

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_220792

UNIVERSAL
LIBRARY



F. B. ORST VICKS LCHIE

HINDOOSTANEE PHILOLOGY:

COMPRISING

A

DICTIONARY,

ENGLISH AND HINDOOSTANEE;

WITH A

GRAMMATICAL INTRODUCTION.

TO WHICH IS PREFIXED A COPPER-PLATE, EXHIBITING A
COMPARATIVE VIEW OF THE ROMAN AND ORIENTAL CHARACTERS USED IN
THE HINDOOSTANEE LANGUAGE.

VOLUME I.

BY JOHN BORTHWICK GILCHRIST, LL.D.

LATE, OF THE BENGAL MEDICAL ESTABLISHMENT, AND HINDOOSTANEE PROFESSOR
IN THE COLLEGE OF PORT WILLIAM.

Ub samne mere jo ko,ee peer o juwan hue
Du,awa nu kure yih ki mere moonh men zubañ hue
Muen huzrut i Suoda ko sona bolte yaro!
Ullah hee ullah ki kya nuzm o buyan hue.

Mirza Moohummud Ruffeu—orf Suoda.

L O N D O N :

Reprinted from the Edition of 1810,

FOR KINGSBURY, PARBURY, AND ALLEN, LEADENHALL-STREET.

1825.

CONTENTS OF THE INTRODUCTION.

Alphabetical Scheme and Vowels,	page iv
Consonants,	vi
Prospectus of English Letters and Combinations,	ix
Hindee-Roman Orthography,	x
Comparative View of the former and present Mode of Orthography,	xi
Names of the Letters of the Persi-Arabic and Nagree Alphabets,	ib
The variation of Arabic Orthography and Orthoepey, and Explanation of the Plate,	xiv
A short Account of the Hindoostanee Language, by Meer Ummun of Dillee,	xvi
Sir William Jones' Remarks on the imperfection of the English Alphabet and Orthography,	xviii
Of the Noun,	xix
Article,	ib
Declension	ib.
Adventitious Particles among the Declensions,	xxi
Postpositions,	xxii
Gender,	xxiii
Adjectives,	xxiv
Of Comparison,	xxv
Pronouns, Regulars, Irregulars, and Neuters,	xxvi
Scheme of Declension applicable to Nouns, Adjectives, and Pronouns, &c	xxviii
Of the Verb, and its formation,	xxvii
Conjugation	xxvii
Syntax of the Article, Noun, Adjective, Pronoun, and Verb,	from xl to lviii
General Remarks	from lviii to the end

Plate to face the Introduction

those oriental tyros who will first learn the hindoo-sanscrit rudiments properly, and simultaneously can collect a tolerable stock of the most useful nouns, adjectives, &c. will soon find very little difficulty in reading that language through its appropriate symbols, provided they will take the trouble to study the whole of this plate well on both sides, whence the formation of the eastern characters must, by a few weeks' practice, appear quite easy to every expert penman of any species of chirography, and instead of its continuing a sinister monstrum horrendum, will then prove an ambidexter maximum in minimo for that purpose.

oriento-occidental plan of expressing the most useful asiatic dialects through the medium of a
HINDLE ROMAN ORTHOEPIGRAPHICAL ALPHABET.

[illegible]

consult the back of this and pages xii., &c. after attentively reading what follows, or vice versa, for a fuller account of the annexed

placed over the *u* | so *u* makes it *u* long, thus converting *u* to *u*, by the mark called *mudd*, whence *ulefe muddotu*, i.e. elongated the tushdeed - merely indicates the reiteration of one visible consonant, whence *genu* thus گن becomes *gennu*. لا لا stands for *lu*.

or named *juzm* deprives every consonant of the inherent short vowel, and does the same in *naguree* under the name of *hulunt* or *husunt*.

termed *Waal* above ال *u* denotes a kind of cecographical function in arabic — طاب العلم *Eulebolyelm*. فت تريح *fet-turek*

जब अकबर बादशाह तख्त पर बैठे तब चारों तरफ़ के मुलकों से सब कौम कदरदानी और फ़ैज़ रसान इस खानदानि लामानो की सुनकर हुज़ुर में आकर जमअ हूए लेकिन हर ऐक की गोयाई और बोल जुदी जुदी थी इकठे होने से आपस मेलेन देन सौदा मुलूफ़ मुवाल जवाब करते करते ऐक नबान उरदू की मुकररर हई जब हज़रत शाह जहां साहिबि किरां ने किलछे मुबारक और जामि मसजिद और शहर पनाह तज़मीर करवाया और तख़त ताउस में तमाम जवाहिर जड़वाया और दलबादलसा खैमः चौबीं पर इस्ताद कर तनाबीं से खिनचवाया और नववाब अली मरदां खां नहर को लेकर आया तब पादशाह ने खूश होकर जशन फ़रमाया और शहर को अपना दार उलखिलाफ़त बनाया तब शाह जहान आबाद मशहूर हुआ (अगरचि दिलली जुदी हौ वुह पुराना शहर और यिह नया शहर कहलाता है) और वहां के बाज़ार को उरदू हें मुज़लला खिताब दिया — the above is the annexed *jub ukbur*, &c. in the *naguree*, and below in the *farsee* characters, both inserted here, as a good mode of exhibiting a comparative view of all the three

جب اکبر بادشاہ تخت پر بیٹھے تب چاروں طرف کے ملکوں سے سب قوم کدردانی اور فائز رسانی اس خانہ دانی لمانی کی سنکر حضور میں آکر جمع ہوئے لیکن ہر ایک کی گویائی اور بولی جُدی جُدی تھی، اکٹھے ہوئے سے آپس میں لیں دن سؤدا سلف سوال جواب کرتے کرتے ایک زبان اُردو کی مقرر ہوئی تب حضرت شاہ جہاں صاحبِ برائے بلعہ مہار اور جامع مسجد اور شہر پناہ معمور کروا یا اور تختِ طاووس میں تمام حواہرِ حروبا اور دل نادل سا خیمہ چوہوں پر استاد کر طاقوں سے کچھچوایا اور تواب علی مرداں خان بہر کو انکر آبا تب پادشاہ نے خوش ہوکر حش درمنا اور شہر کو اپنا دارالخلافت سنا تب شاہ جہاں آباد مشہور ہوا (اگرچہ دلی جُدی ہی - وہ بُرا شہر اور یہ نیا

شہر کہلاتا ہے) اور وہاں کے بازار کو اُردو معاً خطاط دیا — the universal symbols follow, which, from their very nature, require no proximal marks what- ever, each letter possessing its own intrinsic power without them, and the ordinary stops are denoted by such a graduated scale of spaces between single words or periods, that every one will best speak for itself, as, 1 verbal interstice 2 a comma 3 a semicolon 4 a colon 5 in regular progress to a full stop

— *jubukbur budstukt purbethetub chon turuf ke molkon se subqom qudrdane or faze rasane eskhuntunel usune ke son-kur hozor men ukur jumyu hor lekenhur ek kegoyne or bole jode jode the ekuth the hone se upus men len den sodeh soluf sowul jawub karte karte ek zubun or do ke moqurrar hoe jub huzrat suh juhna suhe beqeranne qelyue noburuk or jumye masjed or suhr pu nah tujmer kurwuy or tukte thos men tumam jawaher jawwuy or dalbudulsu kema cobon pur estad kur tunabon se khencwuy or nuwwub yule mardun kun nahr kolekar nuy tub prutsuh ne kos hokur jusu farmuy or suhr ko upna drolkelufut bunuy tub suh juhna ubud mashor hon (ugurce talle jode hie woh poranu suhr or yeh nuy suhr kahluta hue) or wuhun ke buzur ko or doe moyullu ketub deym. — see page XVI. of the dictionary, and lines 27 to 36, for the hindie-roman method, about to be superseded by this*

or fater hwee arten hev n hallowed be te nem te keydam kum te wel be dun onert az etezen hev n gevustes de or de le bred and for ge vus or det az we, for ge v or det ur z and led us not ento temtesun but de le vus from evl fortene z te keydam and te pwar and te glore for evur emen — consult the back of the diorama, at bottom, whence this is a copy, without the figures; and here immediately followed by the universal running hand lithographed, that it may readily be approximated to the typographical form, and acquired accordingly, as the fancy of each penman may deem best

to's fater hwee art en hev n hallowed be te nem te keydam kum te wel be dun onert az etezen hev n gevustes de or de le bred and for ge vus or det ur z and led us not ento temtesun but de le vus from evl fortene z te keydam and te pwar and te glore for evur emen

INTRODUCTION.

MORE than twenty years have elapsed since the English and Hindoostanee Dictionary was first presented to the world, under circumstances of great disadvantage both to the Author and the Work.

In that period, a new era may be said to have commenced in the annals of oriental literature, under the patronage of the East India Governments abroad, and of the Honourable Court of Directors at home; the demand therefore has been so extensive for every useful publication upon eastern learning, that a very large impression of the English and Hindoostanee Dictionary is now almost out of print, at a time when it has been more required than ever to enable the youth of this country, destined for India, to keep pace with the rapid progress and improvement of philological knowledge in all the languages of the East.

The want of adequate funds, and a succession of untoward events, have hitherto prevented the appearance of a long-promised Hindoostanee and English Dictionary, which, even now, cannot with propriety or advantage be commenced until the present Edition assume that uniform and consistent arrangement, wherein the former was so defective, having, in fact, an Appendix nearly as extensive as, and probably not less valuable than the body of the book.

Lieutenant Thomas Roebuck, of the Madras Military Establishment, having obtained two years leave of absence from the Court of Directors, for the express purpose of assisting me to reverse the English and Hindoostanee Dictionary, we soon found that task nearly impracticable, and were forced, with considerable reluctance, to content ourselves with first finishing this volume, as the only means left to enable us in due season to complete the next, on principles more creditable to ourselves, and on the whole much more advantageous to the Public.

Heavy expence, numerous errors, and great delays, are so inseparable from every attempt to print any thing here in the oriental character, as to oblige us to limit our exertions in that department within the narrow bounds of a copperplate, in which the Roman and oriental characters are so systematically illustrated, that we confidently hope thereby to conciliate the good-will of those oriental scholars, who have hitherto found most fault with the Roman letters, in all such works as the present, without perhaps duly weighing the many arguments adducible in their favour. When the reader has perused with attention all that relates to the proposed Hindee-Roman Orthoepigraphical

alphabet in the following sheets, he will, it is presumed, find little difficulty in comprehending the design, nature, extent, and application of the preceding plate, more especially when he has also studied the particular explanation of its contents, after the alphabet has been in this place sufficiently discussed. People forget that the whole of my Hindee-Roman orthoepigraphical plan, is a mere extension of the alphabetical principles on which any foreign language (where the character differs from our own) is necessarily represented to us as the learners of such a tongue; and moreover, that the mere view of strange characters can neither convey their various powers to the reader's mind, nor confer the faculty of just pronunciation on the organs of speech. If the ingenuity of man had hitherto produced literal symbols intuitively as visible sounds, the common outcry against my present system would certainly prove well founded; but until the power of the Persian letters named kaf, zubur, re, dal, zubur, noon, be illustrated to us otherwise than by the Roman characters k, u, r, d, u, n, I must persist in my own scheme. These letters, combined agreeably to their ordinary powers in our language, form the word kurdun, as distinctly as the corresponding oriental symbols can possibly do, for even they will be pronounced kerdun or kurdun by people from different countries, conformably to the sounds which the zubur or diacritical mark 'u, is known *a priori* to possess. This observation holds good throughout the whole of the eastern tongues, which, like the German, Greek, or any other language, may easily be represented in our own Roman characters, modified to comprise every possible sound. In this way the scholar has not at starting too many obstacles to encounter, and I am clear for smoothing the path to useful knowledge, so that out of fifty who pursue it, forty of them at least may be encouraged to obtain a reasonable though proportionate share, instead of leaving that number perfectly ignorant, while ten clever lads only, by dint of genius and application combined, leave their less acute fellow-students in the lurch for ever.

Were the Hindoostanee a matter of little moment to the great majority of our youth who proceed to India, were it merely an ornamental or recondite part of their education, it would be of much less consequence to the nation, whether forty, or ten of fifty, ever acquired it fluently or not; but being an object of vital importance, it certainly becomes worthy of our serious regard, that ten only of fifty shall fail in making due progress, which, with all the facilities I have given the learner, may still be the case. The grand point is, by some scheme or other to render the study of the most necessary oriental tongues easy at first, that every learner, if possible, may acquire some taste for, and knowledge of their rudiments, to prepare him for proceeding with alacrity in his future career, instead of being harassed and disgusted at the outset with a strange tongue, and a still stranger character at the same time. Were we to learn the French through the medium of a new alphabet, I have little hesitation in saying, that for thirty tolerable linguists in this language we would not have ten, and the same effects will be produced by similar causes in the acquisition of any other tongue, more especially in a country like India, where every thing conspires to enervate the body and mind of most students, who have not previously, during the passage or at home, acquired a relish for the vernacular speech of the people among whom they are destined for many years to sojourn. That the real pronunciation and inflections of words, with the general construction of the Hindoostanee, are most obvious in the Roman character to learners, there can be no doubt; nor is there any thing

to prevent them from afterwards making themselves masters of whatever character they find most essential in the prosecution of oriental studies ; why then should this previous acquisition be deemed a *sine qua non* to thousands, who may never feel the want of oriental letters, but who, from the want of an intelligible tongue, may run the risk occasionally of losing their heads, and injuring irretrievably the dearest interests of their countrymen.

The Persi-Arabic alphabet, as used in Hindoostan, seems rather a hieroglyphic than a real instructive character ; for no man, unless previously acquainted with the oriental languages to a considerable extent, can easily decipher either the printed or manuscript compositions of the natives ; a certain knowledge of these languages *a priori* is therefore as indispensable to beginners, who wish to make a cheering progress in the eastern tongues, as that degree of proficiency in English is to ourselves, when we are under the necessity of perusing a letter in a very illegible hand, before we can readily fathom the writer's drift or meaning.

If the foregoing observations be justly applicable to any one language in India, more than to another, they certainly preserve all their force when applied to the Hindoostanee, either in the Nagree or Persian character. While orthography in English is disgracefully perplexing, the ever varying forms of the oriental letters are still more puzzling to those students who have never had an opportunity of acquiring the preparatory instructions, which it is hoped these sheets contain, both for the practical colloquist at his first outset, and the intended profound scholar, who will find nothing here which his future acquirements can require him to forget or unlearn : on the contrary, he will soon perceive, that from the very circumstance of having been taught the rudiments of Hindoostanee, in the plan now adopted, he will insensibly become a more correct oriental orthographer and orthoepist than many professed Mōonshees (*native teachers*), and most of his own countrymen, who have not experienced such advantages.

By way of illustration, we shall take the very common words *ṣahib, master, lord, ʔṣr, excuse*, thus marked to show the ṣwad in the first syllable and the large he in the last, being letters very different in form, though similar in sound, to those called seen and small he, which last are exhibited in the plate as the exact parallels of our own s and h, consequently they require no discriminating mark, like the former, in such a scheme as the present.

Should the above, perhaps premature, discussion at all perplex the learner, he may suspend his judgment upon it till both the plate and alphabet have been duly explained, for he will then find no difficulty in the application of the present argument to ʔṣr also, and to every other word of this sort in the language.

Much may be said about the most appropriate character for the Hindoostanee, by the Hindoos or their admirers on one side, and not less by the Mōsulmans and their followers on the other ; the truth however is, that both the Persi-Arabic and Nagree are so defective, in various ways, as to require the modifications and distinguishing signs which I introduced some years ago, at the College in Calcutta, with the very best effects : these have of course been preserved in this work, and will be found in all the publications from the Hindoostanee press in Bengal, since that period.

The abecedarian arrangement of the two characters used in Hindoostanee, being totally dissimilar, I naturally enough have contrived from them both a system of my own, founded upon philosophical principles, that ought to pervade every alphabet, as a regular scheme, well calculated for the comprehension of juvenile minds during their first efforts on the very rudiments of vernacular speech and grammar.

ALPHABETICAL SCHEME.

As the great interchangeableness of letters, more especially of vowels, is often the cause of much perplexity to beginners, who may have an opportunity of conversing with natives of different provinces, it is useful to consider every letter in the same series, as a very common substitute for any other, especially for such as naturally coincide the most in their formation and power.

VOWELS.

3	cull	kill	wol	} progressively the shortest possible sounds of —		
	u	i	o			
5	call	there	keel	cole	cool	} all very long.
	a	e	ee	o	oo	
2		chyle	cowl	} diphthongs.		
		ue	uo			
3	hull	young	word	} semivowels.		
—	hu	yu	wu			
13	h	y	w			

by which the whole of the foregoing vowels may be thus

expirated, hu hi ho ha he hee ho hoo hue huo

inspired, uh ih oh ah eh eeh oh ooh ueh uoh

liquified, yu yi yo ya ye yee yo yoo yue yuo

— wu wi wo wa we wee wo woo wue wuo

The Roman letters in the present scheme of writing the Hindoostanee, preserve almost the same powers they actually possess in the Latin language, agreeably to the Scottish pronunciation, and in the most common unexceptionable combinations and sounds in our own tongue.

No *mute* nor superfluous characters ever occur at the end, nor in any other portion of a word, and two Roman letters are never used to express a sound which can be conveniently effected by one. There are in all forty-nine useful combinations, letters or sounds, in this language, agreeably to the foregoing and following subdivision of the whole, in which, for the conveniency of the learner, all the vowels are illustrated by examples; the consonants are in general self-evident; but, where this is not the case, the subsequent prospectus will remove every doubt on the subject.

u is *invariably* the short ă or u in up, fun, sun, never sounded like oo; purdu or părdă, *a curtain*, therefore cannot be purdoo, nor can moonshee, *a teacher*, golistan, moosulman, become, with any propriety, munshee, gullistan, mussulman, as they are generally pronounced by persons who have not learned those words correctly from my works, or in India. This letter, according to circumstances, denotes the *ulif*, *ukar*, *zubur*, or *humzu*, and may also be deemed the inherent invisible vowel of every initial or medial consonant, which is not followed by another short or long vowel. When the consonant is final, this u is lost, unless represented in the oriental characters by a mute aspirate, as exhibited in the Plate.

In no instance can u have the sound of our pronoun *you*, because such a word in this work would be written as in page iv. *yoo*; the scholar must therefore never call u (my very short ă) either you or oo, yoo being in fact the name of the letter which has with us, very absurdly, the various powers of u ɔ oo yoo, while in this work its name u, and sound ă, are alike consistent throughout.

i & ɔ being respectively the shorts of e ee, and o oo, is the reason of only three short to five long vowels above. i is termed zer, and ɔ pesh, in the Persian alphabet.

a must, at first, be prolated like the word awe, until the learner's own ear can discriminate when and where the medial sound, between the extreme long ā and short ă or u, will be most proper.

e resembles ai in hair, pair, fair, pain, rain, &c.; but the medial shades of this letter, and ee, till they fall into the short i, can be acquired by practice only; I have therefore, as in u, a, marked in my system merely the extremes of short and long vowels.

ee as in bee, see, lee, fee, heel, feel, keel.

o always very long.

oo the longer the better. } As e and ee are to i, so are o and oo to ɔ in the oriental tongues.

ue composed of ă and e, sounded like the organ of sight, eye, or as ui in guide, guise.

uo reversed by us in *our*, *how*, &c.; which, formed agreeably to the order of the component parts of this diphthong, ought to be uor, huo; thus *when* ought clearly, on similar principles, to be written hwen, hooen, as Dr. Lowth expresses it.

h the perfect aspirate, either before the vowel or after it, as ha, ah, in both situations to be as distinctly expressed with the expiration ha, and the inspiration ah, as b is in ba, ab, both fully sounded and heard.

When h follows any consonant so—bhā,ee, *a brother*, it should always have the full expiration, unless denoted by the subservient h, of which we shall treat among the consonants, page vii.

y like h and w, rather a consonant than a vowel, though i e and ee before each other, or a, &c. are very apt to become y in most languages, and *vice versa*.

w as y and i e ee are to each other, so is w to o oo uo; the series yu yi yɔ ya. &c. wu wi wɔ wa, &c. may therefore be also represented as in cea ooa, &c. recollecting that the hiatus is generally prevented by the change to yu ya wa, &c.

CONSONANTS.

6	bu	bhu	pu	phu	fu	vu	} labials.
	b	bh	p	ph	f	v	
5	mu	nu	ngu	lu	ru	} liquids and nasals.	
	m	n	nk ng n̄	l	r		
6	tu	thu	du	dhu	ru	ihu	} palatials.
	ṭ	tḥ	ḍ	dḥ	ṛ	rḥ	
4	tu	thu	du	dhu			} dentals.
	t	th	d	dh			
4	su	shu	zu	zhu			} sibilants.
	s	sh	z	zh			
4	tshu	tsḥhu	dzhu	dzḥhu			} dento-sibilants.
	ch	cḥh	j	j̣h			
7	ku	khu	khu	gu	ghu	ghu	} gutturals.
	k	kh	kh	g	gh	q	

36 consonants, 13 vowels, &c. being in all 49 letters with distinct sounds in the Hindoostanee alphabet, the name and power of which individually are as much alike as possible ; our letter *h*, or aitch as it is most absurdly called, being simply termed *hu*, a breathing, *du* also standing for delta, *gu* for gama, &c. though the particle *kar* may be subjoined to the whole so—*ukar*, *ikar*, *akar*, &c. *bukar*, *hukar*, &c. as in the Hinduwee alphabets.

From the foregoing paragraph the reader will now perceive, that the series *bu bhu pu phu*, &c. *mu nu ngu lu ru*, &c. exhibits the name of each letter unconnectedly as such, while *b bh p ph m n ng ṇ l r* shows their sound or power connectedly, in the formation of words. Among the vowels the name and power may always be alike, but with the consonants it must, for obvious reasons, be otherwise, as here illustrated from the oriental alphabets, which, like our own, require one vowel at least to give utterance to the consonants, as their name implies.

The consonants might be named by any of the vowels as auxiliaries, as well as by *u*, were not this the shortest sound of *a*, invariably inherent in the whole of the Nagree or Hindoostanee consonants. The vowel might also stand on either side subserviently, as *bu*, *ub* ; *da*, *ad* ; *fi*, *if* ; *pec*, *cep*, with sufficient effect in any uniform system. Our alphabet partakes of both principles, as *bee*, *dee*, *ef*, *el*, perhaps to distinguish the *mutes* from the *liquids*, among which *ess* might be included, were this, at the best, either a very consistent or convenient arrangement in any alphabet.

The ten expired letters, *bh ph th dh ṭh ḍh chh jh kh gh*, seem peculiar to the Hindoos, of which we can form no other idea than by frequently repeating the following, and such words as I have exhibited them, in this place : viz. *a-bhor*, *a-dhere*, *u-phill*, *chur-chhill*, *nu-thook*, *mil-khouse*, *do-ghouse* ; or by contracting them thus, *bhor*, *dheer*, *thook*, *chhill*, *khuos*, *ghuos*, &c. and ringing the changes with this aspirated pronunciation, until it become quite familiar to the scholar, which it must be in

the course of two or three days devoted to this essential exercise, in the very threshold of oriental orthoepy, to prevent the most dangerous mistakes.

The expirates *kh gh* above must be most carefully distinguished from the gutturals *kh gh* explained below, because the *h* in these last and *sh zh ch*, is a mere subservient to express a sound for which we have no character in our alphabet, not less defective in *ch sh zh*, though possessing the simple character *j* to denote the compound sound of *dz*h.

n as a nasal before *j ch k g* and *t* or *d*, requires no particular mark, sounding exactly like our own letters *nj nch ng nk nt*, &c. in *change, rung, sunk, want*, &c. but elsewhere it is the French nasal, and then marked *ṇ*. Preceding the labials *b, p*, *n* often becomes, as in most languages, *m*.

r should be everywhere expressed by a perfect vibration of the tip of the tongue on the upper teeth, as in the word *l'amour*, which few Englishmen can express well, though the Scottish and Irish find no difficulty whatever.

ṭ & ḍ are formed by carrying the tongue forcibly against the roof of the mouth, while articulating the common dentals *t* and *d* of our own alphabet, which are as much softer than *ṭ ḍ*, as these are harder than the oriental *ṭ ḍ*, formed with a slight protrusion of the tongue between the teeth. *Tub, duck, do; tube, duke, dew, due*, will convey a tolerable idea of the difference between palatials and dentals in the eastern tongues; the *ṭ ḍ* of the four last, even with us, being much softer than in the three first; for in fact some people seem to soften the liquified *ṭ* and *ḍ* with us, so far as to say, *tshube, jook, jew* for *due*, &c. The lisp of children, and others, will convey a tolerable notion of the very soft dentals *ḍ ṭ* in question, as essential sounds in the oriental tongues, which require the utmost assiduity and practice before the learner can perfectly comprehend or express them in the Persian and Hindoostance languages.

ḍ frequently becomes a very harsh palatial *ṛ*; thus *ghora, a horse*, properly *ghoḍa*, though very seldom so pronounced.

th in *thin* and *thine* does not occur in the alphabets of India, though the Arabs appear to possess similar sounds among their letters; *ṭh* is therefore uniformly as in *hothouse, quasi ho-ṭhuos*, according to my system in page vi. already explained.

s sh z zh are to each other as they stand in *sin, shin, seize, seizure* or *seezhycor*, the *h* here being a mere subservient letter, as in *gh kh ch*, with no aspiration whatever.

ch j called dento-sibilants, to shew their component parts as dentals and sibilants, which might be denoted by *tsh dz*h, were these not more complex than our soft *ch* in *church* (*tshurtsh*), *j* in *judge* (*dzhudzh*), to which, if due attention be paid now, the reader will never hereafter frenchify the *j* of *just* (*dzhust*), to *zhust*, as he will probably do at first, until frequently apprised that our *j* in *jam* (*dzham*) is composed of the dental *d* and sibilant *zh*, stated above.

kh is the rough guttural *k* pronounced in the very act of hawking up phlegm from the throat, which becomes tremulous and ruffled, while the root of the tongue is with it forming the sound required. This letter is familiar enough to the Scottish and other northern nations, but very troublesome to the English, who should first try it in *mu^{kh}, lukh, nukh*, &c. before attempting it in *khum, khul*, and so on.

gh is to g gh, what kh is to k kh; consequently, the guttural Northumberland r, heard in the act of gargling the throat with water, as ghu, ghu, ghu; mugh, lugh, rugh, are much easier than ghum, ghul, &c. which learners will confound with gum, gul, &c. until the burr in the throat, as it is called, be duly acquired from some person who has this peculiarity, and who would call the word roolan, ghoolam, *a slave*, very properly, instead of goolam, as those do who have not acquired the gh accurately.

q or our k articulated by raising the root of the tongue simply towards the throat, which must not be in the smallest degree ruffled, as in forming kh or gh. The q may consequently be styled a deep but liquid lingual letter, produced by clinking the root of the tongue against the throat, so as to cause a sort of nausea. The same sound will be recognised when pouring water in a particular manner from a long necked guglet, as the liquid decanting may represent the lower part of the tongue acting upon the throat or neck of the vessel in question, unruffled by the water gushing from it. A few efforts will soon fix the q in the memory and on the organs of speech, perhaps at the expence of a slight nausea at first.

The vowels, particularly such as are homogeneous, either in quantity or quality, are very interchangeable, and this holds good among the consonants also, even sometimes where affinity is not so very striking, as in y j and g, l n and s, d and z, m b and w.

The learner should recollect, that c is never used but as a subservient in the combination tsh ch already explained.

To prevent letters coalescing, the , is often inserted between them, that ee oo nk ng sh zh may be distinctly articulated, when necessary, as two separate sounds; so, e,e o,o n,k n,g s,h z,h.

The number of syllables in a word is commonly regulated by the number of vowels. When two consonants intervene, they should be divided, ad-mee, *a person*; but if one only, it goes to the last, pa-nee, *water*, ba-hur, *out*, sa-yu, *shade*. This holds good likewise when the consonant is expired, whence du-khun, *the south*, not duk-hum, unless to teach a beginner to sound the h in this word, that he also may not miscall it deccan! as is generally done. Sometimes two consonants meet as in English, gurm, *warm*, fusl, *season*, swamee, *lord*, pran, *life*, though among the illiterate pronounced rather as gurum, fusul, puran, &c.

The Prospectus of such letters and combinations, agreeably to their invariable power in the Hindoostanee language, as can be farther illustrated by English examples, and which the reader might still otherwise mistake, may have its uses in this Introduction. I have therefore exhibited it in so obvious a manner, that no one acquainted with the English language can possibly misconceive the particular sound adopted from that tongue.

PROSPECTUS.

y	yu	always sounded as in	yawn, yoke, your, &c.
	sh		shin, ship, rush.
the French j or g,	zh		pleasure, <i>i. e.</i> pleazhure.
	tsh ch		church, rich.
	dz h j		jugular, judge, (juj).
	ph		uphold, uphull.
g	hard		jugular.
	nk		sink, brink.
	ng		rung, sung.
	n		sans, bon, in French.
	th		hot house, nut hook, as the th of <i>thin</i> and <i>thine</i>
			are not used in Hindoostanee, see page vii.

For the vowels and diphthongs consult page iv. and always consider u, short ă ; a, long ā ; i short, and ee long, in every situation ; while the two diphthongs, ue and uo, are ever to be treated as the ui or y and uo in *guide*, *gued* ; *dry*, *drue* ; *our*, *uor*. *Sans* and *bon* above shew the sound of the nasal n, which is so common in the Hindoostanee, when not followed by k, g, &c. in page vii.

U in *purdu*, a curtain ; a in *rat*, night ; e in *bed*, (baud) scripture ; ue in *ucsa*, so ; i in *mila*, found ; the hard g in *gunge*, o ganges ' and perhaps a few others, are very liable to be misconceived by a mere English reader, who does not seriously attend to the fixed invariable power of such letters in pages iv. &c. q. v. before he attempts to derive any real benefit from the present plan. I am therefore under the necessity of inculcating again and again the present unavoidable retrospection to the letters and their sounds, to prevent all future disappointment on that head, if possible, before the student can commence the reading of sentences or dialogues, with any satisfaction to himself or advantage to those who may hear him. Initial and final a or u are apt to be omitted or transposed in many words without at all affecting their meaning, and a final ee, or e, in the same way, is sometimes added ; the learner must consequently be on his guard should such deviations occasionally attract his notice, the Hindoostanee not being more exempt from these irregularities than any other language.

We must now proceed to the orthography of the Hindoostanee, having so far rather treated of orthoepy only, that a similarity of sound may never hereafter mislead us, when we wish to transpose our knowledge from the Roman character, adopted here, to the oriental alphabets, contrasted with the letters of our own tongue, which all agree well enough till we come to the ŷen in ŷql ; thus,

ŷ which, while pronounced as u before explained, merely reminds the learner of its representing the *zubar* or u on the curious vowel consonant that the Arabians call ŷen, for which, however, neither we nor the Hindoos have any corresponding letter : ŷ final, after a long vowel, is almost mute, as in *shoorouy*, *beginning*, while in *shumy*, *a candle*, it rather has the sound of a in *water*, and in Hindoostanee the word is rendered *shuma*, like those examples produced in

page xiii. q. v. though on the whole, it is best to preserve the orthoepigraphical plan as much as we can, particularly when the sounds either way differ very little from each other, as any person will perceive who compares tu-ureef, rapidly sounded tuureef, with the common mode tareef, *praise*, in which last the uen is less obvious than in tuureef.

u u expressing still the same sound of u in up, cup, only denote particular Arabic combinations, to be acquired hereafter by those who may wish to study that language.

u shows that uen precedes, but is almost lost in the sound of its following a; this, therefore, differs in the Hindoostanee very little from the broad sound *aw* in call, &c.

u a in sound as above, but each expressive of a peculiar form or combination in the Arabic, the knowledge of which may be at present dispensed with by the mere student of Hindoostanee, though a will be seen among the anomalies in the Plate, and afterwards recognised accordingly.

i in phi and tahi, is to the *zer* or i exactly what u is to the *zubar* or u in the foregoing page.

i no difference in the sound, though it certainly denotes rather ye, e, or ee, than i in the original.

ee oo are to ee and oo, respectively, just what a is to a.

o see u and i, this being the uen in *omr* and *tuwao*, with *pesh* or o, as those are it with *zubar* and *zer*.

o represents a semi-mute oo or w, of the original, as inserted in the Plate.

w ditto.

h rather a harsher aspirate than h formerly described, and peculiar to the Arabic alphabet, but in Hindoostan pronounced just as the simple breathing hu.

hh discriminate aspirates in the Sanskrit alphabet from h and each other, though little used as such in Hindoostanee, and the sound does not differ from h in the smallest degree.

n r have been detailed in page vii. which the learner may now consult, under n and d.

n u the first is peculiar to the Hindoos, the second to the Arabs, still both are pronounced like the common u in run, muse, and may be seen thus un in the Plate.

r l letters peculiar to the Sanskrit, but exactly of the same power as r l.

t d noticed in page vii.

s s varieties of similar sounds by different letters, like our council, counsel, jilt, gin, &c. s in Arabic resembles our th in *thin*, but in the Hindoostanee it is merely s of sin, sun.

z z z like the above, mere formal varieties of the self-same sound; we write has (*haz*) haze, expressing the z by s in has, and by z in haze, while the sound is the same in both.

t is to t, precisely what s is to s, and like it in Arabic, has the power of th in thine, but in Hindoostanee is pronounced like t in tin, tune, fully described in page vii.

As the Hindoostanee student may often meet with my former publications, in which either the Hindee-Roman system was not so correctly and ultimately fixed as it is now, or the orthography in the oriental tongues was not deemed of so much consequence as the pronunciation, it is but fair to submit the following Prospectus to his consideration, to guide him through the present or any other of my oriental works, in which he will nevertheless find very few deviations from my original plan,

that do not entirely depend on the great progress we have made in the learning of the East since I commenced my large Grammar and Dictionary of the Hindoostanee language. Among these, the words *paṇw*, *the foot*, *gaṇw*, *a village*, and a few others, were long expressed by *ga,ṇ*, *pa,ṇ*, in which the inflection plural was not half so distinct as it is now in *paṇwṇ*, *gaṇwṇ*, &c. though *paṇw* come as near the true pronunciation, if not more so, than *pa,ṇ* formerly used.

u	} were formerly represented by	u	} and other Italic vowels, or Roman, when the word was in Italics.
a, &c.		a	
i		i	
ue		y —	
o		o &c.	
uo		ou —	
yoo		eu —	
w		w w with ^ over it.	
h		h h with the figure ' over it.	
n		n n with ^ ° ditto.	
t		t or t with ^ ditto.	
t		t t with the ' over it.	
d		d d ditto ^.	
r		r r ditto ^.	
s		s	} or s with figures over them.
s		s	
z		z	} z ditto, all much more troublesome and less consistent than the z z z
z		z	
			&c. of this Work.

In the whole of the foregoing, the letters t d r alone represent sounds that are not quite familiar to ourselves; for z z z are merely three forms of z for its one sound, as stated in page x.

A very particular account of the two oriental alphabets, connected with the Hindoostanee, cannot be expected in these sheets, because to those readers who mean to prosecute their studies far beyond a colloquial knowledge of that language, such a detail would prove superfluous, and to others it never could be of any real service in the ordinary intercourse of conversation and business; but to enable the learner to converse more easily with the natives of India on their respective alphabets, we shall subjoin the names of the letters, first in the Persi-Arabic, and then in the Nagree, agreeably to their common order and appellations in each, thus:

ulif, be, pe, te, se, jeem, che, he, khe, dal, zal, re, ze, zhe, seen, sheen, swad, zwad, to,e, zo,e, uen, ghuen, fe, qaf, kaf, gaf, lam, meem, noon, wa,o, he, lam-ulif, humzu, ye or ya, zubur, zer, pesh.

ukar, akar, ikar, eekar, oekar, ookar, ri, ree, li, li, lee, lree, ekar, uekar, okar, uokar, n, bisurg: ku, kḥu, gu, gḥu, ngu; chu, chḥu, ju, jḥu, nyu; tu, thu, du, dḥu, ru, rḥu, n; tu, thu, du, dḥu, nu; pu, phu, bu, bḥu, mu; yu, ru, lu, wu; shu, shḥu or kḥu, su, hu, chḥu, kkḥ or kshu.

The adjunct kar may be preserved or dropt in naming the above letters, whence u for ukar, and bukar, &c. for bu, &c. as already noticed in page vi.

It must moreover be granted in this place, that neither the foregoing designations nor order of the letters are rigidly followed in all parts of India; the scholar will therefore be prepared to make due allowance for those deviations in both systems that are too apt to occur in the alphabets of every language, as well as in the Hindoostanee, which, like the English, has no appropriate character, unless we choose to consider the Nagree in it on a footing with the old Saxon or German letters among ourselves, and the Persi-Arabic as the Roman, now so generally introduced, to the exclusion of the other from our mother tongue. Humzu, zubur, zer, pesh, and bisurg, are rather diacritical marks or signs than letters properly so called, and are not only too often wholly omitted in oriental compositions, but what is worse, some of them either change their own or other letters' powers so completely, that it is no easy task always to assign them a local habitation and a name in our characters. As a Persian genitive sign, ı is not only for the most part invisible, but must occasionally be expressed by ye after a final vowel, and humzu as e when the word ends with u, thus, mooe sur, *the hair of the head*; chushmu,e fuez, *the fountain of generosity*.

Though humzu may be denoted u, it is in fact more used as the syllabic initial, where the semi-vowel consonants wa or ya become a species of pure vowels; thus, daood, without the humzu expressed or understood in the Persi-Arabic system, would be dawud, and taeed, tayud, and in one particular form of the Arabic verb, the visible a is divided into its component parts ulif and humzu, viz u u pronounced thus in tuummool, tuussoof, never tammool, tassoo; but as these forms can easily be discriminated from all others, the scholar will seldom be much puzzled with them in the Hindoostanee tongue. On principles peculiar to the Persi-Arabic alphabet, the short vowels u i o, cannot be introduced as verbal initials at all, without the aid of ulif, and even the long ee oo o, require it in that situation, to prevent their being sounded as y u w u; ulif, being then as essential to preserve the pure vowel sounds as humzu has been already stated to be, in such syllabic initials. A reference to the Plate will clearly show the truth of the last observation, since to denote initial i and ee respectively there, the reader will soon perceive an ulif besides the other correlative letters or vowel points. The final short vowels u ı and o are equally troublesome, always requiring the Persi-Arabic mute he to support them at the end of words, though nothing of the kind be necessary to medial consonants, these naturally having the inherent power of u, unless when it is lost in or altered by other long or short vowels. chushm, *the eye*, cannot become in Persian chushmu, *a fountain*, without the he called the ha,e mukhfee, or mute aspirate u, though in chushmuk, *spectacles*, no such prop is requisite, unless it became necessary to make the quiescent k vocal in a word like chushmuku, did such a one exist in the language. The attentive scholar will here observe, that the inherent u is moreover silent when two consonants coalesce, as in chushm, *not* chushum, which often happens, as stated in pages viii. xiii. q. v.

In the Nagree, or rather Sanskrit system, the short i and o can be expressed finally without the intervention of a servile mute aspirate, while the u, on the contrary, often needs the aid of bisurg in

ramu or ramuh, &c. before it can well be perceptible in words like ram, &c. from a quiescent final m, or any other terminating consonant.

Verbal and syllabic initials, long and short vowels are, on similar grounds, much less perplexing in the Nagree than in the Persi-Arabic, whence daood, taeed, &c. are not liable in the former as in the latter to be read dawud, tayud, more than they are in the Hindee-Roman orthoepigraphical method adopted for this Work, which I trust will be found to comprise the most unexceptionable parts of its three component alphabets, with as little of their inconsistencies as possible.

By marking the Roman letters with dots below, we avoid all that confusion, which, with i, &c. must occur, were the dots above, and on the whole it thus becomes quite easy to be perfectly accurate in manuscripts, which is often very essential.

To aid the writer's memory as much as in my power, and at the same time to shorten his labour in every respect, I have discriminated the most common letters which require dots, with one, two, three, in exact proportion to their frequency of occurrence in the language, but as three ... would be troublesome, I have run them at once into a line so - In illustration of this system, I have only to add, that the 18th Persian letter being most common is *z*, 20th the next, becomes *z*, and 11th, the least used of the whole, is expressed by *z*, as in the Prospectus, page ix.

From the slight alteration of figured, Italic, and other arbitrary types, in page xi. like *d*, &c. to *d*, the learner will moreover perceive, from the Plate, that the Nagree and Roman characters are now more on a par with each other than they ever were before, which is also a consideration of some moment to a beginner.

Every vowel, preceded by the mute consonant uen, is marked with a dot below, as u, a, &c. as in page ix, but when the uen follows the vowel, although then generally *sakin* (*quiescent*), and almost mute, it is invariably expressed by *u*, which after u, or finally, often assumes the sound of a, as in bu^ud, lu^ul, shumu, shi^ur, rather pronounced bad, la, shuma, shai. On the contrary, this letter in shoorou, rufeu, &c. is hardly perceptible, and, in fact, inserted here only to show the orthography.

The Hinduwee system of sounds corresponds, on the whole, much better with ours, than the Persian and Arabic, whence the great trouble which this letter uen gives both us and the Hindoos to express it properly as a consonant, or indeed to conceive how it can be esteemed so, by any person whatever. In this point of view, as far as mere Hindoostanee pronunciation goes, the dot in *eed*, simply denotes the mode of thus spelling *ueed*, almost without expressing the u either as a vowel or consonant, though the Arabs, and those scholars who follow or affect to imitate them in this guttural vowel consonant, make it in some degree *yueed* or *yeed*.

All aspirated consonants, also *ṭ* *ḍ* and *ṛ*, are peculiar to the Hindoos, who have no *f*, *gh*, *kh*, *q*, *z*, nor *uen* in their alphabet, and the Arabians want *ch*, *g*, *p*, *zh*, *e* and *o*, whence the learner may soon discriminate words as Hinduwee, Persian or Arabic, more especially if he recollect that the first only admits of vocables with a double consonant initially, thus, *pran*, *life*; *ḳrishn*, *black*, &c. though these occur finally in all three languages, *gurl*, *poison*; *gurm*, *warm*; *ishq*, *love*; *chushm*, *the eye*.

Wherever Arabic orthography and orthoepy are at variance with each other, by ul being prefixed to words beginning with n z t ẓ sh s r ẓ d ṣ t, and thereby assimilating in sound with them, or when a a ce oo, immediately preceding ul, are contracted to their own several congenial short sounds, u u i o, while the l either remains or is lost by doubling the first consonant of the next word, these anomalies may be easily discriminated by such circumstances, and the intermediate hyphen; thus, zool qurnuen, fee ul tareekh, talibool ul ilm, ula ul şubah, &c. become zool-qurnuen, fit-tareekh, talib-col-ilm, uluş-şubah, &c. and may in general be known as anomalous, though no consistent system can well embrace or distinguish these and similar orthoepical deviations farther than has now been done.

After what has already been stated, there will be little difficulty in explaining the Plate, and even less in comprehending it; I shall therefore commence with the following general observations.

The forms of the oriental characters on the Plate have been selected as the most common, though these will be found occasionally to vary a little in different parts of India.

Every letter has a name and a *power* so far distinct, but the learner will recollect that the initial of the name invariably shows the latter; thus jeem, gaf, &c. exactly tally with our j and g in the word jug, and must always be considered accordingly. When the initial ulif becomes long, it ought to have a particular mark, as in the Plate, over it; this being the only way to distinguish, in the Persian character, vocables like ubroo, *cycloze*, abroo, *reputation*, from each other.

The dots in the Persi-Arabic are of very great importance, because on their number or position the nature of the letter will often entirely depend, and its too changeable form be more readily recognised in every situation.

be has one dot below, while pe requires three, and ya two only; on the other hand, noon has one, e two, and se three above, frequently as the only discriminating signs of six very different letters, all of which may be represented occasionally by a simple curve called shoshu, so ~ with its superior or inferior dots, as these are exhibited in the Plate. This holds good in he, khe, and che, the last having three, the second one, and the first none, either above or in the semicircular tail of the letter, when it assumes that appearance at the close of a word, or individually in the alphabet. To the foregoing may be added fe and gaf, seen and sheen, yen and ghuen, şwad, ẓwad, to, e, zo, e, which generally preserve their heads, although their tails be totally lost when medial or initial, and they can thus be traced more readily than be, pe, &c. in Persi-Arabic writing; still it must be granted, should the dots be omitted, which is too frequently the case, that the learner gets into a labyrinth indeed, from which nothing can extricate him except great proficiency in, and still greater practice from reading, the language under every form of writing. The binocular Persian he is introduced to prevent bhar, khar, and other such words, becoming buhar, kuhar, and so on.

Having found the dots so useful in the Persi-Arabic, I have extended them and the dash - even a little farther, to denote certain Nagree symbols, for which there would otherwise be no parallel in the Persi-Arabic, and *vice versa*, when the Nagree seemed defective in some guttural and other sounds peculiar to the Mœsulmans, as will be found fully illustrated in the Plate, though neither the whole of the aspirates, nor lee, jee, &c. have been exhibited there, because this would have proved

a mere useless and expensive repetition of bh, l, r, chh, &c. in the Persian letters, simply with a dot or dash below them. The gn, though a compound of ju, and the nasal of that series, has rather the power of gnyu, and is one of the most difficult letters in the Hinduwee alphabet, which very few of the natives can pronounce well. The French, and even we, may form some idea of it from the combination gn in ignorance, reign, &c ; but although the words gnyan, jugn, agnya, be seldom if ever pronounced so, in ordinary discourse, there can be no harm whatever in denoting this letter orthographically by the combination gn, since the nasal will naturally be dropt, and the sound of the g left alone to speak for itself, as gyan, jug, agya.

In the three first lines of the Plate, all the vowels and semivowels are properly arranged in Roman, Nagree, and Persian letters ; the consonants naturally follow in the same order, and the anomalies bring up the rear, these being, on the whole, much less used than the rest, and neither so easily expressed nor understood in the present scheme. Though in Sanskrit there are various nasals, the n is by far the most common in the Hindoostanee ; but should the others be wanted, they will generally be sufficiently discriminated by the consonant which immediately follows them, each subdivision or series of which having their own appropriate nasal, as formerly inserted and distinguished by semicolons in page xi. q. v.

The Nagree, like the Persi-Arabic character, is very liable to change, more especially the vowels ; these have therefore been fully exhibited in the Plate, first in their complete form, as single letters preceding a consonant, and then in the contracted shape they assume when affixed to a consonant ; whence in the word ab, a would appear large and distinct, whereas in ba, half of the a is lost in b, and seems only one perpendicular stroke attached to b, instead of two, with a double curve prefixed, as represented in the Plate. This observation, variously modified of course, is applicable to all the Nagree vowels. Neither the horizontal dash - at the top of the Nagree letters, nor their upright stroke, is very essential to them, and may consequently be often omitted, which indeed is always the case where two or more consonants unite together and lose their inherent u, the first consonant preserving its head line, and the last its upright stroke, when it has one. Such compounds must no doubt puzzle the Nagree student a good deal in the outset ; but in general the body of the letters is so little altered in shape, that they may easily be traced by practice and perseverance with the most common and useful combinations of this sort. While these are extolled as a very convenient part of the Nagree system, I must confess my dislike to them, being at best an awkward contrivance, which fortunately the Roman letters do not require, to prevent burtun, a *plate*, from being pronounced burutunu, which by the Nagree plan would be the case, unless the r and t either coalesce in form and sound, or the r be followed by a small oblique mark of elision so ` This even is adopted to prevent the final consonant from being vocal, though one might naturally conceive that its final position would suffice for that purpose, as it does in almost every other language, the consonants of few or none having the inherent u, which is otherwise so convenient in the Nagree characters. Our word *street*, unless written in a peculiar way in the system of the Hindoos, would become suturectu, which has been avoided above simply by juxta position.

There being not less than four letters like our *z* in the Persi-Arabic, I was glad to avail myself of the various forms which *j* assumes in the Nagree, as the simplest way of discriminating one from the other, for, in fact, the Hindoos have no such sound as *z* in their language; we are consequently obliged to make *j* with a dot below answer that purpose. Those Hindoostanee students who wish to become masters of this orthoepigraphical ultimatum, with the most beneficial effects to themselves, and with the least possible trouble, should transcribe the following extract from the Char Durwesh into any of the oriental characters they may prefer for that purpose. This exercise alone will give them a habit of writing with facility, besides enabling them to spell every word with the utmost accuracy and precision. Every body will allow that this is an object of no small difficulty and importance in the languages of the East, where so many similar sounds are constantly expressed by very different letters, with which every scholar, however, is supposed to be so well acquainted, as to avoid all errors of that nature. Several excellent oriental scholars, and, among the rest, my particular friend and former pupil, Mr. John Bardoe Elliott, of the Bengal Civil Service, have become such converts to the Hindee-Roman system, as to approve highly of the Plate, and general principles on which the orthoepigraphical scheme is now founded. This gentleman has lately favoured me with a short account of the Hindoostanee language, from Meer Ummun's elegant translation of the Char Durwesh; and this, by way of exercise and instruction, is subjoined in the Hindee-Roman character, with Mr Elliott's literal version in English.

hujeequt ordoo kee zuban kee boozorgon ke monh se yoon soonee hue, ki Dillee shuhr hindoon ke nuzdeek chuo jagee hue. onheen ke raja purja qudeem se ruhte the, uor upnee bhakha bolte the. Huzar burus se Moosulmanon ka umul hooa. Sooltan Muhmood ghuzniwee aya; pher ghoree, uor lodde, badshah hooe, is amudoruft ke baas koehh zubanon ne Hindoo Moosulman ke amezish paee, akhir, umeer Tuemoor ne (jinke ghurane men ub tuluk nam nihad sultunut ka chula jata hue) Hindoostan ko liya; onke ane uor ruhne se lushkur ka bazar shuhr men dakhil hooa, is waste shuhr ka bazar ordoo kuhlaya; pher Hoornayoon badshah Puthanon ke hath se hueran hokur wilayut gae; akhir wuhan se an kur pusmandon ko goshmalee dee, koee moosid baqee na ruha ki fitna o fusad burpa kure. Jub Ukbur badshah tukht pur buethe tub charon turuf ke moalkon se sub quom qudrdane uor fuez rusanee, is khandan i lasanee ke sonkur hoזור men akur jumy hooe; lekin hur ek ke goyae uor bolee jodee jodee the: ikuthi the hone se apus men len den, suoda sooluf, soawal juwab kurte kurte ek zuban ordoo kee moqurrur hooe. Jub huzrut Shah Juhan shahibi qiran ne qilue moobaruk uor jam musjid uor shuhr punah tuumeer kurwaya, uor tukht i taos men tumam juwahir jurwaya, uor dul badul sa khuemu chobon pur istad kur tunabon se khinchwaya, uor Nuwwab ulee Murdan khan nuhr ko lekur aya, tub padshah ne khoosh hokur jushn furmaya, uor shuhr ko upna dar col khilafut bunaya, tub Shah Juhan abad mushhoor hooa (ugurchi Dillee jodee hue, woh poorana shuhr uor yih nuya shuhr kuhlata hue) uor wuhan ke bazar ko ordooe moolla khitab diya. Umeer Tuemoor ke uld se Moohummud shah kee badshahut, bulki Uhmud shah uor alumgeer sanee ke wuqt tuk peerhee bu peerhee sultunut ek san chulee aee; nidan zuban ordoo kee munjte munjte usee munjee ki kisoo shuhr kee bolee os se tukkur nuheen khatee lekin

qudrdan i moonsif chahiye jo tujweez kure, so ub khōda ne buḍd moḍdūt ke Jan Gīlkrist ṣahib sa ḍana nōktu rus pueḍa kiya ki jinḥon ne upne gyan uor ōkut se uor tulash o mihnut se qāḍon kee kitaben tuṣneef keen, is subub se Hindoostan kee zuban ka mōlkon men riwaj hōḡa, uor nuyē sir se ruonūq ziyadu hōḡee; nuḥeen to upnee dustar o gōṣtar o ruftar ko kōḡee bōra nuḥeen janta; ugur ek guṇwar se pōochḥe to shuhr wale ko nam rukḥta hue, uor upne tūḡeen sub se bihtur sumujhta hue; khuer aqīlan khōḍ medanund. jub Uḥmud Shah Uḍdalee Kabool se aya uor shuhr ko loṭwaya, Shahi alum poorub kee turuf the; kōḡee waris uor malik i mōlk ka nu ruḥa, shuhr be sir hoguya; such hue, padshahut ke iqbal se shuhr kee ruonūq thee; ek bargee tubaḥee puree ruḡees wuḥaṇ ke muen kuḥeen tōm kuḥeen bokur juḥaṇ jiske seeng sumāḡe wuḥaṇ nikul guḡe; jis mōlk men puhōonchḥe wuḥaṇ ke admiyon ke saṭh sungut se batcheet men furuq aya uor buḥōot uese huḡe ki dus panch burus kisoo subub se Dillee men guḡe uor ruḥe, wōḥ bhēe kuḥaṇ tuluk bol sukenḡe kuḥeenṇ nu kuḥeen chook hee jaenge uor jo shukḥyṣub afuten suḥkur Dillee ka rōḥa hokur ruḥa uor dus panch pōshten ōsee shuhr men gōḡreen uor ōs ne durbar omraṇ ke uor mele thele ḡors chḥuryaṇ suer tumasha, uor kōochu gurdee ōs shuhr kee moḍdūt tuluk kee hogee, uor wuḥaṇ se nikulne ke buḍd upnee zuban ko liḥaz men rukḥa hoga, ōska bolna ulbuttu theek hue; yih aḡiz bhēe hur ek shuhr kee suer kurta uor tumasha deḡhta yuḥaṇ tuluk puhōoncha hue.

“ I have received the following detail of the origin of the Hindoostanee language from the mouths of my ancestors: The city of Dillee, according to the Hindoos, has stood for four ages. Their princes and subjects have resided there from the remotest antiquity, speaking their peculiar dialect. The empire of the Mōsulmans is of a thousand years standing: Soltan Muhmood of Ghuznu led the way. Then succeeded the Ghuoriyan and Lodiyan dynasties. From this intercourse, the languages of the Hindoos and Mōsulmans became in some degree intermingled. At length, Tuemoor (in whose family the title and dignity of the state still remain) conquered Hindoostan. On account of his coming and remaining, the military market became stationary in the city; therefore the market of the city obtained the name of *ordoo-Bazar* or *Camp-Market*. Then Hōmayōn, being defeated by the Puthans, fled to Persia. After some years, having returned, he punished the surviving rebels. No disturbers of the peace remained who had sufficient power to excite rebellion. When the Emperor Uḡbur ascended the throne, then all the neighbouring tribes, having heard of the discriminating generosity and liberality of that unrivalled family, collected together; but the dialect and language of each differed from that of the other. Being assembled together, making exchanges and bargains, and carrying on colloquial intercourse, the *ordoo* became by degrees the standard language. When his Highness Shah Juhan (*ṣahibi Qiran, the lord of felicity*), caused the royal fortress, the great mosque, and the city ramparts, to be built, he adorned the peacock throne with jewels; and having erected a tent *lofty as the heavens*, reared it on poles, and fixed it with ropes, while the Nuwwab Ulee Murdan Khan cut the canal, and brought it to the city. Then the emperor being happy, ordered a festival, and made the city the seat of government. Since this time, it has been called Shah Juhanabad, (though Dillee is distinct, for that is called the old, this

the new city,) and its market-place obtained the name of the Royal Camp. Since the time of Tuemoor till the reign of Moohummud Shah, indeed till the age of Uhmud Shah and Alumgeer the Second, the empire continued, generation after generation, in the same family. At length, the cordoo dialect, by continual polishing, attained such a degree of elegance, that the language of no other city could stand in comparison with it. But an impartial judge is required to form a decision. It has pleased God to bring forward such a learned critic as Mr. John Gilchrist, who, by his judgment, acuteness, and indefatigable industry, has been enabled to compile a Grammar of the language. On this account, the Hindoostanee language has become more widely diffused among the surrounding states, and has acquired increased lustre. Still every one deems his own language, habits, and customs the best. The clown thinks himself the politest man in the world, and finds fault with the citizen ; but the wise know how to decide the matter.

“ When Uhmud Shah Ubdalee came from Kabool, and plundered Dillee, Shah Alum had gone towards Bengal. No heir nor possessor of the throne remaining, the city was left without a leader. So true it is, that the city received all its splendour from the good fortune of the monarchy. On a sudden, ruin spread around ; the most respectable persons of the city became scattered abroad in various directions, wherever they could severally find refuge. Thus situated, from having intercourse with the inhabitants, their language became altered. There were also many who, for various reasons, went to reside eight or ten years at Dillee. How can it be expected that such persons will speak with idiomatic purity ? they must necessarily fall into a number of mistakes : while those men, who, having endured at Dillee all hardships, remained firm as the pavement, and whose ancestors have inhabited the city for five or six generations ; and he who has moreover frequented the levees of the nobles, all the fairs, shows, and walks, and for many years has been at the public amusements and haunts of the city, and who, after having quitted it, has paid particular attention to the language, will assuredly possess the cordoo dialect in its utmost extent and purity. Such is the case with this pilgrim, (Meer Ummun, the author,) who, visiting many cities, and having seen many sights, has made this progress in his work.”

The late Sir William Jones, in the first volume of the *Asiatic Researches*, p. 13. most judiciously remarks : “ Our English alphabet and orthography are disgracefully and almost ridiculously imperfect ; and it would be impossible to express either Indian, Persian, or Arabian words in Roman characters, as we are absurdly taught to pronounce them ; but a mixture of new characters would be inconvenient, and by the help of the diacritical marks used by the French, with a few of those adopted in our own treatises on fluxions, we may apply our present alphabet so happily to the notation of all Asiatic languages, as to equal the *Devanagari* itself in precision and clearness, and so regularly, that any one who knew the original letters, might rapidly and unerringly transpose into them all the proper names, appellatives, or cited passages, occurring in tracts of Asiatic literature.”

Though I by no means pretend to assert, that my system of Hindee-Roman orthography will prove so infallible as the method proposed by the above celebrated writer, still I may safely affirm, that there will not be above one word in five hundred where it will not be found perfectly.

correct, and truly useful to every beginner who takes the necessary pains to comprehend what has been already said in these sheets on the subject.

It being customary in works of this nature to prefix a general view of the Grammar, connected with the Dictionary, I have deemed it advisable to introduce here, in the form of Grammatical Principles, the substance of my large Hindoostanee Grammar, now out of print, in the belief that these will supply its place, if studied with the attention which their utility and importance will be found to merit.

Having often observed the great advantages of numerical arrangement on the score of reference and memory, the reader will perceive that I have endeavoured to exhibit the whole of the rules, including the forms of declension and conjugation, in a connected series of paragraphical principles, with their respective numbers, from first to last; and he will, I trust, make due allowance for the occasional defects of a plan founded upon general convenience, which cannot therefore be fettered by the more methodical and common forms of a regular Grammar.

OF THE NOUN.

THE ARTICLE.

1. The articles *a*, *the*, as in Latin, are commonly inherent in the simple noun; *kitab la'o*, may signify, according to circumstance, either *bring a* or *the book*.

2. *Ek*, *one*, sometimes *ko'ee*, *any*, express the indefinite, *a*, *an*, and *wooh*, *he*, *she*, *it*, *that*; *yih*, *he*, &c. *this*; *hee or ee*, *very*, the definite article *the*. In Arabic words, *ul* is used, as *ul-qooran*, *the koran*.

DECLENSION.

3. Nouns are declined like those of both ancient and modern languages, on the twofold principle of inflections and postpositions combined in one, which still exists among our pronouns, *I*, *me*; *thou*, *thee*; *he*, *him*. The necessity of the inflection or oblique, in all the cases here, cannot escape the most superficial English scholar, although the mere nouns, like *of a man*, *to a man*, *from a man*, can give no adequate idea of pronominal inflection in that tongue.

4. Particles termed, from their apparent preposterous situation, *postpositions*, perform the office of our prepositions in the formation of the various cases of every noun, which must then appear, if declinable, in the inflection, as our *of him*, *to him*, *from thee*; never *of he*, *from thou*. See 3. above.

5. Nouns of the first declension are all masculines, declinable in the singular, and terminate in *a*, *an*, or *u* only, the vowels of which, in the singular inflection and nominative plural, become by substitution *e*.

6. On the same principle of substitution, these nouns of the first declension also adopt the adventitious *on* and *o*, for the inflection and vocative plural, *luṛk-on*, *boys*; *luṛk-o*, *O boys*.

7. The great majority of Hindoostanee nouns, like the English, are not inflected in the singular, and belong to the second declension, as *murd*, *a man*; *murd-ka*, *of a man, a man's*; *murd-ko*, *to a man*, and so on. This declension comprises every noun which does not end in *a*, *aṇ*, *u*, and all feminines, whatever their termination may be.

8. The nominative plural of all masculines of the second declension is the same with the singular; but feminines in *ee* assume the adventitious particle *aṇ*, and the whole of the rest *eṇ*, for the case in question, whence *luṛkiyaṇ*,* *girls*; *kitab-eṇ*, *books*; *duwa-eṇ*, *medicines*.

9. The inflection or oblique plural of every noun in this declension is formed by simply adding *on* to the singular; and by dropping the nasal *ṇ*, the vocative plural is also produced, *murd-on*, *men*; *luṛkiyon*, *girls*; *kitab-on*, *books*; *sipahiyo*, *O soldiers*; consequently the plural cases must, by 3. 4. all run so, *murd-on-ka*, *of men, men's*; *kitab-on ko*, *to books*; *duwa-on se*, *with medicines*.

10. The inflection differs from a case by springing at once from the noun's self, whereas a case generally requires not only the inflection, but a postposition also, as exemplified in 4. 7.

11. Except the nominative, genitive, and vocative, the number and names of the various cases depend entirely on the nature of the postpositions, which the learner may subdivide into objective dative, locative, social, instrumental, ablative, causal, communicative, &c.

12. The nominative, vocative, and feminine particles *aṇ*, *eṇ*, *e*, *o*, *ee*, are so called, that they may not be confused with the simple inflectives *on*, *e*, which alone are governed by the postpositions.

13. The inflection plural in the second declension is a syllable longer than the singular, except in certain words, where the penult is a short vowel, which is then dropt. *Puṭhur*, *a stone*; *burus*, *a year*; *giriḥ*, *a knot*, have *puṭhron*, *burson*, *giriḥon*, not *puṭhur-on*, &c.

14. The very reverse of the above, and for the same reason, *euphoniæ gratia*, is observable in *duwa-on* becoming *duwa,e-on*, *duwayon*, *medicines*; *ma-on*, *ma,e-on*, *mayon*, *mothers*; which sometimes thus increase a letter or a syllable, instead of being contracted, as in 13.

15. When a hiatus of this kind is met with among verbs, as well as nouns, an intermediate *y* or *w* is of constant and great use; so is a contraction of the short *u* in many verbs, as we shall perceive in the conjugation of *ana*, *aya*, *a,e*, *awe*, *sumujhna*, *sumjha*, &c.

16. Sometimes a masculine noun, like *saqec*, *a cup-bearer*, admits of *aṇ* in the nominative plural, as an adopted Persian nominative, (resembling *radii*, *data*, *phenomena*, in English,) which occasionally holds good for the inflection also, especially in the Dukḥunee Hindoostanee, which generally prefers *ruqceb-aṇ*, *yar-aṇ*, to *ruqceb-on*, *rivals*; *yar-on*, *friends*.

* By referring to page v. the learner will at once perceive why this word and all such become *luṛkiyaṇ*, *luṛkiyon*, *sipahiyo*, &c. etymology thus almost invariably accommodating itself to the general rules of orthoepy, an example of which occurs also in 13.

17. Every word which does not terminate in u, a, aṇ, with all the feminines that do, belong to the second declension, as stated in 7. besides many other arbitrary exceptions from the first in a, as *baba*, *a son*; *khōda*, *God*; which in the singular are totally indeclinable.

18. The first and second declensions differ in the want and possession of a singular inflection, in the addition and substitution of inflective, vocative, and nominative particles, and in the first admitting of masculines only, while the second comprises both masculines and feminines, a few words in 25. excepted.

19. They agree in having the very same plural inflections and vocative particles, in their masculine, nominative plurals, being almost entirely like the singular numbers, and in assuming the same postpositions for all the cases.

20. The result of the foregoing premises is, that there are seven adventitious particles, divisible among the declensions as follows :

First	{ a }	{ nom.	Sing.			luṛk-a,		boy.
	{ e }	{ inflec.			and nom. plur.	luṛk-e,		boy, -s.
	{ ee }				singular as a substitute.	luṛk-ec,		a girl.
Second	{ aṇ }	{ nom. fem.	Plural.	after	{ ee	luṛkiy-aṇ,		girls.
	{ eṇ }				{ any other let.	kitab-eṇ,		books.
Common	{ oṇ }	{ inflective				luṛkiy-oṇ,		girls.
to both	{ o }	{ vocative			murd-oṇ, <i>men</i> . murd-o, <i>O men</i> .	luṛk-o,	or sometimes n only,	<i>O boys</i> .
							subst. as add. particles. subst.	

21. In words like *ga,e*, *ga,o*, *a cow*; *ga,eṇ*, *ga,oṇ*, *cows*; *gha,o*, *a wound*; *unkḥiya*, *an eye*; the nasal ṇ alone is, for obvious reasons, added in the plural. *Dhoo,aṇ*, *smoke*; *ro,aṇ*, *hair*, and words of this sort, have *dḥoo,eṇ*, *ro,eṇ*, *unkḥiyaṇ*, *dḥoo-oṇ*, *unkḥiy-oṇ*, in the nom. pl. and inflections.

22. English pronominal declension is so analogous to the economy of Hindoostanee nouns, that nothing more is wanted than to use the Hindoostanee postpositions *after* the inflections, as we do the prepositions *before* them in our own tongue, whenever the pronoun is inflectible. *Murd-ko*, *to a man*; *murd-oṇ ko*, *to men*; compared with *to you*, *to thee*; *you will give to me*, and *I will return to you*, pave the way for what follows.

23. The pronoun *thou*, *thee*, *you*, from the foregoing examples, exactly resembles the second declension here, *reversing the numbers*, as the plural *you* is no more declinable than the singular *murd*, &c. of the second declension. *He*, *him*, *they*, *them*, is, in like manner, no bad emblem of the first, except in the nominative plural not differing from the singular inflection, *luṛk-a*, *luṛk-e*, *boy*; *luṛk-e*, *luṛk-oṇ*, *boys*.

24. Certain words, as *raja*, *a prince*; *chucha*, *an uncle*; *gunga*, *the Ganges*; either belong regularly to the first, or, as exceptions, revert to the second declension; others, like *tegh* or *teghu*, *a sword*; *boond*, *boondē*, or *boonda*, *a drop*; *shəhrut*, *shəhrū*, *fame*; are common in both gender and declension, from their various terminations.

25. *Juguh, station ; turuh, manner ; futuh, victory ;* with a few more, besides sometimes dropping or transposing the inspirate, occasionally seem to have an obscure inflection to *jugih, turih*, and consequently belong in some measure to the second declension in the plural, *jughen, jughon*, and to the first in the singular number, not unlike *delicium, deliciæ*, in the Latin tongue. See 18.

26. As the nominative is much used for the accusative in short sentences, or where there would otherwise be two oblique cases, so is the oblique or inflection introduced for the nominative, followed by the expletive *ne*, before the transitive verbs in any perfect tense. *Lurke ne diya ghora lurkiy-on ko, the boy gave the girls a horse ; murdon ne kuha lurkon se, the men told the boys.*

27. The inflection plural of certain nouns may belong to the first or second declension, from the different principles of addition and substitution by which *on* is applied ; thus the inflection or oblique of *gor, a grave ; bund, a bandage ; chushm, the eye ;* with numberless others, cannot well be discriminated, unless by the context, from the oblique of *gora, fair ; bundu, a slave ; chushmu, a fountain ;* which are also *goron, bundon, chushmon.*

POSTPOSITIONS.

28. The postpositions are simple and compound ; the first require the mere inflection of a noun, while the second govern its inflected or feminine genitive. The simple hardly exceed twelve in number, but the compounds are numerous.

29. *Ka, of, 's ; ko, to ; se, from, by, to, with, on ; pur, on, at ; men, in, at ;* and the rest are a species of primitive particles, whose deduction is very difficult ; on the contrary, *sath, with ; pas, near ; waste, for ; age, before ; mare, through, from ; liye, khatir, for,* are generally nouns, adjectives, or verbs, which require *ke or kee* between them and the inflection, as by 28. and 35.

30. *Lurke-ka, of a boy, a boy's ; lurke-ko, to, (or simply) a boy ; lurke-se, from a boy ; and lurke ke sath, with a boy ;* ought now to demonstrate the difference of simple and compound postpositions, because the last example, including all such, is merely elliptical of *lurke ke sath men, in a boy's company, sath* in reality meaning *company*, as *sathee* does *a companion.*

31. Almost every word which terminates in *e* may be considered as inflected from *a* ; the postpositions therefore that end in *e*, are generally mere inflections ; *lurke ke age, before the boy*, when analysed, is *lurke ke age men, in front of the boy*, *aga* being a noun which signifies *front, van, forepart, &c.*

32. *Ka, of, 's,* has not only all the governing qualities of a postposition in the Hindoostanee, but is itself a declinable adjunct in the second declension, that admirably proves the intimate connection between genitive and adjective forms in most languages. As an adjective affix, which every scholar should consider it, *ka, ke, of the first, reverts in its feminine form kee, to the second declension.*

33.	lurk-	-e-	ka ghoṛa, a	boy's horse.	lurk-	-e-	ke ghoṛe se, from a	boy's horse.
		-ee-		girls		-ee-		girls
<hr/>								
	luṛk-	-e-	kee ghoṛee, a	boy's mare.	luṛk-	-e-	kee ghoṛee se, from a	boy's mare.
		-ee-		girl's		-ee-		girl's
<hr/>								
	kam-	-ka murd,		man.		-ke murd		man.
			a useful		kam-	-se, from a useful		
		-kee uorut,		woman.		-kee uorut		woman.

are examples, which by extension to a number of such combinations, will elucidate the nature of ka, ke, kee, better than a volume on the subject, to those learners especially who shall acquire the habit of rendering these particles by 's in preference to *of*, and who at the same time recollect, that *cow's milk*, *camel's hair*, *his (he's) house*, *whose (who's) name*, exhibit nearly the same sort of adjectives in our language also.

34. Simple postpositions seldom govern the inflected genitive, but compounds frequently require the inflection only, the intermediate ke being dropped; luṛke pas, *near a boy*; ghoṛe age, *before the horse*, 30. 31.

35. When the compound postposition is otherwise a feminine noun, like turuḥ, *manner, way*; khatir, *sake, for*; turuf, *side*; nisbut, *relation*, the intermediate ke becomes kee, luṛke kee khatir (ko), *for (the sake of) a boy*; luṛkee kee turuḥ, *like a girl*, on the very same elliptical principles as 30. because were se added to the last example here, it would be—in the way of a girl.

36. None of the other simple postpositions among the nouns (52) are declinable except ka; but as the whole at times may be used prepositively, the learner should advert to ure, the vocative masculine sign, becoming uree before feminines. Ure luṛke, *O boy*; uree luṛkee, *O girl*. He must moreover recollect, that kee, the feminine genitive sign, may at times be confounded with kee, the feminine of kiya, and also that se, the ablative, is on a similar footing with the se of sa, se, see, soṇ, in 45. of which hereafter.

37. All the postpositions have a variety of meanings, which the learner ought carefully to recollect, as he may often meet with se and others signifying *from, with, to, by, at, on, &c.* according to various circumstances, which cannot be adverted to in a work of this kind.

OF GENDER.

38. Males and females are naturally masculine and feminine, whatever their terminations may be; ee, t, sh, and all Arabic nouns of the form tuḏreeb, are in general feminine, while a, u, and all the rest, may be treated as masculine finals, till the scholar learns the reverse from practice and the Dictionary, Vol. II.

39. The word qubeelu, applied to a *wife*, is perhaps a solitary instance where termination is paramount to sex, and this may be owing to qubeelu properly meaning a *family*. Pance, *water*; ghee, *boiled butter*; motec, *a pearl*; duhee, *curdled milk*; jee, *life*, are probably the only words in the language, ending in ee, which are still masculine, when not so by the grand rule of nature, like malce, *a gardener*; sipahee, *a soldier*.

40. Feminines are formed from masculines, by substituting for, or adding ee, in, un, u, &c. to the masculine finals.

41. Nur occasionally denotes the *he*, and madu the *she*, as in Persian. There are some nouns, like admee, *homo*; usamee, *a client*, which have the common gender as applicable to either sex: and many others are doubtful, fikr, *care*; jan, *life*; tukrar, *repetition*; luf, *a word*, &c. appearing sometimes in one gender, and at other times in another, among the best speakers and writers of Hindoostanee. A few words, viz. ma, *a mother*; bap, *a father*; murd, *a man*; vorut, *a woman*, as in other tongues, have no literal affinity to denote their opposite genders.

ADJECTIVES.

42. Adjectives are declined exactly as substantives having the same termination; they are consequently of the first and second declensions, like ka, ke, kee, and when used as nouns, they assume on, but not otherwise, 48.

gor-	-a	-a,	boy.	-e	-e,	boys.
	lurk-		<i>a fair</i>	gor-	lurk-	<i>fair</i>
	-ee	-ee,	<i>girl.</i>		-ee	iyon,
						<i>girls.</i>
<hr/>						
gor-	-e		<i>man's.</i>	gor-	on,	<i>men.</i>
	ka, <i>a fair</i>				se, <i>from fair</i>	
	-ee		<i>woman's.</i>		-iyon	<i>women.</i>

43. When the adjective follows the noun, it can assume an, whence goree lurkiyan, and lurkee goriyan, both denote *fair girls*.

44. Ordinals require the addition of wan to the cardinals, whence,

dus-	wan	-a,	boy.	-wen	-e	boy.
	lurk-		<i>the tenth</i>	dus-	lurk-	<i>se, from the tenth</i>
	ween	-ee,	<i>girl.</i>		-ee	<i>girl.</i>

45. The adjunct of similitude sa, se, see, son, denoting *like*, *ly*, *ish*, resembles ka, as an adjective particle of infinite use in the Hindoostanee.

46. When compounded with adjectives, it does not require any inflection, *kala-sa*, *blackish*; with nouns it commonly does.

	-sa lưka,	boy.	-see lưkee,	girl.
lưke-		<i>a childish</i>	lưkee-	<i>a girlish</i>
	-see lưkee,	girl.	-sa lưka,	boy.

47. The comparative and superlative degrees are best formed by *se*, *men se*, *sub se*, though *buhoot*, *very*, *uor*, *more*, &c. often occur as in English—

lưke	lưkee goree	girl	boy.
se		<i>huc, the</i>	<i>is fairer than the</i>
lưkee	lưka gora	boy	girl.

gore	gora	gora,	boy,
se	<i>or sub se</i>	<i>the fairest</i>	&c.
gorce	gorce	gorce,	girl,

but the above are sufficient to shew the regimen and concord here.

48. The cardinal numbers are declined like other nouns of the second declension, with this peculiarity, that both the vocative and inflection are often substituted for the mere nominative; thus, *teen*, *tecnō*, *teenon*, seem all to denote *three*, *the three*, in this case even before intransitives, and transitives present and future, or unlike 42. with nouns, as *teenon fugeeron se*, from the three mendicants.

49. These numerals are not perhaps the only words of the above description, as *burson*, *dinon*, *muheenon*, *puhron*, and such inflections, frequently supplant the nominative plural; *burus*, *years*; *din*, *days*; *muheene*, *months*; *puhur*, *watches*, in expressions like *burson gawzrē*, *years have elapsed*.

50. As the vocative is sometimes used for the nominative among adjectives by 48. so is the nominative frequently for the vocative among nouns, whence *betā*, *O son*; *yaraṇ*, *O friends*.

OF PRONOUNS.

51. The whole of the pronouns from the nature of their inflections, may be classed under the common declension, being in general inflected in the singular by substitution like the first, and in the plural by that and addition also, agreeably to both declensions.

52. There is a postposition *e* singular, and *en* plural, peculiar to the pronouns, in other respects exactly corresponding with *ko*, *for*, *to*, &c. of the nouns; but to facilitate the acquisition of such useful parts of speech, the pronouns may at once be divided into regulars, irregulars, and neuters, on principles that will necessarily be developed in their detail here.

REGULARS.

53. This subdivision contains the third personal proximate and remote demonstratives, *yih, he, she, it, this*; *woh, he, she, it, that*; along with the relatives, correlatives, and interrogatives, *juon, tuon, who, which, that same*; *kuon, who? which?*

54. The nominative plural of the above personals is formed by substituting *e* for their two last letters, whence *ye, these*; *we, they, those*; all the rest have this case alike in both numbers; and in the singular, indeed, *jo* and so commonly occur for *juon, tuon*, as *kon, ko, ke*, occasionally do for *kuon*.

55. The inflection of the whole is a substitution of *is* for the singular, and *in* for the plural; thus,

<i>is, him, her, this.</i>	<i>os, him, that.</i>
<i>in, them, these.</i>	<i>on, them, those.</i>
<i>jis, jin, whom; tis, tin, whom; kis, kin, whom?</i>	

56. The particle *on*, by addition applies so completely to the whole of these and the other pronominal plurals, as to make one almost suspect that the above were formerly dual inflections, and to believe the real plurals are *inhon, onhon, jinhon, tinhon, kinhon*, though now introduced almost promiscuously. This conjecture meets with some support by *mun, I*; *ma, mayan, we*, and others of this nature in the Persian.

57. The aspirate in *onhon*, &c. is very apt to be suppressed, not only here, but in other pronouns, which frequently drop, assume, or preserve it very capriciously, 70. From the various cases of pronouns still preserving the aspirate, there is every reason to believe that *in, on, jin, kin, toom*, &c. were formerly written and pronounced *inh, onh, toomh*, &c.

58. The whole of the regulars and neuters have their various cases formed by *ka, ke, kee*, and the other postpositions, affixed to their inflections, almost exactly as the nouns, and in this respect they perfectly coincide with the pronouns of our language.

59. *Woh, he*; *os, him*; *os-ka, of him or his*, (for *he's*); *os-ko, os-e, to him or him*; *on-ka, of them, their*; *on-ko, onh-en, to them*; *on-ke pas, near them*; *on-ke waste, for them*; *on-ke lurkon se, from their boys*, are illustrations, which, with a few such instances, will make whatever is apparently difficult in the declension of all Hindoostanee nouns and pronouns, remarkably easy to every student.

IRREGULARS.

60. There are three pronouns under this division, the first and second personals, *muren, I*; *tuen, or too, thou*, with the reflective or general pronoun *ap, self*, which seems compatible with the whole in that sense, somewhat like our own.

61. The principal deviation consists in the genitive sign of the personals, being *ra, re, ree*, and the reflective having *na, ne, nee*, with this difference, that *ka* is equivalent to *of, 's*, while they seem rather to express, besides *of*, the *n, r*, of our own pronouns, *mine, thine, her, your*, &c.

62. The inflected genitive of these words, mere, tere, &c. is either used for their simple inflection mōjh, tōjh, &c. or simple postpositions, among these pronouns, can govern the inflected genitive, whence mere *or* mōjh-pur, *on me*. Mōjh, tōjh, on the other hand, often occur in verse for mera, tera, or their inflections, but seldom in prose, and ordinary conversation.

63. Since ra and na are equivalent genitive signs to ka, tōmhare waste, *for you*; upne waste, *for self*, cannot well, without a pleonasm, become tōmhare ke waste, upne ke waste, unless these as adjectives mean *your* and *own*, with some intervenient noun expressed or understood.

64. Muen, *I*; mer-a, -e, -ec, *of me, mine*; mōjh, *me*; hum, *we*; humar-a, -c, -ec, *of you, your*; humon, *us*, is the standard for tuen, *thou*, except that too is much used for *thou*, whence tōm, *you*, which, as in English, generally occurs for the inflection tōmhon, *you*, likewise, as hum does for *us*, from the resemblance which in this respect hum, tōm, also bear to nos, *we, us*; vos, *you*, in both the subjective and objective states of these Latin pronouns.

65. Hee *or* ee, after these personals, denotes *self*, and in every case but the nominative usurps the place of ap; muen hee, muen ap, *I myself*; mōjhee ko, never mōjh ap ko, *to myself*; tōjhee, *thyself*, must be carefully discriminated from tōjhe, *to thee, thee*, that cases like tōjhee ko, *to thyself, thyself*, may not be considered as the pleonasms, tōjh-e-ko, &c. with a double postposition.

66. Ap, *self*, is rather a perplexing word, from its meaning also *honour, worship*, applicable to both the person spoken of and addressed. Muen ap se such kuhta hoon, ki ap sote huen, *I assure your worship that his honour is asleep, or that you are asleep*; muen upna kuhta hoon, ap ka nuheen, *I am speaking of myself, not of you*.

67. Upna either applies to *own*, with *my, thy, &c.* before it, according to circumstances, or to *my, thy, &c. self*; kyoon tōm upne ap ko tulwar se maroge? *what, will you kill your own self with a sword?* wōh upne tūeen galee deta hue, *he abuses his self*.

68. When *my, our, thy, your, his, her, their*, follow their respective nominatives, as the governed words in the same member of a sentence, upna in general supplies their place, and *vice versa*. *I saw my futher*, muen upne bap ko dekha; *we three brothers and our sister went*, hum teen bha,ee uor humaree buhin gu,e; *and we all saw our uncle*, uor hum subhon ne upne chuche ko dekha.

69. The possessives or pronominal genitives, with all words of that description, may be singular as far as they are merely concerned, and plural with respect to their nouns, or *vice versa*. Mere ghore, *my horses*; humara ghur, *our house*; hum tōm upne su,ees se kuhenge, *we, (that is, you and I,) will tell our groom*; when each have a groom, the sentence must then run partly thus, upne upne su,ees ko, *or* upne su,eeson.

THE NEUTERS.

70. Are also three in number, ke,a, kya, *what?* ko,ee, *any*; and kōechh, *some*; the first is declined with an intervening aspirate, kahe, and the two last have almost indiscriminately kisee, kiso, for their inflection singular, and kinhoon, kinheen, for the plural, both of which also drop the aspirate, and are on the whole very liable to confusion with kuon in its various inflections.

71. Ko,ee more properly relates to *persons*, and koochh to *things*, but the distinction between them is often very obscure. Kya is much used adverbially for *how, what!* and in the inflection with the postpositions, for *what purpose, sort, kind, stuff, &c.* as occasion may require.

72. Yih kahe ka şundooq hue, expresses *what materials is this chest made of?* but yih şundooq kahe ko, means *to what use is this chest applied?*

73. The compounds like jo ko,ee, *whoever*, are doubly inflected to jis kisee, &c. but kuon sa, ko,ee sa, juon sa, *whichever*, &c. change in the particle of similitude only. Kuon see kitab loge, *which of the books do you take?* juon see toom chaho, *whichever you please.*

To render the foregoing principles as easy as possible, I shall here exhibit their general result in a more practical scheme of Declension, applicable to nouns, adjectives, and pronouns, as they commonly appear in other Grammars. Although, strictly speaking, three or perhaps four Declensions might be found in the Hindoostanee, it will be advisable to reduce them to two, because almost every masculine noun which ends in a, u, or an, is declined like ghoṛa, *a horse*; piyadu, *a footman*; while the whole of the rest follow, qulum, &c. Thus,

First Declension.

Singular.	Plural.
N. ghoṛa, <i>a horse.</i>	ghoṛe, <i>horses.</i>
G. ghoṛe ka, ke, or kee, <i>of a horse, or a horse's.</i>	ghoṛoṇ ka, ke, kee, <i>of horses, or horses'.</i>
D. ghoṛe ko, <i>to a horse.</i>	ghoṛoṇ ko, <i>to horses.</i>
A. ghoṛe ko, <i>a horse.</i>	ghoṛoṇ ko, <i>horses.</i>
V. ghoṛe re, <i>O horse.</i>	ghoro, <i>O horses.</i>
A. ghoṛe se, <i>with, from, or by a horse.</i>	ghoṛoṇ se, <i>with, from, or by horses.</i>
N. piyadu, <i>a footman.</i>	piyade, <i>footmen.</i>
G. piyade ka, ke, or kee, <i>of a footman, or a footman's.</i>	piyadoṇ ka, ke, or kee, <i>of footmen.</i>
D. piyade ko, <i>to a footman.</i>	piyadoṇ ko, <i>to footmen.</i>
A. piyade ko, <i>a footman.</i>	piyadoṇ ko, <i>footmen.</i>
V. piyade re, <i>O footman.</i>	piyado, <i>O footmen.</i>
A. piyade se, <i>from, &c. a footman.</i>	piyadoṇ se, <i>with, &c. footmen.</i>

Second Declension.

N. qulum, <i>a pen.</i>	qulum, <i>pens.</i>
G. qulum ka, kee, or ke, <i>of a pen, or a pen's.</i>	qulumoṇ ka, ke, kee, <i>of pens.</i>
D. qulum ko, <i>to a pen.</i>	qulumoṇ ko, <i>to pens.</i>
A. qulum ko, <i>a pen.</i>	qulumoṇ ko, <i>pens.</i>
V. qulum re, <i>O pen.</i>	qulumo, <i>O pens.</i>
A. qulum se, <i>with, &c. a pen.</i>	qulumoṇ se, <i>with, &c. pens.</i>

Singular.

Plural.

- N. şoorut, *a face*.
 G. şoorut ka, ke, kee, *of a face*.
 D. şoorut ko, *to a face*.
 A. şoorut ko, *a face*.
 V. şoorut ree, *O face*.
 A. şoorut se, *with, &c. a face*.

- şooruten, *faces*.
 şooruton ka, ke, kee, *of faces*.
 şooruton ko, *to faces*.
 şooruton ko, *faces*.
 şooruto, *O faces*.
 şooruton se, *by, &c. faces*.

- N. ghor̄ee, *a mare*.
 G. ghor̄ee ka, ke, kee, *of a mare*.
 D. ghor̄ee ko, *to a mare*.
 A. ghor̄ee ko, *a mare*.
 V. ghor̄ee ree, *O mare*.
 A. ghor̄ee se, *with, &c. a mare*.

- ghoriyan, *mares*.
 ghor̄iyon ka, ke, kee, *of mares*.
 ghor̄iyon ko, *to mares*.
 ghor̄iyon ko, *mares*.
 ghor̄iyo, *O mares*.
 ghor̄iyon se, *with, &c. mares*.

- N. khuta, *a fault*.
 G. khuta ka, ke, kee, *of a fault*.
 D. khuta ko, *to a fault*.
 A. khuta ko, *a fault*.
 V. khuta ree, *O fault*.
 A. khuta se, *by, &c. fault*.

- khutaen, *faults*.
 khutaon ka, ke, kee, *of faults*.
 khutaon ko, *to faults*.
 khutaon ko, *faults*.
 khuta, *O faults*.
 khutaon se, *with, &c. faults*.

- N. dana, *wise, or a wise man*.
 G. dana ka, ke, kee, *of a wise man, or a wise man's*.
 D. dana ko, *&c.*

- dana, *wise, or wise men*.
 danaon ka, ke, *of wise men*.
 danaon ko, *&c.*

The student must be prepared to meet with several nouns similar to khuta and dana in the course of his reading, and the way to discriminate them as such, is to note every word ending with aen, as a nominative plural of some feminine in a, consequently of the second declension, and indeclinable in the singular. When the postpositions do not inflect final a or u to e, or when aon terminates any word, it also must prove a masculine or feminine of the second declension, as an exception from the first, and should ever after be treated accordingly. Some few nouns are common, and depend upon the whim of the writer; for instance, the word raja, *a king*, in the genitive singular, becomes raja ka, ke, kee, *or raje ka, ke, kee*, and of course, in the inflection plural, is either rajaon ka, ke, kee, *or rajon ka, ke, kee*; these must accordingly be learned by practice and experience in the language.

INTRODUCTION.

The Pronouns Personal, &c. are as follows :

1st Person.

Singular.	Plural.
N. muen, <i>I.</i>	hum, <i>we.</i>
G. me-ra, -re, or -ree, <i>my, mine, or of me.</i>	hum-ara, -are, or -aree, <i>our, our's, of us.</i>
*D. mōjh ko, <i>to me.</i>	humon ko, <i>to us.</i>
A. mōjh-e, <i>me.</i>	hum-en, <i>us.</i>
V.	
A. mōjh se, <i>from, &c. me.</i>	humon se, <i>from, &c. us.</i>

2d Person.

N. tuen,† <i>thou.</i>	tōm, <i>ye, or you.</i>
G. te-ra, -re, or -ree, <i>of thee, thy, &c.</i>	tōmh-ara, -are, or -aree, <i>of you, your, &c.</i>
D. tōjh ko, <i>to thee.</i>	tōmhon ko, <i>to you.</i>
A. tōjh-e, <i>thee.</i>	tōmh-en, <i>you.</i>
V. too-re, <i>O thou.</i>	tōm-re, <i>O you.</i>
A. tōjh sē, <i>from, &c. thee.</i>	tōmhon se, <i>from, &c. you.</i>

3d Person Proximate.

N. yih, <i>he, she, it, this, the.</i>	ye, <i>they, these.</i>
G. is-ka, -ke, or -kee, <i>of him, her, this, his, its.</i>	inhon-ka, -ke, or -kee, <i>their, their's, of them.</i>
D. is-ko, <i>to him, to her, it, or this.</i>	inhon-ko, <i>to these, to them.</i>
A. is-e, <i>him, her, it.</i>	inh-en, <i>them, these.</i>
V. yih-re, <i>O this.</i>	ye-re, <i>O these.</i>
A. is-se, <i>from, &c. him, her, it, or this.</i>	inhon-se, <i>from these, from them, &c.</i>

3d Person Remote.

N. wōh, <i>he, &c. that.</i>	we, <i>they, those.</i>
G. ōs-ka, -ke, -kee, <i>of him, his, her, &c.</i>	onhon-ka, -ke, -kee, <i>their, theirs, of those, them.</i>
D. ōs-ko, <i>to him, &c. that.</i>	onhon-ko, <i>to them, to those.</i>
A. ōs-e, <i>him, that.</i>	onh-en, <i>them, those.</i>
V. wōh-re, <i>O that.</i>	we-re, <i>O those.</i>
A. ōs-se, <i>from, &c. him, &c. that.</i>	onhon-se, <i>from, &c. them, those.</i>

* The scholar should recollect here, that the dative and vocative, like the same cases among the nouns, are used indiscriminately.

† Too or toon, more common, though less conciliating after muen here than tuen; as too, however, is retained in the vocative or reciprocating case with the nominative, the reader can readily call on too also, whenever he pleases.

The (reciprocal, reflective, or general personal and possessive) pronoun *ap*, *upna*, *self*, *own*.

Singular and Plural.

N. <i>ap</i> , <i>self</i> , <i>I</i> , <i>thou</i> , &c. <i>he</i> , <i>she</i> , &c.	A. <i>ap-ko</i> , <i>upne-ko</i> , <i>self</i> , <i>me</i> , &c.
G. <i>up-na</i> , <i>ap-ka</i> , &c. <i>of self</i> , <i>own</i> , <i>my</i> , <i>thy</i> , <i>his</i> , <i>her</i> , &c.	V.
D. <i>ap-ko</i> , <i>upne-ko</i> , <i>to self</i> , &c. <i>me</i> , <i>thee</i> , &c.	A. <i>ap-se</i> , <i>upne-se</i> , <i>from</i> , &c. <i>self</i> , &c.

This last pronoun is the same in both numbers, and applicable to *I*, *we*, *you*, *he*, as well as to *self*, *selves*, *my own*, *his own*, *their own*, &c.

INTERROGATIVES.

Example 1.

Singular.	Plural.
N. <i>kuon</i> .	<i>kuon</i> , <i>who</i> , <i>what</i> , <i>which</i> ?
G. <i>kis-ka</i> , <i>-ke</i> , <i>or -kee</i> .	<i>kinhon-ka</i> , <i>-ke</i> , <i>-kee</i> , <i>whose</i> , <i>of whom</i> ? &c.
D. <i>kis-ko</i> .	<i>kinhon-ko</i> , <i>to whom</i> ? &c.
A. <i>kis-e</i> .	<i>kinhen</i> , <i>whom</i> ?
V. <i>kuon-re</i> .	<i>kuon-re</i> , <i>O who</i> , <i>what</i> ?
A. <i>kis-se</i> .	<i>kinhon-se</i> , <i>from whom</i> ?

Example 2.—*which has no Plural in the Hindoostanee.*

N. <i>kya</i> , <i>which</i> , <i>what</i> ?	A. <i>kahe-ko</i> , <i>which</i> , <i>what</i> ?
G. <i>kahe-ka</i> , <i>-ke</i> , <i>-kee</i> , <i>of which</i> ? &c.	V. <i>kya-re</i> , <i>O which</i> , <i>what</i> ?
D. <i>kahe-ko</i> , <i>to or for which</i> , <i>to what</i> ?	A. <i>kahe-se</i> , <i>from which</i> ?

Relative.

N. <i>juon</i> .	<i>juon</i> , <i>who</i> , <i>which</i> , <i>what</i> .
G. <i>jis-ka</i> , <i>-ke</i> , <i>-kee</i> .	<i>jinhon-ka</i> , <i>-ke</i> , <i>-kee</i> , <i>whose</i> , <i>of which</i> , &c.
D. <i>jis-ko</i> .	<i>jinhon-ko</i> , <i>to whom</i> , <i>to which</i> .
A. <i>jis-e</i> .	<i>jinhon</i> , <i>whom</i> , <i>which</i> .
V.	
A. <i>jis-se</i> .	<i>jinhon-se</i> , <i>from whom</i> , <i>from what</i> , &c.

INTRODUCTION.

Correlative.

Singular.		Plural.	
N. tuon,	$\left\{ \begin{array}{l} \textit{that or this,} \\ \textit{he, she, it,} \\ \textit{\&c. also him,} \\ \textit{her, his, \&c.} \\ \textit{correlative-} \\ \textit{ly.} \end{array} \right.$	tuon,	$\left\{ \begin{array}{l} \textit{these, those, they,} \\ \textit{them, their, \&c.} \end{array} \right.$
G. tis-ka, -ke, -kee, <i>of</i>		tinhon-ka, <i>of</i>	
D. tis-ko, <i>to</i>		tinhon-ko, <i>to</i>	
A. tis-e,		tinhen,	
V.			
A. tis-se, <i>from</i>		tinhon-se, <i>from</i>	

Pronominal Adjectives.

Example 1.		Example 2.	
N. ko,ee,	$\left\{ \begin{array}{l} \textit{a, an, any one per-} \\ \textit{son, body, or thing.} \end{array} \right.$	koochh,	$\left\{ \begin{array}{l} \textit{some, little, few,} \\ \textit{persons, bodies,} \\ \textit{or things.} \end{array} \right.$
G. kisee-ka, -ke, -kee, <i>of</i>		kisoo-ka, -ke, -kee, <i>of</i>	
D. kisee-ko, <i>to</i>		kisoo-ko, <i>to</i>	
A. kisee-ko,		kisoo-ko,	
V. ko,ee-re,			
A. kisee-se, <i>from</i>		kisoo-se, <i>from</i>	

THE VERB.

74. The imperative, in the second person singular, is the root or radical portion of every verb in the Hindoostance, and in general, as in our language, is also a significant useful noun.

75. Every infinitive terminates in the inflectible particle *na, ne, nee*, already noticed in 61. but here meaning *to*, which, like the other postpositive particles, is invariably affixed to the imperative, *chah-na, to love*, the Hindoostance tongue being in this respect of position, as in some others, diametrically opposite to ours.

76. The perfect tense and participle are formed by adding *a, (or ya,) e, ee, een, iyan*, to the imperative, agreeably to the gender and number of the persons, on principles already illustrated among the nouns, *chah-a, love-d*, 16. 20. 42.

77. The present tense and participle merely require the letter *t*, as a temporal sign, to precede the several particles, enumerated above, as past signs, and which all occur here exactly under similar circumstances, *chah-ta, love, lovest, \&c.*

78. The aorist, or subjunctive present, assumes for both genders, *oon, e, c*, singular, and *en, o, en*, plural, in the order of persons observed here, and on principles recognisable in part by 20. 21.

79. The future springs from the aorist by adding *g*, as a future sign prefixed to the perfect *a, \&c.* thus, *ga, ge*, exactly in the order of persons observed in 78. and with respect to gender, *\&c.* as in 76.

80. The pluperfect participle is either expressed by the imperative's self, or the various particles ke, kur, e, kurke, and kurkur, promiscuously affixed to the root, for that most useful portion of the verb.

81. The result of the foregoing principles, on the verb palna, *to breed*, or any other, is as follows:

	Singular.			Plural.		
	<i>In all the Persons.</i>					
	M. & Infl.		Fem.	M.		Fem.
Inf. ger. noun, &c.	-na,	ne,	-nee.	-ne,	neen,	niyan.
Pres. tense and part.	-ta,	te,	-tee.	-te,	teen,	tiyan.
Perf. tense and part.	-a,	e,	-ee.	-e,	een,	iyān.
Imp. & Aor. M. & F.*	-oon-	e- e-		-en -o-	en-	
Future { after all the above aorist particles.	Pal-	-ga,	-gee.	-ge	-geen	-giyan.
Pluperf. part.	-ke, kur, e, kurke, or kurkur.					

The inf. or gerund masc. belongs to the first, and the fem. to the second declension. The root pal is also used as a pluperfect participle.

82. As the particles above enumerated are applicable in the very same manner to all verbs whatever, and as the whole drop e in the second person singular of the aorist, to form the root or second person of the imperative, it naturally follows, that there is but *one conjugation* in the whole language.

83. When the imperative or root ends in a, (or o sometimes,) it requires ya, instead of a only, for the perfect; if a dissyllable, having the penult short, this is generally dropt in every tense but the present; whence paya, *found*; nikla, *issued*; nikloonga, *I will issue*; from pa-na, *to find*, nikul-na, *to issue*, 13. 14. 15.

* The first person singular differs from the two others, as the second person plural does from the first and third persons. Of this mode or tense I may observe, that it is often a present or future, both indicative and subjunctive, and also by dropping the e of the second person singular, it is the complete regular imperative. Being the very basis of the future, and allowing also as a present tense, of the auxiliary signs hoon and hue, it is a portion of the verb highly worthy of the reader's attention. The hyphens after the aorist are placed in such a manner as to demonstrate, that the future of all verbs is regularly so: Pal-oon-ga, pal-e-ga, pal-en-ge, pal-o-ge, &c. In other words, that the aorist particles oon, e, o, en, always intervene between the future ga and the verb's root or imperative; but from the effect which the future sign g produces in contact with the nasal n, there is no necessity whatever to discriminate it as such in pal-oon-ga, paloonga, &c. here, though absolutely requisite in the aorist above.

84. Should the root or imperative terminate in any vowel, the aorist assumes w, or drops e very capriciously; whence ho, ho,e or howe, hoṃ, ho,eṃ or howeṃ, are all used promiscuously for *may be*, singular and plural. In other respects it is in all such verbs perfectly regular, 83.

85. The future being founded on the aorist entirely, is consequently under the very same rule; ho-ga, ho,e-ga, or howe-ga, *will be*, and may always be treated accordingly.

86. All causals and regular actives being formed by the insertion of wa or a before the na of neuters, in the perfect and aorist the whole, of course, are regulated by 83. 84. 85.

87. As among the nouns, a, e, denote masculines, also the inflective singular and nom. plural, the same occurs among the verbs, while the feminine is in like manner formed by the substitution of ee for a, 76.

88. Nasal ṇ only or een and an are, in conjugation, likewise the plural adventitious letters in the feminine persons of that number; the vocative plural or o of nouns is always the sign of the plural 2d person imperative and aorist, while e is the singular, and en the plural particle, 20.

89. The inflection on or oon is met with in the 1st person singular of the aorist only; whence it now appears, that there is not a single adventitious particle among the nouns that does not recur, under some tense or other, among the verbs also. T, denoting present, and g, future time, are the only verbal letters which do not occur adventitiously among the nouns.

90. The various parts of the verb, except the root or imperative, may belong as nouns to the first declension, and, like ka becoming kee, they sometimes revert to the second.

91. By taking for granted, what may almost be proved, that kee-na, moo-na, dee-na, lee-na, hu-na, are the ancient infinitives of kurna, *to do*; murna, *to die*; de-na, *to give*; le-na, *to take*; ho-na, *to be*; and also supposing that o and oo, j and g, are respectively nearly the same letters, we shall not find one single irregular verb in the whole Hindoostanee language.

92. The common transition of a,e, o,e, u,e to ue, and the arbitrary contraction or expansion of the aorist by 84. will assist in accounting for the auxiliary verb or present sign being apparently so irregular.

93. Hoon, ho,e, ho,eṃ, ho,o, the regular aorist of ho-na, *to be*, may not only be expanded to howeṃ, &c. but moreover contracted to ho, hoṃ, with an intermediate modification hu,oon, hu,e, hu,eṃ, hu,o, which fall naturally enough into hoon, hue, huen, ho, the present tense of this useful verb, for which ruhna, *to stay*, also occurs as an auxiliary, particularly for tha, 97.

94. On the above reasoning we can clearly account for the various modifications of the future howe-ga, ho,ega, ho-ga, hu,ega, huega, which can hardly be said to differ in meaning, unless the last should come nearer a present tense than the rest.

95. Hoon, &c. affixed to participles, present and past, has exactly the same power and use as our *am, do, have, &c.*; muenṃ hota hoon, *I am existing or do exist*; wəhṃ hooṃ hue, *he hath been*.

96. When these signs are omitted, the mere present becomes not only indefinite, but also a past tense in the subjunctive mood: jo muenṃ lurka hota uesa nuheenṃ kurta, *were I a boy I would not act so, or had I been a boy I would not have done so*; jo muenṃ wuhanṃ sota kisee ko nuheenṃ jugata *had I slept there I would not have waked any one*.

97. To express the imperfect of the auxiliary *hona*, the word *tha*, *was*, *did*, *had*, is in use, and is probably a contracted perfect of the obsolete regular verb *thana*, *to stay*, *be stationed*, which to this day means a *station*, *post*, *guard*, as *khana*, *to eat*, also signifies *food*, *victuals*.

98. From the above *tha*, and the indefinite present or participle, comes the imperfect tense, *muen hota tha*, *I was existing*, or *did (then) exist*; too *hooa tha*, *thou did exist*, or *had been*, 93.

99. By affixing the future of the auxiliary to the present and perfect of any verb, we procure a kind of dubious tense or perfect of the subjunctive: *hum hooe hoenge*, *we may have been*; *toom hote hoenge*, *you may (then) have been*; which can seldom be translated, *shall have been*.

100. The perfect tense and participle often appear to assume and drop the auxiliary *hooa* at pleasure: *upne mooe hooon*, or *mooon ko gaio*, *bury your slain*; *upne maron ko jila saqee*, *animate thy victims*, *O cup-bearer*!

101. In the passive voice the perfect participle of the active verb assumes *jana*, *to go*, *be*, affixed in its various tenses, which may nevertheless be followed by such parts of *hona* as particular tenses may still require: *hum mare guye the*, *we had been beaten*; *toom mare guye hoge*, *you may have been beaten*.

102. The perfect participle passive, in all compound tenses, seems to require *guya*, (instead of *jaya*, which is seldom used,) but commonly drops it in those which are simple: *muen mara guya hoon*, *I have been beaten*; *muen mara jaonga*, *I shall be beaten*.

103. The personal pronouns, as in Latin, are not always expressed, the termination, auxiliary, or sense, generally pointing out the particular person. When they do occur, it is commonly so:

<i>muen</i> , <i>I</i> ;	too, <i>thou</i> ;	<i>woh</i> , <i>he</i> , <i>she</i> , <i>that</i> .	<i>yih</i> , <i>he</i> , <i>she</i> , <i>this</i> .
<i>hum</i> , <i>we</i> ;	<i>toom</i> , <i>you</i> ;	<i>we</i> , <i>they</i> , <i>those</i> .	<i>ye</i> , <i>they</i> , <i>these</i> .

The proximate is used only when requisite to discriminate *he*, as *this man*, *they*, *these men*.

104. Although the Hindoostanee verbs have often inherently potential, permissive, and other properties, they nevertheless require also certain compound forms to express them, the last or subservient portion of which is generally conjugated like all other verbs.

105. These compounds are formed in five different ways, and may be conveniently termed *radical*, *preteritive*, *inflective*, *participial*, and *reiterative*, from the nature of their composition.

106. The radical (I.) is a very extensive class, comprehending, besides numberless *adverbial* infinitives, the *potential* and *completive* forms.

107. Under the preteritives (II.) are all the *passives*, *desideratives*, *requisitives*, *proximatives*, and *frequentatives*.

108. When the infinitive occurs in the inflected, (III.) instead of the radical form, a considerable number of *inceptive*, *permissive*, and *acquisitive* verbs are produced, all highly useful in this tongue.

109. The participial (IV.) combinations are also very numerous, and may be subdivided into *continuative* and *statistical*.

110. A very few come under the reiterative (V.) class, in which the subservient part has of itself little or no very obvious meaning whatever, although certainly deducible from other significant words.

111. The result of the above enumeration, systematically considered, is thus :

I. Radicals.

1. Adverbials, from their 'signification with us, *kaṭ-dalna, to cut off*, *gir-purna, to fall down* ;
kha-jana, to eat up.
2. Potentials, *hol-sukna, to be able to speak*.
3. Completives, *pee-chookna, to be done drinking* ; *kha-chookna, to finish eating*.

II. Preteritives.

1. Passives, *mara-jana, to be beaten*.
2. Desideratives, *mura-chahna, to wish to die*.
3. Requisites, *mura-chahna, ought to die*.
4. Proximatives, *mura-chahna, to be about to die*.
5. Frequentatives, *bola-kurna, to make a habit of speaking* ; *jaya-kurna, to have a trick of going* ;
puera-kurna, to practise swimming ; *aya jaya kurna, to make a practice of*
coming and going, to frequent.

III. Inflectives.

1. Inceptives, *seekhne-lugna, to begin to learn*.
2. Permissives, *jane-dena, to let or permit to go*.
3. Acquisitives, *ane-pana, to be allowed to come* ; *jane-pana, to be allowed to go*.

IV. Participials.

1. Continuatives, *purhta-jana or -ruhna, to continue reading*.
2. Statisticals, *gate-ana, to come singing* ; *rote-duorna, to run crying*.

V. Reiteratives.

1. Subservients, *bolna-chalna, to converse, &c.* ; *byahna-burna, to marry* ; with perhaps a few more.

112. The *inflected infinitive* at times supplants the *radical* and *preterite* forms ; whence *chulne-sukna, to be able to walk* ; *buetlne-chahna, to wish to sit down*. In this way, however, *muen nu chul sukta, I cannot walk*, *muen chulne sukta, I can*, are very liable to confusion ; and as *muen nuheen chulne sukta*, is not a very musical sentence, the *ne* therefore, I think, ought always on such occasions to be entirely avoided.

113. The passives and participials change in both their component parts, according to the gender and number of their nominatives : *woh marce guce thee, she was slain* ; *we gate aṇe the, they came singing* ; *woh rotee ruhee, she continued weeping*.

114. The reiteratives are in fact conjugated double, *os se muen nu kubhoo bola nu chala, I never had any thing to say to him*, resembling in this respect the pronouns, 73.

A summary of the whole verbal principles will now be conspicuous enough in the following page, which comprises the form of every intransitive and transitive verb in the language, with the entire passive voice of every active verb, comprehended in one conjugation, from which there is hardly a single exception or irregular in the **Hindoostance**.

Imp. umr. bol, *speak thou*. Inf. and Ger. muşdur. bolna, *to speak*.
 Pres. and Part. ismi hāleeyu. bol-ta, *speaking*. Perf. and Part. ismi mufool. bol-a, *spoke, spoken*.*

Present.—hal.

muen bolta hoon, *I speak, do speak, or am speaking*.
 too bolta hue, *thou art speaking, speakest*.
 wōh bolta hue, *he speaks, is speaking*.
 hum bolte huen, *we speak, are speaking*.
 tōm bolte ho, *you speak, are speaking*.
 we bolte huen, *they speak, are speaking*.

Perfect.—mazēe mōtluq uor qureeb.

muen bola hoon, *I spoke, or have spoken*.
 too bola hue, *thou spokest, hast spoken*.
 wōh bola hue, *he spoke, hath spoken*.
 hum bole huen, *we spoke, have spoken*.
 tōm bole ho, *you spoke, have spoken*.
 we bole huen, *they spoke, have spoken*.

Imperfect.—istimrarēe.

muen bolta tha, *I did speak, or was speaking*.
 too bolta tha, *thou didst speak, wast speaking*.
 wōh bolta tha, *he did speak, was speaking*.
 hum bolte the, *we did speak, were speaking*.
 tōm bolte the, *you did speak, were speaking*.
 we bolte the, *they did speak, were speaking*.

Pluperfect.—mazēe buccēd.

muen bola tha, *I had spoken, spoke, or did speak*.
 too bola tha, *thou hadst spoken, &c.*
 wōh bola tha, *he had spoken, &c.*
 hum bole the, *we had spoken, &c.*
 tōm bole the, *you had spoken, &c.*
 we bole the, *they had spoken, &c.*

Future.—mōstuqbil.

muen boloonga, *I shall, or will speak*.
 too bolega, *thou shalt speak, &c.*
 wōh bolega, *he shall speak, &c.*
 hum bolenge, *we shall speak, &c.*
 tōm bologe, *you shall speak, &c.*
 we bolenge, *they shall speak, &c.*

Aorist & Imp.—mōzari uor umr.

muen boloon, *I may, or can speak, if I speak*.
 too bol-e, *thou mayest speak, speak thou*.
 wōh bole, *he may speak, let him speak*.

hum bolen, *we may speak, if we speak*.
 tōm bolo, *you may speak, speak you*.
 we bolen, *they may speak, let them speak*.

1. Dubious.—hal mōtushukkee.

muen bolta hoonga, *I may be speaking*.
 too bolta hoga, *thou mayest be speaking*.
 wōh bolta hoga, *he may be speaking*.
 hum bolte hoenge, *we may be speaking*.
 tōm bolte hooge, *you may be speaking*.
 we bolte hoenge, *they may be speaking*.

2. Dubious —mazēe mōtushukkee.

muen bola hoonga, *I may have spoken*.
 too bola hoga, *thou mayest have spoken*.
 wōh bola hoga, *he may have spoken*.
 hum bole hoenge, *we may have spoken*.
 tōm bole hooge, *you may have spoken*.
 we bole hoenge, *they may have spoken*.

Conditional.—mazēe mōtumunnee.

muen bolta, *had I spoken, I would have or might have spoken, or were I speaking*.
 too bolta, *had thou, &c.*
 wōh bolta, *had he, &c.*
 hum bolte, *had we, &c.*
 tōm bolte, *had you, &c.*
 we bolte, *had they, &c.*

Potential.—imkancee.

muen bol sukta or suka, *I can, or could speak*.
 too bol sukta or suka, *thou, &c.*
 wōh bol sukta or suka, *he, &c.*
 hum bol sukte or suke, *we, &c.*
 tōm bol sukte or suke, *you, &c.*
 we bol sukte or suke, *they, &c.*

Future Completeive.—mōstuqbil i qureeb.

muen bol chookoonga, *I shall have spoken*.
 too bol chookega, *thou shalt have spoken*.
 wōh bol chookega, *he shall have spoken*.
 hum bol chookenge, *we shall have spoken*.
 tōm bol chookoge, *you shall have spoken*.
 we bol chookenge, *they shall have spoken*.

* The present and perfect participles, strictly speaking, are discriminated by hooa affixed; this, however, is so often omitted as to confound the two parts of the verb together; but the context commonly prevents misconception. By omitting or inserting the auxiliaries of the perfect, it may be divided into simple and compound

When the verb is transitive, all the perfect tenses will often remain wholly uninflected, while their pronouns, on the contrary, will be thrown by *ne* into the inflection, as far as they can; thus,—

muen	} ne mara hue, I, thou, he, &c. beat, or have beaten.	}	}	}	}
too					
os					
hum					
toom					
oon					
			ne mara hoga, I, thou, he, &c. may have beaten.		ne mara tha, I, he, &c. had beaten, did beat, or simply beat.

The pluperfect participle, *mazee mu, toof uluehi, bol-kur, bol-ke, &c. having spoken*, has appeared in detail under *palna*, 81. and merits every attention from the learner, not only as the participle which joins two or more members of a sentence, by suspending the meaning, till it closes, but also as a convenient adverbial form of the greatest use in the language, in such expressions,—*ṣahib ke yihan jakur, humara sulam kulike oskee topee mangke, ose lekur phir a.o, having gone to the gentleman's, given my compliments, and borrowed his hat, return with it here. Whatever you do, act deliberately, jo koochhi ki toom kuro so soch-ke kuro, from sochna, to think; duorke ja.o, go quickly, i. e. having run.*

The future of the infinitive and participle generally occurs so, *bola-chahna, to be about to speak, bolne-pur, bolne-wala, about to speak*; but such combinations can give little or no trouble to any scholar, who has really studied the foregoing principles. The reader cannot well forget, that *a* for the fem. sing. becomes *ee*, and that *ee* in the fem. plural must be *een* or *iyān*; he must moreover recollect, that *e* of the 2d person imperative singular is always dropt in that mood; whence, *bol too, speak thou*; *ugur too bole, if thou speak*.

No transitive verb can now be difficult in the active; we shall therefore here exhibit the passive, from which the learner will also acquire the verb *jana, to go, or to be*, as the auxiliary with *hona*, in this voice, provided he leave out *mara* and *mare* in his progress through the different tenses, thus; *muen jata hoon, I go, do go, or am going*; *too jata hue, thou goest, dost go, or art going, &c.* as far as *muen ja chokoonga, I shall have gone*, to the end. On similar principles, the verb *hona, to be*, may be treated as a regular verb, meaning *to exist*, (95. 68.) with the slight deviation of *hooa* for *ho.a* in the perfect tense. One or two more compound tenses might have been added to the following form of the verb, but as they very seldom occur, the scholar will lose little by their omission.

Inf. and Ger. muṣdur.—mara jana, *to be beaten*.

Pres. & Part. ismi hāleey u.—mara jata, *being beaten*. Perf. & Part. ismi muṣool.—mara guya, *beaten*.

Present.—hal.

muen mara jata hoon, *I am beaten*.

too mara jata hue, *thou art beaten*.

wōh mara jata hue, *he is beaten*.

hum mare jate huen, *we are beaten*.

toom mare jate ho, *you are beaten*.

we mare jate huen, *they are beaten*.

Perfect.—mazee mōtluq uor qureeb.

muen mara guya hoon, *I was, or have been beaten*.

too mara guya hue, *thou hast been beaten*.

wōh mara guya hue, *he hath been beaten*.

hum mare guye huen, *we have been beaten*.

toom mare guye ho, *you have been beaten*.

we mare guye huen, *they have been beaten*.

Imperfect.—istimrāree.

muen mara jata tha, *I was then beaten*.

too mara jata tha, *thou wast beaten*.

wōh mara jata tha, *he was beaten*.

hum mare jate the, *we were beaten*.

toom mare jate the, *you were beaten*.

we mare jate the, *they were beaten*.

Pluperfect.—mazee buṣṣed.

muen mara guya tha, *I had been, or was beaten*.

too mara guya tha, *thou hadst been beaten*.

wōh mara guya tha, *he had been beaten*.

hum mare guye the, *we had been beaten*.

toom mare guye the, *you had been beaten*.

we mare guye the, *they had been beaten*.

Future.—mōstuqbil.

muen mara ja oonga, *I shall, or will be beaten*.

too mara jawega, *thou shalt be beaten*.

wōh mara jawega, *he shall be beaten*.

hum mare jawenge, *we shall be beaten*.

toom mare ja oge, *you shall be beaten*.

we mare jawenge, *they shall be beaten*.

Aor. and Imp.—mōzari uor umr.

muen mara ja oon, *I may, or can be beaten*.

too mara jawe, *thou mayest be beaten*.

wōh mara jawe, *he may be beaten, or let him be beaten*.

hum mare jawen, *we may be beaten*.

toom mare ja o, *you may be beaten*.

we mare jawen, *they may be beaten*.

1. Dubious.—hal mōstushukkee.

muen mara jata hoonga, *I may be beaten*.

too mara jata hoga, *thou mayest be beaten*.

wōh mara jata hoga, *he may be beaten*.

hum mare jate hoenge, *we may be beaten*.

toom mare jate hooge, *you may be beaten*.

we mare jate hoenge, *they may be beaten*.

2. Dubious.—mazee mōtushukkee.

muen mara guya hoonga, *I may have been beaten*.

too mara guya hoga, *thou mayest have been beaten*.

wōh mara guya hoga, *he may have been beaten*.

hum mare guye hoenge, *we may have been beaten*.

toom mare guye hooge, *you may have been beaten*.

we mare guye hoenge, *they may have been beaten*.

Conditional.—mazee mōtumunnee.

muen mara jata, *had I been, would have been, or might have been beaten*.

too mara jata, *had thou, &c.*

wōh mara jata, *had he, &c.*

hum mare jate, *had we, &c.*

toom mare jate, *had you, &c.*

we mare jate, *had they, &c.*

Potential.—imkānee.

muen mara ja sukta or suka, *I can or could be beaten*.

too mara ja, &c. *thou canst, &c.*

wōh mara ja, &c. *he can, &c.*

hum mare ja sukta or suke, *we can, &c.*

toom mare ja, &c. *you can, &c.*

we mare ja, &c. *they can, &c.*

Future Completive.—mōstuqbil i qureeb.

muen mara jachokoonga, *I shall have been beaten*.

too mara ja chokega, *thou shalt, &c.*

wōh mara ja chokega, *he shall, &c.*

hum mare ja chokege, *we shall, &c.*

toom mare ja chokege, *you shall, &c.*

we mare ja chokege, *they shall, &c.*

SYNTAX.

OF THE ARTICLE.

115. Our definite *the*, being in all probability a mere ellipsis of *this*, *that*, as *a*, *an*, are of *one*, *any*, there can be nothing extraordinary in *yih*, *wōh*, often supplying our *the*'s place, whatever we may think of their occasionally representing *a* likewise.

116. When this is the case, it appears that the pronoun, or adjective rather, might also be translated by *such a*, and ought to be followed by the relative *ki*. Hurgiz nu janiyo wōh admee dōnya men nuzur awe, *ki jis men ūeb nu ho*, *never believe (any or such) a man will be found on earth who has no failing*. *Yih*, in examples of this kind, is not perhaps so common, however it may otherwise be very proper.

117. *Ek* and *ko,ee* seem both equally congenial with our *a*, *an*, *any*. Jub muen echan ek (or *ko,ee*) admee be ūeb dekhoon buhōt tu,ujjōb kuroonga, *when I shall behold in this world a spotless man, I shall marvel much*; *yihan tuk beemar hue*, *ko,ee dum men murega*, *he is so ill, that he will die in a little time (or breath)*.

118. In many instances *kōechh*, *some*, may yet be found no less applicable, as *kōechh phul*, in my opinion, denotes *any* or *a fruit*; *hoo* at times occurs for *hee*, as *ajhoo*, *to-day*, *this very day*, but these rather denote *very*, *really*, *self*; *wōh ghur men hue*, *he is in the house*, viz. *at home*; *muen ghur hee men tha bahur nuheen*, *I was within the house absolutely, not without*.

119. When the pronominal articles follow each other, one of them certainly seems very like our *the*, though at the same time we may still recognise them as pronouns; *yih wōh admee hue*, *wōh yih admee hue*, *this or that is the man*.

120. The introduction of the Arabic particle *ul* is attended with the change or coalition to which *l* is subject in that language, with any letter which follows it, the gutturals *k*, *kh*, *q*, *gh*, *ŋen*, *h*, *h*, with *b*, *j*, *f*, *m*, *yu*, and *u*, excepted; *us-sukhee hūbeeb collah*, *a generous man is the friend of God*.

121. It seems essential to all the articles but *hee*, *ee*, to precede the nouns or adjectives; thus, *tumamee shuhur*, *the whole town*; *yih lūrka ek din wuhan ek ghureeb fuqeer ke yuhan ruha tha*, *the boy sojourned a day at a poor mendicant's*. For the last *ek*, were *ko,ee* or *kisee* substituted, the meaning of the sentence would hardly be changed, owing to the intimate connection between the articles and pronominal adjectives here, 117.

122. Where our *the* is almost indispensable, there is none apparent in Hindoostanee. We can say, *the cook David*, or *David the cook*, *the butler John*, or *John the butler*, indiscriminately, with little inconveniency; but the Hindoostanees cannot thus reverse, *Daood bawurhee*, *Yuhya khansaman*, consistently with the idiom of their language.

OF NOUNS.

123. Nouns may precede, but generally follow their attributes, the verbs excepted; *os booddh murd ko bola,o*, *call that old man*.

124. When two nouns apply to the same person, they agree without any intermediate particles. Kul Suoda shaḥr awe to awe, *the poet Suoda will probably come to-morrow.*

125. A noun denoting possession or connection of any kind with another, is for the most part put in the genitive; murd ka ghur, *a man's house, or the house of a man.*

126. The sign in such expressions varies according to circumstances, murd ke ghur kee lukree ke kanton ka mol, *a man's house's timber's nails' price*, because the ka must always agree as an adjective in gender, number, and case, with the noun which follows it, 32.

127. This genitive sign is sometimes superseded by the Persian izaḥūt, viz. i or the Arabic form, in which the article ul is apt, under its various modifications, (120.) to be mistaken for a genitive sign also. Surdar i fuoj, *the commander of an army*, ghulut ol amm, *an error of the vulgar*, from ghulut ul amm, a peculiarity that more properly belongs to Arabic grammar.

128. Collectives, which cannot well be treated partitively, require their attributes in the singular, and *vice versa*; bura lushkur aya ṭha wuḥan, *is waste humare log bhage, a large army arrived there, on that account our people fled.*

129. Though the situation of ka may be so far reversed, still it agrees best with our 's, while the other genitive signs are certainly much better rendered by *of*. As the grand secret of introducing ka properly rests on a perfect knowledge of the principles connected therewith, 29. 32. 33 &c. cannot be too well understood, especially as a competent idea of ka paves the way to a rapid progress in every department of the Hindoostance.

130. Since ka is often dropped where we retain *of*, and *vice versa*, the following examples may prove useful; adh ser mukḥun laḥ uor ek ser doodh, *bring a pound of butter and a quart of milk*; fikr ka lufz mooshturk hue, yuṇe kudḥee mowzukkur kudḥee mooṇmus, *the word fikr is common, that is to say, sometimes masculine, sometimes feminine.*

131. Ka frequently expresses (with or without *of*) *worth*, seldom *size*, *bulk*; ek puese kee ufeem muṭur bḥur hogee, *a penny-worth of opium is the size of a pea*; do roopuḥ ka kupra dus roopuḥ ke than se nu bechoonga, *I won't sell two roupee's worth of cloth from a piece worth ten.*

132. Our *for* and *to* are often expressed by ka, so are the compounds *writing-table*, &c. where position alone makes a noun an adjective; likḥne kee mez pur peene ka pance rukho kooḥh khane ke phul sumet, *put water for drinking on the writing-table, along with some fruit to eat.*

133. When several words are connected together in a sentence, they seldom require above one sign of the case they are in, muen upne bap, ma, bete, bhāḥe uor buhin ko kḥilata hoon, *I feed my father, mother, son, brother, and sister*, where ko may or may not be affixed to them all, as the speaker chooses.

134. Ka, in particular (rather puzzling) situations, becomes ke by the ellipsis of pas, yihāṇ, or some such words; cos ke lurka aj hoga, *her child will be born to-day*; huzrut Ibraheem ke beta suo burus tuk nu hooḥa ṭha, *the patriarch Abraham had no son for a hundred years.* Were ka substituted here for ke, the sense would be completely altered.

135. Ka is itself often dropt, so are the other postpositions; Gunga jul, *Ganges water*, instead of Gunga ka pance; upne ghur (ko) jaḥ, *go home*; upnee ankḥon (se) dekha tuen ne? *hast thou*

seen with thine own eyes ? ghore (ke) pas mut yoonhee buetho uesa nu ho toomko lat mare, do not sit near the horse thus, lest he kick you.

136. When ka is followed by ka in the same member of a sentence, the first of course becomes ke; but where there are two distinct parts, either disjunctive or conjunctive, both may remain as ka. Murd ke ghoolam ka bap, *the man's slave's father*; murd ka uor ghoolam ka bap, *the man's and slave's father*; khane ka basun, ya peene ka piyalu mere pas la, o, *bring me a plate for eating off, or a cup for drinking.*

137. As in English and other languages, some of the postpositions occur prepositively, especially the compounds, or those from the Persian and Arabic tongues; Kulkutte se le Bunarus teen suo kos honge, *from Calcutta to Bunarus the distance may be 600 miles*; bughuer (i) moorubbee (ke) in dinon (men) os kee surfurazee kyoonkur hogee, *without a patron now-a-days, how shall he acquire promotion ?*

138. Although one or other of the izafuts i or ke ought, grammatically considered, to be preserved in such sentences as 137. still, in the hurry of conversation, they are too often omitted, and often indeed contracted, whence bidon (i) Khoda mera uor ko, ee nuheen, *except God I have no other friend*; much bujaoz surf o nuho (ke) koehi uor nuheen janta, *I know nothing but grammar*, are examples that drop i, ke, at pleasure.

139. In the Persian as well as Hindoostanee, the compound prepositions govern the genitive; thus, pesh i hookma zun bu nisbut i murd kum zurf ust, hukemon ke age uorut bu nisbut murd ke kum zurf hue, *among philosophers, woman, compared with man, is the weaker vessel.* This in Hindee might also have bu nisbut i murd, dropping ke, or murd kee nisbut, omitting bu, agreeably to the comprehensive nature of this curious tongue.

140. When postpositions are otherwise nouns, adjectives, or verbs, as by 29. 30. 31. this alone may account for the ke, kee, or i, which they require in both languages; and that the rule is not altogether arbitrary or fanciful, we see in the Hindoostanee from the e examples, uese beemar ke huqq men tubeeb kya kuhita hue, *what does the doctor say respecting such a patient ?* ki toon isturuih (se) ose surd cheez nu khila, o, *that you ought not in this manner to give him things of a cold nature to eat.*

141. Analysis shows that huqq above, is a noun here, meaning *respect, regard*, and beemar ke huqq men, signifies *in regard to the patient*; but custom has not yet authorised the omission of men, whatever may happen through time to such phrases; on the contrary, isturuih se; *thus, in this manner*, is already used with or without the se, and will probably soon, like—os ke age (ko or men), *before him*, drop the postposition entirely.

142. The extensive application of the postpositions to various, and even opposite meanings, is well worth the serious notice of the student, who should always be led, by the general sense of the passage, to the particular force of this or that sign there, when translated into English. Bap ne bete ko ghur se bolaya uor os se kuha hakim ke hookm se ki is ghur ko charon turuf se russee se ghero isee turuih se, *the father called the son from the house, and said to him, by the magistrate's orders, surround this house on all sides with a rope, in this manner.*

143. The former is one instance of a hundred that might be given in proof of the principle laid down, and illustrated purposely by se, from the frequency of its occurrence to annoy the learner in this way, yih luṛka din ko kupṛa gule meṇ nuheen rukhta, is ko muen kya kuroṇ is ḥalut meṇ muen lachar hoon tis pur bhee moft meṇ bud nam hota hoon, *the child in the day-time will not keep clothes on his back, what can I do with him, in this situation I am helpless, nevertheless I get into disgrace for nothing.* To the last, in like manner, a thousand similar sentences could be added, were any more necessary now.

144. Chhote sir ka admee, *a man with a small head*; buṛe haṭh ke uorut, *a woman with large hands*, are further proofs of the foregoing assertions; it must be confessed, however, that these may also be thus rendered, on the obvious property that ka possesses as an adjective affix, *a small headed man, a large handed woman.*

145. When numerals accompany nouns, these often drop their inflective signs, and in certain combinations even their plural terminations; teen sipahee (on) ne char murd (on) ko mara, *three soldiers beat four men*; suo ghoṛa nuwwab ke yuhaṇ ṭha, *a hundred horses were at the nuwwab's.* In our language *a hundred horse* signify so much more than a hundred horses, that the first conveys the idea of a like number of men, as troopers, along with them.

146. When nouns are of the first declension, or rational beings are the object of discourse, the foregoing latitude or deviations seem inadmissible. Mere yuhaṇ suo admee se kum nu honge, *I cannot have less than a hundred men with me*; huzar ghoṛe (or ghoṛon) se koehh kum hoga, *there may be rather less than a thousand horses*; do ghoṛon (not ghoṛe) ne char luṛkon ko mara, *two horses killed four boys.*

147. Plurals, under peculiar circumstances, take ka or ke indiscriminately, as the noun following may be viewed either individually or collectively; dus murdon ka (or ke) sir kaṭ ḍalega, *he will cut off the heads of ten men.*

148. Arabic plurals are not only in use as such in the Hindoostanee, but occasionally are treated as singulars, and under both circumstances, moreover, admit of Hindee plural inflections; wuhaṇ ke omuraṇ ka yih bhee ek omura hue, *he is also a grandee among the grandees of that place*; aj kul ke ukhbaron meṇ umeer ol omura kuhlata hue, *in the papers of the present time he is also termed a noble of the nobles.*

149. When the possessive sign happens to be ambiguous, the precise meaning can be thus ascertained, Yuṇqoob ke tuṣweer, *Jacob's picture*; Yuṇqoob ke yuhaṇ ke tuṣweer, *Jacob's property*; Yuṇqoob ke soorut ke tuṣweer, *Jacob's likeness*; Yuṇqoob ke haṭh ke tuṣweer, *Jacob's performance.*

150. Wherever the apostrophe's can be rendered in French *chez*, ke yuhaṇ, ke pas, ke kune, &c. are thus used, wuhaṇ ke surdar ke yuhaṇ, *at the commander's of that place*; yuhaṇ ke ḥakim ke yuhaṇ hue, *he is at the magistrate's of this place.* Should he possess a town and country house, the latter may be thus discriminated, yuhaṇ ke ḥakim ke wuhaṇ.

151. These postpositions moreover denote *among, with, about*, also *possession*, like the Persian uzani. Woon mere yuhaṇ ruhta hue, *he stays with me*; eesawiyon ke yuhaṇ uesec chal ruwa nu-

seen with thine own eyes? ghore (ke) pas mut yoonhee buetho uesa nu ho taamko lat mare, ~~do~~ not sit near the horse thus, lest he kick you.

136. When ka is followed by ka in the same member of a sentence, the first of course becomes ke; but where there are two distinct parts, either disjunctive or conjunctive, both may remain as ka. Murd ke ghoolam ka bap, *the man's slave's father*; murd ka uor ghoolam ka bap, *the man's and slave's father*; khane ka basun, ya peene ka piyalu mere pas la,o, *bring me a plate for eating off, or a cup for drinking*.

137. As in English and other languages, some of the postpositions occur prepositively, especially the compounds, or those from the Persian and Arabic tongues; Kulkutte se le Bunarus teen suo kos honge, *from Calcutta to Bunarus the distance may be 600 miles*; bughuer (i) moorubbee (ke) in dinon (men) os kee surfurazee kyoonkur hogee, *without a patron now-a-days, how shall he acquire promotion?*

138. Although one or other of the izafuts i or ke ought, grammatically considered, to be preserved in such sentences as 137. still, in the hurry of conversation, they are too often omitted, and often indeed contracted, whence bidoon (i) Khoda mera uor ko,ee nuheen, *except God I have no other friend*; muen bujooz surf o nuho (ke) koochh uor nuheen janta, *I know nothing but grammar*, are examples that drop i, ke, at pleasure.

139. In the Persian as well as Hindoostanee, the compound prepositions govern the genitive; thus, pesh i hookuma zun bu nisbut i murd kum zurf ust, hukeemon ke age uorut bu nisbut murd ke kum zurf hue, *among philosophers, woman, compared with man, is the weaker vessel*. This in Hindee might also have bu nisbut i murd, dropping ke, or murd kee nisbut, omitting bu, agreeably to the comprehensive nature of this curious tongue.

140. When postpositions are otherwise nouns, adjectives, or verbs, as by 29. 30. 31. this alone may account for the ke, kee, or i, which they require in both languages; and that the rule is not altogether arbitrary or fanciful, we see in the Hindoostanee from these examples, use beemar ke huqq men tubeeb kya kuhta hue, *what does the doctor say respecting such a patient?* ki toom isturuh (se) ose surd cheez nu khila,o, *that you ought not in this manner to give him things of a cold nature to eat*,

141. Analysis shows that huqq above, is a noun here, meaning *respect, regard*, and beemar ke huqq men, signifies *in regard to the patient*; but custom has not yet authorised the omission of men, whatever may happen through time to such phrases; on the contrary, isturuh se; *thus, in this manner*, is already used with or without the se, and will probably soon, like—os ke age (ko or men), *before him*, drop the postposition entirely.

142. The extensive application of the postpositions to various, and even opposite meanings, is well worth the serious notice of the student, who should always be led, by the general sense of the passage, to the particular force of this or that sign there, when translated into English. Bap ne bete ko ghur se bolaya uor os se kuha hakim ke hukm se ki is ghur ko charon turuf se russee se ghero isee turuh se, *the father called the son from the house, and said to him, by the magistrate's order, surround this house on all sides with a rope, in this manner*.

143. The former is one instance of a hundred that might be given in proof of the principle laid down, and illustrated purposely by *se*, from the frequency of its occurrence to annoy the learner in this way, *yih lurka din ko kupra gule men nuheen rukhta*, is *ko muen kya kuroon is halut men muen lachar hoon tis pur bhee moft men bud nam hota hoon*, *the child in the day-time will not keep clothes on his back, what can I do with him, in this situation I am helpless, nevertheless I get into disgrace for nothing*. To the last, in like manner, a thousand similar sentences could be added, were any more necessary now.

144. *Chhote sir ka admee*, a man with a small head; *bure hath ke vorut*, a woman with large hands, are further proofs of the foregoing assertions; it must be confessed, however, that these may also be thus rendered, on the obvious property that *ka* possesses as an adjective affix, *a small headed man, a large handed woman*.

145. When numerals accompany nouns, these often drop their inflective signs, and in certain combinations even their plural terminations; *teen sipahee (on) ne char murd (on) ko mara*, *three soldiers beat four men*; *suo ghora nuwwab ke yuhan tha*, *a hundred horses were at the nuwwab's*. In our language *a hundred horse* signify so much more than a hundred horses, that the first conveys the idea of a like number of men, as troopers, along with them.

146. When nouns are of the first declension, or rational beings are the object of discourse, the foregoing latitude or deviations seem inadmissible. *Mere yuhan suo admee se kum nu honge*, *I cannot have less than a hundred men with me*; *huzar ghore (or ghoron) se koochh kum hoga*, *there may be rather less than a thousand horses*; *do ghoron (not ghore) ne char lurkon ko mara*, *two horses killed four boys*.

147. Plurals, under peculiar circumstances, take *ka* or *ke* indiscriminately, as the noun following may be viewed either individually or collectively; *dus murdon ka (or ke) sir kat dalega*, *he will cut off the heads of ten men*.

148. Arabic plurals are not only in use as such in the Hindoostanee, but occasionally are treated as singulars, and under both circumstances, moreover, admit of Hindee plural inflections; *wuhan ke omuraon ka yih bhee ek omura hue*, *he is also a grandee among the grandees of that place*; *aj kul ke ukhbaron men umeer ool omura kuhlata hue*, *in the papers of the present time he is also termed a noble of the nobles*.

149. When the possessive sign happens to be ambiguous, the precise meaning can be thus ascertained, *Yu, uqoob ke tusweer*, *Jacob's picture*; *Yu, uqoob ke yuhan ke tusweer*, *Jacob's property*; *Yu, uqoob ke soorut ke tusweer*, *Jacob's likeness*; *Yu, uqoob ke hath ke tusweer*, *Jacob's performance*.

150. Wherever the apostrophe's can be rendered in French *chez*, *ke yuhan*, *ke pas*, *ke kune*, &c. are thus used, *wuhan ke surdar ke yuhan*, *at the commander's of that place*; *yuhan ke hakim ke yuhan hue*, *he is at the magistrate's of this place*. Should he possess a town and country house, the latter may be thus discriminated, *yuhan ke hakim ke wuhan*.

151. These postpositions moreover denote *among*, *with*, *about*, also *possession*, like the Persian *uzani*. *Wooh mere yuhan ruhta hue*, *he stays with me*; *eesawiyon ke yuhan usee chal ruwa nu-*

heen, *among the Christians such conduct is not allowed*; ek roomal murd ke yuhan jo hota kyon nu deta, *had the man a handkerchief about him, why would he not give it?*

152. The unbounded utility of ka is in no part of the language so conspicuous, as in the facility with which adjectives can at once be thereby formed from verbs, nouns, and even adverbs, by a process of which we have no parallel in our tongue. Ub ka sal, *the present year*; kam kee bat, *a useful word*; hone ke hadise, *possible accidents*. In this way, yuhan ka, *here's*; wuhan ka, *there's*; kuhan ka, *where's?* tub ka, *then's*; kul ka, *yesterday's or to-morrow's*, with thousands of others, are of constant and convenient use in the Hindoostanee, though we can form no adequate conception of them in our own tongue, as it is often impossible to express these compounds without considerable circumlocution.*

153. Sometimes two, or even more postpositions follow each other in particular situations, and are of frequent application in this way: ghore pur se giroge, *you will fall from (off) the horse*; chuokee ke neeche se uthao, *lift it from below the chair*, ghur ke beech men se nikalo, *take it from the middle of the house*; deewar pur se (or ko) hurn just kur kooda, *the deer with a bound sprung over the wall*; aj mere durwaze pur se woh sipahee chula गया, *to-day the soldier went past (or passed by) my door*.

154. Certain compound postpositions, particularly in poetry, sometimes require only the simple inflection, instead of the inflected genitive; mojh pas se hurgiz mut ja-o, *never go from (near) me*; shaid woh tom oopur yih tohmud lugawe, *he may perhaps lay the scandal upon you*, the principle laid down here is almost the very reverse of 62.

155. A few double postpositions may probably be met with, either as allowable pleonasm or vulgar errors, which cannot well be now corrected; wuhan ke surdar ne os kotwal ke tujeen ko mardala, *the commanding officer of that place slew the police officer*; fil-huqeequt men uhwal yoon hue, *the story in fact is thus*; ap kee bu duolut se, *by your worship's auspices*.

156. Instead of the ordinary Hindoostanee plurals, those of the Persian and Arabic forms are frequently introduced, especially in written documents, letters, &c. whence chuokiyat, *chairs*; uorten, *women*; soobe, *provinces*; zilue, *districts*; qilue, *castles*; purwane, *orders*; karkhane, *manufactories*, almost exactly as we do *data*, *radii*, *phenomena*, in English.

157. As ure, re, are rather contemptuous vocative signs, it is much better to adopt the prefixes ue, e, ya, o, he, for the singular; ue lurke, *O boy!* not lurke re. In the plural even, these prefixes may be met with so, ue lurke kuhan jate ho? *O boys, where are you going?*

* The learner ought to be on his guard against the suggestions of an ignorant Moonshee in examples like the above, because he will often pronounce them wrong, by viewing the subject from a different quarter, or through another medium than I have done. For instance, he will always be apt to say, ub ke sal, without reflecting on the nominative and inflective forms evident in ub ka sal buhot gurm hue, *this year is very warm*, and ub ke sal (men) mucn wuhan ja-oonga, *I will go there (during) this year*.

158. For the use of inflections for nominatives, and of these for accusatives, the scholar may look back to 26. and forwards to the regimen of verbs, for ample information, as the activity and perfection of the verbs is in general the cause of all the peculiarities here.

159. When a causal sign is used in Hindoostanee, merely to denote the accusative case, or a mere adverbial expression, of course the sign is totally omitted in English: *on ghureebon ko kahe ko maroge? why will you beat those poor people? jane de on ko, nuheen to hum ton ko khoob peetenge, let them alone or I will thrash you.*

160. When the dative happens to be the sign in question, we may either insert or omit it in our language, though as an accusative case it must invariably be omitted there, sometimes in compliance with the nature of the verb introduced: *toonhe luṛke se kuha? did you tell (or say to) the boy? osne ek kitab monj ko dee, he gave a book to me, or he gave me a book,* in which the verb is feminine, from the object being so; a peculiarity to be explained in the subsequent pages.

161. In the above example, since *kitab* is the nominative, only used accusatively, agreeably to 26. there can be no objective sign in either language necessary, as *ghora laṛo*, and *ghoṛe ko laṛo*, must both be translated simply, *bring the horse.*

162. When inflections are met with, as in 135. without their postpositions, they occasionally acquire a kind of adverbial meaning: *tuman fuoj wuhan pueron गया, the whole army went there on foot; hum yuhan se chuokriyon गया, the deer went bounding hence; luṛka do ek muheenon men ghootnon (or godriyon) chulne lugega, the child will begin to walk on all fours in the space of a month or two.*

163. Some of the postpositions are more apt than others to be used promiscuously, as—*osne hum se (or humare sath) buhoṛ dostee kee, he shewed me much friendship.* It must moreover be recollected, that *se* likewise represents the adverb *than (quam)* as the sign of comparison, and as such also governs the simple inflection, 47.

164. It is no easy task to be more particular on the subject of gender in the Hindoostanee language than in the preceding sheets, with much prospect of great precision on one side, or advantage on the other. Every Arabic word of the *babi tufel*, like *tuzreeb*, *fuzkeer*, &c. is feminine; so are a vast number of indeclinables in the singular, which terminate in *a* of the Arabic and Sanskrit, like *doa*, a prayer; *dufu*, a time; and *bhakha*, language. Some scholars conceive, that nouns beginning with *m*, and denoting place or instrument, lean to the feminine, though I suspect this depends much more on the finals enumerated below.

165. The terminations *r, h, l, k, g, d, o, e, s, f, l, m*, monosyllables having *ee, ue, e*, for their vowels, with the names of most rivers and birds, incline much to the feminine gender. All the letters of the alphabet that as such end in *e* or *l* are feminine, the rest are masculine; but *waṛo* is said to be of doubtful gender.

166. The power and preference which animates possess in other languages over feminines, exist also in this; but among inanimates here, vicinity and number, however, appear to confer a right on the feminines not always to be found in other languages: mere *malee ke lurkee o luṛka dono goṛe huen, the daughter and son of my gardener are both fair; toonhare bete kee kitab*

o kaghuz yuhan pure hue, *your son's book and paper are lying here*; Soolueman kee uorten, lurkiyan, suheliyan uor lurke subhee uch-chhe the, *Solomen's women, daughters, damsels, and sons were all good*.

167. Every noun which the student has not some good reason for considering feminine, should be treated as masculine; and wherever the example is rather dubious, it may, in a great many instances, be managed in one or other of the three following ways, without exposing the learner to any grammatical inaccuracy.

168. With the noun in question, 1st. an adjective not ending in a or u may be used; 2d. the aorist may be substituted for the present; and, 3d. the accusative case must be preferred to the nominative, introduced as such: shurab buhoot toorsh (instead of khuttee) hue, *the wine is very sour*; khubur puhonche to puhonche (in lieu of shajid puhonchegee), *the news will arrive*; ki oos ne fuoj ko ja mara (in preference to fuoj ja marce), *that he assaulted the army*.

ADJECTIVES,

169. As with us, ought to precede their nouns; but from the pliability of this tongue, their order is on many occasions reversed. When this occurs to Persian words, the i becomes requisite, nek murd, or murdi-nek, *a virtuous man*; the first being termed şifut muoşoof, an adjective with its qualified noun; and the second, izafuti tuoşeefee, that is, the genitive sign of quality.

170. Adjectives here, as in all languages, are often used for and treated in their declension exactly as nouns, to such a degree that they even admit of other adjectives qualifying them as mere nouns: nadan duolutmundon uor uqlmund ghurebon kee poonjee meñ burā furq hue, *there is a great difference between the treasure of the ignorant rich and the sagacious poor*. Were duolutmund nadanon, &c. thus reversed, they would still apply as well as the first.

171. Though adjectives agree, generally speaking, in gender, number, and case, still there is a wide deviation from the Latin and other tongues, in the Hindoostanee examples like durwazu (or durwaze ko) kuon kala kurega? *who will make the door black?* jis shukhs ne deewar ko kala kiya, or jis shukhs ne deewar kalee kee, *the person who made the wall black*.

172. Although, from the general tendency of construction in this language, all adjectives ought to agree with their nouns in gender, number, and case, it appears that the feminines only do so, and even then under certain limitations. *Those fair girls who came*, we lurkiyan goriyan jo aeen theen, we gorce lurkiyan, or we goriyan lurkiyan, are all more or less allowable in the order they now stand, and the same observation applies to those which follow, on kee baten bholiyon se, bholee baton se, baton bholiyon se, or bholiyon baton se, from their innocent words. It must nevertheless be confessed, that in ordinary conversation, and by authors in general, the adjective is prefixed to the noun in its simplest feminine state only.

173. The above mode of inflecting the adjectives is not applicable, except with numerals, to any masculines or indeclinable adjectives: vuhan ke uch-chhe (*never* uch-chhon) lurkon ko osne

bolaya, *he hath invited the good boys of this place; we teen ghore jate huen wuhan ke teenon mur-don ke waste, these three horses are going for the three men of that place.*

174. Properly speaking, the Hindoostanee, like the French, has no degrees of comparison, the increase or decrease of any adjective being either expressed by auxiliary words, by repetition, or by the position and construction of the sentence denoting the comparative and superlative degrees.

175. The most natural mode of expressing the first degree seems to require the positive repeated; whence uch-chha, *good*; uch-chha-uch-chha, *good-good*, or *better*; and uch-chhe se uch-chha, *good than good*, or *best*, which probably in the infancy of all languages was the mode most obvious, and consequently as such adopted; an observation that may also be extended to the formation of plurals, at the earliest dawn of speech among men.

176. It is useless to enumerate all the subservient words here, like uor, *more*, which may be used as with us, because the whole will be found in the *Dictionary*; nor can it be necessary to state more than the simple fact of Persian words having their degrees regularly marked; thus, bih, *good*; bih-tur, *better*; bih-tur-een, *best*; as the learner never can find such words at all difficult, when they really do occur in the Hindoostanee, which, except in the instance of bihtur, and a few familiar adjectives, is, comparatively speaking, very seldom indeed.

177. The construction, which is equivalent to a comparative or superlative degree, will be immediately recognized in these examples: woh upne quom men buron se (or ka) bura hue, *he (that person) is very great in his own nation*, pur yih chhoton men (se or ka) chhotā hue, *but he (this) is very inferior*; sub se hoodha kuon hue? *who is old than all?* or *who is the eldest?* yih lurka os lurkee se gora ho niklega, *this boy will turn out fairer than that girl*, ugurchi woh lurkee is lurke se ubhee goree hue, *although that girl be now fairer than this boy.*

178. A very little attention will show, that sentences of the above conformation are, for the most part, exactly the converse of our mode or position of such words as, khoonee se woh hakim khoon khwar hue, *that judge is more blood-thirsty than a murderer*, being positionally translated is, *murderer than that judge blood-thirsty is*; but the learner is not to conceive from this, that the usual ductility of Hindoostanee construction has not its full force in these particular expressions also.

179. Se, in comparison, thus appears not only to express *than*, but *more*, by giving that power at least to the adjective, if it do not inherently denote so much. Here se is remarkably prone to confusion with the inflected particle of similitude sa, se, see, in expressions of this nature; khooniyon se we hakim khoon khwar huen, *those judges are more blood-thirsty than murderers*, or *blood-thirsty as murderers*, whichever the reader chooses; and the best way to prove that similitude only is intended, or to lessen the equivocation in such phrases, will be to substitute uese for se in the sentence, se being in fact the same word, merely contracted for the conveniency of the speaker.

180. That the learner may be on his guard with respect to such combinations, he should carefully advert to the three modes of explaining the following and similar instances of ambiguity in the Hindoostanee: kyon hum se uch-chhe adnee le gue ho? *why have you taken good men from*

me? why have you taken better men than me? or why have you taken good men like me? When the word compared happens to be feminine, the ambiguity is effectually avoided by see; māj̄h see uch-chīee lūrkee ko kahe ko leja,oge? *why carry off a good girl like me?*

181. The adverbial sign of comparison *than* is frequently rendered also by ki, but so far then under a negative form as to be termed the kafi nafiṃ or nufee; ek admee mure (or moo,a) bihtur (bhūla) kī (nu) tuman shuhr, may be translated either, *better one man die than the whole city, or that one man should die is well, not the whole city.*

182. Kum se kum, *the least*; buhūt se buhūt, *the utmost*, and many similar expressions, are so truly useful, that they cannot be adverted to soon enough, as mere superlative forms. It is curious, that the particle of similitude sa also affects particular words in the manner of the degrees here; whence buhūt-sa, *a great deal*; thoṛa-sa, *a very little*. Kōchh is also introduced for a like purpose: panee kōchh gurm to hue pur thoṛee see ag chuhiye ōsko is ḥalut men rukhne ko, *the water is rather hot, but a little more fire is requisite to keep it in that state.*

183. The Arabic degree of comparison may in general be known by its peculiar deviation from the positive, or more properly the radical form, which consists merely in the prefixing of u to the first syllable, and the transposition and change of the short vowels, on principles peculiar to that extraordinary language: zolm, *oppression*; zalim, *oppressive*; uzlum, *more oppressive*; zullam, *most oppressive*; fuṣl, faṣil, ufzul, fuṣṣal, *excellence*, &c. for which and others consult the *Grammar* of that language, or the *British Indian Monitor*, Vol. I. p. 411, &c.

184. Adjective and participial compounds are, like the pronominals in 73, declinable in both their constituent parts; at the same time this is not absolutely requisite in the first of them: ōs gul-e (or a) kūtē ko juldee ōthake gaṛo, *take away that throat cut (corpse) quickly and bury it.*

185. In 48, we have already discovered the peculiar construction of numerals, and some other words which so far partake of their nature; it appears, however, that the final o or oṇ denotes something collective or emphatic, as—we do jaenge, *these two will go*, if expressed, we dono jaenge, we must then translate, *they will both go*, which evidently deviates considerably from the former sentence.

186. Collective numbers, introduced as above, are of course very different from simple cardinals, whence, as in our language, suekrōṇ admee, *hundreds of men*; huzarōṇ sipahee, *thousands of soldiers*, must not be confounded with—suo admee, *a hundred men*; huzar sipahee, *one thousand soldiers*, for reasons too obvious to require any other illustration here, except that our *of* is not expressed on such occasions in the Hindoostanee.

187. Numerals of every sort follow the declension of their terminations, as already elucidated among the nouns, some of which, like burus, *a year*; joṛ, *a junction*, assume waṇ, weṇ, weeṇ, burswaṇ, *yearly*; joorwaṇ, *joined*, though waṇ in general be certainly a numeral affix for all the ordinals beyond char, *four*.

188. There is very little peculiar to the syntax of numbers in this, compared with other tongues, except the curious application of ek, to denote *near* or *about*: unde bees ek ōs burtun men hoenge, ziyadu nuheen, *there may be about twenty eggs in the vessel, not more*; admee dus ek wuḥaṇ buethe

huen, *about ten, (nearly ten, ten or so, &c.) men are sitting there.* In these examples the noun precedes its numeral, and this seems a necessary part of such a mode of speech. Do teen, *two, three,* as with us, denote *some, a few,* which is likewise expressed in Hindoostanee by ek adh, lit. *a half.*

189. When a number is reduplicated, it either conveys the idea of *by* and the quantity mentioned, or it denotes that the *number* of things stated has been given to *each* of the persons named: dus dus nuokuron ko ane de uor char char rūpu, de, *let the servants appear by tens, and give each (division of ten) four rupees*; ōsne panch lūṛkon ko teen teen tumache mare, *he gave each of the five boys three slaps.*

190. Should the sentence prove emphatic, hee or ee is introduced: tees ka kya zikr, puchashee ko bhejo, *thirty are out of the question, send the whole fifty.* The cardinals terminating in h, commonly drop the penult u in their ordinal state, on principles already explained: barhwan barhwan admee ōs suo men se nikalo, *take out every twelfth man of the hundred.*

PRONOUNS.

191. The personals are, by 103. very often merely understood, and their position, even when expressed either before or after the verb, is of little consequence in the Hindoostanee. In all complex narrations, the personals are transposed in a way which we can have no conception of, unless we advert to the style of the Bible and other translations from Oriental tongues: Urustoo ne kuha Uflatoon se ki muen bhee toomharee sath ja'onga, *Aristotle told Plato that he also would go with him,* 196.

192. When two pronouns occur of different persons, genders, or numbers, with any one tense, the verb is either repeated with both, or understood to the last of them, unless where deference to masculine gender, or any other state of the pronoun, proves paramount to vicinity: muen a'onga ya woh (awega), *I or he will come*; woh poochhega ya muen (poochhega), *he or I will ask*; yih (murd) uor woh (uorut) dono jaenge, *he and she will both go.* The words in parenthesis here may be omitted or expressed *ad libitum.*

193. It is singular enough, that so polite a people as the Hindoostanees are, should invariably in their expressions answering to *you* and *I*, transpose these to hum toṁ, or muen tuen, *for we*, in such sentences as—hum toṁ or muen tuen jaenge, *we will go*; mōjhe tōjhe wuhan kuon poochhega, *who will think of us (thee and me) there?*

194. The Persian ma and shoṁa sometimes occur thus: ma murdoṁ, *we people*; ma bu duolūt, *we his majesty*; huma shoṁa,* *we people, men like us*; padshah jo upne huqq men yih jōmlu

* As these express either *people like us*, or *the whole world*, it is probable they are formed from these different words (Persian) humu and shimmu, or (Hinduwee) hum suman, now corrupted to huma shoṁa.

‘ma bu duolut irshad furmaenge,’ bolen to bolen, pur ma murdoom, uesee bat hurgiz na kuhenge upne liye, *the king may use this sentence speaking of his self if he please, ‘we will give orders,’ but we people cannot say so of ourselves.*

195. The second personal is used in the plural for the singular, or *vice versa*, precisely on the same principles we do, from motives of respect, adoration, familiarity, and contempt; the first personal, on the contrary, is generally reversed, and those who, as men speaking to their equals or superiors, should use *muen, I; mojh, me,* are now too apt to employ *hum, we, and us.*

196. Though the substitution of one person and number for another has been noticed above, it may be proper here to give an instance which might otherwise mislead the reader, when not advert- ing to the third being sometimes adopted by writers for the first person, where he is supposed to have mentioned some family disgrace or misfortune relative to his own wife, as a speaker or complainant before a judge, &c. ek shukhs ne padshah se urz kee ki, khodawund, kul rat ek sipa- hee mere ghui men akur (*meree, but changed by the narrator to*) tis shukhs kee joroo ko zubur- dustee se chheen leguya, *a person represented to the king saying, sire, last night a soldier entered my house, and forcibly carried away (my, now converted to) that person's wife.*

197. As our pronoun *her* is both the genitive and inflection of *she*, so are *mere, tere, humare, tomiare, upne,* often the same in Hindoostanee, with simple, and always with compound, postpo- sitions, agreeably to the following examples: mere nuokur tere pur nu upne pur humare samne tomiare ghur men uesee bat upne moonh se hurgiz nuheen nikalenge, *my servants neither on thee nor themselves before us and in your house, will let such an expression escape their mouths,* 62.

198. Agreeably to 26 two oblique cases seldom occur together: sahib khidmutgar ko ek ghora (*never ghore ko*) denge, *the gentleman will give the valet a horse,* unless they both happen to be pronouns; *muen tom ko osko doonga, I will give you to him; I will give him to you, muen osko tom ko doonga; you will give me to him, tom mojihe osko doge.* In these the position so far removes the ambiguity, but not so perfectly as in our language.

199. With verbs of selling, delivering, &c. the sign of the last word or second oblique case is commonly changed to *hath, pas, yuhan, kune,* and put consequently in the inflected genitive: wah mojh ko tomiare kune bechega, *he will sell me to you; hum tom ko oske pas rukhenge, I will place you with him; but of this at full length under the verbs.**

200. Pronominals, like masculine adjectives, 172. drop the adventitious *on* in the plural; whence, though we say *onhon or on ko bola-o, call them,* still we cannot say indiscriminately *on (or onhon) lurkon ko bola-o, call those boys;* it may therefore be asserted, that the additional *on* denotes rather the substantive than the adjective form of these vocables, which are not moreover subject to the same objection that numerals are: *on teenon ko hanko, drive those three; never on-*

* The learner in asking whether a person will sell him a book, &c. in our way, will probably say, *hum ko bechoge? will you sell me?* which must appear absurd in the extreme, unless the speaker be a slave, and the other his master. See the *Monitor*, Vol. I. p. 215.

hon teenhon, 173.; uor admiyon (or uoron) se poochho, *ask other men (or others)*; upne bhayon (or upnon) se poochhoonga, *I will ask my relations, &c.*

201. The scholar should here recollect, that as the Asiatics have a great antipathy to be put in the singular, is, os, are so much avoided for *him, her*, that even in, on, have so far lost their plurality, as absolutely to require the on for the real plural, or to enable any body to be very respectful to one personage. In this way we can account for—onhon ne furnaya, *he, (his worship) observed*; inhon ko lechulo yuhan se, *take them (all, or very respectfully, him) hence*.

202. In these matters so much attention is paid to etiquette among the natives, that a wife seldom mentions her husband, or a dependant his superior, under any other form than *we*, or onhon, ap, *they*, viz. *my lord, his honour*, and so on, though addressing the man's self in the second person. Nay, even in and on, though plurals, become degrading expressions, like is or os to a gentleman, particularly when followed by ne, whence inhon ne or onhon ne yih juwab mojhe diya, *he or she gave me this answer*, would rather be improperly applied to any decent person with is, in, os, on, for inhon.

203. It may be proper to subjoin, under 69. &c. that upna must always follow the leading pronoun, where khod is used in similar Persian sentences. mun kitabi khod khwahum khand, shoma neez kitabi khod bi khaneed, muen upnee kitab ko purhoonga, toon bhee upnee purho, *I will read my book, do you read yours*. When any conjunction intervenes, upna is not necessary, because they say—muen uor mera bap, *I and my father*. Khod subjoined to ap is often a respectful address to a superior, equivalent to *your highness, you are absolute*; and in the same manner—ap log, ap logon, may be introduced for *your honours, worships*; whence—ap logon men usee chal ho to ho, pur hum logon men hone kee nuheen, *such a custom, for any thing I know, may exist among you Britons, but it never can among us*.

204. The relative jo, *who*, is apt to be confounded with jo the conjunction, *if* or *that*; but as the result is generally the same, this is seldom inconvenient: jo koee sipahee usee bat kuhe, *whichever soldier uses such a term, or if any soldier use such an expression*. It occasionally is used for *when, likewise*, and is then followed by to, *then*, both of which are apt to be pronounced juo, tuo, so that here, as in seb, seo, *an apple*, the o and b are merely convertible.

205. As the antecedent is often not expressed in the Hindoostanee, jo by transposition supplies its place very effectually: woh nirmul nala jo wuhan buhta tha so indinon sookhguya, *that limpid stream which flowed there, it now a days is dried up*, may be thus turned, jo nirmul nala, &c. As a relative after kuon, *who?* juon supplies, for the sake of sound perhaps, the place of jo, as tuon does of the correlative so in 54. for the same reason: kuon nala sookhguya? *what stream is dried up?* woh nala juon os roz toon ne dekha tha, tuon sookhguya, *the stream which you saw that day, it (or the same) is dried up*.

206. The double inflection of some pronominals ought not to be forgotten; whence jiskisee, jistis, jinkinhood, &c. are frequently to be met with, like our *whosoever, whomsoever*; but jistis, *however*, seems to have acquired a particular meaning in—jistis (or usee wuesa) kee bat pur mut ja-o,

do not go on what any fellow (or the vulgar) says. Uesa tucsa, with all its inflections, in the correlative form becomes downright abuse.

207. Ki, the Persian particle, is used in the Hindoostanee also, both as a pronoun and conjunction, but it is totally indeclinable in every situation here: *do puhur ka wuqt tha ki muen udalt men aya wadh kuhta hue ki mājhe muḥloom nuheen ki ye admee we huen ki kul aḇ the ki we we huen ki purson aḇ the, at noon when I came into court he was saying, that I know not whether these men are those who came yesterday, or those are the men who came the day before.* In composition, ki seems nearly equivalent to koḇee, as jo-ki and jokoḇee both express our *whoever*.

208. The possessive, or genitive state of pronouns as adjectives, is so apt to be confounded with their mere pronominal forms, that the learner cannot be too much on his guard against the errors, to which he is liable on various occasions and sentences like this: *aj kul mājhe forḥut nuheen ki muen upne ṣahib ke pas ruhoon bhula onke yuhan kyoonkur jaḇoon, I have not sufficient leisure at present to continue with my own master, then how can I go to their's (their master's), or to them, according to particular circumstances.*

209. Interrogatives are generally marked by k and relatives with j; they are nevertheless frequently, by implied or expressed negation or dubiety, subject to substitution so; *who is he? when and whence did he come? what does he say, and what sort of man is he?* wadh kuon hue? *kub uor kuhan se aya tha? kya kuhta hue uor kuesa admee hue? I know who he is,* jo (for kuon, with negatives) hue muen janta hoon; *but when and whence he came I know not,* lekin kuhan (for juhan, with affirmatives) se uor kub (for jub) aya tha, muen waqif nuheen; *I understand what he says, and know what sort of man he is,* jo (for kya, with negatives) kuhta hue muen sumujhta hoon uor pulchanta hoon juesa (for kuesa, with negatives) admee hue. If the present principle prove true, it will save learners in future from much trouble and uncertainty in this hitherto perplexing portion of the language.

210. The relative words may also be used in sentences where the interrogative tone marks the meaning sufficiently, though in the Hindoostanee the interrogation be most commonly pointed out by the word also, except when the sentence is entirely negative: *do you know where the gentleman stays?* toḇm jante ho kuhan ṣahib ruhta hue? *you do know where the gentleman stays,* juhan ṣahib ruhta hue so toḇm jante ho, if properly accented, may be equivalent to the first question, as muen nuheen janta kuhan ṣahib ruhta, *is to muen nuheen janta juhan ṣahib ruhta, I know not where the gentleman dwells.*

211. This reciprocity in a language possessed of such a complete series of antecedents, relatives, correlatives, subsequents, and interrogatives, as the Hindoostanee can produce, (uesa, wuesa, juesa, tuesa, kuesa, yuhan, wuhan, juhan, tuhan, kuhan,) is sometimes productive of much trouble to the students of that language, should they forget that by negation and circumlocution the above order may frequently be inverted, though apparently founded on a fundamental rule peculiar to the Hindoostanee tongue.

212. It is very certain, that neither kya can occur before postpositions, nor its inflection kahe with nouns, from the following and many similar examples; *kya kya soḇlook osne hum se kiye,*

what civilities he showed me ! kis kis (*never kya nor kahe*) soolook se osne hum ko razee kiya, *with what civility he gratified me.* It is no easy matter to lay down unexceptionable rules for the use of these and many other troublesome pronominals in most languages, as well as the Hindoostance ; the scholar will therefore do well to trust more on this head to his own experience and labours in this popular tongue, than to any rules that have yet been collected on the subject.

213. Ek, ko,ee, upna, are all used pronominally for *one*, and the French *on*, but this when plural is commonly expressed by log: log kulthe huen ki ek (kisee) ne padshah se kuha ki monasib nuheen jo ko,ee upnee jan yoon hee khowe, *they relate that one said to the king, it is not proper for any one to lose one's life for nothing.*

214. The accurate discrimination of ko,ee and koehh, can only be acquired by attentive study and great practice with the natives, in the various compounds formed by these vocables ; koehh occasionally must appear redundant to both us and the Persians, though they have the word heeh very like it : *I know not what he said*, mojhe muuloom nuheen kya kya (or kya koehh) osne kuha, mura muuloom nest ki o chuha (or chi) gooftu ; *that is another thing, something else, or another affair*, yih uor koehh hue, yih koehh uor, yih uor bat, c'est une autre chose.

215. In koehh ek, *a little* ; koehh koehh, *somewhat* ; koehh se koehh, *from one state to another* ; koehh is se koehh os se, *partly from this and partly from that* ; kya is se kya os se, *what with this and what with that* ; buhoot koehh, *a great deal* ; yih bhee koehh hue, *what, is this any matter ?* and many similar phrases, the application and meaning of koehh is clear enough, though the feminine noun, bat, *a word, matter, affair, business, thing, circumstance, &c.* is much used in its stead, and often like *negotium, res*, in Latin, it is either expressed or understood, which ought to account for many feminine adjectives and verbs, as kulam, joomlu, uhwal, and several others can for masculines, where the reverse might have been expected.

VERBS.

216. The ordinary construction or syntax of the Hindoostanee exhibits the verb as the very last word of a sentence, or any of its several members, and it is thus that the sense of a long period is frequently connected and suspended till the verb closes the whole.

217. When this order is adhered to in prose and ordinary conversation, the nominative or pronoun, followed by its attributes, precedes the adjective and accusative, while these are followed by the adverbial expressions immediately before the verb so, wooh mooshtunda fuqeer humare ghureeb chhotu lurke ko humeshu fuqr ko marta hue, lit. *he the (or that) sturdy beggar our poor little bou (to) always morning in beats.* But in poetry and modulated prose, or in that higher style of composition and language which deviates from the common conversation of the natives by the inversion and transposition of the various parts of speech, the learner should be prepared to meet with innumerable deviations from the principles and examples here.

218. On such occasions, by reducing the inverted construction as nearly as possible, *cæteris paribus*, to the common standard, the scholar will soon perceive apparent difficulties vanishing entirely,

especially if he will recollect that all the simple postpositions, as well as *ka*, *ke*, *kee*, the perfect active prefix *ne*, the emphatics *ee*, *hee*, *bhee*, with the correlatives *to*, *so*, *tuesa*, *tuhan*, are sequents to such a degree that they seldom, if ever, commence a period of any kind ; on the contrary, they almost as immediately follow their own leading words, as *'s* does our nouns in the genitive.

219. The foregoing principle, if recollected, will in general so far prevent the confusion which sometimes occurs where the same words are postpositions, conjunctions, adverbs, nouns, &c. because every simple postposition must follow in immediate contact the noun it governs, unless when it is emphatic, the *ee* intervenes.

220. Though *ee*, *hee*, come before postpositions, they may either precede or follow *ne* ; but this always takes the lead of *bhee* ; *wah Yuuqoob hee ka luka tha, uor os ne bhee pas malee ke jakur upne hath se oshee kee betee ke galon pur do do tumache mare, pur os wuqt malee uor muen ne hee khon se baz rukha, peechhe Khoda jane lurke hee ne kya ghuzub kiya hue*, lit. *it was Jacob's boy and he also near gardener to having gone own hand with his daughter of cheeks on two two slaps struck, but then the gardener and I myself murder from prevented, afterwards God knows the boy what mischief did.*

221. In such instances *ee*, *hee*, commonly express rather individuality than identity ; they cannot therefore well precede the particle of association *bhee* in the same member of a sentence, although they may do so when a disjunctive intervenes ; *os (never oseeq) ne bhee mara, he also beat ; muenhee ja, oonga, chaho toon bhee chulo, I will go myself, if you like you also may go ; chahiye ki muen aphee ja, oon, uor toon bhee aphee ja, o, I must go myself, and you yourself also must go.*

222. A verb commonly agrees with its nominative in gender, number, and person ; *hum bhee kulte huen, ki jis roz eesa dar os-sulam men puhoncha, beebec Muryum bhee wuhan thee, uor sath os-ke ku, ee uorten uor bhee thee, toon jante ho ki Yuhod bhee is bat ke qad huen ki nuheen, we likewise allege, that the day Jesus arrived at Jerusalem, the Virgin Mary also was there, and along with her were several other women, do you know if the Jews allow this or not ?*

223. Numbers, considered collectively, and individuals respectfully, often require singular and plural verbs accordingly ; *suo ghora aya (or ghore a), a hundred horses came ; huzrut eesa beebec Muryum ke bete the, our Lord Jesus was the son of Mary.*

224. When the numbers apply to human beings, the plural verb seems necessary ; but when individuals are honoured, those only of the second declension and in the nominative plural, or among the pronouns, are made plural, to agree as above with the verb in that number ; *suo adnee a, e the (never aya tha), a hundred persons came ; shuhzadee kul suwar hoo, a chahten huen, the princess is about to depart to-morrow ; jo on beebec ne dekha in sir khaale buchon ko, when that lady saw these children bareheaded.*

225. Every inflectible nominative (*but muen, tuen*), before a complete perfect active verb, requires *ne*, and is either with this expressed or understood ; when *ne* is expressed, the inflection must be used in lieu of the simple nominative ; *gore ne ghore ko duoraya, the European ran the horse ; ghoron ne goron ko kata, the horses bit the Europeans ; wah do lurke dekhe, os ne do lurke dekhe, dekhe do lurke, or os ne do lurkon ko dekha, he saw two boys.*

226. From the above it will now be evident, that the complete perfect tenses of active transitive verbs are seldom in concord with their nominative, although they or ne certainly throw such nominatives, when practicable, into their inflections, as already illustrated.

227. Except with *muṇ*, *hum*, frequently, and *tuen*, *toṃ*, more rarely, *ne* is always expressed, unless in the corrupt dialect of the Hindoostanee, peculiar to Bungaloo, of which, *woh do lūṛke dekhe*, is an instance in point, but not to be imitated by the real Hindoostanee scholar.

228. When numerals accompany these inflected nominatives, unless emphasis or totality be implied, the inflection is less necessary; *teen ne mare charon*, *three beat the four*; *charon ne mara teen ko*, *the four beat three*.

229. The power which transitives have of prefixing *ne* by 26. is lost the moment they are compounded with any neuter verb; *muṇ ne khana khaya*, *I have eat my dinner*; *muṇ kha-chōka*, *I have done eating*.

230. *Bolna*, to speak; *lana*, to bring; *bhoolna*, to forget; *darna*, to fear; *chōkna*, to miss, end, &c.; *larna*, to fight, and a few others, though apparently transitives, nevertheless do not admit *ne*; *tueṇ ne kaha*, *thou said*, *tueṇ bola*, *thou spoke*; *toṃ ne hya*, *you took*; *we lae the*, *they had brought*.

231. Actives taken abstractly, or transitives considered intransitively, drop *ne*, and *vice versa*; *woh upne jee meṇ socha tha*, *he reflected in his mind*; *sabir ueyoob upne dil meṇ khoob bichara*, *the patient Job considered well in his own breast*; *os lūṛke ne moṇh se ujub khel khela*, *the boy played me a pretty trick*; *on qorton ne bhula nach nacha*, *those women danced a capital dance*.

232. All transitive perfect preterites, where *ne* is either expressed or understood, agree in gender and number with their objects, when these have not the accusative signs, *ko*, *ke* *tueṇ*, *e*, *en*; where these occur, the verb is then so far in a neuter state, that it preserves no concord whatever with either its subject or object, even in the auxiliary, aorist, or future signs, *lurkon ne lurkiyan mareen huen*, *the boys beat the girls*; *lurkiyon ne lurkon ko mara hue*, *the girls beat the boys*; *on murdon ne yihee bat kuhē hue*, *age kahe ko poochhte ho*, *those men used this very expression, why do you ask farther?* *muṇ ne shurab ko piya hoga*, *I may have drunk the wine*; *jo tueṇ ne mara hue*, *if thou have beaten*.

233. When *ko*, &c. appear as dative signs, along with another object to the verb, they cannot then make it neuter for the most obvious reasons; *os ne sub ghore padshah ko diye*, *he gave all the horses to the king*.

234. One *ne* placed after a string of inflections as nominatives, applies to them all generally or alternately; *os shuhur ke murdon, qorton, lūṛkon, subhon ne Haroon ko dekha hue*, *lit. that city's men, women, children, all Aaron (to) seen have*.

235. Neither the pluperfect participle, nor imperfect tenses, require *ne*, though the doubtful perfect does; *os wuqt ghur meṇ puhonchkur lūṛka khana khata tha*, *uor os ka bhāṇee pance pecta hoga*, *tubhee apus meṇ onhon ne yih bat kuhē hogee*, *the boy, after arriving at home, was eating his dinner, and his brother may have then been drinking water, whence they may have used such an expression among themselves*.

236. From the premises it follows, that the compound perfect tenses of active verbs, in which the preterite is the leading portion, admit of *ne*, while those which have the present there do not; *kuon likhta tha, who was writing? toomhara beta likhta hoga, your son was probably writing; is bunde ne likha hoga, this slave may have written.*

237. Whenever *ne* appears depending on the pluperfect participle, it may in general be traced to some other form of the verb expressed or understood, *kuliyon ne dekh shokhiye goolcheen ko, is qudur upna lohoo piya, ki huen pørkhood-duhun hunoz, when the buds beheld the impudence of the florist, they became so inflamed with anger, that to this day they are red with rage.*

238. That *hum, we*, though applicable to or assumed by one person for *I*, is as much a real plural as *toom, you*, which is bestowed on an individual in the Hindoostanee and all the modern languages, must be evident to every scholar from the following and a thousand such examples; *muen padshah ka muskhuru hoon, too kis ka, I am the king's buffoon, whose art thou? muen upne bap ka beta hoon, or hum upne bap ke bete huen toom kis ke, I am my father's son, whose are you?*

239. When the nominative of a verb is transformed completely from the feminine to the masculine state, or *vice versa*, the verb nevertheless does not agree with the result, whatever that may *pro tempore* be: *yih keera ek ghuree men mukhee hoja,ega, uor wohee mukhee ek roz ke urse men keera phir hogee, this maggot will become a fly in an hour, and in a day after, that very fly will again become a worm.*

240. The licence of poetry, the completion of an event, or the application of logic, hath so far induced Suoda, and perhaps others, to reverse the above principle so completely, that we meet with such examples, *ek ke ghur men beta pueda hoo,a os ne fuqeer se zahir kiya ki ap ke furmane se lurka to hoo,a lekin beta, durwesh ne kuha bhula baba betee hee hogee, Khoda kee qodrut se uor fuqeer kee zuban ke subub woheen wooh lurka lurkee hogu,ee, a son was born in one's house, who told a monk, that as he had predicted a child was brought forth, but it was a male; the sage observed, well, it shall be a girl; and by the power of God and the blessing of his servant, the son became a daughter.* Dee thee Khoda ne ank pur nasoor hoguya, instead of *hogu,ee*, agreeably to the practice of the present day.

241. When the nominative is at some distance, and a relative intervenes, the last principle seems predominant; but the requisite construction in such examples appears at best very dubious, since they can say,—*kuneezuk padshah ke pas a,ee, kyoonki wooh os ka mal ho chookee thee, the girl approached the king as she had become his property; shah ne sipahee ko kuneezuk bukhshee, wooh to sipahee ka mal ho chooka, the king then gave the girl to a soldier, and she now became the soldier's property.*

242. The negatives *nuheen, nu, mut*, are promiscuously used, either before or after verbs, but the last is generally restricted to the imperative forms, and *nu* is preferred to *nuheen*, where this would prove inconvenient or less melodious, as it is seldom, if ever, used imperatively, and in particular combinations *nuheen* may offend the ear with too many nasals, which *nu* so far prevents.

243. Nuheen may also be preferred as a more emphatic, and to prevent confusion with ne; muen ne nuheen kuha ki nu ja'oonga (or muen nuheen) ja'oonga, *I did not say that I won't go, (I will not go).*

244. The present and mere past tenses of the auxiliary verbs are much intermixed with each other, nay, tha, *was*, is often expressed by hoon, *am*, &c.; gurm panee hue, *is there hot water?* panee gurm hue, *is the water hot?* panee gurm hooa, *is the water (yet made) hot?* toom kud se wu-han nuokur ho, *how long have you been (are you) a servant there?* muen do burus se hoon, *I have been (am) so these two years;* os sal yad rukhiyo woh bhee Kulkutte men hue, *recollect that he also was (is) at Calcutta that year.*

245. As hooa commonly implies the change from one state to another, and hue the mere existence of any thing, little sagacity is requisite to perceive, that these words ought in strict propriety to be frequently translated variously; toom kuhan ke surdar ho, *of what place are you the commander?* toom kuhan ke surdar hooe, *of what place are you (become, made, appointed, &c.) the commander?* woh upne kam men surgurm hue, *he is zealous in his calling*, if expressed by hooa, would imply, that he is *now become* so, but *was not* zealous before.

246. The difference between toomhen kya hue, and hooa, may be explained thus: the first means *what ails you? what have you now to complain of?* the second, *what hath happened to you, what hath become of you?* &c. but to lay down rules for discriminating the almost imperceptible shades of difference between hooa and hue, or of some other tenses, on all occasions, would rather require the accuracy and subtilty of logic and metaphysics, than the circumscribed canons of Grammar.

247. In various dialects of the Hindoostanee ba, bat, uch-ehhe, ehhe, may still be met with for hue, and bhuya for hooa, under circumstances and inflections, however, that cannot be stated here.

248. When the present or perfect tense occurs as such, its regular signs are hoon, &c. but in the capacity of a participle, it requires hooa; ugurchi woh yuhan se hunsta hooa chula tha, *lekin wuhan ub rota hue, though he went hence laughing, he is now weeping (or weeps, does weep) there;* muen duora hoon, *I have run;* muen duora hooa aya hoon, *I have come running.*

249. Hooa is often omitted or expressed, but sometimes with very different effects; muen os ko buethe (with or without hooe) dekha, *I saw him sitting;* jo muen wuhan (with or without hooa) hota, *had I been there;* is ne mara hue, *he hath beaten;* woh is ka mara hooa hue, *he hath been beaten by him*, or lit. *he is his beaten person, victim*, &c. as this is always rather the participle, than the perfect form.

250. These auxiliary and other verbs assume an impersonal form which alone expresses our *it*, *there*, very effectually, as hue, *it is;* huen, *there are;* tha, *it was;* hoga, *it will do;* burusta hue, *it rains.* The real scholar need not here be told, that panee, *water*, and other words, are understood to all such apparent impersonals.

251. The auxiliary signs are seldom omitted in the present tense, to express this, as in our language, indefinitely; as ubhee, or the frequentative form, denotes the definite and indefinite, without any chance of confusion; we luike shurab peete huen, *these boys drink wine (indefinitely);* we luike

ubhee shurab peete huen, *the boys are drinking wine*; we lurke shurab piya kurte, *the boys (are in the habit of drinking) drink wine*.

252. When the present tense drops its auxiliaries, it often becomes subjunctive, and expresses, with the greatest simplicity, all those conditional forms whose complex formation in our language makes them appear also formidable in Hindoostanee; kyon hum se poochhte ho kya hota jo toom wahan jate, toom moqurrur jan se mare jate be udubee ke liye, *how can you ask me what would have happened if you had gone there, you certainly would have lost your life on account of your impertinence?*

253. The aorist and present tense assimilate so well, that they often say, woh deewanu din o rat sare shuhur men phire bhagta hue, bhagta phira, or bhagta phirta hue, *that madman keeps running night and day about the whole town*, whence the learner may see, and readily conceive the compatibility of the aorist with the auxiliary signs hue and tha.

254. The present and perfect tenses or participles are often used, either absolutely or adjectively, though in some, otherwise ambiguous sentences, the latter be preferred; mujhe os wuqt khutt likhte paoge, *you will find me then writing a letter*; muen ne ek vorut ko tusweer khuenchte dekha, *I saw a woman drawing a picture*, to preserve this from the confusion that khuenchte would produce, from its applicability to either the one or the other.

255. When the perfect is thus used, it very frequently conveys a present tense; asman men woh puree upne tukht ko oora hooe chulee jatee thee, *that fairy was passing along through the air, steering her throne*; yih lurkee soe hooe (or soe hoee, sote hooe, sothe hooee) rat ko idhur odhur phirtee hue, *this girl walks about at night asleep*.

256. Both these participles occur as nouns of the first declension, of which e being the inflection, we may probably find that some postposition, expressed or understood, is the cause of the absolute form in question. From the same source we can perhaps deduce the verbal postpositions liye, mare, ruhite, hote, &c. which are of such constant use in the Hindoostanee.

257. If in all such instances we understand the words, kee halut men, this will not only account fully for the construction in every possible form, but for the name of this regimen also being haliyu; muen ose kyon kur likhte bolon, *why should I speak to him writing*, i. e. likhte hooe kee halut men, *in the state of writing*. Both languages are exposed in such examples to the same ambiguity, which a little transposition in Hindoostanee may probably prevent entirely, 254.

258. As the Hindoostanees use suo ghora aya, or suo ghore a, indiscriminately, for *a hundred horses came*, but must always say, suo admee a, *a hundred men came*, one must suppose, that there is a greater latitude of speech when talking of irrational, than when speaking of rational animals.



The student of the foregoing principles and practical observations on the Hindoostanee can have no conception of the immense labour and pains which have been bestowed upon them by the author, until he recollects, that they ought rather to have been the mature fruits collected by others from the philological tree, which he has planted, after many years' cultivation, than the forced productions of the stock that his own hands have set. Future writers and his immediate

successors may find the whole more worthy of attention; and if they derive advantage from these principles, their compiler will rest satisfied, that he has not toiled entirely without an adequate recompence, though that portion of his life has been wasted on the mere collection and arrangement of materials for their use, which would otherwise have been devoted to the acquisition of a critical knowledge of the language.

As most verbs in the Hindoostanee are formed by joining nouns, adjectives, &c. with the pliant auxiliaries, kurna, *to do, make*; hona or hojana, *to be, become, grow*; dena, *to give*; jana, *to go, be*; rukhna, *to have, keep*, kḥana, ḍalna, bandhna, marna, &c. I have contracted this part of the work very considerably, not only with a view to keep it within due bounds, but also to accustom the reader to the formation of compounds, that occur in almost every sentence of the language.

For a general example, take *abated*, and to any word opposite it, add hona, for the neuter, and kurna, for the active verb *to abate*; under which word, kumee kurna, (lit. *to make abatement*) will likewise be found. From this circumstance, it will in general be necessary, on referring to a verb, to consult also its correlative noun, adjective, or participle, with which, and the common auxiliaries, a variety of compounds can easily be formed to express it. Thus, *to abate*, v. a. ghutana, kum kurna, mookhuffuf kurna, hulka kurna, dheema kurna, munda kurna, ghat kurna, &c.; v. n. ghutna, kum hona, mookhuffuf hona, hulka hona, dheema hona, ghat hona, munda hona. The reader will at once perceive, that if every verb were inserted in this manner at full length, the book would swell to a most enormous size, without any adequate advantage; he will therefore forgive, and I trust comprehend the following and similar abbreviations.

To abate, v. a. ghutana, kum- &c. -k. kumee- &c. -k.; v. n. ghutna, kum- &c. -h. as above. When an active verb is formed by a participle or adjective, with kurna, the object of the verb is put in the accusative; as, qeemut kum kurna, *to abate the price*; on the contrary, when the noun forms the compound, the object of the verb will be in the genitive. Thus, qeemut kee kumtee kurna, lit. *to make abatement of the price*; whence, agreeably to the Hindoostanee idiom, oskee tuwazoo kurna, *to make abatement, not osko tuwazoo kurna, to invite him*. I shall only observe further, that when verbs occur, whose participles are not inserted, or whose adjectives, &c. are not obvious and connected, I have constantly set down, under the verb itself, the words by which it is formed. Thus, *to adapt*, burabur- theek- mowafiq- dooroost- humwar- sumam-k. This mode is full as expressive as, burabur kurna, theek kurna, mowafiq kurna, dooroost kurna, humwar-kurna, suman kurna; and has the advantage of being contained in half the room. Our English verbal nouns are commonly expressed by Hindoostanee infinitives or preterites, which are in fact nouns, and consequently declined as such. This will account for the frequent reference, on these occasions, to the verb.

Abolition, for instance, may be expressed by muoqoof kurna, or muoqoof-kiya; thus, *by the abolition of this custom*, is rusm ke muoqoof kurne se, or is rusm ke muoqoof kiye se. Formerly nouns of action were elegantly formed by adding wuya to the imperative singular of their respective verbs. Thus, lur-wuya, *a fighter, from lurna, to fight*; chul-wuya, *a walker, from chulna, to walk*; but this mode has long since given way in most instances to the compounds, lurne-wala, chulne-wala

&c. The formation of these last is so simple and easy, that I have seldom inserted them; as the learner may form a noun of agency, when necessary, by adding to the inflected infinitive of its corresponding verb, the inseparable particle *wala*; thus, *nachna*, to *dance*; *nachne-wala*, a *dancer*; *gana*, to *sing*; *gane-wala*, a *singer*, &c. The reader, on this account, will not be displeased should he find the nouns of action generally omitted, as he can always supply the deficiency, by observing the above general rule; for instance, *abolisher*, *nasikh*, *moobtil*; these are both Arabic words, and only used by authors and learned men; to form, therefore, the Hindoostanee noun, it will be necessary to look back to the infinitive: there we shall find *oṭha dena*, *rudd kurnā*, &c. by inflecting these, and adding *wala*, the word required is formed; as, *oṭha dene-wala*, *rudd kurne-wala*, &c. *an abolisher*, and may be adopted accordingly.

The reader will undoubtedly observe, by referring to English adverbs ending in *ly*, a remarkable deficiency in the Hindoostanee to express them. This defect is not perhaps peculiar to this language, as may be seen by consulting such words in Richardson's Dictionary. Thus, *burabur*, means *equal* or *equally*, as *dono burabur huen*, *both are equal*, and *dono burabur rukho*, *place them both equally*.

Many words occur in the English Dictionary, which, with other Lexicographers, I have totally omitted; and such words as they have inserted merely for reference, have been often disregarded. How far I have acted properly, is the Public's business, not mine, to determine. Should the reader at any time be disappointed, when in search of a particular word to express an English one by, he may in that case turn to such English words as are synonymous, where it is more than probable he will find the vocable required. I shall at all times be happy to acknowledge and amend the errors I may have fallen into, and with particular satisfaction shall attend to whatever is communicated to me on this subject, by the friends of Oriental literature. Among many instances, however, which I could adduce to show that the critic himself may be misled, I shall only mention two or three.

Every body who has any acquaintance with the Hindoostanee, knows, that *zor* signifies *strength*, *tumasha*, *diversion*, and *bhula*, *well*; but few are aware that these very words signify *admirable*, *comical*, *droll*, &c. This being the case, many of my readers will no doubt be surprised to find them inserted under the above words: see the examples in the Dictionary under *admirable*, &c. from which we may learn that appearances are often deceitful; because, however inapplicable or inexplicable words may seem in particular places, they are nevertheless the very reverse of being wrong, as a little practice and experience in the Hindoostanee will shortly establish, beyond the power of contradiction, in the minds of those scholars who can sufficiently apply to this study. The word *buṣeer*, for instance, signifies *a person who can see*; yet in Hindoostanee it is more commonly applied to the *blind*; *khusum*, *an enemy*, is here *a husband*; but as examples of this nature may be multiplied amazingly, I shall leave them to the reader's own sagacity and assiduity, since without a considerable portion of both, he cannot reap great benefit from any work of this kind.

Had I, in imitation of Richardson and others, filled half of this Dictionary with a fruitless repetition of kurna, &c. in the Roman, Nagree, and Persian characters at full length, and moreover rung the various changes on words in their verbal, participial, adjective, substantive, and other forms, as he has too frequently done, under verbs and adverbs, the discerning impartial reader will immediately see, that the first Volume alone, instead of being comprised in one portable quarto, would have swelled to two ponderous folios, equal in size to either the English or Arabian Lexicographer's huge works.

The judicious and obvious mode of intervening and final concatenation by parenthesis, and its inclusive, as well as exclusive reference, which Richardson employs through the whole series of any one word and its various acceptations, I have certainly followed without much deviation or improvement. I have tried nevertheless to extend the principle a little farther, by introducing more numerous references, at times, to accommodate my notions to other authors, when I did not see the meaning of a vocable in the same light with them, but more commonly with the design of obviating unnecessary pleonasm or tautology.

The few abbreviations which occur in this Volume are so evident, after the statement in page lix. as hardly to require notice here, being common to every work of the kind, viz. a. for adjective, v. for verb, v. a. verb active, q. v. quod vide; and so on.

In the first portion of the Dictionary, the words in parenthesis were often followed by q. v. but this was afterwards omitted as unnecessary, because the reader, when requisite, can of his own accord refer to all those synonymous vocables, whenever such reference is expected to throw additional light upon the leading word which has been consulted; since, by looking elsewhere, one or more very appropriate Hindoostanee terms may probably be found, which have been accidentally omitted in their proper place.

Though it certainly was intended to insert the most common Hindoostanee words progressively nearest the English one, still so many obstacles to this arrangement presented themselves at every step, that I have often been forced, very reluctantly, to abandon it.

In the Hindoostanee, as in all languages, there are a great number of inseparable particles used as *prefixes*, *interfixes*, and *affixes*, a knowledge of which becomes essential to the learner, who wishes to understand the real meaning of any compound word. The whole of the Hindoostanee particles will be found in the second Volume of the Dictionary, explained at full length; but in the mean time, we have selected the following small number, by way of exercise and example; viz.

*Prefixes.**Examples.*ghuer, *other*, &c.ghuer-ṣuḥeḥ, *in-correct*.khilaf, *opposite*.khilaf-uql, *un-reasonable*.kum, *less*.kum-zor, *pith-less*.khəṣṣh, *pleasant*.khəṣṣh-tubū, *good-humoured*.na, *dis*, *un*, &c.na-khəṣṣh, *dis-pleased*.

*Interfixes.**Examples*

- a. lub a lub, *brimful*; rung a (or bu) rung, *various kind*; shub a shub, *in one night, all night*.
 o. gooft o goo, *discourse*; hood o bash, *residence*; ab o huwa, *climate*; ab o khord, *a livelihood*; rat o rat, *in the night*.
 bu. dur bu dur, *from door to door*; roo bu roo, *face to face, opposite*; tazū bu tazū, *fresh and fresh*; qism bu qism, *different sorts*; roz bu roz, *daily*; ja bu ja, *some where or other*.
 be. gah be gah, wuqt be wuqt, *now and then, occasionally*; ja be ja, *here and there*.
 nu. kudhee nu kudhee, *some time or other*; koochh nu koochh, *some thing or other*; kuheen nu kuheen, *some where or other*.
 ka. khet ka khet, *the whole field*; muedan ka muedan, *the entire plain*; jungul ka jungul, *the complete wood*.

*Affixes.**Examples.*

- hut. kurwa-hut, *bitter-ness*.
 wut. buna-wut, *manage-ment*.
 puna. bewa-puna, *widow-hood*.
 anu. nuzur-anu, *a present*.
 eenu. sal-eenu, *yearly-pay*.
 wala. doodh-wala, *a milk-man*.

*Affixes.**Examples.*

- hara. lukur-hara, *a wood-monger*.
 gar. khidmut-gar, *a waiting-servant*.
 baz. shutrunj-baz, *a chess-player*.
 kun. gor-kun, *a grave-digger*.
 nusheen. tukht-nusheen, *seated on a throne*.
 nooma. rah-nooma, *a conductor*.

See the *British Indian Monitor*, Vol. I. from page 93 to 103.

Under the conjugation of the verbs, in pages xxxvii and xxxix, having inserted the Oriental names of the various tenses, along with their English designations, in order to facilitate the learner's colloquial intercourse on such a theme with his native teacher, it has been deemed expedient to subjoin also in this place those grammatical terms in common use among the Mosulmans, although the whole (including the technical words used by the Hindoos) will in general be found under their respective heads in the first volume of the work, and must again occur in the second volume, more amply explained than can well be done at present.

Definite article, ħurfi tuṭreef; *indefinite article*, ħurfi tunkeer; *noun*, ism; *pronoun*, zumeer; *adjective*, şifut; *singular*, wahid; *dual*, tusniyu; *plural*, jumū; *case*, ħalut; *number*, şeeghu; *masculine*, tuzkeer; *feminine*, tanees; *verb*, fiṭl; *tense*, zumanu or şeeghu; *active verb*, fiṭl moṭtuṭdee; *passive voice*, şeeghu e mujhool; *neuter verb*, fiṭli lazimee; *1st person*, moṭtukullim; *2d*, moṭkhatub or ħazir; *3d*, ghaṭib. For *nominative*, *dative*, and *interrogative*, &c. see these words in the *Dictionary*.

I cannot, in justice to my colleague, close the introductory part of this performance, without adverting once more to the able assistance which it has throughout received from the talents and assiduity of Mr. Roebuck, who has not only brought the *English and Hindoostanee Dictionary* to a

successful issue, but has moreover proceeded so far in the plan and execution of the *Hindoostanee and English Dictionary*, that the Public may at last confidently expect its appearance in the course of the current year, provided the assistant, whom Mr. Roebuck has fully instructed for that purpose, continues to evince the same diligence, zeal, and ability, which his friend and instructor has so successfully employed and cultivated in the short period of six months, that have been unremittingly devoted to this volume, both by Mr. Roebuck and his amanuensis or pupil. Should the literary exertions of a young East India Officer in this country, like the Editor of the *Hindoostanee Philology*, be found to merit and meet with adequate encouragement from his Honourable Masters, there can be no doubt of such patronage and protection hereafter producing the happiest effects at every one of our Establishments in British India; and I shall most cheerfully leave all my hopes of remuneration for myself to the candour and judgment of that portion of my fellow-subjects, who are more immediately interested in, or connected with, our extensive empire in the East: because, if I have not unfortunately over-rated the value and general utility of my Oriental Publications, their increasing sale will ultimately more than compensate for the money and time that have been sacrificed, during a series of years, to promote the progress and study of the most useful colloquial tongue, at all the British settlements, on the continent of India.

We had proceeded a considerable way in the Volume now before the Public, when Captain Joseph Taylor's valuable *Hindoostanee and English Dictionary*, edited and enlarged by my learned friend Dr. William Hunter of Bengal, came to hand; and since that period, as every thing useful, which could be conveniently extracted from it, has been inserted in these sheets, it is but fair to acknowledge how much I deem myself obliged to the labours of those gentlemen, in the course of this volume and the next, for many important articles, which might otherwise have escaped me entirely. While it affords me heartfelt pleasure thus to notice with merited applause my contemporary labourers in the same Oriental field, I owe it to them and myself to state distinctly here, that so far from our respective productions interfering with each other, they will rather tend to reciprocal support and advantage.

To every beginner, and the many young men who cannot afford a heavy price for a ponderous lexicon in two or three volumes, and who perhaps never mean to go beyond a colloquial knowledge of, or fluency in the *Hindoostanee*, I have no hesitation in affirming, that my Dictionary will prove in every respect the most essential; though it must, on the other hand, be candidly admitted, that Hunter's excellent Lexicon is better fitted for the few naturalists and scholars, or those opulent enterprising orientalists, who are desirous of surpassing the natives of *Hindoostan* in natural history, as well as in that species of literature peculiar to their own country and tongue, connected at the same time with all the learned languages of the East.

To yield the palm of voluminous erudition to my competitors for Oriental fame, is a concession which can easily be made, if, in return, I be permitted to claim for my Publications the humbler meed of general utility; more especially when the learner is here informed of the exact coincidence in the orthoepigraphical system of Dr. Hunter's and my Dictionary, to which, I have no hesitation in believing, that the Doctor will do every justice in due time, he having succeeded me in the *Hin-*

doostance press at Calcutta, where the Oriental types, agreeably to my scheme, were mostly all prepared to his hand, and have been doubtless found of the greatest service in the publication of Captain Taylor's private Lexicon.

Without any wish whatever to detract from the worth of a rival publication, I may with safety aver, that though it enters very diffusely into the classical lore of the Hindoostance tongue, by reference and long extracts, the reader will find a collection of words in general use much more copious in the present popular work, than the large and recondite volumes of the Hindoostance Lexicon can possibly contain, if the whole be conducted on the same plan and extensive scale of quotation that prevails in those already submitted to the Public; when it is moreover recollected, that the smallness of our type, and the close printing, are so well calculated to comprise almost every vocable which can well occur in the grand colloquial speech of the whole Indian peninsula, and of the vast regions immediately connected with its northern confines.

Having consulted Harris's Hindoostance Dictionary, Wilkins' excellent edition of Richardson, Kirkpatrick's Persian and Arabic Vocabulary, Gladwin's Persian Guide and Vocabulary, Willmet's Arabic Lexicon, Baretto's Persian and Arabic Dictionaries, and a very useful MS. Hinduwee Vocabulary, furnished by Major Lewis Ferdinand Smith, in the course of our studies, we embrace this opportunity of stating how much we owe to the above writers and friends of Oriental literature, for many particulars that cannot either now or hereafter be easily recollected or otherwise acknowledged.

Independent of the literary exertions of my friend Mr. Roebuck, already stated, he has completed the Second Volume of the British Indian Monitor, a second edition of the English and Hindoostance Dialogues, and has also collected such materials for the Third Volume of the British Indian Monitor, as will enable me, if duly assisted and encouraged by the intermediate sale of other publications, to print it in the course of the current year, which will thus put it in my power to preform all my engagements as an author, with credit to myself, and real advantage to the community.

DICTIONARY,

ENGLISH AND HINDOOSTANEE.

A

a, has uniformly a broad sound, as in *all*.
a, (or *an*) the indefinite article of unity, is either expressed by the numeral *ek*, *one*, or found (as in Latin) in the simple noun; thus, in Suoda,
Ek dil mila ki jis men huen suekron mulole :
 I have found *a heart* in which there are many sorrows.

And again in this verse,

Khoolta hue ubhee pul men tilismat juhan ka :
 Now the charm of this world in *a moment* dissolves.

a, before participles, is either rendered by *ko*, *to*; they went *a-swimming*, *puerne ko gu,c* : or by the inflection of the verbal noun only; thus, they went *a-walking*, *phirne gu,e*; v. *ou*.
a, implying *proportion*, *peeche*, sure, fee; thus, how much is his income *a-year*? *burus peeche os kee ketee amud hue*? how much *a-chair*? *sure chuokee keta*? five rupees *a-yard*, *fee guz panch ropu,e*. These particles are nevertheless often omitted. How much *a-pair*? *kete jora*? how much *a-piece*? *kete than*? v. *for*, *per*, &c. -

ABA

a, where it means *any*, *every*, *each*, is expressed by *ko,ee*, and the particles already enumerated, or by a repetition of the word; whence *roz roz*, *admee admee*, *burus burus*, are often found signifying *a day*, *a man*, *a year*, see *each*, &c. also British Indian Monitor, Vol. I. p. 139.

abaft, *pichhwara*, v. *behind*, *rear*.

to abandon, *chhorna*, turk-k. v. *to desert*.

abandoned, *oojar*, v. *deserted*; *chuor chuoput*, *khoda,ee khwar*, v. *profligate*; (*to be*) *goozur-jana*, *khwar-h.* &c. v. *graceless*.

to abase, *puchharna*, *girana*, v. *to debase*.

abased, *hulka*, *soobok*, *upuman*, v. *degradation*.

to abash, *shurmana*, *lujana*, *sookchana*, *chupana*, *panee panee-k.* v. n. *sookuchna*, *chupna*, v. *to blush*, and the participle—

abashed, *shurmindu*, *pusheman*, *lujjit*, v. *ashamed*.

to abate, v. a. *ghutana*, *kum-k.* &c. *kumee-k.* &c. v. n. *ghutna*, *boojhna*, *kum-h.* &c. *pur-jana*, v. *to decrease*.

abated, *kum*, *ghat*, *munda*, *dheema*, *kulka*, *moo-khuffuf*, *heen*.

abatement, kumee or kumtee, ghutee or ghuttee, ghata, tukhfeef, heenta, v. *reduction*.

abbey, khanqah, da'iru, dhurum-sala, v. *convent*.

abbot, muhunth, tukiyyedar, da'iredar, v. *chief*.

to abbreviate, *abbreviated*, v. *to abridge*.

abbreviation, ikhtiṣar, kotahee, sunchhepun, turkheem, v. *contraction*.

a, b, c, ulif be, ku khu, v. *alphabet*.

to abdicate, chhoṛna, tyagna, turk-k. v. *to resign*.

abdication, turk, tyag, (of a throne) turki sulṭunut, v. *resignation*.

abdicator, tarik, tyagee, v. *deserter*.

abdomen, pet, shikum, oodur, koṭha, (*hypogastrium*) peroo, (*hypochondrium*) kokh, kokha, v. *belly*.

a-bed, charpaḡee-pur, pulung-pur.

aberration, *aberrance*, koo-puth, v. *deviation*.

to abet, puchh- mudud- himayut- suhaḡeta-k. suhara-d. poorchuk-d. ishtiḡaluk-d. hoḡlkarna, ooksana or ooskana, ooshlooq-k. v. *to encourage*.

abettor, puchhee, hamee, janib-dar, dum-baz, poorchukkee, v. *to instigate*.

to abhor, chirhna, bhagna, nufṛut-r. &c. v. *abhorrence*, also *to abominate*.

abhorrence, nufṛut, gilan, goorez, ghinghinahut, kuchiyahut, ikrah, v. *detestation* and *horror*.

abhorrer, moṭunuffir.

to abide, busna, thuhurna, v. *to dwell*, *bear*.

abject, zuleel, khwar, khurab, khufeef, tubah, be-wuqr, hulka, putit, v. *base*; (*servile*) chaploos, jootee-khor, puezar-khor.

abjectness, zillut, zulalut, muzullut, khwaree, khurabee, doorgut; (*servility*) chaploosee, v. *mean*.

ability, taqut, muqdoor, bul, puhonch, suwad, dust-rus, v. *capacity*, *genius*; bit, dukhul, pucsar, v. *power*, *means*, &c.

abjuration, burgushṭugee, v. *apostacy*.

to abjure, budul-d. rudd-inḡiraf-k. v. *to apostatize*, *recant*, hudees-k. v. *to forswear*.

ablative, sumprudan, haluti nuṣbee yuṡne mufoḡiyut.

able qabil, v. *capable*, samurthee, duchh, pruoṛh, v. *adept*, (*in comp.*) jog, puzeer, tulub; *thus*, suwal-tulub, *questionable*, turbiyut-puzeer, *tractable*, funa-puzeer, *perishable*. See *British Indian Monitor*, vol. i. p. 94, 100, 101, 399.

to be able, sukna, laḡiq-h. taqut-r. &c. v. *ability*, busana, v. *skill*, &c.

ablaqueation, tha, onle-bundee, from tha, onla, thala, the spots dug for this purpose.

able-bodied, khinga, bul-wunt, v. *athletic*.

ablution, ghwoṣl, usnan, nuhan, tuharut, (of the hands, &c.) ab-dust, suoḡh, (*previous to prayer*, &c.) wuzoo, punch-usnanee, ungoḡhul, uṡhul, tuwazzoo, tuyummoom, urus purus, (*nasal*) istinshaq, (of the dead) moordu-shoḡee, (*place for*) luhud, (of rice, &c.) sung-shoḡee, v. *to wash*, *to bathe*.

aboard, pur, men, v. *ship*, *boat*, &c. also *above*, *on*, *in*, (*in comp.*) suwar, whence kisṭtee-suwar, *aboard ship*, *a boat*, &c.

abode, mukan, deru, thikana, gulee, v. *habitation*, busobas, thuor, tha, on, ruha, o, ruha, ish, uṡṭhan, asrum, uṡṭhul, bood-bash, soḡkoonut, muskun, istiqamut, juguh, basa, mawa, muskunut, muḡhul, v. *residence*, &c.

abodement, khutka, agum, khutru, v. *to forebode*.

to abolish, ootḡa-d. door-k. rudd-k. v. *to expunge*.

abolished, muoqoof, munsookh, muḡo, muḡdoom, nast, nest-na-bood, baṭil, mutrook, chḡhue.

abolisher, nasikh, moḡbṭil.

abolition, nuskb, ibṭal, muḡhiyut, inḡidam, v. *destruction*.

abominable, mukrooh, nujis, ghuleez, kureeh, puleed, na-guwar, ghinuona, moostukruh, nuf-rut-ungez, v. *hateful*, buetoolmal, v. *excessively*.

to abominate, door-bhagna, v. *to abhor*.

abomination, udawut, &c. v. *abhorrence*, nuf-rut-ungeez, v. *obscenity*, defilement, &c. (in the pl.) mukroohat, v. *orgies*.

aborigines, coşool, aduo, v. *ancient*, *primitive*, &c.

abortion, muranch, peṭ-girna, isqat i humul, gurbh-pat, bhroon, v. *to miscarry*, wuzu- or suqoot-humul, gurbh-surwut, (produce) suqtu, pootla, mujiya, v. *mole*, (in contempt) huezee lotta, v. *clout*.

abortive, zayu, be-fa'idu, la-haṣil, birtha, un-urth, v. *fruitless*, (or apt to miscarry) peṭ-giruonee or -luṣuonee, v. *imperfect*, &c.

above, oopur (or ke oopur), pur (or pu), bur, fuoq, zubur, (whence the diacritical mark ' from its being placed above letters), age, siwa, chḥoot, barh, ugla, surus, ziyadu, uṭṭa, ooncha, boolund, v. *beyond*, *high*, and the other acceptations of this adverbial preposition.

above one another, tul-oopur, neech-oopur, ek-pur-ek.

from above, oopur-se.

to be above any business, &c. khuench rukḥna, v. *to scorn*.

above cited, &c. murqoom, muzboor, moosharoon-ileh, moomuileh, muoşoof, mumdooh, namboordu, woollee.

above all, puehle, uwwul or uwwulun, age or agoo, moquddum, pirthum, sub se puehle.

above board, hḥoola-kḥolee, pur-ghut, ulaniyu, ashkara, burmula, mule muedan, prikashit.

above mentioned, muzkoor, mustoor, v. *aforsaid*.

above measure, buhoot, hudd-se-ziyadu, be-hudd.

to abound, poor- muṣumoor- bḥurpoor- poorun-h. v. *abundant*, oomundna, bhurna, phoot-purna, v. *to swarm*.

about, aspas, gird-pesh, gird-bu-gird or gird-a-gird, eedhur-oodhur, nuzdeek, pas, nikut, kihan, eehan, v. *nearly*, (indirect) pḥer, pḥer-kur, ghoom, v. *on*, &c.; *all about*, sub idhur oodhur, v. *here*, &c; *to come about*, phirna, v. *to return*, prepare, &c. (near, around, &c.) qureeb, lug bhug, ek; I have given him *about* ten rupees, oos ko roopu e dus ek diye muen ne; (on) pur, ko, ke-waste; I have come *about* some business, koochh kam ko aya hoon; (engaged in) men; what business is your master *about*? toomhare ṣahib kis kam men huen? (with) sung, sath, pas, kune, thaen, generally preceded by the particle ke; there is not a handkerchief *about* me, ek roomal mere pas nuheen hue; (on the point of) chahta, pur; this man is *about* to die, yih admee mura chahta (or murne pur) hue.

to abrade, v. a. rugurna, ghisna, [which signify also *to be abraded*] kḥiyana.

abrasion, rugur, ghisao, ghisawut, rugrawut.

abreast, luge-luge, bur-a-bur, kurekur, puhloo bu puhloo, v. *side*, *against*.

to abridge, ikhtisar- mookhtuṣur- kum- &c. -k. ghutana, v. *abridged*, also *to diminish*.

abridged, mookhtuṣur, moontukhub, kotah, sunchḥep.

abridgement, ikhtisar, intikhab, sararth, sunchḥepun, v. *abstract*.

abroach, orhuk-pur, v. *atilt*.

abroad, bahur, pur-des, bi-des, pur-bas, pur-molk, des-awur, pur-ghur, v. *far*, *away*, *out*; unte, be-wutun, wilayut, bahur-bheetur, v. *at large*, (on all sides) chuo-gird, v. *around*.

to abrogate, ootha-d. muoqoof-k. &c.

abrogation, v. *to abolish*, &c.

abrupt, nisheb-furaz, neech-oonch (or oonch-neech) behur, v. *craggy*, gaṣṭakh, na-hum-war, un-gurh, v. *sudden*, &c.

abruptly, ek a ek, na-gah, un-chitte, uchanuk or uchanchuk, nidhuruk, be-muquq, be-imtiyazee-se, v. *bluntly*, *unexpectedly*, &c.

abruptness, juldee, hur-buree, be-imtiyazee, nahumwaree, v. *bluntness*.

abscess, phora, bultor, paka, v. *imposthume*.

to abscond, duba- chhipa- bhaga- loka- posheedu- rooposh-ruhna, v. *to hide*, *flee*.

absence, hijr, hijrut, hijran, joda, ee, firaq, biyog, bichhoha, mofaruqut, firqut, mohajurut, dooree, pusgheebut, ghuer-hazree, peechhe, (*behind*) which last is generally used in this sense, on common occasions; the others being more applicable to the absence of lovers or friends. I cannot do this business in your *absence*, toomhare peechhe muen yih kam nuheen kur sukta hoon; and in like manner, age, *before*, often means *in presence of*, v. *distant*.

absent, joda, ghuer-hazir, ghair, bichhra, biyogee, door, muhjoor, (*in mind*) ghafil, doochitta, doo-dila or dodla.

to be absent, bichhona, joda- &c. -h.

to absent, v. *to abscond*.

to absolve, bukhshna, muaf-mughfirut-k. chhor-d.

absolved, muaf, ufoo, chhima, v. *remitted*, azad, khulas, v. *acquitted*, &c.

to be absolved, moakt- &c. -pana, v. *absolution*.

absolute, (*despotic*) moakhtar, kol-moakhtar, sur i khod, motusullit, mocheet, qabiz-motusurrif, da'ir, o sa'ir, sotuntur, ap-bus, so-adheen, (*complete*) poora, surasur, muhz, motluq, niput, kewul, mosullut, v. *arbitrary*.

absolutely, (*positively*) ulbuttu, khwah mukhwah, uwush, v. *absolute*, *altogether*.

absolutely impossible, moohal motluq, v. *wholly*.

absoluteness, sur-khoddee, moakhtaree, tusullot, sotunturta.

absolution, nujat, mokh, oodhar, v. *pardon*.

to absorb, sokna, kheenchna, choosna, pee-lena, juzb-k. marna, moonjuzub-k. v. *to swallow*.

to be absorbed, sok-jana, juzb-h. puewust-hojana, khupna, bhujna, murna; which last is restricted to water that may have lodged in a hollow, &c. (*in meditation*) ghurq-h. doobna.

absorbent, jazib.

absorption, juzb, sok, v. *the verb*.

to abstain, burana, iba-k. v. *to forbear*, purhez- &c. -k. v. *abstinence*, kinaru-puhloo tihee-k. baz-ruhna, chhona, door-bhagna, moonhpherna or -r. tujna, hath-oothana, dust burdar-h. v. *to refrain*, *avoid*.

abstemious, *abstinent*, purhez-gar, parsa, nemee, mottuqgee, riyazutee, bhugut, mohaturiz, moortaz, kum-khorak, kum-khor, kum-ghiza, quleel ol ghiza, burtesree, v. *temperate*.

abstemiously, riyazut- &c. -se.

abstemiousness, riyazut, kum khorakee, v. *the adj.* tuqwa, tuqawut, purhez-garee, parsa, ee, bhugta, ee, v. *abstinence*.

abstinence, purhez, in, kar, goorez, ihtiraz, ijtinab, bura, o, nem, sunjum, v. *fasting*, &c.

abstract, moajmul, loobbi loobab, v. *abridgement*, (*account*) goshwaru, pueta (*epitome*) kholasu, (*idea*) urz.

to abstract, intikhab- &c. -k. (*to separate*, q. v.) ek kinar-k. qutu nuzur-k. nikal-rukha, v. *to subtract*, *extract*.

abstracted, qutu-nuzur, chhoot, (*absent*) muho, bhurumbhor, gharutghor, be khubur.

abstraction, muhwiut, qutu-nuzree, v. *supra*.

abstruse, *abstracted*, duqeeq, mooghluq, bareek, ghamiz, lahul, nazook, goorh, sookhim.

abstruseness, diqqut, ighlaq, bareek, goorha.

absurd, na-mu, uqool, be-faidu, hurzu, ubus, yawu, un-urth, usungut, phikuoriya, yawu-go, v. *nonsensical*, kham-khiyal, birtha, bad huwa, ee, khorafatee, be-ja, v. *silly*, also *stupidly*.

absurdity, absurdness, yawu-go, ee, khorafat, sutur-putur, luput-suput, bootlan, v. *nonsense*, be-hoodu-gee, wahee-tubahee, oot-putank, pl. wahiyat, moohmulat, poochiyat, phikuoriat, v. *impropriety*, &c.

abundance, boohat, ifrat, kusrut, ufza, ish, burhotree, sursa, ee, udhika, ee, ziyadutee, ufzoonnee, umbar, firawanee, bisiyaree, ponj, sumooh, bisesta, bistar, furakhee, furaghut, burkut, wufoor, tuoghiyane, pelmel, lunk, moolk, bhurdul, v. *exuberance*.

in abundance, bu-shiddut, v. *completely*, &c.

abundant, buhoot, buhootera, ukur, v. *plenty*, rel-pel, ghunera, malamal, wafir, ziyadu, kuseer, be-shoomar, firawan, bisiyar, uneg, bisekh, udhik, surus, dher, wafee, upel, bhurdul, v. *ample*, to *abound*.

abundantly, buhoot-sa, v. *the adj.*

abuse, (*rude*) galee, zuban-durazee, dooshnam, la-sookhun, la-zuban, sukht, bhog, bud-zuban, lam-kaf, doorbuchun, be-uda, ee, bud-soolooke, v. *contumely*, (*reciprocal abuse*) galee-guluo, phukkur, (*unjust censure*) toohmut, tuotiya, iftira, lim, kulunk, dhanasa, toofan, (*blame*) gilu, shikwu, shikayut, v. *imposition*, (*misuse*) khilaf isti, umalee, bud-isti, umalee, koo-sudhnee, koo-burt, v. *corruption*, bud-amilee, bud-rusmee, koo-reet or -chal, v. *innovation*, bud-rahee, koo-kurum, *seduction*.

to *abuse*, galee- &c. -d. (*to cheat*) thugna, butparee-k. bigarna, chherna, v. *to injure*, nuwazna, guliwana, bud-kuhna, v. *to reproach*, (*to treat ill*) bud zatee- bud soolooke- boora, ee- haram zadugee-k. (*to beat*) zudokob-k. (*to defile*) bhurusht-k. behormut-khurab-k. ab roo-zat-hormut-lena, v. *to violate*, (*pædicare*) gand-marna, thook-lugana, v. *sodomy*, &c.; to *abuse the ear of a person*, kan-phoonkna, v. *to deceive*.

abusive, abuser, dureedu-duhun, bud-zuban, gulenhda, jibhara, mookhara, zuban-duraz, sukht-go, v. *obscene*.

abyss, ghar, duhuk, khoh, gurha, kound, omq, guehra, o.

acacia, uqaqiya, (*the tree*) moogheelan, bubool, keekur.

academical, mudrusanu, v. *student*, &c.

academy, mudrusu, muktub, chut-sal, v. *college*.

acajow, (*cashew nut*) hijlee-kejoo or furungeebadam, (*the fruit*) kejoo?

acanthus, (*holly-leaved*) hurkut, har-joora.

to *accede*, razee-h. manna, v. *to agree*, &c.

to *accelerate*, chulana, juld-k. v. *to expedite*.

acceleration, v. *the verb*.

accent, (*tone*) luhju, soor, dhurun, zurb, dhukka, hurkut, mat, v. *point*, &c. jhiruk, v. *emphasis*, (*pronunciation*) mukhruj, qira, ut.

to *accent*, zurb-lugana, (*to pronounce*) mukhruj uda-k.

to *accept*, qubool- pusund-k. lena, le-lena, rukhna, manna, v. *to receive* (*a bill*) sukarna.

acceptable, khaosh, khoob, bihtur, uchchha, bhula, mun-bha, ona, muqbool, moobaruk, uhsun, mutboo, u, v. *agreeable*, moostujab, (*in comp.*) pusund, puzeer, khya, v. *grateful*.

to *be acceptable*, khaosh- &c. -ana or -lugna, bhana, v. *to please*.

acceptance, pusund, qubooliyut, or rather a deed of acceptance, v. *choice*.

acceptation, acception, (*of a word*) mu, unee, urth, the received acceptance of a word, istilahee-mu, unee, opposed to loghwee-mu, unee, the literal meaning, v. *reception*.

access, rusa, ee, goozara, goozur, rah, dur-amud, bar, puhonch, pueth, ghos pueth, dukhl, bar-yabee, (*of a fever*) nuobut, baree, churha, o.

to *have access*, rusa, ee-h. or -pana, v. *admission*, to *arrive*, go, come, &c.

accessary, sathee, sungee, sunghatee, rufeeq, humrah, v. *accomplice*.

accessible, puhoonchunhar, churha, oo, moomkinood-dookhool, churhne jog, jane jog, milunhar, v. *affable*.

accession, v. *access*, (to a throne) jooloos, ubishekh, raj-buethna, v. to *accede*, (of a prince) raj-tiluk or teeka, tukht- or musnud-nusheenee, v. *coronation*, (to a person) amudruft, v. *admission*.

accidence, amud-namu, surf, saruswut, meezan, v. *grammar*.

accident, ittifaq, arizu, halut, majura, nuobut, roo-dad, sur-goozusht, sun-jog, (calamity, q. v.) hadisu, duebee, waqu, u, bitha, beeta, qissu, v. *circumstance*, pl. arize, ittifaqat, waridat, halat, sudumat, waqiat, uwariz, huwadisat, v. *occurrence*.

accidental, ittifaqee, arizee, na-guhanee, ghuebee, sunjogee, ukusmat, bhabee, duewagut, sumawee, asmanee, kurma dhurmee, v. *casual*, (meeting) bata ghatee, v. *hazard*, &c.

accidentally, ittifaqun, ukusmat, v. *suddenly*, arizun, uz-ghueb, yoonhee, be-pryas.

acclivity, churha, o, churha, ee, v. *declivity*.

acclamation, afreen, tuhseen, juejue, jue juekar, v. *applause*.

to *accommodate*, puhoonchana, khidmut-k. khubur geeree-k. sewa-k. tuwazoo, u-k. khuburlena, bundugee buja-lana, (to adapt) humwar-k. moosawat-k. suman-k.; (one's self to the times) zumanu sazee-k. v. to *adjust*.

accommodation, goonjaish, suma, ee, khupa, o, thikana, luwazimu, usbab, sumaj, soobihta, (in the pl.) zurooriyat, v. *room*, *conveniency*, milap, soolh, moosaluhu, ashtee, v. *adjustment*, &c.

to *accompany*, sath-sung- humrah-ana or -jana, rifaqut- humrahee-k. lug-chulna, v. to *associate*, along with, to join, &c.

accomplice, shureek, dukheel, v. *partner*, *associate*, *assistant*, &c.

to *accomplish*, nibahna, puhoonchana, hasil- &c. -k. v. to *finish*, par-sidh- surburah-k. busurlejana, v. to *fulfil*.

accomplished, mookummul, poorun, sooseel, v. *courteous*, inshiram, v. *complete*, (elegant, &c.) kamil, mahir, purbeen, sooghur, goon-wunt, arastu, qabil, sahib-hoonur, joggyu.

accomplishment, tumamee, unjam, unt, akhirut, itmam, inshiram, sur-unjam, sumapt, qhdu buratee, ijrae-karee, surburahee, nibah, parun, v. *perfection*, (ornament) juohur, goon, khoobee, hoonur, wuf, qabiliyut, purbeenta.

accord, *accordance*, mila, o, ulaqu, moonasubut, nisbut, v. *agreement*; of his own accord, apheeap, ap-se, aphee-se, khod-bu-khod; of one accord, ek-jihut, v. *unanimous*, also *spontaneously*.

to *accord*, milana, burabur-k. v. to *adjust*, v. n. lugna, v. to *agree*, coincide, &c.

according to, *according as*, *accordingly*, moowafiq, bu-quol, bur-hush, husbol hookm, moqtuza, bu-qudr; *according to custom*, bu-dustoor, v. *agreeably to*, as, &c.

to *accost*, tokna, sulam-k. v. to *address*.

account, *account*, hisab or hisab kitab, lekha or lekha jokha, moohasuba, shoomar, (of balances) buqaya-tuojeeh, (of current demands) hal-tuojeeh, (current) jumuu, u wasil baqee, jumuu, u khurch; also of various kinds, viz. chitha, khurcha, teruj, khusra, tuk-duma, ursutha, jumuu, u moofussul, amdunee, nizdat, huwalat, mujooodat, akhreee nikas, huqeequt jumuu, u, kuefiyut jumuu, u, bariz, abwab ool mal, abwab, oot tuhseel, v. *invoice*, (sketch) buraword, (of lands) moowazinu, ruqbubundee, v. *ledger*, book, &c.; to call to account,

pa'e hisab-lana, moohasibu, &c. -lena, v. to investigate; to settle accounts, hisab saf-k. lek-ha phurchha-k.; to state an account, wasil ba-qee-k.; to draw out an account, jumu'u khurj-likhlana; to give an account, ulul hisab dena; to keep accounts, hisab-rukhlana; to take an account (of clothes, &c.) siyahu-k (statement, q. v.) wazkham, jinswaree, v. particular.

account, (information, q. v.) huqeequt, burnun, v. narration, (value) i'utibar, qudr, rooiyut, purteet, (sake) subub, ba'is, jihut, karun, mare, pree, yojun, hetoo, babut, v. for, advantage, estimation, &c.

to account, janna, ginna, boojhna; to account for, sumjhana, jutana, butlana, thikana-k. dula-lut-k. v. to answer for, count, &c.

accountable, zamin, moohasibu-dar or tulub, v. responsible.

accountant, accomptant, mootusuddee, moohurrir, nuwee-sindu, lekhluk, deewan, unkuk, kagh-uzee, hisab-nuwees, v. arithmetician, cashier.

account-book, duftur, buhee, tubluq.

to accoutre, sujawut-k. sujna, v. to dress.

accoutrement, poshak, libas, saz-saman, saj-sumaj, surinjam, saz-iraq, saz-baz, v. armed, dress.

accretion, juma'o, v. to concrete.

to accrue, oopujna, phulna, fa'idu-hasil-h. v. to result, hona, luhna, v. to get.

to accumulate, furahum-k. jorna, butorna, v. to collect.

accumulation, kusrut, bohtat, v. collection.

accuracy, accurateness, shihhut, diqqut, udd, soort, v. exactness.

accurate, (person) chuokus, soorta, khura, chut-cora, mooshiyar, u-chook, (book, &c.) shuheeh, theek, v. right.

accurately, shihhut-se, soort-se.

accursed, randu, muloon, lu'een, v. damned.

accusation, du'awa, buramud, mulamut, tu'unu,

tu'unu-zunee, ittiham, toofan, ninda, v. charge, calumny, expostulation, complaint, &c.

accusative case, mufool, kurum karuk.

to accuse, du'awa-k. &c. moottuhim-k. v. to criminate, thuhrana, lugana, (to blame) oolahna-d. dosna, dhansa-d. v. to complain.

accuser, moaddu'ee, badee, (fig.) gooloogeer, damun-geer, gure-ban-geer, v. complainant.

to accustom, adut-dalna, mu'umool-bandhlana; to be accustomed, adee-h. &c. v. to habituate, sikhana, duorana, dolana, lana, moostu'umil-k. v. to train, use, &c.

accustomed, adee, kho-gur, kho-pizeer, ubbhya-see, mu'uloof, umulee; to be accustomed (in a bad sense) purukna.

ace, (of cards) ekka, ekloo, (figurative) rutee, v. jot, (of dice) puo, v. unit.

acetous, accrescent, acidulous, khutta-sa, sirka-sa, toorshee-ma'il, v. sour.

ache, ake, durd, dooh, peer, bedun.

to ache, pirana, dookhlana, durd-k.

to achieve, mar-ootarna, sur-rast-k. v. to accomplish.

achievement, jokhim, v. the verb, also exploit.

achiever, surburah-kar.

acid, khutta, toorsh, umul.

acidity, acidness, khuta'ee, toorshee.

to acidulate, khutta-k.

to acknowledge, iqrar-iutiraf-k. qa'il-h. v. to allow, (a favour) ihsan-manna, shookr goozaree-k.

acknowledgment, iutiraf, munuotee, munut, v. confession, present, (gratitude) shookr-goozaree, shookrana, goonabad, (of homage in kind) pesh-kush, nuzr.

acme, dhcon, v. height, &c.

acorn, buloot.

to acquaint, khubur-ittilu'u-d. sumachar-kubna, agah-k. v. to advise, inform, &c.

acquaintance, ashna, ee, chinha, o, cheena, pōorchha, v. *knowledge*, rubt, tu, aroof, waqifiyut, rooshi-nasee, deed-shineed, (*the person*) ashna, roo-shinas, soorut-ashna, chinharee, v. *friend*.

acquainted, muhrum, muhrum-kar, v. *conversant*, (*slightly*) soorut-ashna or -shinas, (*with the temper of*) mizaj-dan.

to be acquainted, ashna-agah-waqif-mōottulu, u, gyanee-h. janna, pubchanna, ashna, ee- &c. -rukha, v. *acquaintance*.

to acquiesce, khōsh- ruzamund- pursun-h. arebule-k. hañ or hoon hañ-k. ruwadar-h. v. *to agree, to consent*.

acquiescence, ruzamundee, khōsh-noodee, istirza, pursunta, murzee, v. *approbation*.

acquirable, milun-jog, mōyussur, kusubee, milne- &c. -jog, pane-jog, v. *attainable*.

to acquire, kumana, hasil-k. pueda-k. istifadu-k. ooparjun-k. khatana, v. *to attain*.

acquired, kusbee, ooparjit, mōostufad, amokhtu, v. *to learn, &c.*

acquisition, acquirement, tuhseel, iktisab, kush, ooparjun, purapt, mahusul, v. *gain, advantage, attainment, &c.*

to acquit, soorkh roo-k. be goonah-thuhrana; (*to act one's part*) upnee-nibahna, busur-lejana, v. *to absolve, quit, &c.* mōoburra-k. pakṣaf-k. purgutee-k. buree wōzzimmu-k. v. *to discharge*.

acquittal, acquitment, soorkh-roo, ee, ibra, purgut, v. *the verb*.

acquittance, la-du, uwa, v. *release*.

acquitted, soorkh-roo, buree, suchchā, nir-dokhee.

acre, the land in India is computed by the biswas, twenty of which make a biswa or kutha, which last is the twentieth part of a beegha, about the third of an acre.

acrid, chirpira, tez, kurwa, hadd, tulkh, teeta, churchura.

acrimonious, v. *acrid*, toond, kutoo, fasid (*severe*) jul-turung.

acrimony, jhal, chirpirahut, jhurup, tezee, toondee, purpurahut, kurwahut, tulkhee, hiddut, julturungee, v. *the adjective*, churchurahut, v. *sharp, &c.*

across, ara, benda, (*over*) par, warpar, v. *beyond; to go across*, par-jana, v. *to cross*.

to act, kurna, hurukut-k. chetna-k. &c. (*actuate*) duorana, v. *to operate, (wrong from the very first act of one's government, &c.)* puehlee bismillah ghulut-h. or -k. v. *action, (to conduct one's self)* upnee-nibahna, (*to affect*) byapna, usur-k. kar-k. kurana, v. *to actuate, (a play)* nuql-k. suwang-k. v. *to do, move, &c.*

action, act, fi, ul, umul, kurtub, kurtoot, kurdu, alum, v. *state*, kiya, kurnee, kam, kaj, kriya, kirdar, (*opposed to rest*) chetna, tuhreek, (*of a play*) durju, (*decree*) hōokm, aeen, dustoor, (*written decree*) hōokm-namu, (*gesticulation*) bha, o, (*in law*) du, uwa, quziyu, (*fight*) lura, ee, (*to be slain in action*) khet-rulna, kamana, joojhna, v. *agency*, kurum, kuothuk, uda, v. *gesture, (fight)* zud-o-board, v. *exploit, (virtuous)* suwab, (*in the pl.*) hurkat suknat, v. *division*.

actionable, udaluttee, v. *punishable*.

active, chalak, churphura, mun-chula, ugmuna, v. *brisk, (as a medicine)* suree, u ool usur, suree, u-oot-taseer, kargur, v. *agile*; mihnuttee, kam-kajee, chalak, v. *busy*; (*not at rest*) mō-tuhurrik, junghum; *active verb*, so adheen; *an active transitive verb*, fi, uli mōotu, uddee; *an active intransitive verb*, fi, uli lazimee; *the active voice of a verb*, mu, uroof, mu, uloom; *actively*, chalakee-se, phort-se.

activity, activeness, choostee, phort, churpurahut, v. *agility*.

actor, bhand, suwangee, buhroopiya, nuqqal, v. *agent*.

actress, bhandin, suwagin, bhanmutee, nuqqalin.

actual, actually, moqurrur, theek, such, sut, rast, yuqeenee, tuhqeeq, waqu'ee, dooroost, nufsoolumr, filhuqeequt, ulhuqq, uwush, nishchue, v. *real*.

to actuate, mootuhurrik-k. hurkut- tuhreek-d. v. *to act*.

acute, zukee, zuheen, zeeruk, chutcor, scorta, boorran, v. *sharp*; nok-dar, v. *pointed*; (*violent*) shudeed, kuthin, juolan, tichhum, (*penetrating*) tez-tubu, u or uql, (*severe*) burā, v. *excessive*.

acuteness, zukawut, zihn, juodut, zooka, zeerukee, soort, chutwara'ee, juolane, tez-fuhmee, (*of a disease, &c.*) shiddut, sukhtee, kushṭ, (*sharpness*) tezee, tōndee, nok-daree.

adage, muqoolu, kuhawut, v. *proverb*.

adamant, heera, ulmas, v. *magnet, &c.*

Adam's apple, (*in anatomy*) kunth, ghantee.

to adapt, humwar- suman- theek- dooroost-k. v. *conform*.

to add, jorna, lugana, milana, puewund-k. wuṣl-, izafu- zum-k. (*figures*) jumu, u-k. guthree-k. theek-d. meezan-d. v. *to augment*.

adder, surp, v. *snake*.

to addict, adee-k. &c. kho-dalna, v. *addicted, to devote, &c.*

addicted, adee, amil, kho-gur, ubbhyasee, lut-zudu, moqueyud, goodiya, umulee, v. *devoted*.

addition, v. *the verb, (in arithmetic)* theek, meezan, (*additament*) jor, puewund, ilhaq, v. *augmentation, increase, &c. (to breed, &c.)* salun, alun.

additional, ziyadu, eezad, muzeed, udhik, ilhaq-ee, (*allowance*) bhata.

addle, gundu, khakee, (*-pated*) gundu mughz, khakee buezu.

address, iltimas, nibedun, v. *petition*, suleequ, joogut, hikmut, undaz, v. *behaviour, dexterity, (of a letter)* sur-namu, ulqab, (*where to find one*) puta, thikana, nam o nishan, unooswar, v. *direction, (complimentary)* adab ulqab, mungulachar, v. *skill*, bolee banee, soekhun-sazee, v. *delivery, (title)* khitab, turz, v. *manner*.

to address, kuhna, soekhun saz-h. bat-k. (*respectfully*) urz-k. nibedun-k. bolna, moekhatib-k. khitab-k. zuban-kholna, v. *to speak*; (*as a suitor*) durkhwast-k.

addressed, mukhatub.

to adduce, butlana, kuhna, izhar-k.

adept, kamil, sa'ir, hadiq, haziq, v. *perfect*, mahir, wastad, banee, banee-kar, poora, pukka, purbeen, pokhtu, muzboot, mostujid, jamī ol kumalat, nuqqad, naqid, moobusir, becnā, v. *clever, (in literature)* ullaṃu, moḥuqqiq, pundit.

adequate, burabur, suman, kafee, bus, poora, qabil, joga; *to be adequate*, kifayut- wufa-k. kafee- &c. -h. v. *correspondent, &c.*

adequately, undaze-se, v. *proportionably, &c.*

to adhere, chipukna, chipchipana, v. *to stick*, lugna, liputna, chimurna, chimutna, piluchna, (*to a person, &c.*) sabit- gutha- luga-ruhna.

adherence, v. *adhesion*, wufa-daree, rifaqut, sabit-qudumee, gurweedugee, luga'o, gutha'o, dhce-ruj, istiqlal, istiqamut.

adherent, adherer, rufeeq, sathee, sungee, wabustu, (*vulg.* awabust) mootu, ulliq, mootuwuṣul, ulaqu-dar, pichh-luga, luga-lipta, wofuteebundu, v. *dependent*.

adhesion, adherency, lipta'o, chipka'o, puewustugee, v. *tenacity*.

adhesive, luslusa, chipchipa, lus-dar, lubluba, loqab-dar, luzij.

adieu, ulwida, u, ullah-belee, khoda-hafiz, ees-

hoo ko sonpa, sulam, sulamoon ulaekcom, mus kar, v. *salutation*.
adit, soorung, v. *mine*.
adjacent, luga, danda menda, v. *contiguous*, near, &c. moolhiq, moolshiq.
adjacency, qoorb, ittisal, nuzdeekee, juwar.
adjective, (noun) shifut, bisheshun; *an adjective with its noun*, shifut-muoqoof, i. e. *qualified*; *a simple (unqualified) noun being called*, ism, v. *the Monitor*, vol. ii. p. 521 and 527.
to adjoin, mila-luga-joota-h. moottushil-h. puewustu-h. v. *to join*.
to adjourn, naghu- muoqoof- untur-k.
adjournment, tuuteel, naghu, untur.
to adjudge, hokm-k. v. *to award*.
adjunct, *adjunction*, *adjunctive*, ilhaq, moolhuq.
to adjure, qusum- suogund- kiriya- suonh-d. or kphilana.
to adjust, chookana, fueşulu-k. dooroost-k. &c. suhejna, jumkana, suentna, bunana, v. *to settle*, phurcha-k. v. *to terminate*, (scales) dhura-bandhna, v. *to regulate*; *to be adjusted*, chookana, fueşul-h. &c.
adjusted, dooroost, arastu, burabur, theek, moorut-tub, sijil, şuheeh, şaf, fueşul, koorsee-nisheen, do-took, phurchha, roo-burah, sur-burah, moonquutu, nistok.
adjustment, fueşulu, infisal, chookuota, nistara, inqita, şafa,ee, tuşfiyu, buna, o, surburahee, şihhut, v. *arrangement*.
adjutant, ekka, nuqeeb, nusukh-ahce, meer-toozuk, qor-chee, (bird) guroor, khuges, hurgeela, v. *Richardson's Dictionary*.
to administer, puhconchana, kurna, chulana, v. *to perform*, give, (as agent) niyabut- wikalut-k. (justice) udl-k. uđalut-k. inşaf-k. nya, o-k. (an oath) qusum- &c. -dena, -dilana or -khi-lana.
administration, v. *the verb*, (of a country) inti-

zam, nuzam o nusq, zubi o rubt, umul-dukl, raj-kaj, raj-pat, uđul-goosturee, uđl o nusb, v. *government*, nuzarut, wuşıyut, v. *will*.
administrator, (to a will) wuşee, fem. wuşıyu, (of justice) uđul-goostur, v. *magistrate*, nazir, v. *guardian*, minister.
admirable, ujeeb, unoop, udbhoot, upoorb, zor, toorfu; the English have an *admirable* government, ungrez ka zor intizam hue; *admirable abilities*, zihi wuqoof, ujub shuqoor, v. *extraordinary*, *amazing*, *excellent*, &c.
admirable! wah wah! kya khoob!
admirably, ujub turuh-se, khassee turuh-se.
admiral, umeer col buhr, meer buhr.
admiration, ujub, uchruj, udbhoot, wujd, v. *the verb*, also *wonder*, &c.
to admire, tu, ujjooob- wujd-k. &c. nigran-h. dekhnna, nuzaru- marna, v. *to behold*, mootuheyur-h. bhuchuk-ruhna, (to love) chahna, ish-q-rugh-but- shuoq- moohubbut- pyar- rukhnna or -k.
admirer, muftoon, sha, iq, shuoqueen, fureeftu, lut-too, sunehce, v. *lover*.
admissible, wajibee, musmoo, u, munzoor, priman, (into the women's apartments) muhrum, which includes their brothers, other relatives, and their dependents.
admission, admittance, goozur, dur-amud, mooda-khulut, pueth, gonja, ish, puesar, muhrumi-yut, v. *concession*, *access*, *assent*, &c.
to admit, ane-dena, puethne-dena, umana, le-lena, nigulna, pee-jana, v. *to receive*, soonna, v. *to allow*, (to take in) khana.
to admonish, nuşeehut-d. or -k. &c. surzunish-k. datna, kan-kholna, dantsans-k. uql-d. sumjhana, v. *to warn*, tell.
admonisher, nash, wa, iz.
admonition, nuşeehut, (ph. nuşayeh) wu, uz, seech-be, tumbeeh, mulamut, v. *reproof*, *advice*, &c.
ado, duor-dhoop, sur mughzun, duwa-duwish,

tug-duo, kboon i jigur, v. *difficulty*; *with much ado*, ro rokur, mur kur, ostan khezan, girte purte, lushum pushtum, lutukte putukte, khooda khooda kur; it was settled *with much ado*, khooda khooda kur fueşul hoo, a, v. *to toil*, &c.

adolescence, booloogh, boolooghut, juwanee, jobun, umrudee, turna, ee.

adolescent, puṭha, na baligh, syana, v. *youth*, &c.

Adonis (of the east) yooscof, viz. Joseph v. Cupid.

to adopt, le-palna, beta-kurlana, furzund-k. ras-, buethalna, pospoot-k. (a custom, &c.) ukh-, ikhtiyar-k. le-lena, nuql-kurlana, sumpadun-k. v. *to follow*.

adopted, loṭfee, (child) le-paluk, mootubunna, pisur-khwandu, pospoot, pootrela, dhurumbeta, chela, v. *slave*, &c.; (by cunuchs, &c.) buchganu, (fem. buchganee); an adopted word, munqool, dukheel, ukhuzee; adopted father, dhurum-bap, v. *godfather*, nominal, &c.

adorable, pooja-jog, wajib-oot-tu, uzeem, v. *lovely*.

adoration, bundugee, purustish, pooja, archa, ibadut, sijdu, bhujun, numuskar.

to adore, poojna, ibadut-k. &c.

adorer, sajid, v. *worshipper*, zahid, bhujneek, v. *admirer*.

to adorn, sunwarna, soodharna, mooruttub-k. araiş-k. singar- buna, o-k. bunana, zeenut-d. moozueyun- moozueyud-k. v. *embellishment*, &c.

to be adrift, buhna, mara mara-phirna, buhabuha-phirna, dawandol-phirna, kholna, clihoṭna; to turn adrift, buhana, putta-katna, door-k. v. *to float*.

adroit, tagur, dhocort, v. *clever*.

to advance, v. a. ana, v. *to reach*, age-lana, age-rukha, chulana, churhana, ugwana, burhana, nikalna, bura, ee-d. &c. v. *to rise*, (arms) umuldaree hath-k. (to propose) izhar-k. kuhna, (money) peshgee-d. ulul hisab-d. agaree-d. v. n. age-ana, age-jana, burhana, turuqqee-k.

&c. dub-ana, nikul-ana, nikulna, chulna, v. *to aggrandize*, expedite, &c.

advanced, (in years) boodḥa, v. *aged*.

the advanced guard, hurawul, peshwa.

advancement, advance, burha, o, churha, o, qrooj, roz-bihee, v. *preferment*.

advances, mudud, v. aid, (for disbursement) khurch, (on mortgage) buyi-sulum, (money) dadnee, tuqawee, ugoree, puttun, (for work) sa, ee, v. the verb, (invitation) iqdam, surwa, v. *anticipation*.

advantage, (superiority, q. v.) ghulbu, jeet, churh-tee, (gain, q. v. &c.) goon, phul, sumuru, pue-da, ish, labh, intifa, u, munfu, ut, munafu, u, yaft, tumuttu, u, kifayut, bat, khoobee, tu, ureef, laha, istifadu, fulah, fulahiyut, goonja, ish, la, o, ta, o, lah o lala, v. *welfare*, opportunity, benefit; to take advantage of, qaboo-chulana, fitrut-lurana, choṭ-k. ghat- guon- da, on- chulana; to have the advantage, jeetna, wur-ruhna, ghalib-ruhna; to reap an advantage, haşil-k. phul-pana, v. *to gain*.

advantageous, fa, idu-mund, moofeed, goon-karee, labhee, khuta, oo, goonja, ishee, v. *profitable*.

adventitious, arizee, chund-rozu, usar, unit, v. *accidental*.

adventure, majura, sur-goozusht, birtant, roo-dad, şudmu, hadişi, v. *venture*.

adventurer, mootulashee, wadiyogee, sueyah, biyogee, v. *trader*, &c.

adventurous, jan-baz, ug-muna, dil-chula, mun-chula, sir-khup, v. *bold*.

adverb, hurf, zurf, tumeez.

adversary, dooshmun, bueree, hureef, mooddu, ee, udoo, mookhalif, bud-khryah, birodhee, doosht, badee, bipuchhee, ghuneem, v. *enemy*.

adverse, mookhalif, ha-moo-wafiq, bur-uks, oolta.

adversity, bud-bukhtee, kum-bukhtee, idbar, shuqawut, shamut, ubhag, nukbut, fulakut,

dalidr, sukhtee, kusha kush, kush mu kush, tubahee, aseeb, khurabee, doorgut, biput, v. *calamity, affliction*.
 to *advert*, sochna, dhyan-k. ghuor-moolahuzū-, lihaz- fikr-k. v. *to reflect*.
advertence, advertency, ghuor, &c. v. *attention*.
 to *advertise*, zahir-izhar-sha, i, u-k. v. *to advise*.
advertisement, ishtihar, v. *advice*, ishtihar-namu.
advertiser, mookhbir, khubur-dar, shuhr-khubra; the last is a public officer in cities, towns, &c.
advice, musulhut, sulah, muntur, mushwurut, tudbeer, suwab-deed, kuha, kingash, v. *counsel, instruction, (intelligence)* khubur, pl. ukh-bar, ittīlā, u, sumachar, v. *information*.
 to *advise*, v. a. nuseehut-d. &c. (to *inform*) khubur-d. khuburdar-k. chitana, butlana, kuhna, mutna, sonana, v. *to persuade*, v. n. musulhut- &c. -lena, (to *be informed*) khuburdar-h. chetna.
advisable, la, i, q, mu, uqool, moonasib, unsub, usluh, moostuhsun, joga, bihtur, sulah-wuqt, v. *proper*.
adviser, wa, i, z, kuleed-uql, v. *counsellor, monitor*.
adulation, khoosh-amud, chaploosee, lujajut, sumajut, lullo putto.
adulator, khoosh-amudee, v. *flatterer*, &c.
adult, baligh, juwan, turcon, bura.
 to *adulterate*, khonta- miluonee- &c. -k. v. *to mix*.
adulterated, khonta, kurra, qulb, mekkee, ghilafee, umulee, tughulloobee, v. *corrupt*.
adulteration, khonta, ee, kuput, tughulloob, v. *the verb*.
adulterer, zina-kar, fajir, swuerun, in the *fem.* swuerunee, moohsinu, v. *fornicator*.
adulteress, chhinal, zaniyu, fasiq, fajiru, fahishu, v. *whore*.
adultery, chhinala, zina, fisq-foojoor, zina-karee; to *commit adultery*, chhinala-k.
adulthood, baolooghut, v. *adult*, and *maturity*.

advocate, hamee, shufee, u, orée, puchhee, v. *patron*, &c.
adz, busoola, teshu.
aerial, huwa, ee, v. *airy*.
afar, door-se, v. *far*.
 a *few*, ku, ee-ek, do-teen, ek-adh, do-ek, thhorese, loozwee, koochh-ek, bu, uzi-ek, bu, uzee-ko, ee, v. *few*.
affability, affableness, mooruwuwut, moalayimut, hilm, hoosn i kholq, loof, v. *civility*.
affable, sahib-mooruwuwut, mooruwuttee, ba-mooruwuwut, also *affably*, v. *courteous*, huleem, moalayim.
affair, moquddumu, umr, tumashu, qissu, quzee, u, majiru, roodad, v. *concern*, &c. bat, karuj, babut, mo, amilut, maddu.
affairs, len-den, dena-pana, dadsitud, kamkaj, v. *matter; worldly affairs*, oomoorat i doniyuwee.
affect, usur, taseer, umul, kar, khasseyut, hookm, nuqsh.
 to *affect*, usur- &c. -k. or -rukhnā, khoobhnā, buethna, lugna, gurna, churhnā, byapna, beendhnā, ruchna, turashna, v. *to penetrate, (to assume)* ukhz- ikhtiyar-k. (to *feign*) heelu-, mis-k. In Arabic there is a particular conjugation to express this by; thus, tujahool-kurna, to *affect ignorance, (youth when old)* boorbhus-k. v. *to arrogate, to ape, pretend*, &c.
affectation, (sham, q. v.) mukr, heelu, riya, buhanu, fureb, suwang, dimbh, bhugul, nukhru, uent-muroj, un-gun, thun-gun, naz-nukhru, nukhru-bazee, v. *airs, (in speaking)* zuban-turashee, v. *pretence, (ostentation)* fukhr, fukhriyu, noomajish, bunawut, chhulawa.
affected, (grieved, q. v.) mughmoom, mulool, ghumgeen, durd-nak, dookhee; *full of affectation*, mukkar, nukhre-baz, bhoor-bhooriya, boorbhusiya, v. *fastidious, conceited*, &c.

affectionately, durd-se, pyar-se.

affection, (love) ishq, jee, v. *heart*, mōhubbut, wofut, mihr, lag, hit, neh, suneh, prem, chhoh, lugun, lar, doolar, preet, v. *desire*, (maternal) pet kee ag, (of a parent) durd, kirpa, tupak, v. *passion*, *quality*, *pity*, &c. arizu, v. *disorder*.

affecting, durd-ungez, jan-soz, v. *moving*.

affectionate, shufeeq, mōhib, wofutee, chahuk, chhohee, v. *benevolent*, mōturuhhim, murohee, mua-wunt, duya-sheel, v. *fond*, *tender*, *warm*.

affidavit, dibbi, zubañ-bundee, v. *declaration*, *oath*.

affinity, nisbut, mōnasubut, ulaqu, luga, o, mel, sum-bundh, (by marriage) byaha dhuree, v. *alliance*.

to affirm, iqrar- bacha-k. kulina, buchun-harna or -dena.

affirmation, qurar, iqrar, iṭtiraf, quol, bacha, bachuk, buchun, duṭwā.

affirmative, mōsbit, mōjibu, khuburee, v. *indicative*, *assertion*.

affirmer, mōqir, mōṭurif.

to affix, jorna, lugana, puewund-k.

to afflict, sutana, tukleef- &c. -d. runjeedu- &c. -k. marna, torṇa, v. *to torment*.

afflicted, sogwar, ghum-nak, pureshan, durd-mund, ufsōrdu, runjoor, mōkuddur, diqq, mōṭturib, muḥzoon, dil-sokhtu, v. *grieved*, ulum-ghum- situm- zudu- or -ruseedu, afut-mara or -zudu, dil- or jigur-jula, dookhiya, dookhiyara, dookh-mara, kulesee, shoreedu-khatir or ḥal, dil-tupeedu, dil-khustu, mōṭtila, v. *dejected*.

to be afflicted, kōrṇa, kulupna, dookh- azar- &c. -pana.

affliction, tukleef, tuṣdee, eeza, uziyut, zuḥmut, runj, runjeedugee, undoh, azōrdugee, dil-geeree, dil-sokhtugee, biṭha, mulola, musosa, ghum, sōqobut, kōodoorut, ghobar, ku-

salu, apda, bules, hōzn, mulal, ḥusrut, tu, us-soof, durd, durmandugee, ashob, diqqut, azar, sogwaree, &c. v. *supra*, sog, julun, soz, runjish, mushuqqut, mulalut, shiddut, v. *anguish*, *grief*, also *misery*.

affluence, furaghut, asoodu-ḥalce, asoodugee, dhunwuntree, v. *wealth*, *opulence*, &c.

affluent, asoodu-ḥal, ghunee, mōruffuh, mōtum-uwil, dhunee, bhagiwan, mal a mal, ughana, v. *rich*, *opulent*.

afflux, buha, o, ijtinu, u, v. *concourse*, *flowing*.

to afford, dena, bukhshna, oothana, dustrus-h. hath-puhonchna, v. *to bear*, &c. ; *to be able to give*, de-sukna ; *to be able to sell*, bech-sukna, v. *to produce*, &c.

affront, khiffut, ḥiqarut, ihanut, hulka-pun, unadur, zuk, zillut, v. *disgrace*, *insult* ; *to take as an affront*, uḥb-janna, bōra-manna.

to affront, khufeeḥ- ḥuqeer- hulka- sōbook-k. lutarna, v. *to insult*.

affronted, khufeeḥ, ḥuqeer, sōbook, hulka, upumanee, v. *disgraced*.

to be affronted, khufeeḥ- hulka- &c. -h.

afloat, wotrata, tuerta, (from wotrana and tuerna) buhta, bḥusan pur, v. *to float*.

afoot, pueḍul, panw panw, piyadu-pa, pueron ; *to set on foot*, oothana, bur pa-k. jaree-k. chulana, v. *to commence*.

aforesaid, *aforenamed*, muzkoor, v. *above cited* ; this, and similar expressions, seldom occur in conversation.

afraid, kha, if, duhshut-nak, khuof-nak, shushdūr, bhue-man.

to be afraid, ḍurna, suhumna, duhshūt-nak- &c. -ruhna, duhshut-rukḥna, bichukna, v. *to fear*, *frighten*, &c.

afresh, pher-kur, v. *anew*.

after, peeche, bu, uḍ, uqub, goozusht, pur, mimbu, uḍ, guye-se, v. *behind*, (in comp.) bu, pus,

v. on, &c.; *year after year*, sal bu sal; *after this month*, yih muheena guye se; *the day after to-morrow*, pus furda; *one after another*, luga lug, v. *successive*, &c.; *after twelve o'clock*, do puhur goozusht; *man after man*, admee pur admee, (*according to*) bur-hoosm, v. *like*, &c. (*the adj.*) pichhla.

after ages, after time, pichhle-wuqt, pichhle-log.

In these, and such expressions, ugla, *before*, is often confounded with pichhla, *behind*.

after all, akhirus, nidan, 'akhir, unt.

after-birth, hul, jur, jer, uonr, lijhree, potree, kherree, pooruen, chhor, gubhelun.

afternoon, si-puhur, akhir i roz, bu, ud-do puhur, din dhule, bikal, zoolur.

after-thought, after-wit, puch-mut, pus-undeshee, pus-uqlee, pus-fikree, pus-sitrut.

afterward, bu, ud-iske, iske-peeche, akhir, bu, ud uzan, ooprant.

aga, from agha, aqa, v. *master*.

again, pher, pher-kur, uor-wuqt, doosra-kur, dolhrake, do baru, pultake, v. *another, back*; *as much again*, doogna, do-chund, moozaf; *again and again*, ber ber, pher pher, mookur-rur, sikurrur, pulut pulut.

against, khilaf; *over against*, sun-mookh, (*up*) oojan, v. *for*, moonh pur, pur, v. *face, contrary, opposite*, &c.

agape, (to stand) moonh-bana, kuwwa-bunna, v. *aghast*.

agaric, ghareeqoon.

agate, yushm, yushb, sung-sooluemanee.

age, omr, sinn, ayoorbul, ayoo, ayoorda, hies, v. *life, mature, (time)* duor, zumanu, usr, uhd, joog, v. *century*, &c.; *old age*, boorhapa, peeree; *the age of discretion*, sinn i tumeez.

aged, boodha, peer, v. *old*.

agency, (in business) goomashtugee, wukeelee, wukeelgeeree, niyabut, wikalut, pesh-karee,

taseer, deewanee, karpurdazee, fajiliyut, v. *steward, action*.

agent, goomashtu, juwab-suwaalee, v. *factor, deputy, (actor)* fa'il, amil, kurta.

to aggrandise, burhana, sur furaz-k. jila-dena, v. *to raise, to embellish*.

aggrandisement, uzmut, burhtee, v. *exaltation*.

to aggravate, budtur- quwee-ziyadu- udhik- do bala-k.

aggregate, mujmoou, joomlu, guthree, sumooddh, v. *collected*.

to aggress, puhul- subqut- &c. -k. v. *to begin*.

aggression, pesh-dustee, pesh-qudmee, subqut, tuqdeem, puhul, chher, chhera-o, iqdam, surwa.

aggressor, tuqseer-war, mubnee-fusad, chherun-har, v. *beginner*.

aghast, huerut-zudu, huebut-zudu, hukka-bukka, bhuochuka.

agile (in arabic ajeel) juld-baz, shitab-kar, choost-chabook, kurkeela, turphuriya, v. *nimble*, &c.

agility, chalakee, chabokee, kuruk, juld-bazee, soorut, v. *quickness*.

to agitate, (to shake) hurakut-d. doolana, ulthana, luhana, hilkorna, tulmulana, chutputana, oth-lana, kulbulana, oomdana, oobalna, duhlana, thurthurana, duldulana, dugdugana, v. *to distract, to discuss, (to controvert)* rud o buddul-k.; *to be agitated*, hilna, doolna, v. *to alarm, move*, &c.

agitated, (in mind) moozturib, betab, ghabra, byakool, (*as the sea*) muoj-zun, ulthana; *to be agitated*, moozturib-h. &c. uklana, dhurukna, oobhna, turupna.

agitation, hila-o, doola-o, killkor, hurkut, joom-bish, oothla-o, oobal, chutputahut, tuhurrook, tulatoon, haladola, v. *the verb. (perturbation)* bharuk, ghubrahut, ukla-ee, josh, iztirab, har-burahut, (*discussion*) rudo buddul.

agnus castus, sumbhaloo, punj-ungosht.

ago, (*past*) *se*; *long ago*, mooddut-se, chirkal-se, kubhee-se, jubhee-se, age, agoo, peshtur, hoo,e, goozre, v. *after*; *he died long ago*, buhcoot roz hoo,e, or buhcoot mooddut goozree murguya.

to set a-gog, shuoq-turgheeb- chuonp- phoolasra-, -d. tursana, kan-goodgoodana, kan khure-k. *to be agog*, chooboolana, turusna.

to agonise, dookhna. durd-k. siyasut men-hona.

agony, jan-kundun, nuzu,u, unt-kal, ghurra, si-yasut, tuhlooku, oordh, sukrat, uzab, v. *gasp*, pang, torture.

to agree, razee- moqir-h. qubool- ijabut-k. qu-boolna, hamec-hoon karee-bhurna, v. *to promise*; roochna, v. *agreeable*; bunna, v. *to fit*, chime; saf-ruhna, purkhur-ruhna, v. *to settle*, allow, (*to stipulate*) shurt- &c. bandhna, iqrar-buchun-k. v. *to consent*, (*to accord*) burabur-eksan- moowafiq- moottufiq- ekdil-h. guwara-sazgar-h. v. *to answer*, suit, &c.

agreeable, moowafiq, v. *consistent*, pizeera, mun-zoor, murghoob, murkooz, dil-pusund, mun-manta, chaheeta, khamsh aind, dil-kush, dil-khwah, sohana, pusundeedu, luteef, nufees, guwara, muleeh, v. *pleasing*, (*to be agreeable*) khamsh-ana, bhana, uchha-lugna, sohna.

agreeableness, bhula,ec, v. *pleasantness*, &c.

agreeably, bur-hoakm, bu-moojib, husb, (*pleasantly*) qesh-se, ushrut-se, v. *conformably*, &c. *agreed*, qubool, moosullum, muubhood, v. *the verb*, also *very well*.

agreement, (*compact*) shurt, qurar, uhd, buchun, wuidu, (*in writing*) qubalu, qubooliyut, tuohud, muqawilu, nuwisht-khand, likhtung, qurar-namu, razee-namu, v. *contract*, (*concord*) moqshabuhut, rubt, luga, tuwafooq, ittifaq, saz-garee, soolh, ashtee, v. *harmony*.

agriculture, seer, kisht-karee, chuen, v. *cultivation*.

aground, ura, utka, zumeen-pur, khara, chur-pur, phunsa.

ague, tup i lurzu, jooree, tup i nuobut, (*a quartan*) hooma,e ribucc, tijaree; this last, as its etymology implies, ought to be restricted to *tertians*, which are indefinitely called unturiya, v. *intermittent*.

ah! ah, ha,e, wa,e, wawuela, of, ukh.

aha! aha, wachhre.

a-head, age, agoo, v. *before*.

aid, yaree, koomuk, dust-geeree, yawuree, sath, suha,e, suhara, ianut, moawunut, gohar, ta-yeed, uon, musady, v. *help*.

to aid, mudud- sath- koomuk- mududgaree-k.

aid-de-camp, moosahib, nuqeeb.

aider, sath,ee, suha,ee, v. *ally*, *assistant*.

aigulet, lutkun.

ail, ailment, dookh, tukleef, ul, byadh, bikar, v. *distemper*, *disease*.

to ail, (*to trouble*) tukleef- dookh-d. manna, lug-na, sutana, hona; *what ails you?* toomhen kya hoo,a? ghora panw men koochh manta hue.

ailing, mandu, kusul-mund, beadhee, bikaree, v. *sick*, *indisposed*, &c.

aim, shust, dut, dhookkee, nishanu, (*design*) ghat, da,on, chot, bhed, muilub, nuzur-undaz, hud-uf, tak, v. *object*, *purpose*.

to aim, shust- &c. -bandhna, tukana, dutna, v. *aim*, also *to design*.

air, huwa, ba,o, puwun, butas, byar, (*with regard to health*) ab o huwa, panee, (*in music*) nuwa, ahung, dhurun, ilhan, v. *song*, *zephyr*, &c. (*mien*) wuzu,u, duol, dhuj, chal, v. *vent*, *fume*; sumeer, v. *sky*, *symphony*, &c. jubu-shu-bu, v. *appearance*.

to air, (*clothes*, &c.) huwa-d. huwa-khilana, dhoop-d. v. *to warm*, &c. *to take the air*, huwa-khana, bahur-phirna, tubulna, v. *recreation*; *to fire in the air*, asmanee golee-chulana; *to take air*, (*become public*) huwa-h. *to give one's self airs*, ukurna, lunturanee-k. or hankna.

air-built, bad-huwa,ee, pooch padur huwa, booniyad-huwa,ee.

air-hole, rund, v. *vent*.

airiness, huwa-daree, (*of manner*) chooboolahut, uchpulee, ulbela pun, v. *gaiety*, &c.

airing, suer; *to take an airing*, suer-k. phirna.

airs, (*assumed*) ukur, lunturane, v. *affectation*, jhumukka, ukur-bazee, shekhee, nazan, turung, muchla,een, ukren, tukren, uda, en, bhoo bhoree, v. *ostentation*, &c. &c. (*of youth in old age*) shootr-ghumzu, boorha nukhra, v. *coquetry*, boorhee ghoree lu,ul lugam, is said of an old woman assuming the airs of a girl.

airy, huwa-dar, huwa,ee, (*vain*) soobok, hulka, eetur, ochha, chhichhora, (*gay*) chooboola, rungeela, v. *giddy*, &c.

a-kin, suga, rishtu-dar, nate-dar, (*similar*) mooshabih, moowafiq, suman, v. *same*.

alack-a-day, &c. huehat huehat, hue hue, bap re bap, moo,a re moo,a, wa mooseebuta, wa hus-ruta.

alacrity, bushashut, dil-dihee, hoolas, chuonp, zuoq, dil-gurme, tun-mun, jee-jan, v. *pleasure*, *ardour*.

alarm, (*tumult*, q. v.) hoollur, hungamu, ruola, bulwa, gohar, hushrat, ghuogha, ghooloo, shor-ghuogha, ghool-ghupara, hurburee, khulbulee, v. *apprehension*, shorshar, hunkar, rooka-thooka, v. *cry*, jag, v. *preparation*.

to alarm, khubur dar-k. moosullah-k. chitana, (*to frighten*) durana, bhurkana, dhuurkana, (*to sound the alarm*) nuqqaru-kurna, (*to make a noise*) pokarna, gohar-k. &c. v. *to disturb*, &c. chuokunna-k. v. *to rouse*, (*an army*) kumurbund-kurana, v. *to arm*, bhuchhkana, jubdana, dubdubana, v. *to agitate*; *to give an alarm*, rooka-marna, rookaree-k. kupre ko jhol dena. *alarming*, duruona, duhshut-nak, bhyanak.

alas! wa wuela! wa,e! huef! uewa,e! ah! ha,e ha,e! ufsos! duregha!

albugo, phoolee gool.

alchemist, moohuwwis, keemiya gur, rusa,enee.

alchymy, ilm i keemiya, rusa,en, v. *philosopher's stone*, &c.

alcohol, from—koohul, v. *antimony*.

alcoran, qooran, foerqan, kitab ollah, hima,il, moos,huf, v. *bible*.

alcove, probably from qoobbu, khilwut-khanu, mundha, mundwa, v. *dome*.

ale, bozu.

alembic, qurumbee, bhubka.

alert, hoshiyar, chuokus, phoorteela, char-bank, tez-ruo, v. *brisk*, shub-khoon, rut-wahee, v. *attack*.

alertness, hoshiyaree, chuoksa,ee, phoort, v. *smartness*, &c.

alexipharmic, zuhr-mar, v. *antidote*.

algebra, uljubur, jubr o moqabulu, abikt gunut.

alias, corf.

alien, oopree, v. *foreign*.

to alienate, (*to give away*) huwalu-hibu-k. bukhshana, de-dalna, (*to estrange*) puraya-be ganu-k. pher-dalna.

alienation, (*estrangement*) moofaruqut, jooda,ee, v. *the verb*, (*of the faculties*) bekhodee.

to alight, otur-purna, v. *to dismount*, *to light*.

alike, burabur, eksan, mooshabih, moomasil, shubeeh, ekhee, suman, sudrish, sureeka, hum-, -rung, -soorut, -shubeeh, -shukl, -qudum, or fi,ul, ulahazul-qiyas, sumgum, mootushabih, mootushukkil, humta, v. *similar*, *like*.

aliment, (*food*) khoraq, udhar, qoot, khana, rizq, ghiza, v. *nourishment*.

alimental, *alimentary*, moquwwee, poosht.

alimony, muhr.

alive, jeeta, zindu, jan-dar, v. *living*, cheerful,
jeete jee, v. *lifetime*.

alkali, juwa khar, ufyooos, v. *salt*, khar; whence
perhaps, khara, salt, brackish.

alkaline salt, lota sujjeec.

alkanet, ulquna.

all, sub, kool, tumam, sugra, sara, bil-koolliyu,
durobust, joozokool, sukul, bhur, v. *the whole*;
all the night, rat bhur; *all at once*, ek a ek, uch-
anuk, unchite, dufu, utun, ek bargee, ek moosht,
v. *suddenly*, huma, v. *every*; *all alone*, tuni
tunha, ek ukela, ukelahee; *all one*, ekhee,
v. *same*; *all or every thing*, sub koochh, koolo-
hoom; also *all in all*, kool koolan, v. *favourite*;
by all means, bu hur-oorut or -hal; *from all*
sides, hur-turuf se, charon or se, chuogird se;
all along, puelile se, burabur se, v. *first*. *All*,
used emphatically, is expressed by hee, bhee,
niput, mootluq; thus, *I said nothing at all*, muen
koochh hee [or bhee] nu kuha, or muen koochh
bola hee nuheen; *I did not beat him at all*,
muen oose mootluq nuheen mara.

all-conquering, kool ghalib.

all-devouring, surb bhuchhee.

all-fours, chuopayu, kubkooiya, ghootnon, god-
riyon, v. *quadruped*.

all-hail, moobaruk, afreen, jue, khusha, (among
bearers) sukul punch ke ram ram.

all-knowing, &c. yleem, v. *omniscient*, &c.

all-seeing, buocer-mootluq, huma-been, sukul-
drishtee.

to allay, tukhfeef-d. thundha-dheema-k. ghut-
ana, v. *to ease*.

allegation, quol, bat, duwaa, iqrar, muqoolu,
buchun, bachuk, (plea) hoojjut, huth.

to allege, iqrar- &c. -k. subub-d. kuhna, bacha-
-d. (to plead) hoojjut- &c. -k. v. *to affirm*.

allegiance, furman-burdaree, fidwiyut, v. *fidelity*,
obedience, &c.

allegorical, moostu, ar, v. *figurative*.

to allegorise, tumseel-lana.

allegory, tumseel, eeham, v. *metaphor*, simile.

alletujah, ul humdoolillah, v. *praise*.

to allerviate, furo-k. tukhfeef-d. v. *to extenuate*.

alleviation, tukhfeef, kumtee, ghuttee, heenta,
v. *the verb*, &c.

alley, koochu, v. *avenue*, khueaban, ruwun,
v. *walk*, guliya, khoree, kolkee, (covered)
chhutta, v. *lane*.

alliance, qurabut, nata, biraduree, rishtu, kheshee,
nata gota, suga, ee, koorumbu, ee, upna, et, rish-
tu-daree, v. *union*, marriage, &c. (of states)
rah-ruwish, moowafuqut, rah rect, hunao, v.
league.

alligator, mugur, ghuriyal, naka, koonheer, ni-
hung, sher-abee, mugur-muchh; v. *crocodile*.

alliteration, sun-ut suja, tujnees, rudceef, uchhur-
suga, ee.

allodium, milk, v. *pension*, &c.

to allot, mukhsoos-k. bukhra-k. v. *to share*, grant.

allotment, bhag, butwara, v. *share*.

to allow, manna, pusund-k. oina, ruwadar-h.

dooroost- &c. -r. v. *allowable*, to agree, mun-
oor-k. or -r. moajra-d. v. *to permit*, (to give)
dilana, dena, khubur geeree-k. khubur-lena,
(to suffer) burdasht-k. subna, (to discount)
ghutana, tukhfeef-k. ghum-khana.

allowable, allowed, wajib, muaf, priman, juw-
waz, moajra, ee, manneek, v. *lawful*.

allowance, v. *allotment*, bukhra, ratib, mooutad,
bundhej, v. *share*, nankar, malikanu, aloofu,
udhar, v. *dose*, (additional) bhata, khorakee,
v. *pension*, riayut, puchh, chhoot, (also deduc-
tion) lugar, julun, khad, sookhun,—all of va-
rious kinds, v. *tret*, (income, pay, &c.) amud,
tulub, shurh, mooshahuru, muwajib, v. *conces-
sion*, (maintenance, q. v.) bhanjee, v. *provision*,

allowing that, furz kur ki, bu-shurtiki, v. *to grant*.
alloy, chashnee, pooth, (*diminution*, q. v.) nooqsan, zuwal.
to alloy, (*metals*) chashnee-d.
to allude, dulalut-k. ki naiyu- &c. -r. v. *allusion*, jana, ana, dhulna, jhookna, duorna, rojjoou-k. v. *to apply*.
to allure, fureb- &c. -d. mohna, bilbhana, kheenchna, loobhana, v. *to tempt*, rijhana, larhna, v. *to seduce*.
allurement, fureb, v. *attraction*, *enticement*, &c.
alluring, *allurer*, dil-fureb, dil-kush, dil-chusp, mohnec, mun-hurun, dil-rooba, dil-fiza, dil-awez, mun-chor, v. *tempter*.
allusion, isharu, bhed, munsha, kinayu, eema, koonh, moorad.
allusive, mooradec, v. *allegorical*.
alluvion, *alluvious*, turee, chhor, door, gungawoord, dyara, v. *inning*.
ally, komukee, shureek, rufceq, gohariya, prubhoot, v. *auxiliary*.
to ally, rah ruwish-k. rah rubt-r. qurabut-k.
almacanter, ulmuquntur.
almanack, tuqweem, putra.
almighty, qadir i mootluq, purm burhm, purmeswur, khoda, e tu, ala, v. *God*, &c. and, as with us, applied to God only.
the Almighty, i. e. *the Most High*, huqq-tu, ala, eeshoor, v. *God*.
almond, badam, luoz, (*the kernel*) mughiz i badam, (*oil*) ruoghun i badam; *almonds of the throat*, gilityan, pl. of giltee, v. *tonsil*, (*wild*) kuth badam, adj. luozeenu.
almoner, bihlu-burdar.
almonry, bara, bhundara.
almost, qureeb, un-qureeb, nuzdeek, lug bhug, v. *nearly*.

alms, khuerat, bheekh, dan, bara, ugwun, ag, lungui, zukat, sudqu, tusuddooq, suda-burt, duchhina, rusoollee, punsala.
alms-house, lungur-khanu, dhurum-sala, (*man*) purpal, khuerat-khor, v. *charity*.
aloes, elwa, sibr, moosubbur, (*wood*) ood, ugur, (*tree*) gheekwar, (*plant*) puttha, wilayutce-ununnas.
aloft, bala, v. *above*.
alone, ukela, ekla, tunha, aphee, aphee-ap, kewul, unokha, jureedu, eksur, usp o qumchee, chhuza, v. *single*; *let me alone for that*, poochho or bolo mut; *when you and I are alone*, jub hum toom aphee-ap howen; *to let alone*, chhorna, jane-d. bus-k. gu, ee-k. dur goozur-k. v. *to desert*.
along, (*at length*) lumba lumba, lumban men, lumba, ee-men, v. *straight*, (*forward*) age, chule; *go along*, chule ja, o, (*away*) goom; *going along*, chulte chulte; *go along, sirrah!* ube goom ho; *along with*, sath sath, durmanec or durmiyani, is ke beech, viz. *besides*, bumui, hum-rah, ba-hum, sung sung, ghula, e, ke mel, v. *with*; *to lay along*, sola-d. leta-d. v. *to lie*, (*together*) sumet, sooddhan; *throw it away along with the water*, panee sumet cose phenkdo, v. *on*, &c.
aloof, door, ulug, nyara, nirala, moouluq, bilug, phutka, from bilugna and phutukna, *to stand or keep aloof*, v. *aside*, also *to shun*, (*to keep aloof*) ulug-kut-phoot-ruhna.
aloud, pookar ke, boolund awaz-se, bu awaz i boolund; *speak aloud*, pookar ke bolo, v. *loud*.
alphabet, ulif be, hoeroof, burun, kukhara, hoeroofi-tuhjee, v. *letter*.
alphabetical, buqaidu tuhjee, kukhara dhub.
already, ubhee; *I have already told you three times*, ubhee muen toom se teen bar kuha;

what! already? wah ubhee? chooka, [when affixed to the *imper. sing.* of any verb]; *I have told him already*, cos se kuh chooka, v. *before*.
also, bhee, sathee, v. *besides*, uor, v. *likewise*.
altar, qorban-gah, muzbih, bedec, ugunhotr, sara, koond, chuok, v. *shrine, grave, &c.* also *pile*.
to alter, v. a. budul-pher-dalna, v. n. budulna, budul-j. tugheer- &c. -h. mōtubuddul- &c. -h. budul baz-k. v. *to vary, altered*.
alterable, mōmkin oot tubdeel, v. *changeable*.
alteration, tugheer, tubuddool, v. *the verb*, also *change, difference*, budul-baz, udulbudul, rudd-budul, kaṭ koot, moolkaṭ, v. *variation*.
altercation, tukrar, ṭunṭa, hōjjut, khuṭa puṭee, kuha kuhee, puh puṭ, ruendha, raṭ, purkhash, v. *contest*, huṭ husht, choona choonee, bolachalee, kuh-poochh, ooghta puenchee, moonh-a-moonhee, roka-tokee, jhuoṛa-jhuoṛee, jung o judul, rudd o kudd, judd o kudd, ooska oossee, uksa uksee, buḥṣa buḥṣee, chukha chukhee, tuhuttok, uesa wuesa, v. *to wrangle, quarrel*.
altered, mōtubuddul, mōtughueyur.
alternate, mōtubuddil.
to alternate, baree baree-se ana.
alternately, bara baree, para paree, baree baree-se, nuobut-se, v. *reciprocal*.
alternation, pher phar, udul budul, erce pheree, v. *change*.
alternative, bat, ilaj, charu, ḥalut, rah, wuzū, ṭuruh, soorut, wuju, v. *choice*.
althea, khuṭmee, khuera, khubbazee, khueeree.
although, ugurchi, hurchund ki, bur uks is ke, is bat ke hote, gurchi, v. *though, notwithstanding, &c.*
altitude, oonchas, irtifa, u, churha, o, oontiums, rufu, ut, v. *height; to take the altitude*, bōlundee undazu-k. ooncha, ee-utkulna.

altogether, (completely) mōṭluq, muḥz, niput, nidān, poora, nira, v. *totally*, sara, peera, sir se paṇw tuk, v. *entirely*.
alum, phitkuree, zak sufed, zaj sufed.
always, humeshu, suda, da, m, nit, hur wuqt, mōdam, v. *constantly*, jōg jōg, jawed, v. *ever*.
am, hoon, *from hona, to be*, v. *the Monitor*.
amain, be-tuhasha, nidhuruk, sir ke bhul, moon-diyake, *from moonḍiyana, to run head foremost*, v. *violently*.
amalgam, peetee, lachee, bookruoṭee.
amanuensis, mudud-nuwees, pulekhuk, v. *copier*.
amaranth, jutadharee, kulga, taj i khuros, gool-kes, gool-mukhmul, gool-khueroo, bostan-ufroz.
to amass, jōna, buṭorna, jumu, u-k. sumetna.
amassment, guṭhree, v. *collection*.
amatory, ishq-ungez, buskurun, v. *philter*.
amaurosis, teemur, trimiree, v. *dimness*.
amaze, amazement, surgurdanee, moorchha, ghubrahut, chuondhiyahut, v. *astonishment, wonder*.
to amaze, ghubrana, bhuchkana, hueran- &c. -k. v. *to astonish; to stand in amaze*, dant tule unglee dabna.
amazed, hueran, sur-gurdan, pureshan, hucrut-zudu, huwas bakhtu, mōtuhueyur, mōtu, uj-jib, suraseemu, dung, bismuc, bhuchuka, mubhoot, v. *confused, astonished*.
amazement, chukrit, v. *amaze, surprise, &c.*
amazing, uchumbha, ujeeb o ghureeb, hucrut-ungez, v. *astonishing, wonderful*.
amazingly, (extremely) buḥoot, nihayut.
amazon, treej, [their country, &c. triya-raj] singhnee, oordu-begunee, v. *virago*.
ambassador, elchee; *the person of an ambassador is inviolable*, elchee be-zuwal hue, v. *messenger*, dhuwuniya, v. *envoy*, [in the *fem.* dha winee] dhootnee, elchin, v. *embassy*.

amber, kuh-rōba; *amber-coloured*, kuh-rōba, e-e-rung.

ambergris, umbur.

ambidexter, do-hutha, do-bhooju, do-dustee, v. *double*.

ambiguity, *ambiguousness*, mōghalutu, pech, lupet, v. *doubt*, pher, bhurum, dhokha, shiq, do-urth, runz, v. *equivocation*.

ambiguous, mōhtumul, mōbhum, mushkook, mōzūbzūb, pech-dar, gol-gol, bhurmeela, zoomu, unuen, mōshtubuh, do-urtha, rumzamez, v. *doubtful*.

ambiguously, pech-se, ibham-se.

ambition, *ambitiousness*, huōsilu, daiyu, uzun, oomung, tuntunu, huwas, dhōn, himmut, hirs, tumu, u, laluch, dum, v. *desire*, luluk, ubhilakha, ghuerut, ootung, trishna, nam-jo, ce, bōlund been-ce, bōlund purwaz-ce, hōbijah, munish, tūbee, ut, mugliz, dilo dimagh, v. *avidity*.

ambitious, huōsilu-mund, sahib huōsilu, sahib daiyu, wōliluzm, bōlund-nuzr, oomungee, dhōonee, alee munish, jah-jo, ubhelakhee, v. *soaring*, also the substantive here.

amble, yurghu, ebiya, rōgrōgee.

to amble, yurghu-chulna, ebiya-chulna.

ambler, ruh-war, rōgrōgee.

ambrosia, parjat, (*the tree*) tooba, v. *nectar*.

ambuscade, *ambush*, kumeen-gali, kumeen, gara, dubba, ghat, daon; *to lie in ambush*, gara- &c. buethna; *to lay an ambush*, gara-buethalna.

ambush, &c. dara, daba, dubkee, chipkee, dhōoka, v. *snare*.

amen, ameen, uesa-ho, ho, e, juthast.

amenable, juwabee, zer-umul, v. *under*; *to be amenable*, juwab-d. nishan-k. v. *responsible*.

to amend, dōroost-k. sumbhalna, rast-k. islah-d. v. n. bunna, sumbhulna, v. *to mend*.

amendment, dōroostee, arustugee, v. *reformation*.

amends, tawan, dand, v. *atonement*.

amethyst, murtees, yaqoot, jubluqoom, manik.

amiable, hurdil-uzecz, muhboob-colqooloob, shajistu, nek-nihad, nek-bukht, v. *agreeable*, *lovely*, zat buşufat, khoobiyan sath, v. *excellent*; *an amiable person*, gool-admee.

amiableness, muqbooliyut, khoobee, lutafut, shajistugee, nek-bukhtee.

amiable, hila mila, mila joola.

amicably, khuer khoobee-se, v. *friendly*.

amid, *amidst*, beech, bheetur, mudh, v. *amongst*, manjh, v. *half*.

amiss, bōra, tufawut, v. *wrong*; bud, na-laiq; *to take amiss*, bōra-manna, ucb-janna, v. *improper*.

amity, ikhlas, v. *friendship*, &c.

ammoniac, (*gum*) şumugh humama, oshuq, (*sal*) nuoshadir.

ammunition, saman jungee, usbab jungee, baroot-golee, v. *stores*.

amnesty, muşfec-namu, uman-namu, tussulle-namu, v. *pardon*, *general*.

animum, humama, ela.

among, *amongst*, beechmen, durmiyan, men, beech, v. *within*, ke cenhan, nuzdeek, dheeg, sumeep, v. *with*, &c.

amorist, &c. aşiq-mizaj, hōsn purust, shuoqeen, ruswunt, v. *lover*.

amorous, aşiq-tun, işq-baz, rusik, rusiya, tumash-been, kamce, ıeyash, v. *lewd*.

amorously, aşiqanu.

amorousness, işq-bazce, ruska, cc, aşiq-tunee, tumash-beence, v. *fondness*.

amount, joomlu, jumu, u, guthree, mujmoo, u, moş, tişdad, haşil, v. *product*, (*sum*) mubluğh, v. *total*; toomar jumu, u, *registered amount*, uşul jumu, u, *the original amount*, distinguished from the ubwab jumu, u, or *adventitious amount*, v. *account*.

to amount, burhna, puhæonchna, turuqgee-k. ho-
jana.
amour, ishq-bazee, lugga, sutta butta, yaree, ash-
iqee, ashna,ee, yar-bazee, luga,et, mel, milap,
mun-munuwul, urus-purus, v. *intrigue*.
amphibious, hum-khæshkee-hum-abee, do-æn:u-
ree, do-tutee.
amphisbæna, thæothcor, luwa-sankhur, do nænha-
sanp.
ample, (large) buræ, buhæot, v. *abundance* (wide,
q. v.) phuela, musee,u, bisal, puhnawur, v.
liberal.
ampleness, amplitude, buræ,ee, puhn, wusut, phue-
la,o, v. *largeness*.
amplification, mæbalughu.
to amplify, burhana, chund dur chund-k. v. to
exaggerate.
amply, buhæot-sa, ziyadutee-se, ifrat-se.
to amputate, kat-dalna, qutu,u-qulum-k. v. to cut
off.
amputation, inqita,u, bhungta, v. to cut.
amulet, hirz, juntur, gunda, v. *spell*; the science
of amulets, &c. tukseer, v. *charm*.
to amuse, buhlana, mushghool-k. tufreeh-d. tala-
tal mutol- heelu huwalu- luctoolu,ul-k. luga-
-r. khilana, purchana, phirana, bhoolana, oo-
rana, duni-d. v. to beguile, to delude, &c.
amusement, tumasha, mushghoolu, bazee, buh-
la,o, deed, shæghl, furhut, tufreeh, luzzut, v.
diversion.
amusing, amusive, chit-lugun, mun-lugun, dil-lu-
gun, dil-chusp, mæfurruh, furhut-ungez, mun-
bha,ona, v. *recreation*, &c.
an, ek, v. *any*, &c.
anacardium, bhilawa, biladcor, bhela, bhillat,
(seeds) bhiluonjee.
anachronism, ikhtilaf wuqtee, kalbirodh.
anagram, tuhreef, mudhilapa.

analogical, analogous, mæshabih, shubeeh, mæ-
masil, mæwafiq, v. *similar*.
analogy, mæshabuhut, mænasubut, nisbut, mæ-
wafiqut, rutabæq, qureenu; by analogy, quree-
ne-se.
to analyse, tufreeq- &c. -k. v. to separate.
analysis, tushreeh, tuficeeq, tufseel, tujuzzee, tu-
jæzzee, tuozeeh, tufseer, turteel, sumas, bi-
dirn.
analytical, tushreechee, tufreeqee, sumasee, bi-
dirnee.
anarchy, ghudur, undher, undha dhæondh, dheen-
ga dhangee, ashob, hulchul, khoon-khurabu,
hurbhong, bullo karaj, besurdaæee, bud-umulee,
be bundobustee, dhæonkala, jihalut, ædlium.
anasarca, istisqai zuqgee, soth, zuhurbad, the
adj. sothee.
anathema, lu,unut, dhirkar, v. *curse*.
anatomical, tushreechee.
anatomist, tushreeh-dan, v. *skeleton*.
anatomy, tushreeh.
ancestor, judd, pærkha, bæzærg, pæratum, moor-
ris, bap-dada, ugla, pitr, sulf, pl. uslaf; an-
cestors, uba-ujdad, bure, pærkhe, bæzærg,
bap-dade.
ancestry, juddiyut, sulfiyut, pærkha,ee, v. li-
neage.
anchor, lungur.
to anchor, lungur-dalna; to weigh anchor, lun-
gur-oothana; to be at anchor, lungur pur-h.
anchorage, lungur-wara.
anchorte, tari kood dooniya, bun-basee, tyagee,
v. *hermit*.
ancient, qudeem, dereenu, puracheen, ugla, aduo,
bursuen, joaga-ada, pesheen, v. *old*, pl. uslaf,
uwuleen.
anciently, age, uwwul, puehle, qudeem-men.
ancientness, qudamut, v. *age*, *oldness*.

ancients, mōtuqudimeen, pōrane, pōratum, qōduma, uwa, il ke log, saluf ke log.

and, uo, uor, o; *and so forth*, wughuera, ghuerzalik, v. *again*.

andiron, qolabu.

anecdote, nōktu, chōtkōla, raz, baz, kuthnee, v. *story*, *secret*.

anemone, shuqa, iq, nōu, uman.

anew, pher, sur i nuo, uz nuo, nue sir se, v. *again*, *newly*.

angel, firishtu, muluk, deota, scor, doot, v. *messenger*; *there recording angels*, kiramunkatibeen, chitrgōpta; *the angel of death*, muluk ool muot, qabiz ool urwah, jue bi jue, izraeel, jum; (*a beautiful woman*) puree, hoor, puree-zad, pudminee; *the two angels who are supposed to examine the dead*, mconkir, nukcer.

angelica, unjulik.

angelical, *angelic*, firishtu-kho, puree-roo or-puekur, firishtu-sa, v. *beautiful*.

angelot, pongee.

anger, ghōssu, khufgee, ris, ghuzub, jhul, itab, krodh, gurmee, tuesh, tamus, v. *passion*.

to anger, risana, kōrhana, khufu- &c. -k. v. *to provoke*, *enrage*, &c.

angle, kona, goshu, nok, kōont, zawiya; (*a right*) zawiya qa, mu, sum-kon; (*acute*) neoon kon; (*obtuse*) udhik kon; (*a fishing-rod*) bunsec, shust; (*of the mouth*) bachh, gulphu-*ra*; (*of the eye*) ko, a, kor.

to angle, bunsec-lugana, shust-phenkna, v. *to fish*.

angler, bunsec-baz, v. *to fish*.

angrily, ghōsse- jhirkee-se.

angry, ghōsse, khufu, khushm-nak, bud-dumagh, durhum, gurum, burhum, quhr nak, v. *displeased*.

to be angry, ghōsse-h. ghōssu-k. risana, kōrhna.

anguish, syasut, uzab, ulum, kush, sukhtee,

hyadh, zeeq, koft, sokht, julun, ag, jigur-sozee, v. *torture*, *pang*, *distress*.

angular, kone-dar, goshe-dar, nokeela, nokdar, koniya.

anil, (*first year*) nuodho, (*second year*) pere, (*third year*) tilinga, v. *indigo*.

animadversion, tu, unu, tu, unu-zunee, surzunish, bat, hurf, hurfgeeree, tok tak, v. *censure*.

to animadvert, ilzam- &c. -d. tan-toi na, dokhna.

animadverter, khōrdū-geer, ūeb-jo.

animal, janwur, jiya junt, jandar, zir-rooh, huewan, pusoo, jee, oo dharce, keera, v. *life*, &c. *a rational animal*, huewan i natiq; *an irrational animal*, huewan i mōtluq.

animal, adj. huewanee; *animal heat*, hurarut ghureezee.

animalcule, keera, pl. kerc mukore, hushrat ool urz, kirmuk, keeree.

to animate, jilana, zindu-k. jan-d. lulkarna, barh-chuonp- pōrchuk-dum- tusullee- dharus- ist-iqlal- -dena, jee-d. or -d. tharh-bundhana, himmut-bundhana, v. *to encourage*.

animated, murdanu, diler, (*as language*, &c.) tur-raru, numkeen, v. *lively*, *bold*.

animating, shōja, ut-ufza, rooh-ufza, dileranu, potpatē.

animation, jandaree, zindu-dilec, turraree, numuk, chohul, v. *mettle*, *spirit*, *life*.

animator, jan-bukhish, jan-afreen.

animosity, kōons, nifaq, udawut, nuqz, buer, v. *rancour*.

anise, uneesoon, suonf, suonph, sonf, sonp, kumoon hulloo, v. *cumin*.

ankle, (*joint*) tukhna, gutta, ku, ub, ghoothee, shitalung, pong.

anklet, pa, e-zeb, khulkhal, pa, el, goojuree, v. *bell*.

annalist, mōowurrikh, rawee.

annals, tuwareekh, v. *history*.

to anneal, ta, ona, v. *to temper*.

to *annex*, jorna, luga-d. wuṣl- &c. -k.
annexed, jora, moṣṣaf, puewund, sumbund, moṣṣu, ulliq, moṣṣhuq, v. *to join*, &c.
to *annihilate*, muṣṣ doom- &c. -k. meṭna, nabood-napueda-k. binasna, v. n. binusna, murbilana, v. *to destroy*.
annihilated, muṣṣ doom, funa, nest-nabood, nast, binas, muṣṣ qook, le, ee pur le, ee, moṣṣ kt, gut, binasee, from binas the noun.
annihilation, ṣ dum, nestee, funa, nas, v. *the verb*.
anniversary, v. *day*, bursec, burseenee, burkḥee, v. *birth-day*.
annotation, tuṣ seer, shurḥ, ḥashiyu, ṭee ka, ṭippun, biburn, v. *explanation, note*, &c.
annotator, moṣṣ fussir, sharih, moḥḥushshee, ṭee kakar.
to *announce*, zakir-k. khubur-d. jutana, v. *to proclaim*.
annoy, annoyance, dookḥ, tukleef, tuṣṣ dee, u, eeza, zuḥmut, v. *plague*.
to *annoy*, khijhana, ḥhinna-dena, ḥhirmana, ḥhin kana, sunkrana, hulak-zich-k. v. *to harass, incommode, vex*.
annual, hur sal, hur burus, bursa, en, hursalu, sumbutee, v. *yearly*.
annually, sal bu sal.
annuitant, saliyanu-dar.
annuity, annual pay, saliyanu.
to *annul*, rudd- muoqoof- munsookh- baṭil-k. ootḥa-d. meṭna.
annular, chḥulle-dar, chḥula-sa, ḥulqu-sa or -nooma.
annulet, chḥuliya, nuthnee, nuthiya, kuknee, mendree, v. *ring*.
anodyne, moṣṣ ukkin, dookḥ-hurun, tuskeen-bukhsh, moṣṣ ubbit.
to *anoint*, choopurna, ṭila-k. qoḥ tun- tudḥeen-k. v. *ointment (the eyes)* unjna, v. *to smear, apply, rub*, &c.

anomaly, khilaf-qiyasee, kḥoorchalee, be-turtee-bee, v. *deviation, exception*.
anon, juldee, ubḥee, yihee, v. *quickly, soon*; *ever and anon*, humeshu humesh, v. *sometimes*.
anonymous, goom-nam, be-nam nishan, gooptnam, la-yu, ulum, v. *unknown*.
anorevy, mund-agun, zoṣṣ af-miṣṣ adu.
another, uor, ek-uor, doosra, (i. e. *a second*, by which Europeans generally express *another*, often improperly) an, uor-ek, ko, ee-ghuer, doosra-ek, doosra-ko, ee, ugla-ko, ee, v. *one, other*, &c. birana, v. *strange*; *another time*, uor-bar, anber, nuo i deegur, v. *anew*; *one another*, apoos, ek deegur, bahum; *another* (opposed to *self*) ghuer, puraya, ugla; *another time*, uor wuqt, pher, bari deegur, ṣanee-un-ḥal; *another thing*, uor cheez.
answer, juwab, oṭtur, ootara, bukoor, v. *rejoinder*; *an answer to the purpose*, juwab ba ṣuwab; *a definitive answer*, ṣaf juwab, juwab i shafec.
to *answer*, juwab- cottur-d. kuhna, v. *to speak*, awaz-d. v. *to reply*, luhna, chulna, lugna, v. *to suit*, &c. (*to correspond to*) juwab-mooqabil-burabur- moṣṣ tabiq-h. (*to succeed*) rast-ana, ṭheek-ana, soḥ dhurna, sudḥna, nibḥna, bunna, hona; *this will not answer*, yih nu hoga, v. *to do*, &c.
answerable, (as surety, &c.) juwabec, ṣamin, (*equal*) burabur, moṣṣ wafiq.
answerer, juwabec, juwab-dih.
ant, (large) che, oontḥa, (*small*) che, entee, che, oontḥee, (*red*) beṣ boot, (*white, &c.*) deemuk or deewuk, pipr-a or -ee, kḥontḥa, mata, mukuora, keeṣee, mor, morchu, munul, gundḥee.
antagonist, ḥureef, mooqabil, v. *adversary, &c.*
ante, in comp. is expressed by pesh, &c. v. *pre*.
to *antecede*, age-ana, v. *to precede*.
antecedent, mooquddum, age, qubl, uwwul, puehle, (*in grammar*) murju, u, moṣṣ zmur; *the antece-*

dent and consequent, sooghra o koobra, mooquddum o talee, v. *preceding*, &c.
to antedate, age kurke tareekh-d.
antelope, hurun, chikaru, v. *deer*, &c.
anterior, mooquddum, age, v. *antecedent*.
anthelmintic, kirm-nasik, v. *vermifuge*.
anthem, munqubut, ustoot.
Anthony's fire, soorkh-bada, bimb.
anthill, dhehcor, diya, bumbee.
anti, dafj, dooshmun, shikun, mar, hurun, nasik, khilaf, &c. v. *counter*, and such examples as may occur here.
antibilious, sufru-shikun, pit-nasik.
antic, bundurchal, muskhuranu, bhukwasa, v. *droll*, *buffoon*, &c.
antichamber, deorhee, yutush khanu, pesh-dalan, jiluo-khanu.
antichrist, dujjal, museeh-kizzab, khur-dujjal.
to anticipate, peshdustee- &c. -k. tusuwwoor-k.
anticipation, pesh-dustee, pesh-qudumee, subqut, ugmuna,ee, (*preconception*) tusuwwoor, pesh-bundee, pesh-bundish, ugwahee, ugooree, (*of revenue*) hal-buqayu, hal-bhunjit, v. *to foretaste*, &c.
antidote, dafu, tiriyaq, zuhr-moohru, fa-zuhr, pa-zuhr, marug, marun, bismar, punah.
antifebrile, joor-nasik.
antimony, soormu, unjun, koohul, sungiscormu, (*box*) soormu-danee, kujluotee, (*stained with*) soormu-aloodu, (*or colour of*) soormu,ee.
antipathy, chirh, nufut, ghin, goorez, hut, bhinuk, zid, hur-buer, v. *dislike*, *aversion*, &c.; *a natural antipathy*, nufut i zatee.
antique, qudeem, poorana, v. *old*, &c.
antiquity, uwa'il, qudeem, ugle-wuqt, pooranee-wuqt, sulf, mootuquddoom, (*ancientness*) qudamut.
antithesis, moorizun, v. *opposition*.
antivenereal, ba'o nasik.

antler, jhankh, jhunkhar, v. *horn*.
anvil, niha,ee, uhrun, sundan, (*to be on the*) durpesh-h. v. *carpet*.
anxiety, undeshu, turuddood, fikr, soch, purwa, (*depression*) oodasee, ufsordugee, v. *solicitude*, *apprehension*, hutasa, tushuwwoosh, bhuona, sunse, intizaree, bequraree, iztirah, v. *suspence*.
anxious, undeshu-nak, fikr-mund, mooturuddid, mootufukkir, fikree, mozturrib, be-qurar, v. *uneasy*; *to be anxious*, ghum-rukhna.
anxiousness, undeshu-nakee, fikr-mundee, tufuk-koor, v. *anxiety*, &c.
anus, gand, marug, v. *fundament*. *Anti procidentia*, is expressed by kanch-nikulna.
any, ko,ee, ko,oo, koochh, ko,ee-sa, jo-koochh, ko,ee-jo, juonsa, v. *whoever*, &c.; *any one*, ko,ee ek; *any body*, ko,ee admee; *any where*, kuheen; *any how*, kisoo turuh; *any thing strange*, koochh uor; *have you heard anything?* koochh uor soona? This phrase generally precedes a discovery, v. *some*, &c.
aorist, udes, mooraru, v. *indefinite*.
apace, juldee, durbur, v. *quickly*.
apart, joda, ulahidu, (*vulg.* alueda) ulug, bilug, v. *aloof*, bhin, nyara, ek turuf, ek kinar, dur kinar, ek ulung, ek ant, ba'eb, ek bughul; *jesting apart*, this will not do, thutha dur kinar yih bat nu hogee.
apartment, kothree, kumra, [perhaps from *camara*, Port.]; *women's apartment*, zunanu, muhul sura, untuh poor; *men's apartment*, murdanu.
apathy, be-purwa,ee, mujhoolee, be-khubree, jur-ta, moordu-dilee, kahilee, mujhooliyut, mud-hoshee, tujahool, v. *indifference*.
ape, bundur, (*fem.* bundree) boznu, v. *monkey*.
to ape, hiska- tuqleed-k. v. *to imitate*.
aperient, aperitive, mooleeyin, v. *laxative*.

aperture, chhed, soorakh, an, ana, rund, teerkush, mokha, v. *opening, hole, &c.*
apex, nok, unee, (of a hill) chontee.
aphorism, apophthegm, muqoolu, v. *maxim.*
a-piece, ek ek, hur ek.
apish, muemoon-khuslut, eetur, v. *playful.*
apocope, huzuf, lop, v. *contraction.*
apogee, boodi shums, v. *opposition.*
apologist, oqr-baz, oqr-khwah, [whence oqr-khyahee-k. to *apologise*] tu,uzzoor-k.
 to *apologize*, oqr- &c. -k. v. *supra.*
apologue, kuhanee, musul, v. *moral, fable.*
apology, oqr, mo,uzurut, bintee, v. *excuse.*
apoplexy, suktu, parussool.
apostacy, burgushtugee, irtidad, inhiraaf, ilhad, dhurum-nusht, roogurdanee.
apostate, burgushtu, moortud, moonhurif, phira, moonkiri deen, moelhid, dhurum-nushtee.
 to *apostatise*, moortud- &c. -h. phirna, irtidad- &c. -k. digna, jat-d. roogurdan-h.
apostle, rusool, (of Christ) huwaree, v. *prophet.*
apostrophe, (in rhetoric) iltifat, goorez, v. *digression*, ulamut hurfee, v. *contraction.*
apothecary, uttar, (properly a perfumer) punsaree: the latter sells spices, &c. also; duwafurosh, duwa-saz, uokhudhiya, (shop) duwakhanu.
 to *appal*, durana, huebut-dikhilana, v. *to terrify.*
apparatus, saz o saman, luwazim, sumaj, samigree, kul-kanta, kuree kanta, kar-khanu, saz-baz, alat, v. *furniture.*
apparel, libas, kupre, busun, puehrawa, mulboos, v. *garb, dress.*
 to *apparel*, poshak-puhirna, v. *to attire, &c.*
apparent, zahir, sureeh, u,uyan, fash, prikash, purghut, wazih, budeehee, (indubitable) yuqeen, be-shuk, be-shoobhu, tuhqeeq, v. *clear, certain*, mu,uroof, prigulbh, v. *evident; very apparent*, uzhur.

apparently, zahir, dekhone men, v. *apparent.*
apparition, bhoot, chhaya, soorut, wuhmee, v. *spectre, ghost.*
appeal, rojoo, u, moorafu, istirja, u, oothan, v. *reference*, pokar, yad, v. *call, (place of) murju; court of appeals*, sudur udalut.
 to *appeal*, rojoo, u-k. lejana, ootha-lejana, v. *to transfer, (to a witness, &c.) rukhna, v. to refer.*
 to *appear*, soojhna, nuzur-ana, dikhlace-dena, zahir- &c. -h. deesna, bahur-ana, oobhurna, ooghurna, nikulna, khoolna, numood-h. v. *to come*, hona, oothna, ookhurna, v. *to rise, to attend, apparent, (to seem) jan-purna, mu,loom-h.*
appearance, v. *the verb*, soorut, shukl, roop, wujahut, zahir, noomajish, numood, luqa, hueji-yut, v. *nien, (sign, q.v.) usur, ulunkar, (presence) zuhoor, prikash, v. probability, countenance, &c. huyut, dekhwut, dekha, o, noomacee, izhar, zahiree, v. sight, dookan-claree, dekha, v. show, rung, v. figure, oobhar, v. eruption, (outward) zahir-usbab, v. outside, haziree, rojoo, at, v. attendance.*
 to *appease* thundha- surd- nurm- sant-k. tuskeen-aram-d. v. *to pacify*, boojhana, dheema-k. v. *to reconcile.*
appellant, raji, moosturjee, v. *accuser.*
appellation, nam, ism, luqub, pl. ulqab, (from a son) kooniyut, v. *name, address.*
appellative, pudbee, zatec, luqbec, jinsee, v. *titular, (noun) ism i jins.*
 to *append*, lutkana, tang-d. v. *to add, &c.*
appendage, lahiq, ilhaq, luhcoq, lutkun, ilaqu, ilsaq, awezu, doom-guzu, doombala, soomurnee.
appendix, tutimmu, moelhuq, tukmilu, sek, zuel, troot, v. *postscript.*
 to *appertain*, lugna, tu,ulloq-ulaqu-r. v. *to belong.*

appertainment, appertenance, luwazim, mootu, ul-liq, *pl.* luwazimat, mootu, ulluqat, *v.* *appendage*.
appetite, rukhbut, shuliwut, (*for food*) bhookh, ishtiha, *v.* *desire, inclination*.

to applaud, surahna, afreen- wah wah-k. *v.* *to praise*.

applause, afreen, wah wah, ustoot, murhuba, *v.* *approbation, praise, &c.*

apple, seb, se, o, (*of the eye*) pootlec, dela, *v.* *ball*, murdom i chusim, *v.* *pupil*.

applicable, suza-war, doormost, theek, laiq, moonasib, montubiq, shamil, koorsee-nusheen, lugne-jog, *v.* *to fit, &c.*

application, (*attention*, *q. v.*) tundihec, kudd-kawish, mihnut, jihd, moozawulut, shoohl, diqqut, *v.* *study*, furd suwal, *v.* *petition*, luga, o, phenka, o, jhoka, o, nishust, *v.* *the verb*, (*desire*) istida, (*of a word*) itlaq, sungiya, (*to a sore, &c.*) lep, zumad, tila, *v.* *reference, &c.*

to apply, *v. a.* lugana, rukhna, dhurna, dena, *v.* *to allude*, chepna, chipkana, jorna, milana, *v.* *to stick, &c.* buethana, phenkana, jhokana, lejana, lana, dalna, duorana, chulana, dhalna, nishust-khilana, *v.* *to fix, suit, &c. (to use)* umul-k. (*to study*) mootalu, u- &c. -k. *v.* *application*, dil-lugana or -dena, (*to address*) kuhna, urz-k. *v. n.* lugna, buethna, theek- &c. -ana, *v.* *applicable*.

to appoint, thuhvana, buethalna, moqurtur-, mooneyun- mooshukhkhush- tu, cenat-k. kurna, nam zud-k. tu, cen- mootu, ueyon- munsoob-k. *v.* *to place, &c.* tujweez-k.; *to appoint a time*, wu, ndu-k. *v.* *to establish, &c.*

appointment, (office) ohdu, tu, ulluqu, tu, cenatee, buda, o, budan, tu, ueyon, *v.* *direction, (promise)* huth-mar, bacha, *v.* *assignation*, mootu- ueyunu, *v.* *establishment, &c. (stipulation, q. v.)* wu, ndu, uwudh, *v.* *allowance, &c.*

opposite, moonasib, laiq, theek, joga, doormost, sha, istu, bur-umuhul.

apposition, moqtu moqabil.

to appraise, mol- qeemut- nirkh- thuhvana, ankna, kootna, tushkhees-k. *v.* *to estimate*.

appraisement, anka, o, dullalee, *v.* *estimate*.

appraiser, nirkhee, moqeeem, dullal, unkwueya, kootunhar, kuniha, *v.* *estimator*.

to apprehend, (*to seize, q. v.*) pukur-lana, dhur-lana, giriftar-k. khuench-lana, giriftu geer-k. *v.* *to secure, (to conceive, q. v.)* sumujhna, tar-na, churuchna, bat-pana, *v.* *to comprehend, (to dread, q. v.)* sukochna, undeshu- &c. -ana.

apprehension, (*conception, q. v.*) boojh, utkul, bichar, khiyal, danist, tu, uqqool, *v.* *judgment*, khudshu, *v.* *care*, pukrahut, *v.* *seizure, (dread, q. v.)* khutru, sundeh, sunsa, tushweesh, huoka, bhurum, *v.* *anxiety, doubt, comprehension, &c.*

apprehensive, (fearful) wuswasee, wuhmee, mooshuwwish, bhurmee, biswasee, wuhshee, mo-tuhhim, rumeedu mizaj, *v.* *timid, (acute, q. v.)* tez-fuhm, *v.* *anxious, sharp, &c.*

apprentice shagird, sikh, chela, (*girl*) chelce, sikhnee.

apprenticeship, sikh-ee, shagirdec, chela-pun, sikh-pun.

apricot, zurd-aloo, khoobanee, shah-aloo, *v.* *plumb*.

April, buesakh, madho, ragho, (*or 4th month*) ru-bee, u os sance, peer dustugeer, meeranjee kachand, *v.* *the Monitor*, p. 210. also *month, season*.

to apprise, jutana, chitana, moottulu, u-k. khubur- ittilu, u-d. *v.* *to inform, &c.*

approach, uwa, ee, amud amud, nugcha, ee, nug-chiyahut, *v.* *approximation, pl.* morchal, *v.* *battery, also the verb*.

to approach, nuzdeek- qureeb- pas-ana or -pu-

honchna, apuhonchna, nugchiana, v. *to arrive*,
(*skily*) dhookna, v. *to advance*, &c. milna, ana,
jana, a- or ja-lugna, bharna, v. *to join*.
approbation, approval, qubool, tuhseen, suwal-
deed, pusund, sulah, istishwab, v. *the verb*, also
consent, munzoree, khatir-puzeeree, mun-man,
ungikar, izun, v. *desire*, &c.
to appropriate, thuhkana, moqurrur-mooshukh-
khus- mukhsoos-k. upnana, tukhsee- kha-
nirala-k. v. *to apply*.
appropriation, tushukhkhsoos, tuqurroor, v. *the*
verb.
to approve, surahna, pusund-pizeera- tuhseen-
moostujab-k. moostuhsun-janna, munzoor-k.
khatir puzeer-k. v. *to like, to prove*.
approximate, nuzdeck, qureeb, v. *near*, &c.
approximation, nuzdeckee, itishal, qiran, v. *ap-*
proach, &c. tuqurroob, moqarunut, moqaru-
but, sumeepta, v. *vicinity*.
apropos, bur-wuqt, bur-muhul.
apron, pootlee, tuh-bund, (*string*) kurguda, kur-
dhuree, kurdunee, v. *cover*.
appulse, tukkur, thokur, sudmu.
apt, (inclined) mail, shaiq, shuoqeen, hazir,
tueyar, (*fit, q. v.*) theek, (*ready*) tez-fuhm,
v. *acute*, &c. luoleen, murghoob, v. *prone*.
aptitude, aptness, muel, shuoq, liyaqut, istiqdad,
suleequ, sha, istugee, jogita, v. *acuteness*, &c.
aptly, suleeqe-se, mu, uqool turuh, v. *justly*.
aquafortis, tez-ab.
aquarius, dulo, koombh.
aquatic, abee, duriya, ee, julchur, puniha.
aqua vitæ, gooligoolab, v. *spirit*.
aqueduct, nabdan, nuhr, moohree, purnala, v. *ca-*
nal, pipe.
aqueous, murtoob, abee.
aquiline, (nose) tote kee see-nak, v. *parrot*.
Arabis gum, bubool ka gond, sumgh i urubee.
arable, qabil i zira, ut, juywa, jota, oo, khetee-

jog, khetihur, zira, uttee, zira, ut-puzeer, v. *cul-*
tivated.
arbitrary, mookhtar, qadir, da, ir o sa, ir, v. *despo-*
tic, absolute, (without rule) be-qajidu, be-thuor,
v. *uncertain*, &c.
to arbitrate, salisee- puncha, et-k.
arbitration, arbitrement, salisee, puncha, et, v. *de-*
cision.
arbitrator, arbiter, salis, hukum, moonsif, punch.
arboreous, shujree.
arborist, shujur-shinas.
arbour, koonj, bure, o, v. *bower*.
arch, arc, mihrab, taq, goombuz, dhunookh, ku-
man, v. *bow*, kuqa, nubh, (*frame of*) ludan,
bhursaha, (*of a circle*) quos.
arch, adj. zureef, khash-tubu, u, thuthe-baz,
thuthol, hunsoor, muha, buqa, v. *arant, wag-*
gish, &c.
to arch, mihrab-bunana, kuqa-marna, v. *vault*.
archangel, muluk moqurrub, muha-doot.
arched, mihrab-dar, mihrabee, goombuz-dar, lu-
da, oo, dhunookhee, goombuzee, taqee, quosee,
kumance, v. *convex*; *having three arches*, &c.
si-taqu, puch-taqu.
archer, teer-undaz, kuman-dar, kumnuet, dhu-
nookh-dhur, kumthuet, dhunohar, teer-zun,
(*'s green*) purtab-gah, v. *arrow*.
archery, teer-undazee, kuman-daree, kumnuetee.
archeus, hum-nam, v. *spirit*.
architect, mi, umar, thuwu, ee, raj, meer-umarut,
tu, umeer-dan, ghurkaree, silpsasturee, v.
builder.
architecture, mi, umaree, ilm i tu, umeer, thuwue-
pun, ghurkar, silpsastur, khund meroo, v. *su-*
pra.
architrave, kugur, murghol.
architype, usl, huqeeqee, mu, ukoos, mu, ulool.
archives, dustur-khanu, dustur.
arcuation, (in gardening) daba.

ardent, (fiery) gurm, har, teechhun, (*fervent*)

dil-soz, (*as a fever*) moohriq, v. *violent*.

ardour, gurmee, sozish, duhuk, dah, ihtiraq,

hururut, dil-sozee, humiyut, v. *fervour, &c.*

arduous, mooshkil, sukht, ushkal, sunglakh, v.

lofty, hard, &c.

arduousness, dooshwaree, sukhtee, ishkal.

are, huen, ho, from hona, to be, q. v.

area, ur-su, muedan, koorsee, moohat, munjhiya,

dawa, duor, khoontee, v. *space, (court)* suhn,

jiluo-khanu.

areca nut, soopyaree, v. beetle nut.

to argue, buhs- &c. -k. buhsna, bajna, bad-k.

v. *to dispute, argument.*

arguer, buhhas, churchik, tukraree, badee, du-

leelee, tuqreeree, jhugraloo.

argument, (controversy, q. v.) buhs, moonazuru,

tuqreeb, churcha, (*reason, q. v.*) wastu, hooj-

jut, karun, (*proof, q. v.*) sunud, istidlal, (*sub-*
ject) mubhus.

argumentation, tubuhhos, buhhasee, churcha, ee,

v. *discussion.*

arid, yabis, sokhtu, jula, v. dry, &c.

aries, humul, mekh.

to arise, othna, toloou-h. oodue-h. goozurna,

ana, v. *to come, (to originate)* shooroo, u-h. (*to*
be produced) nikulna, hasil-sadir-h. v. *to rise,*

so-oothna, v. *to awake, muchna, v. to begin.*

arithmetic, funn i siyaq, ilm i hisab, gunit, hin-

dusu, (*book of*) leelawutee, v. *accountant.*

arithmetician, moohasib, siyaq-dan, hisab-dan,

gunuk.

aright, theek, dooroot, v. right.

aristocracy, omra, ee hookoomut.

aristocrate, omra-dost.

ark, (of the covenant) taboot sukeenu, v. boat,

(*of Noah*) kishtee nooh kee.

arm, banh, hath, dust, kur, kula, ee, v. branch,

(*from the shoulder to the elbow*) bazoo, bhoj,

dund, (*from the elbow to the wrist*) puhooncha,

(*of the sea*) sota, kondhee, kuchhar, khal,

kharee, v. *power, (of a tree)* duhlal, dal; *at*

arms length, hath tule, dhuppe pur, do qudum,

tufawut.

to arm, moosulluh-k. kumur bundee-k. kumur-

bandhna, huthiyar-b. -pukurna or bundhana,

• kumur bustu-h. or -k. v. *to coat, to defend.*

armament, dul butor, fuoj-bundee, (by water)

buhr-bundee.

armed, moosulluh, kumur-bund, huthiyar-bund,

tueyar, dust bu qubzu, opchee, ziruh-posh,

silah-posh, buktir-posh, duwal-bund, utur-

dharee, kusa-kusaya, (*in comp.*) bund, bustu,

whence sipur-bund, *armed with a shield*; khar-

bustu, *armed with spurs as a cock.*

armenian bole, mooltanee-muttee.

armful, kuola, gopha, unkwar, punju-bhur.

armour, silah, ziruh, buktur, juoshun, jhilum,

chara, inu, v. *helmet, (for a horse)* pakhur, v.

covering.

armour-bearer, silah-buridar, utur bohee.

armourer, (a cleaner of arms) suqul-gur, vulg.

sikleegur, silah-saz, utur-sirjuk, v. *furber.*

armoury, silah-khanu, qor-khanu, jubbu-khanu.

armlet, bank, v. bracelet, &c.

armpit, bughul, kukhree, kakh, mogcha, (disease

of) bughul gund, v. *smell; to carry any thing*

under the arm, bughul-marna.

arms, huthiyar, hurbe, alat i jung, dhal tulwar,

suz-silah, utur, kul kanta, halhuthiyar, saz-

bundooq, v. *hostility, weapon, &c.* god, godee,

jupphee, v. *embrace, (armorial bearing)* khan-

dan kee ulamut, nishan, tughma, v. *escut-*

cheon.

army, lushkur, fuoj, kutuk, sipah, suena, dul,

dhara, uskur, pl. ufway, fuoj fuoj, (*numerous*)

lushkur-reg ruwan, or -mor mulukh; *the right*

and left wing, dalina, bayan; the flank, bughul,

kumur; *the front and rear*, ugaree pichharee; *the main body*, ghol; *the centre*, qulb.
aromatic, khosh-bo-dar, moottur, oosun, soogund, v. *fragrant*, pl. gurm musaluh, v. *spice*.
around, aspas, gird, hur turuf, pueramoon, chuogird, chuopher, chuhoodis, v. *about*.
to arouse, jugana, oothana, bedar-k. v. *to excite*.
arrack, this is perhaps corrupted from the Arabic word uruq, *spirit, juice*, &c. indefinitely.
to arraign, duuwa-k. v. *to accuse*.
arraignment, duuwa, v. *accusation*.
to arrange, turteeb- &c. -d. suwarpa, soodharna, choonna, jumana, thikana-lugana, sarna, jutun-k. v. *to adjust, to regulate*.
arranged, bund o bust, dooroost, arastu, bilubund, mooruttub, sijil, v. *to adjust*, buna choonna, soodhura, moontuzum, moehueya, v. *to prepare*.
arrangement, turteeb, sijil, intizam, dooroostee, arastugee, bund o bust, bilu bundee, ihtimam, suenta, o, choona, o, toozuk, just o bust, tudbeer, nuzm o nusq, v. *settlement*, also *the verb*.
arranger, bund o bustee, ihtimam-chee.
arrant, banka, poora, niput, muhz, qiyamut, bula, badee, ghalee, usl, ekka, kutta, v. *rogue*; *an arrant thief*, banka chor, v. *atrocious*.
array, pura-bundee, v. *order, (battle)* qor-bundec, v. *dress, (military)* suf-ara, ce.
to array, sufara, ce-k. pura-b.
arrayer, qor-chee, v. *to deck*.
arrear, arrears, baqee, baqiyat, tutimmu; *to be in arrears*, tulub-churhna; *I am nine months in arrears*, meree nuo muheene kee tulub churhee huc.
arrest, bund, qued, hubs, nuzur-bundee, khanu-bundee.
to arrest, qued- &c. -k. khanu bund-k. chhenkna, khuenchna, v. *to imprison, seize, attract*.
arrested, bundee, quedee, muhboos, nuzur-bund.

arrival, dur-amud, qoodoom, wurood, puhonch, ootar, amud, amudunee, ruseed, noozool, isdar, awun awun, a, ee, v. *the verb*.
to arrive, puhonchna, ajana, dakhil-waqi-h. a- or ja-puhonchna, ooturna, a-ruhna, (*respectfully*) ruonuuq ufza-h. v. *to come*.
arrogance, arrogancy, arrogantness, ghumund, unaniyut, kibr, goman, ba, e, goostakhee, ruoonut, ghurra, uhhiman, dimbh, ukra tukree, khod turashee, firuonce, v. *pride*.
arrogant, mootukubbir, mughroor, gurdun-kush, ahunkaree, firuon, v. *assuming, vain, haughty*.
arrogantly, tukubboor- &c. -se, uenthke, v. *proudly*.
to arrogate, upnee tu, een door khuenchna, turashna, duuwa-k. thurana, kheechna, v. *to assume*.
arrow, teer, ban, sur, khudung, v. *dart, (blunt)* suree, nawuk, (or rather the tube from which it is discharged); *the point of an arrow*, puekan, gansee; *the notch of an arrow*, soofar, phonk; *the shaft of an arrow*, qulum, suree; *the wings of an arrow*, purgeeree; *an arrow without the point*, thotha; *a barbed arrow*, ukre-dar teer; *a practising arrow*, tookku, kha-kee, dil-moorgh; *a broad pointed arrow*, khupra; *an arrow's flight*, purtab; *an arrow maker*, teer-gur; *to shoot an arrow*, teer-chulana, &c. v. *to shoot*.
arse, chootur, scoreen, v. *buttock, (to hang an)* doom-dubana, chootur-sikorna, lendiyana, (*clout*) lungotee, koopeen, v. *wrapper*, also *anus*.
arsenal, top-khanu, qor-khanu, silah-khanu, jubbu-khanu, v. *magazine*.
arsenic, sum ool far, sumbool-khar, sunkhiya, hurtal, zurneekh, v. *xarnich*, gopunt hurtal, sungi doorma.
arson, shuhur-sozee, ungundah, v. *incendiary*.

art, ilm, hoonur, funn, goon, sunut, muharut, joogut, dust-gah, dust-karee, oostadee, huthuo-tee, biddiya, ulungkar, totka, lutka, chutuk, kurtub, v. *knack*, (trade, q. v.) hirfu, kam, v. *artfulness*, &c.; the arts and sciences, ilm o hoonur.

artery, shiriyān, pl. shura'een, rug, (also any blood-vessel, sinew, &c.) naree; but generally applied to the pulse of an artery, nubz.

artful, ucyaru, rinda, hurraf, chhulee, mukkar, zoofoonoon, huft-rungce, hikmutee, joogtee, furebee, phoolasre-baz, sooghur-syan, v. *shrewd*, *artificial*, *cunning*, &c.

artfully, funn-fureb- &c. -se, v. *artfulness*.

artfulness, ucyarugee, fuelsoofee, syan-pun, nut-khutee, rindee, phoolasre-bazee, dum-bazee, heclu-bazee, robuh-bazee, mukkarce, hirfut, hurafut, fureh, chhul, v. *art*, *cunning*, &c.

arthritis, jhunuk ba'ee.

article, (clause, q. v.) babut, maddu, (particular) bat, khand, v. *stipulation*, &c. (of trade) ruqum, jins, cheez, bab, bana, v. *commodity*, (of religion, &c.) hookm, a'een, musulu, ruwa'it, (the definite) hurf i tu'ureef, kumpha'o, (indefinite) hurf i tunkeer, ibh, (articles of peace, capitulation, &c.) quol-namu, uhd-namu.

articulate, saf, shoostu, khaola, v. *distinct*.

to *articulate*, bolna, uda-k. oocharna.

articulation, mukhruj, oochar, (joint) girih, bund, ganth, porec.

artifice, funn, fitrut, mukr, heclu, buhanu, bundish, bunawut, thuga'ee, chhul, dugha, kutku-na, v. *art*.

artificer, artisan, kareegur, kusbee, peshuwur, uhl i hirfu, uhl i peshu, v. *artist*.

artificial, hoonuree, umulee, turkeebce, musnoo-ee, (fictitious, q. v.) nuqlee, jhootha, bunawuree, kusubce, moosunnu, funnee, saklitu, v. *false*, *artful*.

artificially, dust karee-se, hoonur-se, v. *artfully*.
artillery, top-khanu, v. *piece*, ban, teer kuman, v. *shot*; great guns, topen, v. *cannon*.

artist, dust-kar, hoonur-mund, dust-qabil, oostad, sooghur, v. *artificer*, *adept*, biddiyaman, goonee, sani, uhli sunut, -hoonur or -peshu, sunut-kar, hoonur-baz, v. *workman*.

artless, unaree, moorukh, v. *unskillful*, (guileless, q. v.) bhola, be-sakhtu, moorra, modhoo, (innocent, q. v.) bhondoo, bodla, guo, be lugao, nek-bukht, ghurceb, v. *ignorant*.

as, juesa, jis turuh, (opposed to their correlatives, wuesa, tuesa, tis turuh, os turuh, so, thus, &c.) kur, kurke, ho; *as*, (like) moowafiq, manind, chinanchi, goya, jyon, sa, (while) jub, jud, jis wuqt, joe; *he was famous as a doctor*, hukeem kur mushhoor tha; (*because*) lee'e, waste; *as if*, jano, man; *as many*, *as much*, jitne, jeta, jyon jyon, jis qudur, (opposed to their correlatives, ootne, titna, ota, teta, tyon tyon, tis qudur, os qudur, so many, so much); *as yet*, ubtuk, ubhec, ubhoon, ujhoon, v. *still*; *as for*, *as to*, huqq men, pur, yu'ane, v. *because*; *as far as*, juhan tuk, (correl. tuhan tuk, wuhan tuk) dhoo, toree, le, v. *to*; *as long as*, jub tuk, (correl. tub tuk); *as it ought*, juesa chahiye, ba'id o sha'id, kuma huququhoo, kuma yumbughee; *as usual*, budustoor, ulan-kumakan, wuesahee, wuese ke wuesahee, juesa ka tuesa; *as before*, ugla-sa; *as often as*, jueber, (correl. tueber, so often); *as if*, junook, juesaki, (-that) tyonkur, v. *just*; *as well as*, kya kya, v. *both*.

asarabacca, usaroon, tugur.

ascarides, ohonne, sing. choonna.

to *ascend*, churhna, othna, bilungna, su'ood-k. boolund-h.

ascendancy, *ascendant*, ghulbu, jeet, dubao, turjeeh, fuoqiyyut, ziyadutce, v. *superiority*.

ascend, ascension, churḥa, o, oṭhan, corooj, suṭood, (*height*, q. v.) oonchan, irtifaḥ; *the ascension of a prophet*, miṭraj.

to ascertain, ṭuhṛana, janchna, moṭqurrur- &c. -k. tushkhees- &c. -k. kootna, suhejna, jumogna, sawun-k. v. *to prove*.

ascertained, moṭqurrur, moṭshukhkuṣ, moṭueyun, ṣabit. moṭtuhuqqiq, ṭheek, nishchue.

ascertainment, ṭuḥqeeq, ṭuḥuqqoq, ṭunqeeḥ, tushkhees, isbat, v. *the verb*, sawunta, usṭpusht, v. *establishment*.

ascetic, tupussik, tupsce, aḥidanu, fuqeeranu, v. *hermit*, &c.

ascites, julundhur, istisqa.

to ascribe, lugana, ṭuhṛana, muḥmool-munsoob-k. nisbut-humil-k. rukḥna, mukhsoos-k. v. *to attribute*.

ashamed, shurmindu, zurd-roo, roo-siyah, khujil, moṭfuḥil, nadim, v. *bashful*, shurm-aloodu, -nak or -sar, surnigoon, v. *abashed*.

to be ashamed, shurmana, lujana, shurm-khana, ab-hona, ar-rukḥna.

ashes, rakḥ, chḥar, bḥusum, chḥaḥḥe, bḥoohec, bḥus, khakistur, banee, tunṭ, issiyo, khak, (*pit for*) khak-dan, (*of a ḥooqu*) kulgee, v. *to smoke*, (*colour of*) khakisturee or khakeerung, fakhtaḥḥe; *ashes of the dead*, musan; *ashes which the fuqers use*, bḥubḥoot; *hot ashes*, bḥuok, bḥoobḥul; *to reduce to ashes*, rakḥ-k.

ashore, kinare-pur, khooṣḥkee-pur, (*or simply*) kinare, (*to come or go*) ṭotur-ana, -jana, or -purna, v. *to light*, (*to run*) kinare-churḥna, v. *to strand*.

aside, uluq, ek ant, ek uḥung, ek ṭuruf, ek bugḥul, kinare, jooda, ek lug, furuq, (*to take*) ukela-k. v. *apart*.

to ask, poochḥna, istifsar- poorsish-k. poochḥmumgwana, khuburḥana, v. *to question*, (*to*

beg, q. v.) durkhwaṣṣ- istidaḥ- sookḥun-zuban-d. v. *to require*, want, &c.

asker, saḥil, poochḥwueya, ṭalib.

aslant, askance, askaunt, tireḥḥa; to look aslant, kunkḥiyon-dekḥna.

asleep, sota, from sona, *to sleep*, q. v. soon, v. *senseless*.

aslope, askew, aslant, dḥaloo, v. *oblique*, &c.

asp, aspic, balisṭiya sanp, ufuḥḥe.

asparagus, nagduon, marchobu.

aspect, shukl, wujahut, roop, hueyut, munzur, puekur, seema, nuzur, dṛisṭ, v. *countenance, appearance, position*, &c.

asperity, kurukhtugee, khooṣḥoonut, dṛooshtee, sukltee, v. *roughness*.

to asperse, toḥmut- &c. -lugana, ueb-lugana, aloodu-k. bat- ḥurf-lana, v. *to traduce, to calumniate*.

aspersion, toḥmut, boḥtan, kulunk, v. *censure*.

aspirate, hukar, bisurg.

to aspire, zaḥir-k. uḍa-k. hukarna, v. *to pronounce*.

aspirated, hukaree, bisurgee.

aspiration, v. *desire*, also *to aspire, aspire*, &c.

to aspire, lulchana, arzoo- nigah- tak-r. nuzur-, shust-b. saṇs-bḥurna or -niarna, takna, chushmi-dokhtu-h. v. *to desire, soar*, &c.

aspiring, boḥlund-nuzur, urmanee, v. *ambitious*.

asphodel, hirwaq, giyah sures, v. *lily*.

asquint, kunkḥee-se, tircḥee nuzur-se.

ass, gudha, (fem. gudhee) khur, ḥimar, gudiḥra, also a *blockhead*; a *wild ass*, gor-khur; *an ass's colt*, chḥuona, bacha, khur-buchu, kḥotra, (*driver*) gudḥela.

assafetida, heeng, ungoozu, ḥulteet or ḥulteets, pich; gudḥe ke kan kee muel, [a ludicrous expression like *devil's dung*.]

to assail, ḥumilu- choḥ-k. marna, v. *to assault*.

assassin, qatil, suffak, thug, luokiya, v. *cut-throat*, *murderer*.

to assassinate, qutl-khoon-k. mar-dalna, thikane-lugana, kuṭa-k. kat-karhna, v. *to stab*, *to murder*.

assassination, qutl, v. *the verb*.

assault, humlu, choṭ, war, churhnee, churhaee, duor, rela, takht, v. *alert*, (*personal*) ziyadutee, v. *violence*, (*storm*) hullu, dhawa; *he took the castle by storm*, quluṭu hullu se liya; *a night assault*, shub-khoon; *to assault at night*, shub khoon marna.

to assault, humlu- &c. -k. marna, durera- &c. -k. hojoom-lana, hoomukna, duorna, churh-buethna, v. *to attack*.

assay, (*of metals*) uyar, kus, taṭo, khuraee.

to assay, uyar-k. kusna, v. *to essay*, *try*, &c.

assayer, sahib uyar, uyar-shinas, purkiya, chash-neegeer, nuqqad.

assemblage, jumaṭ, kusrut, bheer, mujmooṭ, ijtimaṭ, hojoom, umboh, v. *assembly*.

to assemble, v. a. jumuṭ- furahum-k. jorna, joomana, v. *to collect*, v. n. joomna, jumuṭ- &c. -h. jorna.

assembly, mujlis, subha, mundulee, muhfil, buzmi, unjoomun, jumaṭ, dhara, jumueyut, mujmuṭ, jumghuṭ, uṭhaee, punchaet, punch, ukhara, guhguṭ, v. *concourse*.

assent, ruza, istiraa, pizeeraee, v. *consent*.

to assent, qubool-k. manna, han-k. han heen-bhurna, ruza- &c. -d. hoon-karna, v. *to agree*, moond-dolana, also *to deny*, v. *to nod*.

to assert, iqrar- &c. -k. buda budee-kuhna, kuhna, ruṭna, v. *to insist*.

assertion, bat, quol, muqoolu, iqrar, buchun, bacha, bad, duṭwa, v. *the verb*.

assertor, qail, moqir, badee, v. *to vindicate*.

to assess, khiraj- &c. -lugana, churhana, buethalna, tushkees- &c. -k.

assessment, khiraj, muhsool, bihree, lugta, baj, damee, damasahee, hissu-rusud, tushkhees, bundobust, duol, v. *scheme*, ghur duwaree, barjaee, bachh, v. *contribution*, also *the verb*.
assessor, the amil or hakim is generally the assessor of his own district.

assets, ja'edad, muojoodat, jumuṭ, roonjee poonjee, v. *effects*.

to asseverate, *assever*, duṭwa- &c. -k. v. *to affirm*.

asseveration, duṭwa, bad, v. *affirmation*.

assiduity, *assiduousness*, koshish, suṭe, jihd, tuqucyud, mushuqqut, kudd o kawish, v. *diligence*, *zeal*, &c.

assiduous, moostuqil, muṣroof, miḥnutee, bujid, dhonee, saṭe, v. *zealous*.

assiduously, koshish- &c. -sc.

to assign, thuhrana, mukhsoos-k. dena, lana, v. *to appoint*, (*a reason*, &c.) butlana, jutana, dilana, v. *to consign*.

assignation, wuṭdu, uwudh, wuṭdu wuṣl, melbudan, saṭe sootee, v. *conveyance*.

assignee, qa'im moqam, v. *deputy*, &c.

assignment, burat, (*of land*) ja'egeer, moor kuṭtee, (*on the revenues*, &c.) tunkhiwah, (*of land for the maintenance of troops*) ja'edad, v. *order*, *allotment*.

to assimilate, v. a. milana, eksan-burabur- mo-wafiq-k. v. *to digest*.

assimilation, milaṭ, mo-wafuqut, v. *the verb*.

to assist, mudud- &c. -d. thamna, mududgaree- &c. -k. sumbharna, kandha-d. v. *hand*, *assistance*, *help*, &c.

assistance, mudud, yaree, sath, turuf-daree, dustgeere, yawuree, suhara, iṭnut, tayeed, istimdad, nuṣrut, muṭonut, v. *help*, *protection*, *support*.

assistant, mudud-gar, yar, moomid, moṭawin, koomukee, nasir, pooshtee-ban, v. *auxiliary*, *helper*, &c. (*in office*) pesh-dust, pesh-kar,

pardhan, *chhotā sahib*, (*in singing*, &c.) *bazoo*,
v. *second*.

assize, (*a court of justice*) *udalut*, *muhkumu*,
kuchuhree, *butchhupee*, (*rate*) *nirkh*, *bha.o*.
to assize, *nirkh-nikalna*.

assixer, *nirkhee*, *buya*.

associate, *rufeeq*, *moosahib*, *shamil*, *sajhee*, *sun-ghatee*, v. *partner*, *companion*, &c.

to associate, *soohbut-mel-r.* *sath-* *mila-ruhna*,
mootufiq-h. *ittifaq-k.* *milna*, *hum kunar-h.*
mushturik-h. *manoos-h.* v. *to accompany*, *to join*, &c.

association, *ittifaq*, *mel*, *shurakut*, *sajha*, *moosha-rukut*, *shirkut*, *milan*, *muiyut*, v. *confederacy*, *conspiracy*.

to assort, *sodharna*, *turteeb-sijil-d.* *thuon theek-*,
bachha-tufreeq-k. v. *to separate*.

assorter, *juchunhar*, *janchundar*, *bachhik*, *buchh-wuya*, v. *arranger*.

assortment, v. *the verb*, *khep*, v. *cargo*, &c.

to assuage, *tukhfeef-d.* *thundha-k.* *pughlana*,
dilasa-aram-d. *thumbhana*, v. *to lay*, *mitigate*.

assuasive, *tuskeen-bukhsh*, *ghum-goodaz*.

to assume, *lena*, *l Elena*, *ukhz-ikhtiyar-k.* *furz-k.*
manna, v. *to grant*, *to presume*; *to assume airs*,
fukhr-k. *itrana*, *shekhee-k.* v. *to arrogate*, &c.

assumer, *assuming*, *mughroor*, *sir-churha*, v. *haughty*.

assumption, *qurar-i.utibaree* or *-furzee*, v. *postulate*.

assurance, (*certainly*) *yuqeen*, *munuotee*, *i.utibar*,
bhurossa, (*confidence*, q. v.) *dum*, *zo.um*, *ghumund*, (*firmness*) *dileree*, (*impudence*, q. v.)
dhithaee, *mugraee*, *goostakhee*, *shokhee*,
shekhee; *assurance in God*, *tuwukkool*, v. *trust*,
security, &c.

to assure, *tusullee-tushuffee-d.* *sumjhana*, *iqrar-k.* *qa.im-k.* *boojhana*, *peeth thonkna*, v. *to satisfy*, *persuade*, *secure*, &c.

assured, *moqir*, *qa.il*, *mo.utuqid*; *to be assured*,
qa.il- &c. -h. *yuqeen-janna*.

assuredly, *ulbuttu*, *moqurrur*, *be-shuk*, *be-shoo-bhu*, *ulhuq*, *nufs-columr*, v. *certainly*.

asterisk, *khariju*, *nishanee*, v. *mark*.

astern, *peechee*; *keep astern*, *peechee ruho*.

asthma, *sank*, *duma*, *zeeq-onnufus*, *oopur-duma*,
kasuswas, v. *the adj.*

asthmatic, *asthmatical*, *sunkuha*.

to astonish, *ghubrana*, *hucran-* &c. -k. *uklana*,
chuondhyana, *jhubkana*, *bhukwana*, *bhondh-lana*, v. *to confound*.

astonished, *ghabra*, *mootughueyur*, *be-huwas*,
sursan, *chukit*, *mud-hosh*, *surgushtu*, *ashooftu*,
shoreedu, *huka buka*, v. *amazed*.

astonishing, *ujceb*, *ujoobu*, *uchruj*, *toofu*, *bichukhin*, *chumutkaree*, *zor*, *tumasha*, *nuo-turz*,
budiyu, v. *wonderful*; *an astonishing fellow*,
zor-nooskhu.

astonishment, *ujub*, *tuhueyur*, *be-huwasee*, *chumutkar*, v. *wonder*.

astray, *bhutka*, *goom-rah*, *bud-rah*, *be-rah*, v. *to stray*; *to go astray*, *bhutukna*, *goom rah-hojana*.

astride, *tang pusarke*, (*a horse*) *tang lutkake*,
churha, *suwar*, v. *mounted*.

astringency, *qubziyut*, *bundhej*, *bukshahut*, *kusa.o*,
ofooout.

astrigent, *ufis*, *qabiz*, *bundhejee*, *buktha*, *sumet*,
tan, *sikra.o*, v. *austere*.

astrolabe, *costorlab*.

astrologer, *moonujjim*, *noojoomee*, *jotikee*, *rum-mal*, *sitaru-shinas*, *gunutkaree*, *gunukee*.

astrology, *ilm i noojoom*, *noojoom*, *jotik*, *tunjeem*,
rumul, *gunutkar*.

astronomer, *uhl i huyut*, *huyut-dan*, *siddhantee*,
rusad, v. *astrologer*.

astronomical, (*tables*) *zeej*, *zeech*.

astronomy, *huyut*, *ilm i huyut*, *siddhant*.

azander, jooda, ekant, ulug, v. *separate*.

asylum, mamun, mulja, dar ol uman, uman, pumah, surun, mulas, v. *refuge*:

at, (near) pas, (in, &c.) men, uen, ko, pur, se, ke-tu-ee, e, v. *in*; rat e or rat ke-tu-ee a.o, *come at night*, often expressed by *rat* alone; (on) oopur, kune, ihan, teer, v. *near, side, &c.* *at once*, ek-lukht, ek-qulum, v. *suddenly*; *at worst, at most*, siwa, e iske nuheen, buhoot, buhumu jihut, ugur khurabee ho, v. *extremity*; *at worst, he can take my life only*, buhoot kurega sirf humaree jan lega, v. *best, whole*; *at all*, bil-kool, v. *totally*, also *present, &c.*; *at war*, lura-cc-pur; *at work*, kam men; *he was angry at his going*, oske jane pur khufu hooa; *why are you angry at me?* toom moojh se kyooh khufu ho? *she frowns at me*, moojh pur ghooruktee hue; *he knocked at the door*, kewar ko thonka; *at how much?* kete pur? kete ko? *at all*, mootluq, niput, koechh, tunuk, zurru. [These are all used negatively.] *I don't know this language at all*, is zuban ko muen koechh nuheen janta; *at length, at last*, akhirus, bare, nidan, unt, akhira ol umr; *at full length*, moofussul, v. *fully*; *at least*, thore se thora; *at most*, buhoot se buhoot; *at hand*, sur i dust, hazir; *at all times*, hur wuqt; *at present*, is wuqt, ubhee, fil-hal, ul-hal, bil fiul; *at first*, uwwul, puehle, ad; *at home*, ghur men; *at all events*, khwah mu khwah; *at times*, kubhee kubhee, gah gah; *at sight*, dursunee, (applicable to bills, &c.) The above words will be found, in general, sufficiently expressive of the various meanings of the prep. *at*, v. *near, in, &c.*

atabal, tubl, tubla, pukhawuj, v. *drum*.

ate (preterite of eat), khaya, from khana, to eat, q. v.

atheism, duhriya-pun, ilhad, duhr, nastik, inkar, kuolik, v. *disbelief*.

atheist, duhriya, nastukee, kuolikee, soogut, v. *infidel*.

atheistical, moolhid, moonkir.

athletic, chaq-chuobund, mooshtunda, kongra, dhuokur, bul-wunt, kurkura, zor-awur, zubardust, kutta, shuh-zor, publuwan, dundpel, bulee, suru-ee, from suru-ee, *exercise*, q. v. also *wrestler, &c.*

athwart, ara, benda.

atilt, puenture pur, v. *to tilt, (abroach)* oojkoon-or orhuk-pur.

atlas, (a rich silk) utlus, v. *map*.

atmosphere, huwa, butas, ba'o bokha, v. *air*.

atom, zurru, unoo, jooz la yutujuzzu.

to atone, v. a. (to expiate, q. v.) metna, purashchit-k. kufaru-d. v. n. kufaru- &c. -h.

atonement, iwuz, jurcemanu, budlu, kufaru, purashchit, v. *expiation*.

a-top, pur, oopur, siripur.

atrocious, sukht, kurra, ushud, shudeed, ushur, muha-papee, ughee, v. *horrid, arrant*.

atrociousness, atrocity, shiddut, sukhtee, muhapap, goonah-azeem or -kubeeru, ugh.

atrophy, sookha, sookh-chhurree, sookhur, wan-soo, sookhun huttee.

to attach, (to win, &c.) upna- girweedu- hulqu-bu gosh-k. lobhana, birbhana, moh-lena, hilana, luga-lena, ganthana, (to join, q. v.) milana, wusl-k. lugana.

attached, chuspeedu, girweedu, manoos, mu, ulooof, rula-mila, hila-mila, ghut put, wufadar, mail, moobtilu, luoleen, dilbustu, puchee; *to be attached*, guthna, ho-ruhna, hirikna, hilna, wufadar-h. muel-k. v. *to conciliate*.

attachment, chuspeedugee, dil-bustugee, hel mel, muel, wufa, lugga, v. *love, adherence, (regard, q. v.)* pyar, chah, walfut, rubt.

attack, humlu, churha-ee, dhawa, yoorish, wuhlu, v. *assault*.

to attack, churhna, marna, humlu- &c. -k. pur-na, girna, chherna, kood-purna, pukurna, hoolukna, v. to assault, (as a feint) bharuk-, siyahu-dikhana, v. alert, diversion; to attack the rear, pichharee-marna; to attack in front, moohra-marna, ugaree-marna; to attack the flank, kumur-marna, v. to storm.

to attain, v. a. pana, labh-k. v. n. milna, burana, ajana, buhum-puhconchna, hasil-h, v. to get.

attainable, milun har, mooyussir, kusbee, moonkin ool hoosool.

attainment, bat, goon, wusf, juohur, tuureef, hoonur, board, ghuneemut, kam, istifadu, ooparjun, v. to acquire, &c.; attainment of one's wishes, kam-ranee, kam-yabee, v. completion.

to temper, temperate, moowafiq- mooutudil-, humwar-k. v. to moderate, &c.

attempt, koshish, su'ee, jihd, qu'd, azma'ish, v. essay, trial, (attack) humlu, chot, v. assault.

to attempt, azmana, koshish- &c. -k. dekha, kurna, v. to try, to endeavour, &c. (to attack) humlu- &c. -k.

to attend, dhyana- ghuor-k. dil-d. kan-dhurna, tun-qudum- hath-d. (to wait on) hazir-muood- luga-pas-sath- ruhna, v. to wait, &c. takna, niharna, rookh- moonh-k. v. to observe, (as a physician, &c.) khubur-lena, poochna, duwa panee-k. mo'aliju-k. bueda,ee-k. (to the door, &c.) puhonchana, v. to mind.

attendance, hazir-bashee, tu'eenatee, khidmut, nuokuree, (on the sick) beemar-daree, beemar-poorsee, khubur-geeree, poochhar, v. cure, moolazimut, mo'jra, (to dance) nach-nachna, tana bana-k.

attendant, attender, khidmutgar, hazir-bash, khadim, moolazim, tu'eenat, khidmutiya, jilo-dar, humrah-rikab, bundhanee, huwashee, v. sor-

vant (on the sick) beemardar, karnee, ruchuk, khuburgeer, v. nurse, suit, &c.

attention, attentiveness, hosbiyaree, soochetee, chuoksa,ee, soort, lihaz, su'ee, ihtiyat, khuburdaree, koshish, tuqueyud, khuoz, (to a guest) i'uzaz, sunman, adur, tuwujjool, (study, q. v.) purisrum, deedu-rezee, v. contemplation, iqdam, tuwazoo, u, moora'at, v. regard, care, &c.

attentive, chuokus, soorta, soodh-muna, soochet, sur-gurm, moostu'id, mooqueyud, sa'ee, roojoo, u, mootuwujjih, moaltufit, v. careful, &c.

attentively, soort-se, ghuor- &c. -se, tuhqeeq kur, attenuant, moaltuff.

to attenuate, putla- ruqeeq-k.

attenuation, putla,ee, riqqut, v. the verb.

to attest, shahidee- &c. -d. v. to appeal, &c.

attestation, shahidee, shubeedaree, [which last is improper] tusdeeq, istishhad, sijil, tusheeh, v. to testify, evidence.

attire, poshak, libas, pl. kupre, busun, cheer, v. habit, &c.

to attire, puhinna, puhmana, puhirana, posh, added to nouns, and followed by hona; thus, in Suoda:

De busmu posh ho ke too saghur biloor ka.

When attired in golden robes present the crystal bowl.
v. to dress, &c.

attitude, halut, suma, an, dhuj, asun, v. posture.

attorney, najib, wukeel, (at law) udalut ka wukeel; powers of attorney, &c. sunud, wikalut-namu, v. agent.

to attract, kheenchna, birbhana, lulchana, hur-lena, girweedu-k. uenchna, teerna, sulb-k. v. to draw, luga-lena, v. to allure.

attracted, ashiq, mujzoob, v. lover, &c.

attraction, kheench, kheenchao, kushish, juzb, injizab, (of the magnet) ishq; female charms or attractions, dil-kushee, dil-furebee, dil-roo-

ba,ee, moh, an, naz, uda, aṣhiqee, ukurs,
tu,ushshooq, v. *charm*.
attractive, attracting, attractor, (alluring, q. v.)
dil-bur, mun-mohun, dil-lugun, mohun, mu,u-
shooq, (as the magnet) jazib; an attractive
quality, qoowwut i jazibu.
attribute, wusf, sifut, khasṣiyut, mahiyut, goon,
khaṣṣu, pl. khuwaṣṣ.
to attribute, ṭhanna, ḍalna, v. to impute.
attrition, rugur, ghisa,o, v. contrition.
avail, fa,idu, nufu, ḥaṣil, labḥ, bih-bood, v. use,
advantage.
to avail, guṭha,o- ganṭhna, shippa-lurana, fa,idu-
pueda-k. phul-d. phulna, kam-ana, luhna, v.
advantage.
avarice, avariciousness, hirs, lul-chahut, khissut,
lalsa, bhokḥ, v. *hunger, covetousness.*
avaricious, hurees, tummu,u, daridur, khusees,
v. *covetous, &c.*
avariciously, laluch-se, tummu,u-se.
avast, bus, bus bus, bus kuro, ruho ruho, han-
han.
avaunt, doot, goom-ho, doorho, chukhe; chul-
chukhe, *avaunt! begone!*
auburn, mue-goon, bhoora, v. fair, &c.
auction, neelam, (from lielam, Port.) hurraj, bi-
ka,o, bikree, v. *salt.*
auctioneer, neelam-chee.
audacious, (bold, q. v.) nidur, uojhur, oojud, uk-
kḥur, be-liḥaz, be-udub, ṭanchra, seenu-zor.
audaciousness, audacity, dhitha,ee, niduree, be-ba-
kee, seenu-zoree, shokhee, goostakhee, be-ud-
ubee, be-liḥazee.
audaciously, goostakhanu, goostakhee-se, dhitha-
ee-se.
audible, (loud, q. v.) boolund, ooncha, soona,oo,
musmoo,u, zahir, julee, jühr, poor, (to be) soo-
na,ee-d. soon-purna or -ana, v. *to hear; an*
audible voice, boolund-awaz, bang boolund.

audibly, bang boolund-se.
audience, auditory, uhl i mujlis, soonne wale, moo-
khatibeen, sami een, istima,u, surwun, v. *hear-*
ing; (of an ambassador) moolazumut, moojra,
to give audience, kan-d. bar i am-k. the hall of
audience, deewan i am, bar i am.
to audit, janchna, nuzur i sanee-k. isteefa-k.
moohasibu-lena.
auditor (hearer) sami, mookhatub, soonne-wala,
(of accounts) moostuofee, moohasib, mooshrif.
to avenge, intiqam-budlu-lena, (to punish) uzab-
quhr-k. suza-d. v. *to revenge.*
avenger, moontuqim, qahir, quhhar, v. punisher.
avenue, naka, mooroor, goozaru, ruwish, vulg.
roush, v. *alley.*
to aver, du,uwa- iqrar- buchun- bad-k. budabu-
dee-kuhna.
average, uosut, purta, hur dur, v. medium; the
average price, moottuwussit-qeemut, summood-
ha-mol; at an average, surasuree.
averse, mookhalif, dooshmum, birodhee, na-razee,
roo-gurdaṇ, moottuwuhhish, v. *disgusted; to be*
averse, moonh- pherna, kusheedu-h. rookna,
ankh-chhipana, kḥeench-rukḥna, jee-chorana,
hutukna.
averseness, kusheed, kḥeench, rookawut, soostee,
tughafool, dheel.
aversion, (dislike, q. v.) i,uraz, ikrah, tunuffoor,
uks, ijtinab, (hatred. q. v.) mookhalufut, bir-
odh, dooshmunee, tuwuhhoosh, kḥuench, v. *pre-*
judice, antipathy, detestation.
to avert, door- dufu,u-k. talna, pherna, mor-de-
na, mar-dena, baz-rukḥna, hutana, v. *to turn.*
auger, burma, v. gimblet.
aught, koochh.
to augment, burhana, ziyadu- &c. -k. v. to in-
crease.
augmentation, augment, ziyadutee, burhtee, sur-

sa,ee, udhika,ee, ufza,ish, ufzoonee, izdiyađ,
v. *the verb*.
augmented, ziyadu, muzeed, udhik, surus, uf-
zood, izafu, bishekh.
augur, *augurer*, shugooniya.
to augur, shugoon-dena, v. *diviner*, &c.
augury, shugoon, fal, v. *omen*.
august, alee-shan, uzeem oosh-shan, alee jah, hoo-
mayun, juleel oolqudr, junab i alee, boozorg,
cottim, v. *illustrious*, &c. (*gracious*) moobarik,
nek.
august, bhadon, bhadri, nubh, (*8th month*) shu, u-
ban, shubrat, v. *month*, *season*, also *the Moni-*
tor, vol. i. p. 210.
aviary, chiriya-khanu, v. *bird*, khash-khanu,
and applicable also to any place where a num-
ber of curious animals are kept.
avidity, shuoq, rughbut, dil-gurme, dil-dihec,
jhanjh, chuonp, huwus, arzoo, ichha, su,ee,
tumunna, v. *greediness*, &c.
aunt, kakee, pittiya,en, v. *uncle*, (*paternal*) phoo-
phee, phoo,a, (*maternal*) khalu, muosee, (*pa-*
ternal uncle's wife) chuchee, ta,ee, (*maternal*
uncle's wife) momanee, mamee.
to avocate, mushghool-k. utkana, bola- ootha-
khuench-lejana.
avocation, shoohl, mushghulu, dhundha, bolahut,
bolawa, v. *the verb*, also *calling*, *interruption*.
to avoid, purhez- ihtiraz- i,uraz-k. bura,o-rukha-
na, door-bhagna, buchana, v. *to forsake*, (*to*
escape) buchana, (*to decline*) ank-chhipana,
jee-chorana, v. *to shun*.
to avow, iqrar- &c. -k. zahir-k. (*to justify*) hoj-
jut- huth-k.
avowable, la,iq buyan, kuhne-jog.
avowal, iqrar, du,uwa, ungee-kar, v. *declaration*.
avowedly, deedu o danistu, janboojh ke, bil-quđ,
churh-ka. v. *purpose*.
avower, moqir, mo,uturif.

atrelia, badamu.
aurora, soobh, bhor, uron, v. *crepuscle*, *dawn*.
auspice, fal, shugoon; *auspices*, hima, it, fuzl,
iqbal, bu-duolut, purtap, chhanh banh, v. *pa-*
tronage, &c.
auspicious, moobaruk, su,eed, mootuburruk, yumn,
nek, saz-war, soobh, v. *fortunate*; *auspicious*
person, zat bu burkat.
austere, sukht, kurera, khurjhura, toond, kuttur,
kurkus, (*taste*) buksa, kusela, zumookht, v.
rigid, &c.
austerity, *austereness*, sukhtee, kurukhtigee, toon-
dee, khashoonut, khurjhorahut, (*of taste*)
buksa,o, (*of manners*) tupussya, jog, zoolid,
riyazut, v. *harshness*, &c.
authentic, suheeh, sabit, tuhqeeq, mootuhuqqiq,
priman, suchcha, mo,utubur.
to authenticate, suheeh- &c. -k. moosujjil-k. sa-
bit-puhonchana, v. *to prove*, also *attestation*.
authenticity, shihhut, i,utibar, sucha,ee, priman,
suchuotee.
author, (*inventor*, &c.) bance, mojjid, moekhturi,
baneekar, moosubbub, v. *contriver*, (*writer*)
moosunnif, kurta, grunthkar, ugur-chaluk,
compiler; a *classical author*, moosunnif i mo-
utubur.
authority, ikhtiyar, qodrut, muqdoor, zor, tutha,
purakurm, iqtidar, hookoomut, sur-daree,
moekhtaree, hakimee, qoruqubzu, dargeeree,
a,et, dunka, v. *jurisdiction*, &c. (*order*, q. v.)
hookm, furman; *absolute authority*, istiqlal,
(*testimony*, q. v.) sunud, (*weight*, q. v.) qudr.
to authorize, (*to empower*) moekhtar- sootuntr-k.
ikhtiyar-d. (*to make legal*) moobah- priman-
&c. rukhna.
authorized, moekhtar, sootuntr, ruwa, dooroost,
moobah, ja,iz, v. *lawful*.
automatic, mootuhurrik bu nufsihee.
autumn, khizan, khureef, put-jhur.

autumnal, khureefee; *the autumnal equinox*, i. a. tidal i khureefee, huripud.

auxiliary, mudud-gar, v. *assistant*; *the auxiliary army*, koomukee-lushkur.

to await, rah-dekhna, ur̥su-kheenchna, ruhna.

awake, jugta, bedar.

to awake, awaken, v. a. jugana, v. n. jugna, jug-cothna, v. *to wake*.

award, hookm, futwa, tujweez, bimas, salisee, salis-namu, budan, fuesul-namu, v. *sentence*.

to award, thuhrana, dilana, futwa-hookm-d. choo-kana, budna, v. *to decree*.

aware, khubur-dar, hooshiyar, soocheta, chetun, mootunubbuh, v. *conscious*; *to be aware*, moot-tulu, u-waqif-agah-h. chetna.

away, ghuer-hazir, tufawut, ghaib, dufu, goom, door, jooda, bahur, bichhra, (*begone*, q. v.) goom-ho, hisht, door-dubuk, chulo, cotho, suruk, furq ho, (*in comp.*) dena, dalna; *to give away*, de-dalna, *to throw away*, dal-dena; *let us go*, chulen, ruwanu-howen; *away with him*, door kuro; *to go away*, chula-jana; *to disappear*, jata-ruhna; *to come away*, chula-ana.

awe, dur, duba-o, roqub, dub dubu, ibrut, huebut, hank, ghor, dhak, dhumuk, zulzulu, v. *dread*; *to stand in awe*, dubna, duba-o-manna.

to awe, v. a. dubana, dhak-bandhna, dubkana.

awful, huebut-nak, huol-nak, dura-ona, bhyanuk, roqubdar, ibrutee, v. *terrible*.

awfulness, huebut-uakee, huol-nakee.

awkile, thora, ek-dum, zurru, chund-roz, chund-moodut.

awkward, (*person*, &c.) unarce, phoohur, kooh, unchheela, moorukh, jubudda, na-turasheedu, na-murboot, be-suleequ, bud-zeh, be-suj, bud-nooma, bud-wuzu, u, be-duol, koobhakhur. bhudesul, kawak, v. *clumsy, inelegant*.

awkwardly, be-dhub, be-duol, be-turuh.

awkwardness, na-turasheedugee, bud-nooma-ee, be-duolee, unar-puna, v. *clumsiness*.

awl, sootaree, sooja, durwush, sooa, nihurnec, aree, durufsh.

awn, sooa, toor, toonda, soongh.

awning, shamiyanu, num-geeru, sa-eban, chund-wa.

awoke, v. n. jaga, v. a. jugaya.

awry, tirchha, terha, benda, kuj, oreb, ungush-bungush.

axe, kooharce, tubur, tanga, koohar-a or -ce, v. *adz, battle-pick- and pole-axe*.

axillary, bughlee.

axiom, budeehee, uzhur, pritichh.

axis, axle, axle-tree, dhoree, (*of the globe*) mih-wur, merou, qooh, v. *pole, (ring)* awun, muj-heroo, v. *nave*.

ay, han, arc-bule, uch-chha, v. *yes, &c.*

aye, humeshu, suda, nit, *always, &c.*

azimuth, us-sumut, digumsh.

azure, asmanee, neel-goon, neela, kubood, laju-wurdee, ab-goon, abee, urzuq; *the azure sky*, neel-goon asman.

ægyptiacum, murhum zungaree.

ægilops, dhulka.

B

BAC

to baa, bhenbhiyana, mimiyaana.

babble, yawugo, ee, buk buk, qeel o qal, rez.

to babble, ghoonghañ- hoonhañ- urbur- &c. -k.
bukna, burburana, bur-marna.

babbler, ba, ojhu, foozool-go, yawu-go, behoodu-go, lootra, bhurbhuriya, phikuoriya, phankra, bacheechee, zirziriyā, luppa, buwesiya, v. *tattler*, *nonsense*, &c.

babe, buchchu, lurka, sheer-khoru, baba, (prop. a father) though used as a term of endearment by old people to young, does not mean, as the English suppose, a child; bala, phoha, chenga, pisruk, junmutiya, baba-jan, which last is an expression of endearment used reciprocally by father and son, beebee-jan is between mother and daughter, v. *baby*, *infant*; miyañ is also applicable to a *babe*, as in Miskeen, thus:

Pus muen kis se kuhoongee aja miyañ ke baba,
Jis dum hooruk hoorukke murjawega yih bala.

Then to whom shall I call, "Baby's papa, come here,"
While my babe is sobbing his heart out for you.

See the Grammar, p. 290. and Stanza LXI.

baboon, lungoor, hunooman, v. *monkey*.

baby, v. *babe*, pootla, pootlee, in the fem. like which, most of the above and similar words in a, may be used also, v. *doll*.

bacchanals, (of Hindoostan) holee, phugwa.

bachelor, moojurrud, ko, ara, mooflis, is sometimes, but improperly, used in this sense; un-byahā, ujug, burhumcharee, v. *unmarried*.

BAC

bachelorship, moojurrudee, tujreed, ko, ar-puna.

back, peeth, poosht, peecheha, (rear) pichhwara; *behind one's back*, peeth-peechee, pus-gheebut, (of a horse) muddoo, v. *nape*, (of a book, &c.) pooshtu, v. *behind*, (of the head) goodee, v. *occiput*, tun, deh, v. *body*, (-wipe) oolta-hath, (cloth piece) peeth-mula, v. *ridge*, pulut, v. *to return*, also *again*, (to fall) peechee-hutna or dubna, puhloo-tihee-k. v. *to retire*; *to turn the back on*, peechee-d. v. *to desert*, (to leave) peecheha- peeth-pherna, v. *to withdraw*.

back, adv. pher, ghoom, baz, peechee; *to give back a thing*, wapus- pher-dena.

to back, churhna, peeth-lugna, suwar-h. (as a carriage) hutana, (to support) pooshtee- puchhi-k. tuqwiut-d. v. *to second*, &c.

to backbite, chooghlee-khana, chooghool khoree, gheebut-ghummazee- chuwa, o-nindiya- gilu-k. peeth-lugana, v. *to traduce*, *to censure*.

backbiter, chooghool, chooghool-khor, chuwa, ee, ghummaz, peeth-luga, oo, gheebutee, gheebut-go, lootra, v. *slanderer*.

back-bone, reerli.

back-door, chor-khirkee, kolkee, v. *postern*.

backgammon, tukhtu-nurd, nurd.

backside, (arse, q. v.) chootur, nitumbh, sooreen, v. *back*.

to backslide, deegna, v. *apostate*, &c.

backstairs, chor-sirhee, v. *by*, &c.

back-sword, tulwar, shumsher, khandā.

backward, adj. roogurdan, kushodu, na-razee, soost, pichhi-muna, v. *dull*, puspa, pichhata,

v. late, (and forwards to go) tana bana-k.; to shoot an arrow, &c. backwards when retreating, baz gushtee teer- &c. -chulana, v. retrograde. to be backward, rookna, jee-chorana, moonh-chhipana, kheen-ch-r. hutukna, hutna, baz-ruhna, dheel-k. peeche-ruhna, durgoozur- qoo-soor-k. backwardly, soostee- &c. -se. backwardness, deree, soostee, dirungee, istadugee, dheel, bilumb, rookawut, tughafool, duregh, qoo-soor, kotahee, v. aversion, neglect. backwards, v. back (from the wrong end, &c.) oolta, qulb. bacon, soo,ur ka khara goslit, (to save one's) upnee pugree thambna, upnee topee lungotee-buchana. bad, bud, boora, munda, nakaru, zuboon, khurab, bigra, nusht, nikhid, bhonda, be-duol, be-dhub, usoooh, na-shuwab, burgushtu, (in comp.) koo, v. false, ill; bad enough, lu,unut bu hech, uesa uesa, v. corrupt, vicious, &c. (wicked, q. v.) moofsid, bud-batin, khonta, ushur, (unfortunate) munhoos, nuhs, koo-sa,ut, (hurtful) moozir, fasid, (sick, q. v.) beemar. badge, nishan, ulamut, chinh, puhchan, chupras, chhapa, nishanee, sunud, v. token, (of bruhmuns, &c.) june,oo, zoonnar, v. sign, (of slavery) hulqu, v. mark, (bridal) kungna, sihra, v. garland, favour, &c. badly, be-turuh, be-duol, bud-duol, bigarkur, v. improper, bad. badness, budee, boora,ee, khurabee, bud-zatee, khotaa,ee, qoobh, bigar, nikhidta, bhonda,ee, v. depravity, wickedness. to baffle, burbad-ra,egan- zayu,u- be,urth-ukaruth-k. ajiz-k. mar-dena, ghubrana, muhroom-k. hutkana, hueran-k. v. to confound, to elude. baffled, la-ilaj, v. to puzzle. baffler, burbadee, santee, v. to frustrate. bag, thuelee, keesu, kheesu, himiyanee, khuree-

tu, gunjiya, v. sack, &c. (of money) toru, budru, dhokra, khoothee, purchhee, v. purse; a bag of musk, nafu, mirg-nabh; a clothes bag, jamdane; a waterman's bag, mushk, pukhal; bullock bags, khoorzee; a bag or case, ghilaf, ghurara, v. wallet. to bag, jhol-koonjuk-purna. baggage, v. furniture, cheez-bust, usbab, sur-unjam, usasu, kulkanta, deru dunda, furashkhanu, sazbaz, oordoo, v. market, (sent on before) pesh-khanu, (of an army) boongah, buheer, lutbuhur, (slut, q. v.) ullamu, qootta-mu; bag and baggage, umulu-fi,ulu, ghurbar, tumam o kumal, sulog, v. strumpet. bagnio, humam, suqaya, ghool-khanu. bagpipe, shuh-na,ee,—resembles it in sound, but not in appearance. bail, zaminee, zimmu, kufalut, tukuffool, (the person) zamin, kufeel, mootukuffil, (pecuniary surety) mal-zamin, (security for a person's appearance) hazir-zaminee, (for the conduct of any one) fi,ul zamin. to give or stand bail, munuotee-k. v. surety, zaminee- &c. -k. zamin- &c. -h.; to admit to bail, zaminee- &c. -manna or -qubool-k. bailable, zaminee-puzeer. bailiff, suzawul, dhuons, chuprasee, moohuussil, dustukee, shuhnu, meer-duha, dundiya, v. overseer, officer, messenger. bait, charu, danu, too,umu, vulg. tambu, ahar, (snare) jal, shust, v. feint, temptation. to bait, charu-lugana, charu-dalna, v. supra, ooturna, v. to halt, (a horse) khilana, danupanee-, ghasdanu-d. v. to refresh, (beasts) torwana, kutwana, lu,ana, v. to worry, also bull, (to rest) istirahut- bisram-k. sustana. baize, puttoo, v. flannel. to bake, pukana, pona, pera-bunana, v. oven, also to form, to knead.

baked, tundoorec.

baker, nan-baqec, nan-puz, roṭce-wala, tubbakh.

bakehouse, tundoor-khanu.

baking, nan-puzce.

balance, meezan, turazoo, tōla, bidh, (*receivable*)

baqec, (*payable*) faṣil, (*equipoise*) uḍl, v. *surplus*; faṣil baqec, is probably a *balance sheet*; *owing a balance*, baqec-dar; *outstanding balance*, paṛ-baqec, zer-baqec, wilayut-baqec, v. *account*; (*small*) nurza, kanṭa; also *the tongue of a balance*, jeebḥec, (*the scale*) pullu, pulṛa, (*the beam*) ḍundece, (*overplus*) barḥa, faṣil, ziyadutee, (*of an account*) baqec, buqaya, tutimmu.

to balance, (*real or figurative*) tolha, wuzn- undazu-k. (*scales*) pasung-burabur- poorak. (*an account*) waṣilbaqec- ṣaf-k. bidh- &c. -milana, dyorḥa-k. v. *to settle*, *to counteract*, uḍl-sumbḥalna, hum wuzn-k. dhura-b. seedḥa-k. v. *to trim*; *balancing books*, &c. bidḥumilec, dyorḥa.

balcony, shuh-nusheen, nikasta, pesh-dalan, v. *gallery*, buramudu, [corruptedly *burandu*, whence, perhaps, the common word *verandah*] bala-khanu, from which *balcony* is probably derived.

bald, chandil, kul, khulwaṭee, rooṭha, be-numuk, v. *rude*, *harsh*.

balderdash, poochpadur huwa, v. *nonsense*.

balduess, chundla, khulwat, boorka, loech, v. *bare*, *inelegance*. It would appear that there is no very common word in the language to express this, as the Asiatics appear to confound it with the *herpes*, q. v.

bale, guṭhur, guṭha, ganṭh, moṭ, tukhtu, (*of cotton*) gooṭh, v. *bundle*.

to bale, (*to lave*, q. v.) ooleechna.

baleful, bud, bōra, moṛsid, moṛzir, uogoon, v. *bad*.

balk, bunderec, v. *beam*, also *the verb*.

to balk, muḥroom-r. mayus- na oommed- niras-k. v. *to frustrate*, *miss*.

ball, gola, golee, gol, kōru, phend, v. *bowl*, pinda, gorha, ghōlelu, girdu, v. *globe*, (*for play*) goṛce, genda, (*szy-ball*) gola bhela, mengnee, gooṭhlee, (*cocoon*) koṛa, v. *apple*, (*dance*) gut, buerag, nach, ruṛs, jhoormuṭ, jhoomuṛ, ras, (*of thread*, &c.) buṭṭa, v. *claw*, round, (*of a turban*) jooṛa, v. *club*, (*hand-ball*) gend, a flower used to play with.

ballad, geet, rag, v. *song*.

ballast, neelam, v. *weight*, neelum, leelum, mun, jung, v. *to balance*.

to ballast, neelam-d.

ballister, ballustrade, pukḥree, kuṭuhra, kungooru, v. *rail*, &c.

ballot, qōruṭu, v. *lot*.

to ballot, qōruṭu-d.

balloon, kulsa, v. *globe*, anar, v. *fireworks*, fanoos.

balm, (*the balsam*) bulsan, (*the plant*) boomaduran, badrunjboyu.

balmy, meetha, sheereen, sookḥ, v. *fragrant*, *soft*.

balsam, bulsan, ruoghun i bulsan, tila, v. *plaster*, (*double*) goḷ-miḥḍec.

bamboo, baṇs, (*work*) ṭhuda, (*splitter*) buṇs-phor, [*-ce his work*] (*sugar*, *mannu*, or *camphor* of) buṇs-lochun, (*case*) chonga, (*clump of*) buṇs-barce, (*single clump*) baṇs kee koṭhee.

to bamboozle, moḡhaltu-d. bhoolawa-d. v. *to confound*.

bamboozler, moḡhaltu-baz, v. *cheat*.

to ban, kosna, v. *to curse*.

banana, kela; of which there are several kinds, as the chumpa kela, murtuban kela, cheenece kela, &c. v. *plantain*.

band, v. *bandage*, *bond*, &c. (*troop*) guroh, juṭha, ghol, zoomru, (*of music*) taṛfu, chuokee, ruo-shunbaja, puchbujna, nuobut, dhuoṇsa, baja, v. *knot*, (*crew*, q. v.) guṭhree, v. *gang*.

bandage, puttee, bund, bundhun, pun-kupra, v. *fillet*; *a head band*, quşabu.
banditti, lootere, quzzak, pindare. This last is particularly applicable to those who attend the Murhuta armies, v. *freebooter*.
bandy, k̄hoondee, v. *crooked*, *club*.
to bandy, danwandol-k. ruddbudul-k. v. *to toss*, *discuss*, &c.
bandy-legged, bangoor, phidda, v. *crooked*.
bane, zuhr, bis, bikh, mahoor, sum, khurabu.
baneful, zuhr-dar, sunimee, zuhoon, v. *baleful*.
bang, mar, v. *blow*. The herb so called is properly bhung, v. *henbane*.
to bang, kootna, peetna, marna, tumbecch-mar-koot-k. v. *to beat*.
to banish, shuhr budur-jula wutun-k. des nikala-, bunwas-d. be wutun-k. tyagna, hundana, v. *to expel*, *transport*, &c.
banished, kharij, murdood, v. *exile*.
banishment, jula wutun, des nikala, awarugee, istikhraj, bunwas, v. *exile*, also *the verb*.
bank, (of a river, &c.) kinaru, par, teer, turuf; *a high bank*, kurara, urara, (*dike*) poshtu, bandh, v. *bridge*, (of earth) todū, teela, tekra, decha, dhooa, pal, v. *bench*, (loose) kuchhar, v. *precipice*; *a sand bank*, chur, guthana, v. *mound*, &c.; *a bank for money*, surraf-khanu, khuzanu, kothee.
to bank, bandhna, poshtu bundee-k. v. *the noun*.
bank-bill, teep, v. *bill*.
banker, surraf, muhajun, seth, sahoo-kar, sah, kothee- or hoondē-wal, fotu-dar, whence puodar, pot-dar, &c. (*street*) muhajun-tolee, surrafu, also *the banking business*, muha june, suhookaree, &c.
bankrupt, shikustu, na-dar, (*to be*) tat- or tat-pet-oolutna, v. *to break*.
bankruptcy, dewalu, iflas, na-darce, v. *insolvent*.

banner, *bannerol*, nishan, jhunda, baota, v. *colours*, *streamer*.
bannian, this word is not used by the natives; their under garments, like it, are called unga, puerahun, &c. Buniya, is the name of a tribe who are all merchants, and traders of one kind or another; whence such a one's *bannian*, or *broker*, v. *factor*, &c.
bannock, pastee, chupatee, gudree, v. *cake*.
banquet, mujlis, buzm, unjoomun, jushn, ziyafut, duqut, mihmanee, ootsuo, nyota, jewunhar, v. *feast*, &c.
banqueting-house, ʔesh-muhul, ʔshrut-khanu, muc-khanu, ootsuo bhuwun, v. *carousal*.
to banter, muskhuru-bunana, bunana, tueyar-k. thutha- muzakh-tusukhkhooor-zurafut- reesh-khundee-k. v. *to ridicule*.
banterer, thuth-e-baz, thuthol, zurcef, k̄hoosh-tubu, v. *jester*, *droll*, &c.
bantling, ghenta, v. *brat*.
to baptize, nam-r. namkurun-k. v. *to christen*.
bar, shuhteer, lukkur, lutha, urbunga, dunda, bara, mend, dand, v. *entrance*, seekh, seekh-chu, durbund, v. *bolt*, qued, bundhej, v. *hinderance*, poshtee-ban, bata, zamin, v. *stanchion*, (of a court, &c.) kuthghura, chubootra, v. *tribunal*, (of a harbour) chur, v. *bank*, (*obstacle*, q. v.) ar, rok, sudd i rah, (of gold, &c.) sulakh, eent, puttur, chukkee, kamee.
to bar, belna-lugana, v. *bolt*, (*to hinder*, q. v.) sudd-k. burujna, tuurrooz-k. nikalna, v. *to exclude*.
barb, ankree, khar, kanta, pakhur, v. *armour*, tazec, v. *horse*, dant, v. *tooth*, also *whisker*.
barbarian, gunwar, dihqanee, bnn-manos, dubung, bhil, moorukh, hewan, v. *savage*, ignorant, zalim, v. *bloody*, bhundesur, juthur, urburungee, v. *rude*.
barbarism, barbarousness, jihalut, jihl, na-turash-

ee-dugee, moorukh-puna, cojmu, v. *inelegance, brutality*.
barbarity, urburung, v. *inhumanity*.
barbarous, jaliit, na-turashcedu, dubung, kond, gunwaroo, ungurh, bunela, unchheela, kurukht, v. *cruel*.
barbarously, naturasheedugee- beruhmee-bedureghee- &c. -se.
barbed, unkree-dar, khar-dar.
barber, hujjam, (properly a *copper*, or *scarifier*) na,ce, oosta, from oostad, an *artist*, q. v. nuw-wa, napit, (*horse*, &c.) bubur, (-'s *manual*) kisbut namu, v. *case*.
barberries, zirishk.
barbiton, burbut, v. *harp*.
bard, bhat, muddah, kurkuet, meerasac, birduet, muedance, v. *encomiast, poet*.
bare, (*naked*, q. v.) nunga, (*plain*, q. v.) sadu, (*mere*, q. v.) khalee, (*as ground*) putpur, kuf i dust, v. *barren*, &c. khorra, moonla, be-burg o bur, be bal o pur, v. *leafless*, &c. (*headed*) oriyani sur, v. *naked*, (*not saddled*) charjamu, v. *threadbare*; *to sleep on the bare ground*, or *bed*, khuruhna-sona, v. *bleak*.
to bare, kholna, nunga-k. oogharua, v. *to strip*.
barefaced, be-hueya, nilujja, be-imtiyaz, v. *shameless*.
barefacedly, be-shurmee- be-ghuerutce-se, din diya, v. *openly*.
barefacedness, be-shurmee, be-imtiyazce, v. *impudence*.
bare-footed, nunge-pueron, buruhnu-pa.
bareheaded, nunge-sir, sir-khole, moon-phikare.
barely, sirf, fuqut, v. *only*.
bareness, buruhugee, oriyanee, v. *poverty*.
bargain, shurt, hor, quol, quol-iqrar, iqrar, uhd o pueman, v. *agreement*, (*the thing bought*) suoda; *to make the best of a bad bargain*, gule pure ka nibahna.

to bargain, shurt- &c. -b. or -budna, khureed-furokht-k. becha bechee- or -khoncheo-k. v. *to barter*.
barge, bujra, corrupted perhaps from the English word; luchika, ghoor-duor, mor-punkhee, v. *boat*.
bark, (*of a tree*) post, chhal, bukla, chhilkha, bhopputtur, much used for hooqu-snakes, v. *rind*, (*ship*) juhaz, sufeenu, v. *boat*.
to bark, bhuonkna, bhoonsna, huon huon-, jhuon jhuon- uo uo-k. (*trees*) chheelna, v. *skin*.
barker, bhonkaha.
barley, juo, juwa, (*water*) ash-juo, (*land*) juonar, opposed to khoontar, ookhjur, korar, q. v. in Vol. II. (*sugar*) faneez, paneez, v. *sugar*, (*corn the size of*) juo bhur, v. *bulk, grain*, &c. *green barley*, khood.
barm, khumeer, v. *yeast*.
barn, khirmun, umbar, khulihan, bhundar, khumar, khuruee, bhoosuela, kottha, v. *house, magazine*, &c.
barnacle, poka, syala poka, keera, lona, v. *worm*, (*for a horse*) poozee.
barrack, ulung, chhuonee, v. *quarter*.
barrel, peepa, tong, (*of a gun*) nal, nulee, (*of a drum*) khol, khokhra, v. *tube, cylinder*.
barrel-bellied, tonduela, petahul.
barren, (*ground*) oosur, shor, bhoor, i. e. *sandy*, r. hur, lona, (*plain*) shoru-zar, v. *sterile*, (*as a cow*, &c.) sundhur, v. *dry, fruitless*, &c. (*as a tree*, &c.) banjh, bunjhotce, buhel, uqemu, bundhiya, (*scanty*) tung.
barrenness, banjh-puna, tungee, v. *barren*.
barricade, sudd, ar, koochu-bundee, naka-bundee, v. *intrenchment*.
to barricade, koochu bundee- &c. -k. arna, bher-na, v. *to block*, &c.

barrier, v. *bar*, sur-hudd, siwana, danda, mend,
v. *bulwark*.

barrow, burah, v. *boar*, hutli-jhola, (*wheel*) huth-
garee, v. *hand*, also *cart*, &c. (*of earth*) dher,
gunj shuheedu, v. *hillock*.

barter, buepar, tijarut, udla budla, budla,ee,
iwuz-mo,awuzu, moabadulu, hera pheree, era-
pheree, er pher, len-den, v. *traffic*.

to barter, udla budla- &c. -k.

base, adj. pajee, rizalu, pileed, bhrisht, moobtu-
zul, doon, be-ghuerut, be-hueya, bud nusi,
v. *wicked*, *mean*, ghat, munda, v. *bad*, (*bass*)
khad, khurj, bum, v. *abandoned*, urzul, upuj,
huramee, untej, usful, v. *worthless*, kum usl,
kum zat, bud zat, bud usl, v. *degenerate*, (*as*
coin) na-soorru, mekhee, rukebee, v. *false*.

base, *basis*, nyo, bina, usas, v. *bottom*, foot, bekh,
boon, v. *root*, (*pedestal*) korsec, v. *the adj.*
(*of a triangle*) wutur, (*post*) puenta, v. *goal*,
(*the game*) koondul shikar, bagh-bukree.

base-born, huram-zadu, burun sunkur, v. *abject*.

basely, namurdee- be ghuerutee- &c. -se.

baseness, kuncen-pun, rizal-pun, pajee-puna,
duna,ut, be-ghuerutee, be-huya,ee, bud-zatee,
shuqawut, v. *meanness*.

bashaw, basha, perhaps from badsha.

bashful, shurmeela, shurm-nak, muhjoob, sahib-
huya, lueela, shurm-geen, laj-wunt, v. *asham-*
med, sunkochee, nuzur-chor, moonh-chippa,
mujlis-chora, wuhshee-mizaj, v. *sheepish*.

bashfulness, shurm, shurm-geenee, sunkoch, v.
modesty.

basil, (*a plant*) naz-bo, kalee toolsee, ruehan,
babu,ee, balungoo.

basilica, basuleeq, v. *vein*, *salve*.

basilisk, ufu,ee, balishtiya, ujgur, v. *serpent*.

basin, v. *bason*.

basis, v. *base*.

to bask, ghumana, from gham, *sunshine*, q. v.

basket, tokra, tokree, duliya, pitara, pitaree,
khancha, jhuowa, dala, duora, muona, dhama,
jhapa, chheeta, churung, kurka, (*slung*)
chheeka, sikhur; *buhungee* [*vulg.* bangee] is
properly the slings and furniture only without
the baskets; (*for bread*, &c.) chungur.

bason, basun, burtun, zurf, pyalu, lugun, tas,
tusht; *a wash hand bason*, chilumchee; *a*
bason (*pond*, q. v.) huoz.

bass, v. *base*, *mat*, &c.

bass-relief, oobhra, buramudu, v. *prominent*.

bastard, huram-zadu, huramee, wulud ooz-zina,
madur-bu-khuta, burun sunkur, huramee pilla,
(*brat*, q. v.) dhendha, v. *spurious*, &c.

bastard-saffron, kosoom, muusfur.

to baste, (*to drub*) peetna, lut murdun-k. v. *to*
thump, (*meat*) choopurna, poochara-d. (*to*
stitch) dhaga-d. bhonkiyana.

bastinade, mar-koot, koot-peet, zurb-shullaq.

to bastinade, lukriyan- bans-marna, kufpa,ee-
marna, v. *to bang*.

bastinado, kootuk- or lathee-bazee, v. *to thrash*.

bastion, boorj, v. *battlement*, *turret*, &c.

bat, chumgeedur, shub-pur, shub-puruk, badoor,
v. *baton*.

batch, ghan; *this bread is all of the same batch*,
yih rotee sub ekhee ghan kee hue, v. *brewing*.

to bate, ghutana, kum- &c. -k. chhorna, v. *to*
abate.

bat-fowling, lookaree shikar; applicable to *fish-*
ing also.

bath, (*hot*) hummam, gurm-abu, v. *pediluvium*,
(*cold*) ghosl-khanu, surd abu, suqabu, nitush-
nanee (*keeper*) humamee, v. *fomentation*.

to bathe, hummam-ghosl-k. nuhana or unhana,
ushnan-k. nuhlana, dhona, ungohul-k.

bating, chhor, v. *except*.

baton, usa, chob, [*whence* chob-dar] lathee, bel-
chu, mootuhra, bhung-ghotna, dunda, v. *club*.

battalia, şuf-ara,ee, şuf-bu-şuf, v. *array*.
battalion, from which, or peltoon, platoon, the common words, pultun, petalum, a corruption of the English word, the natives having no other to express it by, unless oloosh may be translated as such, v. *regiment*, *body*, &c.
to batter, dhana, girana, buethalna, tor-dena, chhulnee-k. jhunjhree-k. v. *to paste*.
battered, (as a whore) hulwa, v. *mellow*, (as a soldier) chhulnee, khidmut-ruseedu, v. *worn out*, also *to shatter*.
battery, morchu, dumdumu, (in law) dust-dura-ze; *to raise a battery*, morchu-b or lugana.
battle, lura,ee, joodh, run, ghumsan, jung, sungan, jung o judul, purkhash, karzar, puekar, urbudu, mooharibu, moobarizu, ruzni, niza,u, mar, bharut, v. *war*, *fight*, *field*; *the field of battle*, khet, muedan; *a pitched battle*, şuf i jung.
to battle, lurna; *to give battle*, moqabulu-lura,ee-k.; *to join in battle*, bhirna, v. *to fight*.
battle-array, şuf-ara,ee, şuf bu şuf, pura bustu, v. *to engage*; *to form in battle-array*, pura bandhna.
battle-axe, tubur, phursa, tuburzeen, gundasa, v. *club*.
battlement, fuşeel, vulg. sufeel, moonder, seenu-punah, kungooru, suri deewar, v. *bastion*, &c.
bawble, na-cheez, heeh, khiluona, v. *toy*, *bubble*.
bawd, bharwa, koona, or koottun, qoroomsaq, muhul-dar, na,ek, (*procuress*) koonee, dullalu, muhul-darnee, vulg. muhuldanee, na,eka.
bawdy, *bawdry*, pooch, phukkur, mooghulluzu, foohsh, be-shurm, nilujja, la-zuban, bud-soo-khun, koo-buchun, v. *obscene*.
bawdy-house, kusbee ka-ghur, khurabat-khanu, buet ool lutuf, chukla, lolce- or tawa,if-khanu, chhinal-khanu; kusbee poora, means the quarter or street allowed to prostitutes.
to bawl, hank-marna, pookarna, chillana, goonj-

na, naru- qeelqarce-marna, bang-d. furiyal-, ulghiyas-k. terna, goherna, phikoorna, v. *to roar*.
bay, (colour) koomuet; *chestnut bay*, lukhee; *light bay*, soorung; *dark bay*, teliya; *bay of the sea*, kol, v. *creek*; *bay salt*, panga lon, kuchcha numuk; *bay*, (tree) tuj.
to bay, v. *to bark*.
to be at bay, biphurna, roopna, rookna, dutna; *to keep at bay*, baz-rukha, v. *to restrain*.
bayonet, sungeen, sunceen.
bdellium, googul, moql.
to be, hona, jana, [the former is the auxiliary of the active, and the latter of the passive voice] hunna, chulna, v. *to do*, (in comp.) a, ho, marna, whence a-purna, a-jana, ho-goolurna, *to be-fal*, &c. v. *to happen*, *be-drench*, ana, jeena, v. *to exist*; *so be it*, so,ee ho; *let be*, jane-de.
beach, kinaru, par, lub i duriya, teer, v. *shore*.
beacon, nishan, ulamu, puta, v. *boom*, ukas diya, muhtabu, v. *light*, nuşub, v. *post*, &c.
bead, danu, munka, gooriya, goṭa, pot; *a string of 100 beads*, tusbeeh, subhu, (108) mala, (any number from 11 to 28) soomrun, v. *necklace*, *rosary*, (the chief in a rosary) imam.
beak, nok, chonch, minqar, thor, v. *peak*, (of a vessel) moonh, aga, v. *front*.
beam, shuhteer, kuree, lutha, lukkur, chob, kol-hoo,a,chuoput, burga, silee, dhurun, bulendee, v. *rafter*, (*weavers*) toor, v. *shaft*, (of a plough) hurus, v. *pole*, (of a sugar mill) dhenka, v. *yard*, (of a balance) dundee, (of the sun) kirn, purtuo, v. *ray*, *light*.
to beam, purtuo- kirn-d.
beamy, moonuwwur, noorance, ruoshun, oojagur.
bean, lobiya, baqla, boṛa, loba; *the flat bean*, sem; *the small slender bean*, wah wah kee phulec.
to bear, (to carry, q. v.) lechulna, (to keep, q.

v.) rukhna, (to prop, q. v.) pōshtec-d. (to endure) hūdashit- boord barce- qōldu burā,ee-, subr- tuhummool-k. suhna, ungezna, tab-lana, musosna, bhogna, pee-lena or -jana, v. to suffer, (to take) lena, v. to bring, (to allow) manna, (to defray) kifayut- wufa-k. nibahna, v. to behave, luhna, v. to succeed, (to tend) phirna, lugna, girna, v. to rest, to turn, press, fall, &c. (to be situated) rōkh- moonh-h.; to bear fruit, phulna, phul-lana or -dena; to bear a child, junna, byana; to bear witness, shulhadut- guwahee- sakhee-d.; to bear off, chheen-lena; to bear upon, zor-purna; Chinsura bears north of Calcutta, Cheechru, Kul-kutte se oottur rōkh hue. Most of these words have such a latitude, that they can neither be easily explained, nor restricted to particular acceptations of the verb to bear, v. to push, urge, &c.

bear, reechh, bhal, bhaloo, khirs; the greater bear, doobbi ukbur, suptrikh; the lesser bear, doobbi usghur.

beard, darhee, reesh, moohasin, khutt, subzu, chimbook, v. barb, (part of) reesh-buchu, (pointed) tockku reesh, v. awn, (of corn, &c.) seenkor, v. head; to shave the beard, khutt- or darhee-bunana, ishah-k. hujamut-k. [but generally applied by the natives to shaving the head] darhee-moondana. This expression among the Moosulmans conveys the idea of disgracing a person, and therefore in this sense is seldom used by them, v. mustachoes.

to beard, darhee-nochna, darhna, v. to defy.

bearded, durhiyala, reesh-a-eel, reesh-dar, chimbookee; having a thin beard, kosu, v. barbed.

beardless, be-reeshu, umrud, gubhroo, loonda-moonda khosa, v. stripling.

bearer, (of a letter, &c.) hamil, darindu, (porter) hummal, mootiya, qoollee, (chairman) kuhar,

muhra, bho,ee, dheemur, gor, v. carrier, (in comp.) bur, kush, dar, as namu-bur, the bearer of a letter, v. tale-bearer, holder, &c. (productive) bar-dar, mewa-dar, phulunta, v. prop. The English word is corrupted by the vulgar into buehra, which signifies deaf; (in comp.) burdar; a standard bearer, nishan-burdar, &c.

bear-herd, qulundur.

bearsplay, khur-mustee, khirs-bazec.

bearing, rōkh, soot, turuf, simt, v. to bear, also gesture.

beast, huewan, pusoo, churindu, v. brute, duwab, mirg, v. quadruped, (of prey) pharkha,oo, durindu, shikaree, v. wild, (of chase) shikar, sued, (of burden) bar-burdar, ladoo.

beastliness, huewaniyut, ghilazut, nujasut, gundugee, v. brutality, &c.

beasts, buhajim, v. animal, creature.

beastly, huewan-khuslut, buhajim-seerut, churpooz, gundu, nirghin, huewan-sa, v. abominable.

beat, mar, war, choṭ, (of a drum) awaz, v. pulsation, &c.

to beat, v. a. peetna, kootna, marna, [properly to kill, from its neuter murna, to die, v. to kill] thuthana, thoorna, puteelna, koochulna, hooṛna, dhum dhumana, zud o kob-k. ziyafut-k, v. to thump, (to agitate) muhna, v. to churn, (a drum) bujana, (bushes, &c.) jharṇa, (to batter) gira-d. (eggs, &c.) phentna, lut-k. (as rain) jhikorna, buochhar-marna, (to conquer) shikust- purajue-d. mar-hutana, jeetna, futuh-zufur- or jue-pana; to beat back, hutā, duba-d.; to beat down the price of goods, dubana; to beat up, (attack) duor-churhnee- takht-kurna, (to attack at night) shub khoon-k.; to beat the hoof, puer-ghuseetna; to beat about the bush, ghol ghooma-o-k.; to beat, v. n. (as the pulse) chulna, hurukut-k. oochhulna, v. to bound, palpitate, (as a watch) bolna, v. to sound,

pound, &c. (at chess) mat-k. (at cards) khilal-d v. to defeat; to beat down, paemal-k. musulna, v. to lay, roonga, ee-k. roongna, v. to haggle, (to overcome) bus-k. hurana, zer-k. (to hit) lugna, v. to fall, pelt, strike, punish, &c. (to throb) tees-marna, tupukna, (to verberate) purna, (to sound) bujna; to beat to arms, nuqqaru-k.; to beat against the wind, huwa bandh kurjana.

beater, moosul, sumath, pectuur, thapee, phurwee, v. mallet, &c. (person) huth-chhoot, moonhmar, (in comp.) mar, zun, whence murder, a man-beater, or virago, q. v.

beaten, mara, zudu, mughloob, v. subdued, (as a road) rah-rast, seedhee-rah, chulta, ooghra, nannood, v. plain.

beating, mar-koot, koot-pect, dhuol-chukkur, koba-karee, tumbecch, muha, ee, mutha, ee.

beau, banka, ghonda, ukur foon, lubkha, uenthekhan, chikniya, bisoonce, v. fop.

beauish, ukur-baz, ulbela, chhubecela, rungeela.

beautiful, *beauteous*, khoob-soorut, huseen, wujeeh, soo-roop, soondur, [whence the Soondur-bun, i. e. the beautiful wilderness] khash-roo, jumeel, shubeeh, numkeen, roop-wunt, sahib-jumal, bisal, v. lovely, shukeel, khash-duol, pakeezu, tohfufu, nufees, saf, ruuna, sujeela, zeb-awur, soo-duol, v. elegant, &c.

beautifully, khoob soortee- &c. -se.

to beautify, sunwarna, bunana, soodharna, singar-, zeenut-jila- mooruttub-k. v. to embellish.

beauties, khooban, khoobiyan, tumasha-khood-ee, v. idol, fair, qualification.

beauty, *beautifulness*, khoob-soortee, khash-roo, c, khash-duolee, nuzakut, khash-nooma, ee, pak-eezugee, tohfugee, jumal, shabahut, sufa, ee, mulahut, nufasut, lutafut, choj, khoobee, soothra, ee, alum, buhar, numuk, v. animation, soondra, ee; a lovely person, khoob-soorut, pu-

ree zad, puree-puckur, v. the adj. (spot) khal, til, gool-goonu, bindkee.

beaver, oodbila, o, sunjab, also the skin or fur, q. v. to be calm, buethalna, dubana, furo- rufu, u-k. tham-dena, bandhna, marna, khura-k. huwa-bund-k. v. to still, to calm,

because, is-waste, is-lye, lihaza, kyoonkur, kis-waste, yuunee, v. for, also why, as the words there are used here often indiscriminately, v. account, where subub, &c. will be found, with these and the pronoun is or os, this conjunction can easily be formed.

to beckon, isharu-cema- suen-k. butlana, ankhamarna, v. sign.

to become, v. n. ho-jana, ho-ana, [though this last exactly corresponds with be-come, it is seldom used as such] hona, jana; what is become of your king? kya hooa toomhara padshah? what will become of me? hum kuhan-jaenge?

to become, v. a. (to befit, q. v.) sohna, sujna, kholna, uch-chha-lugna, zeb-d. moonasib- &c. -li. v. becoming, bunna, bun-buethna, v. to grow, birajna, v. to suit.

becoming, khash-nooma, sujeela, moozueyub, zeb-awur, laiq, suz-awar, lazim, durkhor, v. propriety, oochit, zebindu, v. neat.

bed, v. *bedstead*, *bedding*, &c. bich-huona, firsh, bistura, bisat, sej, munja, (of straw) suthra, v. *mattress*, (of a garden) kiyaree, chumun, tukhtu, sel, bighee, v. *plot*, (of a river) juguh, than, thul, mujra, pet, chhor, v. *channel*, (stays) sej bund, v. *brace*, &c. (stratum) tuh, tubuq, purt; to bring to bed, junana, v. to bear; to make the bed, bichhuona-bichhana.

to bed, hum bistur-k. v. *cohabitation*, &c. churana, v. to sow, buethalna, v. to lay.

bed-chamber, khwab-gah, sone kee kothree, aram-gah, khilwut-sura, c.

bedding, bed-clothes, bichhawun, orhna, bala-posh, v. *quilt, bed*, (*a child's*) phuliya.

to bedeck, sajna, singar-buna, o-k. arajish-d. v. *to deck*.

to bedew, bhigona, numtur-k. bhur-lana, tur butur-k. serab-k. v. *moist; bedewed with tears*, chushm-tur.

bed-fellow, hum-bistur, hum-khwabu, hum-pulung.

bed-maker, furrash, sej-karce.

bed-post, chhupur khat ka-dunda.

bed-presser, mache-tor, khuthuonghec, v. *drone*.

to bedrench, bhigo-marna.

bedrid, sahib-bistur, khat-dhurwa, khat-luggoo.

to bedrop, chheenta-marna, v. *to sprinkle*.

bed-stead, pulung, charpacc, khat; *a camp-bed*, chhupur-khat, (*small*) khatola, khatiya, pulungeeree, v. *couch*, the timbers of which are bazoo, patce, serwa, and the foot stones are called, punpaya, purpaya, v. *prop*.

bed-time, aram ke wuqt, sone ke wuqt.

to bedust, dhooliya-marna.

bee, momakhec, shuhl kee mukhec, bhuonra, bhunwur, mudhookur, mudhmachhec, ulce, lootce, zumboor, nuhl, bhiring, khat pud, v. *wasp*.

beef, ga, gosht, ga, ka gosht, guo-mans.

beef-tea, ma ol luhm.

bee-hive, chhata, ghuriya, chhatta.

been, hooa, guya, v. *to be*.

beer, bozu.

beet, chooqundur, soolluq, qoomree.

beetle, goobruonda, goobreela, v. *bee*, bhoond, v. *beater (-browed)* bhoond-moonha, uondhee-peshanee.

beetle, betel, or betel-nut, kusuelee, gooa, poongee phul, fooful, [the varieties are named chiknee, desec, juhazee, &c.] (*plant*) nagbel, (*leaf*) burg tumbol, (*roots*) koolinjun, (*bit*

of) phal, (*prepared*) beera, khilee, giluooree, duona, (*leaves, bunch of*) dholee, (*seller of*) tumbolee, buru, pucta, (*cracker*) surota, (*box*) pan-dan, pun-butta, bilihra, (*-for the time*) choone-danee, choonuotee, v. *vineyard*. The varieties of beetle-leaf are sanchee, bungula, bitihree.

beeves, goroo, muwashee, v. *cattle*.

to beful, purna, beetna, ana, puhonchna, nazil, ariz- waqi-h. a-jana, v. *to happen*.

to befit, phubna, chhajna, v. *to fit*. &c.

to befool, khubtu- &c. -bunana, v. *fool*, also *to infatuate*.

before, age, samne, peshtur, peshpesh, pur, qubl, pesh, v. *fore*, maqubl, ottur, v. *prior*, tuk, ke, jo, v. *till*, durpesh, men, v. *in*, (*rather*) puchle, v. *sooner*, (*hand*) puchle-se, v. *previous*, (*in presence of*) roo buroo, bil-moshafu-hu, bil-muwujahu, hoozoor; *before him*, os ke hoozoor; *how many days had elapsed from that date before he returned the horse to you?* kete roz goozre the os tareekh se ki osne yih ghora toomhare iha pherwa diya, v. *when*.

before-hand, uwwul-un, puchle puchlar, age-se, pesh dust (*to be*) aga-h. v. *anticipation*.

to befriend, dust gerec- moorubbeeguree- mihr-banee- dost darec- dostec- poshtec- kirpa-, ghuorpurdakht- soolok-k.

to beg, bheekh- bhichha-mangna, suwal- guda, ce-, benuwacc- &c. -k. (*humbly*) niyaz-k. (*to ask*, q. v.) tulub-k. mangna, zuban- awaz-d. v. *to implore*.

to beget, pucta-k. junana, nikalna, ootput-k. opjana, junmana, v. *to generate*.

begetter, junma, oo, v. *father*, &c.

beggur, fuqeer, bhikharee, bheekh-munga, bhichhook, mungta, sail, qulundur, guda-gur, durwezugur, be-nuwa, jholee-wala, [and used to

frighten children] v. *wallet*, mulung, khue-rat-ee or -khor, v. *mendicant*.
to beggar, fuqeer-k. v. *to shame*.
beggarly, mooffis, qullash, muflook, khwar, dali-dree, kungal, v. *scurvy*, *mean*.
beggary, iflas, fuqeerec, guda-gurce, be-nuwaac, zoollut, khwarce, bipta, kungal-puna, v. *poverty*.
to begin, v. a. shoorroo-u- &c. -k. v. *the noun*, nandhna, surwa-k. v. *to cause*, nikalna, eejad-k. lugana, chherna, muchana, qudum-marna, v. n. muchna, churhna, v. *to rise*, shoorroo-u-, surzud-h. nundhna, oothna, nikulna, lugna; *alas! this blossom began while blooming to decay*, ah! yih ghonchu to koochh khiltelhee koomh-lane luga.—*Meer Sox*.
beginner, bancee, moojid, (*a tyro*) nuo-amoz, nuosikh, moobtudee.
beginning, shoorroo-u, ibtida, aghaz, churha-o, sur, moooh, puhul, ootput, lugnu-ee, bidayut, shoorroo-at, v. *commencement*, (*of a poem*) mutlu, moekhbund, (*of a book*) fatihu, (*of a month*) ghorrui, purba, v. *first*, *original*, &c. (*of a web*, &c.) oopur-ka sira, moekhi pat, v. *end*, *head*, &c.; *from beginning to end*, sur a sur, sur a pa, sir se pañw lug, v. *first*.
to begird, v. *to gird*, kumur-b. v. *to surround*.
begone, door-ho, goom-ho, jata-ruh, nikul-ja, undho, v. *avaunt*, *away*.
begotten, (*in comp.*) zadu, juna, jatuk.
to beguile, buhkana, ghoomana, thugna, thugae-k. fureb- dugha- bootta- jool- chhul-d. ank-hon men khak dalna, (*time*, *pain*, &c.) buch-lana, bhoolana, v. *to soothe*.
beguiler, buhkaoo, furebee, v. *deceitful*.
behalf, wastu, khatir, liye, karun, huqq (*with men*); *I will speak in his behalf to Mr. such a one*, oske huqq men hum fulane sahib se kuhenge.

to behave, chulun-chulna, nibalna, niberna, huqq-uda-k.; *he behaves himself very well*, wool up-nee khoob nibahta hue; *to behave well*, (*as soldiers*) turuddod-k. v. *to conduct*.
behaviour, wuzu, chal-dhal, chulun, luchhun, rah-ruwish, tureeq, aeen, scolook, bolchal, nishust-burkhast, v. *conduct*, *manners*, &c.
to behead, sir-kaṭna, moonḍ-kaṭna, gurdun-marna.
behind, peechhe, buḍ, mootu, ukhir, pus, pichhi-ware, ma-buḍ, pus-ghuebut, ghahbanu, v. *after*, *back*, &c. (*inferior*) kumtur, ghat, v. *below*, (*remaining*) ruha, pus-mandu, v. *left*.
behindhand, pichhant, pichhi-muna, peechha, v. *slow*, puspa, v. *retrograde*.
behold, yih-dekh, dekho, uewah; leejiye, wah, lo, ure, urce, v. *lo! O!*
to behold, dekha, bilokna, tukna, takna, nihar-na, ank bhur-dekhna, nigali- lihaz-k. mooshahudu-k. v. *to perceive*.
beholden, mumnoon, ihsan-mund, kunuonda.
beholder, dekhe wala, dekhwueya.
behoof, faidu, nufu, hasil, laha, v. *behalf*, *need*.
to behove, zuroor- furz- laiq- moonasib- wajib-, lazim- labod- durkar- jog- uwish- chaheta-h. chahna, luhna, v. *to besit*, &c.; *it behoveth you yourself to go*, tam hee ko jana chaheta hue.
being, hota, jata, hokur, v. *to be*, jun, juna, v. *person*.
being, hustee, wujood, asti, usthit, (*state*) uḥwal, uwustha, (*creature*, q. v.) mootumuffis, jan-dar; *be it so*, wohee shueeh, wohee ho, v. *suppose*.
to belabour, peetna, kootna, thonkna, v. *to bang*.
to belay, bandh-d. marna, v. *to waylay*.
belch, dukar, arogh.
to belch, dukarna, dhikarna, dhikar-lena.
beldam, daen, rachhusee, daknec, dag, rojhin, v. *hag*.
belfry, jurus-khanu.

to *belie*, jhoothana, jhoothalna, jhootha-k. (to *calumniate*) toohmut- ittiham- ifтира- bohtan-, lim- lugana or -k.; *his face belies his heart*, wōh indraen ka phul hue; *his deeds belie his words*, ooske kuhne uor kurne men tufawut hue, v. *difference*.

belief, bawur, iṭtibar, purman, tuhqeeq, (*religion*, q. v.) turceeq, mut, punth, (*estimation*, q. v.) utkul, v. *creed*, *faith*, *confidence*, &c.

to *believe*, manna, bawur- &c. -k. or -r. eeman- &c. -b. (to *suppose*) janna, v. to *imagine*; putiyana, suchkur-janna, iṭtiqad- &c. -lana, v. to *credit*.

believer, moṭutuqid, manne-wala, mutec, v. *follower*, uhli kitab, (*in religion*) eeman-dar, rasikh, momin, (which the Shiyus claim to themselves; in some provinces it is also applied to weavers); *a believer in Moḥummud*, moosulman, uhli islam.

bell, ghunta, ghunt, ghuree, jurus, zung, tūlee, ghuntee, v. *clock*, (*small*) zungoolu, ghon-ghroo, churascce, (*of a flower*) piyalu, kutorce, (*for the feet*) puenjuncce; to *bear the bell*, goce- bazee-lejana, sir sihra-h. v. to *excel*.

belle, bankee, ulbelee, nazneen, chhūlee, rungcelee, ulbelee, &c. v. *beau*.

belles-lettres, ilm-o-hoonur, ilm-o-fuzl.

bell-founder, jurus-saz.

belligerent, jung-awur, juncce.

bellman, ghuriyalee, ghunta pande, saṭ-nuwaz.

bell-metal, kanṣa, bhurt, uzhdhat, roeen, phool.

to *bellow*, duhukna, bumbana, bhenbhiyana, dukarna, ghurghurana, sunnana, gurujna, bhokurna, jhunkarna, v. to *bawl*.

bellows, dhuonknee, khal, dumu, bhatce, min-fukh.

bellwether, bago, agwa, v. *leader*.

belly, pet, shikum, dozukh, (prop. *hell*; but is often used by the vulgar for the *belly*): pet-

bhurna, *lit. to fill the belly*, signifies to satisfy the demands of a servant, &c.; dhidh, butun, jhojh, tond, v. *abdomen* (*swell*) oobhar, v. *protuberance*.

to *belly*, jhol-purna, nikul-ana, phool-ana, oobhur-ana.

bellyache, muṛora, pechish, durd i shikum, v. *cholic*.

belly-fretting, karkoree.

bellyful, pet-bhur, bhurnet, jee-bhur, shikum-ser.

bellygod, shikum-bundu, v. *glutton*.

to *belong*, lugna, ulaqudar-h. puhoonchna, hona, (with the possessives, *mera*, *my*, &c.) moṭuṭliq- shamil- dakhil-h. ulaqu- tuṭliq-, luga-o-r. v. to *pertain*; *this business belongs to me*, yih kam moṭjh se moṭuṭliq hue; *does that ground belong to you?* wōh zumeen toom se tuṭliq rukhtee hue? *yes, it belongs to me (is mine)*, haṇ meree hue; *it does not belong to you to treat with him*, os se juwab suwal kurna toom ko nuheen puhoonchta; *the father's property, in the eye of the law, belongs to the son*, bap kee milkiyut shureeṭ ke roo se beṭe ko puhoonchtee hue.

beloved, piyara, *fem.* piyaree, muhboob, *fem.* muhboobu, muṣshooq, *fem.* muṣshooqu, chaheeta, *fem.* chaheetee, uzeez, dil-dar, -aram or -khwah, v. *charmer*; *O my beloved!* uc meree jance!

below, neech, tule, zer; whence the diacritical point, from its situation; heṭh, ootar, v. *behind*, matuht, v. *beneath*, pust, v. *inferior*, (to be) ooturna, (*in hell*) putal men, usul men, v. *earth*, also *improper*.

belswagger, sand, bok, kunhuya, v. *ram*, *bull*.

belt, bund, (*of a sword*) purtula, dab, (*of leather*) budhee, tusmu, duwal, duwalce, (*of a saddle*) tung, furakhee, (*of a shield*) ulee-bund, v.

- girdle*, patee, hima-il, lungur, kumur-duwal, ptee, v. *girth*, &c.
- to bemire, bedraggle, bedabble, bedaub, bedash, be-foul*, bhur-marna or -dalna, for which, and all such words, see their primitives.
- to bemoan*, ufsos- tu,ussoof- ghum-k. ah-marna, wawucla-k. saṅs-bhurna, nalu-k. v. *to bewail*.
- bench*, chuokee, koorsee, sundilee, nushemun, ṣooffu, tukhtu, v. *board, seat, (of justice)* muḥ-kumu, ṽdalut, kuchuhree.
- to bench*, tukhtu bundee-k.
- bend, bending*, khum, ṭeṛha,cc, v. *crook*, pech, bul, v. *turn*.
- to bend*, v. a. ṭeṛha- khum- kuj-k. luchluchana, nihoṛana, dumana, moṛna, bhuoana, phirana, bul-khilana, v. *to twist, (a bow)* chuṛhana, v. *to lay, (a net)* siyarna, v. *to prepare, (one's way, &c.)* rah-lena, mōtuwujjih-h. quṣd-k. (*to apply*) lugana, v. n. nihoṛna, luchna, dumna, ṭeṛha- &c. -h. moṛna, khumna, bhuona, phirna, bul-khana, v. *to warp*, lugna, jana, v. *to tend; to bend the knee*, zanoo-marna.
- beneath*, neechie, (*unbecoming, &c.*) neech, kum, ghat, bud-zeb, na-moonasib, v. *below*, kumtur, v. *inconsistent, under; to be beneath instation, value, &c. or the dignity of a person*, -oorturta-h.
- benediction*, doo, a, usces, asheerbad.
- benefaction*, ni,umut, inam, buklshish, (*public*) niyaz, wuqf, sunkulp.
- benefactor*, kureem, mōkhueyur, data, duya-wunt, oṇkaree, mōhsin, moonim, wulee-ni,umut, sunkulpee, v. *patron*.
- benefice*, krishnar-pun, bishnar-pun, tuḥti-musjid, suhnuk, nuzur-imam, v. *charity lands*.
- beneficence*, khoobee, khuer, dad-dihish, buklshish, fuez, fuezan, ni,umut, nekōkaree, oṇkar, v. *kindness*.
- beneficent*, fueyaz, duyul, juwwad, nekōkar, mihr-ban, kirpa-wunt, v. *gracious, benefactor*.
- beneficial*, mōfeed, khoob, mōslih, gōon,karee, bhula, uch-chha, v. *profitable, useful*.
- beneficialness*, fa,idu-mundee, v. *advantage*.
- benefit*, ihsan, minnut, ni,umut, buklshish, duya, kirpa, ulṭaf, v. *favour, (profit, q. v.)* maḥsul, hōṣool, kuma,cc, kifayut, ifadu, wara, v. *advantageous*.
- to benefit*, fa,idu- &c. -k. pueḍa- &c. -h. v. *to serve*.
- benefited*, mōstufeed, v. *to gain*.
- benevolence*, khuer-khyahee, khoobee, khuer-un-deshee, nek-khyahee, niko,cc, khuer, mōruw-wut, shufqut, uhliyyut, loṭf, seel, iltifat, v. *humanity, &c.*
- benevolent*, khuer-khyah, nek-khyah, khuer-un-desh, khoob, ṣahib-mōruwwut, mōkhueyur, shufceq, seel-wunt, bhula, sulcem oṭ-tubu.
- to benight*, rat-apurna, rat-hojana.
- benighted*, shub-ruseedu.
- benign*, mōlayim, shufceq, khulceq, mōsukkin, sulcem, huleem, bhula-manōs, v. *beneficent*.
- benignity*, bhula,cc, bhul-munsa,cc, khoobee, uhliyyut, khoolq, mōlayimut, v. *kindness*.
- bent, (crooked, q. v.)* banka, luchka, jhōka, kuman, a bow, sometimes is used in this sense; bul-dar, muonee, v. *decrepid, (resolute)* mōstuiḍ, khura, v. *apt*.
- bent, (inclination, q. v.)* rojoo, u, kheenche, ku-shish, jhōkawuṭ, (*determination*) quṣd, ichha, v. *bend*.
- to benumb*, thiṭhoorana, soon- ufsōrdu- lukree-k. be hiss- khooshk-k.
- benzoin*, loban.
- to bepiss*, moot-marna or bhigona, v. *to wet*.
- to bequeath*, de-murna, de-jana, hibul-k. buklsh-d. wuṣiyut-k. v. *to leave, (for a public purpose)* niyaz- nuzr- sunkulp-k.
- bequest*, hibul, wuqf, sunkulp, v. *donation*.
- to berounce*, lelana, lena, chheen-lena, buzor-lena.

bereft, khalec, v. *without*.

berry, danu, phul, ber, buer, (*the tree*) berec, v. *plumb*.

beryl, feerozu.

to beseech, girgīrana, ghīghiyana, haha-khana, hintee- mintee- ajizee- ilhah- lujajut- suma-jut-k. (*to ask*) durkhwast- khwahish- gōza-rish- iltimas- urz- istida-k. chahna, v. *to conjure*.

to beseech, suhna, zeb-d. v. *to become*.

to beset, gherna, chhenkna, mōḥaṣuru-k. v. *to waylay*, &c. dliurna-d. or buethna, v. *to persecute*.

to beshit, hug-marna or -bhurna.

to beshrew, kosna, hud dōḡ-d.

beside, besides, (*near*) pas, nere, nuzdeck, qureeb, v. *about*, bughuer, ghuer uz, chhor, jōz, (*over and above*) ulawu, siwa, masiwa, ooprant, oopur-iske, age, mawura, sath-iske, tispur, ghuer-zalik, mimbuḡd, buḡd uz an, v. *more-over*; *beside himself*, ap men-nuheen, be-khōd, huwas-bakhtu, v. *except, mad*, &c.

to besiege, gher-lena, chhenkna, mōḥaṣuru- iḥaṭu-gird- hī-ar-k. berhna, qulugeer- qulubund-k. muḥsoor-r, v. *to surround*.

besieger, mōḥaṣir, gherunhar, chhenkwueya.

to besmear, besprinkle, bespatter, tila- aloodu-k. chōpurna, suondhna, jubudna, bhur-marna, dōobo-d. v. *to daub*, &c.

besom, jharoo, burhnee, booharee, jarob, booharoo, sohnee, v. *brush*.

to besot, mudhosh- bekhōd- be-hoshi- surshar-k.

to bespangle, ufshan-k. ufshan-chōonna.

to bespatter, bhur-d. aloodu-k.

to bespeak, rok-rukḥna, kuh-rukḥna, ugotna, le-rukḥna.

to bespew, chand- rudd kur-marna.

to bespit, besputter, thook-marna.

bespoken, furma, ishee, v. *commission*, &c.]

to bespread, bespot, bestrew, les-bhur-marna.

to besprinkle, chhirukna, (*with rose water*) goolab pashce-k.

best, uch-chhe-se-uch-chha, sub-se-bhula, bihtur-sc-bihtur, tōḥfe-se-tōḥfu, bhule-sc-bhula, uolatur, oottim, buhōt kōchh, v. *good, better*; *to do one's best*, hut- ul muqdoor-k. hut- ul wusu-k. upne bus bhur-k. buhōt kōchh-k. zor-marna, v. *to strive*; *do it the best way you can*, jyōn tyōn kur kuro, v. *as*; *and the best of it is*, tōḥfu to yih hue. In this sense loṭf, muzū, tumashu, &c. are all used occasionally, v. *cream*, &c. *To make the best of it*, boore bhule-nibahna, v. *bargain*.

bestial, huewan-seerut, bhishtul, bhrusht, v. *beastly*.

bestiality, huewanīyut, na-pakee, pusoo-rut, bhrushtta, v. *filthy*.

to bestir, surgurm- mōstu, id-k. v. *to excite*.

to bestow, de-dalna, de-jana, tuwazoo, uta-, libu-k. dan-k. khurj-k. (*to apply*) lugana, khuruchna. v. *to confer, to give*.

to bestride, churh-buethna, phand-lena or -buethna, suwar-h. v. *to mount*.

to bestud, phoolana, jurana, v. *to set*.

to bet, shurt- &c. -budna or -b. budna, v. *to wager*; *a bet*, shurt, hor, beej.

to betake, ana, tueyar-h. lona, jana, lana, lugna, duorna, v. *to apply*; *he betook himself to flight*, bhaguc pur aya, v. *to move*.

betel-nut, soopyaree, (*leaf*) pan, tumbol, v. *beetle*.

to bethink, mu, uloom-k. boojhna; *bethink thyself*, upne tu, een mu, uloom-kuro.

to betide, apurna, v. *to happen*, &c.

betimes, suwere, bur-wuqt, bur-muhul.

to betoken, dulalut-k. jutana, butlana.

to betray, (*to an enemy, &c.*) jhonkna, dal-dena, sompna, dugha-k. (*to discover*, q. v.) khol-d. purdudurcc-k. chhulna, bewufae- ghudr-k.

v. *to deceive*, (*a secret*) phorna, v. *to expose*, also *a traitor*, &c.
betray, dughā-baz, dughuoliya, thug, v. *traitor*, (*of secrets*) lotra, purdu-dur.
to betrothe, munsoob- namzud- sumbundh-k. nisbut- mungnee- suga,ee-k. mangna, tiluk-d. rokna.
betrothed, mungetur; *to be betrothed*, munsoob- &c. -h.
better, bihtur, uch-chha, bhula, burā. [These have always the sign of the comparative *se*, *than*, which in fact gives them the power they have, being, without it, the simple adjective *good*, q. v.] uṣluḥ uolatur; *he is better than I*, wōh hum se uch-chha hue; *better every one than another*, ek se ek bihtur.
better, buia, *what are you? I have threshed your betters*, toom kya cheez ho? toom se buron ko muen ne peeta hue; *the better*, ghulbu, subqut, futuḥ, jue, jeet, v. *victory*; *I did it for the better*, bihturee ke waste kiya hue muen ne.
to better, soodharna, bunana, sunwana, sumbhalana, iṣlah-d. bihtur- &c. -k. v. *good*, &c.
bettor, hoṛee, shurtee.
between, betwixt, beech, beech men, durmiyan-men, undur, men, (*-themselves*) bahum, apoos men, v. *middle*; *between the two*, buen buen, v. *so*.
beverage, shurbut, shoorb, pana, rus, toorsh-abu, v. *sherbet*, (*treat*) budha,ee, ziyafut, v. *feast*.
bevy, (*of birds*) jhond, gunj, (*of people*) guroh, jutha, ghol, toomun, sumooh.
to bewail, koṛhna, ufsos- ghum- matum- zaree-sog- nuohu-k. rona, bilukhna, bilbilana, jheek-na, ro-d. or marna, v. *to regret*.
to beware, khuburdar- hooshiyar- agah- moot-tulu-cheta, -ruhna or -h.
to bewilder, ghubrana, bhutkana, bhoolana, sur-

gur dan-goomrah-k. bun bhumec-k. v. *to distract*.
bewildered, bhoola-bhutka, goom-rah.
to bewitch, jadoo-ufsoon- sihr-k. or -d. tona-, lutka- totka-k. muntur-phenkna or -chulana, beer-chulana, sayu-d.
bewitched, sihr-zudu, ufssoon-zudu.
to be bewitched, bhoot- pret-lugna, sayu- asebh zudu- fureftu- moobtilu- lutoo-h. v. *distracted*.
bewitching, dil-rooba, dil-fureb, jadoo-chushum, i. c. *having bewitching eyes*, v. *charming*.
beyond, pure, oodhur, oosturuf, v. *above*, puela, oone, par, puelecwur, v. *over*, bahur, door, buced, kharij, v. *past*, (*superior*) churb, oot-tim, v. *to excel*, (*above*) siwa, ziyadu, burhtee; *beyond expectation*, oommed-ke-pure; *beyond the sea*, sumoondur par.
bezel, bezil, khoriya, ghur, khanu, v. *stone*.
bezoar, from pazuhr, zuhr-moohru, v. *antidote*.
bias, rojoo, u, muel, muclan, niyut, jhoka, o.
to bias, kheenchna, loobhana, ma, il-k. v. *to incline*.
bib, gooloo-bund.
to bib, choosna, khuenchna, soorookna, v. *to tipple*, &c.
bible, kitab; *the Old Testament*, tuoret; *the New Testament*, injeel; *the Mosulman bible*, qooran, v. *alcoran*; *the Hindoo bible*, pooran, bed, sooch, srooti, amna, e.
bibulous, jazib, soorkeela.
to bicker, khanujungce-k. mara marce- &c. -k. (*to quiver*) luhurna, v. *to shake*, *to skirmish*.
bickering, mara marce, chonchuwal, puthruwal, koolokhbazee.
bicornous, do-shakhu, v. *horn*.
to bid, kuhna, irshad- aggya-k. izn-d. dena, soonana, v. *to say*, *to propose*, &c. (*to charge*) takeed- tuqueyood- chetun-k. v. *to instruct*, (*to invite*) du, uwt tuwazoo, u-k. nyotna, bo-

lana ; *to bid adieu*, ul-wida, u-k. ; *to bid good day*, khuor bad-kulna.
bidder, khwahan, khwast-gar, v. *purchaser*.
bidding, kuha, bol, bolahut, v. *order*.
bidental, *bifurcated*, do-dunta, do-kanee, do-goshu, do-sool, v. *trident*, &c.
biennial, do-salu, do-bursa.
bier, junazu, taboot, nash, ruthee, murun-sej.
biestings, pyosec, pyos, phenos, khirsa, ful or fool, whence probably the dish called by most Europeans in India, *mangoe fool*.
big, bura, mota, kulan, juseem, bharee, v. *great*, (*pregnant*) hamilu, gurbhinee, gabhin, [this last is restricted to beasts] bardar, (*full*, &c.) bhurpoor, phoola, v. *distended* ; *to be big*, (*proud*, &c.) mughroor-h. v. *haughty* ; *big words*, kurr o fur, baba,ee, lumbee-chuoree ; *to use big words*, lumbee chuoree-hankna ; *big bodied*, uzeem-ool-jussu ; *big bellied*, pet-se, commed-se, doojiya, petlee, panw bharee, dheedhar, dojan, pet-walee, v. *pregnant*, bur-peta, v. *barrel*, &c.
bigamist, dohajoo, dowaha.
bight, pech, gher, bul, v. *coil*.
bigly, uenthke, phoolke, v. *proudly*.
bigness, bura,ee, mota,ee, jusamut, (*size*) qudr, v. *bulk*.
bigot, *bigoted*, mootu,ussib, tu,usscoobe, huthee, puchhee, v. *zealot*.
bigotry, hut, puchh, tu,usscob, pueruwee, jihl-moorukkub, v. *superstition*, *prejudice*.
bilboes, kath, kondu, hur.
bile, pit, zurd-ab, sufra, zuhru, [properly *the gall bladder*], (*boil*) phora, doommul, bultor, v. *cholera*.
biliary, *bilious*, q. v. sufrawee, pituha, zuhrawee, moowullid-oss-sufra.
a bilious fever, pitijur.

to billk, thugna, chhulna, dughu- fureb-d. bhoolawa-d. v. *to cheat*.
bilker, bhagoo, v. *the verb*.
bill, (*beak*) chonch, nol, nok, minqar, (*hatchet*) da, o, (*account*, q. v.) hisab, lekha, chitha, (*note*) tumusscock, dust-awez, teep, pat, chithe, v. *note*, (*cancelled*) khokha, v. *duplicate*, &c. kaghuz, putree, furd, v. *list*, (*in comp.*) namu, v. *advertisement*, *certificate*, (*an order*) tun-khwah, burat, (*of exchange*) hoondie or hoonduwee, (*of articles*, or *invoice*) beejuk, syahu, (*of sale*) bui namu, qubalu, bikree-putur, (*a declaration in writing*) soorut-hal, muhzur, v. *prescription*, &c.
to bill, danu-budulna, choga-budulna, v. *to kiss*.
billet, chithe, patee, rooquun, v. *note*, (*of wood*) chuela, kondu, tona, bondiya, v. *log*.
billing, or *caressing*, danu-budluwwul.
billingsgate, koonjiapun, zutul, v. *ribaldry*.
billion, khurb.
billow, muoju, dhe,oo, luhra, hilkora.
to billow, luhrana, hilkorna.
billowy, muoj-zun, muwwaj, mootulatim, ulthana.
bin, kothee, v. *store-room*, &c.
binary, doo,ee, moosunna, v. *dual*.
to bind, bandhna, jukurna, kusna, kuch,chna, joyna, qued- bund-k. moorunda-k. chhandna, v. *to tie*, &c. (*to make costive*) qubz- bundhej-k. (*a book*) jild bundee-jild-k. or -b. moojul-lud-k. (*as an apprentice*) sompna, dena, sipoord-k. shagird-k. ; *to bind over*, hazir zaminee-lena ; *to be binding*, or *obligatory*, furz-wajib-h. uwush-h. v. *bound*.
binder, bundhunhar, &c. (*in comp.*) bund, whence jild-bund, *a bookbinder*, (*for papers*, &c.) queduk, bundhun, kusun, v. *fillet*, *string*, &c.
binding, bund, (*of a book*) jild-bundee, joz-bundee, mughz-bundee, sheerazu or -sheerazu-

bundee, jild. q. v. in the Second Vol.; see also to contract, &c.

bindweed, bel, v. vine.

binocular, do-unkha, do-chushmu.

biographer, rawee, naqil, bukta, tuzkuru-nuwees, v. historian.

biography, ruwayut, nuql, tuzkuru, mulfooz.

biped, do-payu.

bird, chiriya, pukheroo, punkhee or punchhee, tair, purind, moorgh, [is a general term, but is now in a great measure restricted to a cock, as moorhee is to a hen, q. v.] purewa, janwur, bihung, khug, whence khug-esur, the bird of Jove, v. fowl, crane, adjutant, &c. (-catcher) meer-shikar. The names of the most common that do not, or cannot otherwise occur in this volume, are as follows:—buya, bhoorjunga, bhoojel, buela, bara, chumurkulee, lugunda, bubuee, lal, mooniya, sudiya, subzuk, neelkunt, kutnas, kekila, luglug, chukee, lutora, chukawuk, chunduol, dhunes, gular, gulguliya, nukta, peeng, pidda, pidree, phoodkee, phoodgoodlee, pupeeha, dulpeepee, shamu, seenu-baz, bhung-raj, tutchee, sutbhueya, domnee, chukor, zureen-moorgh, waq, tewung, postee, tilyur, duehyul, khindrich, tenta, motree or potree, sonchiree, huldee, dahook, mumokha, goolal-chushm, nuknuol, gooldoom, kut-khara, toontonee, chutruk, konda, surael, kaem, manikjor, bansputta, agin, bhurt, khueree; for some account of which consult Vol. II. and here refer to black-bird, also nightingale, hawk, starling, &c.; to kill two birds with one stone, is expressed by, ek guz do fakhtu, ek punth do kaj; and a bird in the hand is worth two in the bush, by, adhee chhor saree ko nu duoriye; or nuqd ko chhor nusiye ko nu duoriye.

bird-bolt, guz, nul, tekooa.

bird-cage, pinjra, qufus, qufus.

bird-catcher, chiree-mar, sueyad, (means also a hunter) nuliya, budhik.

bird-lime, lasa, chenp, (stick) kumpa.

birth, junum, wotput, pueaish, tuwullood, wiladut, junnun, wotpun, tuoleed, uotar, oodhbhuo, byant, v. delivery, (of a boat) lugan, v. place, hammock, (extraction, q. v.) kool, qubeelu, khandan, ghurana, booniya, v. lineage, (litter) jhol, v. station, &c.

birth-day, junum-din, sal-girih, burkh bundhun, (feast, a species of) chuluthree, burus-ganth, from the custom of adding a knot annually to the string which is kept, and appropriated to this purpose, after the birth of a child.

birth-place, junum-bhoom, muolud, wutum, v. native country.

birth-right, irs, muoroosee, ubaee, puetrik, bupnotee, huqq iwiladut, junmuns.

birthwort, (long) zurawund-tuweel, (round) zurawund-moeduhrij.

biscuit, kak, qoors, tikkee, koolcechu, nan khuttee, tikiya, v. cake.

to bisect, doqitu-k. v. to halve.

bishop, mojtuhid, imam.

bishop's weed, nankhal, amooos, v. anise.

bismuth, phool, v. bell-metal.

bissextile, burkhudik, v. intercalary.

bit, (piece, q. v.) tookra, kurch, zurru, v. scrap, qutu, chit, v. rag, dulee, buree, buree, bottee, buttee, choora, kuna, choor, bhora, roza, v. particle, (of a bridle) lugam, duhanu, quezu-ee, nuharee, jeebhee, (whit) tunuk, koochh, (mouthful, &c.) nuwalu, loqmu, v. lump, morsel; a bit the better or worse, koochh nu ghuttee nu buree; he is not a bit better than before, koochh age se bihtur nuheen hue.

bitch, koottee, kootiya, kookoree, swanee, dhootoo, v. stone, (jade, q. v.) khundee, v. dog.

bite, kaṭa, dant, darh, pukur, hubuk, v. *snap*,
(*of a fish*) kḥoṭkar, (*cheat*) ṭhug, ṭhuga, ee.
to bite, kaṭna, kaṭ-khana, moonh-dalna, -chulana
or -marna, bhumbhorna, pukurna, hubukna,
v. *to snap*, (*the lips*) honth-dubana, (*as cold*,
&c.) lugna, (*to pain*) julana, v. *to sting*, (*as*
pepper) lugna, jhuljhulana, v. *to smart*, (*desire*
to) kuṭas, (*as a snake*) dusna, (*as a fish*) kḥoṭ-
kar-k. (*to cheat*) ṭhugna, v. *to nibble*, &c.
biter, kuṭha, guzindu, duntaloo, dundangeer,
kuṭha, kuṭasa, moonha, el, (*as a horse*) moo-
ze-geer, v. *deceiver*, &c.
bitten, kaṭa, dusa :

Samp ka kaṭa sowe,
Bichhee ka kaṭa rowe.

He that is bitten by a serpent sleeps,
Whilst he that's bitten by a scorpion weeps.

bitter, kurwa, teeta, tulkh, zhazh, neem, zuhr,
v. *acrimonious*, (*sharp*, q. v.) tez, (*severe*, q.
v.) kuṭṭa, ushud, khurjhura.
bitterly, (*severely*) bu-shiddut, buhoṭ, (*sharply*)
kḥooshoonut- &c. -se, v. *keen*, &c.
bittern, bugla, bug, booteemar, chumur buglee,
v. *gull*.
bitterness, tulkhee, kurwahut, (*of temper*) toon-
dee, tezee, jhanjh, khurjhurahut, (*of satire*)
sukhtee, kḥooshoonut, v. *malice*, *sorrow*, &c.
bitumen, nuftu, qufr-ool-yuhood.
blab, *blabber*, purdu-dur, loṭra, chhichhora,
ochha, gozi shootr.
to blab, fash- purduduree-k. kholna, buk-d.
pooch-bukna, v. *to babble*.
black, kala kuloota, siyah, kuriya, krishin,
syam, ujnee, seela, v. *sullen*, (*a horse*) mooshi-
kee, shub-rung, v. *sable*, (*streaks between the*
teeth) beerece, dhuree, v. *lamp-black*, (*dark*, q.
v.) undhera, (*horrible*) sukht, shudeod; *black*

deeds, ufaḷ i shunee, u, v. *dismal*, &c.; *black*
and blue, neela peela.
black, siyahce, v. *blackness*, (*of the eye*) pootlee,
murdoomuk; *clad in black*, siyah-posh.
to black, *blacken*, kala- &c. -k. kuriyana, (*to de-*
fame) moottuhim-k. hurf-lana, kulunk-luga-
na, roo siyah- kala moonh-k. v. *to disgrace*,
(*the hair*) khizab-k. (*the teeth*) beerece-juma-
na, v. *to stain*, *to asperse*.
blackamoor, kaliya, kala-admee, hushshee, seedee,
v. *negro*.
black ant, chyonta, chyontee.
black-birds, (*of India*) ko, el, pik, bhungraj,
bhoojunga, dhubchoo, kulchiree, kulkurchhee,
q. v. in Vol. II. and under *bird* here.
black cattle, muwashee, goroo.
black earth, kalee muttee, v. *mould*.
blackguard, haram-zadu, loochcha, shoohda, awa-
ru, khurabatee, rind, pujoṛa, loonda, ghoonḍa,
hubkha, v. *profligate*, *vagabond*.
black-hearted, teeru-dil, siyah-batin.
blackish, soormu, ee-rung, siyah-fam, kala-sa, v.
dusky.
blacklead, moordu seesa.
black-mail, chorka, rukhee.
blackness, siyahee, kaluk, [this last is generally
applied to *lamp-black*,] v. *darkness*, &c.
blacksmith, lohar, ahun-gur, huddad.
bladder, phookna, musanu, ṭhuelee, kumeez-dan,
v. *bag*, (*for swimming*) ghura, toomba, v. *pot*,
blister, &c.; *the gull bladder*, pitta, zuhru.
blade, (*of grass*) putta, pat, v. *leaf*, (*pile*) tinka,
v. *sprout*, (*of a sword*) ḍal, phul, phulra, te-
gha, (*of a spear*) pola, (*of scissors*) pura, v.
beau; *the blade bone*, shanu, pukhra, (*a fellow*)
ashiq, yar, ugla; *the blade wanted to cheat me*,
ugla humen ṭhuga chahta ṭha.
to blade, (*as corn*, &c.) putiyana, v. *leaf*, &c.
blain, phora, phoonacc, phuphola, abilu.

blame, dos, dokh, ilzam, mulamut, muzummut, surzunish, lu, un-tu, un, ninda, oolahna, lag, bat, hurf, ueb, hinustu, ee, dhirkar, v. *censure*; (*crime*, q. v.) qoosoor, usiyan; *to be to blame*, moolzim-h. dokha-jana, v. *fault*.
to blame, dokhna, ilzam- &c. -d. moolzim- mutunoon-k. dhirkarna, v. *reproach*.
blameable, moolzim, tuqseer-war, goonah-gar, mo-qussir, dokhee, v. *reprehensible*.
blameless, be-tuqseer, be-goonah, nir-dokhee, buree, mooburra, be-ueb, be-qoosoor, be-dos, v. *innocent*.
blamelessly, na-huqq, be-subub.
blamelessness, be-tuqseeree, &c. v. *guiltless*.
to blanch, mooqushshur-k. chheelna, chhilka-co-tarna, v. *to bleach*.
bland, moolaim, luteef, nurm, soobook, hulka, puth, v. *soft, mild*.
blandishment, naz, kurushmu, uda, an, ushwu, chonchla, jhanolee, man, nukhru, shewu, naz o niyaz, nuzakut, phooslahut, choochkarree, bholee baten, meethec baten, mu, ushooqiyyut, v. *airs, caress, &c.*
blank, sufed, sadu, khalee, kora, saf, mu, urra, v. *white, (verse)* nuzm ghuer mooquffa, nusur moosujju, buhr i tuweel, v. *the Grammar*, p. 261, 267; *to leave a blank*, sufedec- jugul- chhorna, khalee- &c. -r. (*pale*) khooshk, zurd, sookha; *to look blank on any occasion*, moonh ke kuwwe orjana.
blank, (in writing) sufedee, bueyaz, (*a lot*) kha- lee-chithee.
a blank, chit, [opposed to chithe, *a prize*] qo- ru, u, v. *lottery*, hech, v. *cypher*.
blank-book, bueyaz, sufeenu, v. *memorandum*.
blanket, kummul, kumlee, gileem, ral, lo, ee, v. *flannel, rug*.
to blasphemo, kulme koofr-kuhna.
blasphemer, kafir, moortud.

blasphemy, kulme-koofr, nikurm, koofr-go, ee.
blast, jhikor, jhoka, sumoom, muoj, loo, phoonk, v. *puff*, tumachu, sudmu, dhukka, jhuput, v. *stroke*, jhonk, jhola, buokha, hoocha, v. *gust, (wintry)* rar, v. *storm*, byadh, v. *blight, (sound, q. v.)* awaz, bang.
to blast, (to blight, q. v.) jhoolus-d. (*to destroy, q. v.*) gharut-k. suttyanas- chuoput-k. dha- dena, marna, phoonkna, julana, oorana, duba- na, v. *to ruin, &c. (sight, &c.)* phorna, v. *to confound, (sight of animals)* chandnee-marna, (*as a man's character*) khona, ootarna, burbad-d. (*a design*) moonqutu- fuskh-k. tora: khoda tojhe gharut kure, dughabaz gharut ho, are impious expressions, too like those coarse ana- themas used with this verb in our own language.
blasted, chushum- or nuzur-zudu, burf zudu, v. *the verb, also damned, frozen*.
blaze, jot, bhubhooka, anch, ruoshnee, sho, ulu, lat, luhur, dhudhuk, dhudhkar, deek, v. *flash, &c. (of a horse)* tuppul, teeka, qushqu.
to blaze, v. n. bhubhukna, anch-cothna, bhu, ruk- na, sho, ulu zun-h. sho, ulu-marna, luhana, dhahedhae-julna, v. *to flame*, dhudhkana, noo- mayan-k. v. *to display*.
to blaze, blazon, v. a. huwa-chung-k. phoonk-, co, ra-d. dhindhora-peatna, v. *supra*.
blazer, purdu-dur, dhindhoriya.
a blazing star, moonuwwur sitara.
to bleach, nikharna, ojala- sufed- saf-k. bikhar- na, nibarna, purkhur-k. v. *to whiten, boil, &c.*
bleak, rootha, roorha, sung-lakh, rookha, rooch- bhooch, khooshk, moordu, oojhunkh, v. *bare, (weather)* gundu-buhar, surd, thundha, muha- wut, v. *blast, (place)* oodas, soona, v. *dreary*.
to blear, chuondhyana, chipra-k. kichrana, chip- rana.
blear-eyed, chipra, choondhla.
bleared, chipraha.

bleat, men men, bhen bhen.

to bleat, mimiya, bhenbhiyana, leliya, v. *to baa*.

to bleed, v. n. lohoo- &c. -girma, -chulna or -buhna, (*to drop*) tupukna, (*a tree, &c.*) chhyona, pachhna, (*to die*) khoon-h. v. *to flow*, &c. (*at the nose*) nukseer-phootna, (*to open vein*) fushd-kholna, lohoo-lena or -nikalna, lohoo kum-k.

bleeding, fushd, (*at the nose*) nukseer, binwans, rooaf, v. *hemorrhage*.

blemish, (*lit. and fig.*) dagh, kulunk, khot, jirm, ueb, noqsan, hurf, dhubba, kan, butta, bigoon, rukhnu, dokh, v. *spot*.

to blemish, dagh dar- daghee- dugheela-k. (*to defame*) aloodu-k. dagh- kulunk- ueb-lugana, hurf-lana, v. *to spoil*.

blemished, ueldar, v. *the verb*.

to blend, milana, amez- mukhloot- shamil-k.

to bless, (*to prosper*) burkhoordar- kamyab- sur-subz- bhula-k. burukut-d. nekee- juza, ee khu-er-d. (*to wish happiness*) doo, a- usees-d. bilsana, [*whence naraen toomhen doodh poot se bilsawe, may the Almighty bless you with milk and children*] v. *to felicitate*, dum-k. phoonkna, v. *to exorcise*, (*to praise*) surahna, soomurna, tuhseen- tuureef-k. (*god, &c.*) shookr- humd-goonabad-k.; *bless me*, la huol wula-qoowwut, ustugh firollah, uluzmuto lilla, nu, oo, z billah, naraen, bap re bap, ram ram, v. *mercy*.

blessed, asoodu, khosh-hal, nek-bukht, moobaruk, v. *happy*, najee, moakt, bhagee, buhish-tee, buhisht-nuseeb, swurjee, bukoonthee, golokee, v. *holy*, bushshash, shad, farigh ol bal, farigh, musood, muhzooz, mootuburruk, v. *lucky*, (*thistle*) shuoq moobaruk; *blessed disposition*, khojistu khisal.

blessedness, suadut, khoshee, uesh, v. *happiness*.

blessor, doo, a-go, useesec.

blessing, doo, a, doo, a-khuer, usees, burukut, (*fa-*

vor) inayut, kurum, mihr-banee, kirpa, ghuneemut, mooghtunum, ni, umut, duolut, kulliyana, doo, a-go, ee, v. *benediction*, lukhee, luchh-mee-niwas, ruhmut, fuez, khoda-dad, (*the person who is*) ayu ruhmut, kuleed rizq, jugut-data; *he is a blessing to this country*, woch is moolk men ghuneemut hue.

blight, afut, ghuzub, leddha, giroo, ee, hurda, jhola, pala, thar, v. *mildew*.

to blight, jholsa-d. koomhlana, puzhmoordu-k. moorjhana, mar-d. marna, lendhiyana, giroo, ee- &c. -lugna, jhola-marna, v. *to blast*.

blind, undha, undhla, kor, na-beena, unkh-phoota, usoojh, netr-heen, uma, zureer, soor, (*prop. bold*) buseer, [*the very reverse of its real meaning*], (*of an eye*) kana, ek-chushm, (*at night*) rut-uondhiya, shub-kor, *opposed to din-uondhiya, blind during the day; (in the day) din-uondha, (shut) bund, undha, v. obscure, (to become) ankh-phootna or -buethna*.

blind, purdu, topnee, putta, puttee, v. *fillet*, (*of a window*) kewar, pulla, bedbafec, v. *screen*, (*for a horse, q. v.*) undhyaree, (*deception*) siyahee, doochawa, chookkee, bhoolawa, moogh-alutu, buhanu, heelu, mukur; *to blind, or make a feint, in order to deceive an enemy*, siyahce dikhana.

to blind, undhlana, undha- &c. -k. ankh-phorna, sula, ee-pherna, [*lit. to turn a pencil; from the practice in the East, of drawing a heated pencil over the pupil of the unhappy person who falls a victim to the jealousy of a tyrant, or the ambition of a villain*], (*to darken*) undhera- tareek-k. (*to deceive*) ankho men khak-dalna.

to blindfold, ankh- meechna- moondna- or bund-kurna, undheree-d. or -d. chushm-dokhtu or bustu-k. unkhmoonda-k.

blindly, undhon kee turuh, ankh moonde, undha-

sa, v. *implicitly*, (to follow) bheriyan dhusan-
-h.

blind-man's buff, ankḥ moonduora, ankḥ mieli-
uwwul, unkḥ-moondle or -michwa.

blindness, (lit. and fig.) undhla, ee, koree, undh-
la-pun, na-beena, ee; *the night-blindness*, shub-
koree, rut-uondha.

tispu hue toojh ko rut-uondha mere shub-kor
bunc.

*Besides this you have the night-blindness; O! my
blind bridegroom.*

Suoda's Satire on Shekjee.

blindsides, luga, o, rukhnu, ghufut, ueb, pue, v.
foible.

to blink, mutmutana, timkana.

blinkard, dhondhla, tyondha, choondhla, kor-
nuzuree.

bliss, bushashut, shadee, hoolas, anund, jushn,
uesh, ushrut, nujat, rahut, mookt, bilas, su, a-
dut, v. *felicity*.

blissfull, furuh-bukshsh, dil-kosha, ruwunee, bi-
lasee, rahut-ungez, chuenee, v. *joyful*.

blister, phuphola, chhala, pupota, phoolka, abilu,
phola, chhiluoree, jhulka, pupa, chharoo,
(small) tupkhalu, (application) chitta, cheeta.

to blister, v. n. abilu- &c. -purna, v. a. phup-
hola- &c. -d.

blithe, blithesome, hun-mookh, shigooftu-pesh-
anec, khundu-roo, khosh-dil, kosshadu-pesh-
anee, thuthol, khosh-hal, khosh-wuqt, shokh,
kulolee, v. *merry*, *buwom*, &c.

blitheness, blithesameness, khundu-roo, ee, khosh-
dilee, zindu-dilee, v. *gladness*

to bloat, bhubhurana, phoolana, soojana, phuph-
sana, phuphasna.

blouted, phoola, sooja, phuphsaha.

bloutedness, bhuhhurahut, soojun, amas, phuph-
sahut.

lobber-lipped, goondu-lub, bur-hontha.

block, kosndu, lukkur, kath, kuthmool, huf, v.
timber, (of marble) chutan, (of stone) sutoonee,
silee, kolhoo, a, v. *slab*, (for a hat) gola, qalib,
kalbood, (an obstruction) kanta, khar, (for
meat) khutiya, pirhiya, v. *board*, (for behead-
ing animals) huree, (pully, q. v.) kooppee, v.
blockhead, &c.

to block, blockade, rokna, chhenkua, gherna, arna,
tekna, bund-ihat- moohasuru- musdood- na-
ka bundee- gird-k. bea-d. aga-b. marna, v.
to obstruct, barricade.

blockade, moohasuru, ghera, inhi-ar, naka-bundee,
v. *barricade*.

blockhead, be-wuqoof, uhmuq, nadan, hubunnuq,
ublu, kuodun, oloo, bhukwa, gudha, buel,
khuela, kati ka oloo, ghamur, boor bhukwa,
bilula, hiyoola, bozi ukhfush, billur, bhooch,
miyan mithoo, muskhuru, konikhur, oaghi,
ponga, &c. v. *dolt*, &c.

blood, lohoo, rukut, khoon, roodhir, dumm, khoon-
ab, soorkhee, lalce, v. *juice*, (descent, q. v.) zat,
(family, q. v.) khandan, (bully, q. v.) terha,
phankra, v. *buck, life, murder*, (to spit) lohoo-
bookurna, lalce- &c. -d. or -girana, (to void)
lohoo- &c. -buehna; a prince of the blood,
shah-zadu; the princes of the blood, sulaaten;
blood hot, sheer-gurm, goongona; *to kill in cold
blood*, guobud-k. v. *to massacre*.

bloodiness, khoon-aloodugee.

bloodless, nir-rukut, be-khoon, be-khoon kurabu.

bloodletter, rug-zun, v. *phlebotomist*.

bloodshed, khoon-rezee, khoon-khurabu, v. *slaugh-
ter*.

bloodshot, khoon-aloodu, soorkh, lal, khoonee-
ankh.

bloodstone, hijur ood-dumm, shadinuj, shadinu.

bloodsucker, jullad, qusab, kuttur, jonk, lohoo-
cnoos, v. *blood-thirsty*, (lizard) girgit.

bloodthirsty, loohoo ka piyasa, khoon-khwar.

bloodvessel, rugi-khoon, v. *vein*, &c. (name of a) suri roo, v. *jugular*, &c.

bloodwit, khoon-buha, rukut-durb.

bloody, khoon-aloodu, pœr-khoon, lohoo-bhura, loohoo-lohan, (*sanguinary*, q. v.) khoonee, qatil, hutyara, v. *cruel*.

bloody-flux, ishal i khoon, lohoo ka beg, utisar; lohoo-buehna, means to pass blood, or to have a bloody flux.

bloody-minded, khoon-dost, rukut premee, v. *sanguinary*.

bloom, shigoofu, ghœnchu, gool, kulee, phool, chumuk, v. *lustre*, (of youth) nuo-juwance, buhar, jobun, shubab, (*mango blossom*) munjur, kohur, (of the pulas) tesoo.

to *bloom*, khilna, phoolna, shigoofu-h. muolana, muolna, buorana, tuhtuhana, v. *blossom*.

blooming, nuo-juwan, buharee, v. *youthful*.

bloomy, pœr gool, v. *flower*.

blossom, phool, kulee, (of mangoes) muol, buor, v. *bloom*.

to *blossom*, khœlna, bigusna, kuruhna, khikurna, munjurna, chhutnar-k. buhar (men) -ana, kohurna, v. to *flourish*.

blot, dagh, chheet, chin, boond, qutru, noqsan, hurf, top, thop, v. *spot*, *blank*, *blemish*.

to *blot*, bhur-d. daghdar-k. chhintiyana, marna, topna, v. to *obliterate*, boondkiyaha- daghee- &c. -k. v. to *stain*; to *blot out*, dho-dalna, katna, metna, muhw-k. qulum-marna.

blotch, dagh, chut, dudora, moohasa, v. *pimple*.

blow, moosht, mookkee, ghoosa, killee, war, thokur, thes, dhumooka, zurb, chupet, v. *stroke*, (home) goongee or bheeturee-mar, v. *thump*, hurbu, v. *battle*, &c. (*misfortune*, q. v.) dhuka, (of flies) saee, v. *calamity*, &c. an *unexpected blow*, bulae naghanae: a *blow or overthrow*, shikust, huzeemut.

to *blow*, v. n. (as wind) chulna, buhna, dolna, (a fire) dhookna, v. to *inflate*, (to pant) hampna, (to sound) bujna, bujana, (to kindle) duhkana, (with the breath) phoonkna, (to puff up) phoola-d. (to drive) marna, tukrana, dalna, v. to *cast*, (to divulge, q. v.) phorna, [from phootna, to burst or take wind, v. to disclose] (as flies) saee-d. v. to *corrupt*, &c. to *blow out*, phoonk-d. v. to *extinguish*; to *blow over* (a storm, &c.) tul-jana, pur-jana, puta-jana, neeche- furo-h. or purna, nikul-jana, v. to *subside*; to *blow up*, oorjana, v. a. chulana, buhana, oorana, oorad. v. to *bloom*; to *blow the nose*, sinukna, jharna. Most of the above words are very extensive in their application and acceptance.

blubber, bus, v. *oil*, also *lobber*.

to *blubber*, kandna, thoonukna, bilbilana, v. to *cry*, (as a camel) bulbulana, (to swell, q. v.) phoolana.

bludgeon, lathee, kutta, gundasa, loothee, huruothee, kootka, thengna, kootuk, v. *club*.

blue, neela, (vulg. leela) neel-goon, asmanee-rung, kuboodee-rung, subzu, ukasee, kubood; v. *azure*, &c. (bottle) gooh mukhee, v. *fly*; *blue-eyed*, urzuq-chushm, kurrinja, kunja, v. *indigo*, *green*, &c.; *black and blue*, is expressed by neela-peela, lit. *blue and yellow*.

blueish, abee-rung, neela-sa, soormuee, kohlee, v. *blue*, *sky*.

blueness, neelaee.

bluff, bur-bola, ungurh, dheeth, unchheela, mugra, na-turasheedu, dhumdhoosur.

blunder, dhoka, chook, bhool, khuta, suhoo, qoosoor, ghulutee, v. *error*.

to *blunder*, chookna, khuta- &c. -k. bhoolna.

blunderbuss, dumanuk, ghor churhee, v. *cara-bine*.

blunderer, bhoolloo, bhoolukku, bhoolur, uhmuq,

bhoolundra, usoodhee, ghulut-go, -kar, or -nu-wees, chookec.

blunt, (as a knife) kōond, thoōtla, bhōta, bhōtra, (dull) kuodun, ghubee, sadu-luoh, kōond-zihn, suh, jubudda, (rough, q. v.) na-humwar, sadu, be-imtiyaz, sukht, uojhur, oojud, kutta, kurkus, kōond mōond, (plain) urburung, v. *rude*.

to *blunt*, kōond- &c. -k. (the appetite, q. v.) kum- bund-k. v. to *allay*.

bluntly, be imtiyazee-be udubec-goostakhee-se, dhitha, ce-se, goostakhanu.

bluntness, kōond-ec, bhōtra, ee, (dullness) kōond-zihnee, kuodunee, ghubawut, (roughness) na-turasheedu-gee, goostakhee, be-imtiyazee, sadu-gee, v. *plainness*.

blur, dagh, v. to *blot*, &c.

to *blurt*, shigoofu-chhōrna, kufun phar-bolna, kuh-bucthna, v. to *rattle*.

blush, khijlut, khijalut, hijab, lujja, chōh-chōhahut, shurm; at the first blush, puehlee jhulkee, dekhte hooe; I liked it at the first blush, dekhte hooe oosko pusund kiya muen ne.

to *blush*, khijlut- &c. oothana or -khana, shur-mindu- mōonful-h. muhjoob- khujil- zurd-roo-h. zurdee-chhāna or duor-jana, panec- ab-, urq-hojana, shurmana, shurmaloodu- &c. -h. v. *abashed*, chupna, guhna, irkha-ana, bhuh-hurna, urqi infil-ana, v. to *abash*, flush, (as a flower) chōh-chōhana.

bluster, sunnata, furrata, ghenpen, ghool-ghupara, kulla, shekhee, turturahut, geedur bhubkee, bundur bhubkee, v. *boast*.

to *bluster*, sunnata-bhurna, sunsunana, jhurjhurana, kurr o fur- kulla thulla- phoonphan-, ukratukree-k. turturana, bhubhukna, dhoom-muchana or -k. v. to *bully*.

blusterer, laf-zun, khod-furosh, kullu-zun, uk-urfoon, nuk-urfoon, banka, phankra, v. *bully*.

bo, boo, ee, do do, bom.

boar, soo, ur, khook, khinzeor, burah, (wild) bunuela, gooraz, jungle-soo, ur; a swell of the tide, peculiar to the Ganges, &c. commonly called the *boar* or *bore*, hōmma, ban, mendha, sur.

board, tukhtu, pat, putra, v. *plank*, (of a book) duftee, v. *pasteboard*, (food) petiya, khora-kee, khana peena, (and education) tubuq subuq, v. *victuals*, &c. (table) sufru, dustur-khwan, mez, dusturee, (council) kuchuhree, mujlis, (deck) putuotun; *board and clothes*, rotce-kupra; a small writing board, tukhtee, patee, luoh; on board, juhaz- kishtee- nao- &c. -pur; to board, bhina, (i. e. to close as in battle).

to board, churhna, humlu-k. (to plank, q. v.) patna, putuotun-k.; to board a person, khana-puhonchana; to board with, khana peena-k. v. to stay, also to feed, &c.

board-wages, khorakee.

boarding-school, mudrusu, v. *school*, *seminary*.

boarish, v. *boar*, na-turasheedu, un-chheela, un-gurh.

boast, *boasting*, laf-zunee, buraa, ee, baba, ee, kullu-zunee, kulla-thulla, unaniyut, kullu-durazee, gul-phutakee, mōbalughu, ghōroor, v. *pride*, laf-gōzaf, shekhee-bazee, hunkar, ghumund, burbole, gup, hank, pokar, alatoonee, lumbee-chuoree, lunturane, hoonda toondee, v. *bluster*, *ostentation*, &c.

to *boast*, fukhr- laf zunee- &c. -k. dum-marna, hankna, pokarna, khuenchina, v. to *swagger*, *arrogate*, &c.

boaster, laf-zun, khod-furosh, khod-sita, mōbaligh, kullu-zun, bur-bola, but-burha, jeebhara, bōlund-purwaz, khod-suna, v. *vain*.

boat, na, o, kishtee, sufeenu, bohut, nuoka, zuoruq, purewa; to which I shall add the varieties, punso, ee, pulwar, olaq, bhunwuliya, bhur, bet-

tar known among us as *paunchas*, *woollacks*, in the same way that our *sloop*, *barge*, have become *soof*, &c. v. *barge*, *canoe*, &c. *hola*, *kutree*, *duona*, *donee*, whence our *donies*, like *prow* from *purewa*, v. *lighter*, *wherry*, &c.; a *flat bottomed boat*, *putela*; a *passage boat*, *gozare kee na.o*.

boatman, *mullah*, *kishtee-ban*, *kewut*, *nuiya*, *na.o-wala*, v. *rower*, *dandee*, *manjhee*, lit. *the midshipman*, or *midstream-man*, v. *mid*.

boatswain, *surhung*, [corrupt. *serang*] *guluiya*.

bob, *lutkun*, v. *pendant*, *bhoojkee*, *rudda*, *ghuch*, v. *shove*, (*dry*) *thuppa*, v. *to fumble*, (*of a song*) *untra*, v. *chorus*.

to bob, *dolna*, *hilna*, *jhoolna*, *ghuchghuchana*, *bhoojkee*-&c. *-marna*, v. *to shake*, (*to wriggle*) *murwana*.

bobin, *chhoochhee*.

bobtail, *lundora*.

bobtailed, *banda*, *looda*.

to bode, *shugoon-d*, *dulalut-k*, *butlana*, *jutana*.

bodice, *seenu-bund*, *muhrum*, *ungiya*, *cholee*, *kunchooke*.

bodiless, *nirungkar*, v. *incorporeal*.

bodily, *budunee*, *jismaanee*, *dehee*; *bodily strength*, *sureer-bul*, *qoowwut i budunee*.

bodkin, *sootaree*, *durwush*, *sooja*, *soo.a*.

body, *budun*, *deh*, *sureer*, *pinda*, *joossu*, *gat*, *kathee*, *ungeth*, *kaya*, *ung*, *jamu*, *tun*, *jism*, *akar*, *gutur*, *dhur*, *roond*, *qalib*, *jusud*, *wujood*, *murkub*, *jirm*, *deel*, v. *size*, *sut*, *teh*, *sukt*, v. *strength*, (*in comp.*) *undam*, (*the trunk*) *kot-ha*, (*person*) *shukhs*, *admee*, *juna*, *moo.a*, v. *wight*, *ko.ee*, v. *any*, *somebody*, (*corporation*) *mundlee*, *firqu*, (*of men*) *guroh*, *toomun*, *jutha*, *juma.u*, *zoomru*, *risalu*, (*in contempt*) *moozghu*, *let the poor body alone*, *bechare moozghe ko jane de*, (*of the army*) *qalb*, *ghol*, (*of a tree*) *tunu*, *koandu*, (*of the law*, &c.) *koolliyat*,

(*strength*) *qoowwut*, (*of a carriage*, &c.) *huoda*, *sundooq*, *phur*, v. *field*, (*of a boat*) *khol*, v. *hull*, (*of a river*) *dhara*, v. *corpse*, (*of an arrow*, &c.) *muedan*, v. *shaft*, (*of a frame*) *huoz*, *zumeen*, *ung*, v. *ground*, (*main part*) *joozi*, *uazim*; a *homogeneous body*, *jism buseei*; *the heavenly bodies*, *ujram-uceeree* or *-oluwee*; a *metalline body*, *jismi jumadee*; a *vegetable body*, *jismi nubatee*; an *animal body*, *jismi huewane*, v. *substance*, &c.

body-clothes, *libas*, *poshak*, *kupre*, *busun*, *bustur*.

bog, *duldul*, *andun*, *phusa.o*, *pank*, *ghunghree*, v. *swamp*, (*house*) *mukan zuroor*, v. *privy*.

to boggle, *thithukna*, *jhujhukna*, *hutukna*, *hidiyana*, *khurukna*, *chuonkna*, *pusopesh*-*aga-peecheha-k*, *lendiyana*, *hichukna*, v. *to flinch*.

boggler, *chuonkel*, *hettha*, *durpokna*, *hichkara*, v. *to shrink*, &c.

to boil, v. n. *khoolna*, *khulbulana*, *cosijna*, *cosina*, *josh-khana*, *cobulna*, *uotna*, *pukna*, [*Europeans and their servants use phootna*, but very improperly, v. *to burst*] v. a. *khoolana*, *cobalna*, *oseejna*, *josh-d*, or *-k*, *uotana*, *pukana*, *seejhna*, *seejhana*, (*pulse*) *ghoonghnee-k*, v. *to dress*, *oochhalna*, *oochhulna*, *khulbulana*, v. *to wallop*, (*over*) *oophuphna*, (*clothes*) *khoom-churhana*.

boiled, *mutbookh*, *joshandu*, *seejha*.

boiler, *joshindu*, *seejhunhar*, (*vessel*) *khoom*, *mat*, *kurah*, v. *caldron*, *tusla*, v. *pot*, *pan*, &c.

boiling water, *udhun*.

boisterous, *toond*, *sukht*, *tez*, *buru*, *shudeed*, *zor*, *kura*, v. *violent*.

boisterously, *zor-shiddut-se*, *bu-shiddut*.

boisterousness, *shiddut*, *sukhtee*, *toondee*, *tezee*, *zor*, v. *stormy*.

bold, *juwan-murd*, *buhadoor*, *soorma*, *muzboof*, *murdanu*, *mun-gura*, *munchu*, *bhubhootee*, *be purwa*, *sher-murd*, *sahusee*, v. *brave*, *nu-*

moood dar, numkeen, v. *strong*, (*level*) buethwan, putsum, v. *even*, (*daring*, q. v.) be-bak, nidur, (*rude*, q. v.) sir-churha, be-huya, be-shurm, nilujja, v. *audacious*, (*as a picture*) oobhṛa, noomayan, numood, (*as a shore*) humwar, chuorus, v. *steep*; *to make bold*, iltimas, urz-k.; *may I make so bold?* muen iltimas kuroon?

boldly, dileranu, murdanu, goostakhanu, shokheese, be-purwae-se, be-moḥaba, kholke, v. *freely*, nisung, murda-murdee, v. *plainly*.

boldness, shojaṭ, dilawuree, joor-ut, buhadoree, muzbootee, tuhuwwor, be-bakee, dil-chulee, ugmunaee, goostakhee, shokhee, dhithaee, be-huyaee, be-shurmee, sukhtee, kurukhtugee, dārooshtee, uojhur-pun, ukhur-pun, v. *the adj.* bheerta, numuk, v. *spirit, energy, courage, bold*.

bole, (*armenian*) gil i urmune, (*earth*) gujnee, mooltanee muttee, kaboolce mittee, gil i sorkh.

bolster, tukiya, balish, balistu, (*pad or compress*) gudee, v. *pillow, cushion*.

to bolster, tukiya- &c, -lugana, -r. or -d.

bolt, (*bar*, q. v.) belna, billee, benda, thekec, bilaee, chhitkune, hoorka, durbund, urḍunda, senthee, kootta, v. *birdbolt*, seekh, v. *spit*, (*of a lock*) jhur, pura, (*of thunder*) chukkee, sillee, gaj, bujur, pootkee, v. *dart*; *bolt upright*, burchec-sa, seekh-sa, v. *perpendicular*.

to bolt, belna-lugana, bund-k. (*to spring*) chhootna, nikul-purna, jhur se-nikulna, (*out*) phoor or khor se-nikulna, v. *to blurt*, (*to swallow*) dhookusna, phankna, guttukna, v. *to sift*, (*up*) oochuk-jhup de-oothna, v. *to rear*.

bolter, (*at meals*) dhooksaoo, gutkaoo, phankoo, v. *sieve*.

bolus, qoors, tikiya.

bomb, gūbāre-ka gola, v. *mortar*.

to bombard, ghobaru-chulana.

bombardier, gurnalee, v. *gunner*.

bombast, laf-zunee, burāee, babaee, moobalughu, dhuṛulla, ghooṛfish, ghooloo.

bond, (*ligature*) bund, puttee, bundhan, pat, v. *obligation*, &c. pl. tuoq, v. *fetters*, (*for debt*, &c.) tumussook, dustawez, teep, sunud, (*of union*, &c.) rishtu, silsilu, ulaqu, surishtu, dhaga, v. *thread*.

bondage, qued, bund, useeree, giriftaree, hubs, bundhun, ghoolamee, v. *slavery*, hulqu-bu goshée, tuoq-zunjcer.

bondmaid, bandee, luondec, cheree, kuneez, kuneezuk.

bondman, ghoolam, bundu, pl. bundigan, burdu, chela, v. *slave*.

bondsman, zamin, kufeel.

bone, huddec, har, hudda, costookhwan, usti, uz̄m; *to make no bones*, khuṛu-undeslu- nu kurna.

to bone, nihudda-k.

bonefire, uhra, ula-o, kuora, dhundhuor, dhoonec, agiya, v. *illumination*.

boneless, nihudda.

bone-setter, shikustu-bund, kumangur, [properly *a bow-maker*]; *to set bones*, huddee-b. or -jorna.

bonnet, topee, koolah, taj.

bonny, khoob-soorut, soondur.

bony, huddee-dar, hudeela.

booby, jubudda, bhooch, phudee, v. *dunce*.

book, kitab, pl. koṭab, nooskhu, pothee, jild, risalu, suḥeeḥu, bed, pooran, poostuk, gootka, shastur, chuopta, grunth, sufeenu, bueyaz, duftur, (*of fate*) luohi muḥfooz, v. *alcoran*, &c. (*in comp.*) namu, mala, whence rag-mala, *a song book*, v. *account, collection*, (*stand*) rehul, chuo-goree, *the book of life*, name uṇmal; *to be in one's book*, [good graces] putte men puethna.

to book, durj-k. tank-r. v. *to insert*.

bookbinder, suhḥaf, moojullid, jild-gur, jild-bund.

bookkeeper, sudur moohurrir, kurnum, v. *account*.

book-keeping, husab-kitab, lekha-jokha.

book-learned, bookish, kitab-dost, moolanu, (in the qoran) hafiz.

bookseller, suh haf, kitab-furosh.

bookworm, dhawa, keera, (studious) kitab ka keera.

boom, shuhteer, lukkur, v. *bar*, (beacon) dhehoo, nuub, (chain) ar-sungul.

to boom, bhubhurake-a. or -j. guh guhake-a or -j. v. *to rush*.

boon, bukhshish, bur, v. *gift*.

boon, adj. khosh-tubu, zindu-dil, yar-bash, mo-wafiq; a *boon companion*, yar-shatir.

boor, gunwar, jotuha, hul-jot, wuhoosh, jungle, gunwula, guonroo, dihaate, koo-giyance, v. *clown, countryman*.

boorish, unchheela, naturasheedu, v. *blunt*, &c.

boorishness, gunwar-puna, dihqaniyut, v. *rusticity*.

boot, mozu, pl. moze, chukmu, (one leg of) pu-wa, ce. The English word is frequently used, from a false idea, that there is no other to express it, and that mozu properly signifies a *stocking*; as this is not the case, chumre ke moze is a needless pleonasm. Sootec-moze, (i. e. *thread boots*) is sufficiently expressive for *stockings*, and will be generally understood, v. *stocking*.

to boot, luhna, v. *to profit*, (something) oopur, ro-kun, ulawu, pha-o, ghulooa, rookhun, lawa-gooa, roonga, v. *over*; I will give you ten rupees, and a turban to boot, muen toom ko dus ropue doonga ulawu ek pugree, (put on boots) moze-churhana.

booted, mozu-kush.

booth, chhuppur, v. *cottage*.

bootless, ukaruth, nirgon, v. *vain, useless*.

bootmaker, mozu-gur.

booty, loot, ghuneemut; yughma, gharut, v. *plunder*, (to play) hureefee-k. har-khelna, v. *to trick*, &c.

bo-peep, jhanka jhoonkee, moolka moolkee; *to play bo-peep*, jhanka jhoonkee-k.

borax, sohaga, tunkar, boruq, juwa-khar.

border, chhor, kinaru, zih, qor, damun, kuggur, (confine, q. v.) juwar, sunjaf, mughzee, uonth, anchul, v. *end*, (of a field) aree, dharee, v. *to join*, (margin) hashiyu, (of a garden, bed, &c.) mend.

to border, danda menda-luga-puewustu-moot-tusil- qureeb-h. v. *to join*, v. a. hashiyu- &c. -lugana, v. *border*.

bordered, hashiyu-dar, moohushshu, v. *edge*.

borderer, siwuniya, siwunuet, surhudd-nusheen, surhuddee.

bore (of a gun) moohree, teer, v. *eagre*, moonh, pe, v. *size, boar*.

to bore, chhedna, bedhna, [whence unbedha mote, an unbored pearl, fig. a virgin] burmana, beendhna, natina, deh-k. soorakhna, salna, soorakh- rukhnu- ruozum-k. v. *to excavate*, &c. (as a horse) kandhee-d. (to hollow) korna, khukhorna, (to pester) khijana, sutana, v. *to pierce*.

boreas, ootra, ootruhee, badi shimal, nuseem i shimal, v. *north*.

borer, burmu, munqub.

born, juna, jun, za-idu, jatuk, v. *son*, whence ram-junee, &c.; (in comp.) zadu, za:—thus, shah-zadu, born of a king; haram-zadu, base born; madur zad buehra, born deaf; junumee goonga, born dumb; khanu zad, ghur junuma, greh jatuk, born in the house.

to be born, pueda-mootuwullid-h. or simply hona, junnum- uotar-lena, v. *birth*; where were you born? toomharee pueda-ish kuh- kee hue? or toom kuhna hu-e ne? v. *to bear*.

to borrow, mang- ariyut un- qurz- codhar-lena, huth pher- dustgurdan-lena, lena, quruzna, mang tang-k. wau- rin- mungnee- puencha- moostu, ar-lena, (*to copy*, &c.) tuzmeen-ukhz- k. nuql-kurlana, isti, aru-k. le-lena.

borrowed, moostu, ar, manga-tanga, ariyutee, mungnee, &c. mungut, qurzee.

borrower, moostu, eer, mungta, mungunhara, v. *debtor*, &c.

bosom, (*embrace*, q. v.) god, kuola, godee, kunar, (*piece*) purdu, v. *cover*, &c. (*breast*, q. v.) chhatee, seenu, (*inclosure*) qued, (*of the earth*) pet; *a bosom friend*, hum-dum, dost-janee; *bosom secrets*, pet kee baten.

to bosom, pet men-r. v. *to conceal*.

boss, (*a stud*) phool, gool, phoolee, koka, qoobuh, v. *convexity*.

botanical, nubatalee.

botanist, ju, ree kulpee, v. *herbalist*.

botany, ilmi nubatat, ju, ree kulp.

botch, dagh, chut, phora, moohasa, v. *clout*.

to botch, bigarna, lidhrana, ghongchana, bhonkiyana.

botcher, lidhra, oo, bigaroo, v. *bungler*.

both, dono, [*from do, two*; thus, teen, *three*; teenon, *the three*; char, charon, &c.] hur-doo, v. *also*, *each*, &c.; *there is both meat and drink in it*, is men khane ka khana o peene ka peena; *carry them to the court, both Hindoos and Moosulmans*, con ko udalut men lechulo kya hindoo kya moosulman, v. *whether*.

bots, jonktee, jonkee, v. *leech*.

bottle, sheeshu, soorahee, goolabee, v. *glass-maker*, &c. qurabu, meena, v. *flaggon*, (*of leather*, q. v.) chhagul, koopp-a or -ee, doobbu, kheek, v. *jar*, &c.; *a square bottle*, chuo-puhul; *bottle-companion*, hum-piyalu, hum-kasu.

to bottle, sheeshe men-dalna.

bottom, tula, tulee, penda, pendee, pa, een, thah,

unt, v. *end*, root, tuh, gum, quer, v. *ground*, neechan, nusheb, v. *hollow*, (*vessel*) tukhtu, v. *ship*, (*cloth*) zer-undaz, v. *below*, *under*, ko, a, v. *ball*, *clew*, &c. (*foundation*) jur, booniyaad, v. *base*, (*a dale*) muedan, (*of a lane*) sira, v. *foot*.

bottomed, tule-dar, pende-dar.

bottomless, u-thah, u-gum.

bough, dala, dalee, shakh, dal, do-shakhu, do-kance.

bought, (*or bow-knot*) dyorhee ganth, phool, v. *bight*.

bougie, buttee.

bounce, chuokree, guzund, lupuk, v. *spring*.

to bounce, bound, kood-ootlma, oochhul-chuonk-purna, chuokree-bhurna, koolanch-marna, lupukna, tuppak-hana, turara-bhurna, v. *to leap*.

bouncer, laf-zun, khod-furosh, moobaligh, v.

boaster.

bound, v. *boundary*, (*end*) intiha, moontuha, unt, nihayut, (*leap*, q. v.) kood, oochhal, v. *bounce*.

bound, (*participle*) bund, pa-bund, pa-bustu, moqueyud, muhboos, (*in comp.*) bustu, (*obliged*, q. v.) ihsan-mund, v. *to bind*, (*as a book*, &c.) bundha, kusa, mojjullud, shirazu-bund, v. *costive*, (*limit*, q. v.) bundhej, moqtad, v. *medium*, (*of a ball*) tuppaa, v. *jump*, (*to a place*) azim, qasid, mootuwejji; *where are you bound to?* toom kuhan ke azim ho?

to bound, (*to spring*, q. v.) koodna, oochhulna, koodukna, koodrana, turupna, (*to limit*) sur-hudd-b. (*to rebound*) pulka-khana.

boundary, hudd, sur-hudd, chhor, intiha, kinaru, nihayut, tumamee, ruqbu, si, oon, ruqbu-bundee, danda menda, v. *border*, *limit*, (*bounds*) umulu, v. *jurisdiction*; *without bounds*, be-thikana, *boundless*, *unbounded*.

bounded, muhdood, ghera, mootunahee.

boundless, be-hudd, be-nihayut, ha-inttha, be-unt, u-rar, ghuer-ma-utunahee.

boundlessness, be-nihayutee.

bountiful, *bounteous*, sukhee, kureem, fueyaz, juwwad, mookhueyur, danee, gunj-bukhsh, fuez-bukhsh, kurum-gostur, uta bukhsh, (*in comp.*) paluk, nuwaz, purwur, v. *munificent*; *bountiful to the poor*, ghureeb-nuwaz, &c.

bountifully, *bounteously*, kooshadu dilee-se, kooshadu peshanee-se, dil khol-ke, v. *liberally*.

bountifulness, *bounteousness*, sukhawut, himmut, fuez, jood, kureemee, dad-dihish, dan, dat, inam, ikram, v. *generosity*.

bounty, kurum, inayut, loof, tuwujjool, ultaf, duolut, iqbal, bukhshish, nuwazish, mihr-banee, kirpa, duya, fuez, fuul, v. *generosity*; *by your bounty*, ap ke bu duolut, ap ke iqbal-se.

bourn, hudd, intilha, chhor, munzil, v. *limit*.

to bouse, dhookusna, v. *to tope*.

bout, bar, ber, dufu, murtubu, duoru, baru, v. *course*, *turn*, *match*, &c.

bow, (*obeisance*) koornish, rookoo, sulam, (*instrument*) kuman, dhunook, dhunoo, lezum, quos, karmookh, v. *bought*, (*of a vessel*) peta, seenu, v. *front*; *a bamboo bow*, kumtha; *a practising supple bow*, kubadu; *an unfinished bow*, hulqu; *a small bow*, neemchu; *the middle of a bow*, qubzu; *the horns of a bow*, goslu, [the nich of which is called kuoree]; *the bow of a fiddle*, &c. kumanchu, kumanee; *a bow for cleaning cotton*, dhonkee; *a pellet bow*, gholel; *the rainbow*, quos i qozuh, dhunuk; *the bow of a saddle*, agwa; *to bend a bow*, kuman-churhana, (*fig.*) kuman-kheenchna; *to unbend a bow*, kuman-ootarna; *a bow-shot*, purtab, teer bhur; *a bow case*, qorban.

to bow, v. a. nihorana, jhookana, luchana, nuwana, luchkana, khum-k. (*to depress*) dubana,

sijdu-sulam- &c. -k. v. *reverence*, also *to bend*, kuman-k. v. *to crook*; *to make a bow*, sir-jhookana, v. *bow*; v. n. nihorana, nuona, jhookna, luchukna, luchna, khum-h. dubna.

bowels, unturiyan, anten, uma, *sing.* untree, ant, rodu, (*compassion*) ruh, riqqut, durd, muya, kurona, (*inside*) durmian.

bower, koonj, rawutee, gooddee, gopha, mundwa.

bowl, piyalu, saghur, jam, kasu, kutora, bela, quduh, ayagh, pucmanu, butta, unta, gubboo, beda, v. *ball*, *to roll*, chumlee, v. *cup*, *bason*.

bow-legged, tribhungee, v. *bandy-legged*.

bow-maker, kuman-gur,—he is also a painter, a bone-setter, and a palkee-maker, &c.

bowman, *bowyer*, kum nuet, dhunook-dhur, kuman-dar, v. *archer*.

bowsprit, or *bolsprit*, subdhura.

bowstring, chillu, zih, churha, o, tant, roda, [the two ends of which are called *sosur*, and the middle part for the arrow, *muedan*].

box, sundooq, (*small*) sundooq-chu, petee, butta, v. *casket*, (*for dice*, &c.) chonga, (*in comp.*) dan, whence qulum-dan, v. *till*, (*thump*) chumeta, thupera, thopce, v. *knock*, (*for pills*, &c.) dibbiya, dubba, (*blow*) ghoosa, killee, thuppur, tumachu, (*on the head*) dhuol, v. *slap*; *the boxtree*, shumshad, buqs.

to box, (*to shut up*) sundooq men bund kurna, (*fight*) v. n. ghoosa-marna, ghossum ghossalurna, mookuwul-lurna, v. a. ghosiyana, mookiyana, mosht zunec-k. hooa horee-k.

bower, mosht-zun, hurmoora, jung-mosht.

boy, chhokra, lurka, luonda, baluk, dhituona, duk, saqee, v. *cup-bearer*, (*child*) buchu, pisur, chhohra, dhota, dohra, ghoolam, subee, lungurwa, goorga, goorjee, v. *brat*, &c.; *a heavenly boy*, ghilman, opposed to the hoors, or *nymphs of paradise*.

boyhood, chhokra-pun, larka-pun, larka,ee, buch-pun, bal-pun, toofooliyut.

boyish, chhooloolahla, chibulla, chibaola, hulka.

boyishly, chhokra sa, chhokron ka sa.

boyishness, *boyism*, chooloolahut, hulka-pun, ochha,ee, v. *boyhood*.

brace, *bracer*, bund, bundhan, kusun, bundhun, (of a drum) jotee, kuree, v. *trace*, (of a bed) udwa,en, ma,een, pa,entee, (of a carriage) buddhee, v. *belt*, (in building) quenchee, v. *harness*, &c. (of a sail) kunnee, buoruhee, v. *harness*, &c. (a pair) jora, jooft.

to brace, bandhna,kusna,jukurna,(to make tense) sikorna, sumetna, (a drum) churhana.

bracelet, of which in Hindoostan there is a very great variety, the most common are as follow - bazoo-bund, bhaj-bund; nuo-nuga, buhonta, bazoo-chuok, tar, chooree, choora, puhonchee, juhangeerce, nuo-geerhee, nuo-rutun,kungun, kura, [the eight latter belong to the fore-arm, as the six former do to the arm] kharwa, bungee, [whence perhaps *bangles*] kungunee, moothiya, choor, puchhoo,a, burhara, putree, bel, unuth, torul, bala, chundwa, guferiya, gujra, kunguna; these are various ornaments, &c. for the arm, v. *garland*, &c. (armour) dustanu, bank, v. *ring*.

bracelet-maker, chooree-har, muni-har, munyar, (fitter) chooree-harun, &c. v. *goldsmith*.

bracer, sumet, v. *astringent*.

bracket, istadu, zamin, tekun, nikasta, v. *prop*.

brackish, khara, lona, khurchha, shor, numkeen.

brackishness, khura,ec, khurchha,ec.

brag, laf-zunee, kullu, huwa bundee, phunk-ra,ee, v. *bluster*, *boast*.

to brag, lafzunee-baba,ee-k. lumbee-chooree-hankna, kullu-marna, bur-hankna, phoolphoolana, naz-k. v. *to vaunt*.

braggadocia, *braggart*, *bragger*, kullu-zun, banka,

khod-turash, khod-turash, v. *bully*, *swaggerer*.

braid, goondhun, luree, chotee, mende, birun, lut, v. *tresses*.

to braid, goondhna, birna, mirhna, bulna, binna, v. *to coil*.

brain, mughz, bheja, good, dimagh.

to brain, mughz-nikal-dalna.

brainless, be-mughz, soobok-mughz, usarh; more bottom than brains, sir se kha,ec bharee.

brainpan, khopree, kupal, kasu.

brainsick, gundu-mughz, khulul-dimagh.

brake, *bramble*, khar, jhurberce, buer-kuntee, dhundhor, v. *brushwood*.

bran, chokur, bhoosee, suboos, ru,ee, boora, kune.

branch, dalee, dal, shakh, shakhchu, shakhsar, jhunkhar, toondee, furu, v. *ramification*, (of a *bridle*) dal, (stream) so,ee, kat, v. *arm*, (article, division, q. v.) qism, nuo,u, (of a river) sota, khal; any thing having two branches, do-shakhu, (five) punj-shakhu.

to branch, v. n. phuelna, v. a. phuelana, jhar-, jhunkhar-b. v. *to digress*, shakh dur shakh-h. buhoo dhara-h. v. *to spread*, (to flower) bootekarhna, v. *to shoot*.

branchless, be-dalpal, tonda moonda.

branchy, shakh-dar, por-shakh, lotun, jhoondla, jhumtar.

brand, (stick) sokhtu, lookthee, loat, merarec, v. *sword*, (mark) dagh, gool, chinh, chhap, (stigma) hurf, kulunk, v. *firebrand*, &c.

to brand, dagh- &c. -d. or Jugana, hurf-lana, v. *to asperse*.

to brandish, ghoomana, phirana, chumkana, bhanjana, v. *to display*.

brandy, urq-ungooree, v. *spirit*, &c.

brasier, thu-thera, kusera, bhur-tiya, mus-gur, (firepan, q. v.) boorsee, v. *stove*, &c.

brasil-wood, buqum, mujeeth.

brass, peetul, birinj.

brassy, peetluha, pitrahund, pitraend, peetulsa, v. *brazen*.

brat, luonda, chingna, haram-zadu, pilla, nashoodunee, chhuona, ghata, wara-dhendha, v. *imp*, *bastard*.

brats, kuch buch, luke purke, chench pench.

bravado, dhuṛulla, dhumkee, dhuṛukka, geedur-bhubkee, v. *bluster*, *brag*.

brave, buhador, dilawur, diler, juwan-murd, murdanu, be-jan, soor, beer, jodha, sawunt, shajau, muzboot, juree, soojan, dil-chul, rawut, jorutee, roostum, sur-baz, v. *gallant*, *bold*, (*excellent*) khashu, tohfu, bihtur.

to brave, humchushmee- moqabulut- hoonda- toondec- surkushee-k. hankna, hunkarna, ungotha-dekhana, v. *to dare*.

bravely, murdanu, dileranu, buha-dooranu, shajaut- &c. -se.

bravery, buhadoree, juwanmurdee, muzbootec, be-janee, shajaut, jor-ut, shuhamut, dilchulee, jigurdar-ee, &c. v. *the adj.* also *spirit*, *courage*.

bravo, khoonee, suffak, qatil, v. *assassin*, (*interjection*) shabash, wah wah, afreen, wachhre, bhulbi, wahjec, dhunijee, zihi, murhuba, v. *well*.

brawl, galec-giluoj, ghoolghupara, phukkur, jhugra rugra, ghuogha, khurkhushu, bukhera, jihalut, jhugra, dhoomdham, shor shar, urbudu, thokkum, thokka, mardhar, tuobu-dhar, gooha lutharee, ruzho pootuho, chhecha chhee, v. *altercation*.

to brawl, galee giluoj- &c. -k.

brawler, jhugraoo, luraka, bukukiya, ghughaa, bukheriya, v. *squabblers*, &c.

brawn, motapa, motaee, (*of the leg*) pindle,

philee, v. *calf*, bul, ghut, pind, chukka, v. *strength*.

brawny, hoormoshta, ghuteela, soo-pind, chuukueth, v. *sturdy*, *athletic*.

bray, renk.

to bray, (*to pound*) kootna, (*as an ass*) renkna.

brazen, peetluha, peetul-ka, birunjee, (*age*) dwapur-joog, v. *shameless*.

brazen-faced, chupraoo, mookraoo, v. *impudent*.

to brazen, goostakhee- ghoorfish-k. dhirana, dhumkana, chuprana, mokrana.

breach, durar, toot, phoot, rukhnu, durz, shikaf, naka, phar, sendh, nuqub, boghara, v. *gap*, (*of law*) tuoheen, v. *infraction*, (*of peace*) bidut, v. *violence*, (*difference*) bigar, khulul, ikhtilaf, nifaq, bhung, nachaqee, v. *to break*.

bread, rotee, nan, kuchuoree, (*in general*) khana, danu-panee, khana peena, unjul, rozee, abkhood, tikee, pet, nan o numuk, numuk, bunijh, v. *livelihood*, &c. (*plain*) nan abee, *opposed to* nan roghunee, v. *butter*, (*daily*) nan shub, tookra un-aj, v. *fare*.

breadth, chuoraee, chuklaee, urz, puhn, puhnaee, puesar, kol, tukhtu, v. *width*, puhna, (*vulg.* punha) bur, (*of a river*) pat, (*of a wall*) asar.

break, toot, phoot, (*of day*) bhor, buree fujur, v. *early*, turka, soobh, puhphute, noorketurke, pratkaale, v. *dawn*, faailu, untur, v. *interruption*, (*a pause*) saktu, wuqfu, thuhrao, v. *breach*.

break-neck, gurdun-tor.

break-promise, buchun bhung, uhud shikun.

to break, torna, phorna, pharna, bhanjna, turkana, v. *to crack*, marna, girana, puchharna, v. *to destroy*, sadhna, nikalna, humwar-k. v. *to train*, (*to pound*) neem kob-juokob- durdura-k. v. *to powder*, &c. burturuf-k. v. *to discard*, (*open*) toitar- tor phar-k. torke-kholna,

(*a fall*) chot- &c. -buchana, v. *blow*, also *to save*, (*a house*) sendh-marna, v. *house-breaker*, &c. (*the neck*) munka-torna, (*through troops*) cheer nikulna, v. *to open*, (*as morning*) puh-phutna, (*to propound*) chherna, izhar-k. v. *to tell*, (*a promise, law, &c.*) bhung-fuskh-k. (*out*) bol-oothna, v. *to blurt*, oobhurna, phud-phudana, kuch-kuchana, ookusna, v. *eruption*, (*as the face*) moonh-phulna, v. *efflorescence*, (*as fire*) jul-oothna, v. *to burst*, (*as a merchant*) tootna, girna, tat-oolutna, shikustu-h. v. *to fall*, also *bankrupt*, &c. (*as waves*) dheoo-marna, (*one's fast*) nihar shikunce-iftar-k. rozu-kholna, v. *fast*, (*in pierces*) tookre-choor-k. (*to defeat*) shikust-d. (*a horse*) arastu-k. soodharna, bunana, (*to bankrupt*) moohtaj-moofis-k. (*to disband*) hoorra-k. tor-dena, (*to intercept*) buchana, sumbhalna, (*to reform*) chhora-d. ootha-d.; *to break a jest*, thutha-k. or -marna; *to break off*, moonqutu-k. chhorna; *to break up*, (*dissolve*) muoqoof-bhung-burkhast-k. (*to open*) qoofi-torna; *to break wind*, huwa-chhorna, v. n. tootna, phootna, phutna, (*as day*) nikulna; *to break from*, nikul-bhagna; *to break in*, dukhl-k. toot-purna; *to break loose*, tora-bhagna; *to break off*, chhora-bhagna, ooth-bhagna; *to break out*, phoot-nikulna, phootna, (*to be dissolute*) khol-kheln; *to break up*, burkhast-bhung-h.; *to break a promise*, iqalu-k. nukarna. As in English, these verbs have such a variety of acceptations, and are often so perplexingly combined, that it is not easy to fix, with any precision, their various and almost unlimited meanings; v. the several words in Vol. II. also *to crack*, *split*, &c.

breaker, torwuya, phorunhar, phorwar, fasikh, (*in comp.*) shikun, bhung, tor, mar, (*wave*) simuoju, v. *boar*, &c.

breakfast, nashta, hazree nuharee, balbhog, nan-

nihaico, chasht, v. *repast*, (*time*) zcoha, v. *morning*.

to breakfast, nashta-k. nuhar-torna, julpan-k hazree-khana.

breast, chhatee, seenu, oor, hirda, heera, v. *mind*, (*dug*) choonchee, koch, ooroj, pistan, jijiya, usthun, jobun, doodhee, (*arms*) kochha, olec, v. *embrace*, (*heart*, q. v.) kuleja, mun, di. jigur, ghut, untuh kurn, pet, v. *bosom*, *belly*, &c. (*of a bird*, &c.) petee, v. *chest*, (*swelled*) thunuela, (*high*) chhatee-bhur or lug.

breast-belt, seenu-bund, also *breast-pin*.

breast-bone, surseenu.

breast-high, chhatee-lug, chhatee chhatee.

breast-plate, chupras, petec, chara, ynu, dholna, chundur.

breast-work, fuseel, (*vulg.* sufcel) kungooru, v. *parapet*, seenu-punah, puchree, sungur, v. *bar-ricade*, &c.

breath, dum, sans, nufus, swasa, v. *wind*, [which, as in English, are of extensive application] (*of air*) tikora, muoj, rumuq, jhupka, sunuk, v. *breeze*, (*to be out of*) sans-tootna, dumbhur-jana or churhna, (*having stinking*) gundu duhun, moonh sura, (*to draw*) dum-marna or pelna.

to breathe, (*to inspire*) dum- &c. -lena, (*to expire*) dum-chhorna, (*to inject*) dum-phoonkna, (*in-hale*) lena, (*a flute*, &c.) bujana, phoonkna, (*to exhale*, &c.) dena, (*revenge*) intiqam ka dum-marna, (*one's last*) akhree dum-lena, v. *to expire*.

breather, swasee, dum-dar, dum-kush, v. *inspirer*. *breathing*, v. *respiration*, also *the verb*.

breathless, be-dum, ni-sansa; *the breathless clay*, bejan mittee.

breech, v. *backside*, (*of a gun*) peechha, penda, chootur, v. *back*.

breeches, kuchhna, kachh, janghiya, lang, churna,

kuchhuota, gorcee, (*band*) nefu; *to wear the breeches*, pugree-b. v. *turhan*.
breed, nusl, usl, lat, pal, byant, pet, v. *birth*, &c. (*family*, q. v.) qubeelu, (*race*) uolad, suntut, suntan, (*hatch*) jhol; *pure breed*, useel; *cross breed*, doghla, doo-nusla, (*-horse*) moojun-nus, v. *mongrel*.
to breed, pueda-k. nikalna, junana, byana, lana, v. *to rear*, lugana, muchana, oothana, dalna, v. *to cause*, (*to bring up*, q. v.) palna, (*to educate*, q. v.) turbiyut-d. or -k. arastu-k. dhang-d. bunana, sunwarna, v. n. pueda-h. oopujna, junna, hona, ruhna, lugna, pulna, purwurishpana, soodhurna, sunwarna, bunna, turbiyutpana or -h. v. *to produce*, rise, &c. (*as a female*) pet-ruhna, muheena-tulna or churhna; *to increase as a breed*, pal-burhna, v. *to procreate*.
breeder, juntee, (*of cattle*) gullu-ban, churwaha, (*a prolific female*) buchukush, gubhel, (*as a mare*) soen, v. *prolific*, (*in comp.*) pal, paluk, ban, v. *keeper*.
breeding, turbiyut, tuuleem, ilmi mujlis, dluung, (*manner*, q. v.) chulun, qureenu, luchhun; *good breeding*, hoosn kholq, v. *nurture*, &c.
breeze, jhikora, jhoka, tikora, luhur, jhook, muoj, v. *xephyr*, &c.
breviary, moontukhub, uorad bundugee, v. *epitome*, *prayer-book*.
brevity, kotalhee, ikhtisar, ijmal, v. *short*, *concise*.
to brew, joshandu-k. bunana, v. *to prepare*, (*to contrive*) muthna, v. *to churn*, (*ale*) bozuguree-, bozukushce-k. (*to plot*) pukana, bandhna.
brewer, bozu-kush, bozu-gur.
brewing, ghan, v. *batch*.
bribe, rishwut, ukor, ghoos, moonh-bhuree or topa, v. *present*.
to bribe, rishwut-d. or -khalana, ukor-d.; *to take a bribe*, rishwut- &c. -khana or -lena.

briber, rashee, rishwut dene wala, ukoree, ghoo-siya, also the *bribed*, ghoooskha,oo; *the person bribed*, rishwut-khor, rishwutco, moortushee, rishwut khane wala.
bribery, rishwut-khorce, v. *corruption*.
brick, eent, khisht, (*large*) chuoka, v. *tile*, (*kiln*) bhutha; there are two or three kinds, the furma eent, also the kaghzee, kuchee, *unburnt*, and the pukkee, *burnt*.
to brick, eent-bichhana, khurunja-b.
brickbat, rofa, koocha, v. *lump*, &c.
brickdust, soorkhee.
brick-kiln, puzaya, (*vulg.* pujawa) awa.
bricklayer, raz or raj, thuwuee, v. *mason*.
brickmaker, khisht-puz, eent-wala.
bridal, shadee, byah, byahta, v. *nuptial*, (*presents*, *dress*, &c.) sachuq, burce, pahoor, (*ceremony*) julwa, arsee-moos, huf, moonh-dekha,ee.
bride, doolhun, wroos, banoo, bunee, bunree, bunnoo, kuniya, budhoo, v. *virgin*, (*cake*) math, nan, manda.
bridegroom, doolha, nuo-shuh, bunra, buna, bur, nuo-kud-khoda.
bridegroom's-man, shuh-bala, (*friends*) guonhar, buratee.
bridemen, *bridemaids*, burat, (*sing.* buratee, *fem* buratin) buriyat, suriyat.
bridge, pool, set, sankho (*of the nose*) bansa, ku, u-butuen, (*of a fiddle*) ghoree, ghorunj, khuruk; *to make a bridge*, pool-b.; *to form a bridge of boats*, pool bundee-k. [but little used by the natives, among whom the word has an indecent equivocal meaning] v. *to bank*.
bridle, lugam, bag, inan, v. *rein*, bit, &c. (*of camels*, &c.) nukel, (*of cattle*) nath; as in English these words have a figurative meaning also.
to bridle, (*a horse*) lugam-d. (*to restrain*) utkana, rokna, barna, (*hold up*) uenthna, ukurna, v. *to strut*, &c.

bridle-strap, gooltuna.

brief, *adj.* kotah, mookhtuṣur, tung, sunchhep, chhota. mōjjuul, *v.* *short*, *a brief*, intikhab, *v.* *epitome*, *diploma*, &c.

briefly, ikhtīṣar- &c. -se, *v.* *brevity*, ghuruz, qīṣṣu-kotah, qīṣṣu mookhtuṣir, ḥaṣīlī kulam.

briefness, kotahee, ikhtīṣar, tungee.

brier, suda goolab, syotce, *v.* *rose*.

brigade, dustu, kushoon, toomun, *v.* *body*, &c.

brigadier, dustu-dar, toomun-dar, *v.* *general*.

brigand, shoohdu, quzzak, *v.* *freebooter*.

bright, ṣaf, ruoshun, taban, tab-nak, oojla, oojjul, oojagur, prikashit, chumukta, jila-dar, julwugur, moonuwwur, zahir, ubyuz, *v.* *clear*, *glorious*.

to be bright, chumukna, jhulukna, *v.* *shine*.

to brighten, *v.* a. jhulkana, jhumkana, chumkana, oojlana, opna, ruoshun- &c. -k. jila- &c. -d. mikharna, *v.* *to exalt*, &c. *v.* n. phurcha-, ṣaf-lī. kḥool-jana, mikhurna, *v.* *to clear*, *sharpen*.

brightness, *brilliance*, ruoshunee, oojala, chumchumahut, op, prikash, tab-daree, tab, julwuguree, ab-daree, shuffafee, sufa,cc, furogh, bueyaz, ziya, zoohoor, choohul, phurcha,cc, lumu, chumkahut, *v.* *splendour*, *lustre*, *acuteness*, &c.

brilliant, ruonuq-dar, ba-ruonuq, choohul-dar, *v.* *bright*, *acute*, &c. (*a diamond*) ulmas, heera, chintamun heera.

brim, lub, kinaru, moonh, uonth, kunkha, dante, *v.* *lip*.

to brim, lubalub-bhurna, moolubbub-k.

brimful, lub-a-lub, moonh-a-moonh, moolubbub, lub-rez, bhur-poor, malamal, *v.* *bumper*.

brimstone, gundhuk, gogird, *v.* *sulphur*, &c.

brinded, *brindle*, khal-dar, ubluq, luhur-dar, kabra, *v.* *pyebald*.

brine, ab-shor, lon-gura, panee, khara-panee, lona- or numkeen-panee, kharee.

to bring, lana, (or le-ana) anna, *v.* *to make*,

lowa-lana, lekur or lete-ana, puhonchana, bolalana, ootḥwa-lana, *v.* *to summon*, (*to incline*) jhookana, *v.* *to cause*, phirana, *v.* *to reclaim*, (*to produce*) pueda-k. (*to lead*) kḥeechna; *to bring about*, buna-lana- or -d. bur-lana, *v.* *to accomplish*; *to bring forth*, mkalna, *v.* *to bear*; *to bring off*, bucha-lana, nikal-lana, nibah-lana; *to bring over*, phor-lana, kḥeench-lana; *to bring under*, upne tuhut men-lana; *to bring up*, palna, purwuriṣ-k. posna, turbiyut, dḥung-d. (*to advance*) burha-lana, *to disengage*, *promote*, &c. It is not easy to set limits to the various meanings and arbitrary combinations of this verb.

bringer, lane-wala, (*in comp.*) awur, bui, *v.* *bearer*.

brinish, *briny*, khara, numkeen, shor, lona.

brink, kurara, urara, kinaru, teer, *v.* *side*, &c.

brish, choost, chalak, juld-baz, chabook, shokh, tez, toond, juld, phoorteela, chutputiya, chunchul, uchpul, *v.* *gay*, *spirited*, &c.

briskly, choostee-se, juldee- &c. -se.

briskness, choostee, chalakee, juld-bazee, chabokee, zindu-dilee, shokhee, tezee, toondee, jan-daree, jan-bazee, uchpulee, juldee, chutputahut, chunchulee, *v.* *activity*.

bristle, kuch, soor ka bal.

to bristle, bal-thirrana, phoruhree-lana, roan-khura-k. kundrana, deh-suhurna, *v.* *to erect*, *hair*, &c.

bristly, kutucla, khar-dar, *v.* *quill*.

to brite, kooriyana, *v.* *to shoot*.

brittle, nazook, soobok, phoska, thuska, murkuna, thoinka, urur, kurkuna, bhoorbhora, toonuk, *v.* *fragile*.

brittleness, nazokee, muruk, murkahut, bhoorahut, *v.* *to snap*, *crumble*, &c.

broach, seekh, *v.* *breast-belt*, *ornament*, *spit*.

to broach, chhedna, salna, kholna, *v.* *to open*, (*to*

give out) kuh-dena, ishtihar- prikash-k. shohrut-d. v. *to proclaim*
broacier, moojid, bance, mookhturi, kurta.
broad, chuora, ureez, urz-dar, puhndar, kholasu, kholola, bur-dar, furakh, v. *wide*, bharee, mota, goonda, v. *gross*, (*square*) chuo-khoonta, v. *dapper*, (*-shouldered*) charshanu, (*-ways*) chuora, ee-se or -men, chuorake; *to make broad*, chuorana, chuklana, (*open*) kholola, zahir; *broad-day*, din-diya, roz i ruoshun; *to give a broad hint*, awazu-phenkna; *as broad as long*, mu'al wahid, eksan, jusee teen beese wuesa sath; *like six of one, and half a dozen of the other*
broadcloth, banat, suqurlat.
broadness, chuora, ee, chukla, ee, bur, urz, puhna, v. *breadth*.
broadside, shulukh, v. *volley*.
broadsword, tulwar, tegha.
brocade, keemkhyab or kumkhyab, *vulg.* kin-kab, kingcob! zurbuft, zurdoz, badlu, tash, tumamee, luppa, wusmu, moqueshee, usa, o-ree, zuree.
brocaded, badlu- &c. -posh, v. *supra*, also *golden*.
brogue, ghelwahut, v. *to drawl*, khurpa, chheetur, khuonsra, v. *shoe*.
broil, jhugra, jhun jhut, bukhera, ruendha, tukrar, quziyu, hojjut.
to broil, bhoonna, kubab-k. bhoojna, bhoolusna, jhuonsna, jhoolusna, v. *to roast*, &c.
brokerage, *brokerage*, dullalee, huqq os-su, ee, roosoom, dustooree, arhut, moqemee, v. *fee*.
broken, toota, phoota, shikustu, khustu, mara, v. *dispersed*, (*hand*) shikustu-khut, naguree, (*with sorrow*) seenu-chak, (*down with misfortunes*) shikustu-bal, (*hearted*) dil-shikustu, shikustu-khatir, dil-figar, mun-muleen, (*backed*) kumree, luchra, (*as a tube*) dum chora, or *broken-winded, as a horse, &c. (sleep)* kuchee

neend, (*meat*) tookra nuwalu, v. *morsel*, [*&c.* also *to break*.
broker, dustooriya, arhutiya, durmiyane, moqem, dullal, v. *factor*, kohnu furosh, v. *brokerage*.
bronchocele, kholnaq, ghegha, gheghwa.
brood, buchche, pote, gede, jhol, v. *young*, pal, byant, v. *birth*.
to brood, buethna, syona, (*over any thing*) undeshu- turuddood- &c. -k. (*watch over*) agorna, v. *to mope, to nourish*.
broody, kooruk.
brook, nala, v. *river, stream, &c.*
to brook, burdasht- boordbaree- ungez- shubr- tumhumool-k. suhna, oothana, v. *to bear*.
broom, jharoo, jarob, burhnee, boharee, jha, oo, jhar, (*spanish*) urhur, ruhur, [*miscalled by us gram.*] jent, v. *tamarisk, &c.*
broth, shorba or shoorwa, (*vulg. socwa*) jhor, pureh, jhoos, v. *soup*.
brothel, khurabut-khanu, v. *bawdy-house*.
brother, bha, ee, biradur, beer, bhrata, beerun, tat, bhuya, bhu, e, meeta, banh, aqa, ukhec, pl. ukhwan, qowwut bazoo, v. *comrade, friend, &c. (in law)* sarhoo, hum-zoolf, khusur pooru, (*the woman's*) jeth, bhuensoor, dewur, nundo, ee, v. *sister, &c.*; *a twin brother*, tuomee-bha, ee, v. *foster, fellow*; *full brother*, upna- suga-suhodur- or huqeeqee-bha, ee; *step-brother*, bemat-bha, ee, suotela-bha, ee; *brother-in-law*, [*sister's husband*] buhno, ee, bhugnee-put, [*wife's brother*] sala; *brother's son*, bhuteeja, [*-daughter*] bhuteejee, [*-wife*] bhawuj, bhabee.
brotherhood, biraduree, eganugee, bhuyapa, upna, et, bha, ee puna, v. *fraternity*.
brotherly, biraduranu, bha, ee ka sa, bhuewadee, upna, etee, v. *affectionate*.
brow, ubroo, bhuon, bhirkotee, bhror, bhroom, trikotee, (*of a hill*) lub, chhatee, v. *breast*,

&c. (*forehead*, q. v.) kupal, lulat; *brow to brow*, rooburoo, v. *to confront*.
to browbeat, dubana, dubkana, ankh-dikhana, bughooana, v. *to depress, to bully*.
brown, gundomee-rung, gihoon-rung, chumpu, ee-rung, sundulee-rung, badamee-rung, bhoora, shurbutee- or shooturee-rung, khuera; *brown study*, ghalut ghol.
brownish, gundom-goon, bhoora-sa, kupul.
brought, laya hooa, awoordu; *he was brought by such a one*, or *of such a one's bringing*, wool fulane ka awoordu hue, v. *to bring*.
browse, pala, ghas-pat, v. *fodder*.
to browse, churna, choogna, toongar-k. chooboolana, choonna, ala palu- &c. -khana, v. *to feed*.
bruise, chot, kochla, ee, v. *hurt*.
to bruise, koochulna, koonchna, dulna, peesna, urdawu-k. chikna choor-k. v. *to break, to bray*.
bruit, shoohrut, hoo, v. *fame, report*.
to bruit, shoohrut-ourana, v. *to publish*.
brunette, sanola, subzu, syam-burun, findooqee, poekhtu, pukka, v. *brown, nut*.
brunt, zor, bul, jhonk, bheer, wuhlu, v. *shock*.
brush, koonchee, koonch, v. *fun*, pota, huthee, kheesa, v. *rubber*, (*for flies*) chuonree, chunwur, moerchul, v. *tooth*, (*assault*) jhurup, tukkur, v. *besom, &c.*; *a painter's brush*, moqulum.
to brush, v. a. koonchee-marna, jharna, jhar-d.; *to brush up anything*, jhar jhutuk- jhar jhoor-, jhar ponchi-k. v. *to wipe*; *to brush or scamper off*, huwa- kafoor- chumput-hojana, khisukjana, v. *to disappear*.
brushwood, jharee, jhar, jharboota, bunchhoolae, dhandh, jungul, v. *brake*.
brushy, jhotree-dar.
brutal, brutish, huewane, huewan ka, kuttur,

kutta, oojud, uojhur, ukkhar, kuthin, sungdil, v. *barbarous, cruel, fierce, also disposition*.
brutality, brutishness, huewaniyut, subiyut, v. *brutal, &c.*
brutally, brutishly, huewan ka sa, dooroshtee- &c. -se, v. *barbarous*.
brute, huewan, huewani moofluq, wuhshee, janawur, (*savage*, q. v.) bun-manos, bunchur, nusnas, v. *animal, brutal, beast*.
bryony, fashiru, bimba, bimbika.
bubble, hoobab, booloola, boolla, boolooka, bhubkor, (*fig.*) sooe ka sembul, dhokha, jool, mooghalutu, nuqshbur ab, numood be bood, indraen ka phul, v. *cheat, deception, (the person)* bhugga, khiluona, v. *cully, &c.*
to bubble, hoobab- &c. -oothna, dhur-dhurana, jhir-jhirana, khul-bulana, khul-khulana, v. *to wallop*; v. a. (*to cheat*, q. v.) dhokha- &c. -d.
bubbler, daghuoliya, dugha-baz, v. *deceiver*.
bubby, chhatee, choonchee, kooch, oroj, or, pistan, thun, [but generally applicable to beasts] (*large*) choochul, v. *dug, teat, &c.*
bubo, bud, baghee, khuyaruk, gohiya, kukhuolee, khukhurwaree.
buck, (male deer) hurna, hirn, hunna, inirg, v. ram, &c. (*beau*, q. v.) chhucla, banka, v. *fop, (liquor)* reh-panee, v. *male, &c.*
to buck, v. *to boil, bleach*, lugna, v. *to rut*.
bucket, dol, dulo, dolchee, chhagul, kuth nuhoc, chonga, (*of leather*) moth, churs, bara.
buckle, chupras, buksooa.
to buckle, chupras-lugana, bandhna, kusna, lugana, v. *to fasten*, kumur-b. v. *to prepare, (to arm, or prepare for any thing)* kumui bundee-tueyaree-k. v. *to encounter*.
buckler, dhal, phuree, sipur, teep, v. *shield*; *armed with a buckler*, sipur-bund; *a buckler bearer*, sipur-burdar.

bud, konpul, kulee, phootung, toosee, kulgha, shigoofu, ghoonchu, unkhwa, v. *sprout*.

to bud, kuliyana, konpul- &c. -phootna or -nikulna, phootna, nikulna, (*fig.*) buhar-purhona, v. *to flourish*.

to budge, hutna, tulna, surukna, dubna, deegna.

budger, tulwuya, v. *mover*, &c.

budget, thuelec, keesu, zumbecel, guthree, boqchu, v. *bag*, (*store*) ganth, poonjee.

buff, khal, post, chumra, sabur, v. *hide*, (*suit*) saburce- or churmee-libas, v. *skin*.

buffalo, bhuensa, muchika, kutlra, tchap, khola, (*female*) bhuens, jamoos, muhish, (*heifer*) osur, purwa, puriya, (*wild*) hurna, urpa, (*young*) para, osra, songra, kara.

buffet, mookkee, killec, mook, ghoosa, dhuol, thupera, thuppur, moosht, tumachu, v. *blow*, *slap*.

to buffet, dhuoliyana, ghoosiyana, mookkee- &c. -marna or -jurna, v. *to box*, &c.

buffoon, muskhuru, bhand, phukkur-baz, huzzal, muzkhoorlizec, zutulec, v. *jester*, *fool*, &c.

buffoonery, tumuskhoor, muskhura-pun, tusukkhoo, muskhurgee, huzl, v. *mimickry*.

bug, khat-mul, ooris, khat-keera, ninaya, soorhuk, (*fly*) gundhee.

bugbear, dhuurukka, dhuurulla, qissu, wuhm, khiyal, gogo, bhokus, bagh-dhooa, v. *scarecrow*, *bear*, &c.

buglehorn, kurna, toorhee, nursingha.

bugloss, booghluun, ga-o-zuban, lisan os suor.

to build, tuumeer- bina-k. bunana, oothana, bandhna, lugana, v. *to erect*, *run*, (*to rest*) thuburna, jana, v. *to reckon*, (*to depend on*) iutibar-, iutimad- commed- bhurosa- as-r.; *to build castles in the air*, puthur men jonk lugana, dhor kee russee hutna, khiyal kham bandhna, huwa ke buboole phorna.

builder, mi,umar, bunna, raz, ghur kaze, v. *architect*.

building, imarut, huwelee, muhul, poor, [*whence* Rajpoor, a *raja's place*]; *buildings*, &c. *on a spot of ground*, umulu, v. *premises*.

built, imarut, nuqshu, duol, buna, o, bunawut.

bulb, (*root*, q. v.) ganth, girih, potec, pootiya, aree, v. *knot*, *nob*, &c.

bulbous, girih-dar, guthela.

to bulge, mara-jana, phutna, v. *to burst*, jhookna, v. *to protuberate*, (*to jut out*) oobhurna.

bulimy, huoka, v. *voracity*.

bulk, mota, ce, bura, ee, (*size*, q. v.) qudur, pri-man, bit, qud, phand, pet, bistar, v. *body*, *size*, bhur, burabur, v. *full*, (*the majority*) jumhoor, buhoot, v. *gross*; *the bulk of the people*, ukur-ushkhas, ukur-log, unek-log, v. *quantity*, &c.; *the bulk of a pea*, mutur-bhur.

bulkiness, motapa, jusamut, tunawuree, zukhamut.

bulky, mota, bura, juseem bharee, qudawur, boorj-sa, bookka, v. *corpulent*, *large*, &c.; *to break bulk*, bhurtee- ruqum-torna, v. *cargo*, &c.; *bulky of body*, uzeem oljuusu.

bull, nur-ga, o, andoo buel, burdh, brikhub, bijar, unudwan, (*to give the*) burdhana, (*baiting*) urna-bazee, v. *buffalo*, (*oalf*) bachha, buchhra, (*fool*) khuela, v. *steer*, (*a free bull*) sand, (*constellation*) suor, brikh, (*blunder*) ghulut, chook, dhokha, ubhoorut, logbirodh, v. *misapplication*, (*to catch by the horns*) bagh ka moonh choomna.

bullet, golee; *a ball*, gola.

bullion, seem-o zur, chandee-sona, sona-roopa, kuta, ee, v. *plate*.

bullock, buel, khuela, adar, dangur, dhugga, v.

'bull, (*driver*) buldiya, baldee, v. *oattle*, or.

bully, nooktu-foon, ukur-foon, banka, phurphuriya, shekhee-baz, moowukkil, gola-dung,

sher-qaleen, hur-mamshuk, kullu-zun, bhur-
va, v. *blusterer*, &c.
to bully, dhirana, dhum-kana, lafzune-e-baba-ee,
 ghoorfish-k. v. *to browbeat*.
baiting, lafzune-e, shekhee, ghoorfish, baba-ee,
 kulhu-zune-e, bura-ee, dhuons, dhurulla.
bulrush, bura-motha.
bulwark, boorj, kotha, qulu-chu, hisar, v. *fort*,
 kumur kota, v. *castle*, phulsa, v. *screen*, (*secu-*
rity, q. v.) phatuk, sud, v. *to barricade*, &c.
bum, chootur, nitumbh, sooreen.
bump, goomra, guthiya, ganth, girih, duduora,
 v. *knob*, *swelling*.
to bump, dhubake se buethna, v. *thump*, (*as a*
bittern) bok bok-k.
bumper, lubalub-piyalu, jam i lubrez, v. *bowl*,
 and *full*.
bumpkin, kondu, thooa, dhondha, buel, gunwar,
 v. *countryman*.
bunch, goochha, khoshu, ghuor, dustu, ghonpa,
 guera, jooree, moottha, kandhee, guodh, poon-
 jee, v. *cluster* (*of keys*) gunj, v. *set*, *hump*, &c.
 (*of greens*, &c.) guddee, poolee, antee, poola,
 (*of sugar canes*) phandee, (*of ribbons*, &c.)
 phool, (*tuft*) jhoondee, chontee; *a camel's*
bunch, kohan, v. *bundle*.
to bunch, phuelna, jhar-b.
bunchiness, phuela-o, v. *bushy*, &c.
bunchy, chhutnar, goochhe-dar.
bundle, dust-boochu, guthree, mootree, potlee,
 pot, bustu, v. *bunch*, poolinda, bidree, v. *par-*
cel, &c. (*of goods*, &c.) benda, v. *load*, (*of*
papers) tuhluq, v. *vell*, (*of grass*, &c.) pash-
 taru, bojha, gutha, (*of pots, melons*, &c.) jala,
a net, kharacha, *a basket*, from these commo-
 dities being brought in nets, &c. for sale.
to bundle, guthree-b. or -k. antiyana, v. *to pack*.
bung, gutta, dhutha.
to bung, gutta-d. or -juma.

bung-hole, chhed, soorakh, duhuanu, moohree.
bungle, chook, bigar, be-wuqoofee, v. *mistake*.
to bungle, bigarna, nakaru-bunana, v. *to blun-*
der, &c.
bungler, koorh, phoohur, moorukh, unaree, na-
 azmoodu-kar, na-kusbee, kham-dust, bhooch,
 v. *to botch*.
bunglingly, be-duol, bud osloob, bchoonurec-se,
 v. *clumsily*.
bunn, hulwa sohun, gunduora, v. *cake*.
bunter, butjohee.
buoy, lungur ka nishan, lungur-nooma.
to buoy, cotrana.
buoyancy, ootirahut, v. *to float*.
buoyant, hulka, ootira,oo.
burden, (*lit. and fig.*) bojha, bar, huml, bulhec,
 purchhee, v. *load*, (*bob*, q. v.) juwab, dhooa,
 kuree, (*of a poem*) rudeef, untachhura, (*capa-*
city) pet, bhurtee, v. *size*, &c. (*incumbrance*)
 gule ka har, panw kee beree, puhar, v.
weight, &c. (*of a song*) untra, *a ship of great*
burden, bure bojha ka jubaz.
to burden, bojha, ladna, bojha-r. boojhel-zerbar-
 -k. v. *to load*.
burdensome, bharee, kurra, sukht, dooshwar, gu-
 ran, v. *heavy*.
burdensomeness, sukhtee, dooshwarec, v. *weight*.
bureau, Port. ulmaree, v. *drawer*.
burgess, burgher, ru,ees, shuhree.
burglary, daka, sendh, oopuk, v. *housebreaker*.
burial, gar-thop, kufun-dufun, tujheez, tudfeen,
 tukfeen, (*place*) muqburu, goristan, quburis-
 tan, v. *grave*, *tomb*, *to bury*, (*procession*) bi-
 wan, v. *bier*, (*service*) muolood, pret munjuree.
buried, asoodu, ser, gura, v. *to inter*, (*wealth*)
 dufeenu, guruota, v. *hoard*.
burier, gurwuya, v. *the verb*.
burlesque, tusukhkhoo, thutha, khillee, muzah,
 (vulg. muzakh.)

to *burlesque*, bunana, tueyar-k. tusukhkhoo-, muskhurgee- &c. -k.

burly, mootulla, v. *corpulent*.

burn, sookhtu, jula, v. *cautery*, also a *scald*, &c.

to *burn*, v. a. (*lit. and fig.*) julana, balna, jarna, dahna, phoonkna, sookhana, khooshk-k. ag-d. or -lugana, v. to *kindle*, parch, (*the dead*) musana, v. to *fire*, (*to brand*, &c.) daghna, v. to *inflame*, (*bricks*) pukana, (*as soup*, &c.) kuree anch-d. v. n. julna, bulna, duhna, duhukna, sokhtu- kubab-h. kuree anch-khana, julboojhna, khakistur-h. (*as a leper*) kursee-lena, (*as priming*) fuleetu-chatna, piyalu- runjuk-, oorna, v. to *flash*, (*with lust*) bulbulana, (*to be in pain*) pirana, porana, v. to *flame*, (*as meat*) lugna, (*as a Hindoo*) sut pur churhna, suttee-h.

burner, julwuya, phookun-hara.

burning, sozish, soz, julun, ihraq, hurarut, adj. soz-nak, sozindu, julaoo, moohriq, tab-nak, v. *hot*, *fiery*, (*mountain*, &c.) julta-puhar, v. *volcano*, (*iron*) daghnee, (*place*) musan, urghut, harwar, v. *pile*, &c.; a *burning fever*, tup i moohriq.

burning-glass, atushee sheeshu, soorj kant, sooruj mookhee.

to *burnish*, chumkana, jhulkana, opna, jila-d. (*to polish*) suequl- saf-k. manjna, chiknana, v. to *gloss*, v. n. chumukna, jhulukna.

burnisher, suequl-gur, (*vulg. sikleegur*) opnee, v. *rubber*, *furbisher*.

burnt, jula, sokhtu, pukka, (*offering*) ugyaree, dhoop-dhep, hom, (*smell*) chira-endh, kuprahund, kupar-gundh, v. *stink*, (*part of a dish*) khorchun, tuh-degee, v. *scrapings*, to *burn*.

burrow, (*town*) quabu, (*hole*) bil, mand.

to *burrow*, bil- &c. -bunana or -khodna, sooriakh-k.

burst, kuruk, turup, jhanjh, v. *the verb*.

to *burst*, v. n. phootna, phutna, churrana, tootna, turuqna, v. to *split*, chak-h. v. to *rend*, phusukna, churukna, thusukna, v. to *crack*, (*with laughter*, &c.) lotna- nidhal-h. pet-pukna or -phoolna; to *break away from*, oochhul-torabhagna; to *come out with violence*, phoot nikulna, (*in tears*) phoot phoot-rona, v. a. phorna, pharna, turqana, toina, v. to *break*.

to *burthen*, tuh khurch-k. v. to *burden*.

burthensome, sungeen, v. *heavy*.

to *bury*, garna, topna, sumadh- dufn- mudfoon-k. munzil-d. matee-d. dufunnana, v. *grave*, zu-meen doz-k. v. to *sink*, (*one's self alive*) mittee-lena, sumadh-lena.

burying-place, gor-istan, qubur-istan, qubur-gah, muqabir, durgah; a *common or public burying place*, gor i ghureeban, v. *burial*.

bush, jhar, jharee, jhilar, (*of hair*) jhoond.

bushel, (*of a wheel*) awun, v. *measure*.

bushy, jhar khund, jhundoola, jhoomra, lotun, chhuji.

business, kam, kaj, urth, kar, shooghl, ishtighal, babut, mutlub, muqsud, zuroorut, dhundha, dukhl, ooddim, v. *occasion*, (*trade*, q. v.) peshu, karuj, tuhul, purojun, birt, kurm, v. *transaction*, tumashu, v. *action*; *business of importance*, moohim; to *do one's business*, (*fig.*) thikane-lugana, kamburbad- kam tarputar-k. to *ease nature*, hajut rufu-k. khutru rufu-k. v. *affair*, *concern*, &c.

buss, bosu, chooma, muchhee, mithee, mitha, (*boat*) na-o, kishtee.

to *buss*, chooma- &c. -d. or -lena, v. to *kiss*.

bust, neem-qud, pontla, v. *image*.

bustle, duor-dhoop, chukkur-chal, ghool-ghupara, duwa-duwish, tuga-poo, hurj-murj, khulbulee, v. *stir*, bheerbhar, jorbutor, wulwulu, dhoom-dham, v. *hurry*, *commotion*, &c.

to *bustle*, duor-dhoop- &c. -k. or -muchana.

bustler, bustling, miñnutee, hur-babee, chutput-
iya, kamkajee, v. *active*.

busy, mushghool, kam men, ghulṭan o pechan,
moṭuḷliq, moṣtughruq, moqueyud, sur-
gurm, utka, dooba, ooljha, muṣroof, ooddi-
mee, v. *laborious, engaged, (officious, q. v.)*
peshamudee, foṣool khidmut, v. *bustler, med-
dler, (middling)* hur-degee chumchu.

to busy, ooljhana, mushghool-k.; *to be busy*,
mushghool- &c. -h. luga-ruhna.

but, (except, q. v.) siwa, joṣ, chḥora, mugur,
bulki, lekin, wulekin, umma, pu, pur, moḷ,
poon, wule, v. *otherwise, &c. (that)* ki, v. *yet*,
&c. *(only)* fuqut, ṣirf, nira, *(without)* bughuer,
bina, *(even)* ubhee, *(i. e. not longer ago than)*.
Experience only can teach a learner the true
use and application of this equivocal and puz-
zling conjunction, v. *than, &c.*

butcher, quṣṣab, quṣaṣe, chikwa, buqur quṣṣab,
gaṣ koṣh, zaḃih, byadha, v. *murderer*.

to butcher, qutl-k. zubuḥ- khoon- huttya-k.

butchery, quṣṣabee, qutl.

butcherly, suffak, sung-dil, be-ruhm, khoonee,
khoon-khwar.

butler, khan-saman [properly the steward of the
household, an office of great dignity, and trust;
but the title is now assumed by, and conferred
on every link-boy or sweeper who takes upon
himself the office of a waiting servant;] khid-
mut-gar, rikab-dar, ab-dar, shurbut-dar, bhun-
darree, modee, v. *steward*.

butt, (lit. and fig.) huduf, nishanu, chand, amaj,
khaktodu, *(blow, q. v.)* ṭukkur, doon, v. *tar-
get, (of a gun)* koṇdu, *(person)* khiluona,
reeshkhund, goṣe mujlis, genda, v. *aim*.

to butt, ṭukrana, ṭukkur-lurna, doon-marna,

butter, mukhun, muska, nuenoo, *(boiled)* ghee,
ruoghun-zurd.

butterfly, teetree, purwanu, furash, punkhee, to-
ta, v. *moth*.

butteris, soom-turash.

butterman, mukhuniya, mukhun-wala.

butter-market, ghee hutta.

butter-milk, chḥachḥ, chḥanchḥ, muṭha, dogh,
muheree, ghol.

buttery, moṣuoghun, ruoghunce, ghee-sa, ghee-
ala, v. *greasy, &c.* bhundar, v. *pantry*.

buttock, chootur, nitumbh, sooreen, nishustun-
gah, poṭha.

button, toḷkmu, ghooṇdee, ṭiklec, bhoṇdee, gi-
ruh, *(knob, q. v.)* bondee.

to button, ghooṇdee-d.

button-hole, hulqu, moondee, phoondee, moonḍ-
hee.

buttress, poṣhtu, pichḥoṭ, v. *prop*.

to buttress, poṣhtu-b.

buam, rungeela, shokh, khṣh-tubū, zindu-dil,
neyash, khṣh-dil, chḥubeela, uchpul, chun-
chul, v. *blithe*.

to buy, mol-lena, khureedna, keenna, v. *to pur-
chase, (any thing sacred)* hudiyu-k.

buyer, khureedar, liwal, khwahan, v. *purchaser*.

buying, and selling, khureed-furokht, lenden,
buyi- shiru, v. *the verb*.

buzz, buzzing, bhinbhinahut, phish phishahut.

to buzz, bhin bhinana, *(to whisper)* phish phish-
ana, ghṣn ghṣnana, v. *to hum, (in one's ears)*
kan phoonkna, v. *to prate, (to report secretly)*
kanaphoosee-k.

buzzard, zimch, suosagur.

buzzer, phoosphoosiya, kunphoonkna.

by, se, seṇ, bu, bur, ke subub, ke baṣ, *(per)*
peechee, suri, fee, *(at, on, or in)* pur, meṇ,
(near) pas, nuzdeek; *one by one*, ek ek; *they*
came two by two, do do hokur aṣ; *by pounds*, ser
ser; *by myriads*, kuror kuror, kurorha; *year*
by year, sal bu sal; *by your bounty*, ap ke bu duo-

lut; *by land*, khooshkee-se; *by water*, turtee-se, *by himself, herself, itself*, &c. aphee ap, ap se, v. *alone*, &c.; *by*, (*at hand*) suridust, kune, ihan, kihan, bumoojib, v. *according, about*, ko, v. *on*, uz, zu, ke turuf, v. *towards*; *by night and by day*, rat din; *by God!* qusum khooda se! *by the prophet!* nubee qusum! nubee son! *by chance*, ittifaq-un, ittifaq-se; *by all means*, furaghut-se, shuoq-se, buhoot moobaruk, hur turuh-se; *by no means*, hurgiz nu; *by name*, nam le kur, nam-se, nam-leke or -pukurke, v. *to call*; *by*, (*present*) samne, rooburoo, muojood, hazir; *by and by*, dum-bhur, dum-men, ek pul men; *I shall catch him by and by*, ose pukurta hoon or pukur leta hoon; (*past*) samne ko, kee rah, necche ko, hoke, v. *through*,

&c. (*in comp.*) chor, whence chor khirkee, & *by-door*, v. *private*; *by the by*, (*a-propos*) han, bhula, (*en passant*) zimmun, ruwa ruwee, is men, chulta, rahee, v. *casual*; *by heart*, nok-zuban, yad-men; *by such a day*, os dim-ko, -pur -age or -lug; *by, at, or hard by*, lugbhug; *by way of friendship*, uz rahi ikhlas. *by-law*, qa'idu mukhsoos; *by-name*, luqub; *by-path*, *by-road*, *by-walk*, *by-way*, pugdunde, leek, jaddu, goopt-rah, chor-rah; *by-room*, khulwut-gah, khulwut-khanu, goshu, koonj, hoojru, chor-ghur, chor-khanu, v. *spectator*, *nick-name*, &c.; *by-past*, *by-gone*, ruft goozusht, guyagoozra, v. *past*; *by-stander*, shahid, sak-hee; *by-street*, gulee, koliya, koochu; *by-word*, kuhawut, musul, v. *proverb*.

C

CAB

c, *k* expresses the *hard*, and *s* the *soft* sound of this letter; it is therefore never used except in the compound *ch* of *cheese, church*, &c.
cabal, bundish, sazish, ittifaq, eka, goosht, futoor, v. *sedition, plot*.
to cabal, bundish- &c. b. musluhut-k.
caballer, moofuree, fusadce, fitrutee, v. *conspirator*.
cabbage, kurum, kulum, kurum-kulla, kulla, -kobe, from couve, Port. (*worm*) jhanjha.
to cabbage, (*steal*) choree-k. kutur byont-k.
cabin, (*of a ship*) duboosa, kothree (*cottage*) chhuppur, jhopra, mundhee, kotee.
cabinet, (*room*) khulwut-khanu, (*council*) deewan-khass, (*box*) sundooq, ulmaree, from al-

CAD

mario, Port. (*of glass-ware*) sheeshu-muhul, a'eenu-muhul, which men of rank in the East are often at great pains to furnish in the most costly manner, v. *cabin*, &c.
cabinet-maker, burhu,ee, nujjar, durod-gui.
cable, russa, jyora, boorj, luhass, [perhaps from *hawser*].
cack, chheechhee.
to cack, chirukna, poorpoor-k.
cackle, kurkurahut.
to cackle, ghen pen-k. kurkurana, qa qa-k. (*to gaggle*) quhquhu-k. khilkhilana.
cackler, bhurbhuriya, lotra.
cadaverous, sura, mootu,uffin; *the noun*, sura, end, ofoonut, moordu- or moordar-sa, moordunee.

cadet, *commedwar*, *nujeeb*, v. *volunteer*, *candidate*, *suhodar*, *luohra*, v. *brother*.

cadence, *cadency*, *otar*, *dhal*, *undaz*, (*tone*) *lue*, *luhju*, *ilhan*, *dhusun*, v. *fall*, &c. *qiruqt*, *turteel*, *suju*, v. *rhyme*.

cadi, *from*—*qazec*.

cæsura, *subub khufeef*, v. *the Grammar*, p. 262.

caftan, *from*—*khufan*, v. *dress*.

cage, *pinjra*, *qufus*, *qufus*, (*large*) *kuṭuhra*.

to cage, *que-k*. v. *to confine*.

caitiff, *ghata*, *kafir*, *udhurmeec*, *muloon*, *murdood*, *luṭen*, *doashmun*, *betee-chod*, *chundal*, *haroon*, *kufun-chor*, v. *villain*.

to cajole, *phoosana*, *phooslanaphundlana*, *lullo-putto-k*. *dum-d*. *chhoolikarna*, v. *to flatter*, *coar*.

cajoler, *dum-baz*, *phoolasre-baz*.

cake, *nan-khutaee*, *kooleechu*, *ṭikkee*, *girdu*, *baqir-khancee*, *kak*, *rot*, *sheermal*, *phoolka*, *poo-ree*, *loochwee*, *sohalee*, *kuchuoree*, *pukuora*, *puratha*, *papur*, *malpooa*, *dostee*, *bujka*, *chela*, *goolgola*, *khaja*, *manda*, *koomanchu*, v. *bread*, *bannock*, &c. (*flake*) *purt*, *tuh*, *tubuq*, *pupuree*, (*and caudle*) *punjuree butasa*.

to cake, *khoshk-hojana*, *sookhna*, *jumna*, *pupriyana*, v. *to harden*.

calabash, *tomba*, *luokee*, v. *gourd*.

calamitous, *kum-bukht*, *bud-bukht*, *nukbutec*, *afut-zudu*, *afut-rusedu*, *shamutee*, *ubhaga*, *quhr-aloodu*, *biputee*, *undheree*, v. *bad*.

calamity, *afut*, *ghuzub*, *quhr*, *toofan*, *ṣudmu*, *guzund*, *bula*, *moseebut*, *undher*, *dḥukka*, *apda*, *kop*, *ulap*, *afut-sumawee*, *kal*, *kala-wuqt*, *duebee*, *bhabhee*, *ulae*, *bulae*, v. *distress*, *misery*, *misfortune*, *adversity*.

calamus aromaticus, *guor gachh*, *quṣub coz zur-eeru*.

calash, *garee*, *ruth*, *ekka*, *tanga*, *ruhroo*, v. *carriage*.

calcination, *tuhurroq*.

to calcine, *marna*, *kooshtu-khakistur-aidh-k*. *rusaen-bunana*, *bung-bhusum-k*. v. *ashes*.

calcined, *muhrooqu*.

to calculate, *undazu*- &c. -k. *utkulna*, *ankna*, *janchna*, *kootna*, *ḥisab*- &c. -k. *ginna*, *jorna*, (*a nativity*) *junum putrec-dekhna*, v. *to adjust*, *to reckon*.

calculation, *tukhmeenu*, *undazu*, *burawoord*, *ursutha*, *kun-koot*, *mohasubu*, *ḥisab*, *lekha*, *tiṇdad*, *shoomar*, *gintee*, *gunutkar*, *jortee*, *qiyas*, v. *guess*.

calculator, *mohasib*, *ḥisab-dan*, *siyaq-dan*, *moṭusuddee*, *lekḥuk*, *utkul-baz*, *unkwuya*, *undazu-geer*, v. *accountant*.

calculus, *puthree*, *sung i muṣanu*.

caldron, *deg*, *hunda*, *chirwa*, *kurah*, v. *boiler*.

calendar, *tuqweem*, *putra*.

to calender, (*cloth*) *koondce-k*. *ghotna*, *nurd purchurhana*.

calenderer, *koondce-gur*, *nurdiya*.

calends, *ghoorre*, *ghooru*, *purba*.

calenture, (*a species of*) *chuk-chuondhee*.

calf, *buchhra*, *bachha*, *fem.* *bachhee*, *or* *buchhiya*, *guosalu*, *leeroo*, v. *buffalo*, (*stuffed*) *khurbuchhra*, *kurtec*, (*of the buffalo*) *para*, (*dolt*) *gaodee*, *koondu*, (*of the leg*) *pindee*, v. *brawn*.

caliber, *teer*, v. *bore*, &c.

calico, *chheet*, *rungee*.

calif, *caliph*, *khuleefu*. *Quere*, Why are cooks, taylor, scullions, &c. indulged in Hindoostan with this respectable title? perhaps to keep them in good humour with their menial employments; whence a sweeper is hailed a prince, mihtur, while his lady is no less dignified with the honourable appellation of a princess, mihturanee.

caligraphy, *khosh-nuwees-ee*.

calix, *punkhree*, v. *cup*.

to *calk*, gabna, gahna, kala putee-k. gohnee-k. durzmar-k.

calker, kala-putee.

call, pookar, hank, gohar, subud, kuha, hookm, umr, irshad, furmoodu, aggya, v. *demand, order*, &c. ter, uzañ, bang, v. *cry*, bolahut, v. *summons*, (to *hawks*, &c.) biya biya, a.o a.o, (for *dogs*) tootoo, (*cattle*) uhee uhee, hiyoo, v. *elephant*, (a *bird-call*) zufeel, seethee.

to *call*, (name, q. v.) kuhna, bhakhna, bolna, ism-r. v. to *require*, boola-lana, or -bhejna, yad-k. (by name) nam kurke- &c. -bolana, v. to *bring*, dakna, v. to *cry*, oocharna, v. to *denominate*, (out, or to a person) boolana, pookarna, hank-marna, awaz-d. terna, goharna, tulub-k.; to *call up*, othana, jugana; to *call off*, boola-lana, pher-lana, otha-lana; to *call away*, rokna, baz-r. (to *convoke*) jorna, butorna, jumuk.; to *call to account*, pa-e-hisab-lana, baz pors-k. mooakhuzu-k. poochh poochhar-k. moohasibu- &c. -lena, (en passant) colte- or khure panw phirna, v. to *visit*, (to *consider*) turashna, junana, v. to *excite*; to *call to mind*, yad-r. or -k.; to *call names*, bud zuban-kuhna, nam-r. galee-d.; to *call over names*, nam bu nam kuh-jana, v. to *invoke*; to *call back*, talna, pherna; to *call for*, mangna, chahna; to *call in*, pher- sumet-lena, kheen- lena, for which, and all such compounds, v. to *resume*, recal, revoke; to *call to witness*, rukhna; to *call over*, purhna; to *call to arms*, tueyarkurana; to *call in*, (to *visit*) phera- goozur-, moolaqat-k. ajana, tushreef-lena, (to *stop* or *halt*) thuhurna, tikna; to *call aloud*, (for *justice*, &c.) dad furiyad- dooha-ee tiha-ee- ulghiya-k.; to *call in question*, shuk- shoobhu-, sundeh-k.; to *call on God*, khoda se mangna, or -chahna; to *be called*, kuhlana, bajna; to *call out*, muedan-k. v. to *challenge*, implore;

also the various acceptations of this extensive and perplexing verb.

called, muosoom, moosumma, (-to) moonadu, v. *vocative*.

calling, peshu, kusb, shewu, karobar, dhundha, coddim, v. *business*.

callosity, sukhtee, dhutha, ghutha, thela, v. *wen*.

callous, sukht, kurukht, roorha, kurra, nithoor, kuthor, ghutheela, mooa, moordar, v. *dead*, (to *become*) lohoo-murna, v. *hard*, *insensible*.

callousness, sukhtee, kurukhtugee, sung-dilee, kura-ee, nithra-ee, roorha-ee, kuthorta.

callow, be balo pur, geda, leda, loonda moonada, v. *bare*.

callus, (of bones) lus.

calm, adj. (still) bund, rooka, sakin, mohtubis, soonan, soon, huwa-bustu, nichul, (easy, q. v.) khash, ahistu, humwar, nirot, theer, usthir, mooa, neewan, v. *serene*, *quiet*, meetha, v. *mild*, &c. (to *become*) khumusna, murna, rookna, v. to *fall*; *calm repose*, sookh-neend.

calm, rooka-o, ihtibas, khumus, duhum, soonan, v. *repose*, rahut, v. *rest*, (quiet, q. v.) asa-ish, asoodugee, sookoon, anund, sookh.

to *calm*, bund- soon- &c. -k. thambhna, dilasa-, tusullee- tuskeen- dharus- dheeruj-d. marna, buethalna, v. to *lay*.

calmly, ahistu, vulg. aste, moola-imut-se.

calmness, ahistugee, moola-imut, humwaree, v. *calm*, &c.

caltrops, gokhroo, hurchikar, khar-khusuk.

to *calve*, junna, byana.

to *calumniate*, toohmut- &c. -b. -k. or -lugana, budnam-k. v. to *aspere*.

calumniator, moofuree, toofanee, fitooriya, dhoorphan-kiya, bud-go, nummam, v. *slandorous*.

calumny, toohmut, ifira, ittiham, lim, toofan, dhaasa, kalima, bootlan, v. *aspersion*.

calx, khakistur, chhar, bung, muhrooqu.

cambric, chundele, shubnum, turundam, v. *lace*, *muslin*, &c.

camel, oont, shootoor, naqu, *fem.* oontnee, sandnee, (*young*) bota, v. *dromedary*, (*defect of*) bughlee.

camel-driver, sar-ban, (*vulg.* surwan) shootoor-ban, mulik; *a person who rides a camel*, shootoor-suar, sandnee-suar; *a camel-house*, shootoor-khanu; *a camel's saddle*, juhaz, palan, *a camel's burden-bag*, shulectu; *a camel's bridle*, nukel, moohar; *the two boxes used for conveying people across the Desert*, muhmil, kujawu.

camelion, girgit, booqulumoon, krikla, hirba, v. *lizard*.

camelopard, shootoor-ga, o, ga, o-pulung, zurafu.

camlet, soof or soof, shal, shal-bafec, puttoo, dhoosa.

camomile, baboonu.

camp, pura, o, lushkur-gah, oordoo, [whence our *horde*] (*equipage*) furash-khanu, v. *army*.

campaign, (*plain*) muedan, (*of an army*) sufr, lushkurguhee, chha, onee, v. *cantonments*.

camphire, kafoor, kupoor, bhemsuence kafoor; *a camphire candle*, shumū kafoorce.

can, chookkur, koolhur, donga, dustukee, v. *jug*, *mug*, *cup*, *pot*.

to can, sukna. As in English, this verb is the sign of the potential mood; thus, *I can read but cannot write*, muen purh sukta hoon pur nuheen likh sukta; the reader may observe, that *sukna* is generally joined to the *imperative singular*, but seldom, if ever, to the *infinitive*, of which the former is a contraction; *ana*, *to come*, and *jana*, *to go*, used inversely, often have this meaning, *I can sing*, moojhe ga ata hue; *I cannot swim*, moojhe puer nuheen ata, v. *able*, &c.

canaille, kumeene, puwaj, urzal, rudd-khulq, v. *mob*, &c.

canal, nuhr, nalu, natee, khala, puen, khunduq, jurhee, kat, v. *ditch*, *conduit*.

to cancel, metna, mitana, otha-d. nestnabood-k. ootarna, dhona, ponchhna, munsookh- batil-, muhoo- rudd-k. v. *to obliterate*, (*a bill*, &c.) putana, v. *to discharge*, *to efface*.

cancellated, char-khanu, jal-dar.

cancer, (*the constellation*) surtan, kurk, (*disease*) surtan, v. *crab*, &c. bhukundur, bundur-gha, o, naoor, v. *fistula*, *ulcer*, &c.

candid, saf, nir-mul, khura, pak, rast-baz, pak-baz, rast, sadiq, suchcha, phurchha, sutbadec, ni-kuput, be-riya, saf-dil, moonshif, khaliq, rast-go, saf-go, seenu-saf, be mukr o fureb, be rueb o riya, be luga, o.

candidate, talib, khwahan, khwast-gar, jachik, ommedar, asruet, v. *expectant*, *competitor*, also *to solicit*.

candidly, safac, &c. -se, v. *the adj.* khola khoolce, v. *openly*.

candidness, safac, khura, ee, v. *candour*.

candle, shumū, buttee, batee; *a wax candle*, mom-buttee, v. *wick*.

candle-stick, shumū-dan.

candour, safac, khura, ee, sucha, ee, suchuotee, rast-bazee, rastee, saf-dilce, be-riya, ee, nir-multa, pak-bazee, doerostec, sidq, in saf.

to candy, v. a. pagna, v. n. pagna.

cane, (*staff*) usa, chhupee, bed, (*vulg.* bet) jureeb, huruotee, lathee, (*reed*) nue; *a sugar-cane*, nue shukur, ookh, gunna, ganda, puonda, v. *stick*, (*leaves of*) ag, agla, (*trash*) kho, ee, (*plantation*) nue-stan, ookharee, (*hot juice*) lubee, uontee, v. *sugar*, &c.

to cane, luthiyana, bans-marna, v. *to cudgel*.

canine, kulbee, v. *dog*, (*appetite*) joo, u kulbee, huoka

canister, dubba, katee.

canker, mungur-mar, v. *poison*, (worm) keera, ghon, (of a sore) muwad i fasid, bikar, khilti-fasid, v. *corrosion*, &c.

to canker, v. a. surana, bigarna, v. n. surna.

cannibal, adum-khor, rachhis, munookh-udharee.

cannon, top, top, zurb, is applicable to a stand of arms, &c.; they say, do zurb i bundooq, *two stand of muskets*; teen zurb i top, *three cannons*, v. *swivel*, &c.

to cannonade, topen-marna, -daghna, -chhorna, or -chulana, top undazee-k. gole-lugana, v. *to batter*.

cannon-ball, gola.

cannonier, top-chee, gol-undaz, from gola, a ball, and undakhtun, *to throw*.

cannot, is expressed by the negative nuheen, *not*, and sukna, *to can*; *it cannot be*, mochal hue, moontun hue, ghuer moomkin hue, v. *can*.

canoe, donga, dengee.

canon, qanoon, [whence qanoon-go, properly an expounder of the common law] qa, idu, rusm, a, cen, tureeq, dustoor, zabitu, reet, neet, v. *rule*.

canopus, sohel.

canopy, sa, e-ban, chutr, shamiyanu, chhutr, chundwa, nuota, megh dumbur, uth-khumba, chhutree-dar, v. *turret*, &c.

cant, (word) bhunger khane kee bat, bazaroo bat, (language) zurguree, kumsula, chitkaree, v. *technical*, shekhee, bhugul, v. *counterfeit*, (hypocrisy, q. v.) zoor, dimbh, v. *particular*.

to cant, dhulkana, v. *to toss*, *cast*, &c. riya-k. shekhee-bugharna, v. *to deceive*.

canter, riya-kar, mukkar, dimbhee, zahid-khooshk, v. *impostor*.

to canter, (as a horse) poyon-chulna or chulana.

cantharides, zurareeh, soon keera, bindlee.

canthus, (inner) ko, a, (outer) kor.

canticle, ustoot, dhoorpud, v. *hymn*.

cantilivers, nikasta.

cantle, khoncha, khonda, konakatur, v. *fragment*.

canton, zili, purgunu, v. *clan*.

to canton, tuqseem- hisu- zilubundee-k. (as troops) chhuonee-d.

cantonments, chha, onee or chhuonee.

canvass, wilayuttee tat, ujar, kirmiz.

to canvass, chhanna, janchna, jhar phoonk-dekhna, kupurchhan-k. v. *to investigate*, duorna, tugapo-k. v. *to debate*, *solicit*, &c.

cap, topec, koolah, taj, (of a pole) bad reshu, kulus, (apron of a gun) sur-posh, v. *cover*.

capable, qabil, la, iq, suzawar, qadir, uhl, shahil-shu, oor, moostu, id, joga, suktee, duchhee, rusa, tuwana, joor-utec, v. *susceptible*, &c.

to be capable, sukna; thus, *to be capable of supporting*, sumbhal-sukna, &c. v. *able*, *wise*.

capableness, *capability*, qabiliyut, v. *capacity*.

capacious, kooshadu, furakh, wusee, u, phuela, wasi, v. *extensive*, &c.

capaciousness, kooshadugce, wusut, burac, zurfiyut, uorus chuorus, chuora, ee, chuklace, v. *size*, *capacity*, *extension*.

capacity, v. *capaciousness*, qabiliyut, liyaqut, muqdoor, shu, oor, v. *ability*, shalahiyut, huesiyut, istihqaq, isti, udad, jogita, samurth, huosilu, zurf, pet, suwad, sha, istugee, puhonch, v. *genius*, surishtu, seeghu, v. *character*, (state, q. v.) sumue, dusa, (room, q. v.) undaz, suma, ee, v. *space*, *faculty*, *power*, &c.

cap-a-pie, surapa, nukh-sikh, sirse panw lug.

caparison, jal, cortuk.

to caparison, jal-d. tueyar-k. poozee putta-lugana, v. *employment*.

cape, (collar) gureban, (headland) tegh i koh, nak, beenee-koh, v. *foreland*.

caper, (a berry) kubur, (leap) bukur-kood, oohhal, just, shootor-ghumzu.
to caper, koodna, oohhulna, shootor ghumzu-k.
caperer, koodukkur, v. *dancer*.
capillary, moowaree, bal-sa, v. *minute*.
capital, (as a crime, &c.) sukht, ushud, shudeed, kubeeru, buṛa, uzeem, koosh-tunee, jeemar, sirka suoda, (city) paṛe tukht, tukhtgah, raj-usthan, v. *metropolis*, sur, v. *head*, (stock) poonjee, mayu, sur-mayu, buṛaṭ, v. *principal*, &c.
capitally, a person offending capitally, is called wajib-ol qutl, i. e. *deserving death*, v. *greatly*.
capitation, sur-shomaree, (tax) jiziya, an odious tax, formerly levied on Hindoos, &c. but abolished in the time of Muḥummud Shah.
to capitulate, moṣamulut- &c. -k. ṣoluh shurtee-k. v. *to surrender*.
capitulation, moṣamulut, quol-qurar, uhd o pucman, moṣaluhu, quol-namu, v. *agreement*.
capon, khuṣiya or ukhtu moorgh.
caprice, *capriciousness*, khiyal, wuhm, bool-huwusee, tuluwwoon-mizajee, hurdum-khiyal, oochha-pun, tuzulṣol, be-subatee, v. *whim*.
capricious, bool-huwus, hurdum-khiyalee, tuluwwoon-mizaj, ochha, othla, chibaṛla, hur-jacee, v. *inconstant*.
capricorn, judee, mukur.
capriole, bukur-kood, v. *caper*.
capsicum, (red pepper) lal-mirch, mircha, filfil-sorkh.
capstan, lungur ka churkh, duor.
capsulated, ghilafee, qushiree, v. *bag*, *case*.
captain, surdar, sur-guroh, surghunu, jumaṭ-dar, peshwa, muhunt, (naval) na-khooda, (of the sipahees) ṣoobu-dar—but not proper, the word, agreeably to its etymology, signifying the governor of a province, v. *lieutenant*.
captain-general, sipuh-salar, umeer ol omura, senaput, bukhshree, a word which Europeans

have strangely misapplied, misled, perhaps, by its apparent etymology. In Hindoostan the *treasurer*, khuzanchee, performs the office of paymaster, v. *commander*, &c.
captious, jhugraloo, bukheriya, moṣuturiz, nook-tu-cheen, ueb-jo, quziyu-dullal, hojjutee, tuk-raree, v. *quarrelsome*, *touchy*, *carper*.
captiousness, kuj-buhsee, tonook-mizajee, nook-tu cheence, v. *peevish*, *perverse*.
to captivate, phunsana, qued- bund- giriftar-, pabund-k. lobhana, moh-lena, ooljha-r. furcftu- pa buzunjeer- hulqu bugosh-k. utkana, beendhna, khuench-lena, v. *to allure*, *charm*, marna, lena, le-chulna, moehna, (the heart) dilsitan-k. v. *to subdue*, *ensnare*.
captivated, muftoon, shueda, muṣroof, choor, v. *enamoured*.
captivating, dil-fureh, jug-mohun, v. *charming*.
captive, quedee, useer, muhboos, bundhooa, giriftar, moobtila, bundee, v. *prisoner*, *slave*.
captivity, giriftaree, useeree, pa-bundee, bund, qued, hubs, v. *slavery*, &c.
captor, pukurwuya, pukurunhar, &c. (in comp.) geer.
capture, tuskheer, pukuraṛo, v. *seizure*, (of cattle to make) bun muwashee-k. v. *prize*, *to seize*, *take*.
to capture, sur-k. v. *to take*, *win*, &c.
car, garee, buhul, ruth, v. *carriage*.
carabine, qurabeen, dhumaka.
caracole, buelmootun- or luhriya-chal.
to caracole, luhriya-kaṭna.
carat, qirat, banee.
caravan, karwan, qafilu, jatra.
caravansary, karwan-surae.
caraway, ujmod, soa, kurwiya, ujwaen, zeeru-wilayutee.
carbonado, qeemu-paru, bhus-tikka, v. *collop*.

carbuncle, shub-churagh, (*pimple*) moohasa.

carcanet, hima'il, v. *chain*, &c.

carcass, lash, muota, dhor, dhur, v. *corpse*, thuthree, v. *skeleton*, &c.

carcinoma, tetur, v. *ulcer*.

card, wuruq, furd, v. *cotton*; *a pack of cards* (or *the game*) gunjeefu, tas, v. *note*. As with us, there are a variety of games; the most common are the following: tas, sokht, nuqsh, chukmu, rung; *to misdeal* (*the cards*) ubturee, ghulutee-k.; *to shuffle* (*cards*) ubtur-k. durhum-k.; *to cut the cards*, wuruq-turashna. There are eight sorts, taj, sufed, chung, soorkh, ghoolam, shumsher, qimash, and burat, (*a winning*) besh-bur, (*losing*) kum-bur, (*player*) gunjeefu baz, (*to play*) tas- &c. -khelna.

to card, toombna, dhonna, dhonukna, bichoorna, v. *to comb*.

cardamums, ilachee, qaqoolu, ela, (*small*) chhotee or goojratee ilachee, (*large*) buree or poorbee ilachee.

carder, (*of cotton*, &c.) dhooniya, bilna, hullaj.

cardialgy, wuojü-ool-fuwad.

cardinal, uuzim, uzeem, v. *principal*, zatee, v. *ordinal*.

carding, nudafee, bichoraee, toombaee, dhonnaee, (*stick*) mootiya, dustu, (*bow*) dhonkee, dhonuetee, kumanee, kumanchu.

card-maker, gunjeefu-saz; *the kuman gur* (*a bow-maker*, q. v.) is also *a card-maker*.

care, (*anxiety*, q. v.) fikr, ghum, chinta, khurka, bak, (*caution*, q. v.) moohafuzut, hirasut, dasht, purdakht, teemar, ihtimam, ruchha, sewa, hifz, ghuor, pritpal, siyanut, v. *grief*, *solicitude*, (*crazed*) fikr-zudu, v. *charge*, *attention*, &c. (*regard*, q. v.) pyar, preet; *to take care of*, khubur-lena, purdakht-k.

to care, fikr- &c. -k. or -r. (*be inclined*, &c.) chahna, moohubbut- &c. -r.; *have a care*,

khubur-dar, cheto, poesh-poesh. This last is used in India for clearing the way for a person of rank to pass, similar to, *stand by*, *clear the way*, used in this country; *to care for*, khatir-men lana, v. *to mind*; *to take care of*, joogana, v. *to attend*.

career, ruo, surput, duor, v. *course*.

careful, khubur-dar, hooshyar, chutoor, soocheta, door-been, v. *attentive*, *provident*, *alert*.

carefully, khubur-daree-se, ihtiyat-se.

carefulness, khubur-daree, chuoksaee, chutooraee, aqibut-undeshee, door-undeshee, v. *caution*, &c.

careless, ghafil, tughafool-shiar, be-khubur, be-ihtiyat, dheela, usoch, ucheta, la-purwa, be-undeshu, be-ghum, chi-ghum, be-ghuor, ulhur, u-soojh, mud-hosh, v. *indifferent*, *cheerful*, *lazy*.

carelessly, ghufut- be purwaee- &c. -se.

carelessness, ghufut, tughafool, ke-khuburee, ghafilee, be-ihtiyatee, soostee, ihmali, dheel, be-purwaee, be-fikree, v. *neglect*, &c.

caress, caresses, pyar, lar, hulbhul, shufqut, ulungkun, v. *dalliance*, &c.

to caress, pyar- nuwazish-k. v. *to fondle*.

cargo, bhurtee, khep, bar, v. *lading*.

caries, poseedugee, surawut.

carious, sura, poseedu.

carman, garee-wan, buhul-wan.

carminative, bad-boor, ha-o-hurta.

carnage, qutl, qital, mar, joojh, ghumsan, moqatulu, khoon-rezee, v. *bloodshed*.

carnal, jismanee, nufsanee, budunee, (*lecherous*, q. v.) shuhwut-purust, tumash-been, kamee, v. *lust*, *lustfully*, &c.

carnation, soorkhee, goolnaree-rung, (*the flower*) gool-nar.

carnelion, uqeeq.

carnival, cēd, holce, dusuhra, beejee duomee, v. *feast*.
carnivorous, gosht-khor, mas-udharce, durindu, moordar- or kirm-khor.
to carol, gana bujana, chohul-k. v. *to sing*, warble, &c.
carousal, *carouse*, shadee, mue-kushec, piluwul, mudh-piya, &c.
to carouse, khaoshec- jushn- ʔesh- anund-k.
carouser, ʔeyash, anundec, uobash, v. *joyial*.
to carp, ʔebgeerec- khoordugeerec- kuj buhsec- k. jhugurna, ʔolujhna, v. *to cavi*.
carpenter, burhu, ʔec, khatē, nujjar, durod-gur, sotar, rana.
carpentry, nujjarec, durod-gurec.
carper, tukraree, ʔeb-geer, kuj-buhs, soekhunchēen, ʔeb-jo, nooktu-cheen, moʔariz, v. *carping*.
carpet, fursh, bichhawun, chandee, asun, moosulu, sujjadu, tat, busna, getum, (*large*) qaleen, shutrunjee, gileem, jajum, (*small*) qaleechu, *vulg.* dooleechu, durec, (*maker*) shutrunjec-baf; *to be on the carpet*, roobukar-h.
carping, khoordu-geer, ʔoljheriya, v. *captious*.
carriage, suwaree, bahun, rut, buhul, tanga, v. *cart*, &c. purohun, v. *vehicle (of loads)* bojha, ʔec, dhola, ʔec, bar-burdaree, (*behaviour*, q. v.) chal, tuor, v. *conduct*.
carrier, bar-kush, bar-burdar, hummal, hoonduet, bhuruet, v. *bearer (messenger, q. v.)* qasid, puek.
carrion, lash, loth, dhor, moordar.
carrion-eater, moordar-khor.
carrot, gajur, zurduk, (*wild*-) shuqaqol.
to carry, lejana, dhona, ʔothana, lechulna, nikalna, v. *to transport*, (*effect*, q. v. &c.) kam-nikalna, jeetna, pesh-lejana, ghalib-h. (*to take*) lena; *to carry off*, le-bhagna, (*to manage*) kurna, v. *to conduct*, (*to behave*) chal- chulun-

chulna, (*to have*, &c.) rukhna, hona, (*to imply*) dikhana, butlana, dulalut-k. (*to run up*, &c.) duora- churha- kheen- lejana, (*as trees*) lana, dena, v. *to bear*; *to carry off*, (*to destroy*) hulak-k. mar-d., *to carry on*, chulana, sumbh-alna, thambhna; *to carry through*, nibahna, par-ootarna, nistara-k.; *to carry himself well*, (*as a horse*) kondhar-karhna.
cart, garee, chhukra, lurhee, urabu, lurhiya, lurha, ruhroo, ruhkulu, [whence perhaps hakree, unless it come from chhukra, by dropping the *ch*; it is a word much used by the English, but to what language it belongs I cannot pretend to say], (*part of*) toolawa, phur; *cart-rut*, leek.
cartel, shurt-mushroot, v. *agreement*.
carter, garee-wan, urab-chee.
cartilage, koorree, ghoozroof, chubnec huddee, moormoree huddee, v. *ligament*, &c.
cart-load, garee kee khep.
cartouch, tosdan, [perhaps from toshudan, a *provision wallet*, much used among the Moghuls], saz, in which the natives carry their ammunition, &c.
cartridge, tonta, (*ball*) jungēe tonta, (*light*) ju-loosec tonta, soombu.
caruncle, chhichhra, v. *wart*.
to carve, khodna, kundu-k. nuqsh- moonnub-but-k. chitirkarec-k. v. *to engrave*, (*meat*) qutu-k. v. *to cut*.
carver, kundu-gur, chitir-kar, chittera, nuq-qash, (*of stones*) sung-turash.
carving, chitir-karee, nuqqashec, nuqsh o nigar, sung-turashec, v. *carver*.
cascade, jhurna, ab-shar, chadur.
case, (*covering*) ghilaf, nuyam, khol, miyan, (*in comp.*) dan, (*of instruments*) gunj, (*razors*, &c.) kisbut, (*box*) sundooq, petee, dubba, (*condition*, q. v.) hal, huqeequt, sumachar, bir-

tant, (*in writing*) soorut-hal, muh-zur, v. *cause*, mooquddumu, soorut muslu, v. *statement*, (*for books*) jooz-dan, mooquwwa, jild-geer, (*for papers, &c.*) chonga, (*for needles*) chhoonchhee, ghur, ghurara, v. *pouch*, (*of a noun*) karuk, halut, (*representation*, q. v.) tuqreer, zubanee, goozarish, urz; *to be in good case*, tazupula, tueyar- soond moonh; *the truth of the case*, nufs ol umr, fil-waqu, nishchue, v. *indeed*; *in case*, mubada, uhyanun, kudachit; *suppose the case*, furz kuro, v. *lest*, &c.

to case, murhna, tuh-jumana, v. *to cover*, plate. *casement*, khirkee, tuttee, jhamp, jhuroka, v. *lattice*, window, &c.

cash, puesa, tuka, nuqd, rok, rokur, zur-nuqd, muojoodat, (*paid in*) nuqdee, opposed to jinsee, *paid in kind*; *a person who has much cash*, or *who pays always with ready money*, nuqda, tukucta, v. *money*, &c.

cashier, cash-keeper, tuhweel-dar, fotu-dar, khuzan-chee, rokuriya, surkar, [this word properly has no such meaning; it signifies a *district*, *government*, &c. and is moreover a feminine noun: when a servant addresses his master he often says, *surkar ke hukm se*, when he means to express *by your orders*.

to cashier, nikal-d. door- bururuf-k. nam-kaṭna, juwab-d. v. *to dismiss*.

cashew-nut, v. acqow.

cash, peepa, (*casque*) khod, v. *barrel*, &c.

casket, dubba, sundooq-chu, butta, doorj, moqawa, singar-dan, doorjuk, puotee, v. *box*.

cassia, (*woody*) tuj, suleekhu, (*the leaves*) tej-pat, (*purging*) umultas, mughz i foolos, khiyar-chunbur, bundur-lathee or -luor, goolphuree.

cassock, jobbu, khurqu, v. *cloak*.

cast, tупpa, dhuppa, v. *throw*, (*of the eye*) gurdish, ghumzu, kujee, v. *squint*, (*of the dice*) dhal, parree, v. *turn*, (*form*) nuqshu, (*shade*)

chhanw, bo, rumuq, (*manner*, q. v.) dhub, (*tribe*) zat, (*Sanskrit*, jat) quom, kootomb; *having a cast in the eyes*, uhwul, dhera.

cast, (*metal*) dhalwan, qalibee, (*in law*) be-du-ṭwa, la-du-ṭwa, (*clothes*) ootarun.

to cast, phenkna, dalna, jhonkna, girana, beegna, sutna, puerna, parna, v. *to fall*, *throw*, (*away*) phenk-d. door-k. (*to scatter*, q. v.) beetna, chhitkana, (*to raise*) oothana, bandhna, (*in a trial*) zurdoo- roosiyah- nadim-k. (*to shed*) jharna, koreez- khana, v. *to moult*, (*to preponderate*) jhookana, (*to plan*) bunana, (*to glance*) nigah-k. (*to fix*) thulrana, (*to found*) dhalna, (*to place*) rukhna, (*to inflict*) lugana, (*to drive*) marna, lana, v. *to bring*, (*down*) puchharna, putukna, putkana, de-marna, v. *to overcome*, (*a skin*) chhorna, v. *to let go*, (*off*) ootarna, v. *to undress*, (*lots*) nam-nikalna, v. *to search*, (*up a favour*) ooghutna, oogulna, (*in law*) moonh-torna, v. *to condemn*, *reject*, (*a calf*) toona, v. *to miscarry*; *to cast away*, (*ruin, &c.*) khona, gharut- chuoput-k.; *to cast down*, (*depress*) ufscor-du-k., *to cast forth*, phuelana, nikalna; *to cast up*, (*accounts, &c.*) shoonar- hisab-k. meezan, theek-d. jorna, v. *to calculate*, (*vomit, &c.*) chhan-k. dakna. Many of the above words are, as Johnson observes of the English verb, of multifarious and indefinite use; it will be necessary, therefore, to consult Vol. II. for a more accurate account of each than can be given here.

castanet, chukhchukkee, v. *cymbal*, *bell*, &c.

castaway, guya-goozra, ni-kumma, v. *useless*.

caster, (*in comp.*) undaz, thus burq-undaz, (*corruptedly burkundos*) a musqueter, lit. a *caster of lightning*; gol-undaz, a *gunner*; teer-undaz, an *archer*, &c.

to castigate, tumbeeh- tadeeb-k. tarna-k. chunga-bunana.

castigation, tumbeeh, taleeb, v. *punishment*.
castle, quluu, kot, v. *bulwark*, (small) gurhee, (at chess) rookh; *to build castles in the air*, ba,o bundee-huwa bundee-k. khiyal pola,o pukana, v. *fort*.
castling, suqtu, murunchh, v. *abortion*.
castor, khoosiyut ol buhr, v. *beaver*, (tree) urund, rund, rendee, bed unjeer, (oil) rendee ka tel, ruoghun i bed unjeer.
Castor and Pollux, sunuk, sunundun.
castoreum, joondi- or koondi-bedustur. N. B. kustoorree signifies *musk*, q. v.
to castrate, (brutes) khuṣee-k. (men) khoju-k. (a horse) akhtu-k. (a bull) budhiya-k. (generally) betookhm- bekhayu- kootiya-k.
casual, ittifaqee, arizee, naguhanee, uchanuk, unchite.
casually, ittifaq-un, unjane, unachit.
casualty, ittifaq, arizu, sur-goozusht, duebee.
casuist, moorshid, hadee, peer, gooroo, but-ucharij, mojtuhid, alim, tuqreeree, v. *reasoner*, *doctor*.
casuistry, ijtihaad, tuqreer, v. *logic*, &c.
cat, (male) billa, poosa, goorbu, billar, bila,o, munjar, fem. billee, poosee, mano, v. *puss*, (wild, or cat o' mountain) junglee billee, kutas, v. *civet*, whip, &c.; *cat o' nine tails*, kora, qumchee, ket, (corrupted from cat) is much used by the military people; *cat in pan*, unnee oop desa; *to let the cat out of the bag*, bhanda-phorna; *cat-eyed*, goorbu-chushm; *cat's eye*, uen ol hirru.
catalogue, beejuk, siyahu, (of men) ism nuwsee, v. *list*, &c.
catamite, gandoo, koonce, adutee, illutee, buwe-siya, choolee, roomalee, lutiya, uondha, bud-adutee, gorusha, mufool. This is the unfortunate sufferer, who is on such occasions hooted and abused; the active person [gund-mura,

mooghlim, zarib, lootee, luonde-baz] being considered as one who may almost boast of, but need not blush, like the other, for his misdeeds.
cataplasm, zumad, lobdee.
cataract, jhurna, abshar, chadur, v. *spout*, phola, tenth, tetur, putur, v. *speech*, (of the eye) dhaond, motiyabind, (to extract) putur-kayhna.
catarrh, nuzlu, zookam, surdee, joora, thund, v. *cold*.
catastrophe, aqibut, bula, bud-unjam, unjam-kar, v. *tragedy*, *calamity*.
catch, pukur, girift, guh, qubzu, tuppa, khiyal, v. *glee*, (prey) shikar, v. *profit*, (watch) ghat, dubkee, v. *wait*, (hook) ankree, qollabu; *to make a catch*, chungool- hath-marna.
to catch, v. a. pukur-lena, pukurna, durgirift-k. gochna, lokna, mar-lana, bujhana, lopna, shikar-k. v. *to fish*, &c. dhurna, bochna, v. *to seize*, (fire) phoonk-jana, oorna, ag-lugna, v. *to kindle*, (to charm) moh-lena, kheenchna, girweedu-k. v. n. (to be contagious) lugna, surayut-k.; *to catch cold*, surdee-khana, v. *to take*, *receive*, &c.; *to be caught*, pukra-j. phusna, bujhna, utukna, oolujhna, ujhoorna, v. *to snatch*.
catcher, shikaree, (in comp.) geer, mar.
catching, chhoot, v. *infectious*.
catch-word, turk, khariju.
to catechise, suwal-k. poochhna, v. *to examine*.
catechism, suwal-namu.
catechist, saal, v. *question*, &c.
categorical, seedha, saf, shafee, qutu,ce, be-luga,o.
categorically, sufa,ce-se.
category, nuo,u or nuwu, v. *class*, *predicament*.
catenation, ulaqu, luga,o, silsilu, v. *link*.
to cater, khanudaree-k. v. *to provide*.
caterer, khurch-burdar, khan salar, v. *butler*.
caterpillar, keera, jhanjha.

to caterwaul, myoon myoon-k. bulbulana.

cates, niimut, bhog, v. *dainty*.

catgut, tant.

cathartic, jollab, mooshill, jhar, v. *laxative*.

cathedral, jami-musjid.

cattle, muwashee, duwab, goroo, ga'e goroo, dangur, dhor, godhun, hurha, nar, v. *quadruped*, *beast*.

cavalcade, suwaree, jiluo, qor, hushmut, urohun, v. *train*, &c.

cavalier, (*horseman*, q. v.) suwar, suwar-kar, bhul-ghoriya, moonh-rukha, uroh, v. *brave*, *gay*, *haughty*.

cavalierly, tukubbor-se, ghooroor-se, ukur-se.

cavalry, suwar, *vulg.* uswar, ghoor-churha, toork-suwar.

caudle, uchhwance, hureeru, lupsce, hulwa, puth.

cave, *cavern*, *from*—kuhuf, khoh, khop, ghar, dhluk, gopha, goha, moogharu, v. *cell*, *vault*.

caveat, peshbunde, agum, v. *intimation*.

cavil, nooktu-cheence, hurf-geeree, zuban-geeree, khoordu-geeree, ueb-jo,ee, konuh, v. *captious*, also *objection*.

to cavil, nooktu cheene- tukrar-k. v. *to carp*.

caviller, hurf-geer, nooktu-cheen, khoordu-geer, hojjutee, ueb-jo, zuban-geer, mootu,uriz, dokhee, v. *critic*.

cavity, gurha, khoondkul, juof, v. *socket*, khokhra, kundra, gurbaa.

caul, chudur, churbee kee chudur or -jhillee, (*net*, q. v.) jal, (*omentum*) pet ka purdu, (*of a child*) jhillee.

cauliflower, phool-kurum, kurum-kullu, phool-kobee.

causal, moosubbib, (*verb*) fiul mootu,uddee mufooluen, pur-adheen.

cause, subub, ba'is, moojib, jilut, wastu, karun, iye, wuseelu, tuqreeb, illut, wuju, bhed, v. *reason*, (*law-suit*, q. v.) moquddumu, mooq-

mulu, mujhulu, bad, muhkumu, v. *suit*, (*side*) or, turuf, puhloo.

to cause, kurana, dena, bukhshna, nikalna, lana, burpa-k. dalna, othana, muchana, kurna, lugana, chherna, v. *to begin*, *excite*, puhonchana, v. *to bring*, *to make*.

causeless, *causelessly*, be-subub, na-huqq, moof, be-tuqreeb, lil-lah fil-lah, yoonhee, be-heelu, be-moojib.

causer, moojid, bance, fa'il, v. *cause*.

causey, *causeway*, khurunja, v. *road*, *pavement*.

caustic, tez, had; *a caustic*, moquurrh, ka, khar. *cautery*, dagh, gool.

to cauterise, dagh- gool-d. julana, chirka-d. v. *to burn*.

caution, ihtiyat, tudbeer, tuummool, huzur, undeshu, hooshiyaree, soch, soochetee, fikr, dhyar, purhez, v. *care*, takeed, v. *circumspection*, hoorm, v. *suspicion*, *carefulness*, (*security*) zaminee, kufalut, (*warning*) tumbech, nuseehut, v. *notice*, *admonition*, &c.

to caution, khuburdar- agah- hoshiyar- moot-tulu- soocheta-k. jutana, chitana, kan-kholna, mootunubbu-k.

cautious, khubur-dar, hoshiyar, agah, door-undes, aqibut-undes, be-dar, moedubbir, soorta, chuokus, soocheta, v. *prudent*.

cautiously, khubur darce- &c. -se.

cautiousness, be-darce, aqibut-undeshee, door-undeshee, moedubbiree, v. *caution*.

to caw, qan qan- kan kan-k.

to cease, v. n. muoqoof-h. mooltuwee-ruhna, thumna, sustana, thuhurna, hath-othona, dustbur dar-h. turk-k. baz-ruhna, chhootna, boojhna, v. *to expire*, (*to rest*, q. v.) istirahut-k. (*to end*, q. v.) akhir-h. niburna, choekna, v. a. muoqoof- munu- &c. -k. thamna, chhortna, pher-ruhna, bus-k. v. *to desist*, jata-ruhna, oth-j. puchna, murna, v. *to fail*, *to stop*, &c.

ceaseless, da_{im}, moodamee, luga-tar, u-chhoot, v. *incessant*.

cedar, surv, suro, v. *cypress*.

to cede, huwalu-k. de-dalna, tusleem-k.

to ceil, chhut-lugana or -bunana.

ceiling, chhut, suqf.

to celebrate, surahna, tu_{ureef}- tuo_{seef}- mush-hoor-k. (*God*) humd-k. (*a prophet*) ni_{ut}-k. (*a day*) manna, mo_{abaruk}- mo_{tuburruk}-jana, (*a feast*) shadee- kh_{oshee}- kh_{orrum}-mee-k. (*a wedding*) byah-ruchana.

celebrated, namee, nam-wur, nam-dar, numood, mush_{hoor}, mu_{uroof}, mu_{osoof}, nushr, pritish-thit, v. *to keep*, sirwal, numood-dar, mumdooh, v. *fame*, &c.

to be celebrated, namwur- &c. -h. nam-bajna.

celebration, (*praise*, q. v.) suna, afreen, ustoot, (*feast*, q. v.) shadee, kh_{oshee}, kh_{orrum}ee.

celebrity, shoolrut, ishtihar, namwuree, v. *renown*.

celerity, juldee, choostee, chabooke, beggee, bee-gee, shitab-karee, soobok-ruwee, soorut, phoort, churphurahut, beg, zoodee, v. *speed*.

celery, ujwa_{en} khorasane, v. *parsley*.

celestial, asmanee, bihishtee, junnutee, firdoosee, fulkee, (*bodies*) (ujram) oluwee, ukasee, v. *terrestrial*.

celibacy, ko_{ar}-pun, tujurrood, tujreed, mo_{jur}-rudee.

cell, goshu, koonj, goha, kothree, murhee, ho_{jr}-ru, khanu, kolbu, tukiya, ghur, mundup, v. *cellar*.

cellar, tuh-khanu, bhoonhura, surd abu, bhoon-dhura, chor-khanu.

cellular, khanu-khanu, khanu-dar.

cement, (*glue*) suresh (*mortar*) rekhtu, guch (*solder*) missee-josh, tankee, jo_{ra}, (*fig.*) pue-wund, rishtu, silsilu, jo_r, v. *junction*, bond.

to cement, jo_{ra}, milana, wusl- puewund-k. v. n. jo_{ra}, mil-jana, puewund- &c. -h.

cemetery, muqburu, ruozu, muzar, (*of saints*, &c.) durgah.

censer, dhoop-dan, bukhoor-dan, ahootee, lukh-lukhu, ood-dan, mijmur.

censor, mohtusib; an office which is now almost extinct.

censorious, ueb-go, ueb-jo, khordu-geer, hurf-geer, zuban-geer, ninduk, mo_{uturiz}, mo_{stu}-ree, v. *severe*.

censoriousness, ueb-go_{ee}, ueb-jo_{ee}, no_{ktu}-geeree, hurf-geeree, khordu-geeree.

censorship, khidmut i ihtisab.

censurable, qabil-ilzam, la_{iq} mulamut, zubo_{on}.

censure, ilzam, dokh, tu_{un}, tu_{un}-tushnee_u, hu-joo, v. *blame*, (*unjust*) tohmut, ifтира, ittiham, lim, tuotiya, dhansa, v. *aspersion*, (*slight*) gil_u, shikwu, shikayut, v. *animadversion*, &c.

to censure, ilzam- &c. -d. mo_{lzim}- mu_{oon}-k. dokhna, tokna, pukurna, gophna, v. *to backbite*.

censurer, dokhiya, tu_{un}-zun, shakee, gil_u-gozar, ueb-go, ahoo-geer, tokuha, bud-undesh, v. *censor*, slanderer, also the verb.

cent. suekra, suo, sud; one per cent., ek otra, v. Grammar, p. 98.; at ten per cent., dus roopue suekra, or fee sud dus roopue.

centaur, quntoorus.

center, murquz, mudar, no_{qtu}, naf, beech, dur-miyan, wusut, (*of an army*) qulb, v. *middle*.

to center, khuench-ana, girna, purna, jhookna, v. *to fall*, (*depend*) moonhusur- muoqoof-h. (*to rest on*) thuhurna, thumbna, qa_{im}-h.

centipede, kunkhujoora, gojur, kun-sula_{ee}, kun-bichhoo.

central, *centric*, *centrically*, beechon beech, mo_{tuwussit}, v. *middle*.

centry, puhre-dar, puhroo, chuokee-dar, pas-ban, v. *guard*.

centuple, sud-chund, suo-goona.

centurion, tōmun-dar.

century, şudee, şud-salu, sut-sumbut.

cephalic, moōquwee-dimagh, (*vein*) qeefal, suri-roo, (*-medicine*) suqoot.

cerate, murhum.

cere-cloth, mom-jamu.

ceremonial, *ceremonious*, tukullof-mizaj, zahir-dar, srishtacharee, v. *custom*.

ceremoniously, tukullof- &c. -se.

ceremony, tukullof, tukullofat, moodara, srishtachar, zahir-daree, rusm, chal, v. *custom*, udub, tukloef, arhtee, negchar, man, v. *respect*, &c. (*rite*) reet, rokn, pl. urkan, shurt, pl. shura, it, bidh; *religious ceremonies*, adab i deen; *without ceremony*, be-tukullof.

certain, moōqurrur, moōueyun, moōtu, yuqqin, moōshukhkhush, yuqeenee, moōtuhūqqiq, moōtu, ueyun, şuheeh, suchcha, uwush, nishchue, be-shuk, la-rueb, tuhqeetee, priman, (*in comp.*) ee, hee, v. *apparent*; *certain*, (*some*) bu, ūzi, ko-ee; *a certain person*, fulanu, umka-dhumka.

certainly, ulbuttu, zuroor, khwah-mu-khwah, uor kya, bu-chushm, v. *sure*, also *the adj.*

certainty, tuqurror, tūeyun, tūeyuqqoon, thikana, sucha, ee, sir-puer, yuqeen, tuhūqqoq, isbat, v. *truth*, &c.

certificate, dustawez, razee-namu, sunud, sumj-huotee, chithee, v. *bill*, (*of a soldier's death*) fuotee-namu, (*of a horse's, &c. death*) suqtee-namu, (*of dismissal, &c.*) rokhsutee-chithee, v. *leave*, (*of service*) sur-khutt, (*clearance, &c.*) nikasee, rah-daree, şafee-namu, muhzur-namu, shuhadut-namu, (*of slavery*) ghoollamee-khutt, v. *bill*, *order*, &c.

to certify, şabit-k. tuhqeet-k. moōqurrur- &c. -k. thuhrana, v. *to fix*.

cerulean, asmanee-rung, abee-rung, kubudee, ukasee, urzuqee, v. *blue*.

ceruse, sufedu.

cess, khiraj, muhşool, lugta, baj, hişsu russud, damasahee, bihree, dun-l, v. *tax*, *fine*.

to cess, khiraj- &c. -lugana.

cessation, tuwuqqoof, moohlut, furaghut, foorşut, unjha, v. *intermission*.

cession, tusleem, tufweez, v. *to cede*.

chaff, bhoosee, sooboos, chhamus, kun, toos; *chaffing of the foot*, proşt-pa, lit. *the back of the foot*.

to chaff, mulna, malish-k. (*to fret*, q. v.) chhil-na, v. *to gall*, *wear*, &c.

chaffing-dish, ungethee, burosee, kangree, munqul, mujmur, atush-dan, kanoon.

chagrin, khufugee, na-khooshee, runjeedugee, burhume, azoordugee, jhanjh, jhoonjhalut, koorhun, v. *vexation*.

to chagrin, jhoonjhana, julana, sutana, koorhana, burhum- &c. -k. v. *to irritate*.

chagrined, na-khoosh, burhum, bud-dimagh, v. *vexed*, &c.

chain, zunjeer, sankur, silsilu, sungul, v. *series*, &c. (*of an elephant*) andoo, (*fetter*) pue-kura, hut-kura, (*ornament*) sikurec, bundhune, v. *garland*, (*for the neck*) tuoq, v. *prison*.

to chain, zunjeer- &c. -k. or -d. bandhna, hulqu-bugosh-k. v. *to enslave*, &c.

chained, zunjeer-bund, bustu, bundhoo, a; *in chains*, pa bu zunjeer.

chain-shot, zunjeeree gola.

chair, koorsee, chuokee, şundulee, sookh-asun, v. *litter*, tukht, (*prop. a stool or bench*) muchiya, peerhee, (*of justice, &c.*) musnud, guddee, v. *throne*, (*sedan*) of which there are various kinds, as the bocha, palkee, nalkee, miyanu, sookh-pal, chundol, chuwalu, chuopala; for a description of these see Vol. II.

chairman, (*president*) meer-mujlis, şudur, v. *bearer*.

chaise, ekka, garree, bughee, ghoor-buhul.

chalk, khuree-muttee, chhoo,ee, doodhee-muttee, ram-khulee, gili-sufed.
chalice, urgha.
challenge, du,wa, bad.
to challenge (*one to fight*, &c.) lura,ee-mangna, mooqabulu-chahna, du,wa-k. bana-bandhna, buda budee-kuhna, tukkur-lena, punju-k. (*to accuse*) dokhna, gilu-k. (*as a centry*) tokna, rok tok-k. v. *to reject*, rokna, nikalna, v. *to object*, duputna, hilkarna, v. *to brave*.
challenger, mooddu,ee, badee.
chamade. In Hindoostan there is no such custom; in lieu of it the besieged wave a white cloth as a token of surrender; therefore, chud-dur-doo putta-hilana, is equivalent to beating the chamade.
chamber, kothree, hoojru, khanu, (*court*) kuch-uhree, (*of a gun*) khuzanu, kothee, chhoon-chhee, nulee; *a private chamber*, khulwut-gah.
chamberlain, (*of the household*) nazir.
chamelion, girgit, booqulumoon.
chamois, booz i kohec, puharee chheree, v. *goat*, also *leather*.
chamomile, baboonu, baboonuj.
to champ, chabna, chibana, v. *to chew*.
campaign, mucdan, v. *open*, *wide*, &c.
champion, puhlu-wan, shuh-zor, buha-door, jung-awur, v. *hero*, *brave*.
chance, (*accident*, q. v.) ittifaq, bhabee, (*fortune*, q. v.) qismut, bukht-bazee, duhr, (*possibility*) imkan, hurf-hikayut; *by chance*, ittifaqun, naghah, unachit, (*at dice*) gintee, shoomar, v. *throw*, &c.
to chance, a-purna, nazil- waqi- ittifaq-h. v. *to happen*.
chancellor, sudr os-sodoor, qazee-ool-qoozzat, sudur deewan, ra,e rayan, (*of the exchequer*) deewan i khaliṣu.
chancellorship, sudarut.

chancery, sudur-udalut, sudur deewanee udalut, sudur os-sodoor.
chancre, tankee, chuṭ, v. *sore*.
chandelier, jhar.
chandler, shumū-saz, shumna,ee.
change, tubdeel, budla,ee, budlee, tughueyur, inqilab, imalu, pher, beech, budul-kool, ibdal, istihalu, inhiraf, v. *alteration*, (*of the moon*) tuht osh-shoo,ay, amawus, (*of seasons*) dakhil kharij ka u,eyam, (*shift*) jora, dust, (*small money*) rezgee, puesa-kuoree, mooradee, v. *difference*, *exchange*; *changes* (*of men*, &c.) ookhar puchhar, tugheeree-buhalee, tugheereetubdeele, uzl o nuṣb, v. *revolution*, &c.; *a change for the better*, niṣam ol budul.
to change, budulna, udla budlee- iwuz moṣawu-zu- tubdeel- moṣawuzu-k. phirana, budlana, v. *to alter*, (*money*) bhunjana, bhoonana, torana, khoordu- moṣbbu,ee-k. v. *to shift*, v. n. phirna, v. *to turn*, (*as the moon*) chand-chhipna or -doobna, tuhweel men-h. v. *to revolve*, &c. budul-j. moṣbuddul- mootubuddul- mootughueyur-h.
changeable, *changeful*, mootuluwwin, huft-rungee, buho-rungee, ghuer moṣtuqil, be-ṣubat, moṣtuzulzul, buhroopiya, oṣthla, budlunhar, moṣtughueyir, tubdeel-puzeer, do-ruga, v. *capricious*, *fickle*.
changeableness, tuluwwon, huft-rungee, boolhuwusee, be-ṣubatee, v. *inconstant*.
changeling, khodloo, budloo, v. *foundling*, bhukwa, v. *dotard*.
changer (*of money*) surraf, khoordiya, v. *banker*.
channel, nala, nalee, dhara, kharee, sota, rah, mujra; *mid channel*, munjh-dhar, v. *gutter*.
to channel, khuyardar-k. v. *to flute*.
chant, surod.
to chant, gana, surood- nirt-k. reghana.
chanter, nirtee, regha,oo, v. *singer*.

chanticleer, şobhu-khan, v. *cock*.
chanting, neem surod.
chaos, huyoola, eoola, julmu, ee, purlue, lubdur, v. *confusion*, *medley*.
chap, durz, durar, shigaf, rukhnu, jubha, v. *jaw*, (of the mouth) jubra, gulphura, kullu.
to chap, turqana, durkana, pharna.
chape, (of a scabbard) kothee, tuh-nal, v. *fer-rule*, pukur, v. *catch*, (of a sword) pura, v. *buckle*, &c.
chapel, musjid, dewul, dyohura, muubud, chundec mundup, tusbeeh-khanu, moorut-geh, v. *temple*.
chaplain, poorank, poojeree, v. *priest*.
chaplet, sihra, sur-peech, v. *garland*, (rosary) tusbeeh, mala, (tuft) kulghee, chontee.
chapman, khureedar, v. *bidder*, *peddlar*, &c.
chapter, bab, fuşl, uddhya, (of the Qoran) sooru, v. *section*.
character, ank, nuqsh, uchhur, huruf, ruqum, v. *figure*, wuşf, juohur, shukhsiyut, jus, v. *fame*, scorkh-roo, ee, v. *credit*, (in a play) pootee, v. *puppet*, (stamp) chinh, v. *characteristic*, bhes, v. *habit*, (office) ophdu, v. *capacity*, (literal) khutt, (writing) duskhutt, hust-achhur, (personage) shukhs, (discriminating quality) mahiyut, kuefiyut, (account, history) nuql, uhwal, (rank, reputation) murtubu, munsub, shan, shuokut, abroo, hoormut, nam, nam-wuree, numood, (recommendation) sufارش, (disposition) kho, khuşlut, v. *representation*, *quality*.
to characterise, mukhşooş- mooshukhkuş- moom-taz-k. v. *to describe*, &c.
characteristic, puşa, ulamut, nishan, puhchan, thikana.
charcoal, koela, koenjha, zooghal, v. *to smoke*, (used for hoqqus) gool.
charge, umanut, tuhweel, huwalu, soopord, tuht, tuşurroof, uman, zimmu, rukhee, zimmu waree,

tuohud, v. *care*, *custody*; (command, q.v.) umr, aggya, (office, q. v.) khidmut, (accusation, q. v.) bad, gilu, shikwu, oolahna, tohmut, v. *imputation*, (thing entrusted) umanut, dhur-ohur, thatee, (exhortation, q.v.) tulqeen, muşluhut, (expence, q.v.) khurj, lagut, v. *cost*, &c. (onset, q. v.) humlu, chuřha, ee, chuřhnee, (of a gun) chot, (signal) joojhar baja, dunka, v. *assault*, (of powder, &c.) soombu, v. *cartridge*, bojh, v. *burden*, (in comp.) anu, ee, a, ee, v. *fee*, also the Grammar, page 170, &c.; *contingent charges*, surinjamee khurch or ukhrajat, bu, uzi-khurch; *to sound the charge*, maroo nuqaru- &c. -bujana. When the natives sound a charge, they beat the *nuqaru* (kettle drum) three times; the first, to prepare; the second, to display their colours; and the third, as the signal for attack.

to charge, (entrust) umeen- nigahban- tu, eenat-k. (to impute, q. v.) thukrana, muhmool-k. (to accuse) du, uwa- bad-k. (to command, q. v.) hoorm- &c. -k. v. *to bid*, (to attack) humlu- chuřha, ee-k. (to load, q. v.) bhurna, thasna, v. *to fill*, (in account) likhna, lena, v. *to insert*, (to enjoin) takeed- tuqueyood-k. sumjhana, v. *to warn*, *bid*, &c. duorna, chuřhna, v. *to attack*.

chargeable, (expensive) bharee, sungeen, v. *heavy*, *imputable*.

charger, qab, mooshqab, tusht, tubuq, purot, v. *plate*, khing, v. *horse*.

chariot, garree, ghooř-buhul, ruth.

charioteer, ruth-ban, garce-ban, saruthee.

charitable, moekhueyur, sukhee, fueyaz, şahib-himmut, data, ghureeb-purwur, ponyatma, kooshadu-dil, danee, poonnee, am purwur, v. *benevolent*, (liberal, kind) şahib-soolook, şahib-dil, şoolhi kool, nek, kumshur, ubirodhee, ueb-

posh, purduposh, oopkar, khuṭa bukhsh, nek undesh, v. *merciful*.

charitableness, shufqut insanee, v. *compassion*.

charitably, kooshadu dilee- &c. -se.

charity, (*benevolence*, q. v.) durd, pyar, loṭf, mu-roh, fueyazee, v. *kindness*, (*to the poor*) birt, khuer, sudqu, poon, zukat, v. *alms*, *pension*, *liberality*; *charitylands*, u, emmu, milk, peeran, muṭṭafee, fuqeeran, burmhottur, dyottur, bu, u-zee-zumeen, bishinpreet, v. *glebe*, *benefice*, (*the holder*) u, emmudar, milkee, khueratee, v. *farmer*, &c. (*school*) khueratee muktub, v. *free*.

charlatan, buzariya-ṭabeeb, v. *quack*.

charles' wain, doobbi ukbur, bunat oon-nu, uṣh, supturikh, girdanuk, khuṭola, kishtee nooh, pulung.

charm, (*amulet*, q. v.) tu, uweez, hima, il, du, u-wut, uzeemut, ṭilism, tuntur, ṭonātamur, uf-soon, sihr, ṭotka, luṭka, v. *spell*, (*attraction*, q. v.) kushish, fureb, ha, obha, o, lugawuṭ, khichawuṭ, numuk, buhar, v. *delight*.

to charm, tu, uweez-b. do, a- muntur-phoonkna, jharna, beree-hankna, jadoo-k. or chulana, v. *enchantment*, (*to captivate*, q. v.) fureftu-k. moh-lena, loobhana, birbhana, ooljhana, phus-ana.

charmer, jadoo-gur, du, uwutee, ṭonha, muntree, v. *conjuror*, nazneen, jan, v. *mistress*, (*beloved*, q. v.) jancee, dil-bur, mun-mohun, mun-hurun, ṣunum.

charming, mohna, soha, ona, dil-chusp, dil-rooba, pusundeedu, khoosha, indu, khoosh-uda, muleeh, uḥsun, dil-awez, khatirfureb, v. *delightful*, *bewitching*, *charmer*, *agreeable*, *fine*, *beautiful*.

charmingly, dil kushee- &c. -se, v. *pleasingly*.

chart, nuqshu, puṭ, v. *map*.

charter, uhd-namu, iqrar-namu, v. *grant*.

chase, puchhera, rupet, v. *game*, (*of a gun*) nal, v. *bore*, (*hunting*, &c.) shikar, (*a beast of*

chase) aher, (*pursuit*, q. v.) tu, aqoob, (*park*) rumna, shikar-gah.

to chase, khedna, rugedna, khuderna, khukherna, peechha- tu, aqoob-k. bhugna, rupetna, puchhera, chula-d. v. *to scare*, (*to drive away*) hankna, door-k. (*to hunt*) shikar-k. uhera.

chaser, shikaree, khedoo, v. *the verb*, *pursuer*.

chasm, durz, shigaf, chhed, nooqs, v. *defect*, *break*, *breach*.

chaste, pak, soodh, saf, tahir, pakeezu, shoostu, arastu, purhez-gar, moottuqee, pak-damun, ufeefu, soo-sheel, soch, pubittur, puteebrita, koolwuntee, suttee, moohsinu, pakbaz, v. *true*, *pursust*, v. *continent*, *virtuous*, *agnus*, *castus*, *pure*.

chastely, pakeezugee-se.

to chastise, chasten, suza- tumbeeh-d. or -k. arastu- dooroost- tarun- theek- seedha-k. kan-uenthna, chungabunana, v. *to beat*.

chastisement, suza, tu, uzeer, tarun, gosh-malec, nuṣeehut, tadeeb, kun-uenthee, ṭhonk-ṭhank, quhr, chabook, v. *beating*, *whip*, *punishment*.

chastiser, tarunhar, v. *punisher*.

chastity, *chasteness*, usniut, iffut, pak-damunee, purhez-garee, soosheel, sufa, ee, pakee, pakeezugee, arastugee, tuhzeeb, shoostugee, tuharut, sut, v. *continence*.

chat, buk, gup, bur, khoosh-gup, also *chatty*, suṭur putur, zuq zuq, urbur, ghen pen, khudurbudur, v. *clack*.

to chat, bukna, bat but kuha, o- baten- gooftu-goo-k. gup-hankna.

chattels, utala, cheez bust, ushya, uṣaṣu, muta, u, v. *effects*; *goods and chattels*, mal o muta, u, mal o umwal.

chatter, tenten, kilkilahut, kichkichahut.

to chatter, tenten- chenchen- kankan-k. chur-churana, ruṭna, jhurjhurana, poot poot baten-k. v. *to prattle*, jaw, &c. (*as the teeth*) bujna,

kuṭkuṭana, diḡdiḡana, (*as a monkey*) kilkilana, kichkichana, v. *to chat*, &c.

chatterer, buṛbuṛiya, bacheechee, bukkee, ba, o-jhuk, ghuogha, ee.

cheap, susta, urzaṇ, munda, kum-mol, kum-qecmut, kum-khurch, phurhur, phuruhra, kum-buha, be-qeemut, umol, hulka, v. *worthless*, *common*; *cheap as dirt*, mutṭee ka mol, v. *dog*.

to cheapen, molyana, mol- qeemut-k. (*to lessen*) kum qeemut-k.

cheapness, urzancee, susta, ee, kum-qeemutee.

cheat, ṭhuga, ee, dugha, chḥul, jwl, bootta, ghubn, fureb, v. *bubble*, mukr, heelu, tulbees, khiyanut, gha, oghup, dhandḥul, kued, v. *trick*, *impotence*.

to cheat, ṭhugna, chḥulna, dugha bazee-k. dhut-oora-d. ṭhugana, fiṭrut-luṛana, v. *to defraud*.

cheater, dugha baz, furebee, mōheer, dhutooriya, kha, in, bootte-baz, luelot, gha, oghup, ullumghullum, dhandḥulee, nuṭkḥuṭ, butebaz, chḥuliya, v. *impostor*, *knave*.

check, uṭka, o, rok, duba, o, aṛ, mōzahumut, zubṭ, qued, sud, mōmanu, uṭ, ṭhokur, zuk, pech, v. *blow*, (*in chess*) shuh, kisht, v. *reprimand*, (*in accounts*) janchuk, (*bill*) ṭeep, v. *note*, (*various sorts of cloth*, q. v.) soosee, banosee, eluecha, gunga-ramee, gungam, aṛa, radha-nuguree, bhagul-pooree, dootaree, chuotaree.

to check, uṭkana, rokana, barna, sumhalna, dubana, marna, burujna, huṭana, bund- muoqoof-, zubṭ-k. kaṭna, aga-b. mat-k. v. *to repress*, *to curb*, (*to chide*, q. v.) sur-zunish-k. ḡaṭna, (*a bill or account*, &c.) mōqabulu-k. ja, iṛu-d. milana, (*in chess*) kisht- shuh-d.

to checker, *chequer*, doorung- ubree- ubluq-bunana, mōruqqu-k.

checkered, rungarung, doo rung, teetur-budlee,

boqulumoon, v. *varied*, dubba, (*work*) mōruqqu-sazee.

checkmate, mat, shuhmat.

cheek, gal, rookhsar, aṛiz, kupol, oṛzar, rookh, kullu, gundus, v. *side*.

cheer, uesh-ushrut, ḥuz, uesh, asa, ish, raḥut, aram, khōrrumee, anund, musurrut, bḥojun, ni, umut, v. *food*, lulkar, urpun juekar, hoocha, v. *acclamation*, *shout*, himmut, v. *courage*, (*jollity*) chohul, chuhul-puhul, v. *merriment*.

to cheer, boolsana, khōsh-k. tuskeen- tushuffee-, dilasa-d. tazur- tur o tazur- dilburce- dildaree-, khatir jumu-k. lulkarna, buṛhana, gud-d. v.

to animate, (*to encourage*, q. v.) dḥarus-d. v. n. phoolna, khilna- hoolusna, khōsh-hojana.

cheerer, aram-bukhsh, furuh-bukhsh, tuskeen-bukhsh, raḥut-bukhsh.

cheerful, khōsh, musroor, khundu-roo, khōsh-khōrrum, ṭhuthol, hun-mōokḥ, ulbela, rusiya, rusik, chunchul, be-purwa, be-fikr, koo-shadu-peshance, khōsh-mizaj, khōsh-dil, khōsh-ḥal, dil-shad, bilasee, v. *merry*, *jovial*, *careless*, *gay*.

cheerfully, khōshee-se, shuoq-zuoq-se, bu-sur o chushm, bu-dil, sir ankḥou-se, dil dihee-se.

cheerfulness, khundu-roo, ee, zindu-dilee, khōsh-ṭubu, ee, shokhee, chunchula, ee, ṭhutholee, ṭurub, be-purwa, ee, khōshee, musurrut, v. *the adj.* hanṣ rus, v. *gladness*.

cheering, gurni, v. *warm*.

cheerless, oḡdas, oḡchat, bedil, nakhōsh, v. *dejected*, be-ruonuq, be-chohul, v. *gloomy*.

cheese, puneer, (*whole*) qalib, chukkee; *two whole cheeses*, do chukkee puneer, v. *form*.

cheesemonger, puneer-furosh.

cheesy, puneersa.

to cherish, (*to protect*, *nourish*, q. v.) palna, khubur geeree- nuwazish- sewa-k. sur subz-k.

himayut-k. or nibahna, chohul- burpa-k. v. *to caress, support, regard.*
cherisher, mōrubbee, hamee, puchhee, oree, undata, (*in comp.*) purwur, nuwaz; thus, ghurreeb-purwur, *a cherisher of the poor.*
cherry, aloobaloo, shah-danu, (*winter-*) kakunj, uroos durpurdu, wilayuttee-muko,ee.
cherub, firishtu, kurroobee, muluk.
cherubim, kuroobiyan.
chesnut, shah-buloot, (*bay*) soorung.
chess, shutrunj.
to play at chess, shutrunj-khelna.
chess-board, shutrunj-bisat.
chess-man, mōhru, nurd, got, (*inventor of*) lujlaj; *the king*, padshah, shah, mōhru-miheen; *the queen*, wuzeer, furzeen; *the castle, elephant, or rook*, rōkli, hathee, feel, peel; *the knight or horse*, usp, ghōra; *the bishop or camel*, oont, shootōr; *the pawn*, piyadu or beezuq, buezuq or bueduq; [*quere*, may not peon come from *pawn*, as piyadu signifies *a footman*?]
chess-player, shatir, shutrunj-baz.
chest, şundooq, peṭee, (*small*) şundooq-chu, (*of the body*) koṭha, chhatee, peṭa, v. *breast, trunk, &c.* (*of drawers*) ulmarree, *from* ulmaria, *Port.* *to be chest foundered, (a horse)* chhatee-bhurjana, jabund-li.
chevalier, shuh-suwar, buhadōr, ghōrchuṭha, v. *brave, horseman, &c.*
to chew, chabna, chubana, koochulna, koochina, chublana chikulna, (*the cud*) joogalna, kuoree-parna, v. *to ruminate, &c.*
chicane, chicanery, luetoļu, ūl, ūlmutol, heelu-huwalu, sutur-putur, dhan-dhul, chukur-mukur, v. *artifice, cheat, &c.*
chicaner, tuqreeree, hoojjutee.
chick, chicken, chinga, peel, (*fig.*) nuokhez, nirlomee, choozu, buchu; whence choozo-baz, *an old woman fond of striplings.*

chicken-broth, nukhood-ab. v. *soup.*
chicken-hearted, hōoz-dil, (*i.e. goat-hearted*) durpokna, mōrghee, geedur.
chicken-peas, unkṭee, v. *retch.*
chicken-pox, motiya-seetlee, koduwa, punsa, v. *small-pox, cow-pox.*
to chide, v. a. (*to reprove*) datna, dokhna, sur-zu nish-k, ghōrukna, jhoonjhana, chūrchirana, jhurukna, ghōrkee- jhurkee-d. saṣna, khee-jhna, dugudhna, nuktoṛa-k. zujur-k. dudlana, v. *to scold, blame, rebuke, &c.*
chider, dokhiya, chirchira, aujhiya.
chief, adj. burā, puchla, uwwul, şudr, mōquddum, v. *principal, &c.*
chief, chieftain, surdar, meer, peshwa, ruṭees, muhut-jun, walee, mundul, chuodhree, muhto, puṭel, naṭek, kurumcharee, surwur, surkhuel, surduftur, imam, khan; *chiefs*, mukhadeem, v. *leader, head, governor.*
chief-justice, şudur ōl-huqq.
chiefly, uksur, khōsoosun, uwwullun, puehle.
chiefship, bure-ṣahibee, chuodhraṭee, muhtaṭee, imamut, v. *lordship, &c. supra.*
chilblain, biwaṭee.
child, buchchu, luṛka, *fem.* luṛkee, dhoṭa, surzund ṭifl, baluk, koduk, v. *innocent, bala, pootwa, pisur, rezu, noordeedu, noorchushm, sisco, baba, v. babe, (in comp.) zadu, v. son, (of, or belonging to) buchganu, (having) luṛkora, labour; to be with child, peṭ se- humulsc, oommedse-h. v. fruit, &c.*
child-bed, zuchugee, suor.
child-birth, jumna, wilabur, v. *labour.*
childhood, buchugee, buchpun, luṛuk-pun, ṭōfooliyut, ṭiflee, luṛkaṭee, bal-pun.
childish, chhōolohla, chōolbōla, chibaṭola, ṭifl-mizaj, luṛke ka sa, ṭifla, ṭiflanu.
childishly, luṛkon ka sa, ṭifla, ṭiflanu.

childishness,choolboolahut, chibilla-pun, tift-mi-zajee, chhichhor-pun.

childless, be-uolad, lawulud, ni-poota, ni-suntan, nirbuns, pootmooa.

children, lurke bale, kuch buch, uyal, utfal, (*descendants*, q. v.) bunee; thus, *the children of Israel*, bunee Israeel.

chiliad, huzaru.

chill, *chilly*, surd, thundha, seera, khoonook, barid, thundha- &c. -sa, juraha, v. *cold*.

to chill, thundha- &c. -k. sirana, (*with cold*) thithurana, (*depress*) ufscoordu- &c. -k.

to be chill, thithurna.

chilliness, phooruhrce, qushureeru.

chillness, surdec, thundh, seer, thunduk, ufsordugee, booroodut, khoonokee.

chime, kook, tal, tal-mel, (*of a bell*) thunaka, thoonkar, v. *harmony*, (*horal*) gujur, whence gujur-bajna, *to chime*, v. *to sound*.

to chime, milna, lugna, hum a hung- eksaṇ- bur-abur- moṇwafiq- mila- theek- shamil-h. v. *alike*, ektal-h. v. *concordant*, also *to agree*, ṽl-aqu-r. (*as verse*) hum wuzn-h. muozoon-h. v. a. milana.

chimera, ṇṇqā, kiyal, wuhm, dhokha, pindar, surab, khiyal la ṭaṭil, khiyal poolaṇ, mun-lud-doo, v. *dream*, *deception*.

chimerical, wuhmee, khiyalec, v. *imaginary*.

chimney, dood-dan, dood-kush, bookharee, goolkhun, dhooanra, v. *vent*, *fire-place*, &c.

chin, thooddee, thorhee, zunukh, zunukh-dan, zuqun, chimbook.

China, (*the country*) Cheen, seen, qinya, (*ware*) Cheenee burtun, ghoree, (*root*) chob-cheenee; *the emperor of China*, fughfoor.

chincough, daba, hubba dubba; *to have the chincough*, punjur-lugna.

chine, poot, dhopur, kumur, v. *loins*.

chink, durz, turuq, durar, shigaf, chak, ruozun, soorakh, rukhnu, chhed, v. *crack*.

to chink, khun khunana, chhun chhunana, v. *to jingle*.

chints, chheet, rungee.

chip, *chipping*, chhiptee, turashu, chuelee, tookra, rezu, chheelun, choonnee, v. *fragment*.

chiromancer, bhudree, samoodrikee.

chiromancy, samoodrik.

chirp, rez, jhunkar.

to chirp, choorugna, jhunkarna, rez-k. choonchoon-k. cheen-cheen-k.

chisel, tankee, chhenee, rookhanee, hukkee.

to chisel, tankee-marna.

chit, is much used in India for *a note, letter*, &c.; it is corrupted from the Hinduwee word chithee, q. v. under *letter*.

chitchat, gup-shup, bat-cheet, bol-chal, qal-muqal, qeelkal, kulmu kulam, v. *chat*, *dialogue*.

chivalry, suwarkoree, shuhsuwaree, v. *prowess*.

chives, soot, v. *thread*.

chocolate colour, kakrezee, khuerree, lakhee.

choice, ikhtiyar, murzee, khoshee, pusund, reejh, khwahish, chah, mun man, husb dil khwah, mun bhaṇ, chokha, v. *excellent*, also *election*, munbus, qaboo, v. *power*, istisna, buchwa, choonwa, v. *selection*, &c. (*care in choosing*) ihtiyat, tulash, kudd o kawish, khoj, v. *to choose*.

choice, *adj.* khashu, bihtur, nufees, toḥfu, muṇqool, nadir, pusundeedu, v. *careful*, *nice*, &c.

choicely, ihtiyat-se.

choiceness, loṭf, toḥfugee, nufasut, chokhaee, v. *delicious*, *nicety*.

choir, ṭaṭifu, v. *band*.

to choke, gula-phansna, gula-ghontna, nuretee-dabna, dum bund-k. ookbookana, phunsna, v. *to suffocate*, niwalu- tookra-lugna or -utukna, v. *to strangle*, (*to block up*) bund- tegha-k.

choon-lena, (*to overpower*) dubana, v. *to suppress*.
 choke-full, nak o nak, khuchakhuch, lubalub, v. *brimful*.
 choler, pit, şufra, v. *bile*, pitta, zuhru, tuesh, v. *anger*, (*atrabilis*) suoda; *his choler will rise*, cos ka pitta bhuruk othega, v. *gall*, *bladder*, *rage*.
 cholera morbus, seet-rus, huezu, tuhobala, moonhpet, ola-otha, surus-nirus, v. *surfeit*.
 choleric, ghosşu-wur, toond, atushee-mizaj, gurm-mizaj, tulkh-mizaj, krodhee, şufrawee-mizaj; *he is a very choleric man*, wosh burc zuhre ka admece hue.
 cholic, qoolinj, ba-o-sool, bad-sool, korkoree.
 to choose, pusund- &c. -k. chahna, (*to select*, q. v.) chog- bin- bachh- chhant-lena, montukhub-k. burana, kahna, rukh-lena, roचना, v. *choice*, *to like*, *pick*, *appoint*.
 chop, v. chap, chip, tokra, dulce, paru, tikka, kootiya, v. *collop*, pl. moonhana, v. *jaw*.
 to chop, qulum-k. kat-k. kat koot-k. v. *to hack*, oora-d. ootarna, v. *to cut*, *exchange*, (*meat*) qeemu-k. kothurna, (*to chop*) turqana, (*to devour*) bhuchh- hubuk-lena, bugharna, v. *to chatter*, *to handy*, *prate*, &c.
 chopping-knife, booghda, chhara, gundasa, v. *cleaver*, *chubby*.
 chord, tar, wutur, dhoon, purnija, v. *cord*.
 chordee, kurk, ling-bittha.
 chorus, (*of a song*) juwabee, v. *bob*, juwab, kuree, tal o soor, v. *burden*, (*to join in*) awaz-milana, v. *concert*.
 chosen, muqbool, munzoor, moostusna, moortuza, moostufa, v. *to choose*, *select*.
 to chouse, thugna, chhulna, dugha-d. v. *to cheat*.
 Christ, eesa, museeha or museeha.
 to christen, nam-r. namkurun-k.
 christening, uqeequ, gunuku, ee, moondun.

christian, cesuwee, nusranee, nusara, tursu, musseehee, v. *Messiah*.
 christianity, cesuwee-muzhub, cesuwiyyut, nusra-niyut.
 christmas, eed nusara, bura-din, v. *feast*.
 chronic, moozmin dince, der-pa, suree-uol-miud, v. *old*.
 chronicle, wuqayu, ukhbar, tuwareekh.
 chronogram, tareekh.
 chronologer, chronologist, moowurrikh, tareekhdan, gumuk.
 chronology, ilm i tuwareekh, ilm i tareekh.
 chrysalis, badamu..
 chrysal, biluor, qulum, v. *glass*, whence qulmee, *crystalized*.
 chubby, chuffy, thothul-mothul, soond-moond, gul-phoola, gool-goothna, bota, v. *plump*.
 chuff, bhuensa, urna, sand, v. *bull*.
 chuck, kootkoot, v. *chicken*; *my chuck*, mere puthe, v. *youth*; *chuck-chuck*, tee-tee.
 to chuck, chuckle, kootkootana, koorkeorana, (*under the chin*) thooddee-hilana, v. *to fondle*, khi-liyan-k. bughl-bujana, v. *to giggle*.
 chuck-farthing, ghottee-chunga, gooshee-paru.
 chum, hum-khanu, hum-hojru, hum-subuq -sufuru or -tuam, v. *comrade*, *companion*.
 church, girja, kulesa, v. *mosque*.
 churl, gunwar, dihqanee, v. *clown*, (*miser*, q. v.) bukheel, luqoondra, v. *curmudgeon*.
 churlish, sukht, kuttur, ukhur, uojhur, goostakh, wojud, sung-dil, be-ruhm, dubung, v. *harsh*.
 churlishly, goostakhee- &c. -se.
 churlishness, sukhtee, sung-dilee, kurukhtugee, be-ruh-mee, goostakhee, v. *harshness*.
 churn, dood-handee, mutkee, chatec, chuttee, (*staff*) mudhance, muthnee, bilonee, mihance, sheer-zunu.
 to churn, muthna, muhna, bilona.

chyle, kueloos, rus, kuemoos, *perhaps* doodh, v. milk.

chymist, keemiya-gur, rusa,enee, keemiya-saz, moohuwwis, rus-bhedee.

chymistry, keemiya, rusa,en, keemiya-guree.

cicatrix, dagh, chinh.

cicatrization, iltiham, bhura,o, v. *to heal*.

to cicatrize, bhurna.

cimeter, tegha, shumsher, tulwar, v. *sword*.

cincture, bund, bundhun, (*of a pillar*) gola, v. *girdle, ring*.

cinder, (cold) ko,ela, (*hot*) ungara.

cinnabar, shunguif, eengoor, durdur, v. *minium*.

cinnamon, darcheenee, (*vulg.* dalcheenee) (*water*) uruq i darcheenee, (*oil*) utr i darcheenee.

cinquefoil, punj-ungoosht.

cion, kulghu, (*graft*) puewund, v. *shoot, sprout*.

cipher, şifr, soonna, boonda, bindee, (*person*) dhooa, nuqsh deewar, v. *nobody, nothing*,

(*writing in-*) goopt putree, (*figure*) ruqum, ank, (*engraved*) tooghra; *to write in ciphers*,

rumz nuweesee-k. kumsila-likhna, v. *to count*, &c. *a mere cipher*, (*person*) wujood i moottul.

circle, ghera, hulqu, da,iru, chumbur, koondulee, chukkur, duora, duor, girdu, koondul, v. *cycle*, coil, &c. bhuonree, applied to a ring or curl of horse's hair, and considered as a blemish, v. *feather*; *a geometrical circle*, shukl i moostudeer, koondul-akar, (*halo*) halu, mundul. Many of these words, as in English, are extensive in their application, v. *assembly*, &c. An inconclusive form of argument is termed duor, v. *inconclusive*.

to circle, circuit, gird- duoru- moohaşuru-k. gherlena, ghoomna, duor-chulna, da,ir-h. v. *to revolve, enclose*.

circuit, gurdish, pher, ghooma,o, ihaţu, phera, chukkur, duor, hişar, gusht, gird, (*visiting*) gushtsulamee, v. *circle*.

circuiteer, sa,ir, da,ir, girdawur, gushtee.

circular, mooduwwur, gol, hulqu-dar; *a circular motion*, hurkuti istidaru.

circularity, gola,ee.

circularly, gird bu gird.

to circulate, v. n. phirna, ghoomna, gurdish-k. (*as the blood*) suoran-k. duorna, churkh-mar-na, moostudeer-h. chulna, buhna, v. *to move*, (*to be dispersed*) phuelna, moontushur-h. v. a. phuelana, moontushur-k. chulana, jaree-ruwan-k.

circulation, gurdish, ghooma,o, pher, ijra, chulun, buha,o, (*of the blood*) suoran, (*succession*) tuwator, v. *revolution*.

circumambient, mocheet, byapuk, gird a gird, v. *around*.

to circumambulate, girdawuree- &c. -k. ghoomgham-k. dur bu dur-phirna, i. e. *circumforaneously*.

to circumcise, khutnu- soonnut- moosulmanee-k.

circumcised, mukhtoon.

circumcision, khutnu, soonnut.

circumference, gird, gird-pesh, ghera, duora, giruo, pher, gher ghooma,o, mocheeti da,iru, birdhprut, (*of a tree*) kumur, gher, (*of a well*) jugut, mun, v. *margin, girth, circle*.

circumfluent, circumfluous, mocheet, byapuk.

to circumfuse, phuelana, moontushir-k.

circumjacent, moottuşil, qurceb, nuzdeek, lugbhug, chuhodis, (*places*) nuwah, utraf, pueramoon, juwar, suwad, huwalee, v. *adjacent*.

circumlocution, ibarut, bukhan, ghooma,o, pech, pecheedugee, marpech, pher, tool-kulam, gurdish-lufzee, v. *winding*.

circumlocutory, pecheedu, gol, v. *round about*.

to circumscribe, bemuqdoor- bebus-k. mujboor-, tungdust- duba- zubtmen-r. ghera, chhenk-na, hudd-b. nurghu-k. v. *to confine*.

circumscribed, tung, be-muqdoor, nachar, bebus, ajiz, nirbul, v. *confined*.

circumspect, *circumspective*, chuokus, chuokunna, hooshiyar, munsoobu-baz, chuonkel, urgutee, ihtiyatee, v. *cautious*.

circumspection, chuoksa'ee, chuonkelta, door-un-deshee, v. *vigilance*, *prudence*, *caution*.

circumstance, ittifaq, arizu, kuefiyut, huqeequt, halut, hal, gut, chigoonugee, bat, uhwal, wuqt, pl. uoqat, hudoosat, v. *particular*, *accident*; in *easy circumstances*, asoodu-hal, khooshi-hal.

to circumstance, *circumstantiate*, thuhrana, mo-qurrur-k. thanna.

circumstantial, arizee, ittifaqee, (*full*) moofussul, wazih, bisturit, v. *particular*.

circumstantially, moofussulun, mushroohun, tufseelwar, v. *fully*.

to circumvalate, char deewaree- &c. -bunana.

circumvalation, char-deewaree, shuhur-punah, ihatu.

to circumvent, thugna, dhokha- ueyaree-k. pech-marna or marpech-khilana, rah-marna or -kat-na, v. *to overreach*, *delude*, *deceive*.

circumvention, thugu'ee, kuput, ullum-ghullum, chukur-mukur, pech-pach, v. *fraud*.

circumventor, ueyar, dugha-baz, fuelsoof, mootu-funnee, chhulee, kup'ee, pecheela, mar-pechee, char-zurb.

circumvolution, gird, gurdish, v. *revolution*.

circus, da'iru, ukhara, v. *stage*, &c.

cistern, huo'z, chuh buchu, v. *reservoir*.

citadel, qulu'u, gurh, gurhee, shuhr-punah; this last is, properly, the fortified wall of a town.

citation, i'ulam, dustuk, iqtibas, bolahut, tulub, du'uwut, istih'zar, v. *call*, *summons*, *quotation*.

to cite, i'ulam-bhejna, boola-bhejna, tulub-k. v. *to quote*.

citizen, shuhree, uhl i shuhr, nugraha, putuniya, shuhr- or nugur-wal, v. *inhabitant*.

cithern, tumboora, sitar, kinguree, v. *harp*, &c.

citron, chukotra, kurna, toorunj, ghagus, gulgul, bujuora, utruj, v. *lemon*, &c.

city, shuhr, nugur, buldu, nuguree, lok, v. *people*, *town*, (*in comp.*) abad, thus, ukbur-abad, *the city of Akber*, viz. Agra.

civet, zubad.

civet-cat, mooshk-bila'ee, v. *cat*.

civil, (*polite*, q. v.) milun-sar, milapee, uhl, sahib-soolook, murde-admee, sahib-ukhlaq, mo-la'm, nurm, soo sobha'o, soo seel, sutkaree, bhula-man'os, v. *criminal*, (*opposed to military*) moolkee, malee, deewanee, (*war*) khanu-jungee, bundh bigreh, v. *discord*; *a civil employment*, malee-kam; *the civil power*, tooru, v. *civilized*, *intestine*, &c.

civilian, (*financier*, &c.) uhl i nizamat, amil peshu, uhli qulum, v. *lawyer*.

civilities, tuwazoo'u o tu'uz'ee'm, rusmiyat zahiree.

civility, khoolq, uhliyyut, soolook, tumullooq, insaniiyyut, moodarat, awabhugut, srishtachar, seel, bhul-munsee, nurmee, v. *politeness*, nilunsaree, nuotu'ee, a'o bha'o, tukreem tuwazoo'u, hif'z mooratib, sunman.

civilization, admiiyyut, turbiyyut, v. *reformation*.

to civilize, admee- insan-k. or bunana, arastu-, dooroost- humwar- turbiyyut-k, sun'wana, sudhana, v. *to polish*, *reclaim*.

civilized, arastu, dooroost, moohuzzub.

civilizer, sukul sun'waroo.

civilly, ukhlaq- udub-se, v. *politely*.

clack, qeel qal, qalmuqal, bukbuk, lublubahut, v. *rattle*.

to clack, bukbukana, burburana, lublubana, v. *to cackle*, (*the tongue*) titkaree-marna, titkarna.

clad, (*in comp.*) posh; thus, silah-posh, *clad in armour*.

claim, du'uwaa, bad, durkh'wast, mootalubu, istih'qaq, du'uwaa suwal, purpuch, v. *right*.

to claim, du, uwa- tuqaza- tulub-k. mangna.
claimant, moodduec, badee, talib, tulub-gar, da, ee,
 du, uwa-dar, dad-khwah, (*just*) moostuhuqq.
 to clamber, churhna, bilungna.
clamminess, lus, luslusahut, lublubahut, chipchip-
 ahut, luzoojut.
clammy, lus-dar, luslusa, lijija, chipchipa, luzij.
clamorous, ghuogha, ee, shoree.
clamour, shor, ghool, shor-shughb, ghuogha, josh-
 khurosh, dhoomgujur, hanka hank, v. *uproar*,
 boolara, v. *cry*.
 to clamour, ghool- &c. -k. pookarna, goharna,
 chingharna.
clamp, puttur.
 to clamp, puttur-jurna or -lugana.
clan, quom, zat, kool, buraduree, khandan, ghur-
 ana, v. *race*, &c.
clandestine, posheedu, chipa, gooput, nuhoftu,
 mukhfee, khofiyu, nihan, pinhan.
clandestinely, chipake, goopchop, khofiyutun.
clang, *clangour*, (*of arms*) khatakhut, jhurajhur,
 turatur, dhuradhur, (*of a trumpet*) too too,
 bhoi bhoi.
 to clang, clank, khat khat-bujna, khurukna,
 phutphutana.
clank, jhunuk, jhunkar.
clap, khatka, khatuk, jhuraka, chumeta, v. *rap*,
 tal, talee, thupkurce, dustuk, (*peal*) ghun-
 guruj, bhubhubrahut, v. *crash*, *clash*, &c. (*of*
thunder) kuruk, (*blow*) tumachu, thuppur,
 (*gonorrhoea*) sozak, primeo, ba, o, gurmee,
 atushuk, abilu-furung, purma, v. *poor*.
 to clap, lugana, rukhna, bhirana, bujana, thopi-
 yana, putputana, thupukna, v. *to strike*, de-
 marna, putkana, marna, chulana, v. *to dash*,
drive, &c. (*the wings*) koonde-jharna or phut-
 phutana, v. *to beat*, (*to disease*) julana, zukh-
 mee-k. v. *clap*, (*the hands*) talee- thupree-bu-
 jana, [generally as a mark of disapprobation];

to clap or rattle as a door, bhubhubrana, v. *to*
applaud; *to do any thing hastily*, jhupse-k.;
 thus, he clapt his hand on his mouth, con ne
 jhup se moonh pur hath diya, v. *to imprison*,
 place, &c.
clapper, jeebhee, loluk, lolnee, lutkun.
claret, lu, ul- or lal-shurab.
 to clarify, muel-chhantna, saf-k. muel-katna, v.
 to purify, (*butter*) marna, v. *to melt*, &c.
clarion, kurna, e, booq, toornee, nur-singha, soor-
 na, e.
clash, *clashing*, khatka, jhunkar, jhunuk, tuk-
 kur, v. *opposition*, jhura jhur, shupashup, v.
clang, bhubhura, v. *explosion*, (*contradiction*, q.
 v.) zid, tuzad.
 to clash, khatkhutana, jhunjhunana, tukrana,
 khuencha khuenchee-k. niza, u-r. (*to oppose*)
 zid- moekhalufut-k. v. *to disagree*, *oppose*, *con-*
tradict.
clasp, chupras, pukur, v. *catch*, *hook*, &c. jo, j,
 v. *joint*, kuknee, v. *gripe*.
 to clasp, bund-k. lupetna, pukurna, lena, gulna,
 kukniyana, (*to embrace*) gule lugana.
clasper, soot, v. *tendril*.
clasp-knife, chakoo, v. *knife*.
class, nuo, u, qism, zat, tufreeq, jins, prikar, (*or-*
der, q. v.) durju, payu, zilu, v. *family*, jat,
 firqu, furd, ras, burun, khund, v. *sort*.
 to class, bu turteeb- qism bu qism-r.
classic, *classical*, mo, utubur, moohuqqiq; *a class-*
ical author, moosunnifi mo, utubur.
classification, tujnees, jinswaree, zilu-bundee.
clatter, khurkhurahut.
 to clatter, khurkhurana, thukthukana, turturana,
 v. *to rattle*, (*chatter*) zuquzuq buqbuq-k.
clavicle, haps, hunslee, turqoo, u.
clause, fiqru, joomlu, fusl, (*article*, q. v.) shurt,
 dufu, mudd, moquddumu, a, een, khund, v.
particular, stipulation.

claw, nakhon, nooh, chungool, punju, nukh, v. *clutch, foot, (of a crab)* quenchee.
to claw, nochna, khurochna, chonthna, noch-d. khoojlana, nukhiyana, bukoṭna, punju- &c. -marna, v. *to tear*.
claw-back, (instrument) poosht-khar, v. *sycophant*.
clay, pindol, chiknee miṭṭee, chuhla, kuchla, v. *earth, pit, (cold)* panee, v. *ice, &c. (prepared)* gara, gilawu, pukhshu, (*mixt with straw*) kuhgil.
clayed, (as sugar) sewaree.
clayey, mutiyar, v. *mud, &c.*
clean, cleanly, saf, pakeezu, pak, soochh, oṃjla, oṃjjul, tahir, mōtuhir, soṭhra, chokha, kora, v. *spotless, pure, clear, bimul, (lawful)* hūlal, mōbah.
to clean, cleanse, saf-k. oṃjlana, manjna, jila-d. chhanṭna, chhuṇa, v. *to winnow, (a well, &c.)* oodahna, oogarna, kumana, oṃjalna, opna, mandna, dhona, v. *to wash, sweep, scour, wipe*.
cleaning, roṣṭ rob, jhar jhutuk, oodahee, chhunṭa, v. *the verb*.
cleanness, cleanliness, saf, pakee, tuharut, pakeezugee, oṃjla, soochhta, nirmulta, nufasut, soothra, v.
cleanly, adv. ba-tuharut, ba-wuzoo, soothra, &c. -se, v. *purity, &c.*
cleanser, jhar, kaṭ.
clear, v. clean, shuffaf, burraq, tab-dar, ab-dar, phurcha, chikna, nooranee, nirjhul, niṭhra, saf, nichhul, v. *bright, innocent, numood, bariz, v. evident, acute, poorā, (as voice)* oottim, v. *complete, without, (apparent, q. v.)* zahir, suṭheeh, sureeh, khoola, ashkara, burmula, ulaniyu, pritichh, mōbueyun, huwueda, (*free*) azad, khulaṣ, riha, mōkt, v. *safe, altogether*.
to clear, v. a. saf- &c. -k. jhalna, opna, oṭarna, oṭha-d. jila-dena, phurtiyana, nikḷarna, kaṭ-

na, jharṇa, v. *to clean, kholna, sooljhana, v. to disengage, (woodlands)* khet-nikalna, jungul-booree-k. v. *to cut, (the way)* poesh poesh-iṭiman-k. (*to remove*) surkana, rufu-door-k. ṭalna, (*to free*) chhorana, azad- &c. -k. (*to gain*) pusundaz-k. bucha- nikal-r. saf- &c. -h. v. n. niṭhurna, khoolna, v. *to brighten, acquit, clear, absolve*.
clearance, ruwanu, chulan, nikasee, v. *certificate*.
clearer, v. cleanser, mul-kaṭ, v. *rubber*.
clearly, saf, &c. -se, la-kulam, v. *fairly, (evidently)* zahira, sureehun, v. *clear, wholly*.
clearness, saf, pakee, shuffafee, burraqee, oṃjla, siṭhut, numoodaree, v. *brightness, perspicuity*.
clear-sighted, tez-nuzur, pesh-been, door-been, door-undesh, prubeen, mōbuṣṣir, beena, v. *judicious*.
to cleave, v. n. luga- lipta- chimuṭ- guṭha-ruhna, v. *to adhere*, phuṭna, chirna, kuṭna, bilugna, (*split*) v. a. pharṇa, cheerna, kaṭna, chuorungmarna, v. *to divide, crack*.
cleaver, koḷharee, tubur, phursa, chhoora, booghdu, kuttan, kutta.
cleft, durar, turuq, rukhnu, chhed, phat, chak, v. *crevice, (in comp.)* shuq; thus, shuqoolur, a large cleft or opening in the ground, in consequence of an earthquake.
clemency, ruḥm, ruḥmut, amōorzish, shufqut, muya, mōla, imut, ḥilm, nurmee, durd-mundee, v. *mercy*.
clement, ruḥeem, mōturuhhim, mōla, im, ḥuleem, kurōonawunt, ghufoor, v. *merciful*.
clergy, mōlla mukhdoom, bruhmun-pandē, v. *priest*.
clerk, nuweesindu, mōtusuddee, katib, mōhurir, lekhuq, mōshrif, surishtu-dar, putwaree, v. *register, (of the market)* nirkhee (*in comp.*) nuwees, v. *writer, (among the English)* kranee,

(*in contempt*) likhnee-das, a Qazee's clerk, sukkak.
clever, chalak-dust, soobok-dust, chutoor, chabook-dust, hooshiyar, v. *expert*, *dexterous*, chutak, soochet, chutkeela, prubeen, soonaree, soojan, kamil, v. *cunning*, *smart*, &c. (*fit*) charbank, cha'en, theek, dooroot, moowafiq, v. *able*.
cleverly, dust karee- &c. -se, v. *alertly*, *properly*.
cleverness, chalak-dustee, hooshiyarce, chuoksa'ee, v. *dexterity*.
claw, pinda, pilinda, gola, v. *ball*, moya, kookree, tuggee, dusee, pechuk, v. *skein*, (*guide*) sur-rishtu, v. *direction*.
to click, kut-kut-k.
client, mooneeb, moowukkil, v. *dependant*.
cliff, puharee, teela, sring, dhang, v. *precipice*.
climate, elime, surzumeen, uqleem, khittu, deep, shuhr, v. *region*, *air*, &c.
to climb, chuuhna, bilungna.
climber, chuuhwuya, (*in comp.*) churha, v. *creeper*.
to clench, (*the fist*) moothec-b. ghoosa-tanna, (*to confirm*) sabit-k. (*a nail*) morna, moonli-mar-na, v. *to fix*, (*a bargain*) bandhna, pookhtu-k. pookhtpuz-k. muzboot- &c. -k. v. *valid*, *to clump*.
to cling, lutuk- utuk- lilug- luga-ruhna, gurha-ruhna, hputna, chimutna, v. *to cleave*.
to clink, khurkharana, jhinjhinana, toontoonana, thunthunana, tutkarna.
to clip, kuturna, katna, turashna, kutur-d. chhant-na, miqraz-k. (*the wings*) koot-k. (*words*) chubana.
clipping, kuturun, turashu, v. *chip*, *paring*, &c.
clitoris, tuna, soonga, teeta, rihla, bhugtun, bicha, putaka, kont, tomkuna.
cloak, turghool, lubadu, ghongree, jobbu, baranee, (*which the servants have a trick of calling brandy-koortee*) chokha, pamree, bursatee jamu, v. *mantle*, *veil*, &c. (*cover*) purdu.

to cloak, chhipana, dhampna, gooput- ikhfa-k. khusposh-k. lupetna, v. *to mask*.
cloak-bag, khoorjee, mufrush.
clock, ghuree, ghuriyal, sa'ut, dhurum ghuree, sa-ut nooma, v. *bell*, also *beetle*, *hour*, &c. *what o'clock is it?* kuon ghuree hue, kuothee ghuree hue? *it is going to twelve*, do puhur ka umul hue; *come at nine o'clock in the morning*, puhur din churhe a'o; *it is about to strike twelve*, do puhur buja chahta hue, or bujne pur hue.
clock-maker, sa'ut-saz, ghuree-saz.
clock-work, kul-kanta, v. *machinery*.
clod, dheema, dhela, koolookh, pinda, londa, dula, thoo'a, (also *a dolt*) v. *blockhead*, leda, v. *lump*, *load*, &c.
clog, bojh, utka'o, bar, wuzn, hurj, qubahut, sudd or sudd, (*shoe*) khura'oon, chuma'oon.
to clog, bharee- wuzunee- guranbar- bund-k. utkana, (*to load*) ladna, bhurna.
cloister, goshu, tukiya, hojru, murhee, kootee, v. *piazza*, *monastery*.
close, (*end*, q. v.) tumamee, akhir, unt, v. *cessa-tion*, *pause*, &c.
close, *adj.* bund, moonda, rooka, (*concise*, *narrow*, q. v.) tung, (*literal*, q. v.) tuhti-lufzee, v. *re-served*, (*joined with*) puewustu, mila, luga, bhira, (*near*, q. v.) moottusil, luge luge; *close by*, lugbhug, v. *at hand*; *close-handed*, tung-dil or chushm, v. *narrow*, (*hidden*, q. v.) duba, chhipa, (*secret*, *reserved*) rooka, rookha, (*sly* q. v.) pukka, ueyar, (*thick*) ghuna, goonjan, (*compact*) thos, sungeen, (*as the weather*) gundu, musdood, khumus, v. *sultry*.
to close, v. a. bund-k. moondna, mu'umoor-k. bherna, meechna, moonchna or moochna, v. *shut*, chhopna, dhanpna, lugana, bhirana, oothungna, hirkana, v. *to shut*, *fill*, &c. (*to finish*) niptar-na, v. *to settle*, (*to end*, q. v.) khutm- sumpoo-

run- sumapt-k.; *to close up*, milana, bandhna, rokna, v. n. moondna, michna; *to close in with*, mowafuqut- ittifaq- mel-milap-k.; *to close with*, bhirna, jootna, liputna, bund-h. lugna, milna, hirukna, sutna, bundhna, v. *to join, heal, meet*, &c.

closely, tuqueyud-sc, v. *close*, sute sute, bhirake, v. *the verb*, luga lug, peetiya thonk.

closeness, (*narrowness*, q. v. &c.) ihtibas, rokawut, kotahee, v. *straitness*, khumsahut, (*vicinity*, q. v.) nuzdeekke, puewustugee, (*thickness*) gunjane, (*compactness*) sungeene, injimad, (*of the weather*) gundugee.

closet, khulwut-gah, khulwut-khanu, goshu, kot-hree, hoojru, khorkee.

to closet, (*a person*) khulwut-k.; *the king closeted the minister two hours to-day*, aj padshah ne wuzeer se do ghuree khulwut kee.

closh, khunguol.

clot, thukka, anthee, chukkan, chukka.

to clot, jumna, thukka-b.

cloth, kupra, parchu, bustur, looga, jamu, v. *covering, carpet, sheet*, &c. There are many varieties, some of which are as follows, garha, put-ha, guzee, guzeenu, maghur, chuoka, v. *dowls*, umirtee, bastu, udhursa, khasu, udhotur, huzaree, puchtoliya, sitara, suhun, muhmood-dee, jhola, v. *cambric, damask, check*, &c. (*red*) kharwa, v. *canvas*, &c. jharun, v. *wrapper, towel*, &c. (*as a carpet*) chandnee, (*web of*) jamuwar, (*for the table*) dustur khwan, chadur, (*prop. a sheet*); *woollen cloth*, banat, suqurlat, puttoo, (*shawls*, &c.) pushmeenu; *to lay the cloth*, mez-lugana, chadur-bichhana.

cloth-merchant, parchu-furosh, kupriya.

clothes, clothing, kupre, parche, bustur, kbas, poshak, poshish, uqmushu, puhrawa, (*cast*) ostarun, chharun, (*bed*) orhna, bichhawun, v. *sheet, apparel*, &c.

to clothe, kupra-orhna or -puhunna, kupra-orhna or -puhrana; *to feed and clothe*, rote kupra-d. tun pet kee khubur-lena.

clothed, (*in comp.*) posh; thus, in Najee, mah-roo jub sufed posh hooa, hur turuf chandnee ka josh hooa, *when my mistress was clothed in white, the moon shone with new lustre around.*

clothier, banat-baf.

cloud, ubr, budlee, badul, ghun, megh, ghuta, suhab, (*in wood*, &c.) ubr, juohur, (*crowd*, q. v.) ifrat, bohtat, v. *obscurity*.

to cloud, purdu-r. codas- &c. -k. (*to variegate*) ubr-r. juohur-d. v. *to obscure*, &c.; *to be clouded (as the sky)* ghirna, rokna, chhana, gherna, chha-lena, v. *to darken*.

clouded, (*cane*, &c.) gundedar.

cloudiness, undhera, teerugee, tareekke, zolmut. (*of wood*) juohur-daree.

cloudless, be-ubr, nir-mul.

clouds, (*pearl dropping*) ubri-nuesan.

cloudy, ubri ghulceez, ubri-siyah, dhoondla, ghuta, ghera, rooka, chhaya, jhur, v. *dusky*, ootia, pheeka, v. *sullen*, (*with dust*) undha-dhoond, gurd-aloodu, (*variegated*), juohur-dar, ubree, (*gloomy*, q. v.) rookha, roorha, v. *obscure*.

clove, luong, qurunfol, mekhuk, (*of garlick*) pot, andee, juwa, (*from juo, a barley-corn.*)

cloven, v. *to cleave*, (*footed*) khoree-dar, phutasoorn, (*foot*) khoree

clover, turfeel; *he is now living in clover*, coskee panchon ungliyan ghee men huen, (*lit. his five fingers are in butter*); *to live in clover*, khoodmen-h. v. *barley*.

clough, sokht, sookhun, v. *allowance*.

clout, puewund, paru, jor, purkhunda, v. *patch, rag*, lungotee, loongee, v. *wrapper*. (*hippin*) potra, v. *towel*, boor, kochna, huezee lotta, lonretha, boojla, v. *pessary*; *a dishclout*, safee,

ponchhina ; *a clout which the Hindoos use for wiping their bodies*, ungochha.
to clout, puewund- &c. -lugana, puewundkaree-, paru dozee-k. v. *to mend*.
clown, guṇwar, kisan, dihqance, rosta'ee, moorukh, v. *rustic*.
clownish, unchheela, ungurh, guṇwaroo, na-turashedu, goostakh, jut, buel, ukhur, jubud, v. *dolt* ; *clownishness*, dihqan-pun, guṇwar-pun.
to cloy, asoodu- ser-k. ughana, chhukana ; moonhiphirana, oomthana, v. n. oomuthna, oobhna, v. *to disgust* ; *to be cloyed*, ser-h. jee-bhurna, chhukna, moonh-phirjana.
club, chob, sonṭa, lathee, luth, thenga, dubboos, chuogan, goorz, gudka, guda, v. *bludgeon*, *baton*, lubeda, buesakhee, deng, mootuhra, (*of hair*) chonḍa, (*assembly*, q. v.) mujlis, moosha-uru. This last is restricted to a friendly meeting of poets. There are several such in Lukhnuo, Dillee, &c. in which the members criticise and correct one another's works, previous to their publication.
to club, shurakut-damasahce- bihree- puttee-k. milna, mootufiq-h. v. *to join*.
club-footed, terh-pawan.
club-law, lubed ; *whence* bed nuheen lubed hue, *there is club-law, but no other*.
to cluck, kootkoot-k. kootkootana.
clump, (*of wood*) koṇdu, lukra, (*of trees*) jhond, (*of bamboos*) kothee, thana, v. *block*, *stump*.
clumsily, besuleequgee-se.
clumsiness, bud-ooṣloobee, bud-wuzu'ee, unaree-puna, be-suleequgee, bud-duolee, v. *clumsy*, *awkwardness*.
clumsy, unaree, koorh, bud-duol, bhudesul, bud-undam, na-turashedu, bud-wuzu, phoohur, be-hoonur, koo bhakhur, khujbela, bud-suj, be-duol, hubra, ghaghur, kham-kar, v. *unhandy*, *ugly*, *heavy*, *inexpert*, *bungler*.

cluster, khoshu, goochha, ghuor, (*bunch*, q. v.) dustu, toorru, (*bevy*, q. v.) juma'oo, bheer, v. *crowd*, &c.
clutch, moot, guh, pukur, hath, chungool, punju, qubzu, girift, da'o, v. *grasp*.
to clutch, pukurna, guhna, qubzee men-lena.
clyster, hooqnu, v. *injection*.
coach, ghoo'-duor, ghoo'-buhul, garee.
coachman, garee-wan, buhul-wan.
coadjutor, rufeeq, shureeq, sajee, sathee, yawur, sunghatee, v. *assistant*.
coagulable, juma'oo, qabil i injimad.
to coagulate, v. n. jumna, bundhna, bustu-moon-jumid-h. v. a. jumana, bandhna.
coagulation, jumawut, injimad.
coagulator, jamun.
coal, ko'ela, teliya, puthur, v. *charcoal*, (*live*) ungara, ukhgur, chingara, ag ka dula, v. *spark* ; *black as a coal*, ko'ela sa kala.
to coalesce, milna, joorna, joetna, amekhtu- mukh-loot- mumzooj- moonzum-h.
coalition, *coalescence*, mel, milap, ittifaq, amezish, ikhtilaṭ, imtizaj, iltiyam, inzimam.
coarse, (*as cloth*) mota, goṇdu, (*unrefined*) kucha, kham, (*rude*, q. v.) un-chheela, dooroosht, (*clumsy*, q. v.) be-hoonur, bud-duol, khudhur, ghaghur, v. *broad*, *gross*, *mean*, (*vile*, q. v.) ghuleez, na-pak.
coarsely, be-duolee- be-hikmuttee- be-suleequgee- &c. -se, v. *rudely*.
coarseness, mota'ee, kham'ee, kucha'ee, goṇdu-gee, doorooshtee, sukhtee, kurukhtugee, ghulazut, v. *coarse*.
coast, kinaru, lub i duriya, teer, par ; *the coast is clear*, khalec muedan hue.
to coast, kinare pukur ke jana.
coat, koortee, unga, quba, jamu, ulkhaluq, gudla, v. *jacket*, (*of mail*) jhilum, dugla, buktur, chihil-tuh, (*habit*) bhes, bana, koorta, chup-

kun, v. *gown*, le, o, v. *fur, skin, (tunic)* purdu, (layer) tuh, purt, (in painting) the first coat, ustur; the second, &c. rung; coat of arms, ula-mut, nishan.

to coat, ustur-lugana, tuh-churhana, ustur karee-k. (a crucible, &c.) kupruotce-gil i hikmut-k.

coated, ustur-kar.

to coax, phooslana, buhlana, dum-dilasa-d. dum-bazee-k. chaploosee-k. chomkarna, chooch-karna, puhlana, bodhna, luhkarna, lubbo shub-bo-k. v. to wheedle.

coaxer, dum-baz, phoosla, oo, phoolasre-baz, chaploos.

to cobbler, ganthna, tankna, ghoonghchana, v. to bungle.

cobbler, chumar, paru-doz, (mean persons) telec tumbolec, (bungler) koorh, unaree.

cobweb, mukree ka jala, nusj i un-kuboot, jhool, v. snare, thin.

cochineal, qirmiz i furungee, kirm danu, v. kermes, (the plant) nag-phunee, phunee munsā, seej.

cock, moorgh, moorgha, kookra, kookkut, khoo-roos, v. game, (male) nur, nurooka, (of a gun) tota, kul, ghora, (leader) surkob, v. commander, wuzu, bundish, v. manner, (spout) tontee, (of hay) dheree, (of a balance) kanta, jeebhec, (of an arrow) sofar, v. arrow, notch.

to cock, v. a. khura-k. othana, (a gun) kul-kheechna, ghora-churhana, (the ear) kan-boch-na or -chuprana, (the nose) nak-phoolana, v. to erect, (the turban) terha-k. v. to set, v. n. ukurna, uenthna, v. to strut.

cockade, phool, goochha, phoondna.

cockcrow, moorgh-bang.

to cocker, phoons phans-d. v. to pamper.

cocket, dustuk rahdaree, ruwunnu.

cockfighter, moorgh-baz.

cockpit, palee, ukhara.

cockrel, putha.

cockroche, til chotta, jhingoar.

cockscorn, kesur, torru, v. comb, coxcomb.

cockspur, moorgh ka khar, v. heel.

cocksure, yuqeen, (to be) bhoolna, nazaq-h. dum-marna, v. to crow.

cocoa, naryul, narjeel, (green) dab, domala, (dry) jhoona, (the kernel) khopra, guree.

cocoon, pelu, koa.

cod, dhendhee, tant, v. testicle, (of pease) phulee, chheemce.

code, kitab, joong, pothee, grunth, poostuk, potha, v. collection, book.

to codle, neemjosh- udhpuka-k. v. to parboil.

coequal, hum-sur, hum-chushm.

to coerce, &c. v. forcible, to compel.

co-eternal, hum-qaim, hum-da'im.

coeval, hum-jolee, hum-comr, hum-sinn, hum-zad, -usur, -zuman or -wuqt, sunjookt.

to co-exist, moojtumū-h. v. to exist.

co-existence, ijtimā, u.

co-existent, hum-muojoold.

coffee, quhwu, boon, (house) bhunger- or ganja-khanu, quhwu-khanu, v. tavern, (cup) finjan, (drinker) quhwu-khor, (pot) quhwu-dan.

coffer, sundooq, petee, doorj.

coffin, sundooq, taboot; a coffin or a crown, tukht ya tukhtu, v. throne, &c.; the winding sheet, kufun, whence, perhaps, the word coffin.

to coffin, sundooqmen-r. kufunana, v. coffin, tuk-feen-k.

cog, khoonta, v. tooth, to wheedle, cheat.

cogency, zor, qoowut, bul, zuroorut.

cogent, quwee, pribul, zuroor, labood, v. pressing.

to cogitate, undeshu- &c. -k. sochna, bicharna.

cogitation, undeshu, fikr, chinta, turuddood, khyal, v. reflection.

cognizable, musmoo, u, soonne-jog, v. admissible.

cognizance, cognition, baz-poorsee, baz-khwast, furiyad- rusee, v. *knowledge*, istima, u, tuhqee-qat, tujweez, v. *trial, to investigate*.

cognominal, hum-nam, hum-ism, meet.

to cohabit, hum khwabu- hum aghosh- hum bistur-h. qorbut-k. uorut- &c. -r. bheetur-sona,

hum sohbut-h. v. *concerned, to know*.

cohabitation, hum-bisturee, hum-khwabee, hum-aghoshee, sohbut, sungut, v. *connexion*.

coheir, hum-waris or -wursu, ek-unsee, v. *heir*.

to cohere, jumna, moonjumid- &c. -h. v. *coherent, (to fit) theek-h. v. to agree, adhere*.

coherence, coherency, cohesion, injimad, ittisal, bustugee, juma, o, ulaqu, tu, ullooq, tutabooq, tutbeeq, rubt, qureenu, silsilu, sur-rishtu, milap, suta, o, wusl, v. *consistency, adherence*.

coherent, moonjumid, bustu, (*connected*, q. v.) mootu, ulliq, chuspeedu, (*consistent*, q. v.) moowfiq, theek, rast.

coherently, surrishte- luga, o-se. v. *supra*.

cohort, coloosh, risalu, guroh.

coif, orhnee, jalee.

coil, koondlee, goondlee, hulqu, goonda, gendoor, v. *bustle*.

to coil, goondlee-bunana, koondlee-marna, v. *circle, &c*.

coin, sikku, zurb, mooddra, tuka, puesa, zur muskook, hon or hoon, fulum, toonga, v. *current, money, (counterfeit)* nasorru, nazoru.

to coin, zurb-d. sikku-marna, puesa-bunana, (*invent*) eejad-k. jorna, bandhna.

coinage, coining, zurrabee, (*invention*) ecjad, ikh-tira, u, iftira, bundish; *charge of coining*, gusha, e, buna, ee.

to coincide, milna, moowafiq- ekdil-h. v. *to accord*.

coincidence, ulaqu, tu, ullooq, moonasubut, ittisal, tutabooq, luga, o, tutbeeq, buna, o, v. *concurrency*.

coincident, moonasib, moowafiq, moottufiq, eksan, v. *consistent*.

coined, muskook, muzroob.

coiner, zurrab, taksaliya, qulb-baz, (*counterfeiter*) tughulloobee, (*inventor*) moojid, moekhaturi, banee.

coition, jima, u, moobashurut, wusl, milap, sungum, prisung, rut, mel, kel, moojamu, ut, soort.

colander, chhunna, v. *sieve*.

cold, thundh, surdee, khoonokee, booroodut, seer, jara, surdec-gurmees, hem, joor, joora, rezish, v. *catarrh, winter, (to catch)* jhola-marna; *the cold season*, surma; *the cold fit of an ague*, jooree, lurzu; *a cold, (disease)* surdee, zookam, nuzlu, huwa-zudugee.

cold, adj. thundha, surd, khoonook, seetul, seera, joora, basce, shubecnu, v. *stale*, barid, kunkun, pancee, v. *ice, (frigid)* khoonookmizaj, v. *lukewarm*, soost, zu, eef, boda, v. *feeble, (indifferent, q. v.) dheela, ufsorodu, dheela, v. coy, chill*.

coldly, ghufut-se, v. *carelessly*.

coldness, surda, ee, thundha, ee, seetulta, v. *coolness*, kum-nigahee, v. *disregard, (neglect)* ghufut, surd-mihree, ufsordugee, v. *coyness, chastity, &c*.

colic, qoolinj, ba, o-sool.

to collapse, miljana, chupukna, bueth-jana, puchukna, v. *to shut*.

collar, qolabu, gooloo-bund, v. *neck, throat, (of a garment)* gureban, (*leather*) putta, (*metal*) tuoq, hunslee, hans; *the collar-bone*, turqoo, u.

to collar, gureban-pukurna.

to collate, moqabulu- moowajuhu- buraburja, i-zu-k. milana.

collateral, collaterally, burabur burabur, luge luge, puhloo bu puhloo, hum-furu, hum-puhloo, ek-judee, v. *parallel, concurrent*.

collation, moqabulu, moowajuhu, (*repast*, q. v.) tunaqool, noql, jul-pan, v. *comparison*.

colleague, rufeeq, shureek, sajhee, sathee, sun-gee, suheem, hum-ahdu or -munsub.

to collect, v. a. jumū-ekja-ekthān-k. sum-etna, butorna, buhoorna, sungorna, le- or bachh-r. sukelna, v. *to gather*, (animals) beera-b. (revenues) tuhseel- wusool-k. tuhseelna, oogahna, (to gather from premises) nikalna, istikhraj-k.; *to collect one's self*, sumbhalna, uql- hosh-pukurna, tuummool-k.

collected, jumū-ū, furahum, v. *to collect*.

collection, ijtimā-ū, sungruh, jumueyut, mujmū, izhdiham, hojoom, v. *assemblage*, mothree, dher, v. *heap*, (of poems) deewan, poonj, v. *stock*, (of pictures) moorruqu-ū, moquwwa, v. *miscellany*, kuchkol, v. *code*, (revenue) malgozaree, oogah-ee, tuhseelat, wasilat, v. *receipts*, (district) tuhseel- or -umul-daree, v. *jurisdiction*, (the sum collected) jumū-ū, muhsool, mahusul, v. *revenue*, bachh, v. *subscription*, (account of) tuozeeh, v. *statement*, (on commission) huqq oot-tuhseel.

collections, (and balances) wasil-baqee, (beginning of) poonnee, shugoon, (half of the) udhi-kurree.

collective, mujmoo-ū, sugra, ekuthān, (noun, q. v.) ism-jins.

collectively, huēyut i mujmoore.

collector, batoroo, oogahne wala, v. *the verb*, (compiler, &c.) jami, mooullif, sungruhee, (tax-gatherer) tuhseel-dar, moohussil, baj-dar, (of a district) fuoj-dar, umul-goazar, chukle-dar, zillu-dar, umul-dar, suza-wul, mal-go-azar, ihtimamee, (superintendent) amil. When this office is held *in trust*, the person so trusted is an amil umeen, if by *contract*, amil moos-tajir, v. *trustee*, *contractor*, &c.; a *collector of port-duties*, meer-buhr, shah-bundur, (inferior) huldar or deepdar.

college, mudrusti, path- or sikhi-sala, v. *school*; there are several such establishments in Hindoostan.

collegiate, *collegian*, talib-ilm, v. *student*.

colliflower, phool-kurum.

colliquative sweat, sitlee.

collision, dhukka, tukkur, thes, thokur.

collop, dulce, moechchu, parchu, bhustikka, v. *piece*.

colloquial, (phrase, &c.) rozmurru, moohawuru.

colloquy, bat-cheet, gootugoo, bol-chal, zikr muz-koor, juwab suwal, kuh-poochh.

to collude, satbat- &c. -k. v. *league*, guthna, sun-thna, v. *to unite*.

collusion, bundish, sazish, ittifaq, satbat, sutta-butta, jog sunjog, goorbut, kar-saz-ee, sakht, v. *fraud*.

collusively, bundish- &c. -kurke, v. *collusion*.

collyrium, unjun, shiyaf, soormu, koolul, v. *anti-mony*.

colon, (gut) qooloon, (point) mootluq.

colonel, salar, huzar-ee, risaludar, coloosh-dar.

The last corresponds to a major, in the king's service; as there are, or ought to be, two coloosh-dars with every salaree, (a body of a thousand men) v. *regiment*.

to colonise, busana, abad- burpa- mu-umoor-k. nuo abad-k.

colonnade, chihil-sootoon.

colony, abadee, nuo abadee, bustee, guroh, jutha, jummi-ghufeer, bundhan, v. *settlement*.

coloquinteda, *colocynthe*, indra-en, hunzul, bhus-loombha, khurbaozu tulkh.

coloration, rungsaz-ee.

colossus, de-o, v. *giant*.

colour, rung, burun, Juon, roep, v. *hue*, (of a horse) changla, v. *flag*, (in oil) rung ruoghun, (in comp.) goon, fam, (room) thikana, juguh, ja-e; there was not the least colour for excuse, mootluq ja-e toz nu thee, (appearance) bhes, bana, soorut, shukl, (pretence) buhanu, heelu, mis, hojjut, v. *excuse*.

to colour, runguna, rung-churhana, rungeen-k. (to palliate, &c.) bunana, tuojeeh-k. khusposh-k. v. to excuse, v. n. (to blush, q. v.) shurm-khana, lujana, chupna.

coloured, rungeen, rungburung, rata, goonagoon, rungeela.

colouring, rungawut, rungaee, rungeence.

colourless, shuffaf, moosuffa, nir-mul, v. colour.

colours, (standard) nishan, ulum, bueruq, jhund-
da, v. flag.

colt, buchhera, (foal, bucheree) ukhund, korru, nakund, dok, v. horse, (a young foolish fellow) ullhur; a colt's tooth, (figurat.) doodh ka dant.

colter, (of a plough) phar, nusee, phala.

coltish, shokh, dheeth, ubtur, ulola.

columbo, pupecta.

column, (pillar, q. v.) sitoon, pecl-payu, thumb, (of men) qutar, pant, (of a book) mudd, kha-
nu, ghur.

comb, kunghee, shanu; a cock's comb, kes, taj, muor, phool, kulghee, v. tuft, also honey; a honey comb, shuhud ka khaanu.

to comb, kunghee-k. (wool, &c.) toomna, dhoon-
na, jharna, v. to card.

comb-maker, kunghee-gur.

combat, luraee, jhugra, moobaruzut, jung o judl, v. fight.

to combat, v. n. lurna, luraee-moqabulu- &c. -k. v. a. rudd-
murdood- iqtiraz-k. kat-d.

combatant, hureef, moqabil, luraka, v. fighter, antagonist.

combination, ittifaq, rifaqut, mel, milap, shu-
rakut, sajha, (collusion, q. v.) bundish, &c. (union, &c.) ittisal, irtibat, ikhtilat, (conjunction) puewustugee, amezish.

to combine, v. a. milana, jorna, ganthna, puewustu- &c. -k. v. n. milna, joorna, puewustu-
ek-h. v. to unite.

combined, moottufiq, moottusil, mukhlout, mila, amekhtu, puewustu.

combless, moondla, nirkes.

combustible, sozindu, julunhar, baroot-sa, v. powder.

combustion, sokhtugee, sozish, julun, v. bustle.

come, (be quick) a.o, la.o, aja, chulo, lo, bus; come away, a.o chulo; come here, chule a.o, hule; come off, goorez, nikal, v. pretext; come read the lesson, a.o subuq purhiye.

to come, ana, puhonchna, ajana, purna, girna, hona, v. to befall, warid- sadir-h. v. to arrive, (out) nikulna, v. to issue, ookhurna, v. to drop, oobhurna, phootna, v. to break, (in season) ooturna, choona, v. to become, (on) churhna, v. to happen, (to) lugna, v. to cost; how comes that? yih kyoon kur hue? (to proceed) nikul-ana; to come about, hojana, (to change) phirna; to come to himself, ap men-ana, hosh men-ana; to come, (speaking of a superior) tushreef-lana. This word is too extensive to be fully inserted here; the reader is therefore referred to the several meanings of its almost unlimited combinations, in their proper places; and for further information on the subject, he may consult Vol. II. under the word ana, to come, &c.; the time to come, a.indu.

comedian, buhroopiya, nuqqal, suwangee.

comedy, nuql, suwang, pekhna.

comeliness, khoob soortee, khosh-undamee, hoosn, sujawut, v. beauty.

comely, khoob-soorut, khosh-undam, soondur, su-
jeela, huseen, shukeel, wujeeh, nek-munzur, turuh-dar, soo-duol, khosh-chhub, gubhroo, v. seemly.

comer, a.indu, ane-wala, awuya, puhonchne-wala, awunhar, (in comp.) warid, ruseedu, amudu; comers and goers, a.ind-ruwind.

comet, sitaru doomdar, jharoo, burhiniya, poon-chhur-tara.

comfit, &c. ghilafee mewa, v. *sweetmeat*, also to *candy*, *preserve*.

comfort, sumadhan, qowwut, bul, tuqwiyyut, tuskeen, dheeruj, aram, khatir-daree, dheer, dil-dihee, ni.umut, v. *consolation*.

to *comfort*, qowwut- tusullee- &c. -d.

comfortable, (in circumstances) asoodu-hal, (giving comfort) tuskeen-bukhsh, furuh-bukhsh, itmeenane, sookhee, fucz-bukhsh, v. *convenient*, sahib ni.umut, nu'em, v. *pleasant*, *easy*.

comfortably, aram-khosh-ec.

comforter, moon-im, walee waris, ghum khwar, khubur-geer, v. *protector*, &c.

comfortless, be-kus, be-charu, na-moorad, dil-shi-kustu, dil-tung, odas.

comical, *comic*, thuthhe-baz, hunsor, khosh-tubu, thuthol, choohla, zureef, ujeeb, zor, uchumbha, bhula, zutulle; he is a comical body, wooh zor huyoola hue, v. *droll*.

comically, muskhurgee- &c. -se.

comicalness, muskhura-pun, thuthol-bazee, thutholee, muskhurgee, khosh-tubu-ec, zurafut.

coming, ana, awa-ec, amud, (arrival) muqdam, qoodoom, ruseed; *coming and going*, amud-shood, amud-ruft, awa-jac; ahur-jahur, ana-jana, tana-bana, gora-pahee, ara-jaree; to *purpose coming*, awun awun-k.

command, *commandment*, hokm, umr, irshad, furman, furmoodu, furma-ish, aggya, hokoomut, tuhukkoom, surdaree, riyasut, kuha, nirnue, nirnij, v. *station*, also the verb, *charge*, *mandate*, *authority*, &c.; *divine command*, furz.

to *command*, furmana, hokm- &c. -d. or -k. surdaree- &c. -k. v. *authority*, (to overlook) dekha-na, surkob-h. &c. v. to *charge*, (to have the command) tuhukkoom-k. v. to *superintend*, *order*.

commander, hakim, surdar, salar, sur-guroh, mu-

hunt, surtaj, v. *generalissimo*, sahib, jumdar, peshwa, uggya-kar, meer, v. *officer*, suendhiya, surkob, v. *leader* (of 7000) huft-huzaree, whence punj-huzar-ec, &c. v. *colonel*, &c. also *five*, *seven*, (in chief, q. v.) sipuh-salar, mookhtar-fuoj, umeer ol omura, bukhshee, (or rather meer-bukhshee) senaput, qilu-dar, v. *captain-general*, &c.

commanding, (situation) surkob, maroo, sur-jeet, dulthumb, v. *bold*.

commaterial, hum-maddu.

commemorable, qabil-yad.

to *commemorate*, ors-k. yad-garee- or -dihce-r. v. to *keep*, *celebrate*, &c.

commemoration, shadee, ors, fatihu, yad-dihce, soort-kar, v. *memorial*, &c. also *celebration*.

to *commence*, v. n. shoaroo- &c. -h. nundhna, lugna, churhna, v. to *originate*, dust undaz-h. v. to *enter*, v. a. shoaroo- &c. -k. nandhna, v. to *begin*.

commencement, shoaroo, aghaz, v. *beginning*.

to *commend*, (to recommend) sifarish- tuqreeb-k. (praise) surahna, tuureef- tuoeeef- &c. -k. (to deliver) huwalu- tusleem, sipoord-k. sompna.

commendable, surahpo, qabil-tuhseen, la-iq-tu-ureef, moostuhsun, pusundeedu.

commendation, tuureef, muduh, afreen, ustoot, buraa-ec, muchma, v. *praise*, *recommendation*.

commender, suna-khwan, muddah.

commensurate, &c. hum-undaz, v. *equal*, *proportionate*.

comment, *commentary*, shuruh, hashiyu, tuuweel, tuubeer, teeka, tippun, bhash, ijtihaad, (on the qoran) buezawee, v. *interpretation*.

to *comment*, shuruh- &c. -lik hna, v. to *expound*.

commentator, *commenter*, moofussir, moohushshee, sharih, mooubbir, teeka-kar, bhash-kar, mooj-tuhid.

commerce, suoda-guree, tijarut, bunj, byohar, muhajunee, khureed furokht, mæbueyut, ban, v. *traffic*, sohibut, v. *connexion*, barter, &c. (*intercourse*, q. v.) rah-ruwish, rah-rusm, awajahee, reet-preet, tu, ullooq, luga, o, chulun-byohar.

commercial, suodaguranu, tijarutee, v. *commerce*.
to commiserate, ruhmi- &c. -k. v. *to sympathize*.

commiseration, ruhm, riqqut, turuhkom, muroh,
shufqut, duya, v. *pity*.

commiserator, mēoturuhim, ruheem,

commissary, daroghu, ariz, kurora, v. superintendent.

commissaryship, daroghgee, v. delegate, deputy.

commission, (warrant, q. v.) sunud, putr, dusta-
wez, moökhtar-namu, v. *order*, *power*, *creden-
tial*, (*trust*) umeenee, *duty*, (*on collections*) mo-
hussil-anu, v. *charge*, *fee*, &c. (*command*, q. v.)
furma, ish, (*delegation*, 'q. v.) wikalut-namu,
(*perpetration*) irtikab, kurtub, kriya, kiya;
commission on goods, &c. huqqas-su'ee, roosoom,
tuhreer, dustoor.

to commission, sunud- &c. -d. wukeel- na₁b- goo-
mashtu-k.

*commissioner, umeen, kurora, daroghu, mækh-tar-
kar, v. arbitrator, delegate.*

to commit, (to *intrust*, q. v.) huwalu-k. dena, dalna,
v. *to consign*, also *to insert*, (to *keep place*, &c.)
rukhnā, dhurnā, (to *imprison*) qued- bund-k.
(to *perpetrate*) kurnā, irtukab-k.; *to commit*
adultery, zina-k.

commitment, qued, d̥hur pukur, v. *to apprehend*,
also *the verb*.

committee, panchayat, mujlis.

committer, moortukib.

commodious, mu,ṭqool, moowafiq, fa,iq,qabil, mo-nasib, khoob, khosh-nooma, soothra, (*useful*, q. v.) moofeed, fa'idu-bukhsh, goon-karree.

commodiously, ʌsloob- soothra, ee-se.

*-commodiousness, soothra,ec, kboosh-nooma,ec, khoo-
bee, aram, goon, faidu.*

commodity, jins, mal, bust, suoda, suoda scolf, v.
trade, muta, u, v. *article*, *advantage*.

common, *adj.* mooshturik, v. *usual*, mooshtumil, moostu, umil, mushhoor, mooshtuhur, v. *general*, &c. (*inferior*, &c.) chhoṭa, kum, zerdust, ooturta hooṭa, nirs, rasee, bazaroo, riwajee, v. *ordinary*, beshtur, dustyab, buhoo brimdee, v. *abundant*, sajjha, seerec, v. *public*, (*practice*) kuseerool isti, umal, v. *idiom*, (*verb*) fi, ul mooshturik, kurum-dweebid, ha, (*law*) umul, dustoor, chulun, (*right*) huqq i mooshturik, seeror sujh-uns, (*consent*) kool ka ittifaq, v. *whole*, *fashionable*; a *common*, sa, r, v. *pasture*, *plain*, (*public*) wuqf, la-waris, (*plenty*, q. v.) buhooṭ, (*vulgar*, q. v.) kum-qudr, v. *cheap*, udna, du-nee, zuleel, (*general*) am, (*usual*) ra, ij, mooruwuw, (*prostitute*, q. v.) hurja, ec, fahishu, shuttah, v. *whore*; *common sense*, hiss i mooshturuk; *in common*, burabur, ulus-siwiyu, v. *equally*; *in the common way*, moowafiq dustoor ke.

a common, muedan, sa,ir, v. plain.

*commonalty, commons, uʷam con-nas, uʷam, pu-
waj, neech-log.*

commoner, neech, udna, pajee, kumeenu, amec,
v. *private*, also *partner*.

common-law, *riwaj*, *œrfi an*, v., *common*.

commonly, ukşur, ulul-çamoom, ukşur uoqat, beshtur, barha, buhçot wuqt, buhçot-kal, ud-buba, v. *generally*; *commonly called*, corf.

commonness, kuşrut, tudawool, ishtirak, buhoo-
brind, v. *frequency, participation, meanness.*

common-place book, bueyaz, sufeenu, joong, chuo-puta.

commons, khana, v. food, allowance.

a common-shore, nalu, budur-ruo, nab-dan, mach-ree, purnalu, muzbulu.

commonweal, commonwealth, intizān, bund o bust, nuzm o nusq, v. *community*.

commotion, hurukut, hila, o, tuzulzool, bulwa, fitna, jhunjhut, gurmee, hulehulee, khulbulee, hulbulee, lughzish, doond, v. *uproar, tumult*, &c. (*perturbation*, q. v.) quluq, iztirar, bya-kōlee, v. *disturbance, bustle*.

to commune, butiyana, bolna, hum sookhun-h. v. *to advise, converse*, &c.

to communicate, v. a. kuhna, butlana, nuql- bueyan-k likhna, v. *to write, to tell, (to give) dena, de-dalna, bukhshna*, v. n. (*to be connected*) milna, ulaqu- &c. -r. mōshtumil- &c. -h. lugna, v. *to join*.

communication, ulaqu, tu, ullooq, silsilu, sur-rishtu, luga, o, mel, rubt, ittila, u, v. *information, communion, conference*, &c.

communicative, fueyaz, chushmu, i fuez.

communicativeness, fuezan.

communion, amud-ruft, amud-shōod, awa-jahee, mel, sungut, oos, oosiyut, mōshahubut, v. *communication*.

community, jumhoor, ri'aya, prija, khulq, khulqut, alum, guroh, v. *kingdom, company*, sung-hut, kha-s o am, uhalee muwalee, v. *society*; *the good of the community*, rufahiyut i khulq.

commutable, mōmkin oot-tubdeel.

commutation, budul, tubdeel, iwuz-mō, awuzu, udla budlee, v. *barter*.

to commute, tubdeel-k. budul-d, iwuz- &c. -d. *to expiate*.

compact, shurt, hor, uhd, bacha, beej, quol-qurar, uhd o pueman, ittifaq, qubooliyut, likhtung, (*in comp.*) namu, v. *stipulation*.

compact, adj. thos, poor-kar, ghufs, bustu, sift, poor, v. *dense*, godkoon, kumusa, v. *stout, (brief)* mōokhtusur.

compactness, sungeenee, poor-karee, injimad, kusafut, bustugee.

companion, rufēeq, (*pl.* rōfuqa) sathee, hum-rahee, yar-ghar, hum-dum, hum-nisheen, hum-julsa, unees-julees, nudeem, ashna, shureek, sajhee, moonis, yar, 'mōshāhib, hum-zanoo, -sohbut, -qurren, -buzin, -kasu or -qudu, sukha, go-ya, or -ee, v. *friend, intimate, (partner)* ushab, v. *disciple*; *a bottle companion*, hum-nuwalu, hum-piyalu, v. *comrade, chum*.

company, (*guests*) mihman, (*assembly*) mujlis, subha, (*fellowship*) rifaqut, sung, mōrafiqu, oosiyut, humrahee, v. *society, (partnership, q. v.) shiraqut, (corporation) firqu, (body of men)* buraduree, guroh, jutha, sumooh, mundulee, toomun, tolee, v. *troop, (accustomed to)* mujlis deedu, v. *meeting*, &c.; *a company of dancing girls*, &c. taifu; *to bear or keep company*, sohbut-r. rifaqut- &c. -k. humrah-h. sathee-h. humrahee-k.

comparable, burabur, hum-sur, hum-chushm, mōqabil.

comparative, (degree) sceghu tufzeel, purkurkh, v. *accidental, fortuitous*.

comparatively, bu-nisbut, hote, nisbutun, uz-roo, kee-roo, ke mōqabil, ke ruhte, v. *comparison*, uesee zindugee ke ruhte muot bhulee hue, *death comparatively with such a life is preferable*; *this book comparatively with that book*, yih kitab bunisbut oos kitab ke, or is kitab ke hote wōh kitab.

to compare, mōqabulu-k. milana, tuolna, tush-beeh- mōshabuhut- &c. -d.

comparison, compare, mōqabulu, tuqabool, muwajuhu, tuṭbeeq, v. *match*, milanee, buraburee, v. *similitude*, pitrikta, (*simile, q. v.*) mōshabuhut, tumseel, oopma, (*proportion, q. v.*) nisbut, v. *comparatively*.

compartment, khaanu.

compass, duor, duoru, ghera, ghooma, o, chukkur, pher, girdu, gurdish, ihaṭu, mu, uruz, v. *circum-*

ference, &c. (reach) puhcōnch, rusa,ee, (*extent, q. v.*) miqdar, wusut, v. *space, moderation*, thikana, hudd, v. *limit*; *a pair of compasses*, purgar; *the mariner's compass*, qootb-nooma, qiblu-nooma; this last is used by the Moosulmans, to point out the situation of *Mukku*, on particular occasions.

to compass, gherna, gurerna, chhenkna, mooha-suru- gird-k. (*to attain, q. v.*) hasil-k. rast-lana, v. *to grasp, procure*.

compassion, durd, peer, shufqut, ruh̄m, riqqut, durd-mundee, v. *pity*.

compassionate, sahib-durd, durd-mund, shufecq, ruheem, mooshfiq, mihrban, nurum-dil, mom-dil, murohec, kurōna-wunt, v. *merciful*, bhula, v. *kind*.

to compassionate, ruh̄m- &c. -k. ghum khwa-ree-k.

compassionately, ruh̄m- &c. -se.

compatible, la,iq, qabil, shayan, v. *fit, consistent*.

compatibly, liyaqut, &c. -se, v. *consistency*.

compatriot, hum-wuṭun, hum-shuhuree, soodec, sec.

compeer, hum-sur, hum-chushm, burabur, hum-jolee, v. *equal*, hum-murtubu or -durju.

to compel; this word is generally expressed by a *causal verb* and the words zor-se, bu-zor, zurbur dustee-se; thus, *to compel one to speak*, zor se bolana, bu zor kuhlana; *to compel one to write*, zubur dustee se likhana, v. *to force*.

compellation, luqub, (*pl. ulqab*) sungiya.

compeller, zubur-dust, zalim.

compend; *compendium*, ikhtisar, intikhab, ijmal, khoolasu, doputtee, moojiz, v. *epitome, compendious*.

compendious, moekhtusur, moontukhub, moojmul, kotah, sunchhep.

compendiously, ikhtisar- &c. -se, v. *brevity*.

to compensate, tulafee-k. iwuz- &c. -d.

compensation, tulafee, iwuz, ujr, juza, v. *reward, (damage, q. v.)* dand, goonah-garee, mukafat.

competence, competency, (of fortune) furaghut, asoodu halec, poorun, wuju kufaf, kooshaish, furakhcor, v. *sufficiency*, huqq, v. *power, enough, capacity, &c.*; *I have a competency of wealth*, mal bu quдри ihtiyaj mere pas hue.

competent, qabil, la,iq, moowafiq, burabur, kafee, bus, v. *fit, qualified, able, (reasonable)* wajibce.

competently, uch-chhee turuh, undaze-se, buqu-dri zuroorut, bu-quдри ihtiyaj.

competition, moqabulut, moonazu,ut, riqabut, (*contest, q. v.*) buda budee, buhsa buhsee, hoora hoorec, v. *below*, dekha dekhee, hiska hiskee, churha churhee, moqawimut, moakabirut, v. *emulation*.

competitor, moqabil, hureef, hum tulub, v. *rival*.

compilation, talcef, mujmooy, joong, sunchue, sungruh.

to compile, jumuy- furahim- taleef- &c. -k. v. *to compose*.

compiler, mooullif, jami, sunchue-karee.

complacence, complacency, khaeshec, bushashut, dil-jumuyee, khatir-jumuyee, anund, hoalas, v. *complaisance, pleasure*.

complacent, moola,im, hulecm, v. *complaisant*.

to complain, (lament) ha,e- ufsos- furiyad-k. huoka-bhurna, nalu-k. (*to inform against*) nalish- &c. -k. (*to ail*) manna, nasaz- &c. -h. v. *indisposed*.

complainant, complainer, furiyadee, gilu-goozar, shakee, gilu-mund, v. *plaintiff*.

complaining, nalan.

complaint, ha,e, ufsos, ah, shikwa, istighasu, v. *invective, lamentation*, nalish, furiyad, ghum, humoghum, dadbedad, ulghiyas, doha,ee, gilu, shikwu, shikayut, oolahna, v. *accusation, &c. (disease, q. v.)* beemaree, kahitce.

complaisance, uhliyut, khaalq, mooruwuwut, seel, adum-guree, insaniyut, moola_{im}ut, tumulloq, ukhlaq, soobha.o.

complaisant, khuleeq, uhl, sahib-mooruwuwut, soo-seel, bhula, khoob, nurm.

complaisantly, khaalq- &c. -se.

complement, (number) shoamar, ti_udad, gintee, bhurtee, tumanee, v. *completion*.

complete, tumam, poora, ukheer, akhir, khutm, tueyar, sur-amud, sub, surub, be-baq, nikhund, v. *total*, (month) mas ka bar, v. *entire*, *perfect*.

to complete, tumam- kamil- &c. -k. niberna, unjam ko-puhonchna, v. *to finish*.

completely, surapa, surasur, dur o bust, niput, muhz, ek qulum, ek lukht, v. *totally*, charon turuf, v. *fully*.

completion, completeness, tukmeel, tumanee, intiha, ikhtitam, kumal, moontuha, nibera, itmam, tutmeen, tumamiyut, tukmilu, v. *accomplishment*.

complex, complicated, pech-dur-pech, chund-dur-chund, ojlha, pecheela, bhoonjal, tuh bu tuh, ubtur, v. *intricate*.

complexion, rung, roop, (constitution, q. v.) mizaj, v. *disposition*.

complexly, pech-se.

compliance, istirza, ruza-mundee, murzee, eejab, qubool, v. *accord*, inqiyad, tubueyut, v. *submission*.

compliant, moola_{im}, nurm, huleem, v. *submissive*.

to complicate, pech dur pech-k. ooljhana, v. *complex*.

complication, pech, ooljhara, ooljha.o.

compliment, tukulloof, moodara, srishtachar, tumulloq, tukulloofat, moodarat, sulam, purnam, numuskar, dunduot, buridna, moonh poora_{ee}, khanu abad, duolut ziyad, &c. v. *blessing*, (of course) tuwazoo_y, sambundee, bundugee; *give my compliments*, humara sulam kuho.

to compliment, moobaruk badee- moobaruk bad-d. (to flatter) zahir daree-k. khash amud-k.

complimentary, &c. shuoqiyu, sulamee, tukulloofanu, tumulloqanu, v. *ceremonious*.

complimenter, khash-amudee, zahir-dar.

compline, isha.

to complot, humbundish-h.

to comply, razee- ruza mund-h. ungeekar-k. bujalana, qajil-h. v. *to obey*.

component, (parts) ujza, pl. of jooz, a part; ufrad, pl. of furd, single.

to compose, bukhanna, v. *to form*, (to make, q. v.) bunana, kuhna, kurna, jo_rna, bandhna, v. *to settle*, (verse) fikr- &c. -k. (music) turuh-d. soor-karhna, soz-nikalna, (place) rukhna, dhurna, (as an author) tusneef- insha-k. (to calm) tuskeen- dheeruj-d. thamhna, zubt-k. (to adjust) dooroost-k. islah-d. (to arrange) turteeb-d. (in printing) hurf-jumana or -buethalna.

composed, sunjeedu, moostuqil, v. *calm, serious*; *to be composed of*, moojussum-h.

composedly, istiqlal- &c. -se, v. *composure*.

composer, (writer, q. v.) moosunnif, kurta, insha-purdaz, v. *author*, turuh saz, soorkarhee, v. *musician*, (of music) na_{ek}, turrah.

composition, turkeeb, milawut, v. *supra*, tubi-zad, bunawut, sakht, kuha, kur-toot, krit, tukhlee_t, kurnee, v. *contrivance*, (of a debt) damasahee, hissu rusud, damee burabur, bant bukhara, v. *division*, (of medicine) duwa sazee, uokhud-kar, v. *mixture*, (arrangement, q. v.) cosloob, duol, (work) tusneef, insha, (of a difference) moosaluhu, v. *adjustment*, *compound*.

compost, khad, v. *manure*.

compound, compounded, moorukkub, mukhlout, mumzooj, amekhtu, amez, sunjokt, turkeeb_{ee}, v. *mixture*, (word) pudbirt, lufz i moorukkub.

compound, turkeeb, ikhtilat, intizaj, amézish,
mila.o, v. *the adj.*

to compound, milana, mukhloot- moorukkub- &c.
-k. turkeeb-k. (*to adjust*) moosaluḥu-k. bu-
nana, damee rusud- &c. -k. v. *to compromise*,
to bargain.

compounder, (of medicines) duwa-saz.

compounds, moorukkubat.

to comprehend, (conceive, q. v.) sumujhna, duri-
yaft- &c. -k. bodhna; puhonchna, puhchanna,
dur-ana, v. *to understand, (to comprise, q. v.)*
mooštumul- ḥawee- mōtuzummin- byapuk-
jami-h.

comprehended, khatir- or dil-nusheen.

comprehender, mædrík, hawee.

comprehensible, qabil ɔl fulm, boojhne jog.

comprehension, (intellect, q.v.) duriyaft, fuhmeed, boojh, sumujh, gyan, uql, zihn, mœdriku, tu-
suwœr, bodh, puhonch, bichar, v. *perception*,
tukhueyool, dil- &c. -nushcenee, v. *concep-
tion, capacity*.

comprehensive, zuheen, ṣahib-tubu, fuhmeedu, tez-fuhm, v. *acute*, thore men buloot, qullu o dullu, quleel ol lufz kuṣeer ol muḥnee, sochim sumbooh, goonjaṣhee, v. *compendious*, also *capacious*, bura, v. *extensive*.

comprehensiveness, juolancee, zukawut.

compress, guddee.

to compress, dubana, dabna, nichorna, sumetna.

compressible, dubunhar, simta.oo, v. contraction.

compression, compressure, duba,o, v. the verb.

to comprise, (to include, q. v.) lana, dalna, moon-
durij-k. d̤hurna, mooheet- shamil-h. v. *to com-
prehend.*

compromise, shurt, hor, uhd, mœsaluhu, putka,
hum-shurtee or -quolee, sœluh bu iwuz, v.
commutation.

~~to compromise~~, shurt- moosaluhu- &c. -k. putka-
&c. -k. hum shurt-h. v. *to adjust*.

to comptroul, &c. v. to controul.

compulsion, compulsiveness, zor, zoolm, tu, uddee, bidut, zubur-dustee, zor-awuree, ziyadutee, v. violence.

compulsive, compulsory, compulsatory, zubur-dust, sukht, purbul, v. forcible, jubree, be-ikhtiyaree, zalimanu, also the adv. jabruṁ, quhruṁ, v. nolens, volens.

compulsively, bu-zor, zoolm- &c. -se, jubrun.

compunction, (contrition) ufsos, tu₁ussooḥ, puchh-tawa, khudshu, khulish, v. *remorse*.

computable, qabil ti'udad, shoomar puzeer, ginne-
jog.

computation, moḥasubu, tiḥḍad, gintee, v. *calculation*.

to compute, ginna, shoomar- &c. -k. minna, v. to reckon, to calculate.

computer, moḥasib, moḥurrir, ḥisab-dan, lek-
- huk.

*comrade, chum, hum-khanu, rufeeq, sathee, sun-
gee, buradur, bha'ee, sunsurgee, ukhare ka-
yar, v. companion.*

comrades, (of the same profession, &c.) ubna,ee-
jins, bhā,ee-bund.

con, co, com, cor, &c. besides the *su* in Hinduwhee words, are expressed in Arabic by *moo* or *mco*, &c. as appropriate inflexions of the original root for this purpose; instances of which will often occur in these pages. This inseparable preposition is likewise often expressed by the Persian particles *hum* and *ek*, as may be seen in many of the foregoing and following words. The reduplication noticed in page 404 of the *Monitor*, Vol. I. is also useful in forming the compounds alluded to here. Thus, *dekha dekhee, competition*; *udla budlee, commutation*; and many others, which appear in the present series, q. v. also the words under *together, &c.*

to concatenate, silsilu bund- supjeeru bund-k.

concatenation, silsilu-bundee, zunjeeru-bundee, tussulsool, lur-bundee, v. *concurrency*.

concave, mœquur, mœjuwwuf, khokhra, chhoocha, khalee, quosee, v. *hollow*.

concavity, quur, juof.

to conceal, chhipana, gœput- posheedu- pinhan-, mukhfee- kхоffiyu-k. purdu- sutr-k. buchana, oṭ-ojhul- mustoor- mœzmur-k. v. *to hide*, dhanpna, v. *to bury*, nuzur-buchana, v. *to avoid*.

concealed, purdu-posh, nihooftu, purdugee.

to be concealed, rooposh-h.

concealer, purdu-posh, satir.

concealment, posheedugee, ikhfa, roo-poshee, chhipa, o, istitar, v. *cover*, *shelter*.

to concede, manna, hanheen-bhurna, mœsullum-, dœroost- jaiz- ruwa-r. razee-h. qubool-k. deḍalna, huwalu-k.

conceit, fikr, khiyal, ra, e, undeshu, luhr, chœt-koola, luteefu, v. *fancy*, sunut, ulungkar, v. *con-trivance*, khœd-purustee, v. *affectation*, (*conceitedness*) pindar, ghumund, unaniyut, tukub-bœr, istikbar, kibr, v. *self-conceit*, *conception*; *to be out of conceit*, khiyal-chhœrna, baz-ana, dust burdar-h.

to conceit, v. *to conceive*.

conceited, (*proud*, q. v.) khœd-been, khœd-pusund, uhung-karee, ubhimanee, upkaree, khœd purust, chikkun-put, gooman-ee, di-magh-ee, v. *vain*.

conceitedly, ghumund- tukubbœr- &c. -se.

conceitedness, khœd-pusundee, tukubbœr, lunturane, uhungkar, abhiman, v. *variety*.

conceivable, mœtusuwur, mœmkin œl-fuhm, qabil-idrak, sumujhne-jog.

to conceive, sochna, janna, mu, uloom-k. duriyaft- &c. -k. boojhna, sumujhna, bicharna, v. *to comprehend*, (*in the womb*) humul-lena, hamiluh. pet se-hona, commed se-hona, akhiz-mœ-

akhiz-h. humul giriftu-k. pukurna, pet-ruhna, gabh-lena, v. *to retain*, *breed*.

conceiver, mœdrik, bicharik.

concentration, hum-murkuzee, chhunkahut, v. *to centre*.

to concentrate, *concentrate*, hum murkuz- sumudh-k. sungorna, v. *to collect*, chhunkana, v. *to distil*.

concentric, hum-murkuz.

conception, idrak, khiyal, dhyan, duriyaft, fuhmeed, sumujh, v. *comprehension*, *conceit*, (*pregnancy*) humul, (*uterine*) qœwwuti-akhizu, tu, ukhœz, v. *mole*, *apprehension*.

concern, *concernment*, (*business*, *connection*, q. v.) mœamulu, sur o kar, kar o bar, ulaqu, luga, o, dena-pana, v. *affair*, (*interest*, *regard*, q. v.) fikr, undeshu, (*affection*, q. v.) durd, (*regret*, q. v.) ghum, dil-geeree, oodasee, v. *grief*, (*importance*) zœroorut; *of great concern*, ahum, mœhim, v. *care*, chinta, v. *matter*, waṣtu, dukhl, v. *consequence*, *interference*.

to concern, ulaqu- &c. -r. (*to make sorrowful*) dilgeer- &c. -k.; *to concern one's self*, hath-d. dukhl-k. v. *concern*, *concerned*, also *to affect*, *disturb*.

concerned, (*grieved*, q. v.) dil-geer, mœtufukkir, mœshuwwish, (*for*) ghumkhwar, v. *affected*, (*with*) shureek, œk-jœr, v. *associate*, (*to be with a woman*) bhiṛna, jœṛna, v. *to cohabit*, (*connected*, q. v.) mœtu, ulliq, ulaqu-dar; *to be concerned*, dilgeer- &c. -h. ufsos- &c. k. puchh-tana, v. *to regret*.

concerning, waṣte, liye, ko, pur, sir; *I have come concerning some business*, kœochh kam sir aya hœn, v. *about*.

concert, (*of music*) cluœkee, (*inst.*) puch-bujna, ṭa, fu, rag rung, gana bujana, v. *music*, humawazee, &c. v. *concordance*, *band*, (*symphony*) suma; *to be in concert or tune*, suma-bundh-riehna, v. *collusion*.

to concert, theek-sijil- bundobust- doorcoost-k. v.
to adjust, ittifaq- bundish- &c. -k. muşluhut-k.
 bandhna, v. *to contrive*.

concession, qubool, murzee, ijazut, istirza, ija-
 but, (*grant*, q. v.) murhumut, inayut, ri-
 yut, v. *indulgence*, *to concede*.

conch, sunkh, kuora, moohru, naqoos.

to conciliate, (*gain*) hasil- pueda-k. (*to reconcile*,
 q. v.) milana, tuşfiyu-k. upnana, upna kur
 lena, mila-lena, ganthna, taleef qooloob-k.

conciliating, şooluh kool, v. *amiable*.

conciliator, shufee,u, v. *reconciliation*.

concise, kotah, tung, mookhtuşur, moojmul, sun-
 chhep, (*writer*) mookhtuşur-nuwees.

concisely, ikhtisar- &c. -se.

conciseness, kotahee, ikhtisar, ijmal, sunchhepun,
 v. *shortness*.

to conclude, (*terminate*, q. v.) tumam- akhir-
 khutm- poora- sumpoorun- sumapt-k. unjam-
 &c. -k. chookana, (*to determine*, q. v.) thuh-
 rana, (*to infer*) nikalna, (*to suppose*, q. v.)
 janna, utkulna, qiyas- khiyal-k. (*to end*) tu-
 mam- &c. -h. ho-chookna; *to be concluded or*
inferred, nikulna, moontij-h.; *to conclude an*
alliance, rah ruwish-k.; *to conclude*, (*adverb*)
 ul-qissu, ul-ghuruz.

conclusion, tumamee, akhirut, insiram, intiha,
 aqibut, ikhtitam, khutm, unjam, unt, kha-
 timu, akhiru, v. *end*, (*result*, q. v.) nuteeju,
 maşuşul, urthat, v. *decision*.

conclusive, qati, qutu,ee, shafee, khatim, untkar-
 ee, v. *unanswerable*.

conclusively, qutu,un.

concoction, huzm, tuhleel, puchao, noozj, puka,o,
 v. *digestion*.

concomitant, lazim, lahiq.

concomitance, *concomitancy*, loozoom, loohooq, v.
concurrent.

concord, *concordance*, moowafuqut, mel, milap,

tutabooq, tuwafooq, eka, buna,o, sunjog, saz-
 garee, ashtee, şoolh, wifaq, şohbut burar,
 ghal mel, mila,o, v. *agreement*, niunt, v.
union, (*in gram.*) rubt, (*harmony*, q. v.) hum-
 ahungee, dum-sazee, suma.

concordant, moowafiq, mootabiq, moottufiq, moot-
 tuhid, dum-saz, (*consonant*) hum-awaz, -şufeer,
 -şoor, -şuot, or -rag, v. *harmonious*, ek-jihut,
 ek-roo, ek-jee, v. *unanimous*, (*in grammar*)
 murboot.

concourse, *confluence*, juma,o, hojoom, mujmu,
 v. *crowd*, (*junction*, q. v.) milap, ittifaq.

concrete, moonjumid, bustu, (*noun*) ism şifut, şif-
 fut-mooshubbu, sumbodhun, v. *abstract*.

to concrete, bundhna, jumna, bustu- moonjumid-
 -h. v. a. jumana.

concretion, juma,o, injimad, bustugee, jumun.

concubinage, mudkhooliyut, sooruet puna.

concubine, hurum, sooruet, chor-muḥul, mudkhoo-
 lu, suhelee, rukhnee, puranee, khuwass, omm
 ol wulud, oḥhuree, (*to take as a*) dola-nikal-
 na, v. *mistress*, *whore*.

concupiscence, shuhwut, mustee, chodas, urman,
 v. *lust*, kam, (whence, kam-de,o, *Cupid*, in
 the Hindoo mythology) v. *virility*.

concupiscent, must, shuhwutee, shuhwut-purust,
 urmanee, kamee.

to concur, (*to unite*) moottufiq- moowafiq- bahum-
 ekdil-h. milna, (*to agree*, q. v.) manna, qu-
 bool-k. v. *to join*.

concurrence, *concurrence*, ittifaq, ittihad, v. *union*,
 eka, moowafuqut, tuwafooq, mel, ikhtilat, ir-
 tibat, v. *coincidence*, (*combination*) silsilu, sur-
 rishtu, (*help*, q. v.) himayut, suha,e, (*consent*,
 q. v.) qubool, istirza, v. *assistance*, tutabeeq,
 tutabooq.

concurrent, moottufiq, moottuhid, moowafiq, ek-
 dil, jora, bahum, mootu,ariz, moosulsul, v.
joint, *together*, *concomitant*.

concussion, joombish, lughzish, tuzulool, hila,o, dola,o, hurukut.

to condemn, futwa-d. hooqm-k.; *the judge condemned him to die*, qazee ne cos ke qutl ka futwa diya; goonahgar- &c. -thuhrana, v. *criminal*, mulamut-k. phitkarna, dandna; v. *to doom, damn, (to censure)* gilul-shikwu-shikayut-nin-diya-k. oolahna, ilzam-d. dokhna, (*to reject*, q. v.) rudd-k. nikal-d.

condemnation, futwa, hooqm, qisas, v. *sentence*, istirdad, v. *to reject, the verb*.

condensation, tukseef.

to condense, condensate, v. a. jumana, garha-moon-jumid- bustu- ghuleez- kuseef-k. gurhiyana, v. *to inspissate*, dubana, v. *to compress*, v. n. jumna, moonjumid- &c. -h.

to condescend, furo tuneek. mootuwujjih-h. tuwujjooh-numirta-k. (*to stoop*) dubna, nihorna, (*to consent*) qubool-k.

condescension, furo-tunee; inkisar, adheenta,ee, moola,imut, hilm, numirta, ukhlaq-moohum mudae, tuwazoo,u o tu,uzzeem, niyaz.

condign, la,iq, moonasib, lazim, wajib; *condign punishment*, suza, uzab.

condition, (*state*, q. v.) hal, halut, uhwal, gut, kuefiyut, alum, dusa, wuzu, murum, v. *posture, manner, (rank*, q. v.) uoj, shan, munsub, bibhuo, bibhoot, (*stipulation*, q. v.) uhd, hor, iqrar, beej, (*bond*) uhd-namu, v. *attribute, quality, disposition; conditions on both sides*, uhdo pueman dooturfee, v. *agreement*.

to condition, shurt-b. or -k.

conditional, shurtee, mushroot, (*bill*) juwabee, (*in grammar*) shurtiyu; *a conditional conjunction*, hurfi-shurt.

conditionally, bu-shurt.

condolance, condolment, ghum-khwaree, tu,uzi-yut, matum-poorsee, poorsa, sapa.

to condole, matum poorsee-k.

condoler, ghum khwar, hum durd, dookh buta,oo, v. *sympathy*.

to conduce, mudud- qooowut- tuqwiyyut- poosh-tee- suhara-d. moomid-h. v. *to aid*.

conducive, conducive, moomid, moo,awin, suha,ee.

conduciveness, moo,awunut, i,anut.

conduct, soolook, kirdar, v. *treatment, (management*, q. v.) ijra, mudar, tudbeer, kurtub, (*behaviour*, q. v.) chal, chulun, utwar, ruwish, tureequ, shewu, wuzu, hurukut, (*pass*) purwanu i rahdaree, (*convoy*, q. v.) budruku, (*of army*) lushkur-kushee, fuoj-kushee.

to conduct, le-chulna, le-jana, le-ana, rah noom-ae-k. puhonchana, uriyatna, v. *to lead, direct, (to manage*, q. v.) chulana, ruwan-k. kar ruwa,ee- ihtimam-k.; *to conduct an army*, lushkur kushee-k.

conductor, rah-noom-a, agwa, rah-bur, peshwa, pesh-roo, rah nuwal, ijra,e-kar, v. *director, leader, (spiritual)* hadee, moorshid, gooroo, (*manager*, q. v.) ihtimam-chee.

conduit, nuhr, ab-rez, v. *aqueduct*.

cone, mukhroot, ga,o-doom, wurtuh khat, soorung, v. *pyramid*.

to confabulate, bat cheet-k.

confabulation, bat-cheet, bol-chal, gooftugoo, zikr-muzkooor, qeel-qal, qal-muqal.

to confect, moorubbu-bunana, pagna, ghilafee-k.

confection, confect, moorubbu, mitha,ee, pag,sheereenee, hulwa.

confectioner, hulwa,ee, rikab-dar, moorubbu-saz, mitha,ee-furosh, hulwa-saz.

confederacy, uhd o pueman, rah-ruwish, quol-qurar, ittihad, eka, milap, bundish, sazish, goosht, v. *association, compact*.

confederate, rufeeq, sathee, sajee, moo,ahid, v. *ally, also the verb*.

confederate, adj. moottufiq, moottuhid, milapee, moosharik.

to *confederate*, rah ruwish- hum shurt- hum uhd-k. v. *to combine*.

to *confer*, (to *converse*) kuhna, juwab suwal-k. butiyana, v. *to talk*, (in *private*) khulwut-k. (to *give*) dena, bukhshna, murhumut- inayut-, uta- inam-k. v. *to conduce*.

conference, juwab-suwal, mozakuru, mookalu-mu, bat but-kuha-o, musulhut, mabahusu, v. *consultation*, kuh poochh, v. *discourse*.

to *confess*, manna, qubool- iqrar- &c. -k. qail- &c. -h. han-k. quboolna, such-kuhna, v. *to own*, (to, and as a *priest*) surwun-k. or -kura-na, gosh gozar-k. v. *confessor*, to *declare*, &c. (to *disclose*, q. v.) butlana, kuhna, v. *to attest*.

confessedly, qutuun, yuqeenun, be-shoobhu, mo-qurrur, be-shuk, quddun, umdun, hanka han-kee, buda budee, v. *avowedly*.

confession, iqrar, iutiraf, kuha, qubool, hoonkar, eejab, izhar, shuhadut, v. *avowal*, surwunkar, gosh gozaree, v. *creed*.

confessor, (declurer) qail, mo-uturif, moqir, (martyr) shuheed, (father) peer.

confest, badee, mushhoor, hunkara, v. *known*, open, &c.

confidant, *confidential*, raz-dar, hum-raz, bhe-diya, muhrum, dum-saz, hum-dum, muhrum-kar, purdu-dar, mo-utumid, v. *companion*, also *trusty*.

to *confide*, bhurosa-k. or -r. putiyana, bhoolna, v. *to trust*.

confidence, bhurosa, as, commed, i-utiqad, tuwuq-qoo, yuqeen, tueyuqqoon, nishchue, khatir-jumu-ec, purteet, itmeenana, putiyara, v. *reliance*, *belief*, (boldness, q. v.) istiqlal, dileree, butu-ummoolee, v. *firmness*, *rashness*, (arrogance, q. v.) shokhee, khod-beence, v. *assurance*.

confident, mo-utuqid, commed-war, mo-uwuqqu, (bold, q. v.) mo-ustuqil, nidhuruk, be-tu-um-mool, be-tudbeer, v. *rash*, (impudent) goostakh,

shokh, v. *dogmatical*, mo-omu-in, asrik, v. *posi-tive*.

confidently, istiqlal- &c.-se, be-khutru, yuqeen-un, v. *the adj.*

configuration, turkeeb, bunawut, ruchawut, v. *formation*.

confine, hudd, intilha, sur-hudd, danda, siwanu, v. *border*.

to *confine*, (imprison) bund- &c. -k. (to *bound*) mo-nhusur-k. (to *restrain*) rokna, ukana, v. *to limit*, &c.

confined, bundee, qudee, mo-queyud, muhboos, pa-bund, v. *prisoner*, (narrow, q. v.) kotah, tung.

confinement, qued, bund, useeree, giriftaree, ihtibas.

to *confirm*, sabit- &c. -k. isbat- &c. -k. thuhra-na, v. *to ratify*, muzboot- munsoob- &c. -k. v. *to fix*, suheeh-k. v. *to certify*, (a *brahmun*) sunskar- &c. -k. v. *to prove*, (a *disease*) jurana, v. *to establish*, (to *appoint*) qa-im- khura-k. (as a *poet*) mo-zmin-k.

confirmation, isbat, sooboot, tuhuqqooq, tuueyun, tuhqeeq, istihkam, istiqlal, muzbootee, thuh-ra-o, muqurruree, v. *establishment*, *settlement*, (proof, q. v.) dal, dulalut, praman.

confirmatory, moomid, mo-uweyid, mo-awin.

confirmed, sabit, mo-qurrur, mo-ueyun, mo-tu-huqqiq, mo-shukhkhus, (established, q. v.) qa-im, mo-hkum, v. *appointed*, bu-hal, bur-qurar, v. *certain*, sunskaree, burt-bundhee.

to *confiscate*, zubit- qorq-k. khalse-lugana, tek-, chhenk- rok-jena, v. *to seize*, buet out mal-men-d.

confiscation, zubtee, qorqee.

confiscator, zabit.

conflagration, ugwahee, atash-audagee, agnawut, v. *fire*.

conflict, lura-ec, khurkhushu, karzar, mu-uriku,

jung, ooljhera, sutezu, dar o geer, jhuṭa pūtee, v. *contest*, &c. (*agony*) kulup, dookh, koft, quluq, v. *altercation*, *ebullition*
confluence, *conflux*, sungum, mel, nilap, (*a crowd*, q. v.) umboh, kusrut, v. *concourse*.
confluent, (*small-pox*, q. v.) kirueya, musooriya.
to conform, mōwafiq- &c. -k. burabur- &c. -h. ekduol-k. or -h. (*to comply with*) qubool-k. razee-h. v. *to agree*.
conformable, burabur, eksan, humwar, mōwafiq, mōtabiq, suman, shaṣtu, muuqool, laiq, (*submissive*) huleem, mōlaam, bood-bar, mōtuhummil, ghureeb.
conformably, bur-hōokm, bu-moojib, v. *the adj.*
conformation, turkceh, bunawut, v. *the verb*, also *agreement*.
conformity, mōwafuqut, mōtabuqut, mōshahuhut, tataboq, ulaqu, milaṣ, lugaṣ, humwaree, v. *consistency*.
to confound, milana, mukhlout-k. durhum burhum- ubtur-k. gur bur-k. v. *to mingle*, bhoond-lana, hudiyana, hukka bukka-k. surgurda-k. (*to abash*) panec panec-k. v. *to perplex*, (*to astonish*, q. v.) be huwas- pureshan- surasee-mu- byakool- mōzṭurib- mōshuwwish-k. (*to destroy*) gharut- paemal- sutiyanas-k. v. *to confuse*, &c.
confounded, v. *the verb*, ushud, sukhṭ, kutṭa, niput, buet ool mal; *this confounded business distresses me much*, yih buet ool mal kam mōjhe buhōot ajiz kurta hue, v. *detestable*, &c.
confoundedly, bu-shiddut, nihayut, bu durjiutum.
to confront, rooburoo- doobudoo- charchushim-, mōqabil- samne- sunmōokh-k. or -h. jumog-na, mōwajihu-k. v. *to oppose*.
confrontation, roojooṣ, mōqabilu, v. *opposition*.
to confuse, ghubrana, hurbutana, ooljhanā, uk-lana, mōtufurriq- &c. -k.
confused, mōtufurriq, mōntushur, ubtur, tarpu-

tar, durhum burhum, pech dur pech, tuhobala, ooljuh poolujh, uhra tuhree, v. *topsy-turvy*, *to confound*, *distracted*, *amazed*.
confusedly, ubtur, v. *confused*.
confusion, *confusedness*, ubturee, burhumee, inti-shar, ooljhera, (*disturbance*, q. v.) ghuogha, bulwa, fitoor, shorish, oodmad, (*distract*ion, q. v.) iztirar, ghubrahut, hucrance, chuondh-yahut, pureshancee, surgurdancee, ashōoftugee, v. *shame*, ooljhan, ghun mundul, bugra, v. *disorder*, undher, v. *anarchy*, hudiyahut, v. *perturbation*, *destruction*.
confutation, ibtal, bootlan, eerad.
to confute, mōlzmi- qaṭl- la juwab-k. batil-, rudd- murdood-k. ootha-d. jkoothana, hurana, puchharna, katna, putit-k. v. *to disprove*.
to congeal, v. n. jumna, bundh-jana, mōnjunid-, bustu-h. v. a. jumana, bandhna, bustu-k.
congealment, *congelation*, jumawut, injimad, bus-tugee, anthee, chukka, v. *curd*, *clot*.
congenial, mōwafiq, ek-dil, hum-durd, ek-rung, hum-rung, dum-saz, hum- or ek-jins, hum-muzhub, ek-roop, (*agreeable*, q. v.) khatir-khwah, v. *pleasant*.
to conglobate, goliyana, goothilana.
conglomerate, ghōorchiyana, v. *to ravel*.
conglomeration, ghōorchee, pechtab, ghōorchiya-hut, gooljhuree, v. *perplexity*.
to conglutinate, jootana, bhur-lana, v. *to cement*.
to congratulate, mōbaruk bad kuhna, mōbaruk badee- &c. -d. juejucar-munana.
congratulation, mōbaruk-badee, tuhniyut, mō-barukee, budhaṣ, budhawā; *letter of congratulation*, tuhniyut-namu, *opposed to* tuṣziyut-namu, *a letter of condolence*.
to congregate, butorna, jumū-k. mundlana, v. *to collect*.
congregation, *congress*, jumaṣ, jumūeyut, subha, v. *assembly*.

congruity, moowafuqut, ittifaq, mel, v. *consistency*.
congruous, theek, la.iq, sha,istu, humwar, moowafiq, moonasib, v. *suitable*.

conic, conical, ga,o-doom, soorungee, mukhrootee, ga,o doomee, minaree, v. *cone*.

conjectural, khiyalee, qiyasee, wuhmee.

conjecture, utkul, undazu, wuhm, qiyas, khiyal, gooman, zunn, uql, tujweez, tukhmeenu, ihtimal, zoo,um, bhurum, unooman; *a mere conjecture*, utkul-puchchoo.

to be conjectured, moohummul-h.

conjecturer, tar-baz, utkul-baz.

to conjoin, milana, lugana, jorna, puewustu, wusl- &c. -k. v. n. milna, jorna, v. *to unite*.

conjoined, bahumee, v. *together*, muqroon, mooqarin, mootuqarin, v. *joint*.

conjoint, mootufiq, mooshturik.

conjointly, shurakut-se, bil-ishtirak, bil-ittifaq.

conjugal, zuojee, sum bundhee, v. *nuptial*.

conjugate, tusreef-k. gurdanna.

conjugation, bab, surf, gurdan, v. *declension*.

conjunction, mila,o, luga,o, ittişal, ijtima,u, milap, mel, jor, puewund, wusl, inziman, moowasilut, sumbundh, v. *junction*, (*of planets*) qiran, sunjog, mooqarinut, umawus, (*copulative*) bhoo,iyo, (*in grammar*) utf; *a fortunate conjunction of planets*, qiran oos-su,uduen, *opposed to qiran-con nuhusuen, an unfortunate conjunction*.

conjunctive mood, shurtiyu, muzari, jookh mudh.

conjunctively, milke, bahum hoke.

conjuncture, ittifaq, halut, gut, (*occasion*, q. v.) zimn, guon.

conjunction, jadoo-guree, sihr-karee, sahiree, ban, du,uwut, totka, v. *conspiracy*, jhar, phoonk, tona, tamur, chhoochha, tonha,ee, v. *incantation, enchantment*.

to conjure, jadoo- &c. -k. (*to importune*) ilbah-, sumajut- bintee- arzoo-k. wastu- qusum- su-

onh-dilana, chhoochhwana, *to exorcise, implore*;
I conjure you, by God, not to mention this business to any one, muen toomhen khoda ka wastu dilata hoon ki yih bat kisee se nu kuhna.

conjuror, jadoo-gur, ufsoon-gur, sahir, sihr-kar, toonha, hazratee, du,uwutee, namit, ojha, bunha, syana, v. *enchanter*, juntree, jan, goonee, sihr-gur, sihr-saz, shu,ubidu-baz, v. *fortune-teller*.

connate, bizatihi, junumee, khilquee, hum-zad, v. *natural*.

to connect, v. a. jorna, lugana, milana, puewund-, wusl- &c. -k. bandhna, ganthna, v. n. milna, lugna, guthna.

connected, mootusil, mootu,ulliq, puewustu, moortubit, mooshturik, mootuwusil, moolhuq, v. *conjoined*, (*with*) wuseelu-dar.

to be connected, ulaqu- &c. -r. (*to be carnally*) bhirna, v. *to copulate*.

connexion, jor, wusl, puewustugee, imtizaj, tuwusool, v. *conjunction*, ulaqu, rubt, moonasubut, nisbut, tu,ulloq, sur-rishtu, arhut, v. *relation*, qureenu, wastu, jihut, surokar, tunasob, sabiqu, jinsiyut, v. *correspondence*, (*person*) wuseelu, v. *means*, (*carnal*) soohbut, ashna,ee, v. *cohabitation, intercourse*, &c.

connivance, ighmaz, chushm-poshee, tughafool, tusahool, anakanee, mutiyahut, tusamih, v. *toleration*.

to connive, ighmaz- &c. -k. bhanjna, mutiyana, soon-kheenchna, ank-chhipana, v. *to wink*.

connoisseur, ullamu, v. *doctor*, mahir, waqif-kar, beena, purkhiya, purkhee, naqid, shuoqeen, goodiya, v. *judge, adept*.

to conquer, futuh- ghulbu- tuskheer-k. jeetna, futuh- &c. -pana, le-lena, adheen-k. sur-k. shikust-d. mughloob-k. ghalib-h. puchharna, marna, girana, wur-ruhna, dust boord-k. du-

bana, v. *to subdue, (to overcome)* otha-d. turk-k.

conquered, mughloob, moosukhkhur, adheen, muf-tooh, *also conquerable*, mughloob, lene jog, v. *the verb*.

conqueror, futuh-mund, ghalib, jue-man, futuh-nuseeb, moozuffur, zufur-yab, ghazee, moosul-lut, nasir, munsoor, feeroz-mund, zubur-dust, soobhman, v. *strong, (in comp.)* kosha, sitan, geer, *whence* moolk geeree, *conquest*, v. *victory*.

conquest, futuh, zufur, tuskheer, v. *the verb*.

consanguineous, qureeb, yeganu, ek-lohoo or rukut, v. *related*.

consanguinity, qurabut, yeganugee, apna, et, kheshee, sugawut, buraduree, qoorbut, goree-awuj, v. *fraternity*.

conscience, dil, khatir, mun, zumeer, tumeez, jee, munjot, batin, mu, urifut, v. *mind*, bibek, v. *discernment, (justice)* insaf, nya, o, (*honesty*) eeman, dueyanut, ibrut, huqeeyut, dhurum, purlok, v. *principle, (scruple, doubt, q. v.)* undeshu, dhu, rka, sunsue, v. *consciousness, reason*.

conscientious, eeman-dar, diyanut-dar, mootudueyun, rast-moo, amulu, dhurmatma, khoda-turs, saf-batin, seenu-saf, pak-dil, huqq-shinas, agah-dil, dhurmee, jagtee jot, purlokee, uhli ibrut, v. *upright, conscionable*.

conscientiously, khoda tursee- &c. -se.

conscientiousness, khoda-tursee, diyanut-daree, eeman-daree, rast-moo, amulee, suchuotee, huqq-shunasee, &c. *above*, v. *probity*, waqif-karee, v. *knowledge*.

conscionable, sucha, mu, uqool, moonsif, khura, rast-baz, wajibee, theek, v. *reasonable*.

conscious, waqif, khubur-dar, agah, moottulu, hus-sas, waqif-kar, muhrum-kar, khod-khubur, jan-kar, suchetee, alim, mahir, v. *aware*.

to be conscious, waqif- &c. -h. khubur-r. mu, uloom-k. chetna.

consciously, wuqoof- &c. -se.

consciousness, wuqoof, khubur, ittila, u, agahee, ilm, moodriku, tumeez, hiss, v. *perception*.

to consecrate, mukhsoos-k. thuhrana, nuzr-k. sunkulp-k. iqamut-k. v. *to purify*.

consecration, v. *the verb*.

consecutive, consequent, mootu, aqib, mootusulsul, tallee, v. *successive*.

consent, murzee, qubool, ruza-mundee, khapshee, munuotee, eejab, v. *concord, concurrence*, ijabut, ungeekar, rokhshut, v. *leave*, *also to assent*, agree. The woman's consent in matrimony is expressed by kunniya moekhbur, opposed to, pita moekhbur, the father's, which last is the only one now required in Hindoostan, though formerly the reverse.

to consent, razee-h. qubool-k. ruza-d. manna, qajil- moottufiq-h. hazir-h. v. *to acquiesce, willing*, han-k. kurana, v. *to agree*.

consequence, (*effect, q. v.*) mahusul, urthat, mu, al, khumiyazu, chot, v. *upshot, (end, q. v.)* unjam, unt, v. *event*, chinta, v. *importance*, roo, v. *estimation, consideration, (weight, q. v.)* qudr, wuzn, i, utibar, nuqshu, shukhsiyut, (*moment*) mooza, iqu, purwa; *it is of no consequence*, kochh mooza, iqu nuheen; *an affair of consequence*, moohim, v. *conclusion, concatenation*.

consequent, mootuj, moo, ukhkhur, v. *antecedent*.

consequently, bu-nuteeju, luhuza, zuroorutun, biz-zuroor, khwah mukhwah, be-shoobhu, v. *inevitable*.

conservation, hifazut, moohafuzut, jutun, nigah-banee, bucha, o, v. *preservation*.

conserve, (*of roses*,) goolqund, gool-shukuree, jool-unjubeen.

to conserve, moorubbu-bunana, pagna, uchar-d.

(flowers) goolqund-bunana, v. *confection*, to preserve, pickle.

to consider, sochna, boojhna, utkulna, janna, dhyan- &c. -k. tuolna, uql-duorana, fikr-k. dekhna, sumujhna, yad-r. v. to reflect, examine, kuhna, thuhirana, turashna, lugana, kurna, v. call, consideration, (to hold, q. v.) rukhna, v. to esteem.

considerable, (respectable) numood, roo-dar, sahib i iqtibar, v. great.

considerably, kum-besh, thora buhoot, ziyadu.

considerate, moodubbir, sahib-tudbeer, fuhmeedu, aqibut-undesh, door-undesh, bicharwan, gum-bheer, dhyanee, imtiyazee, tudbeerce, mootu-ummil, v. prudent, serious.

considerately, tu ummool-tudbeer- &c. -se. aqilanu, thuhrake, dekh bhalke, v. the verb.

consideration, dhyan, khiyal, turuddood, tudbeer, lihaz, molahuzu, tumeez, imtiyaz, qureenu, boojh, v. reflection, study, (importance, q. v.) wuzn, bojh, rooyut, roo-daree, iqtibar, mur-jada, man, v. regard, shoomar, v. weight, (compensation) iwuz, ujr, juza, budlu, (motive) subuh, ba'is.

considering, dekhiye, lihaz keejiye, sochiye, v. the verb.

to consign, huwalu- tufweez- tusleem- soopoord-k. de-dalna, bukhshna, umanut-sompna, dena, dilana, de-bhejna, zimmu-k. v. to transfer, (to appropriate, q. v.) thuhirana, mukhsoos-, mooqeyun-k. v. to commit.

consignment, tufweez, soopoord, v. the verb, (the writing) hibu-namu, v. assignment.

to consist, hona, moojood-h. mukhlouq- mooruk-kub- moojussum-h. banna, wujoor-pukarna, bhurna, thuhurna, ruhna, numood-h. v. to rest, depend, (to agree) moowafiq-h. mootabiq-h. milna, v. to exist, subsist.

consistence, consistency, (uniformity, q. v.) moowa-

fuqut, tuwafuq, mootabuqut, liyaqut, mona-subut, thikana, thulbera, shai-tugee, v. congruity, (state) halut, gut, dusa, (existence) wujoor, hustee, (density, q. v.) jumawut, bus-tugee, quwam, pag, v. coherence, (stability, q. v.) qiyam, sooboot, istihkam, v. form, sirpanw, luga-o, thuor thikana, v. connexion.

consistent, (uniform, q. v.) mootabiq, monasib, suman, laiq, sazar, (firm, q. v.) bustu, moon-jumid, kuseef, v. coherent, coincident, compatible.

consistently, liyaqut- &c. se.

to consociate, miljool-ruhna.

consolation, tusullee, dilasa, dil-buree, dharus, tushuffee, dil-jumu'ee, khatir-jumu'ee, istimalut, itmeenana, ghuncemut, tumaniyut, jumueyut, thunduk, dum dilasu, v. comfort, also satisfaction; it is some consolation that one of them escaped, ghuneemut hue ke on men ek bucha.

consolatory, consoler, tuskeen-bukhsh, aram-bukhsh, mootmuyin, ghum-goosar or -turash, dookh hurun, tusulliyana, v. condoler.

to console, tusullee- &c. -d.

to consolidate, v. a. sukht-k. jumana, bandhna, bustu- moonjumid-k. v. n. jumna, bundhna, bustu- moonjummid- &c. -h. (a wound) bhurlana, burabur-k. jorna, v. to join, heal.

consolidation, jumawut, injimad, bustugee, iltiyam.

consonance, v. concord, consistency.

consonant, v. consistent; a consonant, hurfi suheeh, wurn, (letter) hul or hus.

consonous, ek-soor, hum-awaz or -mukhruj.

consort, priyu, zuoj, khusum, joroo or jooroo, v. wife, conjunction, companion, ham-sur, ham-dum, jora joree, v. associate, (royal) padshah-begum, v. spouse, match.

conspicuous, zahir, ulaniyu, pritchh, kholaa, pri-

kash, mushhoor, muuroof, uzhur, julee, numood, roodar, numoodar, oojagur, noomayan, muuloom, roo-shunas, oobhira, oogharoo, v. *prominent, eminent, evident*.

conspicuously, zahirun.

conspicuousness, zahiree, ruoshunee, roq-daree, numoodaree.

conspiracy, bundish, sazish, goosht, ittifaq, eka, v. mutiny, bandhnoo, ek-sulah, goormut, jog-sunjog, v. sedition, concurrence.

conspirator, conspirer, bundishee, moosfid, bughee, hum-raz, v. caballer, plotter, also incendiary. to conspire, bundish- &c. -b. moottufiq-h. milna, hum-sulah-h. mu-shuhut-k. v. to consult, unite, coincide.

constable, thane-dar, moohulle-dar, mirduha, goruct, v. messenger, watchman, nazir, kotwal, v. superintendent.

constancy, sooboot, subat, istiqrar, oostowaree, muzbootee, qurar, tika-o, porha-ee, qiyam, istihkam, v. continuance, (resolution, q.v.) istiqlal, dheeruj, tela, dhoon, himmut, (fidelity) wufa-daree, sabit-qudumee.

constant, uchul, utul, sabit, moostuhkum, moostuqeem, quraree, porha, v. firm, (practice) kusrut isti'mal, v. lusting, (determined, q.v.) sabit-qudum, qaim-mizaj, (faithful) wufadar, wufa-purust.

constantly, bur-qurar, ulud-duwam, huran, chhin-chhin, nit-ooth, dum bu dum, hurdum, an un fu-an un, v. ever, always.

constellation, boorj, ras, sitaru, ukhtur, tara, nukhut, suori kuwakib, v. star, Aries, Capricorn.

consternation, huerut, sur-gurdanee, hueranee, pureshanee, iztirab, ghubrahut, dhurka, bhuo-chukkee, be-huwasee, chuondhiyahut, dung, hulchul, v. apprehension, terror.

to constipate, qubz- bund- bundhej-k.

constipation, qubz, qubziyut, inqibaz.

constituent, adj. uslee, khilqee, jibillee, zatee; the constituent part, jism i juohuree (constituter) mooneeb, moowukkil, sah, v. author, cause.

to constitute, (to produce) pueda- mukhllooq-k. bunana, (to establish, q.v.) mooneyun- mukhsoos-k. thuhrana, v. to depote, appoint.

constitution, (of the body, &c.) nuzaj, tubiyut, tubu-u, teenut, jibillut, surisht, untulkurn, v. nature, kotha, v. stomach, construction, establishment, (temper, q.v.) seerut, khuslut, adut, nihaad, (state, &c.) halut, (government, q.v.) bund o bust, zubi-rubt, nuzim o nusq, intizam, nuqshu, (institution, q.v.) zabitu, rusm, v. law.

constitutional, khilqee, zatec, uslee, jibillee, junumee, pueda, ishee, dehu, (legal, q.v.) shuru-ee, jaiz, moobah, priman.

to constrain, (restrain, q.v.) utkana, barna, burujna, bund- qued-mun-k. (to press) dubana, dabna, (to tie) bandhna, v. to compel, constringe; to be constrained, mujboor-h.

constraint, (restraint, q.v.) rok, duba-o, qued, (compulsion, q.v.) zor, zubur-dustee, jubr, zoolm.

constriction, sikor, simta-o.

to constringe, (constrict) sikorna, sumetna.

constringent, bundhej, sumet.

to construct, bunana, bina- tuumeer-k. imarut- bunana, or -oothana, nuqshu-b. duol-d. v. to form.

construction, tuumeer, nuqshu, imarut, bunawut, buna-o, sakht, just-bust, turkeeh, v. make, (meaning, q.v.) muzmoon, (explanation, q.v.) tuqreer, tuuweel, v. interpretation, sumas, (arrangement, q.v.) rubt, mel, v. judgment.

to construe, rubt-d. murboot-k. rubt-khilana, or -khana, (to interpret) tuqreer- &c. -k. v. to explain.

consubstantial, hum-zat, hum-jins, eksan, ekhee.

consubstantiality, hum-zatee, hum-jinsee.

consul, wukeel, naib, v. *resident*.

to consult, (to deliberate, q. v.) muşluhut-şulaḥ-, mushwurut- puramursh-k. (to ask advice) muşluhut- nuşceḥut- &c. -lena, (to regard) dhyan- nuzur-k. (a book) dekḥna, v. to commune, (an oracle) istikharu-dekḥna.

consultation, muşluhut, budan, mushwurut, gormuta, mooshawiru, shooru, v. *advice*, the verb, also *assembly*.

consumable, tuhleel-puzeer, julne-jog, v. *perishable*.

to consume, v. a. (to spend, q. v.) şurf- şurtburt-k. gharut- tuluf- zayu- pa'emal- suttyanas- goodaz-k. pughlana, khana, leelna, nigulna, ghuṭana, v. to squander, bhusum- khak-k. gulana, v. to burn, destroy, waste, v. n. (to decay) zu'ceḥ- nuqeḥ- natuwan- doobla-h. sookḥua; to consume one's time, tu'ee, u uoqat-k. kal-khona.

consumer, moşrif, fożool-khurj, oora,oo. The English have corrupted (perhaps with some propriety) the word khan-saman (lit. lord of the furniture) into consumer, or consuman, v. butler.

consummate, poora, pukka, pookhtu, kamil.

to consummate, akhir- tumam- poora-k. nibahna, busur-lejana, v. to end.

consummation, tukmeel, tumamee, surunjam, akhirut, aqibut, itmam, inşiram, unt, sumapt, (nuptial) guona, dooraguon, ruona, khilwut, kamilu, shubi zoofaf, nukh-purchalu.

consumption, khurj, khuput, kuttee, v. to consume; the consumption (disease) sil, chlu'ee, nufş ood-dum, v. *atrophy*.

consumptive, (diseased) muslool, mudqooq, v. *hectic*.

contact, luga,o, mila,o, ittışal, mus, luşooq, v. reach, touch.

contagion, sura,it, tu,uşşoor, phuela,o, (plague) wuba, muree.

contagious, mooşir, mootu,uḍdee; to be contagious, lugna, v. *infectious*.

to contain, şamil- moşheet- mooshtumil, bya-puk-h. rukḥna, lena, (to restrain, q. v.) barna, thamna, (to refrain) purhez-k.

to be contained, sumana, untḥna, khupna, hojana, bhurna, ana, ajana, muzroof- moḥaṭ-h. v. to hold.

to contaminate, napak- &c. -k. chhoot-k. jhoothalna, jhootha-k. bhurna, v. to dirty, pollute. *contaminated*, na-pak, ghulceez, kuseceḥ, nujis, mo-luwwuş, uşoodḥ, v. *polluted*.

contamination, chhoot, na-pakee, aloodugee, v. filth.

to contemn, ihanut- &c. -k. huqeer- &c. -janna, v. *contempt*, *contemptible*, also to despise.

to contemplate, tu,ummool- ghuor- &c. -k. dekḥna, v. to behold, muse.

contemplation, tu,ummool, moolahuzu, dhyan, tu-şuwwoor, tujweez, turuddood, v. *consideration*, *attention*, *meditation*, (holy meditation) moora-qubu, (study) mootalu.

contemplative, mootu,ummil, dhyanee, mootufukkir, bichar-wan, mooraqib, undeshu-mund, fikr-mund; the contemplative faculty, qowut i mootukhueyilu.

contemporary, hum-uşr, hum-wuqt, moaşir, ek-kalee, hum-uḥd, hum-omr, su-sumue, su-kalee.

contempt, ihanut, hiqarut, muzummut, tu,uṇu-zunee, khiffut, soobokee, apooman, zoolut, khwaree, muzullut, ibtizal, tuhqeer, sifugee, v. *baseness*, *disdain*.

contemptible, huqeer, soobook, khufeef, khwar,

be-quadr, zuleel, moobtuzul, na-cheez, ihanutee, soobok-mayu, upo-manee, v. *mean*.
contemptibleness, zulalut, ibtizal, muzullut, be-qudree, be-hoormutee, v. *meanness*.
contemptibly, hiqarut- &c. -se, v. *meanly*.
contemptuous, mughroor, mootukubbir, be-udub, v. *insolent*.
contemptuously, be udubee- be imtiyazec-se.
to contend, jhugurna, lurna, moqabulut- moonaqushu-k. (to vie, q. v.) humchushmce-k. hiska-k. dhura-b. tukkur-lena or -marna, v. *to dispute*, burana, v. *to emulate*, also *contention*.
content, *contented*, razee, khash, khashnood, sabir, mootuwukkil, qan, shakir, suntokhee, moektufec, ser-chushm, mun-bhura, farigh-hal, khaarsund, ba-aram, v. *easy*, *independent*, *satisfied*.
content, *contentment*, khashce, quana,ut, ghina, shubr, serree, suntokh, tuwukkool, v. *satisfaction*, ser-chushmce, ugha,ee, &c. v. *the adj.* also *sufficiency*, (the thing contained) muzroof, muzmoon.
to content, razee- khash- &c. -k. pet-bhurna, ughana, chhukana, v. *to please*, *fill*, *satisfy*.
to be content, qubool-k. razee-h.
contention, *contest*, jhugra, bukhera, lura,ee, quziyu, moobahusu, mojadulu, moakaburu, ruddbudul, goft o shuneed, jhugra, rugra, unrus, niza,ut, moonazu,ut, ikhtilaf, hungamu, puekar, rar, moonaqishu, khuoomut, jhurpa- jhurpee, kundur, bugra, khulish, v. *altercation*, *animosity*, *quarrel*.
contentious, luraka, jhugraloo, bukheriya, raree, jung-jo, hojjutee, tukreree, v. *quarrelsome*.
contentiously, zid- lura,ee- &c. -se.
contentiousness, jung-jo,ee, sitezu-jo,ee, v. *perverseness*.
contentment, v. *content*, *gratification*.

contents, fihrist, v. *index*, goonjeedu, v. *subject*, (of a book) chhund, mutlub.
contest, kashtee, v. *quarrel*, *pay*, *contention*, *debate*, moonaqishu, khuoomut, jhurpa, jhurpee, kundur, bugra, khulish, v. *altercation*, *animosity*, also *to contend*.
to contest, bat-dohrana, hojjut- tukrar- &c. -k. v. *to dispute*.
context, mutn, mool, qureenu, ibarat, likha,ee, muzmoon, siyad, subaq, v. *tenour*, *text*, *drift*.
contexture, bunawut, turkeeb.
contiguity, *contiguity*, jo, mel, wush, ittishal, qorb, pucwustugee.
contiguous, pucwustu, mootushil, mila, joora, mu-mas, v. *near*.
continence, purhez, ihtiraz, ijtinab, tuqawut, tuqwa, nem, sunjum, parsace, sheel, zood, v. *chastity*.
continent, purhez-gar, mohturiz, zahid, ashimu, ufeefu, jutee, v. *chaste*, mojtunib, v. *abstemious*; a *continent*, burr, v. *land*.
continently, purhez- &c. -se.
contingence, *contingency*, arizu, ittifaq, sunjog, waquu.
contingent, arizee, sunjogee, v. *accidental*, (occasional, q. v.) muzkooree, v. *accident*, (expenses) muzkoorat, v. *charge*, *proportion*.
contingently, ittifaqee, ittifaquu.
continual, pa-e-dar, moodamee, da,im.
continually, humeshu, moodam, rozmurru, v. *perpetually*.
continuance, *continuation*, moodawumut, duwam, humeshugee, nitta, thuhra,o, ruha,o, istiqamut, moodut, istimrar, v. *succession*, (duration) pa-e-daree, der-pa,ee, v. *constancy*, (perseverance, q. v.) dhoon.
to continue, v. n. ruhna, thumna, khatana, pa-e-dar- derpa-h. jana, le-ruhna, nibhna, v. *to remain*, buhal- burpa-ruhna, v. *to last*, *to con-*

firm, v. a. rukhna, nibahna, (to *unite*) jorna, v. to *persevere*.

continuity, ilsaq, ilhaq, v. *coherence*, *connection*.

to *contort*, uenthna, mureona, oqmethna.

contortion, girih, ganth, (of the bowels) murea, pechish, (flexure) pech, pher.

contour, tikiya, ghera, nuqshu, daaru.

contra, khilaf, v. *against*, *counter*.

contraband, munu, burjit, mumnoo, qorqee, qorq-puzeer, v. *forbidden*, *unlawful*.

contract, hor, quol iqrar, uhd o pueman, ijaru, tu,uhood, mookata, kutkuna, theeka, chookuota, likha purhee, (in comp.) namu, (whence uqd-namu, a marriage contract, q. v.) a written contract, uhd-namu; by contract, bil-muqtu; to give by contract, ijare-d.; to take by contract, ijare-lena.

to *contract*, v. a. jukrana, ukrana, uenthana, v. to *cramp*, pukurna, lugana, v. to *catch*, (a debt) lena, kurna, v. to *form*, *acquire*, (to constringe, q. v.) bundhej- inqibaz-k. (to lessen, q. v.) kotah- tung- mookhtusur- sunchhep-k. (to bargain) shurt- hor-b. v. *contract*, (to betrothe, q. v.) mungnec-k. (to procure, q. v.) nikalna, lana, (in grammar) turkheem- huzf-k. v. n. simutna, sikorna, jukurna, uenthna, ukurna, v. to *shrivel*, (and expand) poolpoolana, bijookna, v. *contracted*, to *vibrate*, *frown*.

contracted, mushroot, mu,uhood, moonqubiz, mookhkhum, muhzoof, moouqqud, v. to *stipulate*, also the verb.

contraction, (constriction, q. v.) simta, o, inqibaz, jukrahut, jukra, o, v. the verb, (and expansion) ritq o fitq, poolpoolahut, v. *convulsion*, (spasm) tushunnaj, (abridgment, q. v.) ijmal, kotahee, tungee, (in grammar) zihaf, turkheem, huzf, v. *cramp*.

contractor, moostajir, mootu,uhid, kutkunu-dar, theeke-dar, v. *farmer*.

to *contradict*, radd-k. buruks- burkhalaf- burzid- kuhna, zid-k. kat-dena, jhoothalna, doohrana, oolutna, pulutna, pherna, torna, v. to *oppose*, *turn*.

contradiction, khilaf, tukhaloof, moaruzu, tuna-qooz, tuba, in, moobayunut, birodh, dohra, o, pul-ta, o, v. *supra*, nuqeez, tuurrcoz, v. *opposition*, *inconsistency*.

contradictory, mookhalif, bur-uks, mootuzad, mootuba, n, mookhtulif, mornaqiz, monafee, v. *inconsistent*, *contrary*.

contrariety, mookhalufut, zid, ikhtilaf, tukhaloof, na-moowafuqut, birodh.

contrary, adj. mookhalif, zid, buced, birodhee, oltta, uondha, pul-ta, v. the verb, also *different*; on the contrary, bur-uks, bur-khilaf; *contrary* to, ulur-rughum, v. *adverse*.

contrary, zid, uks; *contraries do not meet*, ziddan la yujtumiya, v. *contradiction*.

contrast, moqabulu.

to *contrast*, moqabulu-k.

to *contravene*, muhroom- baz-r. v. to *baffle*.

contravention, mookhalufut, moozahumut, v. *opposition*.

to *contribute*, mudud- imdad-k. dena, bukhshna, puhconchana, v. to *assist*.

contribution, chunda, (tax) chhata, wuera, bachh, bibree, dama sahee, hissru rusud, chuoth, v. *subscription*, dand, v. *exaction*, *assistance*, *tribute*.

contributor, mudud-gar, moomid, suha, ee.

contrite, mootu,ussif, nadim, pusheman, puch-ta, oo, ta, ib.

contrition, puchatawa, tu,usscof, nudamut, tuobu, v. the adj. also *repentance*, *attrition*, *sorrow*.

contrivance, eejad, ikhtira, u, sunut, hikmut, mun-soobu, tujweez, bunawut, joj tor, bandhnoo, joogut, tuotiya, kul, v. *machine*, *scheme*, (artifice, q. v.) funn, kutkunu, (plot, q. v.) bundish.

to *contrive*, nikalna, eejad-k. tudbeer- nuqshu-b. fitrut-lurana, bundish-k. bunana, bandhna, jorna, v. to form, plan.

contriver, moojid, fitrutee, munsoobu-baz, hik-mutee, kutkune-baz, bundishee.

control, utka-o, rok, zebt, munu, bund, (power, q. v.) ikhtiyar, hookm, uzlo nusb, ajit, qaboo, qued, siyasut, v. check.

to *control*, utkana, rokna, barna, burujna, munu, zer- muhkoom- tabi- bund-k. (an account) janchna, moqabulu- jaizu-k. suri hisab-r. v. to audit.

controller, (superintendent, q. v.) umeen, surkob, daroghu, nazir, v. auditor, (ruler, q. v.) amil, (of accounts) moostuofee.

controversy, jhugra, bukhera, kuha-kuhee, jhun-jhut, quziyu, rudd-budul, hojjut, kudo-kawish, juwab-suwal, kuh-poochh, puchra, goshtee, v. dispute, argument, quarrel, contest.

to *controvert*, buhusna, jhugurna, lurna, rudd-budul- &c. -k.

contumacious, be-udub, be-imtiyaz, na-furman, shureer, shoru-poosht, v. haughty, obstinate.

contumacy, *contumaciousness*, be-udubee, be-imtiyazee, goostakhee, dhitha-ee, shurarut, na-furmanee, shoru-pooshtee, v. obstinacy.

contumelious, dureedu-duhun, be-huya, bud-zuban, gulenhda, bur-bola, be-lugam.

contumeliousness, *contumely*, bud-zubanee, dureedu-duhune, be-huya-ee, v. abuse.

to *contuse*, koohulna, kostu-k. v. to bruise.

contusion, bheetur-mar, thekooch, v. blow.

convalescence, ifaqut, udhodh, nuqahut.

convalescent, udhodha, nuqeeh.

to *convene*, v. n. joorna, butorna, milna, juma-h. ekuthan-h. v. to convocate, collect, v. a. joorna, butorna, jumu-k. ekutha- ekja- mujlis-k. v. to assemble.

convenience, *convenience*, (fitness, q. v.) monasu-

but, tuwafooq, jogta, (ease, q. v.) anuud, asoodegee, niqumut, ghuneemut, v. leisure, opportunity, accommodation.

convenient, theek, soothra, muuqool, la-iq, monasib, durkhoor, wajib, lazim, suzawar, sha-istu, soobihta, sootar, (abode) soobas, v. opportune, &c. muozoon, sookhee, v. agreeable, commodious, &c.

conveniently, liyaqut- monasubut- &c. -se.

convent, ukhara, usthul, usthan, tukiyu, mut, v. monastery, abbey.

convention, mujlis, subha, juma-u, ijma-u, v. congregation, &c. (contract, q. v.) uhd o pueman, v. agreement, &c.

to *converge*, milna, v. to conventre.

conversable, muuqool, juwab-suwal, churchuet, v. rational, speaker.

conversant, ashna, waqif, khuburdar, agah, moottulu, mahir, muuqoolgo, (experienced, q. v.) azmoodu-kar, qooh, pukka, pookhtu, v. connoisseur; *conversant with the world*, juhan-deedu.

conversation, bat-cheet, gootugoo, juwab-suwal, zikr-muzkoor, bat but kuha-o, bol-chal, baton, mukalumu, mookhatibut, churcha, butkuhee, tuzkiru, bol-chalee, kuha-soonee, qal-muqal, kulimu-kulam, raz o niyaz, v. speech, alteration, (intercourse, q. v.) soohbut, luga-o, surokar, (knowledge, q. v.) ashna-ee.

to *converse*, bat cheet- &c. -k. ulaqu- &c. -r. shinasaa-ee- &c. -r. bolna-chalna, kuhna-soon-na, butiyana, v. to discourse, (to cohabit, q. v.) pas-jana, sona, jhankee-marna, (to associate) moosahib-h. or -k. v. to accompany, hum kulam-h. hum sookhun-h.

conversely, tuqleebun.

conversion, tuqleeb, inqilab, tuqullub, istihalu, tubdeel, v. change, transmutation.

convert, nuo-mooreed, v. follower, (to the Mosulman faith) nuo-mooslim.

to *convert*, budul-dalna, pher-d. pultana, moon-
 qulib-k. phirana, digana, v. *to change*, islam-
 men-lana, v. *to bring*, &c. lugana, v. *to apply*,
 (to appropriate) moqurrur-k. v. *to invert*, &c.
 to *convert a person*, deen men dakhil-k.
convertible, tuqleeb-puzeer, v. *changeable*.
convex, qoobbu-dar, goombuz-dar, moohuddub,
 goombuzee, sipuree, mahee-poosht, moorgh-
 seenu, kokla, ghoonghla.
convexity, kokla, ee, v. *the adj.*
 to *convey*, lejana, othana, lana, otha-lejana, le-
 chulna, -ana, or -oona, nibahna, nikalna, v.
 to *conduct*, (to transmit, q. v.) iblagh-k. (to
 transfer, q. v.) bukhshna, huwalu- hibu-k.
 dena, v. *to cede*, (to impart, q. v.) sumjhana,
 buyan- nuql-k.
conveyance, v. bill, intiqal, v. *transportation*, mur-
 kub, v. *vehicle*, (grant) hibu, dan; a *letter or*
deed of conveyance, hibu-namu, dan-puttur; a
conveyance of property, hibu e tumleek, v. *ar-*
tifice, carriage, &c.
convict, goonah-gar, bundhooa, moolzim, tuqseer-
 war, v. *prisoner, criminal*.
 to *convict*, goonah gar- tuqseer war-thuhrana,
 moolzim-k. (to confute, q. v.) rudd-k. ilzam-
 kat-d.
conviction, ilzam, iutiqad, iutimad, tuyuqqoon,
 sooboot, v. *confidence, confutation*.
 to *convince*, qa, il-k. qa, il mu, uqool-k.
convivial, khoosh-ikhtilat, milunsar, v. *festival*,
social.
conundrum, joogut, chootkoola.
 to *convocate, convoke*, bolana, butorna, sumetna,
 jorna, jumuk. uza-d. ubahun-k. v. *to call*.
convocation, ijtimaa, mujlis, subha.
convoy, budruqurusanee, jatra, v. *conduct, guard*.
 to *convoy*, moohafuzut- hima, it-k. buhana, pu-
 hoonchana, v. *caravan*, nibah- bucha-lejana.

to *convulse*, ukrana, uenthana, murorna, tulmu-
 lana, v. *to agitate*, chihonkana, v. *to burst*.
convulsed, mootushunnuj.
convulsion, tushunnooj, luqwa, dhungba, o, chi-
 honk-ba, ee, v. *spasm, commotion*.
 to *coo*, ghootukna, kookoo-k. bugh bugh-k.
cook, bawurchee, pakuk, rusooiya, tubbakh,
 nanba, ee, kubabee, bhuthiyara, ruso, ee-karee,
 (maid) bawurchin, (room) ruso, ee-ghur.
 to *cook*, pukana, randhna, reendhna, tubkh-k.
 pak-k. bunana, kurna, sidh-k. tuchana, v. *to*
dress.
cooking, bawurchee-guree, tubkh, tubbakhee, ru-
 so, ee-kar, puka, ee, &c. poekht.
cook-room, bawurchee-khanu, mutbukh, pak-
 sala.
cool, thundha, surd, seetul, seela, khoonook, ba-
 rid, thundha sa, (water) abshoru, purwurdu-
 panee, v. *the verb*, &c. (in temper) pitte-mar,
 v. *mild*, (shady) sayu-dar, v. *shade*; a *cold*
friend, khoonook-dost, v. *cold, deliberate*.
 to *cool*, v. a. thundha- &c. -k. (to relax, q. v.)
 kahil- ghafil-k. v. n. thundha- &c. -h. sirana,
 (water) purwurdu-k. v. *to refresh*, (hot wa-
 ter with cold) sumona.
cooler, (in medicine) tubreed, thundha, ee, (vessel)
 tas, tas-juleeb, koondera, koonda.
coolly, ahiste, tummoool- tudbeer-se, v. *delibe-*
rately.
coolness, thundh, thundhuk, surdee, khoonokee,
 booroodut, v. *fresh*, (distance) rookhawut, bud-
 muzugee.
coom, keet, v. *black, filth*.
coop, (for fowls) tapa, khancha, koor kool, durba,
 khoodda, v. *crib*.
 to *coop up*, qufus men-rukha, qued- bund-r.
 moond-r.
 to *co-operate*, ekdil- bahum- moottufiq- shureek-,
 rufeeq-h. rifaqut- &c. -k. sath-d. milna.

co-operation, ittifaq, mel, v. *concurrence*.

co-ordinate, hum-quadr or -murtubu.

coot, pun-dobbbee, yurgha, zaghnol, zagh-abee, chaha, v. *diver*, banwa. The last may perhaps be the *diver*, which word is the literal translation of the first, q. v.

co-partner, shureek, sajhee.

co-partnership, shurakut, ishtirak, sajha.

cope, chhut, suqf; *under the cope of heaven*, as-man ke suqf ke neechhe.

to cope with, buraburee- humsuree- humchushmee- moqabulut-k. puhonchna, pana, v. *canopy*, also *to vie*, *to cover*.

copier, nuql-nuwees, katib, lekhuq, (*imitator*) motutubbi, v. *plagiary*.

coping, (*of a wall*) moonder, purchhuttee.

copious, buhoat, ziyadu, kuseer, bistaree, v. *abundance*, *abundant*, (*extensive*, q. v.) wuscey, phuela, furakh.

copiously, ifrat- &c. -se.

copiousness, bohtat, ziyadutee, wufoor, kusrut, firawanee, ifrat, (*extensiveness*, q. v.) wusut, phuela, o.

coppel, &c. muchee, v. *crucible*.

copper, tamba, mis, (*adjectively*) misce, v. *cal-dron*, (*coloured*) tambra, chumpaee, (*vessels*) misan.

copperas, zungar, heera kusees, v. *vitriol*.

coppersmith, thuthera, mis-gur.

coppice, *copse*, jharee, jungula.

to copulate, v. a. milana, joṛna, lugana, v. *to join*, v. n. joṛna, milna, lugna, moobashurut-, jimu-k. chodna, duola-k. kurna; equus *coit cum equa*, ghora ghoree ko *kurta* hue; bahna, bhanjhna, bhirna, petee-lurna, v. *to tread*.

copulation, moobashurut, jimaṛ, rut, kel, mojamuṛ, duola, joorunt, wutee, chodaee, beṛa, pursung, bhunjun, sungum, mithoon, jootee, sohbut, bhugdhoon, v. *coition*.

a copulative conjunction, utf.

copy, nuql, pritiya, munqool, nooskhu, sureekha, ootara, (*holder*) putte-dar, (*original*) usl; *I have two copies of the Goolistan*, Goolistan ke do nooskhe mere khaṇ hueṇ; *the first or foul copy of any writing*, moosuwudu; *copy lines*, tuuleem, sur-mushq, kutkuna.

to copy, nuql- nuql nuweesce-k. ootarna, (*to imitate*, q. v.) pukurna, lena, hiska-k.

copy-hold, putta. This differs considerably from copyholds in England.

copying, nuql-nuweesce, katibee, ootrahut, tunaqool, tushakool.

to coquet, uda- &c. -k. utlilana, itrana, bha, o-butlana.

coquetry, uda, nukhra, naz, ghumzu, ushwu, ushwu-guree, kurishmu, chonchla, jhaṇolee, chonchle-bazee, bha, o, ha, o, nukhre bazee, &c. it-rahut, sookha-nukhra, v. *affertation*.

coquette, nukhre-baz, chonchle-baz, ushwu-gur, jhaṇolee-baz, kurushmu-baz, nazncen, naz purdaz, bhuglee.

coral, moonga, murjan, boossud, hujr ool buhur; *a child's coral*, choosnee, golee, chhugoonec, chutwa, which are generally made of ivory.

cord, russee, dor, jyora, tunab, v. *brace*, rusun,

kusun, ban, tant, joṛna, chhurnuot, buraree,

v. *chord*, *rope*, *string*.

cordage, rusa-wusa, bundhun wundhun, v. *lacing*.

cordial, (*invigorating*, q. v.) moquwwee, poshṭ,

moofurrih, dil-koosha, mun-hoolasee, dil-ufza,

v. *agreeable*, jiguree, v. *hearty*, (*sincere*, q. v.)

dilee, qulbee, janee, tuh-dil, v. *warm*.

a cordial, duwa, c moquwwee, juwarish, yaqoot-

tee, pl. moquwwiyat.

cordiality, suchaee, sudaqut, gurum-joshee, v.

sincerity.

cordially, bu-sur o chushm, bu-dil, shuoq-se,

gurum joshee- &c. -se.

core, duroonu, undur, (of a sore) keel, v. *heart*.

coriander (seed) dhuniya, kishneez, (the plant)

kothmeer.

cork, (of a bottle) dhutha, gutta, thenthree, sholu, v. *plug*.

to cork, dutana, v. *to shut*.

cormorant, mahec-geer, moosh-geer, chooh-mar, chhem kurnee, dhobiya, cheelh, v. *glutton*.

corn, unaj, un, ghullu, danu, (green) khood, ziraat, v. *standing, grain, (on the feet)* gokh-roo, gutta, ghutha, thela, v. *wart, (land)* kishtar, jyonar, v. *field (pipe)* phonphice.

to corn, (meat) numuk-mulna.

cornelian, uqeeq, yumunee, agin puthur, jiguree.

corner, kona, goslu, konj, khoont, ulung, turuf, kondur, kola, kuola, pulla, antur, (of the nail)

kor, (of the eye) koa, v. *angle*.

cornerwise, kona kancee, tirkus.

cornet, from qurna, a trumpet, q. v. (of horse) ulum-burdar, jumudar, v. *ensign*.

cornetter, qurna, nuwaz.

corn-field, khet, muzru.

cornice, kungnee, seenka, qurnus, moondochh, kugur, v. *edge*.

corollary, nuteeju, usur.

coronation, jooloos, ubishekh, teeka.

coronet, taj.

corporal, adj. budunee, delhee, v. *corporeal*.

a corporal, (among the English) naek, umuldar. Among the natives these words have a very different meaning; in their armies, a dufu-dar answers to our serjeant, and is the lowest officer they have.

corporate, moottufiq, ek-dil.

corporation, firqu, jumaat, guroh, jutha, dul, thok, v. *body*.

corporeal, jismance, surcere.

corps, (of troops) rusalu, guroh, ghol, v. *army*.

corpse, moordu, lash, mooa, loth, jeefu, mirtuk,

mueyut, matee, v. *carcass, earth, (washer)* moordu-sho.

corpulence, corpulency, jusamut, motapa, furbihee, tun-awuree.

corpulent, mota, juseem, furbih, tun-awur, tondala, usthool, motukkur, doohra, yul, dhum-dhoosra, dhondha, bhussur, tonduela, v. *bulky*.

corpuscle, zurru, rezu, unoo.

correct, shuheeh, soodh, dooroost, burjustu, murboot, tuhqeeq, saf, v. *fair, just, certain, accurate*.

to correct, (punish, q. v.) tumblech-tadech-k. or -d. chunga-bunana, sansna, rok tok-k. chhuthec ka doodh yad-dilana, v. *to chastise*, sadhna, v. *to rectify, (to amend)* shuheeh- theek-k. (to temper) mooutudil-k. islah-d.

correction, (punishment, q. v.) uzab, coqoobut, siyasut, (amendment, q. v.) tushheeh, shihut, sodh, arastugee, islah, v. *reprehension, (house of)* hurn-baree.

correctly, shihut-se.

correctness, shihut, sodh.

a corrector, shihut rusan, sadhunhar, uolokee, v. *reviser, punisher, (in medicine)* marug, mooslih, whence musalih, (vulg. musala) spices, materials.

correlative, lazim-mulzoom, lazim ool izafut, hum nisbut, hum murja, puruspur sambund, v. *reciprocal*.

correlativeness, loozoom, moolazumu.

to correspond, milna, burabur- cksan- theek- &c. -h. ulaqu- &c. -r. baz-khana, buethna, lugna, v. *to agree, (to answer, q. v.)* moqa-bil- juwab-h. (by letter) khutt kitabut- &c. -r. v. *to fit*.

correspondence, correspondency, moowafuqut, moonasubut, ulaqu, tuullooq, tuwafooq, tutabooq, moatabuqut, luga, o, mooshabuhut, tushbech, sunsurg, v. *connexion, bidhmilee, v. equality*.

similarity, (intercourse, q. v.) rah-rusm, sabiqu, byohar, (*by letter, q. v.*) khutt-kitabut, nu-wisht-khwand, chithee-puttur, roosl rusa, il, likhun purhun, khutt khootoot, likha purhee, nam o puyam, moorasulu.

correspondent, adj. moowafiq, mootabiq, burabur, eksan, mooshabih, ekhee, suman, moonasib, laiq, theek, v. *suitable*.

correspondent, a rhutiya, ulaqu-dar, byohuriya, ashna, v. *lender*.

corrigible, n usehut-puzeer, soodharoo, sudhne jog, v. *punishable*.

corroborant, m ooquwwee, pootsh.

to corroborate, q owwut- zor- bul-d. muzboot-, pootsh- porha-k. (*to confirm, q. v.*) mudud-k. ta,eed- tuqwiyyut- pootstee-d. sunbhalna, tham-na, thuhrana, moohkum- moostuhkum- oostowar-k.

corroboration, ta,eed, tuqwiyyut, pootstee, suha, eta istuhkam, oostowaree, v. *the verb*.

to corrode, ka tna, kha-lena, kha-jana, v. *to consume*.

corrosion, corrosiveness, ku ta, o, boorish, ka, hid-dut, v. *acrimony*.

corrosive, bo erindu, hadd, ka, gula, oo, v. *corruptive, sharp*.

to corrugate, je engoorana, jhooriyana, v. *to wrinkle*.

corrupt, su ra, oobsa, fasid, bigra, nakaru, khotu, rishwut-tulub, gooh-khor, v. *bribe, also rotten, vitiated*.

to corrupt, su rana, oobsana, gulana, puchana, v. *to spoil, (to vitiate)* bigarna, khurab-k. (*to bribe, q. v.*) ghoos-d. v. n. surna, oobusna, bigurna.

corrupted, (as a word) moekhurrub.

corrupter, mo osid, bigaroo, naskaree, moekhur-rib.

corruptible, su rne wala, surunhar, funa-puzeer, rishwut-puzeer.

corruption, corruptness, su run, sura, o, gooh kho-ree, v. *excrement, putrescence, (filth)* muel, aloo-dugee, koodoorut, (*matter*) peeb, reem, ula, e bula, e, v. *pus, stuff, funa, v. putrefaction, (perversion, q. v.)* tubuddool, tubdeel, (*wickedness, q. v.*) bud-zatee, khotu, ee, (*bribery*) rishwut-khoree, v. *depravity*.

corruptive, su ra, oo, gula, oo, pucha, oo.

corruptly, (improperly) be-rubt, be-qadu, v. *vitiously*.

corselet, cha ra, enu, chand, v. *breastplate*.

coruscation, chu muk, luoka, v. *flash*.

cosmetic, oob tun, ghazu or ghazhu, sondha, book-wa.

cost, qe emut, mol, buha, sumun, mathe, lag, dur, bha o, nirkh, v. *rate, price, expence, charge, (loss, q. v.)* nooqan, ghata; *at the king's cost, padshah ke mathe, v. damage*.

to cost, qe emut-r. or pu, na, ana, lugna, buethna; *what did it cost? kete ko aya hue? it costs so much, oskee etee qeemut hue*.

costive, qu bz, bund, bundha, v. *bound*.

costiveness, qu bz, iyut, qubz.

costliness, besh-qe emutee, guran-qeemutee, guran-buha, ee, v. *expensiveness*.

costly, qe emutee, besh-qeemut, guran-buha, guran-qeemut, v. *dear*.

costus, (a shrub) qoot, koot.

cotemporary, hu m-ahd, hum-usr, moasir.

cottage, cot, cote, ch huppur, jhompre, murhee, kootee, koorha, v. *hut, bower*.

cottager, koot ee-chura, jhompriya, murhiya.

cotton, roo, ee, poombu, qootn, (*tree*) kupas, sembul, also (*raw cotton*) banga, (*seed*) binuola, poombu-danu, (*silk*) sembul kee roo, ee, (*card-ed*) gala, gorha, (*old*) logur, (*cloth*) sootee, (*in a standish*) koorsuf, soof, leeqa, v. *wool*,

(*carder*) nuddaf, v. *to card*, (*stuffed with*) ro, ee-dar, pumbu-dar, (*merchant*) roo, iya.

couch, pulung, khat, bank, muhd, (*pl. muhood*) tukht-posh, v. *bench, seat, bed, chair, cradle.*

to couch, thehooniya- or ghootniya-buethna, v. *to kneel*, (*as a beast*) dhokkce-marna, (*to stoop*, q. v.) dubuk-ruhna, (*to comprise*, q. v.) lana, rukhna, dhurna; *to couch a spear*, tolna.

couchant, goorbu-nishust.

cove, kol, kharce, v. *bay.*

covenant, shurt, quol, iqrar, uhd o pucman, hor, bacha, iqrar namu, shurt namu, v. *agreement*, (*in writing*) uhd-namu.

to covenant, shurt- &c. -b. or -k.

cover, sur-posh, dhukna, dhupna, dhuknee, (*shelter*, q. v.) punali, ar, himayut, (*pretence*, q. v.) buhanu, v. *blind*, purdu, ot, ojhol, v. *curtain*, chupnee, topnee, v. *lid*, gutta, v. *board (of a book)* duftee, puttha, (*of a letter*) lifafu, moond, kham, v. *wrapper*, (*place*) ghur, juguh, v. *concealment.*

to cover, dhampna, dhankna, moondna, orhana, jhampna, chhopna, v. *to shut, line, bury*, (*to conceal*, q. v.) khus posh-k. v. *to hide*, (*to shelter*) buchana, muhfiooz-r. v. *to protect*, (*to overspread*, q. v.) patna, lesna, lecpna, murhna, (*to incubate*) syona, (*to copulate*, q. v.) lugna, bhurana, bhurna, v. *to gild, to silver*; *send for a horse to cover the mare*, ghora man-ga, o ghoree bhurane ke waste.

covered, chhutree-dar, top-dar, v. *hooded*, ghilaf-fee, v. *plated*, (*to be*) chhipna, dhupna, putna, bhurna, gurna, v. *to sink, secret, to swarm*, (*in comp.*) aloodu, whence burf-aloodu, *covered with snow or ice*, v. *stained.*

covering, coverlet, poshish, lihaf, bala-posh, ru-za, ee, doola, ee, goodree, nihalee, pulung-posh, v. *dress, blanket, veil*, orhna, oopurna, ghuta-top, ohar, v. *hood*, (*for a horse*) gurdunee,

jhool, oortuk, awa, ee, v. *sheet*, (*for walls*) jhamp, purchhutree, chhutree, v. *top, roof*, (*for a tray*) khancha, v. *screen*, do putta, ghilaf, khol, v. *quilt.*

covert, (*thicket*) jharee, jhoond, v. *cover, secret*; (*feme*) sohagun.

coverture, sohagun puna, v. *shelter.*

to covet, laluch-k. tak-b. nuzur-lugana, chahna, lulchana, lobhna, tokhna, ankchurhana, as-, dant-r. jee-julana, bud nuzur- bud nigah-k. v. *covetousness, to desire.*

covetous, lalchee, lobhee, tami, bhookha, hirsee, chushm zukhm, hirsee-tuttoo, usum bhaph-ee, bud nuzra, v. *niggardly, avaricious.*

covetously, laluch-se.

covetousness, laluch, lobh, hirs, tumu, huoka, bud-nigahee, tumunna, v. *avarice.*

covey, (*a hatch*) jhol, pal, v. *brood*, (*flock*) jhoond, ghol, v. *flight.*

cough, khansee, khokhee, sool, khor, khorree, soorhoree, khung, dhansee, soorfu.

to cough, khansna, khonkhna, dhansna, khungna, khunkharna, v. *to expectorate*; *to cough up*, khunkhar-d.

could, suka; *could he not go?* wooh nu chul suka? v. *can.*

coulter, phar, nusee.

council, mujlis, subha, punchayet, jumaat, kuchuhree; *a general council*, deewan i am; *a privy council*, deewan i khas.

counsel, nuseehut, pund, puramursh, ra, e, v. *advice, prudence*, muta, oopdes, kuhna-soonna, kingash, v. *direction*, mut, tujweez, munsoobu, v. *opinion*, bhed, v. *intention*; *to ask counsel*, musluhut-pochhna, mushwurut-lena; *to keep one's own counsel*, upna bhed chhipana, v. *to consult*, also *secret, art, design.*

to counsel, mushwurut-d. sikhana, kuhna, v. *to advise, counsel.*

counsellor, moosheer, şulah-kar, muşluhutee, puramurshee, naşih, moodubbir, muntur-ee, *pl.* muşaluh, *v.* *lawyer*, (*confidant*) muhrum-raz.

count, beg, khan, *v.* *lord*, *lady*.

to count, ginna, shoomar- tişdad- hisab- gintee-k. rukhna, janna, jorna, minna, *v.* *to reckon*, (*beads*) jupna, purhna, (*by the finger joints*) uqd or giruh unamil-k. *v.* *to esteem*.

counted, shoomaree, *v.* *to number*.

countenance, chihru, roo, moonh, mookh, mookhara, soorut, shubahut, qiyafu, rung roop, ariz, rookhsaru, deedar, *v.* *face*, *mien*, *appearance*, (*patronage*, *q. v.*) roodaree, rooyut, mihr-banee, tuwujsah, shufqut, *v.* *protection*, (*impudence*, *q. v.*) goostakhee, shokhee, *v.* *confidence*; *to be out of countenance*, shurmindu-h.

to countenance, moonh-d. mihr banee-k. qudur danee-k. *v.* *to patronize*.

countenancer, hamee, moorubbee, puchhee.

counter, shoomaree, *v.* *piece*, mookhalif, *v.* *contrary*, (*board*) tukhtu, (*of a merchant*) tat, whence tat oolṭna, *v.* *to break*, (*contra*) in comp. is commonly expressed by khilaf, burkhilaf, oolṭa, pur, &c. but not so easily nor so neatly combined as in English, which some of the following examples will clearly prove, *v.* *anti*, *dis*, *un*.

to counteract, oolṭa-byapna, kaṭna, toṛna, *v.* *to oppose*.

to counterbalance, burabur- udl-k. hum wuzn-k. *v.* *to balance*, *evidence*.

counter-charm, ṭona pur ṭona, kaṭ, oolṭa, toṛ.

counterfeit, *adj.* jhoṭha, qulb, juṭ, libasee, juṭ-ya, tughullobee, tuqleedee, kṛoṭa, bhuglee, nuqlee, dughul, *v.* *impostor*, *deceitful*, *forgery*, *coin*.

to counterfeit, nuql-k. tuqleed-k. bhes-k. dikhla-na, bhugul-k. *v.* *to sham*, *to imitate*, (*to forge*,

q. v.) libasee-bunana, tughulloob-k. (*to pretend*) buhanu-k.

to countermand, pher- pulṭ- budul-d. munsookh-, rudd-k.

countermarch, kooch muqam, era pheree, budla- budlee.

to countermarch, kawa dekhe phirna.

countermine, soorung neeche soorung, nuqb-zer nuqb, oolṭa soorung, *v.* *mine*.

countermure, deewar pechhe deewar, ar pur ar.

counterpane, pulung-posh, whence palampore.

counterpart, aṭenu, juwab, jora, pulla, *v.* *match*, *fellow*, moqabil, mel, *v.* *copy*.

counterpoise, (*in weighing*) dhura, aheenda, hum-sung, moqabil, *v.* *countercharm*.

to counterpoise, sumbhalna.

counterpoison, bikh-mar, *v.* *antidote*.

counterscarp, pooshtu.

countersign, boojhawa.

counting-house, duftur-khanu, hisab-khanu.

countless, be-shoomar, un-ginut.

country, moolk, wilayut, des, bhoom, duyar, kish-wur, mumlukut, deep, *v.* *region*, gunwee, ganw, guohan, jungul, muedan, bun, *v.* *rustic*, (*native*) wutun, junum-bhoom, (*opposed to town*) utraf, juwar, nuwah, suwad, dihat, be-roonjat, moofuṣṣul, bahur; *the language of the country* (*opposed to town*) bahur kee bolee.

country, *adj.* desee, dihqanee, bahuree, beroonee, *v.* *rural*.

countryman, gunwar, gunwela, dihqan, (*farmer*) kisan, dihatee, ruostacee, *v.* *clown*, wutunee, deswal, hum- or ek -quom, -zat or -jins, des-bhaṭee, *v.* *fellow*, ruṭeyut. This last, properly speaking, means a subject. *A fellow-countryman*, hum-moolk, hum-wutun, ek-desce, su-desce.

county, chukla, surkar, zilu, *v.* *province*.

coup de soleil, aṭab zudugee.

couple, joṛa, jōft, zuoj, do, donoṇ, v. *pair*.

to couple, joṛna, sumbundh-k. bandhna, v. *to joint*, (to marry, q. v.) guṭh bundhun-k. v. n. joṛna, jōft-khana.

couplet, buet, shiṛ, furd, doha, soṛha, chuo-pa,ee, arjan, (1st.) mutlu, mungla churn, (2d.) hoosn-mutlu, (last) muqtu, chhemapun.

courage, shabash ! v. *bravo*.

courage, *courageousness*, dileree, murdangee, buhadoree, murdoomee, soorma-pun, auban, jodha-pun, himmut, v. *boldness*, &c. jesarut, jigur, kuleja, (lit. *the liver*) goordu, (lit. *the kidney*).

courageous, diler, buha-door, murdanu, dilawur, juwanmurd, shoṛja,ṛ, juree, soor, jodha, beer, v. *bold*, *intrepid*.

courageously, dileree- &c. -se, dileranu.

courier, qaṣid, puck, hur-karu, duorūha, namubur.

course, duor, dupuṭ, v. *career*, (progress, q. v.) ruftar, v. *passage*, (of a river) buha,o, dhara, jiriyān, v. *current*, (race ground) ghoor duor, muedan, (way, q. v.) rali, rastu, leek, v. *track*, (succession) budlee, baree, v. *train*, (manner, q. v.) tureeq, subeel, (catamenia) huez, ruj, v. *menses*, (of medicines) mundul, phera, duora, churkh, v. *turn*, (at table) purosun, v. *custom*, (conduct, q. v.) chaldhal, chulun, dhang, luchhun, v. *regularity*, (series) surishtu, silsilu, v. *order*, during; *of course*, (undoubtedly) be-shoobhu, be-shuk, moqurrur, v. *bent*, *certainly*, (words) bura,e buet, bat kee bat, sumurqundee, v. *compliments*, (surely) uor kya, kyoon nuheen, v. *tilt*.

to course, (to hunt, q. v.) shikar-k. rugedna, kḥuderna, duorna, v. *to rove*, buhna, v. *to flow*.

courser, bad-pa, gool goon, shubdez, sumond.

court, (palace) duolut-khanu, bargah, durgah, durbar, quṣr, daṛru-duolut, tukht-gah, cordoo,

bar, hoṛoor, v. *criminal*, (of justice) ṛdalut, muhkumu, kuchuhree, v. *tribunal*, (council, q. v.) deewan i am, deewan i khaṣṣ, v. *assembly*, (yard, q. v.) chuok, jiluo-khanu, ungna,ee, ukhara, charsoo, kutra, chuohutta, v. *circus*, (retinue) hushum o khudum, v. *train*; *the members of a court*, urbab i ṛdalut, uhl i mujlis.

to court, (to ask in marriage) mungnee-k. (to woo, q. v.) ishṛ bazee-k. (to solicit, q. v.) chahna, durkhwaṣṭ-k. v. *to seek*, (a quarrel, &c.) mol-lena, (death) murun punkhee-lugna, v. *to solicit*, durbar-k. kḥoṣhamud- buramud-k. v. *to flatter*.

courteous, *courtly*, nek-nihad, uhl, kḥoṣh-ukhlaq. adheen, milunsar, numur, mootuwazi, moohuz-zub, zahir-dar, ghureeb nuwaz, v. *courtier*. (language) durce, v. *polite*, *affable*, *attentive* *courteously*, kḥoolq- &c. -se.

courteousness, *courtesy*, *courtliness*, kḥoolq, ukhlaq. murdoomee, nek-nihadee, zahir-daree, moodara, iltifat, mootuwwut, loṭf, awa-bhugut, adur, ugut-bhut, tuṛzeem, tuwazoo,ṛ, milunsaree, v. *complaisance*, (kindness) nuwazish, v. *favour*, *civility*.

courtesan, kusbee, (lit. *a trader*), kunchunee, bagurnec, tuwa,if, lolee, gunika, samanya, besiya, patur, ba,ee, upchhura, v. *prostitute*, (de-mirep) khan-gee, v. *whore*, &c.

courtier, durbaree, hoṛoor, moṛru,ee, padshah-rus, doonya-saz, v. *time-server*, *sycophant*. *courtship*, aṣhiqee, ishṛ-bazee, v. *amour*, *love*.

coûsin, umma- or khalu-zad- or -ee, v. *relative*, (male) chuchera- momera- phoophera- muosera, also khulera- or khalatec-bha,ee, (female) chucheree- &c. -buhin, v. *aunt*, *uncle*.

cow, guo, ga,c, dhenoo, goroo, gokḥree, guela, kupila, osir, soorhee, kam dhen.

to cow, dubana, dhumkana, v. *to depress*.

coward, durpokna, boozdil, na-murd, heez, hetha, kum-joor-ut, pad-ghabra, duraloo, kadur, ka'er, bhagora, geedur, hureela, moorghee, hichkara, lendec, shumsher buhadoor, v. *fugitive*, *pol-troon*.
cowardice, *cowardliness*, booz-dilee, na-murdee, jooon, hetha-pun.
cowardly, booz-dila, namurda, v. *coward*.
cow-butter, gawa ghee, *opposed to* bhuensa.
cow-dung, gobur, gomuc, sungeen, v. *dung*, (dry) gojinta, opla, kursee, urna, kunda, chipree, awaree, kurunda, pachuk, pathwan, binwa.
to cower, kookriyana, v. *to cringe*.
cow-herd, goala, uheer, guddee, ghosee, gopal, v. *shepherd*.
cow-house, sar, gosala, guo'al-baree.
cow-itch, kuwanch, ko'anch, khujwut.
cow-killer, zabiñ ool buqur.
cowl, from koolah? taj, topee, v. *cap*, (stuff) singra, v. *bucket*.
cow-pox, go thun seetula, v. *Hindoostanee Dialogues*, 2d edit. p. 219, where this noble discovery of Dr. Jenner is fully explained, and translated into the Hindoostanee language.
coxcomb, (a boaster, q. v.) laf-zun, khod-been, khod-nooma, v. *comb*, fop; *the coxcomb flower*, taj i khuroos, gool-kes, juta masee, v. *amaranth*.
coy, shurmeela, shurm-geen, wuh'shee, chuokel, bhurkel, chunchul, be-mooruwwut, be-seel, v. *reserved*, &c.
coyness, hijab, laj, shurm, huya, wuh'shut, be-mooruwwutee.
to cozen, chhulna, thugna, dughad.
cozenage, dughabazee, thugatee, v. *fraud*.
crab, kekra, gegta, surtan, v. *cancer*, korkurha, khurchung, (louse) chichree, (mango) umra, v. *wild*.
crabbed, chirchira, toorsh-roo, julturung, toond-

kho, dooroosht-kho, ootkuth, v. *morose*, (writing) kenkraha, bud-khutt, v. *harsh*, *difficult*.
crabbedness, toorsh-roo'ee, toond-kho'ee, julturungee.
crack, (chink, q. v.) durz, durka, shuq, v. *breach*, (fissure) bal, khutt, (sound, q. v.) kuruk, kurkurahut, kuraka, chutaka, much-muchahut, v. *the verb*, cheer, v. *rent*.
to crack, v. a. turqana, pharna, chitkana, durkana, toina, phutkarna, marna; *don't crack your jokes on me*, hum pur thutha nu maro; (*crackle*) muchmuchana, murmurana, kurkurana, murukna, kurukna, bhurbhurana, moormoorana, phusphusana, (the fingers) chootkee-bujana, v. *to snap*, (the joints) mutkana, chutkana, (a louse) chut-marna, v. *to break*, burst, craze; v. n. turuqna, phutna, chitukna, durukna, tootna, kootukna, phootna, bal-ana, bhurukna, churukna, v. *to split*, (with a loud sound) kurukna; *to crack a whip*, chabook-phutkarna, v. *to crackle*, boast.
crack-brained, khashk-mughz, v. *crazy*.
cracked, phoota, jurjura, khokhra, moodar, balee, dumgeer, v. *broken*.
cracker, putakha, luokee, singhara, v. *boaster*, morra, v. *squib*.
to crackle, chitukna, churkurana.
crack rope or hemp, to be a, do hath rusee gundee-k.
cradle, hindola, pingoor, palna, or pelpa, guhwara, muhd, dhoolwa, v. *litter*, also *stocks*.
craft, (trade, q. v.) hirfu, kam, ooddm, (fraud, q. v.) dughad, fitrut, v. *cunning*, huth-khunda, v. *handicraft*.
craftily, fitrut- &c. -se.
craftiness, fuelsoosee, mukkarree, roobubazee, v. *deceitfulness*.
craftsman, karee-gur, uhli-peshu.
crafty, ueyar, fitrutee, fuelsoof, (lit. a philoso-

pher) mukkar, mōotufunnee, syana, nutkḥut, v. *fraudulent*.
crag, kuṛara, urara.
cragged, *craggy*, oonch-neeḥ, nusheb-furaz, ooncha-khalee, behur, v. *rough*.
craggedness, *cragginess*, na-humwaree.
to cram, ṭhasna, dubana, chḥukana, nigulna, bhur-marna, dhōosna, ṭhōosna, v. *to thrust*, *to stuff*, *to gormandise*.
crambo, qafiyu bazee.
cramp, ukurba,ec, tushunnōj, ba,ee, (*whence*, ba,ee-mun,ka, *an amulet against it*); *to have the cramp*, ṭidwana, uentḥna, v. *to contract*, *spasm*, (*constraint*, q. v.) utka,o, sudd, manj, bund, qued, (*of iron*) keela, v. *clamp*.
to cramp, ukṛana, thithrana, (*restrain*, q. v.) burujna, baz-r. v. *to confine*.
crane, (*bird*) ghongla, luglug, sarus, koolung, koonj, qurquru, kankḥ, v. *adjutant*, churkh, ṭheka, v. *instrument*.
cranium, khōprece, kasu.
cranny, durar, durka, v. *crevice*.
crape, kupur-dhoor.
crapulence, khoomar.
crapulent, bud-huzm.
crapulous, mukhmoor.
crash, dhuraka, hurhurahut, khurkḥurahut.
to crash, dhurdḥurana, hurhurana, v. *to crush*.
cravat, goolobund, properly *a bib*, or *napkin*, q. v.
to crave, mangna, chahna, durkhwast-tulub-istida-k. v. *to long*, (*food*) unṭriyan qool hōo-wullah-purḥna, v. *to importune*.
craving, (*appetite*) huoka, dhōon, dhuonj, v. *voracity*.
to craunch, chabna, chabhut-parna, v. *to crush*.
craw, onda, jhoj, pota, cheenu dan, peta, huosi-lu, v. *stomach*, *crop*.
craw-fish, jheenga, v. *prawn*.

to crawl, ringna, loorhna, sursurana, ghisukna, ghiskuriyon- hath panw se-chulna, (*about*) ringta-phirna, v. *to wander*, *to creep*.
to craze, (*crack the brain*) deewanu- &c. -k. buorana, bhuwana, v. *mad*, (*to weaken*, q. v.) natuwan- zu,cef- nuqeeḥ-k.
craziness, (*imbecility*, q. v.) zo,uf, nuqaḥut, natuwanee, na-qoowutee, (*of intellect*) khulul-dumagh, khurafut, inkhiraf, v. *madness*.
crazy, zu,cef, door-bul, v. *feeble*, mōonkhurif, huwas-bakhtu, v. *mad*.
to creak, churchurana, kirkirana, ghurrana, chur-rana, chihikna, choon choon-k. jhunkarna, v. *to crack*.
cream, mula,ee, sarḥce, sheer-mayu, chḥalee, surishceer, v. *essence*, (*colour*) shirghu, (*best part*) toḥfu, tumasha, loṭf; *the cream of a jest*, luṭeef ka loṭf; *and the cream of it is*, o toḥfu to yih hue.
to cream, mula,ee-ootarna.
crease, shikun, cheen, koonjluk, choonut.
to crease, shikun- &c. -d. toṛna, mumōrna, murchorna, shikunnana, v. *to rumple*.
to create, pueda- &c. -k. bunana, kurna, hust-k. sirijna, birunchna, ootpun-k. v. *to form*, *to make*, ḍalna, bona, v. *to produce*, *cause*, *invest*.
created, pueda, mukhlōoq, ufreedu, ootput.
creation, pueda,ish, afreenish, afreen, khulq, khilqut, ka,inat, ootput, srisht, khulq-ollah, v. *world*, *universe*.
creator, khaliq, kurtar, afreenindu, afreedgar, bidhna, kurta, burmha, birunchee, bidhata, sirjinhar, khullaq, wajid, ootputee.
creature, mukhlōoq, keera, khulq, pl. khula,iq, mukhlōoqat, v. *animal*, also *being*, *person*, (*dependent*) kiya, bundu, purwurdu, v. *slave*, *created*, jan-wur, junt, jee,oo, huewan, jee,a-junt, (*minion*, q. v.) luga lipta, v. *wretch*; *a rational creature*, huewani natiq; *an irrational*

creature, hūewan i ghuer-naṭiq, hūewan i moot-luq.

credential, sunud, dustawez, purteet-putur, wikalut-namu, *pl. usnad*, v. *warrant*.

credibility, iṭṭibar, moṭṭuburee, bishwas, v. *probability*.

credible, moṭṭubur, moṭṭumud, qabili iṭṭibar, iṭṭibaree, soonne jog, bawur puzeer, putiya,oo, mannee, laṭiq iṭṭimad, v. *probable*.

credit, (*belief*, q. v.) iṭṭiqad, nishchue, iṭṭimad, bhurosa, (*esteem*, q. v.) bhurum, sakḥ, (*reputation*, q. v.) qudr, wuzn, put, (*testimony*, q. v.) sakḥee, eeman, v. *faith*, (*opposed to debt*) oodhar, nusiya, wam, (*influence*) ikhtiyar, kuhasoona, v. *promise, interest, (in account)* moṭṭjra, pueṭḥ, v. *entry*, purteet, v. *trust, (mercantile)* sahoopuna, ṭaṭ, peṭ, v. *character; a letter of credit*, chitḥee-iṭṭibaree; *to have one's credit at stake in any affair*, pugree-uṭukna, bat-ruhna, v. *honour*; *on credit*, qurṭee, oṭḥan, v. *debt*.

to credit, (*believe*, q. v.) manna, putiyana, soonna, yuqeen-lana, v. *to lend, borrow, (in accounts)* jumū- &c. -k.; *as these terms like our own seem inverse*, v. *below, (to trust)* bhurosa- &c. -r. (*to do honour*) ḥormut- ruonuq- &c. -d.; *to lend or give on credit*, oodhar- rin-, wam- qurṭ-d. qurṭun- ariyutun-d.; *to take on credit*, oodhar- &c. -lena.

creditable, moṭṭubur, iṭṭibaree, roo-dar, bhurmala, oṃdu, ṣahib-huesiyut, soorkh-roo, purteetee, v. *reputable, honourable*.

credibility, roo-daree, moṭṭuburee, v. *credit*.

creditably, ba-iṭṭibar, ba-ḥormut, qudr- &c. -se.

creditor, qurṭ-khwaḥ, sadḥ, byohuriya, dhunee, (*side of an account*) jumū or khurch, v. *debtor, banker*.

credulity, sadu-dilee, bhola,ee, suree,ṭ ool iṭṭiqadee, v. *simplicity*.

credulous, suree,ṭ ool iṭṭiqad, zu,eeṭ iṭṭiqad, sadu-dil, bhola, v. *simple*.

creed, kulimu, muzhub, gaṭtree, sawitree, sundhya, v. *belief, religion*.

creek, kol, (*cove*) kharee, kolkec, v. *alley, bay, to creep*, reengna, v. *to insinuate, (to spread)* purnna, v. *to crawl, (as vines)* bondna, phuelna, (*to move slowly*) ahistu-chulna; *to creep out*, nikulna; *to creep in*, ghosna, v. *to bend, fawn, move*.

creeper, (*plant*) bel, luta.

creep hole, rukhnu-furebee, asra, v. *subterfuge*.

creeping, (*animals*) ḥushrat ool urz, v. *slow*.

creepingly, ahistu, dheeme, reengte hoo,e, kench-wasa.

to crepitate, chirchirana.

crepitation, chirchirahut.

crepuscle, shufuq, uron.

crescent, hilal duor, chand, (*semilunar*) hilalee, namee, birdḥman, v. *to grow*.

cress, *creesses*, (*garden*) halim, turu tezuk, chunsoor, v. *water-creesses*.

crest, ṭorru, tughmu, v. *arms, plume, tuft, (helmet)* khod, (*of a snake*) phun, kuf-chu, v. *courage*, chonda, choora, jeeghu, kulghee, taj, v. *crown*.

crested, phunee, phunuela, kufchu- &c. -dar, v. *hooded*.

crest-fallen, na-ommed, ni-ras, mayoos; *to be crest-fullen*, dum-khajana, v. *dejected*.

crevice, durz, shigaf, ruozun, soorakh, v. *cleft*.

crew, bheer, shuetanee lushkur, kaga ruol, kuwakuchet, jhoond, v. *pack, (of a ship)* uhl i juhaz, juhazee, dandee wandee, v. *people, company, to crow*.

crib, (*for fowls*) ṭapa, v. *coop*, than, v. *stall*, churun, kḥoorlee, gonṭ, v. *trough*.

crick, kuchuk, moorok, v. *sprain*.

cricket, jheengoor, ghoorghoor, (*game*) go-bazee, go, e-chuogan, huburdoo.
crier, dhindhoriya, dholiya, moonadee, (*to prayers*) moowuzzin or moo, uzzin.
crime, goonah, pap, upradh, tuqseer, khuta, usiyan, joorm, uogoon, ghat, udhur, putiwa, e, ugh, zumb, buz, bizu, v. *fault*.
criminal, *adj.* mu, uyoob, na-mu, uqool, ughee, mooznib, bizugar, shunee, u, (*not civil*) fuojdarce, v. *court, bad*.
a criminal, goonah-gar, papee, bud-kar, asee, tuqseer-war, upradhee, moojrim.
criminality, goonahgaree, mu, usiyut, v. *guilt*.
to criminate, goonahgar-thuhrana, v. *to charge*.
crimp, moormoora, v. *crisp*.
crimson, urghuwanee, qirmizee, soorkh, ubbasee, sooha, lal, v. *red*, piyazee, v. *pink*.
cringe, sijdu, furashee sulam, qudum-bosee, tusleem, v. *bow*; *a cringing fellow*, kha, e-burda, chaploos.
to cringe, chaploosee- lujajut- sumajut- khosha-mud- kha, e burdarce- jiggie-k. sukochna, v. *to crouch, to truckle*.
cringer, tusleemee, jarob-kush, lund dhurwa, v. *parasite*.
cripple, lungra, lung, loola, pungoo, loonj, kuruk-janghee, u-urij, v. *lameness*.
to cripple, lungrana, lung-k.
crippleness, lungraee, lung.
crisis, (*of a disease*) boohran, (*height*) kumal, moona, v. *period, nick, end*.
crisp, crispy, (*friable*) koorkoora, choorchora, v. *curly*.
to crisp, sikorna, uenthna, v. *to curl*.
criterion, nishan, ulamut, puh, chan, usr, v. *mark*.
critic, waqif-kar, duqeequ-sunj, bareek-been, mo-huqqiq, nooktu-dan, v. *judge*, nooktu-cheen, khordu-geer, khordu-been, hurf-geer, moo-

shigaf, sookhun-cheen, v. *adept, carper, censorer*.
critical, (*accurate, q. v.*) soorta, moo-shigaf, nazook, bareek, v. *important, nice*, (*from crisis*) boohranee, bahoree; *at the critical time*, nenwuqt pur, v. *captious*.
critically, sihhut- diqqut- &c. -se, (*a propos*) bur-wuqt, nen-wuqt, bur-muhul.
to criticise, khordubeenee- &c. -k. (*to animadvert*) dokhna, ilzam-d. gilu-k. khordu- &c. -pukurna, v. *to object, to censure*.
criticism, khordu-beenee, khordu-geeree, nooktu-cheenee, duqeequ-sunjee, nooktu-danee, ueb-joe, hurf-geeree, v. *animadversion, remark*, nuqqadee, v. *censure*, tusheeh, v. *correction*.
croak, ghonghon, burburahut, koorkorahut.
to croak, ghonghon-k. ghurghon-k. turtoon-k. (*to murmur*) niniyana, (*as the belly*) qurqur-k. v. *to rumble, to caw, (to growl, q. v.)* ghoonghoonana.
croaker, dhudhuchhuree, v. *grumbler*.
crocodile, mugur, grah, (*tears*) bughchee-muya, kuth-rona, goorbu ruhme, i. e. *cat's mercy*, v. *alligator*.
croft, sa, ir, kola, v. *field, yard*.
croisade, ghuza, jihad.
crony, lungotiya yar, yarghar, dooganu, v. *intimate, comrade*.
crook, luktee, lukotiya, unksee, lungsee, uenthun, bul, v. *twist*, khoondee, v. *hook, (meander)* bank, pher, (*bend*) khum, kujee.
to crook, v. a. terha-k. luchana, luchkana, nuwana, jhookana, khumana, uenthana, beengna, v. *to warp*, v. n. luchna, nuona, luchukna, jhookna, v. *to bend*.
crook-backed, koozu-pasht, koobra, moonhunee.
crooked, terha-banka, khum, khum-dar, kuj, buldar, terha bera, ungush bungush, beenga, bin-

ga, bukur, benka, khumeedu, v. *irregular*, *perverse*.
crookedly, kujee- &c. -se, v. *the adj.*
crookedness, terha,ee, khum, kujee, v. *crook*.
crook-necked, kuj-gurdun.
crop, onda, v. *craw*, (corn) unaj, ghullu, v. *grain*, (product, q. v.) fuṣl, root, v. *harvest*, kuta,ee, oopja, v. *produce*, (head) qulmec, bubree, (eared) kun-kuta, v. *earless*.
to crop, khontna, chhantna, katna, turashna, kturna, toṛna, nochna, v. *to pluck*, toonga-k. v. *to browse*, *to gather*, mow.
cropper, gola, v. *pigeon*.
cropsick, mukhmoor, v. *crapulence*.
cross, chuleepa, ṣuleeb, quenchec, chuopara, petkata, cheera, trisool, (vexation, q. v.) hadiṣu, qubaḥut, khulul, khuraba, khundit, v. *plague*.
cross, (transverse, q. v.) ara, v. *oblique*, (adverse, q. v.) uondha, (perverse, q. v.) mugra, surkush, huṭhee, muchla, v. *untractable*, (peevish) chirchira, v. *fretful*, (unfortunate) kumbukht, v. *across*, (breed) doghla, pherphar, golut, v. *intermarriage*, *to interchange*.
to cross, (to lay across) ara- &c. -lugana, (to pass over) nanghna, oturna, goṣur- tue- oboor-, par-k. (a river) parhee-d. or -khana, v. *to transport*, (a breed) doonusla-k. v. *mongrel*, cheerna, v. *to intersect*, (to thwart, q. v.) mo-zahumut-k. munu-k. ra,egan- burbad-k. v. *to obstruct*, (to cancel, q. v.) qulum- kheenchna, qulum-marna, kaṭ-d. (to lie across) kaṭna, qatī-h. v. *to contradict*.
cross-bow, gholel, v. *bow*.
crosser, harij, v. *adversary*.
cross-grained, rookha, roohra, v. *crabbed*, also *surly*.
crossly, zid-se, bur-khilaf, v. *cross*.
crossness, (perverse, q. v.) huth, zid, uks, v. *peevishness*.

cross-way, chuo-raha; a *cross wind*, bad i mo-khalif.
crotchet, turung, v. *conceit*.
to crouch, dubuk-buethna, panw-purna, hath-jor-na, v. *to cringe*, stoop, fawn.
croup, doonguzu, sokha, (of a horse) pothe, shooral, v. *rump*.
crow, kuowa, kag, zagh, ghorrab, khug, kug-wa, dom kuwa, kaga, (young) kugela, (lever) oghura, singra, gudala, sabul, (of a cock) bang.
to crow, bang-d. (to bluster, q. v.) phoolphoolana, ghoorfish-k. shekhee-bugharna, v. *to vapour*.
crowd, bheer, juma,oz, izhdiham, chupqoolish, umbol, kusrut, thuth, (populace) uwam con-nas, v. *collection*, *concourse*, rela, dungul, jum-ghut, thukthela, ijmu, alum, lushkur, jungul, dhara, mela thela, hushr, v. *multitude*, *tumult*, *mob*; *in crowds*, gut ka gut, v. *flock*.
to crowd, v. a. jorna, bhur-d. jumuk. bhurmarna, jomna, bhina, relna, v. *to flock*, muchmuchana, v. *to fill*, (to put close) ghuna, gconjan-k. v. n. (to press on) dubna, jorna, jumuh. bhurna, v. *to thrust*.
crowded, mucha-much, khucha-khuch, v. *full*, gurm, ghuddar, v. *populous*.
crow-foot, kag jungee, rijl ol ghorrab.
crown, taj, ufsur, koolah, mutook, muor, v. *end*, (of the head) chandee, taruk, taloo, tutree, mufriq, v. *top*, (of a hill) chontee, v. *garland*, (of a hat) chunda, v. *skull*, (money) deenar, tikkul, v. *dollar*, (lands) khaliṣu, khaṣṣ, kham, kucha, surkaree, v. *government*.
to crown, taj-r. (to cover) dhampna, (to adorn) ruonuq-d. (to reward) ujṛ-d. (to finish) tum-am- akhir-k. v. *to dignify*.
crowned, taj-dar, sahib-taj.
crucible, koothalee, ghuriya, bootu, koolhiya.
cruciform, ṣuleebec, chuleepa-sa, v. *cross*.
to crucify, tusleeb-k. v. *to kill*, *crass*.

crude, kuchcha, kham, naqis, na-tumam, (*half ripe*) guddur, v. *indigested*.

crudeness, kucha,ee, khamee.

crudity, bud-huzmee, ujeerun.

cruel, be-ruh̄m, sung-dil, sukht, doorosht, nathur, nithoor, zalim, be-durd, be-mooruwut, be-mihr, be-muya, kuroorh, kuthor, kurra, situmgur, khoonee, jullad, v. *savage, hard, barbarous, brutal*.

cruelly, be-ruh̄mee- &c. -se.

cruelty, cruelty, sung-dilce, sukhtee, dooroshtee, nithora,ee, zalimce, be-ruh̄mee, be-mihree, be-mooruwutee, tu,udee, qussabee, quṣawut, v. *butcher, oppression*.

cruet, sirka-danee, v. *vial*.

cruise, piyalce, utr-dan.

to cruise, phira-k. v. *to rove*.

crumb, tōkra, parchu, choor, choorun, rezu, choora bhōora, tōkra-tera, v. *bit, (of bread)* gooda, mughz.

to crumble, choorna, choor choor-choora-rezu rezu-k. mulna, bhōorbhōorana, khurana, v. n. khurna, choor-h. v. *to moulder; crumbled bread*, choorma, muleedu.

to crumple, mulna, tor̄na, shikun-d. kookna, dulmusul-k. jhol-d. v. *to crease*.

to crunk, crunkle, qurqur-k.

crupper, doom-chee.

crush, duba,o.

to crush, koochulna, dabna, dubana, musulna, choorchoor-k. zer-zerbar-k. tor̄na, v. *to overwhelm, (to beat down)* dhukelna, gira-d. pel-d. v. *to depress, ruin*.

crust, pupra, pupree, v. *crumb*, chhilkā, v. *skin*, ka,ee, pheesce, v. *fur, (of a pie)* purt, (*of bread*) post.

to crust, purt-d. pupriyana, bhurna, pheesiyana, v. *to cover; to gather a crust*, muel-buethna, purt-purna.

crusty, bud-kho, v. *crabbed*.

crutch, lathee, ūṣa, buesakhee.

cry, pōkar, gohar, hank, chillahut, ghooloo, nalu, giriya, furiyad, ulghiyas, dooha,ee, fighan, zaree, wawuela, kook, pook, bang, hoomus, khurosh, v. *clamour, (of hawkers, birds, &c.)* bolec, v. *sound, (voice)* awaz, ṣuda, v. *yell, roar*.

to cry, v. *to call, (aloud)* pōkarna, gohrana, hank-marna, awaz-shor-k. (*to squall*, q. v.) chichyana, cheekhna, v. *to scream, (to lament)* nalu-waewuela-k. (*to weep*) rona, zaree-giriya-k. kookna, ḍarna, kandna, ro-pōkarna, phikurna, duphurna, kurlana, bilukna, hoomusna, rag-k. pōkna, (*as an elephant*) chingharna, chikarna; *to cry as an animal*, bolna; *to cry for help*, furiyad-fighan-dooha,ee-tiha,ee- &c. -k. dooha,ee-d. v. *to roar, proclaim; to cry down, or cry out against*, ihanut-muzum mut-k. dokhna, ilzam-d. shikwu-shika,ṭ-k. mulamut-k. shurm-dilana, v. *to hawk, also defame; to cry up*, tu,urecf-k. surahna, burhana, v. *to exalt; to cry, (sell)* bechta-phirna.

cryer, buhree, v. *hawk*.

crying, ro,a,ee, roha rohut, v. *lamentation*.

crystal, biluor, kucha heera, (*of salts*) qulum, adj. biluoree, biluoreen, biluor-ka, v. *bright, (of sugar)* dulee, shakh, v. *bit*.

to crystallize, v. a. qulum-k. v. n. qulum-purna.

crystallized, qulumee.

cub, buchchu, pilla, v. *whelp, colt*.

cube, ku,ub, ghun, shush puhloo; *a cube root, (in arithmetic)* juzr.

cubeb, kubabu, kubab-cheenee, seetul-cheenee.

cubical, cubic, mōku,ub, v. *square*.

cubit, hath, dust.

cuckold, dueyoos, qultuban, bhurwa, bhar-kha,oo, kootun, muchhundur, reesh-ga,o, v. *bawd*.
Radha ko yad kuro, is often addressed to

those who are on the road to cuckoldom, though I have yet found no such word as cuckold. Bhurwe oot, is used for a *cuckoldy*, or rather *wittol wight*, in the *Gram.* page 207, q. v.

to *cuckold*, dueyoos-bunana, behormut-k. kulun-kee-k. v. to *disgrace*. The idea of horns, in this case, does not exist among the Asiatics, who, I believe, have no name for a cuckold, unless he be a contented one, v. *wittol*.

cuckoo, ko,el, pik, (*spittle*) kufikahee.

cucumber, kheera, kukree, khiyar, bad-rung, phoot, kuruela, kheksa, pendiya, pindol, pulwul, chichinda, v. *melon*.

cud, joogalee, pagoor; to *chew the cud*, joogalee- &c. -k. pugoorana.

to *cuddle*, liput- chimut-ruhna, ghoosmoosana, sutputana, liputke sona.

cudgel, luth, lukkur, thenga, godra, luketa, puta, lukhuotiya, v. *club*.

to *cudgel*, luthiyana, peetna, latha lathee-k. v. to *fence*.

cudgeller, lukree-baz, pute-baz, banuet, luth-baz.

cue, chootee, chootla, chondee, sikha, teek, goonth, jad, v. *tail*, (*hint*, q. v.) isharu, puta, tookara, v. *lesson*, (*part*) da,o ghat.

cuff, tumachu, dhuol, thuppur, chhukkur, chutkuna, v. *blow*, *box*, (*of the sleeve*) kos, moohree.

to *cuff*, tumachu- &c. -marna, dhuoliyana, thup-rana, v. to *thump*.

cuirass, chara, inu, juoshun, v. *helmet*.

cuirassier, buktur-posh, v. *armour*.

culinary, tubkhee, tubbakhee, mutbukhee.

to *cull*, choonna, choogna, binna, biluchna, intikhab-k. v. to *select*.

cully, bisnee, chootiya, doodhuel ga,e, sonekee chiriya, boka, kootta, v. *dupe*.

to *cully*, thuga,ee-k. fureb- dugha-d. v. to *cheat*.

culpable, moajrim, moolzim, dokhee, wajib oot tuqseer, v. *criminal*.

culprit, goonah-gar, papée, v. *criminal*.

to *cultivate*, turuddood- &c. -k. burpa- &c. -k. oothana, ooprajna, oopjana, (*waste land*) khetnikalna, khod khad-k. (*arts*) palna, v. to *patronise*, sarna, (*to improve*, q. v.) turbiyut-d. arastu- dooroost-k. bunana.

cultivated, sur-subz, mu,umoor, burpa, abad, oot-ha, muzroo,u, puh, puh purtee, (*as fruit*) baghee, v. *garden*.

cultivation, culture, (*agriculture*, q.v.) turuddood, zura,ut, khettee, khetee-barec, kisnu,ee, tiha,ee, girhistec, jota,ee, jot, (*improvement*, q.v.) dooroostee.

cultivator, turuddood-kar.

to *cumber*, bhur-d. or -marna, rokna, v. to *stuff*.

cumbersome, bharee, puhar, v. *troublesome*, also *incumbrance*.

cumin, zeeru, kumoon.

cunning, adj. syana, pukka, ueyar, fuelscof, hee-lu-baz, mukkar, hikmuttee, mootufunnee, v. *skilful*, *clever*, *shrewd*, gurar, char zurh, ulla-mu, charkhayu, chutoor, fitrutee, sonar, v. *artful*, (*man*) jan, goonce, v. *conjuror*.

cunning, syan, puk-pun, fuelscofee, ueyaree, fitrut, roobah-bazee, hikmut, hifut, ueyar- or gee-pun, v. *deceit*.

cunningly, fitrut- &c. -se.

cup, v. jug, piyalu, jam, saghur, kasu, quduh, yagh, puemanu, kutor- -a or -ee, sukora, bela, meeta, golabee, khuppur, surwa, (*orrery* ?) jam i jumshued, (*a beggar's*) chumla, (*for cupping*) tombree, seengee.

to *cup*, seengee-lugana, puchhne-d. pachhna, shakh-khuenchana, v. to *scarify*.

cup and can, (*intimate*) piyalu suboo, sheero shukur, v. *jar*, *can*.

cup-bearer, saqee, jamee, gundhurb, mooghbuchu.

cup-board, tand, v. *pantry*.

cupid, kam, kam-de-o, kandurp, anung, mudun, moduk.

cupidity, kam, arman, shuhwut, v. *appetite*.

cupola, goombuz, qoobbu, v. *dome*.

cupper, seengee-wala, shakh-kush.

cupping-glass, seengee, ghuriya, shakh.

cups, piyalu-bazee, mue-kushee, v. *carousal*.

cur, *curtail-dog*, lendee, lundoora, loonda oonda, v. *dog*, kuttur, v. *catiff*.

curable, moomkin oosh-shufa, ilaj-pizeer, ghuer-moohlik, sadh, shufa-puzeer.

curb, zunjeer, kuree, (*impediment*, q. v.) rok, zubt, v. *constraint*.

to curb, (a horse) thamna, sumbhalna, quezu-k. lugam-d. thasna, v. *to check*, (*to restrain*, q. v.) rokna, moozahumut- munu-k. barna, burujna.

curd, anthee, chukka, chukkan, kho-a, thukka, phootkee, pl. chhena, khirsa, joghrat, v. *biestings*.

to curdle, v. n. jumna, bundhna, buethna, phut-j. v. a. jumana, pharna, bandhna, buethalna, moonjumid-k. bilugna, v. *to coagulate*; *curdled milk*, duhee, dogh.

curdy, anthee-dar.

cure, (*remedy*, q. v.) ilaj, oopa-e, mo'aliju, nika-ee, dufueya, v. *removal*, also *health*, (*restoration of health*) shufa, sihhut, aram, mookt; a complete cure, shufa-e koolee, v. *medicine*.

to cure, (*the patient*) chung-a-k. uch-chha- bhu-la- tundoorost-k. (*the disorder*) door- rufu-, dufu- za-il- saqit-k. shufa- &c. -bukshna or -d. mo'aliju- tudawee-k. oothana, ilaj-k. v. *to remedy*, (*wonderfully*) iujaz museeha-k. v. *to reanimate*, (*with salt*) numuk-mulna; *to be cured*, chung-a- &c. -h. shufa-pana.

curer, mo'alij, shafee.

curiosities, ujaib, ujaib ghuraib, tuhaif, tooh-fujat.

curiosity, (*inquisitiveness*, q. v.) raz-jo-ee, tufuh-hoos, k'hoj, kun rus, shuoq, poochh poochhar, bisun, rus, v. *desire*, *investigation*, *accuracy*, *delicacy*, (*rarity*, q. v.) suoghat, toohfu.

curious, v. *scarce*, (*inquisitive*, q. v.) raz-jo, mootujussis, mootulashee, k'hojee, shuoqeen, bisunee, luoleen, kunora, soongha, bhediya, moostufsir, talib, v. *enquirer*, *droll*, *accurate*, *attentive*, *diligent*, (*nice*, q. v.) wuswasee, dooshwar-pusund, (*elegant*, q. v.) bareek, soobook, (*rare*, q. v.) ujeeb o ghureeb, unootha.

curiously, (*attentively*) diqqut-tu, ummool-ghuorse, (*neatly*) nazokee- nuzakut-se, v. *artfully*.

curl, (*ringlet*, q. v.) kakool, pech, khum, murgholu, tab, shikun, ghoonghur, ghoorchee, ghoonghuree, chhulla, hulqu, (*wave*) luhur.

to curl, tab- pech- &c. -d. uenthna, lupetna, goondlee-b. ghocruchna, bul-khana, liputna, v. *to twist*, v. a. ghorchana, v. *to conglomerate*.

curlew, kurankool, v. *water-hen*.

curly, ghoonghrala, pecheela, ghorchiyaha, pech- &c. -dar, pecheedu, pech dur pech, chhundola, tab-dar, murgholee.

curmudgeon, v. *hunks*, kun-joos, dalidree, wulee-khunghur, v. *miser*.

currency, ijra, kusrut, v. *frequency*, (*of money*) chulun, ruwaj, churcha, chal, v. *continuance*, *fluency*.

current, ra, i, j, jaree, mooruwuwj, ruwan, riwajee, chulnee, illahee, v. *standard*, chulta, nafiz, (*as money*) halee, julioosee, v. *present*, (*language*) rozmurru, moohawiru, v. *customary*, (*coin*) ra, i, j aol wuqt, chulun-pyara, sikku, (*general*, q. v.) am, mushhoor, akhyat; *the current price*, nirkh, bha-o, shurh; *the current year*, ub ke sal; *to be current*, ra, i, j- &c. -h. v. *fashionable*.

current, (rivulet, q. v.) ab-ruwan, ab-jaree, nalee, buhet, v. *bed*, (stream, q. v.) buha, o.

currently, comoomun, ulul-comoom.

currentness, ruwaj, comoom.

currier, chumar, dubbagh, chirm-saz, (instrument) byongee.

currish, sug-sifut, kutuha, bhonkwuya, v. *morose*.

to curry, (leather) pukana, kumana, dubaghut-d. (a horse) mulna, teemar-khur khuru-k. jhanwan-k.; *to curry favour*, khae-suhlana, v. *to flatter*.

curry-comb, khuruhra, khurkhuru.

curse, bud-dooa, kosa, surap, lu-un, lu-unut, dhikkar, phitkar, dhirkar, v. *imprecation*, (among women) boor-juree, moonh khak, v. *the Gram.* page 248. (affliction, q. v.) afut, ghuzub, bu-la, quhr, wubal, qubahut, v. *vexation*; *curse it*, toof, lu-unut buhech, phit phit.

to curse, kosna, surapna, phitkarna, bud-dooa-d. nufreen-lu-unut-k. randna, (to afflict) afut-d. *a curse upon him*, os pur lu-unut, lu-unut ol-lah ulueh; *curse this business*, I am heartily tired of it, is kam pur lu-unut ho muen is se sukht aree hoon.

cursed, (detestable, q. v.) lu-unutee, muloon, lu-ccn, murdood, kureeh, zuboon, kum-bukht, buet-colmal, dozukhee, nurkee, v. *hellish*; *how long shall I stay in this cursed country?* is buet-colmal moolk men kub tuk muen ruhoonga? v. *infamous*, troublesome.

cursedly, nakaru, zuboon, bu-shiddut, v. *mis-erably*.

curser, bud-dooa-go, koswuya.

cursorily, moojmulun, ghufut-juldee-se, sur a suree.

curseory, chulte-hooe, yoonhee, v. *slightly*, (view) nuzuri ijmalee.

curst, kuttur, huramee, shureer, markhund, v. *wicked*.

to curtail, kum-kotah-qusur-k. ghutana, katna, v. *to abridge*, shorten.

curtain, musihree, purdu, ojhul, kupurulot, (wall, q. v.) ulung, urtula, v. *rampart*, (lecture) tuuleem khilwutee.

curvated, *curve*, *curved*, terha, kuj, khum-dar, moawwuj, pech-dar, banka, shoshu, dunanu, v. *bow*, moonhunce, v. *crooked*.

curvature, *curve*, bank, terhaee, khum, pech, mar-pech, v. *bent*.

to curve, terha- &c. -k. luchana, v. *to bend*.

to curvet, koodna, phandna, just-bukur kood-k.

cushion, guddee, musnud, ga-o-tukiyu, v. *bolster*, pillow.

custard, faloodu, (apple) shureefu, seeta-phul, ata, lona ata, v. *syllabub*.

custody, (care, q. v.) umanut, nigah-banee, tuohood, rukhwalee, hifazut, hifz, huwalut, ruchha, dasht, hirasut, guthuond, tufweez, v. *care*, *charge*, (imprisonment) qued, bund, hubs.

custom, (manner, fashion, q. v.) dustoor, rum, pl. roosoom, zabitu, ruwueya, chal, ruwish, chulun, reet, churcha, ruwaj, qajidu, qanoon, bundhej, surishtu, chulawa, kur, tureeq, aeen, mu-umoor, raj col wuqt, neg, kirt, rah-rusum or ruwish, burtawa, v. *practice*, *usage*, (business, q. v.) jujmanee, lewa-dewee, luga-o, pecha-khochee, oothan, burdasht, oochaput, v. *connexion*, *traffic*, (habit, q. v.) adut, mu-umool, ubbhyas, rubt, mooutad, v. *disposition*, *nature*, (tribute, q. v.) khiraj, muhsool, lugta, bihree, (run on goods) khuput, chah, kuttee, gahukee, mar, khureedaree, v. *dealing*.

customarily, uk-sur, uk-sur-uoqat, buhodhan.

customary, moaruwwuj, ba-dustoor, dustoor mo-wafiq, mu-umoollee, rusmee, mu-uhood, umlee, dustooree, v. *habitual*, (dower) muhr misul, v. *common*, *usual*.

customer, usamee, gulikee, jujman, khureed-dar,

gahuk, bunjuota, lugwar, lugwa, v. *employer, purchaser, bidder.*
custom-house, sa_{ir}, chubootru, chuokee, puchotra, ghat, the English word is often very absurdly called *permit*, q. v.
cut, (participle) kuṭa hoo_a, quṭu, moonquṭu, booreedu, choor, v. *intoxicated, (prepared for use)* buna bunaya, tueyar.
cut, (wound, q. v.) khutt, zukhum, cheera, chirka, v. *slash, (a lot)* qooru, u, (*in cards*) turash, kaṭ, (*form, q. v.*) quṭu, (*shape*) turash, byont, (*piece, q. v.*) ṭokṛa, kurch, chhant, chhyo, v. *slice, (branch)* kaṭ, chhor, v. *canal, (picture, q. v.)* tuṣweer; *to make a short cut or road*, kaṭ-nikalna; *to cut a figure*, shan-phuelana or nikalna, v. *dash*; *cut and long tail*, lende boochee, u-ula udna, umeer-fuqeer, uhalee muwalee.
to cut, v. to clip, geld, kaṭna, turashina, kuturna, qulum- quṭu- quṭu booreed-k. (*to carve, q. v.*) nuqsh-k. khundna, badhna, cheerna, chuorungmarna, bhung-chhin-k. ṭokṛa-k. v. *to divide*; *to cut the cards*, wuruq-turashna; *to cut down or off*, kaṭ-d.; *to cut the beard short*, quṣur-k.; *to cut off*, kaṭ-kaṛhna, saf-k. ootar-chhant-d. v. *to amputate, kill, destroy, (to prevent)* moonquṭu-k. v. *to finish, (to preclude)* muhroom-r. baz-r.; *to cut out (to form)* bunana, khod-nikalna, mar-lejana, v. *to waylay, (out)* kaṭ-nikalna, v. *to excel, (the nib of a pen)* quṭṭ-k. or. marna, v. *to extirpate, (to engrave)* huk-k. v. *to intercept, intersect, (or carve a fowl)* bund bund-kaṭna, v. *to dissect*; *ready cut*, kuṭa kuṭaya, v. *ready, (to shape)* byontna, quṭu-k. (*to contrive*) tujweez-k. (*to abridge*) kaṭ-lena, ghutana; *to cut up an animal*, bunana, nikana, (*to eradicate*) okhar-d. ootha-d. This verb, as in English, is of very extensive application. See the simple verbs which are syno-

nymous with its several compounds, as also its own synonyma, v. *to cross, hew, &c.*
to cut, v. n. kuṭna, moonquṭu-h. (*as teeth*) jumna, phootna, nikulna, (*as a knife*) lugna, v. *to wound, split, hit.*
cutaneous, jildee.
cut-glass, ulmas turash.
cuticle, post, chumra, chhilkā, jhillee, chhyor, puekham, v. *skin.*
cutlass, tulwar, shumsher, suef, dhop, kutta, teghu, suruhee, dum-tumachu, sukela, oona, neemchu, v. *sword.*
cutler, lohar, karudgur, sangur, v. *smith.*
cut-purse, keesu-boor, guth-kuṭa, giruh-kuṭa, jeb-kutra.
cutter, boorindu, qati, v. *boat.*
cut-throat, thug, rah-zun, qoota_u oot-tureeq, but-par, khoon-rez, jullad, quṣṣab, gul-kutta, phunseehara, v. *assassin, ruffian.*
cutting, (chip, slip) chipthee, qulum, chipfree, kuṭa_{ee}, v. *crop, branch*, kutrun, chhantun, (*of sugar cane*) beej, v. *paring, slice*, kuturbyont, kaṭ-chhant, kaṭkoot, quṭu-booreed, v. *to shape.*
cuttle, (fish) sipiyan.
cycle, duor, duoru, joog, qurn, tubqu, churkh, v. *orb, (of Jupiter)* qiran oos saduen, v. *the Gram.* page 325. also *circle.*
cygnet, huns ka buchchu.
cylinder, sootoon, dunda, comood, soomdoom, sumuhkhat, ponga, ustuwanu, (*of a sugar-mill*) jat, v. *pillar.*
cymbal, jhanj, munjeera, tal, julajul.
cymbalist, jhanjiya.
cynic, cynical, toorsh-roo, rookha, dooroosht-kho, un-mila, kootil.
cypress, (tree) surv, surw, suro. There are several kinds; suro-azad, sunobur, sihee, urur, shumshad. This last is the box-tree, q. v.
csar, from quesur, v. *emperor.*

D

DAI

- dab*, (*lump*) *ṭookra*, *parchu*, v. *blow*, *chikut*, *chheenta*, v. *splash*.
to dab, *poocharu-k*. *lugana*, *choopurna*, *bhur-marna*, v. *to daub*.
to dabble, *dub doob-* lot pot- *kich mich-k*. v. *to wallow*, *ḍega ḍegee-k*. v. *to tamper*.
dabbler, *oopur ṭupka*, v. *smatterer*.
dad, *daddy*, *ba*, *baba*, *bajee*, v. *father*; *jub wōh huthgeee umma*, *baba ko ja bola la*, *when she shall fret and cry*, *Mamma*, *go call my daddy*. *Miskeen*.
daffodil, *nurgis*, v. *lily*.
dagger, *khunjur*, *kuṭar*, *pesh-qubz*, *jumdhur*, *chhōra*, *bichhwa*, *dooshnu*; *to be at drawn daggers*, *shumsher buruhnu-h*. *chhōoree kutaree-k*.
to dabble, *chiktāna*, *lusuondna*, v. *to trail*.
daggle-tailed, *damun gil aloodu*.
daily, *adj.* *hur-rozu*, *rozmurru*, *yuomce*, *tareekhwar*, *dinwaree*, *dine din*; *daily pay*, *rozcenu*, *yuomiyu*, (*food*) *rozce*.
daily, *adv.* *hur-roz*, *roz-bu-roz*, *roz-roz*, *din-bu-din*, *yuomun fu yuomun*, v. *always*.
daintily, *nuzakut-* &c. -*se*.
daintiness, *nuzakut*, *komulta*, *luṭafut*, v. *delicacy*, *fastidiousness*.
dainties, *nufaṭis*, *tuḥaṭif*, v. *nicety*.
dainty, *nazook*, *nufees*, *luṭeef*, *komul*, *pakeezu*, v. *nice*; *a dainty*, *toḥfu*, *niṭumut*, *churb nuwalu*, *chubḥa*, *pudarth*, v. *tidbit*, *khōsh-khorak* or *zaiqu*, *nuk churḥa*, *shukur khora*, v. *luxurious*, *tender*.

DAM

- dairy*, *sheer-khanu*.
dalliance, *raocha-o*, *haobḥa-o*, *rung-rus*, *dōlar-pyar*, *bos o kinar*, *bosu-bazce*, *chooma-chatec*, *chooma-choomce*, *rag sohag*, *chah cheet*, *lagh-bazce*, *naz nukhru*, v. *caress*, *tumullōq*, v. *procrastination*, *delay*.
to dally, (*fondle*) *raocha-o* &c. -*k*. (*delay*) *de-ree- dirungee- dheel-k*. *mukrana*, *unṭhlana*, *wuqt-ṭalna*, *ṭapa ṭoee-k*. v. *to trifle*, *amuse*.
dam, *ma*, v. *mother*, (*bank*) *bandh*, *pal*, *puhar*, v. *mole*.
to dam, *bandh-bandhna*, v. *to confine*.
damage, *noqsan*, *ziyan*, *ghata*, *zurur*, *aseb*, *khulul*, *huruḥ*, *qubahut*, *khurabee*, *bigar*, *ootpat*, *paemalce*, v. *loss*, (*reparation*) *jurcemanu*, *tawan*, *mōaduru*, v. *injury*, *compensation*.
to damage, *noqsan-puhōonchana*, *khisaruk*. *bigarna*; *to be damaged*, *bigurna*; *to sustain damage*, *noqsan-oṭhana*, v. *to spoil*.
damaged, *daghee*, *dagh-dar*, *noqsanee*, *paemal*, v. *spoilt*.
damascene, *damson*, *aloo bookhara*, *ijja*, *aloo shamee*, v. *plum*.
damask, (*silk*) *mōshujjur*, (*cloth*) *jamdanee*, *khes*, *khesra*, v. *dimitry*, also *to embroider*; *to damask*, *mōshujjur-binna*, *boote dar-binna*, v. *to variegate*, (*steel-work*) *juohur-bunana*, v. *rose*.
dame, (*lady*, q. v.) *begum*, *beebee*, *uhliyu*, *kudbanoo*, v. *woman*.
to damn, *mulōon-k*. *luṭnut-k*. (*condemn*, q. v.)

randu-k. nurk basee-k. v. *to execrate, (to hoot)*
 thupree- talee-marna, v. *to hiss.*
damnable, lu,unutee, phitkaree, v. *odious.*
damnation, lu,unut, phitkar, dhikkar, phitte-
 moonh; *a curse upon thee*, tojli pur lu,unut.
damned, lu,unutee, muloon, dozukhee, naree, ju-
 hunnumee, nurukee, phitkaree, dhikkar, muqhoor,
 mughzooob, rujeem, siyah-roo, v. *cursed, (in comp.)* kurum, *whence* kurum-cho-
 dee, kurum-gandoo, &c. v. *arrant.*
damp, adj. tur, num, num-nak, murtoob, geela,
 udh-sookha, neem-khoshk, kutkura, v. *moist,*
dejected; to grow damp, mihana, silana.
damp, (vapour) bokhar, bhaph, v. *dampness, (de-*
jection) oodasee, v. *fog.*
to damp, murtoob- &c. -k. (*to deject*, q. v.) uf-
 soordu- dilgeer- surd-k. bojhana, (*to abate*,
 q. v.) ghutana, v. *to weaken.*
dampness, dampishness, numee, turee, turawut, roo-
 toobut, seel.
damsel, suhelce, sukhee, alee, butkee, v. *maid,*
 nazneen, na,cka, gopec, putiya, mangna, v.
girl, (of paradise) hoor, ubchhura.
dance, nach, ruqs, v. *ball, (lascivious)* kulroo, a,
 (religious) dhumal, wujd.
to dance, nachna, ruqs-k. koodna, v. *to frisk,*
 (attendance) peechhe luga-ruhna, peechhe pu-
 ra-ruhna, nach-nachna.
dancer, nachne-wala, nachwuya, ruqqas, v. *rope-*
dancer.
dancing, dhumalee, koodukkur, (boy) bhugtiya,
 bhuwuya, nutwa, kuthik, (girl) tuwa, if, kun-
 chinee, nuochee, choona-puznee, nugur, bhat-
 nee, v. *courtesan, (master)* tu,uleem-gur, v.
master, (school) tu,uleem-khanu, (hire of)
 mojra.
dandiprat, goorjee, goorga.
to dandle, hulana, koodana, coohalna, khilana,
 v. *to dally.*

dandruff, roosee, bufa, v. *scurf.*
danger, v. *risk*, khutru, bhurum, dur, moekha-
 turu, huol, khuof, dhurka, beem, v. *dread,*
 chinta, purwa, qubahut, jokhim, hulakut,
 shuk, wuswusu, v. *peril, hazard.*
dangerous, khuṭur-nak, poor-khuṭur, bhurmeela,
 mukhtoor, dooshwar, khutur, ungez, ushkal,
 jee mar, bhucunkur, wuswasee, v. *difficult,*
 (person) kuptee, (road) phunsiyara, v. *insidious.*
dangerously, khuṭre- &c. -se; *dangerously ill*, be-
 hal.
dangerousness, khuṭur-nakee.
to dangle, lutukna, hilugna, mootu, ulliq-h. v. *to*
depend.
dangler, pichh-luga, doom-guzu, doom-balu.
dapper, guch-guena, nata, nata-beer, goonth, thing-
 na, bantha, tenee, goorjee, lit. *a Georgian.*
dapple, ubluq, doo-runga, kabra.
to dapple, moonuqqush-k. v. *to variegate.*
dappled, (sky) teetur budlee, v. *spotted.*
dapple-grey, sunjab.
to dare, joor, ut- himmut- mur dangee- liya,
 poorkharut-r. sukna, v. *able, (to defy*, q. v.)
 dhumkana, v. *to challenge.*
daring, be-jan, murdanu, dil-chul, soor, diler,
 shooja, u, juree, sukunhar, rawut, hutli-chhoot,
 himmutec, v. *intrepid, bold.*
daringly, dileranu, buha-dorranu, shooja, ut-se.
daringness, be-bakee, murdangee, dilerec, mun-
 chulee, v. *boldness.*
dark, darksome, undhera, tareek, teeru, undha-
 dhooondh, undhikkar, kheeru, ghoo, undha,
 v. *dun, (as pitch)* qeer-goon, v. *black, (ob-*
scure, q. v.) mooshkil, posheedu, chhipa, (ig-
 norant, q. v.) jahil, (gloomy, q. v.) ufsoordu,
 surd-dil, (black) kala, siyah, v. *blind, deep,*
opaque; a dark night, shubi-duejoor, undhe-
 ree rat, v. *conjunction; the dark half of a*
month, krishin puchh, undhera pakh.

to darken, undhera- posheedu- &c. -k. (*to foul*)
 napak-k. v. *to sully*; *to grow dark*, undhya-
 ra-hojana.

darkly, undha sa, v. *obscurely*.

darkness, dark, undhera, undbiyara, tareekke, tec-
 rugee, zoolmut, undher, tumkar, (*prince of*)
 moozill, v. *devil*, (*obscurity*, q. v.) ishkal, (*ig-
 norance*, q. v.) jihalut, v. *blackness*.

darling, larla, dowlara, pyara, uzeez, muhboob,
 lal, chaheeta, lurba, ola, chushm chiragh, lukhti
 jigur, dil-aram, v. *favourite*, *dear*.

to darn, rufoo-k. bhur-d.

darn, rufoo-gur.

dart, bhala, burchhee, gurhiya, nezu, sel, bul-
 lum, v. *bolt*, (*arrow*) teer.

to dart, v. a. phenkna, chulana, dalna, chhitka-
 na, marna, v. *to bolt*, v. n. chulna, puṇa,
 chhitukna, (*as lightning*) turupna, lupukna,
 kuondhna.

dash, v. *plash*, tukkur, thokur, thes, dhukka,
 (*mixture*, q. v.) mel, poth, (*line*) khutti fa-
 silu, v. *pause*, (*show*, q. v.) numood, shikoh,
 turash, v. *flash*; *he cuts a dash at a distance*,
 woh door se upnee numood dikhlata hue, v.
blow; *to have a dash of green, red*, &c. subzee-
 or lullee- &c. -marna.

to dash, v. *to drive*, v. a. putukna, de-marna,
 putkee-d. tukrana, phenkna, marna, jhukorna,
 v. *to throw*, (*to sketch*) chitharna, khuenchna,
 jharna, v. *to obliterate*, torṇa, puchlarna, phor-
 na, v. *to destroy*, (*in pieces*) pash pash- rezu
 rezu- choor choor- chukna choor-k. (*water*)
 chhirukna, beetna, dalna, chheetna, (*to mingle*,
 q. v.) amezish- amekhtu-k. (*to spill*) chhul-
 kana, (*to blot*, q. v.) qulum khordu-k. kat-d.
 (*to depress*) gira-d. dubana, ghutana, v. *to*
abash, *confound*, v. n. (*to be spilt*) chhulukna,
 (*through water*) hela-marna.

dastard, *dastardly*, na-murd, booz-dil, durpokna,
 pad-ghabra, ghubra, oo, v. *coward*.

date, (*of time*) tareekh, tith, mittee, v. *epoch*,
 (*after*, viz. a bill) mooddutee, v. *day*, (*dura-
 tion*, q. v.) duwam, thulrao, khuta, o, (*end*,
 q. v.) unjam, unt, sumapt, (*the fruit*) khor-
 ma, chhohara, khujora, rutub, tumur, khu-
 joor, v. *palm*, *amarind*.

to date, (*a letter*) tareekh- &c. -likhna, churha-
 na or -d.

dative, halut nusbee or mufooliyut, sumprudan-
 karuk.

to daub, v. *to dirt*, lugana, lesna, chhitharna, pot-
 na, bhurna, chhopna, murhna, v. *to besmear*,
line, (*to cover*) dhampna, (*to lay on profusely*)
 ladna, (*to flatter*) chaploosee-k.

dauber, koorh, unaree, chithariya.

daughter, dookhtur, betee, kunnya, potree, dheer,
 lurkee, bint, dohita, jace, buchee, dhiya, bee-
 beejan, v. *girl*, (*in comp.*) zadee, (*in law*) bu-
 hoo, putoh, budhoo, v. *step*; *a step-daughter*,
 rubeebu.

to daunt, durana, duhshut-d. dubkana, dhumka-
 na, dhirana.

dauntless, ni-dur, ni-dhuruk, be-bak, be-jan.

dawn, poh, turka, bhor, soobh, suhur, pugahur,
 bamdad, lohee, soobh, shadiq, soobh dum, su-
 fuedu' dum, uroon, dhoon, dhurka, noor ke
 turke, bhulka, v. *morning*, noor, v. *early*, (*be-
 ginning*) shooro, u, ibtida, arumbh; *early dawn*,
 ulus-subah.

to dawn, poh-phutna, turka-h. din-nikulna.

day, din, roz, dewus, yuom, v. *time*, nuhar,
 tith, (*in comp.*) bar, war, shumbu, (*last of a
 month*) mas ke bar. See the *British Indian Mo-
 nitor*, vol. i. p. 207. *This day, to-day*, aj,
 ajhee, aj ke din, v. *night*. N. B. kul, *to-mor-
 row*, purson, nurson, turson, *the day after to-
 morrow*, &c. signify also *yesterday, the day be-*

fore yesterday. Day and night, din rat, roz o shub, luel o nuhar; *from day to day*, roz roz, hur roz, roz murru, din din; *a market day*, penth ka din, roz i bazar; *a fast day*, rozu, burt; *a festival day*, bufa din, tyohar, purub, ced; *a day's journey*, munzil, ek roz kec rah; *the day of judgment*, roz i juza, roz i hisab, hushr, qiyamut, purluc; *some days*, chund roz; *to this day*, aj tuk, v. *yet*; *in open day*, din do-puhur, din diya; *this is a good day*, aj uch-chha din hue; *this day*, (eight days) ajke athwen din or athware, (fortnight) pundruh wen din, (three weeks) baeeswen din, (month) oonteeswen din; *this day twelvemonth*, aj ke burswen din; *now a days*, ajkul dur een wila; *to win the day*, khet hath ruhna, v. *battle*; *day after day*, din pu din, v. *journey*.

day-book, roz-namu, buhee, khusra, duftur, roz-namchu, v. *account*.

day-break, v. *dawn*, turka.

day-labour, muzdooree.

day-labourer, muzdoor, rozeenu dar, v. *hireling*.

day-light, roz-ruoshun, din dee, (in open) din-dihara.

day-time, din ke wuqt, din ko; *come in the day-time*, din ko a.o.

to dazzle, tirmirana, gurjana, choobhna, dubana, marna, v. *to overpower*.

dead, mura, mooa, moordu, moordar, fuot, gut, soon, v. *asleep*, (as sleep) koombh kurnee, garha, v. *profound*, (as night) bhinee, so,ee, sotee, v. *mid*, (as water) khusra, v. *stagnant*, (harassed) hulak, v. *to die*, (inanimate) be-jan, bin-jee, (empty) khalee, (useless) be-faidu, ukaruth, (gloomy, q. v.) soon, soonan, (rapid) ootira, (as a tree) khashk, (as trade) soost, munda, v. *dull*; *dead drunk*, sur-shar, bud-must, gand-ghalut, be-hosh, choor, v. *senseless*; *a dead weight*, mooa bojh, v. *heavy*;

the dead, umwat, moorde, mooe, sote, alumi urwah; *a dead body*, moordu, lash, muota, loth, shuo; *in the dead of night*, adhee rat ko.

to deaden, soon-k. kumzor-k. marna, v. n. mur-na, v. *to weaken*; *to be deadened*, oturjana.

deadly, qatil, moohlik, maroo, karee, hulahul, hulakoq, v. *mortal*, moordunee, muruot, moordu- &c. -sa, v. *very*, also *cadaverous*; *a deadly foe*, dooshmun janee, (fig.) seene ka kanta.

deadness, ufsoordugee, soostee, v. *languor*, rapidness.

deaf, buehra, kur, soon, pumbu bu gosh, bora, kun-phoota, hurn budhir, (as a door nail) bujur-buehra, (pretending to be) kuth- or kuj-buehra.

to deafen, buehra-k. kan-phorna; *to be deaf*, buchra-h. ooncha-soonna.

deafness, buchra,ee, kuree, buchra-pun.

deal, (quantity, q. v.) qudr, (at cards) bant; *a great deal*, bohtera, buhot, buhot koochh, khuele, uz-bus, v. *much*, abundance, enough, part, timber.

to deal, (distribute, q. v.) bantna, hisu-k. (to scatter, q. v.) chhitkana, (to traffic) tijarut-k. pher gher-k. v. *to trade*, chulun-chulna, v. *to behave*, also *conduct*; *to deal with*, mo,amu-lu- soolook- ri,ayut-k.

dealer, (trader, q. v.) suoda-gur, karbaree, goldar, v. *merchant*, (in comp.) furosh, baz, go, (in corn) buniya, buqqal, bunjara, v. *grocer*, (at cards) qasim; *a plain dealer*, sadu admee, sadu sipahee; *a double dealer*, riya-kar.

dealing, (trade, q. v.) tijarut, buepar, (intercourse, business, q. v.) byohar, len-den, lewa-dewee, dad o situd, karobar, (treatment) soolook, v. *action*; *plain dealing*, sadugee, sadu-mizajee, be-riya,ee; *double dealing*, riya-karee, muk-karee.

dear, muhnga, guran, tez, burhiya, v. *costly*,

precious, janee, v. *darling*, (to a child) baba-jan, v. *babe*, (to a mother) beebie-jan, v. *daughter*, (beloved, q. v.) uezeez, jiyooŋa, dōlara, pee, preetum, sujum, sujunce, miyan, v. *sir*, *scarce*; *my dear*, meree jan; *dear me!* huen-huen, v. *alas!*

dear-bought, muhing mola, guraŋ khureed.

dearly, v. *dear*, (fondly) shuoq-se, aŋhiqanu.

dearness, gurance, muhŋee, v. *fondness*.

dearth, kal, quht, ukal, muha mar, tora, v. *famine*, kum yab-ee, tungee, v. *sterility*, *scarcity*.

death, v. *carnage*, muot, ujul, quza, murg, mirt, kal, hulakee, murun, nas, funa, v. *mortality*, (untimely) juwanu murg, koo mirt, (sudden) murg mufajat, qutl, v. *natural*, (to court one's) murun punkhiya- muot-lugna, moo-a-chaŋna, v. *decease*; *at death's door*, ujul-giriftu, qureeb ol muot, ubtub, paŋw gor men, v. *angel*; *a death's head*, kasu-e-muot, v. *angel*; *a death-bed*, murun seŋ, bisturi murg.

to put to death, mar-d. jan-lena, v. *to execute*, *kill*, *murder*.

deathless, u-mur, la-muot, v. *immortal*.

deathlike, muot kala, murg-noonia, v. *deadly*.

death-watch, keet, sufed-keera.

to debar, baz-r. barna, burujna, munu-k. muh-room-k. pher-r. ha-il-h. v. *to hinder*.

to debase, v. *to spoil*, (to degrade, q. v.) soobook-, be abroo- pust- hulka- huqeer- khufeef- zuleel-k. v. *to adulterate*, surnigoon- sir neeche-k. v. *to humble*, also *abased*, *base*.

debasement, tuzleel, v. *servility*, *degradation*.

debate, buhs, quziyu, moobahusu, jhugra, buheŋa, rugra, huft husht, mookaburu, mubhu-, v. *dispute*, *controversy*.

to debate, buhs- &c. -k. jhugurna, buhusna, v. *to deliberate*.

debauch, bud-purhezee, be-i, utidalee, koomar, v. *intoxicated*.

to debauch, (corrupt) bigarna, be-rah- budrah-, khwar- khurab- ubtur-k. goomrah-k. v. *to abuse*, ubtur- awaru- &c. -k. v. *debauchee*, jhansna, oobharna, v. *to seduce*, (live intemperately) budpurhezee- hurkut na moonasib-k. (a woman) huram- zina- aloodu- nusht-k. v. *to deflower*, hoormut-lena, v. *to ravish*.

debauched, *debauchee*, khurabatee, rind, bud-kar, uobash, ueyash, tumasha-been, huram-kar, shureer, zance, v. *libertine*, *rahe*.

debauchery, uobashee, tumasha-beence, bud-karee, huram-karee, ueyashce, fisq o fojoor, rindee, rindee-bazee, awarugee, ubturee, v. *intemperance*, *luxury*.

to debilitate, toŋ-d. natuwan- kumzor- naqow-wut- zucef- nuqech-k.

debilitating, tun goodaz, gula,oo, v. *weakness*.

debility, na-tuwance, na-qowwutee, kum-zoree, zuuf, nuqahut, nirbulee, v. *feebleness*.

debt, qurz, duen, rin, ruhtee, wam, luhna, oodhar, dhurta, den, byohur, dadunee, v. *obligation*; *a just debt*, wajib ol uda, v. *payment*, (bearing no interest) qurz husnu.

debtor, qurz-dar, duen-dar, riniya, muqrooz, wam-dar, haqee-dar, byohuriya, dharta, dhar-nik, khudook, mudiyoon, (side) jumy, v. *obliged*.

decade, uŋshru, uŋshooru, duha,ce, duha.

decagon, mo, uŋshishur, duhgoshu.

to decamp, kooch- puean-k. chule-jana, deru- oothana, oothna, v. *to march*, rufoo chukkur-h. v. *to depart*, *scamper*.

decampment, kooch, rihlut.

to decant, tira-lena, tirana, pusana, nitarna, oojhulna, oodhelna, v. *cup*.

decanter, piyalu.

decay, tunuzzool, zuwal, ghuttee, fursoodugee, ghisawut, ootar, dhula,o, ghisa,o, ghuta,o, &c. v. *decline*.

to decay, ghisna, ghutna, khusna, chhutna, gulna, noozool- tunuzzool- zuwal- kum-h. surna, boseedu- mconduris-hojana, ooturna, goozurna, girna, dhulna, purna, tootna, khisukna, jhurna, lutiyaana, phisphisana, boodhiyana, khyana, khorana, oorna, bigurna, murna, v. *to fade*, *wither*, *die*, jana, v. *to fall*; v. a. ghutana, ghisana, khusana, kum-k. surana.

decease, muot, rihlut, intiqaal, wisal, wufat, irti-hal, waqi, jatee, gunga labh, untkaal, moakt, pucan, kooch, v. *death*, *departure*.

to de cease, rihlut- &c. -k. v. *to expire*.

deceased, mootuwuffa, v. *to die*; *the deceased*, murhoom, mughfoor, bulisht nuseeb, moaktee, buekoonthee, v. *defunct*.

deceit, v. *deception*, dugha, fureb, buhanu, nukhru, chhul, jool, thugaee, mukr, heelu, fitrut, tuzweer, kued, funn, v. *stratagem*, chiritr, chukur mukur, nutkhuete, kuput, thug, bid-dya, v. *cheat*, *fraud*, *juggle*.

deceitful, *deceiver*, v. *double*, dugha-baz, chhullee, thug, mukkar, moozuwir, fitrutee, mukramez, v. *fraudulent*, funn-furebee, siyah-chushm, zurraq, saloos, bhuglee, ooranchihoo, moohel, heelu-saz, v. *artful*, *insidious*.

deceitfully, dugha bazee- &c. -se.

deceitfulness, dugha-bazee, heelu-bazee, tuzweer.

to deceive, dugha- &c. -d. thugna, chhulna, dukh kana, undhlana, bala-d. bhutkana, bhoot phe-rec-d. v. *to circumvent*, *delude*, *trick*, (*to mislead*, q. v.) bhoolawa-k. (*to disappoint*, q. v.) niras-k.

December, poos, ponkh, poh, tuekh, suhsa, (12th month) zilhi, zeehijju.

decency, sha, istugee, arastugee, mu, uqooliyut, im-tiyaz, udub, v. *propriety*, (*modesty*, q. v.) shurm, laj.

decennial, duh-salu, dusbursa.

decent, sha, istu, arastu, mu, uqool, la, iq, oochit,

sohata, imtiyazee, v. *fit*, (*modest*, q. v.) muh-jooob, v. *becoming*.

decently, imtiyaz- &c. -se.

deception, wuhm, dhokha, bala, ooran, indirjal, nue-rungee, bhoolawa, chhulawa, mirg trish-na, oranghaee, ala bala, bhugul, dar mudar, dith, bond, chatuk natuk, nuzur-bund, v. *deceit*, *delusion*, *fallacy*, boor ka lud-doo, v. *bubble*.

to decide, hookm- futwa-d. fueşul- moonquţu- in-fisal-k. rufu, u-k. chookana, furmana, nya-o-chookana, qutu-k. v. *to settle*; *to be decided*, chookna, fueşul- &c. -h. v. *to determine*.

decider, moonsif, hukum, moosli, v. *arbitrator*.

decimal, ushree, ushratec, v. *decade*.

to decimate, duh yek-nikalna, dusmen se ek-lena.

decimation, tu, usheer, duh yekec.

to decipher, purhna, butlana, tu, ubeer- buyan-k. nikalna, kholna, zahir-k. v. *to explain*, *expound*, *unravel*.

decipherer, rumz-shinas.

decision, hookm, futwa, fueşulu, infaşal, niptara, chookuota.

decisive, poora, shafee, qutu, ee, qati, natiq, kamil, şaf, moonquţu, v. *conclusive*, *complete*.

deck, tukhtu, puţuotun, tukhtu bundee, munzil, v. *floor*, *story*; *a two decker*, do munzilu juhaz, v. *dresser*.

to deck, suşwarna, bunana, arastu-k. zeb-d. arastu puerastu-k. chiknana, tukulloof-k. v. *dress*, *to adorn*.

to declaim, v. *to inveigh*, tuqreer- kulam- buyan-, burnun-k. bukhaana, oochar-k. pokarna, chih-rana, v. *to preach*, *excite*.

declaimer, khosh-tuqreer, moqurrir, oocharee, bukta, chihra, oo, v. *speech*, *exclamation*, also *invective*.

declamatory, turgheebanu, nufsanee, turgheeb, rungeela, nufs-ungez, v. *to decry*.

declaration, (*affirmation*, q. v.) isbat, izhar, tuq-reer, tuubeer, tushreeh, muhzur, istizhar, bolee, v. *affidavit*, *avowal*, *publication*, *testimony*.

to declare, iqrar- &c. -k. bolna, kuhna, furmana, v. *to say*, (*to publish*, q. v.) ulaniyu- ashkara- prikash-k. v. *to proclaim*.

declarer, moqir, moquturif.

declension, v. *declination*, (*inflection*, q. v.) tusreef, gurdan, roop, surf, seeghu.

declinable, mootusurriif, moon-surif, hurtanee, morub, surf-puzeer, roopee, sundhi, v. *changeable*.

declination, roozool, tunuzzool, zuwal, ootar, mucl, krant, (*bending*) jhooka-o, (*obliquity*) kujee, terha-ee, v. *variation*.

decline, ghuttee, zuwal, ghat, v. *atrophy*, rujut, v. *wane*, *declination*.

to decline, v. n. (*to stoop*, q. v.) nihorna, ghutna, doobna, lurukna, (*as the sun*) dhulna, pulutna, (*to shun*, q. v.) ihtiraz- iqraz- inkar-k. hutuk- baz-ruhna, v. *to decay*; v. a. (*to inflect*) tusreef-k. gurdanna, sadhna, (*to bend*, q. v.) jhookana.

declivity, ootira-o, ootar, dhal.

declivous, dhaloo, dhalwan, surazer.

to decoct, uotana, josh-k. or -d. kuhana, v. *to boil*, *digest*.

decoction, joshandu, karha, kwoath, v. *the verb*.

to decompose, moorukkub dur moorukkub-k. (*to separate*) bilgana.

to decorate, sunwarna, soodharna, buna-o- singar-, arastu-k. araish- &c. -d. teemtam-k. sujana, soothra-k- v. *to adorn*.

decoration, zeenut, zeb, buna-o, arastugee, v. *ornament*.

to decorticate, chhilka-ootarna, nikhorna, v. *to husk*.

decorum, liyaqut, huesiyut, suleequ, soobha-o,

soo-dhub, bhulmunsee, admiyut, imtiyaz, v. *decency*, *propriety*.

decoy, fureb, dhokha, mooghalutu, siyahee.

to decoy, fureb-d. luga-lana, oopjhana, wurgu-lanna, phooslana, bujhana, phusana, v. *to allure*, *ensnare*.

decoy-bird, moolluh, ghahee, pa-e-dam, v. *feint*.

decrease, ghuttee, kumtee, tukhfeef, kusr, qoo-soor, noozool, v. *decay*, *wane*, mihaq.

to decrease, v. n. ghutna, kum-h. munda-h. v. a. ghutana, kum-k. chheejna, chhantna, v. *to abridge*, *lessen*.

decree, hookm, umr, aeen, qanoon, qaidu, reet, zabitu, tureeq, infisal, futwa, istifta, biwustha, v. *sentence*, likha, nuwistha, v. *order*; *the divine decree*, tuqdeer, quza.

to decree, hookm- &c. -k. furmana, thuhrana, ruchna, thanna, kuhna, likhna, bidhna, v. *to determine*.

decrepit, v. *infirm*, zucef, moonhunee; *a decrepit old man*, peer-furtoot, boodha-phoos, peer ku-beer, hurkhunkhar, dokra, v. *lame*.

to decry, dokhna, muzummut- hujoo-k. ueb-lugana, kumqudur-k. budnam-k. nam-r. or dhur-na, mulamut-k. v. *to blame*, *depreciate*.

to dedicate, (*to appropriate*, q. v.) khas- mo-qurrur, mookhtus- moqueyun-k. thuhrana, bandhna, churhana, nuzr-k. v. *to devote*, (*a book*) ke nam-bunana, v. *to inscribe*, wuqf-k. de-d. v. *to bequeath*, moqueyud-k.

dedication, tuqurroor, tushukkhoo, (*of a book*) muduh, v. *appropriation*.

to deduce, nikalna, hasil istikhraj-k. v. *to trace*, *arrange*.

to deduct, wuzu- minha-k. nikal-dalna, katna, bad-k. mojre-lena, ootarna, v. *to subtract*.

deduction, (*consequence*, q. v.) nuteeju, hasil, mahsul, (*subtraction*) minha-ee, wuzeyat, (*on money*) butta, qoosoor, wuzu, hushoo minha,

chhoot, katkoot, v. *discount*, (*a military*) shum-
see qumree.
deed, kam, urth, kaj, karuj, kirdar, umul, sakh-
tu-purdakhtu, v. *work, action*, (*exploit*, q. v.)
 jokhim, (*fact*) huqeequt, birtant; *a written*
deed, qubalu, sunud, dustawez, (*in comp.*) na-
 mu, puttur, v. *agreement*, (*pl.* kaghuz puttur)
 v. *paper*; *good and evil deeds*, umal i qubeehu
 o husnu, v. *doing*.
to deem, janna, mu, uloom- duriyaft-k. v. *to think*.
deep, adj. guchra, gumbheera, umeeq, ghurq-ab,
 dooba-o, uogah, ugum, doongha, v. *profound*,
 ghor, v. *dead*, (*insidious*, q. v.) gurar, garha,
 v. *treacherous*, (*as a regiment*) chuora, lumba,
 v. *breadth*, (*as roads*) gundu, ghulceez, dhu-
 sa-o, v. *bad*, zhurf, (*low*, q. v.) khala, (*ob-*
scure, q. v.) duqeeq, mooshkil, kuthin, (*saga-*
cious, q. v.) bareek-been, duqeequ-shinas, (*art-*
ful, q. v.) pukka, mootufunnee, (*grave in*
sound) bharee, (*dark, applied to colour*) guchra,
 shokh; *a deep sleep*, sookh neend, v. *solemn*,
gloomy.
deep, (*the sea*) sumoondur, sagur, duriya-e shor,
 buhr i moohet, (*abyss*, q. v.) qu, ur, pucra-o, v.
ocean, dead.
to deepen, guelirana, umeeq-k. v. *to sadden*.
deeply, v. *deep*, (*profoundly*) diqqut-se, (*greatly*)
 buhoot, nihayut, v. *much*.
deepness, guchra-ee, omooq, doongha-ee, v. *above*,
 tu, umooq, v. *profundity*.
deer, hurn or hirn, mirg, ahoo, chikaru, kulwat,
 kali-hur, mirg raj, zubece, neel ga-o, ga-o dush-
 tee, sambur, ghotra, v. *elk, stag, doe*; *a young*
deer, hirnuota, ghizal; *deer-eyed*, ahoo-chushm,
 mirg-nuen; perhaps applicable to those who
 have large languishing eyes.
to deface, bigarna, khurab- muhw-k. kat-dalna,
 tor-dalna, (*to erase*, q. v.) tuluf- mismar- gha-
 rut-k v. *to destroy*.

defacement, tukhreeb, v. *the verb*.
to defalcate, chhiant-lena, v. *to embezzle, decrease*.
defamation, bud-namee, bohtan, toofan, ifтира,
 ittihad, lim, dhan-sa, v. *slander*.
to defame, budnam-k. tohmut- ueb-lugana,
 rooswa-k. v. *to asperse*.
defamer, moofuree, tohmutee, toofanee, dhan-
 siya.
default, gonah, khuta, tuqseer, kotahce, upradh,
 v. *want*.
defeat, v. *flight*, shikust, huzeemut, har, pura-
 jue, mar, chhue, bhungta, zuk, v. *overthrow*.
to defeat, shikust- &c. -d. hurana, marna, bhu-
 gana, katna, tor-na, bhangna, pulana, mar-
 hutana, chulana, lena, cotarna or girana, v. *to*
conquer, disperse, (*frustrate*, q. v.) burbad-d.
 ra, egañ- zayu-k.
defeated, shikust khordur.
to defecate, nitharna, v. *to purify*.
defect, qoooor, kusr, zuwal, ueb, nooqsan, chook,
 khuta, khulul, qubahut, kan, pooth, ghuttee,
 ahoo, v. *blemish, foible, imperfection*.
defection, (*apostacy*, q. v.) irtidad, (*revolt*, q. v.)
 bughawut, uwuggya.
defective, naqis, mooqussur, na-tumam, udh-ku-
 ta, kana, khot-a, ghat, phoota, khuta, za-il, v.
deficient, mu, uzoor, v. *lame*, &c. (*faulty*) mu, u-
 yoob, uebee, dokhit; *a defective noun*, ism i
 naqis.
defectiveness, na-tumamee, v. *defect*.
defence, v. *preservation*, (*protection*, q. v.) punah,
 ar, rok, hifazut, shayanut, rukhwalee, arwar,
 urtula, asra, nusrut, v. *shelter*, (*vindication*)
 moo, uzurur, hojjut, tuojeeh, (*resistance*, q. v.)
 roktok, tu, urrooz, (*reply*) juwab, cottur, v.
prohibition.
defenceless, be-qued, waz, ni-dhal, lundora, v.
impotent, open.
to defend, dustgeeree- himayut- punchh- &c. -k.

- pooshtee-d. buchana, arna, yaree- &c. -d.
v. assistance, (to vindicate) oẓr- &c. -k. *(to reply)* juwab-d. *(to uphold)* sumbhālā, thamb-na, *v. to prohibit.*
- defendant*, mooddā-ulueh, prit-badee, [*opposed to* mooddū, cē, badee, *the plaintiff*;] fureeq, sanee, turuf sanee, usamee, *v. party, criminal; the defendant and plaintiff*, fureequen.
- defended*, muhfooz, muhroos, muṣoon, *v. safe.*
- defender*, hamee, himayutee, moḥafiz, rukh-wala, ruchhuk, nuṣeer, naṣir, ḥafiz, *v. advocate, protector.*
- defensible*, buchunhar, ḥifazut- &c. -puzeer, *v. justifiable.*
- defensive*, buchaṭoo, moḥafizānu, muhroosanū; *to stand on the defensive*, buchaṭo-k.
- to defer*, ṭālā, rukhna; *he deferred this business till to-morrow*, oon ne is kam ko kul pur rukhā, *(to delay, q.v.)* ihmāl- dirungee- soostee- dheel-, ṭāl mutol-k. *(to refer)* rojooṭi-k. le-jana.
- deference*, (*respect, q.v.*) iṭtibar, bawur, udub, lihāz, (*submission, q.v.*) tubūeyut, tabi-daree.
- defiance*, dhumkee, dheenga-dhangce, hank, hunkar, *v. challenge, (dress of)* kesuriya-baga, soorkh poshak, *v. to defy.*
- deficiency*, kumtee, kumee, ghuttee, ghaṭa, kusr, qoṣoor, butṭa, shikust, kusrat, *v. defect, loss.*
- deficient*, kum, qaṣir, udhoora, *v. defective*, quleel, *v. little*, shikustu, kotah, ghutīya, *v. short, (to be)* khugna, ghutna, *v. to fail, (as money)* butuḥa, mulut.
- defier*, hunkaree, dhumkee baz, *v. threat.*
- defile*, naka, gulee, koochu, sukree-gulee, sankur, suket, *v. strait.*
- to defile*, napak- &c. -k. jhootālā, chhootuhur-, usoodh- usooch- &c. -k. *v. polluted*, bhurna, *v. to dirty, (as soldiers)* pantee pantee-chulna, *v. file, debauch.*
- defilement*, napakee, gundugee, ghulazut, nuja-sut, aloodugee.
- definable*, qabil tushkhees, qabil tuṭeyun.
- to define*, bueyan- tuṭreef- hudd- bukhan- shuruk- *v. to decide, mark.*
- definite*, (*certain, q.v.*) moqurrur, muḥdood, tuhqeeq, (*article, q.v.*) ḥurfi muṭarifu, *v. distinct.*
- definition*, tuṭreef, hudd, bukhan, tushkhees, bi-char, *v. determination, explanation.*
- definitive*, *v. definite, (positive, q.v.)* qutū, cē, mo-kummul, poora.
- definitively*, qutū, un.
- to deflagrate*, oorāna, phoonk-d. (*the noun*) oorā, o, *v. to kindle, burn.*
- to deflower*, bikr-toṛna, cheera-ootarna, zūfāf-k. stree gumun-k. phōṛna, (*to ravish, q.v.*) nusht-k. *v. to defile.*
- deflowerer*, bikr-toṛ or -phor, *v. ravisher.*
- defluxion*, *v. humour*, nuzlu, zoḥkam, rezish, giraṭo, olumba, sunpat, *v. flux.*
- to deform*, bigarṇa, beduol- khurab- nakaru-k. bud oṣloob-bunana.
- deformed*, bud-shukl, kureeh-munzur, bud-hueut, bud-undam, koḥj, na-muozoon, *v. ugly.*
- deformity*, be-duolee, bud-shuklee, khurabee, kureeh-munzuree, qoḥb, qubaḥut, *v. defect, irregularity, ugliness.*
- to defraud*, thuga, ee-k. chhul- fureb- dugha-d. or -k. *v. to cheat.*
- to defray*, wṭhāna, dena, kurna, lugana, uda-k. *v. to pay, expend.*
- defunct*, murhoom, mughfoor, buē koonth-basee, ghureeq ruhmut, gunga-labhee, *v. deceased.*
- to defy*, dhumkana, dhirana, dhumkee-d. dheenga dhangce-k. hankna, luṛa, ee-chahna or mol-lena, khum-thonkna, *v. to brave; (to challenge)* muedan-k.; *to set at defiance*, ungootḥa-dikhāna, *v. to condemn.*

degeneracy, ibtizal, khurabee, duna-ut, kumqu-dree, pust-himmutee, khissut, tunuzzool, ru-jut, v. *degenerate*, *depravity*, *meanness*.

degenerate, v. *to fall*, mōbtuzul, kum-qudr, khwar, khurab, zuleel, kum uşl, na-khuluf, bud-zat, tookhm-bud, v. *base*.

to degenerate, mōbtuzul-naqış- kum qudr-ho-jana, gōzur-jana, bigurna.

degradation, be-hōormutee, rōswa,ec, fuzeehu-tee, istikhfaf, khiffut.

to degrade, be-hōormut- kum qudr- tugheer-k. o-tarna, girana, ghutana, v. *humble*, *to disgrace*.

degraded, be-abroo, be-hōormut, rōswa, be-qudr, kum-qudr, khufef.

degree, murtubu, durju, munzilit, rootbu, payu, dusa, nuobut, qudur, tubqu, v. *state*, (*descent*, q. v.) pōsht, pēerhee, (*class*, q. v.) qism, turuh, prikar, (*in geometry*) durju, uns, v. *part*, shan, muhut, v. *rank*, uşl, zat, v. *origin*, (*step*) qudum, (*college*) fatihu-furakh; *to such a degree*, is murtube ko, echan-tuk; *in some degree*, kōochh ek; *to this degree*, is qudur, v. *pitch*; *by degrees*, qudum bu qudum, murtubu bu-murtubu, qudre qudre, thōra thōra, v. *gradually*.

to deject, (*sadden*) oodas- &c. -k. tōrna, thuosana, v. *to depress*.

dejected, oodas, dil-geer, burkhastu, khastu-khatir, dil-tung, na-khōsh, ufsōordu-dil, azōordu, surnigoon, sog mara, puzhmoordu dil, dur-mandu, v. *afflicted*, *sad*.

dejectedly, oodasee- &c. -se.

dejection, *dejectedness*, oodasee, mulola, ufsōordugee, dil-geeree, na-khōshee, ufsōordu-khati-ree, azōordugee, shikustugee, mulalut, v. *supra*, also *melancholy*, *weakness*.

deification, de,okar.

to deify, khōda-k. -bunana or -janna, v. *to consider*, ullah kur-manna.

to deign, razee-h. qubool-k. mōtuwujjih- mō-juwwiz- ruwadar-h. tuwujjōh-k. v. *to grant*, jhookna, v. *to stoop*, *condescend*.

deism, tuşuwwoof, bedant, şoofee-guree, hustik, v. *deist*.

deist, mōtuşuwwif, uhli tuşuwwoof, şoofee-muz-hub, hustikce, bedantee.

deity, de,ota, de,o, khōda, ullah, ceshōor, mu,ubood, bhugwan, gopal, guşes, v. *God*, *Creator*, *Almighty*, &c.

delay, deree or der, dirungec, dheel, uber, bilumbh, ihmal, tuwuqqoof, mōohlut, istadugee, tu,uweeq, imtidad, ber, bar, v. *procrastination*, also *space*, (*detention*, q. v.) oljhera, rok, mō-zahumut; *without delay*, bila tuwuqqoof.

to delay, deree-k. tool-k. (*to detain*, q. v.) rokna, arna, urşu-khuenchna or -lugana, v. *to dally*, *frustrate*.

delectable, murghoob, muze-dar, sobhaman, v. *pleasing*.

delegate, (*an agent*, q. v.) wukeel, na,ib, pesh-dust, pesh-kar.

to delegate, bhejna, ruwanu-k. (*to intrust*, q. v.) huwalu-k. dena, (*to appoint*) thuhrana, mō-qurrur-k. thuhra-bhejna, v. *to depute*.

delegation, wikalut, niyabut, v. *commission*.

deleterious, mōohlik, mōozir, summee, zuhur-dar, bikhee.

deliberate, mōodubbir, gumbheera, şahib-tudbeer, door-undesh, v. *discreet*, (*slow*, q. v.) dheema.

to deliberate, sochna, bicharna, tu,ummool- &c. -k. butiyana, kuthiyana, kuh-soonnana, v. *to weigh*, *canvass*.

deliberately, tu,ummool-se, mōodubbiranu, sochke, sochgochke, v. *cautiously*, *coolly*.

deliberation, tudbeer, tu,ummool, fikr, dhyan, soch, tufukkōor, undeshu, ghuor, aqibut-undeshee, bichar, tujweez, khuoz, kupur-chhan, v. *circumspection*, (*caution*, q. v.) khubur-da-

ree, chet, tudarook, (*slowness*, q. v.) takheer, v. *consultation*.

delicary, delicateness, v. *dainty*, (*elegance*, q. v.) muzakut, sookwaree, (*neatness*, q. v.) pakee-zugce, sooghra, ce, (*pleasantness*, q. v.) khoobee, luzzut, (*nicety*, q. v.) sunsue, rusa, en, v. *tenderness*, rus, suwad, v. *taste*, (*softness*) moola, i-mut, (*scrupulousness*) tuwuhhoom, v. *weakness*.

delicate, v. *beautiful*, (*elegant*, q. v.) nazneen, nazook, ru, una, (*neat*, q. v.) pakeezu, sooghur, (*nice*, q. v.) wuswasee, wuhmee, motuwulhim, (*dainty*, q. v.) khosh-dimagh, (*fine*, q. v.) bareek, puteela, soochhim, kaghuzce, nazook-tubu, thoomka, lupank, bisunee, mulook, nazneen, naz-purwur, dundan-misree, tonuk, sheesha-basha, v. *effeminate*, (*soft*, q. v.) moola, im, (*weak*) kum-zor, v. *delicious*, clear.

delicately, muzakut- &c. -se.

delicious, lutceef, luzzeez, murghoob, muzudar, khosh-guwar, khosh-za, iqu, besh, tohfu, nadir, khashu, v. *agreeable*, pyara, suwadik, za, iqudar, mooluzzuz, khosh muzu, soondur, unund, uhlaad, v. *delectable*, sweet.

deliciousness, loof, lutafut, nifasut, kuefiyut, muzu-daree, buhar, muoj, luzzut, tuluzzooz, nufasut, v. *supra*.

delight, khoshee, khorrume, sooroor, shadee, anund, mod, huzz, musurrut, imbisat, uhlaad, dil-khwah, murghoob ot-tubu, v. *darling*, joy, pleasure.

to delight, khosh- musroor-k. hoolsana, reejhana, nihalk. v. *to please*.

to delight in, chahna.

delighted, khosh, khorrum, muhzoos, musroor, shad, shad-man, khoshnood.

delightful, delightsome, dil-chusp, dil-kush, furuh-buksh, khasha, ind, poor-buhar, ruseela, khorrum, furuh-nak, v. *charming, delicious*.

delightfully, buhar- kuefiyut- &c. -se.

delightfulness, dil-chuspee, dil-kushee, dil-awezee, v. *delight*.

to delineate, nuqshu- duol- bunana, siyah qulum-k. mookhuttut-k. v. *to draw*, (*to paint*) tuzwee-, shubeeh-kheenchina, -hunana or -otarna, (*to describe*, q. v.) butlana, tuqreer-k.

delineation, nuqshu, khaka.

delinquency, goonah, khuta, upradli, chook, tuqseer, qoosoor.

delinquent, goonah-gar, tuqseer-war, upradhee, mojrim, asce.

delirious, v. *mad*, be-hosh, be-khod, mud-hosh, be-huwas, uchet, hiziyan-ee or -zudu, khaleedumagh, v. *below*.

delirium, be-hoshee, be-khooce, be-huwasee, mud-hoshee, huziyan, hiziyan, ghushce, ghush, sursam, ba, e jhuk, v. *to rave*.

to deliver, (*to liberate*, q. v.) azad-k. nujat-d. (*to save*, q. v.) punah-d. muhfooz-r. (*to give up*) huwalu- tufweez- sipoord-k. sompna, pher-d. dhurana, dhurna, puhonchana, v. *to consign*, also *to betray*, (*to give*, q. v.) dena, pukrana, gutana, v. *to transfer*, (*to relate*, q. v.) bolna, tuqreer-k. (*to express*, q. v.) oocha-run-k. v. *to utter*; *to deliver a woman*, juna-na, v. *to bear*.

deliverance, delivery, (*release*, q. v.) khulasee, riha, ee, foosut, chhootee, nistara, tubleege, puhoncha, o, dhura, o, v. *conveyance*, nujat, gut, v. *salvation*, (*utterance*, q. v.) luqluqu, tuqreer, goyaa, ee, goftar, buchun, baki, wuzu, i gooftugoo, tuluffooz, v. *address*, (*surrender*) tufweez, (*child-birth*) junna, byana, wuzu, i humul.

to delude, buhlana, buehkana, bhuṭkana, ghoomana, tal mutol-k. dhutoora- dhokha- &c. -d. ankhoṇ men khak-d. khilana, ghotupech-d. jhoolana, v. *delusion*, *to amuse*.

deluder, delusive, dughā-baz, ḍimbhce, ghulut-kar, buhkaoo, bhoolaoo, ghulut, v. *cheater, knave*.
to delve, khodna, gorna.
deluge, toofan, (*flood*, q. v.) tooghiyance, barh, jula mue, jularno, v. *inundation*.
to deluge, doobona, ghurq-k.; *to be deluged, doobna, ghurq-* mōstughrūq-h.
delusion, dhokha, tilism, khiyal, tuwuhhoom, khwah, furch, numood be bood, v. *deception, imposture*, (*cheat*, q. v.) dughā, mōghaluṭu, v. *fraud*.
demagogue, mōtufunnce, v. *factionous, ringleader*.
demain, demesne, tuḷlooqu, ṽmlu, saḷir, ruqbu, v. *estate*.
demand, (claim) duḷwā, bad, (*requisition*, q. v.) istida, suwal, chah, khwahish, muṭlub, mōṭalibu, tulub, istiḥqaq, (*on goods*) mar, kḥunch, guhkee, chot, pyar, v. *run*, (*account of demands*) tuojech.
to demand, (claim) duḷwa-k. (*to require*, q. v.) ṭulub-k. mangna, (*to ask*, q. v.) suwal- durkh-wast-k.
demand, demandant, talib, khahish-mund, mungunhar, mōstuhūq, v. *asker, (plaintiff)* mōd-duḷḷe, (*bidder*, q. v.) khureedar, gahuk, v. *dinner*.
to demean, (behave) chulun-chulna, (*to debase*, q. v.) hulka- khwar- kumqudr- mōbtuzl-k.
demeanour, wuzū, chulun, ḍhung, v. *behaviour*.
demerit, na-humwarec, na-sha, istugee, bequdu-ree, nirgoon, v. *worthlessness, (fault)*, q. v.) gōnah, chook, v. *merit*.
demi, (in comp.) neem, nisf, v. *half*.
demirep, ghooskee, rutwahee, v. *courtesan*.
demise, rihlut, intiqal, wufat, wisal, v. *death*.
to demise, de-murna, hibuk.
democracy, jumhoor, buhoo-byapik, v. *republic*.
democrate, jumhoor-dost.

to demolish, mismar-k. oojarna, dha-dena, meṭ-dena, torna, tor tar-k. girana, buethana, qulū, u o qumū-k. v. *to ruin*.
demolished, weeran, paemal, mismar, oojar, v. *destroyed*.
demolisher, mōnhudim, bekh-kun, oojaroo, v. *destroyer*.
demolition, paemalee, weerancee, toraḷee, v. *destruction*.
demon, jinn, ifreet, deo, bhoot, duet, bhootna, rachhus, bhokus, uscor, jann, v. *devil*; *a sylvan demon*, ghool, rakhis, v. *fairy*.
demoniac, v. *mad*, bhootuha, bhoot luga, asebzudu, v. *devilish*.
demonstrable, dulalut puzeer, v. *evident*.
to demonstrate, butlana, jutana, dikhlana, duleel- &c. -lana, dulalut-k. mōdullul- ṣabit- mōburhun-k. ṭuhhrana, such-k. v. *to prove*.
demonstration, duleel, boorhan, dal, isbat, hōjjut, v. *the verb*.
demonstrative, mōsbit, mōdullil, mōburhin.
demonstratively, duleel- &c. -se.
to demur, agapeechha- pusopesh-k. gooman- shuk-, sundeh- bhurum-rukhna, unmunah. uṭukna, mōzūbzub-k. v. *to doubt, hesitate, deliberate*.
demure, v. *reserved, (modest)*, q. v.) muhjoob, gōrbu-miskeen, bugla bhugut, v. *hesitation, (grave)*, q. v.) bharee.
demurely, muhjoobanu, hijab-se.
demureness, hijab, shurm, laj, (*gravity*, q. v.) sunjeedugee, bojhbhar.
demurrage, guhree, rokaḷee, yuomi tuṭteel.
den, (lion's) ṭhur, (*wolf's*) bhar, mand, v. *cave*.
deniable, qabil-inkar, inkar-puzeer, nuṇh karee.
denial, inkar, naṇh, nuṇh kar, tunafee, v. *refusal*.
denier, mōnkir, inkaree, mōtunafee.
to denominate, kuhna, nam-r. bolna, mōsumma-k.
denominated, mōluqqub, v. *named*.

to be denominated, kuhlana, bajna.
denomination, nam, ism, luqub, tusmiyu.
denominator, na, on dharik, (in fractions) muz-roob feeh.
to denote, butlana, jutana, dikhlana, dulalut-k.
to denounce, v. *to declare*, izhar-k. khubur-d. nam-r. kuhna, v. *to accuse*, (to threaten) dhumkana.
dense, sungeen, bharee, garha, moonjumid, ku-seef, ghuleez, v. *compact*.
density, sungeence, injimad, kuşafut, ghilazut.
dental, duntce, sunceene, wustce.
denticulated, dundane-dar, khundana.
dentrifce, munjun, sunoon, missee.
denunciation, tuhdeed, wu, eed, v. *threat*, also *charge*.
to deny, in, kar-k. moon, kir-h. mookurna, neend-na, nukarna, nuheen-k. numanna, oohoon-k. moon, d-dhoonna, kan pur hath-r. şulb-k. v. *denial*, to refuse.
deobstruent, moofuttihi.
to depart, chulna, jana, chule-jana, ooth-jana, sidharna, ruwanu- rahee-h. v. *to decamp*, chhoorna, nikulna, sidh-k. futih-k. rookhsut- wida, u-h. tushreef-lejana, v. *to retire*, digna, v. *to desert*, (about to) jub tub- ub tub-horuhna, v. *to pass*, *vanish*, (to revolt, q. v.) moortud-bughee-h. (to decease) rihtut-k. murna, v. *to desist*.
department, v. *post*, oohdu, khidmut, v. *business*, ilaqu, zimmu, v. *province*, muhal, v. *division*, *district*.
departure, ruwangee, kooch, puyan, chala, jatra, chulchula, o, pa, e-torab, pa, e-rikab, hijrut, nuql-muqam, v. *march*, (decease, q. v.) rihtut, wu-fat.
to depend, (to hang from) lutukna, hilugna, lugna, v. *to join*, utukna, v. *to rest*, damun-pukurna, v. *to rely*, (to confide in, q. v.) com-

med-r. tuhqeeq- yuqeen- rast- such-janna, (to rest on) muoqoof- moonhusir-h. (to be connected, q. v.) mootu, ulluq-h. (to be undetermined) purna, oljha- mooltuwec- moozubzub-ruhna.
dependance, dependancy, (connexion, q. v.) ulaqu, luga, o, mel, sunjog, silsilu, (confidence, q. v.) asra, as, oommed, i, utimad, i, utibar, bhurum, (subjection, q. v.) furman-burdaree, tabi-daree, ita, ut, adheenta, v. *subordination*.
dependant, adj. mootu, ulliq, moozaf, moolluq, moottuwussil, moonhusir, muoqoof, (undetermined) moozubzub, mooltuwec.
dependant, wabustu, damun-geer, pichh-luga, luwahi, q, tabi, rufceq, sunglugce, matuht, bundu, purbus, puranee, purja, uggyakar-ec, v. *retainer*, (pl. who attend weddings, &c.) negce jogee, v. *inferior*, *subjection*.
to depict, tuqreer-k. v. *description*, also *to paint*.
depilation, moo-khora, (deplumation) bumunee.
depilatory, noora.
deplorable, kum-bukht, sukht, bud, tung, boora, shudeed, qabil giriyan, rone-jog, v. *contemptible*, *miserable*.
deplorableness, kum-bukhtce, sukhtce, tungce, ishtidad.
deplorably, bu-shiddut.
to deplore, rona, koorhna, puchhtana, ha, e-ah, tu, ussoof- husrut-k. zaree- giriya-k. v. *to lament*.
deponent, guwah, shahid, sakhi.
to depopulate, ojaarna, weeran- takht o taraj- zezubur- gharut-k.
depopulated, ojar, weeran, khurab, khurab-khus-tu, be-chiragh, pa, emal; *to be depopulated*, oojurna, weeran-h.
depopulation, weerane, pa, emalee, khurabee, be-chiraghee, v. *the verb*, *destroyer*.
deportment, chulun, dhumg, ruftar, tureeq, v. *air*.

to depose, tugheer- muoqoof- kharij-k. ootħa-d. girana, puchħarna, khulu-k. v. *to disgrace*, bolna, kuhna, v. *to assert*, ootarna, ġalna, (*to attest*) shuhadut-d. v. *to degrade, deposite*.

deposit, umanut, dhurohur, thatee, wadee, ut, (*pledge*) giruo.

to deposite, rukħna, dhurna, sompna, sipcord- ħuwalu-k. umanut-r. ootar- gar- le-r. zimmu-k. chħorna, rukħ-chħorna, ġalna, v. *to pledge, lay, bury*.

deposited, umanutee.

deposition, (*testimony*, q. v.) shuhadut, sakħee, shahidee, zubañ-bundee, v. *affidavit*, tukħliyu, v. *dismissal*.

depository, v. *receptacle*, umanut-dar, dhurohuree, v. *guardian*, (*of treasure*) dufecnu, v. *hoard, till*.

depot, zukhecru, v. *magazine*.

depravation, depravity, depravedness, depravement, fusad, inqilab, bigar, booraee, kħotaee, khurabee, tubahee, inhirañ, pher phar, v. *vicious, wickedness*.

to deprave, khurab- tubah- boora- kħota- fasid-, moonħurif-k. phirana, v. *to corrupt, vitiate*.

depraved, mookħtul.

to be depraved, bigurna.

to deprecate, istighfañ- tuobu-k. (*to intercede for*) shufa, ut- oqr moq, uqrut- oqrkħwahee-k. v. *to implore*.

deprecation, v. *blessing*, istighfar, shufa, ut, oopkar, v. *mediator*, also *submission*, isti, ufa, isti, uzar, v. *apology*.

deprecator, oqr-kħwah, shufee, u, moostughfir.

to depreciate, cotarna, għutana, hulka- heħħa- soobok-k. ħiqarut- ihanut- muzummut-k. dubana, marna, v. *to undervalue*.

to depredate, lootna, lootpat- takht o taraj- khak siyah- għarut-k.

depredation, lootpat, takht o taraj, v. *the verb*. *depredator*, rah-zun, quzzak, butpar, lootera, qoot- tau oot ħureeq, v. *robber*.

to depress, dabna, dubana, puchkana, pust-k. (*to deject*, q. v.) ufsordu- diltung- surd-k. għutana, zer-k. boojħana, v. *to humble, sink*.

depression, duba, o, puchuk, v. *dejection*.

deprivation, udum, nast.

to deprive, lena, lēlena, chħeen-lēna, kħuench-, nikal- kaħ-lēna, kañ-d. mu, uoor- sulb- kħalee-k. (*of life*) mar-sutna or -d. marna jan se, v. *to debar, eject, take*.

deprived, (*of reason*) mu, loob-cool uql, v. *void*.

depth, v. *deepness*, gueħra, o, omoq, għraee, (*middle*) mudħ, uen, shubab, v. *height*, chuo- ra, ee, v. *obscurity, abyss*.

deputation, wikalut, niyabut, umeenee, umanut-daree, v. *mission*.

to depute, bħejna, ruwanu- irsal-k. wukeel-k. wikalut-d. v. *to send, appoint*.

deputy, v. *commissioner*, wukeel, na, ib, pesh-dust, peshkar, mooshrif, janisheen, umeen, (*ship*) v. *agency*, niyabut, wukeelee, na, ibee, (*in comp.*) pesh, v. *viceroy*.

to deride, ħuñsna, bunana, tueyar- tusukħħoor- &c. -k. ħuħħa- ħu, unu-marna, v. *to jeer*.

derision, ħuħħolee, reesh-kħundee, zurafut, muskħurree, muzah, (*vulg.* muzakh) tumuskħoor, istihza, ħuħħa, muskħuree, zuħul, v. *ridicule*, (*a laughing stock*) muskħuru, ħuduf, muħoon.

derivation, ikħraj, booniyad, jur, mool, v. *origin*, wujih tusmiyu, fur, oot, bħed, buramud, v. *etymology*, (*source*, q. v.) maddu, muħdur, (*in grammar*) isħtiqaq.

derivative, furu, moosħtuq.

to derive, v. *to come*, nikalna, lena, ukħz- ma- kħooz-k. moosħtuq-k. v. *to trace*, pukurna, lana, v. *to receive*.

derived, mootufuru, v. *derivative*.

to derogate, ghuṭana, bequdr- bewuqr- ḥuqeer-k.
v. *to depreciate*.

derogation, ḥiqarut, be-qudree, be-wuqree, soo-
bookee, istikhfaf.

derogatory, muḥyacob, na-moonasib, na-laḥiq, ghat,
ujog, buḥed; *to be derogatory*, coturta-hona.

dervish, durwesh, fuqeer.

to descant, geet-gana, v. *to expatiate*.

to descend, coturna, hooboot-k. waqi- ṣadir- na-
zil-h. dhulna, doobna, furod-ana, neeche-a or
-j. dhulukna, buethna, v. *to alight, fall, sub-
side*, (from ancestors) ana, nikulna, (by inhe-
ritance) puhoonchna, milna, v. *to invade*.

descendant, buns, suntan, shakh, ḍalpal, v. *off-
spring*.

descendants, uolad, zoorriyat.

descension, descent, cotar, zuwal, nōozool, tunuz-
zool, (slope) dhal, (invasion) yoorish, churh-
nec, (extraction, q. v.) usl, khandan, ghurana,
(degree, q. v.) durju, payu, v. *degradation,
heritage*.

to describe, butlana, buyan- tuqreer-k. v. *de-
scription*.

description, buyan, nuql, tuḥreef, bukhan, tuo-
seef, v. *explanation*, (of a person) hiliyu, chih-
ru-nuweesee, khal khutt, suroop putree, v.
quality, (sort, q. v.) soorut, tuor, turuh, wuzū,
qimash, chal.

to descry, v. *to discover*, takna, dekhna, nijhana,
chitana, puhchanna, v. *to espy; to be descried*,
nuzur-ana, soojhna, dikhlā-e-d.

desert, buyaban, jungul, khundur, wadee, badiyu,
v. *wilderness*, hamoon, beshu, v. *a waste*.

desert, (wild, solitary) weeran, khurab, luqduq,
khalee, soona, bun-khund, v. *dreary*.

desert, (last course) ḥazree, tufukkohat, phulkar,
v. *fruit*.

desert, (merit, q. v.) qudr, ḥuqq, v. *behaviour*.

to desert, chhor-d. dal-jana, chhor-bhagna, turk-k.

(to run away) bhagna, purana, ṭul-jana, firar-h.
nathna, v. *to forsake, flee*.

deserted, v. *desert*, mutrook.

deserter, bhugora, firaroe, tarik, nathoo, from
nathna, *to desert*, v. *fugitive*.

desertion, firar, turk, chula-chul, ruwa-ruwee, v.
flight.

to deserve, suzawar- laḥiq- moostuḥuq- moostuo
jib- jog-h. v. *to require*, chahna, moqtuḥce-
qabil-h. v. *to merit; to deserve death*, wajibool-
qutl-h.

deservedly, inṣaf- ḥuqq-se.

design, v. *model*, (intention, q. v.) iradu, quḍ,
munsha, tuhueyu, ahung, murkooz, uzeemut,
himmut, ghat, v. *aim, purpose*, (scheme, q. v.)
tujweez, fitrut, (plan, q. v.) nuqshu, (plot,
q. v.) bundish, v. *sketch*.

to design, (purpose) iradu-r. (to plan) nuqshu-
bunana, (to make) bunana, pueda-k. (to de-
vote, q. v.) moqurrur-k.

designation, ulamat, nishan, isharut, luqub, v.
direction.

designedly, jan-boojhke, quḍdun, bil-quḍ, umd-
un, deedu o danistu.

designer, (contriver, q. v.) munsoobu-baz, kutku-
ne-baz, fitrutee, v. *painter*.

designing, ghatee, guongeeera, ghuruz-ashna, ghuruz-
ba'ola, khod-ghuruz, bud-khiyal, da'o-
geera, v. *deceitful, insidious*.

desirable, v. *alluring*, chaheeta, pusundcedu, uz-
eez, murghoob, luṭeef, dil-pusund, ruseela, v.
luscious, pleasing.

desire, (wish, q. v.) chah, khwahish, huwus,
moorad, huwa, chonp, rughbut, kamna, lalsa,
cheeta, dhoon, wuswas, ichha, zuoq, husrut,
munzoor, chahut, cha'o, chat, chuska, mooni
yut, az, bisun, v. *inclination*, rus, bah, aufs,
v. *love, lust, passion*, (request, q. v.) furma'ish,
urz, istida, istifsar, v. *design*, (appetite, q. v.)

chhoodha, (*carnal*) shuhwut, kam, nufsani-yut.
to desire, (to wish for) chahna, khwahish- &c. -r. turusna, lulchana, lilukna, v. *to covet, (to request)* durkhwast-k. mangna, (*to bid*) kuhna, isharu-k. furmana, v. *to order, intreat*.
desirous, desirer, mooshtaq, sha, iq, ishtiyaq-mund, raghib, hurees, talib, shuoqeen, luoleen, khwahhan, khwahish-mund, tishnu, bisunee, v. *eager, mootumunee; to be desirous*, sha, iq- mooshtaq-h. v. *covetous*.
to desist, muoqoof- baz-ruhna, dust burdar-h. purhez- ihtiraz-k. ruh-jana, pher-ruhna, baz-a. [hath-cothana or -khuenchna, murna, v. *to cease, stop*.
desk, [*Port. ulmarce*,] patec, v. *board, chest, table*.
desolate, weeran, takht o taraj, khak-siyah, khalce, be-chiragh, suttyanas, tuhusnuhus, zer-zubur, gharut, v. *desert; a desolate place*, weeranu, khundur.
to desolate, oojarna, weeran-k.
desolation, weerancee, khurabee, be-chiraghee.
despair, na-commedee, yas, nir-as, mayoosee, be-tuwukkoollee, v. *desperate*.
to despair, na commed- mayoos- niras-h. hath-dhona.
despatch, v. *departure*, juldee, shitabee, (*packet*, q. v.) nulwa, khureetu, †. *express*, ruwangee, chulan, mursoolu, v. *speed*.
to despatch, ruwanu-k. bhejna, puthana, duorana, chulana, v. *to hasten*, khupana, v. *to destroy, (to kill*, q. v.) thikana-lugana, (*to finish*, q. v.) akhir-k.
desperate, (*fearless*, q. v.) be-bak, ni-dur, (*hopeless*, q. v.) nir-as, be-tuwukkool, nirasee, be-duol, v. *furious, (irrecoverable*, q. v.) tubah, ruddee, be-hal, (*mad*, q. v.) mujnoon, siree,

v. *great; to grow desperate*, jee dene pur-ana, murne pur-ana.
desperately, bebakee-se, tuhuwwoor-se, (*in a great degree*) bu-shiddut, be-nihayut.
desperation, desperateness, bebakee, tuhuwwoor, v. *despair*.
despicable, despicable, v. *bad*, pajee, kumeenu, zuleel, moobtuzul, khufeef, soobook, hulka, muzmoom, be-quadr, be-wuqr, khwar, dunee, nikhid, khusees, v. *mean, vile, worthless*.
despicableness, hiquarut, zillut, ihanut, be-qudree, be-wuqree, khwaree, khurabee, duna, ut, isotikhfaf, v. *baseness, meanness*.
despicably, hiquarut-se, v. *badly*.
to despise, huqeer-janna, hiquarut-k. lat-marna, pust- &c. -sumujhna, v. *low*, ghutana, ar-r. v. *despicable, to contemn*.
despite, despitefulness, (malice, q. v.) bud-undeshce, udawut, mookhalufut, zidd, uks, inad, buer, v. *defiance, spite*.
to despite, khufu- nakhosh-k. ceza- tusdee, u-d. sutana, khijana, julana, korhana, v. *to disappoint*.
to despoil, chheen-lena, le-lena, kho-dena, coradena, zayi, u-k. lootna, loot-lena, v. *to spoil, also plunder*.
to despond, na-commed-h.
despondence, na-commedce, mayoosce, yas.
despondent, na-commed, nir-as, mayoos, v. *melancholy*.
despot, (tyrant, q. v.) zalim, jabir, mookhtar-kool, qaim bu zatihi, v. *absolute*.
despotic, (absolute, q. v.) moostuqil, mookhtar-kool, v. *unlimited*.
despotism, istiqlal, tusulloot, v. *absoluteness*.
to despumate, muel-katna or nikharna, v. *to froth*.
destination, (appointed place) murju, muqurr, nusseeb, v. *design*.
to destine, moquddur- moquurrur-k. thuhrana,

ruchna, muqsoom-k. v. *to appropriate, doom, devote, appoint.*
destined, moquddur, moquurrur, moqeyun, mo-shukhuṣ, v. *bound.*
destiny, tuqdeer, quza, qismut, honee, nuṣeeb, bukht, sur-nuwisht, rutee, sitaru, v. *fortune, fate, (future doom)* aqibut, akhirut, unjam.
destitute, (friendless, q. v.) la-char, durmandu, be-nuwa, be-dust o pa, be-muqdoor, ajiz, v. *abject*, be-walce waris, v. *helpless, (wanting)* moqurra, aree, muḥroom, khalee, v. *abandoned; destitute of money*, moḥlis, muḥlook, tihee-dust, v. *without.*
to destroy, v. to demolish, nast-k. toṛna, marna, ḡhalna, sungharna, chalna, kaṭna, tulpuṭ- miṭ- ee-k. khak- tumam-k. v. *ruined, to desolate, blast, consume, (lay waste)* oojaṛna, *(to spoil)* bigaṛna, *(to raze)* dha-dena, *(to kill, q. v.)* qutl- ṣaf-k.
destroyed, v. annihilated, gharut, tuluf, khurab, moonhudim, khak-siyah, takht o taraj, zerzubur, khurab-khustu, moostaṣul, sutyanas, tubah, zayī, u, mulmet, hulak, shikustu, v. *ashes, (as a field)* beej-mar, luṭ-goondhun, v. *demolished.*
destroyer, bigaṛoo, oojaṛoo, hulakoo, sungharoo, gharutee, hadim, sutyanaṣee, v. *plunderer, murderer.*
destruction, pa, emalee, weeranee, tubahee, khwa-ree, khurabee, inhidam, isteeṣal, hulakee, mis-maree, shikustugee, chḡue, sunghra, o, tukh-reeb, v. *the verb*, funa, lop, v. *death.*
destructive, moqzir, moḥsid, uogoonkaree, moohlik.
destructiveness, moḥsidee.
desultory, be-rubṭ, be-zubṭ, be-surrishtu, v. *irregular.*
to detach, chḡorana, jooda-k. duora- nikal- chḡant- bḡejna, v. *to send*, bilgana, v. *to disjoin, (troops)*

bḡejna, ruwanu- &c. -k. tuṣṣenat-k. v. *to despatch.*
detached, jooda, ulug, ulaḡidu, moṭufurriq, v. *separate.*
detachment, (a body of troops) guroh, ghol, juṭha, tuṣṣenat, tuṣṣenatee, lushkur, dustu, kushoon, v. *brigade, (on forage)* kuhee, v. *party*, chḡun-ṭa, o, bilga, o, v. *separation*, risalu, *from* irsal, *(Arab.) to send, detach.*
detail, tuṣṣeel, moḥfuṣṣul; *in detail*, muṣhrooḡhun, moḥfuṣṣulun.
to detail, moḥfuṣṣul-kuḡhna or -likḡhna, tuṣṣeel-k. tuṣṣeeq-k. v. *particular, and its derivatives.*
to detain, baz-rukḡhna, uṭkana, rokna, colḡha-r. bilbḡhana, buḡhana, buṭḡhalna, chḡenḡkna, dab-r. v. *to delay, retain, (to confine)* qued- bund-k. *(to keep)* rukḡhna.
to detect, dekḡ-pana, pukuṛ-pana, pukuṛ-lena, dekḡhna, dhurna, taṛna, v. *to discover, (to perceive, q. v.)* duriyaṭ-k.
detection, ifsha, zoohoor, dhur-pukuṛ, dhura, o, pukṛaḡuṭ, girift, pukuṛ, v. *discovery, also the verb.*
detector, pukuṛunhar, *(in comp.)* geer.
detention, uṭka, o, rooka, o, *(confinement, q. v.)* qued, huḡb.
to deter, ḡurana, chushm nooma, ee-k. v. *to frighten.*
to deterge, chḡantna, ṣaf-k. ala, ish-nikalna, v. *to cleanse.*
determinate, (settled, q. v.) tuḡqeeq, moqeyun, ṭheek, moṣummum, muḡhood, muḡdood, v. *certain, determined, definite.*
determinately, istiqlal-se, quṣḡun, umḡun, bil-quṣḡ.
determination, (intention, q. v.) quṣḡ, uṣcemut, *(resolution, q. v.)* istiqlal, dhoon, teha, pesh- or khaṭir-nihad, murkooz khaṭir, ma fiṣ-zumeer, v. *design*, tuḡweez, bichar, v. *sentence, (deci-*

sion, q. v.) umr, futwa; *a fixed determination*, quṣḍ moṣummum, uzm bil-juzm.
to determine, thuhrana, theek-k. tuṣmeem-k. chookana, kuhna, bolna, bicharna, v. *to settle*, fix, azim-h. v. *bound*, (to resolve) quṣḍ-k. (to decide, q. v.) hōkm-k. or -d. (to finish, q. v.) akhir-k. (to bound) iḥatu-k. (to define, q. v.) tuṣreef-k. (to influence) ḥurukut- tuḥreek-d. (to conceive) janna, v. *to destroy*, end.
determined, (resolute) moṣtuqil, muzboot, v. *constant*, determinate.
to detest, v. *to hate*, udawut-r. mukrooh-janna, bhagna, v. *to loathe*.
detestable, mukrooh, ghuleez, na-guwar, pileed, ghinuona, dooṣht, muloon, qubeeh, luṣen, nusht, chundal, v. *cursed*, vile.
detestation, udawut, nufut, buer, chih, ghin, ris, kurahiyut, istikrah, nufreen, v. *hatred*.
detester, moṣtukrih, v. *abhorrer*, *hater*.
to dethrone, tukht pur se ootarna, padshahee se kharij kurna.
to detract, lena, lлена, ghutana, ootarna.
detracter, ueb-go, toohmuttee, moṣturce, ninduk, ghummaz.
detractiōn, ueb-go,ee, nindiya, ifira, toohmut, bohtan, gheebut, budnamee, v. *to derogate*, withdraw.
detriment, nooqṣan, shikust, ghata, dokh, qooṣoor, khulul, qubahut, nooqṣ, ueb, anch, khundit, v. *loss*, mischief.
detrimental, moṣzir, uogoonkaree, moṣkhi, moṣsid.
to detrude, nikalna, khiskana, v. *to eject*.
devastation, weeranee, paemalee, qiyamut, v. *destruction*.
deuce, do, (in games) doo, a, dooree.
to develope, kholna, wazih-k. nikalna, sooljhana, hull-k. v. *to disentangle*.
to deviate, (to stray, q. v.) bhutukna, nikulna,

bahir- kharij- moṣḥurif- roogurdan-h. oodool-, tujawooz-k. kutrana, luotna, v. *to turn*, wander, err.
deviation, v. *irregularity*, bhutuk, goomrahee, be- rahee, roogurdanee, inhiraḥ, zulalut, koo-puth, khor-chal, bukur-chal, bidut, tujawooz, v. *innovation*, offence.
device, (contrivance, q. v.) hikmut, joogut, kutkuna, fitrut, munsoobu, tujweez, (on a shield) ulamut, nishan, tughnu, v. *design*, invention, sikku, v. *inscription*, khel, bazee, v. *conceit*, trick.
devil, iblees, shuetan, uzazeel, khubees, khun- nas, duet, usoor, pishach, mureed, rujeem, v. *demon*, (to play the) zumeen sir pur lena, nuo nezu pance churhana, toofan-oothana, qiya- mut-k. oodhim-jotna, (dish) guzruk, kubootur- buchuk, numkeen-chuna, v. *relish*.
devilish, shuetanee, dozukhee, juhunnumee, (wic- ked, q. v.) shureer, moozee, (arrant, q. v.) ushud, sukht, (excessive) be-hudd.
devil help him, fin-nar wu suqr.
devilkin, bhootna, shuetan-buchuk, v. *imp*.
devil take it, luṣnut bu hech.
devious, kujruw, bud-rah, v. *astray*.
devise, (will, q. v.) wuṣiyut-namu, v. *device*.
to devise, (to contrive, plan, q. v.) cejad- ikhti- ra, u-k. nikalna, munsoobu-duoṣana, tudbeer-k. (to bequeath) de-murna, hibuk.
deviser, moṣjid, moṣkhturi, banee, kurta, (schemer, q. v.) fitrutee.
devoid, khalee, moṣurra, aree, tihee, v. *without*.
devoir, moṣlazimut, v. *respect*.
to devolve, v. a. dalna, chhorna, sompna; v. n. ana, girna, puhonchna.
to devote, (dedicate, q. v.) niyaz- fida-nuzr- qoor- ban-k. tuṣuddooq-k. churhana, warna, nichh- awur-k. (to appropriate, q. v.) mukhsoo-k. thuhrana, (to give up) dal-d. (to addict) muṣ-

roof-k. (*to curse*, q. v.) lu, unut- nufreen- murdood-k.

devoted, (*appropriated*) mooshukhkhus, mo Qur-rur, mo qeyun, sudqu, jan nisar, wara, v. *sacrifice*, (*in comp.*) purust, v. *fond*, (*addicted*) musroof, ma, il; *devoted servant*, fidwee, bundu, (*victim*, q. v.) moorgh-kooshtunee.

devotee, zahid, abid, shekh, moortaz, riyazutee, jog-ee, rikh, moon, buerag-ee, kusht-ee, tupussee, poojaree, v. *devout*.

devotion, (*piety*, q. v.) ibabut, zoohd, riyazut, bundugee, oboodiyut, purustish, bhugut, tupussy, shalahiyut, (*prayer*) numaz, shulat, pooja, urcha, pooja-putree, kriya-kurum, shughl, iutikaf, chillu, ta, ut, suom o shulat, mooraqibu, jog, v. *worship*, fidwiyyut, jan nisaree, v. *obsequiousness*.

to devour, bhukhna, bhukosna, kha-lena, nosh-k. hodbudana, hahee-marna, kha-jana, dhookusna, v. *to consume*, swallow.

devourer, kha, oo, bhukhee, khorindu, ughoree, v. *consumer*, eater.

devout, moosullee, numazee, mootu, ubbid, shahidil, parsa, bhugut, musha, kh, soofee, shaghil, kasib, arif, mo, utikif, mo, ubid, numaz-goozar, jogesur, jup tupiya, v. *pious*, *devotee*.

devoutly, soofiyanu, zahidanu, ibabut-se.

dew, shub-num, os, kohur, seet, (*drop*) danu e shubnum, v. *mist*.

dew-lap, hika, chuddur, ghub-ghub.

dewy, shubnumee, seetua.

dexterity, v. *knack*, dust-karee, huthuotee, karee, guree, kulbul, sunut, v. *cleverness*, address, skill, chutuk, hath chalak-ee, dust-rus-gah-or-qoodrut, churub-dust, unoh, chutoora-ee, v. *ability*, (*activity*, q. v.) chalakee, kuruk, chutputee.

dexterous, dust-kar, kareegur, dust-qabil, (*active*, q. v.) chutputiya, kurkeela, chabook or cha-

lak-dust, chutuk baz, choost chalak, tez-dust, v. *expert*, *ready*, *clever*, (*subtle*, q. v.) pukka, syana, v. *clever*.

dexterously, chalakee-se.

diabetes, diyabeetoo, ziyabeetoo, suls ol buol, mudhooprimumu.

diabolical, shuetanee, v. *hellish*.

diacodium, duyaqoozu.

diadem, koolah, dueheem, mookut, mutook, v. *crown*, *turban*.

diagonal, v. *cornerwise*, *triangle*, *oblique*.

diagram, shukl hindusu, nuqshu, sancha, v. *plan*.

dial, da, ru hindee, juntur, chukur, miqiyas, v. *clock*.

dialect, zuban, lisan, bolee, bhakha, v. *style*.

dialogue, juwab-suwal, zikr-muzkoo, batbutkuha, o, gooftugoo, mozakuru, v. *chitchat*.

diameter, qootr, khuti istuwa, dul, v. *thickness*, juya, byas, v. *breadth*.

diamond, ulmas, heera, purub-heera; *a round diamond*, gutta heera; *a cutting diamond used by glaziers*, qulumi-ulmas.

diaper, do damee, v. *damask*.

diaphanous, shuffaf.

diaphragm, purdu.

diarrhea, ishal, jiriyani shikum, sungrihnee.

diary, roz-namu, awarju.

dibble, khuntee, koodalee, khorpee.

dibstone, ulhee, v. *pebble*.

dice, pase, (*pl. of pasa*, *a die*) gittukh, ku, ubtuen, v. *hazard*; *a player at dice*, pusuet.

dice-board, bisat, tukhtu-nurd, v. *man*, *box*.

dictate, hookm, umr, irshad, aggya, v. *rule*.

to dictate, (*order*, q. v.) furmana, kuhna, hookm-d. ihtimam-k. (*a letter*) ibarat-kuhna, likhanna, v. *to endite*.

diction, bolchal, roz-murru, kuha, kuhtoot, kuh-noot, kuhawut, tuqreer, v. *language*, (*style*, q. v.) moohawuru, likhut.

dictionary, looghut, furhung, kosh, oobedhan, un-
ekarth, umur-kosh, v. *vocabulary*.

did, kiya, tha, v. *to do*, *be*.

die, (colour) rung, khizab, wusmu, kulup, (stamp)
sikku, thuppa, zurbu, chhap, v. *dice*.

to die, (tinge) rungna, rung-churhana or -d.

to die, (expire, q. v.) murna, fuot akhir- sant-h.
dhoolna, ho-j. or -chookna, jhookna, moonna,
sona, ank-h-moondna, khel-j. waqu- huqq- wu-
fat-k. v. *decease*, (abroad) mur-ruhna, (in bat-
tle) kam-a. kutna, v. *to fall*, (suddenly) oophur-
purna, v. *death*, (to be killed) qutl-h. mara-jana,
(to cease, q. v.) ooth- mit-jana, muoqoof-h.; *to*
die a martyr, shuheed-h. shuhadut-pana, (to
perish, q. v.) mu, udoom- nast- nest nabood-h.;
to die prematurely, juwanu murg-murna, (to
become languid) boojhna, surd- ufsoordu- scost-
-h. (to *vanish*, q. v.) ulop-h. bila-jana, goom-h.
(to *wither*, q. v.) jhorana, khooshk-hojana,
(as a tree) ookutna, v. *dead*, (to *spoil*) bigur-
na, (as liquors) ooturna, v. *vapid*, (as a horse)
suqt-h. v. *to dry*, (the beard) khizab-k. v. *to*
tinge.

dier, rung-rez, subbagh.

diet, khana, khorak, punth, v. *provision*, *regimen*,
(drink) karha, v. *decoction*.

to diet, (to *feed*) khilana, (by rule) ghiza tuj-
weez-k. ahar-butlana, (to *eat*) khana.

to differ, ulug-h. phootna, bilugna, v. *to disagree*,
(to *contend*) jhugurna, ikhtilaf-r. (as *opinion*)
mooba, in-h.

difference, (distinction, q. v.) furq, tufawut, beech,
butta, joda, ee, ikhtilaf, tukhalof, tufarooq,
iftiraq, tuba, in, tughayur, (variance, q. v.) un-
rus, na-moowafuqut, na-sazee, nifaq, fusad,
bhed, moogha, irut, v. *change*, do, ee, phoot
phat, v. *discord*, kusrat, budla, ee, v. *exchange*,
(lunar aberration) khumsu mootufariqu, (dis-
pute, q. v.) quziyu, buhs, v. *quarrel*.

different, (distinct, q. v.) ulug, ulahidu, nyara,
mooba, in, mookhtulif, uor, bibhed, an, v. *other*,
(dissimilar, q. v.) mookhalif, na-moowafiq; *dif-*
ferent sorts, uqsam, unwa, u, qism bu qism,
turuh bu turuh ka, v. *various*; a *different*
affair, uor bat.

differently, uor turuh-se, v. *different*.

difficult, mooshkil, dooshwar, kuthin, goorh, sukht,
duqeeq, so, ub, useer, bharee, doobhur, v. *in-*
tricate, *troublesome*.

difficultly, ishkal-se, girte-purte, jyon-tyonkur,
v. *ado*.

difficulty, ishkal, diqqut, mushuqqut, osrut, sukh-
tee, dooshwaree, so, oobut, goorhta, garh, jun-
jal, jhunjhut, mo, usurut, v. *perplexity*, oq-
du, duqeequ, koonu, bareekee, bhed, v. *obscu-*
rity, *enigma*, (trouble, q. v.) mihnut, kudd o
kawish, jidd o jihd, thukthuk, (distress, q. v.)
dookh, eeza, kusht, kheecha-kheech, osrut,
pureshance, kush mukush, (objection, q. v.)
tu, urroz, pukur, mo, aruzu, v. *ado*, *adversity*.

diffidence, dhurka, sunkoch, wuswas, wuhm, sho-
buh, shuk, undeshu, v. *bashfulness*, *modesty*.

diffident, undeshu-nak, wus-wasee, wuhmee,
shukkee, sunkochee, v. *timid*, *uncertain*.

to be diffident, wuswas-r.

diffidently, wuswas-se.

diffuse, *diffused*, *diffusive*, (copious, q. v.) tuweel,
moofussul, mooshurruh, bistar, lumha-chuora,
(scattered) moontushur, puragundu, nushr, v.
extensive.

to diffuse, phuelana, bichhana, chhitkana, bikh-
erna, khindana, beetna, moontushur- nushr-k.
v. n. putna, pusurna, v. *to spread*.

to be diffused, phuelna, chhitukna, bitna, bith-
urna, bikhurna, moontushur-h. khindna.

diffusedly, *diffusely*, *diffusively*, phuela, o- tool- in-
tishar-se, mushroohun, moofussulun.

diffusedness, diffusion, diffusiveness, tool, toolanee, phuela, o, v. *dispersion*.
to dig, v. *to ditch*, khodna, gorna, khundna, khorpiyana, gorubna, v. *to grub*, (a wall) phorna, torna, sendh-marna, v. *to pierce, undermine*; *to dig out*, khod-lena, nikalna, korna; *to dig up*, (as a dead body) ookharna, ookhar- nikal-lena.
to digest, v. a. (in the stomach) puchana, huzm-k. tuhleel-k. bhusum-k. gulana, v. *to bear*, (to arrange, q. v.) arastu- mooruttub-k. (chemically) pukana, ookhtu-k. v. n. (as a sore) pukna, v. *to granulate*.
digested, huzm, moonhuzum, tuhleel, (arranged, q. v.) arastu.
to be digested, puchna, huzm-h.
digester, (arranger, q. v.) nazim, (causing digestion) pachuk, hazim, moohullil.
digestible, puchunhar, qabil-huzm, huzm puzeer, guwaru, puchne-jog.
digestion, (of food) huzm, pucha, o, noozj, v. *maturation*, (chemical) puka, o, ookhtugee, (arrangement, q. v.) intizam.
digestive, pak, moonzij, v. *digester*; *the digestive powers*, hazimu, qowuti miyudu, v. *stomach*.
digger, bel-dar, kawindu, khodunhar, v. *pioneer*, (in comp.) kun; *thus*, gor-kun, a *grave-digger*.
digging, khoda, ee, &c.
digit, ungoal, v. *finger*, ank, v. *figure*.
dignified, shan-dar, gurwa, bharee, sahib-tum-kunut or -shuokut, sunjeedu, mooshueyin, v. *elevated*.
to dignify, burhana, turruqgee-d. boolund- sur-furaz-k. (to honour) hoormut-d.
dignity, murtubu, durju, munzulut, qudr, payu, jah, munsub, shan, shuruf, abroo, izzut, hoormut, wuqr, wiqar, iftikhar, put, bojh, bhar, ab, ghuerut, roodaree, numood, wuzn, tum-

kunut, ghorraree, sulabut, fur, an, anban, munish, murjad, muhut, man, liyaqut, v. *grandeur, rank*.
to digress, goorez-k. jhar-b. v. *to deviate*.
digression, goorez, jhunkhar, pech pach, shuqooq, jhar-puhar, v. *branch, deviation*.
digressive, shakh dur shakh, v. *to wander*.
dike, (ditch, q. v.) kha, ee, (bank, q. v.) pooshtu, khawan, v. *mound*.
to dilate, v. a. burhana, kholna, phoolana, chuurana, v. *to widen*; v. n. burhna, phuelna, kholna, phoolna.
dilatoriness, ahistugce, deree, kahilee, dirungee, talmutol, takheer, moohlut, tusahool, tuwuq-qoof, v. *slowness*.
dilatory, ahistu, dheema, der, dirung, v. *idle*.
dildoo, suboora, goolee.
dilemma, doobdha, huesbuee, moohumil ooz-zid-duen, bhunwurjal, v. *difficulty, doubt*.
diligence, dhoon, koshish, sur-gurme, dil-gur-mee, tundihee, mihnut, himmut, istiqlal, purisrum, diqqut, kudd, v. *assiduity*.
diligent, dhonee, sur-gurm, dil-gurm, musroof, moqueyud, moostuqil, bujid, tundih, mushghool, mooshuqquttee, hazir-bash, shitab kar, shaghil, v. *assiduous, industrious, ready, present*.
diligently, tuqueyood- koshish-se.
dill, ujwa, en ?
dilute, putla, ruqeeq.
to dilute, putla- ruqeeq-k.
diluter, mooruqqiq.
dilution, turqeeq.
dim, dhondha, undhula, be-noor, choondhla, undha, koond-nigah, (sighted, to become) chondhiyana, (dull) teeru, koond, v. *obscure*.
to dim, dhondhlana.
dimension, map, puemood, puemaish, miqdar, urzu, wusut, tubseeu, musahut, undazu, urz

tool o omuq, lumba^{ee}, chuora^{ee}, guehra^{ee},
v. bulk, size, space.
to diminish, v. a. ghutana, katna, kum-k. mookh-
 uffuf- kotah- chhotā- wuzu- minha-k. *v. n.*
 ghutna, kutna, kum-h.
diminution, ghutee, kumtee, kumee, ghata, zu-
wal, kotahee, minha^{ee}, tukhfeef, tusgheer,
nooqsan, kast, tuqleel.
diminutive, chhotā, kochuk, kum, nunha, tunik,
nanh, lughoo, v. small; a diminutive noun, is-
mi moosughghur, sungya.
diminutiveness, chhotā^{ee}, kochukee, tungee.
dimity, doriya, char-khanu, v. damask, (varieties)
rezu khutt, seekhee, seenkhiya.
dimness, dhoond, dhoondla^{ee}, teerugee, v. stupi-
dity.
dimple, puchuk, khudha, (of the cheek) garh,
gurha, (of the chin) chah i zunukh.
to dimple, puchukna, gurha-purna.
din, shor, ghool, gohar, ghool ghupara, dhoom,
doond, v. clamour.
to dine, khana-khana, chasht-k.
to ding, v. to dash, drive, impress.
ding-dong, tuntun, v. knell.
dining-room, mihman-khanu, v. banquet.
dinner, khana, din ka khana, v. feast, food, chasht,
nan-nuharec, v. breakfast, kulwa, bura kha-
na, v. entertainment; dinner-time, khane ke
wuqt.—N. B. I believe there is no word
in the Hindoostanee synonymous with din-
ner.
dint, (depression) puchuk, gurha, chupuk, (to)
chupkana, puchkana, v. to depress, (force, q.
v.) zor, bul; to carry any thing by dint of
money, puese ke zor se kam nikalna, v.
blow.
a dip, (in dyeing) dob, bor.
to dip, v. a. doobo-lena, bor-lena, doobkee-d.
 doobana, ghotu-d. ghurq-k. *v. n.* ghotu-mar-

na or -khana, doobna, (*to look into*) dekhna,
 ghuor-k. *v. to moisten, dalna, dena, v. to en-*
gage, enter.
diphthong, lufef muqroon.
diploma, sunud, dust-awez, puttur, v. charter.
dire, (dreadful, q. v.) dira, ona, huebut-nak, (se-
vere, q. v.) bharee, kuthin.
direct, seedha, soodha, moostuwee, saf, innee,
be-luga, o, ek-dum, v. express, strait, plain.
to direct, (to instruct, q. v.) soodharna, arastu-,
turbiyut-k. ubub-d. (to point out) butlana,
dikhana, soojhana, v. to show, (to order, q. v.)
furmana, ihtimam-k. (to regulate, q. v.) bun-
dobust- doorost-k. (to adjust) sadhna, v. to
arrange, chulana, v. to conduct, charge, (to
aim, q. v.) nishanu-k.
direction, (path) rah, v. range, (order, q. v.)
umr, kuha, ihtimam, sur-burahce, v. guidance,
regulation, (of a letter) sur-namu, nam uor
thikana, puta, v. address, aim.
directly, (immediately, q. v.) ub, ubhee, isee-
dum, toort, fil-hal, shitabee, v. apparently, in-
stantly, also the adj.
directness, seedha^{ee}, rastee, sufa^{ee}.
director, (manager) kar-purdaz, karkoon, mookh-
tar kar, surkob, v. superintendent, (instructor,
q. v.) moosheer, sulah-kar, muntree, v. tutor,
(guide) rah-nooma, rah-bur, (spiritual) goo-
roo, hadce, moorshid, peer.
direful, huol-nak, moosheeb, v. dire.
direness, huol-nakee, duhshut-nakee, v. horrid-
ness.
dirge, mursiyu, v. elegy.
dirt, muel, koodoorut, mul, kudurj, mulamut,
v. earth, filth, (mud, q. v.) keech, gil-awu,
v. dirtiness.
to dirt, muela-k. bhurna, lesna.
dirty, nujasut- gundugee-se, (meanly) namur-
dee-se.

dirty, gundugee, aloodugee, ghulazut, nujasut, mulinta, na-pakee, na-şafee, pileedee, v. *mean-ness*.

dirty, v. *base*, muela, nujis, pileed, na-şaf, chirk-aloodu, mookuddur, mooluwwus, chikut, muleen, mulgaja, bhishtut, muel-bhura, pulisht, moordar, kureeh, nuhus, latluta, v. *filthy*, *mean*, *shabby*, *sordid*, *vile*.

to dirty, v. *to foul*, muela-k, bhur-d. v. *to disgrace*, (water) ghungolna, v. *to pollute*.

dis, the inseparable particle of negation, is expressed by—be, na, bud, ghuer, u, un, nir, ni, n, bi, bidon, upo, upoo, and ma, la, &c. see *in*, *mis*, *un*.

disability, be-muqdooree, be-qoodrutee, la-charree, v. *inability*.

to disable, bemuqdoor- lachar- natuwan- ajiz-, be bus- nibul-k. bigarna, v. *to weaken*.

disabled, muuzoor, v. *invalid*, *lame*.

to disabuse, ankh- kan-kholna, v. *to warn*.

disadvantage, *disadvantageousness*, nooqsan, zizan, shikust, ghata, qoooor, qubahut, v. *loss*.

disadvantageous, be-fajidu, la-hasil, ghuer-moofeed, moozir.

disaffected, bud-zunn, bud-gooman, bud-bur, bud-khwah, bud-undesh, bud-dil, be-dil, un-muna.

disaffection, bud-zunnee, bud-goomanee, bud-buree, bud-undeshee, v. *disloyalty*.

to disagree, na moowafiq-h. v. *to differ*, mookhalif- phoote-ruhna, v. *to quarrel*, biphurna, bigurna, unbun-ruhna, v. *discordant*, &c. na-qubool-k.

disagreeable, na-moowafiq, na-pusund, na-guwar, bud-muzu, mukrooh, be-suwad, na-khoosh or -muqbool, v. *agreeable*, also *unpleasant*, (in countenance) zisht-roo, (in disposition) zisht-kho, v. *bad*.

to be disagreeable, khulna.

disagreeableness, na-guwaree, na-pusundeedugee, kurahiyut, bud-muzugee.

disagreement, (misunderstanding) na-khooshee, runjeedugee, bigar, rookawut, birodh, chukha-chukhee, v. *difference*.

to disallow, munu- rudd- in, kar-k. barna, burujna, na-manna, na munoor-k. v. *to deny*.

disallowance, in, kar, v. *prohibition*.

to disappear, ulop-hojana, chhipna, jata-ruhna, bilana, rufoochukkur- chumput- huwa- kafoor-hojana, goom- ghajib- mufqood-h. na pi-deed-h. buethna, ooturna, jana, oorna, bhagna, v. *to fly*, bheetur-ana, v. *to subside*.

to disappoint, v. *vain*, na commed- na moorad-, niras- nakam-k. duhkana, katna, tora, moonh men-mootna, dant khutte- be as-k. v. *to frustrate*.

disappointment, na-commedee, yas, mayoosee, na-mooradee, be-nuseebee, na-kamee.

disapprobation, nufreen, in, kar, tuunu zunee, v. *censure*.

to disapprove, na pusund- na munoor- mutrook-, rudd- in, kar-k. v. *to blame*.

to disarm, kumur-kholana, huthyar chheen-lena.

disaster, v. *calamity*, afut, mooseebut, hadisu, biput, kusht, dookh, aseeb, nuhoosut, shamut, bud-bukhtee, kum-bukhtee, duewagut, bud-ukhtur, giriftar, bhabhee, chushm-zukhm, v. *unlucky*.

disastrous, bud-bukht, kum-bukht, munhoos, shamutee, bud-ukhtur, afut-ruseedu, aseeb-zudu, afut-zudu, mooseebut-zudu.

to disavow, in, kar-k. mookurna.

disavowal, in, kar, la-du, wee, v. *to deny*.

to disband, v. a. chhora-dena, juwab-d. hoorra-k.

disbelief, be-iutibaree, be-eemane, be-iutiqadee, koofr, udhurm.

to disbelieve, nu-manna, in, kar-k. be iutiqad-h.

disbeliever, moon, kir, ghuer-moo, utuqid, kafir, ud-hurmee, be-eeman.

to disburden, (*to lighten*) hulka- scobook bar-k. (*to unload*) cotarna, v. *to discharge*.

to disburse, surf- khurj-k. ootha-d.

disburser, khurch-burdar.

disbursement, surf, khurj, musruf, khurch, ukh-rajat, mukharij, oothan, v. *expenditure*.

to discard, nikal-d. burturuf-k. door- dufu-k. ank-pherna, v. *to reject*, bechulun-k. v. *to discharge*, explode.

to discern, dekhna, tukna, bilokna, (*to judge*, q. v.) puhchanna, imtiyaz-k.

discerner, nazir, waqif-kar, tar-baz, moobussir, imtiyazce, tumeezee, jan, nuzra, nuzur-baz, v. *judge*, (*of merit*) qudr-dan, v. *patron*.

discernible, dekhne-jog, qabil-idrak, zahir, khol-la, v. *visible*.

discerning, fuhmeedu, zeeruk, dana, hoshiyar, bareek-been, gyanee, bibekce, aqil, sahib-im-tiyaz.

discernment, fuhmeed, zeerukee, duriyaft, tumeez, idrak, imtiyaz, lihaz, mola-huzu, bibek, tufuhoom, v. *judgment*.

discharge, (*release*, q. v.) chhoottee, rihaee, tukh-lee, chhootkara, chhoot, chhor-chithee, nikakasee, v. *absolution*, nikas, v. *stool*, *matter*, also *evacuation*, (*dismissal*, q. v.) burturfee, v. *pardon*, (*explosion*, q. v.) shulluq, turup, (*vent*) sans, (*for money*) farigh-khuttee, (*from an obligation*) safee-namu, fueşul-namu, (*performance*, q. v.) uda.

to discharge, v. a. (*to free*, q. v.) khulaş-k. chhorana, (*to unload*) cotarna, (*to fire*, q. v.) chhorna, (*to pour*) dalna, (*to pay a debt*) uda-k. (*to perform*, q. v.) buja-lana, v. *to execute*, namkatna, v. *to liberate*, bhur-d. puta-e-d. v. *to liquidate*, bursana, v. *to rain*, (*to expectorate*) phenkna, girana, v. *to throw*, vomit, (*to eva-*

cuate, q. v.) nikal-d. door-k. (*by stool*) bueth-na, v. *to issue*, (*to dismiss*, q. v.) juwab-d. v. n. khol-jana, jata-ruhna, nikulna, chhoot-na, phootna, v. *to absolve*, *erude*.

disciple, sikh, shagird, tulmeez, talib, mooreed, yar, chela, balka, dust bue, v. *follower*, pl. ushab, v. *companion*, (*the four*) char yar; a *disciple of Christ*, huwaree.

disciplinarian, qa, idu-dan, hokm-ran, v. *strict*, *severe*.

discipline, v. *awe*, *subordination*, (*education*, q. v.) turbiyut, udub, tadeeb, uzlo nusb, dab, v. *instruction*, (*regulation*, q. v.) bund o bust, arastugee, (*subjection*, q. v.) hokm, ikhtiyar, bus, (*punishment*, q. v.) tumbeeh, tarana, marpeet, mardhur, v. *correction*, (*mortification*, q. v.) ri-yazut, jog, yog.

to discipline, turbiyut- tueyar-k. sikhana, bunana, (*regulate*) bund o bust-k. (*to chastise*) tumbeeh-d. chungabunana.

to disclaim, inkar-k.

disclaimer, moon, kir.

to disclose, khol-d. but-lana, ashkara- sha, ee, u-k. bolna, le milna, phorna, v. *to discover*, blow, izhar-k. huwa- chung-k. v. *to confess*, (*to tell*) kuh-dena, gosh gozar-k.

to be disclosed, mukshoof-h. v. *to expose*.

discoloration, chheep, selee, luhsun, chhaheen, kuluf, koo-rung, v. *infra*, also *stain*.

to discolour, budrung- daghdar-k. dhubbe- daghd.

discoloured, bud or be-rung.

to discomfit, muighloob-k. shikust-d. v. *defeat*.

to discompose, (*agitate*, q. v.) ghubrana, hueran-, moozturib-k. behuwas-k. iztirab-d. (*to trouble*, q. v.) tusdee, u-d. (*to displace*, q. v.) colut poolut- ubtur- durhum burhum- be turteeb-, mootufurruq- moontushur-k. bithrana.

discomposure, iztirab, intishar, hueranee, be-kulee, v. *disorder*.
to disconcert, v. *to discompose*, (a scheme) oora-d. khulul-d. bigarna, choole-ookharna, v. *to over-set*, *frustrate*.
disconsolate, oodas, ufsordu, dil-geer, dil-tung, be-dil, ghum-geen, mulool, mughmoom.
disconsolateness, oodasee, ufsordugee, dil-geeree, ghum-geenee, be-dilec.
discontent, *discontentedness*, *discontentment*, be-su-bree, udheerujta, runjeedugee, v. *dissatisfaction*.
to discontent, roothana.
discontented, *discontent*, be-subr, be-qinaut, be-zar, na-khosh, runjeedu, na-razee.
to be discontented, roothna, koornha.
discontinuance, *discontinuation*, (cessation, q.v.) naghu, tuuteel, wuqfu, unjha, (*disruption*) fa-silu, becch, furq.
to discontinue, naghu- muoquof- moonquutu-k. moottul- bund-k. chorna, rokna, v. *to stop*.
discord, *discordancy*, na moowafuqut, un-rus, bigar, phoot, nachaqee, chukha-chukhee, fitnu, ashob, na-sazee, fusad, uks, khulish, usbundh, v. *difference*, *dissension*, *misunderstanding*, (*in music*) be-scoree.
to discord, na-moowafiq-h.
discordant, na-moowafiq, na-saz, bur-uks, moekh-alif, na-muozoon, be-dil, be ittifaq, moekhtulif, v. *inconsistent*, talbetal, be-tan, unmel, (*in music*) be-sor, be-tal.
discordantly, na moowafuqut-se.
to discover, zahir- ifsha- u, uyan- fash- ashkara-, numood- prikash- moonkushuf-k. nirekhna, tarna, v. *to observe*, mukshoof-k. v. *to betray*, *disclose*, *divulge*, (*to shew*) butlana, dikhlana, (*to tell*) kuhna, gosh gozar-k. (*to spy*) dekh-na, tukna, (*to know*, q.v.) boojhna, (*to detect*) pukurna, (*to find*, q.v.) dhoondh-nikalna, (*to invent*) nikalna, eejad-k.

discoverable, pane-jog, zahir.
discoverer, yabindu, pane-wala, kushshaf, purdu-dur, prikashce, v. *inventor*.
discovery, (*revealing*) inkishaf, izhar, ifsha, purdu-fash, v. *detection*, *invention*.
discount, butta, chhoot, phirta, mulit, multanu. *to discount*, chhoot-d.
to discountenance, moonli- rookh-phirna.
to discourage, (*to depress*) duba-r. dubana, (*to deter*, q.v.) duhshut-d. kuchiyana, bhugana, v. *to frighten*, as-boojhana, himmut-tozna, v. *to dishearten*.
discouragement, dil-shikun, tukhweef, v. *obstacle*.
discourse, gooftugoo, bat-cheet, bol-chal, qeel o qal, tuqreeb, tuluffoz, sookhun, bat, v. *conference*, *conversation*, (*speech*) kulimu, (*trac-tise*) risalu, v. *argument*.
to discourse, bat cheet-k. butiyana, bukhanha, kuthiyana, v. *to argue*, *talk*.
discourser, mootukullim, bukta, goindu, mo Qur-rir.
discourteous, bud-khoolq, bud-ukhlaq, rookha, un-mila, be-roo, doorosht, v. *rude*.
discourteously, be roo-ec- be mooruwwutee-se.
discredit, bud-namee, ueb, ilzam, dokh, v. *dis-grace*.
to discredit, (*to distrust*) nu-manna, (*to disgrace*, q.v.) budnam- soobook- be abroo- hulka-, buddoo- khufeef- fuzeehut-k.
discreet, sookhun-sunj, aqibut-undesh, sahib-im-tiyaz, aqil, gumbheera, gurwa, sunjeedu, fu-hmeedu, sahib-sulcequ, sulcequ-shiar, purhez-gar, v. *cautious*, *deliberate*, *discriminative*, *mo-dest*.
discreetly, tudbeer- &c. -se.
discretion, imtiyaz, uql, fikr, undeshu, ghuor, tu, ummool, soch, uqli muash, bichar, v. *pru-dence*, (*will*, q.v.) murzee, bus.
discretionary, mootluq, v. *absolute*.

to discriminate, imtiyaz-k. pulichanna, bicharna, v. *to discern*, bina-e- &c. -k. bilgana, v. *to diversify, separate*.

discrimination, tumeez, tufreeq, furq, fusl, byora, qowwuti moomueyuzu, tufreequ, tuqseem, bina-e, v. *distinction*.

discriminative, moomueyuz, qudur-dan, mu, uqool-been, bilga, oo, bicharee, v. *judge*.

discus, kuttee, tucya, chakra.

to discuss, (*examine*, q.v.) janchna, moobahusu-k. (*to disperse*) tuhleel-k. buethalna, ootarna, luotana, v. *to reduce*.

discussion, (*examination*, q.v.) tuhqeeq, tuhqeeqat, moobahusu, moonazuru, tuqreeb, imtihaan, rudd budul, juwab suwal, kuthnee, kuh soon, v. *resolution and resolvent*, (*of a tumour*) tuhleel.

discutient, moohullil.

disdain, ihanut, hiqarut, kurahiyut, nung, tuhqeer, v. *contempt, indignation*.

to disdain, hulka- soobok- khufecf- huqeer-janna, khiffut- hiqarut-k. ar- nung-r. peshab-k. dhar-marna, thookna, v. *to spurn*.

disdainful, mughroor, mootukubbir, uhunkaree, goostakh, be-roo, be-mooruwwut.

disdainfully, hiqarut- be roo, ee-se.

disdainfulness, be-roo, ee, be-mooruwwutee, mughroorce, tukubhoor, goostakhee.

disease, azar, be-aramce, rog, muruz, kusalu, runjoorce, karun, byadh, bedun, beemaree, durd, arizu, illut, zuhmut, v. *ail, complaint, pain, sickness*. The names of some in Hindoostan, the nature and English of which I have not yet learned, are as follows: ha-o, rusoolce, ookuota, sungruhnee, gangun, kunch-hun, v. *dropsy*, &c. as they occur in this work.

to disease, azar-d. beemar-k.

diseased, beemar, azaree, mureez, rogee, kahla, runjoor, durd mund, uleel, dookhee, karanee.

to disembark, v. a. ootarna; v. n. coturna.

to disembogue, v. n. nikulna, phootna, phoot-nikulna.

to disenable, be muqdoor-k. v. *to disable*.

to disenchant, jharna, ootarna.

to disencumber, hulka-k. chhōra-d.

to disengage, v. *to disentangle*, chhōra-d. ulug-, jōda-k. chhōra-lana, kaṭna, kholna, v. *to free*, (*to withdraw*) oothana, chhōrana, (*to release*) khulas-k.

disengaged, (*unemployed*, q.v.) moottul, farigh, khalec, ghuer-munsoob, be manga, (*to be*) buethna, v. *idle*, (*released*) azad, riha, khulas, (*not betrothed*) ghuer-namzud.

disengagement, furaghut, mukhlusee, chhōtkara, v. *to release*.

to disentangle, chhōrana, buchana, sooljhana, v. *to unravel*.

disfavour, na mihr-banee, v. *displeasure*.

to disfavour, na mihrban-h.

disfiguration, be-duolee, bud-nooma, ee, bud-sooruttee.

to disfigure, bigarna, beduol- bud soorut- bud nooma- khurab-k. v. *to mangle*.

to disfranchise, behuqq- nirpud-k. v. *to eject*.

to disgorge, (*vomit*, q.v.) rudd- chhant-k. okna, dokna, v. *to pour*, oogulna, v. *to gorge*.

disgrace, disgracefulness, ueb, ar, nung, rooswa, ee, roo-siyahec, fuzeehutee, tuhqeer, v. *discredit, dishonour*, soobokee, hulka-pun, upuman, tufzeeh, hutuk, biput, uput, kulunk, be bhurum, puta, ee, ghuramut, moozillut, v. *shame*, (*to be in*) ank se girna, (*being out of favour*) tugh-eeree, mu, uzoolce, i, utirazee, pa, e- itab.

to disgrace, behormut- mu, uzool-k. phitkarna, thookana, v. *to discard*, (*publicly, by exposing on an ass's back*) hundana.

disgraced, rooswa, bud-nam, fuzeehut, be-abroo, be-hormut, be-izzut, roo-siyah, kala-moonh,

buddoo, v. *affronted*, (*out of favour*) tugheer, mu,uzool, muoqoof.

diagraceful, mu,uyooob, shunee,u, zuboön, na-mu,uqool, na-sha,istu, na-la,iq, uebee, qubeeh, la-jala,oo.

diagracefully, be hoormutee-se.

disguise, (*dress*) bhes, bhek, boorqu, v. *mask*, (*pretence*, q.v.) heelu, mukr, suwang, v. *sham*.

to disguise, (*to hide*, q. v.) chhipana, (*by dress*) bhes-roop-budulna, soorut-bunana, v. *to disfigure*, (*to make drunk*) must-surshar-k. mut-wala-k. v. *to conceal*; *to be in disguise with liquor*, nushe men-h.

disgust, nufurut, kurahiyut, i,uraz, chirh, ghin, bezaree, na-khooshee, v. *offence*.

to disgust, v. *to cloy*, mootunuffir-k. bezar-k. koorhana, oochaṭna, phirana, ukoolana, uoktana, oomthana, bhugana, hurkana, oobṭana, oobhana, v. *to displease*, *offend*, *vex*.

disgusted, v. *displeased*, mootunuffir, bezar, na-khoosh, burkhastu-khatir, khufa, ghobar-aloodu, mookuddur, nachaq, v. *offended*.

to be disgusted, koorhna, phirna, hurukna, v. *tired*, also *the verb*.

digustful, *disgusting*, kureeh, mukrooh, naguwar, zuboön, ghina,ona.

dish, v. *saucer*, rikabee, suhnuk, qab, mooshqab, tubuq, thalee, thal, tas, v. *bowl*, *plate*, burtun, purat, lungree, neem-cheenec, v. *vessel*, (*of food*) tora, purosā, v. *share*, (*victuals*) khana, v. *meat*, &c. Of these there are a great variety among the Moosulmans; viz. quliyu, pola,o, dopiyazu, booghru, zurdu, hureesa, moosummun, dumpokht, hoosuenec-kubab, v. *roast*, mulghoba, huleem, yukhnee, v. *stew*, *hash*, *pease*, *milk*, *rice*, &c. Among the Hindoos are, bara, buree, uduoree, tiluoree, bujka, dhooska, munpoo, moongura, muthuoree, booraneec, buj-

jawur, kurhee, raburec, suhnunda, rakochha, kushuk, kuchra.

a made dish, (*of meat*) salun, salna.

to dish, nikalna, ootarna, 'karhna, purosna.

dishabile, charjamu, nunga-khoola, burhmchurj, (*the adj.*) lut puta.

dishclout, safee, pochhna.

to dishearten, shikustudil-k. dant khutte-k. mun-, dil-torna, bedil-k. mun-marna, behimmut- bejigur-k. v. *to deject*, *dismay*.

to dishevel, khusotna, nochna, bikhrana, durhum-burhum-k. jhan kloor-lugana, bal-d.

dishonest, (*fraudulent*, q. v.) bud-diyanut, beeceman, na-rast, huth-bul, be-diyanut, v. *cheat*, *faithless*.

dishonestly, bud diyanutee-se.

dishonesty, bud-diyanutec, be-ecmanec, khiyanut, na-rastec, udhurum, huth-bulec, pukhund, u-kurm, u-sut, v. *knavery*.

dishonour, be hoormutee, be-wuqree, be-abroo,ec, be-ghuerutee, bud-namec, be-izzutec, v. *disgrace*, *shame*.

to dishonour, be hoormut-k. abroo-ootarna.

dishonourable, mu,uyooob, uebee, pajiyanu, kulunkee, shurm-ungez, kum-hoormut, be-juohur, upoöman, v. *base*, *ignominious*, *mean*, *shameful*, *unprincipled*.

dishonoured, v. *disgraced*.

dish-washer, deg-sho, v. *scullion*.

disinclination, nufurut, kheench, v. *dislike*.

to disincine, baz-r. moonh- dil-pherna, ootha-d |

disinclined, be-khwahish, be- or kum-shuoq, nabur, v. *averse*.

disingenuity, *disingenuousness*, khotā,ee, kuput, riya-karee, huft-rungee, mukr, v. *artfulness*.

disingenuous, khotā, kuptee, riya-kar, huft-rungee, fuelsoof, mukkar, v. *illiberal*, *philosopher*.

to disinherit, aq-q-kharij-k. tyagna, muhjoob ol ir-k.

disinterested, be-ghuruz, be-tumu, nir-lobh.

disinterestedly, be-ghurzee-se.

disinterestedness, be-ghurzee, be-tuma,ee.

to disjoin, jooda- ulug- ulahidu-k. torna, ulgana, bilgana, v. *to separate*.

to disjoint, ookhar-d. talna, moonfusul-k. bund-bund jooda-k. jor-kholna, choola, ookharna, v. *to disjoin, dislocate, (to make incoherent)* be-rubt- be surrishtu- na murboot-k.

disjunction, jooda,ee, ifтираq, hijr, bichhoha, firaq, v. *the verb*.

a disjunctive conjunction, hurfi turdeed.

disjunctively, ek ek, jooda jooda, foradu foradu.

disk, (of the sun) qcorş, girdu, mundul.

dislike, iuraz, nufut, kurahiyut, kheenich, go-rez, kusheed, hutuk, chirh, ghin, bura, o, v. *aversion*.

to dislike, iuraz-r. nu-chahna, nakhosh-h. napu-sund-k. jee-phirna, v. *displeasure*.

to dislocate, v. *to displace*, ookhar-d. talna, surkana, ootarna, oochana; v. n. surukna, ooturna, bichulna, v. *luxation*.

to be dislocated, ookhar-jana, tul-mooruk-jana.

dislocation, (luxation) tukhulkhool.

to dislodge, oottha- huta- tal- nikal-d. door-k.

disloyal, numuk-huram, be-wufa, be-eeman, bud-diyanut, kha, in, baghee, sur-kush.

disloyalty, numuk-huramee, be-wufa,ee, be-eemane, bud-diyanutee, khiyanut, bughawut, sur-kushee, v. *disobedient*.

dismal, (dire, q. v.) huol-nak, bhuyanuk, mo-heeb, (sorrowful, q. v.) oodas, ghum-geen, v.

horrid, (dark) tareek, undhera, (gloomy) soona, soonsan, luquq, bhonda, v. *bad, dreary*.

to be dismal or gloomy, as a deserted dwelling, &c. dhundhana.

dismalness, huol-nakee, huebut-nakee, ghumgeenee, dilgeeree, oodasee.

to dismantle, nunga-k. v. *to strip, (a town)* shuhr punah-torna, v. *to destroy*.

dismay, duhshut, hiras, huol, bhue, khuof, khuturu.

to dismay, durana, dubana, dhumkana, duhshut-d. v. *to frighten*.

to dismember, bund bund jooda-k. v. *to hack*.

to dismiss, (to send away) rookhsut- moorukh-khuş- wida, u- burkhast-k. rookhsut-d. ootthana, rah-dikhana, hoorra-k. v. *to dispatch, (a suit)* na musmoo, u- bhung-k. v. *to reject*, uzl-k. v. *to cashier, (to discharge, q. v.)* burturuf-door-k. juwab- chhora- nikal-d. (to divest of an office) tugheer- mu, uzool- muoqoof- kharij-, bekar-k.

dismissal, rookhsutee, burturfee, burkhast, mu, u-zoolee, tugheree, ikhraj, chhoottee.

to dismount, v. a. gira- putuk-d. ootarna, v. *to throw down*; v. n. ooturna, noozool-k. v. *to descend*.

disobedience, sur-kushee, na-furmanee, uwuggiya, odool, tumurrad.

disobedient, sur-kush, na-furman, mootumurrid, gurdun-kush, ghuer-mootee or -hookmee, un-uggueya, huthee, hutheela, be kuha, be lugam, be hookmee, v. *rebellious, saucy*.

to disobey, sur kushee-k. sur kush-h. (orders) odool hookmee-k. numanna.

to disoblige, runjeedu- bezar- nakhosh- khufu-, azordu-k. korhana.

disobliging, kuttur, na-mola, im, be-mooruwut, na-mihriban, v. *discourteous, to offend*.

disorder, (irregularity, q. v.) be-turteebee, durhume, burhume, na-murbootee, be-bund o bustee, colut poolut, v. *confusion, (tumult, q. v.)* hungamu, hurj murj, hurbu-ree, khulbulee, khulul, (indisposition, q. v.), kusul, kahilee,

v. *distemper, sickness, (perturbation, q. v.)* iz-tirar, ghubrahut, byakoollee, be-tabee.
to disorder, ubtur-k. v. to confound.
disordered, v. crazy, (irregular, q. v.) ubtur, durhum burhum, pureshan, na-murboot, gud-bud, be intizam, be bundobust, v. *anarchy, disorderly, (indisposed, q. v.)* kusul-mund, kahla, mandu, mureez, (*agitated, q. v.*) mcoztur, be-qurar, ghabra.
disorderly, beturteebee- &c. -se.
disorderly, adj. ubtur, be-bundo bust, be-zubt, bud-rah, awaru, mu,yyoob, v. *irregular.*
to disown, in, kar-k. moon, kir-h. mookurna, v. to renounce.
to disparage, kum qudr- be qudr- soobook- hulka- khufceef- ihanut- hiqarut-k. hurf- nooqs-, sookhun-lana, kusurshan-k. ootarna, v. to reproach, lower.
disparagement, v. disproportion, kum-qudree, be-qudrec, soobokee, hutuk, ihanut, hiqarut, ueb, nooqs, sookhun, v. blame, koo-mel, koo-jor, v. degradation.
disparity, tufawut, furq, ikhtilaf, byora, na-moo-wafuqut.
dispassionate, suleem cot-tubu, huleem, saf, moon-sif, rast-baz, behuwa o huwus, be-rus, be-pitta or -zuhru, be-muel or -luga, o, v. cool, impartial.
to dispatch, &c. v. to despatch.
to dispel, oorana, dufu- rufu- door-k. nikalna, chulana, bhugana, phoonk-d. v. to dissipate, expel.
dispensary, duwa-khanu.
dispensation, (distribution, q. v.) phuel, o, inti-shar, bant, (*exemption, q. v.*) mu,afee.
dispensatory, ulfaz, ol udwiyu.
to dispense, bantna, phuelana, bichhana, tuqseem-, qismut-k. v. to administer.

to dispense with, mu,af- chhima-k. v. to forgive, suffer.
to disperse, chhitkana, bithrana, bukherna, khindana, phuelana, puragundu- mcontushur-k. v. to dispense.
dispersed, mcontushir, mootufurriq, tarputar, teen-teruh, tireebiree, titurbitur, puragundu, pureshan, phoot-phat, phoota-phoot, juhan-tuhan, eedhur-oodhur, birez birez.
to be dispersed, chhitukna, bithurna, bikhurna, phuelna, puragundu-h. bichulna, bithurna, v. to scatter.
dispersion, intishar, tufriq, puragundugee, pure-shanee, phootphutuk, bichhep, v. diffusedness.
to dispirit, azoordu- bezar- shikustudil- oodas-k. mun-torna, durana, duhshut-d.
dispirited, be dum-dil or -himmut, v. dejected.
to displace, beja- bemuoqu- koothuor-r. bichlana, v. to remove, (to dismiss, q. v.) tugheer- muo-qoof-k.
display, izhar, nooma, ish, numood, phuela, o, pusara, phurka, o, tunt ghunt, v. ostentation.
to display, (spread wide) khol-d. pusarna, (the colours) phuelana, (to exhibit, q. v.) butlana, jutana, numood-k. phurkana, v. to expose.
to displease, rookana, koorhana, roothana, nakhosh- &c. -k. khitukna, khulana, v. to vex.
displeased, v. disgusted, na-khosh, azoordu, kush-eeedu-khatir, oodas, diqq, i,utiraz, bud-bur, -dil or -dimagh, beroo, guran-khatir, muleen, kusheedu, chiragh-pa, na-raz, poor dil, v. offended, angry.
displeasing, doorosht, naguwar, v. disagreeable.
displeasure, na-khosh, runjeedugee, khufgee, azoordugee, oodasee, bezaree, itab, i,utiraze, kheej, gurane, kawish, itab-khitab, muleenta, v. disgrace, indignation, offence.
disposal, (power, q. v.) ikhtiyar, bus, bundhun, qubzu, hath.

to dispose, (arrange, q. v.) mōrutub- arastu-k. sunwāna, bantna, thuhraṇa, sujana, v. *to regulate, khuruchna, khurch-k. puteelna, (of a horse) shadee-k. v. to sell, lugana, buethalna, v. to apply, expend, (to give, q. v.) dilana, de-d. hibu-k. inām-d. or -k. v. to deliver, (to destine) mōquddur-k. ruchna, (to incline, q. v.) raghib-k. jhookana, chulana, purkana, v. to induce, (to make) bunana, kurna, (to sell, q. v.) bechna, hudiyu-k. (to place) rukhna, dhurna, v. to do, go, betrothe.*

disposed, (arranged, q. v.) mōrutub, arastu, *(destined, q. v.)* rucha, *(inclined)* shaṭq, raghib, shuoqeen, maṭil.

disposer, qasim, kureem, bukhshne-wala, bukhshindu, nazim, nuzzam, mōntuzim, sujaoo, v. arranger, data, v. giver, regulator.

disposition, v. position, (order, q. v.) arastugee, sujawut, duol, bunawut, sakht, khumeer, kir-dar, v. *distribution, ban, shiṭur, tuqazu, kholq, munish, v. habit, nature, method, regulation, (temper, q. v.) mizaj, tubu, adut, kho, seerut, khuslut, teenut, v. inclination, manner.*

to dispossess, nikal-d. or -d. bedukhul- kharij-k. v. to deprive.

to dispraise, unsurahna, bewusf-k. v. to blame.

disproportion, be-undazugee, tufawut, na-mōwafuqut, be-iṭidalee, nasāzee, bud-undamee, kawakee, be-duolee, bud-sujee.

to disproportion, be undazu- bud osloob-k.

disproportioned, disproportional, na-mōwafiq, nasaz, be-undazu, ghuer-mōṭutudil, na-mōnasib, be-duol, bud-suj, be-hisab, be-thikana, ghuer-mōtusawee, na-muozoon, v. inconsistent.

to disprove, jhootha- rudd- baṭil- munsookh-k. kaṭ-d.

disputant, disputer, buhhas, sumbadee.

disputations, jhugraloo, luraṇka, bukhariya, tukraree, hojjutee.

dispute, disputation, buhs, mōbahusu, sumbad, hojjut, mōquddumu, tukrar, mōnazuru, mōjadulu, nizaṭ, goft o shineed, luraṇee, kōsoomut, purkhash, orbudu, v. controversy, debate, quarrel.

to dispute, jhugurna, buhusna, lurna, buhs-k. v. to disobey.

to disqualify, nalaṭiq- nashaṭistu- namōwafiq-k. disquiet, disquietude, disquietness, be-aramee, bechuenec, be-kulee, dookh, tuṣdeeṭ, tukleef, tushweesh, ecza, diqqut, runj, khufugee, khar-khar, zuhmut, v. anxiety.

to disquiet, sutana, khijana, dookhana, chḥerna, mōzturib-k. dookh-d. v. to displease.

disquisition, tuqreeb, mōnazuru, v. dispute.

disregard, be-tumeezee, bud-liḥazee, be-khubree, be-purwāṇee, be-iltifatee, chushm-poshee, anakanee, tughafol, v. coldness, contempt, disrespect.

to disregard, nu-manna, betumeezce-k. (to look over) chushm poshee- anakanee-k. (to neglect) ghuffut-k. kandḥee- turuh-d. bughul-jhankna, ighmaz-k. v. to despise, slight.

disregardful, be-tumeez, bud-liḥaz, ghafil, be-khubur, be-purwa.

to disrelish, nufut- gozez-r. be zuoq-h. v. to dislike, loathe.

disreputable, v. disgraceful, na-muṭuqool, v. improper.

disrepute, bud-namee, rōswāṇee, fuzeehutee, be-qudree, v. disgrace, shame.

disrespect, be-udubee, be-imtiyazee, goostakhee, shokhee, mugraṇee, dhithaṇee, be-udaṇee, turki udub, v. contempt.

disrespected, be-man.

disrespectful, be-udub, be-imtiyaz, be-udheen, niradur, v. impertinent, unpolite.

disrespectfully, be udubee-se, be-muhabu.

dissatisfaction, be-şubree, be-istiqlalee, na-khəşshee, bezaree, khufgee, v. *discontent*.

dissatisfactory, be-şuwab, v. *unsatisfactory*.

dissatisfied, na-raʒee, na-khəşsh, bezar, runjeedu, burkhastu-khatir.

to dissatisfy, nakhəşsh-k. koorhana.

to dissect, kaṭna, cheerna, joda- qutū booreed-k. v. *to divide*, (*investigate*, q. v.) janchna, imti- han-k.

dissection, kuṭa, o, tushreeh, (*examination*) imti- han.

to dissemble, v. a. posheedu-k. chhipana, buha- nu-k. v. n. mukr- dimbh- riya-k.

dissembler, mukkar, riya-kar, dimbhee, moonafiq, moozuwir, kuṭee, zumanu-saz, saloos, kar- saz, moodaratee, v. *time-server*.

dissemblingly, mukr-se.

to disseminate, phuelana, chhitkana, zahir- mush- hoor- sha, ee, u-k. shoohrut-d. chheetna, pusar- na, v. *to diffuse*, *scatter*.

dissension, quziyu, luṛa, ee, bigar, bukhara, nifaq, mookhalufut, un-buna, o, khurkhushu, be-itti- faqee, na-sazee, ikhtilaf, niza, u, tor phor, fu- sad, fitnu, v. *altercation*, *discord*.

dissent, in, kar, v. *disagreement*.

to dissent, namoowafiq-h. ikhtilaf- birodh-r. v. *to differ*.

dissenter, kharijee, rafzee, koo-puthee, moon, kir.

dissertation, bukhān, gootka, v. *discourse*, *treatise*.

disservice, nooqsan, zurur, v. *injury*.

dissimilar, na-moowafiq, moogha, ir, bur-uks, ulug, be-mel, be-jor, koosum, bueree, birodhee, na- jina, mookhalif, v. *different*, *opposite*, *unlike*.

dissimilarity, *dissimilitude*, na-moowafuqut, birodh, mookhalufut, ikhtilaf, tufawut.

dissimulation, riya, riya-karee, dimbh, tuzweer, ighmaz, rooriya, moodara, v. *dissembler*, *hypo- crisy*.

to dissipate, chhitkana, oorana, phuelana, v. *to*

disperse, (*to spend*, q. v.) surf- shurt, burt-k. israf-k.

dissipated, uobash, awaru, v. *dispersed*, *to debauch*.

dissipation, uobashee, v. *dispersion*.

dissoluble, *dissolvable*, qabili-goodaz, gulunhar, goodaz-puzcer.

to dissolve, v. a. (*liquify*, q. v.) gulana, ghoolana, goodaz-k. bilana, puchana, v. *to melt*, (*a charm*) ootarna, jharna, phoonkna, (*to dismiss*, q. v.) burkhast-k. (*to annihilate*, q. v.) funa- nest-k. nest na bood- nast-k. mitana, (*to separate*, q. v.) ulug- mootufurruq-k. v. n. ghoolna, gulna, bhila-j. goodaz-h. puchna, buhilna, v. *to solve*, *vanish*; *by the commander's order, the assembly is dissolved*, surdar ke hookm se, mujlis burkhast hoo, ee.

dissolved, v. *supra*, mootuhullil, goodaz.

to be dissolved, (*in pleasure*) tuhleel- mud gult-h. bhin-j.

dissolvent, *dissolver*, (*in comp.*) goodaz, v. *melter*.

dissolute, be-qued, awaru, la, obalee, choor, chhoot- khela, v. *debauchee*.

dissolutely, bequedec-se, khcole-bundon, chhoot- ke, v. *openly*.

dissoluteness, be-quedee, uobashee, awarugee, chhootkhellee, v. *profligacy*.

dissolution, goodaz, goodakhtugee, (*annihilation*, q. v.) nestee, v. *death*, (*destruction*) khurabce, (*of an assembly*) burkhast.

to dissuade, baz-r. burujna, rokna, dil- mun-pher- na, munu-k. phirana, bhanjee-marna, v. *to mar*.

dissuader, mani, moozahim.

dissuasion, munu, moomanu, ut, imtina, u, buruj, v. *the verb*.

distance, dooree, urşu, musafut, tufawut, moofa- şulu, bood, tuppa, pulla, door-durazee, door- dustec, unturbed, moofaruqut, furuq, v. *sepa- ration*, *space*, (*of time*) mooddut, uwudh, (*re-*

spect) udub, sunman; *distance of behaviour*, kusheed, rooka,o, kheenah, rookawut, ihtiraz.
to distance, pichhwana, peechhe-d. pusundakht-k.
distant, door, bu,eed, mtotufawut, door-dust, door-duraz, untral, v. *different*, also *ago*, *while*, *after*, (*reserved*, q. v.) rookha, un-mila, na-ash-na-mizaj.
distaste, nufrut, tunuffoor, istikrah, ghin, v. *anger*, *dislike*, bud-muzugee, bud-za,iqu, be-suwad, v. *disgust*.
distasteful, ghinuona, na-guwar, moostukrih, v. *offensive*.
distemper, azar, beemaree, muruz, rog, kusalu, illut, v. *disorder*.
to distend, phoolana, nufkh-k. pusarna, phuelana.
distention, phoola,o, nufkh, v. *breadth*.
distich, doha, dohra, buet, furd, v. *couplet*.
to distil, v. n. (*drop*, q. v.) tūpukna, chhunna, risna, mōturushshih-h. khuenchna, (*twice*) do atusha- or dobara-k. (*thrice*, &c.) si,atusha-, sibaru-k. (*spirits*) ab karec-k. v. a. tūpkana, choo,ana, choolana, also *to distil spirits*, mō-quttur-k.
distillation, tūpka,o, chukeedugee, tuqat,oor, turushshooh, uruq-kushee, abkaree, choola,o, v. *the verb*.
distiller, ab-kar, kular, kulwar, mōquttir, uruq-kush, soondee, urqee, (*in comp.*) kush.
distinct, (*different*, q. v.) jooda, bhin, mōtufawut, mōtugha,ir, mōtuba,in, mōtuzad, mōfussul, mōtufurruq, surkhod, birasihi, v. *independent*, (*specified*) mōqurrur, mōshukhkhush, mō,ueyun, (*clear*) khooda, saf, zahir, wazih.
distinction, (*difference*, q. v.) furq, byora, imtiyaz, tumeez, tu,ueyun, tuqurroor, tushkhees, v. *specification*, (*division*, q. v.) fusl, bhed, v. *diversity*, bana, v. *mark*, also *to discriminate*, (*rank*, q. v.) numood, shan, i,uzaz, v. *discernment*.

distinctly, mōfussulun, mushroohun, tufseelun, v. *distinct*.
distinctness, sūfa,ee, v. *distinction*.
to distinguish, furq- jooda-k. (*to prefer*, q. v.) burhana, bur,ee- hōrmut-quadr-k. (*to judge*, q. v.) janna, puhchanna, tumeez-k. (*to make conspicuous*) numood- namee- namwur- mu,uroof- mushhoor-k. v. *to exalt*, *note*.
distinguished, (*eminent*, q. v.) mōmtaz, numoodar, namee, v. *distinct*.
to distort, (*to wreath*, q. v.) uenthna, pech-d. omethna, sikorna, terha- kuj- khum-h. pher-na, v. *to crook*.
distortion, pechish, mūrora, sikor, uenthun, kuj-o kawish, chik, pech, v. *convulsion*, *crookedness*.
to distract, (*to confound*, q. v.) ghubrana, uklana, mōzturib-k. chul be chul-k. v. *to puzzle*, (*to harass*, q. v.) ajiz-k. sutana, (*to make mad*) deewanu-k.
distracted, ghabra, byakool, mōzturib, suraseemu, sur-gurdan, pureshan, ashooftu, be-huwas, surgushtu, betab, bequrar, hulqan, zholeedu, mōturuddid, mōbtila, bismuc, do-dila or -chita, doobidha, v. *dispersed*, *perplexed*, (*mad*, q. v.) suoda,ee, shoreedu, mujnoon.
to be distracted, (*harassed*, q. v.) ajiz- nachar-h. tung- pureshan-h.
distractedly, deewanu-war, ba,ola-sa, v. *distracted*.
distraction, iztirab, iztiraree, wuswas, kushmukush, khuencha-khuench, qulq, tushuttot, ibtila, be tabee, v. *perturbation*, be-kulee, hue-rance, pureshancee, be-huwasee, (*commotion*, q. v.) khulul, hurburee, ghudur, ashob, footoor, (*discord*, q. v.) un-buna,o, fusad, nifaq, dooshmunee, (*madness*, q. v.) suoda, shoree-dugee.
distress, tūdee,u, tukleef, eeza, uziyut, dookh,

biput, junjal, bula, sitoh, runj, azar, bitha, upradh, kules, uchmus, suket, sukra, garh, kusalu, zughu, shaq, pech, ijz, osrut, v. *poverty, wretchedness, (pecuniary) kum-khurchee, v. difficulty, (to be in great) dum nak men ana, wuqt-purna, hueran pureshan- butung-h. v. affliction, anguish, calamity, miserable, misery. to distress, sutana, dookhana, tusdee, u-d. hueran-k. kulpana, runjana, sukrana, v. to harass, oppress.*

distressed, distressful, v. the noun, dookhiya, durd-nak, dil-geer, shikustu-dil, pureshan, hueran, tung, ajiz, mooflis, muslook, tung-dust, v. afflicted, bigut, doorgut, be dusa, bud- or khurab-hal, be hal, be iqbal, durmandu, v. calamitous.

to distribute, (to share, q. v.) banina, bukhshna, hisu-k. (victuals at meals) purosna; to distribute justice, udl goosturee-k. v. to divide.

distributer, qasim, buntwuya, goostur, (of victuals) purosia.

distribution, inqisam, tuqseem, butwara, v. division, (of food) torabundee, v. to share, (in comp.) goosturee, v. dispensation.

district, chukla, zilu, surkar, purgunu, muhal, (jurisdiction, q. v.) umul, umulu, (region, q. v.) khittu, khund, tuqlluqu, turuf, tuppaa, v. country, division, parish, quarter, thana, deeh, v. station.

distrust, gooman, shuk, rueb, bhum, be-iuti-baree or -iutimadee, hoozm, apjus, v. suspicion, bud-zunnee.

to distrust, gooman-r. bhumana, be iuti-qad-h. distrustful, bud-gooman, bud-bur, bud-zunn, shuk-kee, sundehee, bhumee, be-iuti-qad, (timorous, q. v.) mootuwuhhim.

distrustfully, budgoomanee- &c. -se.

distrustfulness, bud-goomanee, bud-zunnee, be-iuti-qadee.

to disturb, chherna, khijana, hurukut-d. khulul-d. diqq-k. uktana, khulana, v. to distract, trouble.

disturbance, (interruption, q. v.) hurukut, hurj, bhung, (tumult, q. v.) hungamu, fusad, hurj-murj, hoollur, shor, gurmee, khurkhushu, tunta, oodhim, dunga, undor, v. clamour, commotion, confusion, distraction.

disturbed, (perplexed, q. v.) moorturib, byakool, ghabra.

disturber, fitnu-ungez, moekhil, suntapee, harij, dookhda-ee, tunte-baz, toofanee, v. incendiary, seditious.

disunion, jooda-ee, be-ittifaqee, doo-ee, phor tor, berphoot, v. discord.

to disunite, v. a. ulug- jooda- ulahidu-k. v. n. jooda-h. biphurna, bilugna, oocherna, bhindo- mufrooq- tufreeq-k. v. to break, disjoin, separate.

disuse, disusage, be-isti-umalee, be-sadhnee, be-rubtee, be-mushqee, be-ruwajee, v. custom, use.

to disuse, chhor- oottha- oora-d. nast- nest- mut-rook- muhoo-k. chhorana, v. to leave.

ditch, v. dike, khunduq, kha-ee, v. gutter, pahee, pueghar, moghak, mungur, v. moat.

to ditch, khunduq-marna, -duorana, -khodna or -dena, v. to dig.

ditcher, beend, dhangur, loniya, v. digger.

ditto, uezun.

ditty, geet, surod, v. elegy.

divan, deewan.

to divaricate, phutna, bilugna, bichhoorna, doo dhara- dooruha- dooshukha-h. v. to divide.

to dire, ghotu- doobkee- boorkee-marna, doob-kee-khana, doobna, v. to duck.

diver, ghotu-khor, (a fowl) pundabee, ghootu zun or baz, doobiya, jibnee, pun booddee, kurunjwa, (for pearls) ghuwwas, murjiya.

to diverge, chhiturna, phuelana, pusurna, v. *to diffuse*, divaricate.

divers, *diverse*, v. *different*, ku,ee-ku,ee, buhoot-buhoot, chund, whence chund-ushkhas, *divers persons*, v. *many*, sundry.

diversification, tubuddool, tudbeel, tughueyur.

to diversify, budulna, tubdeel- moobuddul-k. bhant bhant- rungrung- goonagoon-k. turuh bu turuh- udul budul-k. v. *to variegate*, bilgana, tufreeq- joda-r. v. *to discriminate*.

diversion, (*amusement*, q. v.) tumasha, suer, buhar, gusht, tufurrooj, tufunnoon, dil-lugee, leela, kheluwul, v. *play*, syahu, jhooke, v. *feint*, (*act of turning*) inhiraaf, (*in war*) bhoolawa, buchka, o, mooghalutu.

diversity, furq, tufawut, ikhtilaf, tughair, fuşl, tujawuz, rung bu rungee, v. *variety*

to divert, (*amuse*, q. v.) buhlana, khilana, phirana, (*one's self*) khoshee-k. v. *to play*, turn, (*to turn aside*) moonhurif-k. mor- pher-d. (*to draw away*) mootuwujjih-k. mohra-pherna, buchkana, bhoolana.

diverter, buhla, oo, v. *amusive*, also *to please*.

to direct, otarna, nikalna, chheen-lena, le-lena, (*to free*) buree- pak- saf- khalee-k.

to divide, v. a. (*to distribute*, q. v.) bantna, tuqseem-k. (*or share*, q. v.) bant chant-k. bur-tana, muqsoom-k. hurna, doparu-k. bilgana, (*to separate*) ulug- ulahidu-k. (*to halve*) dootokra- dootook- bil-moonasufu-k. udhiyana; v. n. joda-h. v. *to disunite*.

dividend, bant, bukhra, uns, qist, bukhsh, muqsoom, minho, moodh, (*share*) muqsoom iluch, v. *division*, (*in arithmetic*) moonqusum.

divider, *divisor*, qasim, muqsoombihi, bhag.

divination, ilm i ghueb, ruml, prushn, v. *prediction*.

divine, ilahee, ruhmanee, rubbanee, duewee, buhishtee, (*presence*) huzrut, v. *worship*, khoo-

da,ee, sahibee, v. *holy*, ghuebee, asmanee, nara,enee, v. *angelic*; *divine inspiration*, ilham i rubbanee, (*excellent*) khasu, toohf, v. *charming*.

a divine, uhli fiqh, bueshnuo, sastrik, bedec, burhm charee, v. *doctor*, also *priest*, *guide*.

to divine, v. a. butlana; v. n. tuqbeer-k. rumlphenkna, (*to conjecture*, q. v.) sumujhna, boojhna, duriyaft- muuloom-k. tarna, v. *to guess*.

divinely to sing, bu luh na, oodee-gana, also qiya-mut-gana, likhna, &c. from this word being used for *divinely*, in such expressions.

divineness, v. *above*, uloohiyut, v. *excellence*.

diviner, alim-ghueb, ghueb-dan, rummal, noojoomce, jotkee, bhudrec, prushnik, fal-go, kahin, v. *soothsayer*.

diving, ghuwwasee, &c. v. *diver*.

divinity, khoda,ee, sahibee, v. *deity*, fiqh, bed, sastur, (*god*, q. v.) suda se, o, v. *deify*, (*theology*, q. v.) ilahiyat, ilmi-ilahce.

divisible, bilgane-jog, bantun-jog, qabil-tuqseem, tuqseem-puzcer.

division, tuqseem, inqisam, furq, tufarooq, tufawut, ikhtilaf, (*share*, q. v.) qismut, hiss, bhag, (*partition*) ot, purdu, v. *dividend*, (*class*, q. v.) firqu, v. *company*, tolee, (*a*) misul, buraduree, v. *quarter*, (*discord*, q. v.) unrus, unbuna, o, (*section*, q. v.) fuşl, bab, udhya, shoobu, v. *section*, bunta, o, v. *the verb*, (*of grain*) buta,ee, bhawulee, v. *instalment*, also *column*, *district*, *distinction*, *fort*.

divorce, *divorcement*, tulaq, tyag.

to divorce, tulaq-d. tyagna.

divorced, tulaqee, mootulluqu.

divorcer, tulaq diliindu, taliq.

diuretic, moodir, drawik, indree, mota, oo.

diurnal, din-ka, yuomee, rozeenu, v. *daily*.

to divulge, butlana, kuhna, ueyan- fash- ulaniyu-

burmula- pritchh- izhar- ifsha-k. phorna, v. *to disclose, proclaim.*

dizziness, duoran i sur, ghoomree, tawandh, chuk chuondhee, undha-chuondhee, gusht, v. *vertigo*; *to be dizzy*, sur-ghoomna, v. *giddy*; *to make dizzy*, sur-ghoomana.

dizzy, sur-gurdan, mudhosh, chuk- or undha-chuondha.

do, (*in the indicative*) hoon, hue, &c. *did*, tha; *I did dislike him before, but now I do like him*, age ose mucn nu chahta tha pur ub chahta hoon. *Do*, seems either to be expressed at times by *ana* or a repetition, thus; *do come*, a,o a,o; *do hear*, a,o sowno; *do let us go*, a,o chulen; *do run*, duoro duoro, &c. *While we enjoy the sweets of this garden, do, my love, let us also drink wine together*, is chumun ke suer men a yar peewen milke mool. Suoda. *I shall come back soon, but if I do not, go away*, mucn juldee pher a,onga nuheen to toom chule jana, v. *the Monitor*, and Vol. II.

to do, kurna, bunana, ruchna, buja-lana, v. *to perform*, luhna, v. *to suit*, (*to exert*) duorna, zor-marna, v. *to act, behave, cause, effect*, (*to manage*) chulana, nikalna, (*to deal with*) ula-qu- mo,amulu- surokar- kam-r. (*to influence*, q. v.) umul-k. (*to finish*, q. v.) akhir- khutm-k. nibahna, also (*to execute*) uda-k.; *to cause to be done*, kurana, bunwana; *to be done with any thing*, chhootna, farigh- khulash- azad-h. v. *done*; *to do*, (*to fare*) hona; *how do you do now?* ub toom kuese ho? (*to answer*) hona, bunna, chulna, kafee- kifa, it-k.; *it will not do*, yih nu bunega, v. *to succeed.*

docile, turbiyut-pizeer, chalak-zihn, tez-uql, sikhun har, honhar, sudha, oo, mola, im-tubu, udub-amoz, islah-puzeer, v. *tame.*

docility, turbiyut puzeeree, sudhawut, v. *tractableness.*

dock, doond, v. *stump*, (*for vessels*) gooddee, kharee, v. *creek.*

to dock, lundoora-k. v. *to crop*, doom katna, v. *to curtail.*

docquet, nishan, nam nishan, v. *note, mark.*

doctor, v. *casuist*, (*a learned man*) ahm, fazil, muoluwee, moodurris, mo,ullim, molla, pundit, ucharij, (*physician*) hukeem, tubeeb, bued; *a doctor of law*, mooftee, fuqeeh, uhl i fiqih, v. *judge*, moorshid, imam, hadee, shuckh, moosha,ikh, arif, shuekh col islam, mojtuhid, v. *divine*; *a cow or cattle doctor*, buetar, v. *adept*, (*to pass as a*) fatihu furagh-k. or -h. purichha-d. v. *critic, master, philosopher*; *a very learned doctor*, mo,huqqiq, ullamu; this word means also *a sly hypocritical whore.*

doctors, oluma, foozula, hokuma, utibba, fooqulha.

doctorship, muoluwwiyut, molla,ee, pundita,ee, mo,ullinee, hukeemee, tubeeb, bueda,ee, shukhookiyut, arifiyut, v. *learning.*

doctrine, ilm, funn, biddya, tu,ulcem, muzhub, musluk, bat, mushrub, muslu, moquddumu, v. *proposition, lesson, science, faith.*

document, v. *paper, proof*, nuseehut- hokm- or pund-namu, v. *preecept, deed.*

dodder, ukas bel, bunda.

to dodge, kuniyana, kona kanee-k. peechhe-lugna, lendiyana, v. *to flinch*, tal mutol- dar mudar-k. v. *to shuffle.*

'doe, hurnee, hunnee, v. *deer.*

doer, fa,il, amil, kurta, kurne-wala, kurunhar, kurwya, karindu, v. *agent, performer, &c. (in comp.)* kar, karee, whence bud-kar, pap-karee, *an evil-doer*, v. *sinner.*

doe-skin, mirg-chhala, kakra, v. *leather.*

to doff, ootar-d. v. *to strip*, phoonk-d. door-k. v. *to cast.*

dog, kootta, kookur, sug, kulb, swan, ooprohit,

v. *male*, *he*. The varieties are the goorjee, tazee, desee, wilayutee, puhariya, bhootunta, v. *greyhound*, *lap-dog*; *to go to the dogs*, gul-j. murbila-j. mara mara-phirna, burbad-h. sukrat ke beejon ko-j. The dog which the English call *pariya* or *pariah*, is by the natives called lende, thinguha, khundu. *A mad dog*, ba,ola kootta; *a dog-keeper*, doriya. *Quere*, may not *pariya* come from *puraya*, strange; by supposing the last word to have been misunderstood by the first European settlers, on receiving an answer from the natives to this question; Yih kis ka kootta hue? *puraya kootta hue*, *he is a strange dog*. It is probable that this reply would be generally made, and as generally misconceived.

to dog, poochhiyana, soongh-nikalna, pecchhe-lugna, v. *to trace*.

dogcheap, mittee ka mol, gooh durgooh, gooha, chhee chhee, v. *drug*.

dog-fly, kootte mukhee, humuj, v. *kennel*.

dogged, *doggish*, sug-teenut or -sifut, bheetur ghangee, ghoona, rookha, bud-kho, v. *surly*.

doggrel, zuful qafiyu, shikustu-buhr.

dog-hole, soo,ur khobree, v. *sty*.

dog-louse, jee wee, kilnee, chumokun, v. *louse*.

dogma, qa,idu, qanoon, puth, v. *axiom*.

dogmatic, *dogmatical*, khod-nooma.

dogmatist, purh pusoo, puchhee, khod-rae or -uql, v. *positive*.

dog-rose, suda-goolab, v. *rose*.

dog's-bane, koochla.

dogsleep, sug-khwabee.

dog-star, soohuel, v. *canopus*.

dog-trot, kookur-chal, sug-duwee.

doings, kam, kar, kiya, boozorgee, krit, kurtoot, kirdar, v. *work*; *these are all your doings*, yih sub toomhara kiya hue, or yih toomharee

boozorgee; *fine doings*, oodhim-chal, v. *action*, *conduct*, also *to junket*.

doit, kuoree, dumree, v. *penny*.

doleful, *dolesome*, oodas, dil-geer, ghumnak, ochat, mulool, mughmoom, muhzoon, huzcen, v. *dismal*.

dolefulness, *dolesomeness*, oodasee, ochatee, dil-geeree, ghum-geenee, ghum-nakee, mulal, hoozn.

doll, (*baby*, q. v.) gooriya, goodda, pootee, good-dee.

dollar, tikkal, v. *crown*.

dolphin, doolfin.

dolt, koendu, dubung, sadu-luoh, thoo,a, jur, jubda, v. *blockhead*, *clod*, *dunce*.

domain, sa,ir, v. *domain*, also *dominion*.

dome, (*cupola*) goombuz, qoobbu.

domestic, (*tame*, q.v.) paloo, dust-amoz, khangee, hila, ghuruella, ghurka, pula,oo, purwurdu, khanu-saz, -purwur or -zad, uhlee, shuhree, ashiyane, v. *home*, *house*, (*broil*) khanu jungee, (*son in law*) khanu damad, v. *dependant*, also *to tame*, (*fond of home*) khanu-dost; *domestic economy*, khanu-daree, girhistee, v. *private*.

domestic, wabustu, luwahiq, mootu, ulliq, lug-bundoo, luwahiqat, mootu, ulluqat, wabustugan.

domestics and baggage, umulu fi,ulu.

domestics, (*servants*) shagird-peshu, v. *servants*.

domination, *dominion*, hokoomut, hokm, aggya, bul, samurth, surdaree, riyasut, furman-ruwa,ee, dawuree, khoda,ee, khodawundee, khawundee, shabee, sultunut, padshahee, padsha-hut, raj, umul-daree, qulum ruo, ruboobiyut, rajpat, surhungee, surkobee, hakimee, aq,ee, siyadut, bu,ra,ee, phoola,ee, zubur-dustee, v. *district*, *government*, *power*, *predominance*.

to domineer, hokoomut-k. tuhukkoom- zor-k. shabee-surhungee-k. sir pur churhna, v. *to tyrannize*, *master*.

domino, boorqu, v. *veil*.

donation, donative, bukhshish, dad-dihish, dan, utiyu, nuzuranu, nisar, wuhub, v. *gift*.

done, kiya, buniya, hooa, buna, bus, bhula, uchcha, v. *well, yes, (to be)* ho lena, hona, bunna, v. *to end, also to expend; well, what's to be done now? (in despair)* ub kuesee bunee, (in council) ub kuesee bunc, v. *to perform; to be done*, akhir- tumam- khurj-h. ho-chookna, chookna, *thus, to be done speaking*, kuh-chookna, v. *the Monitor*.

donor, bukhshindu, dihindu, data, v. *giver*.

don't, mut, nu, jun, nukko, u-han, oo-hoon, nanu, ruhne-do, jane-do; *don't go*, mut ja,o; *don't you?* kyoon nuheen? which means here, *is it not so?*

doodle, nikhuttoo, pudna, v. *idler, nidget*.

doom, hookm, umr, futwa, furmoodu, aggya, (end q. v.) aqibut, unt, (fate, q. v.) quza, nuseeb, bhag, (ruin) khurabec.

to doom, moqurrur- mootu, ueyun-k. thuhrana, v. *to destine, (to sentence, q. v.)* futwa- ijazut-d. ruchna, budna, ropna, furmana, v. *to decree, order*.

doomsday, v. *judgment*, qiyamut, purlo, muhshur, rozi aqibut, v. *resurrection*.

door, (portal) durwazu, dur, duwara, bur, dureechu, khirkee, v. *gate*, rah, v. *passage, (wooden part)* kewar, v. *threshold; from door to door*, dur bu dur, ghur ghur, v. *house; next door to*, lug bhug, v. *near; out of doors*, bahur; *within doors*, bheetur, v. *without*.

door-case, chuokutha.

door-keeper, durban, durwan, deorhee-ban.

dormant, sota, khawbeedu, duba, mukhfee, mootul, v. *secret*.

dormitory, khwab-gah, v. *tomb*.

dose, (of medicine) mooutad, v. *purge*, priman,

khoraq, petiya, v. *bellyful, (quantity)* miqdar, undazu, v. *share*.

to dose, mooutad-k.

dosil, phaha, guddee.

dot, noqtu, bind, bindee, soona.

to dot, noqtu reezee-k. noqtu-d. godna, bindiyana.

dotage, (from age) khurafut, inkhiraf, suthiyahut, sithil, &c. *infra*, v. *distraction, (on a mistress)* fureftugee, ashcoftugee, sheftugee, joonoon.

dotard, doter, moonkhurif, sutra buhutra, shithil, sithilee, burburia, moontushir huwas, zaeeolool uql, muusoom sift, peerfurtoot, v. *crazy*, chootiya, turhoohee, choor, v. *cully, (on a mistress)* fureftu, sheftu, v. *lover*.

to dote, v. n. moonkhurif-h. suthiyana, v. *to rave*, bhinna, choor-h. bidhna, suoda, ce-h. v. *to adore, (as a lover)* deewanu-h. murna.

dotingly, be-nihayut, bu-shiddut, v. *excessively*.

double, dohra, dotuh, do-lur, dookna, doochund, doona, dobala, ulmoza, uf, moza, uf, moosunna, doonadoon, doobra, doola, ce, doopurta, doosoota, v. *twice, &c. (as a letter)* mooshuddud, doot, moodghum, (as coins) pukka, v. *single, (deceitful)* doo-moonha, -bhashiya or -jeebha, do-doosiya, soruehiya, buho-roopiya, v. *false, equivocator, &c. (entendre)* tujnees, junika, v. *two-fold, pair, &c. (double-dealer, double-tongued, &c.)* doo-runga, huft-rungee, riyakar, doo-gundee-chittee, mukkar, mozuwwir, moonafiq, do-rooiyu, v. *hypocritical*. This word is, in comp. generally expressed by do or doo, as the above and following words will illustrate, of which sort there are many more in the language.

double, (bow, &c.) do-rookha.

double-cropped, do-fusla.

double-dealing, doo-rungee, huft-rungee, mukka-
ree, riyā-karee, tuzweer.

double-edged, doo-dhara.

double-handed, do-hutha.

double-headed, do-sira.

double-loaded, (a gun) doo-gara.

double-locked, do-tala.

to double, v. a. dohrana, doochund- mōza,uf-k.

hirkiyana, byondee-katna, v. *to shuffle*, bhanj-
na, v. *to plait*, (to pass, q. v.) langhna, churh-
na, v. *to weather*, (to fold, q. v.) mōna, v. n.
doogna- &c. -h. v. *to cheat*.

doublet, ungrukha, dugla, v. *frock*, &c. doo-gana,
v. *pair*, *twins*.

doubling, *double*, (of a letter) tushdeed, v. *duplica-
tion*, (of a fox) hirkee, rooba, u baz-ee, pech-
pach, v. *winding*.

doubt, *doubtfulness*, shuk, shoobhu, ishtibah, gō-
man, ruch, khutru, khurka, khiyal, v. *suspi-
cion*, tuzubzob, ihtimal, ibham, tuwuhloom,
sunka, v. *solicitude*, *ambiguity*, *scruple*.

to doubt, shuk- &c. -k. or -r. (to fear) bhurma-
na, durna, (to hesitate, q. v.) pusopesh- shish-
opunj-k.

doubter, shukkee, wuswasee, wuhmee, bhurmee,
v. *sceptic*.

doubtful, (ambiguous, q. v.) mushkook, mōsh-
tubuh, golgol, ghuer-mōqurrur, v. *uncertain*,
(suspicious, q. v.) wuhmee, bhurmee, v. *doubter*,
(hazardous, q. v.) khutur-nak, mōtuzubzub,
v. *equivocal*.

doubtfully, shoobhe- &c. -se.

doubtless, be-shuk, be-shoobhu, yuqeen, tuhqeeq,
uor-kyā.

dové, kubootur, kupot, humamu, (ring-) qoom-
ree, [of which there are many varieties]; *the
tumbling dove*, girih-baz, kubootur-bazindu;
the wild dove, junglee kubootur, v. *turtle-dove*,
pigeon, &c.

dove-cot, *dove-house*, kubootur-khanu, dhaburee;
the boxes for the nests are called *kabook*.

dove-tail, qoolfee.

dough, khumeer, pera, loee, goondhan.

doughty, shumsher-buha-door, sher-qalee, gha-
zee-murdee, v. *brave*, &c.

to douse, v. a. ghotu-d. v. n. ghotu-khana, v. *to
plump*.

dowager, bewu, rand, bidhwa, begum, buhoo-
begum, buhoo, v. *lady*.

dowdy, phoohur, geglee.

dower, *dowry*, (portion, q. v.) juhez, dueja, du-
hez, ulunkar, kunniya-dan, v. *gift*, (jointure)
muhr, kabeen.

dowlas, khudhur, guzee, garha, v. *cloth*.

down, (hair, &c.) rom, roen, rongta, rooee, v.
gossamer, *cotton*, (of the chin) subzu, khutt,
(pile of velvet, &c.) khwab, (wool) pushum,
(plain) muedan, tand.

down, *downwards*, (prep. & adv.) neeche, tulc,
heth, zer, v. *up*, *to*, also *upside*; *to take down*,
ootarna, v. *to dismount*, (a house, &c.) ood-
herna, v. *to undo*, *fall*, *lay*, &c. (in writing)
tank- likh-r. qulum bund-k. v. *to insert*; *to
throw down*, puchharna, letarna, putuk-d.; *to
boil down*, julana, gurhiyana, v. *to inspissate*,
(with a stream) bhuthiyal, bhathee, (since)
se; *to go down*, (to set) ghoroob-h. doobna,
buehna, ust-h.; *to fall down*, gir-purna; *to
throw down*, gira-d.; *up and down*, eedhur oo-
dhu; *to go down*, huzm- burdasht-h. v. *to
suffer*, *to bear*, &c.; *to lay down*, rukh-d.; *to
lie down*, let-ruhna; *my boat was sailing down*,
and his was going up, meree na, o bhuthiyal ja-
tee thee o os kee oojan.

downcast, shurm-geen, muhjoob, laj-wunt, lujee-
la, surnigoon, goopchoop, v. *dejected*, *silent*.

downfall, khwaree, khurabee, tubahee, suttya-
nasee, inhidam, mismaree, v. *ruin*, *disgrace*.

downright, (*plain*) seedha, sadu, rast, usl, muhz, sureeh, theek, v. *blunt*, (*open*, q. v.) saf, zahir, (*complete*, q. v.) pukka, banka, kutta, nihayut, kamil, sukht.

downrightly, (*openly*) sureehun, khooda, v. *the adj.*

downy, (*soft*) nurm, komul, moola, im, mookhut-tut, pola, roendar, khwabdar, pushmee, gala-sa, phaha-sa, roo, ee-sa, v. *nap*, also *balmy*.

doxy, v. *drab*, dhemnee, yarnee, ooruhree, v. *strumpet*, &c.

doze, kuchee ncend, neemkhwab, oonnecenda, oogha, ee, v. *nap*, &c.

to doze, v. n. oonghna, jhupkee men-h. ulsana, sona, ank-lugna, pure-ruhna, v. *to yawn*, *litter*, &c. v. a. oonghana, solana.

dozen, baruh.

dozy, oonghasa, ghoonoodu, ulsana, v. *drowsy*.

drab, buzaree, huteree-buteree, turkhul, v. *haridan*, *jade*, &c.

drachm, dirhum, v. *dram*.

dracunculus, *draccontium*, narwa, rishtu, aqur-qurha.

draff, seethee, kho, cc, khulee, phokh, v. *refuse*.

draft, (*for money*) burat, tunkhwah, (*cattle*) hallee, uld, v. *draught*, *burden*.

drag, kantha, jhugur.

to drag, ghuseetna, kheenchna, jharana, chhenkna, v. *to sweep*, (*a boat*) tanna, v. *to draw*, v. n. ghusitna.

to draggle, v. a. litharna, v. n. lithurna.

draggletail, litharoo.

drag-net, muha-jal, chatur.

dragon, uzhduha, uigur, yoocha.

dragon's blood, dumm-ool-ukhwuen, dumm-oo-siban, heera dokhee.

dragoon, suwar.

drag-rope, goon, (*sticks*) burwa.

drain, nalee, moohree, budur-ruo, moree, puwuh-ee, v. *ditch*.

to drain, (*to strain*) chhanna, nichorna, choosna, nikalna, pusana, nigarna, seech-d. (*off*) pusana, (*to dry*) sookhana, khooshk-k. (*to empty*) khalee-k. kheech-d.

drake, buta, but, budukh, but-nur, chukwa, v. *duck*.

dram, miskal, v. *drachm*, ghoont, v. *draught*.

drama, indir-jal, natuk, nuql.

dramatist, indirjalee, natukee.

draper, buzzaz, purchu-furosh, kupriya, v. *mercier*.

drapery, hollu, buna-o, chona-o, singar, v. *dress*, also *ornament*.

drastick, mooshil, jhar.

draught, (*of water*, &c.) ghoont, jooru, qort, (*beverage*) shurbut, shurab, (*of carriages*) kheecha-o, kushish, khuench, v. *pull*, soorkee, dum, piyas, v. *drink*, (*delineation*, *sketch*) nuqshu, duol, ootara, sancha, khaka, v. *plan*, (*of a net*) khuencha, ee, teera, cc, (*of a letter*) adrus, v. *copy*, (*of an account*) khusra, v. *order*, (*of a pond*) jhar, jhura-o, (*of men*) nikal, niksar, chhant, v. *detachment*, (*of a boat*) panee, v. *depth*; *a rough draught of a writing*, moosuwudu, (*a beast of draught*) ladoo, bojhucl; *of what draught is this boat?* yih na-o ketne panee kee hue?

draughts, mooghul puthan. There are several games of this sort in Hindoostan, viz. tiyoor, nuogotiya, terun sula, ee, pucheese, chuopur, chuosur, chhukka, bagh bukree.

draw, khuench, v. *pull*, *draught*, &c.

to draw, v. a. kheenchna, ghuseetna, v. *to drain*, khuenchna, uenchna, tanna, teerna, ghuseet-lana, lejana, v. *to drag*, (*a sword*) coriyan, alum-k karhna, v. *drawn*, (*to open or shut a curtain*, &c.) khuench-lena, v. *these verbs*, (*to bring*) lana, v. *to cause*, (*to utter*) marna, v. *to sigh*, (*to lead*) chulana, v. *to drive*, (*to take up*) mungwa- khuench-lena, v. *to withdraw*,

(to embowel) pet-cheerna, saf-k. v. to gut, (a picture, &c.) oorehna, cheetna, ootarna, chiturna, v. to copy, (a bill) hoondée-k. -likhna, or -bhejna, (to cast) dalna, phenkna, dekhna, v. lot, (out) chhantna, choon-lena, v. to select, (an army) tueyar-k. v. to prepare, array, &c. (water by cattle) pool-chulana, (by people) ghurra-chulana, (to pluck out) kheenchi-d. nikalna, (to suck) choosna, (to attract, q. v.) juzb-k. v. to contract, (to inhale) lena, (to pull out) ookharna, (to open) kholna, (to shut) bund-k. (to produce) pueđa-k. (to protract) tuweel- tool-k. burhana, (to drive) lena, (to entice) lulchana, mohna, purchana, hurna; to draw for money on a person, tunkhwah-k.; to draw in, (curb) ukana, baz-r. (to inveigle) wurghulanna; to draw on, (boots, &c.) churhana, v. to put on, &c.; to draw off, (to distil) chooana, choolana; to draw over, phor- torlana; to draw up, (an army, &c.) suf- pura-, barh-b. (to compose) insha-k. likhna; to draw, v. n. khichna, (to delineate) nuqshu-b. nuqqa-shee- chiturfaree-k. v. to paint; to draw near, nuzdeek- pas- wure-ana, v. n. hona, hojana, jana, ana, puhonchna, churhna, ooturna, nikalna, v. to become, approach; to draw together, jumū-h. simutna, jorna; to draw back, hutna, surukna, dubna; to draw at cards, hookm-oot-hana or -nikalna; to draw a sore, buhana, v. to advance. See Vol. II. under kheenchna.

drawback, chhoot, tukhfēf, riayut, phirta, v. allowance.

drawer, qulum-kar, v. painter, (of a bureau) ghur, khanu, v. waterman, attracter, (in comp.) kush, v. waiter.

drawers, janghiya; long drawers, pajamu, izar, shilwar, sirwal, tumban.

drawing, nuqqashee, nuqshu, nuqsh, nuqsh o nigar, v. painting.

drawing-room, durbar, deewan-am, subha bhūwun, v. hall, &c.

to drawl, ghuseetna, regghana, ghelwana, ghelwake-bolna.

drawn, khicha hooa, kusheedu, nunga, v. naked, (as a game, &c.) boord, sur-bu-sur, (collected) jumū hooa, (equal, q. v.) burabur, (to be) surna.

dread, dur, bhue, bhuo, duhshut, suhm, dughdughu, undeshu, dhuṛka, khutru, muhabut, ghor, khulish, wuswas, v. fear, awe, &c.

to dread, durna, bhurmana, duhshut- &c. -rukha or -khana, khutru- &c. -k. or -r. dhuṛukna, hidiyana, durupna, kudrana, pur-julna, bhabhna, v. to shrink, apprehend, &c.

dreadful, huol-nak, duhshut-nak, ibrut-nak, wuhshut- or duhshut-ungez, ibrut-nooma, huebutee, bhueman, bhueanuk, moohish, v. dreadful, terrible.

dreadfully, bu-shiddut, bu-nihayut, v. terribly.

dreadfulness, huol-nakee.

dreadless, be-bak, nidhuṛuk, nidur.

dream, khwab, supna, royu, waqiu, busharut, v. vision, (idle fancy) khiyal, wuhm, dhokha.

to dream, khwab- &c. -dekhna, supnana, dekhna, (to imagine, q. v.) khiyal-k. (to be idle, q. v.) soostee- kahilee- dheel-k. soost- &c. -h. v. to doze, &c.

dreamer, (a visionary) wuhmēc, khiyalee.

drear, dreary, sunglakh, v. bleak, dismal.

dreggy, dreggish, gudla, mookuddur, poor-doord, muela.

dregs, tirschhut, muel, koodoorut, doord, tukudoor, tulchhut, sifl, kusafut, alaish, nichor, v. lees, (refuse) ootar, akhor, ruddee, napoor-sar, also (of the people) rudd khuluq, (remnant, q. v.) kusur, v. remainder, (of oil) kat, v. dross.

to drench, bhigona, shur bor- turbutur- shor bor-

-k. (to purge) jharna, jollab-d. v. to *swill*.
drenched, shor bor, shur bor, luth puth, suriwal.
 to be *drenched*, kupona, v. *wet*.
dress, poshak, libas, kupre, jora, bustur, rukht,
 kiswut, jamu, puhrawa, pureedhan, mulboos,
 бага, quba, hollu, uchla, qimash, uqmushu,
 v. *garment, robe*, suj, (*habit*) bana; a *uniform*,
 an *honorary dress*, khulut or khilut, suropa.
 to *dress*, (clothe, q. v.) puhinna, puhirna, kupre-
 &c. -puhinna, v. to *put on*, sujana, sarna, saf-
 -k. v. to *adjust, range, &c.* (to *adorn*, q. v.)
 sunwarna, singarna, arastu-k. araish-d. (a
wound) puttee-b. murhum-r. zukhm-bandhna,
 murhum puttee-k. (to *curry*) teemar- khur-
 khura-k. (to *prepare food, leather, &c.*) seejna,
 dum-d. pukana, tueyar-k. v. to *cook, roast*,
 boil, furnish, &c. (to *trim*) chhantna, bhajna.
dresser, sujawunhar, kupur-darnee, v. *table*, (in
comp.) bund, v. *gardener, (female)* mooshsha-
 tu, v. *cook, (of leather)* chumar, chumbar, v.
cobler.
dressings, murhum, puttee, v. *plaster*.
dressings-box, singardance.
 to *dribble*, tukupna, choona, chhoolukna, thopi-
 yana, chhulkana, v. to *drop, slaver*.
dribblet, khordu, rezu, v. *farthing, (to pay in)*
 lohoo mootke dena.
drift, (impulse, q. v.) hokm, ghulbu, zor, (cloud
 of dust) ghobar, (purpose, q. v.) ghat, undaz,
 v. *aim, scope; the drift of rain, wind, &c.* buo-
 chhar, jhikor, jhanta, v. *blast, (of sand)* reg-
 ruwan, v. *whirlwind, tor, v. force, (tendency)*
 dhub, siyaq, v. *tenour, bhed, v. design; the*
drift or tenour of a man's discourse, fuhwa e
 kulam, v. *context*.
 to *drift*, v. to *drive, float*.
drill, burma, munqub, (*military exercise*) qu-
 wa'id.
 to *drill*, salua, chhedna, bedhna, soorakh-k. v. to

pierce; dhuriyana, hul tuddee-bona, from hul-
 tuddee, a *drill plough*, v. *exercise; to drill sol-*
diers, sikhilana, quwa'id-sikhilana, tu'ulcem-k.
drink, shorb, noshish, (of water) ek piyas or
 piyas bhur-panee, v. *beverage, draught; meat*
and drink, ukl o shorb, khana peena.
 to *drink*, peena, ghootna, kheechna, soorokna,
 (wine, &c.) muekushche-k. piya-k. (as an *ani-*
mal) mirg moonh-peena, v. to *lap, (as a drunk-*
ard) nushu-khana, (to *absorb, q. v.*) sokh- pee-
 kheench-lena.
drinkable, peene-jog, nosheedunee.
drinker, kufee, nushu-khor, peene wala, piyun-
 har, piyak, peewukkur, sharib, noshindu, pi-
 yalu baz, (in comp.) nosh, khar, khor, v. *tip-*
ler, also carousal, drunkard.
drip, dripping, tukupun.
 to *drip*, tukupna, v. to *drop*.
drip-stone, koond, risa-puthur.
 to *drive*, dugarana, higarna, v. to *conduct*, doot-
 karna, bhugana, rubrana, khedna, hulkarna,
 doordoorana, oorana, choochkarna, khuderna,
 thoothkarna, buhana, hutana, v. to *cast, re-*
move, thrust, (ashore) churhana, lugana, v. to
strand, (to and fro) jhukorna, jhoolana, jhoo-
 mana, v. to *swing, (over or trample)* ruondana,
 v. to *run, ride, (cattle)* hankna, chulana, duor-
 ana, (an *elephant*) hoolna, (to *force in*) dhusana,
 ghoseena, (a *nail*) thonkna, marna, garna, (to
chase) shikar-k. (to *compel*) zor- zoolm-k. v.
 to *impel, (to expel)* nikal-d. door-k. (to *carry*
on) kurna; v. n. dugurna, buhna, ruburna,
 oorna, jana, churhna, mara-phirna, jhukoor-
 na, ghoomna, jhokna, lugna, v. to *rush, tend, turn,*
pass, also to be adrift, chulna, duorna, (as a
vessel) tule tule-phirna, v. to *aim*.
drivel, ral, lar, lo'ab.
 to *drivel, ral-d. or -girana*.
driveller, uhmuq, gaodee, v. *fool*.

driver, wan, ban, hankwuya, v. *bullock*, (of a carriage) garee-wan, v. *herd*, carter.
drizzle, jheesee, bishtee, jheesiyahut.
to drizzle, phoohee-, phoohar-purna, turush-shooh-h. jheesiyana, phoohiyana.
drizzly, jheesiyaha.
droll, (comical, q. v.) ujeeb, ujub, zor, tumasha, bhula, zutulle, v. *buffoon*; a *droll*, muskhuru, huzzal; he has a *droll* name, oska koochh bhula nam hue.
to droll, muskhurugee- tumuskhoo-k.
drollery, muskhurugee, huzul, huzliyat, zutul, huzzalee, muskburee, muzakh, v. *buffoonery*, merry-andrew.
dromedary, bookhtee, sandnee, do kohan, v. camel.
drone, dronish, (idler, q. v.) mujhool, moordu, dheela, soost, mukhee mar, gobur-dhun, v. *bed-presser*, *slugard*, also *to lounge*, *trifle*.
to droop, moorjhana, koombhlana, muleen- zu-eef-, na tuwan-hojana, puzhmordu- moozmulul-h. (as fowls) oonghna, oongha, ee-lugna, jhookna, girna, lutukna, v. *to languish*, hang.
drop, boond, boondee, qutru, top, thop, tupkun, chhitkee, chheenta, bichee, v. *shot*, pl. qutrat.
to drop, v. n. choona, tupukna, tuptupana, khusna, toona, chhootna, nikulna, jana, khusukna, v. *to issue* (in battle) thuror-ruhna, panee nu mangna, v. *to sink*, (out) oogul-nikul-purna, v. *to fall*, (to die) murna, (to be slain) joojhna, (to cease) muoqoof- jata-ruhna, (to enter unexpectedly) apurna, ajana, waqi-h. (to fall short) ware-girna; v. a. chooana, choolana, tupkana, girana, dalna, chhorana, ootha-d. muoqoof-k. (to utter, q. v.) kuhna, phenkna, (a letter) huzf- saqit- lop-k. v. *to omit*, nikalna, v. *to cease*, vanish.
dropping, tuqatoo, chukeedugee, chooan, nichor, v. *dripping*.

dropsical, julundhurce, juloduree, moostusquee.
dropsy, julundhur, istisqa, pundoodur, muhodur, julodur, v. *anasarca*.
dross, muel, koodoorut, fozlu, v. *rust*, *dregs*, (of glass) kuchlon, (of metals) keet, khoobs, reem, khad, moos, gooh, chirk, v. *iron*, *leavings*.
drossy, muela, mookuddur.
drove, (flock) gullu, (of camels) qutar, (herd) nar, (of elephants) hulqu, (crowd) bheer, juma, burdee, lenhda, gehnda, gur, jhoond, v. *throng*.
drover, gullu-ban, chuopan, churwaha, burdiya.
drought, (want of rain) imsaki baran, khooshkee, sookha, quht, khooshk salee, chutka, from chutukna, *to dry*, q. v. (thirst, q. v.) piyas, v. *dry*.
to drown, v. a. doobona, borna, ghurq-k. doobamarna, (to overpower, q. v.) marna, dubana, (as a Hindoo) kur-lena; v. n. doob-murna, ghurq-h. boor-murna, v. *to sink*.
drowsiness, ncend, oongh, ulsan, peenuk, 'chort, oonghas, v. *sleepy*, (indolence, q. v.) soostee, dheel.
drowsy, nindasa, khwab-aloodu, ulsana, (slothful, q. v.) mujhool, v. *dull*.
drub, *drubbing*, mar-peet, koot-peet.
to drub, v. *to flog*, peetna, kootna, thuthana, thonkna, marna, bichha-d. dulmusul-k. kootuk bazee-k. v. *to bastinado*, *beat*.
drudge, tuhlooa, mihnuttee, ruwunna, muzdoor; a *sweeper's drudge*, kumera, v. *slave*.
to drudge, tuhul- mihnut- ghoolamee-k. lohoo, panee-k. pet mutha-k. panw-ghuseetna, dhana, duorna, dhoopna, v. *to toil*.
drudgery, tuhul, ruwunnuguree, muzdoorree, puerdhawuree, v. *to trudge*.
drug, v. *medicine*, duwaee, duwa, udwiyu, uokhud, durman, daroo, (a mere) munda, ba-

rabur, (*to be*) duhee duhee-h. v. *apothecary, grocery, remedy.*

druggist, uttar, (*prop. a perfumer*) punsaree.

He deals also in spices, &c.

drum, dhol, dholuk, dohul, tubul, tubla, mir-dung, dufr-a or -ee, kunjuree, bhemcha, doog-doojee, dumroo, digree, hoorook, mandur, rubanu, dumama, tumboor, (*from tambor, Port.*) pukhawuj, tasa, duf, dairu, murfa, jue-dhak, dunka, (*head*) tal, (*bottom*) bum, (*braces*) jo-tee, (*barrel*) pete, khol, v. *ring*, also *kettle*; a *kettle-drum*, nuqqaru, kos, (*of the ear*) kan ka purdu, v. Vol. II. for an explanation of these. Tomtom seems to have been formed in imitation of the sound of a drum; but by whom, and when, is perhaps undetermined.

to drum, dhol- tumboor-bujana or thonkna, nuqqaru-k. or -d. doog doogana, dhol-marna or peetna.

drummer, dholiya, tubul-nuwaz, tumboor-chee, doohul-zun, dohul-kob, dufalee, tasa-nuwaz, supurda,ee, tubulchee, pukhawujee, duf-zun, doog doogiya.

drum-stick, chob, dunka, or the drum itself, v. *fame*, &c.

drunk, drunken, mut-wala, must, mata, v. *intoxicated.*

to be drunk, nushe men-hona.

drunkard, v. *drinker*, shurab-khor, shurabee, da-im col-khumr, khummar, nushu-khor or baz, mue-khar or kush, umalee, mudpee, mudooa, v. *so!*

drunkenly, mustanu.

drunkenness, mustee, kuef, shurab-khwaree, nushu-khoree, mue-khoree, nushu-bazee, v. *intoxication.*

dry, v. *insipid*, (*arid*, q. v.) khooshk, sookha, seetha, v. *sapless*, (*cow*) thar, udheen, (*thirsty*) piyasa, tishan, (*plain*) rookha, sadu, v. *bar-*

ren, reserved, jhoona or jhoora, be-rus, v. *tearless*, (*as a well*) undha, dhutha, be panee, v. *thirsty*, (*as an answer*) sursuree, be-huldee o phit kuree, be luga-o, v. *unadorned*, bud mu-zu, v. *tasteless*, (*severe*) sukht.

to dry, v. a. sookhana, sookhlana, khooshk-k. jhoorana, senkna, marna, chutkana, julana, khurk-hurana, juzb-k. v. *to absorb, scorch*, (*to wipe*) ponchhna; v. n. sookhna, khooshk-h. murna, julna, jhun jhunana, (*as milk of cows, nurses, &c.*) chutukna, tootna, v. *to cease.*

dryer, jazib, sokh.

dry-land, khooshkee, sookha.

dryly, v. *dry*, yoonhee, rookha,ee-se, v. *coldly.*

dryness, v. *insipidity*, khooshkee, sookhawut, yooBs, yooBoosut, (*of temper*) rookhawut, v. *sterility*, (*between friends*) koodoorut, bud-muzugee, shukur-runjee, rookha,ee-se, v. *frigidity.*

dry-nurse, duda, da,ee khila,ee, opposed to da,ee pila,ee, a *wet nurse*, v. *nurse.*

to dry-nurse, doodh se palna.

dry-shod, sookhee jootee.

dual, moosunna, doo-buchun; the *dual number*, tusniyu.

to dub, bunana, thuhana, kurna, v. *to call*, khi-lut-d. v. *to install.*

dubious, v. *doubtful.*

duck, (*tame*) but, butak, (*wild*) chukwee, chuk-uee, v. *drake.* This is the large duck or goose, well known in India by the name of *Bruhmune* goose or *duck*, and in the poetry of the Hindoos is their *turtle dove*, for constancy and connubial affection, with the singular circumstance of the pair being doomed for ever to nocturnal separation, for having offended one of the Hindoo divinities. Whence,

Chukwa chukwee do june—in mut nmaro ko;e;
Ye mare kurtar ke—ruen bichhora ho.e.

*Mark, heaven's decree! and man forbear
To aim thy shafts, or puny thunder,
At these poor fowls;—a hapless pair,
Who pass the lonely nights asunder.*

If we believe popular tradition and assertions, the cause is so far confirmed by the effect observable in the conduct of these birds to the present day, who are said to occupy the opposite banks of a water, or stream, regularly every evening, and to exclaim the live-long night to each other thus:

Chuku_{ee}, muen a_{oon}? Nuheen nuheen, chuk-wa.

Chukwa, muen a_{oon}? Nuheen nuheen, chuk-u_{ee}.

Say, shall I come, my dear, to thee? Ah no! indeed that cannot be.

But may I wing, my love, to you? Nay, chuck, alas! this will not do.

(water fowl) moorgh-abee; the play of ducks and drakes, chhoochhlee; to play at ducks and drakes, chhoochhliyan-khelna.

to duck, v. n. ghotu- doobkee- boorkee-marna, doobkooree-d. or -marna, (ordeally) pundoo-bee-lena-k. v. to dive, (to bend the head) sur-jhookana; v. a. ghotu- doobkee-d.

duct, nulee, v. tube.

ductile, chimra, nurm, moola_{im}, v. tractable.

ductility, ductileness, chimra_{ee}, nurmee, moola_{imut}.

dudgeon, khufgee, runjish, unrus, v. discord, malice.

due, (proper, q. v.) la_{iq}, mu_{uqool}, wajibee, (exact, q. v.) theek; to be due, ana, nikulna, hona; there are four rupees due me from him, cos

pur mere char roop_{ue} ate huen; due, (as a debt, &c.) chaheeta, baqee, lena, dena, chuhiye, la zim, zuroor, oochit, v. fit, owing; there are ten rupees due me from you, apse mere dus roop_{ue} chaheete huen, or toom se møjhe dus roop_{ue} pane huen, v. to owe; a due, (right) huqq, pud, huqq-hulal, v. right, duen- or mal-wajib, v. debt, (fee) mursoom, zabitanu, v. duty, perquisite, &c. pl. hooqooq, (custom, q. v.) muli-sool, dustoor, lagut.

due, adv. seedha, rast.

duel, lura_{ee}, khanu-jungee, chhooree kutaree, maljoodh, v. combat.

to duel, muedan-k.

duellist, jung-jo.

dug, thun, choonchee, jijee, (disease of) thun-uela, also having dugs; (as a horse) thunee, v. bubbly.

dulcet, mudhoor, ruseela, v. sweet.

to dulcify, sheereen, meetha-k. v. to sweeten.

dulcimer, sitar, tumboora, qanoon, chuotara, v. organ.

dulco-acid, khuth meetha.

dull, v. blunt, (dullard) ga_{odee}, uhmuq, sutu-_{hee}, ugoorh, moordar-mittee, budzihn, kordil, v. blockhead, moordu, moo_a, munda, bharee, v. dead, be-chohul, be-rus, be-ruonuq, v. dry, gloomy, (sad, q. v.) oodas, ufscordu, (slothful, q. v.) dheela, mujhool, (dim, q. v.) undha, (drowsy, q. v.) khwab-nak, ulsana; to be dull of hearing, ooncha-sonna, v. insipid, flat.

to dull, koond-k. marna, dubana, bharee-k. v. to blunt, damp, deaden, dim, stupify.

dully, himaqut-se, soostee-se.

dulness, kuodunee, koond_u-zihnee, ghubawut, himaqut, ubluhee, sadu-luohee, sutahut, hoomq, be ruonuqee, v. heaviness, (laziness, q. v.) soos-tee, kahilee, (dimness, q. v.) undhla_{ee}, (drowsiness, q. v.) nindas, khwab-nakee.

duly, uch-chhee turuh-se, kuma huqqoohoo, jue-sa chahiye, theek, v. *due*, as, regularly.

dumb, goonga, goong, lal, bookm, goop, choop, moonh-bundha, choopka, un-bolta, mooka, v. *speechless*, (bells) mogdur, (*silent*) choop, choop-chap, khamosh, sakit, (*mute as beasts*) be-zuban, zuban-bustu, un-bola.

to dumbfound, dhumkana, soonmoon-k. v. *to confound*.

dumbness, goongee, khamoshee; be-zubanee, goonga-ee, goongapun, mookee, v. *silence*.

dumpling, peetha, khoda-ee-ruhm, gool-goola, v. *pudding*.

dumps, doon moon, mulola, bhurumbhor, v. *brown study*.

dun, adj. shirghu, sumoond.

dun, *dunner*, mootaqazee, tuqaza-dar, moohussil, dhurnuet, dustukee, suzawul, chum-cheechur, v. *bailiff*.

dun, (*importunity for money*) tuqaza, oogahee. *to dun*, tuqaza-k. urana, moohussilee-k. dubana, dhurna-d. dhoonee-d. v. *to press*.

dunce, uhmuq, bhukwa, oot, be-wuqoof, ooloo, chootiya, bhogga, buleed, ghube, v. *booby*, *dolt*, *dull*, *illiterate*.

dung, v. cack, gooh, chirkeen, gundugee, buraz, ghuleez, kiriftugee, jhara, mul, bistha, lendee, v. *excrement*, (*of goats*) mengnee, bhelandee, (*of elephants*) pinda, v. *cow-dung*, mootralee, v. *litter*, (*of horses*) leed, (*of birds*) beeth, peekhal, (*of cows*) gobur, surgen, (*manure*) khad, pans.

to dung, (*manure*) khad-d. pansua.

dungeon, syah-chah, bhuksee, bhuonra, v. *cell*, *prison*.

dung-hill, koora, muzbulu, ghoor, gunduor, gob-rar, kooree, v. *vile*, (*cock*) unjue-moorgh.

dunner, ooguhiya, v. *dun*.

dunning, ura-o, v. *urgency*.

dupe, modhoo, mootee-u, bukree, bundur, v. *cully*, furestu, mooreed; *whence*, zun-mooreed, a *dupe to a woman*, v. *to cheat*.

duplicate, moosunna, pueth, mookurrur, ootar, v. *copy*, *fold*, *second*.

to duplicate, dohrana, dootuh-k. v. *to double*, *fold*.

duplication, tushdeed, idgham, dohra-o, dohra-ee, doognahut, v. *fold*.

duplicity, doo-rungee, riya, dimbh, v. *deceit*.

durable, pa-e-dar, der-pa, oostowar, qa-im, sabit, tika-oo, moostuqeem, moostuhkum, thuhra-oo, rasikh, muzboot, mookhullud, v. *strong*, *lasting*.

dura mater, comm cod-dimagh.

duration, *durableness*, *durability*, *durance*, pa-e-daree, der-pa-ee, oostowaree, khuta-o, tika-o, qiyam, istihkam, sooboot, subat, buqa, roosookh, thura-o, miyad, v. *continuance*, *prison*.

during, men, beech, hote, jibtuluk, aendool or indool, ruhte, durmiyan, mabuen, uen, ruhte, bhur, v. *while*; *during the fever don't take this medicine*, tup ke hote yih duwa nu khana.

dusk, (*of the evening*) dhoor-sanj, neema-sham, godhoor, godhlee sumue, diye jule, diye lisan, guodhookan, v. *darkness*, *dusky*, *twilight*.

dusky, *duskyish*, dhoomla, kala, siyah, tareek, dhoondhulka, muela, dhoondhla, v. *gloomy*, *dark*, *obscure*.

dust, dhoor, dhool, gurd, khak, ghobar, punkuj, ruj, kunj, v. *earth*.

to dust, v. *to sweep*, jharna, jharjhutuk-k. bhoor-bhoorana, v. *to powder*, (*in the Hotee*) dhoor-heree-khelna, khak-bazee- or -undazee-k. v. *to wipe*, (*to sprinkle with dust*) dhooriyana, gurd-d.

dusty, gurd-aloodu, ghobar-aloodu, dhurkundo, dhooluha, dhoomuela, gurd- or khak-amez, v. *dirty*.

dutiful, dutious, rusheed, su'eed, khuluf, aupoot, nek-bukht, sha,istu, numuk-hulal, wufa-dar, hookmee, kamkajee, muninhar, v. *attentive, submissive, (obedient, q. v.)* aggya-karee, adheen, moo,uddub; *a dutiful servant*, hookmee bundu, v. *respectful*.

dutifully, sha,istugee- &c. -se.

dutifulness, rushadut, su'adut, nek-bukhtee, sha-istugee, numuk-hulalee, wufa-daree, v. *obedience*.

duty, (obligation, q. v.) furz, shurt, *(office, q. v.)* tubul, kam, v. *business, dutifulness, (of a soldier)* chuokee, tu,eenatee; *who is for duty today?* aj kis kee chuokee hue? *(tax, q. v.)* muhsool, lugta, v. *custom*, kaj, fureezu, huqq, v. *concern*, rukhwaree, v. *guard, (various imposts)* viz. zabitanu, tuh bazaree, sa,ir, zukat, kur, lagut, tuka,ee, nukkhasee, ghutwalee, tulashee, v. *due, fee, toil*.

dwarf, buona, thoomka, v. *pigmy*.

dwarfish, chhota, thingna, nata, v. *small*.

to dwell, ruhna, tikna, busna, ghur-k. sookoonut-k. hood o hash-k. v. *to reside*, bukhanna, v. *to expatiate, (on a subject)* jana; *dwell not on her beauty, but mention her accomplishments*,

oskee'khuobsoortee pur mut ja,o, os ke honur butla,o.

dweller, mooqeem, basee, bashindu, sakin, ruhne wala, ruhinar, booniyadee, ru,ees, v. *inhabitant*.

dwelling, (abode, q. v.) mukan, mooqam, muskun, ja,e, juguh, v. *habitation*.

dwelling-house, huwelee, ghur, muhul, grehi, bhuwun, kothee, v. *mansion*.

to dwindle, ghutna, kumkotah-h. chhutna, ooturna, sookhna, sookorna, jhoorriyana, v. *to decay*, tuhleel-h. gulna, v. *to pine, (to degenerate)* bigurna, khurab-h. v. *to diminish*.

to dye, v. *to die*.

dying, murta, *(giving a colour)* rungta, rungwa,ee, v. *to colour, (vat)* mat, v. *to die*. A species of dying is called bandhnoo, from the white stripes that are left uncoloured while the rest is dyed.

dynasty, v. *family*, suktunut, raj, ghuranu, khandan, buns, jutara, al, tubqu, v. *generation, race, &c.*

dysentery, unteesar, ishal, juriyan i shikum ishalidumwee.

dysury, cosr ool buol, hubs ool buol, kurk moot.

E

E

e, when single, in this work, has the sound of the slender *a* in *rate*, (thus *ret, sand*) or the *e* in *where, there*. It is never mute as in *English*, at the end of words; *ee* is used to express the sound which *e* has in *be*; thus *beebee, a lady*.

EAC

each, hur-ek, ek-ek, ek; ek ek ko marte huen, or ek ko ek marte huen, *they beat each other, v. one another*. It is often omitted or expressed by reduplication, ghur peechhe, or ghur ghur, signifying *each house*, v. *both, every, &c., per*.

each other, ek-deegur, apooś, bahum, v. *together*, also *other*, *all*, &c.; *on each side*, hur do turuf.

eager, shuoqeen, huwus-nak, arzoo-mund, v. *desirous*, ma'il, tueyar, tun-dihi, ubhilakh-ee, luoleen, mootuwujih, surgurm, (*impetuous*, q. v.) juld, tez, v. *keen*, *ardent*, *ardour*, &c.

to be eager, chahna, v. *earnest*.

eagerly, shuoq- &c. -se.

eagerness, shuoq, huwus, chomp, arzoo-mundee, chah, surgurme, tun-dihee, (*impetuosity*, q. v.) toondee, juldee, v. *violence*.

eagle, oqab, kooma shaheen, sardool.

eagle-stone, khayu i ibles, khulash moohra, kur-unjwa.

eagre, kuthal, v. *bore*.

came, um, v. *uncle*.

ear, kan, gosh, sruwun, kun-hur, kun-rus, v. *hearing*, also *to hear*, (*handle*, q. v.) kan, dustu, (*diseases of*) kun-bichce, kunchutta, kunpher, (*wig*) putbichhee, gojiya, kungojur, also (*a whisperer*) kunlugwa, (*wax*) kunuohwa, khulee, chirk-gosh, v. *filth*, (*pricker*) kunsula, ee, v. *centipede*, (*boring*) kuniyo, (*of wheat, green*) gada, (*of corn*) bal, balee, khoshu, sees; *to be up to the ears*, gula gop-h. (*by the*) kun kutuwul-k. tukurna, kut-lur-murna, (*to set by the*) tukrana, lurana, v. *to fight*, &c. *about the ears*, sir pur, v. *head*; *up to the ears*, nak tuk, nak o nak; *to give ear*, kan-d. (*to have the ear of*) kan-lugna, v. *to ingratiate*.

eared, kuna, goshu, v. *angle*, &c.

earless, kun-kuta, boocha.

earliness, shitabee, juldee.

early, adj. suwera, (*as fruit*, &c.) ugmuna, (*forward*, q. v.) ugeta, ugla, ungoot, v. *premature*, (*in time*, q. v.) bur wuqt; *early in the morning*, turke, buree fujur, (*in the evening*) suri sham, (*vulg. suesanj*); *an early riser*, suhur-khez; *early rising*, suhur-khezee.

early, adv. juld, shitab, suwere, bhinsar, sukare, bihane, bheensare, bhulke, v. *dawn*, &c.

to earn, hasil- pueđa- ooparjun-k. kumana, khatana, v. *to gain*.

earnest, adj. bujid, moqueyid, moostujid, sa'ee, sur-gurm, dil-soz, gurm, v. *eager*.

earnest, sudh numoonu, v. *specimen*, (*token of a bargain*) bue'anu, khichree bue'anu, e urbabi nishat, (*advances*, q. v.) sa'ee, roka'ee, v. *hand-sel*, *pledge*, chashnee, (*in-*) sutbha'o, bil-yuqeen, v. *truly*, *indeed*; *are you in earnest?* toom such kuhte ho? v. *serious*.

earnestly, shuoq- surgurme- &c. -se.

earnestness, dil-sozee, sur-gurmee, koshish, su'ee, jihd, v. *solicitude*.

earning, kuma'ee, khuta'o, v. *gains*.

ear-rings, [are various, and chiefly as follow], jhoomka, kondul, door, awezu, balee, bala, bichkuna, moorkee, qurunphool, turka, lolka, loluk, khiloo'a, putta, gokhroo, dhendhee, kudum, khontla, luchha, chhura, jhoomuk, kunuora, khoshu, goshwaru, doorbuchu, chuodanu, goombuzee, beer, v. *ring*.

earth, mittee, matee, khak, gil, zumeen, bhoom, pirthmee, urz, muhee, bhoo'een, v. *ground*, *land*, (*world*, q. v.) dooniya, juhan, alum, v. *country*; *the face of the earth*, rooe zumeen; *to eat earth or bole*, thikree-khana.

to earth, muttee-churhana, zumeen doz-k. v. *to bury*, *hide*, &c.; animals who earth are called, khuzindu.

earthen, gilee, sufalee, mitiyala, (*dish*) syora, (*ware*) sifaleenu.

earthling, *earthborn*, &c. muttee ka pootla, kha-kee.

earthly, urzee, khakee, doonyawee, muttee ka sa, mittee ka, gilee, v. *worldly*, *corporeal*.

earthquake, zulzulu, bhoon-chal, hala dola, hul-

chul, bhoo, een dol, zumeen lurza, shuq ool urz,
v. *crack*.
earthworm, kechoo, a, khurateen.
earthy, khakee, miteela, v. *earthly*.
ear-wax, khood, kan ka muel.
ease, aram, asoodugee, asa, ish, chuen, sookh kul,
 rahut, istirahut, foorut, furaghut, bisram, rifa-
 hiyut, anund, tumaniyut, umniyut, tuskeen,
 ifaqut, thundhuk, v. *rest, respite, freedom, &c.*
(facility, q. v.) asanee, sulasut, *(opposed to*
stiffness) moola, imut; *at ease*, aram-se, khoodsh,
 chi-ghum, la purwa, ba-furaghut or -aram,
 tazu dum, v. *happy, (to sit)* uel phuel-bueth-
 na, v. *pleasure, enjoyment*.
to ease, aram- &c. -d. or -bukshna, buhlana,
 hulka-k. v. *to assuage, to relieve, (nature)* isti-
 rahut-k. muedan- jungul- ja, ezuroor-jana or
 -phirna, wuswas-mittana, quza- hajut-jana,
 julas raj-j. drig sunka-k. v. *stool*.
easement, v. *ease*, aram, v. *advantage, conveniency*.
easily, be ghul o ghush, yoonhee, buethe buetha, e,
 v. *freely, &c.* aram- asaniyut- &c. -se, *(rea-*
dily) khoodshee-se.
easiness, v. *ease, (of temper)* moola, imut, nurmee,
 him, tuhumool, ghureeb, ahistugee, bho-
 la-pun, board-barec.
east, poorub, mushriq, shurq, khawur, mutlu,
 or mutulu, *(facing the)* mushriq-roo, poorub-
 moonh, *(guardian of the)* indur, *(wind)* mut-
 lu, ee-huwa or -bara.
easterling, poorbiya, v. *eastern*.
eastern, easterly, poorbee, mushriqee, shurqee;
an easterly wind, poorwa; *eastward*, poorub-
 turuf, poorub moonh.
easy, at ease, asan, suhl, suhuj, sulees, seedha,
 soogum, sudharun, hulka, nurm, panee, v.
light, suhlout ool wusool, suree, u ool fuhm,
(in circumstances) asoodu, khoodsh-hal, asoodu-
 hal, farigh, sookhee, muhzooz, mooruffu, *(of*

temper) moola, im, huleem, mootuhummil, bho-
 la, boardbar, ghureeb, suleem ool tubu, waristu
 mizaj, ullah log, guo admee, meetha, seedha,
 v. *good natured, credulous, (in mind)* unohinta,
 v. *satisfaction*, khoodasu, mokla, v. *wide*.
to eat, khana, bhojun- tunawool-k. jyona, v. *to*
graze, bhuchhna, pa, ona, churna, chatna, chab-
 na, choogna, nosh- chut-k. chut buzim-k. ni-
 gulna, v. *to consume, chew, lick, &c. (two out*
of one dish) dookusee-khana, v. *to corrode, dis-*
solve, (speaking respectfully) noshjan-k. *(to cor-*
rode) kha-lena or -d. (-up) kha-j.; *to eat one's*
word, bat pher-lena.
eatable, qabil i tunawool, khane-jog, khoodunee,
 khane-wala, makool, pl. makoolat, v. *edible,*
victuals, food.
eater, khorindu, kha, oo, akil, bhuchhee, kha-
 wiya, v. *supra*, also *glutton, (in comp.)* khor,
 khwar, udharee.
eating, khorak, v. *board, (house)* bhuthiyar-kha-
 nu, v. *inn, cook, shop*.
eaves, oltee, orce.
to eaves-drop, oltee- dhooka-lugna, v. *to listen*.
eaves-dropper, ooltee-lugwa, kuole-luga.
ebb, bhatha, juzr, *opposed to* juwar, mudd, *the*
flow, (decline, q. v.) zuwal, v. *decay*.
to ebb, bhatha-lugna or -h. khurukna, ooturna,
 ohurna, oodurna, khusukna, *(to decay)* ghutna,
 v. *to full*.
ebony, abnoos.
ebriety, mustee, sur-sharee, v. *intoxication*.
ebullition, josh, joshish, oobal, v. *effervescence*.
eccentric, kuj-ruo, bukurchal, v. *devious, ghalee,*
 wuhshee, bhurkuel, khubtu, v. *extravagant*.
eccentricity, ghooloo, khubt, v. *wildness, kujru-*
wee, v. irregularity.
ecclaircissement, tusfiyu, v. *explanation*.
ecclesiastic, fuqeeh, sastrik, v. *priest, guide, doc-*
tor, deenee, v. religious.

echo, goonj, awaz, şuda, v. *sound*, &c.
to echo, goonjna, awaz-ana.
eclat, ruonuq, shoohrut.
eclegma, khumeeru.
eclipse, guhin, gruhin, (*total*) surb guhin, v. *shade*, (*of the sun*) kooşoof, inkisaf, (*of the moon*) kħooşoof, inkhisaf.
to eclipse, marna, dubana, tareek- bazarkasid-k. v. *to darken*, surpass.
ecliptic, mintuqut-ool-borooj, krantiwrit.
economic, *economist*, kifayut-shi'ar, jooz-rus, kifayutee, girhist, karbaree, şurfu-kar, kum-khurch, bala-nusheen, v. *parsimonious*.
economy, khanu-daree, girhistee, kifayut-shi'aree, uql i mu'ash, jooz-rusee, kifayut, wara, ghur-kurna, tudbeer, v. *disposition*, *system*, şurfu, v. *frugality*, (*arrangement*, q. v.) turteeb, intizam.
ecstasy, wujd, uşh uşh, suma'u, be-kħoodee, v. *rapture*.
ecstatic, mugun, bagh-bagh, v. *rapturous*.
eddy, bħuonree, bħunwur, gird-ab, bħuontee, (*wind*) gird-bad.
edge, (*of a blade*) dħar, barħ, v. *keenness*, dħig, v. *border*, ab, san, v. *sharpness*, (*margin*, q. v.) kinaru, lub, qor, (*to set on*) dant-sihrana or -koond-k. (*to be on*) dant-kħutte or -goothle-h. v. *lace*.
to edge, (*to sharpen*) barħ-r. tez-k. (*to fringe*) jħalur- ħashiyu-lugana, (*to move forward*) buħa-lana, kutrana, tircħhiyana, kutrake-a. -j. or -chulna, v. *to exasperate*.
edged, ab-dar, tez.
edgeless, be-ab, nidħar, v. *plain*, *blunt*.
edge-wise, tircħħa, khura, qulmee, v. *the verb*.
edging, jħalur, sunjaf, to'ee, mughzee, v. *edge*.
edible, khane-ka, (*roots*) kund-mool, v. *vegetables*.
edict, munħa'ee, furman, v. *order*.

edification, v. *to instruct*, tu'ulcem, tadeeb, tuħzeeb, turbiyut, arastugee, bħula'ee, ludħa'o, v. *improvement*.
edifice, ĩmarut, ħuwelee, ghur, muħul.
to edify, sikhłana, tu'uleem- &c. -k.
edition, v. *correction*, chħapa, chħupa'ee, v. *impression*, taleef, v. *compilation*, *publication*.
editor, mooruttib, siħħut-rusan, v. *corrector*, mooullif, v. *compiler*.
to educate, turbiyut- &c. -k. sikhłana, soodħarna, palna.
education, v. *breeding*, turbiyut, purwurish, seechħa, pirtpalun, sikhla'ee, tu'uleem, v. *to instruct*.
to educe, nikalna, v. *to produce*.
eel, bam, undħee muchħee, guochee, mar-mahee, undħwa.
to efface, meṭna, chħeelna, kaṭ-dena, qulum-kħor-du-k. dħo-ḡalna, bħoolana, dħo- muħoo-d. mulmet- silput-k. v. *to erase*, nikal-d. v. *to obliterate*.
effect, uşur, taşeer, umul, byap, rucha'o, kurum, mu'ulool, moosubbub, ħoekm, kuefiyut, nuqsh, (*to have*) luhna, lugna, tħuhurna, v. *to answer*, ħoekm-r. peshruft-h. v. *to succeed*, (*consequence*, q. v.) nuteeju, şumuru, pħul, (*purpose*, q. v.) ghuruz, muṭlub, v. *end*.
to effect, *effectuate*, kurna, kurana, bunana, rast-lana or -k. pesh-lejana, tħeek-lugana, unjam-d. chulana, tħuhrana, sarna, kurlena, ħaşil-k. v. *to accomplish*, *carry*, *cause*.
effects, mal, usbab, saman, mal o muta'u, ja'edad, muojoodat, umwał, ushiya, uşaşa, a'enool mal, dħun, sunput, v. *goods*, (*of the dead*) turku, mutrooku, v. *furniture*; *cause and effect*, ĩllut o mu'ulool, v. *reason*.
effectual, *effective*, *efficacious*, kar-gur, moo'uşşir, kafee, goon-karee, ħoekmee, moosir, teer buhuduf, moojurrub, goonee, kamoo, kam-ka, ka

ree, nafiz, v. *ability, competent, (men) lurne*
 murne-wale, v. *able*.
effectually, effectively, efficaciously, qurar waqu, ee,
 kuma yumbughee.
effeminary, na-murdee, zunanu-pun, booz-dilee,
 joobn, v. *delicacy*.
effeminate, v. finical, na-murd, zunanu, booz-dil,
 hettha, boda, rundola, rindee sa, zun sifut, na-
 poonsuk, aram-tulub, v. *delicate, voluptuous*.
to effeminate, namurd-k. rindee-bunana.
to effervesce, oobulna, phenana, phool-oethna, oo-
 bal-khana, oobukna.
effervescence, oobal, oobak, ghooliyan, josh, phe-
 nahut, v. *fermentation*.
effete, v. barren, fursoodu, khooshk, be-jan, v.
worn out.
efficacy, efficiency, &c. v. effect.
efficient, illut fa, ilee, v. causal.
effigy, soorut, shukl, tusweer, shubeeh, moorut,
 chitur, goodda, pootla, v. *figure, (the hearse,*
 &c. *carried by the Moosulmans) guhwaru, du-*
 ha, taziyu.
efflorescence, phoolun, pittee, oobhar, phoolawut,
 v. *eruption, (saline) khora, sihla, v. mould*.
effluvium, bookhar, bhap.
efflux, &c. phootun, buramud, v. effusion, eman-
ation, exudation.
effort, su, ee, jihd, koshish, humlu, hullu, duor,
 v. *struggle, pull*.
to make an effort, zor-marna, su, ee- duor-k. v. to
strive.
effrontery, be-shurmee, be-huya, ee, goostakhee,
 shokhee, v. *impudence, (to have great) sir,*
 sing-nikulna.
effulgent, mcojulla, jila-dar, nooree, chamkeela,
 julwa-furma, v. *refulgence*.
to effuse, nikulna, phootna, buhna, v. to ooze, flow.
effusion, buha, o, rezish; effusion of blood, khoon-
 reeze.

e. g. (for example) musulun, musul too musulun,
 juesaki, choonanchi, v. *instance*.
egg, unda, buezu, tookhm, (mundane) burhm-
 and, (dish or bed) unde-dan, buezu-dan, (fried)
 khageenu, kookoo, v. *pan-cake, (having) un-*
 duela, v. *layer*.
to egg, ishtialuk-k. or -d. ooskana, pooshtee-d.
 churhana, lugana, dum-d. sunkarna, v. *to in-*
stigate.
egg-plant, buengun, badunjan, bhanta, (old or
2d year's) maroo-buengun.
eglantine, nusreen, syotee.
egotism, unaniyut, humkar, apunha, ee, khoodee,
 mune.
to egotise, humkarna, upnce-gana.
egotist, khoofurosh.
egregious, sukht, bura, ushud, kutta; an egre-
gious fool, sukht uhmuq.
egregiously, bu-shiddut.
egress, egression, nikal, khoorooj, buramud, v. in-
gress.
to ejaculate, phenkna, nikal-phenkna, v. to shoot.
ejaculation, doo, a, doorood, bur, v. prayer, nida,
 v. *exclamation*.
to eject, (expel) nikal-d. door-k. be dukhl-k.
 oojarna, chula-d. v. *to expel, (to void) rudd,*
 que- istifragh-k. jharna, girana, chhandna, v.
to void, koojat-k. v. to excommunicate, reject.
ejection, ikhraj, be-dukhlee, oojra, o, chhanta, o, v.
the verb.
ejectionment, v. supra, baz- or ikhraj-namu, v. ex-
pulsion.
eigh, uha, oho.
eight, ath, utha, husht.
eighteen, utparuh.
eightfold, ath-gona.
eightth, athwan, ushtoomee, (an) ujhuns.
eighty, ussee.
either, (pron.) ko, ee, ko, ee-ek, v. any, ek nu ek,

ko,ee nu ko,ee, v. *one*, ko,ee sa, ek, juonsa, ko,ee jo, jo koohh, jo ko,ee, ko,ee to bhee, yih ya wooh, yih woohee, wooh yihee, kya, v. *each, or, whether*; (both) donon, adv. ya, khwah, chaho, bhaon; *either stay or go*, khwah ruho khwah ja,o; *they were so like, a man might swear that either had been either*, uese mooshabih the ki hur ko,ee admees qusum kha sukte ki yih woohee, uor wooh yihee tha; *let no one come here to-day, either Hindoo or Moosulman*, aj eehan kisee ko ane mut de, kya Hindoo kya Moosulman.

to eke, burhana, syara-k. v. *to protract*.

elaborate, mooshkil, duqeeq, mooghluq, kuthin, dooshwar.

elaborately, diqqut- mihnut-se.

elaboration, islah, sulahiyyut, sura,o, v. *perfection*, also *to prepare*.

to elapse, goozurna, hona, jata-ruhna, chula-jana, beetna, moonquzee-h.

elastic, chimra, luceela, dum-dar.

elasticity, chimraee, luchuk, dum.

elate, phoola, mughroor, ghumundee.

to elate, phoolana, mughroor-k.

elated, v. *happy*, baghibagh, baleedu, nihal, khaash, v. *high*.

to be elated, phoolna, bughlen bujana, khilna, v. *to blossom*, also *to exult*.

elation, ghoroor, mughrooree, ghumund, phoola-wa, oomung, turung, luhur, v. *exultation*.

elbow, koolmee, mirfuq, arunj, ghootnee, v. *angle*, (to be at one's) kandhe or sir pur-bughul men-h. or -ruhna, v. *shoulder*.

to elbow, kohniyana, v. *to push*.

elder, bura, jetha, kulan.

elderly, udher, baadha, sal-khaard.

elders, bure, boozoorg, pooraniye, boozoorgan, peeran, v. *aged, ancestors, chief*.

eldest, sub-se bura, v. *elder*.

elecampane, rasun.

elect, muqbool, burgoozedu, mojtuba.

to elect, pusund-k. choon-lena, chhant-lena, moon-tukhub-k. bachhna, v. *to select*, also *chosen*.

election, burgoozedugee, muqbooliyut, (will, q. v.) ruza-mundee, v. *choice*.

elective, intikhab-ee, ikhtiyar-ee, v. *choice*.

electively, pusund-pur, v. *selection*.

elector, moontukhib, choonwuya, v. *elective*, mookhtar, v. *free*.

electric, kushindu, khuencha,oo, v. *attractive*.

electuary, mu,ujoon, nosh-daroo, v. *cordial*.

elegance, elegance, v. beauty, loof, lutafut, nuza-kut, nazooke, mulahut, buhar, komulta, kuefiyyut, ruonuq, naz, zeba,ish, zeba,ee, mutanut, fusahtut, v. *eloquence*, rus, tohfugee, v. *infra*, also *delicacy, neatness*.

elegant, v. *beautiful*, luteef, nazook, nazneen, khaash-osloob, khoob, khaash, besh, muleeh, khaasu, toorfu, soothra, komul, sookhiwar, khaash nooma, khaash qutu, moquuttu, usloob-dar, khaash uda, khaash chhub, unoop, ruseela, moozueyub, v. *graceful*, fuseeh, muteen, ibarut ara, v. *curious, excellent, fine*; *an elegant writer*, khaash-nuwees; *an elegant speaker*, khaash-go.

elegantly, nuzakut- &c. -se.

elegy, mursiyu, soz-goodaz, (poem, q. v.) qusee-du, wa-sokht, v. *ode*, (writer, &c.) mursiyukhan, -go or -nuwees, juwabee, suwalee.

element, onsoor, unasir, oostuqos, tut, (station, q. v.) muhul, mukan, (rudiments) muozoo, bhoot, v. *rudiment*, kewul, v. *principles*, (the four) urbu onasir, v. *origin, pl. (of speech)* moofridat, hooroof tuhjee, v. *essence, letters*; *Euclid's Elements*, tuhreer i oqluodaa.

elemental, &c. onsooree, uslee, ghuer-moorukhub, boonyadee, v. *constituent*, (part) jossi la yu-tujuzaa, v. *atom*.

elephant, hathee, feel, peel, guj, hustee, kur, mut-ung, kala-puhar, (*young*) mukna, (*neck*) kulawa, (*forehead*) mustuk, (*'s mate*) churkuta, (*conjurer*) shekh-bheena, (*chain*) andoo, beree, kuth-bundun, lukra, v. *goad*, (*fly*) bhoond; the *gee* or *gee-o* used to him, dura, hoosh, dhut dhut, v. *gee*; a *she-elephant*, huthnee; an *elephant-keeper*, feel-ban, muhawut, fuojdar; a *person allowed to ride an elephant*, feel-nisheen; an *elephant's turret*, huodu, huozu, umaree, (*vulg.* umbaree).

elephantiasis, feel-pa, da,e,oolfeel, god.

to *elevate*, cothana, burhana, boolund-k. v. to *elate*.

elevated, boolund, u,ula, moomtaz, moortufu, surfuraz, mo,ulla, wala.

elevation, boolundee, burhtee, turuqee, surfurazee, cooroj, su,od, irtifa,u, v. *dignity*.

eleven, igaruh.

eleventh, igarwan.

elf, bhootna, ghool, shuetan, jinn, boo,ee, v. *fairy*, imp.

eligible, v. *worthy*, bihtur, uola, usluh, unsub, v. *proper*, munzoor, pusund, v. *preferable*.

eligibility, liyaqut, bihturee, v. *propriety*.

elision, gira,o, lop, huzf.

elixir, ukseer, v. *essence*, &c.

elk, baruh-singa, guwuzn, ghora-roj, sambur, v. *deer*.

ell, guz, zira,u, v. *cubit*, yard.

ellipsis, moquddur minhoo or unhoo, kulam-tuq-deeree, kridunt, v. *understood*, (*in geometry*) moostuteel moosunna, chumr chukur, v. *oval*.

elm, booqeezar.

elocution, fusahut, luqluqu, lussanee, zuban-awuree, v. *eloquence*.

to *elongate*, lumbana, tanna, too-k. burhana, tuweel-mumdoodu-deergh-k. v. to *lengthen*.

elongation, burha,o, lumba,o, mudd, v. *long*.

to *elope*, bhagna, chumput-firar-h. rum-jana,

nathna, nikulna, bhajna, jata-ruhna, rufoo chukkur-h. v. to *abscond*, (*as a female*) oohurna, oodhulna, v. to *seduce*.

elopement, firar, goorez, roo-poshee, bhag, oodh-la,o, v. *flight*.

eloquence, fusahut, bulaghut, khash-go,ee, goya,ee, khash-tuqreere, sheereen-gooftaree, hulawut, uzoobut, v. *elocution*.

eloquent, v. *orator*, fuseeh, buleegh, khash-go, khash-gooftar, sheereen-kulam, lussan, luffaz, sookhun-dan, door-rez, sheereen-zuban, guohur-rez, ufsh, mith-bola, khash-gup, v. *fluent*.

eloquently, (*to speak*) moonh se phool jhurna, v. *fluently*.

else, pron. uor, doosra, illa, v. *otherwise*, age, bilkool, uor bhee, v. *more*, *other*, *also*; any one else, uor ko,ee, adv. (*otherwise*) nuheen to, wugurnu, wu,illa nu, ya; come, if you mean to come, else I shall shut the door, ana ho to a,o nuheen to durwaza bund kurenge; he is a liar, else I am mistaken, wooh jhootha hue ya hum ghultee men huen; some where else, uor kuheen; any where else, hur kuheen, i. e. every where; what else need I say? age kuhoon kya? v. *except*; what else? pher uor kya?—ghueruz khoda ke bilkool ko,ee nuheen humara, besides God we have none else to assist us.

elsewhere, kuheen uor, unte, v. *besides*, *some*.

to *elucidate*, zahir-wazih-k. kholna, ruoshun-shaf-k. v. to *defeat*, *illustrate*.

elucidation, tufseel, shuruh, tuozeeh, tuubeer, buyan, tushreeh.

to *elude*, (*to escape*) buchna, nikul-bhagna, chhootna, khisukna, ank-chhipana, v. to *evade*, *defeat*.

elusive, *elusory*, dekha,oo, buhka,oo, v. *deluder*.

elysian, bihishtee, junnutee.

elysium, bihisht, junnut, udun, buekonth.

to *emaciate*, sookhlana, gula-d. doobla-laghur-k

puchkana, lutarna, jhoonjhoonana, adha-k. lutana, v. *to waste*.
emaciated, doobla, laghur, nuheef, hunkar, mariya, luqat, zarnizar, v. *lean*, (*to be*) puchkana, lut-j. v. *to fall off*.
emaciation, doobla-pa, doobla-ee, dooblugee, laghuree, puchkahut, sookhlahut, v. *consumption*.
to emanate, nikulna, chhitukna, v. *to issue*.
emanation, chhitkahut, bookhar, nikas, v. *exhalation*, ray, noor, zuhoor, uotar, v. *radiance*.
to emancipate, azad- khulas-k. chhorna, v. *to liberate*.
emancipation, azadugee.
to emasculate, v. *to castrate*, namurd- &c. -k. v. *effeminate*.
to embalm, khooksh bo-bhurna.
embankment, v. *mound*, pooshtu-bundee, gil-undazee, v. *to bank*.
embargo, munha-ee, munadee, ghat- or phatuk-bundee, v. *proclamation*, (*a voluntary*) huth-tal.
to embark, v. a. churhana, (*to engage another*) shureek- shamil-k. milana, v. n. churhna, shureek- rufceq-h. moodakhulut-k. bhurna, v. *to load*, juhaz nusheen-h. suwar-h. hath-d. or -d. qudum-marna, v. *to engage*.
embarkation, churha-o, bhura-o, juhaz- or kish-tee-nusheenee, suwaree, v. *to mount*.
to embarrass, ghubrana, moozturib-k. tung-k. mooshkil- dooshwar-k. ooljhana, v. *to distress*.
embarrassed, ajiz, hueran, sur-gurdan, giriftar, lachar, ghultanpechan, durmandu, v. *perplexed*.
embarrassment, v. *distraction*, ghubrahut, iztirab, junjal, ooljhera, tungee, kusha-kushce, tus-dee-u, diqqut, sur-gurdanee, giriftaree, pech, lupta, jala, sukut, ajizee, v. *difficulty*.
ambassador, v. *ambassador*, &c.
embassy, *embassage*, puegham, puyam, sundes,

sundes, doota-ee, elchee-gurce, wukeelee, v. *deputation*, *message*.
to embellish, singarna, arastu-k. arash-d. tujum-mool-k. zeb- ab-d. rungeen-k. sajna, chihana, chiknana, v. *to decorate*.
embellished, arastu, mooruttub, moozueyun.
embellishment, arash, arastugee, turteeb, sujawut, chiknahut, rungeenee, sobha, (*of style*) ibarut-ara-ee, v. *ornament*.
embers, bhoobhul, bhook, bhool bhool, (*cinder*) ungara, chha-ee, v. *ashes*.
to embezzle, kha-jana, oorana, khiyanut- &c. -k. mar-khana, chat-jana, nigulna, huzm- hul-k. hath-marna, dukarna, chut-k. gup-k. v. *to purloin*, *steal*, *waste*.
embezzlement, choree, khiyanut, dust-boord, tussurroof, tughulloob, goree, surt-burt, lupet-suppet, dust-durazee, hath-pherece, ghubn, tufawut, tujawooz, v. *peculation*.
embezzler, gha-oo-ghup, ghagh, boord-mar, mal-murdoom khor, luhlot, v. *peculator*.
to embitter, tulkh- &c. -k. v. *bitter*, also *to exasperate*.
emblem, ulamut, nishan, puhchan, chinch, bha-o, puta, tumseel, drishtant, tabiyu, v. *allusion*.
emblematical, tumseelanu, v. *supra*.
to embody, moonjsum- moojussum-k. (*men*) fuoj-or ghol- bundee-k. v. *to collect*.
to embolden, diler-k. istiqlal- dharus-d.
embolism, udhika-ee, v. *intercalary*.
embolus, pichookka.
to emboss, phoolee- gool-jurna, (*to engrave*) moonubbut- gokhroo-k.
embossed, moonubbuttee.
embossment, phoolee, moonubbut.
to embowel, pet-cheerna or -chak-k. untree-nikalna.
embrace, bughul, aghosh, god, godee, unkwar, kuoree, kuniya, wush, kuola, wisal, v. *arms*.

ta embrace, v. n. bughul geeree-k. milna, hum-a ghosh- hum kunar-h. gule-lugua, moṣṣanu-qu-k. v. a. god men-lena, gule-lugna, gulba-hen- bughulgeer-k. *kuoriyana, liputna, chiputna, ghutput-k. v. to *cling*, puchh-k. v. to *adopt*, pukurna, v. to *catch*, gherna, v. to *surround*, (an opportunity) ganthna, (a religion) ikhtiyar- ukhṣ-k. v. to *comprise*, (to receive) manna, qubool-k. lena, v. to *find*, &c.

embrasure, v. port, rund, bhunwarce, khirkee, top ka jhuroka, v. *aperture*.

ta embrocate, tila-k. mulna.

ta embroider, karchobee- &c. -k. boota-nikalna or -karhna, gool boota-k. v. to *flower*, &c.

embroidered, lupetwan, mooghurruq, mooshujjur, bootedar, moonuqqush, v. *brocade*.

embroiderer, zur-doz, chikun-doz, goolkar.

embroidery, chikun-dozee, kar-chobee, gool-karree, zur-dozee, v. *lace*, boote-karee, quetoon-baftu, soznee, nuqqashee, tartor, v. *needle-work*, *variegation*.

to embroil, ooljhana, phusana, jhonk-d. fusad-d. lurana, ag-lugana, jhugrana, burhum-k. lupet-lena, v. to *involve*, to *distract*, &c.

embroiler, moṣṣufunnee, toofanee, v. *incendiary*.

embryo, buchū, juneen, sancha, moorut, gabha, soorut, ghonchu, v. *bud*, *fetus*, &c.

emendation, sihhut, islah, arastugee.

emerald, zumurrood, punna, pribal, subzu, zuburjud.

to emerge, oothna, nikulna, churhna, ooplana, tooloo-u- oopur-ana, oochulna, v. to *rise*, *appear*.

emergence, emergency, (sudden occasion) zuroorut, hadisu, wuqt, sungut, v. *difficulty*, khuench, tuqazu-wuqtee, bheer, (rising) oochhal, v. *exigency*, event, also the verb.

emergent, tung, mooshkil, (sudden) naguhanee, v. *urgent*, *unexpected*, *rising*.

emeroids, buwaseer, v. *piles*.

emery, koorunj, koorund, sumbada.

emetic, moostufrigh; an *emetic*, que kee duwa, mooquee, v. *vomit*.

emigrant, des-tiyagee, be-wutunee, v. *exile*.

to emigrate, jula wutun-h. nuql-k. purbas-k. nikul-j. -chulna, or -bhagna, oojurna, purdes- &c. -j. v. to *remove*, also *abroad*.

emigration, jula wutunee, hijrut, chulachul, destiyag, nuql-muqam or -mukam, intiqal, v. *departure*, also the verb.

eminence, eminency, (height, q. v.) oonchan, irti-fa, u, (exaltation, distinction, q. v.) payu, munzulut, boozorgee, durju, jahojulal, rootbu, shikoh, churhtee, churha, o, burha, o, uoj-muoj, uoj, numood.

eminent, boolund, ooncha, u, ula, moortufi, wala, (conspicuous, q. v.) burā, boozorg, moṣṣubadur, moṣṣotaz, namwur, sur-boolund, numood, boozorgwar, v. *exalted*, nam zud, namee, v. *great*, *famous*.

eminently, zahira, (highly, q. v.) buhoot, ziyadu.

emissary, jasoos, hur-karu, pa, ek, bhediya, khuburdar, v. *messenger*, nuzur-baz, tar-baz, ho-zoor- or budur-nuwees, v. *spy*, *intelligence*.

emission, khorooj, ikhraj; *emissio seminis*, inzal, uskhulit, v. *nocturnal*, *discharge*.

to emit, (send forth) dena, lana, nikalna, (in coitu) chhootna, jhurna, moṣṣazil- khulas- khulit-h. muneetulna, uosan-k. panee-chhornā, (a scent) muhukna, v. to *spread*, *throw*, *smell*.

emmenagogue, huez-kosha.

emmet, chyoota, v. *ant*.

emolient, moṣṣlueyin.

emolument, pueṣa, ish, mahusul, nufu, fa, idu, hasil, sood, v. *advantage*.

emotion, josh, durd, luhur, mulwulu.

to empale, (a person) soolee-d. or -churhana, dar-

pur-kheenchna, mekh pur buethalna, mekh-marna, v. *to fence*.
emperic, tujroobu kar, khurbhoosee, v. *quackery*.
emperor, shahunshah, sultan, (of *Rome*) quesur, (of *China*) khaqan, faghfoor, (among the *Hindoo*s) udraj, raja dhiraj, muha-raj, v. *sovereign*, king.
emphasis, zurb, jhiruk, takeed, v. *accent*, force, forcible.
emphatic, takeedee.
emphysematous, phepsuha, v. *to puff*, bloat.
empire, (kingdom, q. v.) sultanut, shahunshahee, raj, padshahee, duolut, mumalik muhroosu, rujuotee, (authority, q. v.) tuhukkom, hookoomut, v. *state*, dominion.
to employ, (to busy) mushghool-ooljha-bund-r. bujhana, phusana, moostughul-r. v. *to engage*, burtna, v. *to use*, kam-d. v. *office*, *to hire*, *to give*, (to use, q. v.) moostuniul-k. duorana, istimal men-lana, chulana, (as *servants*, &c.) rukhna, khidmut-d. lugana, moqurrur-tu, cenat-mo, ueyun-k. (to spend, q. v.) musroof-surf-khurj-k. goozarna.
employer, aqa, v. *master*, mooneeb, khawind, karfurma, un-data, wulee ni, umut, v. *customer*.
employment, employ, v. *business*, shoochl, mushghoolu, khidmut, ulaqu, tu, ulluq, karobar, sur-rishtu, kam, karbar, dhundha, roz-gar, rozee, ishtighal, luga-o, bujha-o, &c. v. *the verb*, also *capacity*, *service*, *work*, &c. (office) oohdu, munsub.
emporium, urung, bundur.
to impoverish, moofis-muflook-fugeer-khurab-k. (land, q. v.) kumzor-kumqowut-k. doobla-k. v. *indigent*, poor, also *to weaken*.
impoverishment, iflas, fulakut, fugeeree, khura-bee, na-qoowutee, kum-qoowutee.
to empower, mookhtar-surikhod-k. v. *to enable*.
empress, muliku, muha-ranee, v. *queen*.

emptiness, soon, khooloo, khula, (of head) tihee-dimaghee, tihee-mughzee, v. *vanity*.
empty, khalee, chhoochha, soona, rihee, tihee, v. *hollow*, *vacant*, *vanity*, (ignorant, q. v.) tihee-dimagh, tihee-mughz, uhmuq, be-mughz, moorukh, (vain, q. v.) moohmul, ochha, oot-hla.
to empty, khalee-k. nikalna, buhriyana, v. *to pour*, (a tank) seech-d. oobeechna, v. *to lave*; *to be emptied*, as a river, milna, i. e. *to join*.
empty-handed, tihee-dust, v. *devoid*.
empyema, dubeelu.
empyrean, fulu'k ol uflak, ursh, koorsee, golok.
empyreumatical, daghee, kuchahindee, from dagh, kuchahind, an *empyreuma*, v. *burnt*.
to emulate, ghibtu-k. moqabulut-humsuree, hum chushmee-k.
emulation, v. *ambition*, ghibtu, hiska, mookabiru, rushk, rees, danj, huons, ghuerut, luluk, huonsa huonsce, buraburee, v. *competition*, *envy*.
emulous, nam-jo, huonsee, &c. v. *rival*.
emulsion, v. *milk*, sheeru, doodh; *the emulsion of almonds*, sheeru i badan.
emunctories, mukharij, v. *excretory*.
en, v. *the primitive part*. dis.
to enable, v. *to authorise*, qowwut-tuqwiyyut-qoodrut-bul-tuwana, ee-d. sukut-d, v. *ability*. This, like other verbs of the kind, must be often expressed by the causal verb.
to enact, furmana, hookm-umar-k. ihubrana, kulina, chulana, v. *to ordain*.
enamel, v. *gloss*, meena, ab, also (of the teeth) jila, v. *layer*, koondun, koft, rung, jurao, jurae, panee, v. *varnish*.
to enamel, v. *to inlay*, meena karee-koft- &c. -k. v. *to polish*, *emboss*.
enameller, meena-kar, koft-gur, panee-karee.
to enamour, achiq-furestu-luttok-k. utkana or utukna.

enamoured, v. *lover*, girweedu, sheftu, fureftu, ashooftu, luoleen, (to be) murna, v. *captivated*, to dote; &c.

enarthrosis, choola.

to *encamp*, deru- khuemu- moqam- pura, o-k. purna, ooturna.

encampment, pura, o, lushkur-gah, v. *camp*.

to *enchant*, v. to bewitch, ufsoon- jadoo- tona- tuskheer- muftoon- bus-k. mohna, lookh- mookh-chulana, mooth-marna, nuzurbund-k. dant-keelna, v. to *captive*, (to delight, q. v.) dil hath men lena, v. to *please*.

enchanted, sihr-zudu.

enchanter, jadoo-gur, ufsoon-gur, sahir, dithbund, shu, ubidu baz, v. *sorcerer*.

enchantment, jadoo-guree, ufsoon-guree, sihr, dith-bundee, lutka, chootkoola, beer-banoo, shu, ubidu, v. *conjunction*.

enchancing, dil-fureb, dil-kush, dil-bur, dil-rooba, v. *charming*.

enchancingly, qiamut, qiran, bula, v. *divinely*.

enchantress, jadoo gurin, sahiru, tonha, ee.

to *enchase*, jurna, thusa-k. v. to *inlay*, enamel, engrave, &c.

to *encircle*, moohasuru- gird- ihatu-k. gher-lena, roondhna, beendhna, nurghu-k. hulqu- &c. -b. v. *circle*, also to *surround*.

enclitic, hurfi za'id, v. *expletive*.

to *enclose*, (ground, &c.) barh- ihatu-b. (to include, q. v.) mulfoof- bund-k. lupetna.

encloser, moohasir, gherunhara, v. *the verb*.

enclosure, v. rail, (fence, q. v.) barh, char deewaree, hisar, kot, v. *court*, beer, bara, kyaree, v. *field*, (in a letter) mulfoof, v. *fold*, (bounds) ihatu, (place inclosed) shun, chuok, v. *confinement*.

encomiast, muddah, suna-khwan, moorrif, bhat, madih, moonaqib, ustotee, v. *panegyric*, to praise.

encomium, tu, ureef, mudh, ustoot, tuhseen, afreen, v. *praise*.

to *encompass*, gird- &c. -k. v. to *enclose*.

encore, pher pher, doosra-kur.

encounter, (battle, q. v.) lura, ee, judul, (dispute, q. v.) quziyu, jhugra, khurkhushu, (sudden meeting) but bhera, v. *address*.

to *encounter*, lurna, ghutput- samne- dochar- moqabil-h. moqabilu- mookh bhera-k. moond- tukrana, v. to *engage*, oppose, (to meet) moala-qat-k. milna.

to *encourage*, dum- dilasa- poorchuk-d. dilawur, moostuqil-k. jor, ut-tuhreek-d. churhana, dil-daree-d. moonh-lugana, phoolana, bhurosa-barh-d. ghuerut-dilana, v. to *embolden*, egg, inspire.

encouragement, tuqwiyyut, tuhreek, dilasa, tusul-lee, v. *incitement*, &c. (countenance, q. v.) himayut, inayut, mihr-banee, dust-geeree.

encourager, moohurrik, dumbaz, poorchukee, v. *exciter*, (of arts) qudr-dan, v. *patron*.

to *encroach*, hath-d. puethna, dukhl-k. qudum-marna, katna, dubana, upnana, burh-chulna, v. to *invade*, hudd-torna, v. to *break*.

encroacher, dust-duraz, dubwuya, &c. v. *the verb*, also *intruder*.

encroachment, dust-durazee, ziyadu-tulubee, ziyadutee, kat, duba, o, hadd shikun-ee, v. *intrusion*.

to *encumber*, bojh-d. ladna, phusana, bharee-k. dubana, utkana, doobona, v. to *sink*, bhurmarna, v. to *crowd*.

encumbrance, v. mortgage, bojh, bar, bharna, v. load, panw kee beree, gule kee phansee, gule-ka har, chhatee- or sir ka-puthur, puhar, v. *impediment*, burden.

encyclopaedia, jami- or mujmu-ool oloom, sar-sungreh.

end, (extremity) sira, or, khoont, turuf, akhir,

kinaru, anchul, also (*remnant*, q. v.) ootar, kachh, doombalu, payan, buramud, nidan, nikas, v. *tail*, &c. (*of a poem*) muqtu, v. *last*, close, (*of a month*) sulukh, poorun masee, umawus, chand-rat, v. *conjunction*, mas ka bar, v. *day*, (*medium*) thikana, v. *bound*, also *head*, foot, &c. (*of a turban*) shumulu, v. *border*, (*conclusion*, q. v.) tumanee, sur-unjam, hudd, nihayut, unt, v. *consequence*, gha'it, moontuha, v. *close*, (*of a book*) khatimu, (*death*, q. v.) muot, rihlut, (*abolition*, q. v.) inqita'u, (*purpose*, q. v.) mutlub, quşd, moorad, ichha, undaz, (*consequence*, q. v.) nuteeju, mu'al, hasil, phul; *in the end*, akhirush; *to what end*, kaheko, kis waste; *to the end that*, is waste ki; *to no end*, ra'egan, be-fa'idu, la-hasil; *from beginning to end*, uwwul se akhir tuk, surapa, surasur, sur se panw lug; *to stand on end*, khura-h. sihurna, v. *upright*, also *termination*. *to end*, v. a. tumam- akhir-k. niberna, chookana, poorun-k. niptarna, sarna, v. *to terminate*, (*to destroy*, q. v.) met-dena, nest- mu'udoom-k. thikana-lugana, katna, v. *to cease*; v. n. tumam-h. v. *to conclude*. *to endanger*, khu're- &c. men-d. v. *danger*. *to endear*, uzeez- pyara-k. *endearment*, v. *attraction*, *blandishment*, pyar, dos-tee, moohubbut, oolfut, ikhlaş, ittihad, uzeezec, mu'ushooqee, ashiquee, lugan, lar, naz, v. *caress*, love. *endeavour*, su'ee, jihd, miñnut, istiqlal, jidd o jihd, purisrum, oodiyog, quşd, iqdam, v. *effort*. *to endeavour*, miñnut-quşd-k. v. *to essay*, *strive*, fikr-k. zor-marna, muqdoor bhur-k. v. *try*. *endeavourer*, sa'ee, miñnutee. *ended*, tumam, akhir, v. *done*. *endemick*, desee, khaşş, v. *peculiar*. *to endite*, *endict*, v. *to accuse*, tuşneef- insha-k. likhna, likhana, muzmoon- &c. -kuhna, qulum

bund-kurana, v. *contents*, also *to compose*, *write*, *charge*. *enditement*, &c. muhzur, du'awa, nuql du'awa, v. *declaration*. *endive*, kasnee, hinduba. *endless*, be-nihayut, be-hudd, be-intiha, be-unt, be-payan, un-unt, be-thikana, shuetan kee-unt-ree, na-mootunahee, v. *eternal*, *unbounded*, *incessant*, (*continual*, q. v.) moodam, ulud-duwam. *endlessly*, humeshu, suda. *endlessness*, be-nihayutee, be-huddee, be-intiha'ee, be-untee, humeshugee, duwam. *to endorse*, v. *to write*, peshanee-daghna, v. *to sign*. *endorsement*, peshanee-dagh, v. *signature*. *to endow*, julhez-d. dena, bukhshna, wuqf-k. *endowment*, v. *portion*, khuerat, nuzr, niyaz, wuqf, (*quality*, q. v.) wuşf, goon, hoonor, juohur. *to endue*, dena, bukhshna, uta- inayut-k. *endurance*, v. *duration*, burdasht, şubr, tab, v. *patience*. *to endure*, (*to bear*, q. v.) burdasht-k. suhna, kheenchna, khana, dekhna, sosna, v. *to suffer*, chulna, ruhna, v. *to continue*, (*to last*, q. v.) derpa-ruhna, khu'tna; *I cannot endure it*, is kee burdasht hum nuheen kur sukte. *endurer*, suhunhar, v. *sufferer*. *endwise*, khura, v. *upright*. *enemy*, dooshmun, shutoor, mo'aniid, bud-undesh, doorjun, sutroo, doondee, urce, doosht, rip, khuşum, (*in India it means a husband*), v. *adversary*; *a mortal enemy*, dooshmun i janee. *energetic*, muzboot, moostuhkum, moostuhurrik, moosir, v. *forcible*, (*style*) pookhtu, muteen, thos, chita'oo, v. *vigorous*. *energy*, v. *power*, qoodrut, qoowwut, bul, shukt, tuqwiyyut, zor, uşur, mutanut, v. *operation*, *efficacy*.

to enervate, enerve, zu, eef- natuwan- naqoowut-, kumzor- nirbul- doorbul- heez- namurd-k. tor-dena.

enervation, na-tuwanee, na-qoowwutee, kum-zoree, zoo, uf, na-murdee.

to enfeeble, v. to enervate.

to enforce, quwee- muzboot- moostuhkum- sabit-, costuwar- porha-k. zor- &c. -d. pookhtu-k. chulana, umul men lana, v. to urge, enable, tuqwiyyut-d. v. to corroborate, also force.

enforcement, v. compulsion, also the verb.

to enfranchise, azad- khulaş- ru, ees- shamil-k. v. to admit, manumit, liberate.

to engage, v. to employ, (to fight, q. v.) muedan-k. bhirna, (to attach, q. v.) upna- chuspeedu-k. (to embark, or engage one's self in business) pa, e-bund-k. phusana, dalna, utkana, ooljhana, lugana, dhusana, jhonkna, luptana, duorana, bandhna, v. to embark, (to encounter, q. v.) lupurna, ghutput-h. (to agree, q. v.) ot-lena, v. to promise, (to employ servants) rukhna, mushghool-k. (to contract, q. v.) shurt-bandhna, quol o qurar-k. ; to engage as security, &c. zamin-h. zimmu-k. v. to pawn, enter.

engaged, mushghool, mooshtughil, nam zud, v. disengaged, bujha, &c. musroof, moqueyud, v. busy, confined, (attached) girwedu.

to be engaged, utukna, phunsna, lugna, oolujhna, bujhna, phusna, dhusna, bundhna, duorna, liputna, v. to entangle, (to be betrothed) munsoob- namazud-h. manga-jana.

engagement, (fight, q. v.) lura, ee, moosabulu, muuriku, v. battle, (contract, q. v.) hor, shurt, quol qurar, wa, idu, munaut, miyad, v. obligation, bujhnee, jhoormut, mookh bhera, ghoomrol, v. rencounter, (of the mind), mushghulu, shooghl, v. security, adherence

engaging. pyara, bujha, oo, v. the verb, also alluring, charming.

to engender, v. a. pueda-k. lana, nikalna ; v. n. pueda-h. bhirna, jot-khana or -bhurna, jee-oothna, v. to breed, copulate, impregnate.

engine, huthyar, hurba, uozar, kal, sunut, v. device, instrument, machine, weapon.

engineer. There are none in the Asiatic armies; gurh kuptan (from gurh, a fort, and captain) is the name our engineers go by among the natives.

english, corrupted to ungrez, and this, by the wits of India, to rungrez, a dier, q. v.

to english, ungrezee-k.

to engrain, v. to stain, puewust-k. ruchna, bhinana.

engrained, juohuree, jiguree.

to engrave, khodna, kundu- nuqsh-k. ookharna, v. to impress, mark.

engraven, moontuquash, nuqsh kul hujur, v. indelible, to imprint.

engraver, kundu-gur, moohr-kun.

engraving, moohr-kunee.

to engross, le-lena, kheench- sumet- loot-lena, rokna, chhenkna, upnana, juphiyana, huthiyana, v. to copy, monopolize.

engrosser, rokunhar, juphiya, oo, v. the verb and monopolist.

to enhance, mol-burhana, qeemut ziyadu-k. v. to aggravate.

enhancement, burhtee, ziyadutee.

enigma, puhelee, cheestan, mo, umma, looghz, tu, umiyu, ditharee, disht-kootuk, eeham, bhed, v. infra.

enigmatical, ghamiz, duqeeq, mooghluq, goorh, rumz-amez, v. obscure.

enigmatist, looghz-go, mo, uma-go, rummaz, tu, umiyugo, v. idle.

to enjoin, kuhna, furmana, hoekm-k. takeed-k.

to enjoy, kuhna, pana, lena, oothana, oorana, lootana, khana, uesh-k. kam ran- kam yab-,

muqsudwur-h. bhogutna, bilusna, birujna, peena, gajna, rus-lena, ruchana, dekhna, chakhna, dundunana, muoj-marna, biluchna, thun-thunana, v. *to delight, live, feel*, moorad-pana, v. *desire; to enjoy one's self*, birajna, (life) zindugee-k.

enjoyer, bilsiya, uezash, (in comp.) khor, v. *epicure, eater, possessor*.

enjoyment, khooshee, aram, asa-ish, sookh, anund, uezsh, hoolas, mungul, muzu, luzzut, hulawut, kuefiyut, ushrut, uezsh-ushrut, tumuttoo, rus, bhogta-o, v. *fruition, pleasure*, uezsh juesh, loof, buhar, choolul, sama, v. *happiness, merriment*, moobashirut, rut kel, v. *coition*.

to enlarge, v. a. burhana, kooshadu-furakh-wu-see-u- ziyadu-k. v. *to expand, (to release, q. v.)* azad-k. v. n. burhna, phuelna, v. *to expatiate*.

enlargement, burha-o, burhtee, furakhee, kooshadugee, v. *augmentation, (release, q. v.)* khulasee, riha-ee, chhoottee, (*exaggeration*) moobalughu.

to enlighten, cojla- ruoshun- monuwur- noorane-k. (to instruct, q. v.) turbiyut- arastu-k. *enlightened*, sahib- or uhli-dil, uhli-deed, sahib-, or uhli-kumal, ruoshun ra-e, sadh, huqq-shinas, v. *godly, pious; enlightened in mind*, ruoshun-zumeer, agah-dil.

enlightener, julwa-gur, jugut jot.

to enlist, nigahdasht-k. *whence* nuo-nigah-dasht, a recruit; nuokur-h. v. *to list*, bhurtee-k. *ism nuweesee-k. nam-likhana, v. to recruit, engage*.

to enliven, jilana, v. *to exhilarate*.

enmity, dooshmanee, boer, mookhalufut, udawat, inad, khoosoomut, nifaq, budkhwahee, uks, biradh, shurtorta, bureesee, v. *malice, spite*.

to ennoble, burhana, mo-uzuz- mochturum- mo-

shurruf- comra-o-k. mahee muratib-d. v. *noble, peer*, also *to exalt*.

enormity, v. *vast*, ueb, boora-ee, zuboonee, goonah, goonah i kubeeru, shiddut, ishtidad, muha pap, ugh, ghudr, v. *crime, depravity*, also *immense*.

enormous, (atrocious) shudeed, sukht, v. *wicked*.

enormously, bu-shiddut, be-nihayut.

enormousness, shiddut, v. *enormity*.

enough, enou, v. *plenty*, bus, kafee, kifayut, buhoot, bisekh, poorun, wafee, uzbus, buhoot koochh, v. *deal*, koochh, ku-ee, (to have) pet-bhurna; *the verse is well enough*, yih shiur koochh hue; *he has slaves enou*, oske ihan ku-ee ghoolam hue, v. *many; will this be enough?* yih kifayut kurega? *yes, sir, that is enough*, han sahib kafee hue.

enpassant, goozurte-hoo-e, jate-hoo-e, zimnun, mojmilun, tuqreebun, surasuree, (to call) hote-j.

to enrage, burhum- ghosse- buddimagh- ag-k. julana, ghuzub nak-k. bhurkana, tulna, v. *to inflame*.

to enrapture, (enravis) bagh bagh- mugun-k. *to enrich*, taliwur- tuwungur- duolut mund-ghunee- mooruffuh- lal-k. (to fertilise) zor-d. motana, tazuk. v. *to fatten*, also *rich*, jucyud-k. v. *to store*.

to enrol, ism nuweesee-k. fihrist pur-likhna, nam-likana, v. record.

enrolment, duftur, fihrist, ism-nuweesee.

to ensanguine, khoon aloodu- poor khoon- khoon-chikan- &c. &c. v. *bloody*.

to enshrine, lupetna, ghilafee-k. v. *to enclose*.

ensign, (flag) nishan, jhunda, bueruq, ulum, (mark) ulamut, pubchan, puta, (officer) jumadar.

ensign-bearer, nishan-burdar, ulum-burdar.

to *enslave*, giriftar- useer- bundhoo-a- qued-k. ghoolam-k. v. *to subject*.

to *ensnare*, phansna, phandna, pukrana, ghat-k. luga- burha-lana, v. *to entrap*.

to *ensue*, v. n. hona, purna, ana, ajana, pueda-h. oopujna.

insurance, (on goods) beema, awuk, hoonda bharā.

to *ensure*, qa, im-k. thuhrana, v. *to ascertain*, zim-mu- beema- &c. -k.

ensurer, hoonduet, hoonda bhara-wala.

to *entail*, (as a disease) bandhna, lugana.

to *entangle*, phusana, phandna, ooljhana, lupet-r. utkana, ganthna, giriftar-k. pechdur pech-, durhum burhum- ubtur- ghultaṇ pechan-k. bhuṇwur-jal men-d. gherna, v. *to bewilder*, *embarrass*, *enslave*, (to puzzle, q. v.) moozturib-k. ghubrana, v. *to distract*.

entanglement, ooljhera, phunsa-o, utka-o, gutha-o, v. *involution*, *perplexity*.

entendre, double, zoo-mu, unuen, tujnees, deewar-deepuk, (negative) mookree, v. *equivocation*.

to *enter*, v. n. bheetur-ana or -jana, undur-ana or -jana, dakhil-h. puethna, ghosna, dhusna, gurna, dhookna, ghosurna, choobhna, lugna, beendhna, buethna, sumana, v. *to penetrate*, paṇw-ronpna, dukheel- burpa- khura-h. byahna, v. *to possess*, *agree*,. hath-d. dukhl-k. v. *to make*, *meddle*, (to insert) siyahu-k. tankna, v. *initiate*, (to set down in writing) moondurij-k. likhna, qulum bund-k. (to engage in) durana, moodakhulut-k. (enter into partnership) shurakut-k. v. *to embark*, *begin*.

enterprise, jokhim, moohim, v. *attempt*.

to *enterprise*, oothana, v. *to undertake*.

enterprising, dil-chul, jokhimee, jhar-jhunkhar, jan-baz, sher-murd, gurar, munchula, dreeh, v. *ambitious*, *intrepid*.

to *entertain*, (converse with) gooftugoo- juwab su-

wal-k. (a guest) mihmanee- ziyafut-k. ghur-buethana, tikana, khilana pilana, asoodu-r. v. *to treat*, (to amuse, q. v.) khilana, khash-k. (to keep in service, &c.) rukhna, v. *to feed*.

entertainer, mez-ban, mihman-dar, khash-gup, v. *humorous*, nuotik, v. *host*.

entertainment, mihmanee, mihman-daree, ziyafut, tuwazoo, khana, bhojun, v. *treat*, (of servants, &c.) rukha-ee, nigahdasht, bhurtee, v. *feast*, (amusement, q. v.) khel, deed, dil-lugee, tufurrooj, suwad, v. *play*, *delight*; a marriage *entertainment*, shadee.

to *enthral*, hulqu bu gosh-k. v. *to enslave*.

to *enthron*, tukht pur-buethalna.

enthusiasm, rujut, juzb, ishq, tu, ussoob, i, utiqad, josh, khurosh, gurmee, mud, suoda, v. *fancy*, *zeal*, (religious) nushu, deenee, v. *intoxication*, (ecstasy) wujd.

enthusiast, mootu, ussib, mujzoob, uhl i rujut, mu-dee, mutwala, surgurm, ashiq, v. *fervent*.

to *entice*, wurghulanna, ooljhana, lobhana, phoos-la-lejana, fureb- turgheeb-d. tuhrees-k. moohana, burmana, jhansna, moobtila-k. v. *to seduce*, *mislead*, *teach*.

enticer, dil-fureb, dil-rooba, mohun.

enticement, dil-furebee, dil-rooba-ee, ighwa, tul-bees, v. *allurement*.

entire, tumam, kamil, poora, koollee, sara, su-moocha, moosulum, dur o bust, be-kum o kast, salim, suheeh, v. *complete*, *whole*, *full*, *fresh*, *firm*.

entirely, surasur, bil-kool, surbusur, ek-qulum, -lukht or -hurf, subhee, jharunt, bal bal, v. *altogether*, *entire*, *wholly*.

entireness, tumamee, tukmeel, poorunta, koilli-yut, sulamutee, v. *fulness*, *completeness*.

to *entitle*, (to name) nam-d. or -r. (to confer a title) khitab-d. (to give a right or claim to)

zeehuqq- moostuhuqq- huqqdar-k. moohiq-,
 suzawar-k. v. *to confer*, also *right*.
entity, hustee, ast, wujood, zat.
to entomb, garna, dufun-k.
entrails, untriyan, anten, rode, *sing.* untree, ant,
 rodu, v. *bowels*.
entrance, (*admission*, q. v.) dukhl, bar, rusa,ee,
 puhoonch, pueth, puesar, puethal, peshamud,
 v. *road*, moonh, v. *mouth*, a,ee, v. *arrival*,
 (*warrant for*) umul-namu or -dustuk, v. *pos-*
session, (*passage*, q. v.) rah, mudkhul, (*com-*
mencement, q. v.) ibtida, puhil.
to entrance, ghushhee men-d. moorchhit-k.
to be entranced, moorchhit-h.
to entrap, phandna, phunsana, pukurna, v. *to en-*
snare.
to entreat, iltija- tulub- nibedun- urz-k. chahna,
 ghigiyana, v. *to treat*.
entreaty, iltija, istida, lujajut, sumajut, minnut,
 urz, iltimas, gozarish, nibedun, urdas, v. *sol-*
citation.
entry, dakhilu, pueth, v. *insertion*, dyorhee, duh-
 leez, v. *porch*, *entrance*, *door*.
to envelope, enwrap, chhipana, dhampna, lupetna,
 topna, ghilafee- mulfoof-k. v. *enclosure*, *wrap-*
per, *to cover*.
to envenom, zuhr aloodu-k. zuhr men-boojhana,
 v. *to enrage*.
enviable, qabil i rushk, dahjog, hasidanu, husud-
 puzeer.
envied, muhsood.
envious, *envier*, hasid, hoosood, dahee, ekulkhoo-
 ra, jultuwa,ec, juliya, jhulaha, bud-chushm,
 shoom, nuzur, natuwan-been, dumbhee, tok-
 wuya.
enviously, husud-se.
to environ, moohasuru- ihatu- gird-k. gherna,
 chhenkna, gher-lena, v. *to envelope*.
environs, gird-pesh, pueramoon, gird-nuwah, as-

pas, huwalee, nuwahee, juwar, utraf, suwad,
 chuhoodis, pas puros, damun, ghera, v. *neigh-*
bourhood.
to enumerate, ginna, ginana, shoomar-k. tufseel-,
 buyan-k. moofussul-kuhna.
enumeration, gintee, shoomar, hisab, tu,uddood, v.
relation, &c.
to enunciate, v. *to pronounce*, also *declaration*.
envoy, wukeel, doot, sufficeer, v. *ambassador*, *mes-*
senger.
envy, husud, dah, rushk, ag, julun, tok, khooj,
 dhumbh, husrut, gheens, jhul, v. *grudge*, *ma-*
lice.
to envy, husud- &c. -k. khoojna, khiskhisana,
 julna, tokna, khoonsiyana, neshzunee-k. v.
malevolent.
epaulet, jhubba, phoondna.
ephemera, bhoorbhoree, drintee-jur, v. *almanack*,
fever, *journal*, &c.
epicure, ueyash, uobash, rusiya, rusikh, tumasha-
 been, petoo, shikum-purwur, shikum-bundu,
 bhogee, chutora, petpaloo, shikum-purust, v.
sensual, *luxurious*, &c.
epidemic, *epidemic*, alum-geer, da,ir o sa,ir, am,
 juhan-geer, surb byapik, ghurghur, v. *general*,
infectious.
epigram, luteefu, joogut, nooktu, jhoolna, moek-
 ree, rooba,ec.
epilepsy, mirgee, suru.
epileptic, mirgiya, musroo,u.
episode, v. *digression*, bat men bat, qissu dur qis-
 su, v. *story*.
epistle, khutt, rooqu,u, chithee, patee, namu, put-
 ree, muktoob, shooqu, moorsulu, kitabut, nu-
 wishtu, likha, v. *letter*, &c.
epistolary, khuttee, muktoobee; *epist*!ary *corre-*
spondence, khutt kitabut, roel o rocsa,il, namu
 o puyam, chithee-patee.
epitaph, kitabu, tareekh qubur.

epithalamium, shahanu, mungul, nuhchhoo, sohag, julwe ka geet.

epithet, sifut, wusf, tu ureef, luqub, bisek h, khi tab, v. *phrase, name, title*.

epitome, ikhtisar, moaktusur, sunchhepun, v. *brief, compendium, &c.*

to epitomise, muntukhub- &c. -k.

epoch, *epocha*, sun, tareekh, duor, sumbut, saka, sal, v. *date*.

equal, adj. burabur, eksan, moosawee, mooqabil, ekhee, v. *alike, one, humta, moowafiq, mootusawee, mootabiq, surbusur, ek-jor, -sum, or -soo, hum-sung, -wuzn, -turazoo, -shoomar, -qudar, -jum, -puhloo, -qud, or -sufeel, &c. ek-tuol, ek-misl, v. same*, also the other words compounded like *comrade, companion, &c. udl, theek, v. exact, (adequate, q. v.) qabil, la, iq, (even, q. v.) suleem, (in comp.) hum, v. moderate*.

equal, subs. hum-sur, mooqabil, (*in age*) hum-jolee, hum-comar, v. *compeer, (fellow, q. v.) moomasil, doosra, v. match*.

to equal, v. a. burabur- &c. -k. puhoncha, eksan- &c. -h. milna, pukurna, ek tukkur ka-h v. *to cope, answer*.

to equalise, pasung-d. ek- theek- &c. -k. v. *uniform, to regulate*.

equality, equalness, buraburee, sumta, moosawat, hum-suree, hum-chushmee, hum-comree, tusawee, humta, ee, mooqabilu, moowafiqut, milap, v. *likeness, uniformity, hum-qudree, &c. v. the adj. and nouns below*.

equally, burabur, v. *equal*.

equanimity, humwaree, sunjeedugee, sulahiyut.

equation, i utidal huqeeqee, tu udeed.

equator, khutti istuwa, muddhi nareebrit, nareewilla, niriksh desh.

equerry, hueput, meer ustubul, meer akhar, jilodar.

equestrian, v. *horseman*, ghore suwar, shuh-suwar, suwar, qurawul, v. *cavalier*.

equidistant, hum-fasilu, mootusawee ol ubad, ek- or hum-pulla.

equilateral, mootusawee ol uzla, u.

equilibrium, equilibration, equipoise, tu udeed, i utidal, buraburee, sumta, hum-wuzanee or -tura-zoo, ee, v. *balance*.

equinoctial, mo uddil oon-nuhar, v. *equator*.

equinox, (the vernal) i utidal i rubee, ee, wishoopud, (*the autumnal*) i utidal i khureefee, huri-pud.

to equip, moosulluh- arastu- tueyar-k. saz o saman-d. v. *to prepare, khura-k. sarbohar-k. v. to furnish*.

equipage, (furniture, q. v.) usbab, surunjam, saz o iraq, saz, sumaj, kuree-kanta, samugrihee, deru, pesh khanu, (*retinue, q. v.*) qor, rikab, v. *carriage, baggage, train*.

equipment, tueyaree, kumurbundee.

equitable, adil, moonsif, dad-gur, such-cha, rast, mootudueyin, v. *fair*.

equitably, moonsifanu, insaf-se.

equity, insaf, udl, nya, o, dad, udalut, haqq, rast-bazee, v. *honesty*.

equivalence, equivalency, v. equality, iwuz, budlu.

equivalent, hum-qeemut, hum-qudr, budul burabur, iwuz mooqabil, hum budul, moobadilumootusawee, v. *compensation, equal*.

equivocal, moobhum, moozubzub, gol gol, mootuzulzul, pecheedu, v. *doubtful, (generation) ookhmuj, v. ambiguous, uncertain*.

equivocally, shobhe- luga, o- &c. -se.

equivocation, equivocalness, ibham, tuzubzool, tuzulzul, lughzish, doobdha, pher, ghooma, o, ghol ghooma, o, mukur-chukkur, echam, tuj-nees, doobdha, ee, v. *evasion, ambiguity, luga, o, v. reservation, also double, and its derivatives*.

to equivocate, bat- zaban-pulutna, lughzish- &c.

-k. pher-j. gol-bolna or -likhna, v. *to prevaricate, shuffle.*
equivocator, v. *shuffle*, joolahē kee dhurkee, v. *prevaricator.*
era, tareekh, sun, sumbut, v. *epocha.*
to eradicate, ookharna, bekhkumee- isteesal-k. (to end) muoqoof- baṭil-k. ootha-d.
eradivative, bekh-kun, ookharoo, julaoo, v. *extirpation, &c.*
to erase, meṭna, chheel-d. huk-k. khak siyah-, tuluf-k. dha-d. muhoo- munsookh-k. kaṭ-d. v. *to destroy, efface.*
eracement, mita-o, nuskh, mismaree, tuluf.
eraser, (knife) nihurnee, kuzluk, hukkee, v. *to expunge.*
erasure, kaṭ koot, chheel chhal, qulum khordugee, v. *blot.*
ere, age, qubul, puehle, tuk, lug, toree, tuēen, v. *before, to, till, &c.*
ere long, ek mooddut men, ek urse men, koee dum men, v. *soon.*
ere now, ub-lug or -tuk, is wuqt tuk.
ere while, is ke age, v. *formerly, yet, sooner, rather.*
erect, khura, istadu, qa'im, seedha, rast, sur o tur, sihee, nasib, moostuqeem, tadh, v. *to stand, (bold, q. v.) moostuqil, ni-dur, be-bak, v. vigorous.*
to erect, v. a. khura- qa'im- istadu- nusḥ-k. (to build, q. v.) imarut-k. bunana, (to exalt, q. v.) boolund-k. burhana, (to settle, q. v.) qa'im-, burpa-k. v. *to animate, form, &c. v. n. khura- &c. -h. oothna.*
erection, istadugee, istihkam, imarut, tu,umeer, oothan, ootha,ee, ootha-o, (of the penis) thithka-o, nu,oz, istadugee, v. *building, establishment.*
erectness, seedha,ee, khura,ee, rastee, tudha,ee, v. *uprightness, elevation.*

ergot, giruh, v. *knot.*
ermine, qaum.
to erode, kaṭna, khana, v. *to corrode.*
to err, chookna, ghulut- kputa- &c. -k. bhoolna, bisurna, v. *to forget, (in singing) awaz-tootna, v. to mistake, be out, (to stray, q. v.) bhutukna, v. error, to wander.*
errand, puegham, sundesa, v. *message.*
errand-boy, ruwunnu, v. *messenger.*
errata, ghulut-namu.
erratic, errant, v. *arrant*, rumta, sueyaru, suela- nee, dawandol, surgurdan, oopum basee, v. *devious, &c.*
erroneous, ghulut-go, v. *incorrect.*
erroneously, ghulutec- &c. -se, bu ghulut, khutaun, suhwun.
error, ghultee, suhoo, usoodh, zulal, bhool, bisra-o, zulalut, koonu, fee, tufawut, v. *slip, mistake, sin.*
erst, puehle, age, &c. v. *formerly.*
eructation, dukar, arogh, oobak, dhikar, oodhkar, phoophkar, v. *to belch.*
erudition, ilm, juohur, bidya, fuzl, fuzeelut, qabiliyut, v. *knowledge.*
eruption, khoroj, oobhar, bookhar, chhajun, phoolun, v. *efflorescence, excursion, emission, (of small pox) buhra,ee, nikal, nikas, buramud, (of a volcano) dhudhuk, phoophkar, fuwwaru, dum, v. explosion, blaze.*
erysipelas, scorkh-badu, bimb, hoomra.
escalade, kumund undazee.
escape, goorez, firar, bucha-o, riha,ee, mukhlusee, nujat, v. *mistake.*
to escape, bhagna, goorez-k. v. *to flee, chhootna, naṭhna, jana, tul-j. v. to elope, ruhna, v. to remain, (notice) ankḥ-buchana, chhipana or -chorana, v. to elude, to forget, (to miss) chookna, bhoolna, (to shun, q. v.) buch-nikulna, buch-*

na, muhfooz- sulamut- buch-ruhna, nikul-j.
 buch-purna, riha,ee- &c. -pana.
eschar, khorthee, v. *cautery*.
to escheat, buetoolmal-h. v. *to fall*.
escheats, la waris muhal, buetoolmalee, golutuns,
 v. *heriot*.
escort, budruqu, qafilu-kush, buhur-kush, v. *to*
conduct, guard.
to escort, moohafuzut-k.
escritoire, qulum dancee, sundooq-chu, v. *writing-*
desk.
esculent, v. *edible*, &c. (*herbs*) bhajee, v. *greens*.
especially, khoosoos, khoosoosun, ulul-khoosoos,
 purunt, oodhbun, udbudake, khas, mukh-
 soos, v. *special*.
esplanade, qili ka-muedan or -sajir, v. *plain*.
espousals, byah, nikah, shadee, guth-bundhun.
to espouse, (*to wed*) byah- &c. -k. v. *to betrothe*,
 (*a quarrel*, q. v.) lena, (*to defend*, q. v.) poosh-
 tee-k. sumbhalna, v. *to support*.
to espy, duṭna, tukna, dekhna, v. *to spy*.
esquire, v. *page*, buha-door, singh, ra.e, *vulg. roy*,
 v. *squire*.
essay, (*attempt*) quṣd, (*trial*, q. v.) azmaish, (*en-*
deavour, q. v.) su.ee, koshish, (*of metals*) kus,
 ta.o, uyar, (*treatise*) risalu.
to essay azmana, kusna, quṣd-k. purukhna, dahna,
 v. *to assay*, dekhna, v. *to try, exert*, (*metals*)
 ta.ona.
essence, juohur, zat, mahiyut, uen, nufs, wujood,
 jat, wujih, mayu, uṣl, mool, sut, heer, burhm,
 sar, durb, jan, sudmij, rus, ruskus, urq, v. *spi-*
rit, being, entity, (*perfume*) phooleel, cho.a,
 utr, (*of a composition*, &c.) khoolasu, khooluṣ,
 zoobdu, sararth, v. *existence*.
to essence, moottur-k.
essential, adj. zatee, juohuree, uenee, bura, bha-
 ree, v. *principal*, uṣlee, jubilee, v. *constituent*,

(*necessary*, q. v.) zuroor, (*pure*, q. v.) khaliṣ,
 khoolasu, heer, v. *important*.
essential, sub. v. *essence, nature, &c.*; *the essentials*
for any thing, zurooriyat.
essentially, bizatihi, v. *really*.
essoine, riayutee, muṣoor.
to establish, qa.im- khura-k. bunana, thuhrana,
 kurna, budna, bandhna, theek- sijil-k. jum-
 kana, buethalna, jumana, rompna, nus-k. lu-
 gana, v. *to fix, make, confirm, appoint*.
established, qa.im, muzboot, paedar, costowar,
 moostuhkum, moqurrur, moṣeyun, bu-hal,
 burpa, v. *firm*, (*custom*) dustoor ool umul, v.
confirmed, current, usual.
establisher, v. *founder*, moostuhkim, nasib, wazi,
 ropunhar, v. *the verb*, also *author*.
establishment, thuhra.o, qiyam, paedaree, costo-
 waree, bundhan, v. *to fix*, (*regulation*, q. v.)
 bund o bust, intizam, (*income*, q. v.) saliyanu,
 yaft, v. *allowances* (*fixed state*) tuṣeyun, tu-
 qurroor, tushukhkhooṣ, (*foundation*, q. v.) boon-
 iyad, v. *settlement*, (*religious*) mootuṣeyunu,
 idrar, moṣeyunu, birt, oopruont, moqurru-
 ree, v. *confirmation*, muzbootee, bur-quraree,
 qa.im.ee, ruha.ee, v. *continuance*.
estate, v. *condition, state*, (*possession*, q. v.) mal,
 (*pl. umwal*,) milk, (*pl. umlak*) dhun, sum-
 put, v. *effects*, duolut, durb, v. *farm, property*;
a hereditary estate, meeraṣ; *a landed estate*, zu-
 meendaree, sooknu, chuk, bhoom, guonwu.ee,
 muhlol; *an estate given as a pension*, ja.e-gaṣ
 or -dad, uemmu, v. *land*, also *patrimony, rank,*
income, &c.
esteem, (*regard*, q. v.) pyai, tupak, chah, (*esti-*
mation, q. v.) iṭtimad, qudr, wuzn, v. *affec-*
tion, (*consequence*) man, iṣjaz, jus, bojhbhar,
 v. *weight*, (*respect*, q. v.) hoormut, izzut, v.
veneration, belief, credit.
to esteem (*to regard*) chahna, moohubbut- &c. -r.

ether, ukas.
ethereal, asmanee, v. *celestial*.
ethics, ilm i ukhlaq, pund- or nuṣeeḥut-namu, geeta, v. *moral*.
etiquette, udub, adab, v. *form*, *ceremony*.
etymology, (of words) ishtiqaq, wujih-tusmiyu, (derivation, q. v.) tushuqqooq, muthapi, u, (in grammar) ṣurf, tuṣreef, gurdan, v. *declension*, *inflection*.
an evacuant, mooshil, joḷab, jhar.
to evacuate, (to empty) khalce-k. (to discharge, q. v.) nikalna, chḥantna, kharij-k. ikhraj-k. jḥarna, chḥorna, chḥorana, girana, tyagna, tukhliyu-k. chḥor-jana, v. *to void*, *to quit*, (by stool) chirikna, hugna, pokna, chḥerna, v. *to ease*, *purge*.
to be evacuated, nikulna, jḥurna, girna.
evacuation, tukhliyu, tunqiyu, ikhraj, idrar, pri-ba, pl. buol gha, it, mul-mootr, v. *discharge*, (a stool) dust, jhara.
to evade, (to elude) ṭalna, oṛana, (to escape) nikul-j. nikul-bhagna, buhanu-k. kutrana, kḥa-or luga-j. qulum undaz-k. v. *to shun*, *parry*.
evanescent, v. *fleeting*, (as colours) kucha, kham, oora, oo, v. *volatile*, (as life) chula jata, nuqsh bur ab, v. *imperceptible*.
evangelist, v. *testament*, *revelation*, wuḥee- or in-jeel-nuwees.
to evaporate, v. n. oorna, huwa- kafoor-hojana, mootuṣa, id-h. julna, sookḥna, chutukna, bḥab-na, v. *to vanish*, v. a. oorana, ṣu, ood-k. julana, ṣulb-k. v. *to disperse*.
evaporation, oora, o, tuṣa, ood, chuṭka, o, jula, o, v. *fume*, *vent*, tubkheer, tubukhkhoo, v. *exhalation*.
evasion, ṭala, ṭal mutol, bala, ooran, ooran-gha, ee, ḥeelu-ḥuwalu, ḥeelu, pus o pesh, cozr. v. ex- ----, ----, pesh-pach, panch o sat, v. *shuffle*, *equivocation*.

evasive, gol gol, mōozubzūb.

even, (level, q. v.) humwar, mōostuwee, chuorus, eksan, v. *equal*, (straight, q. v.) seedha, rast; *an even number*, jōoft, zuoj, jor, joogum, dos, v. *odd*, sum, putsum, v. *smooth*, saf, phurcha, be kuni o kast, be baq, v. *clear*.

even, adv. han, such, waqu,ce, are, bule, hee, ce, to, bulki, yu,nece, v. *for*, khuer, v. *verily*, well, halanki, v. *notwithstanding*, bhee, v. *also*, tuk, huttaki, echantukki, v. *likewise*.

to even, burabur- &c. -k.

to be even, humwar- &c. -h.

evening, sham, sanjh, sundhiya, suri sham, ūṣṛ, mughrib, uwul shub, v. *respers*, dusk; *in the evening*, sham-ko.

evenly, burabur, v. *even*.

evenness, humwaree, buraburce, seedha,ce, rastee, soodhi, v. *equality*.

event, sur-gōozusht, majra, ittifaq, uḥwal, ḥadisu, nuobut, birtant, sanihu, bat, soorut, qisṣu, kuefiyut, khubur, churitr, leela, v. *case*, *circumstance*, *accident*, (*consequence*, q. v.) nuteeju, sumru, akhirut, phul; *in the event*, uḥyanun, v. *should*; *at all events*, bu hur-ḥal or -soorut, bhule boore, khwah mu khwah, v. *incident*.

eventful, poor-hadisu, nuerung, gurdishce, v. *changeable*.

eventual, ittifaqce, arizee.

eventually, ittifaqun.

ever, kubhee, kubhoo, ce, hee, ki, sa, ek, ko,ce, jo, e, kus, kudam, kudhee, kuheen, heen, (*always*, q. v.) humeshu, humwaru, (*in any degree*) koochh, *whence* jo-koochh, *what-ever*; *forever*, *evermore*, nit nit, hur humesh, v. *constantly*; *whenever*, jyon heen; *wherever*, juhan kuheen; *whoever*, jo,ce; *may he prosper for ever*, dam-iqbaliho.

evergreen, suda duliha.

ever happy or married, as women, suda sohagun, v. *as, when, just, while, &c.*

everlasting, da'im, qa'im, usthit, nit, la-zuwal, be-zuwal, unbinas, v. *eternal, always*.

ever-pleasing, suda mohun.

every, hur, ek ek, sub ko,ce, hur-kus or -kudam, sub-jo, (*thing*) sub koochh.

every day, kur-roz.

every one, hur-ek, hur-ko,ce, hur-shukhs, sub, v. *all*.

ever-young, suda juwan.

everywhere, hur kuheen, hur juguh, charon turuf, v. *around*. It is very often expressed by reduplication, whence, danu-danu, *every grain*; rezu-rezu, *every particle*; dum-dum or dum-bu-dum, *every instant*, v. *one, each, ever, &c.* *evidence*, (*testimony*, q. v.) shuhadut, sakhee, (*proof*, q. v.) dulalut, istidlal, sumud, (*witness*, q. v.) guwah, v. *clearness*.

to evidence, shuhadut- &c. -d. dulalut- &c. -k. v. *to evince*.

evident, zahir, ulaniyu, uyan, wazih, mu,uloom, ruoshun, pueda, budeehee, pudeed, soowuree, moobruhin, huweda, yuqeen, ootput, v. *clear, obvious, certain, apparent, conspicuous*.

evidently, sureehun, zahira, rah sureehun, v. *certainly*.

evil, adj. boora, bud, zuboona, v. *bad*.

evil, sub. boora,ce, budee, zuboonee, ueb, qubahut, nooqsan, khurabu, mulamut, khubasut, khaobs, unwad, v. *wickedness*, (*root of all*) oomm col khuba, is, (*prince of*) khunnas, v. *devil*; *be evil averted*, chuhsu bud door, which is used as a propitious expression before praising any thing, v. *mischievous*, (*hour*) bud-sa,ut, v. *unlucky, ill, (misfortune, q. v.) bula, kushu; king's evil, kunthi-mala, khunsa-er, v. disease*,
canaf, 12.

evil-doer, bud-kar, haram-kar, goonah-gar, koo-

kurmec, pap-karee, bud-fi,ul or -kirdar, v. *wicked*.
evil-minded, bud-batin, bud-zat, moöfsid, ootpatec,
 bud-kho, -dil or -undesh, v. *malevolent*.
evil-speaker, bud-go, koo-buchunee, v. *censorious*.
to evince, zahir-k. duleel-lana, butlana, junana,
 v. *to prove, show*.
evitable, talunhar, goorez-puzeer, v. *to avoid, shun*.
eulogy, v. *praise, encomium*, quşeedu, v. *elegy*.
eunuch, khoju, khwaju-sura, be-khayu murdanu,
 napoosuk, miyan. There are two kinds, şun-
 dulee and badamee; heejra and zunanu are
 also a species of eunuchs.
to evolve, kholna, nikulna, v. *to disclose*.
evolution, hurkut, v. *motion, pl.* quwa'id, v. *ex-*
ercise.
euphony, moöa'imut, khösh-awazee, tulşeeni
 tuluffoş, v. *sweetness*.
euphorbium, furbiyoön, furfiyoön, secj, zuqqoom,
 thohur.
european firungee, from firung, *Europe*.
euthanasia, khösh murg.
ewe, bherce, merhee, doombec, bher.
ever, aftabu, *vulg.* uftawu, kurwa, budhna, bus-
 na, jhuree, lota, v. *pot*.
ex, (in comp.) oo, nikal, v. *out*.
exacerbation, v. *acme*, shiddut, josh, mud, v. *par-*
oxysm.
exact, theek, doörost, poora, burabur, moökum-
 mul, v. *methodical*, (*accurate*, q. v.) şußeeh,
 soodh, (*punctual*) wu'idu wufa, (*severe*) sukht-
 geer, (*honest*, q. v.) khura, şaf, v. *nice*.
to exact, tulub- durkhwaşt-k. chahna, mangna,
 lena, nichorna, (*to demand of right*) du'awa-
 tuqaza-k.
exaction, moötalubu, ubwab, roösoom, huboobat,
 bazee-jum. muthuot, v. *oppression*, (*extortion*,
 q. v.) nichor, (*tribute*, q. v.) —————. lura.
exactly, şihhat- &c. -se, hoo, & hooa, nikhund,

nira, hoo bu hoo, bişenih, anman, khure; *ex-*
actly twelve o'clock, khure do puhriya, v. *com-*
pletely.
exactness, buraburee, tukmeel, turteeb, doörostee,
 arastugee, sooh, chuoksa,ee, hoshiyarce, rastec,
 v. *correct*.
exactor, bala-dust, ziyadu tulub, moötuşee, ta-
 lib, moötuqazee, v. *extortioner, innovation*.
to exaggerate, burhana, moöbalughu-k. lumba
 chuoia-k. phuelana, oor-chiulna, burace- &c.
 -k. v. *to amplify*.
exaggeration, moöbalughu, burha-o, burace, tool-
 tuweel, lumbee chuoşee, v. *to expatiate*.
exaggerator, moöbalughu-go, bur-bola, bhat, fo-
 zool- or pör-go, v. *hyperbole*.
to exalt, burhana, turuqqee-d. boölund- surfu-
 raz-k. churhana, oothana, v. *to raise, (to praise)*
 tuşreef-k. v. *to improve*.
exaltation, v. *improvement*, irtifa'u, boölundee, sur-
 furazee, sur-boölundee, burace, örooj, rufut,
 bol-bala, uoj, uoj muoj, v. *promotion*.
exalted, sur-furaz, sur-boölund, uşcem ösh-shan.
 moöuzziz, moömtaz, moöulla, ömdu, bala,
 burtur, moöfukhkhur, bala nusheen, v. *high*,
 (in comp.) alee; *thus*, alee jah, alee shan, &c.
exalted in station, &c.
examination, imtihan, tujuöbu, azma'ish, baz-
 poors, tuşteesh, tufuhhoos, tujussoos, dhoondh
 dhandh, khuoz, purukh, v. *consideration*, poör-
 sish, poochh poochhar, tumecz, tujweez, v.
scrutiny.
to examine, v. *to collate*, azmana, purukhna, kus-
 na, janchna, khojna, dhoondhna, imtihan- tuş-
 qeeq- ghuor-k. dekhna, niharna, chhan be
 chhan- nuzur undaz-k. bicharna, v. *to inspect*,
study, (clothes) khata-k. v. *to essay, (accounts)*
 moöhasibu-lena, v. *to investigate, interrogate*,
 consider.

examiner, moömtuhin, moötufuhhis, tujroöbu-kar,

purkhiya, mōhasib, budur-nuwees, tulashee, junchwuya, v. *inspector, inquirer*.

exemplary, mōstuhsun, sunjeedu, mu,uqool.

example, (*copy, pattern*) numoonu, muṣul, tum-seel, misal, mōmaṣil, maduree, drishtant, nu-zeer, sunud, kur, v. *instance*, (*a person proposed as a model*) dustoor ol ṣmul, peshwa, mōqtuda, hadee, qidwu, v. *proof*.

example, (*applied to punishment*) ibrut, siyasut, chushm-nōma,ee, tukhwēf, chetun, v. *warning*; *to take example from*, tutubbq-k. v. *to imitate*; *for example*, musulun, musul to musulun, chinanchi, juesa ki, fil-muṣul.

exanguinous, be-khoon, u-ruktee.

exanimate, be-jan, nir-jiya, v. *lifeless*.

to exasperate, khufa-ghoṣṣe-diqq-k. khijana, sutana, rookana, dahna, julana, tulna, ooksana, bhurkana, oobharna, v. *to aggravate, provoke*.

to excavate, korna, khukhorna, khodna, khokha-khalee-chhoochha-k.

excavation, v. *to dig*, khoda,ee, khonkh, v. *cavity*, khokhur, khol, khoolra, v. *hollow*.

to exceed, ziyadu-h. burhna, jeeta-h. nikulna, burhiya-surjeet-h. churhna, ooburna, v. *to surpass*, ziyadutee-k. v. *excess*; *this exceeds that by an inch*, yih oos se tusoo burh jeeta hue, v. *to excel*.

exceeding, exceedingly, ziyadu, buhoot, niput, nihayut, bu-shiddut.

to excel, ghalib-faiq-ugla-h. churhta-nikulta-h. turjeeh-shuruf-r. fuoqiyyut-subqut-go,ce-lejana, shuh-kuhna, pookhtu-pooru-pukka-kamil-h. v. *to surpass*.

excellence, excellency, ziyadutee, udhika,ee, kumal, fuzl, fuzeelut, fuoqiyyut, turjeeh, shuruf, buru,ee, boozoorgee, khaabee, loof, tufzeel, istiswab, bhula,ee, chokha,ee, sursa,ee, v. *superiority, purity, fineness*.

excellency, (title) junab i ale, huzrut, muha-raj, v. *worship*.

excellent, v. *prime*, bihtur, khoob, nek, toohf, luteef, khasu, mu,uqool, pakeezu, uch-chha, bhula, neeka, besh, un-ootha, soothra, chokha, oobedha, oottim, soondur, nadir, fazil, fuoq, chungoor, surus, prubeen, unsub, mōstusna, suwab-deed, v. *choice, good, (bravo! q. v.)* soobhan ollah, v. *well done, (eminent, q. v.)* kamil, ufzul, faiq, (*in comp.*) khaṣṣh; *thus, khaṣṣh-nuwees, an excellent writer*.

excellently, uch-chhee turuh-se, khassee turuh-se, v. *exceedingly*.

except, siwa, bu-jooz, chhoot, illa, chhorke, chhorake, qutu nuzur, v. *but*, ghuer, bin, bina, bidoon, v. *besides, (unless, q. v.)* ugur, mugur, hurgah, jo, [these are used negatively] *except you go, I cannot go*, jo toom nu ja,oge hum nu ja sukenge, v. *without*.

to except, chhor-jane-dena, furogozasht-mōstusna-istisna-k. chhorna, chhorana, bhin-k. tokna, v. *to leave, cavil, exempt, (to object, q. v.)* iqtiraz-choon o chura-k.

excepted, mōstusna, bahuree, chhoota.

exception, istisna, shaz, tukrar, meenmekh, chhoru, chhoot, rok tok, v. *exclusion*, pukur, girift, v. *censure, (to take)* boora-manna, v. *anomaly, offence, (objection, q. v.)* nooq, sundeh, v. *dislike*.

exceptionable, qabil i iqtiraz, giriftunee, iqtiraz-ze, eerad-puzeer, pukurne-jog, v. *the verb*.

excess, ziyadutee, udhika,ee, sursa,ee, bohtat, firawanee, kusrut, ifrat, shiddut, toghiyanee, tujawoz, tufawut, v. *violence, (noun of)* ismi mōbalughu, v. *noun*, burhte, beshee, v. *overplus, (intemperance, q. v.)* bud-purhezee, fuzoolce, v. *rage*.

excessive, ziyadu-buhayut, udhik, buhoot, surus, sukht, niput, utum, v. *extreme, vehement*.

excessively, bu-shiddut, be-hudd, hudd se ziyadu, v. *excessive*.

exchange, budul, tubdeel, tuqleeb, budlee, udla budlee, moṣawuzu, moṣbuddul, budla, ee, erapheree, moṣbadilu, v. *change*, *barter*, (*on bills*) hoon-dawun, hoondiyawun, v. *discount*, (*compensation*, *return*) iwuz, budul, budlu, (*of money*) furq, pher, kurdu, barha, phirta, qoṣoor, butta; the two last signify the balance or deficiency to be made good in payment; (*a place for merchants*) chuok, v. *bill*, &c.

to exchange, budulna, budul-d. udlabudlee- iwuz-, moṣawuzu-k.

exchequer, khaliṣu, khuzeenu buet ool mal, v. *treasury*.

excise, nuzuranu, muḥsool, bihree, abkarec, sa, ir, v. *duty*, *tax*.

to excise, nuzuranu- &c. -b.

exciseman, v. *collector*, zukatee, tuh bazariya, oogahunhar, ghutwal, v. *publican*, *tax*.

excision, (*to make*) kaṭ nikalna, cheer nikalna, v. *to amputate*.

to excite, oothana, kḥura- pueda-k. ḍalna, chḥerna, ḥurukut- turgheeb- pōrchuk- dum-d. ish-tiḍluk-k. ruchana, ooksana, oobḥarna, churhana, duorana, chulana, sunkarna, jugana, lana, buḥhana, v. *to cause*, *rouse*.

exciter, moḥurrik, moṣштуhec, v. *provocative*, ooksa, oo, luga, oo, v. *incendiary*, *promoter*, (*in comp.*) ungez; thus, fitnu-ungez, *an exciter of discord*, &c. v. *cause*.

excitement, v. *motive*, tuhreek, chḥer, rucho, muchao, v. *the verb*.

to exclaim, shor-k. bang-marna, chillana, rona, ro-pokarna, v. *to cry*, pokar-oothna, hank pokarna, gurgurana, jhurjḥurana, v. *to vociferate*, *reproach*.

exclaimer, shorec, ghoo-gha ee.

exclamation, shor, ghool, furiyad, shorshur, wa-

wuela, furiyad-fighan, nalu, ha, e ha, e, wa, e wa, e, tuobudhar, v. *complaint*, *clamour*.

to exclude, nikal-d. kharij- murdood- munu-k. baz-r. barna, rokna, chḥorna, bahur- budur-k. nikasna, muḥroom- moṣtuṣṇa-k. v. *to disinherit*, *dismiss*, dhcengana.

exclusion, (*of air*) roka, o, (*expulsion*) khorooj, ikhraj, irtidad, tyag, phira, o, v. *exception*, *rejection*.

exclusive, *exclusively*, masiwa, ulawu, quṭu-nuzur, mawura, chḥorke, v. *except*, *besides*.

to excommunicate, murdood-k. nikal-d. koojat-, ujat-k. bahur kur-dena, muloon-k. v. *to expel*.

to excoriate, ghisna, ruguṇa, kaṭ-d. oodḥerna.

excoriation, ghisa, o, rugur.

excrement, gooh, ala ish, ghajit, v. *dung*.

excrementitious, ruddee, tyagee, burazce, v. *filthy*.

excrescence, giru, musa, ganḥ, kutuor, rusuelec, v. *wart*, *wen*.

excretion, khorooj, tyag, jḥura, o, dhar, ikhraj, v. *evacuation*.

excretory, mukhruj, pl. mukharij, rundhri, indree.

to excruciate, dookḥ- azar- uzab-d. v. *to torture*.

to exculpate, chḥorana, begoonah-ṭḥuhrana, nirdokḥec-k.

exculpation, iṭṭizai, moṣuzrut, chḥema-kar, v. *apologist*.

excursion, (*ramble*) suer, muṭur-gusht, v. *trip*, (*expedition*) duor, takht, yoorish, v. *digression*, *deviation*.

excusable, qabil i oṣr, qabil i ufoo, muṣoor, oṣr-puzcer, chḥema-jog, wajib ool-riṣayut; *the person excused from duty*, riṣayutee, v. *to favour*.

excuse, v. *sham*, oṣr, ḥoojjut, muṣuzrut, buhanu, pozish, mintee, bintee, nakee, nuktoṛa, nukḥru, ḥeelu, tukrar, chochla. v. *pretence*; *a frivolous excuse*, oṣr na-musmooṣu.

to excuse, qzr- hoojjut-k. bat-bunana, buhanu-k.
v. to pretend, kuniyana, lendiyana, v. to flinch,
(to remit, q. v.) bukhshna, chhor-d. chhima-
muaf-k. durgoozur-k.

excuser, mootuuzzir, (forgiver) khuta-bukhsh.
execrable, mukrooh, kureeh, muloon, lu,een, mur-
dood, muqhoor, lu,unutee, phitkaree.

execrably, bu-shiddut, v. very.

execration, lu,unut, lu,un, nufreen, surap, v. curse.

to execute, (to perform, q. v.) kurna, bunana,
tumam- akhir- uda-k. busur-lejana, chulana,
sarna, kurana, v. to accomplish, (a work, &c.)
oorehna, ruchana, chherna, v. to operate, (to
punish capitally) qutl-k. gurdun-marna, mar-d.
(to kill) chula-d. jan-lena, v. to punish; gul-d.
is much used for hanging by the Indian ser-
vants, but whether as a corruption from gal-
lows, from gula, the throat, or gulana, to des-
troy, is the question.

execution, ikhtitam, nibera, chula,o, v. the verb,
kar-ruwa,ee, purdakht, nibah, parunjat, v. per-
formance, (of people) phanse, qisas, &c. v. to
hang, also punishment, (on goods) ugyaree,
qoorq-namu, v. to distrain, (to do, as a sword,
gun, &c.) kat- mar- tor-k. huqq buja lana,
huqq uda-k. v. havoc, effect, operation; capital
punishment, qutl; to do execution, kam- kar-
umul-k.; to put into execution, jaree-k. v.
practice; a place of execution, qutl gah, muq-
tul.

executioner, jullad, budhik, qatil, chundal, (s of-
fice) julladec, v. hangman.

executive, kar-goozar, hookm-ran, kar-furma,
amil, amilanu, dargeer, chula,oo, mookhtar-
kar, v. agent, efficient.

executor, executrix, v. administrator.

exemplary, (as punishment) ibrut-ungez, ibrutee,
chetuona, ibrut noma, ibrut-anu, bhuyanuk,

v. terrible, sunudee, bhula, bharee, wuzunee,
sahib tureeq, v. exemplary, temperate, virtuous.
to exemplify, v. example, misal-lana, nuzeer- tum-
seel-k. sunud-pukurna, v. to instance.

exempt, exempted, v. to excuse, bahur, muhfooz,
kharij, moobura, monuzzuh, khalee, mu,af,
mufee, mu,umoollee, ruhut, v. free.

to exempt, chhora- bucha-r. khula- azad-k.

exemption, moohafuzut, bucha,o, tunzech, ibra,
chhootkara, riha,ee, v. immunity, leave, freedom.

exequies, krya kurum, fatihu durood, sradh, bhaj-
bhat, (to perform) sradh-k. pinda-parna.

exercise, v. recreation, (labour, q. v.) riyazut,
mihnut, kusrut, wurzish, sadhun, ishtighal,
shooghil, hurukut, (use, practice) isti,amal,
moohawuru, ubbhayas, (task, q. v.) durs, su-
buq, tu,ulcem, suntha, putiya, (motion, q. v.)
kulbul, phirchul, dol dal, ooth bueth, ooddin,
puisrum, wurd, v. work, comoor decnee, poo-
ja-path, v. devotion, (gymnastic) dund, suron,
buyam, buethka, suru,ee, roomalee, v. execu-
tion, hurkat suknat, chaldhal, v. posture; mi-
litary exercise, quwa,id.

to exercise, v. to drill, (to employ, q. v.) shooghil-
mushq- isti,amal-k. utka- luga-r. chulana,
kurna; to exercise authority, hookoomut k.
hookm-chulana; to take exercise, riyazut- phe-
ra-k.; to exercise as troops, quwa,id- sadhnee-
k. v. to practise, (dogs, &c.) ba,olee-d. sikh-
lana, v. to train, (the dumb-bells) moogdur-hi-
lana, -bhanna or -pherna, v. to move, walk.

to exert, endeavour, koshish-k. duorna, sur- zor-
marna, muqdoor- bhur-k. tugopo- dhoondh-
bhal-k. v. to strive, perform.

exertion, koshish, su,ee, jihd, judd, sur-gurmeec,
dil-sozee, dil-dihee, tun-dihee, mihnut, puris-
rum.

exhalation, exhalation, su,ood, oothan, (vapour)
bookhar, bhap.

to *exhale*, v. to emit, oothna, huwa- mootu, a. id-h. su, ood-k. oorana, muhukna, v. a. oorana, v. to evaporate.

to *exhaust*, v. to expend, khalee- khurj- surf-k. oorana, kheenchi- nikal-lena, tora, tumam-k. seetha-k. v. to drain, finish, diminish.

exhaustless, be-zuwal.

to *exhibit*, dikhlana, kholna, zahir- mookushif-, izhar-k. butlana, numood- purgut-k. nikalna, v. to shew; to exhibit a complaint, nalish-k.

exhibition, izhar, inkishaf, dikhlalee, numood-daree, v. display, pension, exposure, show.

to *exhilarate*, khaash- mugun- bagh bagh- shad-k. phoola-d. hoolsana.

exhilaration, tufreeh, furhut, khaashce, hoolas.

to *exhort*, nu, seehut- &c. -d.

exhortation, wu, uz, nu, seehut, pund, oopdes, v. advice.

exhorter, wa, iz, na, sh.

exigence, exigency, exigent, zuroorut, ihtiyaj, tuqaza, moqtuzu, bheer, khuench, kushish, zughtu, lacharee, v. difficulty, necessity, (distress, q. v.) moohim, tungee, shiddut; according to the exigency, bu-quadr i ihtiyaj, jeta chahiye.

erile, v. refuge, (banishment, q. v.) shuhur-buduree, des tyagee, muhroom, moalk randu, be-wutunee, v. to banish, (the person) shuhur-budur.

to *exile*, jula wutun-k.

to *be exiled*, jula wutun-h.

to *exist*, hona, ruhna, muojood-h. ustee-r. ast-h. lugna, v. being, to be, consist, live.

existence, existency, hustee, ast, wujoood, bood, zindugee, ustee, bidhan, boodundugee, tu, ue-yoon, v. life.

existent, v. present, hust, muojood, ast, bawujoood, hota, jeeta, v. exist.

exit, v. departure, &c.

to *exonerate*, khalee- hulka-k. nikal-jhar-d. it ra, e zimmu-k. bojh-eotarna, soobok bar-k. v. to disburden.

exoneration, khaaloo.

exorable, chhemakaree, o, zr-pu, ceer or -shoonwa v. placable.

exorbitance, exorbitancy, fo, zoolee, ziyadutee, be nihayutee, v. enormity.

exorbitant, v. extortion, ziyadu, udhik, be-hudd be-nihayut, be-undazu, be-qiyas, ziyadu tub, be-thikana, v. extravagant.

to *exorcise*, jharna, ootarna, julana, phoonkna.

exorciser, exorcist, du, uwutee, hazratee, ojha, syana, amil, bhoot bedar, jan, v. conjurer.

exorcism, du, uwut, jhar-phoonk, hazirat, muntur juntur, suefee, (to perform) dum-k. v. to charm.

exordium, deebaju, khaothu, v. preface.

exotic, pur-desee, des a, oree, ujnubee, bi-desce pur-moolkee, v. foreign.

to *expand*, v. to enlarge, phuelana, chhitkana bichhana, kholna, pusarna, chuorana, v. to widen, khilana, phoolana, bigsana, v. to open, also liberal; v. n. pusurna, v. to spread, (as a flower) khilna, phoolna, shigootu-h. bigusna.

expanse, expansion, phuela, o, bichha, o, sut, h, suhn, kooshadugee, pusar, pusra, o, phoolawut, v. the verb, also extent, space.

expansive, phoola, oo, pusra, oo, moosuttih.

exparte, (evidence) ghuer-hazrec, (tujweez), v. investigation.

to *expatiate upon*, tufseel- tushreeh- tufseer- phuela, o-k. burhana, bukhanha, tool tuweel-k. buyanwar- tufseelwar-kuhna, v. prolix, to dwell.

to *expert*, rah-dekhna, intizar- &c. -k. moontuzir- chushm bu rah-h. bat-niharna, oodeekna, johna, nigran-k. v. to look, janna, sochna, v. to apprehend.

expectant, expecter, moontuzir, commed-war, mo-

turuṣṣid, mōoturuqqib, mōotuwwuqu, asrik, asruet, mōoshtaḡ, v. *candidate*.
expectation, expectancy, intizār, chushm dasht, also, (*hope*, q. v.) tuwuqqo, as, turuṣṣood, turuqqoob, rija, intizāree, chushm, nuzūr, asra, ommēd warēe, ishtiyaḡ, v. *prospect*.
to expectorate, chhantṇa, jharna, khunkharna, girana, nikalna, v. *to spit*.
expectoration, (phlegm) bulghum, kuf, kufshikunee, khunkhar, chhunṭaḡ, v. *the verb*, tunukhnukh, v. *evacuation*.
expectorative, bulghum boor, chhunṭaḡ, kuphnasik, mōostukhrij.
expediency, expedience, wujoob, loozoom, zuroorut, liyaqut, mōonasubut, shaḡistugee, suzawaree, jogṭa.
expedient, wajib, zuroor, lazim, mōonasib, laḡiq, unsub, uola, joga, durkhor, shaḡistu, suzawar, oochit, ṭṭheek, furz, v. *proper*, (*to be*) chahna, v. *to behoove*, also *necessary*.
expedient, tudbeer, ilaj, tudarōok, charu, oopaḡ, v. *shift*.
to expedite, (to hasten, q. v.) duorana, juld-k. shitabee-k. chunkana, v. *to quicken*, (*to facilitate*) asan-k. v. *to dispatch*.
expedition, (haste, q. v.) juld-bazee, shitab-karee, chalakee, choostee, tuḡjeel, aḡlut, phōort, (*journey*) sufur; *a military expedition*, duor, uzeemut, mōohim, v. *adventure*, takht, v. *invasion*, (*with*) ilgharon, v. *express*, (*against infidels*) jihad, ghuzā.
expeditious, expedite, juld, shitab, choost, chalak, juld-baz, shitab-kar, phōorteela.
expeditiously, duor a duor, juldee-se.
to expel, nikal-d. hankna, khuderna, bahir-door, dufu- kharij- awaru- randu-k. tyagna, marchulana, v. *to excommunicate*, gurdunee-d. v. *to banish*. *eject*.
to expend, khurj-k. oothana, lugana, tuṣurrot-k.

muṣroof- mubzool- be-baq-k. khugana, niberna, khupana, lootana, v. *to spend*; *to expend profusely*, oorana, israf- fōozool khurjee-k.
to be expended, oothna, lugna, israf-h. khugna, hochookna, khupna, niburna, kuṭna.
spender, mōotuṣurrif.
expenditure, expence, khurj, (*pl. ukhrajat*) ṣurf, muṣruf, oothan, buzl, khupaḡ, lugut, khuput, khugit, kuṭut, dam, v. *charge*, *waste*, burdasht, oochaput, bueyootat, khurchee, v. *household*, (*cost*, q. v.) mol, v. *price*.
expensive, (costly) qeemutee, guraḡ-buha, muhnga, (*extravagant*, q. v.) mōoṣrif, oorḡ, mōobuzzir, luṭaḡ, v. *prodigal*, sungeen, guraḡ, damee, zerbar, v. *dear*, *heavy*.
expensively, khurj- &c. -se.
expensiveness, guranee, fōozool-khurjee, ziyadukhurjee, israf.
experience, tujroobu, imtiḡhan, azmaḡish, azmoodu-karee, tujroobu-karee, waqif-karee, kardanee, v. *practice*.
to experience, kusna, imtiḡhan-k. azmoodu-lena, purukhna, v. *to try*, pana, khuenchna, khana, v. *to suffer*, (*to find*) dekhna.
experienced, expert, v. versed, azmoodu-kar, tujroobu-kar, kar-dan, waqif- or baneḡ-kar, kar-azmoodu or purdaz, v. *conversant, skilful, (in affairs of the world)* juhan-deedu.
experiment, imtiḡhan, tujroobu, azmaḡish, purukḡ.
experimentally, imtiḡhan- &c. -se.
experimenter, experimental, imtiḡhane, purichḡuk, v. *trial, practical*.
expert, chalak, choost, phōorteela, khubur-dar, chutoora, chuokus, waqif-kar, mahir, pukka, pookhtu, syana, sulleequ-shiḡar, v. *eleven*.
expertly, hoshiyaree- &c. -se.
expertness, hoshiyaree ḡḡḡur-daree, waqif-karee, muharut, chutooraḡ, chuoksaḡ.

expiable, kufaru-puzeer, chhue-jog.
to expiate, kufaru- &c. -d. mitana, dhona, katna, chhue-k. v. *to atone*, qorbanee-d. v. *sacrifice*.
expiation, kufaru, goonah-garee, v. *atonement*.
expiration, (conclusion, q.v.) inqiza, akhirut, unt, v. *respiration*, hung, neeche ka dum, v. *inspiration*, dumi wapuseen, nuzu, oordh, v. *death*.
to expire, (to breathe out) dum-chhornā, dum-chhootna, (to die, q. v.) dum-nikulna, jataruhna, unt-fuot-h. murna, dum-tootna, v. *to end*, (to perish) mu,udoom- nest-h. mitna, (to terminate, q. v.) akhir-h. gōzurna, mōnquzee-h.
to explain, *explicate*, butlana, sumjhana, buyan-, zahir-k. kuh-soonana, soojhana, boojhana, jutana, mu,unee- &c. -kulna, v. *meaning*, kholna, soojhana, mushrooh- mōjulla-k. v. *to solve*, *illustrate*.
explainer, shariḥ, mōfussir, bukta, kashif, kush-shaf, phankeekar-ee, sumjha,oo, v. *solver*.
explanation, *explication*, buyan, tufseel, shuruh, tuqrēer, burnun, bistar, tushreeh, boojhboojha,oo, sumjhuotee, inkishaf, tiluk, biṭha, phankeer, v. *account*, *interpretation*, sūfa,ee, munuwul, milap joolap, v. *construction*, *description*, *reconciliation*.
explanatory, buyanee, buyan-war, shuruh-war, tufseelee, mōshurriḥ.
expletive, pudpooruk, pōor-kōon, tukiya-kulam, sookhun-tukiya.
explicable, soojha,oo, kholun-jog, hull-puzeer.
explicit, kholā, saf, sureeh, wazih, zahir.
explicitly, zahira, sureehun.
to explode, v. *to discard*, oora- ootha-d. murdood-k. be ruwaj-k. bund-k. v. *to abolish*, kurukna, bhuk-de -oorna or -khana, v. *to crack*.
exploit, mōhim, jōon ut. kuramut, v. *deed*, *to perform*.
to explore, dhoondhna, khojna, chhan-marna, jōost

o joo- tujussoos- tulash-k. ghoṭu- khoj- ṭuṭol-marna, to, iya- koo, e men bans-d. v. *to sound*, *examine*.
explosion, v. *abolition*, dhūmuk, tuṣadom, dhura-ka, awaz, dhandhan, bhuraka, jhuraka, kuruk, oora,oo, phoophkar, bhuk, v. *eruption*, *force*.
explosive, oora,oo, &c. phoophkaree.
export, irsal, mursoolu, (pl.) mursoolat, v. *to send*.
to export, ladna, bhurtee- nikasec-k. lejana, bhej-na, bhurna.
to be exported, ludna, bhurtec-h.
exports, *exportation*, nikasee, bhurtee, ruftunec, buramud, v. *the verb*.
to expose, (publish, q. v.) shayq- fush- ashkara-, burmula-k. izhar-ifsha, purdu duree-k. pri-kash-k. v. *to exhibit*, (to cast out) dalna, chhornā, (to put in danger) khurke men-d. khutre men-d. (to lay open) kholna, oogharna, (to make contemptible) bud nam- rooswa- fuzeehut-k. v. *to censure*, *disgrace*, dikhana, v. *to display*, (to throw) jhonkna, phenkua, hoolna, v. *to leave*, *drive*, letarna, puchharna, v. *to confound*.
exposition, *expositor*, mu,unee-nōma or -purdaz, urthik, v. *commentator*, *interpreter*, *explanation*, *explainer*, *exposure*.
to expostulate, gōst o shineed- hōjjut-k. dookha-ke bolna, v. *to remonstrate*, kuha kuhee-k. v. *to wrangle*.
expostulation, gōst o shineed, rudd-budul, tukrar, juwab-suwal, kuha-kuhee, judd o kudd, choon-chura, koon-kan, (charge) gilu, shikwu, shikayut, oolahna, hōjjut, nuktoṛa, surzunish, ah o zaree, v. *altercation*, *discussion*, *reproach*.
expostulator, shikwu-mund, gilu-gōzār, shakee.
exposure, (asclosure) izhar, ifsha, purdu-duree, tushheer, v. *pillory*, dikhawut, dikha,oo, oogh-

extenuation, ghuta o, ghuttee, kumtee, tuqleel, v. *mitigation*, *waste*.

exterior, bahiree, beroonee, kharijee; *exterior causes*, ushab i kharijee, v. *external*.

to exterminate, ookhaṛṇa, ootha-d. mita-d. or -d. nikal-d. or -d. isteeṣal- nirmool-k. bebekh o booniyad-k. ooparna, jur-kaṭṇa, rufu dufu-k. v. *to eradicate*.

extermination, ookhaṛ-puchhaṛ, mita o, isteeṣal, bekh-kunee, be-booniyadee, oopar, ookhaṛ o, &c. v. *the verb*.

exterminator, bekh-kun, ookhaṛoo, jur kaṭoo, sut-tyanasik, nirmoolee, v. *destroyer*.

external, sooree, zahiree, pritch h, prugut, v. *outward*; *an external object*, muḥsoos, fil-kharij; *external appearance*, soorut i zahiree, v. *exterior*.

externally, zahirun.

extinct, tumam, akhir, moonqutu, muḥdooom, muoqoof, nest, montubee, ghaib, goom, tuh-leel, binasee, quṭu nuṣl, gulit, (*to be*) mur-bilana, mur-puchna, gul-j. v. *to annihilate*, also *infra*.

to be extinct, ooth-jana, nest-h. v. *to extinguish*.

extinction, *extinguishment*, akhirut, inqita u, unt, nas, binas, udum, funa, (*of fire*, &c.) boojha o, itfa.

to extinguish, boojhana, thundha- gool- moonṭu-fee- buṛa- khamoosh-k. buṛhana, bootana, puchana, marna, furo-k. dubana, mitana, v. *to obliterate*, *suppress*, bhoolana, v. *to forget*, (*to destroy*) ootha-d. muoqoof-k. v. *extinct*.

extinguisher, gool-geer, gool-turash, v. *snuffers*.

to extirpate, ookhaṛṇa, ootha-d. or -d. khod-buhana, jur-khodna, bekh kunee-k. v. *to exterminate*.

extirpation, isteeṣal, bekh-kunee, v. *extermination*.

extirpator, bekh-kun, v. *exterminator*.

to extol, surahna, tuḥreef-ṣuna- tuoṣeef- hamd-, sita-ish- khaṣṣnam- ustoot- bukhān-k. burhana.

extolled, sutoodu.

extoller, muddah, suna-khwan.

to extort, v. *to wring*, nichor- kheench- chheen-, uenth- buzor- lena- pel- choos-lena, le-lena, ziyadutee- &c. -k. v. *to force*.

extortion, nichor, kheench, dust-durazee, sukh-geeree, ziyadu-ḥulubee, ziyadutee, ghubn, looṭ, ghudur, ghush, undher, tughullabee, v. *oppression*.

extortioner, *extorter*, zalim, dust-duraz, sukh-geer, be-eeman, situm-gur, jabir, ghuddar, nichoroo, v. *exacter*.

extract, v. *essence*, khaṣṣ, khaṣṣu, heer, cheedu, mughz, gooda, beej, nubh, v. *pith*, kaṭ, istimbat, v. *epitome*, (*abstract*, q. v.) moon-tukhub, sararṭh, v. *compendium*.

to extract, kheenchna, istikhraj-k. ookhaṛṇa, nikalna, v. *to pull*, nichorṇa, v. *to draw*, sukh, (*to abstract*) chhanṭna, choonna, intikhab-k.

extraction, khicha o, istikhraj, ishtiqaq, niksar, ookhaṛ o, v. *the verb*, kool, nizhad, jutara, bekh booniyad, v. *birth*, *race*, (*noble*) uṣalut, nujabut, kcoleenta, v. *family*, (*lineage*, q. v.) uṣl, zat, jlns, buns, v. *descent*.

extraneous, beganu, ujnubee, oopuree, puraya, bahuree, ziyadu, be-ilaqu, be-luga o, v. *unconnected*, *superfluous*.

extraordinarily, ujeeb turuh-se, unooṭhee turuh-se.

extraordinary, unooṭha, oṭeedha, nirala, uchumbha, zor, ujeeb, la-ṣanee, nadir, tumasha, v. *uncommon*.

extravagance, *extravancy*, *extravagantness*, ziyadutee, udhika-ee, foozoollee, be-undazugee, foozool-khurjee, israf, zurpash-ee, wur khurchee, mud gulit, bit bahuree, ghooloo, moobalighu,

v. *bombast eccentricity*, (*violence*, q. v.) ishtidād, ghulbu, wulwulu, bul; v. *irregularity*.
extravagant, v. *expensive*, (*prodigal*, q. v.) fozool-khurj, oora, oo, gunj-bukhsh, shuh-khurch, wur-khurch, bit-bahura, chuor-chuoput, v. *profuse*, bud-wuzu, bud-tureeq, ghalee, v. *profligate*, *wild*, (*immoderate*) fozool, ghuer-wajibee, be-muoqu, be-ja, v. *irregular*.
extravagantly, fozool-e- &c. -se.
extravasated, (*to be*) jum jana, ooturna, v. *to exude*.
extravasation, juma, o, ootar, sulsulahut.
extreme, (*last*) akhree, (*great*) bura, ziyadu, buhoot, shudeed, ushud, utumm, uti-unt, be-thikana, v. *pressing*, *utmost*.
extremely, nihayut, bu-shiddut, be-hudd, niput, bu-durju i utumm.
extremity, (*extreme end*) akhir, akhirut, unjam, tumamee, intiha, nihayut, hudd, payan, unt, chhor, nok, kinaru, sur-hudd, akhree, nuobut, v. *height*, suket, v. *despair*, (*to be in*) qafiyu tung-h. nak men dum-a. (*to come to*) batburhna, (*distress*) na-charee, be-muqdooree, ajizee, tungee; *reduced to extremity*, na-char, be-muqdoor, ajiz, v. *rigour*.
to extricate, ehhorana, azad-khulas-riha-k. sooljhana, nikalna, buchana, kholna, v. *to relieve*, *save*.
extrinsic, *extrinsical*, zahiree, sooree, arizee.
extrinsically, zahira.
exuberance, hushoo, fozoollee, ifrat, kusrut, udhika, ee, sursa, ee, burhtee, lubrezee, firawanee, v. *abundance*, *knob*.
exuberant, ziyadu, kuseer, udhik, surus, buhoot, firawan molubbub, faiz, lubrez, be-huya, v. *luxuriant*, *rank*, *superfluous*.
exuberantly, ziyadutee- &c. -se.
exudation, risa, o, pusyo.
to exude, v. n. risa, nikalna. rusivana, sulsulana, v. *to ooze*.

to exulcerate, katna, gha, o-k; v. *to corrode*, julana, khana, v. *anguish*, &c.
to exult, hoolusna, bilusna, bihusna, ruhusna, phool-jana, mugun-khosh- muhzooz- moombusit- kooshadu roo-h. phoolon nu sumana, khosh hal- khosh wuqt-h. v. *to triumph*.
exultation, hoolas, bilas, khoshee, bushashut, imbisat, oomung, v. *gladness*, *rejoicing*.
exuviae, kenchliyan, sing. kenchlee or kenchool.
eye, ankh, chushm, deedu, nuen, chukh, netr, uen, nuyun, kutach, lochun, drig, v. *to ogle*, (*of roots*) ankh, v. *bud*; (*of the wind*) moonh, (*loop*) moonchee, (*diseases of*) nakhoonu, pu-roo, a, v. *sty*, (*sight*, q. v.) deeth, nigah, drisht, tubussor, (*regard*, q. v.) lihaz, v. *attention*.
eye, (*of a needle*) naka, (*loop or catch*) tookmu; *in the twinkling of an eye I shall return*, ek puluk men phir awenge, or toorfut ol uen men phir awenge.
to eye, dekhna, dutna, nigah- nuzur- lihaz-k.
eye-ball, dhela, dherhun, dela, hudqu, pootlee, murdomuk, murdom i chushm, v. *pupil*.
eye-brow, ubroo, bhuon, bhirkotee, bhroor; *having the eye-brows joined*, puewustu-ubroo; *having them distant*, koshadu-ubroo.
eye-lash, burnee, mizhi, mizhgan, pupnee, puluk, buronee, (*disease of*) bamunee.
eye-less, nir-unkha, be-chushm, na-beena.
eye-let, rund, chhed, soorakh, ruoshun-dan, khamu, konda, v. *hole*.
eye-servant, unkh-chora, kum-chor.
eye-sight, beena, ee, jot, v. *eye*, *vision*.
eye-sore, ankh ka kanta, ankh ka khar, khonch, v. *to offend*, also mote.
to be an eye-sore, ankh men khutukna.
eye-witness, sakhee, shahid, guwah; *I was an eye-witness, or saw with my own eyes*, bu-chushm i khod dekhna hoo.

F

FAC

f, has nothing particular in its sound; it is often confounded with *p*, and *p, h*; from which last, however, it ought to be carefully distinguished; *p, h* being pronounced as in *uphill*, not as in *phrase*.

fable, (story) qissu, hikayut, nuql, kuhanec, kutha, dastan, v. *lie*.

to fable, nuql- &c. -k. -b. qissu- &c. -kuhna.

fabler, *fabulist*, naqil, hakee, qissu-go, v. *story-teller*.

fabrie, imarut, v. *edifice*.

fabrication, bunawut, tuumeer, sakht, kurnec, krit, v. *composition*, &c.

to fabricate, *fabrie*, bunana, oothana, tuumeer-k. bandhna, jorna, v. *to build*.

fabulous, wuhmee, jhootha, v. *fable*.

face, (visage) moonh, mookhra, mookh, chilru, rookh, roo, anun, luqa, kiyafu, rookhsar, oazar, ariz, asi, u, budun, v. *countenance*, (appearance) soorut, puekur, munzur, (front) ugware, aga, pesh, (assurance) shokhee; *the face of the earth*, roo, e zumeen, sut, h i zumeen; *before his face*, coske rooburoo, coske samne, coske moonh pur, coske hoozor; *face to face*, roo bu roo, bilmuwajuhu, moonha moonh, char chushm, amne samne, v. *opposite*, also *to front*, *confront*.

to face, (turn about) moonh-pherna, (to front) doobudoo samne moqabil-h. sunmookh-h. v. *against*, (an instrument) moonh-churhana or -d. v. *to coat*, (to cover, q. v.) tuh-jumana,

FAC

v. *to insult*; *to make wry faces*, moonh- or mookhra terha-k. v. *to mock*; *to aim or strike at the face only*, moonhee moonh-marna.

facetious, (persons) thuthe-baz, thuthol, khosh-tubu, luteefu-go, zureef, zindu-dil, hunsor, sheereen tubu, shokh, khoshgur, v. *merry*, *witty*, (sentiment) rindanu, zurcesanu, zurafut-amez.

facetiously, zurafut- &c. -se.

facetiousness, khosh-tubuce, zurafut, thutheba-zee, hunsor-pun.

facile, asan, suhl, suhuj, v. *easy*.

to facilitate, asan- &c. -k.

facility, asanee, asaniyut, suhooliyut, (softness) moolaimut, nurmec, hilm, (affability) khoolq, insaniyut, (readiness) muliku.

facing, qor, hashiyu, toee, v. *edging*, *front*, tuh, chhal, juma, o, liwar, v. *to plaster*.

fact, v. *case*, huqeequt, usl, (deed) kam, kar, fil, umr, hurkut, kurtub, suchuotee, huqq, mahiyut, mool, sut, v. *truth*, mutlub, bat, kuefiyut, v. *matter*, (pl.) kuwaif, huqa, iq, mahiyat, v. *reality*; *in fact*, fil-huqeequt, huqeequtun, ghurz, nufs ol umr, fil-waqu, u, jut-harth, v. *indeed*; *the fact is this*, usl yoon-hee hue.

faction, ittifaq, v. *confederacy*, fusad, fitnu, v. *discord*, (tumult) hungamu, bulwa, ghudr, hulchul.

factionous, bukheziya, dunga, ee, fitooriya, fitnu-ungez, fusadee, moosturee, moosid.

factionousness, fitnu-ungezee, moofsideo.

factitious, umulee, tuqleedee, muṣnooṣ, ~~sakhtu~~,
v. *fictitious*.

factor, goomashtu, kar-purdaz, kar-goozar, kar-
koon, pesh-kar, karindu, deewan, kurta, kam-
kajee, moodh, v. *broker*, *agent*.

factory, koṭhee, kar-khaṇu.

factotum, hur-babee, buhoogona, hur-karu; the
last is now restricted to *running footman* or
spies, &c. q. v.

faculty, (*ability*, q. v.) qawwut, qoodrut, shukt,
iqtidar, istiṣṣad, boota, (*capacity*) wuqoof,
shuṣṣar, uql, dānāṣee, boojh, boodh, fuhm, sulee-
qu, sooghṣāṣee, v. *talent*, *dexterity*, (*quality*)
khuwas, taseer, goon, soobhaṣ, v. *efficacy*; the
faculty of speaking, qawwut i naṭiqu, v. *hear-
ing*, &c.

to fade, (*wither*) koomlana, jhoorana, jhoorna,
khooshk-h. sookhna, moṣṣmuhil-h. (*to lan-
guish*) natuwan- nuqash- doobla- doorbul-h.
(*as colours*, &c.) oodas- pheeka-hojana, ootur-
rj. thus; qas ka rung ootur, गया, *his complex-
ion has faded*; (*to vanish*) oor-jana, jata-ruhna,
za'il-h. v. *to waste*.

faded, (*as colours*, &c.) mand, hulka, seetha,
roorha, v. *the verb*.

feces, fecula, (*settlings*) turchhut, doord, seethee,
fozlu, v. *drags*, jumawut, injimad, v. *sediment*,
(*secrement*) buraz, alaish, v. *filth*.

a fag, tuhlooṣ, pesh-dust, v. *slave*.

to fag, v. n. mandu-h. thukna; v. a. mandu-k.
thukana, tuhul-k. duor dhoop-k. v. *to toil*,
duorana, thuosana, v. *to harass*.

fagend, ootar, v. *refuse*.

fagot, antee, bhar, bulhee, v. *bundle*, kaghuzee
sipahce, v. *soldier*.

to fagot, unṭiyana.

fail, *failure*, karataṣ, kumee, koṭahce, tuqleel,

qillut, na-daree, v. *deficiency*, *bankrupt*, (*extinc-
tion*) inqitaṣ, nestee, v. *failing*.

to fail, v. n. (*be deficient*) kum- naqis- kasir-h.
v. *to break*, *to fall*, thuosna, tootna, bueth-j.
deegna, ruh-j. suthiyana, boodhiyana, v. *to de-
cline*, harna, bhoolna, v. *to lose*, hutna, ootur-
na, murna, v. *to droop*, *cease*, (*to perish*) moon-
qutṭu- muoqoof- muṣdoom-h. oothna, jata-
ruhna, (*to decay*) ghutṭa, dhulaa, (*to miss*)
qhookna, khuta- qoooor- ehook-k. v. *to fade*,
flinch; v. a. (*to forsake*) chhoṛna, ḍal-d. v. *to
neglect*, *omit*; *without fail*, u-chook, be kum o
kast, be-qoooor, v. *certainly*.

failing, (*omission*) khuta, qoooor, chook, tuqseer,
nooṣṣan, ueb, dokh.

fain, (*to be*) mun-ohahna, mun- jee- or dil- men
ana, v. *to wish*, also *glad*.

faint, (*feeble*) zuṣṣ, natuwan, nirbul, doorbul,
mandu, v. *weak*, mooṣ, moordu, ruṣboodu, hu-
lak, v. *faded*, undhla, v. *dim*, moorchuha, v.
to faint, (*dejected*) oodas, dil-geer, uṣoordu,
(*relaxed*) soot, dheela, (*not bright*) pheeka,
oodas, mand, (*not loud*) dheema, v. *low*.

to faint, zoṣṣ- &c. -ana, moorchhana, tyorana,
ghushce-ghot- or moh-men-ana, ankhon men-
undherce-ana, girpurna, jee-qoobna or nikul-
na, v. *to swoon*, *sink*, *fade*.

faint-hearted, booz-dil, boda, kucha-dil, kham-
dil, moordu-dil, maun-muroo, moordunee, v.
dead, *coward*.

faint-heartedness, booz-dilee, na-murdee, joobn,
kham-dilee.

fainting, ghush, ghushiyan, zoṣṣ, taṣwuz, be-
hoshee.

faintly, ahiste, dheeme, soostee- &c. -se, v. *lightly*.

faintness, zoṣṣ, nuqahut, na-tuwanee, na-qaw-
wutee, kum-zoree, mandugee, doorbulta, dil-
geeree, soostee- v. *fainting*, *lowness*.

fair, (*handsome*) shukeel, subeeh, huseen, soo-

roop, (*white*) gora, soorkh o sused, guorang, chitta, gool-roo, v. *florid*, (*as weather*) sookha, (*interval of*) ruggee, (*as water*) patsust, oojla, v. *white*, (*as wind*) seedha, v. *favourable*, (*as hair*) bhoora, kuel, v. *light*, wajibee, muuqool, theek, v. *right*, *lawful*, *just*, (*and square*) saf be-baq, v. *even*, (*clear*) saf, kujla, nirmul, (*excellent*) scundur, (*not cloudy*) phurchha, koola, khoosh, v. *fine*, (*prosperous*) moerad, moowafiq; *a fair wind*, bad'i moerad, (*just, honest*) rast, adil, moonisif, eeman-dar, nya,ee, v. *equitable*, (*apparent*) zahir, numood, (*mild*) moola'im, nurm; *fair words*, meethee baten; *a fair character*, nek-nam; *fair play*, rast-bazee, suchuotee.

fair, adv. ahiste, huole; moola'imut-dheeruj-se, v. *civilly*; *to keep fair with people*, rah-rukha, rast-ruhna, buwa-o-r. v. *to agree*.

fair, (*market*) mela, penth, (*meeting*) soohbut, nihan, teeruth, chhetr, oora, (*for cattle, &c.*) rukhas, v. *market*.

a fair one, khoob-soorut, khoob-roo, mah-roo, v. *beloved*, *mistress*, gool-budun, shumuroo, puree-roo, v. *beauty*, also *see*.

fairing, pusrad, tuburrook, v. *present*.

fairly, rastee-insaf-sufa,ee-se; v. *candidly*, completely.

fairness, (*handsomeness*) khoob-soortee, hoosn, (*whiteness*) soorkh-sufedee, gora,ee, v. *the adj.* also, *candour*, *propriety*, (*clearness*) shuffafee, sufa,ee, nirmulta, (*excellence*) soothra,ee, pak-eezuggee, phurchha,ee, (*prosperousness*) moowafuqut, (*justness*) rastee, rast-bazee, udl, insaf, nya,o, khura,ee, (*apparentness*) zoohoor, numoodaree (*mildness*) nurmee, moola'imut.

fair-spoken, sheereen zuban, khoosh-go, mith-bola, but-buna, churh-zuban, v. *plausible*.

fairy, puree, puree-zad, ubchihura, manjora, soo-

kesee, ghokha, (*queen of*) tilotuma, (*stone*) so-hun nudee ka puthur.

faith, eeman, dhurum, i'utiqad, uqeedu, (*trust*) bhurosa, i'utimad, mischue, putiyara, v. *beliefs*, punth, puth, v. *persuasion*, sect, (*religion*) mil-lut, deen, muzhub, (*confidence in God*) ukas-birt, tuwakkool, (*honesty*) sut, sidq, (*fidelity*) wufa, (*promise*) qurar, quol, bacha; *the Mos-sulman faith*, islam.

faithful, eeman-dar, deen-dar, dhurmee, diyaa-ut-dar, mootudueyun, wufa-dar, numuk-hulal, v. *true*, mootee, v. *constant*, mooruwutee, v. *attached*, *obedient*, (*as a translation*) seedha, saf, kamil, poora, v. *literal*, (*honest*) suchcha, khura, sadiq, v. *sincere*; *the faithful*, uhl i is-lam, mooslimeen, (*sing. moslim or mosulman*) moomineen, (*sing. moomin*).

faithfully, diyanut- &c. -se.

faithfulness, eeman-daree, diyanut-daree, wufa-daree, numuk-hulalee, khura,ee, sucha,ee, su-daqt, v. *honesty*.

faithless, be-eeman, bud-diyanut, be-wufa, nu-muk-huram, udhurmee, kha'in, jhoota, ka-zib, v. *infidel*, eeman sokhta, wufa beganu, be-mooruwut, be-quol, siyah-chushm, bad-uhd, be-qurar, v. *treacherous*.

faithlessness, be-eemancee, be-wufa,ee, bud-diya-nutee, numuk-huramee, udhurum, koofr, khi-yanut, kizb.

falcon, oona, tegha, tulwar.

falcon, shaheen, (*hen*) baz, shuh-baz, (*cock*) joorra, v. *hawk*.

falconer, baz-dar.

falconry, baz-daree.

faldage, buthan, ruha,ee, v. *fold*.

fall, sooqoot, putkun, puchhar, chot, v. *tumble*, (*of rain*) jhuree, tuqatcor, v. *flood*, *shower*, (*violence of a fall*) jhok, (*death*) murg, hula-kee, (*ruin*) gharutee, suttanasee, (*downfall*)

tunuzzool, (*diminution*) zuwal, ghutee, (*cadence*) ootar, dhal, (*casade*) jhurna, ab-shar, (*autumn*) khizan, put-jhur; *to break the fall of any thing*, jhok-buchsa; *to get a fall*, gir-purna, v. *to bruise, fall; to give one a fall*, gira-d.

to fall, girna, purna, gir-purna, dhulna, jhookna, chhootna, puchhurna, loorhukna, dhoolukna, khusukna, dhoolna, puchhar-khana, v. *to tumble, drop, rain*, kharukna, ohurna, v. *to ebb*, murna, kutna, buhna, doobna, tulput- chuoput-h. buesukna, buethana, v. *to perish, (in battle)* thuror-ruhna, (*be rejected*) mutrook-be-man-h. v. *to decline, (in love)* ank-h-utukna or -lugna, v. *to admire, (to enter)* jana, so-jana, *to fall asleep, (to be found)* milna, ana, v. *to get, (to set about)* duorna, v. *to haste, handle, (into the clutches of)* chudde men-a. v. *power, (to be shed)* jhurna, khusna, (*to join, as a river*) milna, (*to apostatise*) moortud-h. phir-j. (*to be slain*) joojhna, kam-ana, khet-ruhna, (*to be degraded*) rooswa- fuzeehut- khufeef-h. (*to be overthrown*) tuluf- pa, emal-h. (*to subside, decrease*) kum-h. ghutna, ooturna, buethna, pur-jana, pust-h. phish phishana, (*to begin*) lugna, shooroo, u-k. [*thus, waa rone luga hue, he fell a crying*] (*to happen*) apurna, ajana, hona, nazil- waqi- sadir-h. (*to come*) ana, (*to become the property of*) puhonchna, (*to proceed or fall from a person*) nikulna, (*to be born*) pueda-h. (*to fall on*) churh-buethna, v. *to attack, commence; to fall away, or off*, soakhna, oodurna, tootna, lutna, puchukna, putukna, oopurna, v. *to decay, waste, (grow lean)* gul-jana, doobla- laghur-h. v. *to fade, depress; to fall back*, v. *to retire, peechhe-dubna, puspa-h. v. retrograde; to fall behind*, toot-ruhna. The reader is referred to those simple words, in this volume, which are synonymous with the innu-

merable compounds formed from this verb. He may also consult Vol. II. under purna, girna, ooturna, &c.

fallacious, jhoota, mukr-amez, v. *false*.

fallaciously, mukr- &c. -se.

fallacy, jhoot, dhokha, kizb, mukr, mooghaltu, ghulut, fee, lupet, v. *falsehood, error, sophism, deception*.

fallible, v. *error*, chookne-jog, nisiyan- &c. -puzeer, momkin os-suhoo, chookwuya, mookh-tee, v. *frail*.

falling-sickness, mirgee, suru.

fallow, (*ground*) bunjur, ootadu, be-turuddood, pura, moottul, khalee, purtee, puh purtee, unmah, purteet.

to fallow, parna, v. *vacant*.

false, jhoota, kazib, batil, moozuwir, na-rast, v. *liar*, khota, dughuoliya, luppa, v. *perfidious*, usutee, v. *the noun, (as coin)* kurra, v. *fictitious, (in comp.)* kuth, kucha, whence kuth-mala, *false beads*, kuth-rona, *to weep crocodile tears, (bad, as language)* be-rubt, naqis, nakara, (*dishonest*) kha, in, udhurme, (*treacherous*) numuk-huram, be-wufa, (*counterfeit*) tuqleedee, libasee, (*hypocritical*) riya-kar, mukkar.

false-hearted, bud-batin, bud-nihad, bud-zat.

falsehood, falseness, falsity, jhoot, dhokha, durogh, heelu, mukr, zoor, tulbees, fureb, buhanu, khota, ee, v. *the adj.* bhugul, kuput, lupat, usut, dughl-fusl, jhoot-mooth, v. *lie, lying, also deceit*.

falsely, bewufa, ee- &c. -se, v. *falsehood; to accuse falsely*, tohmut-iftira- bohtan- ittiham-k. v. *erroneously*.

falsification, tughulloob, sakhtugee, miluonee, tuntur, muntur, v. *fabrication, forgery*.

falsifier, jhoota, (*forger*) moquillid, tughulloobee.

to falsify, (*forge*) tughulloobee- &c. -k. v. *false*,

(to confute) kaṭna, jhoothalna, rudd- &c. -k.

(to violate) toṛna, (to tell lies) jhooth-kuhna.

to falter, huklana, loṅkut-k. hichkichana, lurburana, lurkhubana, dugmugana, v. to fail, stagger, (to tremble) kampna, thirthirana, v. to stammer.

fame, nam, ishtihar, hoo, bhuon-wara, neknamee, v. character, khyat, jus, dunka, tuntuna, hooḥa, dhakh, v. celebrity, rumour, renown, report.

famed, nam-wur, mushhoor, v. famous.

familiar, (affable) uhl, huleem, (un-ceremonious) be-tukullof, khula-mula, mila-joola, (intimate) hila, ram, malooḥ, manoos, v. acquainted, (well-known) muuroof, muuloom, chulta, corfee, amee, rusmee, v. common, plain, dheethi, shokh, nidur, v. free, polḥa, v. impudent, yarbashi, v. sociable, companion, (spirit) isht, moowukkil, (having one) musanee, (to procure one) musan-sadhna. In this operation the Bruhmuns go through some ceremonies that would hardly be credible by those who dote on the fancied innocence and purity of the Hindoos, and their immaculate pastors, v. magician; familiar dialogues, ghuroo batchet, rusmee suwal o juwab, miyanu gooftogoo, (language) riwajee, rozmurru, v. ordinary, (accustomed) humwar, moṣawat, muumool, v. easy; to be familiar with, rubt- &c. -r. ashnaee khurch-k, mil-chulna, hila mila-ruhna, v. to associate; a familiar, (companion) moṣahib, hum-nisheen, ashna, yar, (demon) bhootna, shuetan.

familiarity, be-tukullofee, irtibat, ikhtilat, rubt, khooltu, ittihad, soḥbut, moṣahubut, qorb, oḥfut, oṣsut, eetilaf, qorbut, moḥkhalitut, v. intimacy, joot, mel, sungut, milap, oṣsiyut, sunsurg, raz o niyaz, v. affability, dheetha, ee, v. freedom, acquaintance

to familiarise, khogur- humwar- adee-k. hilana, ram-k. v. to facilitate, tame.

familiarly, be-tukullofanu, asanee-se.

family, ghurana, ghurbār, tubbur, kootombh, korma, vulg. koonba, khish, khandan, uhl o iyal, qubeelu, log bag, suge soḍre, uyal-utfal, joroo buche, umlu fiḥlu, qubaḥil, kusokob, namoos, purwar, puranee, admee, log, buraduree, bal buch, lurke bale, muṣaluh, uhli-buet, v. household, relations, beej, ghur, v. race, breed, extraction, tribe, luwahiq, wabustu, v. dependents, zat, quom, koṣoo, nusi, v. class.

famine, quht, kaḥ, ukal, doḥḥok, muhngce, guanee, doḥḥich, ukal dookal, un-dookh, hursungra, quht salee, v. drought, dearth, scarcity.

to famish, v. a. bhooḥḥon-marna; v. n. faqon-murna.

famishment, faqu, oopaz, lunghun, v. hunger.

famous, namee, nam-wur, nam-dar, mushhoor, muuroof, sir karhe, numood, v. fame, juswunt, numooddar, roodar, shoḥrutee, ulum nushur, goḥbang, v. renowned, noted.

to be famous, bajna.

famously, shoḥrut- &c. -se, v. fame.

famousness, shoḥrut, nam, nam-wuree, namdaree, tuuroof.

fan, punkha, punkhee, bad-kush, bena, beejna, furashee-punkha, mor-punkhee, mugus-ran, mor-chhul, chuonree, v. brush, (for grain) purtee, soop, (for fire) phooknee, dume, v. bellows, ventilator, wing.

to fan, punkha-jhulna or -k. v. to shake, move, jhulna, jhupukna, dolana, phuhrana, v. to winnow, sift, dhuonkna, v. to blow, (flies) chuonree- &c. -k. mukhee-marna, mugus ranee-k. v. to separate, flap, drive.

fanatic, mootu, uṣṣib, v. mad, mujnoon, khubtu, v. the noun.

fanaticism, tu_uss_oob, h_urarut i deenee, j_oonoon, suoda, v. *enthusiasm*.
fanciful, m_ootuwuhhim, wuswasee, shukkee, khiyalee, tilismee, v. *whimsical*, *imaginary*, *capricious*.
fancy, khiyal, wuhm, dhyan, tu_uuw_uw_uor, tuwuh-hoom, qiyas, utkul, (*taste*) suleequ, dhub, duol, (*inclination*) shuoq, chah, muel, (*chimera*) tilism, dhokha, luhur, turung, munmuoj, muoj, mirg-trishna, dhooa, wuswusu, v. *caprice*, *conception*, *conceit*, *notion*, *spectre*.
to fancy, janna, khiyal- &c. -k. boojhna, utkulna, tarna, sumujhna, dekhna, mu_uloom- zunn-k. v. *to conceive*, *think*, (*to like*) jee-duorna, chahna, luhriyana, v. *to choose*.
fancy-monger, mun-muojec, &c. v. *the noun*, also *humorous*.
fancy-sick, v. *whim*, wuhm-zudu, khulul-dumaghee.
fane, v. *shrine*, dewala, muth, v. *temple*.
fang, nab, beer, khag, hood, khoochlee, v. *tusk*, moonh, hath, dhukka, dam, v. *clutch*, (*prong*) tungool, v. *tooth*, *nail*.
fanged, khuguela, duntucla, v. *toothless*.
fanner, jhulunhar, v. *the verb*, chuonree-bardar or -wala, v. *fan*.
fan-tailed pigeon, luqa.
fantasm, *fantasy*, *fantom*, khiyal, sorab, wuhm, dhokha, numood-be-bood.
fantastic, *fantastical*, v. *capricious*, muskhurana, suwangee, bhunduetee, v. *grotesque*, *odd*, *fanciful*.
far, door, bu_uced, door-duraz, door-dust, v. *very*, pur, par! pulepur, pure, purunt, bahur, furq, v. *distance*, (*shooting*) pulledar; *a far country*, pur-des, v. *foreign*; *as far as*, dhoor, le, tuk, v. *to*, *as*, *so*, &c.; *far and near*, door nuzdeek, wure pure, v. *here*: *thus far*, eehan tuk; *far away*, koon pur, [in some feminine expres-

sions] door par, v. *avaunt*; *far*, is frequently omitted in the Hindoostanee, *thus*, bhu_uee, kulkutta eehan se keta hoga? *friend*, *how far may Kulkutta be hence?* v. *how*, *where*, (*much*) buhoot, ziyadu; *far off*, *from afar*, door-se, v. *much*, *distant*.
farce, bhunda_uee, suwang, pekhna, v. *play*, also *nonsense*.
farcy, agin-ba_o, kharish, khojlee, bursatee, v. *itch*.
fare, (*passage-money*) ootra_uee, bhara, kiraya, khewa_uee, mulahee, newul, v. *passage*, ujooru, kuharee, mo_uqurrurce, kuoree, v. *hire*, (*food*) khana, ukl, khorish, jeeka, tookra-tera, chutnee, chuhul puhul, v. *cheer*.
to fare, (*to go*) chulna, (*to be*) hona, go_uzurna, go_uzuran- mu_ueshut-k. tikna, ruhna, nibhna, jeena, bitna, kutna, khana peena, v. *to live*, *do*, &c.
farewell, ulwida_u, khoda-hafiz, ulla_h-belee, v. *adieu*, jeete- anund- &c. -ruho, v. *happy*, sulam, khash-a, churinee, prinam, ramram, numiskar, dundu_uwut, v. *good*, (*present*) bida_uee, rookhsutanu, v. *departure*, (*leave*) rookhsut, wida_u; *to take farewell*, rookhsut-lena, wida_u, mo_uruk_ukhush- chhorna.
far-fetched, (*simile*, &c.) bu_uced-ool-fuhm, v. *foreign*, door-ka, door-desee, v. *remote*; *to use far-fetched expressions*, chootur se kan ganthna
farina, (*of flowers*) ata, purag, dhool, v. *flour*, *dust*.
farinaceous, bh_uos bh_uosa, dane-dar.
farm, chuk, muzru, qutu_u, har, jot, nijjot, seer, chas, khet, kasht, ganw, puttee, khoo_u-kasht, v. *land*, tu_uullo_uqu, ijaru, theeka, tu_uphhood, turuf, v. *contract*, *cultivation*, muhal, v. *department*, (*formed into a*) chukbustu, (*lease*, q. v.) chuknamu, (*a manor*) sumeendaree.
to farm, (*to let a farm*) puta_u pur- mungut pur-

dena, ijaru-d, v. *to rent*, also Vol. II. under ijaru.

farmer, kisan, usamee, milkee, [also the proprietor of ground] zumeen-dar, v. *landholder*, chuodhuree, chuk-dar, puttee-dar, theeke-dar, mal-goozar, mootuuhhid, turuf-dar, v. *renter*, muhul-dar, amil, umul-dar, v. *intendant*, (*cultivator*, q. v.) chas-ee or -a. jotihur, jotoo, girhist, ruueyut, v. *subject, husbandman, peasant; a farmer, or contractor, of a country*, moostajir, ijaru-dar, tuullooqu-dar.

farness, dooree, bood, v. *distance*.

farrago, mujmoo, tod, puchmel, kuseer ol uju, v. *medley*.

farrier, nuulbund, (*horse doctor*) salotur-ee, salistree, buetar.

a farrow, jhol.

to farron, byana, junna.

far-spent, (*to be, as day*) chuulna, v. *to spend*.

fart, pad, phoskee, goz, hudus, thooskee, huwa, upsubd; *a farting fellow*, pudora.

to fart, padna, pad- &c. -marna, huwa-chihorna, thoosukna, phoosukna, ba-o-surna.

farther, farting, pudna, pudukkur, padoo, upsub-dee, goz-kar.

farther, doortur, uor-door, age, (*moreover*) ula-wu, oopur is ke, (*another*) ek-uor, v. *more*, far, pure, burhke, v. *on*, sathee, v. *besides*.

to farther, pooshtee- tuqwiyut-d. v. *to promote*.

farthest, sub se-door, v. *utmost*, sub se-pure or -bahur, puela, v. *farther*.

farthing, udhela, dookra, dhibwa, v. *penny*, (*fig.*) kanee- or phootee-kuoree, dumree; *a farthing's worth*, ek kuoree ka.

to fascinate, jadoo- &c. -k. or -d. fureftu- muf-toon-k. muntor-chulana.

fascinated, chushm- or nuzur-zudu, sheftu, mara, v. *to bewitch, enchant*.

fascinating, (*eyes*) jadoo-chushm, v. *charming*.

fascination, ufsoon, jadoo, tona, muntor, lutka, dhithbund, beer-ban, choree, nuzurbundee, v. *enchantment*.

fashion, (*form*) duol, shukl, turkeeb, oolooob, (*manner*) tuor, tureeq, rali, (*cut of clothes*) turash, quty, tuqteeu, chhant, byont, (*custom*) dustoor, riwaj, acen, chulun, chal-dhal, v. *mode*, kusrut, raj ol wuqt, v. *usage*, (*rank*) shan, shurafut, nujabut, v. *rule*.

to fashion, bunana, gurnha, dhalna, v. *to mould*, (*to fit*) theek- humwar- burabur- moowafiq-k. v. *to form*.

fashionable, (*customary*) raj, mooruwwij, chulunce, am, riwajec, rusumee, v. *common*, (*general*) ushraf, nujeeb.

fast, subs. rozu, suom, burt, oopas, lunghun, kuraka, ghorrn, bhookh, cheehna, v. *fasting*, also *hunger*.

fast, (*firm*) muzboot, qaam, moostuhkum, moohkum, oostuwar, porha, (*fixed*) utul, poekhtu, uchul, v. *strong*, khura, v. *erect*, (*deep*) bharee, koomkurnee, sungeen, v. *sound*, jukra, kusa, bund, tung, v. *tight*, (*tied*) bundha.

fast, adv. (*firmly*) muzbootee- &c. -se, (*near*) pas, puros, nuzdeck, quereeb, (*swift*) juldec, juld, shitabee, tarunt, tez, v. *quick*, *deceitful*, *hard*, kuske, jukurke, guhke, v. *the verb*, zor- &c. -se, v. *force*, *strongly*; *fast by*, lug-bhug, v. *close*; *as fast as*, jyon jyon, jue-ber, jub-jub, v. *whenever*; *to stick fast*, lug- sut-bueethna, v. *to adhere*.

to fast, (*religiously*) rozu- &c. -rukha, (*from food*) faqu- faqu kushee- lunghun-k. oopasaruhna, bhookha- &c. -ruhna, piyas- bhookh- &c. -marna, purb-r. bhoojunge-oorana, v. *to famish, want*; *to violate a fast*, rozu-torna, iftar-k.; *to terminate one*, rozu-kholna, *as on the* ced ol fitr, *or last day of the Rumuzan*, v. *to abstain*.

to *fasten*, muzboot- &c. -k. (to *tie*) bandhna, jukurna, kusna, garna, marna, ganthna, luptana, buethana, v. to *fix, link*, (to *adhere*, q. v.) pukurna, dhurna, (a *door*) bund-k. ootunghna, sedhna, v. to *lock*, (to *cement*) jorna, milana, wusl-k. (to *affix*) lugana, (as a *leech*) lugna, chimutna.

faster, sa'im, rozu-dar, faqu-kush, burtee, purbee.

fast-handed, tung-dil, moomsik.

fastidious, mughroor, motukubbir, wuswasee, khosh-dimagh, v. *dainty*, nuksondhoo, chundoo, chhuel chikniya, nuk-churha, mirza mizaj, v. *proud, nice*.

fastidiously, tukubbor- &c. -se.

fastidiousness, mirza-mizajee, khosh-dimaghee.

fasting, nuhar, nihar moonh, (and *sleepless*) bekhor o khwab; *the fast*, rumuzan, purb, v. *supra*; *take this medicine fasting*, nuhar yih duwa peena, v. *abstinence, hungry*.

fastness, muzbootee, ostuwarce, istihkam, qiyam, pa'edaree, (for) qulu, guh, kot.

fat, adj. mota, furbih, ju'cem, bharee, tueyar, tazu, (as *meat*) churbec-dar, chukna, v. *greasy, plump*, gondi, motka, motula, dhokur, usthool, dhoomra, checkun, chuodhur, hustinee, v. *corpulent*, mochurrub, ruoghunee, poor-churb, riwajee, shuhuni, tel-gur, v. *rich, oily*; to *grow fat*, chiknana, roan-budulna, v. *sleek*.

fat, (of *meat*) churbee, chikna'ee, peeh, ruoghun, riwaj, chikkun, tueyaree, v. *suet, rat*.

fat, (vat) hooz, chuh-buchu.

fatal, (mortal) qatil, hulalul, karee, v. *destructive*, maroo, sungharoo, (destined) moquddur, buda, v. *unlucky, deadly*.

fatalist, jubree, v. *predestination*.

fatality, fatalness, tuqdeer, quza, qismut, sur-nuwisht, v. *calamity*.

fatally, quza-un, tuqdeer-se, v. *mortally*.

fat, quza, tuqdeer, quza o qudur, qismut, likha, mushiyut, ruchna, nimint, tali, bhabee, kal, kumanuk, duewagut, honee, bidh, puralubd, purabul, moquddur, v. *destiny, (death)* quza, nuot, wufat, ujul, murg, v. *decree*.

father, bab, pita, baba, pidur, walid, babul, tat, bawa, baba-jan, pitamah, lurkora, v. *parent*, (-in-law) suohra, sonsra, susoor, khor, (sage, q. v.) gooroo, shuekh, moorshid, peer-moorshid, v. *confessor, guide*, (in the composition of Arabic names) ub, (speaking respectfully of a father) qiblu-gah, wulee ni'umee or -ni'umut, (speaking of an old man) bure-miyan (inventor) moojid, hancee; O father! bap-re! an exclamation used, especially by the vulgar, when under affliction, whence the word, babre! noise, disturbance, &c. so familiar to the English; ask any father, kisee lurkore se poochho, v. *ancestor, mother*.

to *father*, le-pahna, bap-k. or -kuhlana, v. to *adopt*, (to *attribute*) huml-k. lugana, rukhna, (to *own*) qubool-k. manna.

fatherless, be-pidur, yuteem, moorha, too'ur, bap-, baba- &c. -moora, be bap ka, v. *orphan*.

fatherly, bap ka sa, piduranu, pidree, v. *paternal*, goruwee, shuekh- &c. -anu, v. *patriarchal*.

fathom, bum, char hath, poorsa, adum qud, bam, v. *cubit*.

to *fathom*, (to *sound*) mapna, thali-lena (to *penetrate*) puhoonchna, v. to *reach*.

fathomless, u-thah, be-thah, umeeq, agum.

fatigue, mandugee, soostee, (labour) mihnut, mushuqqut, v. *toil*, koft, hulakee, thuka'ee, ukta'ee, suqobut, v. *weariness*.

to *fatigue*, mandu-k, thukana, chuhulna, letarna, v. to *jade, tire*.

to *be fatigued*, mandu-h. thukna, uktana.

fatigued, mandu, ajiz, aree, soost.

futling, sheer-must, pulgur, hulwan, ghur-puloo, a. v. *kid*.

futner, moṭa, oo, phoola, oo, v. *the verb*.

fatness, chikna, ee, churbee, chopur, moṭa, ee, furbihee, v. *fat*, *lusty*, moṭapa, chiknahut, v. *the adj.* also *corpulency*.

to fatten, v. a. moṭa- &c. -k. phoolana, moṭana, v. *fat*, (*to fertilize*) zor-d. chiknana, v. *to enrich*; v. n. phoolna, v. *to bloat*, *pamper*, *nourish*, (*to increase*) tazū- &c. -h. pulna.

fault, tuqseer, khuṭa, qoṣoor, suhoo, ghulutee, naqṣan, naqṣ, ueb, dokh, chook, v. *slip*, ghaṭ, khot, v. *blemish*, kotahee, v. *error*, pakhund, uogoon, v. *transgression*, foible, (*to find*) khonsana, tokna, nuktorak. v. *to blame*, amiss, offence, crime, defect.

faultily, ghultee-se, be-turuh, be-dhub, v. *improperly*.

faultiness, zuboonee, boora, ee, hudee, bud-zatee, shurarat, v. *delinquency*.

faultless, be-tuqseer, be-ueb, nir dokhee, kamil, suḥeeh, be-qoṣoor, la-jirm or -jorm, v. *perfect*, *spotless*.

faulty, tuqseer-war, dokhee, v. *blameable*, uebdar, kotah, qaṣir, moqussir, v. *criminal*, *guilty*, *wrong*, (*bad*) bud, zuboonee, nakaru, boora, (*erroneous*, &c.) ghulut, naqis, v. *defective*.

fauset, dhutha, thenthhee, gutta.

favour, mihr-banee, tuwujjool, kurum, inayut, fuez, loṭf, fuṣl, tufuzzool, shufqut, rafut, himayut, nuwazish, pooshtee, kirpa, tuqwiyyut, moorubbee-guree, v. *assistance*, purtap, duya, muya, purwurish, ushfaq, ulṭaf, murhumut, fuezan, tufuqood, iltifat, mooraṭ, musaḥḍut, niyaz, soolook, v. *kindness*, &c. oopkar, v. *assurances*, niḥmut, prishad, v. *blessing*, puchh, muya-moh, v. *partiality*, *affection*, (*token*) chih, nishan, roomal, torru, tuburrook, luolas, v. *badge*, *keepsake*, (*benefit*, q. v.) inam,

inam-ikram, uta, v. *lenity*, *leave*; *to be in favour*, soorkh roo- pesh-h. v. *favourite*, also *favoured*, surfurazee- &c. men-h. v. *promotion*, (*out of*) itab khitaḥ men-h. khufgee men-purna, v. *displeasure*.

to favour, mihrbanee- &c. -k. moonh- &c. -d. -lugana or -churhana, v. *countenance*, also *to assist*, (*to help*) inayut-k.; used by the person requiring assistance.

favourable, mihr-ban, v. *favourer*, (*conducive to*) moomid, mudud-gar, (*convenient*) laiq, moonasib, moowafiq, v. *fair*, fueyaz, duyul, kirpakar-ee, v. *favour*, and the adv. also *propitious*; a *favourable wind*, bad i moṭad.

favourableness, moowafuqut, v. *benignity*.

favourably, shufqut- hulbhul-se, v. *gracious*, nuwazish- ushfaq- shufqut- &c. -anu, also the adj. v. *courteously*, *kindly*.

favoured, muqbool, munzoor, burgoozeedu, riayutee, mumnoon, kunuṭa, kunuṇḍa, v. *obliged* *well-favoured*, khoob-roo, nek-munzur, khoosh-roo.

ill-favoured, zisht-roo, kureeh-munzur.

favourer, hamee, janib-dar, puchhee, v. *partial*, moṭufit, moorubbee, moonhude, oo, pooruniya, v. *protector*, (*in comp.*) purwur, nuwaz, pal, v. *well-wisher*, *favourable*.

favourite, moṭahib, moonh-luga, moqurrub, muqbool, v. *darling*, uql-kool, moqurrub ol huzrut, munzoor-nuzur, moonh-luggoo, nak ka bal, v. *familiar*, *confidant*, *companion*, *minion*, pusund, khatir-khawah, murghoob, v. *choice*, *beloved*.

fawn, hirnuṭa, ghizal, ahoo-buchu or -burru, zubece.

to fawn, chaploosee- kha, e burdaree- loorkhoree-, lujajut- jigjigee-k. ghighiyana, pyar-jutana, v. *to cringe*, *flatter*.

fawner, chaploos, kha, e-burdar, khoosh-amudee.

fawning, v. *servility*, jigjigee, suglugee, naz-nukhru, luput-suput, v. *to wheedle*.

fawningly, chaploosee-se.

fealty, (*fidelity*) wufa-daree, (*obedience*) furman-burdaree, ita'ut, v. *loyal*, wufa, nuotu'ee, wufa'ee, v. *attachment*.

fear, dur, khuof, hiras, huol, joo'bn, wuh'shut, turs, bak, beem, v. *dread*, (*awe*) ro'ub, dhak, bhuo, tuhlooku, suhm, (*passion of*) bhuerus, (*danger*, q. v.) chinta, v. *apprehension*, *dread*, *risk*, *terror*, (*anxiety*) undeshu, khutru, dhur-ka, dughdughu, v. *solicitude*.

to fear, (*be afraid*) durna, suhumna, duh'shut-r. sukoo'chna, bhuc-r. or -khana, dubna, dubuk-na, duhulna, (*to frighten*) durana, suhumana, duh'shut-d. v. *to dread*.

fearful, (*timorous*) duh'shut-nak, tursan, hirasan, kha'if, booz-dil, na-murd, hetha, (*dreadful*) huebut-nak, moobeeb, dira'ona.

fearfully, duh'shut- &c. -se.

fearfulness, booz-dilee, na-murdee, hetha'ee.

fearless, be-bak, ni-dur, ni-dhuruk, be-khuof, be-jan.

fearlessly, be bakee-se, be khuofee-se, nidurce-se, v. *boldness*, &c.

fearlessness, be-bakee, v. *bold*, *intrepid*.

feasible, honhar, theek, soo-duol, roo-bu rah, rah bu dih, v. *plausible*.

feast, jushn, ziyafut, mihmanee, shadee, (this is the true meaning of the word, but it is now chiefly used for a wedding-feast or marriage, v. *rejoicing*, *festival*), khana, jyonar, bhundara, bhoj-murjad, kamkaj, shuhur tuam, cors, fatihu, v. *banquet*, (*varieties of*) suth- and nuo-masa, uqee-qu, moon'dun, v. *marriage*, also *to shave*, &c. shubrat, from shubiburat, the night of dispensation, v. *birth-day*, &c. (*treat*, q. v.) ni'umut, prishad, v. *entertainment*, (*a holiday*) eed, purub, tyokar.

to feast, shadee-khooshee- uesh- ushrut- anund-, ueshjuesh-k. (*to delight*) khooshee- furhut-bukshna, (*to entertain*) ziyafut-k. hum ziyafut-k. dundunana, gajna, v. *to enjoy*, *junket*, (*the eyes*) ank'-senkna, v. *to satisfy*, *pamper*.

feaster, ueyash, anundee, v. *epicure*.

feasting and rejoicing, v. *festivity*, *merriment*, rag rung, nach tumashu, dhoom dham, chuhul puhul, v. *carousal*.

feat, kam, kaj, kriya, kurtub, fi'ul, jokhim, umul, v. *deed*, nu' biddya, bazeeguree, v. *exploit*, *trick*.

feather, *feathers*, pur, punk'h, pukh'na, puch'h, punk'hree, v. *down*, (*of a horse*) bhuon'ree, sampun, v. *circle*, *name*, (*down*) bal, rongte, ro'en, (*kind*) qimash, rung, tuor, (*ornament*) juohur, khoosh-nooma'ee; the long feathers of the wing, shuh-pur; the feathers of an arrow, pur-geere;

Birds of a feather commonly flock together.

is well expressed by this couplet:

Kubootur ba kubootur baz bu baz
Koonud humjins ba humjins purwaz.

to feather, (*as birds*) pur-nikulna, punk'h-jumana, puch'hgur-h. (*one's nest*) bal o pur-jumana, juguh gurm-k. v. *to exalt*.

feathered, *feathery*, punk'hee, &c. pur-dar, pur-geer; purind, v. *bird*, &c. gala-sa, v. *downy*.

featherless, be-pur o bal, moon'dla, moon'da, purkuta, v. *callow*.

feature, v. *form*, nuqshu, v. *face*, khutt o khal, ras, dhancha, chhap, v. *lineament*, *contour*.

febrifuge, tup-mar, jur-nasik, tup-shikun, (*nut*) kurunjwa, kut-kuleja.

February, phagoon, phalgon, (*2d month*) sufur, tezee, teruh tezee, v. the British Indian Monitor, Vol. I. p. 210.

feculæ or *settlings*, gadh.

feculent, jumao, injimadec, nishastu; but restricted perhaps to *starch*, q. v. also *feces*, tyagee, ruddee, v. *excrementitious*.

fecundity, v. *prolific*, ankoor, sut, putoot, qawwuti tuoleed or namee, u, teh, v. *essence*.

federal, shurtee, quraree.

fee, *feu*, (*reward*) iwuz, ujr, silu, ujooru, mihnutanu, khuzanu, lugtee, purjuot, mootuhurfu, malikanu, &c. v. *rent*, *duty*, puta, v. *copyhold*, (*doctor's*, &c.) shugoon, hukeemee khurch, bueda, ee, shookr gozaree, shookrano, v. *recompence*, *present*, *perquisite*, (*in comp.*) anu, ee, a, ee; *thus*, uqd-anu, nikah-anu, fusul-anu, rookhut-anu, ziyafut-anu, monshee-anu, sipoord-anu, tushkhees-anu, &c. surraf-ee, dullal-ee, dustoor-ee, qanoongo-ee, buya, ee, kummur kosha-ee, pundit-a, ee, ooth-a, ee, bun-a, ee, &c. See the Gram. page 169, &c. These Hinduwee words in *a, ee*, greatly resemble ours in *ing*, but often signify the *price* or *hire* only. *Ee* is like our *age*; in *dullal-ee*, *broker-age*, &c. (*due*) huqq, dustoor; *lawyer's fees*, sukakee; *fees of office*, roosoom, ubwah. They are in general distinguished by particular names; such as, daghanu, moohranu, dustukanu, buezanu, daroghanu, moohusilanu.

to fee, ujooru- &c. -d. (*to bribe*) rishwut- &c. -d. v. *to hire*.

feeble, na-tuwan, na-qowwut, kum-zor, nir-bul, u-tutha, nuqeeh, ajiz, soost, mandu, kahila, v. *frail*, be-tab or -taqut, zu, eef, v. *impotence*, *weak*.

feebleness, na-tuwanee, zoouf, soostee, mandugee, v. *debility*.

feebly, natuwanee- &c. -se.

feed, nuharee, danu, v. *meal*, *mash*.

to feed, v. a. khilana, khana, v. *to entertain*, numuk-d. jiwana, khilana pilana, (*horses*, &c.)

danu-d. -d. or -churhana, v. *to cherish*, (*birds*) tamba-d. (*prop.* to, unnu) v. *food*, (*to graze*) churana, choogana, (*to nourish*) palna, posna; *to feed with hopes*, luhur-lugana, ommadwar-k. v. *to amuse*, *fatten*; v. n. (*to eat*) khana, (*as cattle*) churna, choogna, (*to live on*) gozran-k. (*to grow fat*) pulna, motana.

feeder, klulane-wala, khilawunhar, churwaha, raziq, v. *keeper*, (*eater*) khorindu, khane-wala, (*in comp.*) khor; *a nice feeder*, khoosh-khor, khoosk-khorak; *a gross feeder*, ghuleez-khor, ughoree.

fee-farm, zumeen-daree.

feel, lums, musas, mus, v. *feeling*, *touch*.

to feel, (*to touch*, q. v.) chhoona, lums- mus-k. musas-k. muhsoos-h. (*to bear*) khana, othana, khuenchna, bhurna, v. *to suffer*, *get*, puseejna, v. *to compassionate*, ana, hona, boojh-a. v. *to appear*, (*pain*) durd-k. dookhna, v. *to become*, *grow*, (*to grope*) tutolna, tona, teepna, v. *to handle*, (*to seem*, &c.) lugna, jan-purna, muuloom-h. (*to try*) azmana, imtahan-k. (*to perceive*) muuloom- khiyal- qiyas- duriyast-k. janna, sumujhna, boojhna, v. *to know*; *to feel the pulse*, nubz-dekhna; *to feel for others*, dil sozee- ghum khwaree- durd- riqqut-k.

feeler, moochh, bal, lamis, v. *horn*.

feeling, adj. dil-soz, durd-ungez, v. *compassionate*.

feeling, sub. lamisu, chhoou, a, ee, to, a, ee, v. *feel*, (*compassion*) riqqut, dil-sozee, (*perception*) khiyal, fuham, boojh; *the sense of feeling*, qowwut i lamisu, huth rus, v. *the verb*, also *pity*, *sense*, &c.

feelingly, riqqut- &c. -se, v. *powerfully*.

feet, puer, panw, v. *foot*.

feetless, be-puer.

to feign, (*to invent*) bandhna, bunana, jorna, (*to make shew of*) dikhlana, izhar- heelu- buhanu-k. In Arabic there is a particular conju-

gation (bab i tufaool) to express the feigning of whatever the verb signifies. Thus, *juhl*, to be ignorant; *tujahool*, to feign ignorance; *muruz*, to be sick; *tumarcoz*, to feign sickness. These and many others are compounded with *kurna*. Thus, *tughafool-k*, to feign neglect.

feignedly, buhanu-se.

feigner, heclu-baz, moozuwir, v. *inventor*, &c.

feint, buhanu, heclu, dhokha, bhoowawa, doochawa, mooghalutu, siyahu, dekhawa, bhugul, tujawoz, v. *sham*.

to *felicitate*, hoolsana, khoosh-k. bilsana, and the other causals, under the verb to rejoice, v. to bliss, gladden, (to congratulate) moobarukee-, moobaruk bad-d. or -kulma.

felicity, khooshee, khoorume, aram, sookh, chuen, furhut, v. *bliss*, *prosperity*.

feline, goorbu-kho, billee-sa.

fell, sung-dil, khoon-khwar, zalim, be-duregh, kuttur, sukht, v. *cruel*, khoonee, kafir, jullad, chundal, v. *inhuman*.

to *fell*, marna, (to cut down) kat-d. kat-girana, girana, gira-d. v. to cut, mar-girana, buethalna, v. to knock.

feller, (of wood) tubur-dar, (vulg. tubuldar) (in comp.) boor, kush.

fellness, sung-dilee, be-ruhmee, be-mooruwutee, be-dureghee, zoelm.

felloe, mendra, poothee, v. *hoop*.

fellow, (peer) hum-chushm, hum-jolee, hum-jumb, rufceq, sathee, (match) joia, doosra, jojee, bhaee, buradur, goiya, v. *comrade*, pul-la, jot, burabur, juwab, puwaae, v. *equal*, sipahee, miyan, admee, ghur busa, klanu-abad or -khurab, ghurguya, v. *person*, gudha, buel, v. *ass*, *wight*, (equal) sanee, nuzeer, (blade) uzeez, yar, ashiq, ugla, (speaking with contempt) loochcha, shoohda, looqu, looqundra,

haram-zadu; a fine fellow, khaasu yar, (a horse, man, &c.) ghazee mard, v. *hero*; a jolly fellow, qeyash, yar-bash; fellow, in composition, is expressed by *hum*, v. *infra*; fellow-creature, hum-khilqut, hum-khulq; fellow-student, hum-durs; fellow-sufferer, hum-durd, hum-azar, hum-sufeer or -awaz; fellow-feeling, riqqut, hum-sozee or -ghumee, su-mel, su-neh, v. *sympathy*, (collusion) guntha-o, from gunthana, to collude, v. to join; fellow-artist, hum-peshu or -khidmut; fellow-lodger, hum klanu; fellow-traveller, hum-rak; fellow-believer, hum-muzhub, -mushrub, -a'een, or -tureeq, v. *brother*, *fraternity*, *congenial*, &c. (combination) suttu-butta. The Hindoos in like manner have su nugree, a fellow-citizen; su sala, a fellow-student; sujun, a fellow-creature, mate, lover, &c. When words occur compounded with *hum*, the best rule is to consult the 2d Vol. for the word in conjunction with it, provided the compound itself is not to be found; there being no more required than to annex the idea of *unity*, *association*, or *equality*, to the primitive vocable, v. *con*, and its compounds.

fellowship, (equality) hum-suree, hum-jumbee, bhuewad, sujha-ee, v. *partnership*, (society, &c.) cons, consut, moowafuqut, mel, ikhtilat, kun-yuras, shurakut, ishtirak; good fellowship, yarbashee, qesh-ushrut, v. *festivity*.

felo de se, pet-jee- or chhooree-mar, muskut, atumghat-ee, v. *suicide*.

felon, goonah-gar, mojrim, (a whittow) chhiluoree.

felonious, zuboona, bud, shureer, fasid, v. *wicked*, *malignant*.

feloniously, shurarutun.

felony, goonah i kubeeru, goonah i uzeem, muhapap, v. *capital*, *crime*.

felt, (cloth) numud, (*skin*) jild, post, chumia
bukruote ka, v. *hide, rug*.

to felt, jumana, buethalna.

female, madu, madeenu, madeen, (whence, perhaps, madiyan, *a mare*;) nisa; which is much used in the formation of female names. Thus, Zeb con-nisa, the ornament of the sex, was the name of Uorung Zeb's eldest daughter, a lady equally famous (in the East) as a poet, a beauty, and a wit; v. *woman*, (*alj*.) zunanu; istree, mihraroo, triya, zun; *the female sex*, alun i nisa, mustoorat, istree burg, mihraroo-jat, v. *feminine*; *a female face*, madu-roo, zunanee soorut; *female craft*, triya-bed, (*rhymes*) moou, su.

feme covert, ghurnee, uhiyatee, sohagun, shuo-hur-dar, v. *maid*.

feminine, mihra, begumee, uorut nooma, v. *soft*, *female, (in gram.)* moo, unnus, istiree; *a feminine noun*, ism i moo, unnus; *the feminine gender*, tancee, istreeling, v. *delicate, effeminate*.

femoral, janghee, rance.

fen, duldul, jhabur, pank, dhusun, mooroo, v. *swampy*.

fence, (defence) himayut, moohafuzut, ar, ot, buchao, v. *security, (enclosure)* ihatu, tuttee, purdu, char-deewaree, quenchee, v. *hedge*, khunduq, sudd, punah, asra, jhang, ghera, v. *rail*.

to fence, ihatu- &c. -banana, sudd- &c. -bandhina or -gherna, tuttee-duorana, v. *to enclose, shelter, (to guard)* buchana, himayut-k. (*to fortify*) bund-k. (*with foils, &c.*) lukree-phenkna, putta-jharna, v. *to cudgel, tilt, (to guard against)* buchao-k. lihaz-r.

fenced, (defended) muhfooz, qued, musdood, bund.

fenceless, be-qued, be-purdu, koola, waz, furd, v. *open*.

fencer, fencing-master, lukree-baz, putuet, banuet, phenkuet, mal, oostad.

fencing, phuree gudka, lukree-bazee, (*a position or motion in*) chhcoot, &. *quarter-staff*.

fencing-school, ukhara.

to fend, talna, katna, rokna, arna, otna, v. *to ward*.

fender, buchao, ar, v. *defence*, mendra.

fennel, suonf, razianu, soa, shibt.

fennugreek, methce, shumbooleed, hoobu.

feodal, (land) jageer, mudud-muash, siyoorghal, zumeen-dance, v. *fee*.

ferine, wuh, shee, bhurkel, duindu.

ferment, mawa, khumeer, mayu, (*tumult*) bulwa, hungamu, fitnu.

to ferment, v. n. oobulna, oothna, josh-khana or -oothna, pukna, seejhna, v. *to effervesce, boil, (to leaven)* khumeer-oothna, phoolna; v. a. oobalna, oothana, josh-d. khumeer-k. or -oot-hana, pukana, seejhana, uontana, v. *to sour*.

fermentable, khumeer puzeer, uontao, v. *the verb*.

fermentation, josh, oobal, khumeer, uontao, uontae, v. *the verb, also effervescence*.

fermentative, mookhummir.

fermented, mookhummur; *fermented bread*, khumeercee rote.

ferocious, wuh, shee, durindu, shikaree, khoon-khiwar, khoon-asham, kurukht, be-ruhm, be-durd, zalim, kuttur, v. *wild, savage, fell*, durindu-kho, subu, nir-mohee, kuthor, kroor, v. *bloody, &c.*

ferocity, wuh, shut, durindugee, khoon-khwaree, sung-dilee, kurukhtee, sukhtee, be-ruhmee, be-durdee, zoolm.

ferret, newul, rasoo, v. *squirrel*.

ferriage, ooturaee, (*contracted*, turaee).

ferrule, chhula, kuree, choora, sam, hoora, hulqu,

v. *ring*, (of a scabbard) kothee, tuhnal, tuh-nu, ul.

ferry, gōzaru, mu, ubur, ghaṭ, ootara, gōzur, v. *boat*, *fare*.

to *ferry*, v. a. par-ootarna, pueleewu-puhōn-chana, par-k. or -lejana, paṛhee-d. v. to *transport*; v. n. par-ooturna, oḥboor-k.

ferry-boat, gōzare kee na, o.

ferry-man, mullaḥ, nueya, puṛnee, ghaṭ-manjhee, v. *boat-man*.

fertile, zur-khez, zur-rez, ser-ḥaṣil, jueyud, ḥa-silu, pōr, mu, unoor, bhura, oopjunhar, tur o tazu, sur subz, moṭa, burkutee, pueḍa, ishee, muḥ, oolec, gōnja, ishee, fuyaz, fuez-rusan, mōtuburruk, susgur, oopja, oo, julla, v. *abundant*, *fruitful*, *full*.

fertileness, *fertility*, zur-khezee, zur-rezee, mu, u-moorce, tur o tazugee, burkut, susgurta, v. *richness*.

to *fertilize*, jueyud-k. qōwwut- zor-d. moṭana, mu, boot- pōr zor-k.

fervency, *fervour*, shuoq, ḥurarut, chuonp, dil-sozee, dil-gurmeē, joshish, sur-gurmeē, dil-dihee, v. *zeal*.

fervent, gurm, dil-soz, dil-gurm, v. *zealous*.

fervently, surgurmeē- &c. -se.

fervid, &c. v. *fervent*.

fervour, ag, ugun, julun, jo, ala, sho, ula, jigur-sozee, jan-sozee, soz, oomung, v. *flame*, *heat*, *fervency*.

ferula, duwal, chḥuree, v. *strap*.

fescue, tinka.

fesels, khisaree, unktee, v. *vetch*.

to *fester*, pukna, qurḥu-h.; to *cause fester*, pu-kana, qurḥu-k.

festival, (*feast*) eed, tyohar, purub, jug, holee, phugwa, nihan, burā-din, v. *holy-day*, *jubilee*. eed-ol-fitr, is the *grand festival* on the first of the month Shuwal, which follows the fast

of Rumuzan. Buqru eed, or eed-ool-uz, ḥa, the feast in commemoration of the sacrifice which Abraham intended to make of his son Isaac, or, according to the Mōsulmans, Ish-ma, il.

festival, *festive*, eedee, khōsh, muḥ, ooz, khōr-rum, khōsh-ḥal, musroor, bushash.

festivity, shadee, khōshee, jushn, uesh-ushrut, khōsh-ḥalee, sōroor, bushashut, uhlad, anund, dḥumar, v. *feasting*.

festoon, gōlkaree, bel-boōṭa, har, v. *garland*, (*nuptial*) bund-nuwar.

fetch, pech, buhanu, ḥeelu, fitrut, mukr, funn, fureb, dḥokḥa, lupet, jḥooke, hirkee, v. *feint*, *doubling*, *stratagem*.

to *fetch*, le-ana, le kur ana, puhōonchana, (to *bring out*) nikalna, numood-k. (to *restore*) bu-ḥal-k. (to *perform*) kurna, lena; to *fetch a turn*, phera-k. chukkur-kḥana; to *fetch a sigh*, ah-marna or -kḥeenchna; to *fetch a leap*, just-k. or -bhurna; to *fetch breath*, dum-lena, (to *reach*) puhōonchna, jana, (to *produce*) khura-h. oothna, v. to *call*, ootha-lana, nikal- karḥ-lana, v. to *bring*, mar-gitana, v. to *fell*, (to *hit*) marna, lugana, v. to *strike*, (to *draw*) khuenchna, bhurna, v. to *take*; it will *fetch about six rupees in the market*, is ke rōpu, e chḥu ek buzār meṇ oothenge, or khure ho-wenge, v. to *drive*.

fetcher, lawunhar, arindu, lane wala.

fetid, gundu, oobsa, mōtu, uffin, v. *stinking*.

to *be fetid*, oobusna, bud bo-k. mōtu, uffin-h.

fetidness, oḥoonut, tu, uffoon, sura, end, bud-bo, oee.

fetlock, bubree ka bal, tukhne ka bal.

fetter, beree, pue-kurā, puwā, ee, sankur, berī-yan, pue-kure, pa, e-bund, v. *manacles*, *chain*, (of *birds*, &c.) pa, ezu.

to *fetter*, puekure-bhurna, qued- pa bund-k. (a *camel*) zanoo bund-k. v. to *bind*.

fettered, pa-bu-zunjeer.
to fettle, tutolna, oṭna, v. *to fiddle*.
fetus, buchū, juncen, mōzghu, ulqu, pootla, san-
 cha, v. *embryo*.
feud, jhugra, jhunjhut, bukhera, quziyu, khur-
 khushu, fusad, khanu-jungee, v. *discord*.
feu-duty, khuzanu, v. *fee*.
ferer, tub, (*vulg.* tup or tap) jur, hurarut, bo-
 khar, hōmma, jara, lurzu, v. *ague*, hurjur,
 bhōrbhōree, v. *febrifuge*; a *hectic ferer*, tup
 i diqq, chhuc-roq, v. *intermittent*.
feverish, *feverous*, gurm.
few, thore, chund, muḍdood, quleel, unduk,
 thōra ek, dochar, do ek, mōtu,udid, birle,
 gintee-ke, birkhe, kum, kōchh to, kōee to;
in few words, ulqiṣṣu, ghurṣ, uor kya, bat-
 yoon hue, v. *briefly*, *short*; *few people*, thōe
 log, chund-ushkhaṣ, v. *a few*.
fewel, eendhun, julawun, heemu.
fewness, kumee, kumtee, qillut, ghata, ghuttee,
 v. *scarcity*.
fib, jhooth, v. *mistake*, *error*, luppa,ee, gup, shup,
 choṭkoola, v. *joke*.
to fib, jhooth mooth-k.
fibber, lupatee, guppee, lulja, lubra, lubbar, lu-
 burghuṭa, lubkha, v. *to lie*.
fibre, reshu, jhoṭhra, sun, soot, khoojhra, tar,
 nus, v. *thread*.
fibrous, reshu-dar, jhoṭhreela, sunuela, rugeela,
 nusdar, (*root*) darhee, jūta, jhuonda.
fibula, nulee.
fickle, ochha, mōtuluwwin-mizaj, boolluwus,
 hur-dum-khiyal, soobook-mizaj, chunchul, be-
 kul, be-chuen, na-pa,edar, be-thikana, soot-
 pueman, soobook-pa, (*inconstant*) be-wufa, be-
 qurar.
fickleness, chun-chulahuṭ, na-pa,edarcee, v. *incon-*
stancy.
fico, to give the, ungootha-dikhana.

fiction, eejad, ikhtira,u, bunawut, sakht, bundish,
 ba,o bundee, tuotiya, v. *fable*, *lie*.
fictitious, jhootha, sakhtu, tughullōbee, umulee,
 v. *allegorical*, nuqlee, suwangee, muyaroopee,
 v. *imaginary*, *false*, *forged*.
fiddle, sarungee, sarindu, behla, orhnee, chuotara,
 sitaru, kingree, v. *violin*, (*small*) chikaru.
to fiddle, sarungee- or sarindu-bujana, (*to trifle*)
 tapato,ee-d. oṭna, geet-gana, nuukhee-marna,
 pance-peeṭna, v. *to piddle*.
fiddle-fuddle, wahiyat, lata,ḍ, huk jhuk, tana-
 bhurnee, v. *nonsense*.
fiddler, sarungiya, sarungee-nuwaz, sarindu-nu-
 waz, sitar-baz.
fiddle-stick, kumancee, kuman-chu, oṭnee, dhun-
 wee, zukhmu, mizrab.
fiddle-string, tar.
fidelity, diyanut, deen-darce, ceman-darce, rast-
 bazee, rastec, wufa, numuk-hulalee, suchuo-
 tee, ṣidq, ṣudaqut, hitkar, fidwiyyut, inqiyad,
 v. *faith*, *loyalty*.
to fidget, uhra tuhree-lugana, chootur-hilana,
 chool-bolana, v. *to flirt*, *wriggle*.
fief, zumeen-darce, jageer, tu,ullōqu, siyoorgna,
 ultumgha, v. *freehold*, *freeholder*.
field, khet, muedan, (*also the field of battle*) qu-
 tu,u, muzru,u, jung- nuburd- or ruzm-gah,
 muṣaf, jodh-bhoom, beer-bhoom, v. *land*,
stage, *room*, kisht, kisht-zar, kola, bheetha,
 taṇḍ, jungul, v. *wilderness*, *park*; *field*, (*used*
figuratively for space, &c.) duriya, *the sea*;
the field or ground of a picture, zumeen, bhoom,
 v. *extent*, *farm*; *a field-day*, quwa,ḍ ka din,
 v. *exercise*; *in the field*, bahur, sufur-men,
 v. *abroad*; *a field bed*, sufree pulung; *to take*
the field, as troops, muedan-lena or -pukurna;
to lose the field, khet-harna, *opposed to khet-*
jeetna, *to gain the field*; *to be in the field*, mue-
 dan men-h. *opposed to chha,onee men hona*, to

be in winter quarters ; to be slain in the field, khet-ruhna, kam-ana; *to keep the field against an enemy,* khet-muedan-thamna or -r. *opposed to puhlootihee-k.* gheonghut-khana, *to retire, or fall back before an enemy ; who won the field?* khet kis ke hath ruha? v. *battle.*

field-piece, ruhkulu, ruhkula, sufree top, *opposed to moqamee.*

fiend, shuetan, bhoot, bhootna, puret, dooslimun, v. *satan, demon.*

fierce, toond, juld, kurukht, sukh, dooroosht, zalim, khoon-khyar, khoon-rez, durindu, sungdil, be-ruhni, ghorkee, v. *furious, fiery.*

fiercely, toondee- &c. -se.

fierceness, toondee, juldee, kurukhtugee, doorooshtee, zoelm, khoon-rezee, khoon-khyaree, durindugee, sung-dilee, be-ruhnee, v. *vehemence.*

fieriness, gurnee, hurarut, hiddut, jlal, tezee, toondee, juldee, atush-mizajee.

fiery, atushee, naee, harr, gurn, atush-mizaj, juld, tez, toond, hadd, v. *hot, agnee, ag-sa, shoolu kho, agin sobha,* v. *fierce, violent.*

fife, bansee, moorlee, ulghozu, nue, bunsee, (*angelot*) pongee, v. *flute.*

fifteen, pundruh.

fifteenth, pundruwan, pundruhan.

fifth, panchwan; *the fifth part,* panchwan hisu.

fiftieth, puchaswan.

fifty, puchas, (*as a weight or integral number*) puchasa, like chalees-a or -ce, becsee, a score.

fig, unjeer, (*tree*) unjeer ka durukht; *the wild fig,* goolur, doombur, bur, burgut, peepul, pankur, (*fruit*) burbutta, peeplee, kuemree.

fight, luraee, joodh, jung, karzar, ruzim, muedan, mojadulu, nuburd, puckar, mocharubu, moqatulu, muuriku, run, (*duel*) khanu-jungee, v. *battle, combat ; in the heat of the fight,* uen luraee men.

to fight, lurna, jhugurna, luraee-muedan- &c. -k.

mara marce-k joodhna, bigurna, jhurupna, (*cocks, &c.*) lurana, v. *to contend, also contention.*

fighter, moobariz, mocharib, jung-awur, lurwuya, lurunhar, luraka, lurne-murne wala, v. *warrior.*

fighting, jungee, v. *martial, also seipra and effective.*

fig-pecker, unjer-khwar.

figurable, soorut- or shukl-puzeer.

figuration, tushkeel, v. *formation.*

figurative, mooradee, mujazee, rungeen, shuklee, nuqlee, muya roopee, drishtantee, tunseelee, suroopee, v. *flowery, metaphorical.*

figuratively, mujazun.

figure, (form) soorut, shukl, roop, hueut, huekul, suroop, kalbood, qamut, chhub, turash, v. *person, shape, (in gram.)* mohawuru, siyaq-kulam, dhub, v. *phrase, (eminence)* numood, moorash, dubdub, shuokut, shohrut, v. *distinction, (statute)* tuweer, chitr, nuqshu, (*painting*) nuqqashee, boota, chitkaree, v. *picture, (horoscope)* ruml, zaichu, (*number*) ank, rugam, udud, hundusu, v. *type, (in rhetoric)* moorav, misal, kinayu, v. *trope, &c. ; a circular figure,* shukl i moostudee, v. *square ; to cast a figure from the horoscope,* ruml- or mo-joom-dekhna.

to figure, bunana, nuqshu- &c. -k. (*to shew, express*) dikhlana, butlana, misal- tumseel-lana, (*to carve*) moonuqqush- &c. -k. (*to conceive*) khiyal- qiyas-k. v. *to imagine, diversify.*

figured, moonuqqush, v. *to carve.*

filament, reshu, jhothra.

filbert, findooq.

to filch, chorana, choree-k. cezana, oora-lejana, ootha-d. hurna, moosna, hur-lena, mohua, v. *to pilfer.*

filcher, chor, chotta, doozd, huth lupuk, huth-

mar, hurunhar. A rat is called *moosa*, and a mouse *moosree*, probably from moosna, *to filch*, v. *to purloin*, also *thief*.

file, (of soldiers) qutar, pant, v. row, suf, luen, from *line*, q. v. (the instrument) soohan, *vulg.* sohun, retee, (catalogue) duftur, tubluq, (of papers) tubuq, v. roll, (of men) tanta, morchal, v. string; *to draw up in files*, qutar-b.; *to march in files*, shootur qutar-chulna; *to make men march in files*, qutar qutar-chulana, v. to fowl.

to file, piro-r. v. *to string*, (to cut) retna, retiyana, v. *to sully*, rasp, polish.

filer, retwuya.

filial, furzundee, pisuree, supotee, beṭa-sa, piduree, maduree, v. *parental*, as the application is reversed in Hindoostan.

filig, reta ee.

filings, choor, booradu, rezu, choonee, retun; iron *filings*, lohchoon.

fill, peṭ-bhur, bhurpeṭ; *eat your fill*, peṭ bhur kha-o, v. full.

to fill, v. a. bhur-d. bhurna, poor-k. (to satisfy) ser-k. chhukana, ughana, v. *to glut*, swell, (with earth) bhuthana, bhaṭhna, v. *to close*; *to fill up to the brim*, lub rez- lub a lub- bhur poor-k.; *to fill or pour out*, ḍalna, oolendna, oondelna, naṭona, (to extend) phoolana: *to fill up*, (a well, &c.) patna, (to employ) lugana; *to fill a station*, oḥdu-r.; v. n. bhur-jana, bhurna, ser- &c. -h. chhukna, bhuthna, putna, v. *to increase*, (as fruit) gudrana; *to weep one's fill*, dil kḥolkur-rona, v. *heartily*, also *to water*.

filler, bhurne wala, bhurunhar, bhurwuya, v. *expletive*.

fillet, putṭee, bund, uṣabu, v. *bandage*, roller, dooree, chuonree, bundhun, selee, nara, chotee-

bund, (of meat) poothe ka gosht, (ornament) hurra, v. roll.

fillip, choṭkee, choochkaree, choomkaree, tukoru. *to fillip*, choṭkee-bujana, chooch-karna, choom-karna, v. *to rouse*.

filly, buchḥeree.

film, jhillee, (in diseased eyes) phoollec, manḍa, jala, purdu.

filmy, jhillee-sa, v. flimsy.

to filter, filtrate, chhanna, v. *to strain*.

filth, muel, chirk, alaish, gund, ughor, kudurj, ronghut, ghuleez, chikut, mul, chirkeen, mulamut, kuṣafut, kirkiṭ, keet, leebur, pheesee, liwar, v. dirt.

filthily, nujasut- &c. -se.

filthiness, nujasut, ghulazut, gundugee, na-pakee, chikṭu-ec, ronghuta-ec, muleenta, ghinahut, v. abominable.

filthy, muela, chikut, gundu, na-pak, ghuleez, muleen, churpooz, unjus, bḥusrer, bḥishṭul, na ṣaf, ghinghina, goohec, v. dirty, nasty.

fin, pur, bal, bazoo, punkh, duena, v. wing.

finable, joinmanu puzeer.

final, akhir, ukheer, akhree, pichhla, wapuseen, gha-ee, v. last, (complete) kamil, poora.

finally, (lastly) akhirush, akhir ol umr, pus, aqibut ol umr, purunt, urthant, ḥaṣil i kulam, ulqiṣṣu, ulghuruz, (completely) kamilanu.

finance, mal-goozaree.

finances, amud, yaft, puedaish. mahuyul.

financier, amil-peshu; a farmer of the revenues, amil i moostajir; a person who understands the collections, rusa, v. collector.

to find, milna, pana, pura-pana, hath-lugna or -ana, buhum-puhoonchna, pueda- mooyussir-li. (to know) muṭloom-k. janna, v. *to experience*, (to reach) puhoonchna, (to acquire) ḥaṣil- pueda-k. (to observe) dekḥna, duriyaft-k. v. *to perceive*, (to catch) pukurna, (to award) hookm-k.

futwa-d. (*to determine*) thuhraana, (*to provide, supply, &c*) puhonchana, khubur geeree-k. khubur-lena, purdakht-k. (*to approve*) soonna, manna, ja,iz- doorost-r. (*one's self*) pana, hona, ruhna; [*I find myself somewhat indisposed to-day, aj hum upne tureen koochh kusul mund pate huen; aj hum kusul mund huen; at this time I generally find myself indisposed, in rozon men muen ukur kahila ruhta hoon;*] *to find out, (discover)* thikana-lugana, nikalna, boojhna, sumujhna, pukur-pana, dhoondh-k. khojnikalna, v. *to comprehend, (invent)* eejad- ikhtira, u-k. (*to get*) joorna, luhna, dustyab-h. v. *to procure*. N. B. milna is used inversely in such expressions as, *I found this thing on the road, yih cheez moajhe rah pur milee, never muen is cheez ko mila rah pur, v. to get, meet; to find fault with, tokna, v. to censure.*

finder, pawunhar, yabindu, pane-wala.

fine, adj. bareek, miheen, v. *subtile, (pure)* saf, pakeezu, nab, khura, suchcha, ucel, kujla, v. *refined, clear, (thin)* putla, ruqeeq, kaghuzee, komul, jhillee-sa, v. *delicate, (elegant, q. v.)* luteef, nazook, nazneen, v. *embellished, (rice)* isti, umalee, (*as powder*) soormu-sa, muda-sa, (*gun*) runjakee, v. *nice, finally, (excellent)* khaasu, besh, tooofu, nadir, bhula, pyara, nufes, bihtur, khoob, khaush, shoostu, soothra, uch-chha, (*accomplished*) kamil, moohuzzub, (*showy*) numood, jila-dar, bhurkeela, turawedar, v. *splendid, (soft)* moola, im, nurm, sookwar: khaasu, uch-chha, &c. are used ironically, as *fine, &c.* are in English, *very fine, uch-chhee bunee, buhoat khoob, &c.* pronounced in a particular manner, become ironical, v. *artful, &c.*

fine, subs. tawan, dand, jureemanu, vulg. joelma-nu, moosaduru, goonah-garee, (*nuptial*) mooh

dekha, ee, (*in leaving service abruptly*) khaod-rookhutee, v. *mult, penalty, also end.*

in fine, ulqissu, ghuruz, qissu kotah.

to fine, saf- &c. -k. muel-chhantna, v. to purify.

to fine, (for a crime) dandna, tawan- &c. -lena.

to finedraw, santh-milana, kanta-pherna.

finely, bareeke- &c. -se, khoobee- &c. -se, v. fineness.

fineness, bareekec, (purity) pakeezugee, safaa, ee, khura, ee, sucha, ee, shuffafee, (thinness) riqqut, lutafut, (elegance) nuzakut, (excellence) nufasut, toohfugec, bihturee, khoobee, shoostugee, khaosh, ee, soothra, ee, uch-chha, ee (showiness) numoodaree, ruonuq, jila-daree, zuruq burq, bhuruk, (softness) moola, imut, nurmee.

finery, bunaab, araish, zebais, sunwar singar, zeb zeenu.

finesse, heelu, mukr, fitrut, buhanu.

finger, unglee, ungosht, (a measure) ungool, v. hand, forefinger; the thumb, ungootha, ungosht i nur, ibham, (little) kan-unglee, (ring) chich-unglee, (middle) munjhlee- or bichlee-unglee; the tip of the finger, pupota.

to finger, tutolna, chhoona, chhera, [the last also signifies to touch a musical instrument], v. to steal, handle, ungliyana.

fingers, unamil.

fingerstool, nakhoonu, mizrab.

fine-work, miheen doz, v. splendour.

fine-writing, khaush-khuft or -qulum, v. excellent.

finical, zunanu, mihra, ochha, hulka, chibulla, soobok, chilohla, wuswasee, lurbola, chibola, shuekh chillee, sahib zadu, v. delicate, silly. finicalness, ochha-pun, zunanu-pun, chibulla-pun, soobokee.

to finish, tumam- khutm- &c. -k. niberna, qutu-k. v. to end, unjam ko puhonchana, bhoog-tana, sarna, nipana, mooruttub- tue-k. v. to polish.

finished, tumam, akhir, kbutm, kamil, mookummul, tueyar, poora, moonqutu, moonquzee, mootunahee.

to be finished, ho-chookna, be baq-h. niputna, ni-burna, bhoogutna, v. *done*, *to terminate*.

finisher, niptaroo, nibahoo, niberoo, v. *complete*.

finite, muhdood, bundhejee, v. *limited*, fanee, v. *bounded*.

fir, sunuobur, v. *pine*.

fire, ag, ugin, atush, nar, unul, uhru, na,ru, duhun, lookwa,ee, v. *volley*, (*conflagration*) ugwahee, (*flame*) shoqulu, anch, bhuhhooka (*light*) ruoshunee, purtuo, noor, v. *lustre*, (*spirit*, &c.) jan, juldee, phoort, jan-bazee, kurwahut, tondée, chabooke, turraree, juodut, ab-daree, duput, churpurahut; *fire or spirit in the eyes*, numuk, (lit. *salt*) v. *life*, *fancy*.

to fire, v. a. ag-lugana, julana, oorana, looka-lugana; v. n. ag-lugna, v. *to burn*, shulukh-, awaz-sur-k. v. *to shoot*, (*a gun*) chhorna, mar-na, chulana, daghna, julna, phoonkna.

to be fired, dughna, chhootna, chulna, v. *to discharge*

fire-arms, agin-ban, topen-bundooqen.

fire-ball, atushee-gola.

fire-eater, atush-khor.

firer, atush-ufroz, atush-ungez.

fire-fly, bhug-jognee, joognee, jognoo, putbeejna, shub-tab.

firelock, bundooq, toofung, toopuk, puthur-kula, v. *piece*.

fire-pan, boorsee, ungethee, atush-dan, (*of a hoop-qu*) chilum, (*of a gun*) piyalu, runjukdane, kan.

fire-place, side, choolda, atush-dan, atush-kuu, deg-dan, chuoka, v. *pan*, *vent*.

fire-shovel, kurcha.

fire-stick, sokhtu, looktha, loowath, lookwaree, hoolka, v. *brand*.

fire-stone, agin-puthur, sung-atushee, v. *flint*.

fire-wood, *firing*, eendhun, julawun, heemu, hezum, v. *fuel*.

fire-works, atush-bazee, hara-hurwa,ee; there are several sorts, viz. muh-tabee, phool-juree, anar-danu, huth-phool, qulum, mor, rothee, chhuchhoondur, churkhee, bhoo,een-nar, ghotukhoru, deepuk, rung-muhtab, petara, chuddur, huthnal, mowru, jaha-joohee, bhoo,een-chumpa, jharee, sookbundu, tonta, nuree, mukhee, lotun, surwa, chingaree, gool-rez, mundeera bazee, bansbazee, ara bazee, looka, sitaru, balee-jhanka, v. *cracker*, *rocket*, *squib*.

fire-work-maker, atush-baz, huwa,ee-gur or -saz.

fire-worship, zundeeq.

fire-worshipper, atush-purust.

fire-worshipping, atush-purustee.

firm, sukht, kura, sulceb, muzboot, moohkum, oostowar, qa'im, moostuqil, bur-qurar, paedar, sabit, rasikh, wasiq, v. *fixed*, uchul, utul, usthir, wuseeq, suboot, quwee, sabit-pa, v. *strong*, *tight*, (*compact*, q. v.) thos, tantha, v. *constant*, *stout*, (*solid*) garha, ghufs, bustu, v. *thick*.

firmament, asman, fuluk, fuluk ol boorooj, gurdoon, swurg, koorsee, v. *heaven*, *sky*.

firmly, muzbootee- &c. -se, yuqeenun, qutuun, v. *steadily*.

firmness, sukhtee, sulabut, muzbootee, porha,ee, paedaree, qiyam, subat, bur-quraree, istiqlal, roosookh, wosooq, v. *constancy* (*solidness*) sungeenee.

first, *adj.* puehla, ad, ugla, jetha, sabiq, uwwul, moquddum, v. *great*: *for the first time*, puehle puh.

first, *adv.* puehle, uwwulun, age, ek, oottim, nukhoost, prithum; *in the first place*, or *for one thing*, puehle puehlar, ibtidaun, ek to; *from first to last*, uwwul se akhir tuk, ad se unt

tuk ; *from the first*, nuye sir se, v. *again* ; at *first*, ibtida-men, awa:l-men ; *first or last*, kub-hee nu kubhee, kisee wuqt ; *first-born*, puluot-ha ; *first-fruits*, puehla phul ; *to be first, or begin*, q. v. puhl-k. v. *calends, to aggress*.

fish, muchhlee, muchhee, mahee, julsuence, hoot, meen, muts, jhuk, (*salted*) sookthee, (*flesh of*) mas, gosht, v. *meat*. The most common are as follows : ruhoo, kutla, mirga, bhikthee, kooja bhikthee, hilsa, suor, kuwu,ee, boalee, pungas, phulce, khulsa, arh, mungree, magoor, seenghee, guru,ee, potha, tengra, kukla, kuwa, morela, pyasee, tulugra, tupussee, tupsee, chulha, saliya, chilwa or chilha, chuela, gujjal, sankooch, bhangun, rewa, bhola, undwaree, buliya, sal, puehna, gonchh, bhakoor, bitkee, sidree or sigree, bunsputta, dhuniya, pupa, bhut muchhee, pursee, mo,e, chanda, puthur-chutta, bhooree, genth, khuera, pupsa, cheng, guenchee, chundurbijwa, goshta, reetha, dhalo, kunwul, v. *eel, mangoe, skate, porpoise, &c.*

to fish, muchhlee-marna, muchhlee ka shikar-k. bunsee-khelna, v. *to angle*, jharna, v. *to sound, search*.

fish-bone, mahee-dundan, sheer-mahee.

fisherman, muchhwa, juliya, mookeree, mahce-geer or -shikar, dheemur, muchhee-mar, v. *angler*.

fishery, fishing, v. *supra*, mahee-shikar.

fish-hook, kutiya, kanta, qollab, shust.

fish-kettle, mahee-tabu.

fish-monger, mahee-furosh, muchhlee-wala.

fishy, (*flavour*) bisahind.

fissure, chak, turuq, durz, shigaf, v. *cleft*.

fist, moothee, mook, ghoosa, killee, moosht, goma, mookka, gudda, hoolee.

to fist, ghoosiyana, mookiyana, dhooosna, v. *to gripe*.

fisticuffs, ghoosum-ghoosa, ghoosuwul, mookka-

mookkee, mookkuwwul, koota-koot, mookor-ghoosor, goothum-gootha, v. *scuffle*.

fistula, nasoor, suen, bundur-gha,o, gur, chor, v. *ulcer, (lachrymalis)* dhulka, dhoolkee, dumu,u, (*urethra*) qooruh, v. *sinus, (in ano)* bhugundur.

fistulous, chora, gorgoriya.

fit, subs. (of a fever) nuobut, wuqt, amud, chur-ha,o, a,ee, paree, baree, bela, halut, ghulbu, josh, dhon, turung, luhur, v. *paroxysm*, khiyal v. *whim, course* ; a *fainting fit*, zoof, ghush ; a *drunken fit*, nushu, v. *convulsions*.

fit, theek, dooroost, moenasib, laiq, buja, suzavar, mu,uqool, wajib, lazim, qabil, joga, v. *expedient*, soodh, sobhaman, wajibee, v. *competent, suitable, proper, decent, compatible*.

to fit, v. a. theek- &c. -k. ; v. n. dooroost- &c. -h. (*to become*) phubna, sohna, chhajna, soodhurna, buethna, nishust-khana, sujna, sudhna, v. *to agree, answer, apply, furnish, besit*.

to be fit, or meet, chahna, lugna, milna, purna, v. *incumbent*.

to fit up, tueyar- sar bohar- sur burah- theek-thak-k. hunana, sajna, v. *to set, repair, prepare, adorn*.

fitchat, fitchew, bham, bhum, bhondur, v. *fulmart, cat, ferret*.

fitly, liyaqut- &c. -se.

fitness, dooroostee, liyaqut, moowafuqut, suzawaree, sha,istugee, rusa,ee, v. *capable*.

five, panch, punj, punju, punjree, gahee, ban, khums, whence mookhummus ; *five per cent*. q. v. duh neemee ; nue punj and mule punj are applicable to the age of horses, q. v.

fives, (game of) gend bazee, oolalun bocha, genda bazee, v. *ball, and court*.

to fix, moqurrur- qa,im- &c. -k. garna, lugana, jurna, thambna, jumkana, chuptana, suptana, utkana, luptana, rukhna, v. *to fasten, (a bayonet)* churhana, v. *to set, chookana, budna,*

rufu-k. v. *to determine, establish, &c. (in the mind)* dil nusheen-k. v. *to impress, (to settle)* thulrana, moqurrur- &c. -k. *(to stop)* rokna, bund-k. *(to rest, q. v.)* ruhna, thuhurna, iqamut-k.; *to be fixed on any thing, qurar-d.* thanna, kumur-b.; *to fix one's habitation,* ghur-k.
fixed, qa'im, sakin, moostuhkum, mooshukhku, muzboot, v. *steady, usthir, bil-moqtu, mo-qurrurec, buhal, v. certain, (not volatile in fire)* qa'im on-nar, v. *firm.*
fixedness, qiyam, istihkam, sooboot, v. firmness.
to fix, sursurana.
fixgig, (of powder) chukurban, v. *fire-works, ti-karee, v. harpoon.*
flabby, flaccid, dheela, pilpila, zholeedu, murm, pichpicha, jhoor jhoora, v. loose, soft.
flaccidity, flabbiness, pilpilahu, zholec dugce, nurmee.
flag, (plant) hoogla, *(a species of)* zoo-ulfiqar, *(stone)* chuṭan, *(colours, q. v.)* nishan, jhunda, dhujja, baota, putakha, liwa, v. *pennant, sila, puthree, v. slab, (of ulce) toogh, punju, shud-du; to come or go with a flag of truce, jholec marke-a. or -j.*
to flag, dheela-oodas-h. ooturna, chhutna, pilpilana, pichpichana, jhoorjhoorana, v. to fail, droop, (with flags) fursh-b.
flagolet, ulghozu, nuhawulee, v. fife.
flagellation, kore-bazec, shullaq-bazec, chabook-bazec, hudd-shuruṭe, v. to whip.
flaggy, v. faint, gira-hooa, jhooka-hooa, v. flabby, punsa, v. insipid.
flagitious, ushur, shudeed, kura, boora, muha pappee, murdood, v. atrocious, enormous, wicked.
flagitiousness, sukhtee, shiddut, v. villany.
flagon, soorahee, koozu, goolabee, qurabu, v. goblet, khoom, bhubka, suqawu, v. bottle, jhun-jhree, (of leather) kooppa, v. jar, pot.

flagrant, (notorious) zalhir, sha, ee, u, ashkara, mush-hoor, muuroof.
flag-staff, chhur, bans.
flail, sant, silara, khirmun kob, peetna, peetuor.
flake, phaha, gala, (layer) tuh, tubuq, purt, v. stratum, chhal, pupra, v. to cake, phootkec, v. knot.
to flake, phootkiyana.
flaky, tuh-dar, purteela, pupraha, pupree-dar, phootkiyaha.
flam, heclu, buhanu, huwa, baobundee, pukhund, v. farce, fetch.
flambeau, mushuul, damur.
flame, shoo,ulu, loo, tem, bhubhooka, jot, zubanu, iltihab. anch, luhub, shuhab, sees, luhur, lupuk, v. ardour, fire.
to flame, shoo,ulu-ootna, dhudhukna, mooshtuul-h. bburukna, lupukna, v. to blaze, flash, (to shine) chumukna, jhulukna.
flame-coloured, narunjee-rung, shumun-rung, mushailec, shuhabee, chumpuṭe, v. orange.
flaming, flamy, mooshtuul, shoo,ulu-zun, v. flashy, shoo,ulu-geer, temaha, v. glaring, and the verb.
flank, (of the body) kokh, bukhee, kokha, pukha, v. loin, alung, bazoo, v. wing, (of an army) bughul, puhloo, kumur, v. side.
to flank, (to attack the flank) bughul- &c. -marna, benda-marna, tirccha-marna, v. side, also to secure, (to command, q. v.) surkob-h. marna, v. to gull.
flannel, loce, dhossaa.
flap, damun, v. skirt, putuk, jhutaa, jhutuk, v. clap, zerbur, kanee, jhool, v. border, (of flesh) lothra, chhichhra; a cap, &c. having flaps, kun-dhumpa.
to flap, jhulna, jharna, marna, putkana, jhutkana, phutphutana, bhubhurana, v. to lap, v. n. putukna, &c. v. to fan, ply, beat, brush, (the wings) pur-marna, v. to flutter.

to flare, *chumukna*, v. *to glare*, &c.

flash, *luhuk*, *kuondh*, *bhubhuk*, *chumuk*, *durukshundugee*, *burq*, v. *dash*, *uchpulee*, *luoka*, *chumchumabut*, *jhuluk*, *bhuruk*, *turaka*, *jhumakra*, *zurq burq*, v. *glare*, (*of wit*) *jhu-jhuk*, *luhur*, *chutuk*, v. *blaze*, *glimmering*.

to flash, *luhukna*, *kuondhna*, *chumukna*, *bhubhukna*, v. *to flame*, *luokna*, *chumchumana*, v. *to lighten*, *glitter*, (*to burst*) *jhujhukna*, *chutukna*, v. *to break*, *splash*; *to flash in the pan*, *runjuk-ooijana*, *runjuk-khajana*, *runjukchat-jbhuk-khana*, v. *to explode*.

flashy, *bhurkeela*, *rungeela*, *bhuruk* &c. -dar, *luhkeela*, *chumkeela*, *jhumakre-baz*, *dhumkeela*, *chihuel chhubeeela*, v. *gaudy*, *empty*, *insipid*, *numood be bood*, v. *showy*, *tinseel*.

flask, *sheeshu*, *sorahce*, *qurabu*; *a leather flask*, *kooppa*, *kooppee*, (*a powder-horn*) *sengra*.

flat (*not globular*) *chuput*, *chupta*, *furshee*, *chuo-put*, *buethwan*, *petla*, *neecha*, *punnar*, v. *even*, *hollow*, (*prone*, &c.) *put*, *chit*, v. *supine*, (*as a roof*) *suqfee*, (*close*) *suta hooa*, *zumeen-doz*, (*dull*, q. v.) *motā*, v. *dead*, *vapid*, *be-rus*, *seetha*, *be-kuefiyut*, v. *dry*, (*-cock*) *chuput-baz*, *chuptee*, *chuput-dund*, (*to play at-*) *chup-tee* &c. -k. -lurna or -marna, applicable to eunuchs, &c. (*level*) *burabur*, *humwar*, *moosuttul*, *kufi-dust*, *nusheb*, v. *low*, (*insipid*) *pheeka*, *be-numuk*, (*dejected*) *oodas*, *ufsoordu*, *dil-geer*, (*downright*) *saf*, *khoola*, (*as sound*) *bharee*; *to become flat*, (*as wine*, &c.) *ootur-jana*.

flat, *muedan*, v. *field*, *plain*, &c. *ooncha*, *khurabu*, v. *bank*, *sand*, (*depression*) *toot*, *pustee*, v. *breach*, &c. (*of a knife*) *kuor*, *bughul*, v. *side*, (*shallow*) *chur*, *guthana*.

flatly, v. *close*, *dotook*, *kholke*, *pharke*, *murdamurdee*, *wa-shigaf*, v. *plainly*, *openly*, *peremptorily*.

flatness, *chuptha,ee*, *buraburee*, *humwaree*, *nushebee*, *be-muzugee*, v. *the adj.* *be-numukee*, *seethas*, v. *insipidity*, *lowness*.

to flatten, v. a. *chupthana*, *humwar-k*, *buethalna*, v. n. *chuptha-h*. (*as wine*) *ooturjana*, v. *to deject*, &c.

to flutter, *khoshamud* &c. -k. v. *to soothe*, *phoolana*, v. *to wheedle*.

flatterer, *khosh-amudee*, *chaploos*, *phoolasre-baz*, v. *wheedler*.

flattery, *khosh-amud*, *chaploosee*, *lullo-putto*, *dum-bazee*, *phoolasre-bazee*, *zumanu saze*, v. *to fawn*, *tumullooq*, *ustootkar*, *khosh amud-go-ec*, *lubbo shulbo*, *meethee-baten*, v. *praise*.

flatfish, *chupta-sa*, v. *sunk*.

flatulency, *ba,ee*, *ba,o*, *reeh*, *nufkh*, v. *vanity*.

flatulent, *phoola*, *nufkh*, *nuffakh*, *badee*, *buyala*, v. *turgid*.

flatwise, *kurwut*, *putkur*, v. *side*, *prone*.

to flaunt, v. *to flounce*, *phurana*, *thurrana*, *thirik-na*, *phurkana*, *turawa-marna*, *bunbunana*, v. *airs*, *ostentation*, also *to flutter*.

flavour, *soondhawut*, *muzu*, *luzzut*, *suwad*, (*odour*) *khosh-bo*, *soo-gundh*, v. *fragrance*.

flavoured, *sondha*, v. *smell*.

flaw, *durz*, *durar*, *shigaf*, (*in glass*, &c.) *bal*, (*defect*) *ueb*, *jirm*, *zuboonce*, *dokh*, *dagh*, *kulunk*, *butta*, *khot*, *pue*, v. *foible*; *there is a flaw in his character*, *oskee abroo men ek butta luga hue*, (*having*) *doopulka*, *doolohee*, v. *fault*.

flax, *kutan*, *sun*, v. *lint*.

to flay, *oodhera*, *kheechna*, *khuliyana*, *chumree-lena*, *ookhalna*, v. *to skin*.

flea, *peesoo*, *kuek*, (*bite*) *chotkee*, *chyoontee*, *dudora*, v. *nip*, *scratch*.

fleam, *nushur*.

flea-wort, *ispughol*, *ulg.* *isbughol*, *buzur-qootona*.

to *fleck*, *flecker*, teetur budlee-h.
fledged, purdar, ooraroo, v. *feathered*.
to *flee*, bhagna, goorez-k. firar-h. surukna, peeth-
peechha-d. bichulna, purana, chul-rum-j. or
-d. nathna, tulna, v. *to abscond*, *fly*.
fleece, pushim, oon, kutrun, katun, moondun, v.
wool, *woolly*.
to *fleece*, kuturna, bubree-k. (*to plunder*) moond-
na, lootna, nichorna.
to *fleece*, bolee-marna, v. *to jeer*.
fleet, buhr, nuwara, beṛa, (*in charge of*) buhr-
dar, meer-buhr, v. *float*.
fleet, (*swift*) juld, tez, chalak, juld-baz, bad-ruf-
tar, bad-puema, bad-pa, v. *nimble*, *quick*.
to *fleet*, (*enjoy life*) dundunana, v. *to skim*, *junket*.
fleeting, arizee, chund-rozu, nuqsh bur ab, chula-
jata, buhta, oorta, hoobabee, be-buqa, hadis, v.
momentary.
fleetly, juld, juldee- &c. -se.
fleetness, juldee, tezee, chalakee, phoort, juld-
bazee.
flesh, gosht, mans, luhm, hera, mas, (*body*) bu-
dun, (*carnality*) nufs, shuhwut, v. *blood*. As
the Indians apply *flesh* to *fish* also, the reader
must be aware of this; see below.
flesh-brush, kheesa.
flesh-meat, (*animal food*) mas-udhar, ghiza-luh-
mee, suguotee, v. *meat*.
fleshy, mota, furbih, juseem, dul-dar, good-gur,
poor-gosht, supind, dund-pel, v. *plump*, *muscu-*
lar.
fletcher, teer-gur, kuman-gur.
flexibility, chimra ee, dum-daree, moola, imut, nur-
mee.
flexible, chimra, lucheela, moola, im, dum-dar,
nurm, suleem, v. *ductile*.
flexion, *flexure*, luchka, o, kujec, khum, bank, v.
bend, *joint*.
fier, bhugora, goorez-pa.

flight, bhugel, bhagehur, bichlahut, rum, (*of*
birds) ooran, tueran, purwaz, ooratee, v. *wing*
(*from danger*) firar, goorez, bhagur, (*flock*,
q. v.) ghol, gut, guttee, dul, dar, (*shower*
q. v.) chhunta, o, (*space*) orarce, tuppaa, pulla,
v. *distance*, (*sally*) luhur, v. *excursion*, *flash*,
flirty, (*volley*) shulluq, barh; *the flight of an*
arrow, purtab; *the sublime flight of a poet*, bo-
lund-purwazee, v. *fancy*.
flighty, uch-pulee, hur-dum khiyalce, v. *capri-*
cious.
flimsy, puteela, jhirjhira, jhconkar, boda, kum-
zor, na-pa, edar, jhillee-sa, v. *slight*, *thin*.
to *flinch*, hutna, tulna, hilna, phirna, surukna,
tujawoz-k. kuchiyana, kutrana, hichkicha-
na, hichna, khisukna, kuniyana, pichpanw-h.
khisiyana, geedurana, phusphusana, thoomuk-
na, v. *to shrink*, *boggle*.
flincher, v. *sculker*, hichka, oo, khiska, oo, hich-
kara, &c. v. *the verb*.
fling, phenk, nokchok, v. *gibe*, *throw*.
to *fling*, phenkna, chulana, dalna, v. *to throw*,
beegna, marna, phenk-marna, chhor-d. put-
kana, v. *to dash*, *toss*, (*to scatter*) chhitkana,
bithrana, bikherna; *to fling open*, khol-d.; *to*
fling away, phenk- dal-d.; *to fling down*, gira-
na, dhana, mismar-k.; *to fling as a horse*, doo-
luttee-chhantna, poshtuk-marna, v. *to kick*.
flinger, phenkwuya, beegunhar, v. *the verb*.
flint, puthuree, chukhmukh, chukmuk ka put-
hur.
flinty, sukht.
flinty-hearted, sung-dil.
flippant, lubluba, toortora, turrar, v. *voluble*.
flirt, jhurjhurahut, v. *jilt*.
to *flirt*, chhirukna, marna, jhurjhurana, jhuljhu-
lana, v. *to flap*, mara mara-phirna, chun chu-
la, ee-k. v. *to coquet*, *jeer*.
flirty, chooboola, chunchul, v. *airy*, *jade*.

to flit, ghur budul-k. v. *to remove*.

float, (raft) bera, ghurnuee, (of a fishing-line) tirenda.

to float, v. n. ootirana, bhusna, tuerna, buhna, chulna, oothua, v. *to rise*; v. a. bhurna, doobona, v. *to fly*, ooplana, oothlana, tirna, v. *to swim*, buhana, sirana, v. *to flood*.

floating, moolluq, udhur, v. *suspended*.

flock, gullu, cwur, hulqu, thuth, pal, oommut, v. *drove*, *herd*, (flight) jhaond, ghol, v. *company*, *lock*, *flake*, dul, rumu, bag, jhankh, dara, jatha, rela, v. *crowd*.

to flock, jumuh. butorna, joorna, v. *to crowd*, tootna, girna, duorna, relna, toot-purna, v. *to gather*.

to flog, chabook-marna, korebazec-k. kore-phut-karna, v. *to drub*, also *flagellation*, bet- or jootee-marna, jootiyana, ang hulka-k. v. *to scourge*.

flogging, kore-bazee.

flood, ahla, barh, suelab, toolanee, toofan, v. *deluge*, (flow) juwar, mudd, kuthul, v. *tide*, boora, churha, o, julmuc, luhra, v. *inundation*, *river*, &c.

to flood, doobona, ghurq-k. borna, v. *to drown*, churhana, buhana, v. *to flow*.

flood-gate, band ka phatuk, banjee, (fig.r.) pet, purdu, nul.

flooding, istihazü, nufas, purbah, puera, v. *fluor albus*.

flook, pura, phool, kanta, dant, punkhree.

floor, zumeen, guch, v. *terrare*, &c. (story) kot-ha, bam.

to floor, tukhtubundee-k. guch- &c. -k.

flooring, tukhtu-bundee, putuotun, puta, o, oot-rung, munjhiya, v. *roof*, *ground*.

florican, (a bird) kurwanuk.

florid, soorkh, luul, lal, sooha, rata, gool-fam, goolrung, v. *fresh*, gool anaree, goolgoona,

bhubhooka, v. *fair*, *red*, *ruddy*, rungeen, rungeela.

floridness, *floridity*, soorkhee, lalce, rungeenec.

florist, gool-kar, gool-cheep.

flounce, sunjaf, jhalur, v. *trimming*, *fringe*.

to flounce, tuluphna, turupna, tinungna, tilichhna, koodna, oochhulna, nachna, v. *to toss*, tulmulana, lotna, thulukta-chulna, jhoomna, lutputec-chal-chulna, v. *to swagger*.

flounder, moa.

to flounder, v. *to tumble*, chhutputana, sutputana, v. *to flounce*.

flour, v. *dust*, kunik, suttoo, besun, chuos, soojee, ubeer, chikus, &c. under *flower*, q. v. (dry) pulethun, khooshkee, v. *powder*, (merchant) purchoonce, modee, &c. v. *grain*.

flourish, nooma, ish, chumkahut, ghonghonahtut, v. *ornament*, (in writing) toghru, goolzar, (in music) gut, chhoöt, luhuk, v. *quaver*.

to flourish, phoolna, khilna, tuhtuhana, duhduhana, tazu- turotazu- serab-h. (to brandish) chumkana, v. *to prosper*, (in music) luhukna, ghonghonahtut, v. *to trill*, (in style) rungeenec-k. chiknana, v. *to bloom*, (a cudgel) ghoomana, v. *to adorn*.

to flout, mulamut-k. v. *to jeer*, *insult*.

flow, v. *volubility*, turrara, idrar, v. *stream*, *flood*, (abundance) ifrat, kusrut, (of words) amud.

to flow, buhna, jaree-h. chulna, duorna, dhulna, buh-chulna, dhulukna, jhuina, v. *to overflow*, *burst*, *issue*, (as a flood) burhiyana, phoolna, churhna, bhurna, burhna, relna, v. *to rise*, (as milk) pinhana, ooturna, v. *to fall*, (as metals) panee-h. pich-pichana, v. *to run*, (as the tide) juwar-ana, (to melt) pigulna, goodaz-h. tughilna, (to proceed) nikulna, pueda-h. v. *to abound*.

flower, phool, gool, poohp, soomun, nagesur, v. *blossom*, (prime) buhar, jobun, oomung, orooj,

(meal) aṭa, pisan, choon, ard, muedu, (essence) kḥolluṣ, kḥollāṣu; *the flower of youth*, ʿonfuwan, v. *bloom*, (the best part) nubḥ, sir o mun, gool-dustu, jan, v. *prime*, *choice*.
to flower, phoolna, kḥilna, shigʿoftu-h. goolka-ree-k. kushcedu- &c. -karḥna.
flowered, bootedar, (stuffs) doo-damee, jam-da-nee, v. *chints*, *embroidery*.
flower-garden, phool-waree, gool-zar, gool-shun, gool-istan.
flower-pot, phooljḥaree, gool-dan, koozu, (stick or rot of) luolasee, v. *garland*.
flowers, phool, v. *menses*.
flowers on cloth, &c. bel boota, gunga jumnee, boota. The flowers generally known, and which perhaps do not occur elsewhere in this volume, are as follow: gool-ujatib, motiya, gool-shubbo, mogra, bela, kuthbela, gool-mukḥmul, gool-toorru, gool-rana, gool-daoodee, gool-mihndee, gool-acheen, gool-chandnee, nusreen, nusturun, suda-sohagun, kesoo or teesoo, hursingar, kurna, gool-juufree, orlul, soodursun, do-pulriya, sookḥ-dursun, chumpa, kunik-chumpa, bhoo,een-chumpa, joohee, jahce-joohee, kuchnar, gool-sooree, son-joohee, na-furman, ketukee, kyora, oolut-kunwul, thul pud-do, gool-furung, gool-nar, kuchnar, thulpud, (of grasses, &c.) ghoo,a, bhoo,a, boor, v. *jalap*, *balsam*, *marigold*, *lily*, *violet*, *rose*, *narcissus*, *jasamine*, *sun-flower*, *lotos*, &c. &c. here.
flowery, rungeen, phoolphoola, chikkun, soon-dur, rusgur, v. *florid*.
flowing, churḥa,o, &c. v. *the verbs*, also *flood*.
to fluctuate, luhra,na, hilkorna, ghaṭ barḥ-sustamuhinga- kum besh -be qurar- dawandol-h. v. *to vibrate*, dhuchook-k. v. *to hesitate*, *waver*, (to be uncertain) be thuror thikana-h. be subat-h. v. *to change*.

fluctuation, luhra,o, hilkor, be-subatee, tuzul-zool, ootar churḥa,o, tana-bḥurnee, juwarbhata, dawandolce, be-quraree, v. *instability*, *uncertainty*, also *the verb*.
fluency, nurmee, mola,mut, (volubility) lussanee, zuban-awuree, goya,ce, lussaniyut, v. *flow*, *flippant*.
fluent, lussan, zuban-awur, v. *eloquent*, toond- or tez-zuban, sookḥon wur.
fluently, ruwan, saf, be-luga,o, be-utuk, surput, v. *ease*, *freely*.
fluid, v. *liquid*, pance, punsa, v. *to flow*, also *thin*, buha,oo, ruwan, jiriyay, unjuma, mooruqqiq, v. *running*, *current*.
fluid, sueyal, ruqeeq, putla, v. *supra*, rus, ruqeequ, rutoobut, v. *humour*, *liquor*, *water*, *juice*.
fluidity, *fluidness*, sueyalee, riqqut, riqaqut, putlahut, buha,o, v. *thinness*.
flummery, nishastu, faloodu, maqootce, firnee, hulwa, duliya, lupsee, v. *pottage*.
fluor albus, pursoot, purdur, puera, purmyo, v. *gleet*, (having the) punuelee, puniyahee, pursootce, v. *whites*.
flurry, jḥutaka, jḥutka, v. *gust*, huḥhuṣee, huḥburahut, v. *to hurry*.
flush, *flushing*, jḥuluk, bhoor-bḥoree, v. *heat*, soorkhee, lu,ulce, v. *purple*; *flush of cash*, v. *full*, lalolal, v. *to overflow*.
to flush, tumtumana, soorkh-h. phoolna, jḥulukna, tutuhana, duduḥana, bhoorbhoorana, tumukna, v. *to colour*, *glow*, (to elate) phoolana, bagh bagh-k. v. *to redden*.
to fluster, soorkh- rungeen-k. v. *to fuddle*.
flute, bansree, bunsee, ulghozu, nue, moorlee, v. *flagelet*, *pipe*, khiyar, hurra, v. *channel*.
to flute, kumrukḥee-bunana.
fluted, kum-rukḥee, hurre-dar, khiyar-dar.
flutter, bhurbḥurahut, dhurdḥurahut, dhuruk,

ghubrahut, iztirab, be-quraree, phuruk, phurkahut, v. *the verbs*, also *agitation*.
to flutter, v. n. pur-jharna, bhubhūrana, phurphurana, turphurana, phurukna, dhukdhukana, oothulna, tiluchhna, v. *to vibrate*, (*to palpitate*) dhurđhurana, dhurukna, (*to be agitated*) hilna, moozturib- bequrar-h.; v. a. ghubrana, moozturib-k.
flux, (*flowing*) buha, o, suclan, jiriyān, beg, petokha, untichar, itlaq, v. *looseness*, rezish, purbah, v. *evacuation, discharge*, (*for metals*) peghla, oo, mooslih, sohaga, v. *to melt*, (*dysentery*) ishal, jiriyān i shikum, sungruhnee, v. *liquidfaction*; *to have a flux*, pet-chulna, ishal-h. anw-girna, v. *mucus*.
fly, mukhee, mugus, machhee, dans, kookruonchee, zobab, (*locust*) bhumhheeree, v. *swarm*, (*of a tent*) uspuke, qulundru, v. *top*.
to fly, oorna, purwaz- tuer- or tueran-k. hut-j. v. *to remove*, purran-h. ooraree-marna, (*swiftly*) scorkhab ka pur lugna, v. *to speed*, (*in a passion*) bhubhuk-oothna, turupna, (*up*) oothna, oochhulna, v. *to bounce*, (*to burst*) nikulna, phootna, v. *to fire*, (*in the face of*) moonh pur churhna, v. *to spring, flee*; *to make fly*, oorana; *to fly in pieces*, choor choor-h. poorzu poorzu-orna; *to fly at*, jhuputna, humlu-k.; *to fly out*, oor-bhagna, (*to commit excesses*) khol-khelna; *to let fly*, chhorna, marna, v. *to discharge*.
fly-blown, sa, ee-mara.
fly-boat, bhunwuliya, purewa, ghoorab, luchka, v. *infra*.
fly-catcher, mukhee-mar; mukhee-marna, *to trifle or loiter away one's time*; (*a spider*) mugus-khor or -geer.
flyer, ta, ir, tuesday, v. *bird*.
fly-flap, chuoree, moorchhul, chuor.
flying, purewa, oorak, oorung, v. *flier*.
flying-fish, mahee purind.

foal, buchheree, v. *colt*.
to foul, byana, junna.
foam, kuf, phen, v. *froth*.
to foam, phenana, kuf-oothna, (*to be enraged*) burhum- ag-h. v. *to rage*.
foamy, kuf-dar.
fob, phent, phanda, dub, v. *pocket*, also *to trick*.
focus, mudar, noqtu, teepa, v. *middle*, (*of a glass*) deed-ban, nuzur, v. *sight*.
fodder, ghas, charu, puttha, guont, pala, lihna, ghaspat, v. *grass, straw, forage, browse*.
foe, ghuneem, hureef, moekhalif, bueree, udoo, mooddu, ce, bud-khwah, shutoor, v. *enemy*.
fetus, buchhu, juneen.
fog, kohur, kohera, kohasa, shub-dood, kohes, dhoondh, bookhar, ghoobar, v. *mist*.
foggy, dhoondla, v. *misty*.
foh, chhee chhee, tuobu, v. *fy*!
foible, ueb, noqsan, qoosoor, kan, pue, pooth, ja, e-ungosht, rukhnu, hurf, v. *failing, blind-side, flaw, fault*.
foil, (*for fencing*) gudka, putta, phool-hutha, bana, v. *cudgel*, &c. (*for jewels*) dak, jug-juga, kitkura, v. *leaf*, nok, thokur, v. *check*, (*fig.*) dhal, arsee, v. *mirror*, &c.
to foil, hurana, shikust-d. v. *to defeat*.
to foist, ilhaq-k. mila-d. ghooserna, santna, v. *to add*.
fold, (*for sheep*) gonda, buthan, buesuk, bara, berh, urar, v. *enclosure*, (*of a door*, q. v.) pulla, pat, put, kewara, v. *board, leaf, coil*, &c. (*double*) la, ee, lura, purta, kura, bura, tuha, lupet, which are generally used in comp. as in Gram. page 96, &c. q. v. tor, v. *wrinkle*, &c. (*flock*) gullu, v. *boundary*, (*ply*) tuh, purt, (*plait*) cheen, choonut, koonluk, v. *rumple*, (*of a rope*) pech, pher, (*in comp.*) chund, gona, burabur; thus, doo-chund, &c. *two-fold*, &c.

to fold, tuhana, tuh-k lupetna, torna, morna, santna, v. *to wrap*, (sheep) berhana, barna, ruhana, v. *faldage*, (a letter, &c.) mulfoof, kham- bund-k. v. *to close*, (to shut, q. v.) lugana, lugna, bandhna, bundhna, v. *to clasp*, chhatee-lugana, ghutput-k. v. *to embrace*, v. n. liputna, &c. *supra*, v. *to lap*, *to inclose*.

folded hands, dust bustu, huth bundha.

folding, (door) do pulliya, doo-putta, v. *double*.

foliage, putiyahut, burg buhar, burg sazce, v. *flower*.

foliation, wuruq-saz-ee, v. *plate*.

folio, do wurqu, v. *quarto*, &c.

folk, log or lok, [pl. *oblique*, logon] admee, murdoom, ushkhas, v. *person*, *family*, *nation*, *people*, &c.

to follow, peechhe-ana or -jana, (to pursue) rugedna, tuqqab-k. peechha-k. (to imitate) pueruwee- ukhuz-k. chal-chulna, iqtida- &c. -k. v. *imitation*, pouchhiyana, peechha-, damun-pukurna, peechhe-chulna, puende-purna, v. *to adhere*, qudum bu qudum-chulna, v. *to copy*, mind, doom bala- doom guzu- mo- tuqqib- &c. -h. v. *follower*, *to attend*, &c. nikulna, hona, v. *after*, *to come*, *go*, *flow*, *issue*, *obey*, *practise*, &c. (to accompany) sath-d. luga-ruhna, pueidurpue- puehum-ana, (to obey) manna, qubool-k. (to be busied with) mushghool-h. kurna; *to follow a profession*, peshu-k.; *to follow as a consequence*, nuteeju-h.

follower, pus-ro, puero, peechh-luga, damun-geer, v. *companion*, moottuqid, punthee, dustbue, moottudee, sewuk, puchhee, tabi, v. *servant*, &c. pl. commut, v. *believer*, &c. (dependant) tabi-dar, (disciple, q. v.) shagird, chela, v. *scholar*, (imitator) akhiz, moottutubbi.

following, (day, &c.) deosra, ugla, aindu, ma- bu, nd, v. *next*, *subsequent*, also *foregoing*.

folly, be-wuqoofee, himaqut, ubluhee, na-danee, hoomoq, v. *madness*, ubnuqee, ubnuqa pun, bodla, ee, gegla, ee, gudha pun, sufahut, bula- hut, v. *absurdity*, *foible*.

to foment, (a sore, &c.) senkna, tutarna, tukorna, v. *to wash*, (to encourage) ootlhana, dalna, bona, muchana; *to foment mischief*, fusad-ootlhana. *fomentation*, senk, tutar, tukora, nutool, kumad, v. *the verb*.

fomenter, (of mischief) moofsid, fitoorya, moof- turee, fitnu-ungez, fusadec.

fond, v. *foolish*, shaiq, ashiiq, ma, il, v. *dotard*, talib, khojee, mungta, luoleen, luttoo, mo, uz- ziz, neh-ec, v. *addicted*, *desirous*, *silly*, &c. (in comp.) dost, jo, tulub, purust, khwah, goozee, lobh, v. *indulgence*, (of low company) pajee-purust, rizalu-dost; *to be fond of*, chah- na, khwahish- muel-r.

to fondle, pyar- doolar-k. v. *to wheedle*, doolarna, suhjana, chhochho- chhonychla-k. peet pur hath-phirna, v. *to caress*, (to dally) naz burda- ree-k. v. *to indulge*, &c.

fondling, larla, doolara, pyara.

fondly, pyar-se, v. *foolishly*.

fondness, chah, chooq, pyar, rughbut, v. *love*.

font, v. *fountain*, chumboo, kheekhee, gunga julee, v. *cistern*.

fontanel, (of the head) taloo, chand, v. *issue*.

food, khana, khorak, ghizu, ahar, qoot, khorish, tu, am, bhojun, ruso, ee, rizq, ukl, v. *refreshment*, jiyoohar, udhar, prikar, jeeka, bhog, prushad, julpan, nuwalu, tookra-tera, khashu, seedha, khaja, v. *provision*, also *salt*, *rice*, *grain*, *meal*, *flour*, *victuals*, (of granivorous animals) charu, (of carnivorous birds) tamba, (prop. to, umu).

fool, uhmuq, be-wuqoof, ga, odee, na-dan, choo- tiya, sadu-luoh, moorukh, suth, jur, phiku- riya, gol, pagul, bilullee, v. *mad*, deewanu, gegla, oolwara, moodh, wzbuk, kool, jahil.

buckul, oorumba, shekli chillee, v. *foolish*, also *blockhead*, &c. (to make a) uhmuq- &c. -bunana, puchharna, are hathon-lena, kan-kaṭna, v. to *over-reach*, &c. (*buffoon*) muskhuru, v. *jester*; to *play the fool*, hima-
qut-k.
to *fool*, (*trifle*) khela-k. luholuṭb-k. mukhee-
marna, (to *frustrate*) muḥroom- na commed-k.
v. to *cheat*, *jeer*, &c.
foolery, muskhurgee, pooch hurkat, khur mus-
tee, v. *nonsense*, &c.
foolhardiness, tuhuwwor, ukhur-puna, uojuḷ-
puna, murun punkḥee, which means the flut-
tering and exultation of ephemera, previous
to their perishing, v. *infra*.
foolhardy, uojuḷ, ukhur, uojuḥur, moṭuhuwir,
be-huya, deewanu buhador, ujul- or khoon-
giriftu, (to be) murun punkḥee- muot-lugna,
v. *rash*.
foolish, be-wuqoof, be-khubur, v. *fool*, (*impru-
dent*) be-tudbeer, v. *easy*, sufech, bodla, uh-
muqanu, also the adv. v. *finical*, *indiscreet*,
(*absurd*) pooch, mohmul, be-hoodu, be-
muṭnee; a *foolish prating fellow*. yawu-go,
hurzu-go, v. *vain*, *stupid*
foolishly, himaqut- &c. -se.
foolishness, be-wuqoofee, hoṃq, v. *folly*.
foot, paṇw, puer, gor, qudum, chirun, pug, pa,
tang, tungree, v. *leg*, puera, [a *lucky foot*,
uch-chha puera] (of a *stool*, &c.) pawa, gora,
v. *paw*, (bottom) zuel, paṇen, neecha, payan,
v. *extremity*, (of a *bed*) paṇtee, paṇetana,
poṭhna, v. *head*, (of a *table*, &c.) payu,
(basis, q. v.) jur, turaṇee, tulec, damun, (end)
akhir, intiha, v. *bottom*, *sole*, &c.; on *foot*,
puedul, pueron, piyadu-pa, pa-puedul, pa-
piyadu, v. a-*foot*, durpesh, v. to *agitate*; a
foot soldier, piyadu; to be on *foot*, burpa-h.
roobukar-h.; (in *poetry*) jooz, rookn, gun,

pud, v. *infantry*, *step*, &c.; to *kiss the foot*,
pabosee- qudum bos-ee- paṇe lugce-k. Foot,
as a measure, is generally expressed by hath,
a *cubit*, q. v. and the phrase on *foot*, above, is
often hath men, viz. in *hand*.
foot-boy, ruwunna.
footed, paya-dar, goraha, (im comp.) gora, pa,
ruo, v. *foot*; two-*footed*, doo-payu.
foothold, puoheda, kherhee.
footing, (basis) boṇiyad, v. *establishment*, ḥalut,
ṣoorut, v. *state*, (entrance) dukhl, v. *admission*,
rompaṇee, (to *secure*) paṇw-rompna, qudum-
garna, v. to *settle*.
footlicker, pa-les, churn-bundik, v. *cringer*.
footman, piyadu, hur-karu, paṇk, v. *foot*, puek,
jilodar, chuprasee, v. *messenger*, *page*, &c.;
peṇon or pyoon, perhaps from the *pawn* in
chess, which is called by the Persians piyadu.
foot-pad, rah-zun, butpar, ṭhug, v. *robber*.
foot-path, pug-di ndee, v. *road*.
footstep, qudum, v. *foot*, nuqsh i pa, (trace)
mahan, ṭlanut, usur, chmḥ, v. *mark*.
footstool, moḥha, monḥha.
fop, chhucla, banka, khod-been, bisunee, chhucl-
chikuniya, chhucl chhubeecla, lutputa, kuj-
kolah, v. *beau*, &c. purwanu, v. *butterfly*,
simpleton, buck.
foppery, foppishness, bank-pun, bankuetee, chhi-
chhoi-pun.
foppish, ochha, be-mughz, chhichhoṇa, v. *foolish*.
for, (on account of) ko, pur, waste, khafir,
liye, moojib, buraṇe, buhuni, sumte, se, (since)
ki, yuṇnee, fee, v. *during*, kur, v. *as*, *to*, *on*,
&c. (in comparison of) bu nisbut, le, (-my
part) moḥje jo poochho, v. *relatively*, (with
respect to) huqq-men, rah-se, roo-se, (towards)
ko, koo, ṭuruf, (in exchange) budle, iwuz.
Most of the above words have the particle *ke*
prefixed to them, when used as *post-positions*;

thus, ghorē ke waste, *for the horse*, &c. v. *be-cause*, &c.

for as much, jubki.

for instance, fil-muṣul.

for what, kyoṇ, v. *why*, &c.

for the most part, ukṣur, v. *generally*, *always*.

forage, kuhee, luhna, seedha, rusud-panee, v. *for-der*, charu, uluf, bunas putee, v. *provision*, *pro-vender*, &c.

to forage, kuhee-lena, v. *to plunder*.

to forbear, (*to abstain*) chhorna, baz-ruhna, dust burdar-h. inkar-k. bucha-ruhna, v. *to withhold*, guyee- &c. -k. ghum-khana, jane-d. dur-goozurna, v. *to spare*, (*to delay*) ruh-jana, thuhur-jana, shubr-k. durgoozur-k. (*to desist*) muoqoof-k. bus-k. (*to intermit*) naghu- ifaqu-, tuwuqqoof-k.

forbearance, purhez, inkar, ihtiraz, huzr, bucha, o, (*patience*) shubr, tab, dheeruj, 'suma'ce, burdasht, (*lenity*) ruhṁ, durd, moola, mut, hilm, uhliut, v. *indulgence*.

to forbid, munu-k. barna, hūram-r. rokna, hutkana, from hutukna, v. *to prevent*; *God forbid*, khōda nu kure, ustughfiroollah, ya nara'en, khōda se-duro, v. *to hinder*.

forbiddance, munu, mōmanu, ut.

forbidden, mumnoo, u, mōmtunu, hūram, munu-hee, burja, v. *impure*, *unlawful*.

forbidder, manj, burjunhar.

forbidding, kureeh, mukrooh; *a forbidding countenance*, zisht-roo, v. *abominable*.

force, zor, bul, taqut, qōwwut, tuwan, shukt, qōdrut, tuwana'ee, (*violence*) zoolm, jubr, tu'uddee, dhuoṇs-dhurulla, seenu-zoree, v. *compulsion*, *extortion*, &c.; *by force*, zor-se.

to force, zor- &c. -k. v. *to thrust*, *shove*, marna, v. *to drive*, (*a fort*, &c.) mar-lena, tor'na, v. *to ravish*, (*-upon one*) gule-murhna or -chepna, sir-marna or -h. v. *to cram*, *cause*, &c. also the

Gram. page 145, v. *to compel*, (*to impel*) du-bana, dhukelna, (*to overpower*) mughloob-k. (*to drive away*) door- dufu-k. (*to storm*) dhawa- hullu-k. v. *to extort*.

forced, muzloom, mujboor, mughloob, lachar, bebus, v. *helpless*, begarce, v. *to press*, (*laugh*) kuth-hunsee, v. *false*.

to be forced, mujboor-h.

forceless, be-qōwwut, &c. v. *impotent*, *pithless*.

forceps, chimta, guhwa, v. *pincers*.

forces, fuoj, lushkur, sipah, kutuk, v. *army*.

forcible, *forceful*, muzboot, quwee, zor-awur, ghalib, v. *pithy*, &c. bulee, pōsht, qahir, v. *powerful*, muteen, takeedee, maroo, v. *emphasis*, *energetic*, *compulsive*.

forcibleness, muzbootee, zor-awurce, v. *force*.

forcibly, zor- zoolm- &c. -se, udbudake, jubruṇ-quhruṇ, bu-zor, v. *volens volens*.

ford, pa'e-ab, thah, v. *passage*, ghat, v. *ferry*, *current*.

to ford, hela-marna, mujhana, pa'e ab-a or -j. v. *to wade*, *pass*.

fordable, othla, jhirjhira, v. *shallow*.

fording, pa'e-abce.

fore, adj. ugla, uwwul, pesh, puchla, v. *front*, *first*, &c. Words like the following in the Hindoostance, are not so readily compounded as in our language, and the learner should recollect, that verbs beginning with *fore*, generally require to have *age se*, &c. prefixed to the simple verb, of which some instances will occur below, v. *pre*, &c.

fore, adv. age, agoo, v. *before*.

fore-arm, puhoncha, kula'ee.

to forebode, guwahee-d. age se-janna, v. *to prognosticate*.

foreboding, agum, agahee, v. *abodement*.

forecast, pesh-bundee, aqibut-undeshee, door-undeshee, tudbeer.

to forecast, pesh bundee- &c. -k. aga-b. v. *plan*.
fore-end, aga, matha, churha, o, v. *head*, &c.
fore-father, judd, pørkha, bōzōrg, mooris, *pl.*
 ujdad, pørkhe, bure, v. *ancestor*, bōzōrg-
 war, ugle, judd o aba.
fore-finger, ungōsht i shuhadut, kulme kee un-
 glee, subbahu, turjoonce unglee.
fore-foot, ugla-paṇw, v. *foot*, ugla-haṭh, is some-
 times used when speaking of quadrupeds, v.
hand.
to forego, chhorna, tyagna, tujna, v. *to quit*.
foregoing, *foregone*, gōzūshṭu, pichhla, na-qubl,
 guya gōzra, v. *past*, *from the foregoing and*
following, subaq o siyaq se.
forehead, peshauēē, matha, juḥeen, bhal, secma,
 v. *brow*, kupal, (*hair*) naṣiyu, jhontee, v. *top*,
assurance.
foreign, bideseē, ujnubee, purdesee, beganu,
 puraya, (*country*) wilayut, pur-des or -molk,
 v. *abroad*, *strange*, *remote*.
foreigner, ujnubee, wilayutee, v. *traveller*, wila-
 yut-za, ghuer-wutum, des-awurce, pur-mool-
 kee, bahree, juhazee, oopra, v. *foreign*.
foreignness, ujnubiyut, beganugee.
to fore-judge, age se thuhana, aga-b. v. *to anti-*
cipate.
to foreknow, age se janna, puchle se muṇloom-
 -k.
foreknowledge, ilm i ghueh.
to be foreknown, pesh nihad-h.
foreland, v. *headland*, khondha, khonch, muroi,
 v. *promontory*.
fore-leg, (*of a horse*) dhooḥa, ugla-paṇw, &c.
fore-lock, peshanee, jhontee, v. *forehead*.
foreman, peshwa, pesh-kar, pesh-dust, mōshar
 oon iluchi, v. *president*, (*of a jury*) meer-muj-
 lis, v. *chief*.
foremost, puehla, ugla, uṇla, bura, v. *highest*;
first and foremost, puchle-puehlar, uwwulun.

forenamed, muzkoor, v. *above-cited*.
forenoon, do-puhur, sukal, uwwuli do puhur.
fore-notice, pesh khuburee, v. *advice*.
forepart, aga, agwara, v. *front*.
fore-plot, chuok, jilo, v. *court*.
fore-quarter, ugla tookra, v. *quarter*.
to forerun, age-ana, puehle-purna, pesh amud-h.
 pesh ruft- pesh nōma-k. v. *to prognosticate*,
to precede.
forerunner, mōquddumu, pesh-ruo, v. *prognostic*.
to foresee, age se-soojhna, age se-dekhna, pesh
 beenee-k.
to be foreseen, pesh nihad-h.
foresight, pesh-beence, door-beence, v. *prescience*.
foreskin, khoolṛee, topce, mōrdar chumra.
fore-skirt, bala bur.
to forestal, suent-r. bhur-lena, age se khureed
 lena, le-r. v. *to engross*, *to monopolize*.
forest, jungul, dusht, bun, kanun, jhaṭee, wec-
 ranu, v. *park*, (*for wild beasts*) rumna, shi-
 kar-gah, v. *wood*.
forester, jungulee, bun-basee, qurawul, v. *hunts-*
man.
foretaste, chashnee, v. *to taste*, &c.
to foretaste, *forestal*, &c. tuṣuwwor-k. pesh
 bundee-k. v. *to anticipate*, &c.
to foretel, age se-jutana, kuramat-k. agum-
 kulna.
foreteller, agum-janee, sahib-kuramat.
forethought, aqibut-undeshee, door-undeshee.
to fore-token, dulalut-k. junana.
fore-tooth, ugla dant, chuoke ka dant, pesh dun
 dan.
to forewarn, khubur dar-k. chetana, jutana, v. *to*
caution.
forfeit, tawan, dand, jurecmanu, goonah-garee,
 kufaru; *the forfeit for murder*, khoon-buha,
 diyut.
to forfeit, tawan- &c. -d. zubṭ-h. v. *to confiscate*.

forfeited, zūbt, qoṛq.
forfeiture, zūbtee, v. *forfeit*.
forge, lohar-khanu, bhūthee, lohsar, koru, v. *smith*, *iron*, &c.
to forge, (*metals*) gurlina, bunana, jorna, ganth-na, v. *to fabricate*, *contrive*, *hammer*, (*to counterfeit*) libas- &c. -k. (*to invent*) bandhna, ikhtira, n-k. nikalna, v. *to falsify*.
forged, libasce, tuqleedee, tughullabee, juṇlee, jhootha, bunaya, v. *fictional*.
forger, mōtughullib, (*inventor*) mōojid, banee, mōokhturi, (*coiner*) qulub saz.
forgery, libas, tughullōb, tuqleed, juṇul, juṇul-sazee, v. *falsehood*.
to forget, bhoolna, furamosh-k. bisarna, suhoo-, nisiyan-k. v. *to miss*, bisurna, bugudna, buhukna, (*one's self*) chhukkee-chhōṭna, v. *to omit*, &c.
to cause forget, bhoolana.
forgetful, bhoolloo, bhoolukkur, furamosh-gar, bisaroo, bisrunhar, bhoolwuya, (*of one's promise*) waṇdu-furamosh, v. *negligent*.
forgetfulness, bhool, furamoshce, furamosh-garce, nisiyan, bisrahuṭ, bhoolahuṭ, bhoolace.
to forgive, chhorna, muaf-k. or -r. bukhshna, ufoo-k. azad- khulas- durgōzur-k. v. *to pardon*.
forgiveness, ufoo, mughfirut, bukhshish, mōokt, nujat, mōokhlusee, chhōṭtee, v. *remission tenderness*.
forgiver, bukhshindu, kureem, amoorzigar, ghuffar, khuta-bukhsh, chhemakarce.
forgiving, (*as God*) ghufoor, v. *merciful*.
forgotten, furamosh, v. *to forget*.
to be forgotten, furamosh- &c. -h.
fork, kanta, punju, tungle, gorgoj, (*of a man*) asun, do-shakhu, (*point*) nok.
to fork, soo, ee- tem-nikulna.
forked, *forky*, do-shakhu, do-kanee, v. *pointed*.

forlorn, tunha, ekla, be-kus, soonsan, soona, khalee, oodas, doond baud, thoontha, niras, lachar, unath, v. *hopeless*, *destitute* (*-hope*) commedwar sipahiyon ka jutha, janbazon ka ghōl, v. *Monitor*, Vol. I. p. 350.
form, soorut, shukl, hueut, puekur, nuqshu, duol, wuzn, turz, usloob, tuor, turuh, dhub, dab, undam, roop, ungeth, v. *figure*, *formula*, *frame*, wujih, goonu, qutu, numoonu, chhub, dhuj, kulkuna, kulbul, nōskhu, qureenu, bundish, turash, khurash, duol dal, v. *cut*, *make*, (*modification*) turkeeb, buna-o, (*order*) turteeb, arastugee, intizam, (*appearance*) nomaish, izhar, (*ceremony*) rusm, dustoor, aeen, qaydu, qanoon, zabitu, v. *rite*, (*bench*) tukhtu, (*class*) qism, pant, v. *rule*, (*of a verb*, &c.) wuzn, v. *conjugation*, &c. (*of ice*) qoolfee, (*of sugar*) koozu, (*mere-*) ek bat, v. *course*, *address*, *division*, *copy*, &c. (*elegance of figure*) dhuj, suj, sujawut, nuzakut, (*mould*) qulib, sancha; *for form's sake*, buae-buet, kuhne soone ke waste, v. *manner*, *method*, &c.
to form, pueda-k. bunana, kurna, kheechna, dhalna, duolyana, pura bandhna, sakht-k. parna, (*cow-dung*, &c.) pathna, thapna, oop-lana, v. *to model*, (*in battle array*) v. a. tool-ana, v. n. toolna, v. *to marshal*, *to forge*, &c. (*to plan*) bandhna, jorna, v. *to coin*, &c. (*to arrange*) tueyar-k. sunwarna, sajna, arastu-, mōrutub-k.; *to form a circle*, da, ru-kheech-na, v. *to make*, &c.
formal, zahir-dar, mōtumulliq, mōquttu, mōs-ujju, sunjeedu, ṣahib-munish, v. *methodical*, qanoonee, aeenec, chulnee, v. *customary*, dimbhee, mōuddub, v. *precise*, (*beard*) girdu darhee, v. *regular*; *formal compliments*, tukul-loofat i rusmee.
formality, tumulloq, sunjeedugee, lubuq tubuq, v. *ceremony*.

formally, qaide-dab- &c. -se.

formation, bunawut, turkeeb, sakht, buna-o,
v. *composition*.

former, ugla, pesheen; puehla, uwwul, v. *that*,
sabiḡ, v. *bypast*; *in former times*, ugle wuqt
men, (*in comp.*) saz, kar, gar, gur, v. *maker*.

formerly, age, peshtur, uwaḡil-men, sabiq-men,
pichhle dinon men, v. *yore*; *as formerly*, ulan
kuma kan, i. e. *in the old way*.

formidable, moohceb, huebut-nak, huol-nak,
duraona, rooḡub-dar.

formidableness, huebut-nakce, huol-nakee, rooḡub-
darec.

formidably, huebut-nakee- &c. -se.

formless, be-duol, be-shukl, golmol, sumdoom,
v. *deformed*.

formula, nooskhu, putree, v. *below*.

formulary, v. *supra*, uqaḡid- or qanoon-namu,
insha, v. *rule*, &c. kisbut-namu, v. *barber*.

to fornicate, zina- &c. -k. joorna, puristree-k.
bharna, v. *to copulate*, &c. bughul gurin-k.
v. *to whore*.

fornication, chhinala, zina, haram, fisq, zina-
karee, haram-karee, bibh char, joorunt, baz-
ee, rindee bazee, &c. chodaec, v. *whore*, and
its compounds.

fornicator, chhinula, zanee, haram-kar, fasiq,
bud-kar, bibh charce, khelar, tunashu-been,
shikar baz, chumur, chor- or koot-juriya,
chodukkur, (*in comp.*) chod, zun, v. *whore-
master*.

fornicatress, chhinal, zaniyu, fasiq, fahishu,
fajuru, murd-baz, dhugre- &c. -baz, v. *gal-
lant*.

to forsake, chhorna, tyagna, tujna, dal-d. roo-
gurdaḡ-h. phenk-j. bisar-d bhoolna, (*land*)
parna, v. *to leave*, (*to desert*, q. v.) ooth-jana,
jata-ruhna, oor-jana, v. *to abstain*, &c.

forsaker, tarik, bhugora, tyagik, v. *deserter*.

forsooth, moqurrur, such, be-shoobhu, be-shuk,
aḡe wah, wah wah jee, kyoon nu ho, kya bat,
uor-kya, han, v. *sure, yes, certainly*.

to forswear, qusum-khana; *I have forsworn the
acquaintance of this woman*, is rindee kee ash-
naec se qusm khaec muen ne, v. *to renounce*,
bu hulf-chnorna, v. *to swear*; *to forswear
one's self*, jhoothee qusum-khana, v. *oath, to
perjure*.

forswearer, usutce, v. *to perjure, abjure*, also
liar, &c.

forsworn, suogund shikun, v. *perjury*.

fort, fortress, quluu, koḡ, hisar, gurhee, gurh,
(*whence Futiḡ-gurh*, lit. *Fort-victoria*,) thana,
v. *bulwark, castle*.

forth, age, (*abroad*) bahir; *from this day forth*,
ajhec-se; *to step forth*, age-burhna; *and so
forth*, ghuer-zalik, wughuera; *to set forth*,
izhar-k. v. *beyond*, &c.

forth-coming, tueyar, hazir, muojood, v. *hand*,
hath men, oopur, moohueya, v. *ready, (to be)*
mooyussur-h. bahum-puhconchna, v. *to find*,
get, bail.

forthwith, ubhec, juld, v. *immediately*, jub ka tub.

fortieth, chaleeswan, chihiloom.

fortification, v. *castle, fort, battery*, qilu-bun-
dee or -sazee, v. *infra*.

fortified, muhroosu, v. *strong-hold*.

to fortify, muzboot- moostuhkum- moohkum-,
quwee-k. v. *to confirm*, &c. (*to fix*) moostu-
qil-k. istiqlal- dileree-d.

fortitude, joor-ut, dileree, dilawuree, juwan-mur-
dee, shojaat, v. *courage*.

fortnight, do huftu, adha muheena, pukh, puchh,
pundhurwara, pundhrya, adha chand, v. *four-
teen*.

fortress, quluu, gurh, v. *fort*.

fortuitous, arizee, ittifaqee, naguhanee, v. *provi-
dential*, ap-roopee, khoda-saz, v. *accidental*.

ortuitously, ittifaqun, arizun, ittifaq-se.
fortunate, nek-bukht, bukht-awur, nuṣeeb-wur, bukht-yar, khōsh-nuseeb, bhag-man, musood, talī-mund, muḥmood, bhula, v. *happy*, *auspicious*, *good*, juwaṇ-bukht, bedar-bukht, buhru or talī-wur, (or -mund,) suḥadut-mund, suḥeed-bukht, mōrad-yab, khōsh- or nek-talī, bhag-wunt, bukht-bulee, tukht-bukht, sazgar, sidh-jog, (*occurrence*) ittifaq ḥusnu, v. *propitious*, *lucky*, (*to be*) din-khōlna or -jugna, v. *luck*.
fortunately, nuṣeeb-se.
fortunateness, nek-bukhtee, nuṣeeb-wuree, bukht-yaree, khōsh-nuṣeebee, kamgaree, nek-ukhturee, juwaṇ-bukhtee, &c. v. *prosperity*.
fortune, nuṣeeb, qismut, bhag, bukht, roz-gar, rutee, sitaree, zumanu, v. *fate*, uns kurum, nuwit, likha, kupal, buhru, fuluk, bhal, duor, luhna, teturjoree, v. *destiny*, *star*, uoj muoj, v. *success*, danu-panee, v. *bread*, *income* (*to smile*) bukht-jugna, (*to frown*) bukht-julna, v. *to decline*, (*prosperity*) iqbal, suḥadut, (*means of living*) ab-khōr, un-jul, rozee, (*estate*) duolut, mal, luchhinee, sumput, (*portion*) juhez, ulunkar, dueja, v. *futurity*; *bad fortune*, bud-bukhtee, kum-bukhtee, v. *misfortune*.
fortune-book, junum-putur, talī-namu, v. *horoscope*.
to fortune-tell, agum-bhakḥna, tuqdeer-dikhḥlana, v. *fate*, &c.
fortune-teller, rummal, bhudree, mōnujjim, jotikee, bhunderiya, thukthukiya, dukuotee, nuṣeebu-go, mōlla-duḥwutee, duḥwutiya, jan, rumul-undaz, v. *astrologer*, *conjuror*.
forty, chalees, chihil, (*integral*) chaleesa, v. *fifty*.
forum, chuotura, chubootra, v. *court*.
forward, adv. age; *go forward*, chule-ja.o.
forward, adj. (*eager*) ugmuna, dil-chula, mungura, v. *earnest*, *bold*, (*presumptuous*) shokh, dḥeeth, dḥuontak, be-udub, v. *immodest*, (*pre-*

mature) ugmuna, pesh-rus, (*ready*) mōstuḥid, tueyar, (*quick*) juld, churphura, v. *early*, ḥazir, pesh-ruo, honhar, pesh-ruft, v. *promising*, churbank, v. *impudent*.
to forward, burhana, juld-kurana, chulana, (*to patronize*) dustgeeree-k. hath-pukurna, puhōnchana, poojana nikalna, v. *to advance*, *promote*.
forwardly, juldee-se, shokhee-se.
forwardness, dil-chula,ee, churphurahut, juldee, tezce, shokhee, gostakhee, dḥeetha,ee, be-shurmee, be-udubee, v. *eagerness*, pesh-rusee, pesh-dustee, &c. ugmuna,ee, iqdam, v. *readiness*, *advancement*.
forwards, age, burlike, ugaree, pure, oodḥur, v. *on*, *before*, *yon*; *backwards and forwards*, idḥur oodḥur.
fosse, khunduq, kha,ee, pueghan, v. *ditch*.
fossil, kanee, muḥdinee.
fossils, jumadat.
foster-brother, doodh-bha,ee, koka, buradur i ruza,ee.
foster-child, *foster-son*, le-paluk, mōtubunna, pospoot, chela, pootrela, pala hooa, purwurdu, lon khane wala, v. *adopted*.
fosterer, *foster-dam*, doodh-pila,ee-da,ee, doodhma, v. *nurse*.
foster-father, kuth-bap, palunhar, v. *nominal*.
foster-sister, doodh-buhin.
foul, muela, nujis, mōluwwus, aloodu, gudla, gundu, chḥootuhra, na-pak, v. *nasty*, mōrdar, muleen, mōghullizu, bhura, chirkeen, mulamutee, v. *impure*, boora, bhōnda, bud, v. *ugly*, (*unfair*, q. v.) na-īast, oolta-terha, v. *false*, *contrary*, (*as weather*) gundu-buhar, muleen sumue, kucha, andḥee panee ka din, v. *bad*, (*obscure*) undḥa, undḥla, be-jilo, tareek, v. *dark*, *gross*, *shameful*, *copy*, (*abominable*) ku-

reeh, zuboön, v. *detestable*, (*unlawful*) ħuram, (*disgraceful*) fash.
to foul, muela- &c. -k. bhur-dalna, aloodu-k. v. *to dirty*; *to be foul*, (*entangled*) oolujhna; *to fall foul of*, lugna, thokur-khana, v. *to encounter*, *hit*, &c. lutarna, lehdeh-k. churh-buethna, v. *to attack*, *scold*, *ravel*, *entangle*.
foul-faced, zisht-roo, gooh-moonh, v. *hateful*.
foul-feeder, sub-kha,oo, v. *glutton*.
foully, nujasut- &c. -se.
foul-mouthed, gulinhda, dureedu-duhun, siyah-kam, kul-jeebha, kul-moonha, v. *abusive*, *scurrilous*.
foulness, muela,ee, aloodugee, na-safce, nujasut, ghulazut, v. *filth*, *pollution*, na-rastee, &c. *supra*, v. *dishonesty*, *depravity*.
foul-play, v. *chicanery*, narast baz-ee, v. *villany*.
to found, nyo-d. booniyaad-d. (*to build*) bunana, othana, imarut-k. (*to establish*) moostuhkum-, muzboot-k. jurgarna, thuharana, (*to invent*) ikhtira,u-k. nikalna, (*to place*) muhmool-k. bandhina, (*to cast*) dhalna, bhurna, v. *to form*, bhurt-k. v. *to melt*, &c. ihdas- &c. -k. v. *root*, &c. also *to erect*.
foundation, ne-o or nyo, booniyaad, jur, bekh, binna, usas, dawa, payu, v. *bottom*, *base*, (*wheel of a well*) poothee, v. *shaft*, (*original*) usl, mool, shooroo,u, nubna, arumbh, ad, v. *rise*, (*establishment*) istilkam, (*a revenue for charitable uses*) jageer, suda burt, v. *settlement*; *without foundation*, be-booniyaad, be-thuor thikana.
founder, moosis, banee, moojid, kurta, mookhturi, wazi, v. *benefactor*, (*of a charity*) suda-burtee, moojuggir, v. *author*, &c. (*caster*) bhurueya, bhurt-saz, kusera, bhurtiya, v. *brasier*, &c.
to founder, (*a horse*) lungra-k. duwana, khukher-

na, v. n. duona, v. *to fail*, (*as a ship*) mara-j. doob-jana, bueth-jana, ghurq-h. v. *to sink*.
foundery, lohar-khanu.
foundling, koriya, rooldoo-khooldoo, but-buha,oo, wara-dhendha, ghuebee, burbad, amadu.
fountain, chushmu, sota, kaond, mumbu, (*vulg. bum*) huoz, pokhur, choona, chooha, bhoor, (*heavenly*) sulsubeel, v. *source*, *spring*, (*well*) koo,a, indara, chah, v. *cistern*, (*a jet*) fuwwaru, (*original*) usl, mubda, mubna, booniyaad, v. *foundation*; *the fountain of life*, ab i huyat, ab i hewan, u-mrit.
four, char, chuhar, urbu, chuok, chuo,a, chuoh, chutoor, chutooh, gunda, are all more or less applicable to various forms of four. See the Gram. page 91, &c. (*in comp.*) chuo; *the four elements*, urbu unasir.
four-fold, chuo-gona, chuhar-chund.
four-footed, char-payu, duwab, v. *quadruped*.
four-fronted, chuo-mookha, also *expert*, *as a fencer*, &c. thus, chuomookha hath.
four-score, char-beesee, usec, v. *eighty*.
four-square, chuo-khoonta, moorubu, chuo-kor, chuo-goshu, chuo-puhul, chuo-turka
fourteen, chuoduh.
fourteenth, chuodhan, chuodus, chuodhween-ratka chand, chuturdusee, v. *full moon*.
fourth, chuotha, chuoth, whence sa,ir-chuoth.
fourth-part, chuotha,ee, v. *quarter*.
fourthly, chuoth.
four-times, chuo-bara.
four-wheeled, chuo-puhiya.
fowl, chiriya, ta,ir, pukheroo, moorgh. This last is generally restricted to a cock, q. v. also *bird*; purindu, janwur, v. *water-fowl*, &c. (*domestic*) kookur, pl. moorgha moorghee, kookra kookree, v. *hen*, &c. (*small*) khurchu, (*ordinary*) neem kubabee, (*roasting*) kubabee, *in the Bazar cant*; (*in general*) chiree chi-

roongree, v. *pullet*, &c. The varieties are, tenee, ghagus, koolung, huedrabadee, desee, chutgueyan, koknee, kuruknath, purpa, mo-zugeer, hushlee, v. *game*, (diseases of) petokha, mata, oonghnee, v. *flu*; a *water-fowl*, (duck) moorgh-abee.

to *fowl*, chiriyon ka shikar-k.

fowler, chiree-mar, sucyad, nuliya, meer-shikar, shikarce, v. *bird-catcher*, *hunter*, *hunting*.

fowling-piece, bundooq, sutka, shikaree bundooq, v. *musket*.

fox, lomree, lom, robah, suulub, lokhree, ghag; an *old fox*, poorana ghag, goig baran deedu, kohun-goorg, v. *hunks*, (a *sly fellow*) robah-baz.

fox-evil, bad-khora.

fraction, (opposed to *integral*) kusr, toot, took, uus, tukseer, v. *portion*, pl. puona, suwace, deorha, urhaya, dhuoncha, v. the *Gram.* p. 95.

fractional, muksoor, bhunjit, mookussur, v. *supra*; a *fractional number*, udud i muksoor.

fractions, kusoor.

fractious, quzziyu-jo or -dullal, v. *peevish*.

fracture, durar, durz, turuq, shukust, toot, too-tun, v. *breach*.

to *fracture*, tora, phona, v. *to break*.

fragile, nazook, phoska, boda, tonook, sheeslu-basha, kurkus, kurara, oosuth, thuska, v. *brittleness*.

fragility, nuzakut, v. *weakness*.

fragment, tookra, parchu, paru, poorzu, chhant, rezu, qitu, choorun, v. *bit*, *crumb*, *morsel*.

fragrance, *fragrancy*, khosh-bo, soo-gundh, soobas, muhuk, urghan, nukhut, teeb, utr, shumleem, lupuk, v. *scent*, &c.

fragrant, khosh-bo-dar, moottur, v. *odoriferous*, sondha, muhkeela, v. *sweet*.

frail, kum-pa, na-paedar, siree, u ooz-zuwal, bo-

da, nazook, fanee, tonook, zucef, v. *weak*, be-qurar, kum-zurf, chhoochha, khuta-puzeer, v. *irresolute*, polkha, v. *crazy*, (unsteady) ghuer-mastuqil, be-istuqil.

frailness, *frailty*, kum-paee, na-paedar, na-zokee, nuzakut, tonokee, na-tuwanee, kum-zoree, funa, v. *infirmity*, (fault) chook, ghulutee, v. *foible*.

frame, imarut, bunawut, (of a *picture*) dhancha, qalib, khanu, dan, (of a *house*) thath, thuthur, (of a *bed*) dundokha, also a *perch for hawks*, &c. v. *case*, *mould*, (shape) nuqshu, duol, wuzu, v. *contrivance*, (state) hal, gut, dusa, v. *order*, &c. hashiyu, girdu, ghera, hulqu, kya-ree, v. *press*, (of a *door*) chuo-kuth, (post) puttee, bazoo, v. *lintel*, *bed-stead*, *bar*, (of a *house*, *umbrella*) thuthree, v. *skeleton*, (make) just-bust, tungtos, qowa, v. *construction*.

to *frame*, bunana, v. *to form*, (to *fit*) theek-k. joia, sadhna, sodharna, gantna, v. *to adjust*, jon, (to *regulate*) arastu-doorost-k. (to *form in the mind*) bandhna, tujweez-k. (to *contrive*) cejad-k. v. *to invent*, &c.

framer, bance, moojid, kurta, v. *contriver*.

franchise, muafce, (privilege) huqq, v. *district*. to *franchise*, azad-k.

frank, kooshadu-peshanee, saf, saf-dil, sadu, be-tukullof, seenu-saf, churka-bhurka, v. *candid*, *free*, *open*, (generous) sukhee, data, kooshadu-dil.

frankincense, loban, loban or liban, bamur, sa-hul, ladun, bukhoor, kundur.

frankly, kooshadu dilce- &c. -se, betekullofee-se, dil-kholkur, kholke, murda murdee, v. *ingenuousness*, *flatly*.

frankness, saf-dilce, sadugee, be-tukullofee, juwan murdee, kooshadu-dilce.

frantic, deewanu, siree, mujnoon, suodaee, sho-reedu, v. *mad*, *outrageous*.

frantically, deewanu-war.
franticness, deewanugee, joonoon, suoda, shoree-
 dugee.
fraternal, buraduree, eganugee, buraduranu, v.
brotherly, &c.
fraternity, buraduree, buraduranu, bha,ee-chara,
 bhuewad, bhuyaput, (corporation) firqu, jutha;
men of the same cast or fraternity, bha,ee-bund,
 ubna,e-jins.
fratricide, buradur-koosh, bhrata-ghat or -budh.
fraud, dugha, thuga,ee, chhul, heelu, jool, fureh,
 fitrut, buhanu, mukr, v. *circumvention*, zoor,
 &c. v. *cheat*, &c.
fraudulence, fraudulency, dugha-bazee, heelu-ba-
 zee, jool-bazee.
fraudulent, dugha-baz, heelu-baz, jool-baz, bud-
 diyanut, kha,in, udhurmee, be-ecman, nue-
 rung, nutkhuṭ, (debtor) rinmar, v. *dishonest*,
artful.
fraudulently, dugha bazee- &c. -sc.
fraught, poor, bhura, mu,umoor, lub-rez, v.
freight.
fray, luṛa,ee, hungamu, bulwa, kooshtee, v. *broil*,
scuffle, sir phootuwul, khoon-khurabu, rara,
 v. *brawl*.
to fray, (as cloth) joftu-purna, bikusna, v. *to*
rub, &c.
freak, luhur, khiyal, wuhm, v. *fancy*, uchpalee,
 juolanee, v. *whim*, *prank*.
freakish, wuhmee, hurdum-khiyalce, chunchul,
 mun-muojee, v. *capricious*.
freckle, mugus, luhsun, khal, dagh
freckled, mugsee, khaldar, daghdar, teeturee, v.
mole, *speckled*.
free, azad, warustu, be-qued, kholee-bund, nir-
 bundh, be-luga,o, chhura, chhutank, hōrr, soo-
 book dosh, utceq, mooburra, saqit, also (from
debt, &c.) be rin, oorin, oorgun, (as land)
 mu,afee, la-khiraj, kharij-jumu, ghuer-milun,

v. *without*, (as letters, &c.) be-muḥṣool, be-
 lugit, v. *loose*, (familiar, q. v.) goostakh, di-
 ler, v. *blunt*, *frank*, (easy, q. v.) kooshadu,
 v. *wide*, moodh, v. *independent*, (public) dhur-
 marth, v. *common*, kooshadu dust, v. *generous*,
 (allowed) doorost, moobah, ja,iz, ruwa, wuqf,
 v. *public*, (candid) sadiq, saf, sadu, seedha,
 kholea, be-riya, v. *ingenuous*, (unrestrained)
 mookhtar, (liberal) kooshadu-dil, (innocent)
 buree, pak, mooburruh, (exempt) khalec, fa-
 righ, (clear) khulas, riha, v. *licentious*, *libe-
 ral*; a free agent, fi,ul mookhtar, v. *absolute*.
to free, chhorna, azad-riha- khulas-k. v. *to clear*,
 chhorana, v. *to exonerate*, (to clear away) saf-
 -k. kholna.
free-booter, quzzak or quzzaq, loṭera, gharut-
 gur, pindara; the last is mostly applied to the
 free-booters employed by the Murhutṭas.
free-booting, quzzakee, lootna, takhtaraj.
free cost, maft, be-khurja, sent, yoonhee, v. *free*.
freed-man, azad, hōrr- nihuriya, murd-azad.
freedom, azadee, azaduge, hōrriyut, ikhtiyar, v.
will, also the adj. chhootkara, v. *latitude* (in-
 dependence) furaghut, asoodu-halec, (privileges)
 hoqooq, (the pl. of huqq) (exemption) nujat,
 mukhlusee, chhoottee, khulasec, (ease, q. v.)
 asanee, suhoolut, v. *frank*.
free-hearted, mun-kholea, v. *liberal*, *frank*.
freehold, zumeen-daree, jageer, u,emma, ultum
 gha.
freeholder, zumeen-dar, u,emmu-dar, jageer-dar.
freely, azadee- &c. -sc. v. *free*, chhootke, mun-
 poorun, khole-bundon, khatir-khwah, husbil-
 khwah, mookhulla-bit tubu, v. *frankly*, surput,
 v. *easily*, *readily*, (plentifully) ziyadutee-se,
 ba-ifrat, (without reserve) ba-khuṭru, (frankly)
 kooshadu dilee-se, v. *spontaneously*.
freeman, azad, v. *free*, &c.
freeness, v. *freedom*, (candour) rast-bazee, sadu-

gee, v. *openness, (generosity)* sukhawut, him-mut.

free-school, dhurmarthee sala, khueratee muktub.

free-spoken, saf-go, be-lugam, nisung, v. *blunt*.

free-thinker, duhriyu, nastikee, kuolik, azad, char-ubroo, v. *atheism*, azad-tubu, moottluqool inan, v. *atheist, libertine*.

free-will, ikhtiyar, mookhtaree, v. *choice*.

to freeze, v. n. jumna, bundhna, moonjumid-h. v. a. jumana, moonjumid- bustu-k. v. *to chill*.

freight, bhurtee, muhmoolu, nuol, bar-burdaree, v. *carriage, (hire)* kirayu, bhara.

to freight, ladna, bojhna, bhurtee-k. v. *to load*.

freighter, bhurunhar, bhuruet, v. *renter, &c.*

French bean, lobiya; Frans been! is now generally understood at Calcutta, Madras, and Bombay, v. *bean*.

frenzy, joonoon, deewangee, v. *madness*, sirsam, v. *delirium*.

frequency, uksuriyut, kusrut, boohat, ziyadutee, v. *succession*.

frequent, uksuriyu, buhoot, puehum, lugatar, v. *the adv. also common*.

to frequent, munda-ruhna, ruha-phira-k. amud-rust-k. ooturna, mundlana, v. *to flock, &c.* aya-jaya-k. v. *Monitor*, p. 191.

frequented, chulta, jeeta, jaree, goolzar, v. *beaten, crowded, (as a market)* gurm, v. *to resort*.

frequently, uksur, beshtur, buodhan, uksur uoqat, barha, duffatun, uti unt, busa wuqt, mukurrur, sikurrur, ku-e-bar, v. *commonly, often, much*.

fresh, (new) tutka, tazu, tur o tazu, geela, tur, subz, v. *green, (not salt)* pheeke, u-lona, (*sweet*) meetha, shireen, (*not old*) nya, (*cool*) surd, thundha, (*verdant*) sursubz, v. *blooming*, dubka, huriyala, nuo, nuo-rus, v. *recent*, shadab, suerab, (*not tired*) tazu dum, pur phoolit, chaq, v. *vigorous, (florid)* sorkh o sufed, bushshash, v. *cheerful, ruddy, (unimpaired)*

tantha, muzboot, (*brisk*) toond, nor, (*water*) meetha panee; *fresh and fresh*, tazu bu tazu, nuo, u bu nuo, u.

to freshen, v. a. tazu- &c. -k. (*water*) meetha- &c. -k. v. *sweet, (meat)* bo-inarna; v. n. luh-luhana, tazu-h. luonkna.

freshly, (anew) pher, doosrakur, v. *the adj.*

freshness, tazugee, tur o tazee, turee, turawut, subzee, surdee, sur-subzee, nuzhut, sorkhee, sorkh o sufedee, toondee, v. *the adj.* meethas, roowut, v. *sweetness, bloom*.

fret, (agitation) ghubrahut, iztirar, (*passion*) khufgee, ghosun, ris, v. *rage, fermentation*, khusur, v. *roughness, (of instruments)* khoon-tee, v. *pin, (work)* rookhrahut, v. *frost-work, rough*, khurash, diqqut, v. *vevation*.

to fret, ghis-jana, v. *to rub, (to abrade)* rugur-na, ghisna, (*to vex*) sutana, khijhana, risana, chirhana, khufa-k. roothana, khoonsana, jhoonjhlana, v. *to pester*, oodherna, chheelna, khurashna, v. *to gall*, rugrana, khyana, ghisana, v. *to wear*, ankli men khutukna or choobhna, jirjirana, kulkulana, kutkutana, v. *to fume, (to be vexed)* khufa-nakhosh-bezar, diqq-h. korhna, roothna, chirhna.

fretful, chirchira, khufa, na-khosh, bezar, diqq, khusraha, khoonsaha, risuha, bud-kho, v. *peevish*.

fretfully, khufgee- &c. -se.

fretfulness, khufgee, nakhoshee, bezaree.

fretted, (work) moonubbut.

friable, nurm, phaska, bhoorbhoorua, polkha, v. *brittle*, bookne jog, qabil sofoof, v. *pulverable*.

friar, fuqeer, durwesh, qulundur, zahid, v. *monk*.

fribble, v. *fop*, chibilla, zunanu, v. *finical*.

fricasee, quliyu, salun, v. *stew, &c.*

friction, ghisa o, rugur, ghisawut, malish, mulun,

dulun, dustmalish, mula,ee, dula,ee, v. *to rub*, also *attrition*.

Friday, joomu, u, shookr-war, adeenu, bhrigoobar.

friend, dost, khuer-khwa, moohibb, hitoo, mitr, dost-dar, mookhliṣ, ikhlaṣ-mund, ashna, yar, hubeeb, ʔzeez, mooshfiq, yawur, khuer-undesh, v. *associate*, (*companion*) moosaḥib, sathee, bundhoo, sujjun, preetum, sukha, shufeeq, wulee, pl. uṣḥab, v. *comrade*, *attendant*, &c. (*female*) ulce or alee, sukhee, go,ee, dooganu, v. *damsel*, (*patron*) dust-geer, mihr-ban; *an intimate friend*, yar ghar; *dear friend*, yar ʔzeez, v. *acquaintance*; *ho friend!* o miyaṇ, e bha,ee, e yar or shukhṣ.

friendless, be yar ashna, be-kus, be-charu, v. *destitute*, &c.

friendliness, ashna-purustee, dost-purwuree.

friendly, ashna-purust, dostanu, dost-purwur, moohibbanu, yaranu, yar-sa, milunsar, mooruw-wutee, v. *benevolent*, (*amicable*) moowafiq, (*saltatory*) moofeed.

friendship, dostee, khuer-khwahee, moohubbut, hit, rubt, hobb, ittihad, eetilaf, colfut, moowuddut, irtibat, ikhlaṣ, ashna,ee, yaree, dost-daree, dust-geereee, moorubcegeereee, mihr-banee, shufqut, widad, prem, suneli, hitkar, moosadiqut, lugun, v. *intimacy*, *regard*, *kindness*.

frieze, kugur, v. *border*.

frigate, juhaz, urkatee, ghoraab, lit. *a crow*, and from this our Bombay *grab*, v. *fly-boat*, *ship*.

fright, dur, duhshut, chumuk, bichuk, v. *panic*, *fear*.

to fright, *frighten*, durana, suhumana, duhshut- &c. -d. duhshutnak- hirasā-k. v. *to startle*, bichkana, bḥurmana, bḥurkana, dubkana, duhlana, v. *to terrify*, *scare*; *to take fright*, bichukna, bḥurukna, v. *to start*.

frightful, huol-nak, dira,ona, moohieb, huebut-nak, bḥuyanuk.

frightfully, huolnakee- &c. -se.

frightfulness, huol-nakee, huebut-nakee, moohiebee.

frigid, thundha, surd, seetul, v. *cold*, &c.

frigidity, surdee, khonukee, rookha,ee, v. *stiffness*, *coldness*.

fringe, jhalur, anchul, v. *founce*, (*fly for horses*) mukhurna, v. *lace*.

to fringe, jhalur-lugana.

fringed, jhalurdar, v. *border*.

fripperer, koohnu- or moodris-furosh.

fripperery, moodris, chḥarun, ootarun.

frisk, chupul, turul, v. *caper*.

to frisk, koodukna, koodrana, oochḥulna, phurukna, phoodukna, v. *to dance*, chunchulana, chuplana, thirukna, v. *to skip*, phulung-marna, v. *to leap*.

frisker, *frisky*, shokh, uchpul, ulola, chupla, turul, koodukkur.

friskiness, shokhee, uchpulee.

to be frisky, alol-k. v. *giddy*.

frith, naka, kharee.

fritter, tikka, parchu, &c. v. *to mince*.

to fritter, kooturna, noch-d. v. *to nibble*, *crumble*.

frivolous, hulka, chḥota, soobook, thora, sugheer, badhuwa,ee, v. *silly*, udnā, rukeek, v. *trifling*, na-musmoou, v. *inadmissible*.

frivolousness, soobokeee.

to frizzle, pech-d. comethna, ghorchiyana, ooljhana, v. *to curl*.

fro, *to and*, eedhur oodhur, dawan dol, mara mara, tana-bḥurnee, awa guwun, ihaṇ se wuhaṇ, wuhaṇ se ihaṇ, &c. v. *here*, *there*, also *backwards*, &c.

frock, koortee, unga, ungrukha, puerahun, neem, jhool, koorta, v. *coat*, *gown*.

frog, menduk, dadoor, beng, dhaboos, bhekee, duddoo, ghuok, zifdu. Peela duddoo, is one

of the many terms with which *Blackey* chuckles over us, thus giving a *Rowland* for our *Oliver*.

frolie, *khel*, *shokhee*, *tunnazee*, v. *frisk*, *ulol*, *kulol*, v. *fun*.

to frolic, *khelna*, *shokhee-k*. *unthlana*, v. *to wanton*.

frolicsome, *uchpul*, *shokh*, *chunchul*, *ochla*, *tunnaz*.

from, *se*, *sen*, *soon*, *sitsee*, *le*, *te*, *min*, *zu*, *kuz*, *ke pas se*, v. *by*, (*because*) *waste*, *khatir*, v. *for*, *since*, &c.; *take it from him*, *os se lo*; *he came from the king*, *woh padshah ke pas se aya hue*; *from above*, *oopur se*; *from below*, *necche se*; *from that day to this*, *os roz se aj tuk*; *from day to day*, *dinon din*.

front, *chihru*, *moonh*, *moohra*, *roo*, *ugwanee*, *samna*, *peshgah*, v. *fore*, &c. (*of an elephant*) *mustuk*, v. *facing*, (*of an army*) *pesh*, *agaree*, (*of a house*) *aga*, *ugwara*; *front to front*, *roo bu roo*, *doo bu doo*, *amne samne*, *char chushm*, *mooqabulu*, v. *face*.

to front, *samne-mooqabil*-*muhaazec-h*.

frontier, *surhudd*, *sewanu*, *hudd*.

frontispiece, *suri-luoh*, *matha*, *nak*, v. *front*, *head*.

frontless, *be-nak*, *nukta*, v. *shameless*.

front-room, *pesh-dalan*, &c. v. *ante*, *opposite*.

frost, *jara*, *surma*, *pala*, *thar*, (*bitten*) *pala-mara*, *surmu-zudu*, (*bad effect*) *qudr afiyut*.

frost-work, *kofit karee*, *purpushu*.

frosty, *surd*, *thundha*, v. *cold*.

froth, *kuf*, *phen*, *jhag*, *loab*.

to froth, *phenana*, *kuf-cothna*.

frothy, *kuf-dar*, *phenaha*, *phool phoola*, *phupphul*, v. *turgid*, *vain*, (*empty*) *soobook*, *hulka*, *ochha*, *chhichhora*.

frouxy, *boohra, endh-a*, *bisa, endh-a*, *bookra, endh-a*, v. *musty*.

frouziness, *boora, endh*, &c. v. *supra*, also *dim*.

froward, *goostakhi*, *shokh*, *ubtur*, *uphudda*, *khood-rae*, *shureer*, *huthcela*, *ziddee*, v. *perverse*.

frowardness, *goostakhee*, *shokhee*, *ubturee*, *shur-arut*, *huth*, *zidd*.

frown, *cheen ubroo*, *cheen bu jubeen*, *ghoorkee*.

to frown, *cheen ubroo-k*. *cheen bu jubeen-h*.

toorsh roo-ee-k. *moonh-bigarna*, *bhuwen ter-hee-k*. *ghoorukna*, *ankh-dikhilana*, *bhuon-nak-churhana*, *kuj ubroo-h*, v. *to scowl*, (*as fortune*)

phootna, *burgushtu-h*. *julna*, v. *perverse*.

frowning, *abroo-kusheedu*.

frozen, *moonjumid*, *bustu*, *ufsoordu*, *yukh bustu*, v. *cold*, (*to death*) *burf-zudu*, *thar-mara*, v. *to perish*.

to fructify, *bardar*-&c. -k. v. *fruitful*, *phulana*, *oopjana*, v. *to fertilize*.

frugal, *jooz-rus*, *kifayutec*, *sulamut-ruo*, *moo-utudil*, *ojee*, *tudbeeree*, *boojhunhar*, *boojhwunt*, *koolwunt*, v. *economist*.

frugality, *jooz-rusee*, *kifayut-shi-aree*, *khanu-daree*, *sulamut-ruwee*, *oj*, *girhistec*, v. *husband*, *thrifty*, and its derivatives.

frugally, *sulamut ruwee*-&c. -se.

fruit, *phul*, *mewu*, *sumur*, *bar*, *bur*, *fuwaku*, *pl*.

fuwakihat, v. *produce*, also *apple*, *plum*, and

such as are likely to be found here, viz. *jake-*

fruit, *crab*, &c. The varieties not inserted, and

which I have yet collected, are the following :

burhul, *bel*, *kuete*, *kumruk*, *kuruonda*, *chil-*

ta, *khirnee*, *peeloo*, *lusuora*, *falsa*, *kum-run-*

ga, *hurfa-re, ooree*, *chiruonjee*, *puniyala*, *hin-*

suola, *leechhee*, *pupota*, *koondroo*, *kundooree*,

tela koocha, *bimba-phul*,—a most beautiful

red fruit. of the melon or cucumber kind,

which the Hindoos very judiciously compare

to beautiful lips. (*the bead*) *oodraj*, v. *tree*,

cucumber, *melon*, (*effect*) *sumuru*, *nuteeju*, v.

consequence; *to reap the fruit of any thing*,

phul-khana or *-pana*.

fruitage, fruits, mewujat, tufukkoohat, phul-phularee.

fruiterer, mewu furosh, koonjra.

fruitery, mewu khanu.

fruitful, muhsoolee, hasilu, (as ground) jueyud, (as a woman) buchukush, (prolific, q. v.) gabhel, lurkora, kuseer ool utfal, mootuburrik, bhagman, v. *abundant*, (as cattle) wufa-dar, v. *productive*, (plenteous) buhoot, wafir, kuşeer, v. *fertile*, (fruit-bearing) bardar, mewudar, phulunta, moosmir, phuldar.

fruitfully, ba-ifrat, v. *plentifully*.

fruitfulness, buchchu-kushee, bardaree, &c. *supra*, v. *plentiffulness*.

fruition, tusurroof, hoosool, woosool, (of wishes) kam-yabee, kam-ranee, muqsud-wuree, bur-khoordaree, bhogbilas, v. *enjoyment*.

fruitless, u-phul, banjh, be-bur or sumur, nir-phul, v. *useless* (vain) ubus, v. *barren*, burbad, ukaruth, v. *abortive*, *unprofitable*.

fruitlessly, be-fa'idu, la-hasil, na-huqq, v. *supra*.
to *frustrate*, muhroom- mayoos- na ommmed- niras-k. be nuşeeb- be buhru-k. v. *to mar*, *destroy*, ra'egan- &c. -k. v. *vain*, as tor-d. ommmedshikunee- batil-k, zuk-d. be moorad-k. v. *disappointment*, &c.

fry, pona, pone, (of children) shuetanee lushkur, kuch buch, v. *swarm*, *roast*, &c.

to *fry*, bhoonna, tulna, biriyan-k. chhuonkna, bugharna, dhoongarna, chhoonukna, birishtu-k. v. *to grill*, (to melt) pighulna.

frying-pan, kurahee, mahee-tabu, goshtabu, lo-hundda, ruoghun-dagh, kurchha, lohiya.

to *fuddle*, v. a. must- &c. -k. v. n. must- &c. -h.

fuddled, surahar, mud-hosh, mutwala, gand-ghulut, neem-moordu, be-hosh or -soodh, mudun, v. *stupid*, *intoxicated*.

fuel, eendhun, hemu, julawun, lawun, kachee, jhunkut, hezum, v. *wood*.

fugitive, adj. arizee, chund-rozu, hadis, be-qurar, v. *fleeing*, *unsteady*.

fugitive, sub. bhugora, goorez-pa, awaru, nathoo, bhugloo, bhuggoo, roogurda, v. *deserter*, *run-away*, *vagabond*, *wanderer*.

to *fulfil*, uda- wufa- poora- tumam-k. nibahna, buja-lana, busur-lana, bur-lana, eefa-k. or -nibahna, kur-d. or -lena, sarna, v. *to perform*, *complete*, also *accomplishment*.

to *be fulfilled*, bur-ana, poora- hasil-h.

fulmart, khikhir, khikhsealee, v. *fitchew*.

full, adj. bhura, poor, muumoor, sum poorun, ser, asoodu, v. *satiate*, *moon*, *entire*, bhurpoor, sara, mumloo, v. *whole*, (broad, q. v.) chuora, v. *wide*, *large*, muuroof, v. *sharp*, uch-chha, kurkura, khashu, v. *good*, (own) suga, huqee- qee, aenee, upna, nistha, v. *real*, (grown, as mangoes) jaleedar, (complete) poora, kamil, mo-kummul, (lusty) goodaz, tazu, tueyar, (strong) bharee, buza; the *full moon*, poora-chand, poorun-massee.

full, sub. kumal, (in comp.) bhur; thus, pet-bhur, a belly-full, &c. chumcha-bhur, a spoon-full, &c. v. *whole*, *total*, *fully*, &c.

to *full*, dagh-cothana, v. *to clean*.

full age, moorad, v. *brimfull*, also *to fill*.

full-blown, (to be) bhenkurna, v. *to blow*, also *blown*.

full-dressed, arastu, puerastu, buna thuna; choke-full, uterun, nul se gul tuk, v. *brimfull*; *not quite full*, ochha.

fuller, rufoo-gur. He is also a danner and cleaner of shawls.

fuller's earth, sujje muttee, rehee, v. *soap-wort*.

full-eyed, ga-o deedu, buel-unkha.

full-faced, kullu-poor.

full-fraught, bhur-poor, hub-rez.

fully, tufseelun, buyan war, kholke, washigaf, bat bat, poorun, bitumamibi, bil-kooliyu, v.

the adj. also *completely, wholly; to mention fully, or at full length*, moofussul-kuhna.
to fulminate, gurunja, v. *to thunder*.
fulness, pooree, mu, umooree, seree, asoodugee, bhurtee, bhurawut, bhura,ee, poora,ee, poorunta, v. *the adj.* also *load, vigour*.
fulsome, na-guwar, na-pusund, mukrooh, ghi-nuona, v. *nauseous, (obscene)* kohsh, v. *rank*.
to fumble, heezhumlu- &c. -k. tuloopur-k. kha-lee-thuthana.
fumbler, anaree, moorukh, koorh, bhooch, phoo-hur, moodh, heez, v. *impotent*.
fumbling, khuench-khanch, thoos-thas, tapa to-ee, heez-humlu, v. *bob*.
fume, dhoo,an, dood, dookhan, v. *smoke, (vapour)* bhaph, (*passion*) josh, ghulbu, v. *rage*.
to fume, dhoo,an- &c. -othna; *to fly or pass away*, oorjana, jata-ruhna, huwa-hojana; *to fume, or be in a rage*, josh khurosh men-h. juzbu men-h. v. *to fret*, kitkitana, bhuhuk-na, v. *to storm, perfume, disperse*.
fumette, surahund.
to fumigate, basna, buphara-lena, dhoonee-lena.
fumigation, busawut, bookharkush-ec, v. *the verb*.
fumitory, shuhturu, pitpapra.
fun, tumasha, khel, bazee, suwang, shokhee, khaoshee; *by way of fun*, shokhee kee rah, v. *jest, diversion*.
function, (*employment*) kam, kaj, (*office*) khidmut, ophu, (*act*) umul, v. *occupation, &c.* (*power*) qowwut, qabliut, v. *faculty*.
fund, poonjee, mayu, surmayu, ja,edad, gootka, ka,inat, v. *effects, &c.* muhal, v. *stock*.
fundament, gand, koon, miqud, soofru, doobor, reekh, kanch, boond, pond, good, hugnuetee, tihee-gah, heth, v. *anus, seat, prolapsus, &c.* (*of a horse*) saghree.

fundamental, adj. uslee, zatee, zurooree, moolee, v. *important, radical, essential*.
fundamental, s. usl, booiyad, muozoo, v. *proposition, &c.*
funeral, (the procession) junazu, taboot, urthee, v. *mourning, (burial)* tudfeen, tujheez, tukfeen, kufun dufun, v. *obsequies; a funeral feast*, fatihu, v. *dirge*.
fungous, masbirdee, v. *proud*.
fungus, dhurtee ka phool, khaombee, khookhree, dhoorgooj, tekhus, (*of a sore*) masbird, moordar, v. *the adj. mushroom, also granulation*.
funnel, chonga, keep, qimu, (*pipe*) nulee, v. *tube, (for smoke)* dhoo,anra, dhoo,an-kush, bhuwanree, v. *vent*.
funny, tumashe ka, kuotikee, khaosh-gup, shokh, v. *comical*.
fur, sumoor, poosteen, v. *ermine, pushm, bal, v. hair, &c.* (*a coat of filth, &c.*) tuh, jumun, ka,ee, pheese.
to fur, sumoor-lugana, tuh-jumana.
to furbish, suequl-k. mulna, opna, jila-d. v. *to burnish*
furbisher, suequl-gur, vulg. sikleegur.
furious, deewanu, mujnoon, siree, v. *mad, (raging)* toond, burhum, ashootu, (*violent*) shudeed, zor.
furiously, shiddut-se.
furiousness, shiddut, toondee, sukhtee, v. *violence*.
to furl, luptna.
furlough, rookhut, ruza, chhoottee, v. *leave, &c.*
furnace, bhuthee, bhar, atush-dan, gool-khun, atush-kudu, koru, v. *firepan*.
to furnish, puhonchana, dena, bukhshna, surburah-k. khuburgeeree-k. (*to fit up*) suqwar-na, mooruttub- arastu-k. sujana, sarna, bhej-na, jumkana, bhurna, v. *to provide*.
furniture, usbab, saman, saz o saman, luwazimu,

rukht, utala, purtul, usasool buet, v. *baggage, equipage*.
furor, bul ba,ee, (*uterine*) kum ba,ee, ghulbu e-shuhwut.
furrier, sumoor-furosh.
furrow, khutt, hura,ee, regha, bah, v. *trench, track*.
to furrow, khutt-kheechna.
further, v. *farther*.
to further, and its derivatives, see *to assist, help, utmost, &c.*
fury, juzbu, josh-khurosh, ghuzub, jhanjh, tuesh, quhr, v. *passion*; *a fury*, da,en, chooruel, v. *rage*.
to fuse, v. a. pighlana, tughlana, gulana, goodaz-k. v. n. pighulna, tughulna.
fusee, fusil, bundooq, v. *musquet*, (*of a bomb, &c.*) fuleetu.
fusible, fusil, goodazindu.
fusibility, goodazindugee.
fusileer, bundooq-chee, burq-undaz, bundooq-bund.

fusion, pighla,o, tughla,o, goodaz, v. *the verb*.
fuss, tugapoo, duor-dhoop, v. *bustle*.
fustian, (bombast) moobalughu, bura,ee, adj. rungeen.
fustiness, khura,en, hirhind, v. frouxy.
fusty, bud-bo, buseela, basee, v. stale.
futile, soobook, hulka, v. frivolous.
futility, soobokee.
future, adj. moostuqbil, a,indu, bhubhikhee, agumee; the future tense, bhubhikli, zumanu e-istuqbal.
futurity, istuqbal, a,indu, agum, age, oqba, oqba, alum ghueb; a future state, aqibut, akhirut, mu'ad; in future do not go there, a,indu wu-han mut jana.
fuzxball, phootko, v. to squirt.
fye! of, tuobu, lahuol wula qowwut, ustugh-firoollah, duya duya, aawah, bapre-bap, fish, oh, uh, chhee, thoorthoo, ukhthoo, ukhchee, ullahre, oo,ee.

G

GAB

g, in this work, is invariably hard; when joined with *h* (*gh*) it represents the Arabic *ghuen*, or Northumberland *r*, a combination the reader must not confound with *gh*, by which the Hinduwee *ghu* is expressed: *g*, uniting with *n*, forms the same sound that these letters have in *long, longer, (long-ger)*, &c.
gabble, ghenpen, bukbuk, zuquzuq buqbuq, bur-burahut.

GAD

to gabble, ghenpen-k. bukna, burburana, choor-ogna, bukwasee-k. v. to prattle.
gabbler, ba,ojhuk, burburaya, bukkee, batoonee, ba,obhuk, yawu-go, bukwaw, bukbukiya, v. chatterer.
gabion, tokree, gadee.
gable, (end of a house) pakha, pukhwa, kuneta, bazoo, (roof) phurka, pulla.
to gad, hurzu-phirna, hurzugurdee-k. dawana.

ḍol-phirna, ruburna, churkh-marna, v. *to ramble*.
gadder, hurzu-gurd, ba-o-ḍundee, awaru.
gadfly, ḍans.
gag, ghatee, dhuthee, pōozmal, v. *stopper*.
to gag, dhuthiyana, v. *to muzzle*.
to gaggle, ghonghon-k. kankan-k.
gain, nufu, faidu, sood, kuma-ee, barha, ḥasil, wara, yaft, buhru, puraput, beshee, v. *profit*, &c. pl. fuwa'id, v. *earning, advantage*.
to gain, pueḍa-k. kumana, ḥasil-tuḥseel-k. nufu- &c. -oṭhana, kḥuṭana, v. *to make*, kḥuṭna, v. *to save*, phulna, turna, urujna, v. *to boot, produce, get*, &c. pesh ruft-lejana, sur-k: v. *to succeed, conquer*, &c. pukurna, v. *to attain, (to win)* jectna, ghalib-h. wur-ruhna, *(to receive)* pana, lena, v. *to obtain*; *to gain over*, ganṭhna, girweedu-k. phor-lana, v. *to reach*; *to gain on*, dub-ana, burh-ana, v. *to encroach*.
gainer, buhru-yab, mōontufi, buhru-mund, mōostufeed, kuma-oo, kḥuṭa-oo, ooparjik, urjunhar, nufu-yab, buhruwur, mōotumutti, v. *lucrative*.
gainful, sood-mund, mōofeed, goonja, ishee, v. *profitable*, &c.
gainless, la-ḥasil, v. *unprofitable*.
to gainsay, rudd-k. kaṭna, chḥerna, v. *to contradict, to deny*.
gait, chal, ruftar, ruwish, khiram, chulawa, v. *walk*.
galangal, kōolenjin, khoolinjan.
galaxy, kuh-kushan, haṭhee kee rah, chḥuor, asman ka rasta.
galbanum, bureeja, beerzud, qunnu.
gale, huwa, bad, ba-o, andhee, buokḥa, jhukḥur, ṭoofan, andhee bara, v. *storm, wind*, nuseem, ṣuba, v. *zephyr*.
gall, (bile) pit, ṣufra,—also *anger*, &c.; *the gall-bladder*, pitta, zuhru. Any thing remarkably bitter is compared to the neem tree,

or zuhur, poison; *this medicine is as bitter as gall*, yih duwa kurwee hue jueee neem.
galls, gall-nuts, mazoo, majoo-phul.
to gall, ghisna, rugurna, chḥeel-d. v. *to fret, to pain*, kaṭna, marna, puchḥarna, v. *to excoriate*, v. n. kuṭna, peeth-kandha- &c. -lugna, v. *to pepper*; *(to harass)* sutana, tung-k. v. *to teaze, distress*.
gallant, adj. bḥurkeela, rungeela, mōokulluf, v. *gaudy*, &c. (brave, q. v.) juwan-murd, soorbeer, v. *bold*, runjeet, run-khund, ṣufdur, jan-baz, ghazee murd, v. *daring, doughty, magnanimous*.
gallant, s. ishq-baz, ashik-tun, tumash-been, ʔeyash, shuoqeen, rusiya, dhemna, dheengra, juriya, v. *lover, fornicator*, &c. (paramour) yar, ashna, ankḥ-luga.
gallantly, tukullof-se, v. *gaudily*, dileranu, murdanu-war, murda murdee-se, v. *bravely*.
gallantry, ishq-bazee, tumash-beenee, ʔeyashee, v. *bravery, courage*, aḥiqee, yaree, &c. v. *amour, intrigue*, juwan-murdee, beerut, beerta, v. *magnanimity, splendour*, &c.
gallery, buramudu, [whence the corruption ver-andah] ghoolam-gurdish, dihleez, a-ewan, shuh-nusheen, sujja, chḥujja, (of pictures) tuṣweer-khanu, (of mirrors, &c.) sheeshu or a-eenu-muḥul.
gallipot, murtuban, koolhiya, mulhiya, koolhur, qoolfee, v. *pot*.
gallimaufry, puchmel, fuqeer kee jḥolee, v. *medley*.
gallop, ruo, bug-chḥoṭ, chḥartuk.
to gallop, v. n. duorṇa, kuṛukna, surpuṭ-duorṇa, ruo men-jana, bugchḥoṭ-duorṇa, chartug-jana, dupuṭna, duṭṭana, khez-k. bag tor-duorṇa or -duorana, v. *to run*, v. a duorana, phenkna, oṭhana, bugchḥoṭ-duorana, chumkana, v. *to skip*.

galloos, dar, soolee, gul, phansee ka-khumbha,
or -durukht, &c. v. *tree*, *post*, &c. (*wretch*)
phansee-churha, v. *crack*, *rope*.

to *gamble*, *game*, *har* jeet-khelna, joo, a bazee-
&c. -k.

gambler, joo, a-baz, phur-baz.

gambling-house, phur, joo, a- &c. -khanu, v. *stage*.

gamboge, osaru rewund.

gambol, kulol, ulol, khel-kood, kheluwul, v. *skip*,
prank, &c.

to *gambol*, koodphand- &c. -k. v. to *frisk*.

game, khel, bazee, board-bakht, lu, ub, v. *play*,
(*jest*) thutha, khilee, (*in sportsmen's language*)

shikar, aher, sued, nukhcheer, (-cock) useel
moorgh, jungee, huedrabadee, juteela, v. *true*,

generous, janwur, sawuj, ukhetuk, v. *prey*,

(*match*) da, o, bazee, (*at cards*) hath, v. *turn*,

(*sport*, q. v.) leela- v. *diversion*. There are

various games as with us, the names of a few

are as follow:—viz. sath sumoondur, yad

faramosh, beeja putree, kubudee, kirmkira,

geriyon, puttee mungawun or deelo, huthmar,

eek muteek, chak nootee, dunda-choomun,

ram jhool, chundolbazee, bedon, phul boojhu-

wul, ateebatee, phuree-gudka, v. the games

inserted here, viz. draughts, chess, cards,

chuck-farthing, *base*, &c.

to *game*, khelna, (*for money*) joo, a-khelna, qi-
mar-bazee-k.

gamesome, v. *buxom*, mangna, khilaree, chooboola,
v. *wanton*, *playful*.

gamester, joo, aree, qimar-baz.

gamut, surgum pudnee, doori mafussil, v. *scale*.

gander, buta, qaz-nur, v. *goose*.

gang, ghol, taifu, jutha, v. *crew*, jooth, jhok,

guthree, tolee, dhara, v. *pack*, *troop*, &c.

Ganges, gunga, [lit. *the river*] (-water) gunga-
jul, (*basket*) kawur, (*bearer*) kawuree.

ganglion, gokhroo, v. *knot*, *gland*, &c.

gangrene, khora, surun.

to *gangrene*, sur-jana.

gaol, bundee-khanu, quod-khanu, pundit-khanu.

gap, chak, shuq, rukhnu, v. *break*, khirkee,

ghatee, langha, phank, boogharu, duru, zukhm,

v. *pass*, *gash*, *breach*.

to *gape*, jumhana, juma, ee-lena, khumiyazu-k.

v. to *gaze*, moonh-bana or -pharna, ba, o-lena,

hukka bukka-ruhna, kuwana, hukbukana,

v. a-gape, to *yawn*, moonh-pusarna, -kholna

or -phuelana, (*to open*) phutna, turuqna, v. to

stare.

gaper, ba, oo, moonh pusaroo, &c. v. *starer*.

garb, poshak, libas, bana, puhrawa, (*of mendi-*
cants) wu, lu, ulfee, kufunee, anchula, goodree,

dulq, v. *garment*, *rags*, *shroud*, *dress*.

garbage, ojhree, foozla, ladee, ojh, v. *guts*, *offals*.

to *garble*, rolna, v. to *sift*, bachhna, v. to *sort*.

garbler, buchhwuya, &c. bachhik, v. *picker*.

garden, bagh, bagh-chu, chumun-zar, hudeequ,

ruozu, firduos, poohupbatika, irum, v. *para-*

dis, &c. (*private*, &c.) khanu- or pa, een-bagh,

bagheechu, v. *bed*, (*lands*) korar, go, enda,

dang, v. *orchard*; a *flower-garden*, phool-

waree, gool-istan, boo-stan, gool-shun, gool-zar;

a *kitchen garden*, baree, falez; the *garden of*

Eden, udun, junnut; *garden stuffs*, turkaree,

phulphularee, phulphula, en.

gardener, malee, bagh-ban, nukhlibund, kachhee,

moora, ee, chumun-bund, gool-cheen, ko, eree,

mulhoree, v. *cultivator*.

gardening, bagh-banee.

gargle, *gargarism*, ghurghuru, ghulala.

to *gargle*, koollee- muzmuzu- ghurguru-k.

garland, sibra, hima, il, mala, buddhee, har,

muor, gujra, koorsee, luolasee, v. *wreath*.

garlic, luhsun, seer, (-clove) luhsun ka juwa,

luh, sun kee golee.

garment, poshak, libas, poshish, kupre, v. *garb*,

ulkhaliq, uqmusha, mulboos, v. *robe, dress, coat.*
garner, koṭha, v. *granary, barn, &c.*
garnet, yaqoot, tomra, v. *ruby.*
garnish, (of a dish) ḥashiyu, hoodee, v. *margin, ornament.*
to garnish, arastu-k. soodharna, suṇwarna, v. *to embellish.*
garret, tubqu bala, v. *storey.*
garrison, uhl i qulū, qilū bund, ḥiṣaree, gurh-wale, qilūc ke log, v. *citadel, &c. (fort, q. v.)*
 ṭhana, v. *castle.*
garrulity, bukwas, v. *loquacity.*
garrulous, poor-go, chhugur jeebh, v. *talkative.*
garter, puttee, bund, mozu-bund, v. *fillet, &c.*
to garter, puttee-b
garth, kumur, ghera, pher, gher pher, v. *circumference.*
gasconade, laf-guzaf, baba'ee, v. *bravado, &c*
to gasconade, bhubhukna, v. *to bluster.*
gash, gha-o-gumbheer, zukhm i karee, boogharu, ghar, phar, v. *gap, wound, &c.*
gasp, dum, sans; *the last gasp*, ooltee-dhonk, oolta-dum, dum i wapuseen, akhiree-dum, dum i murg.
to gasp, lukh lukhana, dum bustu-lena, huphu-pana, mooa dum-lena, ghurru-lugna, v. *pang, agony, &c.*
gate, phatuk, durwazu, phulsa, tuttee, v. *port, door.*
gateway, dyorhee, duhlecz, v. *porch.*
to gather, v. a. jumū-k. butorna, sumetna, furahum-k. jorna (*to pluck*) tora, (*to pick up*) choonna, binna, v. *to select, (takes) tuḥseelna, tuḥseel-k. oogahna, (flowers, &c.) loṛhna, oṭha-lena, v. to collect, (lamp-black) parna, v. to flock, (to conceive, q. v.) boojhna, v. to apprehend, (to pucker) lungur-k. jhol-d. v. n.*

-h. jorna, butorna, furahum-h. (*as clouds*) ghirna, rookna, comundna.
gatherer, jami, butoroo, choonwuya, &c. (*in comp.*) dar, cheen, geer, &c. v. *gleaner; a tax-gatherer, tuḥseel-dar.*
gaudily, ara, ish-se, buna, o-se.
gaudiness, turaya, bhuruk, chutuk.
gaudy, bhurkeela, chutkeela, rungeela, mookul-luf, nufees, turaya-dar, v. *splendid, mōozueyub, mōozueyun, numood-dar, zurqee burqee, rungeen, v. pompous.*
gauge, map, v. *measure.*
to gauge, mapna, puema, ish-k. koot-k.
gaunt, v. *ghastly*, qaq, hukunkra, v. *meagre.*
gauntlet, bank, dustanu ahunee, (*to throw the*) prund-rompna.
gauze, ghas, kupur-dhoor, lahee, ghas phoos, jhilmilee.
gay, khaosh, shad-man, khorrum, khaosh-wuqt, dil-shad, bagh bagh, mugun, bushshash, zur-reef, khaoshi-tubu, soobok-sar, zindu-dil, hun-sor, v. *cheerful, brisk, bhurkeela, rungeela, v. gaudy, merry, ulbela, chun chul, khundu-peshanee, v. lively.*
gayety, chohul, jhumaka, v. *mirth, vivacity,*
gayly, khaoshee-se, v. *the adj. also gaudily, &c.*
gayness, khaoshee, shadmanee, khorrumee, bushshashut, khaoshi-tubutee, soobok-saree, zindudilee, zurafut.
gaze, tuktukee, tuk.
to gaze, ghoorna, tuk-b. tuk-ruhna, dekḥ-ruhna, v. *to look, to stare, ankḥ-lugana, nijhana, v. to admire.*
gazer, ghooroo.
gazette, ukhbar, v. *newspaper.*
gazetteer, ukhbar-nuwees, v. *intelligencer.*
gazing-stock, nizaru, nishanu, nuzur-gah, ungosht-noomu.

gear, keel-kanta, saz saman, saz-baz, v. *furniture*, *wealth*, &c.

gee, jee, shabash, kyoon nuho, hoodu, v. *call*, (to elephants) dhut, duru.

to *geld*, khae-nikal dālna, khussee-k. v. to *castrate*.

gelding, akhtu, kootiya.

gelly, roob, v. *jam*, jumun, sikun-jubeen, toorunjubeen, v. *jelly*, mangoe, rob.

gem, juwahir, juohur, guohur, v. *germe*, mun, v. *stone*, *jewel*, *pearl*, &c. (bud) kompul, kulgha. *gemin*, (constellation) juoza, mithoon, hurnahurnee, adum-soorut.

gender, jins, qism, nuoq, jat, ling, ruqum, v. *kind*, also *feminine*, &c. (masculine) tuzkeer, (feminine) tanees.

to *gender*, v. to *breed*, &c.

genealogical, nusubee, (-table) nusub-namu, poosht-namu, shujru, koorsee- &c. -namu, bunsawuree.

genealogist, nussab, nusub- &c. -dan.

genealogy, nusl, nusub, usl, kool, silsilu, shujru, husbnusub, peerhee, koorsee, v. *generation*, *family*, &c.

general, adj. am, mooruwwuj, mootudawul, kooliyu, ukuriyu, shamil, moheet, moojmul, moobhum, jinsee, jatee, lokik, lokee, buhoodhan-ee, sunsarik, subdee, pudbee, umoom, mootluq, alum-nushur, v. *national*, *common*, &c. surbustu, goshwaru, burbust, v. *aggregate*, *summary*, *universal*, &c.

general, sub. surdar, salar, sur-guroh, sipah-salar, (beat) dunka, v. *drum*, bukshee, v. *infra*, fuojdar, but little used in this sense.

generalissimo, umeer ol omra, meer-bukshee, senaput, bukshee ol momalik, yar wufadar.

generality, omoom, shoomool, kooliyut; the *generality*, jumhoor, uksureen, uk-sur-ushkhas, uk-sur-log, buhoot-admee.

generally, omoomun, uk-sur, buhoodhan, v. *mostly*, sura suree, yoonhee, v. *cursory*, *commonly*, *frequently*.

generalness, omoomiyut, uk-suriyut.

generalship, bukshee-guree, sipah-salaree, &c. v. *general*.

to *generate*, junna, byana, kurna, junmana, v. to *breed*, to *produce*, *beget*, &c.

generated, mootuwullud, pueda.

generation, tuoleed, tuwullod, pueda, ish, oot-put, junum, v. *birth*, *production*, (race) usl, kool, ghurana, v. *family*, (progeny) uolad, buns, (succession) poosht, peerhee, (age) zumanu, duor, joog; from *generation to generation*, pooshtuen-se, poosht bu poosht.

generative, moowullid, junma, oo, ootputkar-ee, tuoleedee, v. *prolific*.

generical, *generic*, am, v. *general*, subdee, v. *noun*, &c.; a *generic noun*, ism i jins.

generosity, *generousness*, sukhawut, himmut, tuo-feeq, sukha, kuramut, jood, bukhshish, kooshadudilee, fueyazee, fuez, juwan-murdee, loof, v. *munificence*, dan, pron, kirt, futoowut, nujabut, lutafut, v. *beneficence*, *magnanimity*, *liberality*, *bounty*.

generous, sukhee, data, sahib-himmut, sahib-tuofeeq, kureem, kooshadu-dil, dil-chul, fueyaz, juwan-murd, boolund-himmut, v. *courageous*, *strong*, &c. duriya-dil, hatim, kurumbukhsh or -goostur, duyul, dhumratma, v. *supra*, also *noble*, &c. (as food) luteef, tuqwi-yut-bukhsh, tuqwi-yutee, v. *cordial*, also *free*, (noble) juteela, useel, v. *high-bred*.

generously, sukhawut- &c. -se.

genial, pyara, v. *agreeable*, jismee, ghureezee, jinsee, humwar, sumbundhee, v. *native*, *original*, &c. also *congenial*.

genitals, sutur, ling, shurum gah, alut, v. *privity*.

genitive, (sign) izafut, sumbundh karuk, haluti

jurree, v. *case*; a noun in the genitive, moozaf-ilueh, the word governing it being called moozaf.

genius kho, khuṣlut, mizaj, seerut, soobha, o, cheshta, tubu, muliku, juodut, buhru, v. *capacity*, (*bent*) tuqaza, siyaq, dhub, v. *drift*, *inclination*, *nature*, *disposition*, &c. (*mental faculties*) tubee, ut, fuhm, fuhmeed, boojh, idrak, shu, oor, zihin, zukawut, moodriku; a *genius*, or *man of parts*, ṣahib-tubu, zuheen, zukec, fuheem, (*spirit*) jinn, puree, bhoot.

genteel, moohuzzub, arastu, meerzayanu, meerzmunish, sha, istu, shoostu, nazneen, sujeela, nazook, murdoom-amez, v. *polite*.

genteelly, khoolq- &c. -se, undaze-se.

genteelness, tuhzeeb, arastugee, shoostugee, sha, istugee, khoolq, uhliyyut, ukhlaq, nuzakut, sujawut, v. *elegance*.

gentian, jintiyana, pakhan bhed.

gentility, nujabut, shurafut, uṣalut, insaniyyut, adum-guree, murde-admiyyut, bhul-munsee, khoolqiyyut, meerza, ce, meerza-pun, v. *genteelness*, &c.

gentle, nujeeb, ushraf, shureef, uṣeel, kooleen, (*mild*) luteef, ghureeb, bhola, nurm, dheema, v. *tame*, (*as rain*, &c.) mudhim, zumeen-doz, rusa, en-ee, v. *light*, kum shur, suleem oot tubu, v. *soft*; *gentle and simple*, chihote bure, am o khaṣṣ, v. *high*, *rich*.

gentleman, murde-admee, bhula-manos, ushraf, miyaṇ-admee, ushraf-zadu, v. *gentle*, *page*, ṣahibzadu, khwaja- nujeeb- &c. -zadu, koolwunt, v. *great*, &c.; ṣahib, in expressions like ṣahiban ungrez, ṣahib soobu, ṣahib log, the *gentlemen*, applied, in some parts of the country, to the Sueyuds, as well as to us, and which the natives sedulously, of late years, omit after our names, wherever they can do so with impunity, v. *master*, *lord*.

gentlemanlike, *gentlemanly*, murde-admee-sa.

gentleness, v. *gentility*, moola, imut, him, ghoot-but, nurmee, leenut, ahistugee, v. *gentle*, loof, mooruwwut, v. *politeness*, *mildness*, &c.

gentlewoman, bhulee-admee, ushraf-zadee, v. *maid*, beebec, bhulee beebec, nekbukht, koolwunt, v. *lady*.

gently, moola, imut-se, ahiste, dheeme, huole, hulge, sunde, nurm-nurm, gute, rusa, en se, mo, ulluq, [whence by corrupt. umulluq, unamut] v. *easy*, &c.

gentry, ushraf, shoofa, nojuba, khuwaṣṣ, koolwunt- &c. -log, roosa, pl. of ruces, v. *chief*, *great*, also *folk*.

genuflexion, rukut.

genuine, khaliṣ, uṣeel, chokha, nab, kḥura, jueyud, ṣuheeh, v. *true*, &c.

genuineness, uṣalut, khura, ec, suchcha, ce, ṣihhut, rastec.

genus, jins, v. *kind*, &c.

geographer, khutat ol bilad, jooghrafiya-dan.

geography, jooghrafiya, hue, ut ol urz, tukhteet ol bilad, bhaṇwutee, uqleem dan-ee.

geomancer, rummal, bhudree, v. *astrologer*.

geomancy, ruml, rummalee.

geometer, *geometrician*, moohundis, hundusu-dan, uhli hundusu.

geometry, hundusu, ilm i hundusu, ilm i musahut.

german, chuchera, v. *cousin*.

germander, kumaduryoos.

germe, unkhwa, gabh, kunsec, v. *bud*.

to germinate, unkhwana, kunsiyana, v. *to shoot*.

gesture, *gesticulation*, hurkut, joombish, wuza, dhub, halut, bha, o, uda, v. *motion*, *posture*.

get, in its various senses, is not easily expressed by any one or two words in the Hindoostance; the reader must therefore consult page 155, &c. of the Gram. besides referring to the sim-

ple verbs, *to rise, escape, light, have, induce*, for such compounds as, *to get up, to get off, &c. to get*, pana, haṣil- pueḍa-k. khaṇa, milna, lena, buethna, jootna, jootana, v. *to gain*, joorna, hath-a. or -lugna, mōyussur-h. bilusna, v. *to acquire, (to generate)* junmana, junana, v. *to breed, (with child)* peṭ-k. boond-d. (out) nikulna, (in) pueṭhna, girna, puṇa, khusna, v. *to enter, (loose)* chhooṭna, kholna, (to catch) lugana, pukurna, seekhna, v. *to adopt, learn, &c.* nikalna, v. *'to draw, (to begin)* lugna, ana, v. *to set, fall, &c. (to become)* hojana, puṇa, v. *to come, mount, go, &c. (to win)* jeetna, (to earn) kumana, (to arrive) puhooṇchna; *to get up*, oṭh-bueṭhna, oṭh kḥura-hona; *to get on*, chul nikulna, v. *to improve, (boots, &c.)* churhana, v. *to put on; to get ready to march, &c.* lad phand-k. v. *to prepare; to get by heart*, hifṭ-k. uzbura-nok zubaṇ-k. mun men-k. v. *to remember; if you go there, you will certainly get a beating*, ugur toom wuḥaṇ jaoge mōqurrur toom ko mar buethga or toom mar kḥaoge, v. *to induce, go, &c.* 'To get any thing done for another, is generally expressed by the causal verbs; for instance, *if you cannot do this business yourself, get it done by another*, ugur toom ap yih kam nuheen buna sukte to uor se bunwa;o; *get you gone*, chul door ho, goom ho, v. *begone*.

getter, v. *generative*, pawunhar, pawuya, v. *the verb, (in comp.)* yab, kush, v. *finder*.

getting, yaft, v. *earning, gain*.

gewgaw, v. *toy*, khiluona, kuth-pootlee, v. *lauble*.

ghastliness, huṛjalee, v. *grim, &c.*

ghastly, bhoot-sa, bhootuha, duent-sa, huṛjal, moordunee, v. *pale, gaunt*.

ghost, bhoot, hum-zad, bhootna, puret, v. *apparition*, chḥa, on, suroop, sayu, rooh, hum-nam,

purchha,een, soorut wuhmee, ghol, v. *shade, soul; the Holy Ghost*, rooh ool qoods; *to give up the ghost*, jan bu huqq tusleem kurna, jee-d. jan-sompna, rooh-chhorna, v. *spirit, spiritual*, also *to die*.

giant, duyunt, de,o, ifreet, dano, usoor, bhokus, ooj bin onuq, duyun tur, (like) dano-sa.

giantess, de,onee.

gibberish, ghilpil, kichur-michur, ghuchpuch, zurburee, shishkaree, chitkaree, v. *cant*, also *to jabber*.

gibbet, v. *gallows*.

to gibbet, phanse-d. v. *to hang*, gooda-bunana, chung-k. v. *to expose*.

gibbosity, koob, koobur, v. *hump*.

gibbous, khumeedu pōshṭ, koobra, v. *convex*.

gibe, tu,untushnee, tu,unu-zunee, lu,un-tu,un, tusukkhōr, sookhriyu, rumz, bolee, thutholee, kinayu, gabḥee, v. *jest, taunt*.

to gibe, tu,untushnee, tu, tucyar-k. bunana, chirhana, are hathon-lena.

giber, thuthe-baz, zureef, huzzal, thutholiya, rumzbaz, v. *sneerer*.

gib-staff, luggee.

giddiness, ghoomree, duoran i sur, chuondḥee, tewur, gḥanwur, chuondḥiyahut, gushṭ, v. *rotation, gayety, vertigo, (wantonness)* shokhee, chunchulee, v. *mutability*.

giddy, (heedless) ghafil, shokh, chunchul, uchpul, ulbela, ulhur, v. *mutable, &c. (intoxicated)* mudhosh, be-khōd.

to be giddy, (as the head) sur-ghoomna, sur-phirna, (to be elated) phoolna, v. *fickle*, chuondḥiyana, tulmulana, te,oorana, churkh men-a. v. *wheel, calenture*.

giddy-headed, v. *wanton*, la,obalee, bud-dimagh, khalee-dimagh, soobok-sur, oodmada, v. *silly, vain*.

gift, bukhshish, inam, uta, dan, maurhumut, nuzr,

nuzranu, dad-dihish, dad, buzl, hudiyu, hibu, eedee, v. *offering, present, power, (faculty)* kuramat, paṭoot, khōda-dad.
gifted, kuramatee, &c. v. *supra*.
gigantic, quwee-huekul, bookka, duent suroopee. ifreet soorut, moheeb, bhuyarnuk, v. *giant*.
to giggle, khil khilana, quhquhu-marna, hechiyana, kheekhiyana, dant-khasorna or -nikalna, v. *to laugh, titter*.
giggler, khilkhiliya, quhquhu-zun.
giggling, hula-heehee, khoo-khooa, kheekhiyahut.
to gild, soonuhla-koft-hull-k. (*to illuminate*) moonuwur-ruoshun-k.
gilded, soonuhla, tila-ee, moṭulla, zur-nigar, zur-undood, moolumnu.
gilder, tila-kar, koft-gur, v. *varnisher*, moonubutee, hulkar, meena kar, goonakar, tila-saz, moolumnu-saz, thusc-kar, pance-dhurwa.
gilding, tila-karee, zur-nigaree, v. *gold*, tila, hull, sone ka panee, v. *leaf*, also *supra*, thusa, v. *enamel*.
gill, (*of fowls*) budhee, lola, (*of fish*) gul-phuṭa, kunuṭee, kun-khula, (*of a person*) ghub-ghub.
gilt, zur-undoodu or -ufshan, moṭulla, v. *supra*.
gimcrack, kul-kanta, juntur, v. *machine*.
gimlet, burma, girdbor, burmee, minqub, v. *wimble*.
gin, dam, thekee, v. *trap, liquor*, &c.
ginger, (*green*) udruk, ad, ada, buetra, sutooa buetra, (*bread*) moorunda, sonthora, (*shoot*) ungoor, v. *germe*, (*dry*) sonth, zuujubed.
gingle, khurkharahut, jhunuk, khutuk, khunkhum, tuntun, jhunjhun.
to gingle, jhunjhunana, jhunukna, khutkhutana, jhunkarna, tuntunana, v. *to clink, jingle*, &c.
ginglymus, qubzu, qoolfee, zoofee, v. *hänge*.
gipsey, nut, kunjur, gulguliya, v. *tumbler*, nut-

nee, thugnee, v. *slut, (to play the)* nutkhu-tee-k.
to gird, lupetna, bandhna, jukurna, kusna, lugana, v. *to dress, enclose*.
girder, shuhteer, dhurun, v. *joist*.
girdle, kumur-bund, putka, arbund, kur-dhune, petee, shumlu, v. *belt, girth*.
girkin, butiya, bad-rung.
girl, lurkee, chhokree, shibiyu, kunya, buchee, chhohree, dokree, &c. v. *boy*, luondiya, dokhtur, v. *dancing-girl*, dhennce, rukhnee, v. *concubine, mistress; a slave girl*, bandee, luondce, cheree, rezu, kuncce, kuncceuk; *a dancing girl*, ruwaif, lolce, kunchunee.
girlish, lurkee- &c. -sa, chhokree- &c. -ka sa, kunccezanu, &c. v. *girl*.
to girm, ginginana, pinpinana.
girth, girt, tung, poosh-tung, v. *girdle, bandage, belt*, petara, v. *garth*, zertung, balatung, kotul kush, (*single girthed*) ektunga, do tunga, (*surcingle*) funakhee.
to girth, tung-lena, v. *to bind*.
to give, dena, bukhshna, dedalna, mayut- &c. -k. v. *gift*, lana, buethna, v. *to consign*, sompna, pukrana, v. *to deliver*, khilana, jurna, marna, dalna, lugana, kurna, harna, v. *to hit, lend*, &c. (*to quit*) chhorana, v. *to yield, leave, resign*; *to give over*, chhor-d. hath-cothana, moonh-pherna, guyee-k. v. *to refrain; to give up, (as incorrigible)* mar-harna, v. *to despair; to give over selling*, dookan-burhana, morhamarna, v. *to shut*; *to give way*, chusna, oodhurana, toot-chulna, v. *to tear, (ground)* puspa, pichh, panw-h. v. *to fall back, promise, permit; to give a beating*, mar-buethna. For the various compounds formed from this verb, see the simple English verbs in their proper places; viz. instead of *to give out*, see *to publish*.
giver, data, bukshindu, dewal, dewaya, dene

wala, dihindu, moonim, mootee, dewa, wahib, danee, (*in compos.*) bukhsh; thus, jan-bukhsh, *the giver of life.*

gizzard, puthree, sung-dan, v. *crop.*

glacis, pooshtu, dugram.

glad, gladsome, khash, khorrum, musroor, shad, dil-shad, niha, bagh-bagh, muhzoos, khor-sund, v. *happy*, mufrooh, shadman, khash-hal, v. *merry.*

to gladden, glad, khash- &c. -k. hoolsana, phool-na, phoolana, v. *to exult, cheer.*

glade, mokh, v. *lawn, valley.*

gladiator, shumsher-zun, shumsher-baz, tulwuriya, mal, v. *fencer.*

gladly, khashshee- &c. -sc, bu-khashshee, shuoq-sc.

gladness, khashshee, shadee, shad-manee, khor-sundee, sooroor, imbisat, furhut, v. *the adj.* buhjut, turub, anund, musurut, v. *cheerfulness, exultation, joy.*

glad tidings, busharut, khash-khubree, nuwed, moozhdu.

glaire, buze kee sufedee, v. *mucus.*

glance, jhuluk, jhulkee, rumuq, jhaonlee, nuzur, v. *glimpse*, gurdish, pher, ghooma, o, drisht, v. *turn, look.*

to glance, jhulukna, luhukna, v. *to shine*, nigah- &c. -k. tichana, doozdeedu chushm-dekhna, v. *to ogle, (fly off)* oochut-j. ugchhohur-lugna, chhitukna, phutukna, chat-j. v. *to graze, (to hint)* bhirkake-kuhna, v. *to censure*, awazuphenkna, v. *to insinuate, (to strike obliquely)* tirschha-lugna.

glancingly, phisulwan, chatwan, chulta, tuqreebun, v. *transiently.*

gland, giltee, goolthee, ghodood, goothlee, unduoree, v. *knot.*

glanders, kunar.

glans penis, sooparee, hushfu, soopara, uhleel.

glare, jhul jhulahut, jhuluk, shoog, u, tabish, tu-

pish, ruf, anch, jot, tab, tuesh, v. *lustre, light, sunshine*, bhuruk, jugmugahut, shokhee, v. *to gleam.*

to glare, jhul jhulana, chumukna, jhulukna.

glaring, zahir, ashkara, fash, v. *notorious*, bhurkeela, chumkeela, v. *gaudy, (as colours)* shokh.

glass, sheeshu, kanch, zujaj, abgeenu, (*cup*) piyalu, jam, v. *vessel, transparent*, goolabee, meena, puemanu, v. *bottle, tumbler, (beads)* shibu, pot, (*burning*, q. v.) aftabee-sheeshu, (*mirror*, q. v.) aenu, durpuncce, butta, v. *looking-glass, spy-glass, spectacles; a glass full*, piyalu-bhur.

glass, adj. sheeshe-ka, zujajee.

glass-maker, sheeshu-gur.

glass-ware, or brittle commodities, sheeshu-basha, v. *delicate.*

glass-wort, oshnan, chook.

Glauber's or Epsome salts, sanhur non, tawan non, v. *salt.*

glaze, kaboos, v. *varnish.*

to glaze, sheeshu-jurna, (*vessels*) look-kurna or -phirna, ruoghun-k. (*paper*) moohru-k. ghot-na, uharna, (*linen*) kulup-k. v. *to varnish.*

gleam, chumuk, jhuluk, shoog, u, purto, ruoshunee, anch, tab, v. *lustre, &c.*

to gleam, chumukna, jugmugana, v. *to glitter, (as evening)* sanjh phoolna.

to glean, sila-binna, khoshu cheenee-k. choonna, lorhna, binna, luonna, chhan-lena, v. *to pick.*

gleaner, silara, khoshu-cheen, lorhunhar, biniya.

gleaning, khoshu-cheence, sila, moordarbal, luonee.

glebe, v. *clod*, dhela, v. *soil*, surf-musjid or -eemambara, bishin-preet, v. *benefice, charity.*

glede, chhemkurnee, v. *cormorant.*

glee, shuoq, zuoq, v. *pleasure, (catch)* tuppaa, khiyal, v. *gladness.*

gleet, jiriyan i mune, dhat bigar, purmeh, puncha.

to *gleet*, v. to flow, jhurna, risna, tūpukna, chhunta, v. to ooze; to have a *gleet*, dhat-buhna or -jana.

glib, v. easy, chikna, v. volubility, ease.

glibly, suhuj-se, surput, v. smoothly, &c.

to *glide*, bulna, jaree-h. gozurna, hulloo-j. jana, oorna, v. to pass, fly, &c.

to *glimmer*, jhilmilana, jugmugana, dumukna.

glimpse, *glimmering*, jhilmilahut, jugmugahut, chhanw, chhulawa, dhooasa, jhoonuk, v. glance.

glitter, chumuk, jhuluk, luhuk, chumchumahut, durukhshanec, tujullee, tab, panee, jilo, v. tinsel.

to *glitter*, *glisten*, chumukna, jhumukna, jhulukna, luhukna, chumchumana, chilukna, jugjugana, jhuljhul-ana, dulukna, v. to gleam.

glittering, burraq, durukhshindu, durukhshan, moonuwur.

globe, kooru, gola, gurdoon, juhan, v. apple, orb, world; the celestial globe, kooru e fulkee; the terrestrial globe, kooru e urzee.

globular, gol, kooruwee, gola sa, golwan, v. round.

globule, golee, ruwa, danu, kunee, v. grain.

globus hystericus, ba, o gola.

to *glomerate*, ghol-bundhna, guthree-hojana, v. clew, &c.

gloom, *gloominess*, dhoomla, ee, undheera, tareek, teerugee, zoolmut, v. dismalness, mulalut, koolcoft, v. dull, sad, &c. (of aspect) rookawut, odasee, v. sullenness.

gloomily, odasee- &c. -se.

gloomy, dhoomla, undhera, tareek, teeru, v. dark, lowering, mulool, v. dreariness, (melancholy) odas, rooka, dilgeer, rookha, v. sullen, cloudy.

glorification, tumjeed, tukbeer.

to *glorify*, humd- &c. -k. v. glory, also to praise.

glorious, juleel, jumeel, moquddus, uzeem, zooljulal, mujeed, v. excellent, julwa furma, juleel

ool qudur, moquzzuz, jugut-prikasee, v. illustrious.

glory, humd, tuhmeed, tuhleel, tusbeeh, tunziyu, v. praise, (honour) nam, uzmut, fukhr, put, wiqar, v. renown, (splendour) julal, noor, v. lustre, (rays of) kirn, kula, v. radiance; *glory be to the Most High*, jullu jullaloooh, jullu-shanoooh.

to *glory*, fukhr- naz-k. ghumund- ghoroor- zoom-r. naza-h. v. to boast.

gloss, chumuk, jhuluk, chutuk, chiknahut, jila, op, kulup, v. polish, varnish, shuruh, v. comment.

to *gloss*, chiknana, ghotna, jila- &c. -d. v. to glaze, (to palliate) bunana, tawee-k. v. to comment.

glossary, furhung, looghat mutrooku, v. dictionary.

glossiness, chikna, ee, v. gloss.

glossy, chikna, saf, mohre-dar.

glove, dustanu, bihlu.

glow, duhuk, tumtumahut, chooh, choohahut, (zeal, &c.) hurarut, ag, luhur, v. ardour, &c.

to *glow*, duhukna, dugdugana, tumtumana, luhuluhana, tuhuchna, v. to burn, warm, dheekhna, bhukhna, dumukna, dhukdhukana, tuchna, bhubhurna, juljulana, bhubhukhna, tuhtuhana, tupna, v. to glitter, (as flowers) choohchohana, v. to possess.

glowing, gurm, luul, tabnak, v. resplendent.

glow-worm, joognee, shub-tab, shub-chiraghuk.

glue, suresh, v. cement.

to *glue*, suresh-lugana, jorna, wusl-k. v. to join.

glut, ziyadutee, boohat, serce, poorac, v. plenty, abundance.

to *glut*, nigulna, bhuchhna, asoodu- ser-k. gutukna, uphurna, thasna, nak tuk-khilana, bhur poor-k. v. to satiate, stuff.

glutinous, gluey, chipchipa, lus-dar, luslusa, v. viscous.

glutted, lubrez, mala mal, lubabub, v. brimful, chokeful.

glutton, gluttonous, kha,oo, petoo, ukkal, joo,u ol buqur, bisiyar-khor, khorakee, bhuchhuk, ukool, ughoree, peta ruthoo, poor khor, muha-uharee, but, huwasil, v. epicure.

gluttony, joo,u ol buqur, bisiyar-khoree, ziya-dukhor-ee, &c. v. bulimy, &c.

to gnash, peesna, kichkichana, kutkutana, v. to gnaw.

gnat, muchhur, pushu, kootkee, v. midge, mus, whence musuhree, a curtain, from mus-huree, gnat, and hurna, to be overcome.

to gnaw, chubana, kha-lena, katna, kooturna, v. to bite, grind, nibble.

gnomon, miqiyas, nul bhasur.

to go, jana, chulna, ruwanu-h. sidharna, goozurna, koochi-k. rah-lena, sufur-k. v. to depart, oth-chulna, guwuna, runna, roogna, ruputna, dugurua, phirna, ruburna (to be) hona, lugna, (to shift) nibhna, v. to pass, (to escape) nikulna, v. to vanish, (to flow) buhna, v. to turn, (to concur) milna, purna, v. to contribute, (to reach) untina, puliconchua, v. to arrive, extend, churhna, v. to advance ; to go on, chula-jana, v. to walk, move ; to go down, off, &c. ooturna, chhootna, boojhna, bootna, nigulna, v. to cease, extinguish, swallow ; to go, or be about to do, chuhna, ana, v. to begin, (back) hutna, v. to return ; to let go, chhorna, v. to quit ; to go in, puethna, &c. v. to enter, attempt, umana, sumana, v. to contain ; to go through with, par-lugana, v. to finish ; to go, or set out, (respectfully) tushreef-lejana, (or come) zeenut bukhsh-h. ; to go, or be pregnant, muheena-lena, v. to require ; to go about, chukkur-khana, v. round, (against) pur-jana ; lushkur

qilu,e pur guya, the army hath gone against the fort. It would prove an endless task to insert the whole of such Hindoostance verbs as would answer in every instance to our very indefinite word to go ; but as motion, progression, recession, &c. are generally implied, the words which express such circumstances, will of course be found best adapted to form the various compounds required, v. to undergo, execute, revolt, deviate, set, step, sell, perform, &c.

go to ! chul nikul, chul, chul miyan.

goad, urue, puena, budhee, punethee, (for elephants) ankos, gujuk.

to goad, urue- &c. -marna, gaisna, khodnee-k. v. to incite, stimulate.

goal, mshan, munzil, muqud, v. jail, lugan, tikkan, furhud, v. aim, boundary.

goat, bukra, (fem. bukree) bokh, booz, chheela, chhugree, chheree, chhagool, (varieties) bozkohee, ramoon, burburee, mirg chheree, (castrated) khusee.

goat-herd, gueriya, chikwa, v. herd.

goatish, boka sa, v. bell-swagger, rammish.

to gobble, bhukh-jana, ghup ghup-khana, dhookusna, bhukosna, luplup-khana, v. to gulp.

go-between, miyanjee, mooshshatu, dullalu, kootnee, v. broker, &c.

goblet, piyalu, kasu, saghur, jam, quduh, kutora, v. cup, kuchkol, khoom, v. flask.

goblin, bhoot, jinn, puret, shuetan, bhootna, v. spirit, dodo, bhakor, boee, koko, v. elf.

God, khoda, ullah, rubb, ezid, v. Almighty, bar, baree, huqq, yuzdan, purwurdegar, baree-tu-ala, hur, huree, hurnam, nara,en, ram, eeswur, bishun, eeshoor, v. Creator, Providence ; a god, de,ota, de,o, v. idol ; by God ! billah, wullah ; God forbid ! khoda nu kure, khoda nu khas-tu, nu,oozobillah, mubadu, shuetan ke kan buehre, deorpar, v. to forbid ; God preserve us !

khōda ka nam lo; *good God!* soobhān ullāh; *God's curse on you!* lu, unut khōda kee; *O God!* ya rubb, ya hoo, v. *Jehovah*; *O my God!* ullāh re ullāh, haha; *God knows*, khōda jane, wulla alim, khōda wahid shahid; *for God's sake!* khōda ke waste, khōda ke nam pur, fee subeel illāh; *would to God!* ullāh- &c. -kure, kash; *God willing*, khōda- &c. -chahe, insha ullāh tu, āla; *God help us, preserve thee!* khōda hafiz, ullāh belee; *God bless it!* aqibut bukhuer, v. *to bless*; *God is bountiful!* ullāh ghunee; *by the great God!* billāhul ʔzeem, ram doha, ee, huqqa; *my God, good heavens!* ullāhee ullāh, ullāhoo ukbur, v. *good*; *God grant!* khōda fuṣṣal kure; *God preserve you!* ullāh jeeta, rukhiyo; *by the Lord God!* wullāh billāh, v. *Lord*; *any thing given or sent by God*, khōda-dad.

goddess, de, otin, dewee, debee.

godfather, dhurum-bap, dhurum-beta, v. *son*.

godhead, khōda, ee, ulloohiyut, v. *God, Deity*.

godlike, v. *divine*.

godliness, tuqwa, ṣulāh, ṣulāhiyut.

godly, moottuqee, ṣaliḥ, khōda-purust or -dost, bueshnuo, numazee, moṣṣullee, v. *religious, pious*.

goer, ruwindu, chulne-wala, chulwuya, jane-wala, juwuya, janchar, chulunhar, v. *comer*, (in comp.) ruo, v. *foot*.

goggle-eyed, ga, o deedu, buel-unkha.

going, ruftar, chal, v. *departure*; *just a going*, pa bu rukab.

gold, sona, zur, ṭila, suoburn, kunchun, hem, kunuk, zur soorkh, zuhub, (coin) zurdu, ush-rufee, moohur, v. *piece*, (ore or dust) khancee or kucha sona, zur kanee, (cloth) zuree baf, v. *brocade*, (leaf, q. v.) sone ka putur, (wa-ter) sone ka panee, ḥulli-ṭila, ee, v. *gilding*, in-got, &c. (thread) sone ka tar, v. *money*; *pure*

gold, sona khaliṣ, koondun sona, (of 12 carats) baruh hancee ka sona, v. *standard*, sohasa or sowasa, is applied to European gold by the Bungalcees; *gold wire*, sonuhla tar; *gold or silver thread*, kulabutoon; *gold leaf*, wuruq i ṭila, ee.

gold-beater, wuruq saz, (skin) hurn kee jhillee. *golden*, sonuhla, zurreen, ṭila, ee, moottulla, sonuh-ra, suoburnee, (excellent) khaṣṣu, v. *good*, (rich) poor zur, zur-khez, -yab or -rez, (co-lour) sona sa, chumpa, ee, v. *yellow*, (age) sut joog.

gold-finder, mihtur, v. *sweeper*.

gold-lace worker, weaver, &c. v. *gilder*, putoo, a, zur doz, zurce baf, ṭilaqu bund, (their business) tat bafec.

goldsmith, sonar, zur-gur, sadu-kar; *the business of a goldsmith*, sonaree, zurguree, sadu-karee.

gold-washer, son-dho, a, nyariya.

gome, oong, v. *grease*.

to gome, oongna.

gondola, mor punk, hce, v. *boat*.

gone, guya, (or ge, a, prop. jaya, gaya) goozura, goozushtu, v. *to go dead*, (advanced) ghool-guya, churh-guya, jata ruha, v. *past*; *dead and gone*, mur bila guya, gul puch guya, v. *lost*, &c.; *if gone, let him go*, guya guya, also *lost and gone*.

gonorrhoea, sozak, purme, o, prumeh, v. *clap*, por.

good, adj. uch-chha, khoob, bhula, bihtur, nek, jumeel, khaṣṣu, neeka, besh, ṣaliḥ, moostuhsun, tooḥfu, nufees, pakeezu, doowost, theek, mu, u-qool, wajibee, khosh, su, ced, soobh or soo, moobaruk, v. *happy, proper, excellent, dainty*, neko, moohib, neck, hoosn, v. *kind*, &c. sucha, rast, khaliṣ, kurkura, v. *genuine, just, stan-dard*, kam ka, v. *useful, (considerable)* buṛa, sukht, kuṛa; *good morning*, ṣubah ool khuer; *good evening*, shub bu khuer, (the reply to

which is, roz bu-uesh, i. e. *may the day be pleasant*;) good news, busharut, khash-khubree, nuwed; in good time, bur-wuqt, bur-muhal, uch-chhe wuqt pur, bu-muoqu; good for nothing, nakara, nikumma, koochh kam ka huheen, na-bukar, soorur ka gooh, uesa wuesa, mulamutee, v. *so so*; a good fellow, yar-bash; to stay a good while, khoob-ruhna; good conduct, (of troops) turuddood, kargoozaree, v. *bravery*; a good action, suwab, husnu, poon, v. *virtue*; a good opinion, hoosn zunn; good works, husunat, umal husnu; in good sooth, muen such kuhoon, v. *seriously*; a good deal, khoob koochh, uz bus, v. *great*; a good while, koochh ek din, ketee ek mooddut, &c. v. *while*; a good way, koochh ek pulla; a good many, buhoot se, thore buhoot, v. *several*, uch-chhee, ek tookree, buhoot koee, v. *many*; to make good, sabit-k. v. *to prove*, bhur-d. v. *to compensate, perform*; what is this good for? yih kis kam ka hue, v. *use*; good and bad, nurm gurm, v. *indiscriminately*.

good, sub. bihturee, bhulaee, khuer, khueriyut, sulamutee, afiyut, roz-bih, faidu, v. *welfare, advantage, (virtue) khoobee, nekee*.

good, adv. khoob, v. *the adj.*; good! (interjection) khuer, v. *the adj.*

good, good now, good lack, wah wah, wah jee, ullah jee, ure.

good heavens! ullahee ullah, v. *well, good*.

goodman, kumaoo, ghur wala, v. *husband*, bhule admee, miyan, bhu, ee, v. *friend*.

good-nature, nek-teenutee.

good-natured, nek-teenut, firishtu, bilishte, v. *easy, fool, khash or nek, -kho or -mizaj, shastu mizaj, gool admee, v. amiable, mathoo, gool qund, mutha, bodla, modhoo, gegla, ghureeb, v. indolent, soft, silky*.

goodness, khoobee, nekee, nikoee, loof, sala-

hiyut, v. *kindness, favour*, bhulaee, khuer o khoobee, v. *good, probity*.

goods, mal, umwal, muta, u, usbab, ushiyu, cheezbust, atala, jins, v. *property*, suoda-soolf, suoda-usasu, ruqum, ujnas, v. *effects*.

good-will, khuer-khwahce, v. *benevolence*.

goody, beeb, mama, buree-bee, daeejee, majee, hoodhiya, (if young) nek-bukht.

goose, huns or hans, (this is not a proper word, though much used by the English and their servants,) but, qaz, v. *duck, iron*, raj hans, v. *swan*, (fool) hoodhood, v. *blockhead, owl*, (brahmune) chukwa, v. *duck, (berry) kuruonda*, or rather a substitute for it in India.

gore, lohoo, khoon, khoon i bustu, uluq, v. *clot, blood*.

to gore, bhonkna, marna, v. *to butt*, chonkna, hooliyana, doon-marna, v. *to pierce, stab*; a goring or curst cow, murkaha.

gorge, gula, huluk, v. *swallow*.

to gorge, nigulna, nak o nak-bhurna or -khana, hulq tuk-khana, v. *to glut*.

gorged, sumgum, v. *glutted*.

gorgeous, uzeem osh-shan, alce-shan, moozueyub, moozueyun, bhuurkeela, v. *splendid*.

gorget, chand, chhapa, v. *breastplate*.

gorgon, rawun, raona, dusmoond.

to gormandixe, bhukhna, nigulna, v. *to devour*.

gory, lohoo lohan, v. *bloody*.

gosling, but ka buchu, buchu e but.

gospel, injeel, wuhee, v. *revelation*.

gossamer, boodhee ka soot.

gossip, hurzu-gurd, ba-o-dundee, koochu-gurd, chhichhora.

to gossip, bat cheet-gup shup-k. v. *to chat*.

to govern, hookoomut-hookm-k. v. *government*, to manage, regulate, thambhna, sumbhana, soodharna, sudhana, chulana, v. *to direct, (in gram.) umul-k*.

governable, sudha, oo, sadh, hokm-puzeer, hokmee, hokm-burdar, v. *docile, obedient*.

governed, (in gram.) munsoob, mu, umool.

governess, atoon, v. *mistress*, atoo, oostanee, goorwa, en.

government, hokoomut, tulukkoom, bund o bust, v. *constitution*, umul, raj, hokm-ranee, umulu, rujuotee, amilee, hakimee, surdaree, soobu-daree, qilyu daree, &c. v. *governor*, mumlukut, surkar, nizamat, hoozoor, darooluman, v. *state, empire, dominion, order*, qubz o bust, ritq fitq, v. *police*, (collections) hoozooree- surkaree- umanee- kham- or khaas- tuhseel, v. *crown*.

governor, hakim, amil, nazim, surdar, walee, (among the English) buja sahib; *the governor*, (of a province) soobu-dar, v. *lord*, mookhtar-kar, sahib soobu, v. *director*, raja, v. *ruler, prince*, (of a county) chukle-dar, (of a district) fuoj-dar, (of a castle) qulyu-dar; *a governor or tutor*, utaleeq, v. *chief*, (in comp.) dar, meer, put, v. *preceptor, warden, superintendent*.
gourd, kudoo, tombree, luokee, komdha, petha, (sort of) kutara.

gout, nuqris, rusa.

gouty, nuqrisee.

gown, chupkun, neemu asteen, bundec, (loose) jhoola, various parts of one, kulec, purdu, balabund, bala bur, bughlbund, (a woman's) pesh-waz, tiluk, (a man's) jamu, neemu, bukturee, doo-tuhce, khilut or khulut; *a judge's gown*, lubadu, furghool, hoolu, puerahun, jabbu.

grab, from ghoorah, v. *frigate, fly-boat*.

grace, fuzl, tuofeeq, kirpa, ta'eed, fuez, inayut, v. *assistance, bounty, thanks, privilege, favour*, (pardon) bukhshish, mookt, nujat, mu'afee, v. *mercy*, &c. (manner) turuh, duol, v. *taste*, (elegance) dhuj, suj, uda, kurushmu, naz, an,

buna, o, khoobee, jumal, v. *excellence, beauty*, (before meat) bismillah, (after meat) shokranu, (title) huzrut, junab i alce, khodawund, muharaj; *by the grace of God*, bu fuzl i khoda, khoda ke fuzl se, fatihu; *to get into one's good graces*, putton men puthua.

to grace, soodharna, sunwana, arastu-k. ara, ish-d. zeb-d. sajna, ruonuq- &c. -d. v. *to adorn*.

graceful, sujeela, turuhdar, soo-duol, zeba, ruuna, deedaroo, nazook, khoosh-uda, (in comp.) khoosh; *a graceful walker*, khoosh-rufar, khoosh-khram, v. *beautiful, elegant*, jamu-zeb, chhubeela, chhureela, soo-chal, v. *seemly*, (speaker) khoosh-go, v. *becoming*.

gracefully, dhuj- &c. -se, v. *grace*, nuzee-se.

gracefulness, sujawut, zeba, ee, loof, mulahut, khoosh-rufaree, soo-duolee, &c. v. *comeliness, ease, grace*.

graceless, kum-bukht, shureer, ubtur, bud-zat, na-khuluf, v. *wicked, abandoned*, na shodunce, kupoot, na honhar, na-burkhordar, randu, doobunhar, lendha, murdood, mulamuttee, v. *profligate*, &c.

gracious, ruheem, mooturuhhim, umorzigar, kureem, milr-ban, moola, im, shireen, v. *benevolent, acceptable, polite*, kurum-goostur, duya-wunt, fueyaz, v. *kind, affable*, &c.

graciously, ruheemce- nuwazish- &c. -se.

graciousness, ruheemce, ruhmanee, kureemce, moola, imut, shireenec, (mercy, &c. q. v.) amoorzigarce, &c. *supra*, v. *condescension*.

gradation, tudreej, durju, v. *step*, payu, v. *degree*, chhanw, v. *shade*.

gradual, gradually, bu-tudreej, durju bu durju, ruftu ruftu, hote hote, shodu shodu, qudre qudre, bumuroor, zirru zirru, qudum bu qudum, thora thora, qutru qutru, v. *drop, little*, &c. also *gently*.

graft, graft, qulum, shakh, lugna, puewundu, v. *scion*.

to graft, puewund-k. lugana, v. *to ingraft*.

grafter, puewund-kar.

grain, (corn) ghullu, unaj, un, rusud, zira'ut, danu,—also a *single grain*, v. *crop*, &c. jins, (*seed*) beej, tookhm, hubbu, (*particle*, q. v.) zurru, unoo, ruwa, kuncce, kanta, ru'ee'kun, (*of wood*) rug, juohur, jigur, v. *substance*, *heart*, *fibre*, &c. (*bruised*) duliya, (*mixed*) birra, bijhra, birna, v. *meal*, &c. (*charity*) ugwun, v. *alms*, (*resold*) dumma. Of *grain* or *corn* there are many sorts, of which the following are the principal, *barley, wheat, maize, millet*, &c. &c. q. v. excepted, kodo, sawan, shamakh, mundwa, chena, tangoon, muku'ee, kungunee, goondlee, mukra, tinee, pushee; a *dish of seven sorts of grain*, sutnuja; *parched grain*, moormora, v. *rice*, &c.; a *grain of allowance*, koochh ri'ayut, v. *humour*, also *some*, &c.; a *grain* or *corn merchant*, modee, goldar, ghullu furosh, buniya, mokeree, bunjara, buldiya, v. *victualler*, *grocer*, &c.; a *rogue in grain*, jiguree dughabaz; *he is a rogue in grain*, ooska rug reshu dughabaz; a *grain*, in weight, is expressed by chawul, a *grain of rice*; teen chawul b'hur ufyoon, *three grains of opium*, v. *heart*, &c.

grains, phokur, phok, v. *refuse*.

grainy, ruwedat, danedar, v. *granulous*.

graminivorous, churindu, churunhar, ghushkha'oo, ghusiya, aluf-khar.

grammar, qa'idu, surf o nuhw, byakurun, (*book*) surf o nuho kee kitab, v. *etymology*, *syntax*.

grammarian, surfee, nuhwee, uhl i surf o nuhw, byakurnee, byakurnkar-ee, nuhw- surf- &c. -dan, v. *accidence*.

grammatical, murboot, ba qa'idu, moowafiq surf o nuho, v. *rule*, also *regular*, *just*.

grammatically, ba-qa'idu, rubt-se, ba-quwa'id.

granary, umbar-khanu, mukhzun, khata, bukharee, k'huon, gunj, gola, kotha, kothee, thek, ghullu-khanu, v. *store*, &c.

grand, bura, uzeem, kubeer, shureef, v. *great*. *grandchild*, (*by the son*) pota, fem. potee, pisur-zadu, dohta, (*by the daughter*) nuwasa, fem. nuwasee, natee, nutnee, nubeeru, sibti, v. *great*.

grand-daughter, potee, dohtee, v. *grand-child*. *grantee*, omdu, ameer, rokn.

grantees, comura, urkan, shoofa, ukabir, u'uyan, ozzam, v. *noble*, us-hab duolut, siqat, ro'usa, v. *chief*, *principal*, &c.

grandeur, bura'ee, uzmut, boozorgee, hushmut, shikoh, ozm, shan, shuokut, dubdubu, hoocha, jah o julal, v. *dignity*.

grandfather, (*by the father*) dada, judd, aja, (*'s house*) dudihal, nunihal, (*by the mother*) nana.

grandmother, dadce, nance, v. *grandfather*.

grandson, pota, nuwasa, nubeeru, pisur-zadu, dohta, v. *grandchild*.

grange, chuk, v. *farm*.

granivorous, danu-khor.

grant, bukhshish, inam, uta, inayut, murhumut, dan, hibu, v. *boon*, muhoobu, v. *power*, *leave*, *donation*, *consent*, (*of land*) ja'eegeer, &c. v. *pension*, *charity lands*, *gift*, &c. also *concession*, (*in writing*) hibunamu, furman, sunud, purwanu, v. *patent*, *charter*.

to grant, dena, bukhshina, uta-k. murhumut- &c. -k. furmana, v. *to permit*, *approve*, *to give*, &c. (*to allow*) qubool-k. manna, moosullum-r. furz-k. v. *to admit*, &c.; *I grant that it may be so*, furz kiya ki yih ho sukta.

grantee, v. *giver*, muhoob iluehi, v. *receiver*.

granting, furzun, jano, ho, v. *well*.

to *granulate*, danudar-hojana, danu danu-hojana, khorund- &c. -b. bhur-a. v. n. (as wounds) ungoor-ana; v. a. danudar- &c. -k. ungoor-lana, v. *grape*.

granulated, ungoor-bustu, v. *the noun*.

granulation, v. *the verb*.

granulous, granulated, danu-dar, bhoosbhosa, ruwedat, bhoor-bhoora.

grape, ungoor, tak, inub, ruz, dakh, (unripe) ghoru, v. *raisin*. There are several kinds; the varieties are, fukhree, ungoor sahibee, ungoor gholamee, reesh baba, khaya-gholamu, &c. Bint ool inub, *the daughter of the grape*, i. e. *wine*; to *fire grapes* shot, thuelee-marna.

grapple, grapnel, kumund, kanta, v. *hook, anchor*, &c.

to *grapple*, pukurna, guhna, hoormoshtee-k. koshtee-k. v. to *seize*, dhur pukur-k. banhlana, juphiyana, v. to *struggle, to wrestle*, &c.

grasp, qubzu, hath, girift, chungool, punju, pukur, goph, chupet, v. *clutch, possession*.

to *grasp*, pukurna, guhna, muchorna, gophna, v. to *gripe*.

grasper, pukurwuya, &c. v. *the verb*.

grass, ghas, ghans, gyah, kah, uluf, khur, trin khus, v. *green, (young)* huriyaree, soojee; a *grass-plot*, subze kee kiyaree, subzu-zar, (rotten) phoos, v. *verdure*, &c. (cutter) ghus kholda, ghasee, (green) kahee, (charcoal of) jholee. There are many grasses in India; the most common are as follows: doob, sufedor junewa-doob, dab, punhee, bena, oolooa, kutra, kas, kusiya, koos, mothra, pulwa, pulum, kana teree, ghumoor, ghumaee, chamghasee, khurra, ghoor ghusee, bumbul, nagur-motha, motha, wastee, khuree, chhupra, bunsaeen, bela, chitra, agin or ugiya, mukra, bundra, mukhune, (aquatic) gandur, dul, ganjur, sewar, v. *reed-grass*, &c.

grass-cutter, ghusiyara, v. *grass*.

grasshopper, tidda, bot, phunga, ankh-phora, gudhuela.

grassy, poorgyah, ghuseela, shuhr subz, v. *verdant*.

grate, jhunjhuree, mooshubbuk, v. *fire-place*, &c. jal-dar or -ee, v. *lattice*, &c.

to *grate*, rugurna, kirkirana, ghisna, bezar-k. nakhoosh-k. booradu-k. v. to *file*, (as a gate, &c.) churchoon-k. churchurana, v. to *creak, to grit, to fret, offend*.

grateful, (thankful) shookr-goozar, mushkoor, huqq-shinas, numuk-hulal, shakir, gonabadee, v. *obliged, faithful*, &c. (pleasant) khoosh, guwara, muqbool, bhaona, sohaona, pyara, v. *agreeable, delightful*, &c.

gratefully, shookr-khooshee- &c. -se.

gratefulness, v. *gratitude*, khapshee, khosh-guwaree, v. *pleasantness*.

gratification, tufreeh, muqjud-wuree, khapshee, furhut, hoolas, uesh, v. *delight, reward, enjoyment*, khatir-daree, v. *consolation, pleasure*, &c.

to *gratify*, khapshe-k. muqjudwur-k. nazbur-daree-k.; to *gratify the passions*, nufs kee pueruwee kurna, v. to *oblige*, khatir-r. v. to *satisfy, recompence, please*, &c.

gratis, mooft, sent, udan, yoonhec, bila iwuz, sent ment, bezur khureed, goree.

gratitude, shookr, shookr-anu, shookr-goozaree, ihsan-mundee, huqq-shinasee, wufa-daree, gonabad, nihora, jus, shookr-an niyut, v. *thanks, fidelity*, &c.

gratuitous, ikhtiyaree, v. *gratis*, mooftee, inamee, v. *voluntary*.

gratuity, ujr, inam, bukhshish, shila, v. *reward*, shookr-anu, sulamee, inayut, bel, v. to *congratulate, gift, present*, &c.

gratulation, moobaruk-bad, v. *congratulation, joy*
grave, sub. gor, qubr, muzar, mudfun, hurwar,

sumadh, dher, guřant, undheree-kothree, v. *earth, barrow, (-digging)* gor-kunee, &c. v. *tomb*. There are several sorts of graves, called sundooqee, bughlee, gil dur gil.

grave, adj. gumbheera, gurwa, bharee bhurkum, sunjeedu, moquttu, řahib-tunkunut, mođum-mugh, řahib-munish, soon, mootufukkir, mooturuddid, v. *serious*, dheera, unbola, muonee, fikree, fikr-mund, v. *silent*, sadu, řoofiyanu, v. *plain, sober, &c. (deep in sound)* bharee.

to grave, v. to engrave, carve, &c.

grave-clothes, kufun, v. shroud, sulfee, v. wrapper.

a grave-digger, gor-kun, qubr-kun, (animal) bijjoo.

a grave-plunderer, kufun-chor, kufun-dođd.

grave-stone, mořulla.

gravel, reg. ret, baloo, sung-rezee, kunkur, guř, kunkurce, unkur, (-stone) sung-rezu, v. sand, &c.; the gravel, reg i muřanu, puthree, v. grit, stone, also to perplex, annoy.

to gravel, v. to nonplus, lajuwab-k. koot-k. v. to puzzle.

gravelly, puthreela, kunkreela, guteela.

gravely, sunjeedugee- &c. -se.

graver, chhence, v. engraver, also chisel.

to gravitate, řoojoo-k. jhokna, muel-k.

gravitation, istirjau, muelan, munjur, v. to fall, also descension.

gravity, sunjeedugee, gumbheerta, gurwa-pun, tumkunut, munish, dimagh, turuddođ, tufuk-kor, dheeruj, dheerta, v. sedate, suřalut, dab, v. ponderous, seriousness, &c. (weight) wuzn, řiqł, bojh.

gravy, ab gosht, puseo, yukhnce, abjosh, v. soup, sauce.

gray, (as hair) puka, do-moo, til chaolee, kub-řa, khakistiree, křichree, do mooa, siyah-sufed, udh pukka, kucha-pukka, v. white,

kurbura, (as a horse) řorkha, mugsee, subzu, chal, noqru, boz, v. silver, (as morning) dhoondhla, muela, teetur-budlee, v. dapple.

gray-beard, duřhiyul.

gray or green-eyed, gořbu-chushm.

to graze, v. n. churna, chogna, (to touch lightly) rugurřa hooa-jana, (as a ball) chat-j. v.

to glance, (cattle at night) pusur-churana, v. to tend, v. a. churana, chogana.

grazier, gullu-ban, churwaha, rukh-wala,

grazing animals, churind.

grease, churbee, chiknaee, shuhm, v. fat, &c.

to grease, chořpurna, chikna-k. chiknaee- &c. -lugana, v. gome, chiknana, oongna, v. to smear.

greasiness, chiknaee, chiknahuř, dohniyut.

greasy, chikna, churbee-dar, moohurrub, v. blubber, fat, chikkuř, roghun-aloodu, busaha, v. buttery, oily, &c.

great, buřa, bořoorg, bořoorg-war, uřeem, ku-beer, juleel, omdu, buřka, mořka, bharee, ukbur, v. large, (to become) buřhna, v. to enlarge; the great, v. grandees, ukabir, bořoorgan, v. nobility, eminent, &c. (in comp.) muha, [whence muha-raj, the great prince] kulan, tun-awur, v. big, &c. pur, [whence pur-natee, a great grandson]; how great, ketna, keta, v. how, so, &c; how great soever, ketaee buřa ho, (much) bulhoř, udhik, v. many, &c. (violent) shudeed, sukht; a great rascal, sukht dughā baz; a great grandfather, pur-dada, fem. pur-dadee, pur-nana, fem. pur-nanee, v. grandfather, &c.; a great grandson, pur-ota, fem. pur-otee, v. grandson, &c.

greater, bořoorg-tur, kulan-tur, buřa, &c. with the comparative particle se, than; he is greater than I, wooh hum se buřa hue, lit. he is great than I.

greatest, ukbur, uřum. In Hindoostanee this is

expressed by adding sub *se*, *than all*, or sub *ka*, *of all*, to the positive; sub *se buṛa*, or sub *ka buṛa*, *the greatest*, lit. *great than all*. This, however, does not always hold good, the simple adjective being frequently used for the superlative; *Suoda is the greatest of the Hindoostanee poets*, Hindoostanee shaṛṛon men Suoda buṛa shaṛṛ hue. The comparative and superlative may also be formed by adding uor, *more*, buḥoot, *very*, &c. to the positive.

greatly, nihayut, bu-shiddut, niput, nidan, buḥoot, v. *the adj.* also *nobly*, &c.

greatness, buṛaṛee, uzmut, boṛaṛgeec, boṛaṛgwaree, jah o julal, kulancee, moṛaṛee, zukhamut, jusamut, tun-awuree, v. *dignity*, com-
dugee, ozm, fuzeelut, muhatun, v. *magnanimity*, *bulk*, &c. boḥtat, ziyadutee, ifrat, v. *abundance*, &c. (*violence*) shiddut, ishtidad, v. *the adj.* also *grandeur*, &c.

greedily, shuoq- &c. -se, murbhookha-sa.

greediness, laluch, lobh, hirs, tumu, tung-chushmee, v. *desire*, *avidity*, nadeedugee, trishṇa, huoka, goorsinu-chushmee.

greedy, lalchee, lobhee, hurces, tummaṇ, tamj, tung-chushm, mur-bhookha, nadeedu, v. *covetous*, buṛ-peṭa, bhookh-mooṇa, haṇs, but, v. *glutton*, *eager*, *hungry*.

green, (*in colour*) hura, huriya, subz, sur-subz, v. *verdant*, &c. (*fresh*) tazu, tur o taz, shad-ab, geela, tur, v. *new*, *moist*, *pale*, huriyur, hure-ra, v. *grassy*, (*barley*) khoweed, khood, (*vetches*) hola, boot, (*ear of wheat*) oomee, v. *ear*, &c. (*pigeon*-) hurryul, (*old age*) boodha juwanee, v. *hale*, (*unripe*) guddur, kham, kuchia, (*inexperienced*) anaree, nuo-
amoz, v. *raw*, *young*, &c.; *a light green*, pistee; *a dark or emerald green*, subz-zumoorudee; *a grass green*, subz-kahee; *clothed in green*, subz-posh; *to become green*, huriyana.

green, sub. subz, subzu, hureree, v. *plot*, *verdure*, &c. also *nitriol*, (*grassy plain*) fiza, murghzar, subzu-zar.

green-eyed, urzuq-chushm, 'kurunja, kunja.

greenish, subzee-maṇil, hura-sa, v. *freshness*.

greenness, subzee, sur-subzee, tazugee, tur o tazugee, turee, turawut, khamcee, kucharee, kuch-pun, anaree-puna, na-azmoodu-karee, nuo-amozee, v. *the adj.* also *rigour*, &c.

greens, (*herbs*) sag, turu, bhajee, subzee, turkaree, v. *vegetable*. Besides those inserted in their proper places here, the following are common, chuolaṛee, methee, soṇa, palung, perung, paṭ, sornalee, qulmee, mishta, mursa, lal sag, danṭha, ,ee, dan ga, dungooṇa, buṭhooṛee, puthur-chool, v. *sorrel*, *purslain*, *spinnage*, (*-market*) subzee mundee, (*-seller*) turu- or subzee-furosh, koonjra, koonjree, sag-wala.

to greet, sulam-k. or -kuhna, sahib sulamut-k. sulam aluek-k. dust busur-h. joohar-k. ram ram-k. v. *to address*, *salutation*, &c.

gregarious, gholee, onsee, v. *social*.

grenade, ban, hoqqu, v. *rocket*.

grenadier. [The natives have changed this word to gurandeel, which signifies *heavy bodied*, and insist on its being a word of their own, and no corruption]; moonuh ka juwan, moonh rukha, ban-dar, v. *supra*.

grey, v. *gray*.

grey-hound, tazee kootta, shikaree kootta.

gridiron, is generally expressed by the corruption *grildan*.

gridle, tuwu, khupree, thikree.

grief, ghum, ulum, dookh, matum, koft, sok, ufsos, puchhtawa, v. *regret*, runjish, koolfut, kuchot, sogwaree, v. *affliction*, *tribulation*, ohar, v. *sorrow*, *concern*.

grievance, sukhtee, jubr, shiddut, bojh, undher, v. *evil, oppression, &c.*
to grieve, v. a. (*ver*) ghum- &c. -d. sutana, bezar-k. v. *to afflict, to distress*, tulmulana, mulmulana, rona, jhukhna, v. *to fret, lament, &c. (to mourn)* ghum- &c. -khana, ufsos- &c. -k. puchhtana, kulupna.
grieved, ghum-geen, dilgeer, runjcedu, undohnak, dookhee, mootu ussif, huzeen, v. *sorrowful, concerned, affected.*
grievous, durd-ungez, sukht, shudeed, v. *atrocious.*
grievously, nihayut, bu-shiddut, sukhtee-se, v. *painfully.*
griffin, griffon, seemoorgh, v. *phœnix*, [used by and applied to Europeans on their arrival in India ;] tazu wilayutee, v. *new-comer.*
grig, v. *eel*, lughlola, v. *merry.*
grill, bhusum tikka, kubab-chuoparu.
to grill, bhoonna, biriyan-k.
grim, moohieb, huebut-nak, roorha, sukht, doowsht, kurukht, (-faced) zisht-roo, toorsh-roo.
grimace, khees, v. *monkey*, kup bha-o, bundur-bha-o, v. *affertation.*
to make grimaces, khees-nikalna, v. *to grin.*
grimalkin, manoo, v. *puss.*
grime, kaluk, v. *filth.*
grimly, huebut-se, hiddut-se.
grimness, huebut, julal, sukhtee, doowshtce, kurukhtugee, toorsh-roo-ee, roorha-ee, v. *ugliness.*
grin, khees.
to grin, khees-nikalna, khisiyana, dant-nikosna, dant-peesna, dant-kitkitana, kuch-kuchana, khiskhisana, dant-niporna.
to grind, peesna, bookna, dulna, meesna, banjna, v. *to pound, (with a grindstone)* ootarna, san-d. (*to sharpen*) barh-r. ab-r. (*the teeth*) kurku-

rana, kutkutana, v. n. rugurna, ghisna, v. *to rub.*
grinder, peesun-hara, fem. peesun-haree, (*back tooth*) darh, chukkee, moosra, (*for spices*) butta, lorha, siluot, sundul sil.
grinding mill, janta.
grindstone, san, sung i fisar, khursan, (*for corn*) chukkee, asiya, (*for spices*) sil.
grinner, dant nikaloo, &c. v. *the verb.*
gripe, punju, chungool, qubzu, hath, girift, pukur, mothee, muchor, pech, dub, guh, chupet, v. *clutch.*
to gripe, pukurna, guhna, katna, v. *to pain, to pinch, &c. (the belly)* muroṇa, pechish-k. muroṇa-k. (*as money*) dab-rukḥna.
griper, nichoroṇ, peesoo, jonk, guhgeer, sukht-geer, v. *harpy.*
the gripes, pechish, muroṇa, koorkoree, v. *belly-ach, cholic.*
grisly, v. *grim*, bhaloo-sa, khirsee, v. *gaunt, horrible.*
grist, peesa-ee, peesanee, peesan, v. *gain, profit.*
gristle, kooree, chubnee-huddee, ghoozroof.
grit, ru-ee, kunee, duliya, v. *meal, &c.* ankur, kirkul, kirkir, puthree, sung rezu, v. *gravel, sand.*
gritty, v. *sandy*, kirkira, unkuriya.
to be gritty, kirkira-h. kirkirana, kuch-kuchana.
to feel gritty, in eating, khiskhisana.
grittiness, kirkirahut, khiskhisahut.
groan, kurah, ah, wawuela-
to groan, kurahna, kusukna, ah-marna, kuhurna, ah o zaree-k. v. *moan, &c.*
grocer, punsaree, buniya, buqqal, dookan-dar.
grocery, kiranu.
groin, chudha, junghasa, chudda.
groom, nufur, sa-ees, sues, churwa-dar, jilo-dar, v. *page, servant, &c.*

groove, seenka, juof, ghur, khundhana, budha,

khanu, guwa, nab, v. *hollow*, &c.

to groove, seenke-bunana, khodna.

to grope, tutolna, tona, to a to ee-k.

gross, bura, mota, juseem, tuna-wur, bharee,

ghaghur, v. *heavy*, (as powder) durdura, v.

foul, (inaccurate, &c.) kucha, [whence kuchee

amdunee, *gross receipts*], v. *large*, &c. (enor-

mous) kubeeru, kura, doorosht, kurukht,

(coarse) goondu, poorkar, v. *dense*, &c. (inde-

licate) fahish, mooghulluzu, v. *obscene*, &c.

(inelegant) jubudda, v. *dull*, &c.

gross, sub. mujmoo, u, kool, tumam, sub, ukur,

v. *bulk*, gutha, v. *body*, wholesale, &c.

gross ignorance, jihil moorukkub, v. *stupidity*.

grossly, nihayut, niput, bu-shiddut, be-intiya-

zee-se, goostakhee-se, be shurnee-se, v. *the*

adj. also palpably, &c.

grossness, bura, ce, mota, ee, jusamut, zukhamut,

tun-awuree, shiddut, sukhtee, dooroshtee,

kurukhtec, foohsh, v. *indelicacy*, &c.

grot, *grotto*, koonj, goshu, hojru, surd-khanu,

v. *bower*, *cave*.

grotesque, huft rungee, adha tectur adha buter,

v. *fantastic*.

grove, bagh, koonj, durukhton ka jhoond, du-

rurukht istan, koonjbun, lutta, jhular. *Top* is

much used by the English, but never by the

natives in this sense, v. *cannon*, &c.

to grovel, rengna, v. *to creep*, zulalut ikhtiyar-

-k. khwar- zuleel- khufeef-ruhna, v. *to crouch*,

dubna, furo mayu-ruhna, lotna, v. *to crawl*.

groveling, rukeek, sifu, pajee, mulamutee, v.

mean, &c.

ground, zumeen, bhoom, dhurtec, pirthimee, urz,

bhoo, een, prithe, urazee, v. *field*, (not water)

khoshkee, sookha, v. *land*, sa, ir, v. *common*,

(body) beech, huoz, v. *coat*, &c. (foil, q. v.)

dak, v. *progress*, (bottom) thah, v. *to sound*;

fixed in the ground, zumeen-doz, v. *earth*, re-

gion, &c. (in painting) zumeen, (cause) ba, is,

subub, wastu, v. *reason*, &c. (origin) jur, usl,

v. *foundation*, &c. (field of battle) muedan,

khet; the surface of the ground, rooe zumeen,

sut, h i zumeen; to gain ground, (get nearer)

qureeb-puhoonchna, (to get the better) ghalib,

churub-h. jeetna, (become prevalent) ruwaj-

pukurna, iutubar-pukurna; to lose ground,

harna, mughloob-h.

to ground, zumeen pur-r. (-arms) solana, v. to

lay down, huml-k. thuhana, v. to fix, (in a

science, &c.) poora-k. kamil- jueyud-k. zihn

nusheen-k. v. to impress, found, to instruct.

ground-floor, v. house, pa, een-tubqu, ektula, v.

storey, lower, &c.

groundless, *groundlessly*, be-ba, is, be-subub, be-

moojib, na-huqq, be-booniyad, be-thikana, v.

unjust.

ground-plot, koorse, v. *area*.

ground-rent, khuzanu, pu, juot.

grounds, (dregs) turchhut, ko-doorut, doord,

muel, kath.

ground-work, booniyad, usl, jur, v. *foundation*.

group, mujmu, umboh, hojoom, bheer, v. *crowd*,

jutha, tolee, v. *company*.

grout, duliya, urdawa, v. *gurgum*.

to grow, (vegetate) oogna, burhna, osurna, pun-

upna, v. to spring, churhna, v. to rise, ghutna,

v. to fall, hona, ruhna, lugna, ho-ana, purna,

v. to turn, (-old) booniyana, (-green) huriya-

na, v. *the Monitor*, page 399. also to increase,

(to be produced) oopugna, puea-h. (as fruit)

phulna, lugna, (to improve) turuqqee-k. v. to

advance, (to become) hojana, (to proceed) ni-

kulna, hasil-h.; to grow together, (adhere)

lug-jana, chipuk-jana, mil-jana.

growing corn, zira, ut, v. *standing*.

to growl, ghōrana, jheenkna, ghorerna, v. to snarl, kōrkōrana, burburana, turturana, churchoon-k. bhoonbhoonana, nakee-d. ghōrghōrana, v. to mumble, to croak, to grudge, murmur.

grown, ooga hoo,a, juma hoo,a, burha hoo,a, hoguya, baleedu, burh-chooka, v. mature, to grow; to be grown over with weeds, &c. bhura-h. v. adult.

growth, roeedugee, burhtee, barh, nōmoo, baleedugee, v. vegetation, burha,o, oogwun, juma,o, &c. v. the verb, turuqgee, v. progress, also increase, &c. (product) pucda,ish, hasil, v. advancement, &c.

grub, ghōn, v. worm, keeree, kirmiuk, v. ascari-des.

to grub, ookharna, khod-dalna, bekh kunee-k. gōroobna, v. to dig.

grudge, keenu, rushk, gurantee, nifaq, inad, udawut, kudoorut, bucr, lag, dōoshmunee, kōnu, kuput, ghobar, kuturnee, tukuddor, koolfut, v. spite, envy, &c. (reluctance) ufsos, husrut.

to grudge, khōonsana, dahi- &c. -r. kungalee-k. v. to pinch, regret, grudge, (to be reluctant) duregh- &c. -r. v. to grumble.

to entertain a grudge, keenu- &c. -r.

grudgingly, rushk- &c. -se, v. grudge.

gruel, peeclh, mand, purhez, oghra, shola, pusa,o, v. soup, ash, whence ash-juo, barley-gruel; kanjēe is improperly used in this sense, v. sowins.

gruff, sukht, tōnd, kura, tulkh, tōrsh, v. morose.

gruffly, sukhtee- &c. -se.

gruffness, sukhtee, tōndee, dōorōoshtee, kurukhtee, tōrshēe, tulkhee.

to grumble, kōrkōrana, hinsuttee-k. turrana, burburana, v. to growl, &c. gurujna, ghurghurana, v. to thunder.

grumbler, burburīya, kōrkōrīya, ghōonghōoniya, v. to grumble, murmur, mumble, &c.

grumbling, kōrkōrahut, burburahut, ghurghurahut.

to grunt, gruntle, ghōrrana, kankhna, kōontna, v. to growl, ghōorghoor-k. ghōorghoorahut-k. guaiacum, gyakoo?

guaiva, guava, umrood, sufree-am, tamrus, sufree-unjeer, pyara, [in Bungalu, perhaps erroneously, unjeer, properly a fig].

guana, goh, goh samp, v. lizard.

guarantee, salis, zamin, kufeel.

to guarantee, zimu-k. zamin- &c. -h. mōḥafiz-, zimmukar-h. v. to engage.

guard, (sentinel) chuokee-dar, nigah-ban, puhra-dar, puhroo,a, pasec, nazir, v. watchman, bandar, jamdar, nibahoo, goṛet, v. keeper, (in tactics) tilawa, qurawul, peshruo, v. advance, rounds, &c. (of a gun) palkee, (of a sword, &c.) dust-punah, dustugee, belchuk, taṛee, dal, (in fencing, &c.) eṛa, ar, cṛa dub, (collectively) chuokce, puhra, (state of caution) hoshiyaree, khubur-daree, chuoksa,ee, v. caution, &c.; to be on one's guard, upnee hoshiyaree men ruhina; the advanced guard of an army, mōquddum, hurawul or hurol, ugaree, opposed to the rear guard, chundol, chundawul, pichharee, v. picquet.

to guard, hima, it- hifazut- mōḥafuzut- hirasut-, bucha,o- nigahbanee- pasbanee-k. khubur lena, ugorna, v. to preserve, jutun-k. v. to protect, defend, to watch; to guard against, ihtiyat- &c. -k. hoshiyar- &c. -h. v. care, careful, &c.; to mount guard, chuokee-d.

guarded, muḥroos, muḥfooz, v. defended.

guard-room, chuokee khanu.

guardian, umeen, ḥafiz, ḥamee, nigah-ban, umanut-dar, mōorubbee, rukḥwal, purduposh, na-

moos, satir, v. *protector*, (*angel*) junum sunghatee, (*of hoards*) juk, buchiya, v. *genius*, *guard*. *guardianship*, *guardship*, umanut, moohafuzut, nigahbancee, v. *care*, *custody*. *guardless*, be-himayut, be-nigah-ban. *gudgeon*, pothee, fig. bheree, v. *bait*, also *cully*. *guess*, quiyas, khiyal, pindar, dhyan, boojh, v. *conjecture*, bolee, v. *riddle*, (*-work*) utkul bazee, v. *chance*, *random*. *to guess*, qiyas- &c. -k. utkulna, tarna, boojhna, janna, muuloom-k. *by guess*, utkul- &c. -se. *guesser*, boojhukkur, utkul-baz, tar-baz, qiya-see, utkuloo. *guessing*, (*play*) bhoojh-bhoojhuwul. *guest*, warid, sadir, v. *stranger*. *to guggle*, jhurjhurana, bhuhukna, bulbulana. *guglet*, soorahce, koozu, jhughur, jharee, bhuhke-kee. *guidance*, hidayut, rah-nooma, cc, rah-buree, rah-numoonee, ugwa, ee, irshad, moorshidee, peshwa, ee, rah-burdarce, &c. v. *direction*. *guide*, rah-nooma, rah-bur, agwa, peshwa, imam, moqtuda, (*spiritual*) hadee, moorshid, peer, gooroo, v. *director*, *master*, *casuist*, peshruo, boolahur, hurkaru, duoraha, bat dekha, oo, aghuriya, v. *convoy*, *guard*, (*in comp.*) nooma, v. *conductor*; *a sage guide*, peer moorshid. *to guide*, rah-nooma, ec- &c. -k. butlana, dekh-lana, chulana, dughana, v. *to conduct*, *to regulate*. *guideless*, be-peer, nigoora. *guile*, heelu, fureb, bootta, jool, v. *deceit*. *guileful*, heelu-baz, furebee, buhanu-baz, mukkar, bootta-baz, jool-baz. *guilefulness*, heelu-bazee, &c. *guileless*, bhola-bhala, seedha, sadu, saf, be-riya, mu, usoom, v. *honest*.

guilt, goonah, dokh, qoosoor, khuta, chook, v. *crime*, &c. *guiltiness*, goonah-garee, tuqseer-waree. *guiltless*, be-goonah, &c. v. *guilt*, mooburra, buree, mu, usoom, nir-dokhee. *guilty*, goonah-gar, moojrim, asee, tuqseer-war, papee, qail, moolzim, huqq on-nas, v. *to convict*, *wicked*. *guinea*, zurdu, (lit. *a yellow boy*), v. *gold*. *guinea-pepper*, q. v. gachh mirich. *guise*, soorut, shukl, v. *appearance*, &c. (*dress*) poshak, libas, bana, bhes, purdu, v. *disguise*. *guitar*, qectar, si-tar. *gulf*, kol, v. *bay*, (*abyss*) kond, (*eddy*) gird-ab: bhunwur. *gull*, dhokha, jool, bootta, chhul, fureb, dugh, bugla, buk, v. *gudgeon*, *fool*, *trick*. *to gull*, thugna, chhulna, fureb- &c. -d. thugana, gudha- &c. -bunana, v. *to cheat*, *trick*. *gullet*, nulee, nurkhuree, nurkusee, hoolqoom, hulq, gula, v. *throat*. *gulp*, ghoont, qoort, jooru, ghurp, phanka. *to gulp*, nigulna, ghoont-jana, ghurp se khana. leelna, phankna, dhokna, huphupana, bhusuk-na, gul-k. *gum*, gond, sumugh, v. *Arabic gum*, lasa, chenp, chipra, chepur, keechi, keech, gad, v. *filth*, *resin*, &c. (*pot*) gond danee, (*pencil*) gondkush, (*flowers*) gool mommee, (*tree*) gondnee, (*of the teeth*) musoor, lisu. *gummy*, gondee, luslusa, chipchips, kichraha, (*eyes*) chipra, kichra. *to be gummy*, kichrana, v. *gum*. *gun*, (*musket*) bundooq, tafung, toopuk, dumanuk, (*fire*) top ke wuqt, (*shot*) ek golee bhur, v. *bow-shot*, (*wound*) golee ka zukhum, v. *ball*, (*borer*) toorfan, v. *matchlock*, (*cannon*) top, top.

gunner, gol-undaz, top-chee, gol-chula, bundhane, juzaliya, v. *cannoneer*, *musketeer*.

gunnery, gol-undazee, top-undazee.

gun-powder, baroot, daroo.

gun-smith, &c. top-saz.

gun-stock, koondu, v. *swivel*, (*carriage*) urabu.

gun-wale, *gunnel*, seenu punah, v. *parapet*.

gurgion, raee, kune, v. *grit*.

to gurgle, v. *to guggle*.

to gush, dhur dhura-nikulna, phoot-nikulna,

hur hurae ke-nikulna, v. *to flow*, *spout*, tool-

toolana, oomundna, phoot-buhna, oomundke-

turturake-nikulna, oobukna, v. *to guggle*.

gust, (*of wind*) jhikora, jhook, tikora.

gust, *gusto*, v. *relish*, tumachu, chupet, gurme, josh, ghulbu, v. *fit*, phoophkar, v. *puff*, *taste*.

gut, ant, anteree, rodu, v. *stomach*.

to gut, ant- &c. -nikalna, saf-k. ant ojh-nikalna or -khuenchna, v. *to plunder*.

gutter, moliree, purnalu, nab-dan, pahee, nurdwan, punsula, v. *channel*.

guttural, hulqee, kunth ustee; a *guttural letter*, hurfi hulqee, of which there are six; u, (humzu) he, he, khe, uen, ghen.

to guzzle, *guttle*, &c. dhandhna, pet-palna, pet ko antna or -thasna, v. *to gormandize*, *stuff*.

gymnastic, (*exercises*) wurzish; a *gymnasium*, ukhara, kooshtee-gah.

H

H

h, though it immediately follows a consonant, unless they coalesce, is always aspirated; therefore, bhat, *boiled rice*, must not be pronounced as, and confounded with, bat, *a word*, but with the *h* fully aspirated; because on its aspiration depends the difference between the above words. Final *h*, especially when preceded by a vowel, is often almost mute; as in dah, *envy*; chah, *desire*, &c. With the assistance of this letter (*h*) I have been able to express the following: *ch* (che), *gh* (ghuen), *kh* (khe), *sh* (sheen), *zh* (zhe). The reader will, however, be pleased to recollect, that when *gh* (ghu), *kh* (khu), *sh* or *zh* occur in this manner, both letters retain their separate powers; as in ghooona, *spiteful*, *not* ghooona,

HAB

nasal, rukhna, *to keep*, *not* rukhna, *a hole*; mooshil, *purgative*, *not* mooshil; and uzhur, *very evident*, *not* uzhur. See the letters *c*, *g*, &c.

ha! wah wah, wa chhre, aewah, soobhan ullah, ul uzmut ol illah, han, ha, e, ukhah, ha ha, oo, ee, v. *forsooth*; ha! ha! aha, oho.

haberdasher, bisatee, putwa, parche-wala, dust-furosh, rezu-furosh, v. *pedlar*, &c.

habit, (*dress*, q. v.) libas, bana, бага, bhes, v. *garb*, (*custom*, q. v.) chuska, chat, kho, tyon, soobha, o, dustoor, wuzu, shewu, wuteeru, qajidu, rusm, muqumool, umul, khashsu, mushq, muzawulut, v. *knack*, *frame*, (*practice*, q. v.) ubhyas, puruk, kur, bundhej, ban, wuzeefu, wurd, moqtad, luchhun, khushut, khuwariq,

tuor, ruwish, v. *hankering, trick, inclination, disposition, use*; a bad habit, illut, lut; habit of body, mizaj, tubeet, surisht, v. *constitution, &c.*; to acquire a habit, kho-dalna, wuzunikalna, v. *to dress, &c.*

habitable, qabil-istiqamut, ruhne-jog, ruhne-la, iq. habitation, v. *the verb, iqamut, sukoonut, also (abode, q. v.) moqam, busgit, ghur, huwelee, v. inhabited, mawa, usthan, pl. musakin, v. dwelling, mansion, residence*; to fix a habitation, tuwuttan- ghur-k.

habitual, moosawat, muqumool, kho-pizeer, v. *usual, ubhyasee, v. customary, habit.*

to habituate, kho-d. ubhyas-k. khogur- &c. -l. v. *to accustom, purkana, sudhana, v. to use.*

habituated, adee, khogur, ubhyasee.

hahnab, yoonhee, v. *random, happen.*

to hack, khotthuraa, khotthur-dalna, tookre poorze-k. v. *to chop, choor-k. chhenchna, chhichulna, bhoojree- pash pash- chupa chupa-k. v. to mince, mangle, also piece-meal.*

hackney, bhuueta, v. *hireling, common, prostitute, also to practise, (horse) bhaye ka ghora.*

had, rukha hooa, hooa tha, tha; *it had been better, bihtur tha, or bihtur hota, v. to have.*

haft, mooth, dustu, v. *handle, &c.*

hag, daen, choel, thugnee, qottamu, khal, churkha, boodhee, turkhal, kulwul kee mama, dagnee, chumruk, umur-boriya, v. *witch, fury, &c.*

to hag, v. *to harass, durana, v. to torment.*

haggard, haggish, (lean) doobla, laghur, qaq, reghul, dangur, jhojhoora, mukra, mooruel, murbhookha, v. *gaunt, also supra, zisht-roo, v. hideous, ugly, &c.*; haggard eyes, khoonee ankhen, v. *wild, &c.*

to haggle, v. *to hack, (in selling) tungiya-k. ruga-muchana, jhunjhut-k. (to beat down,*

q. v.) roongna, (sub. roongace,) kooturna. kat koot-k. v. *to hash, &c.*

haggler, jhunjhutiya, roongaoo, bukjhukiya.

hah! oh, huh, chet, khibur-dar.

hail, ola, zhalu, tugurg, puthur, binuoliyan, binuor, kakra.

to hail, ole- &c. -puina.

hail, (salutation) moobaruk, sulam, v. *all hail, juejue, v. joy, bravo, &c.*

to hail, sulam-k. sahib sulamut-k. tokna, v. *to greet, hank-marna, or -parna, v. to call, salute, accost.*

hair, bal, kes, sees, uluk, moo, pushm, roan, lom, chool, chikoor, koontul, ghas, bubree, baburee, roong-ta, shuur, v. *down, (rope) selee, (fillet or string) nara, moo-baf, choetla, v. ribbon, (stroke) shigaf, chiruk, (of the face) roen, (partium generationis) jhant, moo, e nihanee, kala bal, chichindha, pushm; long matted hair, worn by fuqeers, juta, v. lock, curl.*

hair-brained, neem-deewanu, ba, echeechee, v. *eccentric.*

hair-breadth, bal burabur, sur i moo, bal bhar.

hairless, saf, kora, moorla, chundla, nir-lomee, v. *beardless, bald.*

hairy, moo, e-dar, pushmee, jhubra, lomee, moeenu, pushmeenu, v. *downy, hair.*

halbert, gundasa.

hale, v. *stout, bhula chungu, uch-chha, bichha, huriyala, tazu-tuwanu, v. healthy.*

half, adha, nish, neem, nish, adha-sajha, udhiyaee, udhyaree, (of a pea) dal, (of a mill) pat, (of the body longitudinally) ulung, v. *side, (of a web, &c.) adhwar; half a maund, (prop. mun) udhuon; half a rupee, udhelee; half a pice, udhela; half a dumree, udhee, v. moiety, &c.*; one and a half, derh; two and a half, urhaee; three (also all above it) and a half, sarhe teen. In composition, udh and neem

are much used; as in the following examples: *half-dead*, udh-moo,a; *half-alive*, udh-jiya, neem-jan; *half-done*, udh-buna, neem-tueyar, neem-karu, udhoora, udhbeech, neem-kulan, v. *imperfect*; *half-ripe*, udhpukka, neem-pookht, guddur, kucha-pukka, neem-ruseedu; *half-boiled*, neem-josh; *half-way*, adhee rah, adhee-door; *the half-moon*, adha-chand; *half-roasted*, udh-bhoona, neem-biriyā; *one-half more*, dyorha; *half-out, half-in*, barduwaree, udh ghoosa, bheetura bahira, neem-buramud; *half seas over*, neem-must, sur-klhāsh; *half-heard*, udh-soona; *half-willing*, neem-razee, udh-muna; *half-full*, udh-peta, neem-ser, udh-bhura; *half-binding*, jōz-bundee, neem-shura-zu; *half-sharer*, udhyar, udhiya; *half-sleeves*, neem-asteen; *half-taught*, neem-tur; *half-washed*, neem-shob, (to) pheenchna; *half-cast*, do-nusla, v. *mongrel*; *to half-cock*, ghora adha churhana. Such compounds may be formed almost at pleasure, by prefixing udh and neem to the primitives, which the reader may look for in their proper places; also the words under *semi* and *hemi*. The above examples, which could be greatly extended, will suffice to explain how *half* is generally expressed in composition, though in some cases, perhaps, the words *suotela*, *kucha*, *kum*, may occur also; whence, *suotela bhāee, a half-brother*, v. *step*; *kucha puesa, a half-penny*, the *pukka puesa* coming nearest in value to our *penny*, q. v. also *immature*.

half-witted, kum-ūql, v. *mis*, *in*, &c.

hall, dalan, bargah, a,ewan, durdulan, soofa, v. *town-hall*, (of audience) deewan am, shuh-nu-shēen, thakoorsthan, deewan-khanu, v. *chamber*.

hallelujah, ulhumdoolillah, tusbeeḥ o tuḥleel.

halloo, hoolkar.

to halloo, (dogs) lulkarna, hoolkarna, hooshkarna, v. *to incite*.

to hallow, mooquddus-k. v. *to consecrate*, &c.

hallowed, mootulhur, muhmood, v. *holy*.

halo, halu, mundul, koonḍul, v. *circle*.

halt, halting, lung, lungrahut, v. *lameness, limp*, ruha,o, ootara, utuk, lugan, v. *stay*, suktu, toot, kuchuk, v. *break*, (of an army) mooqam, tika,o, thuhra,o; *halt!* kluṛa-ho, thuhur-ja,o.

to halt, v. *to hitch*, lung-marna or -khana, (to limp) lung-rana, lung-k. (to stop) kluṛa-ruhna, (in a march) mooqam-k. tikna, thuhurna, deru-k. (to faulter) huklana, looknut-k. (to hesitate) pusopeshi-aga peechha-k. (as verse) tootna, bhung-h. v. *to break*, (to stop, q. v.) thumuk-na, utukna, thuthukna, rookna, ruhna, v. *to stammer*, ooturna, purna, lugna, v. *to bait*.

halter, phumsree, phanse, (for a horse) bag-dor, v. *rope, lame*, gulchor, dhuthee, agaree, dorree, pugha, honthee, nihaar, ultunee, uogee, kuparee, v. *leather, bridle, rein, bit*.

to halter, phumsana, v. *to noose*, dhuthiyana, gul-khor-d.

to halve, adhyana, adhon adh-k. do adh-k doo neem- tunseef- niṣfa niṣf- do hiṣṣu-k. v. *share, piece*, also *to divide*.

halves! interj. niṣfoonlee niṣfoonluk, adha adha, adhon adh, niṣfa niṣfee, bil-monaṣifu; *by halves*, udhoora, v. *half*, &c.

ham, ran, jangh, koola, pootha, thunna, pat, v. *hip, thigh*.

hamlet, khera, majree, pooree, purwa, qutiyu, v. *village*, &c.

hammer, huthuoree, martol, huthuora, (of a gun) furzool, chootkee, (sledge) do huthur.

to hammer, thonkna, marna, lugana, guṛhna, huthuoriyana, v. *to contrive, forge*.

hammock, birth, &c. shibree?

hamper, dala, dolee, v. *basket*.

to hamper, ooljhana, phunsana, giriftar-k. utkana, junjal-lena, wubal-lena, sutana, khulna, v. *to perplex, embarrass*.

ham-string, v. *tendon*, pue, khookch, v. *sinew*.

to ham-string, puthe-katna, pue-marna or -k.

hand, hath, dust, chungool, punju, v. *arm*, *before-hand*, banh, kur, pani, hust, qubzu, v. *cubit*, (of a watch, &c.) sooce, kanta, v. *gnomon*, (measure) cha, o, girih, moother, v. *nail*, *fist*, looloo, a, v. *paw*, (side) turuf, (skill) dust karee, muharut, (person) admee, shukhs, log, (man) juwan, jun, v. *workman*, huthuotee, v. *dexterity, clutch, power, (writing)* khutt, likha, (in comp.) huth, dustee; *a hand fan*, punkha dustee; *with heart and hand*, tun o mun se, dilo jan se, bu sur o chushm, v. *heart*; *with your own hand*, ap ke dust khaas (or moobaruk) se; *a good hand*, (writing, q. v.) khookshkhutt, v. *hand-writing*; *in hand*, hath men, roobu-kar, dur-pesh; *at hand*, sur i dust, pas, v. *near, ready*, hath tule, kandhe-peat or -sirpur, v. *present, head*; *a hand at cards*, bazee; *hand to hand*, mooth bhera, ghutput, zudo-board, v. *quarters*, ek ek, v. *single*; *from hand to hand*, hathon hath, dust bu dust, (traditionally) seenu bu seenu; *from hand to mouth*, jetee amud ota khurj, modakhil mookharjiburabur, (to be) pet-chulna, sud rumuq milna; *having a contracted hand*, choolagh; *hand in hand*, hutha huthhe.

to hand, pukrana, dena, huwalu-k. inayut-k. (secretly) choop choopate-dena, (a person) hath pukur ke lejana, hath-pukurna, dustgeeree-k. uriyatna, v. *to help, seize, &c.* (about) hatha hathhe-d. or -lena; *to fall into the hands of*, pale-purna, qaboo-men girna, v. *to fall*, also *gripe, &c.*; *to lend a hand*, kandha-hath-d. or -lugana, hulbhul-k.; *to be hand and glove with*

a person, lazim o mulzoom-h. khula mula-h. mila joola-h.; *to be handed down, (by tradition)* seenu bu seenu-ana, v. *to handle*.

hand-burrow, huth-garce.

hand-bell, ghuntee, zungoola.

hand-breadth, cha, o, charungool, chuo, a, chuppa, moosht, v. *palm, fist*.

hand-cuff, huth kuree, v. *manacle*.

hand-cuffed, dustbustu, huthbundha, v. *bound*.

handed, (left) khubba, diburiya, (right) sujja, (in comp.) hutha, v. *the sub.*; *handed down, (traditionally)* seenu bu seenu.

handful, moother, moother-bhur, lup-bhur, book, bookbhur, bookta, pusur, chooloo, moosht, kufidust, huthlee, choongee, (few) thore, joozwee, gine bine, (double) unjoola, (of clay) luonda, v. *lump*, also *a few*.

hand-gallop, poe, an.

handicraft, dust-karee, hifut, karee-guree, huthuotee, huth-khundha, bandhinoo, also *art, business, profession, &c.* q. v.

handicraftsman, dust-kar, karee-gur, uhli hirtu.

handily, kareeguree- &c. -se, sooghru, ee-se, suleeqe-se.

handiness, dust-karee, dust-qabiliyut, karee guree, sooghura, ee.

handiwork, karee-guree, sunut, dust-karee, huthuotee.

handkerchief, roo-mal, ungochha, gooloo-bund, v. *neck-cloth*; *a handkerchief used as a sling for the arm when disabled*, gul-junda, *a shawl handkerchief*, shalee roomal.

handle, dustu, bent, dasa, qubzu, kan, (of a plough) moothiya, purchut, (of a tea-pot, &c.) dustugee, (of a shield) huthkura, (of a hand-mill) mekh, khookma, (of drawers, &c.) kura, huthul, luklukee, hulqu, mooth, huthwasa, purch, dunlee, v. *ring, haft, shaft, &c.* (of a wheel, mill, &c.) ghirnee, puretha, hutha, (of

a saddle hurna, (*hold*, q. v.) huth-kura, pukur, dab, girift, nukel, ankus, lugam, v. *bridle*, book, plea, (*handle end of a sword*) doombalu, (*pretence*) heelu, buhanu, ba'is, tuqreeb, v. *reason*.

to handle, hath-lugana, chhoona, chherna, tona, chulana, pukurna, v. *to hold*, (*roughly*), are hathon lena, mar-chulana, puchharna, v. *to overcome, use, manage, &c. (to mention)* buyan-tushreeh- tuozeeh- tufseel- zikr- burnun-k. (*to treat*) mo'amulu- soolook-k.

handless, loola, toonda, joora, v. *lame*, be-hath ka, nirhutha, v. *helpless, useless, &c.* be-kura, v. *supra*.

handmaid, ucel, dace, sukhee, suhelec, khidmutgarnee, dasee, luondee, v. *slave*

hand-mill, chukkee, asiya, dulentee.

hand-saw, arce.

hands off, door-ho, v. *avaunt*.

handse, bohnee, edee, joomagee, v. *beverage, gift, earnest*.

to handse, bohnee- puhil-k. unwasna, ooruhna.

handsome, khoob-soorut, huseen, unoop, jumeel, soothra, zeba, khash-roo, khoob-roo, khash-luol, khash-nooma, khash-qutu, v. *elegant, comely*, qubool soorut, saonla, sulona, sohawun, soopind, shukeela, niwul, sooghur, chhubdar, khash-khutt, -khal, -luqu or -qud, goolbudun or -undam, (*women*) pudminee, chiturnee, v. *beautiful, graceful, seemly, excellent; a handsome fortune*, burce duolut; *a handsome action*, khashu kam.

handsomely, khoobsoortee- &c. -se, v. *elegantly*, kashadudilee- alee himmutee-se, v. *generously, &c.*

handsomeness, khoob-soortee, soothra, ee, zeba, ee, ru, una, ee, khash-roo, ee, khoob-roo, ee, khash-undamee, hoosn, jumal, v. *beauty*.

handspike, chob, v. *crow*.

hand-writing, dust-khutt, hustachhur,—*besides* those enumerated in the Grammar, page 333, q. v. there are toghru, khutti koofee.

handy, dust-kar, dust-qabil, karec-gur, sooghur, sahib-suleequ, v. *dexterous, ready, soonaree*, huthuotiya, dust-chalak, huthoola, v. *clever*, sooghut, aramee, aram-ka, v. *commodious, (convenient)* muuqool, kam ka.

to hang, v. a. lutkana hilgana, mo'ulluq-k. v. *to suspend, (to execute, q. v.)* phanseec-churhana, gul-d. v. *to gibbet*, tagna, chimtana, chiptana, v. *to fasten, display*, lurukna, v. *to adhere, (upon)* dhuhec-d. gule-puna, v. *to loiter, &c. (or pull on the bridle)* kandhee-d. (*an animal*) phanseec-d. v. *to strangle, &c. (to decline)* jhookana, (*to fix*) garna, lugana, v. *to place, (to cover)* murhna, v. *to furnish, &c.* v. n. lutukna, hilugna, mo'ulluq-h. jhookna, (*in embracing*) luga- chimra- lipta-ruhna, (*to hover*) luga-ruhna, ruhna, v. *to impend, (to be delayed)* utukna, mo'ultuwee- oljha-ruhna, (*to be dependant on*) ruhna, pura-ruhna, moonhu-sur- muoqoof-h. v. *to rest*.

to be hanged, (by the neck) phanseec-pana.

hanger, awezu, lutkun, (*sword*) neemchu, v. *cutlass*.

hanger-on, damun-geer, luga lipta, mo'tu'ulliq, mo'ft-khor, pichh-luga, v. *dependant*, tulhe-roo, khudumbur, tokr khor, roteetora, v. *follower, parasite*.

hanging, hangings, manjha, deewargeer, kupurulot, murhun, v. *partition, screen, curtain*.

hangman, jullad, suffak, phunsiyara, chundal, dom, dar-kush, v. *executioner*.

hank, phentee, luchha, pechuk, sutta, v. *skein*, dab, v. *handle, tie, clew*.

to hanker, muel- &c. -r. lupukna, jee-duorna or -lugna.

hankering, muel, rughbut, shuoq, lag, chuomp.

chat, chukhee, lupka, chuska, chool, v. *habit, longing*.

hap, hap-hazard, qismut, bhag, v. *fortune, (accident)* ittifaq, bhabhee, v. *event*.

hapless, kum-bukht, bud-bukht, nigoon-bukht, ubhagee, be-nuseeb, v. *unfortunate*.

haply, shayud or sha'id, v. *perhaps*, ittifaqun, ittifaq-se, v. *accidentally*.

to happen, ajana, purna, a-purna, a-girna, ana, beetna, girna, toot-purna, taree-sadir-h. hojana, surzud-h. hona, goozurna, ho-goozurna, ho-chookna, roo-d. a'id-h. lugna, v. *to light, befall, betide, chance*.

happen what will, hona ho so ho, jo-koochh ho so ho, hurchi bad abad.

happily, bu-khuer o khoobee, uch-chhee turuh, khaoshee- &c. -se, v. *the adj. and noun*.

happiness, kam-garee, kam-ranee, asoodu-halee, aram, suadut, burukut, khaoshee, muqsud-wuree, furkhoondugee, bukht-awuree, v. *prosperity, felicity*, sookh, khaosh-wuqtee, moobarukee, v. *ease, elegance*.

happy, kam-ran, kam-yab, muqsud-wur, kamgar, khaosh, khoorrum, musroor, muhzooz, bushshash, mugun, su'eed, iqbalmund, moobaruk, hoomayoon, muhmood, khojistu, furkhoond, furrakoh, v. *fortunate, prosperous, good*, anund-ee, sookh-ee, soogut-ee, sulamut, khaosh-wuqt, -hal or -dil, asoodu hal, suadut-mund, mooruffu, mootumueyun, be-purwa, v. *easy, glad, lucky, &c. (ready)* hazir, ba suleequ, soothra, pakeezu, v. *expert, neat*; *happy in temper*, nek-bukht, suadut-mund, su'eed; *happy tidings*, busharut, moozhdu, nuwed, khaosh-khubree; *a happy omen*, fal i moobaruk, khojistu fal.

harangue, kulam, mookalumu.

to harangue, kulam- &c. -k. kuhna, v. *to de-claim*, wu'uz-k. v. *to preach*.

haranguer, sookhun-purdaz, mootukullim, v. *orator*.

to harass, sutana, khijhana, uziyut- tusdeeu, runj- dookh-d. diqq- ajiz- tung-k. v. *to pester*, rub rana, duora- puda-marna, roogroogana, nuchana, thukana, bhirnana, tulna, nuknukana, dugudna, khunkherna, ungliyana, gandmarna, mekhiyana, jee-marna, -lena or -khana, hulak- &c. -k. azar- &c. -d. mughz khalee-k. v. *to oppress, trouble, vex, plague, &c. with their nouns*.

harassed, hulak, hulkan, dookhee, mootu'uzzee, v. *distressed, &c.*

harbinger, moquddumu, agwa, v. *marshal*, hurkaru, ihtimamehee, aghuriya, rah-bur, mookhbir, dekha, oo, v. *messenger, guide, prognosticator, (of death, satirically)* muluk ool muot ka shagird, v. *forerunner*.

harbour, bundur, v. *bay, port, &c. (royal)* shuhbundur, (*master*) meer- or shuh-bundur, (*asylum*) muwas, ghur, khaan, v. *shelter*.

to harbour, v. n. ruhna, busna, tikna, punah-pana, v. a. tikana, mihmandaree-k. punah-d. ruhna, v. *to shelter*.

harbourer, tikawunhar, buethane- or chhipane-wala, v. *to conceal, protect, &c. (of thieves)* thangee, thanguet.

hard, adj. sukht, kura, kurera, v. *firm, strong, dense*, sungeen, guthcela, kuthor, muzboot, kurara, kurkus, kala-puthur, sung-khara, sung-lakh, v. *flinty, rough, dry*, shaq, bikuthi, ukut, v. *vigorous, (fare)* kuseef goozran, (*of hearing, to be*) ooncha-sonna, v. *deaf, &c. (bound)* khaoshk, bustu, v. *costive, (difficult, q. v.)* mooshkil, dooshwar, kuthin, v. *arduous, (cruel)* kuttur, zalim, kurukht, v. *callous, (severe)* shudeed, bura, bharee; *hard labour*, buree mihnut, (*unjust*) ghuer-wajibee, na-mu'ugool, (*powerful*) ghalib, churub, (*as the times*) ba-

reek, nazook, tung, (*stingy*) jooz-rus, kinga-shee, v. *harsh*.

hard, adv. (*near*) qureeb, pas, luge hooe, (*diligently*) mushuqut- miħnut-se, durd i sur-se, buħoot, (*fast*) juldee, shitabee, v. *quickly*, (*violently*) shiddut-se, zor-se.

to harden, v. n. sukht- &c. -hojana, kurra-jana, v. a. sukht-k. kurrana, puħurana, loha- &c. -k. v. *iron*, (*to make impudent*) dheeth- goos-takh- shokh- be adub-k. (*in wickedness*) puk-ka- pookhtu- oostad-k. ; *to harden one's heart against another*, puħur- poorha- sungeen-k.

hard-favoured, zisht-roo, toorsh-roo, roorha.

hard-hearted, sung-dil, doorosht-kho, kuttur, v. *hard*.

hard-heartedness, sung-dilee, be-ruħmee, v. *hardness*.

hardiness, muzbootee, porha,ee, v. *stoutness*, (*bravery*) dileree, tuħuwwor, be-bak,ee, v. *courage*, &c. (*effrontery*) goostakhee, shokhee, be-udubee, dhiħha,ee, mugra,ee, v. *confidence*.

hardly, (*with difficulty*) mooshkil-se, miħnut-, diqqut- durd i sur-se, (*oppressively*) sukhtee- &c. -se, v. *hardness*, (*barely*) thoṛa sa, zirru sa, thoṛa, biswagit, kumtur, v. *scarcely*; *hardly one has escaped*, ek bucha ho to bucha; *he will hardly arrive to-night*, aj rat kumtur awe-ga,—also aj rat thoṛahee awe-ga, though the last is rather more negative by the emphatic hee; *he will hardly live*, jiya to jiya, thoṛa ji-yega; *there is hardly a man who does not drink wine*, ek adnee kumtur hue jo shurab nuheen peeta, which is also expressed by kum, quleel, uqul, shaz, in this manner: *they will hardly come back again*, kum or uqul hue ke we pher awen.

hard-mouthed, moonh-zor, bud-lugam.

hardness, sukhtee, ishkal, dooshwaroe, be-durdee, sungdilee, dooroshtee, kurukhtee, bareek,ee,

tangee, tung-chushmee, jooz-rusee, kurra,ec, v. *the adj.* puħrahut, quṣawut, v. *cruelty*.

hardship, sukhtee, 'zoolm, jubr, kusht, bidut, juor, v. *oppression*, (*distress*) runj, tukleef, tuṣdeey, shiddut, junjal, kusalu, mooseebut, soo,oo but, miħnut, be-aramee, biput, v. *fatigue*.

hardwareman, bisaṭee, v. *toyman*.

hardy, muzboot, porha, sukh, kura, quwee-mizaj, shuh-zor, oostowar, loha, uzhdhat, ro-eeen tun, khuela, v. *stone*, *iron*, also *hard*, pookhtu, aħon ganħ koomuet, v. *sturdy*, *stout*, &c. (*brave*) murdanu, mootuhuwwir, be-bak, v. *daring*, &c. (*impudent*) goostakh, mugra, v. *presumptuous*.

hare, khur-gosh, susa, chuogura, khurha, irnub, lumuha, lumkuna.

hare-lipped, thont-kuta.

hark, soono-soono, dekho-dekho, ruho-ruho, kande, o or rukho, v. *to listen*.

to hark, *harken*, surgoshee-k, kunso,ee-k. kan-lugana.

harlequin, muskhuru.

harlot, chħinal, khelar, zaniyu, falishu, fasiq, fajiru, shuttah, v. *whore*.

harm, tukleef, tuṣdeey, eeza, runj, dookh, mooseebut, guzund, dhukka, v. *injury*, (*detri-ment*) nooqsan, zurur, ziyan, aseeb, toṭa, zu-boonee, anch, v. *loss*, *ill*, bigoon, shur, fusad, v. *mischievous*, (*crime*) gonah, tuqseer, dokh, v. *hurt*.

to harm, sutana, chħerna, tukleef- &c. -d. nooqsan- &c. -puħoonchana, bigarna; *to receive harm*, nooqsan-oothana, tukleef-pana.

harmful, moozir, ziyan-kar, v. *mischievous*, nooqsanee- &c. -zuboon, v. *bad*, *pernicious*.

harmfulness, ziyan-karee, moozurrut.

harmless, bhola, seedha, mu,usoom, be-nooqsan, be-aseeb, be-ziyan, ghuer-moozir, v. *good-na-*

tured, be-bud, kum-shur, ghureeh, bodla, gegla, bhogga, v. *gentle, innocent, unhurt*, (as shot, &c.) thundha, ochha, v. *ineffectual, innocence*.

harmlessness, bhola, ee, seedha, ee, mu, usoomiyut, be-nooqsanee, bodla, ee, v. *supra*.

harmlessly, suhuj, suhulun, yoonhee.

harmonious, harmonical, harmonic, moola, im, nurm, sheereen, meetha, poor-soz, v. *sweet*, &c. (*concordant*, q. v.) saz-gar, burabur, eksan, humahung, khoosh-awaz.

harmoniously, sazgaree- &c. -se, v. *melodious*.

harmoniousness, moola, imut, nurmee, sheereenee, meethas, saz-garee, buraburee, moowafuqut, hum-ahungee.

harmony, luhun, turunnoom, sufear, soz, v. *melody*, (*concord*, q. v.) tal-mel, mel, itihad, sumau, v. *proportion*, turanu, zumzumu, humsazee, khooshi-awazee or -ahungee, v. *unison, chime*.

harness, saz, saman, surinjam, rukht, v. *furniture*.

to harness, luga, v. *to yoke*.

harp, chung, burbut, been, v. *to carp*, kingree, v. *lute*; a jew's harp, moor-chung.

to harp, chung-bujana, (*to dwell on a subject*) rutna, liye-jana, chula-jana, ruhna.

harper, burbut-nuwaz, chungee, been-kar.

harpoon, tekana, v. *dart*.

harpy, chooruel, pecha, mooa, v. *fury*, (*extortioner*, q. v.) khul-oodher, ru, ueyut-koosh.

harridan, huzar-gushtu, -ga, eedu or -deedu, lushur-khulas, v. *hag*.

harrow, henga, sirawun, sohaga, muera, mu, ee, chuokee.

to harrow, henga-pherna, hengana, v. *to disturb*.

harrower, henga, oo.

to harry, (as nests) oojar-k.

harsh, (*to the taste*) khutta, toorsh, buksa, ku-

sela, v. *bitter, barbarous*, roorha, mota, thurra, tulki, kurwa, toond, suqeel, khurjhura, kuttoo, v. *coarse, rude*, (*treatment*) bud-soolook, (*to the ear*) sukht, kura, kureeh, (*in manners*, &c.) dooroosht, un-gurh, un-chheela, na-turashedu, v. *churlish, morose, (rough)* khurkhura, (*unpleasant*) na-guwar, guran, dooshwar, bharee, shaq, v. *rigorous*.

harshly, sukhtee- &c. -se, v. *harshness*.

harshness, khatu, ee, toorsh, buksahut, sukhtee, doorooshtee, kurukhtee, na-turashedugee, khurkhurahut, gurance, dooshwarce, v. *harsh, rugged*, dil-khurashee, suqalut, khooshoonut, naguwaree, tulkhee, &c. *supra*, v. *austerity*.

hart, hurn or hirn, v. *deer*.

hartshorn, hurn ka seeng, kakra seengee, bara-seenga.

harvest, (*time*) kutnu, ee ka wuqt, wuqt i diruo, khureef, kutu, ee, kutnee, fusul, zira, ut, diruo, budha, ee, (-home, a song) oodhwa, (*hire*) bulkutee, (*corn*) anaj, jins, khureefee, (*product*) hasil, sumuru, phul, v. *fruit, (opportunity)* wuqt, sumo, root, v. *season*.

a hash, qeemu, (*of vegetables*) bhurta, sugbhutta, v. *mash*, (*of meat*) huleem, koftu, v. *stew*.

to hash, qeemu-k. khothee khothee-k. v. *to mince*.

haslet, harslet, dil-bund.

hasp, kuree, zunjeer, konda, qoolabu, kurwar, v. *chain, hinge, clasp*.

hassock, moosullu, ja, e numaz, sujjadu, asun, v. *mat*, asnee, bughumbur, mirg-chhala, v. *skin*.

haste, juldec, shitabee, oota, ole, ajlut, tu, ujeel, shitab-karee, isti, ujal, phort, v. *to hurry*, beegee or begee, chutuk, jhuput, v. *speed, (passion)* jhoonjhlhut, jhuljhlhut; *the more haste the less speed*, oota, ola so ba, ola, or dheera kam ruhmanee, shitab kam shuetanee.

to haste, hasten, make haste, v. n. juldec- &c. -k

juld-h. v. a. shitabee- &c. -kurana, juld- &c. -k. duorana, chulana, v. *to expedite*.
hastily, juldee- &c. -se, (*rashly*) betudbeeree- &c. -se, be-ghuor, chutputake, v. *the adj.* also *inconsiderate*.
hastiness, v. *haste*, (*of temper*) toondee, toond-kho,ee, atush-mizajee, julturungec, hurburee, chutputahut, chutputee, v. *impatience*, (*rashness*), be-tudbeeree, be-undazugee, v. *precipitation*.
hasty, juld, shitab, oota,ola, phoortcela, chutputiya, shitab-baz, v. *precipitate*, (*passionate*) toond, toond-kho, juld-mizaj, julturung, (*rash*) be-lihaz, be-undazu, (*early ripe*) ugmupa, v. *speedy*.
hasty-pudding, faloodu, lupsec, v. *pudding*, *pot-tage*.
hat, topee, koolah, taj.
hat-band, puttee, dora.
hatch, (*brood*) jhol, (*of a ship*, &c.) phulka, v. *door*.
to hatch, nikalna, se,ona, (*to contrive*) bandhna, oothana, ifira- ikhtirau-k.
to be hatched, nikulna.
hatched-egg, ta, o ka unda.
hatchel, mongree.
to hatchel, kootna, mongriyan-marna.
hatchet, tubur, koolharee, v. *axe*.
hatchet-face, puena moonh, (*backed, a horse*) tubur goon, v. *sharp*, *high*.
hate, dooshmunee, udawut, buer, keenu, booghiz, nifaq, chirh, v. *hatred*, *detestation*.
to hate, dooshmunee- &c. -r. v. *hate*, dooshmun- &c. -janna, v. *hater*, mukrooh- &c. -janna, v. *hateful*.
hateful, mukrooh, kureeh, mu,nyoob, bud, zuboob, boora, na-guwar, v. *odious*.
hatefully, dooshmunee- &c. -se.
hatefulness, dooshmunee, zuboonee, v. *odiousness*.

hater, dooshmun, bueree, mookhalif, bud-khwah, udoo, mootunuffir, v. *enemy*.
hatred, bud-khwah, keenu-wuree, ihtiraz, goorez, i,uraz, khoosoonut, v. *grudge*, *hate*.
hatter, koolah-saz or -baf.
to have, rukhna, hona, [which signifies *to be*, and is used with the dative, like *sum* in Latin; moojhe burce khoshee hue, *est mihi summum gaudium*, *I have great pleasure*; mere pas kitaben huen, *sunt mihi libri*, *I have books*; ana also sometimes occurs in this sense]: dharna, v. *to keep*, ana, ruhna, lugna, milna, v. *to get*, *to come*, (*to accept*, q. v.) qubool-k. (*as a husband*) khusum-k. v. *to receive*, *to enjoy*, (*to take*) lena, nikalna, oothana, ooralena, ukhz- istimba-k. (*to maintain*) du, u-wa- hojjut-k. qa,il- moqir-h. (*to require*) chalna, mangna, tulub-k. v. *to wish*; *to have a care*, khuburdar-h. v. *careful*, khuburdaree-k. v. *care*, also *to hold*.
haven, bundur, v. *harbour*.
haughtily, ghooroor-se.
haughtiness, ghooroor, ghumund, kibr, istikbar, mughrooree, ojb, nukhwut, unaniyut, zo,um, dimagh, ahumbha, o, khod-beenee, khod-pusundee, dheetha,ee, uenth muro, v. *insolence*, *lofty*.
haughty, mughroor, ghumundee, khod-pusund, khod-been, uphudda, mugra, dheeth, v. *arrogant*, poor ghooroor, ukur-baz, dimbh-ee, gurbh-ee, v. *proud*, *supercilious*, *insolent*.
to be haughty, ank pur chulna, v. *to spurn*.
to haul, kheechna, ghuseetna, eechna, v. *to drag*.
haunch, koola, dhoonka, poo,ra, v. *ham*, *hip*.
haunt, udda, ukhara, thangee, rumna, nishust-gah, busera, thur.
to haunt, v. n. (*as ghosts*, &c.) busna, ruhna, phirna, durrozu-a. arajaree-k. peechhe- puen-de-purna, dhurna-d. v. *to dwell*, *frequent*; *to*

get a haunt about a person or place, udda-pu-kurna.
haunted, bhootaha, bhootera.
haunter, bashindu, moqem, (of taverns, &c.) khurabatee.
havock, khurabee, tubahee, ghudr, tufruqu, ash-ob, fitoor, ghuzub, zoolm, toofan, hoollur, v. *destruction*, mar, qiyamut, bula, leela, v. *car-nage*, *slaughter*.
havock! mar mar, de-marō.
to havock, weeran- &c. -k. v. *to ravage*.
hautboy, nuc, soor-nae, shuh-nae.
hawk, jorra, (the hen) baz. There are several species, such as the shikra, shaheen, buhree, basha, (fem. basheen) chippukh, toonwa, toor-motee, &c. v. *sparrow-hawk*, lugur, jhugur, zimich, besra, (young) chooz, v. *falcon*, &c.
to hawk, baz ka shikar-khelna, (to expectorate) khunkharna, (to sell) bechta-phirna, (goods) bhunoree- duhee duhee-k. v. *pedlar*, &c.
hawker, pheree-wala, khanche-wala.
hay, sookhee ghas, v. *grass*.
hazard, (danger) undeshu, chinta, wuswas, v. *chance*, also *to try*, *risk*, hulakut, shuk, v. *fear*, (game) jooa, qimar-bazec, qimar, v. *dice*, *venture*, harjeet, kurma-dhurmee, v. *jeopardy*.
to hazard, v. a. khutree- &c. -men dalna; v. n. tali azmaee- bukht bazee-k. v. *to risk*.
hazardous, khutur-nak, mukhtoor, v. *dangerous*, jokhimee, jec-mar, soolee pur ka, junazu ruwan, a *walking bier*, figuratively, a *horse*.
haze, kohasa.
he, pron. wooh, obliq. os, v. *that*, yih, obliq. is, v. *this*, *him*, &c. (male) nur, nurooka, v. *man*, &c. (correlat.) so, tuon, &c.; *he himself*, wooh-ee, wooh ap; *he calls himself names*, upne ap ko ap galee deta hue, v. the *Monitor*, p. 181.
head, sur, (improp. sir, ser, seer,) moond, moon-

dee, sees, v. *scull*, kupar, math, matha, khop-ree, v. *front*, gurdun, v. *to behead*, (when cut off) siree, kullu, (denomination of cattle) ras, (chief) sur-dar, salar, meer, v. *leader*, &c. (individual) nufur, v. *man*, &c. (of a bed) sirana, (intellect) uql, boodh, v. *brain*, (section) fusul, bah, (source) sur-chushmu, sirā, mubda, v. *fountain*, &c. (of a hatchet, &c.) phul, (of a poppy, &c.) bondee, dhendee, (pitch) hudd, durju, v. *crisis*, *knot*, (of corn) kookree, doda, bonda, v. *ear*, (of carrots) pendee, (of a hill) moonḍaha, v. *crown*, (of a class, div) meeree, (in comp) meer, as meer moonshee' meer bukawul, &c. v. *principal*, (of a cane) mooth, (of a bone) choola, gola, (place) sudur, (of a web) mookh-pat, v. *fore-end*, (in accounts) mudd, v. *column*, (of an arrow) bhal, v. *point*, (of a spear) booree, v. *top*, (loose dress) moonḍasa, mooretha, v. *turban*, surpech, goshpech, v. *garland*, (bearer) muehra, v. *chief*, &c.; *head and ears*, surasur, surapa, sur ta qudum, bal bal, nuk se sikh tuk, v. *wholly*; *head and heel ropes*, agarce pichharee; *to be seated at the head of a company*, sir pur-bueṭhna, oopur-bueṭhna, sudur-bueṭhna.
to head, surdar- &c. -h. (a spear, &c.) puekan-lugana, v. *to fit*; *to make head against*, tukkur marna, v. *to oppose*.
headache, durd i sur, soodau, sees- or moonḍ-butha.
headband, qusabu, puttee, sur-bund.
head-dress, muor.
headland, nas, tek, muror, v. *promontory*.
headless, be-sur, (beheaded) sur-booreedu, sur-kuṭa, (without a chief) be-surdar, v. *heedless*.
headlong, adj. be-tudbeer, sir tulwaya, surnigoon, moonh ke bhule, uondha sir, moonḍiyake, v. *to rush*, also *rash*, &c. adv. eka ek, nagu-

han, v. *suddenly*, moonh bhuran, also (*head foremost*) sir ke bhul, sirke tan, wazh-goon.
head-piece, khod, v. *helmet*, also *understanding*.
head-quarters, (of an army, &c.) muqurr, murju, sudur, (of a district) huwelee.
head-stall, sur-duwal, sur-bund, nooktu, poozeeputta, mohree, v. *halter*.
headstrong, moonh-zor, sur-kush, be-lugam, sur-churba, goostakh, shokh, dheeth, khod-pusund, khod-been, seenu- or sur-zor, uphuntee, urel, v. *obstinate, violent*.
heady, (as liquor) nusheela, nushu-dar, mooskir, v. *intoxicating*, also *rash*.
to heal, v. a. chung- khooshk-k. sookhlana, shufa-d. iltiyam-d. moondumil- moeltueyim-k. v. *to cure*, (*disputes*) rufu- dufu-k. v. n. chung- ga- &c. -h. sookhna, bhurna, indimal-pukurna.
a healer, shufa-bukhsh, shafee.
healing, mola'im, molueyin, nurm, v. *mild*.
health, tun-doorostee, sihhut, afiyut, sulamutee, khueriyut, v. *welfare, cure, aram, nirog, (in good)* shuoq zuok-se, v. *hale*.
healthful, &c. v. *healthy*.
healthily, healthfully, tundoorostee-sc.
healthiness, tun-doorostee, moowafuqut, v. *health, healthy*.
healthy, (*hale*) tun-doorost, chung- a, bhula-chung- a, suheeh ol budun, suheeh o salim, (*wholesome*) khoosh-guwar, moowafiq, moofeed, fajidu-mund, v. *good, khoosh, v. well*.
heap, dher, dheree, umbar, todur, toddhur, gunj, ras, tal, bushiya, butuora, toomar, v. *throng, (of grass, &c.) khurhee, v. pile, &c. (crowd)* mujun, bheer, izldiham, hojoom, kusrut, ghol, v. *cluster*.
to heap, jumuk. jorna, ekuthan-k. thopna, ganjana, v. *to accumulate, to heap up or pile, (books,*

&c.) gurna, (a measure) ooncha-bhurna, cho-techa-bhurna, oopurtulee-k.
in heaps, dul ke dul, thukeke thuke, v. *mob*.
to hear, soonna, istimu-k. kan-dhurna, kan-d. sruwun-k. gosh zun-h. v. *audience, (to obey)* manna, (*to attend to*) dhyana- lihaz-k. motu- wujjih-h.
heard, soona hooa, shooneedu.
hearer, sami, shinuwa, soonwuya, soonunhar, srota.
hearing, suma,ut, kan, istumau, soonawut, v. *audience, presence*.
to hearken, kunso,ee- surgoshee-k. v. *to listen*.
hearsay, suma,ee-bat, soonee soona,ee-bat, v. *report*.
heart, dil, qulb, mun, khatir, chit, zumeer, v. *liver, hiya, untur, batin, duroonu, ghur, hirda, unt, ghut, pet, v. belly, breast, &c. (inner part)* mughz, gooda, bheetur, (*middle*) beech, durmiyan, (*spirit*) jan, zuhru, jigur, goorda, v. *courage, &c. (memory)* hifz, yad, (*generosity*) tuofeeq, (*-s desire*) dil-khwah; *by heart*, uz-bur, nok-zuban; *to repeat by heart*, nok zuban-purhna; *hard-hearted*, sung-dil; *tender-hearted*, mom-dil, i. e. *wax-hearted*; *to find in the heart*, khatir men-ana, v. *life*; *with heart and hand*, bu sur o chushm, sir ankho or jee puran-se, deedu o dil-se, v. *hand*; *to get by heart*. v. *to con*, hifz- nok zuban-k. kunthe-purhna, v. *to remember, learn*; *to take heart*, himmut-pukurna, v. *courage*.
heart-breaking, jan-kah, khatir-shikun.
heart-burn, wuju-ol fuwad, umul-pit, v. *grudge, (to have the) kuleja-julna, v. acidity*.
heart-burning, (*discontent*) fusad, bigar, un-rus, v. *discord*.
heart-easing, dil-aram.
hearted, (*in comp.*) dil, dila, mun, muna.
to hearten, dil-burhana, dilasa- jan-d. dile- dil-

daree-k. chuhrana, puhlana, v. *to animate, encourage*.

heart-felt, dilee, v. *inward*.

hearth, chuoka, thanw.

heartily, dil-kholke, bu-dil, dil-se, dildihee-se, shuoq-se, pet-bhur, v. *freely, diligently*.

heartiness, sucha, ce, suchuotee, şidq, v. *sincerity, (eagerness)* shuoq, dil-dihee, tun-dihee, chuomp, rughbut.

heartless, be-dil, bud-dil, un-muna, be-mun, be-luo, v. *timid, life, soul, spirit*.

heartlessly, be dilec-se.

heartlessness, be-dilee, bud-dilee, booz-dilee.

heart-rending, mun-toş, dil-azar.

heart-sick, mun-muroo.

heartly, şaf, be-riya, suchcha, şadiq, rast, sur-gurm, dil-gurm, tun-dih, dil-soz, moostu, id, (*in health*) tun-dooroost, chungu bhuła, kholsh, muhzooz, v. *vigorous*, şuheeh ol budun, chaq, v. *stout*, &c. also *cordial, sincere, (cock) gha-ze-murd, v. hero*.

heat, gurmee, hurarut, tupun, tuput, julun, so-zish, tupish, ugin, tabish, tab, jhanjh, v. *rage*, ta, o, dhoon, tupak, gurma, ee, anch, dhoop, gham, v. *sunshine, flame, (flush)* gurmec-danu, v. *eruption*, &c. (*lust*) alung, mustee, (*to be in*) othna, alung pur-a. jhurna, rujna, v. *to lust, rut*, &c. (*weather*) gurma, (*at a race*) phira, wuhlu, (*fermentation*) joshi, (*of temper*) juld-mizajee, atush-mizajee, v. *ardour*.

to heat, gurm- &c. -k. gurmana, ta, ona, dheekana, dheekna, tuchana, kuchana, dugna, koon-koonana, sulsulana, v. *to melt, boil*, &c. (*as an oven*, &c.) jhokna, jhoonna, lugana, v. *to ferment*, also *hot*, gurmee- &c. -lana, v. *heat (to enrage)* julana, ag-k. (*water*, &c. *with a hot iron*) boojhana, daghna, v. *to warm*.

heathen, boot-purust, mooshrik, kafir, gubr.

heathenism, boot-purustee, koofr, v. *paganism*.

heave, wuhlu, ahi-surd, ahi seenu khez, thund-hee-sans, v. *sigh, lift*, &c. dhuruk, dhurdhu-rahut, (*effort to vomit*) oobak, v. *struggle*.

to heave, othana, v. *to lift*, oochhalna, oobharna, ookasna, oonarna, joombish-d. v. *to raise*, ob-hurna, phoolna, hilkorna, v. *to puff, (to cast)* phenkna (*from the breast*) marna, kheechna, bhurna, lena, [ah-marna, &c. *to heave a sigh*] v. *to elate, throw*; v. n. (*to pant*) hamphna, dhurukna, (*as the sea*, &c.) josh- luhur-mar-na, oobulna, hilore-lena, (*to rise*) othna, nikulna, v. *to swell*, &c. (*to kick*) oobakna.

heaven, bihisht, junnut, buckoonth, swurg, nubh, swurlok, sus, ursh, alumi bala, luchhamee-ni-was, v. *paradise, (sky)* gugun, akas, churkh, sipihr, suma, v. *God; the highest heaven*, fulk ol uflak, i. e. *the heaven of heavens; in heaven or on earth*, bala o pust, v. *low*, &c.

heavenly, asmanee, sumawee, fulakee, bihishtee, junnuttee, ukasee, swurgee, &c. *supra*, v. *divine, excellent*.

heavens! ilahee, soobhan ullah, v. *God, good*, and such interjections.

heavily, shiddut- &c. -se, v. *grievously*, oodasee- &c. -se.

heaviness, bojh, bhar, gurantee, şiqł, şuqalut, wuzn, sungeenee, khoomar, v. *weight, (dejection)* oodasee, ghum-geenee, (*languor*) soostee, ulsan, kusul, (*oppression*) sukhtee, shiddut.

heavy, bharee, wuzunee, gurwa, guran, şuqeel, sungeen, usqul, khoomar, aloodu, v. *ponderous, (as sleep)* bujjur, v. *dead*, be-choohul, v. *lonesome, (laden)* dubel, guranbar, v. *burdensome, (dejected)* ufsordu, ghum-geen, mulool, (*oppressive*) sukht, dooshwar, (*indolent*) soost, dheema, v. *languid*, &c. (*drowsy*) ulsana, sarguran, bharee-sur, v. *dull*, &c. (*indigestible*) şuqeel, guran, v. *deep*.

Hebrew, ibranee, ibree.

hectic, *adj.* mudqooq; *a hectic fever*, tup i diqq, chhu,ik, *v. consumption.*

hector, *v. bully*, phoon banka, uta, *v. bragga-docio.*

hedge, barh, ihatu, birwahee, tuttee, khar-bund, *v. enclosure*, ghoran, ghera, *v. to fence*, &c. (*of bamboos*) bunswaree, (*of euphorbium*) si-hoor-waree.

to hedge, barh- &c. -lugana, *v. to obstruct.*

hedgehog, khar-poosht, sahce, seenh.

hedger, khar-bund.

heed, dhyan, lihaz, khiyal, *v. care.*

to heed, dhyan- &c. -k. manna, *v. to regard.*

heedful, &c. soochet, *v. regardful, attentive, vigilance, carefully.*

heedless, ghafil, be-khubur, be-purwa, be-fikr, be-tudbeer, be-iltifat, usoch, uchet, muchla, ulola, *v. negligence, giddy, regardless.*

heedlessness, ghuffut, anakanee, be-khuburee, *v. inattention.*

heel, cree, pashnu, *v. hoof, foot, (of a cock)* khar, kanta (*ball of*) findooq, (*ornament*) gool, (*leathers*) moozummu, *v. head; to be at one's heels*, peethiya thonk-h.; *to have the heels of*, pceche-bughul-marna, *v. to surpass.*

to heel, jhookna, *v. to lean, (a cock)* khar-lugana.

hegira, hijrut, hijree, suni hijrut.

heifer kulor, bukkun, buelree, osur.

heigh ho! ullaḥ ullaḥ, aha, oho, bhubre bhul, he na ra,en.

height, ooncha,ee, boolundee, tibba, *v. exaltation*, oonchan, bheetā, taṇḍ, dech, furaz, dumdumu, teekur, teekra, dhecpa, dheeha, dhooḥa, tek, *v. altitude, precipice, dead, (extremity)* shiddut, josh, ta,o, moona, nuobut, *v. fit, fury, (elevation)* uoj, oloo, (*degree*) murtubu, hudd, intiḥa, *v. summit, (completion)* kumal, *v. perfection (of a degree in latitude)* ziyadutee; *a height*, ooncha, teela; *in the height of*, ūen,

men; *in the height of the rains*, ūen bursat men, *v. middle.*

to heighten, ooncha- &c. -k. *v. to improve*, oonchana, churhana, *v. high, to raise*, burhana, *v. to elevate, (colours, &c.)* nikalna, (*to meliorate*) bihtur-k. bunana, (*to aggravate*) bha-rec-quwee-ziyadu-k.

heinous, kubeeru, shudeed, ūzeem, sukht, burā, kuṛa, zuboon, *v. wicked.*

heinously, bu shiddut, shiddut-se.

heinousness, shiddut, sukhtee, zuboonce.

heir, waris, walee, huqq-dar, moostuḥiqq, (*joint*) shufeeḥi khuleet, meera, muowar; *the heir apparent*, wulce-ḥd.

to heir, waris-h. lena, *v. to inherit.*

heiress, warisu, *v. inheritance.*

heirless, la-waris, be-waris, be-walee waris.

heirship, wirasut, meeras.

held, rukḥa, pukuṛa, *v. to hold.*

heliotrope, *v. sun-flower.*

hell, juhunnun, dozukh, suqr, nuruk, putal lok, tuḥt oos sura, buet oos suqur, sumak koond, koombhee, pakḥ, *v. abyss; go to hell*, juhun-num men ja,o, bhar men ja,o, *v. furnace; to play hell*, qiyamut- &c. -k. *v. havock, devil, &c.; the lowest pit of hell*, usful oos-safileen.

hellebore, koṭkee, khurbuq.

hell-hound, wajib oos-suqur, juhunnumee sug.

hellish, juhunnumee, dozukhee, shuetanee, nur-kec.

hellishness, shuetunut, *v. infernal.*

helm, (*rudder*) putwar, sookkan.

helmet, *helm*, khod, mughfur, ṭop, kuriya, moon-daha, *v. crest.*

helmsman, manjhee, sookkan-ee or -geer, kunda-ree, putnee, *v. to steer.*

help, mudud, mududgaree, pooshtee, imdad, isti-ḥnut, nuṣrut, suha,eta, tuqwiyyut, ooprāla, hul-bhul, himayut, oopra, oopkar, *v. assistance,*

aid, (remedy) ilaj, charu, oopa, o; *by God's help*, bu fuzl ilahee, v. *grace*, also *God*.
to help, mudud- &c. -k. thambhna, sumbhalna, (to *remedy*) charu saze-k. (to *prevent*) cot-hana, door- rufu- zubi-k. (to *supply*) dena, inayut-k.; *pray help me to that dish*, wool khana mojhe inayut keejiye.
helper, mudud-gar, yar, momid, moawin, pooshtee-ban, suhaee, hulbhuliya, nasir, v. *protector*, kumera, v. *assistant*, *mate*.
helpful, momid, moofeed, v. *useful*.
helpless, be-charu, la-char, be-muqdoor, u-tutha, furo-mandu, v. *destitute*, be-bus, nimana, samirt, ni-punkha, nachar, be bal o pur, nidhal, hueran, la-ilaj, dust-bustu, be-qaboo, taqut se taq, ghureeb, v. *ruined*, *inability*, *irremediable*, (to *be*) puthur tule purna, nak men jan-ana, v. *forlorn*.
helplessness, be-charugee, la-charugee, be-muqdooree, furo-mandugee.
helter-skelter, duora duor, bhaga bhag, thela thelee.
helve, bent, dustu.
hem, umul puttee, mughzee, sunjaf, lorhee, qor, putya, kungooru, v. *border*, &c. (in *speaking*) khunkhar.
to hem, (cloth, &c.) umul puttee-seena, mughzee-lugana, lorhiyana, v. *to stitch*, putiyana, kinara-marna, v. *to border*, (to *surround*) gherlena, chhenkna, moosaaaru-k. (in *speaking*) khunkharna.
hemiparada, ndh-sees or -kupared.
hemiplegy, udh-ung.
hemisphere, nisf col urz, nisf col kooru, nisf da'iru, kutora, udhgola, pyala, khuamut, qosbbu, dal.
hemistick, misran, tok, pup, churn.
Hemlock, shokran.
hemipter, beokaree run, sill, jukha.
hemorrhage, (by the nose) roof, nuktee, v. *flux*,

bleeding, suel-cod-dum, jiriyani khoon, roodhir-purbah.
hemorrhoids, buwa seer.
hemp, sun, putwa, pat, v. *henbane*.
hempen, sun- or pat- &c. -ka; whence *puttee*, or what is called *gunny*, though the natives generally use the word *tat*.
hemp-seed, pitwa, sun ka beej.
hen, moorghee, makiyan, kookree, kooktee, v. *fowl*, (hearted) moorghee, gaedur, v. *coward*, (roost) moorgh-khanu, (female) madu.
henbane, bhung, bunj, subzee, ganja, bootee, beejiya, nurja.
hence, (from this place) eehan-se, yuhan-se, idhur-se, (time) buud, peechhe, (for this reason) is waste, is liye, lihaza, is-se, isee-subub, v. *therefore*, (away, q. v.) dufu-ho, doorho, goom-ho, surko, suruk, nikul ja, v. *to move*; *two years hence*, do burus buud.
henceforth, *henceforward*, ub-se, is wuqt-se, buud is ke, a'indur, age, saneeun hal, v. *again*.
henpecked, zun-mooreed, istree sikh, kooshtu-zun, v. *unrorious*.
hepatic, jiguree, kubdee, v. *liver*.
heptagon, huft-puhloo, moosubby, sut-kona, huft-rookha or -goshu.
her, (obl. of she) is, os, (possessive pron.) os-ka, upna; *she tears her hair*, upne bal khusottee hue; *she told her father*, upne bab se kuha, not oske bap se kuha, agreeably to the English idiom, v. *the Monitor*, Vol. I.
her's, os-ka, -ke, -kee; *the house is her's*, though *the garden be mine*, ghur oska hue ugurchi bagh mera, v. *his*.
herald, dhindhoriya, moonadee, ihtimam-chee, v. *harbinger*, &c.
herb, boota, durukht, juree, bootee, nabat. The names of a few are as follows: kookruonda, doodhee, godna, gander, gooma, gobhee, ghum-

ra, ghuma,ee, muchheechhee, buriyara, birti-
tiya, sumit, ruodhree, v. *greens, plants, grass,*
weed, medicine, vegetable, flower, &c. also
henbane, and others inserted here.

herbage, subzu, nubatat, ghas pat, bunas puttee,
buriya,ee, chura,ec, huree, v. *grass, pasture.*

herbal, jurce kulp, -ee, a *herbalist.*

herb-woman, koonjrin, koeerin, sag-walee.

herd, nar, gullu, dar, pal, lenhda, chuona, gohn-
da, jhoond, rumu, v. *drove, (of camels)* qutar,
(of elephants) hulqu, v. *flock.*

to herd, ghol ghol-phirna, jhoond ka jhoond- &c.
-phirna, -ruhna, &c. v. *to associate, flock.*

herdsman, gulla-ban, palee, pus-pal, churwal, bul-
dhiya, dhoongur, v. *drover, grazier, shepherd.*

here, cehan, yuhan, is juguh, idhur, isturuf; *here*
and there, eetan wuhan, idhur oodhur, tha,een
tha,een, khal khal, khalkhutt, ja-bu-ja, ku-
heen kuheen; *hereabouts*, kuheen yiheen, ku-
heen idhur; *hereafter*, bu,ud is ke, min bu,ud,
a,indu, age, aqibut-men, v. *futurity, &c.*;
hereat, is-pur, is-men, is-se; also *hereby, herein,*
herewith, hereto, &c.

hereditary, heritable, muoroosee, aba,ee, bupuo-
tee, nuslee, bunsee, koolee, boonyadee, kha-
noomanee, v. *family.*

heresy, bidut, kooputh, ilhad, phoot, v. *innova-
tion.*

heretic, moobtudi, bidutee, raf,ec, goom-rah, mool-
hid, kulimu go, kafir, kharijee, v. *seceder.*

heretofore, peshtur, age, qubl is wuqt ke, sabiq
men, gue dinon men, pichhle dinon men, v.
formerly.

heriot, raj-dund, zubtee.

heritage, irs, meeras, wirasut, boonyad, wursu,
muoroo, uns, bupuns, bupuotee, birt, v. *pa-
trimony.*

hermaphrodite, l.hoonsu, khoonsu mooshkil, mo-
khunnu, hijra, kle,oling, v. *eunuch, &c.*

hermit, suhra-nusheen, ban-purust, goshu-nu-
sheen, v. *anchorite, recluse, bunbasee, tukiya- or*
*ozlut-nusheen, goshu-geer, bueshnuo, moon-
zuwee, roohban, rahib, v. devotee, mendicant.*

hermitage, hoojru, goshu, mundhee, v. *cell, pu-
turkootee, zawiyu, suomu, v. lodge.*

hermodactyl, soorinjan, jungulee singhara.

hernia, futuq, bad-khayu, v. *rupture.*

hero, buha-door, shoja,u, jurce, soorma, soor,
beer, ghazee, puhl-wan, bua-murd, soor-beer,
rawut, soorung, roostum, yul, goord, *(doughty)*
ghazee murd, v. *brave, champion, &c.*

heroic, heroical, buha-dooranu, dileranu, becrut-
wee, ghaziyanu, also *(heroically)* buhadoree-
&c. -se, v. *heroism, noble, &c.*; a *kind of heroic*
verse, buhri mootuqarib, and used by Firdoosee
in his famous poem; a *heroic ballad sung by*
the Asiatic bards (ku,kuet) *at the head of their*
armies, &c. kurka, *(song)* rujz, v. *magnani-
mous.*

heroine, soorungunee, buhadornee, v. *hero.*

heroism, buha-doree, shoja,ut, jar-ut, beer-rus,
v. *bravery, gallantry.*

heron, booteemar, bugla.

herpes, (achor) gunj; a *person afflicted with it,*
gunja, v. *itch.*

herse, v. bier, (used in the procession called duha)
guhwaru, v. *cradle.*

herself, ap, *(obl. of the recip. pron.)* upne or up-
nee; *she will kill herself*, wooh upne ko mar-
dalagee, or wooh upnee tu,een mardalegee; *she*
herself, wooh ap, v. *her, him, she, &c.*

to hesitate, aga peechha- &c. -k. hues bues men-h.
shuk- &c. -r. dolna, hidiyana, kuniyana, shush-
dur-h. looplopana, dodila-h. v. *to delay, (in*
speaking) hichkichana, kuchiyana, utukna.

hesitation, hesitancy, pus o pesh, shish o punj,
shoobhu, shuk, wuswas, doobdha, hues bues,
agoopuchh, chhu panch, chul bi chul, aoon

ja,oon, khol moond, turuddood, tuwuqqoof, v. *apprehension, doubt, (in speech)* hichkichee, hichkichabut, girift, looknut, v. *to stammer.*
heterodox, bidutee, koo puthee, kharjee.
heterogeneous, heterogeneal, mookhalif, na-mowa-fiq, na-mootabiq, na-humwar, ghuer-jins, v. *dissimilar, &c.*
to hew, katna, turashna, choor choor-k. gurhna, mutharna, aharna, v. *to fell, huck.*
hewer, (of stones) sung-turash, *(of wood)* lukur-hara, hezum-kush.
hexagon, shish-puhloo, moosuddus.
hexagonal, chhu-kona, shish-goshu.
hexameter, hexastu, moosuddus, khut-pud, also *hexapod.*
hey, hey day! ahha, ohho, ullah ullah, juejue, shabash, kya bat hue! v. *bravo.*
hiatus, suktu, v. *gap.*
hiccough, hiccup, hichkee, fuo,aq, hikwa.
to hiccough, hichkee-lena, hichkiyana.
hidden, hid, posheedu, pinhan, nihan, gooput, mukhfee, moostutir, roo-poshi.
hide, chursa, udhuoree, cham, chumra, khal, post, jild, chumree, v. *skin, also to flay.*
to hide, v. a. chhipana, lookana, posheedu- &c. -k. dhampna, surposh- ulop-k. dhookana, dubana, mudfoon-k. v. *hidden, also to conceal, bury*; v. n. chhipna, lookna, posheedu- &c. -h. dhookna, dubna, sutukna, dubukna.
hide and seek, chor-moondura, chormuheechu-nee, putee-mungawun, dug-deelo.
hideous, moosheeb, huebut-nak, mukrooh, kureeh, moostukruh, ghina,ona, zisht, v. *dreadful.*
hideously, huebut-se, bu-shiddut, v. *dreadfully.*
hideousness, huebut, huebut-nakee, zuboonee.
hierapicra, ayaruj feeqra.
hieroglyphic, nuqsh, tabu or tabi, v. *emblem, &c.*
to higgie, v. *to haggle*, jhunjhut- bukjhuk-k. v. *to hawk, also hawker.*

higgledy-piggledy, gud-bud, oolta-poolta, durhum-burhum, ubtur, idhur ka oodhur oodhur ka idhur.
high, ooncha, boolund, bala, moortufu, u,ula, v. *long*, otung, surla, oopurwar, sursur, lumba, v. *tall, &c.* mootu,al, v. *exalted*, tez, burhiya, v. *dear, (bred)* juteela, useel, nusulee, v. *generous, (behind, as a horse)* tuburgoon, v. *hatchet*, also *extravagant, (words)* kuha-somee, bat bu-hee, awaz boolund, sukht soost, uesa wuesa, v. *altercation, (as heaven)* asman-ja, *(in comp.)* alee, rufeeu, wala, *(thus, wala-jah, of high dignity)* *(oppressive)* sukht, *(violent)* toond, buza, *(much)* buhoot, ziyadu, *(as colour)* shokh, garha, *(in latitude)* ziyadu, *(applied to time)* theek, uen, *(ancient)* qudeem, poorana, *(dear)* buza, guran, muhnga, v. *great, noble, arrogant, &c.*; *from on high*, oopur-se, v. *above*; *most high*, burtur; *the Most High*, huqq-tu,ala; *high-born*, umeer-zadu, sahib-zadu, ushraf; *high-heeled*, boolund-pashinu; *high-mettled*, juld, jan-baz, jan-dar, kurwa; *high-minded*, mughroor, v. *arrogant*; *high-spirited*, diler, juwan-murd, sahib-ghuerut; *high-fed*, naz purwurdu, v. *pampered*; *high-seasoned*, musaluhdar, v. *spicy, hot*; *to talk big or high*, chabchabke baten-k.; *the high and low*, ukabir o usaghir, uwam o khuwas, oonch-nee, wuzeeu o shureef; *the highest, (degree)* uksur durju, hudd durju, *(note)* teep.
higher, boolundtur, u,ula, v. *the positive.*
high-flying, boolund purwaz, v. *turgid.*
highland, kohistan, puhar, koh, purbut.
highlander, puharee, khusiya, bhil, puhariya, cho,ar, kohee, kohistanee, v. *hilly.*
highly, nihayut, niput, buhoot, ziyadu, v. *greatly*
highness, ooncha,ee, boolundee, irtifan, rifi,ut, burturee, v. *height, tezee, &c.* v. *dearness, &c* *(title)* qiblu,i-alum, huzrut, khodawund, ju-

nab i alee, muha-raj, dhurum moorut, v. *lordship*, &c.
highwater, bhura juwar, bhurpoor juwar, v. *full*, *spring*, &c.
highway, shah-rah, shari-am, dura, dhurra, bura rasta, suruk, perhaps a corruption of sulk, (suluk) a road, Arab.
highwayman, rah-zun, quzzak, but par, v. *robber*.
hilarity, v. *merriment*, khosh-halee, chohul, v. *gaiety*.
hill, puhar, koh, jubul, gir, purbut, meroo, v. *mountain*.
hillock, puharee, teela, puhuriya, tongree, dheebur, v. *height*, also *mole-hill*.
hilly, koshar, giruor, purbuttee, v. *highlander*, *mountainous*.
hilt, qubzu, mooth, dustu, v. *handle*.
him, is, os, v. *he*.
himself, *his own self*, v. *alone*, ap, aphee, khod, upne ap; *he himself*, woch ap, woch aphec, (*oblique reciproc. pron.*) upne, upnee; *he will kill himself*, woch upne ko mar dalega, or woch upnee tu, een mar dalega, which last is considered by far the most elegant, v. *herself*, also *the Monitor*; *by himself*, aphee, ikla, tunha, nirala; *I am sure he was not himself that day*, muen yuqeen janta hoon ki woch os roz ap men (or upne men) nu tha, v. *self*; *of himself*, ap se ap, appeech, aproop, v. *spontaneously*.
hind, *hinder*, pichhla, v. *lag*, pichhwara, v. *back*, *behind*, (*of a saddle*) pichhooa; *the hind legs*, pichhle puer.
hind, *sub. baru-singee*, hurnee, chikaree, v. *stag*, &c. (*boor*) guawar, dihqan, dihqanee, v. *peasant*.
to hinder, utkana, rokna, munu- moosahumut-k. roktok-k. mani-h. chhenkna, v. *to prevent*, hutkana, v. *to bar*, *obstruct*, *stop*.
hinderance, utka, o, rooka, o, moomanu, ut, moza-

humut, roktok, (*hinderer*) mani, ha, il, moza-him.
hindermost, pichhla, pichharee, v. *kind*, *last*.
hinge, nur-madu, chool, qubzu, nur-madugee, choola, zoolfee, huskul, domnee, kul, paezu, dasa, (*centre*) mudar, murkuz, v. *pivot*; *to be off the hinges*, choole-ookhurjana.
to hinge, v. *to turn*, thuhurna, v. *to depend*.
hint, isharu, eema, kinayu, rumz, tulmeez, awazu, suen, v. *intimation*.
to hint, isharu- &c. -k. awazu-phenkna, gosh-goozar-k. bat-d. sunkarna, v. *to insinuate*.
hip, 'koola, chootur, scoreen, pootha, v. *haunch*, (-pen) potra.
hippopotamus, duriya, ee ghora.
hire, *hiring*, kirayu, bhara, ajooru, ujr, muzdoree, oojrut, huq-q-hulal, kuma, ee, mihnutanu, khurchanu, ajoorudaree, &c. *infra*, chookuota, theeka, rozeenu, shubeenu, tuk khurchee, v. *salary*,² (*of a prostitute*) khurchee, v. *wages*.
to hire, v. *to enlist*, nam-likhna, v. *to entertain*, (*take on hire*) kira, e- &c. -lena, (*to let on hire*) kira, e- &c. -dena, (*a servant*) rukhna, (*to bribe*) rishwut- akor-ghoos-d. (*to take service*) nuokree-k.
hireling, *hired*, ajooru-dar, muzdoor, rozeenu-dar, theeke-dar, bunihar, bharwa, rozgaree, ujeer, bharueta, v. *hackney*, *mercenary*.
hirer, kirayu-dar, bharuet, v. *renter*.
his, iska, (*fem. iskee*) oska, (*fem. oskee*) upna, (*fem. upnee*); *he told his mother*, upnee ma se on ne kuha, *not oskee ma se on ne kuha*, as in the following example: oskee ma se muen ne kuha, *I told his mother*.
hiss, phophkar, phumphunahut, sunsunahut, chhunaka.
to hiss, (*condemn*) talee-marna, phieh-k. v. *to damn*, chhun-chhunana, v. *to fix*, (*as a snake*,

&c.) phooph-karna, phun phunana, sunnana, sunsunata-jana.
hist, chœp chœp, ruho, ruho, hisht, khamosh, v. *silence*.
historian, historiographer, moowurrikh, sahib-tareekh, rawee, naqil, mooullif, britantee, tuwarikh-dan, uhli siyur.
history, tuwareekh, (*pl. of*) tareekh, hikayut, ruwayut, kuefiyut, britant, bitha, siyur, dastan, v. *fable*, (*in comp.*) namu; thus, sikundur-namu, *the history of Alexander*.
hit, mar, zurb, v. *blow*, huth kutee, v. *stroke*, shikar, v. *catch*, (*chance*) ittifaq; *a lucky hit*, khoob ittifaq, v. *opportunity*.
to hit, v. a. marna, v. *to attain*, jurna, dena, lugana, v. *to lend, give*, buethna, ana, thekna, chhoona, v. *to hurt, touch*; *to hit the mark*, (*lit. &c. figurat.*) huduf-marna; *if you have bribed the judge, you have hit the mark*, ugur toom ne qazee ko rishwut dee to huduf-mara; *to hit*; v. n. lugna, theek-purna; *to hit upon*, tujweez-k. v. *to succeed*.
hitch, hichuk.
to hitch, lung-marna, kuchukna, hichukna, v. *limp*.
hither, hitherward, idhur, is-turuf, (*nearer*) wulla, wuela, wure, uelewur, v. *here*; *thither*, oodhur, oos-turuf.
hitherto, ubhee, ub-tuk, ub-toree, aj-tuk, hunoz, ilulan, ublug, ajhoon, v. *yet, (ever)* kubhee.
hive, chhutta, chhata, ghuriya, mukhiyal, uolannu, zumboor-khanu, mukhiyajoot, v. *swarm*.
ho! ho! ho! O! ure! hot! ooh! yu,unee! v. *holla*.
hoard, poonjoe, mayu, jumu, gunj, khuzanu, gurwa dhun, gurota, gugra, juk, roopyon ka ghura, v. *treasure, (buried hoards)* dufeenu.
to hoard, jumu-k. jorna, butorna, sumetna, sunchna.

hoarder, sunchunhar, butoro, v. *hunka*.
hoarfrost, pala, kohur or kora, v. *snow*, also *hoary*.
hoariness, sufedee.
hoarse, bharee-awaz, gmlloo-giriftu.
to be hoarse, gula-purna, gula-ghunghana, khur-khurana, gula- or awaz-buethna, -bajna or -ghurghurana.
hoarsely, bharee awaz-se.
hoarseness, giriftugee awaz.
hoary, sufed, pukka, ojla, burf, roopa, v. *mouldy*.
to be hoary, (as hair) pukka- &c. -h.
hobble, mutuk, v. *halt*.
to hobble, mutukta-chulna, v. *to hitch*, goorukna, koodukna, goorkee-marna, v. *to halt, to limp*.
hobby-horse, kuth-ghora, uddee.
hobgoblin, bhootna, bhoot, jinn, v. *elf*.
hocus-pocus, nut biddiya, chutuk phutuk, natuk chatuk, chhoo-muntur, v. *juggle*.
hod, kuthra, tugharee.
hodge-podge, huleem, geenj, mulghoba, sutnuja, v. *medley*.
hoe, kadaree, muthu, ee, phuora, kusee.
to hoe, gorna.
hog, soo,ur, khinzeer, khook, gooraz, barah, sookur, (*herd*) khook-ban.
a wild hog, bunuela.
hoggish, ghuleez, nujis, pileed, gundu, mulichh.
hog-stye, soo,ur kee bhar, bukhor.
hoiden, phoohur, anarin, v. *shut*, mangna, v. *wanton*.
to hoiden, khurmustee-k.
to hoist, othana, churhana, khura-k. oorana, v. *to display, (-the sail)* pal-othana.
hold! ruho, bus, bus-kuro.
to hold, v. a. pukurna, guhna, v. *to grasp*, thuhirana, thanna, lugana, sumbhalna, (*up*) othana, v. *to raise, (down)* jhookana, dubana, v. *to*

bend, press, (the tongue) zuban-b. or -r. jeebh-dabna, (*to keep*) rukhna, dhurna, (*to connect*) milana, utkana, bund-k. v. *to retain, (to maintain)* kuhna, duwa-k. (*to consider*) janna, muqloom-k. v. *to regard, (as a vessel)* sumaa, ee-r. goonja, ish-r. (*to refrain*) baz-r. barna, v. *to stop, (as a council or feast)* kurna, v. *to manage, to possess, continue, (-one's peace)* choop-ruhna, sakit-ruhna; *to hold, as a vessel, is generally reversed in this language: thus, instead of saying, the vessel will hold so much water, they say, so much water will be held in the vessel, eta panee is burtun men sumawega; v. n. hona, thuhurna, nibhna, jana, buethna, chulna, lugna, thunna, sumbhulna, sudhna, buuna, v. to suit, do, stand, bind, (to hold good) theek-h. (to remain) rulna, tikna, (to refrain) thambhna, baz-rulna, (to be dependant on) tuqloom- ulaqu-r; to be held or contained, suanaa, untna, umana, v. to admit, also the simple verbs, which are expressed by the various compounds of this, in their proper places: thus, for to hold out, v. to last. This is rather a troublesome verb, but will prove easy enough to those who can or will consult the simple words themselves, in our language, instead of the compounds under hold, viz. to suppress, propose, to continue, extend, for to hold in, hold forth, &c.*

hold, pukur, girift, [pukur-lena, to take hold] (support) asra, (power) muqdoor, qodrut, bus, ikhtiyar, v. influence, (a fort) quluu, gurh, hisar, (of a vessel) duhra, pet, v. hull, (den) mundan, v. haunt, guh, huthkura, v. gripe, handle.

holder, qabiz, ruchhuk, v. possessor, (of a bill or order) tunkhwah-dar, v. assignment, house, land, &c. (in comp.) dar, geer; a landholder, zumeen-dar.

hole, chhed, beh, soorakh, ruozun, rukhnu, dur, koomhul, send, sal, ghur, khanu, v. place, office, moonh, ghuonchee, bedh, guo, gooch, bhumbhara, bhatha, moghar, ghuond, chugur, bumbo, boogharu, ghar, v. gap, pit, (of an animal) bil, gurha, v. subterfuge.

holily, tuqawut- &c. -se.

holiness, tuqwa, tuqawut, sufa, sulahiyut, tunziyu, parsa, ee, poon, jog, bhugta, ee, v. piety, sanctity, (title) huzrut, junab i moquddus.

holla! o! are, a, e, hule, ho, ujee, v. o! (at the end of words) hot, re; bha, ee-re, holla! brother.

hollow, adj. chhoochha, khalee, mojuwwuf, khokhra, khoodla, thotha, phophra, phokur, phonkh, pola, khol, poolkha, (as sound) rookha, dil-khurash, wuhshut ungez, (to sound so) bhumbhana, (as eyes, &c.) buethwan, nusheb, khular, v. flat, (unfaithful) bewufa, iya-kar, doo-rung, v. false, noisy, &c.

hollow, sub. juof, khokh, phonk, gurha, khoodkul, khonkhur, kondur, v. the adj. also pit, bottom, nushebgah, khala, neewan, khood, doogha, v. cavity.

to hollow, (excavate) chhoochha- &c. -k. kukor-na, khodna, korna, kondrana, v. to scoop, (to shout) pookarna, terna, v. to hoot.

hollowhearted, kazib, jhootha, bud-batin.

hollowness, khoodoo, v. hollow, (deceit) iya, doo-rungee, v. insincerity.

holster, qooboor.

holy, moosullee, uhl i sufa, salih, mootuhbir, parsa, uhl i batin, sahib dil, pak, mootuburruk, v. sacred, bhugut, v. holiness, wulee, dhurmatma, pomyatma, v. religious, qoodsee, moonuzzu, (war) jihad, ghuzi; the holy city, buet ol mo quddus, v. pious.

Holy-Ghost, rooh ol qoods.

holy-day, eed, teohar, purub, bura din, khash-roz, v. feast, fast, carnival, &c. The most

noted are, doorga pooja, kalee pooja, punchoom-
mee, surswutee pooja.

Holy God, soobhan ullaḥ, *whence* soobhan terce
qoodrut, said to be the cry or matin song of
the partridge in India.

homage, tabi-daree, furman-burdaree, ita,ut, tu-
bue,ut, tusleem, bue,ut, v. *reverence, worship,*
obeisance.

home, ghur, mukan, deru, muskun, usthan, v.
place, (country) des, moolk, wutun, wilayut,
junum bhoom, (*opposed to father-in-law's*) nue-
hur; *at home*, ghur men, mukan pur; *he is*
going home, woh ghur jata hue; *he went home*
to his own country last year, par sal woh upne
des गया; *a home thrust, (with a sword)*
khoob hool; *to bring a thing home to one's self,*
upne oopur lana, v. *fully*; *home is home, though*
ever so homely, ghur ghuree hue kuesa hee
ghureeba muo ho.

home, poorā, v. *unanswerable.*

homebred, posoo, a, khanu-purwur or -zad, khan-
gee, ghur-pula, sayu purwurdu, v. *domestic.*

homeliness, sadu-gee, na-turasheedu-gee.

homely, sadu, na-muozoon, naturasheedu, un-
gurh, un-chheela, v. *ordinary*, kumroo, ghur-
reeba muo, v. *humble, coarse.*

home-made, desee.

home-spun, khanugee, ghur ka, khanu-baf or -saz,
ghur-binwa or -hunwa, v. *rude, homely.*

homeward, homewards, ghur ko, ghur kee turuf.

homicide, murdom-koshee, v. *murder*, murdom-
kosh, v. *murderer.*

homily, wuzeeфу, putul, kuoch.

homogeneous, homogeneal, moowafiq, moosawee,
moatabiq, burabur, eksan, ek-undaz, suman,
hum- or ek-jins, v. *congenial.*

homogeneousness, moowafuqut, moosawut, moa-
buqut, buraburee.

hone, sillee, puthree.

honest, such-cha, khura, rast, rast-baz, rast-
moqanulu, diyanut-dar, mootudueyun, poorā,
dhurumatuma, sadiq, v. *chaste*, sa,oo, sadh,
pak-baz, mo,utubur, ba-wufa, umanut-dar,
dhurmee, v. *reputable.*

honestly, diyanut-daree-se.

honesty, such-cha,ee, rastee, suchuotee, rast-ba-
zee, sidq, tudueyun, diyanut-daree, ceman-
daree, eeman, sut, nem, umanut, v. *probity,*
justice.

honed, sheereen, meetha.

honey, shuhd, vulg. suhut, mud, usul, ungubeen.
v. *dear*, machhik, mukhiya, o, (dew) rus,
(comb) ghuriya, chhata, (in guns) khodra,
v. *sweet, (combed)* daghdar, daghee, soorakhee,
kirm-khoordu.

honorary, izzut-bukhsh, fakhiru, hoormutee. 17-
zutee, moofukhkhur, v. *nominal*; *an honorary*
dress, (conferred by princes on their visitors)
khulut.

honour, (reputation) izzut, i,uzaz, put, wuqr, wi-
qar, iftikhar, uzmut, boozorgee, burā,ee, nu-
mood, v. *fame, character*, shurf, iqtidar, su-
adut, shurfyat, ab, murjadu, teha, manind,
mulut, dhurum, [*whence dhurum agor, a di-*
vision of grain upon honour] v. *respect, &c.*
(*family*) nung o namoos, purdu-poshee, lung,
sunkoch, v. *chastity, (dignity)* shan, shikoh,
uoj, payu, durju, sur-furazee, v. *rank, (proper*
spirit) ghuerut, humiyut, anban, nung, v. *mag-*
nanimity, &c. (reverence) udub, tu,uzem,
man, adur, (boast) fukhr, iftikhar, v. *glory,*
(*ornament*) zeb,ara,ish,nak; *honour and repu-*
tation, nung o namoos.

your honour, khod bu duolut, zat-shureef, srec
mookh, v. *highness, lord, worship, &c.*; *your*
honour's presence, tushreef, whence tushreef ur-
zanee furmana, is said of the coming or going
of a great personage.

to *honour*, udub- &c. -k. bura- &c. -janna, v. to *reverence*, &c. hoormut- &c. -d. moꝛuzzuz- &c. -k. v. to *dignify*.

honourable, sahib-abroo, nam-wur, sahib-hoormut, moꝛuzzuz, moꝛhturum, moꝛutubur, moꝛwuuqur, bura, numoodar, sahib-ghuerut, v. *creditable*, *honour*, also *honorary*, *honesty*, muh-utee, mannik, shureef, mooshurruf, v. *great*, *illustrious*, (*company*) duolut mudar.

honourableness, uzmut, manta, moꝛmitazee, nam-wuree, v. the *adj.* also *credit*, *honour*.

honourably, hoormut- &c. -se, v. *honour*.

honoured, (*brother*) guramee, (*father*) qiblu kuonuen.

honours, (*privileges*) hoꝛooq.

hood, (*to blindfold*) orhnec, puchhuoree, ghooꝛgh, muknu, jhompa, (*for hawks*) topnee, v. *blind*, *canopy*, &c. (*in comp.*) is often expressed by *pun*, *puna*: thus, lurka-pun or lurk-puna, *childhood*, v. the *Monitor*, (*covering*) top, topee, koolah, v. *veil*. At the end of words, it is often expressed by *ee*, &c. lurka-ee, murd-ee, *childhood*, *manhood*, v. the *Monitor*, p. 71.

hooded, top-dar, chhutree-dar, phunee, v. *crested*.

to hoodwink, ankḥ-moondna, ankḥen bund-k. ankḥon men khak ḍalna, v. *to deceive*.

hoof, soom, v. *heel*, soombat, kḥoor, (*cloven*) kḥooree.

hoofed, soom-dar, kḥooriyaha.

hook, ankree, ankra, qollab, kunṭiya, kanta, v. *sickle*, tipka, tippa, lugsee, phulee-kush, kura, huth-kura, kondee, v. *aquilina*, (*for catching any thing*) unksee, (*sickle*) hunsiya, durantee, (*of a hinge*) chool, (*used for driving elephants*) ankms, gujuk; *to be off the hooks*, choolen-ook-hur jana; *by hook or by crook*, charnachar, tuowuun o kurhun, bu-hur-haḥ, kisee turuh, kul bul se, kul kante se.

to hook, kuṭiye se pukurna, (*together*) zunjeeree

bundee- &c. -k. v. *to chain*, (*to grapple*) qoꝛlabu-marna, kumund-phenkna, v. *to noose*, (*to join*) joṛna, v. *to fasten*, (*to ensnare*) loobhana, phunsana, giriftar-k. v. *to allure*.

hooked, teṛha, kuj, v. *bent*.

hook-nosed, tootee kee see nak.

hoop, hulqu, chumbur, koondlee, ghera, mendra, v. *circle*, *ring*.

to hoop, hulqu-lugana, hooḥa-k. qeeq-marna, v. *to shout*, *to encircle*, also *to hoot*.

hooping-cough, daba, v. *chin-cough*.

hoot, gohar, shor, ghool.

to hoot, v. n. shor-muchana, ghool-k. v. a. doot-karna, lulkarna, talee- or thupree-bujana, or -marna, mulamut- luṇ- ṭuṇ-k. ungooṣht nooma-k. v. *to hiss*, (*as an owl*) hoo hoo-k.

hop, kooduk, chuokree, just, phulang, zuqund, gooruk, tapoosee, v. *leap*, *jump*.

to hop, koodukna, koodrana, phoodukna, koodna, v. *to skip*, goorna, goorukna, tapoosee- &c. -marna.

hope, ammed, as, asra, asa, chushm, v. *expectation*, *confidence*, (*that on which the hopes are placed*) moꝛutumud, ammed-gah, (*of a family*, &c.) chushm o churagh, undhe kee lukree, uṣaḥ peeree.

to hope, ammed- &c. -r. ammed war-h. v. *to confide*.

hoper, asrik, poor ammed.

hopeful, (*promising*) honhar, rusheed, suḥed, (*full of*) ammed-war, moṭuwuqqi.

hopefully, ammedwaree-se.

hopefulness, ammed-waree, suḥadut-mundee, nek-bukhtee, honharee.

hopeless, na-ammed, be-tuwuqqo, nir-as, ma-yoos, lachar, v. *desperate*, (*unpromising*) be-buhru, na-kḥuluf, doobunhar, kupoot, v. *abandoned*.

to be hopeless, haṭḥ-dhona.

hopper, koodukkur, (*of a mill*) gala, jheenk, manee, (*basket*, q. v.) sewutee, dhama, v. *hammer*.

hoppers, (*game*) sat sumoondur, beeja putree, beechwa, (*a division of*) dhobee putra.

horal, horary, sa, utee.

horde, from oordoo, which last is in India applied to the court, camp, army, &c. of the Mooghul or Tartar conquerors of Hindoostan, v. *tribe*.

horizon, oofooq, khutt i tuhtanee, sumusthan, ukas gurbha, asman ka-kor or -ghera, &c. v. *circle*, (*true*) khutihja gurbha, (*apparent*) pristha gurbha.

horizontal, pura, gira—also *horizontally*.

horn, seeng, shakh, qurn, [*Latin cornu*] kurg, kuchkura, v. *antler*, (*of the rhinoceros*) khag, (*for powder*) seengra, secuga,—also *a trumpet*, q. v. (*wind instrument*) kurna, e, nursinga, toorhee, nufeer, (*of the moon*) nok, kanee, (*dish*) puella, (*made of*) shakhee, v. *feeler*, (*of a bow*) goshu; *to pull in the horns*, (*from dread*) doom duba-jana; *to put out horns*, sir sing-h. v. *to cuckold*.

hornbeak, seengce muchee.

horn-book, rama gutee, tukhtec.

horned, shakh-dar, zool-qurnuen, sringee, seengdar, (*an aquatic plant*) singhara.

horner, shakh-gur, kuman-gur.

hornet, lukheree, bur, zumboor, birnee, v. *wasp*.

hornless, mooncla, mooncl-a or -ee.

hornpipe, nuchkel, dhuma, rohlee nach.

horny, (*made of horn*) shakhee, (*callous*) suhlt, kura.

horography, horometry, sa, ut-shoomaree.

horologe, sa, ut-nooma, ghuree.

horoscope, nuchhutur, rutee, tali, lugun-koondulee, junum putur, teepun, junum mala, za, ee-chu, tali-namu.

horrid, horrible, moosheeb, huebut-nak, bhuyanak, wuh, shut-ungez, brut-ungez, suhumnak, mukrooh, moostukruh, kureeh, zisht, zuboos, bhuyarnik, v. *dire*, hideous, terrible, atrocious.

horridness, horribleness, huebut-nakce, huol-nakce, suhum-nakce, brut-ungezee, wuh, shut-ungezee, zuboonee, shiddut, v. *enormity*.

horror, huebut, huol, ikrah, dhurka, brut, v. *dread*, wuh, shut, cohat, v. *gloom*, (*rigour*) qushu, ureeru, bhoor bhooree.

horse, ghora, usp, ushub. shub-dez, gool-goon, tuosun, koomuet, v. *cavalry*, charger, charwa, bajee, usa, hue, tar, furs, murkub, bargee, toorung, (*of 7 or 8 years*) charsal (*of 10, &c*) punj, (*of 14, &c.*) mule punj, v. *steed*; *a led horse*, kotul. There are several sorts of horses, such as the tazee (Arabian), toorkee (Turkish), and the tanghun, vulg. tannian, which are brought from the Bhootan hills, v. *poney*; *a horse-laugh*, quhquha; *on horse-back*, ghore-pur suwar, suwar-kar, ghore-suwar, v. *mounted*, (*cavalry*) suwar, uswar, urohun, ghoor suwar. The defects of horses, not perhaps elsewhere enumerated, are, hurdawul, mune, thunee, taqee, janoo, a, chukawur, sampun, nagin, sitaru peshanee, besides the punj-ueb shuruce, viz. shubkor, kumkhor, kumree, dundaggeer, v. *feather*, *sparin*, &c. (*supporter*) ghoree, v. *stand*, (*in comp.*) ghoor, whence ghoor bal, *horse-hair*, ghore duor, *a course*, &c. q. v. *horses of size*, ras kulan (*middle-sized*) buethween or khoontee ka ghora, (*small*) rasfuqut, v. *sort*. Of these the varieties are, mojunus, do-nusla, urubee, iragee, kuchhee, ghooont, (Moohumud's) boaraq, (Ulee's) dool dool, ustur, (Hosuen's) zool-jinah, (Roostum's) rukhsh, v. *fellow*.

to horse, ghore-pur churhana, ghore-pur suwar-k. (to cover) bhurna.
horse-breaker, chabook-suwar, suwar-kar.
horse-breaking, chabook-suwaree.
horse-dealer, courser, couper, ghore ka suodagur, karwan, ghore ka phirwuek.
a horse-doctor, saloturee, salistree.
horse-dung, leed.
horse-faced, ghor moonha.
horse-fly, bughee, dans, ghor muk-khee.
horse-hair, ghore ke bal.
horse-leech, bhuensa or ra-e-jonk.
horseman, (a good rider) shuh-suwar, ghor churha, bug-dhuriya, suwar-kar, qurawul, bagee, v. *cavalier*, also *horse-breaker*, khod-uspa, (*pensioner*) usp tusechu mu'af, (*trooper*) suwar, bargeer, churhueta, toork-suwar, usamee, v. *rider*.
horsemanship, suwar-karee, shuh-suwaree, ghor-churhee, v. *just*.
horse-mint, hubshee poodeenu, dukhunce poodeenu.
horse-play, q. v. khur-mustee, khirs-bazee, v. *romping*.
horse-race, ghor duor.
horse-radish, torbi burree, moonga, [or rather a tree, which in taste and smell greatly resembles it] subjuna, sunjhuna or suhujna.
horse-shoe, nuul.
horse-stealer, ghor chor.
horse-tail, (tree) sirs gachh.
horse-way, gariya rah, ghor-duor, v. *course*.
horticulture, nukhl- or chumun-bundee, goalkaree.
hose, moze, jorab, pa-etabu, v. *sock, breeches, boot*.
hosier, moze- &c. -haf, v. *supra*.
hospitable, sueyah-dost, moosafir-purwur, mihman-nuwaz, mihman-dar, uhli moodara, mo-

safir- &c. -dost or purwur, ghureeb-nuwaz, duyaman, v. *host*, also the *noun*.
hospitably, mihmandaree- &c. -sc.
hospital, beemar-khanu, dar oosh-shufa, v. *almahouse*, shufa-khanu.
hospitality, moosafir-purwurec, mihman-daree, mihman-nuwazee, moodara, tuofeeq, v. *the adj. mezbanee*, awabhugut, v. *civility*.
host, mez-ban, mihman-dar, v. *hostess*, sahib-khanu, nyotik, v. *inn-keeper*, &c. (*army*) lushkur, dul, v. *multitude, (of a tavern, &c.)* peer mooghan, v. *landlord, army*.
hostage, ol, yurghmal, kuseel, wuel, v. *bail, (to take as)* ol buundee kur lena.
hostess, ghurnec, v. *housewife*, bhuthiyaree, bhuthiyarin, from bhuthiyara, v. *cook*, &c.
hostile, mookhalif, v. *adverse*.
hostility, dooshmune, ndawut, buer, luraec, hurb, v. *war*.
hostler, saees, churwadar, v. *groom*.
hot, gurm, tutta, harr, v. *burning*, moohriq, tatul, indhor, goodaz, sozan, v. *warm, (as a bitch)* rujee, (*from rujna, to be in heat*, q. v.) v. *lustful, (lewd)* must, (*violent*) sukht, bharee, bura, (*precipitate*) juld, ota, ola, (*fiery*) tez, churpura, v. *passionate, acrid*.
a hot bath, hummani, gurm-abu.
hot-brained, hot-headed, hot-spur, tez-mizaj, gurm-mizaj, toond-tubu, ghosuwur, be-tudbeer, be-undeshu, gurm-ruo or muhmez, agin-soobha, oo, v. *passionate, impetuous, rash*.
hot cockles, kirm kira, tiliya moorueha.
the hot winds, loo, suhoom, look.
hot-h-potch, v. *hodge-podge*.
hotly, bu-shiddut, v. *hot*, also *violently*.
hotness, gurme, hurarut, v. *heat*.
hovel, chhuppur, jhompra, kotee, gopha, mur-hooka, v. *hut, shed*.
to hover, thuhur-ruhna, thirukna, phirta-ruhna,

v. *to wander*, (as birds, &c.) *mundlana*, *thir-thirana*, *luga-ruhna*, v. *to hesitate*.

hound, *shikaree kootta*, v. *dog*.

hour, *ghurec*, *sa'ut*, [two and a half of which are equal to the European hour] *ghunta*, *dund*, [equal to twenty-four of our minutes] v. *the Gram.* page 301. (*lucky*) *muhoorut*, *nek-* or *soo-sa'ut*, *soo-ghuree*, v. *evil*, *unlucky*; *at what hour?* *kis ghuree?* v. *clock*, &c.

hour-glass, *sheeshu sa'ut*, *kuṭoree*, *piyalu*, *puc-manu*; *his hour-glass is out*, *os ka piyalu bhur chooka* or *muṣṣanoor hoo'a*, lit. *full*, because the Indian horologe is differently constructed.

hourly, *ghuree ghuree*, *sa'ut bu sa'ut*, *hur ghuree*, *athon-puhr*, v. *frequently*.

to hough, v. *to hamstring*.

houlet, *ooloo'a*, *pecha*, v. *owl*.

house, *ghur*, *mukan*, *huwelec*, *khanu*, *buet*, *dar*, *kudu*, [the four last words seldom occur except in composition] v. *place*, *koṭhec*, *geli*, *grih*, *bhuwun*, *dham*, *bukḥree*, *baṭee*, *muḥul*, *sura*, *mundul*, *mundup*, *kashanu*, *boṭqu*, *pl. khanujat*, v. *building*, (*in comp.*) *bara*, *sala*, *sal*, *stan*, v. *mansion*, (*summer*, q. v.) *bungla*, v. *cottage*, *hall*, &c. (*respectfully*) *niṣṣmut-* or *duolut-khanu*, v. *palace*, *fuqeer-* &c. *-khanu*, v. *hut*, (*lower roomed*) *koorseedar-* or *ektulaghur*, v. *story*; (*family*) *ghurana*, *tubar*, *nusl*, v. *race*, (*station of a planet*) *boorj*, *munzil*, *ras*, v. *abbey*, (*applied to living*) *mu'ash*, *gozran*; *to keep a good house*, *uch-chḥee mu'ash-r. chu-hul puhul-r. bhog bilas-k. uch-chḥee gozran-k.*; *from house to house*, *ghur bu ghur*, *dur bu dur*, v. *door*; *to keep open house*, *mihman khanu gurm-r.*; *house made by children*, *ghuruonda*.

to house, *ghur men rukḥna*, v. *shelter*.

house-breaker, *dukuet*, *sendhiya*, *nuqub-zun*, *sendhmar*.

house-breaking, *dukuetee*, v. *robbery*.

household, *ghurana*, *khandan*, v. *house*, (*servants*) *shagird peshu*, (*goods*) *ghur-bar*, *usaṣ col buet*, *utala*, *khanooman*—also *household stuff*; (*expences*) *bueyootat*, *oochaput*, *khurch-khangee*, v. *family*.

house-holder, *house-keeper*, *girlust*, *khanu-dar*, *uhl i khanu*, *ghurbaree*, *mukan-dar*, *ṣahib-imarut* or *-khanu*, *bukḥriya*, *ghurwala*, *poorkḥ*, v. *steward*.

house-keeping, *khanu-daree*, *ghur-kurna*, *girhiṣtee*.

house-leek, *hueyool alum*.

houseless, *be-ghura*, *be-ghur*, *be-dur*, *digumbur*, *be khan o man*, v. *destitute*.

housewife, *ghur kee khawindinee*, *ghurnee*, *girhistun*, *girthun*, *poorkḥa'en*, (*a female economist*) *girhistinee*, *kifa'it-shi'ar*.

housewifery, *khanu-daree*, *girhistee*.

housing, v. *shelter*, *chḥan-chḥuppur*, v. *shed*, (*of a saddle*) *damunee*, *zeen-posh*, *awa'ee*, v. *trimming*.

how, (*in what manner*) *kis turuḥ*, *kuesa*, *kyoonkur*, *kyoon*, *kya*, *kyahee*, *kuon kuon*, *kis kis*; *how long*, *kub-tub*, *kub ka*, *kub-* or *kuhan-tu'een*, *-lug*, *-torḥee* or *-le*, *ta bu kue*, *ta kue*, *kooja-hudd*, v. *since*, *till*, *when*, &c. *kuhan-tuluk*, *ta-kooja*; *how oft*, *kue ber*, *kete dufi*, *ketne murtube*; *how many*, *ketne*; *how*, (*why*) *kyoon*, *kahe ko*, *kis waste*; *how much*, *chi-qudur*, *keta*, *jyon jyon*, *opposed to tyon tyon*, *so much*, v. *much*, *as*, *so*; *how dye*, *mizaj kuesa*, *kuese huen*, *khuer o aḥiyut*, *mizaj mo-laziman bukhuer*; *how far*, *ketee door*; *with how much trouble*, *kis kis tuṣḍeeṣ se*.

however, *lekin*, *mugur*, *pur*, v. *but*.

howitzer, *urabu*.

howl, *poorkar*, v. *cry*, *nuoḥu*.

to *howl*, rona, pookarna, v. to *bark*, nuohu-k.
 v. to *cry*, kookna, phikoorna.
howsoever, kueshahee, ketnahee, ketahee.
hubbub, hurburree, hulchul, hurjmurj, bulwa,
 duor dhoop, hank pokar, bheer bhar, v. *up-*
roar, riot, tumult.
huckaback, soznee.
huckster, hucksterer, koonjura, pusaree, v. *pedlar*.
huddle, dher, gunj-shuheedu, tireebiree, gurgun-
 ja, qollutuen, v. *crowd*, *confusion*.
 to *huddle*, v. to *cover*, dalna, le lena, v. to *throw*,
 (to *mobble*) lupet-r. v. to *swaddle*, (to *perform*
 in a *hurry*) surasuree-k. or -bunana, (to *con-*
fuse things) mukhlout-k. mila-dalna, durhum
 burhum-k.
hue, rung, luon, v. *colour*.
hue and cry, ghoal, shor, gohar, ghoolghupara,
 shor-shughub, hank pokar, hooa, pookara
 pookaree, duora duoree.
huff, khufgee, chirehirahut, jhanj, ta.o.
 to *huff*, v. to *puff*, (to *be in a*) chiichirana, ug-
 rana, phoolna, gurm-h. v. *bluster*, (to *go off*
 in a *huff*) tumukna.
 to *hug*, god men-lena, bughul men-dabna, chha-
 tee-lugana, gule-lugana, pyar-k. v. to *fondle*,
 to *squeeze*, ung-lugana, v. to *embrace*.
huge, bura, kulan, uzeem, bokus, mulaa, bhuen-
 sur, chuodhur, v. *vast*; *having a huge body*,
 uzeem-ot-jussa.
hugely, bu-shiddut, buhot, v. *greatly*.
hugeness, buraee, kulanee.
hugger-mugger, v. *huddle*, ghooos-phoos, goop-
 choop.
hull, hulk, v. *body*, kothee, pet, khol, v. *shell*,
 ship.
hum, bhinuk, bhinbhinahut, ghonghohonahut,
 v. *buzz*, ahut, v. *sound*.
 to *hum*, jhoolana, v. to *gull*, ghonghohonana,
 goongoonana, moonh men gana, (as *bees*) bhin-

ukna, bhinbhinana, munmunana, v. to *buzz*,
 (as a *person muttering*) ginginana.
 to *hum and haw*, hichkichake-bolna, v. to *hem*.
human, insanee, bushree, manookhee, (*creature*)
 adum-zad, insan, admee, jun, juna, manochi,
 nur, bushur, jatuk, kulsura, v. *man*.
humane, insan, bhula-manus, moolajim, nurm-
 dil, huleem, suleem, mooturuhhim, durd-mund,
 mom-dil, sahib-mooruwut, uhl, nek-kho,
 rulun-dil, goolab-chushm, komul, v. *merciful*.
humanely, bhulmunsee- &c. -se.
humanity, insaniyut, admiyut, adum-guree, mool-
 lajimut, him, turuhhom, mom-dilee, nurni-
 dilee, murdoomee, v. *compassion*, bushriyut,
 &c. bushree, v. *mortality*, (*kindness*) bhul-
 munsacee, v. *pity*, *benevolence*.
 to *humanize*, insan- &c. -k. admee-k.
humble, ghureeb, huleem, miskeen, adheen, kum-
 shur, humwar, na-cheez, khak-sar, nimana,
 becharu, kum-shan, furotun, khak nusheen,
 ajiz, uhqur, fuqeer, mootuhummil, niwunhar,
 v. *submissive*, (*dependant*) ruhwa, v. *hanger on*,
 (*fare*) ghureeba muo, tookra tera, v. *meek*,
 ghureebanu, v. *low*, also the *adv.*
 to *humble*, huleem- &c. -k. theek-k. chunga-
 bunana, tor-dena, duba-e-r. dha-d. v. to *crush*,
 &c. (*one's self*) furotunee-k. (to *make low*)
 pust-k. neecha-k. lutarna.
humbleness, ghoorbut, him, miskeenee, niyar,
 ghureebbee, humwaree, khak-saree.
humbly, ghureebbee- &c. -se.
humid, murtoob, num, num-nak, oda, v. *moist*.
humidity, rootoobut, turawut, num-nakee, seel,
 od, turee, turaec, v. *damp*, *moisture*.
humiliation, furo tune, ijz o in, kisar, khoozoo
 o khooshooy, kusr i nufs.
humility, v. *supra*, huleemee, tuhummoal, ad-
 heenta, nuotu, ee, in, kisaree, v. *humbleness*, *mor-*
tification.

humming-bird, shukur-khora, phoocho.

humorist, khəḍ-ra, e, khəḍ-pusund, uphudda, v. *infra*.

humorous, (*capricious*) mōotuluwin-mizaj, be-subat, be-qiyam, v. *irregular*, (*jocular*) thuthol, zureef, hunsor, dil-lugun, khəsh-tubu, hunslona.

humorously, luteefe-se.

humorousness, hur-dun khiyalee, v. *fickleness*, (*jocularity*) thuthe-bazee, thutholce, khəsh-tubu, e, zurafut.

humorsome, tōonok-mizaj, hutheela, ziddee, v. *peevish*, *facetious*, ruseela, khəsh-gup, v. *pleasant*.

humour, v. *moisture*, rus, ruskus, pance, punsa, v. *juice*, byadh, sun-pat, v. *matter*, *defluxion*, (*fun*) thutha, muzakh, loof, nuzakut, goon, v. *wit*, (*habit*) lut, adut, v. *trick*, *freak*, &c. (*of the eye*) pance, (*of the body*) khilt, (*pl. ukhlat*) maddu, (*pl. muwad*) (*temper*) kho, mizaj, tyon, v. *disposition*, (*state*) hal, halut, (*jocularity*) thuthe-bazee, v. *humorousness*, (*caprice*) luhur, khiyal, v. *peevishness*; *morbid humours*, kuṣafut, ukhlat i fasidu, muwadd i fasidu, ukhlat i ruddiya, opposed to *bland humours*, ukhlat i ṣalih, v. *filth*; *good humour*, khəsh-halee or -wuqtee, mugun, v. *ill*.

to humour, murzee-r. khatir-r. naz burdaree-k. chochopocho-k. moonh-r. v. *to indulge*, *gratify*, riayut-k. v. *to yield*, (*to comply with*) tubue, ut- pueruwee-k. v. *to fit*.

hump, koobur, kooz, deel, udla, koob, (*of a bullock*, &c.) kohan, kuohu.

hump-back, *hump-backed*, *hunch-backed*, koobra, kōozu-pōosht, koobja, koobba, pōosht-khum.

hundred, suo, sue, sud or sud, suekra, sut; *one in a hundred*, suo men ek, v. *century*; *a hundred thousand*, lakh, lukh, luk.

hundreds, sueyum.

hundredth, suowan.

hunger, bhookh, gōrsingee, joo, u, chhōdha, khura, e, peeta-khur.

to hunger, or *be hungry*, bhookh-lugna, bhookha- &c. -h. kuleja-mulna, ant-sutna, peṭ men ag lugna, unṭriyan qol hoowullah-puṭhna, dozukh-julna, peṭ-lug ruhna, v. *to long*, also *hell*, *burn*, &c.

hungry, bhookha, gōrsinu, v. *starved*, mur-bhookha, bhookha- or chhōdha-ruthoo, v. *barren*, *sterile*.

hungrily, mur-bhookha sa.

hunks, v. *for*, hīr, ee boḍha, boḍha khubees, wulce khungur, juk, v. *guardian*.

hunt, *hunting*, shikar, ṣued, akhetuk, uher, v. *game*, *pack*, *pursuit*.

to hunt, shikar- ṣued- aher-k. aherna, rugedna, khuderna, also *to pursue*, q. v. akhetuk-k. or -khelna, (*to practise*) ba, ole-d. v. *to search*

hunter, *hunterman*, shikar-baz, suyard, akhetukee, buheliya, meer shikar, shikaree, qurawul, v. *sportsman*.

a hunter or hunting dog, shikaree kōotta.

hunting-horn, nursinga, v. *horn*, &c.

hurdle, thuthur, tuttee, dhudha, v. *grate*.

to hurl, ḍalna, gira-dena, chulana, marna, v. *to drive*.

hurlyburly, huṭbuṭee, khulbhulce, hoollur, ghudr, hurjmurj, ghoolghoolu, v. *hubbub*, dhuraka, dhuba-dhubee, dhura-dhuree, dhan-dhan.

hurricane, andhee, toofan, undhro, v. *whirlwind*.

hurry, juldee, shitabee, huṭbuṭee, huṭhuṭee, bhurbhurahut, kulbulahut, duora duoree, be-ga begee, iztirabee, surrut, v. *tumult*, (*in going away*) jalsa-khuteebbee, v. *precipitation*.

to hurry, juld- shitab- huṭbuṭee-k. hulbulana, huṭhurana, bhurbhurana, udbudana, huṭburana, v. *to flurry*, *haste*.

hurt, noqsan, zīyan, zurur, khiṣaru, aseb, v. *in-*

jury, (wound) zukhm, gha-o, choṭ, v. *bruise*, (damaged) choṭuela, zukhm khorḍu, v. *wounded*.

to hurt, lugna, choṭalna, v. *to hit*, khutukna, choobna, v. *to offend*, (to wound) choṭiyana, (to pain) dookhana, durd-d. or puhonchana, (to harm) noqsan-k. nusana.

hurtful, moṭir, zīyan-awur, v. *bad*, moṭhalif, muzmoom, zuhur, v. *noxious*, *pernicious*.

hurtfulness, muzurrut, zīyan-karec.

husband, khuṣum, shuohur, zuoj, khawind, pee, bhutar, kunth, swamee, balum, poorkh, bulma, moṭis, joroo wala, kumane wala, v. *man*, *lord*, &c. oj-ee, kumasoot, v. *economist*.

to husband, syara-girhistee-k. v. *house-keeping*, *thrift*, &c. also *to manage*, (to take care of) ihtiyat-k. (to manage frugally) surfa-k.

husbandman, kisan, muzari, jotuha, dihqan, v. *cultivator*, kushawurz, girhist, buzur-gur, v. *farmer*, *ploughman*, *peasant*.

husbandry, kisnu-ee, kisht-karee, ziraṭ, kisnawut, kisnuot, jot pot, jot jat, v. *cultivation*, (frugality) girhistee, khanu-daree, kingash, kingaish, v. *parsimony*.

hush! choop, also *the adj.*

to hush, v. n. choop- khamoshi- sakit-ruhna, (to be still) thumbhna; v. a. choop- &c. -k. tham-bhna, bund-k. rokna, choopchoopana, dantkeelna, moonh-marna, v. *to silence*, *appease*; *to hush up*, khak-dalna, chipana.

hush-money, rishwut, moonh bhurce, choopee, dunt keelee, moonh-mura-ee, v. *bribe*.

husk, chhilka, bukla, post, v. *cod*, chhal, bhoo-see, choonee, pholur, qushr, phurha, v. *chaff*, &c. (without the) dho-a, (having the, as pease) undho-a, ghuer moqushshur.

to husk, chhilka-ootarna, moqushshur-k. chheel-na, nikhorna, dhona, chhantna, v. *to clean*, *peel*.

husked, chhilke-dar.

hussy, thugnee, qottamu, v. *jade*, phoohur, chhin-al, moṭdar, quḥbu, v. *slut*.

hut, chhuppur, jhompra, kootee, mundaia, v. *cott-age*, koolbu, chhane, ghonpa, tupree, koolbu-ihzan, v. *hovel*.

hutch, koṭhee, koothla, v. *granary*.

huzza! ghuogha, shor shughub, jue, hooha, jue juekar, hoora.

to huzza, jue jue kar-k.

hyacinth, (flower) sumbool.

hyades, uldeburan.

hydra, rawun, v. *gorgon*.

hydrocele, noozool, und soth, ab noozool, noozool colma, (to have) panee-ooturna.

hydrocephalus, (to have) panee-churhna.

hydromel, shuhud-abu, pana, v. *mead*.

hyena, girir, churgh, lukra, zubu, kuftar, lukurbugha, bur peta, huzajir, baloo-kola, v. *jackal*.

hymen, (membrane) purdu, chuddur, v. *maiden-head*, *marriage*, (god) guor guṇes, v. *nuptial*.

hymn, ustoot, muolood, moonqubut, kuoch, dhoor-pud, muduh, humd, bhujun, v. *psalm*, *canticle*.

to hymn, ustoot-gana.

hyperbole, moobalughu, ighraq, ghooloo, oot prechha, ziyadtee, turjeeḥ bila moorujjuh, v. *bombast*.

hyperbolic, moobalughu-amez.

hyperbolically, bu-moobalughu.

hyper-critic, duqqaq, bidirnee, v. *carper*, *critic*.

hypsen, khutti faslu.

hypochondriacal, &c. uhli khufuqan, suoda-ee, khulul-dumagh, v. *melancholy*.

hypochondrium, v. *flank*, bukhee, kokh, v. *abdomen*.

hypocrisy, riya, saloos, mukr, doo-rungee, kuput, lupet, v. *duplicity*, bhugul, chhul, khidu, nifaq, dura-oo, roo riya, v. *infra*.

hypocrite, riya-kar, do-rooyu, mukkar, doo-rung, kuptee, juo furosh gundoom nooma, moonafiq, zahir-nooma.

to be a hypocrite, mun men shekh fureed bughl men eent-h.

hypocritical, mukr-amez, moora,ee, zahir-purust, moheel, buhoroopiya, indra, en ka phul, guo mookhee, bagh, mukkar, dura,ee, dooroo,ee, v. *supra*, also *double*, and its compounds.

hypocritically, mukr- &c. -se.

hypothesis, pindar, ra,e, qiyas, utkul, utkul tup-poo, bandhnoo, v. *conjecture*, *theory*, &c.

hyssop, zoofa.

hysterics, asebh, shuekh suddo, shuetan, bhoot ; *that woman has the hysterics*, cos rindee koo shuetan luga hue, lit. *that woman has got the devil in her*.

I

JAC

i, in this work, has always a short sound, as in *kill*, *bill*, &c.; thus, *bil*, a fox's hole, &c. It generally represents the short vowel mark, (zer or kusru) and may be considered as a contraction of *e* in *be*. *I*, (ay, yes) hue, jee, hoon, v. *sir*, &c. N.B: Words expected under this letter, but not inserted, will probably occur under *e* or *u*.

j, uniformly expresses the soft sound of *g*, in *giant*, &c. the last letter (*g*) being always hard, v. *Introduction*.

I, *pron.* muen, hum, is now much used, v. *we*; *I myself*, muen ap, v. *me*, *self*; *I shall go*, ghoolam ja,ega, i. e. *your slave will go*; *bundu*, &c. are also used in this manner.

to jabber, bukna, bur-marna, v. *to chatter*.

jabberer, bukkee, ba,o-jhuk.

jack, (*prig*) goorga, murduk, huraam-zadu, ha-roon, v. *puppy*, *knave*, (*cup*) kooppa, v. *bottle*, nur, v. *he*, (*support*) ghoree, v. *horse*, nishan, v. *flag*, (*of all trades*) hur-babee, hur-funna,

JAD

jan pande, v. *adept*, (*at bowls*, q. v.) beda, v. *game*; *jack-pudding*, muskhuru, zutullee, v. *buffoon*, *jester*; *jack with lantern*, shooulu shuetanee, looka, v. *ignis-fatuus*.

jackal, geedur, shighal, siyal, phiha,oo, srikal, jumboo, phe,oo, phenkar, ro,ar, kola, v. *fuli-mart*.

jackanapes, *jackey*, v. *monkey*, pug, chundoo, bi-haree, lal gunda, unnoo, v. *sauvy*, *dandiprat*, *jack*.

jackdaw, v. *raven*, kugela, v. *crow*.

jacket, unga, koortu, ungrukha, (*quilted*) gudla, koortunee, cholna, v. *waistcoat*, koortee, (*prop.* restricted to a woman's jacket).

jacobstaff, gooptee, v. *sword*.

jade, (*horse*) churkha, (*woman*) thugnee, qootamu, moordar, v. *hussy*, *viven*, mangna, huraam-zadee, gand-murantee, jumalo, choobooliya, chhinal, kafir, v. *bitch*, *gipseey*, &c. (*rosinant*) khullur, tutwanee, dugga, v. *nag*.

to jade, v. a. thukana, mandu-ajiz-shull-k. lu-

tarna, khukhera, thuosana, v. *to harass* ;
 v. n. thukna, mandu- &c. -h.
jaded, khurab khustu.
to be jaded, gand-phutna.
to jagg, dundanu dar-k.
a jagg, dundanu, phans, chonch.
jagged, *jaggy*, dundanu-dar.
jaggedness, dundanu-daree.
jail, qued-khanu, bundee-khanu, pundit-khanu,
 zindan, phatuk, v. *prison*.
jail-bird, quedee chiriya, v. *convict*.
jailer, bundee-khanu ka nigah ban.
jakes, pa-e-khanu, mukan i zuroor, buet ol khu-
 lu, sundas, putal mohree, v. *privy*, &c. ; *the*
jake fruit, kuthul, phunus or phunnus, the
 roasted seeds of which very much resemble
 chesnuts.
jalap, gool ubbas kee jur, (*the plant*) gool-ubbas.
jam, moorubbu, v. *rob*, *jelly*, &c.
jamb, (*of a door*) bazoo.
to jangle, v. *to wrangle*, chukha chukhee- &c. -k.
 v. *altercation*, *to spar*, &c.
jangler, hojjutee, v. *litigious*.
janisary, from yunchuree, or jan-nisar, *devoted*,
 q. v. also *life-guard*.
January, magh, mah tupa, (*1st month*) moohur-
 rum, moohurum ol haram, duhe ka chand.
japan, (*earth*) kuth, khuer, kutha, pupriya,
 (*work*) ruoghunee kam, juphance, v. *to var-*
nish.
jar, *jarring*, jhurpa-jhurpee, v. *to spar*, (*sound*)
 khurkhuahut, khuruk, jhunkar, jhunuk, v.
discord, *debate*, &c.
jar, (*vessel*) ghura, gugree, thiliya, budhna,
 suboo, kurwa, mitiya, murtuban, jala, bhan-
 dee, golee, duhree; *a large jar*, math, mutka,
 khoom, muthor, nand, konda, v. *pot*.
to jar, khurkhuana, khurkana, jhunakna, jhun-
 karna, v. *to clash*, (*to be inconsistent*) na mo-

wafiq- nahumwar- mookhalif-h. (*to dispute*)
 jhugurna, bukhera-k. v. *to quarrel* ; *to leave*
the door ajar, durwazu-phamphur- (-ochha,
 -ulga'e, or -udhkhooda) rukhna.
jard, hudda, motra, rasa, v. *spavin*.
jargon, ghich pich, ghurbur, kuth bhakha, ku-
 chee bolee, v. *gibberish*, *cant*, &c.
jasmine, yasmeen, sumoon, chumbelee, bel, ja-
 tee, johee jahee, ishq pecha.
jasper, zuburjud, sung yushm.
javelin, burchhee, gurhiya, sang, nezu, v. *spear*.
jaundice, kunwul, yurqan, pandoo, pundrog, um-
 bat, perhaps *anasarcous*, v. *dropsy*.
jaunt, suer, mutur gusht, v. *ramble*.
to jaunt, phira-k. awaru-phirna, v. *to wander*.
jaw, jubra, chuohur, chuoka, kullu, gul sutta,
 gul phutang, kulla thulla, v. *prate*, *bully*.
to jaw, kullu-marna, v. *to chatter*.
jay, neel kunth, subzuk, v. *crow*, &c.
ice, yukh, pala, burf, (*prop. snow*, but generally
 applied to the artificial ice used in deserts),
 (*maker*) burf-saz, v. *frost*, *snow*, &c. (-house,
 &c.) yukh chal, burf khanu ; *to break the*
ice, chhera, surwa-k. v. *to propose*.
ichor, zurd-ab, panee, punchha, zuhrab, v. *se-*
rum, &c.
ichorous, puniha.
icicle, qulum.
icy, poor-yukh, burfee.
idea, khiyal, wuhm, tusuwwoor, soch, dhyan,
 boojh, v. *thought*, fikr, mut, sumujh, fuh-
 meed, v. *conception*, *mind*, bhurum, turung,
 luhur, bhugul, jhuk, unbho, v. *imagination*.
ideal, khiyalee, wuhmee, furzee, arizee, bhur-
 mee, &c. mune, v. *imaginary*.
identical, *identic*, mootabiq, ekhee, eksan, wahid,
 wohee ; *he is the identical man*, yih wohee
 shukhs hue, v. *same*.
identity, mootabuqut, tutbee, huziyut, v. *same-*

ness, entity, (self) shukhsiyut, zat, tushukh-khoos, huwiyut, khoo-dee, apunha-ee, eka-ee, upna-et, humhustee, ekiyut, v. *self-same*.

idiom, turz i kulam, turkeeb, moohawuru, roz-murru, istilah, siyaq subaq, siyaq kulam, dhub, chulawa, dhancha, justbust, v. *construction, stile, phrase*.

idiomatical, (peculiar to) khaas, mukhsoo, (*phraseological*) istilahee, mujazee.

idiot, geedee, uhmuq, ubluh, be-wuqoof, ga-o-dee, bhukwa, pagul, junum dhoondha, junum-mee moorukh, madur-zad moorura, v. *fool, natural*.

idiotism, himaqut, ubluhee, be-wuqoofee, uhmuqee, v. *folly, idiot*.

idle, (lazy) mujhool, kahil, aram-tulub, aramee, dheela, v. *dilatory, indolent, (unemployed)* buetha, pura, uthala, nikumma, be-kar, surtara, moottul, v. *disengaged, (useless)* be-faidu, ukaruth, v. *vain, (trifling)* be-mu-nee, pooch, be-hoodu, moohmul, v. *absurd*.

to idle, soostee- &c. -k. soost- &c. -h. mukheemarna; *to be idle*, buethna, purna, kuwe-oorana, kuhlana, mungul-geet-gana, panee-peetna, v. *to loiter*.

idleness, soostee, mujhoolee, kahilee, be-karee, be-hoodugee, v. *supra, lazy, &c.* tuuttol, buetha-o, ukaj, v. *folly, uselessness*.

idler, awaru, hurzu-gurd, v. *idle, lubber, rake*, kum-chor, khelwaree, tumash-been, deed-baz, khelundra, v. *indolence*.

idly, soostee- &c. -se. kahilanu, raegan, v. *vainly, carelessly*.

idol, boot, moorut, sunum, v. *darling*, luubut, nuqsh nigar, de-o, v. *image*, hur dil izeez, mooneswur, v. *popular, also to worship*.

idolator, boot-purust, gubr, kafir, atush-purust, moorut-poojik, mooshrik, also *idolatrous*.

idolatry, boot-purustee, purustish, moorut-pooja, shirk, v. *paganism*.

to idolize, izeez-janna, poojna, khoda-janna, v. *to worship*, muhboob-janna, v. *to love*.

i. e. yu-nee.

jealous, bud-zunn, bud-goman, shukkee, wus-wasee, mootuwuhhim, jhulhaya, v. *envious, suspicious, emulous, zunnee, gomanee, rushkee, khiyal-ee, dhokhee, v. vigilant, ghueyoor, ghuerutee, anban-ee, v. touchy, honour, spirit*.

to be jealous, bud zunn- &c. -h. julna, jul-murna.

jealousy, shuk- &c. -se.

jealousy, jealousy, shuk, zunn, bud - zunnee, wuswas, khutru, jhul, bhurum, rushk, dah, suotiya dah, goman, dhokha, moozunnu, ihtimal, v. *suspicion, rivalry*.

jeer, jeering, tuun-tushnee, luun-tuun, tuunu-zunnee, awazu-kushee, bolee-tholee, butola, chot.

to jeer, tuun tushnee- &c. -k. chirana, are hathon-lena, v. *to scoff*, bolee-bat- &c. -mar-na, shimatut-k. v. *to jest, taunt, &c.*

jeerer, tuunu-zunn, hureef-zureef, bolee-mar, kinayu-baz, thutholiya, v. *jester, mocker*.

jeeringly, tuun tushnee- &c. -se.

Jehovah, yahoo, v. *God*.

jeune, v. *dry, insipid*, rookha, seetha, khalee, kucha, ochha, v. *empty, vacant*.

jelly, loab, lobab, v. *gelly*.

jeopardy, v. *risk*, jee-jokhim, jan-bazee, sur-bazee, jankundunee, jankunee, hulakut, v. *peril*.

jerk, dhur, huchkola, turakh, jhutuk, v. *jolt*.

to jerk, pooshtuk-chhantna, jharna, jhurjhurana, jhutukna, v. *to jolt, lash, strike*.

jess, chumota.

jest, thutha, khillee, khoosh-tubuee, muzakh, mootajibu, huzl, zutul, istihza, buzlu, hah-heehee, thutholee, v. *ridicule; pl. huzliyat*,

(butt) huduf, nishanu, mutoon, v. *joke*; in *jest*, hunsne- &c. -kee rah.
to jest, thutha- &c. -k. or -marna, khilkhilana.
jester, thuthe-baz, thuthol, joogut-baz, khash-tubu, v. *jeerer*, khillee-baz, zutulee, khiluona, bhand, v. *merry-andrew*, (*buffoon*) muskhuru.
jesting, thuthe-bazee, joogut-bazee, thutholee, muskhurugee; *jesting a-part*, thutha bur turuf or dur kinar, v. *derision*.
Jesus Christ, huzrut eesa, v. *Messiah*.
jet, (*fossil*) sung i moosa, siyah-tab, shibu, (*spout*) nul, nulee.
a jet d'eau, fuwwaru, phohara.
jetty, bhuonra sa, qeeru-goop, mooshkee, mooshk-fam, v. *black*.
Jew, yahood, yahoodee.
jewel, (*ornament*) guhna, zewur, chand kulee, chumpa kulee, ulunkar, ubhokhun, mun, manik, nug, sooburn, guchua, ganthee, (*box*) juwahir-dan, v. *casket*, (*office*) juwahir khanu, v. *pearl*, (*gem*) juwahir, (*pl. of juohur*) rutun; *my jewel!* meree luul; *set jewels*, zewur-moorusu, jura,oo-gulina. Some of the many ornaments used in India, arc, teeka, bindlee, bindiya, besur, boolaq, v. *bracelet*, *anklet*, *ornament*, *ring*, *pendant*, &c.
jeweller, juohuree, juriya, juwahir-furosh, (*young*) juohuree-buchu.
Jew's-ear, kunchupra.
Jew's-harp, moor-chung.
Jew-stone, hujr-ool yahood.
if, ugur, jo, kash, je, juo, v. *should*, (*not*) nuheen to, wuilla, v. *whether*, or, &c. (*whether or no*) ki, with the negative, &c.; *he doubts if two and two be four*, wooh shuk rukhta hue ki do o do char hue ya nuheen; *as if*, goya-ki, juesa-ki, v. *as*, *like*.
ignis-fatuus, ghol buyabanee, agshuetanee, looka, chhulawa, v. *demon*, &c.

ignoble, kumeenu, pajee, rizalu, bud-usl, neech, shoodr, siflu, furo-mayu, koo-jat, bud-zat or -nusl, tookhm-bud, v. *degenerate*.
ignobly, *ignominiously*, namurdee-se, behoomuttee- &c. -se.
ignominious, na-sha,istu, ghat, qubeeh, zuboona, v. *dishonourable*, fuzeehut, bud-nam, kulunk-kee, daghee, bud, rooswa,ee, mulamut-ee, v. *infamous*, *shameful*.
ignominy, rooswa,ee, fuzeehutee, tufzeeh, bud-namee, be-hoomuttee, be-ghuerutee, kulunk, v. *reproach*, *shame*, dagh, v. *stain*.
ignoramus, v. *blockhead*, ujhul, v. *fool*.
ignorance, jihl, jahilee, na-danee, u'gyanee, be-khuburee, be-wuqoofee, jihalut, ubodh, unmut, be-shu,oree, v. *infra*, nuwaqifiyut, na-shinasa,ee; *pretending ignorance*, tujahool.
ignorant, jahil, na-khwandu, be-khubur, na-waqif, u-gyan, un-jan, be-wuqoof, na-dan, hechmudan, be-hosh, yana, v. *illiterate*, kum-uql, -fuhm, or -khird, naqi-uql, kuj-fuhm, na-fuhm or -shinas, be-shu,oor, la-yu,ulum, na-danistu, unaree, bhooch, moorukh, oorumba, v. *supra*, also *inexperience*, &c.
ignorantly, na-danistu, nadanee- &c. -se.
jig, thiruk-nach, (*tune*) chultee.
jilt, ueyaree, nukhre-baz, mukkaru, v. *deceiver*, coquette, be-wufa, thugnee, chunchul, butte-baz, v. *flirt*.
to jilt, thugna, chhulna, butte bazee- &c. -k. v. *to disappoint*, *deceive*.
jingle, khurkhurahut, khuruk, jhunuk, jhunkar, jhunjhun, thunthun, &c. v. *the verb*; *the jingles used as an ornament for the feet*, ghoonghroo, chuorasee, pa,el, v. *bell*.
to jingle, khurkhurana, khunkhunana, jhunkarna, jhunjhunana, jhunukna, thunthunana, v. *to ring*.
iliac, (*passion*) qoolinj, ba,o-sool.
ill, adj. boora, qubeeh, zisht, koo, v. *bad*, *evil*,

azar or kusul-mund, kahil, karnee, dookhee, v. *indisposed*, also *dis*, *in*, *mis*, *un*, &c. be-moo-qu, *ill* or *mis-placed*, (*sick*, q. v.) be-aram, uleel, na-saz.

ill, *sub.* boora,ee, budee, zuboonee, qubahut, ueb, (*misfortune*) afut, bula, shamut, v. *misery*.

ill, *adv.* v. *the adj.* also *difficultly*.

ill-behaved, &c. be- or koo-chal, be-wuzu, kuj-khoolq, bud-soolook, kooluchhna, v. *infra*.

ill-bred, bud-ukhlaq, bud-khoolq, goostakh, be-imtiyaz, be-tumeez, v. *infra*, kooseel, bud-kesh, -utwar, -a,een, -tureeq, or -chal, koodhung, ooluchhun, koogut.

ill-disposed, bud-tubee,ut, kooluchhna, v. *evil-minded*, and the words below.

illegal, khilaf-shuru, mookhalif-shuru, haram, na-dooroost, koo-puthee, na-mushrooy, ghuer-jajiz, v. *unjust*.

illegality, na-dooroostee, &c. v. *illicit*.

illegible, na-khandunee, bud-khutt, murkha.

illegitimacy, haram-zadugee.

illegitimate, haram-zadu, wulood ooz zina, dhen-dha, v. *bastard*, soorutee, v. *unlawful*.

ill-fated, wazhgoon bukht, v. *unfortunate*.

ill-favoured, zisht-roo, kureeh-munzur, bhonda, v. *ugly*.

ill-favouredness, zisht-roo,ee, bud-soorutee.

ill-humoured, be-rus, na-kho,sh, be-muzu, v. *crabbed*, *displeased*.

illiberal, bukheel, moomsik, tung-chushm, tung-dil, be-fuez, ochha, v. *bigotry*, *uncharitable*.

illiberality, bookhl, imsak, bukheele, tung-dilee, tung-chushmee, pust-himmutee, doon-himmutee, na-murdee, v. *the adj.*

illiberally, pust himmutee- &c. -se.

illicit, na-dooroost, na-ruwa, munu, v. *illegal*.

illiterate, jahil, commee, na-khwandu, be-suwad, un-purha, un-uchhuree, na-sikh, moo,urra, hue-yoola.

illiterateness, jihl, jihalut, na-khwandugee.

ill-nature, bud-batinee, bud-nihad, zoodrunjee, tooook-mizajee, shurarut.

ill-natured, bud-batin, bud-nihad, shureer, zoodrunj, tooook-mizaj, v. *morose*, bud-kho, -mizaj, -khuslut, -seerut, -teenut, or -surisht, koo-rus, v. *malevolent*, *mischievous*, and all the *ills* here.

illness, azar, beemaree, be-aramee, rog, muruz, v. *badness*, *sickness*, karun, kusul, v. *disease*.

illogical, ghuer-muntuqee, v. *irrational*.

ill-timed, be-muoqu, be-wuqt, koo-sumue, v. *unseasonableness*.

to illude, chhulna, bhoolana, v. *to deceive*, *amuse*.

to illumine, &c. v. *to enlighten*, prikash- &c. -k. v. *light*.

to illuminate, illumine, ojala- ojjagur- ruoshun, tabnak- nooranee- moonuwur-k. v. *to decorate*; *illuminated paper, on which the great men of the East frequently write their letters*, ufshanee kaghu.

illuminating, julwa-gur, mooneer, prikashee, shumu, (*in comp.*) jot, ruoshun, ufroz, v. *light*, *lamp*, &c.; *illuminating the world*, alum-ufroz, juhan-ufroz.

illumination, tunweer, ruoshunee, durukhshanee, noor, furogh, tujulle, jugajot, dewalee, shubrat, khwaju khizr ka bera, v. *bonfire*.

illuminator, moonuwir, furogh-buksh.

illusion, &c. v. *delusion*.

to illustrate, wazih- moonkushuf-k. kholna, moon-bueyun-k. v. *to explain*.

illustration, tuozeeh, tushreeh, in, kishaf, tu,ubeer, tuojeeh, v. *demonstration*, *explanation*.

illustrious, namee, nam-wur, nam-dar, mushhoor, moonmtaz, numood, boolund, shureef, muha, boozorgwar, muemoon, mookurram, wala-qu-dur-jah or -shan, sahib-jah, zee-shan, boolund-payu or -murtubu, burtur, v. *high*, *noble*, &c.

(*in comp.*) juleel; thus, juleel ool qudr, *illustrious in rank*.
image, pootla, moorut, (*idol*) boot, şunum, (*likeness*) shukl, shubeel, v. *copy*, &c. (*idea*) khiyal, tuşuwwoor, v. *appearance*.
imagery, *images*, pootle, mooruten, bootan, uşnam, v. *picture*, &c. bandhnoo, tuotiyu, tunasoo, v. *machinery*, (*show*) izhar.
imaginable, mootuşuwur.
imaginary, khiyalee, wuhmee, muohoom, tuşuwuree, v. *chimerical*.
imagination, tuşuwwoor, khiyal, wuhm, qiyas, soch, dhyan, boojh, gooman, mukheelu, v. *ideal*, untur-dhyan, tukhueyool, munsoobu, bichar, fikr, utkul, v. *fancy*, *conception*; *the power of imagination*, qowwut i mootukheelu.
to imagine, tuşuwwoor- &c. -k. sochina, boojhna, janna, sumujhna, v. *to contrive*, bicharna, muqloom-k. v. *to conceive*, *fancy*.
imagineer, mootuşuwwir, mootukhueyil.
imbecile, &c. v. *feeble*, &c.
imbecillity, v. *irresolute*, dheel, mujhoolee, soostee, v. *weakness*.
to imbibe, pee-lena, peena, juzb- moonjuzub-k. sok-kheech-choos-lena, chorana, v. *to learn*, (*to admit*) manna, qubool-k.
imbiber, jazib.
to imbitter, tulkh- burhum- moonughghis-k. nusana, bigarna, v. *to exasperate*.
to embody, v. a. moojussum-k. (*to incorporate*) milana, jorna, v. *to collect*; v. n. moojussum-h. milna.
to imbolden, diler- dilawur- juree- goostakh-, shokh-k. v. *bold*, &c. dileree- tuqwiyyut- &c. -d. v. *boldness*, &c.
to imbrown, tareek-ghunghor-k. v. *to darken*.
to imbrue, doobona, bhurna, aloodu-k. (*with blood*) khookn aloodu-k.

to imbue, surdoh-k. ruchana; v. n. ruchna, v. *to stain*.
imitable, moomkin ool ukhz, tutubbopuzeer, v. *the sub*.
to imitate, oorana, v. *to mimic*, *ape*, &c. (*to copy*) ukhz- ikhtiyar- tutubbopu- pueruwee- iqtida-k. ootarna, othana, nuql-k. (*to counterfeit*) bunana.
imitation, tutubbop, iqtida, tuqleed, pueruwee, uskhur, tuzmeen, munqool, v. *copy*.
imitative, mootutubbi, nuqlee, tuqleedee.
imitator, akhiz, mootutubbi, pus-ro, pue ro, moqullid, v. *mimic*, naqil, mootabi, soot nuwees, dholukiya, hum-libas, v. *follower*.
immaculate, be-ueb, be-jirm, nir-doklee, buree, pak, saf, v. *pure*, &c.
immaterial, *immateriate*, moojurrud, ghuer-madee, nirungkar, be-wujood, be-jusud, be-juohur, be-jism, v. *incorporeal*, *unimportant*.
immateriality, *immaterialness*, tujurrud, moojurrudee.
immature, kuchcha, kham, guddur, na-ruseedu, v. *crude*, do-rusa, kucha-pukka, neem-pooklitu, v. *half-ripe*, &c. (*imperfect*) na-tumam, naqis, v. *premature*.
immaturely, v. *prematurely*.
immaturity, *immatureness*, kuchpuna, khamme, na-tumamee.
immeasurable, be-hudd, be-intiha, be-undazu, v. *immense*.
immediate, qureeb, lugbhug, wasil, v. *joined*, (*particular*) mukhsoos, khas, (*present*) muojood, hazir, roo-bukar, bil-fi-ul.
immediately, bila-wastu, bizzat, bu-mojurrud, tuohee, tudhee, tubhee, jubka tub, bila tawuqqof, huma wuqt, dumi nuqd, tazudum, dur-hal, ek-bargee, v. *presently*, also, *once*, &c. (*instantly*) ubhee, koee dum or ghuree men, toorunt, isee dum, fil-fuor, fuorun, osee wuqt,

woheen; *all the land of that country holds of the king, either immediately or mediate*, oos moolk ke tumam zumeen padshah se tu, ullooq rukhtee hue khwah bila wastu khwah bu wastu, v. *instantly*.

immemorial, qudeem, poorana, nusee, un munsee, un, udumee, be-yad, v. *ancient*.

immense, be-hudd, be-nihayut, be-intiha, be-kuran, be-payan, ghuer-mootunahee, be-qiyas, be-undazu, dhundhar, luqduq, un-unt, v. *infinitive, vast, &c.*

immensely, bu-shiddut, hudd se ziyadu, v. *the adj.*

immensity, be-nihayutce, be-payance.

to immerse, immerge, dobona, borna, ghurq-k. moostughruq- muşroof-k. v. *to sink*.

immersed, choor, ghun, muhw, v. *sunk*.

immersion, ghurq, ghotu, dob, (of a star) ghoroob.

immethodical, be-dhub, na-murboot, be-turteeb, be-rubt, be-suleequ, be-osloob, be-bundobust, be bundhej-ee, also *immethodically*, v. *irregular*.

imminent, qureeb, nuzdeek, v. *impending*, mo-ulluq, udhur, v. *great*.

immission, dookhool, idkhal.

to immit, dookhool-k. dalna.

immobility, udum i hurukut, sookoon, moottulee, be-hurkutee, v. *immoveable, motionless*.

immoderate, be-undazu, be-hudd, ghuer-mootu-dil, ziyadu, buhoot, be-thikana, be-hisab, also *immoderately*, v. *excessive*.

immoderation, be-undazugee, be-iutidalee, ziyadutee, boohat, ifrat, v. *excess*.

immodest, be-hijab, be-purdu, be-shurm, be-huya, nilujja, be-ghuerut, gundu, v. *obscene*, namuhrum, ghuer-muhjoob, v. *impudent*.

immodesty, be-hijabee, be-shurmee, be-huya, ee,

be-ghuerutee, nilujta, nir-sunkoch, v. *immoderate*.

to immolate, bul-k. v. *to sacrifice, &c.*

immoral, na-mu, uqool, bufl- or kuj-wuzi, nahumwar, zuboone, bud, boora, mu, uyooob, bud-mu, ash, bud-qimash, nabukar, bud-kirdar, v. *bad*.

immorality, zuboonee, budee, boora, ee, ueb, bud-mu, ashee, bud-qimashee, bud-kirdaree, nahumwaree, v. *dishonesty*.

immortal, be-murg, u-mur, hueyu-queyoom, hueyu-la-yumoot, baqee, ubhinasee, nirunkal, v. *everlasting, eternal*.

immortality, buqa, hueyati-ubudee, u-murta, be-murgee, huyat-jawedance, la-yumoot, *the fountain of immortality*, ab i huewan, ab i huyat, u-mirt.

to immortalize, baqee-r. v. *to perpetuate*.

immortally, humeshu, v. *eternally*.

immoveable, u-tul, u-chul, ghuer-mootuhurrik, qa, um, moostuqil, v. *motionless*, moottul, behurkut, upel, usthawur, nirdol, sulamut, jamud, v. *fixed, unshaken*.

immoveables and moveables, sookunu u-asu.

immunity, muafec, mukhlusee, riha, ee, azadee, chhoottee, nujat, v. *privilege*.

to immure, chon-lena, bund- qued-k. chonwa-d. chonana, momiya, ee-bunana, v. *to imprison, to confine*, also *mummy*.

immutability, be-tubdeee, subat.

immutable, be-tubdeel, be-tubuddool, bila-tughueyoor, ghuer-mootughueyir, u-mit, u-chul.

imp, bhootna, jinn, huezee buch, huramee pil-la, dhendha, v. *brat, demon*.

to impair, ghutana, kum-k. nooqsan-k. bigarna, khurab-k. ootarna, lutana, hulhulana, (colours) oodas- pheeeka-k. v. *to injure*.

to be impaired, ghutna, bigurna, ooturna, kum &c. -h.

impairment, ghuttee, kumee, qooṣoor, v. *diminution*.

impalpable, soormu-sa, punkuj-sa, ghuer-inusas, nir-chhoo, a, oo, niruspursee, v. *fine*.

to impart, dena, bukhshna, inayut-k. v. *to grant*, &c. (*to inform*) kuhna, butlana, bolna, v. *to reveal*.

impartial, moṁsif, adeel, nya, ee, be-ghuruz, rast, ṣadiq, nir-puchhee, huqq- or ṣaf-go, ghuer-hamee, v. *just*.

impartiality, inṣaf, udl, nya, o, be-ghurzee, rastee, ṣidq, suchuotee, sucha, ee, v. *justice*, &c.

impartially, inṣaf- &c. -se.

impassable, be-goozara, musdood, bund, koo ghat, be-nikas, v. *impenetrable*.

impatience, be-ṣubree, be-istiqlalee, na-shikeba, ee, juldee, juld-bazee, be-tudbeerec, ota, olee, udheeruj, uhratuhree, iztirabee, v. *hurry*, *eagerness*, &c.

impatient, be-ṣubr, be-istiqlal, na-shikeb, juld-baz, be-tudbeer, v. *hasty*, hinusta, be-tuḥum-mool, be-tab, na-ṣubr, oṭhullo, v. *precipitate*, *eager*.

impatiently, be-ṣubree- &c. -se.

to impeach, buramud- &c. -k. le-murna, lupetna, jhonkna, pukra-d. v. *to involve*.

impeacher, nalishee, furiyadee, moḍdu, ee, buramudee, buramud-kar, luṭha luga, oo, v. *accusation*, *accuser*.

impeachment, buramud, nalishe, du, uwa.

to impede, utkana, rokna, arna, bund-k. baz-r. tu, urrooz- &c. -k. v. *to hinder*.

impediment, utka, o, rok, ar, haḥil, mani, arizu, muzahumut, urbunga, thekun, v. *obstruction*, (*in speech*) looknut, giriftugee, lughzish.

to impel, chulana, duorana, v. *to drive*, *urge*, &c.

to impend, luga-ruhna, ruhna, lugna.

impendent, *impending*, qureeb, nuzdeek, sir-pur, v. *imminent*.

impenetrable, ghuer-moomkin-ood-dookhool, be-goozara, v. *impervious*, u-kuṭ, v. *hard*, chikna-ghura, bujjur, puthur, loha, ro, een-tun.

impenitence, be-undeshugee, be-tu, ussofec, v. *penitence*.

impenitent, ghuer-mootu, ussif, be-undeshu, sukht, kuttur, be-tuobu, nisung.

imperative, (*of a verb*) umur, burg-uggyan, v. *mood*, hoommee, v. *imperious*.

imperceptible, ghuer-numood, ghuer-muḥsoos, v. *subtle*, un-dekḥ, u-driṣht, la mu, uloom, bin pryas,—also *the adv.*

imperceptibleness, ghuer-muḥsoosiyut.

imperceptibly, bila ijbar, bila ikrah, v. *gradually*.

imperfect, na-tumam, naqis, qasir, udhoora, udh-buna, v. *defective*, kucha, ochha, udh-beech, kham, necin-tueyar (*tense*) mazee istimrree, or moodamee bhoot bubbi, u, v. *preterite*; *an imperfect verb*, fi, ul-mooqtuzib or -naqis, u, v. *unfinished*, *half*, &c.

imperfection, noqs, noqsan, ueb, qooṣoor, khundit, jirm, kulunk, na-tumamee, udhoorta, ochha, ee, v. *blemish*, *deficiency*, *defect*.

imperfectly, v. *the adj.*

imperforate, un-bedha, un-chheda, bund.

imperial, shahunshahee, khosruwee, padshahee, shahee, shuhriyaree, sooltanee, v. *regal*.

imperious, mootukubbir, sir-churha, zalim, jabir, zabit, ru, onutee, hoomkoomutee, hakimanu, ṣahibanu, v. *arrogant*, *haughty*, *tyrannical*.

imperiously, tukubbor- &c. -se, ru, onut-se.

imperiousness, tukubbor, ghooroor, kibr, zoom, jubr.

impersonal, umr-ghaib.

impertinence, be-udubee, goostakhee, shokhee, be-imtiyazee, be-lihazee, dheetha, ee, mugra, ee, nithra, ee, hurzu-go, ee, be-hoodugee, na-mu, u-qoollee, be-uda, ee, &c. be-aduree, v. *impudence*, *folly*, *trifle*.

impertinent, *adj.* be-udub, goostakh, shokh, be-
imtiyaz, be-lihaz, dheeth, mugra, nithor, ni-
dur, moonh-luggoo, dheethuona, be-huya, na-
mu, uqool, *v. improper, impertinently, also fool-
ish.*

impertinent, *sub.* hurzu-go, be-hoodu, hurzu,
v. meddler.

impertinently, be-udubee- &c. -se, goostakhanu,
be-udubanu,—also *impertinent*, when appli-
cable to words, &c.; thus, goostakhanu ju-
wab, *an impertinent answer.*

impervious, unbedha, bund, ghuer-dookhool,
ghuer-akhiz, ghuer-jazib, *v. impenetrable, im-
passable, also shut.*

impetuosity, impetuosity, ghulbu, shiddut, zor,
sukhtee, haddut, ishtidad, gurnee, tezee, jul-
dee, toondee, hurarut, v. force.

impetuous, ghalib, shudeed, sukht, tez, juld, toond,
bura, huth-chhool, seenu-zor, *v. passionate,*
violent, headstrong.

impetuously, bu-shiddut, shiddut- &c. -se.

impetus, zor, qowwut.

impiety, fisq, fojoor, koofr, ilhad, ueh, pap, na-
khoda tursec, &c. *v. irreligious, wickedness.*

impious, be-deen, fasiq, fajir, kafir, moolhid,
mu, uyoob, zuboos, na-khoda turs, udhurmec,
u-bhugut, bud-kesh, duhree, zindeeq, *v. sin-*
ner.

impiously, fisq o fojoor- &c. -se.

implacability, sukhtee, shiddut, sung-dilee, be-
ruhmee, be-durdee, shootur keenu, *v. inexor-*
able.

implacable, sukht, shudeed, sung-dil, be-ruhm,
be-durd; *an implacable enemy*, dooslimun janee.

implacably, shiddut- &c. -se, bu-shiddut.

to implant, dalna, dena, rukhna, buethalna, romp-
na, bona, *v. to fix, to impress, to insert.*

implement, huthiyar, uozar, alut, *pl. alat, (vessel)*
burtun, basun, zurf, *pl. zoroof.*

to implicate, milana, lupetna, ooljhana, dalna,
phunsana, lugana, *v. to involve.*

implication, (inference) isharu, kinayu, eema,
v. the verb, lupeta, luga, o, &c. pech, *v. allu-*
sion, entanglement

implicit, kamil, poora, tamm, be-qosoor, (*infer-*
red) mufhoom, moontuj, moohussul, mootu-
zummin, mooradee, *v. full.*

implicitly, bil-yuqeen, yukeenun, bila-tufawut,
(*by implication*) zammun, kinayutun, isharutun,
v. blindly, ankhi moondke, bechoon chura, bila
tufawut o tujawoz, be-kum o kast, *v. strictly.*

to implore, doo, a- munajut- tuzurrak. muna-
na, mangna, chahna, istida-k. gheeghiyana,
leliyana, arzoo- iltija- ajizee- ijz- minnut-
binuc-k. khukhundna, *v. to request, beseech*

implore, da, ec, moostudu, ee, *v. solicitor.*

to be implied, mufhoom-h. nikulna, *v. to denote,*
implicit, implication.

to imply, butlana, isharu- dulalut-k. mu, unee-
moosheer-h. moorad- nuteeju-r. *v. to mean.*

impolite, be-mooruwut, be-seel, be-adur, *v. ill-*
bred.

impoliteness, be-mooruwutee, be-seelta, &c. *v.*
unmannerly.

impolitical, impolitic, be-tudbeer, kotah-undesh,
be-muoqu, na-mu, uqool, na-moonasib, *v. inju-*
dicious, be-ja, be-moonasib, *v. ill-timed, impru-*
dent.

import, muzmoon, mu, al, muqsud, *v. tendency,*
(*goods imported*) amudunee, bhurtee, *v. impor-*
tance, consequence, qureen, lutchhun, *v. to im-*
ply, also meaning.

to import, lana, bhurna, with men after the noun,
v. to imply, export, to carry, ootarna, puhonch-
ana, lejana, *v. to bring, &c. (to concern)* lug-
na, *v. to belong, (to be of moment)* ahum-h.
v. importance.

importance, import, qudr, murtubu, zuroorut,

mooza, iqu, man, v. *weight*, also *concern*; an *affair of importance*, moohim.

important, ahum, bharee, buṛa, zuroor, v. *great*, zee-bal, nuteeju-awur, v. *momentous*.

importation, idkhal, v. *entrance*, also *the verb*.

imports, dakhilu, amud, itlaq.

importunate, mootuqazee, mooqueyud, bujid, mooḥussil, mooqtuzee, a-rel, dhurnuet, poor-bujid, mojuwwiz, ghurṛ-ba, ola, lichir.

importunately, tuqaze- &c. -se.

to importune, tuqaza- &c. -k. urana, ajiz-k. dubana, v. *to tease*, peeche-purna, dhurna-d. or -bueṭhna, huṭhna, lusranu, puer-phuelana, khoontna, khodnee-k. v. *to press*, urge.

importunely, be-muoqu, be-wuqt, be-muḥul, v. *improperly*, *to crave*.

importunity, *importunateness*, tuqaza, tuqueyood, jidd, jihd, ur, naz o miyaz, ilhah, lusrahut, dhurna, v. *solicitation*.

to impose, lugana, rukhna, dhurna, bandhna, thuhana, dalna, buethalna, v. *to lay*, *to enjoin*; *to impose on*, thugna, chhulna, dugha- &c. -d. ghubun- &c. -k. ankhoṇ men khak-dalna, v. *imposition*; *to be imposed on*, dugha- &c. -khana, thuga-jana.

imposition, v. *the verb*, (cheat) fureb, jool, chhul, ulum ghulum, dhokha, heelu, mukr, buhanu, kur, v. *exaction*, alabala, v. *deception*, *injunction*, *fallacy*.

impossible, un-hona, mooḥal, ghuer-moomkin, moomtunu, un-honce, be-imkan, na-boodunee, na-shoodunee, na-moomkin.

impossibilities, mooḥalat.

impossibility, ghuer-imkan, istihalu, be-imkancee.

impost, lagut, muḥsool, khiraj, baj, v. *tax*, &c.

to imposthume, pukna, pokhtu-h. v. *to suppurate*.

imposthume, dubeelu, doommul, phora, sun pat, noozlu, peeth-ka phora, v. *humour*, *abscess*.

impostor, thug, moolubbis, mukkar, moozuwir, heelu-baz, buhanu-saz, ueyar, chhulee, buh-roopiya, mooqullid, v. *juggler*, *cheater*.

imposture, heelu-bazee, dugha-bazee, tuzwee, v. *trick*, tughulloob, naṭuk chatuk, jhooṭh, tuqleed, v. *falsehood*, *juggle*, *imposition*, *cheat*.

impotence, be-muqdooree, na-tuwanee, na-qoow-wutee, kum-zoree, zoof, (*incapacity of propagation*) na-murdee, soostee, na-poonsukee.

impotent, be-muqdoor, be-ikhtiyar, be-bus, ututḥa, na-tuwan, zuṛef, doorbul, zuheer, v. *weak*, usuktee, uneen, be-taqut, kum-qoowut, na-poonsuk, ochha, v. *fumbler*, (*without power of propagation*) na-murd, heez, lullee, innee, soost-rug, heez-humlu, khoṛft-khez, dheela.

impotently, na-tuwanee- &c. -se.

to impoverish, fuqeer-k. v. *to impoverish*, (*land*) doobla-k.

to empower, ikhtiyar- &c. -d. v. *to empower*.

impracticable, &c. v. *impossible*.

to imprecate, bud doo-a- &c. -k. kosna, uzeemut-, suefee-purhna, v. *to curse*.

imprecation, bud-doo-a, luṭnut, nufreen, dheeruk, luṭn, (*a sort of*) kala moonh neelapanw.

impregnable, ghuer-moomkin-ot-tuskheer, qulub, ujeet, beejee, lunka-koṭh, maroo.

to impregnate, gabhin-k. hamilu- bardar-k. pet se-k. bhurna, dhiḍhari-k. gurbhinee-k. phoolana, v. *to saturate*.

impregnation, bardaree, v. *the verb*.

to impress, garṇa, buethalna, nuqsh- moontuqush-k. chhapna, bheena, v. *to stamp*, (*on the mind*) khatir nishan-k. zihn nusheen-k.

impression, *impress*, *impressure*, nuqsh, chhapa, usur, taseer, (*edition*) chhupa-ee, chhapa, v. *effect*, photo, nishan, v. *mark*, (*first or early impression*) lurk-boodh.

to imprint, v. *to engrave*, ookharna, ookhurna, v. *to print*, *to impress*.

to imprison, qued- muḥboos- bund-k. moondna, tuoq zunjeer-k. v. *to confine*.
imprisonment, qued, ḥubs, bund, qued-bundee, v. *bondage, captivity*.
improbable, ghuer-moḥtumul, bu,eed-ool-uql, khilaf-qiyas, bu,eed-ool-fuhm, uql se door,— also *improbably*, ghuer bawur, un-hona, be-duol, v. *unlikely*.
improbability, udum ihtimal.
improbity, bud-diyanuttee, koo-dḥurum, v. *dishonesty*.
improper, na-mu,uqool, na-moonasib, na-moolaim, na-humwar, be-ja, be-muoqu, na-suza, v. *unfit*, kucha, na-moowafiq, be oochit, ghuer-wajibee, be-muḥul, be-ṭhikana, na-ṣuwab, koo-duol, -ṭhuor or ṭhuon,— also *improperly*.
improperly, na-mu,uqoolee- &c. -se, v. *the adj.*
impropriety, na-mu,uqoolee, na-sha,iṣtugee, na-humwaree, na-moola,imut.
improveable, moomkin-ool-mufad, turbiyut- &c. -puzeer, sudḥunhar, bunun-jog, sudḥa,oo, qabil murummut, v. *the sub.*
to improve, v. a. bunana, soodḥarna, suṇwarna, bihtur- khoobtur-k. sarna, sadḥna, nikḥarna, chiknana, turashna, v. *to meliorate, polish*, &c. v. n. bunna, soodḥurna, suṇwarna, bihtur- &c. -h. turruqgee-k. v. *to advance, cultivate, fatten*, sudḥna, nikḥurna, chul-nikulna, v. *to better*.
improvement, bihturee, roz-bih, turuqgee, turbiyut, tu,uleem, arastugee, v. *edification, correction*, sudḥa,o, buna,o, nikḥra,o, iṣlah, soodḥraee, siree, v. *reformation*.
improver, sidḥuk, suṇwaroo, moosliḥ, sar, sura,oo, v. *corrector*.
improvidence, kotuh-undeshee, be-tudbeeree.
improvident, kotuh-undesḥ, be-tudbeer.
imprudence, be-tudbeeree, ghufut, tughafool, be-khuburee, be-imtiyazee, be-tumeezee.

imprudent, be-tudbeer, ghafil, be-khubur, be-imtiyaz, be-tumeez, be-agumee, u-soojh, na-aqibut undesḥ, pus-fitrut, v. *thoughtless*.
impudence, be-shurmee, be-ḥuya,ee, be-ghucru-tee, shokh-chushmee, be-udubee, turki-udub, wiqaḥut, v. *bare-facedness*.
impudent, be-shurm, be-ḥuya, shokh-chushm, be-udub, goostakh, dḥeeth, v. *immodest*, (*to become*) sir-churḥna or -karḥna.
impudently, be-shurmec- &c. -se.
to impugn, dohrana, kaṭna, marna, v. *to contradict, attack*, &c. -
impulse, impulsion, qoowwut, zor, dḥukka, muel, luhur, v. *shock*, choṭ, chupeṭ, joombish, jḥuk, ṣudmu, v. *influence, motive*.
impulsive, moḥhurrik, dola,oo, chula,oo, v. *efficient; an impulsive power*, qoowwut i moḥur-riku.
impunity, be-siyasutec, &c. v. *punishment*, (*with*) be-suza, be-uṣab, be-mar, be-uṣiyut, v. *free, pardon, release*, &c.
impure, na-pak, chḥootara, na-ṣaf, nujis, pileed, huraṃ, moardar, v. *filthy*.
impurely, na-pakee- &c. -se.
impureness, impurity, na-pakee, chḥoot, gund, gundugee, nujasut, ghulazut, muel, mul, ku-doorut, aloodugee, ala,iṣh, v. *dirt, pollution*, filth.
imputable, moḥtumul, lugne-jog, ihtimal-puzeer.
imputation, luga,o, ihtimal, v. *the verb, (censure)* toḥmut, bohtan, tuwuhḥoom, v. *suspicion, reproach, hint*.
to impute, lugana, bandḥna, ṭuhrana, ḥuml-k. rukḥna, dḥurna, munsoob-k. v. *to attribute*, toḥmut- &c. -k. v. *to censure*.
in, men, bḥeetur, undur, ko, mune, man, fee, dur, v. *at, during, on, per*, &c. (*in comp.*) fee;
in as much as, jyonki, juesaki, bu-ṭuoriki;
in the name of God, kḥooda ke-waste, v. *name-*

sake, &c.; *in all*, bil-kool, sub milake, kool kayunat, v. *all, whole*; *come in the day time*, din ko a.o; *in the morning*, ulus-subah, fujir ko; *in the middle*, beech men, durmiyan men; *in the meantime*, tub-tuluk, tub-tuk; *in time*, bur wuqt; *in fact*, fil-huqeequt, v. *for, with, within, &c.* *In*, the negative particle, is expressed by *be, &c.* v. *dis, un, &c.* Such negatives or privatives as cannot be found under *in*, will probably be met with in *un*; if not, they can easily be formed by consulting the primitives themselves, and prefixing to them the requisite particles of privation, v. *the Monitor*, Vol. I.

inability, be-muqdoorec, tung-dustec, na-tuwanee, na-taqutee, na-qawwutee, usukt, nirbulee, ajizee, mujbooree, na-rusa,ee, na-qabli-yut, lacharee, v. *impotence*.

inaccessible, moomtunu-ool-waasool, ghuer-moomkin-ool-waasool, be-gaazara, be-churha,o, be-luga,o, uoghut, ghuer wusl-puzeer.

inaccuracy, ghulutec, chook.

inaccurate, ghuer-suheeh, ghulut, usoodh, na-doorost, v. *incorrect*.

inaccurately, ghulutec- &c. -se.

inaction, *inactivity*, sookoon, tuuteel, aram, be-shooghlee, soostee, v. *indolence*, aram tulubee, v. *idleness*.

inactive, soost, dheela, be-shooghil, aramee, aram-tulub, mujhool, kahal, v. *idle*, be-hurukut, ushawur; *to be inactive*, pura-ruhna, buethna, v. *motionless, still*.

inactively, soostee- &c. -se, v. *inaction*.

inadequate, ghuer-kafee, qasir, kum, thora, ghat, v. *defective, incompetent*, na-la,iq, v. *improper*.

inadequately, qoosoor-se, v. *the adj.*

inadmissible, na-musmoon, (*to xunanus*) na-muh-rum.

inadvertency, ghufut, be-khuburee, tughafol, be-iltifatee, furamoshee, chook, v. *inattention*, khamce, be-hoshee, puhlootihee, v. *neglect*.

inadvertent, ghafil, be-khubur, be-iltifat, be-soodh, usoodh, koo-chet, be-scort, v. *careless*.

inadvertently, ghufutun, ghufut- &c. -se, bhoolkur, chookke.

inalienable, ghuer moomkin ool infikak, bila turteel, ghuer moomfik.

inanimated, inanimate, be-jan, v. *insipid*, moordu, be-numuk, ghuer-numkeen, ulona, v. *flat*.

inanity, inanition, khooloo, soon, khura,ee, ochha-ee, v. *jejune*.

inappetency, seree, asoodugee, mundagin, kum-hazimu, zoof-mi,udu.

inappetent, kum khorak, be-rughbut, v. *abstemious*.

inapplicable, be-muoqu, na-moowafiq, ghuer-mootabiq, ghuer-moontubiq, be-prusta,o, bila-mooruju, be-luga,o, v. *improper*.

inarticulate, na-saf, v. *indistinct, (speech)* pus-bhak,ha, jhoon jhoona, v. *to hum*.

inarticulately, ghil bil, v. *indistinctly*.

inattention, ghufut, tughafol, be-purwa,ee, ghafilee, chushm-poshee, anakanee, (*to show*) ank-phirana, v. *inadvertency*.

inattentive, ghafil, be-khubur, be-iltifat, be-purwa, kahal, mujhool, v. *careless*.

to inaugurate, buethalna, v. *to instal*.

inauguration, teeka, shoogoon, soogoon, joolos.

inauspicious, nuhs, munhoos, koo-sa,ut, na-moobaruk, na-musu,ood, shoom, bhudra, bugdha, usobh, usidh, bud, v. *bad, unfortunate*.

inbred, jigurce, junumee, zatee, juohuree, v. *innate*.

incantation, muntor, ufsoon, jadoo, uzeemut, tona, lutka, jog, ukurkhun, jhar phoonk, doo,atu,uweez, v. *enchantment*.

incapable, qasir, ghuer-qabil, mu,uzoor, be-muq-

door, *na-rus*, *na-la-iq*, *na-uhl*, *na-qabil*, *na-rusa*, *aree*, *anaree*, *v. ignorant, unable*.
incapacious, *tung*, *v. narrow*.
to incapacitate, *be-muqdoor- &c. -k (to disqualify)* *muħroom- baz-r*.
incapacity, incapability, *be-muqdoore*, *na-rusa, ec*, *na-qabiliyut*.
incarnate, *məjussim*, *ukaree*.
to incarnate, *v. to heal, (wounds)* *ungoor-lana*, *-b. or -bhurna, (in theology)* *uotar-lana*, *roop-dhurna*.
incarnation, (of wounds) *indimal*, *(of a god)* *uotar*, *v. appearance*.
to incase, *lupetna*, *ghilafee-k*.
incautious, *be-tudbeer*, *be-iħtiyat*, *be-tu, ummool*, *v. careless*.
incautiously, *be-tudbeeree-se*, *v. negligently*.
incendiary, *atush-ufroz*, *fitnu-ungez*, *fitooriya*, *məf-sid*, *fusadce*, *toofanee*, *bukħeriya*, *ag-phoon-kiya*, *ghur jula, oo*, *pukħundee*, *məofturee*, *khanu-soz*, *atush-undaz or -ungez*, *shuhur-soz or -ashob*, *quziyu-dullal*, *agindahee*, *lootra*, *məotufunee*, *burhum-zun*, *shor-ungez*, *shippu-baz*, *jumalo*, *chuwa, ee*, *ruswadce*, *doota*, *chuk-kurchalee*, *koochur*, *sitezkar*, *uqrub*.
incense, *looban*, *bamur*, *ood*, *bukhoor*.
to incense, *ag-k*, *julana*, *kəorħana*, *khufa-k*, *v. to enrage*.
incentive, *məohurrik*, *ba, is*, *subub*, *luhur*, *luga-wun*, *turgheeb*, *dumbazee*, *ruswad*, *(to ventry)* *məobuhhee*, *shuhwut-ungez*, *poosht*, *v. motive*, *also to instigate*.
incertitude, *v. suspense*, *doobdha*, *dhokħa*, *lupet*, *v. doubt, uncertainty*.
incessant, *məotuwatir*, *ek-lukht*, *luga tar*, *uħutu-wator*, *puehum*, *humesbu*, *also incessantly*, *v. continual, ceaseless*.
incessantly, *jħura jħur*, *lup lup*, *ath ath ansoo*, *zar zar*, *v. constant*.

incest, *gotr choduwwul*, *gotr gumun*, *(in comp.) chodee*, *as below*, *v. fornication*.
incestuous, *gotrgumunee*, *(in comp.) chod, whence* *betee- &c. -chod*.
inch, *tussoo*, *ungool*, *ungəosht*, *v. finger; every inch*, *ug reshu*, *rug rug*, *bund bund*, *bal bal*, *v. joint, hair, &c*.
incident, *ħadiṣu*, *waqu, u*, *ittifaq*, *arizu*, *majura*, *roodad*, *siwanu*, *pl. waridat*, *v. circumstance, casualty*.
incidental, *ittifaqee*, *naguhanec*, *(-charges, &c.) bu, ize jumū*.
incidentally, *ittifaqun*, *naguhan*.
incision, *kaṭ*, *cheera*, *boorish*, *zukhm*.
to incite, *oṭħana*, *burpa-k*, *lugana*, *əopjħana*, *turgheeb- &c. -d. ighwa-k*, *chħerna*, *sołgana*, *ooksana*, *v. to instigate*.
incitement, *turgheeb*, *ba, is*, *laluch*, *v. incentive*, *tuhrees*, *v. instigation*.
incivility, *be-məoruwwutee*, *bud-ukħlaqee*, *be-iltifatee*.
inclemency, *be-ruħmee*, *be-durdee*, *sukhtee*.
inclement, *be-ruħm*, *be-durd*, *be-muya*, *sukht*.
inclinable, *ma, il*, *ragħib*, *məostu, id*, *ħazir*, *tueyar*, *roojoo, khura*, *sur-gurm*, *v. eager, ready, also desirous*.
inclination, *muel*, *muelan*, *rugħbut*, *ghur, arzoo*, *shuoq*, *huwus*, *urman*, *chuomp*, *chat*, *ħusrut*, *luo*, *rus*, *roch*, *zuoq*, *jħooka, ee*, *dhula, ee*, *v. bent, tendency, (to stool, &c.) wuswas*, *ħajut*, *v. wish, (to fart) pudas*, *v. desire*, *khatir-nihad*, *(in comp.) as*, [*whence pee-as, an inclination to drink; moot-as, an inclination to piss*].
to incline, *v. n. jħookna*, *ma, il- &c. -h. muel- &c. -r. chahna*, *duorħa*, *chulna*, *v. to tend, lean*, *dhulna*, *ana*, *kuniyana*; *v. a. dhulana*, *lana*, *v. to bring, persuade*, *jħookana*, *ma, il-k*.

v. *to bend, bias; inclining to black*, ma'il bu siyahee.
inclined, ma'il, raghib, sha'iq, shuoqeen.
to inclose, v. *to enclose*.
to include, rukhna, durj- dakhil- shamil-k. dur-lana, milana, lana, shamil- jam- moheet- mooshtumil-h. v. *to comprise, to insert*, dalna, jorna, lugana, lupetna, v. *to join, add*.
inclusive, included, dakhil, shamil, mooshtumul, moonduruj, lagha'it, dakhlee, soodhan, v. *together, with, (of all charges and demands)* bu huma jihat bil moqtu.
inclusively, v. *the verb, adj.* dalke.
incog, incognito, chhipa, posheedu, mukhfee, namu'loom, be-priyas.
incoherence, ghuer-mootabuqut, be-melee, be-siyaaee, v. *inconsistency*.
incoherent, ghuer-moonjumid, ghuer-mootabiq, na-moonasib, be-thuor thikana, also *incoherently*, v. *loose*, be-mu'neee, be-luga'o, be-yuju, be-mel, be-siyaq, be-jor, v. *junction, union*.
income, amud, amudunee, mudakhil, mahusul, yaft, puraput, sal-hasil, pa'edasht, hoosool, v. *revenue, produce*.
incommensurable, be-mel, v. *immeasurable*, also *dissimilar*.
to incommode, incommode, tusdeeu- tukleef- eeza-d. v. *to trouble, annoy*.
incommodious, mootusuddi, na-mu'qool, na-karnu, v. *inconvenient*.
incommunicable, nu kuhna, na-goofunee.
incomparable, be-nuzeer, la-sanee, be-budul, be-misal, be-humta, taq, un-otha, be-manind, unoop, yuganu, bila tushbeeh, unoopma, ekta, choon be chigoon, be-shibu, be-numoon.
incompatible, v. *opposite*, mootu'ariz, oolta, birod- hee, v. *inconsistent*.
incompetent, v. *inability*, na-saz, na-la'iq, ochha, na-qabil, na-rusa, usukt, v. *unfit, inadequate*.

incomplete, na-tumam, naqis, v. *imperfect*.
incompleteness, na-tumamee, v. *imperfection*.
incomprehensibility, udum idrak, udum duriyaft.
incomprehensible, ghuer-moodruk, ghuer-mootu- suwwir, also *inconceivable*, be-qiyas, be-wuhm, un-booja.
inconclusive, naqis, qa'sir, na-tumam, duoree, ghuer-qat'i, v. *imperfect*, gol, ghuer shafee, v. *ambiguous*.
inconclusively, ula subeel o'd-duor, v. *the adj.*
inconclusiveness, qao'oor.
incongruity, incongruous, v. *inconsistent*.
inconsiderable, na-cheez, la-shue, be-quadr, chho- ta, thora, v. *unimportant*.
inconsiderableness, be-qudree, kumee.
inconsiderate, be-fikr, be-tu'ummool, be-ihtiyat, be-tudbeer, be-undeshu, be-lihaz, be-purwa, ghafil, v. *inadvertent*, be-lugam, be-tuhasha, be-ghuor, bila turuddod, be-tumeez, usoch, v. *rashly*, also *the adv.*
inconsiderately, be-tu'ummolee- &c. -se, be- muhaba.
inconsiderateness, inconsideration, be-fikree, be- tu'ummolee, be-lihazee, be-ihtiyatee, be- tudbeeree, be-purwaaee, ghuffut.
inconsistency, na-moo'wafuqut, na-mootabuqut, mo'khalufut, tuzadd, ikhtilaf, v. *absurdity, contradiction*.
inconsistent, bu'ced, door, na-moo'wafiq, na-moo- tabiq, bur-khilaf, be-mu'neee, be-hoodu, be- hisab, be-thikana, v. *contrary*, be-mel, be- mo'jib, nasaz, na-suzawar, na-moonasib, be sir o panw, moonafee, v. *discordant, contradictory*.
inconsistently, na-mootabuqut-se.
inconsolable, ghum-geen, dil-geer, un-man, ghuer mootusullee, v. *sorrowful*.
inconstancy, be-subatee, be-quraree, tuluwwoon, na-pa'edaree, be-istiqlalee, be-wufaaee, siyah- chushmee, v. *caprice*.

inconstant, be-subat, be-qurar, na-paedar, be-istiqal, be-wufa, v. *variable*, siyah-chushm, be-kul, be-chuen, be-sukoon, huftu-dost, doruga, be-thikana, v. *capricious*, *fickle*.

inconstantly, be şubatee- &c. -se.

incontestible, *incontrovertable*, shafee, qatı, qutuće, tamm, be-tukrar, be-meen mekh, la-juwab, la-kulam, v. *unanswerable*, *unexceptionable*; *an incontestible proof*, duleel shafee.

incontinence, be-purhezee, be-i,utidalee, be-uşmuttee, bud-purhezee, koo-sunjum, usut.

incontinent, be-purhez, bud-purhez, be-i,utidal, be-uşmut, v. *intemperate*, be-bundhej, be-ihte-raz, koo-sunjumee, byahut, v. *fornicator*, &c.

incontinently, be purhezee- &c. -se.

inconvenience, be-aramee, tukleef, dookh, qubahut, hurj, uez, v. *unseasonable*, suntap, khundit, bighun, ukaj, bibhed, bikar, kootar, koobihta, fusad, v. *harm*, *interruption*, *disadvantage*.

inconvenient, na-mu,üqool, na-karu, dooshwar, mootuşuddı, mœzir, be-dhub, be-qaboo, koo-ghat, uoghut, v. *disadvantageous*.

inconveniently, be muoqu, v. *the adj.*

inconvertible, na-mu,üqool-go, ochha, v. *shallow*, *humdrum*, *unsocial*.

inconvertible, ghuer mootubuddil, v. *changeable*.

to incorporate, v. a. milana, mukhlout-k. (*to embody*) mœjussum-k.; v. n. milna, mukhlout-h.

incorporation, mila,o, imtizaj, amezish, v. *association*.

incorporeal, mœjurrud, be-jism, be-jusud, be-tun, v. *immaterial*.

incorrect, ghuer-şuheeh, na-murboot, na-dooroost, ghulut, u-sodh, v. *erroneous*, na-rast, ubtur, na-suheeh, ghulut-nuwees, v. *false*.

incorrectly, ghuluttee- &c. -se.

incorrectness, ghuer-şihhut, na-murbootee, na-dooroostee, ghuluttee, usodhta.

incorrigible, ghuer-işlah-pizeer, la-ilaj, sukht, kutta, shuddeed, shurcer, v. *shameless*, tum-beeh-napuzeer, athon ganth koomuet, guya-gooza, guya guya, v. *abandoned*.

incorrigibleness, udum i işlah, sukhtee, shiddut, shurarut.

incorrupt, *incorrupted*, buree, pak, şaf, şalih, v. *honest*.

incorruptibility, *incorruption*, udumi-funa.

incorruptible, ghuer-fanee.

incorruptness, pakee, sufa,ee, tuqwa, şalahiyut, v. *integrity*.

increase, ızafu, ziyadutee, izdiyađ, ufza,ish, uf-zoonee, udhika,ee, sursa,ee, burkut, bah, bur-ha,o, turuqqee, burhtee. The two last are applicable to the ~~moving~~ *rising* of the moon also.

to increase, v. a. burhana, udhikana, ziyadu, muzeed- ufzood- udhik- surus- wafir- ku-şeer-k.; v. n. burhna, zorpur- ziyadu- &c. -h. oomundna, v. *to grow*.

increased, muzeed, mœstuzad, mœtuza,ıd, besh, burhiya.

incredibility, *incredibleness*, udum i i,utibar.

incredible, ghuer-mœ,utubur, nu-manne-jog, be-i,utibar, v. *inconsistent*.

incredulity, *incredulousness*, be-i,utiqadee.

incredulous, butee ol i,utiqad, be-i,utiqad, ghner-mœ,utuqid.

increment, v. *enlargement*, beshee, tuofeer, bur-hoturee, (*a sort of impost*) surshikun; *increment bodies*, muwaleed sulaşu.

to incrust, *incrustate*, tuh-churhana, purt-jumana, lepna, lesna.

incrustation, tuh, purt, v. *coat*.

to incubate, se,ona, syona, also *incubation*.

incubus, kaboos, jumout, sahee, doosupun, v. *night-mare*.

to inculcate, dalna, butlana, sikhłana, sumjhana, takeed-k. v. *to impress*, *enforce*, *teach*.

inculpable, be-ilzam, nir-dokhee.

incumbent, v. *possessor*, (as a duty) wajib, lazim, zuroor, furz, moonasib, v. *proper*; *it is incumbent on me*, moojh pur furz hue.

to be incumbent, chahna, v. *necessary*.

to incur, lugana, lana, bandhna, dalna, pueda-k.

lena, v. *to gain*, *merit*, &c.

incurable, la-ilaj, be-ilaj, v. *irremediable*.

incurableness, be-ilajee.

incurious, v. *indifferent*, be-shuoq, ghuer-mootu-jussis.

incursion, takht, humlu, duor, yoorish, cheelh-jhuputa, v. *invasion*.

incurvation, &c. v. *curvature*.

indebted, (being in debt) muqrooz, qurz-dar, duen-dar, wam-dar, riniya, (obliged) murhoon, mumnoon, ihsan-mund, mushkoor, *I am indebted to you, my Lord, for this office*, khodawund muen apka mumnoon hoon is odhe se.

indecency, be-udubee, goostakhee, be-imtiyazee, na-sha, istugee, na-humwaree, na-moola, imut.

indecent, be-udub, goostakh, be-imtiyaz, na-sha-istu, na-humwar, na-moola, im, na-la, iq, namu, uqool, na-suzawar, v. *unbecoming*, *shameless*, be-sobh, be-dhub, be-huya, be-nung, be-purdu, v. *obscene*, *immodest*.

indecently, be udubee- &c. -se, goostakhanu, be-udubanu, also *indecent*, when applicable to words.

indeclinable, ghuer-mootu, surrufor-moon, surif, be-tusreef, jamid, mubnee, nipat, be-surf, v. *declension*.

indecorum, &c. v. *indecenty*.

indeed, such, ulbuttu, waqu, ee, tuh, qeeq, fil-hu-qeequt, ul-huqq, fil-waqi, huqeequtun, yuqeenun, qutu, un, ho, han, hue, suchmooch, sut, be-shuk, nufs-col umur, suheeh hue, v. *true*, *verily*.

indefatigable, u-thuk, mihnutee, sa, ee, dhooonee, v. *unwearied*.

indefeasible, be-zuwal.

indefensible, moomtumu-col-qozr, v. *inexcusable*.

indefinite, ghuer-moqurrur, ghuer-mooshukkhush, bila-tu, ueyun, na-muhdood, na-muhsoor, moobhum, be-thikana, ghuer-mootu, ueyun; *the indefinite article*, nukiru, ibh, hurf-tunkeer, v. the Gram. p. 38, (-aorist) shur-tiyu, fi, ulee.

indefinitely, be-tu, ueyun, v. *the adj.*

indelible, u-mit, un-dho, a, ghuer-muhoo, jiguree, *an indelible stain*, nuqsh-kul hujur.

indelicacy, na-moola, imut, be-lootfee, be-lihazee, v. *inconsiderate*, *indecenty*.

indelicate, na-moola, im, be-lootf, be-lihaz, v. *impudent*, *indecent*.

indemnification, umun, tawan, dand, moobadilu, v. *equivalent*, *security*.

to indemnify, tawan- &c. -d. muhfooz-r. bhur-d. thambhna, v. *to reimburse*, *satisfy*.

indemnity, bucha, o, v. *pardon*, *remission*.

to indent, dundanu dar- khundanu dar-k. v. *to jag*, (to covenant) shurt- hor-b. v. *to contract*, agree, puchkana, chupkana, v. *dint*, &c.

indentation, khundanu, puchuk, luhur, v. *wave*.

indented, khundanu-dar, luhriya, v. *niched*.

indenture, uhd-namu, iqrar-namu, quol-namu, muchulka, v. *contract*.

independence, istiqlal, azadee, mookhtaree, istighna, be-niyazee, khod-suree, swobus, v. *easy*, *freedom*, *opulence*.

independent, moostuqil, mookhtar, surik-hood, birasihee, moostughnee, azad, be-niyaz, be-ih-tiyaj, farigh-col-bal, khod-sur, bura, e-khod, udund, malik, qa, im bu nufsihee, moottluq col inan, pa-duraz, be-purwa, be-ihsan, be-minnut, nihai, mot-murd, v. *absolute*, *easy*, *free*, ujachee, chbura-chhitank, un-moonda,

be-peer, applied to *fuqeers*, v. *clear*, *alone*, **be-bak**, *nidur*, v. *bold*, (*unconnected*) **ghuer-mootuulloq**, **be-luga**, **o**, **bahir**, **ulahidu**, (*of inferior agents*) **hoozooree**, **şirf**, v. *government*; **muozu**, **u şirf**, *a distinct or independent village*; *independent of*, **qutu-nuzur**, v. *dependent*.

independently, **bila-istiqlal**, v. *the adj.*

indesert, **be-qudree**, **nirgon**, v. *demerit*.

indeterminable, **moomtunqool-huſr**.

indeterminate, &c. v. *indefinite*.

indetermined, **na-mooqeyun**, **ghuer-moostuqil**.

indetermination, **udum i tuqeyun**, **be-istiqlalce**, v. *determined*.

index, (*the pointer out*) **dal**, **duleel**, **moodullil**, **soo-see putur**, v. *contents*, **nishan**, v. *proof*, (*of a book*) **fibris**, v. *hand*.

Indian, **Hindee**, **Hindoostanee**, **Hinduwee**, *from Hind*, &c. *India*.

Indian-corn, **bhootta**, **muku**, **ee**, **juwar**, v. *maize*.

Indian-leaf, **tej-pat**.

to indicate, **butlana**, **dulalut** &c. -k. v. *to show*

indication, **duleel**, **isharu**, **ulamut**, **kinayu**, v. *sign*.

indicative, **moosheer**, **khuburee**, **ismee**, **zurfee**, v. *index*.

indifference, (*negligence*) **be-purwa**, **ee**, **be-ghuru-zee**, **ghuflut**, **tughafol**, **ufsoordu-dilee**, **rookha-ee**, **jurhta**, v. *apathy*, *coldness*, (*equipoise*) **iqtidal**, **uosut**, v. *impartiality*.

indifferent, (*negligent*) **be-purwa**, **be-ghuruz**, **mujhool**, v. *careless*, &c. **ufsoordu-dil**, **surd-milhr**, **rookha**, v. *cold*, *neuter*, **wujood moottul**, **kumshuoq**, **laobalee**, **budmulhra**, **buehra-samp**, **boda**, **bodahul**, **butora**, **jurh**, v. *heedless*, *inadvertency*, **koochh-hue**, **chultoo**, **koochh-yoonhee**, v. *ordinary*, *common*, (*equal*) **burabur**, **ekhee**, **moosawat**, v. *impartial*, &c. (*passable*) **huen**, **buen**, **uesa**, **wuesa**, **nu wah wah nu chhee chhee**.

indifferently, **omoomun**, **surasuree**, **be-choonul**, **yoonhee**, v. *indiscriminately*, *generally*, **be-purwa**, &c. -se, v. *the adj.*

indigence, **illas**, **tung-dustee**, **tihee-dustee**, **be-nuwa**, **ee**, **fuqr**, **guda**, **ee**, **qillut**, **ihtiyaj**, **osrut**, **be zur o puree**, v. *want*, *poverty*.

indigenous, **desee**, **moolkee**, **wutunce**.

indigent, **mooflis**, **muflook**, **be-nuwa**, **guda**, **kungal**, **hajut-mund**, **fuqeer**, **mohtaj**, v. *bankrupt*, **na-dar**, **hajut-mund**, **lachar**, **qullash**, **ghureeb**, **miskeen**, **be zur o pur**, **mohtajee**, **ihtiyajee**, **thun thun gopal**, v. *needy*, *poor*.

indigested, (*not arranged*) **be-turteeb**, **ubtur**, **durhum-burhum**, **naqis**, **na-tumam**, (*as food*) **nahuzm**, **be-tuhleel**, **do-rusa**, **upuch**, **kucha-pukka**.

indigestible, **moomtunqool-huzm**, (*hard of digestion*) **suqeel**, **butee-cool-huzm**, **usqul**, **na-guwar**.

indigestion, **bud-huzmee**, **ajeerun**, **rus**, **ba**, **ee kucha**, **ee**, **soo rus un rus**, **guranee**.

indignant, **ghuzub-nak**, **quhr-nak**, **ghuzub-aloodu**, **khushm-nak**, **jul-julata**, **bud-dumagh**, **quhr-aloodu**, **ghuzubec**, **tuesh-nak**, **moz, huk**, v. *to burn*, &c.

indignation, **ghuzb**, **quhr**, **juljulahu**, **juzbu**, **joshkhurosh**, **bud-dumaghee**, **khushm**, v. *scorn*, **tuz, heek**, **tuesh**, **julun**, **juor o jufa**, **joonoon**, v. *rage*, &c.

indignity, **khiffut**, **soobokee**, **istikhfaf**, **hutuk**, **ihanut**, **fuzeehutee**, **tufzeeh**, **hulka**, **ee**, **hulkapun**, **biput**, **hiqarut**, v. *dishonour*.

indigo, (*the plant*) **neel**, (*1st year's cutting*) **nuodha**, (*2d*) **doorjee**, (*land*) **juree**, (*rotten*) **joothee**, v. *anil*; *a piece of indigo*, **neel buree**.

indigo-maker, **neelgur**, (*-beater*, q. v.) **muhwa**, v. *vat*.

indirect, **na-rast**, **terha**, **olta**, **na-dooroost**, **pechela**, **limmee**, v. *dishonest*, *presumptive*.

indirectly, pech-se, isharutun, kinayutun, ba-wu-seelu, pherke, v. *obliquely*, na rastee- &c. -se.
indirectness, terha,ee, na-rastee, na-doorostee, na-sufa,ee.

indiscernible, u-drisht, be-numood, ghuer-zahir.
indiscreet, be-lihaz, be-tu ummool, be-undeslu, be-ih̄tiyat, be-tudbeer, be-imtiyaz, be-tumeez, v. *silly*, be-shu,cor, udheera, juthur, v. *unwise*.
indiscreetly, be-moohabu, v. *imprudent*, be liha-zee- &c. -se.

indiscretion, be-lihazee, be-tu ummoollee, be-undeslugee, be-ih̄tiyatee, be-imtiyazee, be-tumeezee, be-shu,corree, ud-heerta, juthura,ee, v. *rashness*.

indiscriminate, &c. *the adv.* ghuer-mo,ueyun, am, kucha-pukka, nurm-gurm, ghuer-mooshukh-khu, be-thuhra,o, puchmel, shamil-hal, sura-suree, be-tushkhees, be-bicharee, yoonhee, v. *general*.

indiscriminately, comoomun, sub ko.

indiscrimination, be-tushkheesee, be-bichar.

indispensible, lazim, furz, wajib, utul, wajib col uda, v. *necessary*; *indispensible duties*, fura,iz.
indispensibleness, loozoom, wujoob, furziyut, zuroorut.

indispensibly, furzun, wujoobun, zuroorutun.

to indispose, (*disorder*) kuslmund- &c. -k. mo-tukhullul-k. (*to disincline*) pherna, cotha-d. moonhuruf-k. (*to make unfit*) na sha,istu-k. (*to make unfavourable towards*) na mihrbank. na khoosh-k.

indisposed, (*in point of health*) na-saz, un-muna, uleel, mukranda, v. *sick*, be-duol, muleen, suqeem, mulool, na-khoosh, kusul-mizaj, v. *ill*, na-razee, v. *unwilling*; *what a pity, that your worship should continue indisposed so long*, ap ke dooshmunon kee tubeeyut etne roz jo na-saz ruhee kya qubahut !

indisposition (*slight disease*) kusl, mandugee, kusl-mundee, na-sazee, muleenta, kusala, tukussool, v. *disease, disorder, dislike, aversion*.

indisputable, ghuer-qabil-i,utiraz, wajibee, qutu-ee, yuqeenee, zahir, sureeh, v. *unanswerable*, umunnu, be-tukrar, la-rudd, ukut, utul, la-kulam, theek, doorost, labuhs, be-choonchura, v. *certain, evident, right*.

indisputableness, quteeyut, yuqeen, tuyuqqoon, surahut.

indisputably, qutuun, yuqeenun, sureehun, bil-yuqeen, be-shuk, be-shoobhu, uor-kya, v. *certainly*.

indissolvable, indissoluble, ungulna, moomtunool infikak, ghuer-qabil-oet-tufreeq, ghuer-moohul-lil, lahul, ghuer-tuhleel-puzeer, ungula,oo, unbilga,oo, v. *irrefragible, firm, obligatory*.

indissolubility, indissolubleness, udum i infikak.
indistinct, na-saf, na-murboot, moozubzub, gol-gol, naqis, v. *imperfect, indiscriminate, undhla*, na-mu,uloom, v. *dim*.

indistinctly, tuzubzoo-se, na murbootee-se, be-rubt, v. *confusedly*.

indistinctness, na-murbootee, tuzubzoo, be-rubtee, khult, tu,uqeet, v. *obscurity*.

indistinguishable, ghuer-mootumueyuz, ghuer-qabil-imtiyaz, unbilga,oo.

inditement, v. *endite*, furd du,uwa, v. *accusation*.

individual, furd, moofrid, walid, ek, ekjan, nufur, ras, moonfurid, v. *single, pl.* june-jat, v. *alone, indivisible, (the adv.)* furdun furdun, nam bunan.

an individual (person) shukhs, adme, tun, juna, mootunuffis; *a single individual*, tun i tunha.

individuality, furdiyut, uhdiyut, v. *identity*, wuhdiyut, tunha,ee, yekiyut, eka,ee, v. *unity*.

individually, furd-furd, fooradu-fooradu, ekek.

indivisibility, udum i tujuzzee, uchhidrita.

indivisible, joz-la-yutujuzza, juohur-furd, nir-

bunt, uchhidr, ghuer tufreeq puzeer, ghuer-moomkin oot tuqseem.

indocible, indocile, ghuer-iṣlah-pizeer, usadh, guriyar, na-turbiyut-puzeer, nirsikh, v. *wild, obstinate, perverse*.

indolence, soostee, kahilee, mujhoolee, dheel, ulkus, uskut, ulsa,ee, tuhawoon, v. *listless*.

indolent, soost, kahil, mujhool, dheela, uskutee, upahij, muṭha, boda, aram-tulub, kum-hurkut, mootuhawin, kahil-mizaj, v. *lazy, (as a tumour) be-durd, soon, moordu, (to become) kuchuṭna*.

indubitable, be-shuk, be-shoobhu, kyoon nuho, la-kulam, v. *indisputable*, be-goman, also *indubitably*, uor-kyā.

to induce, turgheeb- &c. -d. oṭhana, chulana, burpa- pueḍa-k. lana, kṛeechna, v. *to produce, introduce*.

inducement, turgheeb, mooḥurrik, baṣis, v. *motive*.

induction, &c. v. *analysis*, qiyas, bichar, v. *inference*.

to indue, dena, v. *to invest*.

to indulge, (to encourage) burhana, ziyadu- quwee- mootuhkum-k. palna, v. *to foster, (to fondle)* pyar- &c. -k. nazpurdaree-k. khatir-, murṛee-r. v. *desire*, &c. *(to grant)* bukhshna, inayut- &c. -k.

indulgence, (fondness) pyar, doolar, lar, shufqut, mya, dya, naz-purdaree, dil-daree, khatir-daree, nuwazish, iltifat, kurum, v. *kindness, forbearance, (favour)* inayut, bukhshish, murhumut, v. *grant, grace, (from priests)* duchḥa putree, nurnue, ufoo-namu, v. *pardon*.

indulgent, shufeeq, durd-mund, mihr-ban, mootuwujjih, kureem, mooturuhhim, dya-sheel, mya-wunt, moola,im, huleem, v. *kind, partial, naz-burdar, nurm, v. tender*.

indulgently, khatir daree- &c. -se.

to indurate, v. n. sukht-hojana, kura-jana, puth-rana; v. a. kura-k. v. *hard*.

induration, sukhtee, puthrahut, v. *the verb*, also *hardness*.

industrious, miḥnutee, chalak, saṣṣ, jahid, khut-too, kuma,oo, kam-kajee, kumasoot, kumera, miḥnut-kush, v. *diligent*.

industriously, miḥnut-se, judd o jihd-se, (*purpose*) jan-boojh, quḍḍun, bil-quḍ, umḍun.

industry, miḥnut, teha, chalakee, suṣṣ, judd o jihd, sur-gurmee, v. *assiduity, diligence*.

to inebriate, must- mudhosh- surmust- mutwala-k. nushu-lana.

inebriation, mustee, mud-hoshee, sur-mustee, be-khḍee, nushu.

ineffable, niroocharee, ghuer-tuluffooz, be-buyan, v. *unspeakable*.

ineffectual, ineffective, inefficacious, be-usur, be-taseer, bur-bad, ghuer-mootu,ussir, ubyap, nuqsh kul ab, also *ineffectually*, zuṣṣ, sm-book, hulka, v. *feeble, vain, (as shot, &c.) ochha, v. harmless, short, &c.*

inelegance, qombh, suqalut, na-moola,imut, namuozoonee, na-zeba,ee, bud-nooma,ee, bud-osloobee, bud-duolee, na-shoostugee, kurukhtugee.

inelegant, na-mu,uqool, na-moola,im, namuozoon, be-lootf, be-nuzakut, na-zeba, bud-noma, bud-osloob, bud-duol, na-shoostu, ghuer-fuṣeeh, be-ab, -ruonuq, -buhar, v. *elegance, be-dhub, be-duol, v. beauty*.

inequality, furq, tufawut, byora, v. *difference, disparity*, be-joree, (*unevenness*) na-humwaree, oonch-neeche, v. *inadequate, &c.*

inert, ghuer-mootuhurrik, be-hurukut, soost, kahil, moo,uttul, v. *dull, motionless*.

inestimable, be-buha, be-qeemut, un-mol, u-mol, uzeez.

inevitable, shurṭee, mooqurrur, bur-huqq, also *ine-*

- visibly*, khwahmukhwah, charnuchar, qutu, un, na-goozeer, la-laj, ghuer moankin ool firar, na-goprez, v. *certain*.
- inexcusable*, la-juwabi, u-mit, ghuer moomkin-ool-ufoo, ghuer-mu, uzzoor, na oozr puzeer, ghuer-mootu, uzzir; *he is inexcusable in this business*, is kam men oos ko ja, e oozr nuheen hue.
- inexhaustible*, upel, be-hudd, be-nihayut, be-shoomar, uthel, ukhup, ghuer-shurf, v. *unbounded, endless*.
- inexistence*, nestee, udum, mu, udoomee, napueda, ee, &c. *supra*, v. *annihilated*, &c.
- inexistent*, na-pueda, ghuer-muojood, ujunum, nast, nabood.
- inexorable*, be-milhr, na-milhr-ban, sung-dil, be-ruhm, sukht, twond, nithoor, be-turs, ghuer oozr shunwa, ghuer oozr puzeer.
- inexpedience*, qubahut, na-humwaree, v. *impropriety*.
- inexpedient*, na-moonasib, na-la, iq, na-sha, istu, na-humwar, be-ja, be-muoqu, v. *improper*.
- inexperience*, na-azmoodu-karee, nuo-amozee, un-a-ree-puna, kucha-pun, &c. *supra*, nirgawn, &c. *infra*.
- inexperienced*, na-azmoodu-kar, un-a-ree, nuo-amoz, v. *ignorant*, unklh-moond, kucha, ochha, kham, kum, (*horseman*) kum-suwar, v. *raw, new, young*.
- inexpert*, na-waqif, naqis, kucha, koorh, na-pookhtu, be-suleequ, gegla, v. *clumsy*, be-hikmut, be-utkul, nirgawn-ee, v. *bungler*, also *supra*.
- inexpiable*, be-ufoo, be-mughfirut, u-mit.
- inexplicable*, ghuer-qabil-ool-buyan, go mu go, la-buyan, ugum, v. *inextricable*, be-burnun, la-hull.
- inexpressible*, be-buyan.
- inextinguishable*, moomtunu ool itfa, u-mit, un-boojhna.
- inextricable*, mala yin hull, usoolujh, pech dur pech, shakh dur shakh, shuetan kee untree, v. *intricate*, uchhoot.
- infallible*, u-chook, na-khuta, qadir, hookm-undaz, v. *certain, unerring*.
- infallibleness*, &c. u-chookee, be-khuta, ee.
- infallibly*, uchooke-se, (*certainly*) yuqeenun, qutu, un, moquurrur, v. *assuredly*.
- infamous*, bud-nam, rooswa, buddo, roo-siyah, fuzeehut, be-abroo, be-hoormut, be-ghuerut, mu, uyooob, upjus, v. *shameful*, kala-moonh, upjusee, zuboon, khurab, v. *vile*, nukko, v. *notorious*.
- infamously*, fuzeehutee-se, bu-shiddut; *it was infamously bad*, bu shiddut boora tha.
- infamy*, ueb, bud-namee, rooswa, ee, roo-siyahee, ungosht-nooma, ee, be-abroo, ee, v. *ignominy*, kulunk, upjus, koojus, upooman, ar, v. *disgraced*.
- infancy*, toofooliyut, lurka, ee, buch-pun, chhot-pun, bal-pun, lurka-pun, shiba, tiflee, buch-ugee, tifluger, v. *beginning, childhood*.
- infant*, kucha lurka, lurka, buch, tiff, bahuk, dhota, kochuk, v. *babe*, geda, gudela, gudwa, tifluk, sheer-khoro, bal, v. *young*.
- infantile*, &c. tiflanu, buchganu.
- infantry*, puecul, piyade, v. *militia*, pa-piyade, piyad, nur, v. *foot*, &c. (*strong in*) nurpat.
- to infatuate*, deewanu- be hosh- be uql- be wu-qoof- be shu, oor-k. undhlana, sheftu- fureftu-k. gand ghoo, a khilana, from a most extraordinary process said to be practised by females who are determined to make their men cullies.
- infatuated*, khubtu, moobtilu, moankharif, hima-qut zudu, (*to be all*) kooe men bhung puna.
- infatuation*, deewanugee, be-hoshee, deewan-pun, sheftugee, fureftugee.
- to infect*, surayut- taseer-k. lugna, surana, v. *to corrupt*, lugana, dilana, v. *to give*.

infection, surayut, tu, ussor, ufoonut, tu, uffoon, lus-gundh, puesar, chhoot, v. *poison, taint*.
infectious, saree, lus gur, puesaree, chhootiha, gundh-roq, phuela,oo, v. *contagious*.
infelicity, kum-bukhtee, bud-bukhtee, shamut, idbar, shuqawut, v. *calamity*.
to infer, nikalna, tujweez-k. boojhna, utkulna, tarna, v. *to conclude, induce*.
inference, nuteeju, hasil, v. *conclusion*, utkul, nikas, istidlal, khoolasu, v. *induction*; *by inference*, nuteeje-se.
inferible, moontij.
inferior, udna or udna, chhotā, ghat, kum, kum-tur, kihtur, furotur, zuboon, doon, pust, neecha, ooturta hooa, v. *worse*, nirs, ootar, hulka, ochha, nurm, cones bees, pa,een, v. *subordinate*, (*in strength*, &c.) zer-dust, mughloob.
inferiority, kumtee, furoturee, chhotā,ee, kum-turee, kihturee, zuboon, nurmee, zer dustee, v. *the adj.*
infernal, juhunnumee, dozukhee, naree, shueta-nee, patal, putalee, usfulee, v. *hellish, detestable*.
infertile, oosur, shor, lona, kullur, v. *barren*.
to infest, sutana, khijhana, diqq-k. eeza-tusdeeu-, tukleef-d. nakhoosh- khufa-k.; *to infest the roads*, rah-marna, rah zunee- &c. -k.
infidel, kafir, gubr, bedeen, mooshrik, moonkir, v. *irreligious*, be-eeman, zindee, koo-puthee, ukfur, v. *atheist*, mulichh or miluchh, pl. kooffar, v. *impious*.
infidelity, koofr, shirk, be-wufae, be-eemanee, khiyanut, bud-diyanutee, dugha-bazee, numuk-hurane, koo-puth, inkar, zindee, be-deene, v. *deceit, perfidy*.
infinite, be-hudd, be-payan, be-nihayut, be-kunar, be-kuran, na-moontuha, be-shoomar, also *infinitely*, un-ginut, nir-unt, un-unt, ugum, upar, uthah, v. *boundless*.

infinitive, (of a verb) musdur, kurum, mool.
infinity, infiniteness, infinitude, be-huddee, be-payanee, be-shoomaree, be-nihayutee, be-kurane, uparta, v. *endless*.
infirm, zu,ee, na-tuwan, kum-zor, na-qooowut, nibul, doorbul, nuqeeh, nuheef, moonhune, moozmuhil, hulwa, boda, v. *weak*, (*to grow*) suthiyana, (*constitutionally*) zu,ee col booniyad, v. *decrepit, frail*, (*irresolute*) be-istiqlal, mozturib, be-qurar, (*in mind*) moonkhurif.
infirmary, dar-oash-shufa, v. *hospital*.
infirmity, infirmness, zoof, na-tuwanee, kum-zoree, zu,ee, be-istiqlalee, nuqahut, na-qooowutee, (*failing*) noqs, ueb, chook, (*disease*) rog, murz, azar, v. *disorder*, &c. (*of mind*) inkhiraf, khurafut.
to inflame, chhedna, khonana, chonkna, marna, garna, dalna, lugana, v. *to drive*.
to inflame, julana, ag-lugana, phoonkna, soolana, bhoonna, ag-kubbab- sokhtu-k. lohoo-bhurana, v. *to burn, kindle, heat*, &c.; *to inflame*, (*as a sore*, &c.) dul-pukurna, josh-khana, (*as the eyes*) ankhothna, ankha-ana, lohoo ke dule-h. v. *to provoke*.
inflamed, moohriq, sokhtu, jula, v. *blood-shot, burnt*, &c.
inflamer, sozindu, atushzun, moohriq, (*in comp.*) soz, ashob; shuhur, ashob, *inflaming the city*: also *inflaming*, v. *incendiary*.
inflaming the world, alum-soz.
inflammability, &c. imkan col ihtiraq.
inflammable, julunhar, moomkin col ihtiraq, julunjo, sozindu.
inflammation, josh i khoon, ihtiraq, julun, sozish, iltihab, mooltuhib, v. *heat*, (*of the eyes*) ashob, lalee, v. *ophthalmia*.
inflammatory, moohriq, gurm.
to inflate, phoolana, nufkh-k. phoonkna, v. *to puff*, dum-bhurna or -d. ukhana, v. *to blow*.

inflation, intifakh, nufkh, dum-dihee, phoonka, o, ukra, o, v. *the verb*, also *elation*.

to inflect, nuwana, jhookana, nihrana, terha- kuj-
-k. v. *to bend*, (*a noun*, &c.) tusreef- &c. -k.
gurdana, surf-k. v. *declension*.

inflection, jhooka, o, v. *the verb*, (*of a noun*) tus-
reef, tusurroof, gurdan.

inflexibility, &c. sukhtee, kurukhtugee, mugra, ee,
v. *obstinacy*.

inflexible, sukht, kurukht, sur-kush, mugra, v.
obstinate, na-moola, im, shudeed, v. *resolute*, *im-
moveable*.

to inflict, dena, dalna, lugana, puhonchana, kur-
na, v. *to impose*, *punish*.

infliction, dila, o, luga, o, v. *punishment*.

influence, usur, taseer, byap, nuqsh, hookm, kuha
soona, roo, ub, man, manta, dab, duba, o, pesh
amud, roo, zor, moolahizu, surkabee, v. *effect*,
power, *authority*, (*undue*, *to be exerted*) koochh
dal men kala-h. panee murna; *to gain an un-
due influence over a husband, master*, &c. gand
ghoo, a khilana, v. *to infatuate*.

to influence, usur- &c. -k. byapna, ba, is- mo-
hurrik-h. v. *to induce*.

influx, dookhool, dur-amud, moodakhulut.

to infold, dhampna, chhipana, moondna, lupetna.
to infoliate, putiyana.

to inform, jutana, khubur- &c. -d. gosh goozar-
-k. butlana, ahut-d. chetana, sikhana, kan-
kholna, bolkuh-r. kuhla-bhejna, v. *to advise*,
apprize, *impeach*; *to inform against*, nalish-
&c. -k. v. *to tell*.

informal, be-qa, idu, khilaf a, cen, v. *irregular*.

information, khubur, agahee, (*charge*) du, uwa,
nalish, furiyad, bad, v. *accusation*, *notice*, soodh,
bodh, gosh goozaree, v. *instruction*.

informed, khubur-dar, agah, moottully, waqif.

informer, mookhbir, khubur-dar, khoofiyu-nu-
wees, nummam, v. *backbiter*, buramudee,

go, indu, bhediya, kun-phoonkiya, mar-kha, ee,
buramud-go, buramud-nuwees, budur-nu-
wees, v. *emissary*, *tale-bearer*, *spy*, *accuser*.

infraction, fuskh, shikust, tuoheen, rukhnu,
bhungta, iqalu, v. *violation*, (*of a treaty*)
uhud-shikunee.

infrequency, qillut, uquliyut, kumee.

infrequent, quleel, khal khal, uqull, kum, v. *rare*.

to infringe, torna, fuskh-k. v. *to violate*, &c.

infringement, fuskh, v. *infraction*.

infuriate, buorana, v. *mad*.

to infuse, dalna, ilqa-k. dum-d. phoonkna, v. *to
blow*, *to instil*, (*to macerate*) bligona.

infusion, nuqee, kwath, v. *to pour*, also *the verb*;
a cold infusion, khesandu.

ingenious, zukee, zuheen, tez-fulim, zeeruk, fu-
heem, tubba, u, sooghur, suleequ-shu, ar, sahib-
suleequ, khash-fuhm, sahib-shu, oor, hoonur-
mund, zureef, luteefu-go, khash-tubu, hazir-
juwab, cheshta-wunt, hadiq, v. *able*, *witty*.

ingeniously, loof- &c. -se.

ingeniousness, *ingenuity*, zihn, zukawut, tez-fu-
mee, zeerukee, sooghura, ee, suleequ, hoonur,
shu, oor, loof, lutafut, khash-tubu, ee, zurafut,
hazir-juwabee, luteefu-go, ee, v. *genius*, *wit*,
artless, cheshta, juodut, giyasut, firasut, v. *in-
vention*.

ingenuous, rast, saf, khura, seedha, moonsif, be-
riya, sadu, v. *candid*.

ingenuously, rastee- &c. -se, v. *the adj*.

ingenuousness, rastee, sifa, ee, suchcha, ee, suchuo-
tee, khura, ee, sidq, rast-bazee, be-riya, ee, in-
saf, v. *fairness*.

inglorious, hulka, khufeef, be-nam, goom-nam,
be-ghuerut, be-humiyut, v. *mean*.

ingloriously, be-ghuerutee- &c. -se, na-murdee-
se.

ingot, eent, sil, chukkee, thukka, sulakku,
seekhchu, goolee, dula, v. *bar*.

to ingraft, (trees) puewund-lugana, *(to fix)* lugana, garna, buethalna, v. *to settle*.

ingraftment, puewund.

ingrate, asteen ka samp, na-sipas, numuk hūram, nirgoonabadee, v. *ungrateful*, &c.

to ingratiate, ūzeez- &c. -k. v. *dear*, pet men ghoozna, v. *influence*, putton men puethna; *he has ingratiated himself with the governor*, wooli hakim ke putton men puetha hue.

ingratitude, na-shookree, koofran i niyūmut, be-wufa,ee, numuk-huramee, na-sipasee, nir goonabad, v. *perfidy*.

ingredient, jooz, pl. ujzu, matra, *(in soup, &c.)* alun, pureh, miluonee, v. *article, thing, &c.*

ingress, ingression, dookhool, moodakhulut, dur-amud, pueth, bar-yabee, goozara, v. *entrance*; *ingress and egress*, amud-ruft, amud-shood, dookhool o khoroos, ana jana, awun jawun, ahur jahur.

to engulf, khuench-lelena, lupetna, v. *to swallow, immerse, &c.*

to inhabit, busna, tikna, ruhna, istiqamut- &c. -r. v. *habitation*.

inhabitable, qabil i istiqamut, ruhne-la, i q, busunjog, abad puzeer.

inhabitant, inhabiter, sakin, mooqeem, bashindu, mootuwuttin, ruhwuya, ruhunhara, mukeen, busun har, bus basee, ru,ees, khosh bash, muhulle-dar, thuniya, *(in comp.)* basee, bashee, *(as animals)* buseroo.

inhabited, mu,umoor, abad, bhura, busa, busa-busaya, busta, whence bustee, *a village, &c.*

to inhale, lena, kheechna, khana, *(the steam of any thing)* buphara-lena.

inharmonious, be-tal, na-sazgar, na-muozoon.

inherent, khilqee, zatee, jibillee, uslee, moodghum, v. *intrinsic*.

to inherit, waris- &c. -h. ukhuz-k. v. *to possess, adopt, heir*, irs-lena, lena, pana, umul-k.

inheritance, irs, meeras, turuku, booniyaad, jur-booniyaad, bupuotee, v. *patrimony, heritage*.

inheritor, waris, v. *heir*.

to inhibit, munu-k. utkana, rokna, v. *to restrain*.

inhibition, munu, moomanu,ut, utka,o, moozahumut, rooka,o.

inhospitable, be-moodara, be-tuofeeq, be-tuwazoo, be-fuez, unseel, durbustu, *(as a shore)* koo-ghat, koo-raha.

inhospitalableness, be-tuofeeqee, be-moodara,ee.

inhuman, be-ruhm, be-durd, kuttur, be-turs, be-shufqut, be-mooruwut, na-insan, koo-manookh, v. *savage, cruel*.

inhumanity, be-ruhmee, be-durdee, sang-dillee, sukhtee, nithoora,ee, zoolm, na-admiyutee, na-insaniyutee, koo-manookhta, &c. v. *ferocity, cruelty*.

inhumanly, be-ruhmee- &c. -se.

to inject, dalna, marna, *(with a syringe)* pich-karee-marna.

injection, idkhal, v. *the verb*, hooqnu, v. *clyster*.

inimical, mookhalif, bueree, birodhec, v. *adverse*.

inimitable, moomtunu-on-nuzeer, be-misl, ghuer mootutubu, ghuer munqool, be-nuzeer, also *inimitably*.

iniquitous, boora, bud, mu,uyooob, zuboos, be-insaf, na-huqq, na-adilee, v. *wicked, villanous, unjust*.

iniquity, be-insafee, buddee, zuboonee, boora,ee, ueb, qubahut, mu,uyooobee, pap, koo-puth, fisq, tuoheen, v. *sin, injustice, crime*.

initial, puehla, mooquddum, uwwul.

to initiate, lana, dur-lana, dakhil-k. shamil-k. shooroo-kurana, sikhlana, moondana, aghaz-kurana, lugana, v. *to begin*, milana, ba,olee-d. v. *to teach, to instruct*.

initiation, idkhal, dur-amud, sunskar, mel, mila,o, milap, soonnut, v. *admission*, also *the verb*.

injudicious, be-buseerut, be-suleequ, be-shu,oor,

na-la_{iq}, na-sha_{istu}, nirgoonē, koomutee, v. *indiscreet, improper*.
injudiciously, be-suleequgee- &c. -se, v. *improperly*.
injunction, hōkm, umr, kuha, bat, v. *order*, ta-keed, tuqueyood, chita_o, v. *precept*; *he gives no ear to my injunctions*, mere kuhe ko nuheen soonta, v. *to enjoin*.
to injure, zoolm-k. bigar_{na}, za_{ee}u- &c. -k. nooqsan-puhoonchana, ziyān- &c. -k. nusana, khurab-k. azar- &c. -d. v. *to damage, infect*, be-huqq-k. v. *to hurt*.
injured, mootu_{uzzee}.
to be injured, v. *to paw*, (a hair of the head) bal-beenkna or -tootna.
injurer, zalim, ziyān-kar, khurab-kar, moozee, jufa-kar, nooqsanee, bigar_{oo}, hance, v. *mischievous*.
injurious, be-inṣaf, zalim, moozir, zar, v. *hurtful*.
injuriously, be-inṣafee- &c. -se.
injury, be-inṣafee, zoolm, situm, juor, tuḡddee, jufa, bidut, dust-durazee, v. *violence*, (mis-chief) nooqsan, ziyān, aseeb, v. *injustice*, bigar, eeza, uziyut, qubaḡut, khisarut, azar, khulul, fusad, hurj, han, v. *loss, detriment*.
injustice, be-inṣafee, un-nya_o, ghuer-wajibee, na-inṣafee, be-dadce, undher, na-huqq, v. *iniquity, injury*.
ink, siyahee, roshna_{ee}, kaleo, sheeru, mus, moorukkub, kalik, misiyanee, midad, (maker) moorukkub-saz, (powder) kujul; (red-) soorkhee, shungurf, (a kind of cotton balls impregnated with red ink) muha_{oree}, ulta.
ink-horn, *ink-stand*, qulum-dan, duwat; cotton, &c. put into ink-horns, soof.
inkle-weaver, nuwarbaf, v. *tape*.
inkling, soonooghun, bo, sha_{ilbu}, ahut, v. *rumor*, bhinuk, v. *whisper, intimation, hint*.
inky, syahee sa, v. *black*.

inlaid, moonubbutee, jura_{oo}, moor_{ussa}, tuh-ni-shan, kundu, koft, kondun, v. *to set*.
to inlay, jurna, qulum karee-k. moonubbut-k.
inlayer, juriya, moonubbut-kar, koftgur, v. *enameller*.
inlaying, moonubbut-karee.
inland, bheetur war.
inlet, goozur, rah, (arm) kharee, nak, tungrec, banjee, v. *creek, entry*.
to enlist, v. *to enlist*, also *recruit*.
inly, bheetur, pet men, v. *inward*.
inmate, hum-khanu, sugehee, v. *chum, guest*.
inmost, bheeturee, v. *inner*.
inn, sura_e, bhuthiyaree-khanu, mue-khanu, moosafir-khanu, mihman sura_e, karwan sura_e, v. *tavern*.
innate, tubu_{ee}, khilqee, zatee, jibillee, uslee, bizzatee, madur-zad, junumcee, juohuree, jigurree, v. *natural*.
inner, bheeturee, unduroonee, v. *interior*.
inning, uhiya_e-zumeen, gungburar.
inn-keeper, bhuthiyara, sahib-sura, kulwar, mih-tur, v. *host*.
innocence, pakee, sufa_{ee}, muṣoomiyut, be-goonahce, be-joommee, soorkh-roo_{ee}, soochta, suchuotee, usmut, sut, v. *pureness, (harmlessness)* ghureebce, ghoorbut, be-budee, sadugec, bhola-pun, seedha_{ce}.
innocent, pak, saf, be-goonah, be-joom, muṣoom, muṣoom-sift, (harmless) ghureeb, be-bud, sadu, sadu-dil, seedha, v. *artless, soch*, be-dos, bhondla, unjan, nek-pak, soorkh-roo, mooburru, nirmul, sutee, v. *faultless, immaculate, unhurtful*.
innocently, be-goonahce- &c. -se.
to innovate, ihdas- unreet-k. v. *to alter, invent*.
innovation, ihdas, cejad, ikhtirau, bidut, un-reet, bechulun, be-riwaj, umul dustoor, nuo-pueda, dand, kur, nuo-ba_{ee}, nuo-tur_z, tazu-riwaj.

innovator, moektudj, moejid, moehdis, bidutee, mœkhturi, nirmunee, v. *inventor*.
to inoculate, (for the small pox, &c.) teeka-d. puch-ne-d. gotee-khodna, chechuk- &c. -lugana or -nikalna, v. *to infect*, (trees) puewund-k.
innoculation, teeka, puewund, gotee khodwa,ee.
innoculator, gotee khodwa.
innuendo, isharu, kinayu, rumuz, nihna, bing, bolec, lupet, v. *hint*.
innumerable, be-shoomar, be-hudd, ungunut, mormulukh, reg ruwan, ghuer-mœtu, uddid, ghuer-mœnkia cot-tj, uddad, v. *numerous*, &c.
inodorous, be-bas, be-bo, ghuer-tuom.
inoffensive, v. *innocent*.
inordinate, be-hudd, be-thikana, bu-ifrat, v. *intemperate*, *immoderate*, *unreasonable*, *irregular*.
to inoculate, sunthna, v. *to join*.
inorganical, be rug reshu.
inquest, v. *inquiry*, *investigation*, dhoond bhal, bazkhwast, v. *search*.
inquietude, v. *disquietude*.
to inquire, poochhna, pœrsish- &c. -k. tuhqeeq-k. poochhar-k. johna, suwachna, jumogna, suhejna, v. *to investigate*, *to ask*, (to search) tulash- &c. -k. khubur-lena, v. *to examine*, &c. (about a person) uhwal pœrsee-k.
inquirer, khojhee, mœstufsir, mœtulashee, pœrsan, mœtujussis, poochharee, talib, mœjuw-wiz, joya, v. *seeker*, *examiner*.
inquiry, poochh pachh, pœrsish, tufteeshe, istifsar, tulash, joost o joo, baz-pœrsee, azma, ish, v. *inquest*, tunqeeh, tuhqeeqat, mœtalibu, uhwal-pœrsee, jumog, poochhar, v. *to discuss*, (after the sick) yadut, beemar-pœrsee, v. *examination*.
inquisitive, khojhee, jasoos-tubee, ut, tulashee, mœhuqqiq, bicharee, khubur-geer, v. *inquirer*, also *curious*.
inquisitiveness, tujussos, jasœsee, v. *inquiry*.

to inrail, kutuhra-lugana.
inroad, duor, takht, yoorish, v. *incursion*.
insalubrious, v. *bad*, namcowafiq, uegon, v. *unwholesome*.
insane, deewanu, mujnoon, ba, ola, v. *mad*.
insanity, deewanugee, suoda, jœnoon.
insatiable, be-hudd, be-intiha, na-ser, uthumbh, v. *greedy*.
insatiableness, be-huddee, v. *greediness*.
insaturable, ghuer-ser.
to inscribe, likhna, lugana, subt-k. niyaz-k. v. *sahe*, also *to make*, *to write*.
inscription, kitabu, tuhreer, likhut, murqoom, v. *to dedicate*, also *epitaph*, (of a book) nam, v. *title*.
inscrutable, mœmtunu-cot-tafteeshe, ghuer-mœmkin-cot-tufuhhoos.
insect, keera, kirm.
insects, (of the earth) hushrat œl urz, keere-mukore, keere putunge, v. *reptile*, *moth*, &c.
insecure, be-umn, mukhtoor, na-muzboot, v. *unsafe*, be-asra, be-ar, ghuer-mœstuhkum, nir-usthur, kucha, kham, v. *open*, *danger*, &c.
insecurity, be-umnec, khutru, undeshu, v. *danger*.
insensibility, udum i ihsas, be-khuburee, be-hoshee, gœm-hoshee, v. *torpidness*, (*stupidity*) be-wuqoofee, himaqut, (*torpor*) soostee, mujhoolee, (*indifference*) be-purwa,ee.
insensible, be-khubur, be-hosh, soon, be-hiss, v. *senseless*, gœm-hosh, be-sœdh, nirbœdhee, mœuttul, (*imperceptible*) ghuer-muhsoos, ghuer-muree, ghuer-numood, (*indifferent*) be-durd, be-purwa, mujhool, soost, dheela, v. *gradual*.
insensibly, v. *the adj.* tadreejun, be-tudreej, v. *gradually*.
inseparable, lazim, kuljoor, lazim mulzoom, lazim œl izafut, joor la yinfuk, puruspursambund, unbilga, œœ, (œ friends, &c.) yet jan

doqalib, sheer o shukur, dooganu, moostuheel-ool-infişal.

inseparably, moomtunu-ool-infikak.

to insert, likh-r. or -d. dakhil- durj- moonduruj-
-k. dalna, qulum-bund-k. tank-r. joṛna, v. *to enter, to insinuate, place.*

insertion, idkhal, indiraj, qulum-bundee, tudakh-lol, dakhilu, v. *entry*, also *the verb*.

inside, bheetur, unduroon, duroon, undur, baṭin, bheetula, peṭ, v. *within*.

insidious, firutee, ghatee, qaboo-chee, qaboo-purust, qeyar, dughuoliya, lupatee, v. *wily*, garha, guongcera, asteen ka sanp, moozee, mar-kho, huft-rungee, shippu-baz, moṭufun-nee, furfundee, v. *deceitful, treacherously*.

insidiously, dughabazee-se, khusposhee- &c. -se, v. *slyly*.

insidiousness, markho,ee, &c. v. *perfidy, the adj.* also *supra*.

insight, buşcerut, muṭrifut, wuqoof, puhchan, itṭilau, shinakht, purukh, pueth, v. *knowledge, inspection, skill*.

insignificancy, be-muṭniyut, na-cheezce, be-hoodugee, be-quḍuree.

insignificant, be-muṭnee, na-cheez, la-shue, la-yuṭnee, be-hoodu, be-quḍur, v. *unimportant, absurd*.

insignificantly, v. *the adj.*

insincere, na-rast, na-şaf, be-wufa, doo-roo, doo-rung, ṣahir-dar, riya-kar, moṇafiq, moṇa,ee, kuptee, na-rafikh, ghuer-khalis, be-ikhlas, v. *hypocritical*.

insincerity, na-rastee, be-wufa,ee, doo-roo,ee, doo-rungee, ṣahir-daree, riyakaree, nifaq, kupuṭ.

to insinuate, v. a. puethalna, ghoseṛna, dakhil-k. dur-lana, (*to hint*) isharu-k. awazu-phenkna, tan-torna, bat-phenkna or -d. purde meṇ kuh-na, v. *to instil*; v. n. puethna, ghosna, durana, *to insinuate one's self into the good graces of an-*

other, putṭon meṇ-puethna, or peṭ meṇ-pueth-na, v. *to wheedle*.

insinuating, insinuitive, insinuator, dum-baz, dil-bur, dil-kush, dil-rooba, mun-hurun, dil-fureb, v. *plausible*, &c. chikna, churb-zuban, v. *sly*.

insinuation, dum-bazee, dil-kushee, lugawuṭ, ghos-pueth, lobha-o, tulmeez, phoslawuṭ, v. *address, speciousness, (hint)* isharu, kinayu, awazu, cema, tuṭreez, mihna, ab-zer-kah, unniya-oopdesa, v. *innuendo*.

insipid, be-muzu, be-luzzut, be-numuk, pheeka, be-loṭf, also *unmeaning, flat*, v. *humdrum*, ulona, ootra, seetha, punsa, v. *tasteless, vapid*, &c.

insipidly, be muzugee- &c. -se.

insipidness, insipidity, be-muzugee, be-luzzutee, be-numukee, be-loṭfee, phikahuṭ.

to insist, uṛna, iṣrar-k. moṣir- bujid-h. qa-im-, muzboot- moṣtuqil-ruhna, takeed- tuqueyood-k. v. *to urge*, huṭhna, moṛkhuṭ- jihalut-k. reṛee-ana, reṛ-k. v. *to dwell*.

insociable, ghuer-manoos, v. *unsocial*.

insolence, tukuboor, sur-kushee, gurdun-kushee, goostakhee, mugra, dheetha,ee, shokhec, be-udubee, be-imtiyazee, v. *pride*, be-uda,ee, dileree, ighmaz, v. *arrogance*.

insolent, moṭukubbir, sur-kush, gurdun-kush, goostakh, mugra, dheeth, shokh, be-imtiyaz, v. *contemptuous*, moṭmurd, ighmazee, diler, toork-mizaj, v. *saucy*.

insolently, goostakhee- &c. -se, goostakhanu, be-udubanu, moṭukubbiranu, also *insolent*.

insolvable, insoluble, moostuheel ool hull, ungulit, la-hull, v. *indissoluble*.

insolvency, deewala, v. *bankrupt*.

insolvent, deewaliya, v. *indigent*, nadar, huqoon-nas.

insomuch, eehantuk, is hudd ko, is murtuba tuk, huṭṭa ki.

to inspect, dekhna, tuḥqeeq- moṭluḥuzu-k. nij-

hana, *suhejna*, *puruk_hna*, v. to examine, superintend.
inspection, *nigah*, *nuzur*, *lilaz*, *puruk_h*, *nuzarut*,
nuzur undaz-ee, (*superintendence*) *ihitimam*,
takeed, *tuqueyood*, v. *direction*.
inspector, *mooltunim*, *umeen*, *daroglu*, *kurora*,
purk_hhiya, *nuqqad*, *nazir*, *moolshrif*, *janchun-*
har, *sarkob*, v. *auditor*, &c. (of buildings)
meer-muhul, v. *overseer*, *superintendent*.
inspiration, v. the verb, (opposed to expiration) *so*,
dum-kushee, *oopur ka dum*, v. *breath*, *ilham*,
ilqa, *wuhee*, *ukas-banee*, *mudud ilahee*, *amud*,
surosh- or awaz-ghueb, *muliku*.
to inspire, v. n. *dum-lena*, *phoonkna*, *dum-k*.
sans-kheechna, (*supernaturally*) *illiam- &c*.
-k. *wuhee-bhejna*, *moolhum-k*. (to draw in)
kheechna, *lena*, (to infuse) *dena*, *dalna*.
inspired, *moolhum*, *ilhamee*, *shahib wuhee*.
inspirer, *moolhim*, *moolqee*, *hatif*.
to inspire, *zindu-k*. *jilana*, *tuhreek-k*. *turgheeb-*
-d. *bur ungekhtu-k*. *tuhree-k*. *lugana*, *hool-*
karna, v. to animate, cheer.
to inspissate, *ga_hha-k*. *jumana*, v. to condense.
instability, *udum i subat*, *be-subatee*, *na-pa,eda-*
ree; *be-istiqlalee*, v. *unstable*.
to instal, *khulut- tiluk- teeka-d*. *kurna*, *nus-*
nud nusheen- khulut posh-k. v. to appoint;
the king has installed him as prime minister,
padshah ne eos ko wizarut ka khulut diya.
installation, *teeka*, *doshalu*, &c. v. the verb, also
investiture.
instalment, *musnud nusheenee*, v. the verb, *qist*,
bihree, *khep*, the adjustment of which is ter-
med qist bundee.
instance, *kur*, *drihtant*, *musul*, v. *proof*, (*exam-*
ple, q. v.) *misal*, *sunud*, *ittifaq*, (*occasion*) *bat*,
kam, *moolamulu*, *muoqu*, v. *act*, &c. (*solici-*
tation) *durkhwast*, *istida*, *tuqazu*, v. *importu-*

nity; for instance, *musulun*, *musul too musul-*
un, *fil-musul*, *yu,unee*, *choonan-chi*, *jueso-ki*.
to instance, *misal- &c*. -*lana*, *nuzeer-lana*, *driht-*
ant- &c. -*d*. or -*lana*, v. to exemplify.
instant, (*urgent*) *moolstudee*, *mootuqazee*, *moo-*
queyid, v. *importunate*, (*present*) *hazir*, *muo-*
jood, *hal*, *ub*, v. *current*, *present*, *this*, *now*,
quick, *instantly*; *the instant*, v. *just*, *jis dum*,
jyoonhee, *jub ka tub*, v. *immediately*; *that*
instant, *tyoonhee*, *tis dum*, v. *moment*.
instant, (*of time*) *lumlu*, *luhzu*, *dum*, *an*, *pul*.
instantly, *instantaneously*, *ubhee*, *isce dum*, *fil-*
fuor, *fuorun*, *osee-wuqt*, *osee-dum*, *bu-moo-*
jurrud, *fil-hal*, v. *supra*, *halu*, *bila-tuwuqqof*,
bila-ihmal, v. *immediately*, *quickly*.
instead, *iwuz*, *budul*, *bu-jae*, *mookafat*, *dur-budul*,
munzulih, *juguh*, *thaon*, *sunte*, *iwuzun*, v.
place; *instead of being angry*, *he was pleased*,
bu munzulih nakhosh hone ke wool khosh
hooa, v. *room*.
instep, *poosht-pa*, *pubba*, *gholthee*.
to instigate, *wurghulanna*, *oobharna*, *bur-ungekhtu-*
tu-k. *tuhreek- &c*. -*k*. *chilrana*, *lugana*,
shuh- dum- ank_h-d. *tansna*, *ooksana*, *suree-k*.
phoonkna, *silgana*, v. to excite.
instigation, *tuhreek*, *turgheeb*, *tushweeq*, *tuh-*
ree; *ighwa*, *hus*, *bur-ungekhtugee*, *oobhar*,
phoolahut, *sureh*, *sutkee*, *mutkee*, *ruswad*,
dum-dilasu, v. *encouragement*, also *to urge*.
instigator, *moolhurrik*, *moolghwee*, *moolshuwriq*,
(of feuds, &c.) moolfid, *fusadee*, *mubne-fusad*,
v. *incendiary*, (*in comp.*) *ungez*.
to instil, *dalna*, *ilqa-k*. *buethalna*, *zilun nusheen-*
-k. *dena*, *boojhang*, v. to instruct, teach.
instillation, *ilqa*, v. *distillation*.
instinct, *uql i huewane*, *zatee uql*, *hosh*, *sodh*.
v. *natural*, &c.
instinctively, *uql i huewane-se*.

institute, institution, a,een, qa,ıdu, dustoor, qanoon, rusum, zabitı, tureeq, muslik, sastur, reet, soonnut, v. *maxim*, (*establishment*) tuqur-roor, tu,ıeyoon, tushukhkhooş, tu,ıeyoonu, v. *regulation*.

to institute, bandhna, nikalna, thubrana, wuzı-k. moqurrur- &c. -k. v. *to appoint*.

instituted, qa,ım, moqurrur, nuşub, mo,ıeyun, mooshukhkhı.

institutor, wazı, moojid, banee, nuween-bicharee, v. *founder*.

to instruct, sikhłana, sikhana, tu,ıleem- &c. -k. butłana, jutana, kuhna, sumjhana, boojhana, v. *to direct*, sadhna, uql-d. soonana, purkana, durs-d. v. *to inform, teach*.

instruction, tu,ıleem, turbiyut, tadeeb, tulqeen, tufheem, ittilau, sikha,ee, boojha,ee, purka,ee, tuhzeeb, sudha,ee, sikha,o, &c. ruh-numoonec, v. *the verb*, goorgyan, wıseequ, v. *knowledge*, pl. nuşeehut-namu, v. *information*, &c. (*advice*) şulah, muşluhut, v. *admonition*.

instructive, nafı, moofeed, moohuzzib, boodh-de,ee, ıbrut-puzeer or -bukłış, chetunhar, chetuona.

instructor, mo,ıllim, mo,ıddib, v. *teacher*.

instrument, huıhiyar, uozar, alu, kul, juntur, v. *apparatus, tool*, (*written contract*) qubalu, sunud, muchulku, v. *deed*, (*cause*) ba,ıs, ıllut, v. *reason*, (*agent for another*) wuseelu, wastı; *a musical instrument*, buja,saz, muzameer, bajuntur, (*varieties*) puch-bujna, gun, tut, bitut; *a noun of instrument*, ism i alu.

instrumental, (*aiding*) mo,ıeen, moomid, mududgar, v. *conducive*; *vocal and instrumental music*, gana-bujana, suotee o saze, ga,en bajun.

insufferable, insupportable, ghuer-moomkin-ot-tuhummool, sukht, shudeed, be-hudd, un-suha, ukut, bikuth, ghuer-burdasht, v. *detestable*.

insufferably, bu-shiddut, nihayut.

insufficiency, &c. v. little, short, ochha-ee, kumee ghuttee, kum-ıqlee, v. *deficiency*.

insufficiency, ıdum i liyaqut, na-la,iqee, na-rusa,ee, ıdum i qabiliyut, qooşoor.

insufficient, na-la,iq, na-qabil, ghuer-kafee, naqış, qasir, na-rusa.

insult, chher, tunz, hutuk, mulamut, tuun, soobkee, shimatut, bolee, v. *affront, abuse, taunt*.

to insult, chherna, tunz- &c. -k. v. *to abuse, flout, offend*, tokna, hurkut- tokara-d. khorna, (*to triumph over*) gha,o men numuk dalna, jule ko julana, numuk pashee-k. moo,e ko marna.

insulter, &c. v. insolent, tunnaz, dunguet.

insuperable, insupportable, u-kuı, la rudd, v. *invincible, insufferable*.

insurgent, bughee, fusadee, fitnu-ungez, futooriya, ghuddar, v. *rebel*.

insurrection, bulwa, hungamu, yoorish, v. *commotion, rebellion*, fitnu, fusad, khoo-rooj, hurjmurj, jhuowar, hindoowane, sir-ootħa,ee, gurdee, dunga, dħinga, dhoom-dħam, oodħun, v. *sedition*.

integer, furd, ubhin-roop, ghuer-moohussur, v. *piece, individual, unit, &c.*

integral, adj. şuħeeħ; an integral or integer, ıdud i şuħeeħ, v. *complete, whole*.

integrity, diyanut, umanut, rastee, rast-bazee, rast-mo,amilee, sucha,ee, şidq, v. *perfection, honesty, purity*, tukmeel, supoorunta, nekoka-ree, v. *virtue, also completeness*.

integument, purdu, chhal, v. *cover, skin*.

intellect, uql, hosh, boodh, gyan, firasut, dana,ee, idrak, shu,oor, v. *comprehension, genius, understanding*.

intellectual, gyanee, uqlee, v. *wise, &c. (powers)* qoowwut i moodriku, qoowwut i uqlee, v. *ideal, mental*.

intelligence, khubur, ittilau, agahee, mu,urifut, v. *knowledge, correspondence, sumachar, chiri-*

tur, bodh, hosh, v. *notice*, *thor-thikana*, *kloor-khoj*, *thulbera*, v. *trace*, (*spirit*) *firishtu*, *uqli uwul*, v. *soul*, &c. also *wisdom*.

intelligencer, *mookhbir*, *ukhbar-nuwees*, *khubur-dar*, *suwanih-nigar*, *sumacharee*, *waqiu nuwees*, *khooftiyu nuwees*, *sa'ir*, v. *emissary*.

intelligent, *aqil*, *dana*, *fuheem*, *shahib-wuqoof*, *shahib-shu'oor*, *hoshiyar*, *khubur-dar*, *waqifkar*, *danish-mund*, *mu'onee-rus*, v. *wise*, *pru-been*, *gyauee*, *uhli-fuhm*, *bodh-man*, *gyan-wunt*, *goonwunt*, *goonee*, *tez-nigah*, *agah-dil*, *agah-batin*, *muhrum-kar*, *jan-kar*, *tez-fuhm*, *arif*, *furzanu*, *ruoshun-ra'e*, *zee-hosh*, *ba-shu'oor*, *kar-dan*, *sokhun-fuhm*, *huma-dan*, *fuhmeedu*, *jan*, (*as a physician*) *tubee'ut shinas*, v. *skilful*.

intelligibility, *mu'uoolee*, v. *plainness*.

intelligible, *moomkin-ool-fuhm*, *moomkin-ool-id-rak*, *qabil i fuhm*, v. *sensible*, *mu'uoool*, *fuhm-puzeer*, *boojhne-jog*.

intelligibleness, *imkan-ool-fuhm*, v. *perspicuity*.

intemperance, *bud-purhezee*, *be-ihtiyatee*, *be-i'utidalee*, *koo-sunjum*, v. *excess*, &c.

intemperate, *bud-purhez*, *be-purhez*, *be-ihtiyat*, *be-i'utidal*, *ghuer-moohtat*, *ghuer-moo'utudil*, *koo-sunjumec*, *be-lugam*, *be-lihaz*, v. *excessive*, *ungovernable*.

intemperately, *bud purhezee* &c. -se.

intemperature, *intemperateness*, *be-i'utidalee*, *ghuer-moo'utudilee*, *na-moo'wafuqut*, *fusad*, *bigar*.

to intend, *iradu* &c. -r. *quşd* &c. -k. *udbudana*, *supurna*, *thuhrana*, *azim-h*. v. *intention*, also *to purpose*.

intendant, *umeen*, *daroghu*, *kuro'ra*, *nazir*, *amil*, *fuoj-dar*, v. *inspector*, *collector*.

intense, v. *excessive*, *shudeed*, *ziyadu*, *sukht*, *bu-
ra*, *be-hudd*, *kuthin*, *niput*, *nihayut*, *useeb*, *shaq*, v. *ardent*, *violent*.

intensely, *bu-shiddut*, *sukhtee-se*, *nihayut*, *moo-*

queyud, *moo'stu'id*, *bujid*, *sa'ee*, *mootuwujjih*, *muojood*, v. *diligent*.

intenseness, *shiddut*, *sukhtee*, *ziyadutee*, v. *vehemence*.

intent, *intention*, *iradu*, *quşd*, *uzm*, *neeyut*, *munsha*, *munsa*, *ghurz*, *muddi nuzur*, *munsoobu*, *bichar*, *luluk*, *mun'oor*, v. *design*, *purpose*, (*aim*) *muqsud*, *mutlub*, *moodda*, *muqsood*, *moorad*, v. *drift*, (*adj.*) *dhonee*, *mushghool*.

intentional, *intentionally*, *quşdun*, *umduun*, *bil-quşd*, *jan-boojh-kur*, *deed odanistu*, *udbudake*, *iradee*, *quşdee*, v. *wilful*.

intently, *ghuor* &c. -se, *jidd o jihd-se*, v. *attentively*.

intentness, *su'ee*, *koshish*, *jihd*, *kudd*, *jidd o jihd*, *kudd o kawish*, *dil-dihee*, *tun-dihee*, v. *assiduity*, *diligence*; *to all intents and purposes*, *bu hur soorut o hal*.

inter, (v. *con*) in compound words like the following, can hardly be expressed in the Hindoostanee, otherwise than by circumlocution; the reader will therefore do well to consult the primitives, and to these, by adding beechmen, apoosmen, durmiyan, mabuen, &c. the expressions required can be easily formed, v. *reciprocal*, *among*, *between*, &c.

to inter, *gar'na*, *dufun* *mudfoon-k*. *ruk'ina*, *mittee-d*. v. *to bury*.

intercalary, *kubeesa*; *the Hindoo intercalary month*, *luond*, *ud'hik* *or mule-mas*, v. *leap*.

intercalation, *ud'hika*, &c.

to intercede, *shufa'ut* &c. -k. *bukhshana*, v. *to interpose*, &c.

to intercept, *rok'na*, *utkana*, *moozahumut-k*. *pu-kurna*, *marna*, *mar-lena*, *dubana*, *baz-r*. v. *to obstruct*.

interception, *roka'o*, *utka'o*, *moozahumut*.

intercession, *shufa'ut*, *wisatut*, *tuwussool*, *o'pkar*, *moorubbee-guree*, v. *mediation*, &c.

intercessor, interceder, shufee-y, shafī, shafce, suchhee, opekaree, moorubbee, v. *patron*.

interchange, moobadulu, tubdeel janibuen, v. *exchange*.

to interchange, udla budla-k. iwuz moowuzuk. moobadulu-k. apoo men-budulna, v. *connection*, also *to exchange*.

interchangeable, shooodamud, mootubuddil, talcebee, v. *alternate, mutual, reciprocal*.

intercourse, ulaqu, mo'amulu, bol-chal, surokar, amud-ruft, amud-shood, raz o niyaz, rubt, rali-rubt, dadsitud, awaguch, lewa-dewec, anajana, awajahce, pueghamu pueghamee, v. *ingress, exchange, dealing, company, commerce, conversation, correspondence*.

to interdict, munu- &c. -k. nuhee-k. manj-h. baz-r. v. *to forbid*.

interdiction, interdict, munu, munha'ee, nuhee, v. *prohibition*.

interdictory, moomanu'utee, v. *prohibitive*.

interest, (advantage) fa'idu, nufu, sood, labh, v. *good, swarth, v. business, ribu, phul, burhotur, mitee, oopur, (money bearing) byajoo, soodee, opposed to qur'z husna, (concern) ghuruz, purwa, v. solicitude, (influence) usur, qoodrut, kuha-soona, bat, v. authority, &c. (share) hussu, bukhra, ishtirak, sa'jha, v. participation, (usury) byaj, sood, v. increase, surplus; to make interest for any office, wuscelu pueda-k.*

to interest, ghuruz- &c. -r. turgheeb- &c. -d. (to affect) lugna, usur- &c. -k. v. *to move, dil-lugana, lobhana, v. to gain*.

interested, ghuruz-mund, ghur'zee, shureek, v. *concerned, apswarthee, ghuruz-go, ghuruz-ashma, khod-mutlub, v. designing, selfish; self-interested, khod-ghuruz*.

interesting, dil-lugun, dil-chusp, v. *affecting*.

to interfere, v. *to intermeddle*, ulaqu-r. khulul-k. moookhill- moookhalif-h. v. *to clash*.

interjacent, mootuwussit.

interjacentry, tuwussot.

interjection, hurf, (pl. hooroof,) uchhur; *an interjection of calling*, hurf i nida, v. *vocative* *interim*, dur-miyan, usna, beech, zimm; *in this interim*, is dur miyan men, dur een usna, v. *interval*.

interior, bhecturee, duroonee, v. *internal*.

to interlace, interlard, interline, chitharna, v. *to intermingle*.

to interlope, dukhl- dust undazee-k. hath-d.

interlude, tumasha, v. *play*.

the interlunar space, tulit-cosh-shoo'an, umawu, shubi-duejoor, kookoo, nusht-chundur, mihaq *intermarriage*, golut-byah, mootunakih.

to intermarry, golut byah-k.

to intermeddle, dukhl- modakhulut-k. dustundaz-h. hath-d. qudum-r. v. *interloper*, modakhil-h. dust undazee-k. bolna chalna, v. *to interpose, interlope*.

intermeddler, interloper, hur-degge chumchu, dukheel, mookhil, harij, dust-undaz, ukajee, lukhondra, puethoo, dullo ka duhsara, khudum-bur, oopur-chupo.

intermediate, mootuwussit, durmiyan, mabuen, beech-beech, v. *between*, bichla, v. *middle*.

interment, tudfeen, v. *the verb*.

to intermingle, v. a. milana, khult- mukhlout-, ghalnel-k. beech men-r. -d. -tankna, -jorna, or -lugana, &c. mabuen-likhna, &c. v. *to place*, also *between*; v. n. milna, mukhlout-h.

intermission, chhotee, tu'uteel, naghu, wuqfu, beech, untur, phank, v. *interval*, pulkhut, untra, unjha, moohlut, ghoorru, ootar, v. *pause, cessation*.

intermissive, &c. untralee.

to intermit, tu'uteel- &c. -k. ooturna, v. *to cease*, (as fevers) untur- &c. dekur-ana.

intermittent, &c. ghib, v. *ague*, &c.; *an intermittent fever*, hoomma' ghib, v. *tertian*, &c.

to intermix, &c. v. *mixture*, also *to intermingle*.
internal, bheeturee, duroonee, unduroone, bati-
 nee, jiguree, dilee, mune, v. *innate*, *intrinsic*.
internally, bheetur, undur.

internuncio, miyan-jee, dur-miyancee, bichwane, dur-miyan-go, dullal, ugar-chaluk, doo-doo-see.

to interpolate, oopur tuppoo-likhna, or -tankna, &c. santhna, v. *go between*.

interpolation, ilhaq, fiqra dukheel, oopur jora-o, oopur tuppaa, ibarut-tughullabee.

to interpose, (*to mediate*) beech beecha-o &c. -h. beech-k. are-d. burzukh-h. beech-purna, dur-miyan, beech men-j. -a. or -h. dhurhur-k. elchee puna- rufi shurr-k. beech men- mabuen-r. or -dhurna, &c. v. *to intermingle*, *reconcile*, (*to make intervenient*) wuqfu- &c. -k. v. *intermission*, also *to interrupt*, &c.

interposer, soolh kool, v. *mediator*.

interposition, *interposai*, wusaut, wuseclu, mu-urifut, beech beecha-o, tudakhool, eradub, pala, v. *intervention*, *mediation*.

to interpret, (*to translate*) turjoomu-k. (*to explain*) butlana, tushreeh- &c. -k. ootarna, (*dreams*) tuubeer- &c. -k. v. *to expound*.

interpretation, turjoomu, v. *translation*, tushreeh, tufseer, buyan, sungruh, taweel, burqun, tuubeer, *especially of dreams*, ilm roiyu, v. *explanation*, *comment*.

interpreter, (*translator*) mooturujjim, turjooman, do-bhashiya; whence doobasce, doobash, so well known at Madras, v. *expounder*, *linguist*, &c. (*of dreams*) moobbir, tuubeer-go, su-nabichar-ee, supna-dhya-ee.

interregnum, ruj-untura, padshah-gurdee, ghudr, jhalat, v. *anarchy*.

to interrogate, poochhna, porsish- poochh-pachh- istifhar- &c. -k. v. *to ask*.

interrogation, istifsar, istifham, porsish, poochh-

pachh, suwal, poochh-poochha, juwal-suwal, uchhur-chutka, sundeha, v. *question*.

interrogative, *interrogatory*, istifhamee, (*pronoun*) hurf i istifham.

interrogatively, istifhamun.

interrogator, moostufsir, sa'il, porsindu, porsan, poochhunhar.

to interrupt, bat-kaṭna, dukhl- hurukut- &c. -k. bhudra-l. rokna, utkana, harij- hail- mani-h. bhundit-k. chherna, chhenkna, ukaj-k. tuppurna, v. *to hinder*, *stop*; *not to interrupt you*, toomhare moonh goolab, or gootal-hee mu'af; *to stop or interrupt prayers*, numaz-torna.

interrupter, ukajee, moekhil, hurkutee, v. *interrupter*.

interruption, v. *intervention*, &c. hurukut, khulul, huruj, tukhullool, hurj murj, utka-o, rok, tuurroz, khundit, bhundsrad, arizu, hurj, phank, v. *hindrance*, *intermission*.

to intersect, tuqat-o-k. mootuqati-h. kaṭna, cheerna, v. *to cut*.

intersection, tuqat-o, noqtu i tuqat-o, kut-a-o, eera, v. *to divide*.

to intersperse, idhur oodhur-lugana, -ruklna, or -dalna, &c. v. *to scatter*.

interstive, v. *infra*, faṣilu, phank, (*of the teeth*) rekh, (*of the fingers*) gha'ec, guhoo-a.

to interwear, suogunda suogundee-k.

interval, dur-miyan, beech, zimn, ursu, mabuen, untur, musafut, wusut, usna, phank, mo'faṣilu, wuqfu, v. *respite*, (*preceding any hour in question*) umul; do puhur ka umul hue, *it is going to twelve*, v. *intermission*, *space*.

to intervene, durmiyan- &c. -purna, beech, &c. -ana, faṣil- mootuwussit- beech beech-h. v. *to happen*.

intervention, v. *interposition*, tuwussoot.

interview, mo'laqat, muwasulut, bhent, dursun, deedar, moowajuhu, dekha-dekhee, deedbudeed,

deedwadeed, char-chushmee, mōṣayunu, mō-shahidu, *v. meeting, also to meet.*
to interweave, binna, durmiyan-d. milana. v. to intermix.
intestate, be-wuṣiyut.
intestine, bheeturee, duroonee, v. internal; an intestine war, khanu jungee, apōs kee lura,ee.
intestine, (a gut) ant, pl. anten, unturee, pl. unturiyan, rodu, uma, pl. miṣa.
to inthral, &c. v. to enslave.
intimacy, preet, khōltu, ikhtilat, irtibat, mel, hel-mel, hum-razee, ittifaq, ṣabiqu, hum-dumee, hum-dilee, yaree, dostee, colfut, mō-khalitūt, raz o niyaz, mōwanisut, v. familiarity, friendship.
intimate, mōrtubit, mila-jōla; an intimate, hum-dum, yar-ghar, hum-raz, muḥrum-raz, raz-dan, muḥrum, moonis, nudeem, v. inseparable, manoos, humdil, hum-ṣōḥbut, sheer o shukur, dooganu, rula mila, khula mula, mōṣaḥib, yarjanu, humjum, ek-dil, ek-jiyoo, ek-bhed, shatir, v. friend, also unanimous.
to intimate, isharu- &c. -k. kuhna, kuhla-bhejna, v. to inform.
intimately, ikhtilat- &c. -se, v. closely.
intimation, isharu, kinayu, eema, agwa'en, v. notice, inkling, information, khubur, agahee.
to intimidate, ḍurana, duḥshut- &c. -d. danṭna, bhue- &c. -d. v. fear, to frighten.
into, men, ke-bheetur, ke-undur, beech-men, durmiyan-men, v. in.
intolerable, un-suha, ghuer-mōmkin-oot-tuḥum-mool, ghuer-mōtuhummul.
to intoxicate, must- &c. -k. mutana, bhootana, oomtana.
intoxicated, must, sur-shar, mut-wala, mud-hosh, sur-must, be-hosh, be-khōd, mukhmoor, choor, kuefee, oodmada, mubhoot, surguran,

bud-must, mōkhummur, mudgulut, mata, mudun.
to be intoxicated, matna, must- &c. -h. bhootna, v. drunk.
intoxicating, nushe-dar, nusheela, mōskir, muta,ona, umulee, khōmaree, (juice, &c.) sub-zēe, bhung, sookha, sumit, churus, ganja, majoon, shibeebee, jhājha, tumbol, bootee, v. herbane, &c.
intoxication, nushu, mustee, sur-sharee, mud-hoshee, sur-mustee, be-hoshee, be-khōḍee, mukhmooree, bud-mustee, kuef, sookr, v. inebriation.
intractable, u-sadh, sur-kush, v. obstinate, indocile, disobedient.
intransitive, (verb) fiṣl i lazimee, ukurmuk, v. transitive.
to intrench, gird khunduq-khodna, kha,ee aspas-khodna, morchu bundee-k. ṣulabut kōochu-k.
intrenchment, khunduq, kha,ee, morchal, sulamut-or ṣulabut-kōochu, morchal bundee, sunghur, ghera, v. to encroach, also ditch.
intrepid, be-bak, be-jan, niḍur, uojhur, oṣud, be-jirm, v. fearless, jan-baz, himmutee, buh-buha, ukhur, jhunkhariya, nisung, toork-mizaj, v. daring, bold.
intrepidity, be-bakee, dileree, ukhurpun, tuḥuw-wor, v. bravery, boldness.
intrepidly, be bakee- &c. -se, be-tuḥashu.
intricacy, intricateness, coljhera, coljha,o, pech, tu,uqeed, ghōrchee, utputang, junjal, lupet, v. difficulty, perplexity.
intricate, pecheela, pechaha, pech dur pech, pech-dar, nul dur nul, ubtur, poor-pech, utputangee, ghōrcheela, junjalee, shuetan kee untree, gutheela, v. knotty, obscure, complex; to become intricate, oolujh-jana, ghultan pechan-h.

intrigue, lugga, sutta-butta, sazish, bundish, fitrut, raz o niyaz, v. *chicane*, danu budluwwul, lugwaree, v. *gallantry*, gutha, santh ganth, kar-sazee, bandhnoo, tuotiya, v. *amour*, *plot*; *to have an intrigue*, lugga-r.

to intrigue, gutha, o-ganthna, karsazee- &c. -k.

intriguer, ashik-tun, ishq-baz, rusiya, v. *gallant*,

bundishee, fitrutee, kar-saz, v. *cabal*, &c.

intrinsic, *intrinsical*, zatee, ulee, mu, unuwee, huqeeqee, juohuree, moodghum, v. *real*.

intrinsically, bizzatihi, bil-usalut, usalutun.

to introduce, (to a person) molaqat-kurana, asha-na, ee- shinasaa, ee- tu, arcof-kurana, milana, tuq-reer-k. bat-d. waqif- &c. -kurana, v. *acquainted*, (an instrument, &c.) chulana, marna, chherna, (to a place) lana, dur-lana, dakhil-k. dalna, v. *to insert*, &c. (a custom, &c.) nikalna, othana, burpa- jaree-k. riwaj-d.

introducer, (of a custom, &c.) mooruwwij, moorubbee, wuseelu, himayutee, v. *patron*, *author*.

introduction, idkhal, (to a book, &c.) deebaju, deebachu, tumheed, oonwan, moqudumu, chhema-pun, v. *preface*, chula, o, chhera, o.

introductory, tumheedee.

to intrude, v. n. dukhl- moodakhulut-k. ghosna, puethna, dust undaz-h. dust undazee-k. hath-d.; v. a. ghoseerna, dakhil-k.

intruder, dust-undaz, mookhil, oopur tuppoo, ghosun-har, purde-dur, v. *interloper*.

intrusion, moodakhulut, idkhal, dukhl, ghospueth, v. *interruption*.

to intrust, sompna, sipoord- zimmu- tufweez-k. umanut-r. v. *to trust*, *commit*.

intuition, khiyal, lihaz, ap roopee boodh, zuka-wut, v. *instinct*, *inspiration*, *sight*, ilham, ilqa, amud.

intuitive, ludoonnee, (*knowledge*) ilmi ludoonnee.

intuitively, ilham- &c. -se.

to intertwine, jorna, v. *to enterweave*, *to twist*.

to invade, churhnee- &c. -k. churh-ana, cheelh jhuputa-k. ooturna, v. *invasion*.

invader, ghuneem, churhunhar, moolk-geer, v. *to assault*, *intruder*.

invalid, zu, eef, soost, nukaru, da, im ol murz, rogeela, v. *valetudinarian*; *an invalid*, mu, u-zoor, sookh lumbur, v. *supernumerary*.

to invalidate, zu, eef- fuskh- batil- jhootha-k. munsookh- mo, uttul-k. v. *to impugn*, *weaken*, &c.

invalidity, fuskh, bootlan.

invaluable, be-buha, unmol, uzeez, v. *dear*.

invariable, ghuer-mootuluwwin, be-tubuddool, be-tughueyoor, uchul, utul, utoot, v. *immutable*, *constant*.

invariableness, udum i tughueyoor, v. *constancy*, *constantly*.

invasion, churhnee, yoorish, dust-durazee, churha, ee, ghulbu, lushkur-kushee, 'gurdee, v. *irruption*, *revolution*, *attack*.

invective, sub. galee, dooshnam, zuban-durazee, tu, unu-zunee, tu, un-tushneey, lu, untu, un, shikayut, hujoo, tuhjeen, muzummut, lu, unutmulamut, v. *abuse*.

to inveigh, dokhna, ilzam-d. tu, un tushneey- &c. -k. v. *invective*.

inveigher, zuban-duraz, la, in, tu, unu-zun, v. *abuser*.

to inveigle, oobharna, billbana, oopjhana, lulchana, kootnana, oopharna, sunkarna, ooskana, v. *to seduce*, *to entice*, (from an army, &c.) torphor-lena.

inveigler, dum-baz, phoolasre-baz.

to invent, nikalna, othana, eejad- pueda- nuopueda-k. v. *to introduce*, *invention*, (to forge) jorna, bandhna, bunana, ganthna, santhna, v. *to feign*.

invention, eejad, ikhtirau, ihdas, ootput, ootpun, bunawuree, pueda, mubda, nuopueda, v. *fa-*

brication, (of a poet, &c.) juolan, dhaon, muliku, nirmun, v. *fancy, inspiration, contrivance, discovery, (fiction)* bunawut, sakht, bundish, santhi ganth, tulasli, awurd, *(the power of)* qoowwut i mootukhueyilu.

inventor, moojid, moekhturi, moobtudi, banee, ootputee, nikalunhar, wazi, mootujawiz, v. *contriver*.

inventory, siyahu, furd, duftur, talcequ, khurra, v. *catalogue*; *to take an inventory*, qulun bund-k. v. *list*.

inventress, moojidu.

inverse, inverted, oolta, uondha, wazhoon, nigoon-sar, qulb, muqloob, muukoos, moonuukis, moonqulub, zer-zubur, olut, poolut, tuh o bala, moonuks, moonhurif.

inversion, inqilab, mihak, oltaee, wazh-goonee, nigoon-saree.

to invert, oltaana, uondhana, qulb- &c. -k.

to be inverted, olut-jana, uoudh-jana, v. *to turn*.

invertedly, bil inqilab, bur-uks, v. *the adj.*

inverted thorn, chiichira.

to invest, dena, bukhshna, v. *to confer, (with an honorary dress)* khulut-puhrana or -dena, pugree-bundhana, v. *to instal, (a town)* ghera, ehhenkna, mooha, uru-k.

investor, khulut-bukhsh.

investigable, qabil-ot-tufteesh, milne-jog, tuh-qeeqat-puzeer.

to investigate, tulash- tufteesh-k. channa, dekhna, suhejna, kupurchhan-k. hull-k. bicharna, mutlana, sumujhna, duryaft-k. khoonina, bhalpuende-purna, v. *to examine, search, inquire, canvass*.

investigation, tulasli, tufteesh, khojh, joost o joo, tufulhuos, tujussos, puzbohish, tulapceq, tun-qeeh, moohasibu, tujweez, bichar, juncha, o, ammajh-boojh, moohabiz, u, poochh poochhar,

tuhuqqooq, tukduo, kawish, puniha, ee, budur-nuweesee, v. *inquiry, curiosity*.

investigator, moohuqqiq, junchunhar, bicharee, kupurchhanee.

investiture, khulut-poshee, suropa, tiluk, teeka, v. *dress*, teeka kar, [from which teekakaree, *the investor*, q. v.]

investment, v. *dress, cargo*.

inveteracy, shiddut, sukhtee, ishtidad, v. *obstinacy*.

inveterate, koohnu, dinee, shudeed, sukht, kutta, kura, juryaya, [from juryana, *to take root*] moozmir, pukra, oo, v. *old*.

invidious, hasid, v. *envious*, udawut-ungez, keenu-ungez, booghiz-ungez, husud-ungez, ekul-khora, buerutwee, jhuliya, tung-chushin, v. *odious*.

invidiously, husud- &c. -se, v. *envy*.

invidiousness, udawut-ungezee, keenu-ungezee, booghiz-ungezee, husud-ungezee.

to invigorate, quwce- muzboot- tuwana- zorawur-k. qoowwut- &c. -d. poosht-k. v. *to strengthen, vigour*.

invigorating, moquwwee, qoowwut-bukhsh, poosht.

invigoration, tuqwiut, tuwana, ee, v. *the verb*.

invincible, u-jeet, ghuer-mughloob, u-tul, u-pel, u-chul, zubur-dust, v. *conqueror*.

invincibleness, ghuer-mughloobec.

inviolable, be-zuwal, ghuer-moomkin-col-fuskh, be-footoor, ubudh, v. *sacred*.

involute, be-qoosoor, be-nooqsan, pak, pubitur, v. *unhurt*.

invisible, u-disht, un-dekha, u-lukh, ghuer-muhsoos, na-deedu, ghajib, na-pideed, na-yah, ghuebee, ulop, undha, *(spirits)* murdanighueb, oqool-col moojurradat; *the invisible world*, alam i ghueb; *the four invisible spirits, who are supposed to influence the good or bad fortune of travellers*, rijal-col-ghueb, joginee; *to ren-*

der invisible, gha,ib-k. ulop-k.; *the medicine sometimes used for this purpose*, ulop-unjun; *to become invisible*, gha,ib-h. ulop- bila-jana.
invisibility, udum i ihsas, ghueboobut, ulopta, ghuebut, udrishṭta.
invisibly, gha,ibanu.
invitation, du,ṽwut, nyota, tuwazṇ, istida, ṭu-lub, bōlahut, (complimentary) ṣulaḥ sumur-qundee, moonḥ poorā,ee.
to invite, nyotna, du,ṽwut- &c. -k. bōlana, bōla,e-bhejna, tuṣḍeeṽ-d. mangna, (to allure) kḥeechna, lejana, v. to persuade.
invited, mudu,oo, ghuebee, v. to cause.
inviter, da,ee, nyotik, nyotunhar, du,ṽwutee, nuotiya.
inviting, jazib, dil-kush, dil-chusp, dil-rooba, lobḥa,oo, lulcha,oo, v. alluring.
invitingly, dil rooba,ee- &c. -se, dil pizeere-se.
to inundate, v. to overflow, doobo-buhana, v. flood.
inundation, ṭoofan, ahila, ahla or ihla, suelab, boora, ghurqee, v. deluge, confluence.
to invoke, bur-mangna.
invocation, doo,a, moonajat, la-huol, du,ṽwut, istida, ga,etree, asees, useerbad, v. to invoke.
invoice, beejuk, siyahu, chulanee, sutṭa, filhist-ujnas, chulan chitṭhee.
to invoke, doo,a- &c. -k. mangna, chahna, mun-ana, soomurna, nam lena.
to involve, (to cover) chhipana, posheedu-k. moondna, v. to hide, (to join) joṛna, puewund-k. milana, v. to conjoin, (to catch) pukurna, (to entangle) oljhana, phusana, utkana, lupet-na, ḍalna, v. to blend.
involved, (in debt, &c.) giriftar, v. intricate.
involuntarily, be-ikhtiyar, be-quṣḍ.
involuntary, izṭiraree, ke-ikhtiyaree, be-bus, be-iradu or -kḥwahish, uthumbḥ.
involution, pech, oljha,o, lupet, ghoorchee, kush-

mu kush, (of speech or poetry) luff o nushr, v. complication, also the verb.
to inure, khogur- adee-k. adut-d. hilana.
inurement, v. to accustom, habituate.
inutility, la-ḥaṣilee, nikumma-pun.
invulnerable, moomtunṽ-col-jurḥ, na-zukhum-puzeer, ro,eeṇ-tun, bujrangee, ukut, uṭoot.
inward, inwards, bḥeetur, undur.
inward, bḥeeturee, duroonee, v. internal.
inwardly, bḥeetur, dil-men, peṭ-men, mune-mun, v. mind, internally.
job, ṭuhul, kam, v. stab.
jobber, ṭuhloo,a, ajooru-dar.
jocular, jocose, (person) ṭhuthol, hunṣor, ṭhuthē-baz, hunṣ-mookḥ, khillee-baz, khṇsh-ṭubu, khundu-roo, zureef, khṇshmuskhura, hurraf, zurraf, hurafut, (speech) zureefanu, zurafut-amez.
jockey, ghoraha, chabook suwar, v. horse-dealer, cheat.
jocosely, jocularly, ṭhuthē-se, hunṣte hoo,e, ṭhuthē-kee rah se, khṇsh ṭubu,ec- &c. -se.
jocoseness, jocularly, jocosity, ṭhutholee, ṭhuthē-bazec, hunṣor-puna, khillee-bazec, khṇsh-ṭubu,ec, khundu-ro,ee, zurafut.
jocund, khṇsh, v. gay.
jocundity, chohul, chuhul puhul, v. joy, pleasantness, &c.
jog, dhukka, khoncha, huluk, jhoka, huchkola, v. shake.
to jog, khod- dab- dhukka- &c. -d. ooksana, toḡna, (on horse-back, &c.) doolukta-jana, girte purṭe kam-k. v. to jolt, swing, to push.
to jog on, jhoomta-jana, v. to trot.
John Knokes, and *Tom Stiles*, zued o omr, dyo dut.
to join, milana, joṛna, puewund-puewustu-wuṣl-, mukhlōot- shamil-dakhil-k. v. to stick, sutana, hirkana, lugana, sanṭhna, chipkana, rulana,

jumkana, *ganthna*, *sath-d.* v. *to combine*, (*to make troops join in battle*) *bherna*, v. n. *jootna*, *puewund-* &c. -h. *hilmil-j.* *joorna*, *sutna*, *lugna*, *chipukna*, *ghutput-h.* v. *to adhere*, *rulna*, *jurna*, *guthna*, v. *to collude*, q. v. (*to club*) *bachh-k.* v. *to associate*, (*in fight*) *bhirna*, v. *to unite*, (*to be confederate*) *shureek-* *rufeeq-h.* *shurakut-k.* v. *to accompany*.

joined, *puewustu*, *mootusil*, *mootuwussul*, *milahooa*, *lahiq*, *moozaf*, *muutoof*.

joiner, *buihu,ee*, v. *carpenter*.

joint, *sub.* *joj*, *ganth*, *bund*, *girih*, *puewund*, *mufsul*, *pooree*, *mohra*, v. *junction*, (*of cane*, &c.) *por*, *tota*, *pohra*, v. *knot*, *uzoo*, *goorsiya*, v. *limb*, (*of meat*) *tookra*, *than*, v. *piece*, *articulation*, *hinge*; *to be out of joint*, *ookhur-jana*, *choole-ookhurna*, (*in confusion*) *oolutpoot-h.*

joint, *adj.* *mila joola*, *moošturik*, v. *con*, *mila*, *sajha*, v. *partnership*, *common*, (*combined*) *muj-mooec*, (*in comp.*) *hum*; thus, *joint heir*, *hum-irs*, v. *fellow*.

every joint, *bund bund*.

to joint, *bund bund jooda-k.* v. *to disjoint*.

jointed, *girih-dar*, *gutheela*, *joj-dar*.

jointly, *milkur*, *ba-hum*, *sath*, *bil-moošharukut*, *sajhe*, *bil-ishtirak*, *shurakutun*, *bachhke*.

jointure, *muhur*.

joist, *kurce*, *dhunnee*, *teer*, v. *beam*.

joke, v. *jest*, *thutha*, *khillee*, *muzakh*, *lutecfu*, *tumashu*, *leela*, *zutul*, *bazeechu*, v. *fun*, *jhooth*, [*properly a lie*] is often used in this sense, perhaps from the little regard which the natives of Hindoostan pay to truth, in their own transactions, and the privilege which most of them take, from their infancy, of telling lies, always without remorse, and often with impunity; so much so, that a lie seems to be considered more as a venial trespass than a crime.

to joke, *thutha-* &c. -k. or -marna; *sure you joke*, *a.e jhooth*.

joker, *thuthe-baz*, *khillee-baz*, *thuthol*, v. *jester*.

jole, *jowl*, *kullu*, v. *head*; *cheek by jole*, *kandha kandhee*, v. *shoulder*, *side*.

jollity, *zindu-dilee*, *yar-bashee*, *ueyashee*, *uesh ushrut*, *rung-rus*, *chuhul puhul*, v. *cheer*, *joy*.

jolly, *rungeela*, *zindu dil*, *khosh o khorrum*, *usthool*, *uchehha-bichha*, *nek-tun*, *turotazu*, *motatazu*, *chaq-chuobund*, *goodgooda*, v. *plump*, *heartly*, &c.; *a jolly fellow*, *yar-bash*, *ueyash*, *unundee*, *shuoqeen*, v. *joyial*.

jolt, *dhukka*, *jhok*, *hulluk*, *jhoka*, *huch kola*, *jhola*, v. *shake*.

to jolt, v. a. *hulana*, *dhukka-* &c. -d. *jholna*, *hichkana*, *dhoochkana*, *luchkana*, v. *to shake*; v. n. *hulna*.

jonquille, *gooli nurgis*, *gool shubbo*.

jorden, *peshab-dan*, *purguhee*, v. *urinal*.

jot, *zurru*, *til*, *ra,ee ka danu*, *tinka*, v. *tittle*.

joyial, *khosh*, *shad-man*, *musroor*, *muhzooz*, *sur-khosh*, *khosh-khor*, v. *joyful*, *jolly*.

journal, *roz-namu*, *awarju*, *duftur*, (*account*) *jumu-khurch*, *khusra*, *waz-kham*, v. *itinerary*.

journey, *sufur*, *kooch*, *rah*, *moošafiree*, *moošafirut*, *chala*, *purjutin*, v. *distance*, (*a day's*) *munzil*, *murhulu*, v. *way*.

to journey, *sufur-k.* *chulna*, *nuql mukan-k.*

journeyman, *kumera*, *karindu*, *kama*.

joy, *khoshee*, *khorrume*, *furhut*, *bilas*, *uesh*, *jue*, v. *pleasure*; *joy be with you*, *toomharee jue ho*, v. *victory*, *hoolas*, *bushashut*, *ihtizaz*, *shad-manee*, *anund*, *hurkh*, *uhlad*, *oobh*; *dying with joy*, *shadee murg*, v. *felicity*, *zuoq*, *turub*, *nushat*, v. *delight*; *to give joy*, or *congratulate a person*, *mobaruk bad-d.* or *-kuhna*; *I give you joy*, *mobaruk bad*.

joyful, *khosh*, *khorrum*, *bagh bagh*, *magun*, *shad-man*, *shad-kam*, *muhzooz*, *furhut-amez*,

ushrut-amez, anundee, niha, khash wuqt, khash-hal, shadiyanu, buhjut-ungez, v. *happy*, (-news) busharut, khash khubree, mawzhu, nuwed.

joyfully, khash-see- &c. -se, v. *the adj.*

joyfulness, shad-manee, khash-wuqtee, v. *joy*.

joyless, wadas, na-khash, be-hulawut.

joyous, v. *joyful*, *joyial*, &c.

irascible, zood-runj, toond, tez, juld, atush-mizaj, chirchiya, toonok-mizaj, joononee, v. *fretful*.

ire, v. *anger*, &c.

to irk, dookh-d. sutana, kulpana, khutukna, ulkus-uskus-a. or -lugna, v. *to pain*; *it irks me*, moajhe dookh deta hue.

irksome, sukh, na-guwaru, zuboona, dooshwar, v. *troublesome*.

irksomeness, sukhtee, zuboonee, dooshwaree.

iron, sub. loha, ahun, hudeed, luoh, (dross) moos, lohe kee muel, (ore, or stone) kuch-loha, bhinda; *a smoothing iron*, istiree, v. *chain*.

iron, adj. ahunee, lohe ka, v. *harsh*; *the iron age*, kul-jog; *the iron work of a saddle*, ahun-jamu.

to iron, istiree-k. v. *to chain*.

ironer, otoo-kun; *to iron clothes*, otoo-k.

iron-gray, sunjab, lohiya rung.

ironical, sookhriyu, tusukhkhoo-amez, zoowu-jhuen, dwar-deepuk, kak-puchhee, tunzanu, bipreetee.

ironically, hujoo muleeh-se, tusukhkhoo-un.

iron-instruments, lokhur.

iron-monger, ahun-furosh.

irons, beree, v. *chains*.

irony, hujoo muleeh, tusukhkhoo, khotok, kakpuchh, bipreet, bolae, bingee, gabhee, nind-ustoot, kuth burn.

irradiance, *irradiancy*, *irradiation*, purto-undazee, shawar, v. *radiance*.

to irradiate, oojala-oojagur-ruoshun-moonuw-wur-k. ruonug-d. v. *to illuminate*, *decorate*.

irradiation, tunweer, v. *the verb*.

irrational, ghuer-natiq, la-aqil, nir-bodhee, be-uql, kum-uql, na-mu-uqool, be-bodh, v. *foolish*; *an irrational animal*, hewan i mootluq, v. *absurd*.

irrationality, ghuer-natiqee, nir-bodh, na-mu-uqoolee, &c. v. *absurdity*.

irreclaimable, ghuer-moomkin-ot-tuhzeeb, moom-tunu-ol-islam, गया गोरुरा, v. *abandoned*.

irreconcilable, moomtunu-ol-islam, v. *implacable*, ghuer-tushiyu, un-mel, v. *inconsistent* (*not to be made consistent*) ghuer-moomkin-ot-tutbeeq.

irrecoverable, moomtunu-ol-hosool, ghuer-moomkin-ol-hosool, गया गया, गया-गोरुरा, v. *lost*, *irremediable*.

irrefragable, *irrefutable*, moomtunu-ol-botkan, ghuer-moomkin-ol-rudd, utoot, na-shikust.

irregular, khilaf-qiyas, be-qaidu, khilaf-qanoon. khilaf-dustoor, unreet, ubtur, bud-osloob, be-duol, be-bundobust, be-qiyas, khilaf, mu-umool. be-a-reen, be-tuor, bukur-chalee, kuj-ruo, be-thikana, ghuer-dustoor, be-ruwaj, v. *imethodical*, (*improper*) na-la-iq, na-sha-istu, na-humwar; *irregular conduct*, hurukut i na-humwar; *when any soldier is guilty of irregular conduct, he ought then to be punished*, jub ko-ee sipahee hurukut na humwar kure to ose suza diya chahiye.

irregularity, khilaf-qiyasee, khilaf-dustoorree, be-turteebee, bud-osloobee, be-duolee, na-humwaree, na-sha-istugee, bukur-chal, kuj-ru-wee, ubturee, utputang, v. *the adj.*; *the irregularity of this conduct is as evident as the sun*, is hurukut kee na-humwaree uzhur min ushishums hue, v. *intemperance*, *vice*.

irregularly, v. *the adj.* be-turteebee- &c. -se.

irrelative, be-nisbut, be-ulaqu, be-luga,

irreligion, be-deenee, v. *impiety*.

irreligious, be-deen, moolhid, mookhalif i deen, la-muzhub, burgushtu, koomut, v. *profane*, *impious*.

irremediable, be-ilaj, la-ilaj, ghuer-moomkin-col-ilaj, be-oopa, e, la-duwa.

irremoveable, be-dufueyu, ghuer-moomkin-ood-dufu.

irreparable, ghuer murumut puzeer, la-ilaj, v. *irrecoverable*.

irreprehensible, *irreproachable*, be-ilzam, nirdokhee, v. *blameless*.

irresistible, u-theek, u-thumbh, u-tul, u-rok, be-bund.

irresoluble, v. *indissoluble*, &c.

irresolute, be-istiqlal, na-murd, be-qurar, udheer, be-himmut, v. *fickle*.

irresolutely, be istiqlalee-se.

irresolution, be-istiqlalee, na-murdee, be-quraree, udheerta, v. *unsteady*, &c.

irretrievable, ghuer moomkin col budul, v. *irrecoverable*, *irreparable*.

irreparable, ghuer murumut puzeer la-ilaj.

irreverence, turk i udub, be-udubee, be-imtiyazee.

irreverent, be-udub, be-imtiyaz, nir-adur, v. *disrespect*, &c.

irreverently, be udubee- &c. -se, be-udubanu.

irreversible, *irrevocable*, u-mit, be-tughueyoor, be-tubuddool, be-zuwal, la-rudd, ghuer munsookh, utul, ghuer mootubuddul, ghuer bazgusht.

irriguous, turo tazu, shadab, huriyala, v. *watery*.

irritable, ugnee, muhroor, v. *hot*.

to irritate, khijhana, chhera, dookhana, sutana, kulpana, khufa-diqq-k. khisiyana, chirchirana, chirana, ungliyana, unglee-k. v. *to exasperate*, (to heighten) burhana, ziyadu-k. v. *to fret*, vex, &c.

irritated, diqq, khufa, ghooosse, khushm-nak, ghuzub-aloodu.

to be irritated, jhoonjhana.

irritation, chher, khijawut, dookha, o, fusad, ifsad.

irruption, dookhool, duramud, pueth, churha, ee, khoroosj, cheelh jhuputa, v. *entrance*, (*incursion*) takht, duor, v. *inroad*.

is, hue, hoo, a, hota, huega, bhuya, jata. Speaking respectfully, the *pl.* huen is used; *where is the Nabob?* Nuwwab sahib kuhan huen; *the water is hot*, panee gurum hoo, a.

ischury, hubs-col-buol, mootr-dokh, v. *strangury*.

ish, is generally formed by sa; hura-sa, *green-ish*, kalasa, *blackish*, lurkasa, *childish*, v. *the Monitor*.

isinglass, (*fossil*) ubruq, bhorul, v. *talk*.

isicle, qulum shakh.

island, isle, tapoo, jazeeru, deep, chura, v. *country*.

islander, uhl i jazeeru tapoo basee, jazeerubash.

issue, (*egress*) khoroosj, rah, nikas, mukharij, munjur, v. *passage*, (*fontanel*) gool, photo, v. *evacuation*, flux, exit, (*consequence*) nuteeju, mu, al, v. *event*, (*termination*) akhirut, aqibut, nihayut, v. *end*, (*progeny*) uolad, buns, v. *offspring*.

to issue, v. n. nikalna, jaree-h, v. *to gush*, buhna, risna, girna, jana, buhchulna, jhurna, phootna, bahir-ana, tootoolana, v. *to flow*, *to spring*; v. a. nikalna, jaree-k. (*as an order*) hookm jaree-k. sadir-h.

issueless, be-uolad, la-wulud, nu-poota.

isthmus, jazeeru, khondur.

it, yih, wooh, v. *he*; *it is I*, muen hee hoon; *does it rain?* burusta hue? *itself of*, ap roop, apse, uz-khood, aphee, aphee-ap, ap se ap.

its, oos ka, v. *the Monitor*.

itch, (disease) khaj, khoojlee, kundoo, kharisht, jurb, huth rus, kulkulee, kharish, (the sensation) chool, (longing) chat, lut, chuska, rugh-but, v. desire.

to *itch*, khoojlana, choolchoolana, kulkulana, chool-k. kootkootana, choolboolana; my hand itches to thresh him, oos ke peetne pur mera hath khoojlata hue, (to long) shuoq- &c. -r. v. to desire.

itchy, kharishtee, khaj bhura, choolee, chool-chooliya, v. prurient.

item, uezun, v. article, hint.

to *iterate*, doohrana, tihrana, v. to repeat, &c.

iteration, doohrao, tukurror.

itinerant, *itinerary*, khanu-bu-dosh, rumta, suelancee, v. wandering, sufur-namu, v. journal.

itself, yih ap, woth ap, ap, aphee, khod; the world itself will be annihilated, dooniya khod mu,udoom hogee or sunsar ap nast hoga.

jubilee, jushn, khoshee, uesh, ced, nuo-roz, v. carnival, phugwa, doorga pooja, beeja dusmec, v. feast, also rejoicing, festivity; the Hindoo grand jubilee, holec.

judge, moonsif, qazee, (speaking respectfully) ru,ees ool muslimeen, [i. e. leader of the faithful] hakim, mooftee, nyayuk, chuodhree, v. ruler, moolla, arif, ullamu, sa'ir, bhut ucharij, pundit, v. master, qudrdan, huqq- or juohurshinas, mu,uqool-been, dheer, bicharee, pl. qooz-zat, v. quality; a judge, or person capable of deciding on the merit of a thing, waqif-kar, bancee-kar, ostad, mahir, mootumueyiz.

to *judge*, (do justice) inṣaf-k. nya-o-k. (to comprehend) duriyaft- &c. -k. boojhna, bicharna, tarna, janna, mu,uloom-k. sochna, tumeez-k. v. to discern, &c. (to pass sentence) futwa-, hookm-d. chookana.

judgment, (understanding) uql, danish, hosh, gyan, shu,oor, firasut, boojh, chutoor, zihn-

fuhm, cheshta, tar, mut, tu,uqqool, v. sense, discernment, (determination) tujuweez, utkul, (opinion) duriyaft, danist, ra'e, qiyas, khiyal, zun, jan, v. notion, estimation, (sentence) futwa-, hookm, (punishment from heaven) ghuzub-ilah, quhr i rubbaanee, bula'e asmanee, uzab, kal, (the day of) qiyamut, hushir, purlo, roz i juza, yuom ool hisab, roz i shoomar, lokalok, muhapurlue, rozi baz poors, roz akhira, rozi muhshur, v. resurrection, doomsday, justice.

judicatory, uḍalut, muhkumu, kuchuhree, soof-fu, fuoj-daree, uḍalut-khanu, v. court.

judicature, quza, v. supra.

judicial, shuru,ee, shasturee, qazee- &c. -anu, v. judge, also legal, (-decrees) uhkam i shuru,ee.

judicially, shuru-un, bu-taweel i shuru,ee.

judicious, aqil, uql-mund, dana, danish-mund, danish-wur, hosh-mund, boodh-man, gyanee, sahib-shu,oor, sahib-tumeez, moodubbir, v. judge, purbeen, mu,uqool-been, uqlee, v. intelligent, just, prudent.

judiciously, uql- &c. -se, v. judgment.

jug, koolhur, chookkur, koozu, soorah, v. cup, flaggon, jhujhur, lubnee, jharee, tas, tas, (jugglers) pyalee, v. can.

juggle, bazee, dhokha, v. deception.

to *juggle*, dithbundee-k. bazceguree- hooqu-bazce-k. nuzur bundee-k. v. to cheat.

juggler, dithbund, hooqu-baz, shu,ubid-baz, bazcegur, nuzur-bund, butte baz, from the balls he uses, as our word is probably from the jugs or cups, v. ball, cheat.

juggling, kula shu,ubidu, v. conjurer, &c.

jugglingly, dith bundee- &c. -se.

jugular, (vein) hubl ool wureed, shuh rug.

juice, rus, uruq, panee, sheeru, joos, ma, oosaru, turee, doodh, v. humour, water.

juiceless, be-rus.

juiciness, ru-daree, serabee, turawut.

juicy, ruseela, rus-daf, tur, sujul, joosee, rusb-hura, sheerudar, serab, shabab, uruqdar, ab-dar, v. *sappy*.

jujub, *jujubes*, onab, ber, buer, v. *plum*.

julep, probably from goolab, joolab, *rose-water*, v. *mixture*.

July, sawun, sawun, sawun nik, suohuk, nubh, (7th month) rujub, muha rujub.

jumble, mel, khult, gurgunja, v. *mixture*, *medley*.
to *jumble*, milana, mukhlout-k. gudbud-ghal mel-durhum burhum-k. ghungholna, lupet supet-k. v. to *confound*, *mix*, &c.

jump, koolanch, just, ochuk, chuokree, lumbee, phulung, turup, zughund, oochhal, v. *bound*, *leap*.

to *jump*, koodna, just- &c. -k. koodukna, och-hukna, phandna, v. to *bound*.

junction, jor, puewund, puewustugee, ittisal, sungum, wusl, mila, o, v. *conjunction*, jog, sat, mel, mookh-jor, milun, lugun, v. *seem*, *coalition*.

juncture, v. *joint*, *junction*, (time) wuqt, dum, halut, zimm, an, mabuen, beech, v. *period*.

June, asarh, sooch, ukhar, (6th month) jumad-ossanee, jumadool akhir, khwaja mondeen ka chand, *prop.* moacen ood-deen.

junior, chhota, koochuk, sugheer, kihtur, v. *younger*, (in rank) judeed, opposed to qudeem, *senior*, q. v.

junket, ni, umut, v. *tidbit*.

to *junket*, v. to *revel*, dundunana, oodhim-muchana, churub nuwala khana, gajna, v. to *feast*.

junto, v. *party*, gutthree, guttee, v. *cabal*, *pack*, *knot*, &c.

ivory, *sub.* hathee dant, feel dundan, (*adj.*) ajee, hathee dant ka.

Jupiter, (*planet*) mooshturee, birhuspit.

jurisdiction, hookm, hookoomut, tuhukkoom, qu-

lum-ruo, umulu, fuoj-daree, umuldaree, tuhit, dargeer, ilaqu, riasut, v. *district*, *dominion*, *authority*.

jurisprudence, fiqih, ilm i fiqih, muslu musail, v. *law*.

jury, punch, punchayut.

just, adil, moonisif, nya, ee, v. *judicious*, dhur matma, sutibadee, adilanu, insafee, v. *equitable*, *honest*, (as God) daddar, (as weights) poora, suchcha, udl, v. *equal*, buja, burja, oochit, such, sut, huqq, hisabee, v. *right*, (only, q. v.) took, v. *point*, (upright) rast, shadiq, doerost, also (accurate) suheeh, theek, chuokus, v. *exact*, (proper) moonasib, mu, uqool, laiq, suzawar, (virtuous) salih, moottuqee, nek o kar, v. *pure*, also *complete*, *true*.

just, v. the *adj.* (merely) sirf, fuqut, nira, v. *barely*; *just now*, ubhee, isee dum, bil-fiql, v. *instant*, woh echan se yihee गया hue, *he hath just now gone hence*; *just hear me*, took meree bat soono; *just as*, jo, jyon hee, jyonkur, (*correl.*) tyonkur, v. *thus*, &c.; *just a dying*, ub tub, whence, to be at death's door, ub tub-ho ruhna; to be just a going, pa bu rikab-h.

just, *sub.* nezubaz-ee, uspbaz-ee, v. *tilt*.

justice, insaf, udl, nya, o, dad, uadalut, mu, udulut, huqq, rastee, moonisfee, huqq on-nas, v. *justness*, *right*, *punishment*, (of the peace) shiqdar, v. *sheriff*, &c. (*judge*) qazee; the lord chief justice, qazee ol qoozzat; to administer justice, udl goosturge-k,

justifiable, wajibee, oqr puzer, hojjut puzer, insaf nooma, v. *proper*.

justification, istibra, himayut, puchh, tusfiyu, v. *defence*.

justificator, *justifier*, oree, puchhee, himayutee, janib-dar, hamee, shufeeu.

to *justify*, oqr-lana, istiuzar-k. begonah-tuh-

rana, himayut- &c. -k. shuh-d. nirdokhee-
thuhrana, hoojjut-duleel- &c. -lana, chiknana,
bunana, huqq nooma-k. v. *to defend, pardon,*
exculpate, palliate, gloss.

to juttle, dhukka-d. kohniyana, kohnce-marna,
thelpel- dhuspueth-k. v. *to push, &c.; to juttle*
through, thel pelke nikulna, v. *to bustle, drive.*

justling, dhukkum dhokka, thelum thala.

justly, rastec- &c. -se, moonsifanu, v. *the adj.*

justness, rastee, doormstee, chooksa, ee, suzawarec,
liyaqut, v. *propriety.*

to jut out, dub-ana, nikul-ana, bulpurna, oobh-
urna, jhook-ana, v. *to protuberate.*

juvenile, juwanee, nuo-khastu or -khez, v. *young.*

juvenility, jobun, shuhbab, v. *young, also youth.*

ivy, ishq pechu, lublab, bel, bunda, v. *Mr. Glad-*
win's Persian Guide.

juxtaposition, ijtimau, lug-bhugta, shufu-khu-
leet, v. *conjunction, vicinity.*

K

KEE

k, may be classed among the unequivocal let-
ters, that require little or no description, v. *c.*
h, and *q*.

kalendar, tuqweem, putra.

kali, sujee, qulce.

kaw, kan kan.

to kuw, kan kan-k.

to keck, oobakna, bokna, chhandna, v. *to vomit.*

kedger, lungur.

keel, ural, goolee? reerh? danda? erap?

keen, (*sharp*) ab-dar, boorran, juld, tez, hadd,
(*severe*) toond, zor, kura, v. *vehement, chokha,*
churphura, durdura, v. bitter, fiery, (eager)
gurm, sha, iq, moostu, id, tueyar, v. acrimonious.

keenly, tezee- &c. -se.

keenness, ab-daree, boorranec, boorrish, juldec,
tezee, hiddut, toondee, sukhtee, shiddut, gur-
mee, shuoq, kat, jhanjh, chokha, ee, churphu-
rahut, v. *the adj. also piercing.*

to keep, v. a. ru, khna, dhurna, ruk, h- chhorna,

KEE

dab-ruk, hna, (*to detain*) uikana, arna, mooza-
humut-k. v. *to hinder, (to tend)* pasbanee-
moohafuzut-ruk, hwalce-k. v. *to guard, watch,*
buehna, pukur-r. v. *to hold, joogana, ju-*
tun-k. suentna, v. to lay by, defend, &c. (a
mistress) ghur men- undur-d. rukhnee-k. v. *to*
have, employ, possess, (well with) rah-r. gut-
ha, o-ganthna, shippu-lurana, nibhna, v. *to re-*
main, (to preserve) buchana, muhfooz-r. (*to*
restrain) baz-r. (*to observe*) buru- mootubur-
ruk-janna, manna, v. *to solemnize, obey, (one's*
word) nibahna, poora- wufa- uda-k. (*to main-*
tain) khubur-lena, khudmut- purwurish-k.
palna, (*to retain*) thamna, sumbhana; *to keep*
the field against an enemy, khet-thamna; v. *n.*
(*to stay*) busna, ruhna, tikna, (*to last*) thu-
hurna, derpa- paedar-h. qa, im- sabit- burqu-
rar- buna- muhfooz-ruhna, v. *to adhere, (to*
continue) jana; *to keep chattering*, bukta-jana;
to keep one's bed, khat- lugna, charpa, e pur-pur-

na; *to keep on*, chula-jana; *to keep from*, &c. with all such compounds, will readily be found under the simple verbs, *to shun*, *depress*, &c. *keeper*, rukhwala, nigah-ban, pas-ban, moohafiz, nazir, ruchchhuk, agoriya, v. *guardian*, (*of a mistress*) dhemna, oorhura, v. *paramour*, (*warden*, &c.) meer, sahib, khan, bund, v. *master*, *lord*, (*in comp.*) dar, ban, wan, burdar, v. *the Monitor*, also *guard*, *watch*, *superintendent*, &c. For *door-keeper*, *dog-keeper*, &c. v. *dog*, *door*, *porter*, &c. *The keeper of the seals*, moohr-burdar; *keeper*, (*opposed to husband*) yar, ashna, ankh-luga.

keeping, ruchchha, dasht, nigah-banee, moohafizut, rukhwalee, v. *care*, *custody*.

to be in keeping, (*as a mistress*) necche-ruhna. *keep-sake*, yad-garee, yad-dad, -dihec or -bood. *keg*, peepa, tong.

to ken, cheenhna, v. *to know*.

kennel, tazee-khanu, (*pack*) kotte, v. *dog*, (*hole*) bil, v. *den*, &c. (*gutter*) moohree, nalee, budur-ro, nurduban, ab-rez, buh, puohee.

to kennel, puja-ruhna, v. *to dwell*, &c.

kerchief, quşabu, roomal, v. *hood*, *veil*.

kermes, qirmiz.

kernel, mughz, gooda, v. *seed*, *nucleus*, *almond*, *knot*, khopra, guree, chiruonjee, v. *knot*.

kestrel, lutora, toornuttee, v. *hawk*.

kettle, deg, deg-chu, tutuhra, butooa, tusha, butlohee, v. *pot*, *caldron*, (*boiler*, q. v.) kulsa, (*fish*) mahee-tabu.

kettle-drum, nuququaru, kos, dunka, dhak, tamuk, jue-dhak, dhuonsa, nuqqaru uspee, or shooturee.

key, koonjee, kileed, keelee, kilee, talee, miftah, (*Port. chave*) chabee, (*head*) phool, v. *ward*, (*fale*) chor koonjee, (*screw-driver*) martol, (*in music*) scor, tal, bharja, v. *tone*.

key-hole, soorakh, moonh, v. *hole*,

kick, lat, thokur, lukud; *a kicker*, lutuha, lukud-zun, lukud-kob.

to kick, thokur- lat-marna or -chulana, lutiyaana, panw-marna, (*and cuff*) lat mookhee-marna, v. *to lash*.

kickshaws, koochh, nu koochh, koochh koochh.

kicksy-wicksey, tutwance, v. *jade*.

kid, hulwan, memna, booz-ghalu, bukruta, puth roo, pantha, puthiya; *a grown kid*, hulwan kahee, *opposed to a nursling*, sheer-khoru, v. *grass*.

to kid, byana, junna.

to kidnap, chora-lejana, cotha-lejana, cobhar-lejana, shikar kur marna.

kidnapper, buchu-doozd, murdoom-doozd.

kidney, goordu, (*kind*) qimash, rung, qism, jins, (*sort*, q. v.) banee; *people of this kidney*, is rung ke log.

kidney-bean, loba, lobiya, v. *bean*.

to kill, mar-dalna, qutl- hulak- khoon-k. kat-d. chhue-k. hunna, budhna, budh-k. jan se marna, marna, ghalna, sungharna, jhoojhana. mar-lena, thikana-lugana, neeyut-puboonchana, qorban- bismil-k. v. *to destroy*, *murder*, *slay*, (*animals for food*, &c.) zubuh- hulal- jhutka-k. (*as the Hindoos do themselves and families, in cases of extremity*) juolur-k. (*to wither*) khooshk-k. sookhlana, v. *to blight*, &c.; *to kill quicksilver*, para-marna, seemab kooshtu-k.

It may not be amiss to inform the reader, that marna, like the verb *to smite*, has a very equivocal meaning; properly it should signify *to kill*, being the regular efficient from murna, *to die*; whereas it commonly signifies *to beat* only.

killed, muqtool, kooshtu, mara, muzbooh, v. *the verb*, (*and missing*) fuotee firaree.

killer, qatil, kooshindu, khoonee, budhik, hulak-

oo, quttal, marunhar, (*in comp.*) koosh, mar, v. *murderer*.

killing, maroo, khoon-rez; *killing eyes*, maroo ankhen.

kiln, bhar; *a brick kiln*, puzawa, puzaya; *a lime kiln*, bhuthee; *a potter's kiln*, awa.

kin, nata, rishtu, buradurce, yeganugee, up-na, et, bha,ee-chara, nisbut, qurabut, suga, ek-lohoo, ek-jigur, v. *relation*, (*the dimin. part.*) wa, iya, oo, oolee, uk, *as* murduk, murdwa, *manikin*, v. *the Gramm.* p. 171, &c.

kind, *adj.* mihr-ban, shufeeq, mootuwujjih, kurcem, khoob, luteef, durdmund, moaltufit, v. *favourable*, milunsar, moohih, khuleeq, duyawunt, v. *benign*, &c. (*in comp.*) nuwaz, purwur, &c. *whence* yuteem-nuwaz, ghureeb-nuwaz, v. *hospital*, &c.

kind, *sub.* jins, nuou, qism, zat, nusl, wuzu, qimash, rung, turuh, duol, ruqum, tuor, ras, firqu, siyaq, unwau, qureenu, qubeel, bhant, dhub, ghur, zily, bana, v. *class*, *mankind*, *sort*; *various kinds*, qism bu qism, unwau-unwau, uqsam uqsam, unwau, ujnas, uqsam, v. *way*; *bring fruit of different kinds*, qism, bu qism ka mewu la, o, turuh turuh ke phul la, o; *in a kind of scorn*, higarut kee-roo se; *woman-kind*, alum i nisa, istree-burg, betee-zat, v. *female*, &c.; *in kind*, jinsee, buta, ee, *opposed to* nuq-dee, *pecuniary*, *payments*, &c.

to kindle, v. a. soolana, ruoshun-k. phoonkna, julana, also *to inflame*, v. *to set*, &c. balna, sumidhkana, anch-k. or -lugana, duhkana, bharukana, looka-lugana, v. *to light*; v. n. soolugna, julna, soodhukna, duhukna, v. *fire*.

kindler, (*in comp.*) ufroz, v. *inflamer*.

kindly, mihr bancee- &c. -se, v. *blind*, *congenial*.

kindness, mihr-bancee, tuwujjoh, riayut, soolook, auwazish, ihsan, kirpa, mya, gurm-

joshee, v. *favour*, milunsaree, admiyut, v. *beneficence*, *benevolence*, *humanity*.

kindred, v. *kin*, (*relations*) bha,ee-bund, kheshe-qurabat, uqrubu, yugane, qorbu, kootoom, suga-sodra, gyant-gotr, usbu, suga,ee, sugawut, v. *family*.

kindred, *adj.* v. *congenial*.

kine, gaen, ga, e goroo, v. *cattle*, *cow*.

king, padshah, shah, mulik, sooltan, raja, shuhr-yar, khoosruo, v. *prince*, ra, oo, bhoom-pal, muheeput, pritheeput, kue, v. *emperor*, (*at cards*) meer.

kingdom, sultunut, mumlukut, padshahee, padshahut, raj, khoosruwee, v. *region*.

king's-evil, gundmala, v. *scrofula*.

king's-fisher, kuoriyala, muchhrunga, ram chiriya.

kingly, *king-like*, shahanu, padshahanu, shahee, khoosruwanu, shuhwar, rajuso, e, v. *august*, *imperial*.

kingship, padshahee, v. *royalty*.

kinsfolk, bha,ee-bund, v. *kindred*.

kinsman, rishtu-dar, nata-dar, yeganu, qurabutee, qureeb, nutuet, rishtu-mund, misbutee, bhu, ee, v. *relative*.

kinswoman, yeganee.

kiss, chooma, muchhee, bosu, meethee; *the smack or sound of a kiss*, chutakha; *hugging and kissing* bos o kunar.

to kiss, choomna, bosu- &c. -lena or -dena, moonh-lugana, (*the foot*) pa bosee- qudum bosee-k. (*the eye*) deedu bosee-k. (*the threshold of a person's door*) astanu bosee-k. (*hands*) dust bosee-k.; *to give reciprocal kisses*, bosu bazee-k. chooma choomee-k. v. *to toy*.

kisser, choomunhar, choomwuya, choomukkur, bosu-geer or -baz, v. *dalliance*.

kitchen, bawurchee-khanu, mutbukh, (*stuff*) tup-kun, kubabee churbee, v. *cook-room*, alun-

saldn, which means any thing to make dry bread, &c. palatable.

kitchen-garden, baree, falez, v. *garden*.

kite, cheel, zughun, ghulewaz, furhut-cool luqa, (of paper) gooddee, putung, tookkul, chung, bhurna, kun-kuwa, tilingiya.

kitten, billee ka buchhu, biloongra, poosiya, v. *puss*.

to kitten, byana, junna.

to click, tiktarna, tikaree-marna.

knack, (readiness) muluku, dhub, bhubruk, suleequ, unoh, liyaqut, hikmut, hut-khundā, v. *trick*, *art*, utkul, karee-gurce, sunut, jogut, zurafut, v. *dexterity*, *contrivance*, khol khal, applicable to *locks*, &c.

knapsack, thuela, jhola, jholee, jamudanee, boochu, v. *bundle*, *bag*, &c.

knave, dugha-baz, mukkar, ueyar, heelu-baz, jool-baz, chhulee, mooraee, bud-diyanut, eeman, udhurmece, v. *rascal*, dughuoliya, pakhundee, surhung, (at cards) ghoolam, v. *rogue*, *cheater*, *villain*.

knavery, dugha-bazee, heelu-bazee, jool-bazee, be-eemancee, v. *dishonesty*.

knaveish, v. *knave*, hurraf, shureer.

knaveishly, dugha bazee- &c. -se, bud diyanutee- &c. -se.

to knead, goondna, sanna, mandna, geenjna, musulna, mulna, chuhulua, suondna, ruoudna, v. *to bake*, *mix*, *work*.

kneading-trough, kuthra, tughar, kuthuotee, purant.

knee, ghootna, zanoo, theona, goorga goorgee, goda, (timber) kanee, koniya; *in-kneed*, koolunj pa, koorch pa.

knee-deep, ghootne-tuk, ghootne-bhur.

to kneel, doo zanoo-buethna, guroor asun-buethna, shootur zancee-buethna.

knee-pan, khorriya, chupnee, aenu, chukkee, kasu-e-zanoo, suri-zanoo.

knell, thun thun gopal, seems something of this sort, though used for *indigent*, and some curious ejaculations upon certain disappointments, for which I cannot now recollect words in our language.

knew, jana, v. *to know*.

knife, chhoree, karud, chukkoo, da-o, chulhooa, bukiya, banka, (for fish) puhsool, chilohee, buethee, v. *dagger*, &c. (a butcher's) satoor; a large knife, chhooa, booghda; a pen-knife, qulum-turash, chaqoo.

knight, buhadoor, mirza, v. *cavalier*, *champion*, &c. ra,c, this is the *roy* so well known in our mode of writing it, v. *prince*, (in chess, q. v.) ghora.

knight-errant, mal, rumta jogee?

knighthood, buhadoree, ra,ce.

to knit, binna, boonna, jalee-karhna or -nikalna, v. *to weave*, (as bones) jootna, sutna, v. *to cement*, (the brows) bhuowen-kheechna or -churhana, cheen bu jubeen, v. *to join*, *tie*.

knitter, (in comp.) baf; a knitter of socks, joorab-baf.

knitting-needle, sula,ee.

knittle, suruk wasee, (for long drawers) izarbund, lungur, v. *string*.

knob, ganth, v. *knot*, top, luttoo, v. *head*, *tip*, butuor, rusuolee, gunda, v. *wen*, bondee, v. *boss*.

knobbed, v. *knotty*.

knock, zurb, mar, putkee, thokur, thes, chupet, v. *blow*, *fist*, *rap*.

to knock, v. *to knuckle*, dhub-dhubana, dhoonna, v. *to thump*, (on the head) thikana-lugana, v. *to kill*, (to clash) lugna, tukkur-khana, thonkana, marna, putukna; *to knock under*, tabi daree-tubueyut-k. v. *to submit*; *to knock out*,

nikal- jhaṛ- ookhaṛ-d. (*an eye*) phoṛ- toṛ-d. oorana, v. *to founder; to knock up*, oṭhana, v. *to raise, (to tire)* thukana, mandu-k. v. *to kill, feel, &c.; to knock at a door*, kewaṛ-thonkna or kḥutkḥutana; *to knock down*, putuk-marna, mar-girana, gira-d.

knocker, thonkunhar, (*of a door*) ḥulqu, ḥulqu-dur.

knot, uqd, ganṭh, girih, also (*knob*) kḥoombḥee, giltēe, v. *gland, protuberance, knob, joint*, bundhun, gooljhut, gooljhuree, jhubba, phoondna, v. *tassel*, guthjora, (*running*) deoṛḥee-girih, suruk-phansee, (*a mark*) guthuod, v. *parcel, crew*, phootkee, phoosree, v. *flake, (of ribbons)* pech, phool, tooghra, v. *cypher, (difficulty)* oqdu, pech, ighlaq; *the matrimonial knot*, uqd i nikah, guth-bundhum, v. *bond, association, cluster*.

to knot, ganṭh-d. ganṭhna, v. *to unite, entangle*.

knotty, knotted, gutheela, girih-dar, v. *knob, (difficult)* mōghluq, pech-dar, gunde-dar, v. *arduous, intricate, hard*.

to know, janna, puhchanna, muḥloom-k. duriyaft- &c. -k. kḥuburdar- mōtilu- waqif- &c. -h. ashnaee- &c. -r. cheenhna, ashna- &c. -h. sumujhna, tarna, boojhna, v. *acquainted, to recognise, distinguish, understand, (carnally)* pas-

jana, dekhna, v. *to cohabit, (one's humour)* moonh-pana.

knowable, mōmkin-col-idrak, v. *cognizable*.

knowing, waqif, mahir, mōtilu, kḥubur-dar, hoshiyar, pookhtu, pukka, purbeen, v. *shrewd*, uql-mund, dana, jan, ghank, gyancee, zee hosh jankar, janibkar, tar baz, goodiya, gutheelu, furfundee, v. *wise, (in comp.)* shuas, dan, v. *skilful, conscious*.

knowingly, uql- &c. -se.

knowledge, jan, danist, ilm, kḥubur, v. *craft*, hosh, durk, janib, v. *advice*, waqifiyut, muḥ-runiyut, biddya, bōdh, gyan, bichar, danish, purkḥ, duchḥ, istiḥdad, funn, gōn, syanup, suwad, sōdh, durus, dursun, v. *ability, learning, notice, cognizance, (skill)* dḥub, hikmut, muharut, buḥeerut, puhchan, shinakht, shuḥor, v. *insight, judgment, (acquaintance)* shinasaee, jan-puhchan, muḥrifut, cheenh, v. *information*.

known, muḥloom, muḥroof, mushhoor, oṛf, fash, purgut, sudḥarun, nushr, alumi-nushr.

knuckle, bund, girih, ganṭh, muḥsil, v. *joint*.

to knuckle, (to knock under) hath-jōna, tin-lena, ajizee-k. panw-purna, v. *yoke, also to submit*.

L

LAB

l, is so often confounded with *n* and *r*, that it will be difficult in many cases to say which of these letters ought to be adopted; the reader will, therefore, recollect this circumstance, and be guided accordingly, both in his use of and judgment upon them. In English we say *cornel* for *colonel*; *lineal* or *linear*.

la, dekho, v. *lo*.

labdanum, ladun.

label, sur-namu, chithee, putta, v. *mark*.

labial, shuftee, udhuree.

laboratory, baroot or kar-khanu, v. *shop*, &c.

laborious, miḥnuttee, dhāncee, khuttoo, v. *assiduous*, miḥnut-tulub, sukht, dāshwar, v. *tiresome*, *arduous*, mushuqqutee, ooddimee, junum-dookhee, sirkhuppee, pitmar, v. *diligent*, shaq, bharee, v. *difficult*, also *assiduity*.

laboriously, miḥnut- &c. -sc, ang torke, gurke, v. *labour*.

laboriousness, dāshwaree, sukhtee, v. *labour*.

labour, miḥnut, muzdoree, koshish, suḥḥ, kudd, ṭeha, jidd, jidd o jihd, diqut, dhoon, ooddim, v. *toil*, (*day*, q. v.) roz muzoree, rozgar, v. *hiring*, dookhṛa, runj, zāld, (*pains*) kudd o kawish, tuk o duo, v. *trouble*; the forty days after labour or child-birth are termed, nufas, bisuor mundul, v. *employment*, &c. (*work*) kam, kaj, dookh-dhunda, (*exercise*, q. v.) kusrut, (*travail*) peer, durd i zih; *to be in labour*, durd i zih men hona, v. *child-birth*. *to labour*, miḥnut- &c. -k. v. *to work*, dookh-bhurna, tuḍḍee- &c. -k. -khuenchna, &c.

LAC

lohoo panee-k. puhaṛ-pur chuṛṛna, khooni jigur-khana, v. *to toil*, (*in vain*) puthur se sir-marna, tuḍḍee uoqat-k. panee-peeṇa, v. *to slave*, *drudge*, *to suffer*, *beat*.

labourer, muzdoor, qōlee, rezu, bunihar, rozgarce, bigaree, roz muzoorā, v. *workman*, *digger*, *jobber*, &c.; *a labourer's work* or *hire*, muzdooree.

labyrinth, pech, pech o tab, marpech, pher, v. *maze*.

lac, lakḥ, lah, v. *shell*, (100,000) luk, lakḥ, v. *lack*.

lace, kulabutoon, moqueshe, goṭa, kinaree, dhunook, gokhroo, v. *edging*, jalce, kuṭaṭo, tartor, tagtor, v. *trimming*, (*string*) doree, sootlee, v. *cord*, *fringe*.

to lace, doree-d. kulabutoon- &c. -lugana, kusna, v. *to tie*, *fasten*, *to beat*, also *the noun*; the lacing at the foot of a Hindoostanee bed, ud-waen, paṇtee.

lace-man, kinaree-wala.

to lacerate, pharna, cheerna, chak-k. kaṭna, v. *to tear*.

laceration, v. *the verb*, (*breach*) chak, cheera, noch, khonch, phar, v. *rent*.

lacerative, ḥadd.

lacing, v. *brace*, (*of a bed*) pothna, ban, badh, bundhun, burwa, v. *tape*, &c. sej-bund, v. *belt*, *net-work*, &c. (*of stays*, &c.) tuneer, bund, phulee, v. *to bind*, &c. (*of a tent*) phulee-kushee, v. *hook*.

lack, (*want*) kumee, kumtee, qillut, ochhaḥḥ,

v. *deficiency, penury, scarcity*. The Hinduwee word for 100,000 is lak^h or luk^h, *not* lack.
to lack, khalce-h. moorra-h. kum-h. v. *devoid*, ghutna, ghat- &c. -h. v. *short*, also *to want, need*.
lacker, look, roghun.
to lacker, look-k. or -pherna, lukhuota-k.
lackey, khidmut-gar, rikah-dar, khidmutiya, goerga, tuhlooa, ruwunnu, v. *foot-boy, foot-man*, also *link-boy*.
laconic, mookhtusur, kotah, kumjuwab, (*answer*) uchhur chutka, v. *concise, conciseness*, also *comprehensive*.
lad, umrud, gubhroo, luonda, chhokra, be-reeshu, juwan juman, naek, putha, lala, goojun, bubruota, murd-buchu, v. *boy, youth, stripping*.
to lade, (*to load*) ladna, v. *to lave*.
ladder, seerhee, nurdhan, puoree, zeenu, nisue-nee, suenee, soopan, puerhee, v. *stair, step*, &c.
lading, ludan, ludana, v. *cargo*.
ladle, doee, chumchu, kuf-geer, kuf-chu, tuam-bukhsh, kurchha, roghun-dagh, dubna, pula, pulee, dubboo, kuthuotee, hutha, donga, doa, kuchkol, kurchhul, khiriya; *a ladle full*, doee-bhur.
lady, beebee, bee, [whence bha-bee, *a brother's wife*] banoo, khatoon, ushraf-zadee, khanum, begum, [*the feminines of khan and beg, a lord*] v. *princess*, shahibu, buhoo, ruotanee, ruotaen, bubwee, buboonee, bubwanee, mirzanee, v. *mistress, landlady, holder*.
lady- (or *scarlet-*) fly, beer buhootee, ranee, usarhiya poka, soorkhuk, ooroosuk.
ladylike, beebee-see, begumee.
ladyship, begum shahib, bee-jee, v. *worship*.
lag, phuddee, puchhlendiya, pet ponchhooa, ootar, doombalu, v. *last*, also *tail*.
to lag, peechhe-ruhna, ahistu- dheela-chulna, v. *to loiter*.

laity, dooniya-dar, girhist, sunsarik, v. *people*.
lake, jheel, talab, tal, tula, o, surwar, maroo, pokkur, turag, duwun, dabur, v. *puddle*.
lair, bucsuk, v. *haunt*.
lamb, lela, bher ka buchu, burru, v. *kid*, &c.
lambative, chutnee, v. *eclegma*.
lambent, luhkeela.
lame, lungra, loola, lung, konj, v. *to limp, stiff, cripple*, langur, pungool, upahij, pa-e lung, pa-bund, koonu-lung, (*as verse*) na-muozoon, bhung, shikustu wuzn, toota, v. *broken, to halt*, &c. (*as an excuse*) na-musmooou, namu, uqool, v. *imperfect*.
to lame, lungra- &c. -k. v. *to maim*.
to be lame, (*as verse*) tootna.
lamellated, pupreela, pupreedar, v. *flake*.
lamely, lungrata, lungra-sa, qoosoor-se, naqi, v. *imperfectly*.
lameness, lung, lungra-ee, lungrahut, pungoolta, bhungta, (*in verse*) suktu, na-muozoonee, (*imperfection*) qoosoor, v. *weakness*.
to lament, nalu-k. rona, nuohu- &c. -k. ghum-, ufsos-k. bilbilana, pookharna, ha-e ha-e-k. darhna, kookna, jhikhna, chhatec-peeina, bilap- &c. -k. v. *to mourn, sorrow, lamentation*.
lamentable, matum-ungez, nuohu-ungez, qabil i matum, ghum-khez, v. *mournful*, &c.
lamentation, nalu, zaree, nuohu, matum, fighan, giriyu, wawuela, roj, roa-ee, ah-zaree, tu-us-soof, tu, uziyu, bilap, hahakar, tuzurroo zaree, jizu fizu, roharahut, roat.
lamerter, nuohu-gur, nalan.
laminated, purteela, tubqee, v. *plate*.
lamp, chiragh, diya, siraj, futeelu-soz, qundeel, mishah, deep, deepuk, d'war deepuk, dewu-lee, chuo mookha, chiragh-dan, peel-soz, due-ut; *expence for burning lamps on graves*, chiraghee, deepdan.

lampass, taloo, bengā.

lamp-black, kajul, doodu, phooliya, kujlee, kajur, kujra, v. *soot* (box) kujruotee, (to gather) kajur-parṇa.

lampoon, hujoo, bhundua.

to *lampoon*, hujoo k.

lampooner, hajee, hujoo-go, v. *satire*.

lamprey, tumbōo muchhee.

lance, burchhee, nezu, sang, v. *spear*.

to *lance*, bhonkna, chonkna, chhedna, v. to *pierce*, (a tumour) cheerna, pharna, chak-k. nushturmarna, v. to *cut*.

lancet, nushtur.

to *lunch*, phenkna, ḍalna, v. to *launch*.

land, zumeen, bhoom, urz, bhooḍeen, muhee, dhurnee, burr, v. *estate*, sookha, v. *ground*, (recovered from water, &c.) turee, doob, duyara, v. *alluvion*, (waste) kheel, (distant, poor, &c.) palo, (miscellaneous or exempt) buuze zumeen, v. *earth*, (country) su-zumeen, mook, des, uqleem, murziboom, v. *region*, &c. (opposed to water) khaoshkee, v. *nation*, &c. (adjectively) urzee, khaoshkee ka, burree, bhoommee; by *land*, khaoshkee-se, sookhe-sookhe, opposed to by *water*, turee-se, panee-panee.

to *land*, v. a. ootarna, v. n. ooturna.

land-forces, lushkur, khaoshkee lushkur, v. *army*.

landholder, zumeen-dar, bhoomiya, jageer-dar, tuḷḷooq-dar, bhooḍeenhar, bhooḍut, milkee, uemudar, thakoor, dhurnee-dhur, muheeput, guonha, turufdar, v. *farmer*, *renter*, also *prince*, *lord*, &c.

landing, ootira-o, (place, &c.) ootar, ootargah, munzil, furod-gah, durju, ghat, v. *stage*, (of stairs) chuoka.

landlady, khawindnee, maliku, ghur-wallee, bhutiyarin, gung waen, zumeen-darin, bhuruetun, maldarun, bhungerun, v. *mistress*.

landless, nir bhoomiya.

landloper, khaoshkee ka phun-ga, opposed to panee ka keera.

landlord, malik, walee, khawind, ghur-wala, mezbān, bhutiyara, ṣahib-khanu or -imarut, v. *landholder*, *master*, *host*.

land-mark, mend, hudd, siwana, ḍanda, sur-hudd, v. *boundary*.

landscape, v. *view*, muddi nuzur, nuzaru, v. *prospect*.

land-tax, bihree, v. *tax*.

land-waiter, ghutwal, tulashee, v. *tax*, &c.

lane, gulee, naka, rah, beedh, v. *alley*, *passage*.

language, zuban, bolee, lisan, bhakha, banee, bat, sookhun, goftugoo, luqluqu, batchee, kulimu, bhasha, v. *expression*, (dialect) desee bhakha, v. *vernacular*, (common) chulnee-bolee, rozmurru, moḥawuru, bolchal, (high) ardoo, orduwee, rekhtu, (polished, q. v.) deo-banee, sunskrit, (of the Hindoos) hindu-wee, (of India) hindee, hindostanee, (vulgar and obsolete) purakrit, v. *style*, *speech*.

language-master, oostad, akhoon, moonshee, [properly a *writer*, from insha, to write or compose] v. *secretary*.

languid, soost, inandu, mujhool, kahil, zuḍef, nuqeel, dheela, dheema, munda, moozmuhil, mulool, runjoor, be-hul, seetha, pheeke, v. *weary*, *weak*, *faint*, *dull*.

languidly, soostee- &c. -se.

languidness, soostee, v. *languor*.

languish, beemaree:

Dekh! beemaree on ankhoṇ kee muṇ beemar hooa. Suoda.

Lo! by the languish of those eyes I pine.

to *languish*, moorjhana, koomlana, ulsana, nuzakut- &c. -se dekhna, v. to *wither*, &c. tootna, zuḍef- &c. -h. gul-jana, jhoorna, ghutna,

sookhna, murna, (*to look with softness*) chushm beemar se dekhna, v. *to pine*.

languishing, beemar, nazneen, v. *tender*, mutwala, ulsa, oo, khomar aloodu, mukhmoor, moorjha-oo, koomla, oo, v. *faint, soft, (eyes)* chushm beemar, ahoo-chushm, is probably applicable to those who have large languishing eyes.

languishingly, nuzakut-se.

languishment, nuqahut, na-tuwance, nurmee, moola, imut, khomaree, ulsa, ee, ulsan, v. *langour*, naz, nuzakut, v. *languish, softness, mildness*.

languor, soostee, mandugee, mujhoolee, kahilee, zoof, nuqahut, na-tuwance, mulalut, kumzoree, futoor, v. *lassitude*.

lank, dheela, dobla, laghur, kookur-peta, zuheer, mukra, dugga, v. *meagre, lean*.

to become lank, buethna, putukna, jhutukna, v. *slender*.

lanquet, jeebhee, v. *tongue*.

lantern, fanoos, qundeel, bad-ban, (*suspended*)

ukas-diya, v. *light, link, &c. (jawed)* chip-pukh-moonha, kulla-khoshk. For the convenience of such as persist in servilely debasing their own language, to accommodate the low wretches about them, I might, under this word, have inserted lalten; but as I do not profess the same degrading complaisance myself, it, and all such vicious expressions, [as ketilee, towelee, beef istekee, boolee, tat-po, ee, bukulus, sooklumba, buroosh, seekman, ruput, buera, kak, with many others too numerous to mention] have been, and shall be, in the course of this work, studiously avoided. When barbarisms are as unnecessary as they are slavish, nothing can be more absurd than either adopting them ourselves, or encouraging our servants to do so; unless we mean (which has been too long the case) to take the same advantage of their servility and ignorance in

return. From those gentlemen who will not extend their inquiries beyond the sphere of a *consumer* (khan-saman), *kismigar* (khidmutgar) or the still more savage crew of bearers. (buera), cooks, link-boys, sweepers, and others, by whom we are surrounded, very little improvement in this or any other language can reasonably be expected. I would, therefore, to students of this description, recommend those works now extant, that are best calculated for the meridian and capacity of such company; but of which, however, the ingenious Mr. Haller has long since observed, that they do not deserve a name!

lap, god, aghosh, pulla, khonchee, zampo, godee, khoncha, jholee, phent, phanda, v. *fold, flap*, bala bund, put, v. *fold, skirt, &c. (of a garment)* damun, anchul.

to lap, (as a dog) chubhur chubhur-pecna, v. *to lick, (to wrap)* lupetna, v. *to involve*.

to lap over, burha-rubna, buhe-ana.

lap-dog, goorjee-kotta, kotta.

lapful, god-bhur, pulla-bhur, jholee-bhur.

lapidary, hukkak, hujjar, juohuree, v. *jeweller*.

lapistazuli, lajuwurd.

lappel, v. *facing*, ooltasunjaf, bund, kan, v. *strap, &c.*

lappet, shumla, doombalu, v. *skirt, tail*.

lapse, (error) chook, khuta, suhoo, ghultee, v. *slip*, lughzish, phislahut, lupet, tor, v. *inadvertency, mistake, fall, flow, &c.*

to lapse, ghulutec- &c. -k. chookna, bhoolna, beetna, goozurna, v. *to pass, slip, to mistake, (to fall)* puna, girna, ana, jana, phirna, v. *to return*.

lapwork, chutueya binawut.

larboard, bayan, haen turuf, duwa.

larceny, choree, doozdeq.

lard, soo,ur kee churbee, shulim-ool-khunzeer, bus, v. *oil*, also *to mix*.

larder, rikabdar-khanu, ni,umut-khanu, v. *pantry*.

large, burā, motā, kulan, uzeem, v. *great*, *bulky*, bharee, khoolasu, phuela,oo, duyar, khuteer, v. *vast*, (as a city) ghuddar, v. *huge*, *extensive*, ghaghur, goondu, v. *full*, *coarse*, (letters, &c.) julee, v. *teat*, (wide) kooshadu, furakli, v. *copious*, &c.; *at large*, (not confined) khoolie-bundon, azad, khoola, be-qued; *a prisoner at large*, nuzur-bund, v. *sight*, also *loose*, &c. (*diffusely*) moofussul, mushroohun.

largely, v. *supra*, buhoot-sa, ba-ifrat, v. *liberally*.

largeness, burā,ee, motā,ee, kulanee, kooshadugee, furakhee, v. *greatness*.

largess, bukhshish, inam, v. *gift*.

lark, luwa, chundol, agin.

larynx, nurkhuree, tenṭoo,a, nurkusee, nulee, hoolqoom.

lascivious, must, shuhwut-purust, mustanu, chooharee, choodasee, nufs-purust, v. *fallacious*, *lewd*, *wanton*.

lasciviously, mustee- &c. -se.

lasciviousness, mustee, shuhwut, choodas, v. *lewdness*.

lash, (stripe) chalook, zurb, mar, v. *stroke*, (of a whip) phoond, phoondie, phoondna, v. *thong*, *sting*, *whip*, (sarcasm) koṛa, chot, awazu, tu,un, v. *satire*; *eye-lashes*, mizhgan, birnee, pupnee, puluk.

to lash, phutkara, chalook-marna, kooriyana, qumchiyana, doolutee-chhanṭna or -marna, v. *whip*, also *to kick*, (as a horse) pooshtuk-chhanṭna or -jhaṇa, (to beat) marna, tukrana, (with satire) koṛa- chot- &c. -k. (to make fast) jukur-d. bandhna, v. *to satirise*, *scourge*, &c.; v. n. koṛa-phutkarna, v. *to crack*.

lass, chhokree, dosheezu, v. *youth*, na,eka, gopee, goonjree, v. *girl*, *maid*.

lassitude, mandugee, be-tabee, soostee, thuka,ee, zoo,uf, v. *faintness*, alus, khoomar, v. *heaviness*, (in physic) u,u,zu-shikunee, hur-phootun, v. *fatigue*.

last, adj. pichhila, akhir, akhireen, wapuseen, akhiree, ukheer, v. *meanest*, *latest*, *yonder*, mootu,ukhir, purla, puella, v. *posterior*, (past) goozushtu, puewustu, pur, par, purar, pue-riyar, te,oorus, turar, churar, v. *by-gone*, also *year*, &c. (adv.) peechhe; *the last day*, roz puseen, (of a month) sulukh, poorun masee; *at last*, akhir, akhirush, nidan, bare, pus, v. *at*, *lastly*, *day*, *load*; *the last*, (end) akhir, akhirut, aqibut, unjam, v. *conclusion*, &c.; *last year*, pichhla burus, sometimes expressed by ugla burus; also *the last time*. pichhle-wuqt, akhir murtubu.

last, (mould) qalib, kalbood, singuotee.

to last, tikna, thuhurna, ruhna, chulna, khatna, pa,edar- &c. -h. pa,edaree-k. baqee-rulna, v. *to remain*, *hold*, nibhna, joorna, khatana, v. *to continue*.

lasting, pa,e-dar, tika,oo, khatu,oo, chula,oo, derpa, moodam, da,imee, baqee, v. *durable*, qiya-mee, v. *continual*.

lastingness, pa,e-daree, chula,o, subat, moodamee, v. *duration*.

lastly, peechhe, akhir ool umr, hasil i kulani, nidan, v. *finally*, *at last*.

latch, phirkee, billee.

to latch, phirkee-lugana.

latchet, suloo, bund, tusmu, v. *string*, *thong*.

late, uber, der, bu-der, dirung, be-wuqt, koober, v. *unseasonable*, *slow*, &c. (as fruits, &c.) puchbeta, pichhmuna, (former) ugla; (of-) or *late*, ajkul, chund moodut se, v. *just*; *late in the day*, din-chur ke; *late at night*,

burec rat, v. *fur*; *the late*, murhoom, mootu-wuffee, de, olokee, bihisht-nuseeb, ghureeq-ruhmut, v. *deceased, defunct*.

late, adv. der-kur, peeche; *so late*, etee der, etee ber kur, v. *lately*; *of late*, thore dinonse, chund roz se. N. B. *Der*, &c. are generally, perhaps always, considered as substantives in this language, though not marked as such by English authors, v. *lateness*.

lately, thore dinon ka, dur een wila, bil-fiul, v. *of late*.

lateness, deree, der, dirungee, dirung, v. *late*.

latent, chhipa, posheedu, mukhfee, ghaib, v. *secret*.

lateral, jumbec, puhloo, ee.

latest, pichhla, v. *last*.

lath, *lathing*, burunga, bunga, phurchut, bukharree, burga, burge-bundee, (*in tiles*) moottha, moothe-bundee.

to lath, burunge- &c. -lugana, burge bundee- &c. -k.

lathe, khurad.

lather, saboon ka-kuf or -phen.

to lather, phinana, kuf-cothana.

Latin, lateen or lateen.

latish, der-see, uber-see, v. *late*.

latitude, (*breadth*) chuora, ee, puhna, urz, phuela, o, uelphuel, v. *room, freedom, width*, (opposed to *longitude*) durju i urz, v. *degree, (extent)* wusut, kooshadugee, tuoseeu, furaghut, also *laxity*, q. v.

latitudinarian, bila-qued, azad-tubu, v. *loose*.

latter, pichhla, moowukhkhir, v. *lust, modern*.

lattice, shubuk, jhunjhree, v. *venetians*, jal, jalee, chik, chilwun, bed bafee, v. *window*.

to lattice, mooshubbuk-k.

latticed, mooshubbuk, jhunjhree-dar, bed-baf, jalee-dar.

laudable, la, iq i tu, ureef, la, iq i tuhseen, qabil i

tu, ureef, moostuhsun, surahne-jog, mumdooh, tu, ureefee, v. *salubrious*; *laudable qualities*, uosafi humeedu.

laudableness, v. *praise-worthy*, also *propriety*.

laudanum, ufeem ka ghola.

to lave, (*lade*) ooleechna, seechna, nikal-d, oobeechna, v. *to bathe, empty, wash*.

laugh, hunsee, zihk, khundu.

to laugh, hunsa, khundu- muz, huku- hunsee-k. khundan-h. khill, hilana, v. *to giggle, (in one's sleeve)* moonh men-hunsa, mun men kulol-k. v. *to chuckle, ridicule*.

laughable, qabil i tuz, heck, hunsa jog, khundu puzeer, good gooda.

laugher, hunsor, khundu-roo, hunsa-mookh, v. *humorous*.

laughing, khundugee, v. *derision*.

laughingly, hunsee-se, v. *merrily*.

laughing-stock, muskhuru, huduf, nishanu, khe-lapak, phukurmoolk, rishkhund, hunsa'noo, a, khiluoniya, v. *butt*; *to make a laughing-stock of one*, chung-bunana, v. *ridicule*.

laughter, v. *laugh*, tuz, heck.

lavish, foozool khurj, moosrif, oora, oo, bool-foozool, also *lavisher*, v. *prodigal*.

to lavish, oorana, surtburt- khurj- israf- burbad-k. or -d. v. *to squander*.

lavishly, moosrifanu, v. *profuse*.

lavishness, israf, foozool-khurjee, bool-foozolee, v. *prodigality*.

to launch, v. *to lanch*, dhukelna, pelna, gooddee pur se-ootarna, chulana, marna, hela-marna, v. *to dart, expatiate, expend, push*.

laurel, duh-moosht, ghar, futih-pech, v. *triumph*.

laurus, teipat, v. *bay*.

law, fiqih, (*divine*) shuru, shuree, ut, (*rule*) qa, idu, rasm, aeen, zabita, musulu, mitachura, shastur, reet, chulun, nirnue, hida, yu, musa, il, v. *institute, constitution, custom, edict*,

(right) huqq, (justice) uḍalut, insaf, dad, v. *jurisprudence*.
lawful, shuruḥ, jaiz, mōbah, dooroost, ruwa, hūlal, muḥlool, v. *allowable*, sastrik, soonnee, musnoon, hisabee, aenee, muz-booh, v. *proper, clean*.
lawfully, shuruḥ, uzrooḥ-shuru, mushrooḥ, *lawfulness*, juwaz, dooroostee, wujoob, ḥillut, mōbahiyut, v. *propriety, justice, &c.*
law-giver, law-maker, shari, v. *legislator*, mita-chirik, nirnuek, sastrik, nyayuk, shurudan, mojtuhid, bhuṭ-ucharij, v. *doctor*.
lawless, be-shuru, ghuer-shuruḥ, be-lugam, be-qa'idu, be-qued, ghudree, shuetanee, oodhi-mee, v. *illegal, licentious, unreasonable*.
lawn, murch-zar, muedan, sela, v. *muslin*, tā-poo, mokh, v. *mead, plain, valley*.
law-suit, duḥwa, bad, quziyu.
lawyer, uḍalut ka wukeel, uhl i fiqih, fuqeeh.
law, dḥeela, kḥoola, kooshadu, be-qued, v. *careless*, soost, nurra, v. *soft, indulgent, loose, vague*.
lawative, mawueyin, chaluk, (for children) ghoot-tee, v. *purgative, purge, &c.*
lawitiveness, tuleen.
lawity, lawness, dḥeelaḥ, kooshadugee, be-quedes, v. *looseness*.
to lay, v. a. (to place) rukḥna, dhurna, ootarna, v. to lie, put, (at length) letana, letarna, (to beat down) girana, bichhana, v. to settle, buethalna, (to lay bricks, &c.) jumana, fursh-k. (to bury) garna, dufun-k. (to apply) lugana, v. to point, &c. (to calm) thamna, rokna, sakin-k. v. to still, (a spirit, &c.) door-k. bandhna, julana, puchharna, pukurna, bund-k. bedarna, khedna, v. to exercise, (arms) sutna, dalna, (meat, &c. on a table) choonna, (to waiter) budna, (as a hen) dena, parna, (dust) marna, v. to settle, (to put) churhana, v. to spread, (a woman) junana, (used as an auxili-

ary) kurna, dena, (to contrive) jorna, bunana, bandhna, musluhut-k. v. to scheme, (to charge) thuhrana, v. to impute, (to impose) dalna, v. to enjoin; to lay aside, chhorna, kinare-r. tuh-k. v. shelf; to lay down, rukh-chhorna, v. to deposit, give; to lay by, (save) buchana, pus undaz-k.; to lay in, le-rukḥna, rukḥ-dena, suent-r. jutun-k. v. to store, preserve; to lay hold, pukurna, &c. v. to catch; to lay hand on a sword, dust bu qubzu-h. (about one in battle) mar-dhurna; to lay down, aside, before, &c. v. to sacrifice, reduce, resign, represent, &c.
lay, v. layer, wager, (poem) shiḥr, v. song, &c.
layer, purt, tuh, tubuq, rudda, v. stratum, (shoot) daba, (sprig) kulgha, podha, v. row, &c. (of devils) bhoot-bedar, isht-bulee, v. exorcist.
laying-hen, undulee, buezu gozar.
layman, dooniya-dar, girhist.
lazar, kooshtee, korhee, v. leper, hospital.
lazily, soostee- &c. -se.
laziness, soostee, mujhoollee, dḥeel, uskut, v. tardiness.
lazy, soost, kahil, upahij, ni-khuttoo, uskutee, kam-chor, kum-qudum, -ruo, or -chal, v. idle, indolent, heavy, slow.
lea, churan, purtee, v. fallow, meadow.
lead, seesa, (not sheeshu, glass) rang, scorb, v. pewter, black-lead, antimony, &c. (pencil) justee qulum, v. saturnine; red-lead, sendoor: white-lead, sufeda.
to lead, v. a. le-chulna, le-jana, liye-jana, le-phirna, doriyana, ghuseetna, phirana, v. to conduct, trail, (out, q. v.) nikalna, karhna, v. to take, &c. (the blind) usa kushee-k. (an army) lushkur kushee-k. v. to guide, carry, mislead, (to draw) kḥeechna, v. to entice, (to induce) tuhreek-d. chulana, lana, v. to prevail, (to pass) kaṭna, gozarna, gozran-k. v. to spend; v. n. age-chulna, age-h. v. to precede.

leaden, seese ka, v. *heavy*.

leader, surdar, salar, sur-guroh, muhunt, pesh-ruo, peshwa, surghunu, surwur, hadee, ruces, v. *conductor*, soomer, sir o mun, rah-nooma, surkurdu, agooa, naek, v. *guide*, (of the blind) usa-kush, qaid, (of an army) lushkur-kush, v. *commander*.

leading, (man) ruces, v. *leader*, bura, v. *chief*, *principal*, (string, figur.) huth-kura, chontee, nukel.

leaf, v. *beetle*, (of a tree) putta, pat, burg, furd, wuruq, puttee, palo, dul, v. *blade*, pl. patwat, bunas-putee, uoraq, (of a book) puttur, punna, bund, (of a door) put, keewar, pulla, pat, (of tin, &c.) punnee, v. *plate*, &c.; a gold leaf, wuruq i tila; a silver leaf, wuruq i noqru, v. *sheet*.

to leaf, putte lana, putiyana.

leafless, be-burg, un-pat, nir-putur, v. *bare*.

leafy, burg-dar, poor-burg, put-gur.

league, mel, moosaluha, v. *agreement*, guntha, o, ganth-santh, v. *collusion*, *confederacy*, (combination) bundish, sazish, sutta butta, (measure) fursung, meel, v. *mile*.

to league, ittifaq- &c. -k. milna, v. *to combine*, gunthna, sunthna, v. *to join*, *unite*.

leak, chhed, soorakhi, punchor, chor, durz, risun, v. *crack*, *breach*.

to leak, risna, tupukna, choona, chhunna, v. *to drop*, (as a ship or boat) panee-lena, -chorana, or -sudna, puniyana, (as a house, &c.) rezish-k. rona; *to spring a leak*, bumba-bhoor-phootna, tooltoolana, v. *to gush*.

leakage, tupkun, choon, lugar, sokht, v. *allowance*, *wastage*.

leaky, toota, jhunjhree, rota, punchora, choona, chhidaha, soorakhee, v. *loquacious*, *old*, *rotten*.

lean, adj. doobla, laghur, reghul, huqeer, putla, nuheef, doorbul, dangur, kirst, chimtuha, heen,

ekuhra, luqat, qaq, v. *meagre*, *thin*, (as meat) lal, v. *poor*.

to lean, (to rest against) rukhna, tukiya-k. lugana, (to bend) nihorna, jhookna, (to incline) majil-h. v. *to favour*, othungna, tekna, v. *to depend*, *support*, *tend*; *to lean on a staff*, use ke bul chulna.

leanness, dooblaee, laghuree, v. *poverty*.

leap, kood, phand, just, kurchhal, jhuput, turup, tup, lumbee, turul, ghuzund, v. *bound*, *skip*, *stride*, *transition*, *hazard*, (embrace) mooth, churhaee, chot, v. *stroke*, *assault*, &c.

to leap, koodna, just-k. phandna, tupna, oochhulna, oochukna, koodrana, koolanch- chuokuree- bhurna, jhuputna, turupna, colurna, kood-purna, tinungna, phoodukna, phulungna, oorna, v. *to ascend*, (to mount) churhna, chur-buethna, v. *to bound*, *spring*.

leaper, zughundee, kooddukur, koodna.

leap-frog, kooda-koodee, menduk-kood.

leap-year, sal kubeesa, sal i za'id, v. *intercalary*.

to learn, seekhna, hasil- tulsee-k. lena, ukhuz-k. pukurna, pana, v. *to acquire*, *teach*, (to hear) soonne men- kan men-a. v. *informed*.

learned, alim, fazil, muoluwee, pundit, v. *adept*, *dكتور*, qabil, biddya-man, bedee, biddyawunt, purha, amokhtu, khwandu, uchhuree, furzanu, ullanu, v. *scholar*, (skilled) mahir, kamil, waqif, purbeen, pukka, pookhtu, honur-mund; *the learned*, coluna, fozulaa, v. *knowing*; *the most learned of his time*, ullam ood-duhur.

learnedly, alimanu, fazilanu.

learner, sikh, shagird, tulmeez, motu-ullim, talib-ilm, nuo-amoz, moobtudee, subuq-khan, sikh-nuotoo, v. *novice*, *student*.

learning, ilm, bidiya, fuzeelut, ilmiyut, v. *know* ledge, belles lettres, bed, v. *science*.

lease, kirayu, ijaru, v. *contract*, *paper*, putta, bil-mooqtu, qubooliyut, tuohud, chuk-namu,

kirayu-namu, sunud, iqrar-namu, v. *agreement, permanent, &c.*

to lease, kira, e- ijare-d. v. *to let*, binna, v. *to glean*.

leash, dor, (for a hawk) pæzu, chumota, v. *band*, (for birds) petee, v. *chain*, (tierce) tiya. *to leash*, bandhna, v. *to bend*.

least, chhota, sub se chhota, chhotē se chhota, v. *little*, usghur, uqull, kumitureen, (youngest brother) luohra, (sister) luohrec; *he is the least of his brethren*, upne bhāiyon men wooh chhota hue; *which is the least?* chhota kun hue? *at least*, akhir, bare, to, v. *however*, (at the lowest degree) thore se thora, kum se kum, uqull durju, (to say no more) bhula, khuer; *give me one at least*, ek to do, a very different expression from ek tho do, which means *give me one*, v. *number*; *though you did not come yourself, at least you might have sent me word*, toom ap nu a,e to nu a,e, bhula khubur bhejna to zuroor tha, v. *still, yet*.

leather, chumra, cham, chirm, jild, tocha, chhal, post, (bottle) kheck, (to lose) budun-chhilna, -rugurna, -oodhurna, or -ookhulna, v. *hide*, *leathern*, skin; *a leather strap*, chumota; *green leather*, kecmokht. There are many kinds of leather; the following, however, are the most common: boalboale, bodar, nuree, meshēe, udeem, boalghar, sabur.

leathern, chirmeen, chumre-ka, chirmeenu.

leather-seller, chirm-kar, chirm-furosh, chumre-furosh, v. *currier*.

leave, ruza, chhoottee, purwangee, ijazut, hokm, izun, murzee, chhootkara, puyan, widau, bi-da, v. *departure*, kuha, bola, v. *permission*, (to depart) rookhsut; *without leave*, be-kuhe, &c. v. *order*.

to leave, (forsake, &c.) chhorna, tujna, tyagna, dal-j. turk-k. rukhna, rukh-chhorna or -d.

buchana, oobarna, bucha, e-r. v. *left*, also *to abandon, desert, quit*, ooturna, jata-ruhna, jana, v. *to cease, save, (to bequeath)* de-murna, hibuk. dena, also *to let*, q. v.; *to take leave*, rookhsut-lena, widau- &c. -k. sidharna, (respectfully) tusdeeu tukhfeef-k. For *to leave out*, see *to omit, desist*, and so on.

leaven, khumeer, mayu, fusad, chor, bigar, v. *canker, dregs, &c.*

to leaven, khumeer-k. or -oohana, v. *to taint*.

leavened, khumeecree, v. *to ferment, &c.*

leaver, tarik, tyagee, v. *forsaker*.

leaves, puttee, uoraq, v. *leaf*.

leavings, jhootha, akhor, pus-khordu, oolash, chhoota, bucha, ootar, oobara, pus-mandu, neem-khordu, purshad, oochist, v. *offal, refuse*.

lecher, rindee-baz, ueyash, tumashu-been, kus-bee-baz, v. *wencher*, lumput, chodukkur, v. *rake, whore-master*.

to lecher, rindee bazee-k. v. *to whore*.

lecherous, must, shuhwutee; v. *lewd*.

lechery, lecherousness, mustee, shuhwut, kam, lumputee, ueyashee, v. *fornication, lust*.

lecture, durs, subuq, v. *admonition, lesson, (curtain)* khangee-tu, uleem, khilwutee-durs.

to lecture, durs-kulna, subuq-d. v. *reprimand*, kan-kholna, sikhapun- mootunubbu-k. v. *to admonish, instruct*.

lecturer, moodurris, v. *professor, teacher, preacher*.

ledge, ridge, lambh, dhar, kinaru, hashiyu, kugur, uonth, v. *edge*, benee, puttee, v. *layer, margin, precipice, &c.*

led-horse, kotul, v. *sumpter*.

lee, leeward, v. *calm, shelter, &c.* neewan, neewan-wara, ot, ot-wara, neewan-kinaru; *a lee shore is dangerous in a storm*, neewan kinaru andhee men khuturnak hue, v. *right, left, &c.*

leech, jonk, deochu, zuloo, uluq, juluoka, jul-soot, v. *doctor*.
 leek, gundana, korras, gunduna, v. *onion*.
 leer, kuj nigahee, tirschhee-nuzur.
 to leer, tirschhee nuzur-k. kunkyoön-dekhna.
 lees, turchhut, doord, v. *sediment*.
 left, (not right) bayan, chup, yusar, oolta, dibira.
 left, (not expended) baqee, bucha, v. *leavings*, also to leave, pumundu, ruha, oobra, burha.
 to be left, ooburna, buclina, v. to remain, &c.
 left-handed, khubba, dibiriya, bayan-hutha, chutur-hutha.
 leg, pindlee, saq, philee, v. *foot, trotter*, (of motion) bheree kee ran, v. *quarter*, (of a table) payu, pawa, v. *paw*, (of long drawers) paenchu, (of a boot) puwae.
 legacy, hibu, wusiyut, v. *donation, gift, will*, also to bequeath.
 legal, shuruq, mushroom, v. *lawful*.
 legality, juwaz, v. *lawfulness*.
 to legalize, moobah- &c. -r. or -k. v. *lawful*.
 legate, wukeel, v. *ambassador*.
 legatee, muohoob-iluehi, v. *donor*, &c.
 legend, tuzkirut ol uoliya, poran, v. *story*, sikku, suju, v. *device, inscription, memorial*.
 leger, buhee, duftur, khata.
 legerdmain, dith-bund, hooqqu-bazee, shuubudu-bazee, bazee-guree, nuzur-bundee, v. *jug-gle*, &c. chiritir, joogut, chatuk natuk, v. *trick*.
 legged, gora, payu, v. *foot*.
 legible, julee, purhne jog, mayooqra, khandunee, (apparent) zahir.
 legion, guroh, tomun, dustu, dul, dungul, kushoon, v. *army, body*.
 legislation, tushreeu, tushurr, ijtiab, nirnuekar, aeen- qanoon- &c. -bundee.

legislative, ijtihaadee, qanoon- &c. -bund, *opposed* to qanoon- &c. -ran, the executive, q. v.
 legislator, shari, wazi-col-qanoon, moajtuhid, nirnuekarce, v. *lawyer*.
 legislature, surkar, v. *administration, government, regulation*.
 legitimacy, hulal-zadugee, u-alut, v. *genuineness*.
 legitimate, hulal-zadu, usl, v. *lawful*.
 to legitimate, hulalzadu-bunana, (to make law ful) hulal- &c. -k.
 legitimation, hulal-zadugee, hillut, moobahiyut.
 legumen, legumenous, museenu, dullun, v. *pulse*.
 leisurable, furaghutec, forutee, v. *idle*.
 leisure, forut, furaglut, chhotkara, soobihta, chhottee, khulasee, v. *intermission*, uohas, uosur, moohlut, buran, v. *opportunity*.
 leisurely, adj. ahistu, dheema, adv. ahiste, dheeme, v. *deliberately*.
 lemon, neemboo, leemoo, toorunj, (varieties) kurna, bara masiya, suda phul, zumeere, (sweet) shurbutee, (grass) agin-ghas.
 lemonade, shurbut, shurbut-leemoo, ufshoru.
 to lend, ariyutun-d. oodhar-d. qur-d. mungree, huth pher- puencha- dustgurdan-d. (assistance, &c.) puhonchana, kurna, (a deaf ear) kan men tel-d. v. to trust, (to grant) dena, bukshna, v. to afford.
 lender, v. creditor, (usurer) byajkhor, byohuriya, moostuqer.
 length, (material) lumbaee, tool, tolane, bu-raee, tool tuweel, pulla, munzil, v. *distance*, durazee, (of time) mooddut, imtidad, der, v. *duration, extent, (distance)* beech, dooree, musafut, bood, moofasulu, v. *space, (extremity)* hudd, nuobut; to such a length, eehan-tuk; at length, (fully) moofussul, bil-tufseel, mush-roohun, (at last) akhir, akhirush, akhir col umr, bare, (along) lumba lumba; the length of, dhoor, v. to, as far as, &c.

to lengthen, v. a. lumbana, duraz- &c. -k. v. *long*, also *to extend*, &c. (*to protract*) tuweel-k. door-kheechna, burhana, v. *to continue*, &c.; v. n. lumba- &c. -h. burhna, v. *to increase*.

lengthwise, lumba-lumba, lumban-men.

lenient, *lenitive*, moolueyin, moosukkin, tusullee-bukhsh, moolajim, v. *laxative*, *assuasive*.

lenity, ruhm, turuhoom, moolajimut, nurmee, moruwut, v. *mercy*, leenut, muya, komulta, ghureebec, v. *softness*, *mildness*.

lent, (*time of abstinence*) rumuzan, v. *fast*, chilla, (*a species of*) kartik ushnan.

lenticular, musoorec, motuhuddib.

lentigo, roosee, v. *scurf*.

lentil, musoor, udus, moth.

lentor, ghilazut, gurhiyahut, *from* gurhiyana, *to thicken*, q. v.

leo, usud, singh.

leonine, sheree, bubree, (*verse*) nuzm moosujju, uburt unoopras.

leopard, cheeta, yooz, pulung, tendoo, a bagh, lurewa bagh.

leper, *leprous*, korhee, ujeet-burun, pesee, mub-roos or -ee, mujzoom, churkee, juzamee, v. *lazar*.

leprosy, korh, sufedee, pes, burs, juzam, churuk, burs, uprus.

less, (*priv. termination*) kum, be, u: thus, *luckless*, kum-bukht; u-par, *shore-less*, v. *in*, *un*.

less, *adj.* kum, ghat, thora, unduk, chhotā, kumtur; *his power is now much less than it formerly was*, os kee muqdoor aj kul buhoot kum hae ki thee age se, v. *little*.

less, *sub.* kumee, ghuttee, kumtee, kihtur, v. *junior*, *small*, also *the adj.*

lessee, ijaru-dar, moostajir, kirayu-dar, putte-dar, v. *contractor*, *renter*.

to lessen, v. a. ghutana, kum- hulka-k. v. *to de-*

grade, *abate*, &c.; v. n. ghutna, kum- &c. -h. v. *to diminish*, (*contracted*) khandugee, khandugee.

lesson, subuq, durs, path, purha, sikha, tuuleem, uql, amokhtu, wird, v. *instruction*, (*reprimand*) goshmalee, v. *lecture*, (*admonition*) nussehut, pund, v. *precept*.

lest, moobada, khoda nu khastu, shaid or shayud, kinchit, kudachit, quzaun, uesa nuho, mut, shuetan ke kan buehre, v. *perhaps*, *that*, &c.

let, *sub.* utka, o, rok, ar, sudd, urwar, urdunda, v. *to stop*, *obstruction*, *hindrance*.

to let, marna, bhare-pur, -d. v. *to hire*, *hinder*, &c. (*alone*) hath-othana, v. *to fire*, *allow*, *omit*, *suffer*, *pardon*, &c. (*to a tenant*) kira, e-d. (*to permit*) dena, which, as in English, is of very extensive application, forming not only many compound verbs, but also the sign of the imperative, v. *the Grammar*, and the following examples: *to let go*, chhor-dena, jane-dena, also *to let alone*; *to let fall*, girne-purne-dena; *to let down*, ootar-dena; *to let in*, ane-dena. For such compounds as *to let blood*, *to let off*, &c. v. *to bleed*, *discharge*.

lethargy, subat, moobarukee, bujurneend, v. *drowsiness*.

lethe, bueturnec.

letter, (*of the alphabet*) huruf, pl. hooroof, uchhur, v. *elements*, burun, kewul, v. *vowel*, *type*, likha, muktoob, urzee, nuwishtu, putrec, chuktee, khutt kitabut, (*composed of two letters*) do-hurfee, musrooree, sona, ee, (*of three*) muktoobee, mulfoozee; *a roll*, or *collection of letters*, moolatifu, muktoobat, (*of alumgeer*) rooqat-alumgeeree, (*epistle*) khutt, chithee, ruqemu, shueefu, rooqu, u, shooqu, purwanu, (*-carrier*) tuppalee, hurkaru, v. *messenger*; *letters and*

messages, roosl rusa'il, v. *learning*, *literal*, &c.;
a *letter of recommendation*, sifarish-namu.

lettered, sahib ilm, v. *learned*.

lettuce, kahoo.

levee, durbar, subha, (court, q. v.) da'iru duolut;
.. *now-a-days such a one's levee is much crowded*,
aj kul fulane ka durbar buhot gurum hue,
opposed to staid hue, very thin.

level, adj. burabur, moosuttuh, chorus, hum-
war, eksan, moowafiq, buttadhar, soodhar,
chuoput, surput, saf, kuf i dust, v. *smooth*,
even.

level, sub. sut'h, muedau, ja'e humwar, v. *plain*,
(rate) durju, paya, hudd, v. *standard*, (*equa-*
lity) buraburee, humwaree, v. *proportion*, (*di-*
rection of a weapon) chot, v. *range*; a *mason's*
level, shahool, v. *rule*; a *level or float*, punsel,
tuk tukee, v. *plum*.

to level, v. a. burabur- &c. -k. v. *to lay*, (*to*
aim) churhana, kheechna, (*a gun*) lugana,
v. *to adjust*, (*to destroy*) saf- mismar- &c.
-k. v. *ruined*, also *to raze*, (*all distinctions*)
eka mue- &c. -k. v. *equal*, *to point*, &c. (*to*
direct) chulana, phenkna; v. n. dutna, shust-
-b. sadhna, v. *to aim*, burabur- &c. -h. v. *to*
attempt.

levelness, buraburee, humwaree, chuorsa'ee, su-
fa'ee, chuorusee, v. *equality*.

leveret, lum-kuniya, khurgosh-buchu, v. *hare*.

lever, cothungun, chand, dhenklee, theka.

leviathan, v. *whale*.

to levigate, soormusa-k. peesna, suhuq-k. v. *to*
grind.

levity, hulka'ee, soobokee, ochha-pun, bilul-
puna, v. *vanity*, &c. (*inconstancy*) be-subatee,
be-wufa'ee, v. *unsteadiness*.

to levy, cothana, jumu-k. jorna, butorna, v. *to*
raise, (*forces*) fuoj bundee-k. v. *to recruit*,
(*money*) dandna, v. *contribution*, *fine*, &c.

lewd, must, shuhwutee, v. *desire*, mooshtuee,
shuhwut-nak, nufis-purust, choobola, fad-
must, v. *wanton*, *lascivious*, *bad*.

lewdly, mustanu, mustee-se.

lewdness, mustee, shuhwut, huwus, kam, hir,
huwa-hirs.

leucographer, moo'ullif i looghat, kosh karee, lo-
ghat nuwees, v. *slave*, *ass*, *drudge*, and every
thing that is bad.

lexicon, looghat, furhung, kosh, v. *dictionary*.

liable, mujboor, na-goozeer, giristar, v. *subject*,
puzeer, wala, v. *able*, *obnoxious*, *susceptible*,
hath-moonh-men; *we are all liable to die*, hum
sub muot ke hath men hue; *liable to error*,
ja'iz ol khuta.

liar, jhootha, kazib, durogh-go, kizzab, v. *fib-*
ber, lubar, usutec, luba, suba, lubur gutta,
v. *lying*, *false*, &c. (*arrant*) lukh puchoturee.

libation, (*to pour a*) urupna, burhana, tupana, v.
to offer, &c.

libel, gilu, mulamut, v. *defamation*, *satire*, &c.

liberal, azad, huosilu-mund, sukhee, data, uhl i
himmut, fueyaz, utabukhsh, moonim, kureem,
juwwad, v. *munificent*, alee-himmut, boolund-
himmut, shuh-khurch, hatim-gunj or -kurum,
bukhsh, danee, poor-huosilu, duyawunt, mur-
de-admee, dil-koosha, azad-tubn, sahib-tuofeeq,
v. *charitable*, *generous*, alee, comdu, bura, bo-
lund, nujeeb, v. *exalted*, *unprejudiced*.

liberality, kooshadu-dilee, huosilu, sukhawut,
fuez, fuezan, jood, kurum, v. *bounty*, hatimee,
v. *supra*, dan, v. *freedom*, *generosity*.

liberally, kooshadu-dilee- &c. -se, dil-kholke,
ba-ifrat, buhot-sa.

to liberate, chhorana, khulag- azad-k. v. *to deli-*
ver, *free*.

liberated, gooloo khulag, moostukhlis, v. *loose*.

liberation, istikhlas, chhootkara, v. *liberty*.

libertine, be-qued, khurabatee, rind, budkar, fasiq, fajir, awaru, be-deen, v. *licentious*, kookurmee, loocha, luwind, kunhuya, rand ka sand, bewa ka beta, nufs purwur, v. *rake*, *profligate*, &c.; ashna mut ho too Suoda se khurabatee, *be not thou acquainted with such a libertine as Suoda*.

libertinism, be-quedee, rindee, fisq, fawjoor, budkaree, be deenee, awarugee.

liberty, azadee, be-quedee, rihaee, mukhlusee, khalaasee, chhoottee, v. *power*, qoodrut, bus, v. *option*, *freedom*, (*privilege*) huqq, v. *exemption*, (*choice*) ikhtiyar, v. *will*, (*leave*) ruza, ijazut, rookhsut, v. *permission*; *if I may take the liberty*, ugur mojhe hokm ho.

libidinous, must, choel haee, v. *lewd*.

libra, meezan, tola.

librarian, kootob khane ka daroghu.

library, kootob-khanu.

libration, jhoolahu, thuthurahut, jhooma, o, v. *to vibrate*.

lice, jooen, v. *louse*.

license, hokm-namu, purwanu, furman, hokm, izin, rookhsut, v. *leave*, sunud, chithee, v. *order*, *warrant*, *liberty*, (*latitude*) wusut, v. *power*.

to license, *licentiate*, moobah- jaiz- ruwa-r. v. *to permit*.

licentious, be-qued, sur-kush, be-zubt, gwestakh, mugra, shokh, be-lugam, bud-purhez, be bund o bust, be-dad, mootluq ol'inan, wuhshee, khole-bundhon, haramkar, v. *loose*, *wildness*.

licentiously, be-quedee- &c. -se.

licentiousness, be-quedee, be-zubtee, sur-kushee, gwestakhee, mugraee, shokhee.

lich-owl, mirgoon, mooa.

lick, (*with the tongue*) chat, (*blow*) mar, v. *beating*.

to lick, chatna, lesna, v. *to lap*, (*to thresh*) thonkna, koondee-k. v. *to flog*, &c.; *to lick up*, chat-lena, chut-k. v. *to beat*, *devour*.

licker, (*in comp.*) les, [whence rikabee-les, a *plate-licker*.]

lickerish, chutora, chuthe-baz, khosh-khorak, khosh-khor, v. *eager*.

lickerishness, chutor-puna, khosh-khorakee, khosh-khoree.

lid, dhukna, dhupna, sur-posh, chupnee, v. *cover*, (*of the eye*) purdu, puluk, (*having a*) dhukne- &c. -dar, v. *eye-lid*, &c.

lie, (*liquor*) panec, (*falsehood*) jhoot, durogh, kizb, tuzweer, v. *fib*, ghulut, bad-huwaee, v. *lying*, *joke*, *fiction*; *to give the lie*, jhootalna, jhoota-k.

to lie, v. n. (*to tell a lie*) jhoot- &c. -kuhna or -bolna, khilaf- &c. -kuhna, usut-bolna, v. *to err*, (*to recline*) letna, puna, lugna, buethna, dubna, gurna, v. *to rest*, *to fall*, (*to lodge*) murna, thuhurna, bichhna, v. *to settle*, (*down*) istirahut- &c. -k. v. *to rest*, duraz-h. sutna, lotna, zumeen-pukurna, v. *to sleep*, *copulate*, &c. (*to sleep*) aram-k. sona, (*to be reposed*) rukha-dhura-h. pura-ruhna, (*to be*) hona, ruhna, v. *to consist*, (*to belong*) puhoonchna, (*to depend on*) muoqoof- moonhusur-h. (*to cost*) chookna; *to lie in*, peeron men-h. durd i zih men-h khulaasee-pana, khulash-h. junna, v. *to bear*, also *waste*, &c.; *to lie with*, milna, sona, moobashurut-k.; *to lie under*, mughloob-, mujboor-h. It may be here observed of the verb puna, that, in acceptation, as well as application, it is remarkably extensive, and in both circumstances very much resembles the English verb *to lie*, v. Vol. II.

liege, khodawund-nimut, v. *lord*, *subject*.

lientery, punchoon, v. *fluv*.

lier, v. liar, letwuya, letunhar, v. *sleep*, &c.

lieu, v. *stead*.

in lieu, *iwuz*, v. *instead*.

lieutenant, qa'im-mooqam, ja-nusheen, khuleefu, na'ib, v. *deputy*, (in the army) junm-dar, prop. juma'ut-dar. It must, however, be allowed, that this word has a more general meaning, and (as its etymology implies) is as applicable to a captain or commander, as to any subaltern whatever, v. *captain*.

lieutenantship, *lieutenancy*, ja-nusheenee, qa'im-mooqamee, khilafut, niyabut.

life, jan, jee, pran or puran, rooh, huyat, zindugee, zeest, zinduganee, ruwan, jiyoora, atma, bolta, huns, hiya, jeetub, dum, v. *breath*, (confined for) da'im ol hubs; *may your life be long*, chirunjee ruho, omr duraz; *while life remains*, zindugee-bhur, ta bu zeest, jeete tuk, ta dum i zeest, v. *while*; *to be over fond of life*, jeene pur muraa, (conduct) mu'ash, mu'eshut, goozran, v. *living*, (continuance of life) omr, v. *age*, (vivacity) uchpulee, chunchula'ee, jan-bazee, phoot, choostee, chabooke, v. *spirit*, *briskness*, (narrative) tuzkiru, [whence tuzkirut osh-shoo'ura, the lives of the poets]; *to the life*, hoo bu hoo, bi'uenih; *to lead a life*, zinduganee- goozran- &c. -k. chal-chulna; *life-giving*, jan-bukhsh.

life-guards, khas- or julebee-risalu or -chuokee.

lifeless, be-jan, be-dum, be-rooh, moordu, be-jee, moordunee, wujood mo'uttul, nuqsh deewar, v. *life*, *dead*, (spiritless) moordu-dil, be-dil, ufsordu-khatir, v. *heavy*.

life-rent, huyatee-putta, omr-putta.

life-time, tumam-omr, omr-bhur, heen huyat, jumun-bhur, uoqat-busree, v. *life*.

lift, otha'o, otha'ee, teka, v. *exertion*, *effort*.

to lift, othana, churhana, kheenchma, burhana, boolund- surfuraz-k. oonchana, oosabna, rol-na, hunmalee-k. v. *to raise*, otha-lejana, bu-

ghul-marna, v. *to elevate*, (to elate) phoola-d. *to lift up*, otha-d. or -lena; *to give a lift*, otha'e-d. v. *help*, &c.

lifter, v. *porter*, hummal, tohwuya.

ligament, pue, parh, nus, putha, v. *ligature*.

ligature, bund, dora, puttee, v. *bondage*.

light, sub. ojala, ruoshunee, ruoshua'ee, jila, tujullee, noor, nooranee, ziya, julwu, tab, tabanee, durukhsance, jot, furogh, sho'ulu, sho'au, purtuwu, injor, yot, lumu'u, chandna, sho'ushu'u v. *splendour*, shunu, v. *luminary*, torch, &c. (of the moon) chandnee, (sight) nuzur, beena'ee, busarut, ilm, v. *knowledge*, *instruction*, (point of view) rah, tureeq, turuh, v. *manner*, (taper) ruoshunee, chiragh, diya, [whence ukas-diya, a light suspended in the air on particular occasions] v. *lamp*; *to come to light*, kholna, phootna, nikulna, zahir-, nuqloom- numood-h.; *to bring to light*, kholna, zahir-k. nikalna, v. *explanation*, *life*; *to stand in the light*, ojala-lena; *to stand out of the light*, ojala- undhera-chihorna; *branched lights*, si-shakhu, punj-shakhu.

light, adj. hulka, soobok, khuseef, moekhuffuf, injoree, v. *fair*, *white*, &c. (green) pistu'ee, (trifling) chhichhora, chiba'ola, v. *giddy*, (unconstant) be-subat, be-wufa, (easy) asan, suhl, phool ka, mola'im, v. *soft*, *tender*, &c. (as diet) purhezee, v. *spare*, soobok bar, kumwuzn mulut, v. *short*, *slight*, *active*, (clear) ojala, ruoshun, ojla, sufed, kholna, v. *bright*, (as colours) pheeka, hulka, (as troops) chhura, jureedu; *a body of light horse-men*, chhuree suwarce.

to light, v. a. ruoshun- &c. -k. julana, silgana, v. *to kindle*, *illuminate*, buttee- &c. -bar-na, -lugana, -churhana, (to give light) ruoshunee-k. v. *to lighten*; v. n. (to alight) ooturna, nazil-h. v. *to descend*, milna, v. *to find*, (to

rest) buethna, (*to fall*) purna, girna, lugna, ana; *to light on one's feet*, puer ke bhul-girna; *to light on one's head*, sir ke bhul-girna.

to lighten, v. a. (*to make less heavy*) hulka- &c. -k. khalee-k. v. *to unload*, (*to cheer*) buhlana, tusullee-d. v. *to exhilarate*; v. n. (*to flash*) chumukna, luhukna, luokna, v. *lighting*, *to light*.

lighter, bhur, v. *boat*, &c.

light-fingered, huth-lupuk, huthchul, v. *pilferer*.

light-footed, soobok-pa, soobok-ruo, soobok-rufar.

light-headed, tihee-dimagh, be-dimagh, be-mughz, chibaola, v. *light*, (*delirious*) be-huwas, be-khod.

light-headedness, v. *lightness*, be-huwasee, be-hoshee, mud-hoshee, v. *delirium*.

light-hearted, soobok-sar, soobok-dosh, soobok-bar, zindu-dil, v. *cheerful*.

light-house, fanoos.

lightly, v. *the adj.* thora, zurru, tunuk, (*without reason*) thoree bat pur, be-subub, be-ba'is, (*softly*) ahiste, dheeme, (*readily*) juldee, eka ek, v. *nimbly*, *gaily*.

lightness, hulkaee, soobokee, chhichhor-puna, hulka-pun, be-istiqlalee, v. *the adj.* also *inconstancy*, (*nimbleness*) chalakee, phort, v. *agility*.

lightning, bijlee, burq, beej, chupla, kuondha, v. *mitigation*; *struck with lightning*, burq-zudu, bijlee mara.

lights, phephre, v. *lungs*.

lightsome, ruoshun, ojla, moonuwwur, v. *luminous*, furuh-bukhsh, rahut-bukhsh, tuskeen-bukhsh, dil-nuwaz, dil-aram, v. *gay*.

lightsomeness, ruoshunee, ojala, v. *cheerfulness*, *gaiety*, &c.

like, moowafiq, burabur, eksan, humwar, manind, shubeeh, nuzeer, moomasil, misal, humuta,

humsur, mooshabih, mootabiq, suman, v. *one*, *same*, numun, misl, shamil, mo'adil, hum-shukul, v. *alike*, *equal*, *likely*, *near*; *to be like*, or *take after a person*, purna, jana; *he is like his father*, wooh upne bap pur pura hue; *to be like*, (*agree*) milna.

like, adv. juesa, jis turuh, sa, san, busan, numut, sureeka or sireeka, wush, war; *like a man*, murd-sa; *like the morning*, soobh-war, v. *as*, *so*, &c.; *like what*, kuesa, v. *how*, &c.; *like me*, meree turuh; *like master*, *like man*, undhee nugree chuoput raja.

to like, chahna, reejhna, pusund-k. qubool-k. muel-r. jee-duorna, manna, pana, lulukna, mail-h. mun- &c. -lugna, -dant-buethna, v. *to prefer*, *to chuse*.

likelihood, duol, asar, soorut, ihtimal, gooman, tuwuhhoom, bhurosa, honaree, shukul, v. *probability*.

likely, adj. mohtumul, uqulee, honhar, roobudih, v. *feasible*.

likely, qureeb col uql, chuhiye, v. *the adj.*; *most likely*, ghalib, ughlub, bu tureeq uola.

to be likely, uql-chahna, v. *seemly*.

to liken, buraburee-k. mo'qabilu- moomasul-k. oopma-d. v. *to compare*, (*to one's self*) upnee uesee kuhna, upnee ha-ee-janna.

likeness, moowafuqut, moomasulut, mootabuqut, tushabool, tumaool, tushbeeh, v. *resemblance*, sureekha, humtaee, tunasool, misal, tumseel, shubahut, v. *sameness*, *similitude*, (*form*) soorut, shukl, roop, v. *copy*.

likewise, bhee, neez, sathee, v. *also*, *with*, oopur is ke, masiwa, ulawu, v. *moreover*, *too*, &c.

liking, chah, khwahish, shuoq, reejh, luluk, chuska, chat, sardha, v. *desire*, *inclination*.

lilac, buka'en, ban.

lily, ruosun, sosun, sumun, lalu? v. *water-lily*, *lotos*, &c.

limb, uꝛoo, gutur, bund, ʔookra, v. *leg, arm, joint, member, border; a weariness in the limbs*, uꝛa-shikunee, v. *lassitude*.

limber, chimra, pilpila, lijlija, moola,im, nurm, dheela, v. *pliant*, ruhroo, v. *carriage*.

lime, (for building) choona, ahuk, (lemon) kaghuzee neemboo, v. *lemon, (used with beetle)* sufedee; *quick lime*, kucha choona, buree, (slackened) bhurka; *a kind of finelime*, kulee; *bird-lime*, lasa, shilum.

to lime, choona- &c. -d. or -lugana.

lime-burner, choona puz.

lime-kiln, choone kee bhuthee.

lime-stone, guttee, kunkur.

limit, hudd, ihatu, nihayut, danda, siwana, thikana, v. *bound, extent*.

to limit, hudd- muhdood-k. bund-k. moqueyud-k. bandhna, rokna, muoqoof- moonhusur- &c. -k. v. *to restrict*, qued- &c. -r. moonquuttu- &c. -k. v. *to appoint, confine, restrain*.

limitation, hudd, ihatu, nihayut, tuhuddood, husr, tukhsees, v. *boundary*, bundhan, qued, inhisar, hudd-bundee, v. *restraint, limit, restriction*.

limited, muhdood, muhsoor, moehat, moonhusur, mukhsoos, khaas, muqtouu, bundhej, v. *to circumscribe*.

limner, v. *to draw*, chitera, v. *painter*.

limp, kuchuk, v. *halt*.

to limp, lungrana, lung-k. panw-manna, v. *hitch*.

limper, lungra, v. *lame*.

limpid, shuffaf, saf, moosuffa, nir-mul, nitra, zoo-lal, biluoree, v. *pure*.

limpidness, shuffafee, sufa, sufuee, nir-multa, nitraee.

limpingly, lungrata hooa.

linchpin, keelee, chabee, zamin.

line, khutt, lukeer, dharee, judwul, tuhreer, misul, v. *province, link*, dand, rekha, dundeera, (of men) qutar, pant, v. *row, jur, mool, v. li-*

neage, (measure) tar, bal, (of a book) sutr, misru, buet, v. *verse, (string)* dor, rishtu, tunab, v. *cord, (delineation)* nuqshu, v. *sketch, (rank)* suf, pura, (treuch) khunduq, khaee, v. *limit, (equator)* khutti istiwa, (progeny) nusl, usl, silsilu, v. *family*.

to line, (clothes) ustur-d. or -lugana, (a box, &c.) murhna, (to coat) ustur karee-k. lo-lugana, v. *to cover, (with soldiers)* bhurna, v. *to guard, (as a dog)* lugna, v. *to strengthen*.

to line, or mark out, chhe-o-marna, rusee-duorana, v. *to rule, copulate, &c.*

lineage, usl, nusl, nusub, silsilu, husub nusub. v. *race*.

lineal, seedha, rast, (linear) moekhuttul.

lineament, khal khutt, v. *contour*.

linen, sub. kupra, kutan, (white stuffs) sufed bab, opposed to rungeen bad, coloured cloths, chintz. &c. v. *cloth*.

linen, adj. sootec.

linen-draper, buzzaz.

lines, mistur, v. *ruler*, also copy-lines.

to linger, murta-ruhna, reengna, heeng-hugna, doekh men ruhna, bhinukna, rut rut-murna, panw-reetna, khoree ghush ghush-murna, khat-lugna, v. *to pine*, tool-kheechna, mooddut-lugana, v. *to delay, hesitate*.

lingering, duraz, tuweel, moozmin, v. *tedious*.

lingeringly, derke, reengke, ahiste, v. *slowly*.

linguist, zuban-dan, doobuhusee, v. *interpreter*.

liniment, murhum, tila, lep, v. *ointment*.

lining, ustur, bheetala, miyanee, murhun, v. *border, (of a trunk)* murh, v. *coat*.

link, kuree, qolabu. silsilu, dewutee, punju, v. *light, rishtu, hulqu, luga, o, v. connection, chain, (torch)* mushu,ul.

to link, jorna, milana, moofulsul-k. bandhna, lugana, v. *to join*

link-boy, mushu,ul-chee, baree.

linseed, ulsee, tookhm i kutan, (*oil*) ulsee ka tel, ruoghun i kutan.

linstock, fuleetu, sokhtu, buttee, tora, v. *match*.

lint, ulsee ka sun, teasee, ulsee, v. *flux*, phaha, soof.

lintel, suhotee, puta, o, surdur, chuokut, putuotun, gurdanuk, dab.

lion, bubur, sher, usud, bagh, sheri-shurzu, hucdur, huzubur, singh, whence the names of most Raj-poots, &c. such as Jue-singh, *the lion of victory*; Bulwunt-singh, *the strong lion*; Chet-singh, which is similar to King Richard's surname, *Cœur de lion*; Ram-singh, usud collah, *the lion of god*, v. *tyger*, *leo*; *a lion's whelp*, bughela; *bold as a lion*, sher-murd; *a lion's den*, thur. In the lists or catalogues of our sipahees, those names that are compounded with singh, like singh-ras, as well as many others, are often strangely accommodated to the English language, whence *Harrison*, *Davidson*, &c. for Huree-singh, Dehee-singh; nor is it the first time that our friend and ally Futih-singh, has gone by the name of *Paterson*. This accommodating mode of corruption will be found, in almost every instance, perfectly reciprocal, v. *grenadier*.

lioness, singhmeec, shernee, baghin, baghinee.

lip, lub, honth, shufut or shufut, udhoor, soofar, (*vulvæ*) pulla, v. *edge*; *to make a lip*, honth-bichkana.

lipothymy, v. *faint*, ghush, gherce, v. *swoon*.

liquid, ruqeeq, putla, moozab, v. *fluid*, nurm, moola, im, saf, v. *liquor*, *soft*, &c.

to liquidate, uda-saqit-k. ootarna, torna, be baq-k. putana, niwarna, v. *to adjust*, *pay*.

liquidness, *liquidity*, riqqaut, putlahut.

Liquifaction, goodakht, goodaz, pighla, o, turqeeq, gulun, v. *solution*.

liquifiable, qabil-goodaz, goodazindu.

to liquify, v. a. pighlana, gulana, goodaz-k. uq-tana; v. n. pighulna, gulna, goodaz-li. uotna, bhila-j. sihirna, v. *to melt*.

liquor, shoorb, panee, v. *water*, (*strong liquor*) daroo, shurab, v. *drink*, *drunk*, rus, uruq, doodh, sheeru, v. *toddy*, *juice*.

liquorice, jethee-mudh, mool-hutec, usl cos-soos, (*the extract*) roob cos-soos, (*seeds*) ghloongchee, rutec, lal, v. *red*.

lisp, *lisp*ing, looknut, tootla, ee, griftugee.

to lisp, tootlana, looknut-k.

lisper, tootla, ulkun, looknutee, hukla.

list, furd, fihrist, siyahu, isni-waree, v. *invoice*, *catalogue*, roll, tufceel, ism-nuweesee, v. *margin*, (*for wrestlers*) ukhara, koshtec-gah, muedan v. *border*, (*desire*, &c.) chah, khwahish, v. *strip*.

to list, (*to chuse*) chahna, (*soldiers*) rukhna, nam-likhna, v. *to enlist*, also *infra*.

to listen, list, kunso, ee-k. kan-lugana or -dena, sonna, kunhur-lena, moetuwejji-h. v. *to hear*, *hearken*.

listener, kun-soiya, kun-luga, kun-huriya, v. *ear*.

listless, ghafil, moordu-dil, ufsordu-dil, khoonok, v. *languid*, thundha, surd, ulghurz, kumshuoq, be-shuoq, v. *careless*, *indifferent*, *indolent*, *desire*.

listlessly, ghufut- &c. -se.

listlessness, ghufut, be-khuburee, mujhoolee, kakilee, soostee, moordu-dilee, ufsordu-dilee.

literal, hurfee, looghwee, uslee, lufzee, lufzun bu lufzihee, uchhuree, khuttee, tuhti-lufzee, hamil-mutun, hurf bu hurf, also *literally*, lufzun lufzun, hurfun hurfun.

literati, oluma, foozula, muoluwee, shuoqeen, ilm-dost, v. *learned*.

literature, ilm, ilmiyut, fuzeelut, ilm o fuzul, v. *learning*.

litharge, mōrdar-sung, mōrda-sung.

lithe, v. *soft*, chimra, toota, *from tootna*, to become *supple*, q. v.

to litigate, duṇwa- &c. -k.

litigation, duṇwa, bad, quziyu, jhugra, tūnta, mōnazuṭ, qissu quziyu, rugra, v. *cause*, *dispute*.

litigious, jhugra-loo, jhugra-oo, bukhariya, luraṅka, jung-jo, quziyu-jo, tunte-baz, purkhashē, muḥkumu-dullal, mōfsid, quziyu-khor, -dullal, -dost, v. *quarrel*, *feud*, *contentious*, (*disputable*) jhugre ka.

litigiousness, jung-jo-ee, quziyu-jo-ee.

litter, palkee, nalkē, miyanu, hōjlu, chuo-pala, sookh-pal, chundol, dolee, mōhafu, muhmil, huodu, umaree, dhuchka, dola, chuoala, v. *chair*, *bed*, &c. (*rotten*) mootaree, v. *dung*, (*for horses*) akhor, ghas, (*brood*) jhol, (*of things*) kōrkut, bulae-boghmu, khus o khashak, koora, ulae bulae.

to litter, junna, byana, buche-lana, soona, v. *to bear*, *yea*, bhur-marna, v. *to dirty*, (*for a beast*) ghas- &c. -bichhana, (*a room*, &c.) bulae boghmu- &c. -se bhurna, v. *to lumber*.

little, thora, tunuk, unduk, kum, zurru, quleel, burkhe, jōzwee, kōochh, v. *few*, chhota, sugheer, khōrd, nunha, kochuk, tung, udna, pust, runchik, ulup, ochha, chōnamōna, tēnee, pustqud, v. *diminutive*, *short*, *small*, *mean*, &c.; *a little*, took ek, kōochh ek, ta o bha o, qudri quleel, thora buhōot, thōrasa, chunde sudr-umūq; *so little*, etna sa, v. *moment*; *a little fellow*, gōrjee; *by little and little*, thōra thōra, unduk unduk, ruftu ruftu, hote hote; *he is a little better*, kōochh bhula hue, v. *gradually*, *some*; *as if it were little*, jano ke thōree bat hue; *little*, (*not much*) kōochh nuheen.

For diminutives, see *the Grammar*, p. 171.

littleness, kumee, undukee, qillut, chhota-ee, tung-

ee, kiltiree, soobōkee, udna-pun, hulka-pun, pustec, be-ghuerutee.

liturgy, adab i numaz.

live, jeeta, zindu, v. *alive*; *a live coal*, jeeta koela.

to live, jeena, zindu- &c. -ruhna, v. *living*, &c. (*to pass life*) ziudugee- gōzran- &c. -k. v. *life*, omr- wuqt-katna, nibah-k. chal-chulna, v. *to subsist*, *behave*, (*to stay*) ruhna, busna, tikna, thuhurna, chulna, qa'im-li. v. *to dwell*, *continue*, (*to escape*) buchna, (*to feed*) khana, chur-na; *to live well*, birajna, nesh- jushn- aram-k. muzu-oorana or -lootna, v. *to enjoy*; *to live poorly*, dōkh-bhurna, din-katna.

livelihood, rozee, rizq, azoqu, gōzran, muce-shut, uoqt buşree, nibah, rozgar, v. *bread*, muash, abkhōrd, zindu-ganee, wujub-gōzran, jee ka, adhser-ata, tookia, telra, guhbur, v. *food*, *fortune*, *maintenance*.

liveliness, zindu-dilee, khōsh-dilee, khōsh-tu-bu-ee, chunchulahut, uchpul-ee, choal bōlahut, shokhee, v. *vivacity*.

livelong, duraz, tuweel, kuthin, bharee, buṛa, tooltuweel, v. *long*, *tedious*, *whole*.

lively, adj. zindu-dil, khōsh-dil, khōsh-tubu, chunchul, uchpul, choal-bōla, shokh, (*as colours*) khōla, phurchha, v. *light*, *gay*, (*tune*) bhur-tal, v. *cheerful*, (*strong*) muzboot, pooru, kamil, (*as language*) turrara, fuwwaru, (*striking*) zihn-nusheen.

lively, adv. zindu- dilee- &c. -se, v. *exactly*, *briskly*.

liver, (javar) jigur, kuleja or kuleeja, kubid, (*of animals*) kulejee, (*living*) zee rooh, jagta, (*coloured*) jiguree, (*in comp.*) gōzran, khor, v. *eater*; *an obstruction in the liver*, sooddu-jigur; *a virtuous liver*, nek-gōzran; *a bad liver*, bud-muash v. *living*.

livery, bana, v. *dress*, *badge*.

livid, neela, ooda, peela, zurd, neela peela, v. *discoloured*.

lividity, *lividness*, zurdee, peelahut.

living, adj. jeeta, zipdu, jan-dar, v. *live*, *vigorous*.

living, sub. mu, eeshut, goozran, mu, ash, v. *fare*, *livelihood*, (*creatures*) jun-janwur; *good living*, chuhul puhul, ʔesh ʔshrut, ʔesh juesh, khəʔsh ghiza, v. *cheer*.

lizard, chip kulce, sipkulce, tikṭikee, chilpasu, bamhuncce, girgit, goh, bis-khopra, bichhuont, pulee, surṭa, kirkila, hirba, puhwa, lotun, histoo, a, (*the small house*-) seepluk.

lo, dekḥ, dekḥo, lo, a, e wah, v. *forsooth*.

load, bojḥ, bojḥa, moth, bhar, lad, ladee, bhurtee, v. *bundle*, choṭ, v. *charge*, luda, o, v. *cargo*, bhuroṭa, poṭ, pəʃhtar, phandee, beend, bulhec, v. *bale*, bar-khatir, v. *encumbrance*, *burden*, *weight*, *lading*.

to load, ladna, bojḥna, bojḥ- &c. -d. bhurna, poor- mu, ʔmoor-k. v. *to fill*, *charge*, (*to make heavy*) poorbar- bharee-k.

loaded, bhura, bojḥel, laddoo, luda, phunda, bojḥdar, barkush, muḥmoolu, aloodu, v. *full*; *a loaded gun*, bhuree bundooq.

to be loaded, ludna, v. *full*.

loader, ladiya.

loadstone, sung i muqatees, chumuk-puthur, ahun-roba.

loaf, koomach, paṇw-rotee, roṭ, roṭee, v. *bread*, *form*.

loaf-sugar, qund, faneez.

loam, pindol, v. *clay*, *earth*.

loan, ariyut, oḍhar, qurṣ, wam, duen, v. *debt*.

loath, kusheedu, moonhurif, roo-gurdan, na-raz, unmunna, v. *unwilling*.

to be loath, jee-nu chahna, dureegh-r. kheech-ruhna.

to loathe, mutlana, nufut- &c. -r. oomuthna,

ookṭana, kuchiyana, hichna, hichukna, jubudna, hirukna, v. *to detest*, ghinana, v. *to hate*, jee-bhurna or -phirna, v. *to dislike*.

loathful, *loathsome*, mukrooh, kureeh, ghina, ona, nufut-ungez.

loathing, nufut, kurahiyut, chirḥ, ghin, goorez, kuchiyahut, kuchapun, v. *the verb*, also *aversion*, *abhorrence*.

loathsomeness, kurahiyut.

lobby, de, orhee, peshdalan, jilo khanu.

lobe, ʔokṛa, (*of the ear*) bina-gosh, koochiya, nurmu, i gosh, luhur, lo, nuol, lolkee, v. *tip*, phank, v. *section*.

lobs-pound, lal khan lukṛa, v. *prison*.

lobster, jheenga.

local, mukancee, muḥullee, khaṣṣ, ustḥanee, (*knowledge*) waqif ḥal-ee.

locally, bil-mukan.

loch, talab, (*that which has a constant supply of water*) muṛoo, v. *lake*, *pond*.

lochia, lohoo panee, nufas.

lock, (*of a door*) qoḥḥ, (*vulg.* qoḥḥuf) tala, (*of a gun*) kul, champ, (*of hair*) zoḥḥ, kakool, gesoo, ju, ʔd, bubree, uluk, lut, jhonta, suṭkala, juṭḥa, v. *tuft*, *tresses*, (*of wool*) puhul, phaha, gala, ponee, (*of grass*) gilee, dustu, v. *handful*, (*grapple*) da, o, pech, bund, pukur, v. *catch*, &c.

to lock, qoḥḥ-lugana, mooqufful-k. tala-d. bund-k. v. *to confine*, *unite*.

locked-jaw, dunt-keer, jubree-bund.

locker, khanu.

locket, v. *amulet*, koonj, ʔokmu, v. *catch*.

locomotion, nuql-muqam or -mukan.

locust, ṭiddee, teeree, mulukh, jurad, teed, v. *grasshopper*, (*fly*) bhum bheeree.

lodge, ghur, khanu, v. *hut*, tukiyu, bungla, baruh-duree, v. *summer-house*, &c.

to lodge, v. a. ṭikana, ootarna, rukḥna, (*to place*)

dhurna, (*to fix*) garna, buethalna, lugana, v. *to settle*, &c. ; v. n. ruhna, tikna, busna, thuhurna, buethna, iqamut-r. v. *to stay, dwell*, kirayu- &c. -pur ruhna, v. *rent, guest*, also *to sojourn*, (*at night*) shub-bashee, busera-k. (*to halt*) muqam-k. purna, ooturna.

lodgement, (*collection*) juma, o, v. *accumulation*, iqamut, tika, o, v. *possession*.

lodger, asamee, (*resident*) moqceem, hashindu, kira, edar, bharuet, v. *hirer*; a *fellow-lodger*, hum-khanu.

lodging, tika, o, bood-bash, goonja, ish, thikana, mukan, juguh, ruhwa, ee, v. *habitation*, (*board*) moqamee-khorakee, khila, ee-tika, ee.

loft, kotha, atalee, bam, tand, dhuwul, tukhtu-bundee, v. *floor, flooring*.

loftily, v. *the adj.* (*proudly*) ghorooree- &c. -se.

loftiness, boolundee, ooncha, ee, irtifau, (*pride*) ghoroor, tukubboor, mugra, ee, ukur-bazee, (*sublimity*) boolund-purwazee.

lofty, (*high*) boolund, ooncha, ala, moortufu, bala, alee, (*sublime*) boolund-purwaz, (*proud*) mughroor, sir-churha, ukur-baz, v. *haughty*.

log, koond, tuna.

logarithm, be bhug sarnee.

loggerhead, *loggerheaded*, uhmuq, ga, odee, bewuqoof, sadu-luoh.

to fall to loggerheads, ghosum ghosa- mookuw-wul-k.

logic, muntiq, nya, e-shastur, ilmi moonaziru, subdendoo sekhur.

logical, muntiquee.

logically, uz roo, e muntiq.

logician, muntiquee, sahib-muntiq, nueyayuk, subdendoo sekhuree, bidiya-bilasee.

logwood, putung, sundul soorkh, bukom, v. *sanders*, buqum, or more probably, *Brazil-wood*.

lohoc, *linctus*, lohooh, chutnee, v. *eclegma*.

loin, *loins*, kumur, miyan, dand, kut, kurchund, kurha, on, lung, v. *waste*.

to loiter, tal tool- tal mutol-k. uthlana, utukna, mukhiyan-marna, v. *to delay*, pichhwana, rum-ruhna, v. *to idle, straggle*.

loiterer, ghafil, na-bukar, v. *lubber*, muthoosa, v. *idler*.

to loll, v. n. leta-ruhna, pura-ruhna, aram-k. v. *to lounge*, lotna lot pot-k. v. *to lean*, (*to hang out*) nikula- lutka-ruhna; v. a. nikal-d.

lone, *lonely*, *lonesome*, tunha, ekla, ukela, v. *alone* odas, moohish, sconsan, v. *solitary*.

loneliness, *loneness*, tunha, ee, oodasee, wuhshut.

long, lumba, duraz, tuweel, buru, tura, buhoat, tootuwel, (*story*) toomar, (*far*) door, (*as a letter*) $\frac{1}{2}$ mumdoodu, poolit, goor, deergh, v. *distant*, (*dilatory*) dheela, ahistu, dirung, v. *slow, tedious*; *long life*, omr duraz; *a long time*, mooddut, mooddut-mudeed, buree der; *the long mark on letters*, mudd, see a in the Plate; *to be long*, deree- dheel-k. v. *to delay*; *ere long*, thore dinon men, ko, ee dum men; *long ago*, mooddut-se, jubhee-se, buhoat roz-se, kub ka; *long and broad*, lumba churoa; *the whole day long*, tumam din bhar; *all his life long*, os kee tumam omr bhar; *as long as*, juedin, jete roz, juktuk, v. *while*.

to long, (*with jee*) chulna, duorna, chahna, muel- &c. -r. dil-duorana, mooshtaq-h. turusna, lobhana, luhriyana, jee-lugruhna, chushmwa-h. lulchana, dil-tupukna, mangna, v. *to desire, expect, want*.

longevity, omr kee durazee, omr durazee.

longing, chah, rugbut, khwahish, huwus, shuoq, ishtiyag, muel, urmam, v. *hankering*, chat, laluch, chuska, v. *fancy*, (*of pregnant women*) sad, sidhuor, v. *desire*.

longish, lumba-sa.

longitude, tool, lumban; *a degree of longitude*, durjuṭi tool.

longitudinal, lumba lumba, khura.

long-lived, ziyad qmr, zaṭd col qmr.

longsome, buṭa, duraz, v. *long*.

long-suffering, *adj.* mātuhumūl, huleem, v. *patient*.

long-tail, *cut and*-umka-dhūmka, umeer-fuqeer, v. *tag rag and bobtail*.

longways, *longwise*, lumban-men, lumba-lumba.

long-winded, duraz-dum, v. *tedious*.

looby, v. *lubber*, *drone*, &c. muthoosa, mache-tor, kōndu na-turashēdu, v. *clown*.

look, nuzur, nigah, dhisht, disht, deeth, v. *glance*, zahir-hal, zuban-hal, v. *air*, *aspect*, *countenance*.

look! dekḥ! v. *to!* look look! lukḥ lukḥo! v. *behold*.

to look, dekḥna, nuzur- &c. -k. herna, ni-harna, lukḥna, v. *to seek*, ṭakna, chitaṇa, nirekḥna, nuzur-milana, (*well into*) ṭhōk bujaṭe lena, (*to show*) jan puṭna, v. *to resemble*, (*towards*) nigah- ankḥ-milana, -cōṭha-na, &c. v. *to observe*, (*to expect*) intizar-k. (*to observe*) gluor- liḥaz- dhyan-k. *to attend*, (*to seem*) soojḥna, nuzur-ana, muṭloom-h. lugna, dekḥ-puṇa, dikḥlaṭe-d. v. *to appear*; *to look about one*, kḥubur daree- &c. -k. v. *vigilance*; *to look well*, khōsh-ana; *to look for*, rah-dekḥna, v. *to expect*; *to look after*, &c. kḥubur-lena, kḥubur-dar-h. v. *to attend*, &c.; *to look out*, ankḥ-phuelana or -pusarna, v. *to stare*.

looker, dekḥwuya, dekḥunhar, dekḥne-wala, (*in comp.*) been, *whence* tumash-been, *a spectator at any diversion*.

looking-glass, aṭenu, arsee, mirat.

looks, qoorut, shukl, munzur, roop, v. *appearance*.

loom, rachḥ, ras, tant, v. *tool*.

loon, v. *rascal*, luṭeen, muloon, budzat, dōsh-mun, v. *caitiff*.

loop, phulee, tookmu, v. *noose*, *hole*, &c. ḥulqu, phanda, phansee; *the hoop for catching the loops of a tent*, phulee-kush.

loop-hole, rund, teer-kush, ruozun, v. *evasion*.

loory, *from* looree or nooree? kakatooa, *whence* cockatore, *in the true spirit of corruption*, v. *parrot*.

loose, *adj.* khōla, chhōṭa, dḥeela, soost, kōshadu, (*lat*) wusecū, v. *vague*, *remiss*, (*wanton*) fa-hish, shuoqeen, foohsh, mustanu, (*unconnected*) be-rubt, be-zubt, (*not costive*) mōlaṭim, nurni, (*not rigid*) be-qued, khōlaṣu, mokla, poolkha, ulga, phus phusa, v. *free*, *sandy*, (*lat*, q. v.) mōlueyin, v. *slack*, (*as style*) kucha, kham, v. *crude*, (*as a bank*) kuchhar; *to break loose*, khōlna, chhōṭna, nikulna, tora- chhōra-, bhagna, v. *to break*; *to let loose*, choṭ- khōl-d. *to be loose*, (*in conduct*) khōl- chhōot-kḥalna, (*to move*) liḥna, dōlna, v. *to shake*.

loose, *sub.* azadee, rihaṭee, mukhlusee, khulaṣee, v. *freedom*, *dissolute*, (*in principles*) soostpue-man, soosteeman, v. *licentious*, &c. khōol-kḥela, kusht-chhōot, khōlnee, chikna, v. *whorish*.

to loose, khōlna, (*to liberate*) chhōra, azad- ri-ha- khulaṣ-k. v. *to free*, (*to relax*) dḥeela-, soost-k, v. *to depart*.

loosely, hulka, surasuree, v. *carelessly*, khōle-bundon, v. *immodest*, also the *adj.* (*negligently*) ghuffut-se, (*irregularly*) bequedee-se, v. *unchaste*.

to loosen, v. n. khōlna, chhōṭna, ulga- &c. -k. v. *to slack*, *loose*.

looseness, dḥeelaṭee, kōshadugee, wusut, phue-la-o, also *lavity*, (*irregularity*) be-quedee, be-zubtee, gōm-rahee, v. *profligacy*, itlaq, v. *flux*, (*lewdness*) mustee, v. *dissoluteness*, (*diarrhea*) iṣhal, jiriyan i shikum.

to have a looseness, *pet-chulna*.

lop, lopping, *pala, chhanṭ, turashu*.

to *lop*, *chhanṭna, turashna, kaṭna, kuturna*, v. to chop.

loquacious, *ziyadu-go, bukkee, batonee, tuqree-ree, butukkur, but-bunwan, poor-go, foʔool-go*, v. *babbler, talkative*.

loquacity, *buk, bur, ziyadu-go,ee, bukwas*, &c. *supra*.

lord, *soltan*, v. *monarch*, *khawind, malik, ṣahib, aqa, walee, wulee, mukhdoom, surdar, kud-khoda*, v. *dominion, master, ruler, nath, mu-heeput, iswur, gosaʔeen, swamee, dawur, sur-taj, rubb, whence rubb ol alumeen, Lord of the universe*, v. *God*, also *nobleman*, &c. (*title*) *raʔe, khan, beg, meer, (contracted from umeer) sue-yud, muola*, v. *prince; my lord, muola-na, khodawund, huʔrut*, also *your lordship*, v. *worship*.

to *lord*, *ṣahibee- khawindee- hoʔoomut-k*. v. to *domineer*.

lordling, *rujoollie, ṣahibwa, umeerwa*.

lordliness, *umeeree, ṣahibec, shuekhee*, v. *pride*.

lordly, *umeer anu, mughroor*, v. *haughty*.

lordship, *umarut, malikiyut, sur-daree, khoda-wund ni ʔumut*, v. *honour, ṣahibee*, v. *supra*, also *domination, power*.

lore, *ilm*, v. *learning*.

to *lose*, *khona, kho-d. or -d. goom- &c. -k. gu-wana, jane-d. chhoʔna, hirana, goomana, pech-ghum- &c. -khilana, and -khana, chheejna, gira-rool-d.* v. *lost*, also *to drop, ruin*, &c. (*opposed to win*) *harna, mughloob-h. shikust-khana*, (*contrary to gain*) *noʔqsan- &c. -oʔha-na, zerbar-h. (to bewilder) bhuṭkana, goom-rah-h. (to squander) oorana, lootana*, v. *to forfeit, (to miss) chookna, bhoolna*, v. *to spend*, &c.; *to lose hope*, &c. *toʔna, kaṭna,*

moonqutu-k. v. *to deprive; to lose all hope, bath-dhona*.

loser, *haroo, hurela, mughloob, khooʔo, khawun-har, hurwuya*, v. *the verb*.

losing, *horaʔee, opposed to jeetaʔee, winning*, q. v.

loss, *noʔqsan, zurur, khisarū, mara, toʔa, muzurruṭ, toot, shikust, jhola, zuk, han, chupet, pech, chuttee, kum o kast, kurdu, khad, fuoj shikust, kum wuznee, lugar*, v. *damage, disadvantage, deficiency, detriment, zuwal, izalu*. v. *diminution*, &c. *moʔfaruqut*, v. *absence*, &c. (*at play*, &c.) *har, mughloobiyut*, v. *forfeiture, (destruction) tubahee, hulakut*, v. *the verb, (in games) khilal*, v. *losing, (doubt) wuswusu*, v. *puzzled*, &c.

to be at a *loss*, *hueran-h*.

lost, *goom, ghaʔib, mufqood, zaʔeeʔ, khurab, burbad, fuot, guya-goʔzra, doobunhar, (and gone) napued, guya guya*, v. *abandoned, ruined*.

to be *lost*, *kho-jana, jata-ruhna, goom- &c. -h. chhoʔna, nikul-jana, bhutuk-jana, gir-hira-j. (as a vessel) mara-j.* v. *to lose*, &c. (*as a road*, &c.) *murna*, v. *to obliterate*.

lot, *nuʔeeb, qismut, bhag, bukht, buhru, ab-khoʔd, dana-paneʔ, dheree, bantee, khoont, bhag, dhuur, toodu*, v. *heap, parcel, qoʔruʔ-qismut, pala, bah*, v. *destiny, fal, chithee, unkha kora*, v. *fortune, fate*, &c. (*die*) *qoʔruʔ, (portion) hiʔsu, bant*, v. *share*, &c.; *to cast lots, qoʔruʔ-d. puna-marna, tinka-nikalna*, v. *dice*, &c.

lotion, *panee*, v. *wash*.

lotos, lote, hund qooqee, undoh qooqoo, kunwul, pudoom, v. *water-lily, (roots) bhis, bhisund, (leaves) pooruen*.

lottery, *qoʔruʔ-bazee, shurtee, chithee ka khel*, v. *chance*.

lovage, *kashum, unjudan-roomee*.

loud, *baolund, ooncha, sukht, kura, bharee, buʔa,*

v. noisy ; *to speak loud*, pokarke bolna, gulla, cothana ; *a loud voice*, bolund awaz.

loudly, bolund awaz-se, pokar-ke.

loudness, bolundee, sukhtee, shiddut, shor, *v. noise*.

love, ishq, chah, shuoq, khwahish, tu,ushshooq, muel, hoobb, huwa, pyar, chah cheet, tupak, muya, shufqut, muroh, luo lugun, birih, ashigee, yaree, preet, prem, moh, rus, birag, lag, neh, chhoh, net, *v. affection, desire, inclination, (beloved)* muhboob, mu,ushooq, pyara, chaha, yar, goolbudun, priya, puran priya, *v. mistress* ; *reciprocal love*, mo,ashuqu, chaha chuhe ; *the love of one's country*, hoobb ool wutun ; *for the love of God*, khoda ke waste, *v. sake*.

to love, chahna, ishq- &c. -r. uzeez- &c. -r. or -janna, *v. dear* ; *to make love*, isq-k. or -lugana ; *to fall in love*, dil- ank-utukna, or -lugna, ashig- &c. -h. *v. lover*, ank-lugana, ishq-cothna, lag-lugna, guthna, beendhna, yaree-jorna, nirikna, *v. to regard* ; *to be in love*, utukna, bujhna.

love-apple, wilayutee buengun, goot buengun.

loveliness, khoob-soorutee, hoosn, khoobee, loof, dil-buree, dil-kushee, muhboobiyut, ruonuq, naz-neenee, nuzakut, *v. beautiful, beauty*.

lovely, pyara, nazneen, luteef, mutboou, khoob-soorut, muhboob, muqbool, qubool-soorut, ishq-ungez, dil-bur, dil-kush, sa, onla-sulona, huseen, *v. amiable, charming*.

love-monger, ishq-baz.

lover, ashig, talib, birogee, moohib, *v. mistress*. sujjun, pee, piya, preetum, premee, rusiya, lala, jansoopar, *v. friend*, &c. also *husband*, as these in this language are often confounded ; (*gallant*) yar, ashna. The names of lovers famous in Eastern story, are as follows : furhad, koh-kun, yoosof, mujnoon, ranjha, kamroop, nul, sheereen, zuleekha, luella, heer, kula, daman.

love-knot, ishq-pech, birih-ganth.

love-letter, tu,ushshooq-namu.

love-secret, raz o niyaz.

love-sick, mujnoon, fureftu, muftoon, mun-rogee, birihrogee, dil-ufgar, biyogee.

love-song, rusgeet.

love-tale, shuoqiya.

love-toy, *v. present*, yadgaree, *v. keep-sake*.

loving, ashig, shufeeq, mooshig, moohib, *v. lover*, kind, (or fond of) sheero-shukur, *v. intimate*, luoleen, (in comp.) purust, dost, *v. fond*.

loving-kindness, shufqut, ruh, *v. tenderness*.

lovingly, ashiganu, ashigwar, *v. kindly*.

to lounge, hurzu-phirna, hurzugurdee-k. puraphirna or -ruhna, dhuhee-d. duta-ruhna, sang-phuelana, *v. to loiter*.

lounger, hurzu-gurd, mache-tor, juhaz ka kuwa, dhuhiya, *v. idler*.

louse, joon, chillur, qommul, dheel, rooj, supush, *v. nit*.

to louse, joon-marna, joo, en-dekhna, sir-dekhna, (reciprocally) joo, an joo, en-k.

lousy, (mean) gundu, doon, *v. dirty*, joo, en-bhura, chilraha, joonuha, dheelaha, roojuha, mulamutee, *v. shabby*.

lout, dubung, bhuensa, *v. bumkin, clown*, &c.

low, *adj.* neecha, pust, nusheb, udna, neech, chhoti, kih, zer, buethwan, sifil, (mean) kumeenu, pajee, doon, siflu, furomayu, *v. base*, abject, (shallow) oothla, (deep, q. v.) guehra, eetur, pa, een zereen, neewan, khular, bhugla, (in pride) susta, urzan, munda, ghutiya, (in stature) pust- or kotah-qud, *v. short*, zumeen-do, *v. sunk*, (not loud) dheema, hulka, mudhim, moola, im, *v. soft*, (as latitude, water, &c.) thora, kum, *v. small, little*, (depressed) oodas, ufsoordu, soost, zu, eef, *v. weak*, &c. ; *low water*, sar bhatla, opposed to *high water*, poorajuwar, *v. tide*, &c.

low, adv. neeche, tule, ser, v. *the adj. (softly)* ahiste, dheeme, huole, (*in comp.*) pust, doon; *how low?* kuhan tuk? *so low*, eehan tuk; *to speak too low*, moonh men bolna; *the low*, neech- &c. -log, v. *mean*, eeturjat, v. *dregs*, vulgar, &c.

to low, bumbana, dukarna, hoonkarna, v. *to bel-low*.

low-bell, lookwaree.

lower, pustur, furotur, kumtur, usful, udnatur, uqull, paentur, turla; *the lower extremities*, u, uza usful, v. *leg*.

lower, *lowering*, jhooka, o, rooka, o, ghummund, ghor, tareeke, ghunghor, tecugee, also (*sullenness*) toorsh-roo, ee, kusheed, kheech, v. *sullenly*.

to lower, v. a. neecha- &c. -k. v. *low*, dubana, toarna, girana, ootarna, jhookana, v. *to depress*, &c. (*to lessen*) ghutana, kum- &c. -k.; v. n. ghutna, ooturna, ghuta cothna, v. *to fall*.

to lower, v. n. (*as the sky*) jhookna, rookna, ghirna, oomundna, mundul-ana, (*to frown*) ghoorna, ghoorukna, ghoorerna, kusheedu-ruhna, v. *to pout*, scowl.

lowermost, *lowest*, neecha, v. *low*.

lowland, zumeen-nusheb, neechan, muedan, v. *marsh*.

lowliness, v. *lowness*, hilm, ijz, boord-baree, furotunee, moolaimut, tuhumtnool, inkisar, v. *humility*, tunuzzool, zcollut, v. *meanness*, abjectness.

lowly, furotun, bhola, huleem, boordbar, ghureeb, sadh, v. *submissive*, *low*, meek, humble.

lowly, adv. furotunee- &c. -se, v. *low*.

lowness, neecha, ee, pustee, chhotaa, ee, kumeenu-pun, v. *meanness*, urzanee, hulka, ee, moolaimut, kumee, oodasee, ufsoordugee, soostec, v. *the adj*

low-spirited, ufsoordu-dil, shikusta-dil, moordu-dil, furd-dil, v. *dejected*.

low-thoughted, pust-khiyal, v. *gravelling*.

loyal, numuk-hulal, moostuqeem, mooteeu, (*as a wife*) puteebritaa, sutee, v. *faithful*, *obedient*.

loyalist, padshah dost, padshabee bundu.

loyally, wufadaree- &c. -se.

loyalty, numuk-hulalee, wufa-dar-ee, furman-burdaree, ita, ut, v. *fidelity*.

loxenge, luoz qoors, butafa, v. *bolus*.

lubber, *lubbard*, &c. kum-chor, v. *sturdy*, luqoon-dra, muthoosa, niwalu hazir, v. *idler*, *lazy*, skulker.

to lubricate, chikna- &c. -k. v. *to smooth*.

lubricity, chikna, ee, chiknahut, phislahut, dusoomut, dohniyut.

lubricous, chikna, phisluha.

lucid, *lucent*, durukhshindu, burraq, taban, lami, v. *glittering*, saf, moosuffa, nir-mul, nitra, nikhra, v. *clear*, *light*; *a lucid interval*, ifa-qut, hoshiyaree ke wuqt.

luck, nuseeb, qismut, tali, bukht, buhru, bhag, nichhutur, bukht-awuree, nubit, kurm, leelat, luch, hmeee, puera, lugun, soogoon, muqsoom, v. *fortune*; *ill-luck*, kum-bukhtee, bud-bukhtee; *to be in luck*, nuseeb- &c. -jugna or -khoodna, v. *chance*.

luckily, qismut- &c. -se, khoda-saz, bhagon, v. *fortunately*.

luckiness, khosh-nuseeb, bukht yaree, iqbal, nek-ukhturee, bhagmanee, duolut, v. *prosperity*.

luckless, kum-bukht, bud-bukht, bud-nuseeb, wazhoon-bukht, nigoon-bukht, ubhagee, v. *unfortunate*.

lucky, khosh-nuseeb, bukht-awur, nuseeb-wur, bukht-yar, iqbal-mund, nek-bukht, nek-ukhtur, talimund, sahib-bukht, lugnee, soogooniya, v. *fortunate*, (*as time*, &c.) moobaruk, suweed,

hoomayoon, furrōkh, soobh, nek, uch-chha, salih, *opposed to talih, (in comp.) soo, &c. v. good, nek-fal or -zuban, khoosh quol, lucky words, &c.; a lucky hour, soo-ghuree, muhoo-rut.*

lucrative, faidu-bukhsh, moofeed, moonafi, sood-mund, goonja, ishee, jueyud, v. gainful, &c.; very lucrative, kuseer col moonfu, ut, v. profitable, &c.

lucre, sood, nufu, v. gain.

to lucubrate, shubkhezee- &c. -k. v. to watch.

lucubrador, shubkhez, shubbedar, v. meditation.

ludicrous, muskhuree, zor, goodgooda, v. merry.

ludicrously, muskhurugee-se, muskhurupun-se.

ludicrousness, muskhuru-pun, muskhurugee, tuz-heek.

luff, lup, v. palm.

to lug, ghuseetna, kheechna, nikalna, also to lug out, sootna, ka:hna, v. to drag.

luggage, bulae boghmu, ugur bugur, al-junjal, v. baggage, gear, purtul, horiya-budhna, ka-chur koochur, kummulee guthree, lipree butana, chukkee choola, lungar, v. rags, lumber, &c.

luke-warm, goon-goona, sheer-gurm, koomkooma, soosoom, neem-gurm, kum-nigah, (indifferent) surd-mihr, be-khubur, ghafil, v. cold, (to make) koomkoomana, sumona, by pouring cold into hot water.

luke-warmly, surd-mihree- &c. -se, v. coldly.

luke-warmness, sheer-gurme, (indifference) surd-mihree, ghufut, tughafut, mujhoolee, be-khuburee, v. coldness.

to lull, solana, neend- khwab-lana, loree-d. thupukna, v. to quiet, compose.

lullaby, loree.

lumbago, chik, durd i kumur, ambat.

lumber, bulae-butur, lunjar, ullur bullur, ugur bugur, ulae bulae, v. luggage.

to lumber, atna, bhurna, bulae bughmu-d.

lunary, ruoshunee, shumū, mushu, ul, suraj, sitara, chiragh, also an instructor of mankind.

luminous, ruoshun, mooner, noorance, oojala, v. bright.

lump, tookra, took, paru, parchu, dhela, rora, v. mass, clod, bump, bit, &c. dula, dulee, bhinda, dhondha, dhema, pera, loee, paree, bhel-a or -ee, chhopa, luonda, dhuonsa, moocha, v. piece, (of meat) chukka, v. dolt, heavy, gross, &c. (the gross) mujmoou, kool, v. whole; in the lump, sub mila kur, kool o hoom.

to lump, milana, mukhlout-k. ghal mel-k.

lumpy, pindolee, v. stiff.

lunacy, deewangee, suoda, v. madness.

lunar, qumuree, mahee, chandra, (month) chundur-mas, opposed to soor-mas, a solar month.

lunatic, deewanu, suoda, ee, sirree, ba, ola, v. mad.

lunation, duor i qumur, suer i qumur, chundur pher, v. revolution.

luncheon, tookra, kulewa, v. tiffin, lump.

lungs, shoosh, phephre, [pl. of phephra] riyu.

lupine, toormis, baqilla, e misree.

lurch, (to leave in the) bula men-chhorna, khurabee men dalna.

to lurch, thugna, v. to devour, filch.

lure, toomu, vulg. tamba, charu, fureb, laluch, v. allurement.

to lure, kheechna, jhookana, lana, v. to attract.

to lurk, duba- chhipa- posheedu-ruhna, dubukna, kumeen- gara- duba-buethna, ghat men-buethna, v. to hide, &c.

lurking-place, kumeen-gah, ghat, v. haunt.

luscious, meetha, sheereen, muzu-dar, luzeez, v. voluptuous, ruseela, must, shuhwut ungez, v. charming.

lusciousness, meetha, ee, meethas, sheereenee, muzu-daree, luzzut.

lust, mustee, shuhwut, kam, hirs, nufsaniyut,

huwa o huwus, ag, v. *desire, to covet*, nufs, rus, bah, mudun, ishtiha, laluch, v. *passion, appetite, &c.*
to lust, mustee- &c. -k. chahna, rughbut-r. v. *to long.*
lustful, must, shuhwutee, shuhwut-purust, nuf-sanee, kamee, ruswunt, shuhwut-nak, uhli-huwus, huwusee, v. *lascivious.*
lustfully, mustee- &c. -se.
lustfulness, shuhwut-purustee, v. *lust.*
lustily, zor- &c. -se.
lustiness, zor, muzbootee, zor-awuree, shuh-zoree, tuwana, ee, v. *vigour, khur-mustee.*
lustral, soochkaree, mootuhir.
lustration, v. *purification*, ashnan, urspurs, soochkar, v. *ablution.*
lustre, noor, chumuk, ruoshunee, ruoshna, ee, jila, julwu, chumkahut, jhuluk, ab, ab-tab, ruonuq, ab-daree, sho, a, u, panee, bhu, ruk, prikas, uks, lalee, v. *bloom, brightness, splendour, &c. (renown)* sho, hrut, ishtihar, nam-wurce, v. *eminence (sconce)* jhar, (*lustrum*) punj-salu.
lusty, muzboot, zor-awur, shuh-zor, bul-wunt, khur-must, v. *corpulent*, chuodhur, gud buda, gubda, soo-pind, hutta kutta, v. *athletic, brawny, stout*, tuwana, tunawur, chaq-chuo-bund, v. *able-bodied, healthy.*
lutanist, been nuwaz, burbut-nuwaz.

lute, (*paste*) satun, burbut, (*instrument*) tum-boor, v. *harp.*
to lute, satna, dum bund-k.
to luxate, ookhara, v. *dislocation.*
luxation, ookhara, o, v. *the verb.*
luxuriancy, ifrat, kusrut, ziyadutee, burha, o, bohtat.
luxuriant, ziyadu, ku, seer, wafir, buhoot, shokh, must, be-lyaya, v. *rank.*
to be luxuriant, dhundhana, v. *to shoot.*
luxuriantly, buhoot, ba-ifrat, v. *the adj.*
luxurious, uezash, shuoqee, khash-mu, ash, pe-too, anundee, aram-tulub, jushun-baz, moochhe bor, nufs-purust, v. *epicure, voluptuous.*
luxuriously, uezash'o ushrut- &c. -se, v. *voluptuously.*
luxury, uezash, ushrut, uezash-juesh, khashshee, unund, uezashee, shikum-purwuree, jushun, bhog, nufs-purwuree, huwa, e-nufsanee, rung-rus, bhog-bilas, v. *feasting, lust, &c.*
lying, durogh-go, ee, lubursubur, jhooth-mooth, khilaf-go, ee, &c. (*-in woman*) ulwantee, juchu, v. *the verb, also false.*
lymph, punchha, panee, v. *humour.*
lynx, cheeta, pulung, bun-bila.
lyre, burbut, serood, v. *harp.*
lyric, (*poem*) rekhtu, -go-ee, v. *poet, ode.*
lyrist, been- &c. -nuwaz, v. *lute, &c.*

M

MAD

m, has one unvaried sound ; in many instances, however, it may be confounded with nasal *n*, when followed by *p* or *b*, &c. Therefore, such words as *sonpana*, *to entrust* ; *sunbhalna*, *to prop* ; with many others, are pronounced *sompna*, *sumbhalna*.

macaw, *kaka tooa* ? v. *loory*.

mace, *sonṭa*, *chob*, *uṣa*, *goorz*, v. *sceptre*, &c. (*a spice*) *jawitree*, *busbasu*, *buzbaz*.

mace-bearer, *sonṭa-burdar*, *uṣa-burdar*, *yusawul*, *chob-dar*.

to macerate, *bheego-r*. v. *to steep*.

maceration, *bheega-o*, v. *the verb*.

to machinate, *bandhna*, *jorna*, *ganṭhna*, *munṣoo-bu* &c. -k. v. *to plan*, &c.

machination, *bundish*, *sazish*, *sakhtugee*, *sakht*, *fiṭrut*, *bandhnoo*, *munṣoobu*, *ghuruz*, v. *plan*.

machine, *alu*, *ṛurf*, v. *engine*, *organ*, *kul*, *ṣunṭ*, v. *instrument*, *tool*, &c.

machinery, *kulkanta*, *kulbul*, *juntur*, *ṣunṭ sazee*, (*imagery*, q. v.) *tuotiyu*, *ṣunṭ*, v. *mechanical*.

machinist, *kul* &c. -saz, *kul-karee*.

macrocosm, *alumi koobra*, v. *microcosm*.

macula, *maculation*, &c. v. *stain*, *dagh*, *daree*, v. *blot*, *spot*.

mad, *deewanu*, *baḳla*, *siree*, *suoda-ee*, *mubhoot*, *muftoon*, *fureftu*, *sheftu*, v. *distracted*, *raging*, *delirious*, *buoraha*, *be-chhipt*, *mutwala*, *buekul*, *ba-o-jhukee*, *kumla*, *shueda*, *khulul-dimagh*, *khubtu*, *pagul*, *pugla*, v. *frantic* ; *a mad dog*, *buolana kootta*.

MAG

madam, *bee-jee*, *bee-ṣahib*, *bee-bee*, *begum ṣahib*, *khanum ṣahib*, v. *lady*.

mad-brained, *mad-cap*, *shoreedu-sur*.

to madden, v. n. *baḳla-jana*, *deewanu* &c. -h. v. a. *deewanu* &c. -k. *buolana*, *bhonkana*, *buoriyana*, v. *to enrage*.

madder, *munjeeth*, *roonas*, *chhur chhureela*.

made, *buna*, *bunaya*, *muṣnoou*, *sakhtu* ; *ready*

made, *buna bunaya*, v. *to make*.

mad-house, *suoda-ee khanu*.

madly, *deewanu-war*, *deewanu-sa*.

madman, *deewanu admee*, v. *mad*.

madness, *deewanugee*, *deewan-pun*, *suoda*, *jooonoon*, *mujnoonee*, *mubhootee*, *muftoonee*, *be-hoshee*, *be-khodee*, *fureftugee*, *shuftugee*, *buorahut*, *mujnooniyut*, *supra*, v. *distraction*, *fury*.

madrigal, v. *ode*, *ghuzul*, v. *sonnet*.

magazine, *mukhzun*, *silah-khanu*, *qor-khanu*, *gola*, v. *store*, &c. *gunjeenu*, *khuzanu*, *mujmoo*, v. *collection*, (*in comp.*) *khanu*, whence *baroot-khanu*, &c. v. *powder*, *granary*.

maggot, *keera*, *kirm*, *peelooa*, v. *caprice*.

maggoty, *keeruha*, v. *capricious*.

magi, *mujoos*, *moogh*.

magic, *ufsoon*, *jadoo*, *jadoo-guree*, *sihr*, *totka*, *sihr-bazee*, *sihr-karee*, *uzeemut-khwanee*, *nue-rungee*, *tilism*, *tilismat*, *istidraj*, *tuskheerat*, *hazirat*, v. *sorcery*, *enchantment*.

magical, *ufsoonee*, *jadoo-ee*, *tilismatee*, *tilismee*, (*pill*) *gootka*, v. *witchcraft*.

magician, jadoo-gur, ufsoon-gur, sahir, tonha, sihr-kar, sihr-baz, sihr-saz, uzeemut-khwan, nuerung-saz, moosukhkhur, moosuhhur, duu-wutee, v. *necromancer, enchanter*.

magisterial, mootukubbir, sahibee, hakimee, v. *arrogant*.

magisterially, mootukubbiranu, kibr- &c. -se, hakimanu, v. *arrogance*.

magisterialness, shuekhee, tukubbuur, kibr, ghoor, v. *pride, &c.*

magistracy, hokoomut, amilee, riyasut.

magistrate, hakim, amil, ru'ees, fuojdar, umuldar, amil-wuqt, v. *judge*.

magnanimity, himmut, ool-il-uzmee, alee-him-mutee, boolund-himmut, huosilu, an, anban, dhoon, istiqlal, dil o dimagh, v. *spirit, bravery*.

magnanimous, ool-il-uzm, alee-himmut, juwan-murd, sahib-huosilu, boolund-himmut, sho-ja, u, anbanee, v. *gallant, courageous*.

magnanimously, juwan murdee- &c. -se, v. *bravely*.

magnet, miqnatees, or mughnatees, ahun-rooba, choomuk-puthur, choombuk.

magnetic, magnetical, miqnateesee, v. *attractive*.

magnetism, jazibiyut, v. *attraction*.

magnificence, tujummool, jah o julal, thath, hoo-ha, fur, ruonuq, huosilu-mundee, tu, uzzoom, nukhwut, v. *splendour, grandeur, &c.*

magnificent, sahib-shikoh, uhl i hushmut, uzeem oosh-shan, hoomayoon, mootushim, alee-shan, mo, uzzuz, v. *grand, muha, bura, uzeem, boozorgwar, bashan, v. pomp, (fond of splendour)* sahib-huosilu, huosilu-mund.

magnificently, jah o julal- &c. -se.

magnifier, moobaligh, muddah, suna-khwan, v. *encomiast*.

to magnify, bushana, moobalighu-k. muddahee-suna khwanee-k. v. *to amplify*, boohund-surfurak. v. *to exalt, &c.*

magnitude, bura'ee, kulanee, uzmut, boolundee, qudr, v. *bulk, deel, qud o qamut, undazu, bistar, urzotool, kibarut, kibr, v. size, dimension, grandeur*.

magpie, neel-kunth.

maid, cheeru-bund, bakiru, koo'aree, koo'ree, do-sheezu, dookhtur, na-kud, khoda, v. *virgin, girl, (servant)* useel, suhlee, chukranee, nuf-ranee, da'ee, corda begnee, nuokrance, v. *hand-maid, sukhee, ulee, tuhluwee, (of honour)* bhuutto, khuwasin, v. *damsel, (cruel, in poetry)* kafir, (virgin) unbedha-motee, ujugree, unbya-hee, v. *nurse, slave*.

maiden, adj. dookhturce, (fresh) tazu, nuya, kora, saf, v. *pure, new, &c.*

maiden-hair, sumbool, shu'ur ool urz, pursiya, ooshan.

maidenhead, cheeru, cheeru-bundec, bikr, bukarut, dosheezugee, zufaf; *to take a maidenhead*, cheeru-oortana, bikr-torna, bukarut-lena.

maid-servant, useel, v. *maid*.

majestic, shahee, khosruwee, padshahee, sooltanee, hoomayoon, alee, boolund, bura, uzeem-oosh-shan, v. *exalted, high, sublime*.

majestically, shah-war, shahanu, umeer anu, jah o julal-se.

majesty, boozorgee, jullal, uzmut, kibriyaa, shikoh, julalut, tumkunut, muhabut, shuokut, sulabut, dubdubu, jahojulal, man, v. *dignity, bundugan i alee, bundigan i huzrut, v. highness, worship, greatness, sultunut, hokoomut, khawindee, v. dominion, (title)* huzrut, juhan punah, qiblu i alum, zilli soobhanee, junab i alee; *if it please your Majesty, I shall explain the matter*, huzrut zilli soobhanee kee murzee ugur ho, to fidvee urz kure, v. *excellency*.

mail, juoshun, ziruh, chara'enu, buktur, jal i silahee, v. *armour, &c. (bag)* kam, khureetu, thuelee, v. *post*.

maim, şudmu, aseb, dhukka, zukhm, gha, o, nooqsan, v. *defect*.

to maim, lungra- zukhme- nooqsan- &c. -k.

maimed, zukhme, gka, il, mujrooh, asebzudu, lungra-loola.

main, adj. uwwul, moquddum, puehla, buṛa, ahum, v. *chief, whole*.

main, (ocean) sumoondur, duriya, e-shor, buṛi i moṣheet, qarduriya, v. *deep*, also *continent*, (in comp.) shuh, muha, v. *royal*, (gross) muj-moou, kooll, v. *bulk*, (at dice) bazee, (force) zor, bul, (-land) burr, bur, v. *hand, throw*; with *might and main*, jidd o jihud- josh o khu-rosh, dihtorke, (coup de-) murda murdee.

mainly, ghalibun, uksur, buhoṭ, ziyadu, v. *chiefly*.

main-mast, buṛa mustool, dol.

main-prize, ḥazir zaminee, v. *bail*.

main-sail, buṛa pal, seer.

to maintain, v. n. (affirm) du, uwa- shurt-k. ba-na-b. buda budee-k. budna, kuhna, v. *to assert*, rukhna, v. *to keep*, sumbhalna, tham-na, himayut-k. pooshtee-d. taceed- tuqwi-yut-k. v. *to defend*, (to support) palna, pos-na, purwurish-k. khuburgeeree-k. khubur-lena, qhidu buṛa, ee-k. nibahna, v. *to insist, vindicate*, nibah-k. khane khupre kee khubur-lena, v. *to preserve, protect, to afford, to continue*.

maintainable, moonkin ol himayut, v. *justifiable*.

maintainance, purwurish, khubur-geeree, purdakht, purt pal, v. *sustenance*, (living) rozee, qoot, nibah, nibera, kar-ruwa, ee, nufqu, v. *bread*, [allowed to zumeendars] nan-kar, mo-quddumee, malikanu, v. *allowance, livelihood*, (defence) himayut, moḥafuzut, pooshtee, puch, h or puk, h, v. *support, &c.*

maintainer, hamee, pooshtee-ban, v. *supporter*.

main-yard, buṛee bulendee, purwan, v. *Monitor*, Vol. I. page 388.

major, buṛa, v. *greater, &c.* (of a syllogism) koobra, moquddum, (officer) oloosh-dar.

major-domo, surburah kar, karbaree, koolkoolan, moṣhar on uluch, moḥra, v. *principal*.

majority, uoluwiyyut, uksur, ukṣuriyyut, kuṣrut, boḥtat, beshee, sursae, ee, v. *bulk, &c.* (full age) uql o boolooghut, v. *age, discretion*.

maize, (Indian corn) joo, ar, bajura, muku, ee, jeenor, buhudra, v. *grain*, (large) juwara, bhootta.

make, bunawut, sakht, undam, ungeth, budun, v. *texture*, kant tant, bunuoree, kurnee, kurtub, v. *structure*, chhub, ungleth, tungtos, qowa, v. *form, frame, constitution*; *make haste*, aja, v. *quick*.

to make, (to create) pueḍa- khulq- mukhloq-k. bunana, (to form) dhalna, gurhna, turkeeb-d. moorukkub-k. v. *to compose, cast*, sirujna, ootput-k. nadhna, bandhna, v. *to invent*, parna, kurlena, buna-d. or -lena. budna, lugana, dal-na, marna, v. *to prepare, execute, &c.* (to cause, q. v.) kurna, kurana, rukhna, dena, (a wedding, &c.) ruchana, v. *to commit, produce, &c.* (money) kumana, huthiyana, jorna, butorna, v. *to gather, (to gain)* turna, (to sham, q. v.) dikhlana, v. *to show, (to call)* bukhanna, kur-manna, kur-janna, ginna, v. *to term, (to compel, q. v.)* this is generally expressed by the causal of the verb; thus, *to make one drink*, pilana, from pecna, *to drink*; *to make one run*, duorana, from duorna, *to run*; *to make, (to gain)* nufu-cothana, ḥasil-k. v. *to acquire, (to effect)* usur- taseer-k. byapna, (to constitute) thuhrana, moṣeyin-k. v. *to appoint*; *to make away with*, oora-lejana, v. *to embezzle, &c.* up-ne tu, een khupana, upnee jan nikal-d. upne tu, een za, ee, u-k. v. *to kill; to make free, goos-*

takhee- be udubee-k. v. *to effect, &c.; to make, (to reach)* ana, jana, chulna, duorna, puhonchna, v. *to arrive, appear; to make up a loss,* bhurna, dena, v. *to indemnify; to make the most of a bad bargain,* ag lugunte jhompreo jo nikle so labh; *to make sport,* thutha-marna, v. *to drive.* The verbs kurna, bunana, &c. have the same, if not a greater latitude in this language, than *to make* has in English, as may be seen by consulting Vol. II. as also by attending to the innumerable compounds in this work, formed by the help of these verbs. Besides the causal form of verbs expressing *to make, compel, &c.* almost the whole that are used as active auxiliaries, in the formation of compounds, have occasionally the force of *to make;* though kurna, in cases of *commission* or simple *action,* and bunana, in *fabrication* or *creation,* are certainly most common, v. *the Gram.* p. 158, &c.

maker, khaliq, afreenindu, kurta, v. *creator,* surjuk, sudha,oo, soodharoo, v. *contriver, &c.* bunane-wala, (*in comp.*) gur, saz, kar, doz, karee, bund, v. *author, agent, &c.*

making, v. *batch,* ghanee, buna,o, sazee, kurtoot, v. *fabrication, make, &c. (cost of)* buna,ee, muzdooree, v. *price.*

mal, male, (in comp.) bud, na, koo, &c. v. *infra,* also *dis, mis, un, &c.*

mal-administration, bud-umulee, bud-intizamee, bud-riyasuttee, bud-hookoomuttee, v. *the primitives.*

malady, muruz, rog, beemaree, azar.

mal-apart, dheeth, shokh, bud-lihaz, v. *saucy, pert, &c.*

mal-content, na-rajee, bezar, na-khoosh, bud-zunn, bud-bur, koo-muna, v. *insurgent.*

male, nur, nurooka, nureena, pooling, v. *masculine.*

malediction, bud-dooa, kosa, v. *curse.*

malefactor, bud-kar, goonah-gar, moojrim.

malevolence, malice, maliciousness, malignity, bud-khwahee, bud-undeshee, fusad, bud-goomanee, bud-zunnee, ueb-joe, v. *malice, khoobs, kuput, buer, lag, v. spite, envy.*

malevolent, malicious, malignant, v. evil, bud-khwah, bud-undesh, bud-zunn, bud-gooman, bud-mizaj, keenu-kush, bud-soogal, keenu-wur, shootoor-keenu, neshzun, ghonna, shu-reer, kheeru, ueb-jo, jhoottha, v. *envious, koomitr, khubees, bud-batin or -dil, khaansiyaha, uqrub, knj-nuzur, siyah-taloo, v. adverse.*

malevolently, maliciously, malignantly, malignly, bud khwahee- &c. -se.

malice, &c. v. supra, keenu, boogh, budee.

malignant, &c. v. supra, munhoos, v. *evil, moohlik, hulakoo, v. bad, fatal, mischievous.*

mal-kin, ponchha, v. *mop, bichka, v. scare-crow.*

mall, mekh-choo, mongra, moongur, v. *hammer.*

malleability, nurmee, moola,imut.

malleable, nurm, moola,im, koftunee, koft-puzeer, koo-ta,oo, mom, v. *ductile.*

mallet, mongree or mogree, mekh-chob, koba, v. *beater, pounder, mall.*

mallows, khutmee, khubazee, khuerooj, goolkhueroo, ramturo,ee, bhindee, ghiyatur,ee.

mal-practice, bud-tureeqee, bud-wuzu,ee, bud-chalee, khwaree, v. *abuse.*

to mal-treat, be chalee- &c. -k. oolta-k. v. *to abuse, bungle.*

mal-treatment, be-uda,ee, bud-soolooke, be-tud-beeree, be-chalee, oolta,ee.

malversation, chukur mukur, funn fureb, heelu huwalu, v. *knavery.*

mam, mamma, mama, ma, muya, mamuk, umma, v. mother.

mammon, mal, duolut, v. riches.

man, (person) admee, manos, manookh, mun-

u,ee, munsedhoo, minsa, insan, bushr, kus, shukhs, juna, nufur, also (*servant*) nuokur, v. *individual*, lad, nur, pons, moons, adum-zad, murd-buchu, juwan, sipahee, birdh, kulsura, nas, keera, junajat, murdcom, (*varieties*) susa, birkhub, toorung, mirga, v. *personage*, (*in address*) bha,ee, v. *friend*, (*at some games*) got, gotee, nurd, v. *mankind*, (*good*) ghur-wala, kuma,oo, v. *husband*, *landlord*, *host*, &c. (*opposed to woman, boy, coward, &c.*) murd, poorokh, (*not boy*) bua, (*in the moon*) miyan noordee, (*one, any one*) ko,ee or ko,ee-admee, (*at chess, &c.*) moohru, (*in familiar address*) miyan, (*in comp.*) wala, sahib, uhl, zoo, zee; *a game for men, not for boys*, yih buroṇ ka khel hue chhotoṇ ka nuheen; *a milk man*, doodh wala; *a man of abilities*, sahib shu,oor; *to make a man of one*, admee-shukhs-bunana; *ho! man, come here*, ure-miyan idhur a, v. *servant*; *a man of war*, jungee, v. *soldier*, jungee juhaz, v. *ship*, also *dealer*; *the noblest of creatures*, ushruf ol mukhllooqat. Unaj ka keera, panee ka keera, &c. are occasionally applied to *man*, as *granivorous*, *seafaring*, &c. *to man*, admee-sipahee-r. or -bhurna, v. *to fortify*.

manacle, huth-kuree, pl. huth-kuriyan.

to manacle, huth kuree-d. or -lugana.

to manage, chulana, kurna, kurana, surburahee- &c. -k. surunjam-k. nibahna, v. *to conduct*, goozran- &c. -nibahna, v. *to live*, (*a house*) ghur-k. or -chulana, v. *to direct*, joogana, sar-na, sudhana, v. *to accomplish*, treat, (*to govern*) thamna, zubt-k. rokna, bund-theek-k. (*to train*) bunana, arastu-k. v. *to wield*, *husband*, &c.

manageable, hulka, sutka, soobok, v. *tractable*, *handy*, khoosh-lugam, v. *docile*, *submissive*.

management, *manage*, surburahee, kar-goozaree,

ihitimam, surburah-karee, kar-sazee, pesh-karee, intizam, zimmu, tudbeer, soodhra, o, bunawut, buna, o, kurtub, ijra, e-karee, munsooba, karuwa, ee, v. *supra*, also *dealing*, *frugal*, *thrift*, ihtiyat, suleequ, hikmut, v. *prudence*, (*economy*) kifayut, surfu, v. *administration*.

manager, surburah-kar, kar-goozar, mohtumim, ihtimam-chee, pesh-kar, daroghu, v. *conductor*, *director*, *minister*, *major-domo*, kar-purdaz, ijra, e-kar, kar-saz, surinjam-kar, zimmu-dar, kar-furman, kar-indu, kamkajee, v. *agent*, *superintendent*, tudbeerce, munsoobe-baz, v. *schemer*.

man-cook, pachuk, v. *cook*.

mandate, hookm, umr, furman, munshoor, husbol hookm, bazoo, nishan, tuoqee, u, v. *order*, *commission*, *warrant*.

mandatory, hookmee, furmanee.

mandrake, murdcom i giyah, sutrung, lukhmuna, lukhmunee.

mane, uyal or yal, chontee; *long-maned*, yal moorad.

man-eater, murdcom-khor.

manes, sayu, hum-zad, rooh, pitur, pinda, v. *ghost*; parna, means *to sacrifice to the manes*.

manful, murdanu, juwan-murd, v. *bold*.

manfully, murdanu-war, murd-sa, murdee- &c. -se, v. *manly*, &c.

manfulness, murdanugee, murdee, murdoomee.

mangcorn, goju, ee, birra, kewutee.

mange, kharish, khojlee, aginba, o, khuora, v. *itch*.

manger, than, khorlee, churn, goend, v. *crib*.

manginess, khuora, ee, kharisht, v. *scabby*, &c.

to mangle, tookre tookre- poorze poorzee-k. koothur-d. qeemu qeemu-k. dhujjiyan-oorana, khurab-k. v. *to lacerate*, tike tike-k. v. *to hack*, (*a verse*) dehaba-k. v. *to spoil*.

mangler, khurab-saz, qussab, v. *bungler*.

mango, am, umbu, mughzuk, v. *crab*, (*species*) ko,elee, (*liquor*) umjhora, (*preserve*) goorumba, v. *biestings*, (*to grow ripe*) jalee-purna; *a young mango*, umbiya, kueree, tikora, (*if marked and fragrant*) ko,el-pudda, (*tree*) umola; *mango flowers*, muol, buor, kuruh, munjur, v. *blossom*, also *to flower*; *mango slices dried*, um-choor; *the inspissated juice of mangoes*, um-rus, umawut; *the acrid resin that issues from the fruit*, chemp; *the first mangoes that fall from the tree*, seep, *which are followed by the tupka*; *a mango ripened in the house*, pal ka am, *opposed to dal ka am, that which ripens on the tree*; *two mangoes growing together*, suot; *mango fish*, tupsee or tupussee muchhee.

mangy, kharishtee.

man-hater, insan-dooshmun, murd-dooshmun.

manhood, (*virility*) murdee, rujooliyut, poorkhut, pooruk, h-bha, o, pooshtta, v. *fortitude*, (*opposed to childhood*) juwanee, shubab, booloogh, jobun, v. *puberty*, (*proweess*) murdanugee, murdoomee, v. *courage*.

maniac, *maniacal*, mujnoon, deewanu, v. *mad*.

manifest, zahir, burmula, purghut, kholaa, wazih, ulaniyu, sureeh, mushhood, huwedu, mojulla, uyan, fash, budeehee, ruoshun, zahir o bahir, mooburhun, v. *open*.

to manifest, butlana, dikhlana, dulalut-k. zahir- &c. -k. kholna, v. *to evince*, *shew*.

manifestation, *manifestness*, izhar, tuozeeh, tuzeeh, zuhoor, surahut, budahut, v. *publication*, &c. also *the verb*.

manifestly, zahirun, zahira, budahutun, v. *clearly*.

manifesto, izhar-namu, soorut-hal, v. *notorious*, furd-buyan, muhzur, v. *declaration*, also *to publish*.

manifold, buhoor, uqsam nqsam, geona goon, v. *many*.

manikin, murduk, murdwa, goorjee, v. *dwarf*.
man-killer, murdoom-koosh, v. *murderer*.

mankind, nuo i insan, bun i adum, jins i bushr, khilqut, v. *man*, moonsurwa, jins adum, munokh jatik, alumi zookoor, murd zat, bete jat, *opposed to betee jat, womankind*, v. *sex*, also *masc. fem. &c.*

manliness, murdanugee, murdoomee, juwan-murdee, murd-mizajee, v. *gallantry*.

manly, *manlike*, murdanu, juwan-murd, murdanuwar, murda murdee, murd-mizajee, pa, e-murd, murdsa, v. *intrepid*, *stout*.

manna, mun, sulwa, parjat, sheerkhisht, (*the medicine*) toorunjubeen, (*of bamboes*) tubasheer, bunsulochun.

manner, turuh, duol, tuor, wuzu, dhub, osloob, tureeq, wujih, shukl, rah, subeel, soolook, v. *method*, *way*, *mien*, *style*, bha, o, suj, uda, v. *air*, bhant, roop, goonu, nihuj, prikar, chhub, gut, (*custom*, q. v.) dustoor, rusm, chal, tuqaza, kho, wuteeru, numut, nuhuj, v. *habit*, (*kind*) qism, rung, v. *sort*, &c. (*address*) lub o luhju, v. *delivery*, *fashion*, *disposition*, &c.; *in what manner?* kyoonkur, kis-tuor, v. *how*, *thus*, *so*.
mannerly, khosh-ukhlaq, moohuzzub, khuleeq, zee-ukhlaq, mo, addub, sooleel, v. *polite*, *well-bred*.

manners, utwar, uoza, u, dhung, ukhlaq, adab, raho-rusm, nishust-burkhast, otli-bueth, chalbyohar, rusmiyat, rah-reet, khuslut, v. *character*, *conduct*, *ceremony*, *politeness*, *bolchal*, *kirdar*, v. *behaviour*, *breeding*, (*ceremonious carriage*) zahir-daree, tukulloof.

manor, zumeen-daree, tu, ullooqu, umulu, jageer, v. *estate*, ruqbu, v. *purlieus*, (*holder*) ruqbudar, v. *land-holder*; *lord of a manor*, zumeendar, jageer-dar.

manse, *mansion*, huwelee, mukan, ghur, kothee, munzil, v. *place*, muhal, v. *residence*, (*of the*

moon) nuchhuttur, (*inauspicious*) tureequ, v. station, (*in comp.*) dar, buet, v. *abode*, &c.
man-slaughter, murdcom-koshee, qutl bu khuta or -shibbu.
man-slayer, murdcom-kossh.
to manstrupate, mootholee- &c. -marna, moot-huolna.
manstrupation, zulq, mootholee, mooshtzune.
manstrupator, mootholiya, gutturchod, zulqzun.
mantel, nikasta, v. *piece*.
mantle, bala-posh, ruza,ee, ulfa, ghoghec, doshalu, puttoo, chuddur, purdu, v. *cloak*, *plaid*.
to mantle, dhampna, chhipana, chhana, v. *to cover*, *expand*, othana, josh-marna, v. *to revel*; (*to spread*) phuelna, (*to froth*) phenana, v. *to ferment*.
mantua, peshwaz, tiluk, v. *gown*.
manual, dustec, v. *hand*, wuzeeфу (*in comp.*) namu, v. *barber*.
manuduction, ruh-nooma,ee, dust-geeree, v. *guidance*.
manufacture, dust-karee, sunut, kar-khanu, karobar, karee-guree, sakht, bunawut, v. *work*.
to manufacture, bunana, pueda-k. kam men lana.
manuf turer, dust-kar, karee-gur, v. *artificer*, *maker*, &c.
manumission, azadugee, azadee, v. *the verb*.
to manumit, azad-k. chhor-d.
manumitted, hoor, mookatib.
manure, pans, khat, rih, khadh, rusgorus, sar, v. *dung*.
to manure, pansna, sarna, v. *to cultivate*, *fertilize*.
manurement, v. *the verb*.
manurer, &c. v. *cultivation*, &c.
manuscript, dust-khutt, dust-nuwishtu, v. *book*.
many, buhoot, boohtere, dher, ukhur, wafir, bisiyar, kuseer, mootuwuffir, mootu,udud,khuele, v. *often*, buho, uti,unt, busa, suekron, ku,ee, kete, buhootsa, v. *much*, *crowd*, &c.; ku,ee

dufi, *many times*; buhootse admee, *many men*; too'many, ziyadu; *how many?* kete, ketne, ku,e; *so many*, ete, etne, tete, tetne; *as many*, jete, jetne; *as many as*, jetne ootne; *twice as many*, doochund, do-burabur, doona, doogna, ul-moozauf; *thrice as many*, si-chund, teen burabur, tigoona, and so on; *many a man*, boohtere admee, buhoot ek admee.
many-coloured, booqulumoon, rung burung, goon a goon, buhoroopce, buhorungee, kuseer ol luon, v. *variegated*,
many-cornered, buho-kona.
many-headed, buho-moonda, kuseer or-ras.
many-linguaged, buho-banee.
many times, ukhur uoqat, barha, bar-bar, berber, buhoot-ber, dufu,utun, v. *often*.
map, nuqshu, put, v. *chart*.
to mar, marna, khulul noqqsan-k. katna, bigarna, bhanjec-marna, v. *to obstruct*, *spoil*.
marasmus, v. *atrophy*, *consumption*.
marble, *sub.* murmur, sungi murmur, rookham, *pl.* glee, unta, v. *ball*; *adj.* murmuree, murmur ka; *to play at marbles*, golee- &c. -khehna.
marbled-paper, ubree-kaghuz.
marble-hearted, sung-dil, v. *cruel*.
marcasite, murqueseesha, sonmakhee.
March, chuet, chuetrik, mudhmas, (*3d month*) rubeeu ol uwwul, baruh-bufat.
march, kooch, sufur, jatra, musafut, khiram, v. *departure*, *journey*, chala, pyan, guwun, othan, rihlut, (*beat*) gut, v. *general*.
to march, v. n. (*as an army*) kooch-k. chul-d. chulna, jana, nohzut- qudum-k. burhna, v. *to advance*, tolte-chulna, jana, tumkunut-se chulna, v. *to stalk*, dera-nikalna, pa,etorab-k. or -h. (*to prepare for*) lad phand-k. (*to walk gravely*) khiram-k.; v. a. lana, lejana, chulana.

marches, siwane, dānde, v. *boundary*.

mare, ghoree, madiyan, madwan, toorungnee, tutwane, (*for breeding*) soen; *the mare*, (*incubus*) kaboos, sahee.

margarite, murwareed, motec, door, looloo, v. *pearl*.

margin, hashiyu, kinaru, lub, honth, zih, duntee, v. *border*, *edge*, (*having*) hashiyu-dar; *marginal notes*, hashiyu, (*having*) moo-hushshu. *marigold*, phirkee, duhburg, genda, sud-burg, duona, gool-muriyum.

marine, v. *infra*, buhree, duriya, ee, (*acid*) uruq i numuk.

mariner, *marine*, *maritime*, uhl i juhaz, buhree, sipahee buhree, lubi duriya, v. *sea*, *sailor*, &c. *marjoram*, murzunjosh, murwa, nazbo.

marital, zuojee, shuohuree.

mark, nishan, ulamut, usur, puta, cheenh, puhchan, sooragh, v. *badge*, nishanee, chhapa, photo, tabi, teeka, tiluk, qushqu, tughmu, pukhes, bulugh, v. *criterion*, *sign*, *stamp*, (*impression*) nuqsh, dagh, v. *scar*, &c. (*proof*) dulalut, duleel, sunud, v. *evidence*, (*butt*) nishanu, huduf, (*the price or mark on cloth*) ank, ruqum, v. *token*, (*in arithmetic*) bikarce, v. *hyphen*, (*to avert evil*) dithuona, v. *amulet*, (*dint*) puchuk, v. *monument*, &c. (*points*, q. v.) arepesh, zer, zubur, bisurg.

to mark, nishan- &c. -k. -d. or -lugana, (*to note*) dekhna, nuzur- ghuor- khiyal- dhyan-k. sochna, v. *to regard*, &c. (*to notify*) isharut-, dulalut-k. butlana, v. *to shew*, (*linen*, *cattle*, &c.) ankna, daghna, godna, (*to stain*) bhurna, aloodu-k.; *to mark with the diacritical points*, *in Arabic*, &c. i urab-d.

marked, nishandar, daghee, (*as pages*) wuruq dagh, v. *to point*.

marker, ankwaya, ruqum- &c. -nuwees.

market, chuok, bazar, penth, hath, goozree, mun-

dee, charsoo, kutra, chuohutta, godree, ordoo, (*for horses*, &c.) nukkhhas, suttee, v. *fair*, *a market-man*, bazaree, huthwaha, huthooa; *a market-maker*, khurch, burdar; *a military or head market*, ordoo-bazar, ordoo-moolu; *a market-clerk*, nirkhee, nirkh daroghu; *market-day*, penth ka din, bazar ka roz; *market-folks*, bazaree log; *market-place*, tirpuoliya; *market-price*, or *rate*, nirkh, bha, or, urz-bazar; *a grain market town or village*, gunj, gola, v. *mart*.

to market, bazar-k. suoda-lena.

marketable, bazaree, kuta, oo, bazaroo, chulnee, furokhtunee, v. *passable*, *saleable*, &c.

marking, daghamu, dughaa, ee, dagh-tuseehu, (*iron*) dagnee.

marksman, nishanu-undaz, purto-undaz, uchook, hookm- or shust-undaz, qurawul, qadir-undaz *marl*, teen i quemooliya, teen i misr, pindol, v. *clay*

marmalade, bihee- or toorunj-ka marubba, v. *preserve*.

marmoset, murkot, v. *monkey*.

marrer, moohlil, begaroo, ziyān kar, nesh- or burhum-zun, bhanjee-khor or -mar, hance, urunge-baz, urbunga.

marriage, nikah, byah, izd i waj, bhuonr, guth-bundun, uqd, bibah, jug, soomunglee, uqdi-nikah, kud-khoda, ee, lur-bundee, girih-bundee, guth-joora, duocha, shadee, properly *a rejoicing*, but now generally restricted to the *marriage-feast*; a kind of *inferior marriage*, peculiar to the shee'us, or followers of ulee, mootu; *a marriage contract*, uqd-namu, nikah-namu.

marriageable, qabil on-nikah, byahne-jog, bur-jog, v. *mature*.

marriage-ceremonies, lugun, ruona puona, puroth,

khōda, ee rat, rutjuga, mun-bhuonree, ma, iyon,
 chuothee, julwa, arsee-moos, huf.
marriage-chamber, tukht ooroosee, kobhur.
marriage-clothes, shuhānu jora, v. *nuptial*, *bride*.
marriage-feast, kundooree, chobha.
marriage-fees, uqdanu, nikahanu, muruocha.
marriage-present, sachuq.
married, byaha, fem. byahee, v. *bride*, sohagun,
 juggee, nikahee, nikahta, byahta, nakih, (wo-
 man) kudbanoo, ghurnee, khusmwalee, mo-
 tu, uhlil, munkoohu, (man) kud-khōda.
marrow, gooda, good, mughz, v. *pith* (spinal)
 hūram mughz.
marrow-bone, goode kee huddee, v. *to knuckle*.
marrowless, be-mughz, nirgooda.
marrowy, gooduela.
to marry, (to take in marriage) byah-lana, nikah-
 &c. -k. byahna burna, ghur-k. v. *to wed* (a
 husband) khusum-k. (a wife) joroo-k. (to
 match) byahna, byah-d. nikah kur dena, (to
 join a couple, as the priest does) nikah-purhna,
 uqd-b.
mars, (planet) mirreekh, mungul, bhuom, jullad
 i fuluk, koj, lohit, ungaruk, uonsool, bueh-
 ram, puhlwani sipihr.
marsh, duldul, dabur, v. *bog*.
marshal, salar, v. *general*, meer-toozuk, ihtimam-
 chee, qorchee, nusqchee, v. *commander*, har-
 binger.
to marshal, sufara, ee-k. arastu-k. v. *to array*,
 sarna, soodharna, toolana, v. *to prepare*, *to ar-
 range*.
marshaller, sufara, v. *arranger*.
marsh-mallows, khutmee, v. *mallows*.
marshy, murtoob, seela.
mart, urung, bundur.
martial, lushkuree, jungree, sipahanu, v. *war-
 like*.
martin, martinet, martlet, ubabeel, v. *swallow*.

martingale, zer-bund, pesh-bund.
martyr, shuheed.
to martyr, qutl-k. v. *to murder*.
martyrdom, shuhadut, (the place of) mushhud.
martyrology, ruozut osh-shohuda, lit. the tomb
 of the martyrs.
marvel, ujub, tu, ujjob, uchumbha, uchruj, v.
 wonder.
to marvel, tu, ujjob- &c. -k. bhuchukna, thi-
 thukna, hupukna, v. *to wonder*.
marvellous, ujub, ujeeb, ujoobu, uchumbha, zor.
marvellously, ujub turuh- zor turuh-se, v. *won-
 derful*.
masculine, (in gram.) moozukkur, pooling, (vi-
 rile) murdanu, v. *male*; the masculine gender
 of nouns, tuzkeer.
mash, mulghoba, subgubla, sanee, v. *hash*, (for
 a horse) urdawa, muhela, v. *mesh*, also mixture.
to mash, sanna, suondna, v. *to mix*, *work*, &c.
mask, boorqu, purdu, bhes, chihru, v. *visor*, *veil*,
 heelu, buhanu, fitrut, v. *subterfuge*.
to mask, boorqu-lugana, v. *to veil*, chlipana, po-
 sheedu- pinhan- mukhfee-k. purdu-d. v. *to
 cover*, *hide*, *cloak*.
to throw off the mask, khool-khelna, nikul-khelna,
 bhes- &c. -ootarna.
masker, chihru-posh.
mason, raz, thuwu, ee, mi, umar, v. *stone-cutter*.
masonry, mi, umaree.
masquerade, pekha, boorqu poshee, niqab posh-
 ee, v. *veiled*, also *play*, &c.
mass, pinda, thooa, tookra, khungur, dulla, luon-
 da, loobdha, pera, v. *bulk*, kusrut, v. *majority*,
lump, jism, joossu, v. *body*, dher, umbar, v.
heap, juma, u, ijma, u, mujmoou, mujmu, v.
assemblage, jumboor, ukasureen, v. *general*,
 gross, &c.
massacre, moosatulu, khoon-rezee, qutl, joojh,
 kuta, sunaput, surbasodhi, guo-koshee, pusoo-

mar, v. *carnage*; a general massacre, qutl i am.
 to massacre, joojhna, qutl- &c. -k. v. to kill, kuṭa- &c. -k. (in cold blood) guokoshee- &c. -k. v. to butcher, murder.
 massiness, guranee, sungeenee, kulanee, buṛa, ee.
 massy, massive, bharee, guran, wuzunee, mota, buṛa, kulan, ẖeem, v. heavy, solid, &c.
 mast, dol, mustool, sutoon, teer, gōnrukha, dol, ṭhambh.
 masted, dola, [whence do-dola, si- or tri-dola, three masted, &c.]
 master, malik, khawind, sa'een, walee, waris, mukhdoom, samee, swamee, ruoran, nath, prubhoo, iswur, wulee-ni, ẖumut, moonēeb, go-sa'een, hakim, meer, mirza, ra'e, beg, khan, v. employer, ruler, owner, ṣahib, surkar, uhl, aqa, miyan, ṭhakoore, baboo, lala, jee, (in comp.) khōda, wala, v. lord, sir, surdar, v. chief, khwaju, (of a vessel) na-khōda, (of a house) kud-khōda, moodh, kurta, v. superintendent, head, (absolute) mookhtar-kooll, v. despot, (of a school) mōlla, pathuk, gōroo, v. instructor, tutor, (of language) zubandan, v. scholar, adept, doctor, &c. (teacher) oostad, akhoon, pande, miyanjee, mō, ẖillim, (a young gentleman) ṣahib-zadu, (uncontrolled) mookhtar, ghalib, sur i khōd, (of any art or trade) oostad, nuqqad, banee-kar, waqif-kar, mahir, kamil, purkḥee, sur-amud, v. artist. Many of the foregoing words, ṣahib, &c. are used in composition, compellation, &c. and to these may be added zee and zoo; thus, a master of arts and sciences, zee ilm o hoonor.—[Quere, does jee, sir, master, &c. which so frequently occurs in this language, come from zee above-mentioned, or the verb jeena, to live?]
 the young masters and misses, ṣahib zade o ṣahib zadiyan; a master of arts, muoluwee, punqut,

bhūtacharij, mōlla, (little) khōozadu, bub-wa, babajan, v. sir, gentleman, &c. (of a boat) manjhee, (main) shuh, whence shuh-rug, shuh-pue, shuhpur, &c.; master attendant, shuh-bundur, bukhsee-bundur, v. ordinance, &c. also the Monitor, Vol. I. p. 408; Mr Factor, deewan-jee; Mr Secretary, moonshee-jee. It is worthy of remark, that the words ṣahib and ṭhakoore both signify lord; and that the first has been conferred on the British conquerors of India by the Mōsulmans, in the same manner that the last must have been applied by the Hindoos to the Portuguese.
 to master, mughloob-k. hurana, dubana, toṛna, sumbhālana, zūbt-k. v. to conquer, execute, &c. tuḥseel-k. seekhna, v. to learn, marna, sur-k. puchharna, v. to subdue, overcome.
 master-hand, huṭhoṭee, dust-karee, v. art.
 masterly, adj. oostadanu, oostadsa, gōonee, adv. oostadee-chitōra, ee- &c. -se, v. skilful.
 masterless, bekhawind.
 master-piece, kumal, ṣunūt, shuh-buet, shuh-ṣunūt, v. master-hand.
 mastership, aqa, ee, ṣahibee, bubwu, ee, v. dominion.
 master-stroke, oostadee.
 mastery, oostadee, v. acquisition, dexterity.
 to masticate, chikulna.
 mastication, chabna, muzgh, chuba, ee, kōochla, ee, v. to chew.
 mastich, (gum) mustukee.
 mastiff, puharee kootta, v. dog.
 mast-tree, [so called, I presume, from its mast or acorns] de-o-dar, usog.
 mat, boriya, chuta, ee, gonduree, ḥuseer, mungukoṭee, suf, (for sleeping on) seetulpatee, (for kneeling on) sujjadu, khōmra, (-maker) boriya-baf, ḥuseer-baf, bansphor, dom, ba-e-tee, (to twist together) binna, boonna, v. to

weave, hasstock, fursh, durma, mulhoo, a, tuttee, tat, tutiya.
to mat, (as hair, &c.) jutiyana, v. mat, (to lay mats) boriya- &c. bichhana.
matted, (as hair) juta.
to grow matted, jum-jana, v. to join, &c.
match, (of a gun) torā, fuleetu, sokhtu, jamgee, (tipped with sulphur) diya sila, ee, (contest) moqabilut, bazee, shurt, hor, v. game, (fellow) joṛa, joft, joṭ, nuzeer, sanee, doosra, hum-chushm, hum-sur, humuta, burabur, v. pair, buttee, futeelu, muhtabee, v. light, (flint) chukmuk, v. tinder-box, pulla, tukkur, joṛee, hum-turazoo, juwab, v. peer, (in comp.) hum, v. con, fellow, equal, also marriage.
to match, v. a. burabur- &c. -k. moqabbilu-k. v. equal, moṃaṣil- moqabil-lana, v. to oppose, tukrana, luṛana, duṛana, bhiṛana, v. to fight, (to suit) burabur- moṣawee-k. theek-k. milana, lugana, v. to proportion, tally, (to marry) byahna, nikah-kurlana, v. n. puhconchna, lugna, milna, burabur- &c. -li. v. equal, also totally.
matchless, la-sanee, be-nuzeer, unooṭha, unokha, ṭaq, be-manind, be-budul, surboopur, be-joṛa, v. peerless, (pearl) doorri yuteem, moṃkta.
matchlessness, be-nuzeeree, be-misalee.
matchlock, toṛedar-bundooq, khuzanedar-bundooq, v. musket, &c.
match-maker, durmiyanee, moṣhatu, moṣhatukar, ugurchaluk, bichaloo, dullalu.
match-making, moṣhatugee, dullalee.
mate, joṛa, joṭ, joft, v. husband, (assistant) karindu, kama, kumera, rufeeq, v. companion, fellow, &c. also such words as mate is compounded with, mess-mate, &c. (check-) mat, shub-mat, v. assistant, tunduel, surhung, vulg.

serang, v. com. and the words synonymous with mate, also spouse, (of a boat) guluya.
to mate, v. to pair, joṛa-b. -ṭhuhrana, v. to match.
material, materiate, moṃjussum, jismee, huyoolanee, tun-dar, maddee, ungkaree, akaree, juohuree, jusudee, jismanee, v. real, durkar, v. necessary, corporeal, (important) moṃhim, bura, zuroor, uwus, v. momentous.
materials, saman, surunjam, abwab, saz o saman, muṣaluh, usbab, lawazimu, samigree, bust, cheezbust, luwazimat, ushiya, mur muṣaluh, v. stuff, substance.
materiality, jismaniyut, jismiyut.
materially, jusamutun, (essentially) buhoṭ, niput, ziyadu.
materialness, zuroorut.
maternal, maduree, muta, oo, v. parental, moṃmera, khulera.
mathematically, riyazee ke roo se.
mathematician, riyazee-dan, moṃhindis, v. geometry.
mathematics, riyazee, ilm i riyazee.
matins, numaz i fujur, ṣulat ol fujur, pratkal-pooja (song) choṃhchoṃhiya, gool bang, v. to warble.
matress, toshuk, nihalchu, gudalu, suṭhra, ḍasun.
matrice, matrix, sancha, qalib, muṃudun, v. mould, womb.
matricide, (the crime) madur-kooshee, matrighat, (the criminal) madur-koosh, matrighatee.
matrimonial, nikaṣhee.
matrimony, nikah, byah, v. marriage.
matron, mama, beebē, v. elderly, nek-bukht, buṛee boodhee, v. dowager.
matross, bundhanee.
matter, huyoola, maddu, jism, jusud, ukar, su-roop, v. body, juohur, ungkar, prukrit, v. theme, (of fact) uṣl, mahiyut, v. truth (case) uḥwal, v. story, (concern) ghuruz, (subject)

muozou, mu'al, v. *cause*, (*affair*) kam, urth, karobar, mo'amulu, bat, babut, sookhun, puro-jun, v. *business*, *thing*, (*puss*) peeb, reem, manjh, radh, (*quarrel*) quziyu, buhs, jhugra, (*consequence*) moza,iqu, chinta, purwa, [though much used by the English in this sense, is, I believe, often improper, v. *care*], v. *moment*; *what is the matter with you?* toom ko kya hooa? v. *to ail*; (*thing or object*) huqq; *in matters of arms*, lu'aae ke huqq men, v. *space*, *point*, *some*; *what matter or thing?* kya koohi? *no matter*, hum ko kya, bula se, jane do; *morbid matter*, khilt rudiyu, v. *humour*, *filth*; *a matter of eight or ten kos hence*, koohi ath dus kos echan se, or kos athi dus ek, v. *deal*.

to matter, moza,iqu-h. hona, v. *to import*, peebiyana, v. *to suppurate*, ghuruz-h. v. *to regard*, manna, v. *to ail*, *limp*, &c.

mattock, koodalee, koodara, guentee, v. *pick-axe*.

maturation, pookhtugee, noozj, puka'o, pukahut, pak, v. *the adj.* also *suppuration*.

maturative, pak, moonzj.

mature, pukka, pookhtu, ruseedu, purpuk, v. *ripe*, (*perfect*) kamil, poora; *mature in years*, sal-khord, v. *old*, udher, omr ruseedu, v. *elderly*.

maturely, poora, v. *the adj.* bu tu,ummool tumam, v. *early*, &c.; *to consider maturely*, bu tu,ummool tumam ghuor kurna.

maturity, pookhtugee, ruseedugee, noozj, moorad, pukhur, v. *ripeness*, (*puberty*) booloogh, sum-ruthita, (*perfection*) kumal, v. *completion*.

maudlin, neem-must, v. *fuddled*, koomaree, koomar aloodu, ulsana, koomar chushm, v. *languid*, also *tipsey*; *maudlin-eyes*, chushm-i neem must.

maukish, be-numuk, punsor, oobha,oo, v. *tasteless*, *insipid*.

to maul, dhonna, peetna, thuthuna, kootpeet-k. zurb i shullaq- kobakaree- koftokob-k. v. *to thresh*.

maund, (*a weight*) corrupted from mun, v. *basket*.

to maunder, v. *to growl*, goongonana, moonh-men bolna, v. *to murmur*.

mausoleum, ruozu, muqbura, v. *tomb*, &c. The magnificent mausoleum at Agra, is called Taj-muhul, in which are interred the Emperor Shah-juhan, *king of the world*, and his queen, Noor-juhan, *light of the world*.

maw, mi'udu, mi'a, jhojhi, pota, onda, v. *craw*, *stomach*.

maxim, muqoolu, muslu, qajidu, qanoon, neet, v. *custom*, kuhawut, kuhtoot, kuhnoot, v. *rule*, *axiom*, *precept*.

may, (*the auxiliary*) is expressed either by sukna, *to be able*, *can*, &c. or by the conditional form of a verb. Thus, *may we also go there?* hum bhee wuban tuk ja sukenge? *may I tell him so?* muen-yoonhee kuhoon os se? *May*, when it means *to be permitted*, can also be expressed by chahna, pana, &c.; thus, *you may go*, chaho ja'o; *prop it, that it may not tumble down*, tham-bho ki gir purne nu pawe, v. *to let*, also *might*, &c.; *it may be*, hoga, uchihega, bashud, ho'e, ho, huega, v. *the Gram.* p. 132, 142, sha'id, also *perhaps*, q. v.; *be the workman what he may be, do you consider his work*, kareegur jo koohi hoga so hoga pur os kee sunut dekhiye; *may you be happy*, khoosh ruho; *may you live for ever*, jeete ruho, zindu bash; *may I?* he? &c. moojhe-ose-purwangee hue? v. *order*, *permission*, *leave*.

May, jeth, sookra, jeshth, v. *spring*, (*5th month*) jumad ool uwwul, shahmudar ka chand.

May-day, *game*, &c. holee, phugwa.

maze, ooljha, o, pech, gholghooma, o, lupia, gorukh-dhundha, pechpach, bhunwurjal, wurtu, jhar-jhunkhar, jhar-puhar, shuetan kee untu-ree, v. *intricacy, meander, labyrinth*, ghubra-hut, hueranee, suraseemugee, v. *perplexity*.

mazy, pech-dar, chund dur chund, pecheela, v. *confused*.

me, (abl. of I) moojh, moojhe, mere, upne; *his business does not matter me*, upne tu, een oske kam se koochh ghuruz nuheen, (-*thinks*) moojhe bichar ata hue, upne tu, een mu, ploom hue, v. *us, my, &c.*

meacock, heez mulloo, zun mooreed, chootiya.

mead, (honey and water) shulid-abu, mudh-neer, v. *hydromel*.

meadow, mead, chumun, murgh-zar, suhet, chumun-zar, subzu-zar, chura-gah, tura, ee, v. *park, pasture*.

meagre, dobla, laghur, huqeer, putla, nuheef, chhin, qaq, sookta, makur, mukra, ruqeeq, murghil, (diet) purhezee, v. *lank, poor*.

meagreness, dobla, ec, laghurec, v. *scantiness*.

meal, ata, besan, ard, peesan, chuons, besun, kunik, suttoo, ukhra, v. *particle, flour or flower, (repast)* khana, khorak, bhojun, azooqu, v. *food, (time, &c.) bundhan, mo, utad, v. portion*.

meal-man, ate wala, ard-furosh.

mealy, bhos bhosa, dane-dar, atasa, dhooree.

mealy-mouthed, pombu duhun, moonh-chora.

to be mealy-mouthed, moonh men peetha-bhurna- v. *sheepish*.

mealy-mouthedness, pombu-duhnee, v. *bashfulness*.

mean, adj. pajee, kumeenu, neech, furo-mayu, jilf, huqeer, hulka, soodur, na-kns, siflu, v. *contemptible, base, despicable, dirty*, eetur, kum-or bud-zat, urzal, rukeek, mulamutee, v. *degenerate*, wusutee, mudhim, mujhla, v. *mode-*

rate, kumroo, (fellow) pujora, pajee-mizaj, v. *shabby, (middling)* miyanu, mujhola, mo, utudil, bichla, v. *intermediate, (in comp.)* pust, bud, kum, doon, keo, v. *low*.

mean, sub. uosut, tuwussot, i, utidal, mudh, v. *medium*.

to mean, mu, unee- &c. -r. iradu-h. -r. and -k. chahna, v. *meaning, to intend*.

meander, bank, ppher, pech, ghooma, o, bhanwuk, chukkur, marpech, ghoom ghooma, o, v. *serpentine, maze, also to wind*.

meaning, (signification) mu, uae, urth, v. *construction, sense, (intent)* iradu, quad, uzni, mooda, mu, al, unt, het, v. *purpose*.

meanly, pajiyanu, kumeenu-war, fuqeeranu, namurdee- &c. -se, v. *poorly; to think meanly of a person*, lmlka- soobok- huqeer-janna.

meanness, pajee-puna, rizal-pun, pajee-guree, nakusee, zollut, hqarut, khiffut, soobokee, hulka-pun, pustee, kumee, kumeenugee, ruzee-lut, eeturta, v. *niggardliness, baseness, poverty*.

means, (instrument) wuseelu, wusatut, mu, urifut, asra, v. *way*, soorut, duol, uolumb, wasitu, v. *favour, help*, jadad, bisat, luwazimat, v. *power, materials, cause, also interval; by his means*, oske wuseele se, (fortune, &c.) mayu, sur-mayu, poonjee, wusut, hilla, v. *income, subsistence; by all means*, hur turuh- hur hal-se, bu hur soorut; *by no means*, hurgiz, zinhar, (with a negative after them) kubhee nuheen, kubhoo mut; *by what means*, kyoonkur, v. *how, what, why; by fair or foul means*, rastee na rastee, khoshee na khoshee; *by some means or other*, koochh nu koochh duol se.

mean-spirited, pust-himmut, namurd, be-ghue-rut, v. *sordid*.

meant, mufhoom, v. *understood*.

meantime, meanwhile, in the meantime, is durmi-yan men, is mabuen men, is booch men, isee

urşe men, fee **mabuen**, is untur men, v. *interim*, &c.

measles, pun-gotee, punsa, v. *itch*.

measling, (*shaking rain*) baran, zumeendoz, phoohee, v. *to misle*.

measurable, qabil i puemood, laiq-puema, ish, napne-jog, puema, ish-puzeer, v. *moderate*.

measure, map, nap, puemood, puema, ish, undazu, v. *quantity*, (*for measuring cloth*, &c.) guz, miqiyas, (*liquids*, &c.) puemanu, (*for grain*) kuttha, palee, kuel, v. *yard*, (*in verse*) tuol, wuzn, meezan, nuzm, priman, v. *metre*, (*musical time*) tal, tan, v. *tune*, (*moderation*) rutidal, v. *rule*, (*limit*) hudd, nihayut, intiha, mend, thikana, v. *boundary*, (*transaction*) hurukut, kurtub, turkeeb, duol, v. *method*, (*medium*) bundhan, bundhej, (*beyond*) hudd se ziyadu, surus, v. *violently*, (*for land*, &c.) jureeb, rusee, kutha, dhoor, nul, bans, puema, ish, dang, v. *pole*, &c. (*for lime*, &c.) khonchee, phera, puela, v. *weight*, also the *Grammar*, p. 328. &c. for a full account of the whole, (*in poetry*) buhr, chhund, (*for the wrist*) butana.

to measure, mapna or napna, puema, ish- &c. -k. minna, nap-lena, (*land*) kutha-marna, (*to pass through*) tue- qufu-k. chulna, (*to judge of*) qiyas-k. v. *to comprehend*, (*to proportion*) burabur- humwar- moosawee- sunan- undazu-k. v. *to adjust*.

measureless, be-puema, ish, be-qiyas, be-hudd, be-hisab, u-jokh, v. *immeasurable*.

measurement, puema, ish, musahut, jureeb-kushee, nap jokh, zubt, arazec, beegha-shoomaree, ruqbu-bundee, v. *the verb*.

measurer, puema, kiyal, napaha, (*of land*) musah, jureeb-kush, rusundar, kuthmar.

measures, v. *conduct*, tajweez, munanobu, kutkuna, chaldhal, v. *means*, *remedy*.

meat, gosht, mans, luhm, hera, suguotee, v. *flesh*, (*food*) khana, kherak, ghiza, trant, damu panee, danar, unjul, v. *victuals*, *water*, a n salun, v. *kitchen*, (*forted*) koftu, pilree, n-ree.

mechanic, v. *mean*.

a **mechanic**, uhl i hirfu, uhl i peshu, peshu-wur, v. *artificer*.

mechanical, kuldar, kulbulee, hufhuotee, umulee, juwaru, v. *practical*.

mechanically, just o mujzoor ke qaid se.

mechanics, ilm i jur i saqee!

mechanism, turkeeb, bunawut, v. *machinery*, kulbul, jortor, kholkhal, just bust, v. *construction*.

meconium, junam-gooch, (*of foals*) rusuot, (*of poppies*, q. v.) post.

medal, sikku, tabu, tughmu, nuqshu, v. *coin*.

medallist, tughmudan.

to meddle, dukhl- moodakhalt-k. hath-d. or -lugana, chherna, chhoona, bolna-chalna, v. *to disturb*, *to interpose*.

meddler, hur degce chumchu, dakheel, lubra, ulul tuppoo, oopur phutoo.

mediate, mootuwussit, v. *intermediate*.

to mediate, becch beecha, o-k. durmiyan-purna, rufu shurr-k. v. *to arbitrate*, *to interpose*, shufat-k. v. *to intercede*.

mediately, bu-wisatut, bu-waseelu, bu-wastu, v. *immediately*.

mediation, beech beecha, o, wisatut, tuwussot, oopkar, miyanjeeguree, v. *redemption*, *intervention*, shufat, v. *intercession*.

mediator, miyan-jee, durmiyane, shufeeu, v. *umpire*, juwab-suwalce, beechwane, opka rec, salis bil-khuer, v. *go-between*.

medical, **medicinal**, tibb ka, tibbee, tubeebce, buedee, uokhudee, v. *physic*.

medically, **medicinally**, tibb ke roo se, uz roo, e tibb, v. *physically*.

medicament, v. *medicine*, zumad, lep, v. *plaster*.

medicine, duwa, daroo, uokhud, bhekhu, ilaj, v. *remedy*, *physic*, durmun, bootee, biro, pl. ud-wiyu, v. *herb*, (*various and common*) khugga, pulas papra, kuchnar, gooma, ka-e-phul, kupoor kuchree kurunjwa, jonk, choo chee, muror, phulee, lodh-puthane, buch nag, bis khupra, rengnee, buch, bis-mar, nirbisee, judwar, chok, punwar, chikwun, chikuond, gugundhool, ma'een, deo daroo, mukhana, fureed bootee, hoolhool, hurjor, moch rus, indur juo, kumeela, kumod, kuchoor, kuluonjee, julneem, pupeeta, todrec, sung-jurahun, sumoon-dur-phul, -phen, -khar, and -sokh, nosh-daroo, torboud or torbud, zoofan, zo'af, unzu-root, lal chhur, (*horse*) kootkee, ba'o burunj, ghoo-buch, kalee zeeree, kalesur, v. *galls*, *senna*, *rhubarb*, *manna*, *hellebore*, &c.

mediocrity, uosut, durmiyan, i'utidal, miyanugee, uosut-durju, mudh, v. *moderation*.

to meditate fikr- &c. -k. v. *to think*, &c. (*to contrive*) ganthna, sochna, mun-oobu- &c. -k. v. *to plan*.

meditation, fikr, undeslu, soch, tufukkoor, tudbeer, unturdhiyan, istighraq, v. *thought*, *reflection*, m'oraqubu, v. *contemplation*, mo'atlu, u, tilawut, v. *study*.

meditative, mo'utu, ummul, mo'tufukkir, v. *serious*, *contemplative*, mo'stughriq, fikr-mund, sochee, dhyanee, jogee, *from jog*.

medium, uosut, beech, durmiyan, i'utidal, wusa-tut, wusut, mudh, thikana, bundhej, bundhan, v. *cause*, *mean*, (*intervening body*) cheez mo'tuwussit, (*in logic*) hudd i uosut.

medlar, zu'uroor.

medley, sub. khult, ghal-mel, v. *hodge-podge*, rekhtu, gurhgunja, surbsungra, urburung, kucn kol, v. *farrago*, *mixture*; adj. mukh-loot amekhtu, gudbud.

medullary, gooduela, mughzee.

meek, bhola, nurm, ghureeb, sulcein, mo'tuhum-mil, v. *mild*, bhula, v. *gentle*, (*eyed*) goolab-chushm.

meekly, mo'la'imut- &c. -se.

meekness, bhola-pun, nurmee, mo'la'imut, himl, tuhummool, v. *humility*.

meet, v. *fit*, theek, v. *proper*; *to be meet*, or *fit*, puna, chahna, phubna; *it is meet*, chuhiye, v. *to belong*.

to meet, milna, bhentna, mo'laqat-k. mo'laqee-, dursun- mo'qabil- doochar-h. dekhnna, char-chushm, mo'kh bhara- but bhara-h. v. *to see*, hirukna, joomna, (*and receive*) age se lena, peshwa'ee-k. v. *to encounter*, (*to assemble*) ba-hum- ikuth'tha-h. v. *to join*, (*to close*) bhina, jootna, lugna, (*to find*) pana, hasil-k. v. *to get*; *to meet a person on the road, who is coming to pay one a visit*, istiqbal-k. agwanee-k.; *to meet one halfway*, as-na'e rah men milna, v. *to confront*.

meeting, mo'laqat, wu'ul, bhent, wi'sal, mo'wa'su-lut, v. *interview*, (*assembly*) subha, chuopar, hutha'ee, juna'at, v. *club*, so'hubut, sungut, durs, v. *fair*, &c. also *the verb*, (*conflux*) sunghum, v. *convention*, *company*, (*of rivers*) doo gung, buhruen, v. *junction*, (*of roads*) doo raha, v. *cross*.

meetness, v. *propriety*, bhula'ee, zeba'ee, v. *expediency*,

megrim, udha-seesee, udho-kheec, udh-kuparee, kirnwahi, v. *vertigo*.

melanagogue, suoda-shikun or -boor, mo'shilati suoda.

melancholy, *melancholic*, zeemalceekhuoliyu, uhl i khufuqan, suodawee-mizaj, mulool, huzeen, v. *gloomy*, &c.

melancholy, sub. maleekhuoliya, khufaqan, v. *madness*, *gloominess*.

melilot, ukleel col mulik.

to meliorate, bihtur- &c. -k. bunana, sudhna, sar-na, v. *to better, improve*.

mellifluence, shukur-rezee, sheereen-zubanee, v. *sweet*.

mellifluent, mellifluous, shukur-rez, sheereen-zuban, v. *sugary*, shukur-lub, mudhooree-buchun, umrit-banee.

mellow, nurm, moola,im, ghoola, pilpila, pukka, poekhtu, ruseedu, v. *soft*, poora, komul, ruseela, v. *luscious*, luta, ootra, hulwa, v. *flabby*.

to mellow, v. n. ghoolna, pukna, nurm-ana, moola,im- &c. -h. rus pur-ana, lutna, ooturna, v. *to soften*; v. a. ghoolana, pukana, poekhtu-k.

mellowness, nurmee, moola,imut, kumal, v. *maturity*.

melodious, ruseela, porsoz, goolo-soz, moola,im, nurm, v. *harmonious*.

melody, melodiousness, rus, ilhan, turanu, nughmu, ahung, nuwa, moola,imut, nurmee, sheereenee, goolo-sozee, khuniya, surod, v. *harmony*.

melon, (*mush*) khurbuuzu, phoot, (*water*) turbuuz, surda, hindoowanu, kuchra, jumalee, lalmee, shuheedee, buteekh, v. *pumpkin*; *a melon garden*, falez.

to melt, v. n. gulna, ghoolna, pighulna, bhilana, goodaz-h. tighulna, puseejna, silana, nurm- &c. -h. uotna, taona, gurm-k. v. *to weep*, &c. pich pichana, khurana, panee- &c. -h. or -k. khurna, v. *to run, soften*; also *fluid*; v. a. gulana, ghoolana, pighlana, uotana, goodaz-k. moola,im- &c. -k. v. *to dissolve, waste*, &c.

melter, goodazindu, (*in comp.*) goodaz.

melting, gulun, pighlahut, v. *fusion*, (*affecting*) dil-goodaz, rolaoo, soz-goodaz, v. *moving*.

member, uzoo, v. *limb, privities*, bund, v. *joint, organ*, jooz, v. *part*, fusl, khund, v. *section*, (*of a community*) rookn, v. *individual*, mujli-

see, uhl, sahib; sahiban mujlis, haziran mujlis, *the members of council*.

membrane, purdu, jhillee, khus, chuddur, v. *tunic*.

membranous, chhichhrahaz, jhiliyaha, poor-khus, khus-dar.

memento, isharu, eema, kinayu, tabu, tughmu, v. *hint*.

memoir, sur-goosht, tuzkiru, v. *history*.

memorable, qabil col hifz, laiq-yad, qabil-yad, yadawur, tuureefee.

memorandum, yad-dasht, v. *infra*, yad-awur, yad-garee, sur-khutt, v. *note (book)* bueyaz, sufeenu, gootha, v. *keepsake*.

memorial, yad-gar, v. *memorandum (petition)* urz-dasht, wajib col urz, furd huqeequt.

memorialist, wajib col urz nuwees, v. *petitioner*.

memory, hafizu, hifz, yad, soodh, chet, v. *remembrance, recollection*, &c.

men, admee, (*obl.*) admiyon, murd, (*obl.*) murdon, log, (*obl.*) logon, junajat, murdom, ushkhas, v. *man, person, people*, &c. (*and spirits*) ins o jinn.

menace, dhumkee, ghoorkee, chushim-nooma,ee, surzunish, v. *threat*.

to menace, dhirana, dhumkana, dubkana, chushim nooma,ee- &c. -k. ghoorukna, dantna.

menacer, dhumkee-baz.

menage, khosh-khanu.

menagogue, duwa, e-moofutih, huez-kosha.

to mend, v. a. murumut-rufoo-k. bunana, soodharna, ganthna, v. *to correct, reform*, sarna, jorna, daghreze- daghdoozee-k. v. *to clout, darn, repair*, (*to recover*) rozbih- bhula-h. v. *well*, arastu-k. sujana, sunwarna, v. *to amend, better*; v. n. arastu- &c. -h. bunna, soodhurna, sujna, v. *to improve, quicken*, &c.

mender, v. *patcher*, murummut-saz, sarunhar, surwuya.

mendicant, fuqeer, durwesh, guda, jages, jungum, bueragee, uteeth, lungot-bund, maondchura, charubroo, julalee, oordbanh, juta-dharee, se, ora, v. *beggar*.

mendicity, guda-ee, &c. v. *beggary*.

mending, buna-ee, murummut saze, v. *the verb*, also *making*, &c.

menial, julebee, v. *train*, chukruha, nokree-peshu, v. *servant*, low, &c.; *menial servants*, shagird-peshu.

meninges, bheje ka purdu.

menology, mahwarce.

mensal, dustur-khwanec.

menses, huc, kupre, nihanee, v. *blood*, phool, muheenu-waree, mah-waree, huezee-khoon; *to have the menses*, kupronse- sirmuela-h. be-numazee- &c. -h. phoolse-h. kotwal ka sir-tootna or -phootna.

menstrual (blood, &c.) huezee, (*probation*) idut, v. *menses*.

menstruous, v. *supra*, napak, be-numazee.

menstruum, ghoola, oo, moolhulil, v. *solvent*.

mensuration, musahut, jureeb-kushee, v. *measurement*.

mental, dilee, qulbee, mune, v. *inwardly*, *internal*, &c.

mentally, bu-dil, dil-se.

mention, zikr, tuzkiru, muzkoor, churcha, butkuha, o, kuha-kuhee, moozakiru, zikr-muzkoor, yad, gosh-goozaree, hurf-hikayut; *favourable mention*, zikr-khuer.

to mention, zikr- &c. -k. nam-lena, kuhua, v. *to represent*, tuqreer-k. zuban- moonh- pur-lana, yad- gosh-goozar-k. bukhaana, bat-chulana, zakir-h. furmana, v. *to tell*, (*in a letter*) likhna, durj-k.

mephitical, v. *putrid*, ufoonutee, bookhar-aloodu, v. *noxious*, *stinking*.

mercantile, tijarutee, suodaguree-ka, muhajn-nee.

mercature, khureed furokht.

mercenaryness, khod-ghuruzee, v. *venality*.

mercenary, khod-ghuruz, ghurz-ashna, zur-ashna, ghuruz-ashna, rozgaree, v. *auxiliary*, *hiring*, *venal*.

mercier, ub reshmeenu-furosh, hureer-furosh.

mercery, ub reshmeenu-furoshee.

merchandise, suoda, mal, jins, ruqum, bisuhnee, v. *wares*, suoda-guree, tijarut, buepar, bunij.

to merchandise, tijarut- &c. -k. v. *to trade*.

merchant, suoda-gur, bueparee, bunjara, muhajan, tojjar, bazorgan, buniya, modee, v. *banker*, *bidder*, *khureedar*, v. *dealer*, *monger*, *sa-hoo-kar*, v. *trader*, *grain*, *corn*, &c. also *ship*.

merciful, ruheem, ruhman, ghuffar, amoorzigar, kureem, [the foregoing are applicable to God only] moturuhhim, mom-dil, muya-wunt, duyul, v. *humane*, ruh-m-dil, boord-bar, v. *compassionate*, *tender*.

mercifully, ruh-m- &c. -se, kureemanu.

mercifulness, ruheemee, ruhmanee, ruhmaniyut, ghuffaree, amoorzigaree, mom-dilee, v. *the adj.* also *mercy*.

merciless, be-ruhm, sung-dil, be-shufqut, kuthor, v. *inhuman*, *cruel*, nir-du-ee, be-peer, be-durd, v. *sympathy*.

mercilessness, be-ruh-mee, sung-dilee.

mercurial, seem-abee, chunchul, churpura, v. *volatile*.

mercury, (*quick-silver*) para, seem-ab, (*the planet*) utarid, boodh, rohini, dubeer i fuluk, somi.

mercy, ruh-m, ruh-mant, durd, peera, duya, murhumut, mooruwut, moakt, amoorzish, kurum, v. *mildness*, *pardon*, *pity*, (*power*) bus, qaboo, hath, chungool, qubzu, v. *discretion*; *to cry out for mercy*, tuobu dhar-muchana, dooha-ee-d.

dooha, ee tiha, ee- tuobah- or tuobu-k. ; mercy !
mercy ! dooha, ee dooha, ee ! bap-re bap-re !
tit. O father ! father ! whence the well known
corruption, habre, tumult, &c. v. quarter.
mere, nira, nirala, sirf, muh̄z, fuqut, niput, v.
pure, khalee, nij, hee, ee, kora, thenth, v.
bare, complete, simple, &c.
merely, fuqut, v. the adj. also only.
meretricious, khilarec, kusbec- &c. -anu, chikna,
v. whorish, &c.
meretriciousness, v. blandishment, chiknahut, chik-
napun, v. allurements.
meridian, niṣf con-nihar, mudhyan, do-puhriya,
v. prime, mid-day, (line) khutt i niṣf con-nihar,
(perfection in rank, &c.) kumal, qoroj, v.
place.
merit, qudr, juohur, khoobee, wuṣf, liyaqut, su-
zawaree, goon, v. worth, suwab, huqq, ṣilu,
v. right.
to merit, suzawar- la, iq moqtuzee- moostuhuq-
-h. suza- &c. -tulib-h. chahna, impersonally,
v. to deserve.
meritorious, wajib col ujr, moostuojib col inayut,
wajib cor riayut, juswunt, goonee, goonwunt,
moqtudir, moostuojib, uhli suwab, v. good,
worthy.
merits, (of a case, &c.) nek-bud, bhula boora,
jusupjus, murum, nusheb furaz, hoosn qoobuh.
mermaid, jul-munsee, bint col buhr.
merrily, shudan, khaoshee- &c. -se.
merriment, merriness, turub, khaoshee, v. mirth.
merry, shad-man, khorrum, khaosh, khaosh-
wuqt, mugun, bushshash, kooshadu-peshanee,
prisun, v. glad, cheerful, hunṣ-mookh, hunṣor,
v. blithe, jovial, rungeela, sur-khaosh, v. to junc-
ket ; to make merrry, khaoshee- anund- uesh
ushrut-k.
merry-andrew, muskhuru, khaosh-muskhuru, v.
buffoon, bazeegur, kuotikee, khiluoniya.

mesentery, gherunda.
mesh, khanu, jhunjhree, shubku, jalee tor, shu-
buk, v. net-work.
mess, khana, tuṣani, v. dish, soṣfru.
to mess, v. to eat.
message, puyam, puegham, sundes, khubur, su-
machar, bat, v. errand, notice, to send a mes-
sage, kuhla- puyam-bhejna.
messenger, puegham-bur or pueghum-bur, namu-
bur, pueghamee, sundesee, doot, qasid, hur-
karu, uṣa-burdar, v. bailiff, footman, post-boy,
puyam-awur, puyam-bur, dhawun, puyamee,
duoraha, puyam-gozar, ruwunnu, boolahur,
dhuluwet, meoṛa, v. envoy, express, watchman,
(of good news) busheer, v. bearer, &c., a spe-
cial messenger from the king, vested with ample
powers and great authority, uḥdee.
Messiah, musceha, eesa, huzrut eesa.
messieurs, sahiban, bubwan.
messmate, hum-soṣfru, -kasa, -nuwalu, -piyalu,
-ukl, or -numuk.
messuage, saṣir, umlu, ilaqu, tuṣulluq, pa, een-
bagh, huwelee, v. mansion.
metal, dhat, filiz, doord ; bidur, the metal with
which hoqqus are made, v. mineral, (mixed)
bhurt, v. bell-metal, (varieties) bidree, kus-
kut, v. pewter, tin.
metallic, metalline, dhat-ka, filizee.
metallurgist, &c. rusa, enee, &c.
metallurgy, seemiya, keemiya, rusa, en. A trea-
tise on this is called dhat mala, v. mineral.
to metamorphose, phirana, budul-d. mootubudul-,
muskh-k. v. to change.
metamorphosis, tubdecl, tubuddool, tunasookh, phir-
wut, uotar.
metaphor, istiaru, mujaz, rungeenee, oopman,
oopma, putootur, kinayu, moorad, nikurjadhe-
osa, v. simile.

metaphoric, metaphorical, mōstuṛ, mujazee, run-
geen, puṭooturee, v. *allegorical*, &c.

metaphorically, mujazun, bil-mujaz, bil-istiṛu,
istiṛarutun.

metaphrase, tuḥti lufzee.

metaphysics, ilahiyat, ilm i mabuṭud oṭ-tubeecce,
ilmi-kulam.

metaplasma, muqloob, oolṭa.

metastasis, v. *translation*, olumba.

metathesis, qulbbaz.

to meté, napna, v. *measure*.

metempsychosis, tunasookh, uotar, awaguon.

meteor, shuhab, shoohb, look, v. *comet*.

methinks, meseems, v. *me*, mōjhe soojta hue, mere
tu,een muṭloom hota, mōjhe-ko lugta hue,
see the *Gram.* p. 227.

method, oṣloob, wuzū, turuh, ḍuol, ḍhung, ḍhub,
unoh, hikmut, suleequ, jōgut, jutun, turteeb,
intizam, qaḍu, bundhan, v. *way*, sunjum,
thikana, bundhej, v. *mode, manner, order*.

methodical, mōrutub, arastu, mōntuzum, v. *cor-
rect, (as a person)* ṣahib-oṣloob, suleequ-shiṛ,
jutunee, uṣloob-dar, sunjeedu, sunjume, v.
regular.

methodically, bu-turteeb, turteeb- &c. -se.

to methodise, mōrutub- &c. -k. soodharna, su-
jana, sunṭarna.

metholist, qanoonee, soofee, bhugut, v. *zealot*.

methought, mōjhe muṭloom hooṭa, mere tu,een
jan pura, mōjhe soojha.

metre, qafiyu, meezan, nuzm, wuzun, buhr, pri-
bund, v. *verse*.

metrical, mōquffu, munzoom, mōsujju, pribund-
hee, ba qafiyu, v. *rhyme*.

metropolis, dar oṣ-sultunut, dar oṭ khilafut, pa-e-
tukht, rajisthan, dar oṭ moolk, omm oṭ quriyu,
v. *capital*.

mettle, phoort, kuruk, kurwahut, turup, juldee,

jan, jan-bazee, tezee, toondee, numuk, turraru,
tuntuna, pitta, lohlat, v. *spirit*.

mettlesome, mettled, phoorteela, kurkēcla, kurwa,
jan-baz, jan-dar, v. *smart*, dhēeth, tuntunee-
&c. -dar, (*to be*) lohe pur loṭna, loha-chuba-
na, v. *brave, courageous*.

mew, v. *cage*, bhuksee, v. *prison*.

to mew, (*as a cat*) meṇoo meṇoo-k. (*to shed fea-
thers*) kōreez-k. pur-jharna, v. *to moult, quod-
-k. v. to immure*.

to meul, iha,oon iha,oon-k. v. *to squall*.

mezereon, mazeryoon.

miasm, bookhar, v. *vapour*.

mice, choohiyaṇ, v. *mouse*.

microcosm, alim i sooghra, *opposed to* alim i kō-
bra, *the universe*.

mid, adha, neem, mudh, udhbeech, munjhla,
nubh, manjha, v. *half, middle*, also *nave*, (*line
of woman's hair*) mang, furq.

mid-day, sub. do-puhr, zoohr, neem-roz, baruh-
ghunṭa, *adj.* do-puhriya; *at mid-day*, do puhr
ko.

middle, middlemost, adj. miyanee, dur-miyanee,
mōtuwussit, mudhim, munjhola, beech a
beech, v. *central, mid; the middle finger*, oostu,
beech kee unglee.

middle, sub. beech, manjh, miyan, dur-miyan,
wasitu, uosut, mabuen, zimn, neem, v. *centre,
between, interim, &c. (waist)* kumur, kuṭ,
lunk; *in the middle*, beech a beech, (*of win-
ter, &c.*) uen; *in the middle of the rains*, uen
bursat.

middle-aged, udher, neem-sal, udh-besoo.

middle-sized, miyanu-quḍā, mudhra, v. *mean*.

middling, miyanu, mōtuwussit, buen buen, nu
wah wah nu chhee chhee, v. *ordinary*, wusu-
ṭee, mudhim, uesa wuesa, bhula boora, v. *so,
indifferent*.

midge, lootee, goottee, v. *gnat*.

midland, bheeturee, bheeturwar, munjwara, v. *inland*.

midnight, *sub.* adhee-rat, mudh-ruen, neem-shub, *adj.* neem-shubee, do puhur rat, nisf col luel, dil-shub, qulb-shub, pret-sumue, v. *dead*, (*prayers*) tuhujjood.

midriff, purdu, putree.

midst, beech, mudhiyane, mudhiya, o, v. *centre*, *middle*; *in the midst*, beech-men.

mid-stream, munjh-dhar.

mid-summer, wusut oos-suef, greekhum, dhoop-kal.

midway, adhee-rah, neem-rah, asnae-rah, udh-beech, adhee-door.

midwife, da,ce-juna,ee.

midwifery, da,ce-guree, ilmi-tuoleed.

mid-winter, wusut oosh-shita, chilla, teesce, hee-munt.

mien, wuzu, munzur, qiyafu, aeen, chal, dhuj, chihru, bushru, v. *gait*, roop, suj, chhub, phub, chulun, zuban-hal, zahir-hal, v. *air*, *appearance*, *manner*, *look*.

might, qowwut, muqdoor, zor, bul, tutha, v. *power*, *main*, suka, v. *may*, putoot, sukut, *from sukna*, *to be able*, v. *can*, &c.; *I might go to-day if I chose*, muen jo aj jaya chahoon to ja sukoon, v. *could*, &c.

mightily, zor- &c. -se, bu-shiddut, nihayut, bu-hoot, v. *much*.

mightiness, zor-awuree, zubur-dustee, churub-dustee, buriya,ee, v. *might*.

mighty, quwee, muzboot, churub-dust, ghalib, bul-wunt, alee, suktee, v. *great*, *powerful*, *very*, *violent*, *vast*.

migration, intiqal, nuql i mukan, tubdeel i mukan, v. *emigration*, chala, chul chula, o, nika-see, v. *removal*.

milch, doodhar, doodhuel; *a milch cow*, ga,e doodhar, dohel.

mild, nurm-dil, mom-dil, huleem, komul, v. *gentle*, moola,im, suleem oot tubu, moo,utudil, munda, v. *soft*, *bland*, *meek*, rusa, dhcera, nir-doo, gool-abec, be-pitta, be-zuhru, v. *bile*, *lenity*, *indulgent*, (*of speech*) ahistu-go, meetha, sheereen, v. *sweet*.

mildew, v. *blast*, lendha, chittee, bhoo,a, v. *blight* *mildly*, moola,imut- &c. -se.

mildness, hilm, komulta, nurm-dilee, mom-dilee, nurmee, moola,imut, (*softness*, &c.) sheereene, meethas, (*of speech*) ahistu-go,ee, v. *sweetness*, &c.

mile, meel, kos, kuroh. They all exceed an English mile considerably; adha kos (*half a kos*) comes nearer the mark than any thing. However, the *kos* differs in several parts of India; as in the Muesoor country, the sultanee kos is equal to four English miles; *eight miles*, jojun, v. *league*; *a mile stone*, nu,b, minar.

military, lushkuree, jungee, senanee, (*men*) sipah-peshu, lushkur-peshu, v. *martial*, (*life*) lushkur-guhce, v. *tactics*, (*memoirs*) jungnamu; *a military man*, sipahce, whence *sepoy*, v. *soldier*.

militia, sibundee, *from sipah hindce*, (*armed peasantry*) gunwardul.

milk, doodh, sheer, pue, chheer, lubun, gorus, v. *emulsion*, (*butter*) muehee, (*with sugar*) sikhrun, (*pot of*) duhandee, (*boiled*) kho,a, (*of plants*) gabha, v. *juice*, (*adj.*) doodhuel, dhen, doodharee, doodhee, (*diet*) doodhudhar, (*fever*) go,alin kee tup, (*country*) gorusa, (*less*) udhen, ugorsee, v. *dry*; *milk and water*, lussee; *curdled milk*, (*sour*) dudh, duhee, dogh, tukkur, (*fresh*) khirsa, khijra, v. *butter-milk*.

to milk, dohna, garna, mulna, v. *to suck*, *squeeze*. *milker*, dohunhara.

milk-maid, go, alin, aheernee.
milk-man, go, ala, aheer, doodh-wala, v. *shepherd*.
milk-pail, dohnee.
milk-pan, doodh-handee, teehra.
milk-pottage, sheer-faloodu, hureera.
milk-sop, na-murd, zunanu, mihra, goru-suha, sheer-khoru, mirza, sahib-zadu, sayu-purwur, lurbala, v. *sinical*, *fop*, &c.
milk-tooth, doodh ka dant.
milk-weed, doodhee.
milk-white, ubyuz, noqru, kafooree, kaghuzce, v. *fair*, &c.
milk-woman, doodhwalee, gowalin.
milky, doodhee, poor-sheer, doodh-ka, (*soft*) bholala, kucha, v. *mild*.
milky-way, kuhkushan, soor-bithee, hathee keerah, chhuor, ukas-gunga, v. *galaxy*.
mill, chukkee, chak, asiya, janta, v. *grinder*, khuras, kolhoo, or *press for oil, sugar*, &c. q. v.; a *water-mill*, pun-chukkee; a *wind-mill*, puwun-chukkee; a *hand-mill for grinding vetches*, &c. duletec, v. *wheel*.
to mill, peesna, dulna, v. *to grind, (coins)* chhapna, v. *to stamp*.
mill-cog, dundan i asiya, dantee, dant, v. *tooth*.
milled, (*money*) kuldar, luhriya.
millenarian, &c. muhdee-dost.
millennium, &c. huzaru, ulfu, suhusra, duorimuhdee.
millepedes, chihil-pae, soora, gurhgowar, mahoo.
miller, peesunhara, v. *to grind*, &c.
millet, bajura, kungnee, urzun, jawurs, juondee, joonree, kodu, ee, kodrum, mundwa, v. *grain*, *maize*.
mill-horse, kolhoo ka buel, purtulee-tuttoo, *used fig. for drudge*, &c. q. v.
million, dus lakh, nijjut, *ten million*, kuroṛ, pl. kuroṛha.
mill-stone, sungi asiya, v. *mill*, dul, pat, chukkee,

(*fig.*) chhathee ka puthur, puhar, gule ka har.
milt, (*spleen*) tilee, burwut, v. *roe*, &c.
milter, muchh, v. *he*, also *fish*.
mimic, nuqqal, moqullid, bhand, soowangee, buliroopiya, nuqliya, v. *buffoon*, bundur, tuqleedee, v. *imitator*.
to mimic, nuql-ootarna or -kurna, tuqleed-k. v. *to ape*, nuql- &c. -lena, v. *to imitate*, *copy*.
mimicry, nuqqalee, bhanduete, tuqleed-k. bundur-bazee, v. *buffoonery*.
to mince, qeemu-k. koṭhurna, paru paru-k. ṭokre ṭokre-k. chhenchna, koṭu-k. (*to fritter*) rezu poorzu-k. v. *to hack*, &c. (*a story*, &c.) tumheed-k. bunana, choopurna, chiknana, v. *to palliate*, &c. (*to clip words*) chuba chubakur baton kurna, turashna, chheelchhal-k. (*in gait*) thoomukna, naz-rustaree-k.
mind, moodriku, fuhm, zihn, fuhneed, untur, hirdu, firasut, boojh, uql, hosh, chet, v. *understanding*, dil, khatir, qulb, mun, jee pet, v. *heart*, &c. huosilu, himmut, v. *spirit*, batin, zumeer, rooh, v. *soul*, &c. mut, utkul, sumujh, v. *conception*, (*inclination*) chah, khwahish, v. *choice*, (*opinion*) ra'e, tujweez, fikr, v. *sentiment*, &c. (*memory*) hafizu, yad, v. *remembrance*, (*intention*) iradu, quṣd, ghuruz, v. *purpose*, *design*; *to have a mind*, jee-kurna, v. *to wish*.
to mind, dhyan, ghuor- lihaz-k. sochna, dekhna, khuburdar-h. v. *to heed*, *recollect*, &c. manna, soonna, khatir-men lana, qubool-k. soochet- &c. -h. v. *to attend*, *regard*, *obey*, *mark*, yad-delana, jutana, v. *to remind*.
minded, maal, khwah, v. *desirous*; *evil-minded*, bud-khwah, v. *inclined*; *high-minded*, boolund-himmut, boolund-huosilu; *low-minded*, pust-himmut, pust-huosilu, v. *spirit*, &c.
mindful, &c. yad-awur, khubur-dar, hoshiyar,

chetun, agah, yadgar, soochet, v. *attentive, careful*.
mindless, be-khubur, ghafil, uchet, v. *stupid*.
mine, (*posses. pron.*) inera, upna, mor, mora, v. *my, our*.
mine, sub. kham, kan, mu, udun, (*dug under walls, &c.*) soorung, sendh, nuqub, nughum, v. *to sap, scumble*.
to mine, v. n. kan-khodna, bil- &c. -khodna, v. *hole, &c.* soorung- &c. -marna; v. a. sendhna, khodna, dhana, v. *to undermine*.
miner, kan-kun, nuqqab, nuqub-zun, soorungee, sendhee.
mineral, mu, udunee, kance, khamac, dhatee, *from dhat, a mineral or metal*, q. v. as metals and minerals seem all expressed by one word.
mineralist, rusa, enee, keemiyagur, v. *metallurgy*.
mineralogy, ilm i mu, udun.
to mingle, v. a. milana, mukhlout- khult-k. ghal mel- amez-k.; v. n. milna, mukhlout- &c. -h. v. *to confuse, mix*.
miniature, v. size, shigarut, chhotace, shighr, v. *microcosm*, tusweer-chu, pootlee.
minim, minikin, minimus, nunka, nunha moonha, balishtiya, nunh, bohtna, pona, goot buengun, v. *minnow*.
minion, (creature) sakhtu-purdakhtu, luga-lipta, luga-bundha, v. *favourite*, tulhero, khiluona, dhugra, v. *darling, gallant*.
minister, (of state) wuzeer, dustoor, deewan i uqala, moodubbir, mudar ol mooham, adh-karee, v. *guide*, munturee, purdhan, rajdhar, kar-furman, (*agent*) wukeel, najib, goomash-tu, v. *delegate, also priest, &c.*
to minister, v. *to administer, &c.*
ministerial, wuzeerce, wuzeer-anu, wukeel-anu.
ministry, ministration, khidmut, v. agency, office, wozra, wozra, e-wuqt, munturee-sunturee, padshahee umlu, wuzeeree, muntur, v. *admi-*

nistration, (ministers) urkan i-duolut, urkan i sultunut, (*the office of a minister*) wuzarat, v. *business, &c.*
minium, sendur, isrinj, sifinj.
minnow, munwa, choona, muchhlee, dhunsidhree, gurchoonee.
minor, v. *less, &c.*; a *minor*, khord-sal, kum-sin, sugheer cos-sin, nurus, na-ruseedu, naba-ligh, lurk-a or -ee, v. *child, lad, (prince)* teekuet, v. *young, (in logic)* sooghra.
minority, khord-salce, bal-pun, nursa, ee, uqull, teekuetee, v. *childhood, paucity, (opposed to majority)* qillut, thore, kum.
minotaur, nursingh.
minstrel, kulawunt, bajuntree, v. *musician*.
mint, (the plant) poodeenu, nu, unan, (*for money*) tuk-sal, dar oz-zurb, (*figurative*) kham, ghur, gootka, v. *store, place*.
to mint, qulbsazce-k. v. *to forge*.
mintage, gurha, ee, buna, ee, v. *coinage, to coin*.
minter, (coiner) qulbsaz, v. *to forge*.
mint-man, tuksaliya.
mini-master, tuksal ka daroghu.
mint-water, urqi nu, unan, urqi poodeenu.
minute, adj. zurru-war, zurru-sa, bareek, ru-qeeq, miheen, duqeeq, nazook, soochhum, washigaf, moo-shigaf, rukeek, v. *diminutive, particular, trivial*.
minute, sub. pul, lumhu, luhzu, zurru, puluk, chushmuk, an, dum, duqeequ, v. *memorandum, moment*.
to minute, likh-lena, tank-lena, qulum bund-k.
minutely, diqqut- &c. -se. v. *exactly*, nuqeer o qitmeer, bal bal, v. *particularly, nicely*.
minuteness, bareekce, diqqut, rukakut, nazookce, soochhumta, v. *smallness*.
minutiae, rukeekat, khordiyat.
minx, chunchul, uchpul.
miracle, tu, ujjoob, ujub, uchumbha, istidraj, uj-

goot, ghurq i adut, v. *wonder*, i,ujaz, moolu-juzu, kuramut, *pl.* kuramat, kuotak.
miraculous, ujeeb, ujoobu, ud bhoot, uj gootee, v. *wonderful*.
miraculously, bil-i,ujaz, moolujizee-se, v. *wonderfully*.
mire, chuhla, keechur, keech, duldul, khilab, wuhul, kanduo, kadla, v. *mud*, cheekur, kudu-ee.
to mire, phusua, guṇa, (*to dirty*, q. v.) liwarna, v. *to draggle*, daub.
mirror, aḡenu, arsee, durpun, mookor, miraṭut, v. *glass*, abgeenu, buta, (*maker*) aḡenu-saz, (*pattern*) chushmu, numoonu, aḡenu.
mirth, kḡoshee, ootsuo, anund, shadee, shadmanee, kḡorrumee, ushrut, turub, hoolas, sooroor, musurrut, imbisat, bushashut, kḡor-sundee, nushat, muzḡhuku, hunsee, tunz, rungrus, chohul, hurukḡ, chuhul-puhul, v. *feasting*.
mirthful, poor-sooroor, kḡosh, shad-man, kḡorrum, musroor, bushshash, kḡorsund, hurkḡhit, v. *gay*.
mirthless, oodas, be-rung, v. *joyless*.
miry, poor-wuhul, dḡusun, guṇun, v. *quaggy*, *muddy*.
mis, is commonly expressed by bud, kum, be, koo, birodḡ, khilaf, v. *opposite*, *perverse*, *in*, *un*, &c. This is rather an untoward particle for the Hindostanee verbs at least, as the reader will perceive by those which follow. He will in general find the negatives *na*, &c. or the simple verbs, preceded by those which signify *to err*, *forget*; *contrary*, *different*, &c. the only mode of expressing the compounds here, which though easy and simple in our own language, are nevertheless often circumlocutory and inelegant in the Hindoostanee, those examples excepted where *oo*, *koo*, *bud*,

&c. precede the primitives. Words omitted here will probably be found under the other primitives, *dis*, *ill*, *ex*, &c. q. v.
misacceptation, khiyal-batil, khiyal-kham.
misadventure, v. *accident*, bula, asut, bud-halut, koodusa, v. *mishap*, *mischance*, *casualty*.
misanthrope, insan- &c. -doshmun, moonshirod-hee.
misapplication, muṣruf bushur, oolṭa, taqeed-luf-zee, dookḡhun, birodḡ, upur-choordookḡhun, ne aḡe ugum birodḡ, v. *thull*.
misapplied, v. *inapplicable*, budmu-surf, budmu-shust.
to misapply, beja khurj- zaḡeeṇ- burbad-k. duhkana, guwana, v. *to misuse*, dḡhulkana, v. *to lose*.
to misapprehend, na-booḡhna, khilaf- mookhalif-sumujhna.
misapprehension, chook, bhool, khuta, kuj fuhmee, nasumujḡ, v. *blunder*, *mistake*.
to misbecome, bud zeb-h. unsotit-h. nasuzana, laḡiq na shaḡistu-h. v. *improper*.
misbegotten, ḡuram-zadu, burun-sunkur.
to misbehave, bud soolooke- &c. -k.
misbehaved, bud-wuzṡ, koodḡhunsee, v. *ill-bred*.
misbehaviour, bud-soolooke, bud-tureeqee, bud-moolamulee, na-moonasibee, na-rastee, bud-zaḡtee, tufawut, bud-duol, koo-dḡhung, bud-chal, bud- or kum-turuddood, v. *impropriety*, *misconduct*.
misbelief, be-iṭtiqadee, ilḡad, kooḡr.
misbeliever, be-iṭtiqad, ghuer-moolṡtuqid, moolḡhid, kafir.
to miscal, begar kurke kuhna, khurab kurke kuhna, ghulut- usoodḡ-kuhna, nam-dḡurna or -d. koonam-k.
to miscalculate, chookna, bhoolna, v. *to mistake*.
miscarriage, narastee, na-suzuwarce, na-surbura-hee, bud-unḡamee, be-rubṭee, v. *disappointment*.

- error, failure, (abortion)* isqat i humul, gurbh-pat, v. *the verb*.
- to miscarry*, bigurna, narast- namorad-h. nu-chulna, nu-bunna, nu-sudhna, oolutna, ook-hurna, v. *to fail, succeed, (as a letter)* kho-jana, goom-h. *(as a female)* pet-girna, buchu-, pet-d. toona, lurajana, surwut-h. wuzu humul-k. pet-girana or -lujana, v. *abortive*.
- miscellaneous*, mootufuriq, buuze, *(charges, &c.)* buuze-jumu, buuze-zumeen, v. *unappropriated*.
- miscellany, or miscellaneous collection*, joong, muj-moo, chuo-putee, kuchkol, puchmel, mootufuriqut, v. *medley, mixture*.
- mischance*, kum-bukhtee, shamut, aseb, u-kurm, v. *misfortune*.
- mischief*, budce, boorace, nooqsan, zurur, mu-zurrut, ziyān, aseb, tota, mara, khuṣaru, gu-zund, sudmu, dhukka, rand, upkar, choobool, fusad, fitnu, bula, khulul, v. *injury*, shurarut, bud-zatee, khurabee, dhoortace, v. *wickedness, &c.*
- to mischief*, bigarna, nooqsan- &c. -k. v. *to injure*.
- mischief-maker*, fitnu-ungez, atush-ufroz, moosid, fitooriya, fusadee, quziyu-dullal, v. *incendiary*.
- mischievous*, bud, boora, moosid, moozir, moozee, ziyān-kar, upkaree, dhoort, luwind, v. *wicked*, randee, turra, tanchra, chooboola, haroonee, buetul, v. *hurtful, malevolent, turbulent*.
- mischievously*, shurarut- &c. -se, v. *noxiously*.
- mischievousness*, moosidee, ziyān-karee, fitnu-ungezee, bud-zatee, shurarut, boorace, v. *mischief*.
- to misconceive*, khilaf-sumujhna, mooghar-boojhna, v. *different*, oolta- uor-janna, -sumujhna, v. *misapprehension*.
- misconception*, chook, ghulut, khuta, v. *mistake*.
- misconduct*, bud-moamulee, v. *impropriety, misrule, misbehaviour*, beghuerutee, koo-chal, koo-dhung, koo-chulum, koo-luchhun, bud-amilee, v. *mal-administration, folly, cowardice*.
- misconstruction*, khilaf-tuubeer, ghulutee.
- to misconstrue*, bat-pheri, turjomu narast- mookhalif buyan-k. oolutna, morna, phirana, v. *to wrest*, mor tor- be rubt-k. v. *to confound*.
- to miscounsel*, v. *advice*, bud-sulah- &c. -d. v. *to mislead*.
- to miscount*, ghulut shoomarce- koogintee-k. v. *to err*.
- miscreant*, kafir, ghata, murdood, moortud, v. *caitiff, loon, wretch*.
- to misdeal*, bantne men khuta-k.
- misdeed*, bud-filce, bud-kirdaree, koo-kurm, v. *crime, fault*, bud-karee, kookaj, kookriya, v. *evil-doer*.
- misdeemeanor*, chook, khuta, qoosoor, koo-chal, v. *fault*.
- misdevotion*, bud-ibadut, koo-pooja.
- to misdo*, bigarna, v. *to misbehave, commit*.
- misdoer*, bud-kar, bud-kirdar, bud-ufal, koo-chalee.
- to misemploy, misemployment, &c.* v. *to misapply*.
- miser*, bukheel, moomsik, dunce, shoom, kipin, kun-joos, mukhee-choos, leechur, danu-zud, ubkhul, ujlaf, lu cem, juluf, bud-bukheel. udata, qaroon, surotur singh, hunooman, v. *distressed, curmudgeon, wretch*.
- miserable*, ruleel, khwar, khurab, khurab-khustu, shikustu-hal, khamu-khurab, tubah, ashooftu-hal, afut-zudu, aseb-zudu, mooflis, na-char, be-charu, moodbir, shuqee, bud-bukht, henbena, miskeen, nuheef, v. *hapless*, afut-ruseedu, sur-gushtu, suraseemu, bud-hal, dookhee, ubhagee, suntapee, kushtee, qullash, v. *poor, calamitous, deplorable, wretched*, na-kus, na-cheez, na-karu, v. *worthless*, tung-dil, kuthoor, v. *stingy, mean, &c.*
- miserably*, khwaree- &c. -se, bu-zollut, v. *meanly*.

misery, miserableness, zoollut, zualut, khurabee, khwaree, shikustu-halee, pureshanee, becharugee, iflas, fulakut, muflookee, moofisee, bula, na-kusee, tung-dilee, tung-chushmee, dookh, suntap, pap, kush, v. the adj. also affliction, misfortune, distress, calamity.

to misform, fashion, &c. kooduol-k. bud soorut- &c. -k. bud-turash-k. v. to mis-shape.

misfortune, bud-bukhtee, kum-bukhtec, siyah-bukhtec, idbar, suqawut, biput, doorgut, bha-bhee, mooseebut, uluch, ulup, sukhtee, shiddut, hadis, nukbut, tubahee, pech, ubhag, giriftaree, uzab zuwal, kum-nuseebec, nuhoosut, hulakut, doorgut, bipta, junjal, v. loss, distress, mischance, blow, calamity.

to misgive, bhurnana, v. heart, mun- &c. -hutukna, -phutukna, v. to doubt, to suspect.

to misgovern, bud-riyasut, bud-hookoomut-k.

misgovernment, bud-riyasutee.

misguidance, v. the verb.

to misguide, bhutkana, goom rah-k. v. to mislead.

misshap, zuboonee, bud-ittifaq, booraee, v. accident, misfortune.

missh-mash, gurgunja, ugurumbugurum.

to misinform, jhoothee khubur-d. na rast khubur-d. bhoolana, duorana, v. to deceive, to mislead.

misinformation, na rast khubur.

to misjoin, koojor-k. v. mismatch.

to mislay, dal-rukh-d. bejasir-r. rukhkur-bhoolna, v. to misplace.

to misle, v. measling, phoohiyana, thisiyana, tup-tup-girna, v. to drizzle.

to mislead, bhutkana, buhkana, rah-bhoolana, buhlana, goomrah-berah-k. bisurana, bhoolana, bhoola-d. duorana, v. to betray, deceive, &c.

misleader, bhutka,oo, buhka,oo.

to mismanage, bigarna, nusana, burhum-k. bud ihtimam-k.

mismanagement, be-tudbeeree, bud-umlee, bud-intizamee, v. the verb.

to mismatch, bejor-k. koomel-k.

to misname, jhootha nam-d. nam-phirana, v. to twist.

misnomer, khilaf ismee.

to mispell, ghulut hije-k. ghulut imla-likhna, bud imla-likhna, bud imla nuweesee-k.

to mispend, oorana, bur bad-k. iraf-k. guwana, bud surfee-k. v. to waste.

to misplace, be-turteeb- be-muoqu-r. or dhurna, be-thikana- beja-r.

misplaced, koo-thuor, be-ja, be-muoqu, v. place.

to mispoint, bud iurabee-k.

to misprint, koo chhap-k. ghultee-chhapna.

misprison, chushm poshee, v. connivance.

misquotation, khilaf istimbat.

to misreckon, v. to miscount, koo jorjee-k. bhoolna.

to misrepresent, moonqulib-k. pherna, tulbees-k. morana, ooltana, mor tor-k. jor tor-k.

misrepresentation, misreport, misrelation, inqilab, tulbees, v. the verb, khilaf buyanee, phira, o, ooltee-banee, jhooth such, buhka, o, inhiraf, v. to mislead.

misrule, bud-hokmee, bud-umlee, koo-uggya, dhoondkal, oodhum, v. anarchy, tumult.

miss, (a girl) sahib-zadee, khwaju-zadee, bubwee, beebie, khoozadee, begumu, buboonee, beebie-jan, v. mistress.

miss, qoosoor, noqs, v. loss, chook, bhool, v. mistake.

to miss, chookna, khuta-k. bhoolna, goom-k. numilna, nu-pana, nu-lugna, khalee-purna, v. to omit, to recollect, chhorna, bisarna, v. to leave, fail, hookna, ookna, bubukna, ochha-lugna, v. to flash, (to want) chahna, v. missing, jan-

na, muḡloom-k. v. *to perceive*, also *to miscarry*, *lose*.
misservice, bud khidmuttee.
to misshape, bud qutū-k. bud wuzū- be-duol-bunana, v. *to deform*.
misshapen, bud turash, bhonda, be-duol, v. *deformed*.
missile, door-undazee, huth-chhoot.
missing, v. *lost*, na-pued, ghaib, ulop, v. *killed*.
to be missing, jata-ruhna, ghutna, v. *to vanish*.
mission, rusulut, irsal.
to misspeak, koo charna, bud-mukhruj-h.
mist, kooḡra, kooḡhasa, dhoondh, dhoomla, shubdood, v. *fog*, jheesar, phooḡhar, v. *to drizzle*, *dew*, purdu, nuqab, v. *blind*.
mistake, chook, khuta, suho, qooḡsoor, tufawut, oolta, v. *fallacy*, usoodh, v. *error*.
to mistake, or *be mistaken*, chookna, bhoolna, khuta- &c. -k. v. *to err*, mookhalif-sumujhna, v. *to misconceive*.
mistakingly, chook kurke, khutuḡḡ, suhwḡḡ.
to mistime, be mookqu-k. larkut layuḡḡnee-k. koo sumue-k. be wuqt-k. v. *unseasonable*.
mistiness, dhondh, dhondhlahut, v. *cloudiness*.
mistletoe, banda.
mistress, sahibu, maliku, khatoon, bubwanee, beebē, than which no word is more frequently misapplied. How absurd it is for us to hear, with any degree of patience, a porter or a scullion talking of his beebē, &c.; at the same time, to humour the farce ourselves, we have our saḡees kee beebē, our mushuḡḡḡchee kee beebē, &c. In short, they are all beebes with us, from the king's wife to the cobbler's, v. *lady*, (of a family) kud-banoo, khawindinee. Quere, Is not beebē sahib, *lady lord*, a ridiculous expression? ought we not rather to say, beebē such-a-one? (of a school) atoon, gcorooḡḡen, moolanee, (of a

house) ghurnee, buhoo baḡḡ, buhoo beebē, buhoo begum, [whence jugutram buhoo, *Mrs Jugutram*] (sweet-heart) muḡḡshooqu, muḡḡboobu, munzoor-nuzur, dil-dar, pyaree, chaheetee, ankh-lugee, yar, ashna, rukhnee, v. *concubine*, &c. shahid, (beloved, fair) sujjun, sajjun, zalim, kafir, boot, dil-hur, -bustu or -azar, gool-fam or -budun, mohun, lal, lalun, nigar, munhurn, yarnee, mitirnee, dhemnee, v. *dory*, &c.; admee, rindee, are occasionally used for *wife*, *mistress*, &c. v. *man*.
mistrust, bud-zunnee, bud-goḡmanee, bud-dilee, shuk, bhurum, waswas, goḡman, v. *apprehension*.
to mistrust, bhurum- &c. -r. bud zun- &c. -h.
mistrustful, bud-zunn, bud-goḡman, bud-dil, shukkee, bhurmee, dilchor, v. *suspicious*, *distrust*.
misty, dhoondha, dhoondhla, undha, ghobar aloodu, ghobarē, v. *cloudy*, *dark*.
to misunderstand, ghulut-sumujhna, mookhalif, khilaf-boojhna, nafuḡḡ-k. chook sumujhna, oolujhna.
misunderstanding, un-bunaḡḡ, un-rus, shukur-runjee, bud-muzugee, rukhnu, nafuḡḡmee, koo-boojh, ooljhera, v. *misapprehension*, bigar, na-khooshee, khulish, runjish, toot, phoot, khundit, rootha-roothē, uentha-uenthee, v. *breach*, *coolness*, *discord*, *difference*, *error*.
misusage, v. *maltreatment*, bud soolooke, bud-tureegee, koo-sadhnee, v. *use*, *treatment*, *bad*, &c. (abuse) be-hoḡmuttee, khwaree, poolbun-dee, v. *dishonour*.
to misuse, koodharna, koo-sadhna.
mite, ghawn, goḡḡḡoroo, bala, post ka danu, fig. kunika, phootē kuḡḡḡ, kooḡḡḡ, v. *share*, *jot*, *weevil*, zurru, v. *particle*.
mithridate, tiriyaḡḡ-farooḡḡ, (muscard) todree.
to mitigate, kum-k. ghutana, hulka- dheema-

munda- nurm- soobok- mookhuffuf- sakin-k.
mola, im-k. ri, ayut-k. v. *to mollify, assuage.*
mitigation, tukhfeef, tuskeen, chhoot, ifaqu, su-
hooliyut, v. *ease, palliation, (concession, q. v.)*
ri, ayut, v. *deduction, abatement.*
mitre, taj, koolah, topee, v. *hat, crown.*
mittens, dustanu.
mittimus, sunud muhboosee, v. *warrant.*
to mix, v. a. milana, mukhlout- khult- amekh-
tu-k geenjna, ghepna, sanna, v. *to knead*, &c.
meesna, melna, meechna, rulana, suondna,
puchmel-k. phentna, lut-k. hull-k. amez-k.
v. *to jumble, churn*, &c. ; v. n. rulna, misna,
v. *to unite, to join*, milna, mukhlout- &c. -h.
mixed, (breed) dooghlu, misritee, misteesee,
krishin-puchhee, v. *mungrel, (stuff) soof*,
(crop) do jinsa, v. *double, (in comp.) amez*,
v. *the verb.*
to be mixed, ghalmel-h.
mixture, mila, o, amezish, iintizaj, miluonee, muj-
moou, turkeeb, mel, misrit, moorukkub, v.
medly, puchmel, puchguchiya, rekhtu, whence
the Hindoostanee is termed Rekhtu by Wu-
lee, and the poets of Hindoostan, v. *mass*, &c.
also *the verb.*
mizmaze, peech pach.
mixzen, pichhla mustool, kulmee.
moan, kurah, nalu, ah-zarce, nuohu, wawuela,
wa, e wa, e.
to moan, kurahna, nalu- &c. -k. v. *to bemoan*,
kookhna, kankhna, ah- &c. -k. v. *alas*, &c.
mount, khunduq, kha, ee.
mob, bheer, hojoom, mujmu, juma, o, jhoond,
ghurra, v. *crowd*, rudd-khuluq, ghureeb ghor-
bu, v. *populace.*
to mob, bheer lugana.
mobile, mobility, uwam, uwam-con-nas, rundoo
phutoo, rooldoo kholdoo, hurkut puzeeree,
tuhreek, v. *supple*, &c.

to mobble, v. *to huddle*, lupet-supet, kurlena.
mocho-stone, sung-busree ?
mock, adj. jhootha, tuqleedee, nuqlee.
mock, *mockery*, hunsee, thutha, sookhriya, tu-
sukhkhoo, muz, huku, tuz, heek, v. *derision*,
sneer, mulamut, tu, unu, v. *gibe*, soowangee.
v. *sham*, (in comp.) kuth, v. *false.*
to mock, chirana, birana, bichkana, moonh-bun-
ana, tu, un tushneeu-k. ungootha-dekhana,
v. *to mimic, jeer*, &c. lugnee-lena, moonh-
bidrana, v. *to scoff, to defeat.*
mock, moonh-chira, oo, tu, unu-zun, oopadhce,
zahik, v. *scorner.*
mockery, v. *farce, flam*, chira, o, v. *the verb*, also,
imposture.
mocking, (bird) lutora (stock) muskhurru, hu-
duf, nishanu, noql-mujlis, muz, huku, v. *laugh-*
ing.
mockingly, hunsee-se, tusukhkhoo, un.
modal, ur, zec, v. *external.*
mode, (appearance) soorut, kuefiyut, roop, v
gradation, (manner) tuor, dhub, nuho, min-
wal, ruwish, v. *method, (custom)* a, een, zabitu,
reet, chulun, ruwaj, v. *fashion, form, way*, ti-
buq, v. *make, (accident, q. v.)* ur, z, v. *state*,
posture, &c. (in music) muqam, gram, rag,
ragnee, oosool, greh, purdu, v. *tune*, nuotur, z,
nuyee-chal, v. *innovation.*
model, nuqshu, numoonu, duol, qanoon, kutku-
na, v. *form, rule, mould, (example)* qidwih,
noskhu.
to model, bunana, duol-d. nuqshu-k. v. *to form.*
modeller, v. *planner*, kutkune-baz, v. *schemer.*
moderate, mo, utudil, miyanu, mujhola, quleel,
moowafiq, v. *reasonable, temperate.*
to moderate, zubt-k. thamna, sumbhalna, sakin-
-k. ghutana, kum-k. buethalna, dubana, mo-
la, im- &c. -k. v. *to decrease, to mitigate, res-*
train, &c. mo, utudil-k. v. *to qualify.*

moderately, iṭṭidal- &c. -se, v. *mildly*.
moderateness, iṭṭidal, mudhimta, v. *mildness*.
moderation, tuhummoḷ, ṣubr, boord-baree, sun-tokh, sunjeedugee, ahistugee, v. *forbearance*, iṭṭidal, qinaṭ, v. *frugality*, ṣubooree, thika-na, bundhej, bundhan, wuru, purhez, v. *propriety*.
moderator, v. *mollifier*, ghuta,oo- &c. v. *the verb*, (in comp.) goosar, shikun, &c. v. *president*.
modern, nuya, moṭu,ukhkhir, judeed, haḍis, ha-lee, nuween, v. *new*.
to modernise, nuoturash-k. v. *novelty*.
moderns, moṭu,ukhkhireen, wapuseen, pichhle.
modest, lujeela, shurmeela, shurm-geen, muh-joob, ṣahib-huya, hijab-aloodu, v. *bashful*, *diffident*, *coy*, shurm- or huya-dar, (woman) ufeefu, koolwunttee, nekbukht, pak damun, v. *virtuous*, huleem, ghureeb, dheema, dheera, v. *mild*, also *chaste*, moṭuddub, v. *respectful*.
modestly, huya- &c. -se.
modesty, laj, shurum, huya, hijab, ghuerut, v. *decency*, hilm, moḷa,imut, v. *the adj.* also *chastity*, *bashfulness*, *shame-faced*, purdu, nungna-moos, (piece) kutoree, muhrum.
modicum, v. *pittance*, wujih kufaf, furaghut, dher, bus, v. *competency*.
modification, turkeeb, tushkeel, bunawut, turash khurash, v. *fashionable*.
to modify, soorut-d. bunana, v. *to form*, duolana, v. *to fashion*, chheel chhal-k. v. *to shape*, *to polish*, *soften*.
modish, riwajee, nuoturzee, moḷhumud-shahee.
to modulate, awaz-bunana, ulapna, sadhna, v. *to adjust*.
modulation, nughmu, nuwa, ulap, murghol, sudha, v. *melody*.
moiety, adha, adhiyaree, nisfee, nisf, v. *half*, *share*, &c.
mohair, toos, v. *wool*.

to moi, muela-k. bhurna, v. *to daub*, *toil*.
moist, tur, num, seela, ruṭub, geela, oda, silana, serab, num-geen, simsima, v. *damp*, geela-sookha, pichpicha, sursara, ala, num-aloodu or -nak, num-ruseedu or -khordu, v. *wet*, *juicy*.
to moisten, silana, tur- &c. -k. neemtur- &c. -k. v. *to wet*; v. n. seelna.
moistness, *moisture*, turawut, num, rutoobut, seel, simsimahut turec, numee, od, geela,ee, tura,ee, sect, silsilahut, punchha, v. *supra*.
molasses, joosee, sheeru, chhoḷa, choṭa, v. *sugar*.
mole, (spot) til, khal, musa, (dyke) band, v. *mound*, &c. (concretion) loothna, moṭzghu, moṭzghugosht, ulqu, maspind, (the animal) kormoosh, soonsonee, v. *rat*, chhuchhoondur, which is usually called *the musk-rat*, v. *conception*, uhar, v. *bank*, (track) chala.
molehill, moos ko,el, dheree, v. *hillock*; *to make mountains of molehills*, race ko puhar bunana, choohen ke marne ko top nikalna.
to molest, sutana, khijana, chherna, tukleef- &c. -d. khisiyana-k. kulpana, v. *to vex*.
molestation, tukleef, ceza, tuṣdeen, runj, dookh, junjal, kules, dukhl, zuhmud, ascb, azar, sun-tap, v. *trouble*.
molester, moozee, moṭzahim, junjalee, kulesee, dookh duyee, v. *the verb*.
mollifier, moḷueyin.
to mollify, nurm- moḷa,im-k. pighlana, tighlana, v. *to mitigate*, &c.
to molt, kooreez-khana, kooreez men-h. v. *to moult*.
molten, dhalwan, qalibee, v. *cast*.
moment, (importance) chinta, ghuru, moṭza,iqu, v. *consequence*, (of time) lumhu, luḥzu, nimikh, dum, puluk, chushmuk, toṛfut ol uen, saut, zimn, an, til, unoopul, bipul, zurru, (-s stay) julsu-khuteebec, v. *minute*, *second*, *force*, *time*.

momentary, ek dum ka, na-paedar, arizee, v. *flecting*.

momentous, bharee, buṛa, guraṇ, uhum, zuroor, moohim, sungeen.

monade, jow la yutujuzza.

monarch, padshah, shah, sooltan, mulik, khaosro, shuhr-yar, raja, muha-raj, shahunshah, (*absolute*) moekhtar-mootluq, v. *emperor*, *king*.

monarchal, padshahee, khaosruwee, shahce, v. *regal*.

monarchy, padshahee, sultanut, mumlukut, raj, padshahut.

monastery, khanqah, da'iru, dhurum-sala, ukhara.

Monday, som-war, peer, doo-shumbu, indoobar, chun-durbar, v. *moon*.

money, zur, puese, tūke, ropu'e, kuoree, dam, mubluḡh, mayu, moōdra, nuqda, seem o'zur, v. *wealth*, (*in advance*) peshgee, uguorhee, tuqawee, dadnee, v. *till*, (*paid in*) nuqdee, v. *ready, cash, sum*; *to examine money*, purukhina.

money-bag, toṛa, humiyanee, budru, khoothee, v. *purse*, &c.

money-changer, surraf, khaordiya; *a money examiner*, purkhiya, nuqqad; the money charged on this account is called purkhace, damee.

moneyless, tihee-dust, khalee-hath, mooffis, muflook, be-kuoree, be-zur, nikuoriya, v. *indigent*.

monied, tukueta, zur-dar, mal-dar, moōdruet, mayudar, v. *rich*, also *banker*.

monger, furosh, baz; *a cheese-monger*, puncer-furosh; *a whore-monger*, rindee-baz.

mongoose, newul, v. *squirrel*, (*plant*) kusuonda.

monitor, naṣih, waṣṣ, ibrut, v. *preceptor*, (*at school*) khuleefu, goorchhutur, v. *advisor, counselor*, &c.

monk, durwesh, fuqeer, qulundur, jogee, sidh,

abdhoot, nanga, bueragee, sunyasee, uteeth, burumcharee, moortas, rahib, v. *mendicant*, *zealot*, &c.

monkey, bundur, muemoon, boznu, rookh-churha, kupee, murkut, v. *baboon*, *pug*, lungoor, lul-gunda, v. *ape*, goorga, goorgee, v. *jackey*, (*tricks*) bundur-chalee, v. *grimace*, (*'s house*) chumbur.

monkish, durweshee, fuqceee, qulunduree.

monochord, oḡhnee, ek-tara.

monocular, *monoculous*, kana, ek-chushm, ekachhee, sookr.

monody, nursiyu.

monogram, tooghru, v. *cypher*.

monopetalous, ek-pukhiya.

monopolist, (*of grain*) ghullu-furosh.

to monopolize, (*grain*) ghullu furoshee-k. mar-r. qoorg- &c. -k. upnana, juphiyana, chhenkna, v. *to engross, forestal*.

monopoly, suoda khaṣ, khaṣ khureed, qoorg, ijaru, roka'o, v. *contract*.

monosyllable, ek-kulmu.

monotony, eksoree, tuwalee-hurkat.

monsoon,—Quere, may not this word be a corruption of muosim, *a season*?

monster, muskh, mumsookh, ujeeb, rachhus, bun-manos, ujaib khilqut, uzhduha, v. *wonderful*, also *demon*.

monstrous, rachhusee, muskhee, undekha, v. *horrible, unnatural*.

monstrously, v. *terribly*, &c.

monstrousness, v. *enormity*.

mons veneris, thikree.

month, muheena, mas, mah, shuhr, chand, v. *moon*, (*full*) muheena-din or -roz, v. *day*, also *April*, &c. For the names of the Mosulman and Hindoo months see the *Monitor*, Vol. I. p. 210.

monthly, mahee, shuhree, (*pay*) durmahu, moo-shahuru, muheena.
monthly, *adv.* hur muheene, hur-mah, mah bu mah, mah-waru, mahiyance, muheenuwar, mah dur mah.
monument, yad-gar, yad-garce, nishanee, v. *memorial*, (*tomb*) ruozu, durgah, chuoree, dher, v. *grave*, tabu, tuuweez.
monumental, yad-gar, v. *memorial*, muqburee, durgahee.
mood, (*state*) halut, rus, rung, seeghu, burg, v. *tense*, dusa, hal, v. *humour*, *temper*, *mode*, *stile*, (*verbal*, &c.) joomlu.
moody, v. *angry*, burhum, diqq, v. *peevish*.
moon, chand, chundur, chundur-ma, mah, mah-tab, qumur, susuyur, chanda, jooniha, muh, sus, indoo, som, whence som-war, *Monday*; (*new*) nuya chand, mah i nuo, hilal, (*full*) pooru chand, poorun masee, budr, chuodhween rat ka chand, v. *month*, (*like the*) chundur mokhee, chand ka tookra, muh paru, muh-wush.
moon-bird, chukor.
moon-blink, (or *false peep of day*) mukur-chandnee.
moon-beam, chand kee jot, v. *light*.
moon-calf, v. *mole*, guhuniya, guhun mara:
moonlight, *moonshine*, chandnec, mah-tab, (*-night*) chandnee rat, shub i mah.
moonstone, hujur col qumur, chundur ganth.
Moor, zungee, kafree, v. *negro*.
to moor, lugana, bandhna.
moot-case, or *point*, mootunazu-feeh, v. *dilemma*.
mop, pochara, v. *broom*.
to mope, oongha-k. oodas- mulool- ghumgeen-buethna, unda-syona or -parna, v. *retired*.
moper, unde ka moolook, daee ka larla, v. *drone*, &c.

moral, *adj.* ukhlaq ka, v. *popular*, *meaning*, *up-right*, ukhlaqee, khoolqee, muashsee, ukhlaq-nooma, khuleeq, khosh-ukhlaq, nek-murd, v. *virtuous*, also *worldly*.
moral, *sub.* nuseehut, pund, hasil, nutceju, ghuruz, phul, v. *inference*, *doctrine*, &c.
to moralise, ukhlaq-butlana.
moralist, adeeb, utaleeq, nash, wajr.
morality, ukhlaq, scolook, ilm i ukhlaq, uql muash, khoolq, wuteeru, v. *ethics*.
morally, ukhlaq-se, v. *commonly*, &c.
morals, muash, wuzu, v. *manners*, *disposition*.
morass, duldul, kuchar.
morbid, mureez, v. *bad*, fasid, ruddee, biga, v. *humour*, *diseased*, also *disease*, &c.
morbific, murawur, roguha.
more, uor, ziyadu, udhik, surus, buhoat, poon, busa, ufzood, besh, v. *many*, age, sathec, v. *farther*, *greater*, &c. pher, v. *again*, also *another*; *the more*, uzbus, jyon jyon, (*its correl.*) tyon tyon; *more or less*, kumbesh, ghatbarli, thora buhoat, kum-ziyad, quleel ku-eer; *what more shall I say*, age kuhoon kya.
moreover, tispu, oopur is ke, siwa is ke, ulawu, minbu, ud, ispur, ispur-unt, tispur-bhee, v. *besides*.
morning, *sub.* fujr, bhor, turke, bihan, sobh, bandad, suhur, pugah; *early in the morning*, buree fujr, moonh-undhera, prat, pratkal, sukal, ulassubah, suhurgah, akhir-shub, pichhile puhur rat, v. *dawn*, *day-break*, &c.; *good morning*, subah col khuer.
morning, *adj.* suhuree; *the morning star*, zoohru, v. *Venus*.
morose, doorosht, kurukht, sukht, kurera, kura, torsh-roo, nir-du, ee, v. *surly*, torsh mizaj, budkho, toond, bakus, v. *austere*.
morosely, dooroshtee- &c. -se.

moroseness, dōrooshtee, kurukhtugee, sukhtee, toorshroo, ee.

morrow, kul, bihan, furda; *to-morrow*, kul ko, v. *yesterday*, *relief*, *refuse*, *lock*, *trap*; *to-morrow morning*, kul fujr; *to-morrow night*, kul kee rat; *to-day*, aj; *to-night*, aj kee rat.

morse, duriyā, ee ghōra.

morsel, (*mouthful*) looqmu, nuwalu, kuwul, gras, v. *piece*, tookra, paru, parchu, zurru, v. *bit*.

mortal, (*subject to death*) fanee, muottee, fuottee, nasee, murunhar, funa-puzeer, v. *perishable*, kargur, v. *fatal*, kutta, janee, v. *enemy*, (*deadly*) qatil, maroo, (*human*) bushuree, insanee, v. *violent*, (*sin*) goonuh kubeeru, (*wound*) zukhm karee.

a mortal, insan, adum, mancos, khaksar, khakce, v. *being*, *earth*, *man*.

mortality, funa, v. *death*, bushriyut, funa puzeeree, mirta, ee, v. *destruction*, muree, murgee, v. *plague*, *humanity*.

mortally, bu-shiddut, v. *extremely*; *to be wounded mortally*, zukhm karee-khana or -lugna.

mortar, hawun, *vulg.* humam, koond-ee or -a, khuril, okhlee, v. *pestle*, (*for bombs*) ghobara, ban, gurnal, (*for building*) rekhtu, guch, kha, v. *lime*.

mortgage, v. *pledge*.

to mortgage, boora-k. bundhuk-k. -r. or -marna, v. *to pawn*.

mortgaged, bundhukeo, rihunee, giruwee, buebilwufu.

mortgagee, moertuhin.

mortgager, rahin.

mortification, surun, puluh, v. *corruption*, khooshoon, khozooq, nufs-kooshee or -shikunee, mun-mar, v. *the verb*, (*self-denial*) kusr i nufs, zoohd, riyazut, tupusiya, jog, v. *subjection*, &c. tukleef, eeza, koft, v. *trouble*, &c.

to mortify, v. a. surana, v. *to rot*, neshizunee-k.

v. *to harass*, letarna, puchharna, marna, v. *to depress*, (*one's self out of spite*) utwat khutwat-, khutwat putwat-lena, v. *to putrify*, *corrupt*, marna, torna, dhana, v. *to subdue*, &c. (*to vex*) julana, koorhana, (*to humble*) dubkana, dubana, kusr i nufs- &c. -k.; v. n. surna, pulna, v. *the noun*.

mortise, chhed, soorakh, chool, sal, ghur, khanu, v. *to join*, *bore*, *hole*.

mosaic, khodwan, jura, oo.

mosque, musjid, *vulg.* museet, ibadutgah, jami musjid, ku, ubu, mu, ubub, v. *temple*.

moss, ka, ee, sewar, chittee, v. *mould*.

mossy, ka, ee-bhura.

most, uksur, buhoot, ziyadu, udhik, beshtur, kusrut, v. *more*, *majority*, &c.; *at most*, buhoot se buhoot; *to make the most of a bad bargain*, q. v. bhagte chor kee lungottee, v. *to make*. *Most* is often expressed by the positive, with se or sub se:—nihayut, uksur durju, v. *utmost*.

mostly, (*for the most part*) beshtur, uksur, uk-sur uoqat, buodhan, v. *chiefly*.

mote, zurru, konuk, tinka, v. *eye-sore*, ankha ka baloo.

moth, purwanu, putinga, punk, hee, oochring, v. *butterfly*.

mother, ma, man, madur, mata, jununee, muhtarce, ma, ee, mama, walidu, umma, matur, hoo, a, v. *step*, (*of a child*) lurkee wala, lurkoree, (*-in-law*) sas, khosh-damun; *step-mother*, suotelee ma, muebha, be-mat, v. *native*, (*of pearl*) suduf, sepee; *ask any mother in this assembly, if the circumstance you charge me with be possible*, is mujlis kee kisoo lurkoree se poochho, ki yih bat jo toon moojh pur lugate ho, so ho suktee hue ya nuheen. If we substitute *ma*, agreeably to our own idiom for lurkoree, the meaning either becomes in-

explicable, or will be misconstrued into a direct appeal to the mother of any one of the judges, in the sense only of his parent, should the person addressed not stunble at once on the monstrous idea, that the whole assembly had but one mother.

motherless, be-madur, ma-moo,a, v. *orphan*.

motherly, adj. maduree, madur-war, masa, makasa, niaduranu, v. *maternal*.

mother-tongue, zuban zatee, wutunee zuban, de-see bhak,ha, v. *scum*, *country*.

motherly, phenuha, v. *scum*.

motion, hurukut, joombish, hila,o, dola,o, v. *exercise*, dugdugahut, hildol, chulpher, hilundolun, kulbul, halur, pureenun, (*gait*) ruftar, chulun, chal-dhal, hulchul, v. *walk*, also *stool*, (*circular*) gurdish, chukkur, (*proposal*) tuqreer, bat, v. *agitation*.

motionless, be-hurukut, be-joombish, sakin, nich-la, usthawur, moottul, nikumma, v. *immoveable*.

motive, subub, ba,js, jihut, moojib, liye, wastu, tuqreeb, mutlub, moorad, moohurrik, karun, wujih, ghuruz, v. *inducement*, *reason*.

motley, rung a rung, goon a goon, puchruna, puchmel, punchpeeree, v. *medley*.

motto, suju, tabi or tabu.

move, (*at chess*) chal, pher, (*various at chess*, &c.) koorung, rung, furzee bund, peel-bund, shuh-rookha.

to move, v. a. hilana, dolana, hurukut- tuhreek- &c. -d. chulana, hirkana, chal-d. handna, oon-arna, roogroogana, dulmulana, tulmulana, sugbugana, tuksana, phurkana, v. *to disturb*, *shake*, &c. (*to persuade*) sumjhana, munana, lana, v. *to cause*, &c. (*to excite*) ooksana, oothana, chherna, v. *to touch*, (*to remove*) talna, hutana, (*to propose*) tuqreer- buyan-k. (*to affect*) usur- taseer-k.; v. n. hilna, dolna,

hurukut- &c. -k. chulna, surukna, tulna, hutukna, hutna, phurukna, colurna, sutukna, kolmaalana, noobzut qudum-k. susurna, tukusna, oonurna, hulukna, buhna, v. *to stir*, *flow*, (*to advance*) burhna; *to move about*, phera-k. phirta-ruhna.

moveable, moetuhurrik, moomkin col hurukut, v. *moving*, oothane-jog, dolumhar, hilne-jog, hurukut-puzeer, jungum.

moveables, mal, usasu, cheez-bust, jins, usas col buet, dhun-jungumee, v. *goods*, *personal*, also *supra*.

movement, chal, hurukut, ruwa-ruwee, chulachulee, v. *motion*.

mover, moetuhurrik, moohurik, (*in comp.*) ungez, v. *proposer*.

moving, dil-soz, dil-kush, jigur-soz, riqqut-ungez, dil-goodaz, mundola,oo, ro,a,oo, muyar, v. *pathetic*, ruwan, rumta, buhta, v. *running*.

movingly, dilsozee, dilkushee- jigursozee-se.

mould, (*on old bread*, &c.) phuphoondée, duhiya, bhoo,a, v. *moss*, (*earth*) mittee, gil, toorab, kewal, kuruel, v. *soil*, (*form*) qalib, kalbood, sancha, chhoochhee, poluchh, khala, purgutee, v. *frame*, (*make*) kat, ungeth, nuqshu, turash.

to mould, (*as bread*) v. n. phuphoondée-lugna, bhoo,ana, phuphoondiyana, oosna, boosna, (*to form*) bunana, duolana, duol-d. v. *to form*.

to moulder, v. n. choor choor- rezu rezu- poorzu poorzu-h. v. *to waste*, bhoor-bhoorana, khak-, mittee-h. gulna, khurna, v. *to crumble*, choor choor- &c. -k. (*as an army*) khisukna.

mouldiness, phuphoondée, bhoo,ahut, phuphoondiyahut.

moulding, khodwan, v. *ornament*.

mouldy, bhoo,aha, phuphoondiyaha, (*to be*) phuphoondée-lugna.

to moult, dusokha-jharna; koreez-k. punk,h-jhar-na, v. *to shed*, *molt*.

mound, mend, bunna, todū, bhēree-bundee, gilundazee, v. *bank*.

to mound, pōoshtu bundee-k. pōoshtu-b.

mount, dheepa, tēela, puhāree, v. *hill*, &c.

to mount, v. n. churhna, othna, suḡod-k. mōotu ṣaḡd- suwar-h. peeth-lugna, churh-buethna, durera-k. v. *to ascend*; v. a. churhana, othana, boolund-k. v. *to raise*, &c. (*to embellish*) singlar-k. araḡish-d. tujummool-k.; *to mount guard*, chuokee puhra-d.

mountain, puhār, gir, koh, jubul, purbut, v. *mount*, merō, chul, qaf, ḡoongur, (*hid by a mole-hill*) tin ke oḡ puhār; *Mount Sinai*, koh i toor.

mountain, adj. puhāree, kohee, purbutee or purbutiya.

mountaineer, puharee admee, khusiyu, choar, bhil, puhariya, v. *savage*.

mountainous, koh-sar, kohistan.

mountebank, bued, v. *charlatan*, ankḡ kan ka bued, v. *juggler*, *quack*.

mounter, churḡwuya, churḡunhar, churḡha, suwar, also *mounted on an elephant*, feel-suwar, v. *rider*.

mounting, kam, v. *furniture*, *trappings*, *work*.

to mourn, kōrḡhna, ghūm- &c. -khana, matum-k. ghūmgeen- &c. -h. utwat khutwat-lena, bilapna, (*for ūlee*, &c.) tuḡziyu-lena or -bunana, v. *to lament*.

mourne, kherhee, v. *point*.

mourner, nuohugur, seenuzun, tuḡziyu-dar or -khan, v. *infra*.

mournful, ghūm-geen, ghūm-nak, mughmoom, matum-zudu, mōotu,ussif, muḡzoon, v. *sad*, *sorrowful*, sogee, kutchoḡee, bilapee, v. *dejected*, dil-soz, jan-soz, v. *moving*, matumee.

mournfully, ghūm- &c. -se.

mournfulness, ghūm-geenee, ghūm-nakee, undoh-nakee.

mourning, ghūm, matum, ufsos, tu,ussōof, sapa, undoh, mulola, kōft, sog, kōrḡhun, kuchōḡ. bilap, roat, tuḡziyu, v. *grief*, *lamentation*, *sorrow*; *a mourning dress*, matumee-libas; *to be in mourning*, siyah posh-h.; *a mourning carpet*, matumee suf, also *the people assembled*, v. *wake*.

mouse, choohee, modsree, moosh, choonree, chooturee, moosee, words seemingly derived from *thief*, and *to steal*, moosna, indōr, v. *rat*.

to mouse, choohee-marna.

mouse-hole, choohee ka bil.

mouser, choohee-mar, moosh-geer.

mouse-trap, chooha-dan, dhurup, jantee, dubkur.

mouth, moonḡh, mōokḡh, anun, duhan, fum, duhun, mōokḡhra, v. *aperture*, moonḡhana, duhanu, v. *entrance*; *to make mouths*, moonḡh-bunana or -chirana, mōokḡhra terḡha-k. moonḡh-bigarna; *down in the mouth*, oḡdas; *to be down in the mouth*, moonḡh-lutkana.

to mouth, pōokrana, chilana, duhun dureedugee-k. v. *to bawl*, *roar*, moonḡh-chulana, v. *to chew*, moonḡh-d. v. *to bite*, *snap*, &c.

mouthed, duhun, moonḡha, mōokḡha, moonḡh, (*small*) ghōonchu duhun.

mouth-friend, zubanee dost, moonḡh bola dost.

mouthful, loqmu, nuwalu, kuwul; *the first mouthful thrown away*, as *an offering to avert evil*, ugrasun, ḡuqq oḡn nazireen, v. *morsel*.

mouth-piece, moonḡhnal, (*stall*) poozee, v. *muzzle*.

mow, purchḡuttee, kōḡha, v. *loft*.

to mow, kaḡna, diruo-k. kaḡ-karḡhna, qulum-k. v. *to cut*.

much, adj. buhōot, boḡhtera, bisiyar, chundau, wafir, kuṣeer, ziyadu, burā, surus, udḡhik, dher, firawan, sumboo, v. *extreme*, *many*, *nearly*, *often*, khuele, busa, buhōot-kōochḡh, utiḡunt, nihayut, sukht, v. *deal*; *how much?* keta? kis qudur? *thus much*, is qudur; *so much*,

- eta; *as much*, jeta; *much better or worse*, ek se ek; *much writing, reading, &c.* likhuwul, purhuwul, &c. v. *the Monitor*, p. 396.
- much*, sub. kusrut, ifrat, v. *abundance*; *so much so, (to that degree)* is murtube ko, yuhan tuk, is hudd ko, uz bus ke, is nuobut ko; *to make much of*, pyar- lar cha-o- naz burdaree- khatir daree-k. v. *to fondle*.
- mucilage, mucus*, lus, loḁab, qewam, (glair) muzee, v. *slime, (of the nose)* rent, (of the bowels) aoon, kuf, kuddoo-danu, v. *phelgm*.
- mucilaginous, mucous*, lus-dar, lijlija, loḁabdar, luzij, lutputa, chikkun, v. *slimy, snot, &c.*
- mucilaginousness, mucilage*, loḁab, lus, loḁab-daree, lus-daree, v. *sliminess*.
- muck*, rusgorus, v. *dung*.
- mud*, chuhla, undun, kando, keechur, chikkur, duldul, gil, gil-awu, pank, keel, v. *clay, dregs, mire, slime*.
- muddiness*, gudlaee, kudoorut.
- to muddle, mud, muddy*, gudla- &c. -k. gudlana, hindolna, kudorna, ghingholna, v. *to dirty*, choosukna, v. *to fuddle, tippie*.
- muddy*, gudla, mucla, mookuddur, also *dull*, &c. v. *dark*, mulguja, dhubla, mutḥa, kudor, tee-ru, gudgura, v. *turbid*.
- mud-wall*, kuchec deewar, mittee kee deewar, v. *clay*.
- to muffle*, dhampna, chhipana, orḥna, v. *to conceal*, lupetna, v. *to wrap*, moonḥ men bolna, v. *to mumble*, ankḥ-moondna, v. *to blindfold*.
- muffler*, boerqu, ghoon-ghoot, v. *veil*.
- mufti*, mooftee.
- mug*, ab-khoru, umirtee, dustukee, mushrubu, gurwa, lootiya, v. *cup, &c.*
- mugwort*, gundḥmar, urtumasiya, utmeesa.
- mulatto*, doghla, do-nuslu, musteesa.
- mulberry*, toot, shuh-tot.
- mulet*, jureemanu, goonah-garce, dand, tawan, (species of) ukhuz-tuḁlooqu, tuḁleeq, (for murder) khoon-buha, qusas, (for mal-administration) uḥmuqanu, v. *fine*.
- to mulet*, jureemanu- &c. -lena, -b. or -lugana.
- mule*, khuchur, ustur; *a mule-driver*, khuchurban.
- mullar*, butṭa, lorhiya, butṭa, siluot, v. *stone*.
- mullet*, purhin, urwaree, puthur-chutṭa, lupchee, boalee.
- multifarious, multiform*, goonagoon, rungbu rung, buhooroopee, kuseer ol ushkal, v. *many*, and *its compounds*.
- multiparous*, buhoo-batikec, buhoo-undujee, kuseer ol nush.
- multipede*, buhoo-churnee.
- multiplicand*, muzroob, goonuk.
- multiplicator*, zarib, goon.
- multiplication, (in arithmetic)* zurb, jortee, puhara, unk, muzroob-fech, v. *the verb*.
- multiplicity*, kusrut, ifrat, boohat, v. *plenty*.
- to multiply*, v. a. burhana, ziyadu- &c. -k. v. *many*, jortee- &c. -k. puhra-marna, v. *to double, triple*, phuelna, buhoobrind-h. (in arithmetic) jorna, zurb-k.; v. n. burhna, ziyadu-h.; *to increase and multiply*, beta betee junmana, uolad-burhana, v. *to breed*.
- multiplying-glass*, huzar-chushmu.
- multitude*, boohat, ifrat, burha-o, v. *many*, juma-o, mujum, hojoom, butor, juma-ut, wufoor, ghulbu, zoomruh, v. *crowd, mob*, alim, jugut, dulbadul, v. *swarm, vulgar*.
- multocular*, buhoo-achhee, kuseer ol uyoon.
- mum!* choop! muon!
- to mumble*, ghil bil- men men-k. muhulna, moochulna, moonḥ men-bolna, poplana, minminana, goongonana, v. *to murmur, grumble*, pugorana, chublana, moormorana, v. *to chew*.
- mumbler*, moorla, popla, minmina, oo.

mummery, v. to mask, buhroopee, pekhna, v. farce.

mummy, momiya,ee, (to beat to) dulmusul-, koonch kanch- koochul kuchul- hulwa-k. Momiya-bunana, means to keep a man in prison till he rots, or becomes a mummy there, v. was.

to *munch*, hupurake-chupur chupur-khana, hapoos hapoos-khana.

mundane, dooniyawee, sunsaree, (egg) burhm-and. *mundungus*, v. trash, ghas, phoos, v. refuse.

mongrel, doghla, doo-nusla, moojunus, v. motley, doruga, burun-sunkur, khuchra, v. breed, base, degenerate.

munificence, sukhawut, himmut, jood, bukhshish, dad-dihish, kooshadu-dilee, juwan-murdee, oodarta, kuramut, tuoseeq, zur-bukhshee, inam, ikram, v. liberality.

munificent, sukhee, data, dhurmatma, sahib himmut, sukha, kooshadu-dil, juwan-murd, umeemool ihsan, zurbukhsh, zurrez, danee, lukhlout, wahib be-minnut, v. bountiful, generous.

munificently, sukhawut- &c. -se.

murder, khoon, huttiya, qutl, ghat, ugh, kuta, (in comp.) kooshee, (place of) maqtul, v. homicide, &c.

to *murder*, khoon- &c. -k. mar-dalna, saf-k. lo-hoo-beetna, v. to assassinate, destroy, kill, massacre.

murdered, muqtool, mara, v. slaughter.

murderer, khoonee, huttyara, qatil, kooshindu, murdom-koosh, v. murderous, ghatee, ughee, chundal, hulakoo, (in comp.) koosh, mar, v. assassin.

murderess, qatilu, huttyaree, ghatnee, chandalnee.

murderous, khoon-rez, khoon-khwar, jullad.

murky, ghunghor, kala, v. dark, also to lower.

murmur, wulwulu, chhulchhulahut, dhurdhura-

hut, sunuk, (of a crowd) bhinuk, ghool ghoolu, (complaint) koorkoarahut, burburahut, gilu, shikwu, burburee.

to *murmur*, dhurdhura, chhulchhulana, sunsunana, bhunbhunana, jhurjhurana, (to grumble) koorkoarana, burburana, ghonghona, turana, v. to mumble, niniyana, v. to growl, in-veigh.

murmurer, shakee, niniya, oo, koorkooriya, ghonghona, oo, v. the verbs, also complainant.

murrain, muree, wooba.

murrey, jiguree, khuerec, v. red, purple.

muscle, puttha, pue, v. tendon, &c. seepie ka keera, v. shell.

Muscovy-duck, hubshee-but.

muscular, koongur, soopind, poorpue, gutta, v. brawny.

muse, fikr, undeshu, soch, dhyan, turrudod, v. inspiration, thought, amud, ghundhurbee, moorgh i fikr, v. pegasus. The power of poetry is perhaps often expressed by Hatif, an invisible spirit, the Hindoo goddess Saraswatee, or by Moollahim, the inspirer.

to *muse*, fikr- &c. -k. doodila- doochitta- ghafil, be khubur-h. khuoz-k. v. to study, wonder.

muser, museful, mootufukkir, undeshu-nak, v. thoughtful.

mushroom, dhurtee ka phool, samp kee topee, gugun dhool, koorkuondha, chhata, sumaroogh, kolahi maran, kookur-moota, khookhree, teknus, v. fungus (upstart) nuo-duwal, nuoburhiya.

music, moosuee, rag, awaz, surod, sunggeet, nad, gaen, khunya, v. sound, harmony, (master) oostad, naek; vocal and instrumental music, gana bujana; music, dancing, &c. rag rung, rag rus.

musical, shureen, meetha, poor-soz, gooloo-soz,

v. *harmonious*, &c.; *musical instrument*, baja, saz.
musician, moosuqee-dan, mootrib, mooghunnee, v. *supra*, nadee, ragee, ga'enee, khuniyagur, kulawunt, sazindu, bajuntree, sumajee, supurda'ee, v. *singer*, *performer*, *instrument*.
musk, mooshk, misk, kustooree; *a bag of musk*, nafu'e mooshk.
musk-cat, mooshk-bila'ee.
musket, bundooq, toopuk, (*with a match*) bundooq to're-dar, v. *lock*, &c.; *a musket-shot*, (*distance*) ek golee ka tuppaa.
musketeer, bundooq-bund, bundooq-chee, burqundaz, viz. *lightning-throwers*, whom we have metamorphosed to *barkendasses*.
muskiness, mooshksa'ee, mooshkbaree, mooshk-bo'ee, mooshk-amez'ee.
musk-melon, khurboozu, jumalee, buteekh.
musk-rat, chhuchh'oondur, chukchh'oondue.
musky, mooshk-sa, mooshk-bar, mooshk-amez, mooshk-bo, mooshk-een.
muslin, mulmul, tun-zeb, siree-saf, shub-num, abruwan, sela, duriya'ee, soollum, chundelee, v. *lace*.
musrol, poozee putta.
must, zuroor, lazim, chahiye, hoga, bunega, purega; *it must be drunk*, peena hoga, or peete bunega, v. *necessary*. *Must* is frequently expressed by the infinitive only. *You must go there to-morrow*, kul wuhan jana; *you must not tell him so*, ose uesee mut kuhna; *it must be*, ho nu ho, kyoon nu ho.
must, sub. sheeru'e ungoor.
to must, oobusua, v. *musty*.
mustaches, moochhen, sing. moochh, booroot.
mustard, ra'ee, khur-dil, surson, toree; toriya, surshuf, (*tops*) kandur.
muster, gintee, muojoodat, tusheehu, jajizu, hazree, tu'uleequ, moqabilu, v. *to levy*. This

word is much used for a *sample* in India, but why I know not, unless from *mistur*, *a rule*, q. v. also *pattern*.

to muster, (*an army*) nuojoodat-tusheehu-lena, gintee-k. v, *to collect*; *pass muster*, pusund-h.

muster-book, dustur.

muster-master, a'iz. His duty is often performed by the mootusuddee, or clerks of the presence.

muster-roll, furd, ism-nuweesee, muojoodat-namu, sur-khatt.

mustiness, poseedugee.

musty, oobsa, sura, poseedu, gumsa, v. *mouldy*, *dull*, &c.; *to be musty*, goomusna, v. *fusty*; *to grow musty*, oobusna, uosna, (*as wine*) ootujana, v. *vapid*.

Musulman, moosulman, mooslim, uhl i islam, momin, moohummudee, toork, [*whence toork-stuwar, the cavalry*] pl. mooslumeen, momineen, (*woman*) moosulmanee, momimu, mooslimu, toorkunee. There are two or three sects, who bandy some of the following terms among each other: soonnee, charyaree, imamiyu, sheeu, rafzee, kharjee, tufzeelee, &c. all composed of the tribes called Sueyud, Shuekh or Shekh, Mooghul, Puthan, v. *seceder*, *orthodox*, &c. It may not be amiss, in this place, to request of those who may object to Moosulmans as the plural of Moosulman, to recollect that we say Romans, not Romen; Germans, not Germen; and that there is no more impropriety in saying a Moosulman woman, than a Roman lady, &c.

Musulmanism, moohuunmudiyut, islam, moohummudee, &c.

mutability, *mutableness*, be-qurare, be-subatee, na-paedaree, tuluwwoon, udum-subat, v. *vicissitude*.

mutable, be-qurar, be-subat, na-paedar, mootul-uwwin, unit, jungumee, mootughueoor, v. *changeable*.

mutation, tubdeel, tubuddool, v. *change*, &c.

mute, choop, khamosh, sakit, muon, muonee, lal, be-zuban, v. *dumb*, (as a letter) mukhfee, mookhtufee, gooput, muudoolu, v. *consonant*.

to mute, beeth- peekhal-k. hugna, v. *to dung*.

mutely, khamoshee- &c. -se, choop chap, v. *the adj.*

to mutilate, nooqsan-k. bigarna, khurab- naqis-, chhin- kat koot-k. v. *to lame*, *spoil*, &c.

mutilated, mooslu, kana, v. *defective*.

mutilation, v. *the verb*.

mutineer, dunguee, bughee, na-furman, bukhe-riya, fusadee, doondee, v. *turbulent*.

mutinous, sur-kush, be-zubt, un-uggya, bud-dimagh, v. *supra*, also *malcontent*.

mutinously, bughawut- &c. -se.

mutinousness, sur-kushee, na-furmanee, be-zubtee.

mutiny, bughawut, ashob, fitoor, fusad, bulwa, hungamu, dunga, fitnu, inhiraf, v. *revolt*, *sedition*.

to mutiny, bughee- nafurmanee- &c. -k. bur-gushtu- roogurdan- phira- moonhurif-h.

mutter, *muttering*, koorkoorahut, burburahut.

to mutter, koorkoorana, burburana, turana, ghoo-ghoorana, ghoonghoonana, boorboorana, v. *to grumble*, *murmur*, ghilbil- luburlubur-k. v. *to mumble*.

mutterer, koorkooriya.

mutteringly, koorkoorahut-se.

mutton, bher ka gosht.

mutual, doo-turfee, doo-ora, janibuen, do-urthee, hur do-turuf, v. *reciprocal*, *com*, &c.

mutually, turufuen, janibuen.

muzzle, moonh, moohra, thoothoon, duhan, jubra,

jab, v. *mouth*, (of a gun) moohree, (for the mouth) moosika, jab, dhathee, chheeka, mo-heer, (strap) poozee-putta.

to muzzle, moonh- bund-k. jab-d. (to fondle) thoothoonana, thoothiyana.

my, mera, upna, humara, mor, v. *mine*; *my house*, mera ghur; *I have told my father*, upne bap se kuha.

myrobalan, hur, hura, hulelu, huleluj, buhera, bulelu, anoola; *an electuary of myrobalans*, tir-phula, itreeful.

myriad, dus huzar.

myriads, kuroon, lakhon, kuroha, lukha, huzarha.

myrmidon, surhung, 'idalut ka kootta, v. *ruffian*.

myrrh, moor, bol.

myrtle, moord, as.

myself, muen ap, muen khod, muen hee, upne-hee, (*oblique*) upnee, upne; *I shall kill myself*, muen upnee tuen (or upne ko) mar daloonga; *I am angry with myself*, muen upne hee se nakhosh hoon; *my own self*, muen upne ap.

mysterious, *mystic*, *mystical*, buced ool fulm, mukhfee, moostutir, posheedu, pinhan, gooput, raz-ilahae, v. *enigma*, &c. also *abstruse*, *obscure*, *secret*.

mysteriously, *mystically*, pech-se, v. *obscurely*, &c.

mystery, *mysteriousness*, *mysticalness*, sirri alumi ghueb, raz, bhed, sirr, rumz, moamma, tusuwwoof, hikmut, oopa, v. *enigma*, *trade*. Why a tradesman is called a *mystery*, is rather mysterious, unless it be a corruption of *mihtur*, or *master*, being generally applied by us and our servants to the head artificer, who is often honoured with the former title by the natives themselves.

mythology, deo mala, tuwareekh jinn, v. *history*.

N

NAM

n, is pronounced as in English, unless when marked so, *n*; it then represents the French nasal *n* (ghoonnu noon), and must be very lightly expressed. See the remarks on this letter, pages vii. x. *Introduction*.

to nab, pukur-lena, dubochna, churh-buethna, a-gherna, v. *to catch*.

nadir, simt ol rijl, nuzeer oos-simt, oordh.

nag, yaboo, tuttoo, churkha, v. *steed*, ta,ir, v. *poney*, jade.

nail, (of the finger, &c.) nakhoon, nuh, nukh, v. *talon*, (of iron, &c.) keel, mekh, khooktee, mismar, preg, kanta, v. *boss*, peg, (measure) girih, (cutter) nakhoon-turash or -geer, nu-hurnee; *on the nail*, hath pur, v. *ready*.

to nail, keelna, keel-d. or -marna, mekh-lugana, v. *to stud*; *to pay on the nail*, nuqd-rok-d.

naked, nunga, nungta, buruhna, coriyan, khookla, oghar, nigut, digumbur, (bare) oolana, v. *to strip*; *stark naked*, nung dhurung, v. *bare*, *stark*, nihutha, be-huthiyar, v. *unarmed*, (evident) zahir, (mere) sirf, nira, looch, v. *plain*, *simple*; *naked as he was born*, nunga madur zad.

nakedly, be-kupre, khookle, be-sutur, v. *the adj.*

nakedness, buruhnugee, coriyanee, nunga ee, nungta ee, ooghurpun, v. *nudity*, also *evidence*.

name, nam, nanw, ism, luqub, tukhulloos, v. *re-noun*, *honour*, kooniyut, asamee, [from usma the pl. of ism] v. *client*, &c. (*reputation*) sakh,

NAP

v. *fame*, bhes, v. *mask*; *your name, sir?* (respectfully) ism shureef ap ka? *in the name of God*, bu nam i khoda, bismillah; *to call names*, galee-d. la zuban-kuhna; *well named*, ism ba moosumma, v. *famous*; *in his name*, ooske nam se.

to name, nam-r. muosoom- tusmiyu-k. bukhan-na, kuhna, v. *to term*, *call*, namzud- &c. k. v. *to appoint*, (a child, &c.) nam-dhurna, v. *to nickname*; *to mention by name*, nam-lena, nam-butlana, (to specify) butlana, v. *to mention*, *utter*, &c.; *to call by name*, nam lekur pokarna, nam pukur ke-bolana.

named, muosoom, moosumma, nam-zud.

nameless, be-nam, goom-nam, na-muuloom, v. *obscure*, be nam nishan, v. *unknown*.

namely, yu,unee, v. *instance*, musulun, jaño, v. *particularly*, viz.

namesake, hum-nam, hum-ism, sumee, su-namec, v. *god-father*, &c.; meet, meeta, which is much used by the bearers, in some provinces, like the word *brother*, or *friend*, in English.

nap, (down) khwyab, and also, which is rather singular, (sleep) neend, jhup, jhupkee, lot pot; *the afternoon's nap*, queloolu.

to nap, sona, oonghna, ank-lugna, jhupkee-lena, queloolu-k. jhupana.

nape, gooddee, gurdun, qafa, giyoon, nar, (of the neck) munka.

naphtha, nufu.

napkin, roo-mal, moonh-ponchna, dust-mal, v. *bib*.

napless, be-khwab.

nappiness, (of cloth) khwab-daree, ro, anra.

nappy, (as cloth) khwab-dar, ro, anra, good-gooda, v. *soft*, (frothy) poor-kuf, phenosuha.

narcissus, nurgis, ubhur, nurgis-shuhlu.

narcotic, mooskir, muta, ona, moekhuddur, v. *anodyne*, *intoxicating*.

nard, nurd, nardeen, sumbool-roomee, juta-masee, v. *spikenard*.

narration, *narrative*, nuql, uhwal, qissu, hikayut, kuhanee, kutha, britant, riwayat, v. *relation*, *story*.

narrator, rawee, hakee, naqil, byas, v. *historian*.

narrow, tung, choost, suket, sukra, [whence the famous Sukree gulee, a narrow pass, better known among us by the name of Sikly gully,] v. *light*, *tight*, (as cloth, &c.) kum-urz, kumbur, kushmukush, chupqulish, sankur, v. *strait*, kum jor-ut, kum-zurf, ochha, v. *slender*, (path to heaven) pool surat, (small) chho-ta, thora, ghat, kum, quleel, (avaricious) tungdil, kirpin, v. *covetous*, *stingy*, &c.; to be in narrow circumstances, tung dust-tihee dust-h.

to narrow, tung- &c. -k. kum-k. ghutana, v. to diminish, &c. moqueyud- muhdood-k. v. to confine, contract, &c.

narrowly, tungee-se, (closely) ghuor- diqut-, tuqueyod- ugor-se, v. *attentively*, *nearly*, &c. (sparingly) joor rusee- tung dilee-se, v. *avariciously*.

narrowness, sukruee, tungchae, kum-jor, utee, tungee, v. *illiberal*, (poverty) tung-dustee, tihee-dustee, osrut.

nasal, (as n) ghonnu, san-nasik, mughnoonu, khueshoom, nakee, (letter) uncoswar, urdhchundra, doorbasee.

nastily, nasafee- &c. -se.

nastiness, nujasut, ghulazut, aloodugee, muel, muleenta, v. *filth*.

nasty, muela, na-saf, pileed, mulich, nurk, ku-seef, aloodu, v. *pollution*, ughoree, v. *dirty*, *filthy*, &c.

natal, junumee, wiladutee, madur zadee, v. *birth*.

nation, quom, millut, guroh, burun, jat, v. *tribe*, *people*.

national, am, quomee, jutee, burnee, zat- &c. -purwur, v. *public*, *tribe*, (bigotted) wutundost, quom-purwur.

nationalness, quomiyut, jat puchh.

native, uslee, zatee, jubillee, khilqee, kool-paluk. madur-zad, junumee, biz-zatee, ghureezee, v. *genial*, *horoscope*; *native country*, wutun, des, zad-boom, v. *nativity*, *country*.

native, sub. ad, junum, mootuwuttin, hashindu, booniyadee, deswal, desee, wutunee, muoleed, bus-basee, v. *inhabitant*.

nativity, junum, twullood, wuladut, puedaish, (birth place) muolud, musqut, junum-bhoom.

natron, barud.

natural, tubeeye, v. *native*, (according to nature) bu-adut, moqurrur, moqtuzee, sadharun, v. *easy*, *free*, jutee, burnee, qodrutee, uqlee, (just) burjustu, moonasib, v. *proper*, (unaffected) be-sakhtu, suhuj, (illegitimate) haram, huramee, qodrutee, duebee, (genius) uql-zatee, ta, ced-khizree; a natural consequence, nuteeju uslee; a natural death, upnee muot; a person of natural capacity to any art, or self taught, uta, ee; natural religion, muzhub i uqlee; natural colour, qodrutee rung; natural philosophy, ilmi-tubeeyut or -tubu, ee; natural history, khuwasool ushiya; to die a natural death, khat pur-murna, khat purke-murna, also to linger, q. v.

natural, sub. uhmūq, bōz i ukhfush, kōrb, oot, mōrb, junum ba'ola, v. *fool*, *ideot*.

to naturalize, upnana, shamil-k. v. *entrance*, *to initiate*, &c.

naturally, bil-uṣalut, bizatihi, uṣalutun, bu-ādut, (*delicate*) zu'ēf ol hōniyad, (*properly*) bur justugee- &c. -se, bu-muoqu, (*spontaneously*) khōd hu khōd, ap-se, aphee ap.

naturalness, burjustugee, humwaree, be-sakhtugee, v. *consistency*.

nature, tūbeeūt, tubū, juohur, jubillut, surisht, teenut, wujood, mizaj, v. *constitution*, prikrit, kho, ādut, khuṣlut, seerut, khoolq, tyon, soobha'o, ban, munish, mushrub, (*quality*) khu-waṣṣ, khaṣṣu, goon, khaṣiyut, mōqtuza, v. *temper*, *disposition*, tuqaza, nihad, dhurum; *human nature*, hushriyut, jam-insan; *this is the nature of man*, yih insan ka tuqaza hue; *nature*, (*sort*) wuzū, qism, jins, nuou, jutun, v. *kind*, (*when used for Creator*) qōdrut, (*world*) dōniya, ālum, v. *universe*.

naval, juhazee, buhree, v. *marine*.

nave, nabh, manjha, munjhela, (*ring*) awiyoon, v. *navel*.

navel, naf, tondee, nabee, bondee, v. *centre*, (*string*) nul or nula, dhurun, whence nul-ōk-hurna or -digna, [naf-tulna,] is applied to some imaginary involution of the intestines, to cure which much friction and groping are practised by female practitioners, expressed by naf- &c. -bueṭhalna.

naughtiness, shurarut, utpuṭang.

naughty, *naught*, hōra, bud, shureer, utpuṭangee.

navigable, khōla, v. *open*, juhaz- &c. -jane-la'iq, hulta, v. *boat*, *barge*, &c.

to navigate, juhaz ranee-k. chulana, v. *to guide*, *direct*, &c.

navigation, mullaḥee, mōuḥlimee, juhazee-ilm,

juhaz-ranee, nakhōda'ee, manjhee-gurce, nu-wa'ee, v. *passage*.

navigator, mullah, mōuḥlim, nikhad, juhaz-ran, nakhōda, nueya, manjhee, v. *master*, *pilot*, *sailor*, &c.

naulage, niwul, nuol, v. *freight*.

nausea, mutla'ee, oobka'ee, oobkee.

to nauseate, hooliyana, jee-mutlana, jee-ghinana, nufrut- &c. -r. v. *to keck*, kurhaiyut- &c. -k. kuchiyana, v. *abhorrence*, also *to loathe*.

nauseous, ghina'ona, mukrooh, kureeh.

nauseously, kurahiyut- &c. -se.

nauseousness, ghina'o, nufrut, kurahiyut, istikrah.

navy, juhaz, buhr, nuwara, v. *fleet*.

nay, nu, nuheen, on hoon, v. *no*, bulki, burob, v. *besides*.

to neal, ta'ona, v. *to temper*.

neap, hulka, v. *low*.

near, *prep.* kune, pas, sumeep, dheeg, v. *infra*.

near, pas, nere, lug, nuzdeek, qureeb, unqureeb, lug bhug, mōttuṣil, nikut, also *the* (*adv.*) teer, kol, dhik, eeḥan, v. *approximate*, *nigh*, *about*, *by*, *on*, *side*, *relative*, *kin*, &c. (*direct*) seedha, sojh, rast, also *close as a translation*, *near*, (*of kin*) qureeb, yuganu, rishtu-mund, v. *related*, muq-roon, mila, hum-qureen, v. *verbal*, (*parsimonious*) jōz-rus, tung-chushm, v. *covetous*, also *familiar*, *dear*, &c. ; *near done*, &c. ho-chula, *near*, (*the prep. and adverb*) is expressed by pas, &c. which, as in English, cannot always be accurately discriminated nor defined.

nearly, qureeb qureeb, ubtub, dum qudum, v. *supra*, also *about*, kum-ziyad, kum-besh, oonees-bees, oonees-biswa, v. *almost*, (*pressingly*) bu-shiddut, v. *parsimoniously*.

nearness, nuzdeek, nera'ee, ittisaal, qorb, also *by blood*, jōz-rusee, tung-chushmee, v. *parsimoniousness*, qorbut, nugcha'ee, *from* nugeech,

near. They are both much used, though barbarous corruptions from *nuzdeek*, v. *alliance*.

neat, soothra, khōsh nōma, nufees, shoostu, pa-keezu, saf, mōkulluf, neek, thoomka, ulbela, chikna, besuniya, v. *elegant*, *clean*, (*pure*) nab, chokha, v. *genuine*, soondur, soobhug, arastu, soo-duol, usloobdar, niwul, soonaree, sooghur, khōsh-qitu, -poshak, or -libas, numazee, nazook, v. *pretty*, *prime*.

neat, v. *herd*, pal, (*foot*) paechu, paya, v. *cattle*, also *foot*.

neat's-herd, dhangur, palee, v. *cow-herd*.

neatly, nufasut- &c. -se, v. *sprucely*.

neatness, soothra-ee, khōsh-nōma-ee, shoostugee, lutafut, tukullof, v. *propriety*, nuzakut, &c. *supra*, arustugee, v. *regularity*, *cleanliness*, *elegance*, &c.

necessaries, zurooriyat, luwazumu, luwazimat, usbab, abwab, saman, surunjam, muṣaluh, samigree; *the necessities of life*, usbab i zindugee, v. *materials*.

necessarily, loozoomun, zuroorutun, iltizamun, biz-zuroorut, la-jurum, shurtee, khwahmukhwah, mōqurrur, chubiye, biz-zurroor, ho-nuho, v. *inevitable*, *indispensably*, *certainly*.

necessariness, zuroorut, loozoom, wojoob, v. *urgency*.

necessary, *adj.* zuroor, lazim, wajib, uwush, labood, zurooree, mōhim, mufrooz, mutloob, (*conclusive*) qatī, shafee; *very necessary*, ahum; *it is necessary*, zuroor hue, lazim hue, chahiye, [which latter is perfectly analogous to *oportet*, in Latin,] v. *must*, chaheeta, oochit, mōltuzim, purojune, tatpurjee; *it was necessary*, zuroor tha, chahiye tha.

necessary, (*privy*) ja-ee-zuroor, chhur-chhōbee, (*to go to the*) moonh hath- or bath paṇw-dhona, jhara-phirna or jhupte-jana, v. *to ease*.

to necessitate, mujboor-k. zuroorut-d. v. *to oblige*.

necessitous, mohtaj, dur-mandu, hajut-mund, niyaz-mund, suket, tung-dust, tung-hal, tiheedust, shikustu-hal, v. *indigent*.

necessity, *necessitousness*, durman dugree, hajut-mundee, niyaz-mundee, shikustu-halee, tunggee, v. *indigence*, (*need*) hajut, zuroorut, wojoob, loozoom, purojun, v. *indispensableness*, (*fatalty*) quza, mushiyut, bhabee, (*compulsion*) jubr, zor, bidhiwut, v. *cogency*, *want*, *expediency*, oochitta, tuqazu, kush-mukushi, khuench, bheer, v. *constraint*.

neck, gurdun, gooloo, gula, onq, ghar, ghench, (*or collar of a cane, pillar, &c.*) hurra, v. *ring*; *on the neck of*, sir pur, (*joint of*) munkah, mohra; *neck or nothing*, awe amb ya jawe lubeda, honee ho so ho, tukht ya tukhtu; *to break the neck*, gurdun toṛna, (*fig.*) zor- &c. -toṛna, v. *force*.

neckcloth, gooloo-bund.

necklace, mala, kunthee, har, mohun-mala, chupa-kulee, roodrachh, kunth-mala, surasree, toolsee-danu, rutun-mala, lurchha, motee-jue- &c. -mala, (*with two strings*) doo-luree, (*three*) ti-luree, (*four*) chuo-luree, (*five*) puchluree; *a round ornament, or collar, worn round the neck*, hunslee.

necromancer, jadoo-gur, sahir, muntree, musanee, isht bulee, suhhar, v. *magician*, *conjurer*.

necromancy, jadoo, sahiree, sihr-karee, toṇa, muntur, tuntur, juntur, v. *enchantment*, musan, isht bul, mōsukhkhirat, tuskheer, v. *familiar*.

nectar, abi kuṣur, shurabun tuhoora, umirt, piyookh, soodha, (*the ambrosia tree*) kulup birch, tooba, v. *honey*.

nectared, *nectarious*, *nectarine*, umritee, piyookhee, mudhooree, shukur-aloodu, v. *mellifluous*.

need, dur-kar, ihtiyaj, zuroorut, ghuruz, chab, tatpurj, v. *necessity*, *want*.

to need, mohtaj- &c. -h. ihtiyaj- &c. -r. or -h. jachna, chahna, v. *to want*.

needful, zuroor, lazini, wajib, la boodd, v. *necessary*.

needfully, &c. v. *necessarily*.

needle, soo,ee, sozun, durzun, doomoohee, (large) sooja, soo,a, (of the compass) soo,ee, kanta, (full) taga bhur soot, soo,ee bhur, v. *thread*; the eye of a needle, naka.

needle-case, chuenchee, tile-danee, buglee.

needle-maker, sozun-gur.

needle-work, seena pirona, seela,ee, soo,ee ka kam, hoonur, v. *sempstress*, (embroidery) ku-sheedu.

needless, be-zuroor, be-ihitiyaj, be-fa'idu, la-hasil, ukaruth, v. *unnecessary*.

needlessly, v. *the adj.*

needlessness, be-ihitiyajee.

needs, zuroorutun, v. *necessarily*.

needy, kungal, dalidree, mohtaj, mooflis, muflook, ihtiyajee, mur-bhookha, v. *destitute*, *necessitous*.

nefarious, v. *scandalous*, budtur, lu,unutee, nusht, boora, v. *abominable*, *villanous*.

negation, nuhee, nufee, in,kar, sulb, nast, rudd, nuhkar.

negative, adj. munfee, salibu, nastee, nuh,karee, mookree, v. *privative*, mumnoou, burjitwa, v. *to forbid*, mujbooree, v. *passive*; a negative particle, hurfi nufee, hurfi sulb.

negative, sub. nafiya, (in logic) quziyu salibu.

negatively, nufiyun, bis-sulb, sulubun.

neglect, negligence, ghufut, tusahool, be-khuburee, tukasool, ana kanee, kahilee, khuta, tuhawoon, mujhoolee, suho, dheelungee, v. *carelessness*, *backwardness*, be-iltifatee, v. *inattention*, higarut, tuhqeer, un-adur, upooman, v. *scorn*.

to-neglect, bhoolna, ghufut- &c. -k. quza-k. bisurna, chookna, kum nigahee- &c. -k. v. *to*

slight, *despise*, *neglect*, ghafil- &c. -h. v. *neglectful*, (to postpone) mooltuwee-r. daltal-r.

neglected, v. *inattentive*, be-dasht, be-muriumdt, v. *care*.

to be neglected, 1ool-jana, v. *to decline*.

neglectful, negligent, ghafil, mujhool, kahil, soost, dheela, dheelung, v. *careless*, be-iltufat.

negligently, ghufut- &c. -se, ghufutun, v. *scornful*.

to negotiate, mo'amulut- &c. -k. v. *to treat*.

negociation, mo'amulu, juwab-suwal, puegham-sulam, kar-bar, v. *agency*, *treaty*, kuh pooch, bat cheet, kuha koohee, kuha soonee, kam-kaj, ugurchal, but kuha,o, zikr-muzkoor, zikr-uzkar, v. *business*, mo'amulu rusee, v. *to adjust*, *settle*.

negociator, juwab-suwaalee, durmiyanee, miyan-jee, v. *mediator*, mo'amulu-dan, -shinas or -rus, ugurchalee, butkuhee, v. *agent*, &c.

negro, hubshee, zungee, siyah, seedee, kafree, v. *black*.

neigh, hinhinahut, suheel.

to neigh, hinhinana, thunthunana.

neighbour, hum-sayu, hum-juwar, purosee, puon-riya, sumecpee, hum deewar, nihutee, urosee purosee, chuodisee, shafee.

neighbourhood, puos, juwar, aros puos, qoorb, nuzdeek, ittisal, nuwahee, chuoli dis, chuohor, rand puos, hum sayugee, shufa-khuleet.

neighbouring, nuzdeek, pas, moottusil, v. *near*.

neighbourly, khuleeq, milunsar, puchmilit, v. *civil*.

neither, nu, nu ek nu do, nu con nu yoon, v. *either*; *neither this nor that*, nu yih nu wool, (pron.) ko,ee nuheen; *take both or neither*, khwah dono lo khwah ko,ee nuheen lo.

nenuphar,—from neelo fur, v. *water-lily*.

nepenthe, dookh hurun.

nephew (brother's son) bhuteeja, biradur-zadu,

- (*sister's son*) bhanja, bhugna, hum-sheeru-zadu, khwahir-zadu.
- nerve*, uşub, pue, putha, nus, rug, reshu, v. *sinew*, &c.; *to strain every nerve*, jan fishanee-k. zumeen o asman ek-k. zor-marna.
- nerveless*, na-tuwan, dör-bul, nitana, v. *weak*.
- nervous*, koongra, mooshtunda, chaq-chuobund, hurmooshtuk, v. *pithy*, gutheela, v. *robust*, (*style*) muteen, poosht, v. *delicate*, also *strong*, (*belonging to the nerves*) uşubee, (*weak*) dheela, şost.
- nest*, ghonsla, ashianu, ghur, juguh, khanu, thangee, udda, basa, khondha, v. *place*, *haunt*, *drawer*, alanu, (*of a crow*, &c.) thath, ghonpa, v. *den*, *hole*, &c. (*of thieves*) ukhara, nah, v. *hive*; *to hurry a nest*, ghonsla-oojarna
- to nestle*, v. n. ghonsla- &c. -k. ashianu-k. ghosna, ruhna, busna, v. *to harbour*, pulna, v. a. palna, v. *to cherish*.
- nestling*, leda, ashianee, geda, loda, v. *callow*.
- net*, jala, dhaba, jal, dam, ghurbal, beesaree.
- nether*, *nethermost*, v. *low*, &c. turuela, turla, zereen, putalee, usful, v. *infernal*.
- nett*, (*amount paid to government*, &c.) şudur jum, toomar.
- netted*, jal-dar, mooshubbuk.
- netting*, v. *lace*, jal ka kam, v. *seine*, sikhur, chheeka, posheedu, (*ground*) bhoo,een jal, lustoora, v. *snare*, (*or bag*) kondlee, lutkun, khara, ahaba, (*of bedding*, &c.) binawut, (*of beds*, &c. chuokuree, chhukuree, nuo kuree.
- nettle*, giznu, unjeeru, bichhooa, khujwut.
- to nettle*, sutana, khijana, diqq-k. birana, v. *to irritate*, *sting*.
- net-work*, jal, v. *netted*.
- never*, kubhoo nuheen, kudhee nuheen, hurgiz, zinhar, usla, moolluq, nu-koee, nu-koochh, v. *neither*, (*sover*) hee, hum, humu, v. *ever*, no, not, none, &c.; *be he never so wisc*, kuesa-hee alim ho.
- nevertheless*, tis-pur-bhee, tuobhee, tatum, uma, v. *but*, purunt, purto, buruks is bat ke, burkhilaf iske, v. *still*, *contrary*.
- neuter*, *neutral*, nyaa, ulug, bahur, buree, musa-wee, mooburru, nu idhur nu oodhur, mabuen, buen buen, moolluq, udhur, moorru, pak, v. *free*, *indifferent*, (*in gram.*) nupoonsuk, (*gender*) kleo ling, moekhunnis, (*as a verb*) lazim-mee, sumani.
- neutrality*, buen buen kee halut, moolluqee, udhurta, mabuenee halut.
- new*, nuya, nuween, nuo, tazu, judeed, nuo-ruseedu, nuo-pueda, nuwela, hadis, v. *fresh*, (*modern*) mootuukhir, (*different*) uor, doosra, (*strange*) ujeeb, ujnubee, v. *newly*, (*in comp.*) nuo, &c. tazu, are both used, v. *young*, kota, unwasa, tuh durz, tutka, nuo-turz, v. *afresh*.
- new-born*, kucha, nuo-pueda.
- new-comer*, nuo-ruseedu, tazu-warid, nuo-amudu, nuo-abad, tazu-wilayut, v. *stranger*.
- newel*, pech, v. *screw*.
- newfangled*, nuween grahee, nuo-dost, bool huwusee, v. *capricious*.
- newfangledness*, nuo-dostee, v. *novelty*.
- newly*, bil-fiul, thore, dinonse, dureen wila, v. *lately*, uz-nuo, suri-nuo, moojuddudun, v. *anew*, also *the adj.*
- new-moon*, nuya chand.
- to be new-moon*, chand dekhna, v. *change*.
- newness*, tazugee, nuweenta, tuukhkhoo, ujnu-biyut, v. *novelty*.
- news*, khubur, sumachar, uhan, sundesa, waqiat, (*of victory*) futih-namu, (*bringer of*) moobushshir, (*-paper*) ukhbar; *good news*, khosh-khubuee, nuwed, moozhdu, busharut; *bad news*, bud khubur; *a writer of news*, ukhbar-nuwees.

news-monger, khubur dost, shuhur khubra, af-wa-go, dholukiya, v. *intelligence*.

newt, bumniya, lohtun, reg-mabee, v. *lizard*.

new-year, sali nuu, v. *gift*.

next, (in place) pas se pas, buhoot-pas, quireeb-tur, uqrub, nuzdeektur, bhira hooa, mila hooa, queneen, v. *close*, (in turn) doosia, v. *near*, after, ugla, (thither) puela, purla, (hither) wuela, wurla, v. *another*, also *contiguous*, &c.; *the next time*, doosre wuqt, uor wuqt, pher, sanee unhal, v. *again*, *second*; *next year*, ugla-or par-sal, v. *last*, &c.

nib, nok, thor, unee, v. *point*, *tip*, *bill*.

to nibble, v. n. khoothurna, khootukna, liblibana, kootuna, loopur loopur-khana, v. *to chew*, (as a fish) khootkarna, khoothur-d. (to carp at) ueb geeree- hurf geeree-k. nooktu cheen-h. v. *to blame*.

nice, (accurate) bareek-been, duqeequ-sunj, nooktu-dan, khord-been, v. *exact*, nazook, v. *daintily*, nuk-churha, v. *delicate*, khashu, luzeez, v. *delicious*, (squeamish) meermunish, mirza mizaj, v. *fastidious*, *dainty*, dokhee, matra bicharee, v. *critic*, (minute) ghamiz, rukeek, milheen, v. *fine*, also *scrupulous*, (in eating) khash-khor, khash-dumagh.

nicely, bareek beenee- &c. -se.

niceness, bareek-beence, duqeequ-sunjee, nooktudanee, khord-beenee, wuswas, wuhm, nuzakut, nazokee, bareekkee, diqqut, khash-khoree, nuk churhee, v. *daintiness*.

niceties, tuhaif, nufais, tohfujat.

nicety, v. *tidbit*, safaaee, sunut, joogut, v. *art*.

nick, taq, taq-chu, ara, dhirkha, v. *arch*.

nicked, gokhroodar.

niching, taq-bundee.

nick, (notch) khun danu, dharee, khudha, v. *score*, (of time) took, tak bak, uen, moona, ta, o, kat; *he came in the nick of time to save his ar-*

my, took (or uen wuqt) pur aya upne lushkur buchane ko.

to nick, khundane-k. v. *to notch*, (to hit) nishanu- huduf-marna, v. *to cozen*, &c.

nick-name, luqub, orf, nam, lurkaee- or lugnee-ka nam, orfee-nam, bud-luqub.

to nick-name, nam-r. mooluqqub-k. nam-dhurna, v. *to misal*.

nidgit, hech karu, na-cheez, pudna, chootiya, v. *poltroon*, &c.

nidorous, chira, endh, sondha.

niece, bhugnee, hum sheeru zadee, v. *nephew*, (brother's daughter) bhuteejee, biradur-zadee, (sister's daughter) bhanjee.

niggard, kunjoos, mukhee-choos, soom, moomsik, bukheel, v. *penurious*, kripi, bud-bukheel, shoom, soomra, belus, khunnas, shuquee, v. *curmudgeon*, also *miser*.

niggardliness, soomta, kunjoos-puna, tung-dilee, tung-chushmee, duna, ut, v. *avarice*.

niggardly, tung-dil, tung-chushm, kripi, dunee, khusees, v. *supra*.

niggardly, adv. tung dilee- &c. -se, v. *parsimoniously*, &c.

nigh, pas, nuzdeek, quereeb, unquereeb, kune, v. *near*; *nigh dead*, quereeb col muot, v. *almost*.

nighness, nuzdeekke, qorb, v. *nearness*.

night, rat, shub, ruen, nis, luel, jamin, nisthnee, rujinee, tumis, shubgal, sham, v. *evening*; *tonight*, aj kee rat, aj-rat; *at night*, rat-ko; *last night*, dosh, dee-shub, kul kee rat, which last signifies also *to-morrow night*, v. *the Monitor*, Vol. I. p. 207, &c.; *a dark night*, shub i duejoor, undheree rat; *a long night*, shub i duraz, buree rat; *a moonlight night*, chandnee rat, luel col budr; *the whole night*, shub a shub; *to spend the whole night in mourning*, nalue shub geer-k.; *a night attack*, shub-khoon, rutwahee, rutdhawa, v. *midnight*.

night and day, shub o roz, luel o mbar, v. *day*,
(without intermission) rata rat, shub a shub.

night-cap, topee, phenta.

night-crow, (raven) pecha.

night-dew, shub-num, seet.

night-dress, parchu, e-shub khwahee.

night-faring, shub-ruwan, shub-ruo, nisa rumu-
nee.

night-fire, rachhusee agun, v. *ignis-fatuus*.

night-gown, lubadu, v. *cloak*.

night-hag, keechin, chooruel, v. *witch*.

nighted, shub ruseedu.

nightingale, boolbool, shah-boolbool, huzar-dastan,
unduleeb, kanhra, shank, gool-doom, tootee,
totee, not a *parrot* in Hindoostanee, though in
Persian it be so.

nightly, hur rat, hur shub, rat ko, wuqt i shub.

nightly, adj. shubeenu.

night-mare, kaboos, jukra, gooma, v. *incubus*.

night-piece, shubeeh-shubeenu, v. *picture*.

night-robber, shub-khoon, v. *robber*.

night-shade, (common) muko, ee, inub oos-su, ulib,
dhatoora, v. *egg-plant*, (deadly) inub oos-su, u-
lib buree.

night's-lodging, shub bashee.

night-walk, rutwahee, v. *rounds*.

night-walker, shub-guid, rutecha, shub-shikaree,
rut khelna, v. *rake*.

nimble, juld, tez, choost o chalak, chalak, tez-
ruo, zood-ruo, soobok-khez, toond-ruo, uchpul,
chunchul, (in comp.) suree, v. *quick*.

nimble-footed, tez-pa, goorez-pa, soobok-pa.

nimbleness, juldee, tezee, choostee, chabooke,
chalakee, phoot, churphurahut, tez-ruwee,
zood-ruwee, soobok-khezee, toond-ruwee, uch-
pulee, chunchulee.

nimbly, juldee- &c. -se.

nincompoop, *ninny*, *ninnyhammer*, moohmul, uh-
muq, reesh-ga, o, koon i khur, ga, odee, choo-

tiya, ublub, pudna, shekh-chillee, hech-pooch,
v. *nidgit*, *trifler*, &c.

nine, nuo, nooh, tisu, u, nuo, a, (of cards) nuhla,
(pins) gurha goopchee, guhgolee, v. *game*.

nine-fold, nooh-chund, nuo-goon.

nineteenth, coneeswan.

ninety, nuwwe, nuwud.

ninth, nuwwan.

nip, chootkee, noch, v. *taunt*, che, ontee, v. *bite*,
cut.

to nip, nochna, chootkee-lena, che, ontee-kaṭna,
chonṭhna, v. *to snap*, ookṭana, [from ookutna,
to be nipped with frost, &c.] pale-marna, v. *fro-*
zen, *to pinch*, (to crop) khonṭna, (as frost)
lugna, (to blast) marna, oora-d. v. *to destroy*,
&c. (to vex) sutana, khijana, v. *to bite*, &c.

nippers, mo-cheen, vulg. mochna, v. *pincers*.

nipple, bhitnee, sur i pistan, dhepnee, bhentoo, a,
toomkuna, v. *orifice*.

nit, leekh, dhukh.

nitre, shoru, nutroon, ubqur, bajee; *water cooled*
with nitre, ab-shoru.

nitrous, shoru amez, (acid) uruqt shoru, v. *salt*.

nitty, leekhaha, dhukhaha, v. *egg*, &c.

no, nuheen, nu, na, oohoon, uhan, na na; *no one*,
ko, ee-nuheen, v. *none*, *not*.

to nobilitate, nujeeb- &c. -k.

nobility, shurafut, nujabut, usalut, umeer-zadu-
gee, omraee, shurfiyut, kooleenta, umarut,
umeeree, muhatumee, v. *genteel*, (nobles)
oomura, v. *dignity*.

noble, shureef, nujeeb, useel, ushraf, kooleen,
alee-nusub, boozorg, kabeer, alee-shan, umeer-
zadu, omdu, burā, usulee, mujeed, v. *great*,
illustrious, boolund, v. *sublime*, uzeem osh-
shan, v. *splendid*, *high*, muhatum, koelwunt,
juteela, nusulee, zatee, (on both sides) nujeeb
ot-turufuen, v. *exalted*, (minded) khatir-atir,
v. *gallant*, (as metals, &c.) ushruf, [whence

the gold moohur, is called ushuufee, lit. *a noble*, v. *gold*.]
nobleman, umeer, munsub-dar, baboo, amrao, rookn, pl. urakeen, v. *lord*, also *the adj*.
nobleness, boozoojee, burāee, kuramut, boolun-dee, v. *nobility*, *dignity*, &c.
nobles, amura, noojuba, shoofa, ushraf, koobura, ushab 1 duolut, urkani-duolut, muha-poorkh, v. *grand*, and its derivatives.
nobly, shureefanu, nujeebanu, umeeranu,—also *noble*, when applied to things.
nobly-born, umeer-zadu, nujeeb-zadu, v. *magnanimously*, &c.
nobody, ko,ee nuheen, fig. na-cheez, la-shue, nakus.
nocturnal, shubeenu, shubec, luelee, nitee, rutuha; *pollutio nocturna*, ihtilam, shuetanee ghutlut.
nod, jhookawut, jhooka, o, rumz, v. *bow*, *sign*.
to nod, v. n. jhookna, luchna, mhoona, v. *to bow*, (*to be drowsy*) jhupkee men-li. oonghna, ankhlugna, ulsana, puluk-lugna, pinkee men-a, v. *to dose*, moond- sir-hilana or -dolana, v. *to wink*.
nodder, moond-bilaoo, gurgit, v. *lizard*.
noddle, sur, khopree, kasu, bujir moond, v. *idiot*, *head*.
node, ganth, goolthee, amas, v. *knob*, (*intersection*) eera, khutt-suleebec, (*of the moon*) ras o zumm, rahoo ket, v. *not*.
noise, (*sound*) awaz, shubd, bang, suot, nuuru, (*clamour*) shor, ghool, ghool ghoolu, goohar, fighan, ghooloo, shor o shur, dooha,ee tihā,ee, dad be dad, v. *disturbance*, *exclamation*, *cry*, hulla kulla, ghureo, tuobu dhar, hooha, hush-rat, ghool ghudr, kullu, v. *din*, ahut chahut, turakha, v. *clamour*, also *scream*, &c. (*to make*) shor-d. v. *report*, also *outcry*.

to noise, shoohu afaq-k. huwa- chung-k. shooh-rut-pukurna, gool bang-h. v. *to resound*.
noisome, moosid, moozirr, moostukru, ghina,ona, v. *disgusting*.
noisomeness, fusad, ifsad, na-guwaree, istikrah, v. *offensiveness*.
noisy, poor-shor, shoree, kullu-duraz, dhoom dhamee, chilchiliya, ootkut, v. *clamorous*.
nolens volens, charnachar, khwahmu khwah, jub-run-quhūn, huqq na huqq, v. *right*.
noli me tangere, boolbool ka buchū, is applied to any sore so painful that the patient shrieks out if any one but attempts to touch it.
no!ition, ghuer-khwahec, nirchah, v. *dislike*.
nomancy, usthoool dusa.
nomenclature, nam dhuurkee, v. *nomination*, nam-mala, v. *vocabulary*.
nominal, furzee, khilyalee, wuzu,ec, namee, is-mee, muzkooree, moonh-bola, zubanee, khandu, kaghuzee, v. *titular*, also *verbal*.
to nominate, nam-butlana, v. *to call*, (*to appoint*) thuhrana, nuotna, moqurrur-k. namzud-k.
nomination, tusmiyu, nam-zudee, v. *appointment*, (*power of appointing*) uzl o nuṣb, okhar-puchhar.
nominate, (*or agent to a verb*) fa,il, kurta, halut-rufu,ec or -fa,liyyut, prithuma karuk.
non, (*in comp.*) na, la, ghuer, udum, kum, v. *dis*, *un*, &c.
nonage, khord-salee, kum-sinnee, kum-amree, v. *minority*.
nonappearance, ghuer haziree.
noncompliance, na-ruza munde, v. *refusal*.
nonconformist, na-qabool, moonhurif, birodhee.
nonconformity, inhiraf.
none, ko,ee nuheen, kooh nuheen, nu ek, nir-jun, v. *not*, and *one*.
nonentity, *non-existence*, nestee, udum, funa-muhz, miyanmoordee, v. *inexistence*, na-

pued, mufqood ol wujood, mu,udoom ol wu-jood, v. *suppositious, nobody.*
non-naturals, sittu-zurooriyu, k̄hut̄ kurm.
nonpareil, la-sanee, be-nuṣeer, ekta, eganu or yuganee, kag, taq, v. *paragon.*
non-payment, ghuer uda,ee.
non-performance, ghuer ijra,ee, nuzur undazee, nirsadhnee, v. *breach.*
nonplus, hueranee, tushweesh, la-charee, ghol, mat.
to nonplus, lajuwab-, bund- hueran- lachar- mat-, -k. chuokree-bhoolana, koot- shuhmat-zich-, -k. v. *to puzzle*, mekh-marna, mekhiyana, v. *to stop.*
non-resident, ghuer sakin, (*cultivator*) pahee kasht.
non-resistance, uroktok, ghuer-moozahimut, udum moomanyut, v. *obedience*, also *resistance.*
nonsense, jhuk, yawu, yawu-go,ee, be-hoodu-go,ee, poochiyat, sutur-putur, hurzu-go,ee, be-ja,ee, luput̄ suput̄, pooch padur-huwa, lata,il, wahee tubahee, lugho husho, lughwiyat, bad huwa,ee, shootur goz, buk jhuk, zutul, kucha-pun, v. *absurdity*; *to talk nonsense*, yawu-bukna, jhuk-maina, be hoodu-kulna, gooli-khana.
nonsensical, be-hoodu, pooch, moolmul, be-mu,ṣ-nee, la-yu,ṣnee, v. *foolish*, zutulee, v. *supra*, ghuer-mu,ṣnee, v. *silly*, &c.
to non-suit, v. *to cast*, na musmoou- la du,ṣwa-, nas-k. v. *to dismiss*, reject.
nook, kona, goshu, v. *corner.*
noon, *noonday*, *noontide*, do-puhr, nisf on-nuhar, mudhiyan, do puhr din, din do puhur, v. *meridian.*
noose, phoondē, phansee, phusree, phunda, kumund, pas, suruk-phansee, phuruk-wansee.
to noose, phansna, phandna, phunsana, v. *to catch.*

nor, nu ; *neither very long nor very short*, nu bu-hoot lumba nu buhoot chhotā.
north, oottur, shimal ; *facing the north*, shimal-roo, oottur moonha, oodechee.
north-east, eesan.
northern, northerly, shimalee, ootraha, ootra,enee, *from ootra,en, the northern declination.*
north-star, qootcob i shimalee, qootcob-tara, dhoorb, v. *pole.*
northward, oottur-ko, bu simt i shimal.
north-west, ba,eb, bhundar.
north-wind, oottura, bad i shimal.
nose, nak, nasika, beenee, ghran, tondee, (*disease of*) nakra, nukoo, v. *sagacity*, (*of quadrupeds*) thoothun, thoothuree, v. *scent*; *having the nose cut*, nukta, beenee booreedu ; *the nosering*, (*worn as an ornament*) nuth, nuthnee, bo-laq, besur, jhoolnee, kihikee, v. *nostril*; *the string which is fastened in the nose of camels*, nukel, moohar, nath ; *to bore the nose of bullocks*, natha, nak-clihedna ; *to blow the nose*, nak-sinukua or -jhaṣna ; *to bleed at the nose*, nukseer- binas, -chulna, or -phootua ; *to speak through the nose*, minminana, goongoonana, na-kee-d. ; *to lead by the nose*, huth kuṣa-r. nukel hath men-r. or -h. ; *she leads her husband by the nose*, os ke khawind kee bag os ke hath men hue ; *to thrust one's nose into other people's business*, uoron ke kam men hath dal-na ; *follow your nose*, nak kee seedh chule ja,o ; *to put one's nose out of joint*, bhanjee-manna, jur-kaṣna, kan-kaṣna, choole-ookharna, kunnē kaṣna ; *having a big nose*, nosy, nukko, miyan nukko.
to nose, soonghna, bas-pana, (*to cock the*) nukiyana, nak churhana, v. *to despise*, smell.
nose-band, poozee putta.
nosegay, gool-dustu, phoolon ka goochha, toorru, tueya, luolasee.

noseless, nukta.

nostril, nuthna, pōwa, minkhur; *the cartilage which divides the nostrils*, bōlaq, as also the ornament appended to it.

nostrum, choot koola, lutka, v. *secret*.

not, nuheen, nu, na, ghuer, (*before the imperative*) mut, nukko; *forsake me not*, mōjhe chhoro-mut, v. *the negative particles* dis, in, nu, &c.; *not in the least*, mōtluq, usla, with the negative nuheen.

notable, mushhoor, qabil yad, tu ureefee, v. *noted*, (*careful*) hooshiyar, chutoor, kam kajee, v. *active*, (*bustling*, &c.) shāhib suleequ, girthun, v. *intermeddler*, also *officious*, *famous*.

notably, kuro fur-se, v. *ostentatiously*.

notary, sukkak.

notation, chinh-kar, nishan-nuweesce, i urab-dihce, v. *meaning*.

notch, khundanu, barha, kherchee, v. *nick*, (*of an arrow*) soofar.

to notch, khundanu-k.

notched, khundanu-dar, dundanu-dar.

note, nishan, ulamut, chinh, puta, v. *mark*, (*reputation*) nam, shoohrut, bhurum, v. *consequence*, (*voice*) nuwa, ahung, turanu, nida, shubd, v. *harmony*, (*in music*) tan, soor, undaz, khurj, gundhar, mudhim, nikhad, dhewut, punchum, rikhub, v. *gamut*, *tune*, (*symbol*) nuqsh, ank, v. *abbreviation*, (*letter*) chithee, roqu, v. *point*, patee, shoqqu, chuktee, v. *letter*, (*bill*) sutta, suoda-puttur, v. *invoice*, yadasht, v. *memorandum*, &c. (*annotation*) teeka, v. *order*, *epistle*, (*bond*) tumussook, dust-awez, teep; *a marginal note*, hashiyu.

to note, ghur- mōlahuzu- dhyan- &c. -k. sochna, v. *to observe*; *to note down*, likh- tanklena, dakhil- durj- mōnduruj-k. v. *to mark*, qulum bund-k. v. *to minute*, *remark*, *charge*.

note book, bueyaz, sufeenu.

noted, namee, nam-wur, nam-dar, mushhoor, muuroof o mushhoor, khyatee, roodar, shooh-rutee, roo-shunas, mōmtaz, mōrtaz, namzud, zuban-zud, v. *eminent*, *remarkable*.

noter, bicharee, sochee, ghuree, v. *observer*.

nothing, hech, koochh nuheen, v. *non-existence*, (*trifle*) na-cheez, la-shue, (*no other thing*) ko, ee uor cheez nuheen, koochh uor nuheen, v. *value*, &c. the words under which, with the negative particle, will often express *nothing*, as it is sometimes applied in English; *to make nothing*, (*of an undertaking*) panee-janna; *for nothing*, mōst, sent, v. *gratis*, mōst-men, yoon-hee, nahuqq, v. *unjustly*; *good for nothing*, nikumma, nabukar, nukaru, kam ka nuheen.

nothingness, udum, nestee, na-cheezee, la-shuee.

notice, ghur, soch, nigah, nuzur, v. *caution*, *regard*, khubur, itilay, agahee, sumachar, ahut, v. *attention*, lihaz, boodh, v. *advice*, &c. (*citation*) i ulam.

to notice, dekhna, v. *to perceive*, *heed*, *mind*, *attend*, &c.

notification, izhar, i ulan.

to notify, khubur- &c. -d. kuhna, butlana, jutana, izhar-k. v. *to inform*, junana, v. *to apprise*, *declare*.

notion, khiyal, dhyan, fikr, pindar, ra'e, gooman, bhurum, wuhm, tuwuhoom, v. *opinion*, utkul, qiyas, duriyast, v. *conception*, *idea*.

notional, khiyalee, wuhmee, zunnee, furzee, v. *ideal*.

notoriety, *notoriousness*, shoohrut, izhar, mushhooree, ungosht-nooma, ee.

notorious, mushhoor, zahir, prikash, muuroof, mu uloom, ulaniyu, ungosht-nooma, v. *public*, *infamous*, hanka-pokara, sur-boolund, khooda, prituchh, nukko, numoodar, orfee, sudharun, fash, ulum-nushur, v. *evident*, *noted*.

notoriously, ulaniyutun, zahira, v. *publicly*.

notwithstanding, bawujoodi ki, ba wusf is bat ke, hurchund, jeta bi, halañ ki, uz bus ki, goki, sath hona is bat ke, tis pu, pur unt, tahum, v. *yet, nevertheless, although*.

novel, chiritr, kuhnee, v. *uncommon, new*.

a novel, qissu, shuoqiyu, ufsanu, kuhanec, kutha.

novellist, qissu-nuwees, v. *innovator*.

novelty, nuo-ruseedugee, nuo-rusee, tujuddood, nuweenta, nuo-turzee, v. *freshness, unusual*.

November, ughun, marug, sikh, suh-marug, ugruhani, (11th month) zilqadu, zeeqadu.

nought, kooch nuheen, hech, v. *nothing; to set at nought*, nacheez-goz i shootur-khus-huwajanna.

novice, nuo-sikh, nuo-amoz, unaree, na-azmoodu-kar, kucha, kham, v. *raw, tyro*, sikh-nuotoo, moobtudee, nuo-aghaz, moondiya, chela, v. *probationer*.

novitiate, nuo-amozee, unaree-puna, moondiya-pun, chelapun, v. *apprenticeship*.

noun, ism, nam, shubd, v. *abstract, diminutive, &c.*; *an adjective and its (qualified) noun*, sifut, o muosoof; *the governing noun*, moozaf, *opposed to moozaf ilueh, the noun governed*.

a noun of time, zaman.

place, ismi-mukan or -zurf.

instrument, ism i alu.

action, (agent) fa'il.

excess, ism i moobalughu.

adjective or abstract noun, ism-sifut.

verbal, mu'dur.

generic, collective, jins.

a substantive, ism-zat or -jamid.

proper, ulum.

diminutive, tushgeer.

arbitrary, ism i sumu'ce.

v. *derivative, indeclinable*.

to nourish, palua, posna, purwurish-k. or -d.

hurdhman- purwardu-k. v. to support, maintain.

nourisher, (in comp.) purwur, (applied to God) purwardigar.

nourishing, posht, moquwwee, kuseer ool kue-loos, jee-paluk, pulunbar, *from the verb*, razik, v. *cherisher, (in comp.) purwur*.

nourishment, purwurish, ghizaiyut, tughziyu, ahar, poshtu'ee, v. *food, &c.*

now, ub, bil-li'ul, ul-hal, fil-hal, uknoon, halec, *from hal, halu; just now*, ubhee, isee dum, ubhee ka, v. *instantly, present, this, &c. (well, &c.)* pus, v. *then; now glad now sad*, gah khaosh gah na khaosh; *now a saint now a devil*, gahe wulee gahe shuetan, (*a particle of connection*) ub ke, jo, khuer, (*after this*) p'her, bu'ud is ke; *now and then*, kubhee kubhee, gah gah, gah be gah, bu'uze dufi'u, jub tub, wuqt be wuqt, ila masha.

now-a-days, aj-kul, in rozon men, dureen wila, v. *now*.

nowhere, kuheen nuheen.

nowise, kisec turuh se nuheen.

noxious, moofsid, moozir, moozee, fasid, ziyankar, zuhree, v. *pernicious, bad*, dookhud, dookhdadee, bik'h, v. *poison*, as the words there are generally used for *noxious, destructive, &c.* q. v. also *adverse, inimical, &c.*

noxiousness, fusad, ziyankaree, moofsidee.

noze, nulee, phonphee, v. *snout*.

nucleus, usl, mughz.

nudity, suhr, nung, gand, budun, v. *nakedness, privities*.

nutatory, v. *useless*, la-hasil, hech pooch, nikumma, v. *absurd, vain, &c.*

nuisance, wubal, boj'h, chattee ka putthur, moozee, moozirr, dookhdadee, v. *eyesore, pest, (in law) mookhil, harij*.

null, iuddee, batil, jhootha, na-munzoor, v. *void*,

mul-met, soost, soobook, hulka, v. *to annul*.

to null, *nullify*, batil- &c. -k.

nullity, bootlan, nacheez-ee, v. *inexistence*, &c.

numb, thithira, soon, be-hiss, v. *torpid*.

to numb, thithurana, soon- &c. -k.; *to be numb*, uenthua, ukur-jana, thithui-jana, ruh-jana, soon- &c. -h.

numbedness, thithrahut.

number, gintee, shoamar, tho, [This word very frequently occurs in such expressions as ek tho, do tho, panch tho, especially among the vulgar, who seem to use it more as an expletive (like ta, in Persian,) than any thing else; but which is not, as far as I know, esteemed elegant or proper.] udud, tiudad, sunkhya, hisab, miqdar, ginut, minut, v. *dual*, &c. (*figure*) hindusu, ruqum, ank, v. *odd*, &c. *thoor*, (*many*) kusrut, ziyadutee, (*poetry*) shiur, nuzim, v. *harmony*, also *multitude*, (*in grammar*) seeghu, buchun; *the singular number*, wahid, moofrid, ek-buchun; *the dual number*, tusnyu; *the plural number*, jumy, buhoo-buchun; *an odd number*, udud i taq; *an even number*, udud i joof; *a small number*, qillut, thore-se, v. *few*; *what number?* kue thoor?

to number, ginna, shoamar- &c. -k. v. *to reckon*, minna, v. *to measure*, (*to mark with numbers*) udud-lugana or -d. auk-d. ruqum-bunana, udud nuweesee-k. ankna, v. *to mark*.

numbered, mu, udood, shoomaree, gina hooa, ti, udadee.

numberer, shoamarindu, moohasib, ginwuya, udud nuwees, ankwuya.

numberless, be-shoamar, be-hisab, un-ginut.

numbness, thithoor, be-hissee, v. *torpor*.

numeral, *numerical*, shoomaree, gunukee, ankee, (*verse*) ubjud; *a numerical character*, ruqum, hindusu, ank.

numerally, shoamar-se.

numeration, tiudad, tu, udood, im i hasib, gunut, gunkuee, udud-ti, udee, shoomaree, wuruq-daghee, udud-nuweese, v. *arithmetic*.

numerous, buhoot, ziyadu, kuseer, wafu, wafec, ba-israf, muofoor, dul-badul, v. *innumerable*, *many*, *vast*, &c.

numerousness, boohat, boohatee, kusrut, v. *number*.

numskull, uhmuq, ubluh, gaodee, cot, kuodun, bujjur-moond.

nun, ub-dhootunee.

nunnation, tunween.

nuptial, mikahee, byahoo, shuhanu, groosee, v. *bridal*, (*song*) sohag, jog, julwa, shadiyanu, sohla, (*present*) ludhaee, widaee, (*hour*) muhoorut, (*knot*) uqd i nikah, libalu, guth-bundhun, (*bed*) sej sohag, v. *marriage*.

nuptials, nikah, byah, shadee, bhuonree.

nurse, daee, duda, unnee, dhaee, jeejee, khelaee-daee, useel, v. *maid*, (*Port.*) aya, (*male*) daya, unna, (*of a sick person*) beemar-dar; *a wet nurse*, daee pilaee, doodh pilaee.

to nurse, palna, posna, purwurish-k. v. *to nourish*, (*as a nurse*) doodh-pilana or -d. daee guie-k. doodh-choosana, v. *to suckle*, (*the sick*) beemar daree-k. v. *to feed*; *to give out to nurse*, daee ko sompna.

nursery, daee-khanu, (*plantation*) khuzanu, rukheeru, bilnuor, (*for vegetables*) biyur, (*figuratively*) kan, murju, v. *nest*.

nursling, sheerkhoru, doodhpiya, v. *darling*.

nurture, pala, v. *lot*.

to nurture, palna, posna, v. *to train*, &c.

nut, juoz, (*beetle*) sooparee, (*cocoa*, *unripe*) dab, doomala, (*water*) tal mukhana, (*purgative*) jumalgota, v. *filbert*, also *fruit*, &c.

nut-brown, sa, onla, findooqee, v. *brunette*.

nut-cracker, suruota.

nut-hook, unksee, luggce.

nutmeg, ja,e-phul, juoz, juoz bo,a, juoz ot-teeb,
v. *cocoa*, &c.

nutriment, *nutrition*, purwurish, ahar, ghiza,iyut,
ghiza, v. *food*.

nutrimental, *nutritive*, *nutritious*, mooquwwee,
poosht, v. *nourishing*.

nut-shell, findooq ka chhilkā.

nux vomica, koochla, fuloos-mahee.

to nuzzle, soonghuneelena, nak-lugana.

nyctanthes, harsingar.

nymph, (of *paradise*) hoor, upchhura, puice,
na,eka, v. *shepherdess*, *lass*.

O

O

o, in this work, is always pronounced as in *mole*; thus, *mol*, *price*; unless when shortened by the contraction *oo*, as in *khooda*, *God*. *oo*, is sounded as in *boor*; thus, *boor*, *sawdust*, *mool*, *root*; but is short in *boor*, *vulva*, and *mool*, *but*. *oo*, (*mark when short*) *pesh*, *zumm*, *zummu*. The scholar must be prepared to find the same words spelt indifferently with *oo*, *o*, *oo*, or *uo*; a deviation, though it may seem strange in English, is nevertheless easily reconcileable in Persian, v. the letter *u*.

o, (*sign of the vocative*) *o*, a,e, ya, ra, a, he, (*the interj.*) *ho*, *aho*, *uhe*, *e*, *ujee*, *cho*, *ure*, *here*, *urehee*, *ree*, *uree,e*, (*in pain*) *oh*, *ha,e*, *ah*, &c. v. *alas*, &c. (*interj. of wishing*) *kash*, *kashke*; *O brother!* a,e bha,ee! bha,ee re! *O father, father!* *bap re* *bap!* whence the ridiculous word, *babre*, *disturbance*, &c. but which is only used by the English and their servile imitators the *Ramjonnie*s, &c. *Quere*, Is this word a corruption of *Rumzanee*, the proper name of those *Mosulmans* who have been born in the month *Rumzan*.

OBE

oaf, oot, ooloo, oolagh, v. *idiot*, &c.

oak, booloot, seeta-birch, (*acorns*) seeta-somparee,
the royal oak, shah-booloot, booloot ol mulik,
also a *chesnut tree*.

oak-apple, mazoo, majoo phul.

oaken, boolootee.

oakum, sun, pat, puras, guhnee.

oar, dand, chuppoo, bullee, v. *paddle*.

to oar, dand-marna, khyona, v. *to row*,

oath, qusum, suogund, kiiya, suonh, suput, huluf, yumeen, v. *vow*, dib, soon, v. *to swear*,
to use oaths, wullah- billah- tullah-k. v. *perjury*.

obduracy, *obdurateness*, sukhtee, na-tursee, dhect-ha,ee, nithoor,ee, sur-kushee, gurdun-kushee, sung-dilee, be-ruhmeec, v. *inflexibility*, also *impentence*.

obdurate, *obdured*, sukh, sung-dil, be-ruhm, naturs, dheeth, mugra, nithoor, hurā, na-moola,m, khoon-khwaī, v. *cruel*, *harsh*, *incorrigible stubborn*.

obdurately, sukhtee- &c. -se, v. *stubbornly*.

obedience, tabi-daree, ita,ut, tubueyut, inqiyad,

- mootabee, ut, adhcenta, v. *infra*, ta, ut, bue, ut, hokm burdaree, &c. uggyakar, bundugee, fidwiyut, istita, ut, v. *service, submission*.
- obedient*, furman-burdar, tabi-dar, hulqu-bu-gosh, adheen, mooteey, ram, tabi, mootabi, furma-bur, hokm burdar, uggyakaree, hokmee, v. *dutiful, obsequious*.
- obediently*, furman burdaree- &c. -se, tubueyutun.
- obeisance*, sulam, tusleem, koornish, johar, dundwut, pa'e lagon, adab, v. *bow*, numuskar, prinam, jubasa'ee, v. *obedience, reverence*; to make obeisance, tusleemat- adab-buja lana.
- obelisk*, nušub, meenar, dhuorahur, ukas lochun, v. *pillar*.
- obesity*, phepsahut, v. *bloated*.
- to *obey*, manna, qubool-k. soonna, furman burdaree- &c. -k. khatir men-lana, putiyana, sidhkur-lana, buja-lana, v. *to comply, execute*.
- object*, muhsoos, (*aim*) muqšud, ghuruz, laluch, het, puojun, moerad, munzoor, mutmuh, moadda, v. *design*, muhzur, muojood, kurtub, v. *person, place, thing*, prusta, o, v. *intention, (deserving)* moostuluqq, v. *meritorious, (subject)* muozooq, muzmoon, (*thing*) cheez, (*in grammar*) mufool; *external objects*, muhsoosat fil-kharij; *the object of one's love*, munzoor i nuzur; *the object of any passion*, mutmuh i nuzur; *the object of his enmity*, os ke dooshmunee ka mutmuh i nuzur.
- to *object*, i, utiraz-k. puku'na, dokhna, o'zr-k. tokna, chhenkna, tu, urroz- &c. -k. burujna, urna, v. *to oppose, refuse, &c.*
- objection*, i, utiraz, shoobhu, eerad, dookhun, girift, pukur, dokh, istadugee, hojjut, tukrar, rudd, kudd, ur, shiq, konuh, fee, meenmekh, v. *fault, exception, cavil, charge, &c. pl. heelu huwalu, v. excuse*.
- objectionable*, i, utiraz- &c. -puzeer, jaiz ol i, utiraz.
- objector*, mo, uturiz, dookhuk, hojjutee, giriftgeer, mojuwuz, zuban-geer.
- oblation*, nuzur, niyaz, bhog, qorban, bul, warun, v. *offering*.
- obligation*, furz, (*pl. furaiz,*) furziyut, wajib, (*pl. wajibat,*) shurt, dhurum, mushroot, muf-rooz, v. *duty*, kunuond, oopkar, dab, nikhta, istihsan, (*bail*) zamanut, wuel, v. *surety, (favour)* ihsan, minnut, nihora; *a written obligation*, iqrar-namu, ulid-namu, moochulku, tumussook, v. *contract*.
- obligatory*, qadir, zabit, qabiz, v. *obligation*.
- to *oblige*, urana, mujboor- nagoozeer-k. v. *to compel, (to indebt)* mumnoon- ihsan mund, minnut dar- murhoon i minnut-k. kunuora, kunuonda-k. v. *kindness*, kurm- &c. -k. v. *to befriend, &c. (to force, q. v.)* be bus- &c. -k. v. *helpless, (to please)* khoosh- razce-r. khatir darce-k. v. *to gratify*.
- obliged*, mumnoon, kunuonda, v. *bound*, dubel, tulhefoo, minnutdar, dust-giriftu, hulqu bu gosh, v. *the verb*.
- obliging*, umeem ol ihsan, sahib-mooruwwut, luteef, khuleeq, zahir-dar, sishtucharee, v. *friendly*, kurcem ol ihsan, dost-purwar, ashnapurust, oopkaree, purkaree, sahib-soolook, v. *civil, complaisant*.
- obligingly*, khoolq- &c. -se.
- obligingness*, khoolq, mooruwwut, loof, khoobee, sishtuchar, v. *complaisance, courteousness*, kurcem ol ihsanee, v. *good-nature*.
- oblique*, tirschha, kana kanee, terha, ooreb, moohurruf, bukur, binga, (*or diagonal stitching*) dhenka, v. *crooked, indirect*.
- obliquely*, tirschha'ee- &c. -se, v. *the adj. also indirectly*.

obliqueness, obliquity, tirschha,ce, terha,ee, kujee, khum, na-rastee, v. *indirectness*.

to obliterate, chheelna, metna, mitana, othana, huk- muhw- munsookh- paemal-k. mul-d. ghisana, kaṭṇa, maina, puhouch- dho-d. door- -k. v. *to efface*.

obliterated, goom-nam, furamosh, v. *lost*.

to be obliterated, ghisna, rugurṇa, mitna, murna, mulna, dulna, v. *to rub*, &c.

obliteration, mita, o, pa-e-malee, v. *the verb*.

oblivion, furamoshee, nisyān, bhoolawut, v. *supra*, bisrawut, goom namee, v. *forgetfulness*; *consigned to oblivion*, nusee, un munsia; *to bury in oblivion*, nusee, un munsia-k. khak-d. top ulop-k. v. *to forget*.

oblivious, bhoola, oo, bisra, oo, furamosh-kar.

oblong, moorubbu moostuteel, lumbchuora, kita-bee.

obloquy, ilzam, dokh, tu, un, tu, un tushneeu, mulamut, bohtan, kulunk, lini, upwad, v. *lander*.

obnoxious, mughloob, zer-dust, adheen, mootu-hummil, suha, oo, suhunhar, v. *subject*, (*reprehensible*) moolzim, dokhee, v. *liable*; *we are all liable or obnoxious to disease*, hum sub beemaree ke mootu-hummil huē.

to be obnoxious, moonh men-h.

obscene, fahishi, pooch, zuboos, na-pak, phoohur, boora, moonh ka phoorha, muleen, ghuleez, yawa duhun, bud-zuban, bhonda, v. *immodest*, *bawdy*; *pl.* mooghulluzat, v. *orgies*.

obscenely, foohsh- &c. -se, fahishanu, v. *immodest*.

obscenity, obsceneness, foohsh, mooghulluzu, phohura, ee, v. *lewdness*.

obscure, undhera, undha, tareek, moozlim, v. *cloudy, dark*, mooghluq, mukhfee, moostutir, goorh, v. *abstruse*, &c. (*not known*) goom-nam, be-nam o nishan, v. *low, humble*, kum-roo, na-poorsan, v. *mean, umeeq, khu-*

fee, undhla, v. profound, ghuer-mootu, uif, kum-nooma, lupeteela, gut-put, ulopee, v. *unknown*.

to obscure, undhera- &c. -k. v. *to darken*, mooghluq- &c. -k. chhipana, posheedu-k. chhana, top-lena, lupetna, v. *the adj.* also *to conceal, sully*.

obscurely, ighlaq- &c. -se, v. *the noun and adj.* also *privately*.

obscureness, obscurity, tareek, zoolmut, v. *darkness*, lupet, kushurth, v. *ambiguity*, (*abstruseness*) tuuqeed, tusamool, moosamuhu, goorhta, (*privacy*) khulwut, v. *retirement*.

obsequies, tujheez o tukfeen, kriya kurum, sradh, tuuziyut, fatihu-durood, qool, teeja, burkhee, bursee, roosoomat mueyut, v. *exequies*.

obsequious, adheen, tabidar, furman-buidar, khae-buidar, v. *obedient, submissive*, muhkoom, hookmee bundu, jig jigiya.

obsequiously, tabidaree-se.

obsequiousness, tabi-daree, furman-burdaree, ita, ut, khae-burdaree, jig jigee, hanjee, mootubueyut, v. *servility*.

observable, zahir, prugut, v. *remarkable*.

observance, udub, moolahuzu, v. *respect*, umul, istiumal, sidhkar, gruhun, v. *obedience, performance*, &c. also *observation*, qubool, v. *the verb*.

observant, mooltufit, mootuwujjih, sur-gurni, v. *obedient*, amil, moostumil, mohafiz, v. *attentive, observer*.

observation, lihaz, moolahuzu, ghuor, buseeut, dhyan, bechar, mooraqubu, v. *attention*, muqoolu, quol, kuhawut, goofar, v. *saying, remark*, (*of the stars*) sitaru-beenee, v. *obscurance*.

observatory, rusud, murşud, ukas lochun.

to observe, lihaz- &c. -k. dekha, nuzur- nigah-k. niharna, nijhaua, takna, nirekha, uoluchna,

- lukhna, v. *to note, watch, (to mind)* sarna, giuhun-k. v. *to keep, (to remark)* kuhna, furmana, v. *to say, (to keep)* rukhna, manna, soonna, mootubunik-janna, v. *to attend, find, follow, obey, &c.; to observe one's word, poorawafa-k.*
- observer*, uhli-nuzur, uhli-buseerut, nazir, beenindu, v. *observant*, nigah-baz, v. *to ogle*, bhe-dee, nuzia, nuzur-baz, v. *noter*, uolokee, whence tara uolokee, *a star-gazer, (of the stars)* sitara-been, v. *the verb, (of laws, &c.)* sidhkarree, gruhunee, v. *obedient, (in comp.)* purwur, paluk, *thus* sookhun-purwur, *an observer of his word*, v. *performer*.
- obsolete*, mutrook, munsookh, be-iuwaj, ghuer-moostumul, batil, moottul, v. *old*, uneet, mutrook ol istumal, ghuer-istumal, ghuer-chulun, v. *dormant, unfashionable*.
- obsoleteness*, bootlan, be-istumalee.
- obstacle*, ha'il, sudd, mani, sung-rah, moozahum, ar, ot, harij, moozahumut, urbunga, v. *obstruction*.
- obstetric*, juna,ee, v. *midwifery*.
- obstinacy, obstinateness*, mugra,ee, muchla,ee, hutli, ur, sur-kushee, gurdun-kushee, tumunood, jihl-moorukkub, sookhun-purwur,ee, israr, phukhund, moorkhut, pukur, mojadilu, v. *contumacy*.
- obstinate*, mugra, muchla, huthee, gurdun-kush, mootumurrid, sookhun-purwur, uphudda, v. *headstrong, stubbornly*, pakhundee, duta,oo, moosir, haroon, hojjuttee, moorkhuttee, tanchra, guriyar, kuj-buhs, (*disease*) moozimin, pukra,oo, v. *inveterate*.
- to be obstinate*, zumeen-pukurna, v. *contumacious, conceited, &c.*
- obstinately*, mugra,ee- &c. -se, hut-hutke, pherpherke, ururke, moondiyake, v. *inflexible*.
- obstreperous*, ghuogha,ee, shoree.
- to obstruct*, bandhna, bund- sudd- musdood-k. rokna, arna, thek-d. marna, mar-r. katna, v. *to get, hinder, moor, stop, &c.*
- obstructor, obstructive*, ha'il, mani, harij, moozahim, mozuriz, mooturiz, thekunhar, rok-wuya.
- obstruction*, sudd, rok, ar, rooka,oo, khundit, tuurmoz, v. *interruption*, utuk, utka,oo, rok rak, rok tok, urdunda, thekun, khonch, suddi rah, v. *obstacle, impediment, (in physic)* soodda, (*of the menses*) musdood huez, birichhol, also *any obstruction*.
- to obtain*, hasil-k. pana, bhogutna, nikalna, buiana, joorna, v. *to acquire*, phuelna, roopna, jur-pukurna, v. *to spread, procure, find, (to prevail)* jaree- mooruwuj- raj-h. ruwaj-pukurna, v. *to continue*.
- obtainable*, milne wala, momkin ol hoosool, moosir, joora,oo, joornejog, yastunee, yabindu.
- to obtrude*, dalna, dukhl-k. apurna, v. *intrusion*, also *to shove, thrust, &c.*
- obtruder*, lubur-ghutta, lubur-chutta, v. *intruder*.
- to obtund*, furo-k. hurna, marna, nurni-k. v. *to blunt*.
- obtuse*, koond, bhothra, bhootta, be-nok, nukta, moondla, v. *flat*, mota, bharee, suqeel, v. *low, dull, blunt, &c.; an obtuse angle*, zadiyu mun-zuiju.
- obtuseness*, koondlee.
- to obviate*, buchana, rokna, talna, rufu-k. rah-marna or -katna, v. *to prevent*.
- obvious*, zahir, ashkara, kholaa, fash, burmula, sureeh, purgut, ruoshun, rah-sureehun, kholaa, uyan, v. *evident*.
- obviously*, zahirun, sureehun.
- obviousness*, zooloor, surahut, tuozech.
- occasion, (opportunity)* ghat, foosut, nuobut, v. *purpose, conjunction, (cause)* ba'is, wastu, karun, da,oo, v. *motive*, also *necessity*, kam,

- (*need*) durkar, laluch, v. *business*; *what occasion?* kya chahiye? kya zuroor? v. *business, time, place, &c.*
- to occasion*, pueda-k. dalna, lana, burpa-k. oṭhāna, nikalna, kurna, kurana, v. *to cause*, dena, bukhshna, lugana, v. *to make, produce.*
- occasional*, ittifaqee, arizee, wuqtee, (*servants*) muzkooree, misalee, v. *contingent*, sububee, daoghatee, v. *accidental, incidental.*
- occasionally*, ittifaqun, v. *the adj.* gah be gah, gah gah, kubhee kubhee, kudhee nu kudhee, wuqt be (or -na) -wuqt, jub tub, jub nu tub.
- occidental*, mughribee, ghurbee, puchhume, v. *west.*
- occiput*, qufa, newaree, gooddee.
- occult*, chhipa, goopt, posheedu, mukhfee.
- occultation*, v. *obscure, &c.* untrichhta, tuht ooshi-shoṭau.
- occultness*, ikhifa, posheedugee.
- occupation*, kam, dhundha, kaj, mushghulu, umr, v. *employment, (trade)* peshu, hifu, seeghu, v. *calling, &c.*
- occupied*, muqbooz.
- occupier*, qabiz, mootusurri, v. *possessor.*
- to occupy*, umul- tusuroof-k. huthiyana, rukhna, v. *to possess*, bhurna, tandna, mandna, v. *to hold, (to take up)* duba-lena, rokna, (*to busy*) mushghool- luga- ooljha-r. v. *to use.*
- to occur*, hona, ana, purna, ajana, nikalna, milna, nuzur-ana, waqi-h. surzud- roodad-h. beetna, v. *to meet, befall*, waqoou- hadis-h. roo-d. lugna, v. *to happen, also accident, &c.*
- occurrence*, wuqoou, ittifaq, waquu, suwanuh, sumachar, buna-o, v. *event, incident.*
- ocean*, buhri moṭheet, duriya, ee moṭheet, sumoon-dur, qamoos, sagur, umbodh, nidh, v. *main.*
- ochre*, peelee-mittee, mitika, v. *earth.*
- octagon, octagonal*, moosummun, husht puhloo, ashtdul, athkoniya, husht goshu.
- octavo*, uth wurqa, husht wurqee.
- octennial*, husht salu.
- October*, katik, kartik, bahool, oorj, (*10th month*) shuwwal, eed ka chand.
- octopetalous*, uth pukhriya, husht burg.
- octuple*, ath-goona, -lura, -putta, or -tuba, v. *the Gram.* page 96.
- ocular*, buṣree, drishtwa, uolokee, muru, ee; *ocular demonstration*, mooslahudu, duleel buṣree.
- oculist*, suthiya, puttur-kurhwa, koolhal.
- odd*, phoot, taq, fud, kag, (*shoe, boot*) puwaree, puenchu, (*somewhat over*) koolchh oopur, muu-shuen za'id, phootkur, v. *singular, (unheeded, &c.)* ek adh, koolchh ek, ko, ee, v. *some, few, &c. (strange)* mirala, unootha, unokha, zor, tumasha, ujeeb, nadir, bhula, v. *whimsical.*
- oddly*, ujeeb turuh, zor turuh, ujub wuzu-se, v. *the adj.*
- oddness*, noodiut, bool-ujubee, unokha, ee, v. *singularity.*
- odds*, furq, tufawut, beech, v. *inequality, misunderstanding, (or evens)* taq o joost, kag dos, (*advantage*) ghulubu, ject, fuoqiut, dust-boord, (*strife*) phoot, bigar, fusad, v. *discord; odds and ends*, ugur bugur, choor bhoor, v. *lumber; it is odds*, ughlub hue, ghalib hue; *it is odds he will come to-night*, bees biswe hue ki aj rat ko awe, v. *probable, &c.*
- ode*, ghuzul, rekhtu, dunduk, quseedu, v. *poem.*
- odious*, kureeh, mukrooh, ghinaona, moostukrah, ghuleez, nujs, muloon, na-pusund, zisht, v. *disgustful*, nufut ungez, v. *offensive, vile, (hated)* mutoon, (*invidious*) keenu-ungez.
- odiousness*, istikrah, kurahiyut, keenu-ungezee, udawut-ungezee.
- odium*, udawut, keenu, budee, bud-undeshee, bud-khwahee, bud-doa, mulamut, v. *blame, hate.*
- odoriferous, odorous*, khoolsh-bo, moottur, mugh-

un, soo-bas, moṁbur, atir, mushmoom, soogund, umodh, t̄ueyib, v. *fragrant*.

odoriferousness, khōshboṁ, moṁtturee.

odour, (*fragrance*) khōsh-bo, shumeen, urghun, shumū, t̄eeb, bukhoor, muryum, v. *perfume*, (*scent*) bo, bas, muhuk.

æconomy, v. *economy*, &c. girthapun, v. *thrift*.

æsophagus, gula, nulee, hulq, hoolqoom, nutūṁ, v. *gullet*.

of, ka, ke, [*fem. kee*] se, seṁ, soon, hu, pur, waste, meṁ, huq meṁ, ko, koo, koon, soo, te, ol, od, &c. v. *about*, *among*, *from*, *on*, &c.; *of himself*, &c. ap-se, khōd bu khōd; *of lute*, thore dinon se; *he spoke of me*, mera z̄ikr kiya thā; *they speak of you*, we toomharee bat bolte huen.

off, se, pur-se, v. *hence*, &c. door, v. *distant*;

off hand, fil-budeehu; *to be off*, nikul-jana;

to come off, *get off*, nikul-bhagna, buch-nikul-

na; *to go off*, (*disappear*) jata-ruhna, (*as a*

gun, &c.) chhootna, dughna, chulna; *well off*,

khōsh, uch-ch̄hee t̄uruh; *off and on*, hanhoon,

ooncha-neeche, tul oopur, dar mu dar, ala

bala; *far off*, pulle pur, v. *remote*, *down*, &c.

This particle after verbs is variously expressed

by jana, nikulna, ooturna, buchna, chhootna,

ruhna, d̄alna, lena, dena, ch̄horna, &c. com-

pounded with other verbs, in a way peculiar

to the Hindoostance, and explained in pages

155, &c. of the *Grammar*, q. v.

off! door, d̄ot, chukhe, door-dubuk, goom-ho, tufawut-ho, hislit, furq, v. *avaunt*, *from*, &c.

offal, *offals*, jhoot̄ha, pur̄yul-suryul, f̄ozlu, pus-kh̄ordu, ojh̄ree, akhor, rezu, jharun-jhootun, jhar-jhootun, jhootun-jhathun, v. *garbage*, *refuse*.

offence, goonah, joornī, tuq̄seer, dos, ūeb, ghat, bhool-chook, v. *fault*, *crime*, khonch, v. *eye-sore*, guranee, roothun, rooth̄ee, v. *displeasure*,

(*injury*) zurur, but̄ta, azar, eeza, diqqut, v. *attack*, (*displeasure*) bezaree, runjish, rooth̄aṁ, v. *anger*, *disgust*; *to take offence*, boora-manna or -janna, bezar-h. butung-a. v. *offended*.

offenceless, bhola, ghureeb, be-gonah, muṁsoom, be-shurr.

to offend, (*to displease*) bezar- &c. -k. khijhana, khut̄kana, khonchiyana, v. *to affront*, nu-qeez- &c. -k. v. *offended*, (*the eye*) ank̄hmen-khut̄kna, v. *to disgust*, (*to attack*) hath-chulana, dust durazee-k. (*to injure*) n̄oq̄san- &c. -k. v. *to violate*, (*to be criminal*) goonah- &c. -k. tujawoz-k. (*to transgress*) mookhalif- bur-khilaf-h.

offended, na-khōsh, bezar, runjeedu, az̄oṁdu-khatu, burhum, j̄izbiz, khisiyana, v. *angry*, *displeased*.

offender, goonah-gar, aṁee, ghut̄iha, khatec, v. *criminal*, *transgressor*, &c.

offensive, zuboṁ, boora, bud, zisht, kureeh, napusund, v. *disagreeable*, *distasteful*, *disgusting*, khonchiyaha, sutaṁ, ghatec, v. *stinking*, (*injurious*) moṁsid, moṁzur, moozee, v. *mischievous*; *an offensive weapon*, huthiyar, hurbu, maroo, zurbee, hurbec, subqutee, v. *weapon*.

offensiveness, zuboonec, booraṁ, budec, n̄oq̄san, v. *mischievous*, ghinawut, istikrah, v. *disgust*, &c.

offer, inam, niṁmut, v. *offering*, iqdam, tuq̄deem, (*proposal*) bat, umr, kuha, buchun, (*advance*) ooksaṁ, batchet, kuhpooch, (*attempt*) quṁd, az̄maṁish, v. *endeavour*, (*price*) qeemut, mol.

to offer, v. a. samne-r. dena, dene-lugna, tuwaz̄, nuzur-k. v. *to present*, *bid*, pesh nihad-k. churhana, sunsarna, age-k. -r. or -dhurna, &c. (*to commence*) chahna, moṁst̄id-h. v. *to begin*, (*for an office*) khura-h. kumur-b. t̄ueyar-h. v. *to stand*, (*to immolate*) qorban- bul- &c. -k. warna, (*to propose*) kuhna butlana, lana, urz-

nhar-k. v. *to give, (to appear)* nuzur-ana, soojhna, dekhlā, ee-d. (*to attempt*) quṣḍ-iradu-k. azmana, bichar-k. v. *to try; to offer violence, hath-chulana, zoolm- &c.* -k. dust undazee-k.; *to offer battle, luṛa, ee-mangna or -chalna, luṛa, ee ka turawa dekhana; to make an offer, poochhna, v. to inquire.*

offerer, gahuk, v. bidder.

offering, nuzur, niyaz, qorbanee, bul, urpun, v. sacrifice, burnt, churhawa, ugrasun, beṛa, chnaghee, ḥaziree, huqqollāh, bul- gno-un- or durb-dau, bulduhiya, hudiya, v. present.

office, oḥdu, khidmut, kam, sewa, munṣub, umul, ulaqu, v. business, use, capacity, surishtu, seeghu, reet, kurun, mushghulu, kar, v. duty, employment, &c. (turn) sungoota, pukar, oopkar, v. favour, (room) nishust-gah, kuchuhree, v. register, &c. (for business) duftur-khanu; [The person who cleans the pens, rules the paper, &c. in the office is called the dufturee.] a good office, soolook; an ill office, bud soolook.

officer, oḥdu-dar, uhl i khidmut, uhl i kar, munṣub-dar, uhl i munṣub, surishtudar, seeghudai, mudarkar, uḥdee, v. messenger, &c. (of a village) huldar, v. clerk, (in an office, who has the charge of papers) dufturbund, v. keeper, &c. (commander) suidar, juma, ut-dar, dḥure-dai, v. captain, &c. also collector, &c.

offices, mukanat-zurooniya, kola-chḥenree, v. necessary, &c.

official, ḥoozoree, hakumanu, moṣamulutee, v. public, bu-muratiḥ.

to officiate, khidmut- iḥwuzee- niyabut-k. v. to execute, perform, &c.

officinal, dookance, uttaree.

officious, bhul-sooghṛa, v. zealous, hulbhuliya, foozool, phupphur dullal, soogursiyan, foozool

noma, foozoolgo, foozool-khidmut, bool-foozool, v. obsequious.

officiously, foozool' khidmuttee-se.

officiousness, bhulsooghṛa, ee, foozoollee, v. supra, hulbhul, poorā, ee, girṭhapun, jigjigee, oopur dhuppa.

offset, kulgha, podha, v. sprout.

offscouring, muel, tichḥut, fooḍlu, v. refuse.

offspring, uolad, nusl, buns, furzund, furi, bel, suntut, wulud, mteeju, phul, sukha soot, dalpat, aluolad, kuch buch, natee pote, suntut suntan, v. race, (numerous) moorghee ke pal, buktee ke nolad, v. progeny.

often, oft, oftimes, buohoo-dhan, uksur, barha, ku, ee-bar, buhoot kal, uksur uoqat, bu-dufat, v. frequently, dufat, dufatun, barbar, pherpher, hut hut ke, pher pher ke, v. again; how often? kue-bei? kue-dufatu? keta? so often, ite bar, ite murtube, tue-ber; as often as, jue-bar.

to ogte, jhanolee- deed-marna, akhen-lurana, sutkee mutkee-k. kunkhyoon-dekhna, ushwu-k. kutachhun-k. v. eye-brow, &c. ankḥ- nuen-, bhuon ghoomana, -marna or -mutkana, nuzurbazee- &c. -k. tichḥee nigah-k. v. to wink.

oghr, jhanolee-baz, deedu-baz, nigah-baz, deed-baz, ghumzu-baz, nuzur-baz, mutkeemar, chupulnuen-a.

oglio, dopiyazu, v. medley, &c.

oh! ah! oh! aḥwa, e! wa, e! ha, e! ya! wueh! wof! v. ah!

oil, tel, ruoghun, ruoghun-tulkh, or -siyah, ushnehi, v. fat, (sweet) meetha-tel, (seed) til, koonjud, (blubber) bus, (essential) uṭr, itr, [whence our otter, q. v.]; olive oil, ruoghun i zuet; scented oil, phoollel, khulel.

to oil, tel-mulna or -lugna, choopurna, chiknana. oil colour, ruoghun- or ruogunee-rung.

oiliness, chiknalut, chikna^{ee}, doobuiyut, teliya-hut.

oil-man, telee, ruoghun-furosh, uṣṣar.

oil-market, telee-tola, telee-para.

oil-press, kollhoo.

oil-stone, teliya puthui.

oily, ruoghunee, tiluha, chikna, teliya, telhun, v. *fat*.

ointment, murhum, zumad, lep, mom-ruoghun, v. *plaster*.

old, poorana, koolnu, boorha, sal-khoordu, moosin, moomunur, dneee, buṛa, v. *elder*, *worn*, pooratum, pooracheen, birdha, qudeemee, salgusht, poorisal, buhoot dinka, boda, moodduttee, moozmin, pukṛaṇoo, (*in comp.*) salu, chuo-salu, *four years old*, also chuo-bursa or char-buruska, (*as coin*) sunwat, (*acquaintance*) sabiqu, v. *aged*, *ancient*, (*decayed*) be-jan, moonduris, moozmuhil, v. *rotten*; *how old are you?* toom ku^e burus ke ho? *the tree is twenty years old*, durukht bees burus ka hue; *of old*, qudeem men, age.

old age, boodha-pun, boorha-pa, kohun-salee, peeree, omr-nihayutee, shuckhookhut, omr-durazee, boorhuotee.

an old man, peer, boodha, shekh or shuckh, pooruniya, (*stricken in years*) peer-furtoot, boodhakhung, boodha-phoos, (*woman*) boodhee, peerzun, boodhiya, peer-zal, kum-peeru, ujoozu.

old clothes, chiharee, ootarun, (*seller*) koolnu-furosh.

old fashioned, qudeemauu, alungeeree, aduo, v. *old*.

oldness, kohnugee, qidamut, pooran-pun, v. *old age*.

olfactory, mushmoomee, (*nerves*) hubl-col mushmoomiyu.

olive, julpa^e, zuet, zuetoon.

omelet, khageenu, v. *egg*.

omen, yumu, fal, shoogoon, agion, soogoon, so^{ee}; *a bad omen*, bud fal, bud yumu, dhudhuchhur, badha, bhukhttha.

omentum, churbee kee chudar, peṭ ka purdu.

ominous, munhoos, nuhus, bud-shoogoon, nikhd, v. *bad*, dhudhuchuree, bud-falee, nikhdh, v. *unlucky*, *inauspicious*.

ominousness, nuhoosut.

omission, suhoo, chook, bhoo, qḍoor, ghafilee, v. *slip*, unjha, qulum-undazee, v. *inadvertency*, *neglect*, turk, quza; *the omission of prayers*, turk i numaz, quza^e shilat.

to omit, chhorna, bhoolna, chookna, bisama, furo gozasht-k. suhoo- &c. -k. huzf-k. mutiyana, qulum undaz-k. chushm posh-k. koodj-peeche-d. v. *to pass*, *neglect*.

omnipotence, qoodrut, qadiree, maya, ad-ukt, surb-byap.

omnipotent, qadir i mootluq, qadir ulul-itlaq, qudeer, kirdigar, adsuktee, surb byapik, puluk-duiya, v. *God*, also *all*.

omnipresence, surbust.

omnipresent, hazir o nazir, surbustee, dana o beena, v. *omniscient*, and the words compounded with *all*.

omniscience, ilm i ghueb, humu-dan, surbjan.

omniscient, alim ol ghueb, ullaṃ ol ghooyooob, dana o beena, uleem, surbjanee, khubeer-mootluq.

omnivorous, surb bhuchhee, humu-khor, kooll-jazib, (*mendicants*) ughoree.

on, prep. pur, oopur, bu, bur, se, ko, koo, koon, men, v. *above*, pu, le, liye, sur, v. *for*, *concerning*, *with*, &c.; ke tu^{een}, ke turuf, v. *side*, *sake*, &c.; *on business*, kam sur; *on their side*, on kee turuf; *on this*, ete men; *on this account*, bu waste is bat ke; *on the head*, (*to fall*, &c.) sir ke bul, sir ke tan, sir ke bhar; *on or before*, tuk; *on or before Sunday*, utwar tuk,

v. upon, at, by, to, about, &c. on that day, cos roz; on the contrary, bur-uks, bil-uks, bur-khilaf; on what business, kis kam ko; to be on fire, julna, ag-lugna, v. to burn; on a sudden, ek a ek.

on, adv. age, burh, pure, v. to advance, agoo, chul, burhke, seedha, nisung, v. along, straight; eat on, nisung-kha, v. freely, forward, (opposed to off) pur; go on, chule ja, v. sing on, gate ja, v. play on, khele ja, v. come on, a ja, v. to continue; and so on, uor isee turuh se.

on, interject. a, burho, v. come.

to get on, chul-nikulna, v. to improve.

ouager, gorkhur, himar wuhsee.

once, ek dufu, ek bar, ek murtubu, ek wuqt, ek ber; only once, ekee ber; at once, submulke, ek lukht, v. altogether, wholly, jub ka tub, jis wuqt ka tis wuqt, v. immediately, (the same time) ek sath, sung, hum-rahi, v. together, (formerly) age, peshtur, sabiq; at once, ek a ek, naguhan, dufutun, ek-bargee, unachit, unchite, uchanuk, uchuk; once more, pher, doos-rakur, ek dufu, uor, doohrake, v. again; once or twice, do ek murtubu, ek ya do murtubu.

one, ek, yuk, wahid, v. ace, ekka, mek, nukkee, v. first, ko, ee, ko, oo, v. personage, tho, ta, v. number; give me one, ek tho do; many a one, buloot ek; some one, ko, ee ek, ek ko, ee; one and the same, ekhee, also one only, ekee, v. only; such a one, fulanu, umook, umka, v. monocular, &c.; from one thing to another, from this to that, koochh se koochh; one of a number, q. v. ek tho; for one thing, ek to; neither one nor the other, nu, con nu yoon; without one's friend, bin yar upna, v. own, (any) ko, ee, also any one, jo-ko, ee, kuse, v. person, whoever; one another, ek deegur, apoos, bahum deegur; one day or other, ek nu ek roz, v. some; one

by one, ek ek, furadu furadu, furdun furdun, v. singular; one after another, ek pur ek; with one accord, ek dil hokur; it is all one, eksan-burabur- moosawee-hue; with one voice, ek moonh.

one, (person) shukhs, admee, v. individual; every one, hur ek; to fight with one another, bahum deegur- apoos men-luna; one, applied to discriminate things, is sometimes expressed by wala; bring the one with black hair, siyah bal wala la, v. single, same, people, concord; one's self, upna, ap, khod, v. own.

one-eyed, ek-chushm, kana, wahid col uen.

oneness, v. unity, eka, ee.

onion, piyaz, busul, gutha, v. root.

only, ekla, ekluota, ek, mojurud, woohee, v. but, &c. ukela, unokha, v. alone, very, single, (merely) sirf, fuqt, nira, khalee; an only son, ekluota beta, ekuonjha, (no more) uor nuheen, (in comp.) hee, ee; on the hair only, balhee; aim at the face only, moonhee, maro; not only, eke, ekto, tispur, v. simply, barely, &c.; he not only refused me the office, but abused me into the bargain, con ne fuqt inkar ohide kee nu kee bulki oopur is ke mojhe galiyan diyan.

onset, wuhlu, mar, dhukka, humlu, hullu, duor, tukkur, v. assault, charge.

onward, age, burh ke, pure, odhur, v. on.

onyx, solemanee-puthur, sung-sooluemanee, v. agate.

ooze, chuhla, cheek, cheekur, keech, keechur, wuhul, heela, gadh, v. mud, slime.

to ooze, nikulna, chhuuna, risna, pusecjna, nichoorina, pichpichana, rusiyana, jhuina, v. to flow.

oozy, poor-wuhul, v. slimy.

opacity, ghuer shuffafe, kusafut, ghilazut, v. density, &c.

opal, doodhiya-puthur.

opaque, kuseef, ghuer-shuffaf, dhoondla, mulin, ghuleez, muleen, garha, v. *dark*.

open, kholā, waz, kooshadu, v. *loose*, wa, khol-ta, (as trade) kholsh-khureed, (as a town, &c.) be-asra, be-ar, moonḍla, v. *shelter*, also *defenceless*, (as sound) muuroof, muuloom, (wide) ulga, poolkha, (obnoxious) mootuhum-mil, (flat) muedanee, v. *extensive*, (stitching) juwa, zunjeeru, (navigable, &c.) chulta, v. *beaten*; in *open day*, din diya, dinhee ko, din do puhur, roz ruoshun; *the open air*, bahur kee huwa, v. *external*, (plain) zahir, fash, huweda, v. *evident*, (clear) saf, v. *sincere*, &c. (exposed) be-qued, v. *attentive*.

to open, v. n. kholna, bihurna, turuqna, v. *to bark*; v. a. kholna, also (to discover, q. v.) zahir-k. kuhna, butlana, ooghurna, izhar-k. bana, bilgana, phuelana, pusarna, v. *to gape*, oodherna, v. *to ravel*, (curtains, hangings, parasols, &c.) bandhna, othana, churhana, khuenchna, v. *to tie, raise, draw, spread*, &c. recollecting that in the use of these verbs considerable discrimination will be requisite, and which can be acquired by practice and a knowledge of the language only, v. *to show*, &c. (to divide) turqana, chak-k. v. *to expand*, (to begin) shooroo-k. v. *to commence*.

to open, (a subject) tumheed- &c. -k. v. *preface*, (a tumour, &c.) cheerna, katna, nikalna, ooskana, v. *to cut, bleed*, &c. (as cloth) oodhur-na, (the mouth, q. v.) moonh- &c. -kholna, zuban- &c. -hilana, v. *to speak*, also *tongue*, &c.

opener, kooshaḥindu, koosha, kholwuya, kholunhar.

open-handed, open-hearted, furakh-dust, koosha-du-dil, v. *generous*.

open-heartedness, furakh-dustee, kooshadu-dilee.

opening, rah, furja, chak, shigaf, v. *aperture*,

vacuity, phank, sal, moonh, bhoor, v. *glimmering*, kholkhal, v. *hole, breach, (beginning)* shooroo, prarumbh, v. *dawn*.

openly, zahirun, burmula, mule muedan, kholā kholā, khole bundon, v. *the adj. also publicly, evidently, frankly*, murd a murdee, murdon ke muedan, v. *open day*, &c. chhoot, v. *loose*, &c.

open-mouthed, moonh pusare, kooshadu-duhun, moonh kholā, mulamut-kōna, v. *vociferous*.

open-eyed, khol unkha, chushim-wa.

openness, kooshadugee, saf, ee, sadugee, v. *clearness, candour*, &c.

opera, natuk, v. *play*.

to operate, usur- taseer- umul-k. byapna, nuqsh-k. kargur-h. kam-k. lugna, moossir-h. v. *to act*.

operation, usur, taseer, firā, umul, kar, v. *work*, cheerphar, katkoot, qutu booreed, umul-yudd, v. *surgery*, &c. huthuotee, v. *handicraft*, khashiynt, v. *nature, effect, (motion)* hurukut, (employment) kam.

operations and movements, (of an army, &c.) hurkat suknat, kam-kaj, chaldhal, v. *business*.

operative, moosir or mooroussir, kargur, byapuk. *operator*, kurta, fa'il, v. *performer*, kareegur, karkoon, goonee, kar-goosar, v. *surgeon, maker, agent, artificer*, &c.

operose, mihnut tulub, pittemar, hulakoo, jan-kundunee, v. *laborious*.

ophthalmia, ashob i chushm; *to have an ophthalmia*, ankhothna.

opiate, adj. khwab-bukhsb, khwab-awur, tiriyaqee, ufeemee, ufeem amez, sola, oo, v. *narcotic, anodyne*.

opinion, fikr, wuhm, zunn, khiyal, ra'e, pindar, qiyas, bichar, boojh, mut, tudbeer, danist, gooman, duriyaft, bhurum, utkul, jan, uql, v. *notion, judgment, &c.* janib, v. *estimation, with*,

lekha, hisab, zoʻum, fulm, v. *conception*, (*real*) mafiz-zumeer, murkooz khatir, (*favourable*) hoosn zunn, v. *prepossession*, (*to form a good opinion*) uchchha-pana.

opinionative, khod-rae, khod-pusund, khod-been, uphudda, khod-sur, ap-khod, v. *imaginary*.

opinionativeness, khod-pusundee, khod-beenee, khod-suree.

to opine, v. *to think*, khuoz-k. v. *to judge*.

opium, ufyoon, (*vulg.* ufeem,) ahiphen, tiriyaq (*crude, new*) gabha, v. *milk*. I cannot leave, this article, without cautioning parents, who have young children, to pay the greatest attention to the Daees (*nurses*) who have the care of them; as it is an almost universal custom in Hindoostan to lull the young creatures, to rest, when troublesome, by large doses of opium; than which no practice can be more pernicious to their future health. Their mothers (*natives*) even, are not to be trusted, and it is as impossible to persuade them of the bad effects of this enervating drug, as to deter them from the use, or rather the abuse of it.

opium-eater, ufeemee, ahipeenec, v. *opiate*.

opopanax, ga-o-sheer.

opponent, *opposer*, mookhalif, moqabil, hureef, moadduce, badee, lagee, birodhee, moariz, v. *enemy*, *opposite*, *antagonist*, *rival*.

opportune, theek, dooroost, laiq, moonasib, bur-wuqt, bu-muoqu, bur-muhul, uen-wuqt, also *opportunately*, khoob, bhula, v. *seasonable*, khodasaz, keemiya, sona, v. *convenient*.

opportunity, wuqt, foorsut, qaboo, guon, ghat, da-o, soo-bihta, v. *occasion*, uosur, sootar, da-o ghat, nek-sa, ut, furaghut, muoqu, v. *season*.

to oppose, mookhalufut- &c. -h. rokna, utkana, arna, mozahumut- &c. -k. v. *to resist*, sun-

mookh-mookh bher-k. ooltana, phirana, katna, v. *to hinder*, dhura-b. v. *to compare*, *to object*.

opposite, *adj.* samne, mookhalif, bur-uks, moqabil, monukis, motuzaud, ulur-rughum, v. *face to face*, doo bu dod, roo bu roo, amne-samne, do char, dekha dekhee, warpar, idhur oodhur, moohmil, oolta, peshroo, monnaqiz, moahazee, monafee, biluks, burzidd, v. *against*, also *to front*, &c. (*over against*) moonh pur, moohre pur, v. *before*, *contrary*, *adverse*, &c.

opposite, *sub.* zidd, uks, khilaf, juwab.

oppositely, amne-samne, v. *the adj.*

opposition, *oppositeness*, moqabulut, inikas, tuzad, khilaf, zidd, uks, v. *contrariety*, &c. (*resistance*) rok, utka-o, tuurrooz, moaruzu, mo-manu, ut, mani, birodh, oolta-o, mookhbhera, nuqeez, monazu, ut, monafat, v. *objection*, *diversity*.

to oppress, zoalm- &c. -k. sutana, tor-d. v. *to crush*.

oppressed, mujboor, muzloom, situm-kush, shikustu-bal, furo-mandu, ajiz, jubr, zerbar, dubel.

oppression, zoalm, situm, jufa, juor, ziyadutee, tuqdee, zubur-dustee, sukhtee, ghuzub, undher, duba-o, v. *violence*, jubur, ootpat, unjus, zalimee, oopudro, qusawut, situnguree, &c. *infra*, uzuyut, v. *vexation*, *hardship*, ufsordugee, oodasee, dil-geeree, mujhoolee, kudoorut, v. *lassitude*.

oppressive, bharee, dooshwar, sukht, v. *heavy*.

oppressor, zalim, situm-gur, murdoom-azar, v. *cruel*, *severe*, situngar, zuburdust, khulq-azar, ghureeb-mar, zorawur, undheriya, buriyara, bidutee, sukht geer, v. *extortioner*, *tyrant*, &c.

opprobrious, zuboos, bud, boora, muuyooob, sukht, dooroosht, v. *abusive*, mulamutee, v. *scandalous*, *disgraceful*, rooswa, huqeer, v. *infamous*.

opprobriously, sukhtee- &c. -se, tu'un tushneeu-
-se.

opprobriousness, zuboonee, budee, boora, ee, sukhtee, dooroshtee, v. *infamy*, *scurrility*.

opprobrium, ar, nung, laj, v. *disgrace*, *reproach*.

optative, mootumunnee (*conjugation*) bab istifu, ul.

optical, *optic*, buşuree, v. *eye*.

optics, ilm i munazuru o mura, iyu.

option, ikhtiyar, murzee, khoshee, pusund, chah, v. *choice*.

optional, ikhtiyaree, ichhawuntee, tubu, ce, (as *purchase or sale*) khosh-khureed.

opulence, duolut, tali-wuree, tuwunguree, sumput, usrut.

opulent, duolut-mund, tali-wur, tuwungur, mal-dar, v. *rich*.

or, ya, chaho, khwah, ki, na, nu, wurnu, bha-wen, bñue, v. *whether*; *or else*, nuheen to; *will you stay here or go there?* eehan ruhoge ki (or na) wuhan ja, oge? v. *other*.

orach, buthoo, a, surmuq.

oracle, kulam collah, kulam rubbanee, de, o-banee, mootuskhu, ukas-banee, (*consulting one*) istikharu, v. *inspiration*, uql-koll, kileed uql, (*the person consulted on all occasions*) moosharoon ilueh, moonh, zuban; *such a one is the oracle of the council*, mujlis ka moosharoon ilueh fulanu hue.

oraculous, dimaghee, v. *dogmatical*, *ambiguous*, &c.

oral, zubanee, buchunee, moonh-bola, v. *verbal*.

orally, moonh-se.

orange, narungee, kuonla, narunj, (*colour*) ke-suree, busuntee, koosombhee.

oration, kulam, tuqreer, sookhun, bat, wu, uz, churcha, v. *speech*.

orator, moqurrir, khosh tuqreer, zuban awur, sookhunwur, sahib-luqluqu, sheereen-go, butkuba, v. *eloquent*, churchuet, butbunwa, buk-

ta, juwabsuwalee, sookhun-purdaz or -saz, tuqreerbaz, mootukullim, tuqreeree, v. *speaker*.

oratory, zuban-awuree, sookhun-wuree, khosh-tuqreeree, lussaniyut, but-kuhee, buthunee, sookhun-purdazee, v. *rhetoric*, *eloquence*.

orb, churkh, duwwar, gurdoon, v. *wheel*, siphr, jirm, duoru, koruh, ghera, marug, kukuhsha, v. *ball*, *globe*, *circle*, *disk*.

orbicular, mooduwwur, gol, mootudeer, golakar, chukra-kar, v. *circular*.

orbit, duoru, da, iru, v. *orb*.

orchard, bagh, baree (*having 100,000 trees*) lukhpere, (*of 1000 trees*) huzaree-bagh,—whence the place we call Hazreebaug.

to ordain, thubrana, bandhna, budna, moqurrur-moqeyun-moshukhkuş- qajim-k. v. *to decree*, kuhna, likhna, thathna, v. *to order*, *to establish*.

ordeal, purkhiya, purichha, v. *trial*.

order, (*method*) turteeb, dhub, tudbeer, v. *manner*, (*command*) hokm, umr, furmoodu, furmajish, uggya, kuha, irshad, v. *precept*, *authority*, *dominion*, &c. (*of people*, &c.) quom, zat, jat, firqu, ghur, zilu, musul, v. *family*, (*for money*) burat, tunkwah, chithee, v. *warrant*, purwangee, purwanu, dustuk, v. *direction*, *bill*, duol, ihtimam, bundish, v. *disposition*, &c. (*regulation*) zubt, sijil, uzi o nu, b, muzmonusq, neet, (*rule*) tureeq, dustoor, rusm, reet, v. *low*, (*class*, q. v.) qimash, wuz, bhant, v. *kind*, (*fraternity*) guroh, tubqu, hulqu, taifu, punth, v. *society*, (*rank*) murtubu, muzzulut, muhatum, (*means*) baiz, wastu, liye, khatir, v. *care*, *state*; *much out of order*, behal, v. *indisposed*, be-duol, v. *disordered*; *the order of (nobility called) the fish*, mahee mura-tib, v. *nobility*, also *vulgar*, &c.; *in order to*, taki, is liye, v. *account*.

to order, (*command*) kuhna, farmana, [this last

verb, and perhaps the following, is seldom used in the first person, even by majesty itself: speaking politely of or to others, it frequently means *to say, observe*, q. v. &c. &c. also Mr. Richardson's Dictionary, on the verb *to command*,] hokm- &c. -k. likh-bhejna, v. *to direct*, takeed-k. v. *to urge*, (*a firelock*) bazoo se-ootarna, v. *to frame*, &c. (*to arrange*) arastu-doorcost- mooruttub- moontuzum-k. sijil-d. sujana, sadhna, v. *to regulate*, (*to conduct*) chulana, kurna, bunana, kar ruwa, ee-k. v. *to manage*; *to arrange in alphabetical order*, tuhjee-k.

ordered, mu, umoor, musnoon, mufrooz, v. *to decree*.

orderer, (*arranger*) nazim, moosujil, mooruttib, (*commander*) hakim, amir, furma.

orderly, adj. arastu, bu-turteeb, ba-qaidu, turteebee, v. *regular, methodical*, turteeb-nooma, turbiyut yastu, bundhejee, bund o bustee, santi, humwar, intizamee, v. *sober, decent*, (*serjeant*) nuqeeb, v. *messenger*, &c. This word *orderly* has of late acquired in Hindoostanee, an opprobrious meaning, such as *minion*, &c. q. v.

orderly, adv. arastugee- &c. -se, v. *regularly*.

orders, uhkam.

ordinals, udud-wusfee, opposed to *cardinals*, udud-mootluq or -zatee.

ordinance, shuru, qanoon, qaidu, aeen, rusm, dustoor, muslu, shurt, hokm, furz, v. *law, rule*, &c.

ordinances, v. *law*, furameen, fura, iz.

ordinarily, ukzur, momoomun, beshtur, v. *usually*.

ordinary, am, rusmee, umulee, mu, umoolee, rasee, mo, utadee, bundhejee, v. *customary*, (*familiar*) orfee, bazaree, chulnee, kumroo, benumuk, v. *plain*, chuloo, tusurrofee, uesa wuesa, mudhim, miyanu, v. *indifferent, mid-*

dling, common, usual, regular, (*mean*) kumee-nu, neech, pust, v. *low*, (*ugly*) na-zeba, beruonug.

to ordinate, &c. v. *to ordain, establishment*, &c. *ordination*, v. *confirmation*, soonnut, moosulmanee, (*of a brahmun*, &c.) sunskar, (*string*) june, o, v. *to invest*.

ordnance, topen, top-khanu, chuo chukkee, v. *gun, cannon*; *master of ordnance*, meer-atush. *ordure*, gooh, chirkeen, bishta, v. *dung*.

ore, dhat, fuliz, v. *metal*; *the ore of iron*, &c. is expressed by kucha loha, &c. i. e. *unrefined iron*.

organ, alut, uzoo, indree, juntur, kurum, kul, (*instrument*) urghoonoon; *an organist*, urghoo, noon-nuwaz.

organic, organical, zee-u, uza, indree, uek, junturee, uzwee, moorukkub, kul ka pootla, v. *regular*, &c.

organism, organization, turkeeb, bunawut, tu, u-meer, kulbul, indreekar, sa, ut-sazee, v. *construction, clock-work*, &c.

organium, su, utur.

to organize, bunana, turkeeb-k. milana, indreekar-k. *to arrange*.

orgasm, josh, ghulbu, v. *ebullition*.

orgies, bhand-bhunduo, a, bhundapun, mooghulizat, v. *revel*.

orient, ab-dar, taban, panipee, sho, ulo-roo, shuhah, v. *bright*, khawuree, v. *east*, &c.

oriental, poorubee, shurquee, mushruquee.

orifice, moonh, duhun, chhed, soorakh, sal, mun-fuz, v. *hole*.

origin, original, usl, booniyad, boon, bekh, jur, v. *root*, mubda, munsha, nuzhud, or, v. *beginning, source*, (*opposed to copy*) munqool unho, moosuwudu, khurra, v. *descent*, ootput, adrus, v. *copy*, (*paper*) khusra.

original, *adj.* uslee, zatee, puehla, agla, uwwul, booniyadee, *v. primitive*, ootputtee, junumee, jiguree, adrusee, *ad, v. first, (genius, &c.)* unoot̃ha, *v. new, (papers, accounts, &c.)* ku-cha, kham.

originally, ibtida_{un}, uşalut_{un}, bil-uşalut, puehle, age, *ad*, uwwul_{un}, uwwul, aghaz-men, uşl-men, *v. primarily*.

originalness, uşalut, ootputta, uşlee.

to originate, nikulna, oṭhna, hona, wujood-puk̃na, şadir-h. *v. to come*, shooroṭ- &c. -h. *v. to begin*.

origination, eejad.

orisons, numaz, şulat, pooja.

ornament, ara_{ish}, zeba_{ish}, zeenut, tuzeen, sobha, zeb, gulna, singar, bhookhun, ubh̃run, ruonuq, unlunkar, buna_o, buhar, khoob şoor tee, kh̃oşh noṃa_{ee}, *v. embellishment, bracelet, &c. (for the forehead)* tikoollee, bindoollee, teeka, *v. bell, (head)* goşhpech, *v. garland, necklace, (for the breast)* dh̃oek-dh̃oekce, *v. amulet, (varieties of)* goojuree, chhupka, *v. anklet, (of a palkee, &c.)* thop, *(tiger's head)* sher-duhan, bugh-moonha, *v. honour, jewel*.

to ornament, jumkana, sobha man-k. banana, sohawun-k. sobhana, sarna, *v. to adorn*.

ornamental, zeb-awur, zeenut-bukhsh, ara_{ishee}, kh̃oşh-noṃa, zeenutee, tuzeenee, *v. the sub. also the participle*.

ornamented, arastu, puerastu, moozueyun, mo-kullul, ara_{ish}-dar, rungeen, *v. ornamental, (with jewels)* moorusu, ju_{ra}oo.

ornithology, tuzkeerati t̃ueyoor.

orphan, yuteem, too_{ur}, moorha, be-madur bepidur, ma bap moo_a, too_{ur}-tapur, mooruela, yuteem o yuseer, *adj. yuteemanu, v. fatherless*.

orphanism, yuteemee, too_{ura}ee, *v. motherless*.

orpiment, zurneekh, hurtal, muenphul. The va-

rieties are, tubqee, bundanee, godhune, *v. arsenic*.

orrery, jami jumshued ?

orthodox, sucha, rast, şadiq, deen-dar, moomin, mooslim, moosulman, soo-puthee, soonnee, chariyaree, rashid, *v. Musulman, true*.

orthodoxy, islam, şuwab, rastee, huqq, sidq, sucha_{ee}, soo-puth, sooniyut, tusunn̄on, *v. soundness*.

orthodoxy, ba-islam, bur-şuwab.

orthographer, imla-nuwees, imla-dan, sachhuree, imlagur, *v. to spell*.

orthographical, imla_{ee}, sachhuree, ba-imla, *also the adv. ; the orthographical points in Arabic and Persian*, i_{ur}ab, *v. spelling*.

orthography, imla, uchhuruotee, rusm col khutt, sachhur, imla-danee, *v. correct, &c.*

orthoepy, meezan, qira_{ut}, tutwobo dhune, *v. prosody*.

ortolan, bugeree, burgel.

oscillation, jhoolahut, thurthuree, *v. vibration*.

osier, buṇwur, *v. willow*.

osselet, hudda.

ossicle, huddiya, oostookhanuk.

ossific, oostookhan-saz.

ossification, huddiyahut.

to ossify, huddiyana, *v. to harden*.

ossivorous, oostookhwan-khor.

ossuary, huṇwar, *v. grave, &c.*

ostensible, *ostensive*, zahir, khoola, bahuree, nu-mood, prigut.

ostentation, nush o noṃa, noṃa_{ish}, kh̃oṇd-noṃa_{ee}, kh̃oṇd-furoshee, kh̃oṇd-sita_{ee}, fukhriyu, tufakh̃oor, hoocha, fukhr, *v. boast, pomp*, tuntghunt, teem-tam, oorung, tushueyoon, *v. splendour*.

ostentatious, kh̃oṇd-noṃa, kh̃oṇd-furosh, kh̃oṇd-sita, moofukhkh̃ir, laghar-must, saqu-must,

kungal-banka, koork-banka, teem-tamee, doo-kandar, v. *vain*.

ostentatiously, khōd nōma-ee- &c. -se.

osteoscope, hurjur.

osteology, hur-mala, tushreeh col izam.

ostler, saees, suees, chirwa-dar, (*his assistant*) ghusiyara, better known by the absurd name of *grass cut*.

ostrich, shōtōi-mōorgh.

other, uor, (*pl. obl. uorōn*), ghuer, (*pl. ughiyar*), doosra, ugla, deegur, v. *another, some, an, pur, tilaet*, v. *far, rest, strange, different*; *some body or other*, ko,ee nu ko,ee; *some thing or other*, kōochh nu kōochh; *some where or other*, kuheen nu kuheen; *the other day*, purson, kul purson; *the other side*, par, *opposed to war, this side*; *the others*, baqee, v. *rest*; *the one played tricks with the other*, ek ne ek se shur-rarut kee, v. *each*; *other people*, uor log, pu-ra-ee log, ughiyar ushkhaṣ.

otherwise, uor turuh, uor, kōochh uor, nuo dee gur; *you may think so, but I think otherwise*, toom sha'id yoonheen jante ho, pur muen uor janta hoon; *otherwise, (else)* nuheen to, wa'illa, wugur nu, wa'illa nu, uor yoon to, illa, wurnu; *otherwise not*, nuheen to nuheen, v. *the Gram.* pages 77, &c.

otter, ood-bīlāo, mahee-geer, sug-abee, (*of roses*) from utr, itr, v. *oil*.

oval, buezawee, badamee, undā-sa, v. *oblong*.

ovary, buez-u-dan, ghuiya, undkōth, v. *womb*.

oven, tunoor, *vulg.* tundoor, bhut.

over, (*above*) oopur, pur, bala, v. *upon, (across)* par, v. *to cross, (through)* ko, koo, men, v. *from, (more)* ziyadu, nikulta, oodhur, burhta, jeeta, churhta, buhōt, v. *very, superfluous*, ba-qee, fōozool, v. *left*, beshee, fazil, surus, udhik, jubur, burh, v. *surplus, high, &c. (in comp.)* fōozool, kuṣeer, buhō, bisiyar, (*from side to*

side) chuōra- eepat-men v. *breadth, (past, in comp. with verbs)* chookna, dāna, v. *done*; *to tell over*, kuh-d.; *to read over*, purh-d.; *to run over, (as a vessel)* lubrez-h. Verbs compounded with *over*, (either affixed or pre-fixed,) though omitted here, can readily be found under their simple synonyma, with which the words ziyadu, buhōt, &c. will answer every purpose, although they be not so well adapted for composition in this language as *over* is in English. For *to over-bound, over-balance, bring over, &c.* v. *to swarm, preponderate, persuade, &c.*—*To be over, give over, (cease)* muoqoof- rufū-h. jata-ruhna, thum-jana, pur-jana, ho-chookna, ho-jana, gutāna, v. *to deliver, (as incurable)* choṛ-dena, v. *very, before, past, completely, &c. (to exceed)* jeeta-h.; *a little over two inches*, do tusoo se kōochh jeeta, v. *under*; *o'er and o'er*, pher pher, doosra kur, v. *again*; *over and above*, oopur is ke, ulawu, siwa, masiwa, v. *besides, opposite, also to and fro, &c.* warpar, v. *abroad*; *over against*, samne, roo bu roo, doo bu doo, sun-mookh, amne-samne; *over or under*, v. *more, less, &c.* kum-besh, uona-puona, v. *up to*; *all over*, durobust, bhur, v. *whole, &c.*; *it is all over*, thunthun gopal, tummut tumam shood; *to go over*, par-j.; *to come over*, war-ana; *to fire over, (that is harmlessly)* ke par golee-marna, asmanee golee-chulana, huwa-ee teer-lugana; *take care and fire over the vessel, by no means into it*, khubur dar kishtee ke par gola maro, dekh nu kishtee pur; *fire over their heads*, con ke sir ke oopur se asmanee golee chula-o; *to be all over*, goozurna, v. *gone, to pass, &c.* The military reader will not be the worse of adverting particularly to these examples, as a literal translation of our language might be attended with very tragical

consequences; *on ke oopur golee chulana*, meaning *to fire, on, into*, not *over* or *above them*. Besides the words formerly mentioned as being equivalent in composition to *over*, the scholar will observe, that *rukḥna*, *buḥna*, *bḥurna*, *churḥna*, *phootṇa*, *nikulna*, *buhna*, *jeetna*, *puṛna*, *oturna*, *ruhna*, *buchna*, *nibḥna*, *ana*, *jana*, *chulna*, *goozurna*, *dena*, *marna*, *dubana*, *chḥorna*, *lena*, *pana*, *torṇa*, *chookna*, with their derivatives, will frequently help to express *over*, both in its affixed and prefixed state; though the latter is not very easy in many cases, without one or other of the vocables under *more*, *disproportion*, *high*, *superior*, *across*, *full*, *heavy*, *down*, *wholly*, *out*, &c. being joined to the simple verbs. These can in general be consulted by the learner when he wishes to form Hindoostance words to express the various and arbitrary compounds in our language with *over*. Thus, *to overdo*, *overact*, &c. may readily be translated by *ziyadu*- &c. -*kurna*, v. *to do*, also *too much*, &c. which is applicable to most of the rest by referring to *out*, *above*, &c. in this way. See the *Grammar*, page 155.

to overact, *overdo*, *foozoolee*- *bala ruwee*- *ziyadutee*- *koochi* *ziyadu*-k. v. *too much*.

to overawe, *dhumkana*, *durana*, v. *to awe*.

to overbalance, *dubana*, *jubur bur noqṣan*-h.

to overbear, *dubana*, *duba*-e-r. *tor*-d. *mughloob*-, *mujboor*-k. v. *to subdue*.

overbearing, *took*-*mizaj*.

to overbid, *oopur tupka*-k. *kood*-*puṛna*.

to overblow, *puṛ*-*jana*, *thumna*, v. *to cease*.

overboard, *na*-o- *kisṭee*- *juhaz*-*pur se*, v. *down*.

to overcast, *chhipana*, *chhana*, *tareek*- *undhera*-k. v. *to cloud*.

to overcharge, *poor*- *ser*-k. *chhukana*, *bhurna*, *ziyadu tulubee*-k. v. *to cloy*, *cram*, *load*.

to overcome, *niarna*, *futih*- *mughloob*-k. *shikust*-d. *hurana*, *torna*, *ghalib*-*ruhna*, *jeetna*, *pust*-k. *kumam ke goshu*'*men pukurna*, v. *to conquer*, *surmount*.

over-earnest, *ghuruz*-*ba*, *ola*.

overflow, *suelab*, *suelan*, *barh*, *ruo*, v. *inundation*, *lub*-*reze*, *chhuluk*, v. *exuberance*.

to overflow, v. n. *chhulukna*, *oomudna*, *lub rez*-&c. -h. *bichhna*, *chhichhurna*, *uphurna*, v. *to spread*, *churḥna*, *bhui*-a. *julṭul*-h. v. *to burst*; v. a. *lub rez*- *bhurpoor*-k. *comḍa*-d. (*to deluge*) *borna*, *buhana*, *ghuiq*-k.

to overgrow, *bhurna*, *poor*- *duba rok*-*lena*, v. *to cover*, (*as a boy*) *dubana*.

overgrown, *hurubhura*.

to overhale, *jhara*-*lena*, *nuzur sanee*-k. *dobaru*-*dekḥna*, *dekḥ*-r. *pher*-*dekḥna*, *baz nuzur*-k. v. *to examine*, *investigate*.

to overhang, *jhooka*- *oobhira*-h.

overhead, *sur*-*pur*, *oopur*.

to overhear, *soon*-*pana* or -*lena*.

to overjoy, *bagh bagh*- *mugun*-k. v. *to transport*.

overjoyed, *nihal*, *fulṭ* *asar*.

to be overjoyed, *bughṭen*- *chootṇ*-*bujana*, *oop*-*hupna*.

to overlay, *dubana*, *duba*-*maina*, *dab*- *koochul*-d v. *to smother*, &c. (*to cover*) *mushna*, *lec* *pna*, *lesna*, v. *to gild*, *hiwana*, v. *to coat*.

to overleap, *par*-*koodna*, *kood*-*puṛna*.

overleather, *putṭa*, v. *upper*.

to overlive, *marke*-*murna*.

to overload, *overburden*, *bojhel*-k. *bhurna*, *thana*, *dubel*- *bharee*-k. *gurwana*.

overloaded, *dubel*, *poor*-*zerguson* or *tuh*-*bar*, v. *heavy*.

to overlook, (*to pass over indulgently*) *chushm* *poshee*- *ighmaz*-h. *khak*-d. *ankh* *chhupana*, *gu*-e- *durgoozur*-k. v. *to pardon*, *jane*-*dena*, *turuḥ*-d. (*a house*) *surkob*-h. *dab*-*lena*, v. *to*

- inspect, (to neglect)* anakanee- nuzurundaz-k. v. *to slight, also to oversee.*
- overlooker, surkob, (of sins)* sutt ar ool ueyoob.
- overmatch, ghalib, churub, zubur dust.*
- to overmatch, mughloob-k. v. to conquer.*
- overmuch, buhoot, ziyadu, surus, hudd se ziyadu, buhootee buhoot.*
- to overname, nam-lejana, v. to repeat.*
- overnight, uwwul shub, rat ko, v. at, &c.*
- to overpersuade, bhoolana, wurghulanna.*
- overplus, burhoturee, burhtee, oobaroo, ziyadutee, buqiyu, baqee, foozlu, izafu, baqee saqee, udhikaee, fazil, (allowance) roonghun, ghulwa.*
- to overpower, torṇa, dubana, gira-d. mughloob-, mujboor- zerdust- zer-k. lutarna, ghulbu-k.*
- to overrate, bhoolna, burhziyadu-giuna, oor-chulna.*
- to overreach, thugna, bootta- dugha-d. kan-katna, v. to cheat, paṇw-thokrana, v. to trip, burh-chulna, chalakee-k. v. to circumvent.*
- to overrule, mar- kaṭ-d. v. to supersede.*
- overruling, (Providence, q. v.) hukeem mootluq, khooda-qadir.*
- to overrun, takht- taraj-mulmet- loot pat-k. lootna, weeran-k. v. to ravage, (to overspread) bhurna, v. to tread, pester, (a horse) kḥukḥerna, v. to knock.*
- to oversee, takeed- tuqueyood- ihtimam-k. dekḥna soonna, moohussilee- nigah- nuzur-k. v. to see, also to slip.*
- overseer, kuroṛa, daroghu, ihtimam-chee, mooh-tumm, pesh-kar, surhung, whence the word serang, sirwuehiya, mirduha, nigahban, surkob, shuhnu, bulrukḥ, dehdar, ubuth.*
- to overset, v. a. oolut-d. uondhana, ooltana, v. to upset, puchḥarna, v. to destroy; v. n. oolut-j. uondhana, tule oopur-h.*
- to overshoot, pure- par- langh-j. v. to mistake.*
- oversight, (mistake) chook, ghulutee, khuta, suho, bhool, khamer, kucha pun, v. inadvertency, superintendence.*
- to overspread, bhurna, paṭ-marna, muṇmoor-k. chhana, v. to cover, &c.*
- to overstock, patna, bhurpoor- relpel-k.*
- to overstrain, seenu zoree-k. burha- duora-marna.*
- overt, zahir, v. public.*
- to overtake, pana, puhoonchna, pukur-lena, dablena, dab-bueṭhna, peethiya, thonk-puhoonchna, burabur-ana, peeche-d. v. to surprise.*
- overthrow, paemalee, inhidam, khurabee, v. ruin, (defeat) shukust, bhugel, v. degradation.*
- to overthrow, gira-d. dhukelna, dha-d. moonhudina-k. v. to overturn, (to ruin) paemal- mis-mar- gharut- mulmet-k. v. to destroy, (to conquer) skikust- &c. -d. marna, hurana.*
- to overtop, turjeeḥ- ghulbu- fuzeelut- fuoqiyyut-r. suikob-h. churḥ-dubona, -bueṭhna or -marna, &c. v. to surpass, &c.*
- overture, (proposal) bat, izhar, suwal, puyam, v. discovery, sur-zudee, tuzkiru, iltimas, chur-cha, v. advances, &c. (to make) surzud-k. v. to mention.*
- to overturn, ooltana, uondhana, puchḥarna, nigoon- wazhoon-k. v. to overthrow.*
- to overvalue, ziyadu-janna, buhoot-lugana.*
- to overween, v. to overrate, turashna, kḥood turashee-shekhee-k. v. arrogance, also to pride.*
- overweeningly, v. ostentatious, kḥood turashee-se, v. conceitedly.*
- to overwhelm, duba- tor-d. duba-e-marna, ghurq-k. lupetna, v. to ruin, crush, also overflow, &c.; to be overwhelmed with shame, shurmin- dugee se kutjana.*
- ought, sub. koochḥ, tunuk, koee bat, koee cheez.*

ought, *imp. verb*, chuhiye, (*to be necessary*) chu-heeta- zuroor- lazim- wajib- moonasib- laiq-h. *as it ought*, ba'id shaid, v. *as*, also *to behave*; *do it as it ought to be done*, juesa chuhiye wueea kuro; *you ought to have told him*, ose kuhna toom ko chuheeta tha, v. *to owe*, belong; *grain ought to be given to the horse every morning and evening*, hur-soobh o sham ghore ko danu diya chuhiye.

oviparous, undel, unduj, buezuwee, buezu-nihad or -gcozar, unduela.

ounce, adhee chhu tank, urhue sikku, do tola, v. *penny-weight*, tendooa, lurewa-bagh, v. *pantier*; *two ounces*, chuhu tank. A tank is about one-third of an English ounce.

our, humara, upna, hum logon ka, apoo ka, ke, kee, humon ka, hum subhon ka, nijka, v. *my*, *own*, &c.; *what! shall we kill our father?* kya hum upne bap ko maren? which, from the privilege assumed by the natives of honouring themselves on all occasions with the plural number, may likewise be translated, *what! shall I kill my father?* Whence also the inelegant paraphrase in the next sentence: *our souls never die*, hum logon kee roohen kudhee nuheen murtee huen.
ourselves, (we) hum ap.

ourselves, hum toom ap, (we) humheen hum, hum dono, (i. e. *we two*) v. *we*, &c. (us) upne, apnon, apoos; *why should we engage ourselves in his quarrel?* os kee luraee men hum toom kyon upne tuen dalen; *if we cannot trust ourselves, when shall we trust others?* ugar upon pur iutibar nuheen rukhte ghueron pur kub rukhenge; *we never use such expressions among ourselves*, hum apoos men usee baten nuheen kuhte.

to oust, v. *to out*, oojaana, nikalna, oochaana, oothana, v. *to expel*.

out, bahur, beroon, kharij, bahur-wansoo, *opposed* to bheetur-wansoo, v. *error*, door, tufawut, jooda, ulahidu, ulug, v. *apart*, &c. unte, pur, purghur, v. *abroad*, *distant*, *without*, (*expended*) be-baq, numood, v. *naked*, (as fire) thundha, v. *extinguished*, (idle) moattul, v. *vacant*, (*finished*) tumam, tummut tumam shood, v. *over*, (audibly) pokarke, &c. v. *loud*, *freely*, (*open*) kholaa, nikula, zahir, muqloom, v. *known*, (*exhausted*) khalee, khurj hooa, ho chooka, v. *empty*, *done*, &c. (*openly*) kholke, v. *loudly*, (*in comp.*) nikalna, dalna. Thus, *to go out*, nikul-jana; *to sweep out*, jhar-d. v. *away*; *to be out*, (as the eyes) phootna, (as a fire) bojhna, gool- surd- thundha-h. v. *to mistake* (at a loss) lachar- hueran- ajiz-h.; *to put out*, (the eyes) phorna, (as a fire) khamosh- gool- &c. -k. bojhana; which, for particular reasons, being esteemed an inauspicious expression, generally gives place to others, such as bufa- ghur-k. &c. v. *to extinguish*. Whence the true reason for using the words ziyadu- muqmoon-k. &c. for *to take away*, *put out*, *shut*, &c. *To give out*, oofana, v. *to publish*; *you are out*, (in guessing) guyee bolee, v. *then*, *to err*. *Out*, in a few examples, though formed by oo, [as oobhurna, *to jut out*, oojana, *to outroot*, &c.] is generally expressed by the verbs, enumerated under *over*, q. v. especially by dubana, and those which signify *advancement*, *superiority*, &c. To these may be added bahur, pur, burh, and such as express *extinction*, *expenditure*, &c. viz. niburna, hona, chookna, khurch, &c. *Out* is at times expressed thus; *to outwit*, dughra pur dughra-k.; burh-rona, poekarna, *to cry out*; burh-duorna, *to outrun*, &c. is a very common form of composition in such words, and may prove

useful to the learner on similar occasions, where the words have been omitted here.

out! doot, door, suruk, chukhe, goom-ho, door-dubuk, hisht, chul-nikul.

out of, men se, be, na, se, budur, v. *away*, se bahur, se door, &c. v. *beside, beyond, far, from, hence*, &c.; *out of the way*, wthuk natuk, terha, berha; *out of (sometimes in) favour*, nuzur-undaz; *out of season*, be-muosum, koo-sumue; *out of humour*, v. *disgusted*, oodas, v. *moody, temper*, &c. also *dis, ill, un*, &c.; *out of hand*, ek a ek, jub ka tub, v. *immediately*; *out of doubt*, be shoobhu, v. *certainly*; *out of the house*, ghur-men se; *out of time*, be-wuqt; *this is the fruit out of which wine is made*, yih woth phul hue jis se shurab bunttee hue. See the several verbs which are compounded with *out*, such as *to take out*, &c. For such words as *to turn out, to be out*, &c. v. *to dismiss*, &c. N. B. Words in which *out* precedes the verb, &c. if not inserted here, may be formed by consulting the primitives themselves, with which such paraphrase can easily be made as the nature of the expression shall require. See what has been said under the word *over*, on a similar subject.

to out, v. *to oust*, kharij- &c. -k. v. *to eject*.

to outbrave, dhumkana, dubkana, hech-jaana, dubana, neeche- zer- furo-k. churh- buethna, puchharna, v. *to outface*.

outcast, murdood, awaru, kharij, v. *exile, refuse, abandoned*, &c. koojat, chhootihur, muhroom, bazaree, puraya, properly *a stranger*, but some how or other twisted by us to every thing worthless. Whence pariah, *dogs, men, vessels, liquor*, &c. quite of a piece with the *sick man, bullocks, carts*, &c. of our Ramjonie jargonists, v. *dog*.

outcry, (clamour) shor o shur, gohar, ghool ghu-

para, ghool ghudur, furiyad o fighan, doha, ee ti-ha, ee, shorish, ab o nalu, v. *exclamation*, hur-raj, v. *auction, sale*; *to make an outcry*, ghool- &c. -muchana.

to outdo, turjeeh- fuoqiut- fuzeelut- ghulbu-r. kan-kaṭṇa, peshdustee-k. dubana, burh-puṇa, burh-k. v. *to excel, surpass*, &c.

outer, outward, outmost, outside, bahuree, beroonee, subse-bahur, bahurwar, puela, purla, v. *utmost*, bahurla, oopruela, v. *exterior*; *the outer side of a garment*, ubra.

outermost, sub se bahur.

to outface, moonha moonhee-k. moonh-marna, hurana, oolta chor kotwal ko dandna, v. *to browbeat*.

to outfly, do, run, strip, &c. dubana, peechhe-d. busur-subqut-lejana, burhna, churhna, burh-duorna, v. *to surpass*.

to outgrow, dab-lena, dabmar-d. duba-marna, burh-nikulna.

outguard, tilayu, qurawul, v. *centry*.

outlandish, ujnubee, beroonce, bahuree, bi-desee, v. *queer*, kuheen ka, bhula, v. *stranger, foreign*.

to outlast, ziyadu-chulna or -thuhurna.

outlaw, moortidd, wajib col qutl, baghee, v. *exile, outcast, robber*.

to outlaw, murdood- kharij-k. nikal-d. shuhur budur-k.

outlet, moonhana, nikulne kee rah, bur-amud, v. *passage*, nikas, kunwuk, banjee, buduruo, v. *vent*.

outline, nuqshu, khaka, v. *frame*, khutti moohet, bahuree cheer, sancha, chuo-kutha, v. *contour*.

to outlive, mar ke murna, jeete ruhna, v. *to survive*.

to outnumber, ziyadu-h. ginteemen-dubana, barh-h. v. *to exceed*.

outparts, nuwah, utraf.
outports, aspas kee tupeenalee.
outrage, zoolm, situm, jufa, ghudr, bulwa, dunga, ziyadutee, bidut, qiyamut, undher, v. *disturbance, rage*.
to outrage, quhr- &c. -k. v. *to insult*, &c.
outrageous, ghuzub-nak, ag, ba,ola, be-lugam, shudeed, quhr-aloodu, ghuzub-aloodu, quhr-nak, v. *excessive, furious, stormy*, &c.; *to become outrageous*, ag- &c. -hojana, juljulana, jhoonjhana, turupna.
outrageously, shiddut- &c. -se, v. *violently*.
outrageousness, ghuzub-nakee, juljulahut, turup, jhoonjhlahut, shiddut, v. *fury*, &c.
outright, poora, jub ka tub, bila tuwuqqoof, v. *instantly*, saf, ee, hee, v. *fairly, completely*; *he killed the boy outright*, os ne lurke ko mar hee dala.
to outroot, ookharna, oojarna, v. *to extirpate*.
to outrun, ziyadu-duorna, nikul-j. v. *to exceed*.
to outsell, burh-bechna.
to outshine, ghulbu-r. go,ee-lejana, dabna, v. *to excel*.
outside, bahur, oopur, bahuree turuf, zahir, v. *appearance*, &c. (*opposed to the lining*) abra, oopulla, v. *surface*.
to outstand, bahur-purna.
to outstare, burh-ghoorna.
to outstretch, phuelana, pusarna.
to outstrip, peechhe-chhorna or -dalna, v. *to outdo*.
to outvie, burh-dekhna, v. *to exceed*.
to outwalk, burh-chulna.
outward, bahuree, zahiree, beroon v. *outer*, bides, des-awur, v. *abroad*; *outward appearance*, zakir-bal, v. *external*.
outward, *outwards*, bahur.
outwardly, zahirun, dekhne men, zahir usbab.

to outwit, kan-kaṭna, shuh-kuhna, thukana, hura, peechhe-d. v. *to cheat, overreach*.
outworks, bahur koṭa, urṭula, kumurkoṭa, mohra, murhula.
to owe, chahna, dharna, dhurana, qurṭ-r. qur-uzdar-duendar- muqrooz-riniya-h. baqeedar, wamdar- mudyoon-h. rukhna, rukhana, baqee-h. v. *to remain, (to be obliged)* mumnoon-, ihsanmund- kunuṛa-h. v. *indebted*, &c. hona, lugna; *the fever is owing to your having caught cold*, yih tup toombaree surdee khane se hue, v. *to depend*, &c.
owing, muhmool, munsoob, hue, hooa, muoqoof, moḥtumil, v. *imputable, due*, also *to depend*, *it was owing to the rain*, yih menḥ se hooa.
owl, owl, oloo, boom, chooghd, ghooghoo, pencha, shuetan churiya, ooroṛa, oolook, kooch-koochoo, mirgoona, putohiya, v. *lich-owl*; *a young owl*, ghoosut.
owler, ghutmar, v. *smuggler*.
own, upna, nij-ka, zat-ka, khod-ka, khaṣṣ, ap, aphee, atum, v. *domestic*; *I went my own self*, muṇ upne ap guya; *it is your own*, yih aphec ka hue or apka hue, v. *mine*, &c.; *it was my own*, mera nij ka tha.
to own, ginna, janna, sumujhna, boojhna, upna, v. *to claim*, quboolna, bolna, upne, oopur lana, hank pokar-kuhna, v. *to profess, reckon, consider*, kuhna, manna, qaṭil- moqir-h. qubool-k. v. *to confess, (to claim)* duṭwa- bad-k. waris-thurana, (*to possess*) malik- &c. -h. rukhna, v. *owner, to have*, &c.
owner, malik, khawind, dhunee, ṣahib, walee, waris, mal-khawind, birtiya, nijik, huqq-dar, khurkhawind, moḥiqq, ṣahib-huqq, mal-wa-waris, (*in comp.*) wala.
ox, budhiya, buel, nur-ga.o.
oxeyed, ga.o-chushm, buel-unḥa, ga.o-deedu, bur-unḥa.

oxfly, दांस, mus, goomachee.

oxycrate, sirk-abu.

oxymel, sikunjubeen, sirku o shuhd.

oyster, kustoora.

ozæna, peenus, nak ka phunus.

P.

PAC

p, in this, as in several other languages, is often confounded with *b*, and sometimes, especially when aspirated, with *f*, *q*. v.

pace, (*step*) qudum, gam, dug, purug, chulawa, v. *march*; *having bad paces*, bud-ruo or -gam; *to keep pace with*, hum qudum-chulna, (*gait*) chal, ruwish, ruftar, v. *walk*, (*amble*) yurgha, goorg-duor; *a pace*, (*in mensuration*) qudum, dhoor, v. *to equal*.

to pace, (*amble*) yughla- &c. -chulna, (*to march*) khosh-khiram-chulna, v. *to move*, *to step*, rup rup-a. -j. or -chulna, v. *to trot*, (*measure*) panw-napna, qudmee nap-k. v. *to direct*.

paced, shahgam, (*in comp.*) ruo, ruftar, v. *pace*.

pacer, (*pad*) qudum-baz, rahwar, (*if an elephant*) pa, el.

pacific, soolh-kool, suleem, moolaim, milapee, v. *mild*.

pacification, moosaluhu, soolh-karee, tuskeen, milap, mila, o, islah, v. *alleviation*, *peace*.

pacifier, soolh-kar, islah-kar, sumjha, oo, v. *quiet*.

to pacify, thundha-k. moolaim-k. munana, furo-k. sakin-k. puhana, buhana, sumjhana, v. *to appease*, *to quiet*, *still*.

pack, *package*, gutha, bustu, guthur, moth, pot, boqchu, v. *packet*, *bale*, (*load*) bojha, bar, v.

PAC

burden (*of cards*) gunjeefu, (*multitude*) dhera, ras, mundulee, (*of dogs*, &c.) dor, jhoond, jutha, v. *crew*, (*crowd*) alum, duriya, v. *sea*.

to pack, v. a. bandhna, lupetna, (*to bind up*) guthiyana, kusna, jukurna, chuobundee- &c. -k. ladna phandna, ladphand-k. v. *to drive*, (*money*, &c.) tora- &c. -bundee-k. v. *bag*, (*a jury*, &c.) ganthna, v. *to sort*, karsazee-k. v. *collusion*, (*to withdraw*) kala moonh-h. or -k. boriya, budnu-sumbhalna, (*to drive away*) hankna, door-k. (*to join*) jorna, butorna, jumuk.; v. n. bustu bundee-k. (*to disappear*) bhagna, jata-rubna, chumput- huwa- kafoor-hojana, rumna.

packcloth, bethun, lifafu, lupetun.

packer, bustu-bund, ganth-bund.

packet, guthree, v. *parcel*, potla, potlee, dub, v. *bundle*, (*mail*) thuelee, kam, khureetu, tup-pal, v. *post*, *pack*; *a packet-boat*, on the Malabar coast, is called pateemar, which is perhaps applicable also to a *packet-carrier*; patee, in the Hinduwee, signifies *a letter*.

pack-horse, purtul, ka-ghora, purtulee-tuttoo, bhutiyare ka tuttoo, v. *mill-horse*.

packing, chuobundee, guthree bundee, budu bundee, v. *wrapper*.

- pack-saddle*, palan, guddee, juhaz, khogeer, v. *pad*.
- pack-thread*, sootlee, doree.
- pact*, *paction*, v. *league*, shurt shurtoot, bundhej, v. *compact*.
- pad*, guddee, khogeer, v. *pack-saddle*, kundhelee, soondka, tuhroo, char-jamu, v. *nag*, *poney*, *cushion*, *pacer*; a *foot-pad*, but-par, rah-zun, v. *robber*.
- padar*, kunec, urdawa, v. *grit*, &c.
- padder*, butmar, v. *highwayman*, &c.
- paddle*, buthiya, dand, kurwara, chuppoo, dubee-la, buethee, v. *to dabble*.
- to paddle*, khyona, buthiya- &c. -manna, v. *to row*, (in the water) dhub dhubana, ab-hazec-k.
- paddock*, menduk, bluck, beng, ghuok, v. *frog*, (for deer) ahoo-khann, mug sala.
- padlock*, qool, [vulg. kooluf] tala.
- pæan*, kurka, futuh-namu, ulha, mungul, shadiyanu.
- pagan*, boot-purust, atush-purust, gubr, mooshrik, kafir, mujoosee, v. *heathen*.
- paganism*, boot-purustee, atush-purustee, shirk, kooft.
- page*, (of a book) sufhu, pecthuota, (in waiting) khuwass, chuwwurhar, jilodar, khas-burdar, sukha, saqee, khuwassce, gundhurb, moqur-rub ol khidmut, v. *cup-bearer*; he is a *page*, not a *waiting-servant*, of the king's, padshah ka khuwass hue, khidmutgar nubeen.
- to page*, wuruqdaghee-k.
- pageant*, pootlee, v. *puppet*, *parade*, gulwara, beman, pekha, bunawut, v. *spectacle*, (show) tumasha, fig. nuqsh bur ab, bombab.
- pageantry*, hushmut, dhoom dham, hoo ha, nush o nooma, noomash, v. *show*.
- pagod*, [a corruption of boot-kudu, not puot ghad, as Fryer writes it] moout, boot, v. *idol*.
- pagoda*, dewul, boot-kudu, deohuna, boot-khann, duer, kunisht, v. *temple*, (coin) haon.
- paid*, v. *the verb*, bhurpaya, uda.
- to be paid*, bhur-pana, putna, (taxes) malgozaree-k.
- pail*, (for milk) dohnee, jhukree, v. *vessel*, kuthnu, ee, kuthuotee, tuola, gunila, dol, v. *bucket*, also *trough*, (full) kuthuotee-bhur, (to rain by) moosul dhar-girna, v. *to pour*.
- pain*, dookh, durd, peer, butha, waju, sozish, v. *smart*, *punishment*, koft, runj, sog, hoozu, ghum, mulal, mulola, suntap, sool, kusuk, kusala, kuruktees, dookhra, v. *ache*, *torment*, *anguish*, *solicitude*.
- to pain*, dookha, peerana, durd-k. dookhana, dookh-d. v. *to hurt*, *afflict*, (to ail) manna, v. *to complain*, *limp*, kusukna, bujha, kulupna, kuchukna, katna, julna, v. *to grieve*, *pinch*.
- painful*, poor-durd, durd-ungez, sukht,--also (difficult) dooshwar, thuk thuk, mihnut-tulab, v. *arduous*, (industrious) mihnuttee, dookhee, dookh da,ee, suntapee, kulpa,oo, v. *laborious*.
- painfully*, mihnut- &c. -se, thuk thuk-se, v. *pains*.
- painfulness*, v. *diligence*, durd-ungezee, sukhtee, dooshwaree, ishal, v. *sorrow*.
- painless*, nirdokhee, be ghul o ghush, v. *easy*.
- pains*, (toil) mihnut, suce, durd i sur, khoon i jigur, duor-dhoop, tugapo, purisum, v. *labour*, (of child-birth) durd i zih, peer, v. *throe*.
- to take pains*, khoon i jigur-khana, mihnut, durdisur- &c. -k. lohoo-mootna, lohoo panec-k. surmukhzun-duwa duo-k. v. *to drudge*, *to labour*.
- pains-taker*, v. *laborious*, mihnut-kush, v. *diligent*.
- paint*, rung, roghun, burun, v. *colour*, *tarnish*.
- to paint*, kheechna, ootarna, bunana, moonugush-k. cheetna, oorehna, v. *to draw*, (with figures, &c.) runga mezee- &c. -k. v. *paint*.

ing, (to colour) rung-d. runga, rungeen-k. *(to represent)* nuql-k. v. *to describe, (a picture)* tuşweer-kheechna, *(a likeness)* shubeekhheechna.

painted, munqoosh.

painter, moosuwir, nuqqash, tuşweer-kush, chitera, rung-saz, chiturkar, nigariindu. The kuman-gur, *bow-maker*, q. v. is also a painter of doors, windows, &c.

painting, tuşweer-kushee, moosuwuree, chiturkaree, rung amezee, rung-sazee, v. drawing, (picture) tuşweer, nuqsh, chitur, nuqqashee, v. representation, nuqsh nigar, v. portrait.

pair, joṛa, joṛt, joṛ, joṛec, joṛg, v. couple.

to pair, v. n. joṛt-khana, joṛtee-k. joṛna, milna, v. to suit, fit; v. a. joṛna, milana, sunjoṛgee-k. v. to couple, match, joṛt-khana, joṛa-b. nisbut-k. v. alike.

palace, duolut-khanu, durgah, bargah, muḥul, sudun, raj-bḥuṇwun, raj-poor, aḥewan, quṣr, rung ntuhul, dḥuolahur, kakh, raj-grih, puch-muḥlu, daḥiru duolut, kuoshuk, duolut sura, v. mansion.

palanquin, [corrupted from palkee] nalkee, v. chair; a person who is allowed by the emperor to use a palkee, is called palkee-nu-sheen.

palatable, muzu-dar, luzecz, khoosh-zajiqu, suwadik, (any thing) alun salun, v. delicious.

palate, taloo, moordhuna, kam, muzaq. v. relish.

palatic, iṣṭilaḥee, talibee.

pale (wan) zurd, peela, seetha, khooshk, churk kupas, kum rung, v. white, (green) pistu,ee, v. light, (faint) pheeka, hulka, (dim) dḥoondḥla, dḥoondḥa, undḥa; a pale candle, shumū-zurd; to grow pale, moonḥ ke kuwwe orjana.

pale, sub. ḍunda, v. stake, post, (bounds) ḥudd, iḥaṭu, v. enclosure.

pale-faced, zurd-rung, peela moonḥ, kupasee, khooshk-roo, v. pale.

paleness, zurdee, peela,ee, pheeka,ee, dḥoondḥ, be-ruonuqee, khooshkee, moordunee, v. wani, also the adj.

palette, tukhtee.

palindrome, muqloob moostuwee, surb to bḥudia, qulb moostuwee.

palisade, kuṭuhṛa, mootukka, kuṭ ghera, roondhḡura, v. rail, moohujjur, lukur kot.

palish, zurdee-majil, peela-sa.

pall, (for the dead) chḥddur, v. mantle, dooshalu, v. cloak.

to pall, v. n. be loṭf- be muzu-hojana; v. a. be loṭf- &c. -k. oomṭhana, jee-phirana, moonḥ ko bund-k. v. to disgust, dilbḥur-jana, v. to loathe, (to cloy) ser-k. moonḥ pher-d. v. to impair.

pallet, khindree, goodree, bistur, dulq, khutiya, suṭhra, v. bed-stead, bed.

to palliate, hulka- nurm-k. leepna, choopurna, chiknana, soodḥarna, (a disease) thoṭṭhap-k. v. to patch, to extenuate, sakim- khufeef-k. v. to ease.

palliation, tukhfeef, leepot, leepa,ee, pota,ee, v. mitigation.

palliative, moosukkin, tuskeen-bukḥsh.

pallid, v. pale, wan, neela-peela, v. livid.

palm, (tree) khujoor, taṛ, bultaṛ, phultaṛ, chḥoo-hare ka durukht, durukht i khoorma, v. date, (victory) go, ghulbu, fuoqiyyut, v. superiority, (of the hand) huṭḥelee, kuf i dust, turhuṭḥee, (in measure) chaṭo, char unḡool, chuoṭa; the palm fruit, turkool.

to palm, rukḥna, lugana, bandḥna, ḍalna, joṛna, v. to lay, handle, (to impose) gule-lugana, murḥna, or -chempna, ṭhapna, ḍal phenk-j. v. to pass, (as jugglers) unṭee-marna, v. to touch.

Palma christi, (*ricinus*) urund, rund, bed unjeer, rendee.

palmer worm, kumla, bhondilo, bhooa, v. *pilgrim*.

palmister, bhudree, dukuot, dust-shinas, sumoodrikee.

palmistry, sumoodrik, dust-shinasee, dukuotee, v. *fortune-teller*, (*legerdemain*) chuṭukbazee, dust boordee, huth pheree, v. *trick*.

palpable, qabil col-lums, qabil col-mus, uspursee, (*manifest*) zahir, sureeh, (*gross*) buṛa, sukht, shudeed, v. *great*, *plain*, &c.

palpableness, surahut, sukhtee, shiddut, v. *the adj.* also *plainness*.

palpably, zahirun, sureehun, bu-shiddut, v. *grossly*.

to palpitate, dhuṛukna, tupna, dhurdhuraṇa, oochhulna, phurukna, dhukdhukana, dhamukna, v. *to flutter*.

palpitation, dhuṛ dhuṛahut, dhuṛuk, khufqan, tupish, tupun, dhok dhokee.

palsied, situngee, udhungee, shall, soon, puchhaghatee, loonj.

palsy, situng, (*hemiplegia*) falij, udhung, (*paralysis*) jhola, rashu, luqwu, shall, kump-ba,ee, puchha ghat.

paltriness, nabukaree, duna,ut, khwaree, kumeenpun, soobokee, hiqarut, v. *worthlessness*.

paltry, na-kara, ni-kunima, na-bukar, kumeenu, dunee, soobook, khwar, be-qudur, v. *dirty*, *mean*, *small*, *sorry*, mulamutee, pajee, v. *shabby*.

pam, ghoolam, v. *knave*.

to pamper, chhukana, naz o ni,umut se palna, naz purwurdu-k. phoolana, phoos phans- &c. -k. v. *to cherish*.

pampered, luṛ-ba,ola, gorusuha, naz purwur, sheer must, sayu purwur, sheer-purwurdu.

pamphlet, risalu, chuo-puttee.

pan, kurahee, kuraḥ, tas, tabu, tawu, mahee-

tabu, burtun, basun, puteela, tumbiya, tusla, buhgona, v. *pot*, (*of a gun lock*) piyalu, kan, fuleetu, v. *skull*; *the knee pan*, chukkee, aeenu, goorjee ka hudda, khoriya.

panucea, ukseer-azim, dookh-hurun.

panada, shola, jhoos, v. *pap*.

pancake, mal-pooa, pooa, loochwee, kookoo, v. *egg*.

pancreas, lublubu, but.

pander, bhuṛwa, v. *pimp*.

pandiculation, mus-musahut, kus-musahut, unguethee, budun-shikunee, ungraee, v. *lassitude*, &c.

pane, aeenu, moorubbu, purkala, v. *frame*, *division*, (*panel*) putur, tookra, v. *piece*.

panegyric, mudh, tuureef, suna, mudh-namu, bunsawuree, purnalee, bird, v. *praise*, bhuṭiya,ee, bhuṭuotee, bhuṭuete, v. *encomium*, &c.

panegyrist, muddah, suna-khwan, mudh-khwan, bhat, dusuondhee, birduet.

pang, siyasut, koft, lulakee, tuhlooku, shiddut, sunkuth, apda, v. *pain*, *agony*; *the pangs of death*, sukrut col muot, janlundun, nuzu, nirod, dumī murg, untwistha, v. *to gasp*, &c.

panic, huebut, huol, bhue, v. *dread*, (*struck*) khuof-zudu, hueran o suisam, huol dila, chit-bhurum, v. *fright*, *terror*, &c.

panel, khogeer, palan, kundhelee, pakhur, ro-quu, v. *list*, also *pane*, &c.

pannier, tokra, jhuwa, khancha, ora, dala, gunwara, v. *basket*.

to pant, hamphna, huphuphana, honkna, v. *to aspire*, *palpitate*, (*to long*) murna, jan-d.

pantaloons, v. *leg*, pa,ee jamu, izar, v. *trowsers*.

pantheon, v. *temple*, de, o brind, v. *mythology*.

panther, cheeta, oṛ, pulung, tendooa.

pantomime, v. *drama*, bhugwunt leela, ram leela, ras leela, v. *play*, &c.

pantry, modee-khanu, bhundara, ni,umut-khanu.

pap, bhitnee, suipistan, doodhee, v. *nipple*, lup-see, v. *sowins*, (*dug*) choonchee, kooch, pistan, v. *breast*, (*food*) *Port.* *papa*, faloodu, muleeda, chooree, loopree, v. *pulp*.

papa, baba, bap, niyaṇ, bawa, qiblu-gah, v. *father*.

papaw, pupeeha.

paper, kaghuz, qirtas, putur, (*clean*) kora- or sadu-kaghuz, *pl.* kaghuz putur, v. *deed*, *parchment*, &c. in the *Grammar*, p. 333; *glazed paper*, kaghuz mooludar. *Papur* is the name of a very thin transparent cake in the Hinduwec language, and *pupra* signifies *a flake*, *lamina*, &c.

paper-maker, kaghuzee.

pappy, phool phoola, phoolka, pilpila, v. *soft*.

papyrus, putera, burdee.

par, moosawat, v. *equality*; *to be at par*, burabur- &c. -h. v. *equal*.

parable, tumseel, misal, nuzeer, musul, drishtant.

parabolically, tumseelun.

parade, dhoom dham, hoocha, hushmut, shikoh, ihtisham, noomaish, nush o nooma, dub dubu, atunk, kur o fur, utum tutum, v. *ostentation*, *show*, &c. (*array*) suf ara, ee, (*place for exercise*) quwa, id-gah, suf-gah, muedan, v. *procession*.

paradigm, amud-namu, kriya-roop, v. *conjugation*.

paradise, (*perhaps from*) firdoos, udun, junnut, bihisht, buekoonth, surglok, khcold, (*terrestrial*) irum, baghi irum, junnut ol-bilad, *applied to Bungalu*, junnut nuzeer, *to Kishmeer*; *a virgin of paradise*, hoor, ubchhura; *a blooming youth of paradise*, ghilman, *pl.* of ghoolam; *bird of paradise*, hooma.

paradise grains, qaqoolu-kibar, v. *cardamums*.

paradisical, firdosce, bihishtee.

paradox, *paradoxical*, bueed col uql, lughoo, lupet, duleel tulub, door-fuhm, v. *enigma*, *riddle*, &c.

paragon, numoonu, dustoor, col umul, fukhr, be-nuzeer, la-sanee, be-misal, wuheed, taq, (*of beauty*) shah khooban, v. *matchless*.

paragraph, fiqru, mutlub, prikurn.

parallel, *adj.* burabur, moosawee, sum, khura, moohazee, moostuwee, mootuwazee, v. *equal*, *like*; *a parallel line*, khutt i mootusawee, khutt i moohazee; *parallel moulded*, (*letters*) muqloob moostuwec, v. *palindrome*.

parallel, *sub.* buraburee, moosawat, moowafuqut, moonasubut, tushabooli, sumta, istuwa, v. *resemblance*, *equal comparison*.

to parallel, burabur- &c. k. v. *to level*, (*to correspond*) milna, burabur- &c. -h. v. *to conform*, &c. (*to compare*) moogabulu- buraburee-k. v. *to equal*.

parallelogram, moorubbu moostuteel, v. *oblong*.

paralleliped, moorubbu moostuteel, moosuddus.

paralogy, duleel jalee, muntiq jalee, v. *sophistry*.

paralysis, ruushu, luqwu, v. *palsy*.

paralytic, moortuesh, shall, udhungree, situngee, muflooj, soonbuhree.

paramount, bura, muha, sudr, dheeraj, v. *emperor*, *chief*, *supreme*, (*of a village*) juewar, v. *lord*, *head*; *the lord paramount of the Murhuttu states*, peshwa, v. *leader*, &c.

paramour, yar, ashna, aukh luga, dhugra, lugwa, lugwar, ashiq, dheeng, dhemna, v. *gallant*, *lover*, *mistress*.

parapet, fuseel, (*vulg.* suseel) kungoor, kumurkoşa, seenu-punah, urtula.

paraphernalia, duhezee mal, duejor, juhez, dan, v. *pin-money*.

paraphrase, turjumu bu tufseel, taweel, shuruh, tufseer.

to paraphrase, ibarut se turjoomu-k. p̄her se turjoomu-k.

parapluye, chhutree, chhata, muthuoree.

paraqueto, tota, sooa, tootee.

parasang, from fursung, fursukh, a measure near three and a half English miles.

parasite, moof-khor, tuam-tulash, rikabee-muzhub, toofuelee, roleea, loqmuyu, kasu-les, lund dhurwa, khudumbur, tubaqee kootta, roteetor, tookr khor, burbhatee, loqondra, looqu, (*plants*) ukas- or ulug-lut, v. *vine*.

parasitical, khae-burdar, chaploos, khaosh amud-amez.

parasol, chutr, chhutr, punkha, aftabee, v. *parapluye*.

to parloil, neenjosh- soosoom-k. udh kuchrapukana.

parcel, guthree, pooree, pooriya, boq-chu, bustu, puttee, khoont, v. *lot*, poolinda, v. *packet*, *bundle*, (*part*) putee, quu, (*quantity*) mujmu, guroh, jutha, mundulee.

to parcel, bantna, hisu- &c.-k. or -lugana, tuq-seem, khoontuetee-k. v. *to divide*.

parcener, khoontuet, puteedar.

to parch, v. a. bhoonna, biriyan-k. tuchana, senkna, kuhlana, bhoonjna, oolana, ukorna, v. *to scorch*, khaoshk-k. sookhlana, v. *to dry*, &c.; v. n. bhoon-j. tuchna, kuhulna, sookhna, khaoshk-h. v. *dry*.

parched, piyasa, khaoshk, v. *thirsty*, &c. (*grain*) kheel, bhoonja; that which the labourers use by way of repast, chubena, suttoo, (*rice*) lawa, cheoora, purmul, ookra, (*barley*) phurhee, koorree, haboos, thoodee, hola, (*pease*, &c.) phootuha, phootera, (*wheat*) oommee, (*mize*) marha.

a parcher of grain, bhurbhoonja.

parchment, ruq, khus kee wulsee, meshee, duf, duftee, v. *skin*.

pard, goolbugha, v. *ounce*, *panther*, &c.

pardon, ufoo, amoorzish, muufee, bukhshish, durgoozur, mughfirut, nujat, chhima, ruchha, chhootkara, v. *remission*, *to ask pardon*, oozr khwahee- oozr-k. v. *apology*.

to pardon, bukhshna, muaf- &c.-k. or -r. chhoona, muuzoor-r. riayut- durgoozur-k. v. *to forgive*; *pardon me*, mojhe muaf rukho; *pardon this freedom*, goostakhee muaf.

pardonable, muuzoor, qabil ol ufoo, qabil ghoofran, oozr-musmoou, oozr-puzeer, chhima-jog, hudur, v. *excuse*, *venial*.

pardonableness, muuzooree.

pardoned, muaf, mughfoor, najee.

pardoner, bukhshindu, khuta-bukhsh, chhima-karce, v. *forgiving*, (*applicable to God*) amoor-zigar, ghuffar, pozish-pizeer.

to pare, turashna, kuturna, katna, chheelna, lena; *to pare off*, or *anay*, turash- kat-d. v. *to scrape*, &c.; *to pare the nails*, nakhoon-turashna or -lena

parent, (*father*, q. v.) junuk, junna, oo.

parentage, usl, khandan, nusub, ghurana, dadihal, nanihal, pitrita, matrita, v. *extraction*, *paternal*, *family*.

parental, v. *paternal*, walidanu, furzundee, v. *fatherly*, &c.; *the son has no filial affection, and the father no parental controul*, os bete ko moohubbut piduree nuheen hue, uor is bap ko bhee roob piduranu nuheen. Were this member of the sentence—and the father no *parental* regard, it would run so: uor is bap ko bhee furzundee ofut nuheen.

parenthesis, joomlu mooturizu.

parents, waliduen, pitruo, ma-bap, matruo, junuk junuee, v. *father*, *mother*. Hañ ma bap, is a respectful address to a master or patron.

parer, (*in comp.*) turash, whence qulum-turash,

a pen-knife, lit. *a pen-parer*, nakhoon-turash;
a nail-parer, nuhurnee.
paring, turasha, kutura, chheelun, katun, kut-
run, v. *rind*, *ashoe-maker's paring knife*, nish-
gird, rampee.
parish, tuppā, pooṛa, v. *quarter*, (*priest*, q. v.)
peer, purohit, puroḥa, v. *judge*.
parishioner, tuppe-wal, (*in relation to a priest*)
jujman, mooreed, v. *disciple*.
parity, buraburee, sumta, moosawat, iṭṭidal, tu-
shabooḥ, mooshabuhut, v. *equality, resemblance*.
park, rumnu, shikar-gah, khul-unga, mirg-sala,
ṭop-khanu, v. *artillery*.
parley, juwab-suwal, goft o shuneeḍ, bat but
kuha, o, batcheeṭ, v. *discussion*, wuqfu, v. *in-*
termission, conversation, conference, &c.; *to*
beat a parley, kupra-hilana or -pherna, v.
chamade, *to ask a parley*, jholee-marna, wuq-
fu-chahna.
to parley, juwab suwal- &c. -k.
parliament, quomee mujlis, deewan-am, subḥa,
goormuta, v. *assembly*.
parlour, durdulan, v. *hall*, &c.
parody, tuzmeen, tutibbo.
parole, quol, kuha, bolee, buchun, uḥud, v. *sign*,
word.
paroquet, tota, totee, soo, a, toṭtee.
paroxysm, nubbut, baree, ḥalut, dusa, jhanijh,
v. *heat*, juruns, dhoon, chuḥha, o alum, ghulbu,
v. *fit, state, time, don't take the medicine during*
the paroxysm of the fever, yih duwamut khana
tup kee ḥalut men.
parricide, pidur-koosh, pita-ghatee, (*the crime*)
pidur-kooshee, pitaghat, alum kooshee, sresht-
ghat.
parrot, tota, soo, a, toṭtee, v. *loory*, nooree, miṭ-
hoo, miyaṇ mithoo, v. *macaw*.
to parry, mar- ar-d. buchana, rokna, ṭalna.

to parse, poochha prekh- tushreeh- ḥull-k. tur-
keeb-kuhna, v. *to resolve*.
parsimonious, jooz-rus, tung-dil, tung-chushm,
sonar, buniyaṇ, v. *frugal*.
parsimoniously, jooz, rusee- &c. -se.
parsimony, parsimoniousness, jooz-rusee, kinga, ish,
dilee, tung-chushmee, kum-khurchee, v. *nar-*
row, oj, lurkoree chal, girṭhapun, bookhool,
imsak, soochimookar, ochḥa, ee, v. *covetousness*,
thrift, miser, &c.
arsing, turkeeb khane, huqqueeṭ ulfaz.
parsley, ujmod, ujwaṇ khorasanee, kurufs bos-
tanee. Peetirselee, perhaps a corruption of
parsley, is much used by gardeners and ser-
vants in India.
parsnip, chaoqundur.
parson, poojiman, brahmun, v. *priest*.
part, (*share*) hiṣṣu, uns, bukhra, fuṣl, qutu, bis-
wa, ana, (*stipulated division*) qist, and parti-
cularly applicable in the payment of debts,
rents, v. *portion*, bantee, chḥanda, puttee,
buhru, khoont, khund, (*of a book*) kand
rookn, duftur, munzil, muqalu, v. *section*,
(*character*) bhes, khoont, (*place*) juguh, muo-
qu, muozu, kuljooz, juohur, v. *volume, organ*,
zimmu, huqq, kandha, sunte, v. *interest, office*,
(*piece*) tookra, paru, parchu, poorzu, lukht, v.
species, (ingredient) jooz, took, v. *member, (con-*
cern) ulaqu, (*business*) kam, kaj, khidmut, v.
duty, conduct, (in a play) nuql, soowang, (*side*)
ṭuruf, puhloo, janib, simt, pulla, or, v. *party*,
(*of speech*) kulimu; *for the most part*, uksur
uoqat, uksur, dher uese, v. *mostly*, *for my*
part, upnee turuf; *to take in ill part*, boora-
manna, zuboou-janna, humul bud-k.; *to take*
in good part, moostuhsun- uhsun-janna, humul-
nek-k. bhula-manna, nek-suinujhna, v. *con-*
cern, offence; *to take part*, turuf daree- janib
daree-k. *to play one's part well*, upna khoob

nibahua, v. *to side with, to read by parts or divisions*, fumiya bishuoqin-purhna, v. *estimation, a small part*, joozwee, v. *few, little*.
to part, v. a. bantna, hissu- &c. -k. v. *to share, (to separate)* tufawut- ulahidu- ulug-r. or -k. furq-k. v. *to sunder*, chhorana, bhin-k. v. *to disjoint, disunite*, beech beecha, o-k.; v. n. (to *intervene*) fasil-h. durmiyan- beech-h. or -pur-na, (to *be separated*) jooda- &c. -h. bichhorna, (to *take farewell*) sidharna, rookhsut- moorukh-khus- widau-h. v. *to depart, (to share)* pana; *to part with*, chhorna, turk-k. tujna, tyagna, dena, bech-d. jooda-k. v. *to dispose, assist, resign, quit*.
to partake, hissu-lena, shureek- &c. -h. sath-d. v. *to accompany, share, (to participate)* shamil-h. milna, v. *to have*.
partaker, shureek, sajhee, melee, moosharik, hissu-dar, sathee, v. *associate, sharer*.
partier, chhorawunhar, durmiyanee, chhorwuya.
parterre, chumun, subzu-zar.
partial, (person) turuf-dar, janib-dar, pullu-kush, or ee, v. *local*, puchhee, himayutee, hamee, do-nuzra, do unkha, burgee, v. *protector, (inclined)* majil, luoleen, (not *universal*) khaas, prichhun; *to be partial to one's self*, upnagana or -kuhna, v. *concert, &c.*
partiality, turuf-daree, janib-daree, turuf-kushee, pullu-kushee, puchh, prem, pas, burg, do-nuzra-pun, pulle-daree, pas-daree, nuzur undaz-ee, junba, &c. muya-mob, v. *favour, inclination, prepossession*.
partially, turufdaree- &c. -se.
to participate, v. n. shureek-h. v. *to share*, shamil- mooshtumil-h. milna; v. a. bantna, v. *to divide*.
participation, tukseem, butwara. putee, uetee, hissu-bundee, v. *division*, ishtirak, shurakut, shirkut, hissudaree, v. *to partake, also partner*.

participle, (active) ism i fa'il, (present) haliyu nam birtmanee, (perfect) mazee mu'utoof uluehi, nam bhootee, v. *noun, (passive)* ism i mufool.

particle, took, zurru, jooz, rezu, v. *piece*, kune, choonnee, kincha, rezugee, tink, toom, v. *atom, (in grammar)* hurf, adat, bachik, ubbi, kulimu, birt, v. *adverb, conjunctive, negative, preposition*.

particular, (not general) khaas, mukhsoos, nij, (individual) moofussil, (attentive) mootuwujjih, moostughriq, mootu, ummil, v. *assiduous, (odd)* ujeeb, nirala, zor, toohfu, v. *singular, (person)* koee, ek, v. *certain, some, one, &c.* kham, kucha, mookhtuss, v. *full, (account)* teruj, tuo-jeeh, v. *definite, &c.*

particular, sub. bat, umr, soorut, nooktu, joozwee, v. *circumstance, clause, individual, article*, joozee, (pl. jooziyat,) furdijat, ufrad, ujzu, nuqeer o qitmeer, joozokool; *a particular detail*, tufseel; *all the particulars, (i. e. the whole)* jooz o kooll; *in particular*, khaasutun, ulul-khoosoo, v. *particularly*.

particularity, khoosoo siyut, tukhsees, v. *peculiarity*.

to particularize, moofusulun- tufseelun- kuhna or -likhna, jooda jooda-kuhna, ek ek-kuhna, tushukbhoo- qulum bund-k. moosharon iluehi-butlana, v. *to ascertain, define, specify*.

particularly, moofusulun, tufseelun, bit-tufseel, bhin bhin, alug alug, buyanwar, shuruhwar, birasihee, bina, e ke, tudwek, v. *individually*, nijkur, khaaskur, v. *especial, distinctly, (in particular)* khoosoo sun, ulul-khoosoo, purunt, v. *extremely*.

partisan, rufeeq, damun-geer, luga-lipta, ko-mukee, v. *associate, ally, (officer)* risalu-dar, jumu-dar, v. *brigadier, commander*.

partition, tuqseem, tufreeq, inqisam, butwara,

buta,ee, v. *participation*, (as a wall, &c.) fariq, hijab, purdu, ar, ot, mend, deewar, ulot, qunat, manjha, burzukh, hajib, v. *screen*, khanu, v. *room, frame, division*.

partly, koochh, thoṛa, joozwee, koochh ek.

partner, sajhee, moosharik, bunṭuet, bukhruet, udhiyara, unsik, umbaz, shurakutee, unsee, putteedar, bhagee, hissudar, seeree, hum hissū, v. *half, associate, sharer, (in dancing)* sukha, sukhee, ra,oola, ra,olee, v. *companion*, jotee, v. *fellow, (at play)* joree, go,een, go,iyan, bik-kee.

partnership, shurakut, ishtirak, sajha, umbazee, shirkut, moosharikut, seer, moozaribut, shamilat.

partridge, teetur, dōrraj, kubuk.

parts, (talents) danish, zeerukee, firasut, bōdh, mut, undaz, zurf, v. *capacity, (districts)* utraf, uknaf, juwanib, uqaleem, v. *country, quarter, (private)* muozu-mukhsoos, teen than, v. *privities; a man of parts*, sahib shu,oor.

party, jutha, toomun, puchh, guttee, moth, guthree, tookree, v. *faction, (in a law suit)* fureeq, (pl. fureequen) asamee, (of men) ghol, v. *company, handful, &c.* mela, jhoond, v. *association, flock, (side)* turuf, or, janib, v. *cause, (assembly)* mujlis, puncha,et, v. *company, (individual)* shukhs, admee, v. *person, (detachment)* risalu, tu,ccnatee; *the parties*, turufuen, fureeq sanee, mooduce uluehi chordhor, halee moowalee.

party-coloured, booqulumoon, goona-goon, rung bu rung, puchruna, v. *piebald*.

party-jury, puchmel punchh.

party-man, turuf-dar, janib-dar, v. *associate*, bundishee, puchhee, v. *factions*.

parturition, v. *birth*, mukhlusee, khulasee, jun-apa, v. *delivery (charm)* khulas moobra.

to pash, pash pash-k. v. *to crush*.

pasquinade, muzummut, fuzeehut-namu, niuda-putree, v. *satire*.

pass, gulee, ghat, ghatee, duru or durru, v. *avenue, way, (road)* rali, mooroor, punth, v. *passage, (passport)* purwanu, dustuk, rahdaree, nikasee kee chithee, chithee, (push) hool, khod, chonk, (state) halut, gut, dusa, nuobut, v. *condition, &c. to make a pass, (in fencing)* hool-chulana.

to pass, v. n. gōozurna, lunghna, chulna, jana, beetna, v. *to go*, oorna, bubna, chula-jana, niburna, hadis-h. lutna, v. *to glide, full off, vanish, &c.* tue- tuer-k. v. *to cross, (to vanish)* jata-ruhna, oojuhna, nikulna, (to be spent) hochookna, surf- khurj-h. kutna, lugna, (to be finished) tumam- akhir-h. niburna, unjam ko puhoonchana, (to become) hojana, (current) moonjur- jaree-h. (to occur) ana, ajana, purna, v. *to happen, (to be considered)* gina-jana, v. *to seem, &c.; v. a. (to spend)* gōozarna, kaṭna, khurj- surf-k. beetana, guwana, (to cross) nanghana, par- oboor-k. paree-d. (to move) chulana, ruwan-k. bhejna, puhoonchana, v. *to transmit, (to vent)* dena, kurna, v. *to censure, sentence, &c. (to omit)* chhorna, chookna, turk-k. qulum undaz-k. v. *to forget, neglect, (as)* hona, bunna, v. *to stand, represent, (a law, &c.)* jaree-k. v. *current, &c. (one's word)* harna, v. *to promise, (to pardon)* durgoozur-k. jane-d. (as a doctor, &c.) furagh fatihu-purhna, v. *to forgive, (be bruited)* ishtihar-pana, bujna, v. *to resound, (to allow in accounts)* moojre-d. v. *to admit, (to enact)* bandhna, thuhraua, moqurrur-k. v. *to institute, surpass, &c.* For *to pass away, &c.* see *to waste, forgive, &c.; to come to pass*, hona, ittifaq-purna, v. *to be*.

passable, qabil i oboor, qabil i gōozur, chulunee, ruwan, v. *ordinary*, muftooh, moonkin ol

ooboor, langhne- &c. -jog, ooboor puzeer, chul-ta, v. *the verb, (tolerable)* uesa wuesa, buen buen, kam-chula,oo, v. *allowable, &c.*

passage, (road) goozaru, goozur, goozurgah, ootara, v. *pass, ruo, ruwa ruo, v. lane, (pass)* moolbra, nikas, (money) ootra,ee, newul, kirayu, mullahee, bhara, v. *fare, hire, &c. (quotation)* qitu, v. *paragraph, (exit)* bur-amud, v. *entrance, ferry, &c. (journey)* sufur, pristhan, chala, nuql-mukan, patorab, v. *course, &c. (place)* jugub, muoqu, v. *sentence; a bird of passage, sufree-chirya, surwur-punchhee, (figurative)* khanu bu dosh.

passenger, moosafir, rahee, butohee, puthik, chur-hunhar, abir, rahruo, buta,oo, churh,oo, suwar, v. comer, goer, &c.

passengers, a,indu ruwindu.

passibility, passibleness, v. passion, luga, o, mootu-hummilee, tu,ussor, ussur-puzeeree, suhawut. passing, nihayut, bu-shiddat, niput, buhot, ziyadu, v. exceeding, (bell) bhonkar, sampa, v. knell.

passion, (opposed to action) infaal, qowwut i moolfu,lu, kurumta, kurtub, qowwut, sifut, zumeemu, v. *effect, power, (passibility)* tuhum-mool, ussur-puzeeree, v. *susceptible, also sufferance, nufs, mud, birih, neh, v. affection, (of love)* singar-rus, (fury) khooshoonut, jhuor, julturung, jhaujh, julun, kheej, v. *love, fervour, (commotion)* wulwulu, josh, oomund, v. *affliction, &c. (anger, q. v.)* khushum, juzbu, quhur, krodh, jhuljhulahu, v. *rage, (ardour)* ag, hurarut, luo, soz, tupun, v. *zeal, (love)* tu,ushshooq, hobb, rus, shuhwut, arzoo, urman, v. *desire, eagerness, &c. huwa, e ishq; the passions, huwa o huwas, huwa, e nufsanee, nufs ummaru, shuetunut zatee; to fly in a passion, pechtab-khana, jhuljhulana, v. to suffer, storm.*

passionate, (fiery) ghossu-wur, toond-kho, krodheer, zood-runj, toond mizaj, jhuoraha, ghossu nak, juliya, jhanjhiya, v. *outrageous, (earnest)* gurum, poor-shuoq, dil-soz, v. *ardent, rusuha, rusiya, v. amorous.*

passionately, shuoq- &c.-se, v. passion, &c. budil, (angrily) ghoss-e- &c. -se.

passive, mootuhummil, mufool, moolfu,lu, kurum, mujhool, kurmee, suha,oo, kha,oo, v. voice, ussur-puzeer, v. susceptible, (too patient) soon, dheela, soost, v. *weak, soft, patient, a verb in the passive voice is called mujhool, i. e. unknown, from the agent, or mufool, not being mentioned, because the person speaking or spoken of is the object of another's action; who, (the agent) as I have already observed, remains concealed, v. the Grammar.*

passively, tuhum-mool-se.

passiveness, mufooliyut, mujhoolee, soostee, v. apathy, patience, also passibility.

passport, purwanu, purwanu i rahdaree, ruwun-na, rah daree, dustuk, juwab-namu.

past, goozushtu, goozura, guya, mazee, suluf, v. preterite, former, also to pass.

past, (preposition) oopur, pure, bu,ud, be, bila, v. *after, bhoot, goozusht, par, tud ka, v. gone, surus, v. more, &c. (and gone)* guya goozra, muza, ma muza, v. *supra, beyond, &c.*

past cure, la-ilaj, v. in, un, and other privatives.

paste, khumeer, ujeen, leye or le,ee, purantha, uhar, marnee, mandee, pastee, lo,ee, v. dough, dostee, v. crust, nishastu, v. pastry.

to paste, uhar-na, muriyana, chupkana, jumana, v. to glue.

paste-board, wuslee, duftee, gata, moquwwu, dufteen, v. parchment.

pastern, the ona, ghoothee, gabchee, (leathers and joint) mozumma, v. knee, &c.

pastime, uoqat busuree, tumasha, deed, k̄hel, ba-zee, kuotook, chilitir, v. *sport*.

pastor, chuopan, pasban, gopal, v. *shepherd*, gooroo, hadee, moorshid, v. *guide*, *herd*.

pastoral, v. *rural*, ubeereē, palee, gopalee, chuopanee, gorosuha, brijee, also (*language*) brij bhak̄ha, from Brij, the Indian Arcadia, (*song*) kirtun, k̄rishṇ-mungul.

pastry, sumbosu, purotha, berihee, kuchuoree, sud purteerotee, k̄haja, v. *pie*, also *sweetmeats*.

pastry-cook, hulwaaee.

pasturage, churee, v. *pasture*, gullu-banee, churwahee, chuopanee.

pasture, charu, lehna, v. *food*, &c. (*grounds*) chura-gah, uluf-gah, chura, o, chura, ee, ulufzar, v. *verdure*.

to pasture, v. a. churana; v. n. churna.

pat, adj. theek, doormost, la, iq, v. *fit*.

pat, sub. tumachu, chuṭkuna, v. *tap*.

to pat, thapna, k̄hod-d. tumachu-marna, thup-thupana, thuk-thukana, (*on the back*) peeth-thonkna, v. *to tap*.

patch, puewund, theglee, joṛ, v. *clout*, tiklee, bindlee, chippee, binduola, v. *spot*, (*work*) dagh-dozee, huzar-mekhee, v. *to mend*, &c. also (*bit*) qitṛ, tookra, v. *parcel*, *piece*, chuktee, v. *plaster*, also *beauty-spot*.

to patch, jorna, puewund- &c.-lugana, puewund karee-k. ganṭhna, taṅkna, v. *to cobble*, *mend*, thop thap-k. ch̄hop ch̄hap-k. v. *to palliate*, ueb poshee-k. v. *to plaster*, *cover*, &c. (*the face*) khal-til-b. or -bunana, (*up a story*, &c.) jorna, bandhna, v. *to contrive*.

patcher, puewund-kar, paru-doz.

patching, puewund-karee, paru-dozee.

patchwork, mooruqqu, mekhee.

pate, k̄hopree, sur, v. *head*.

patent, furman, sunud, purwanu, hush-col hokm, padshahee-sunud.

patentee, purwanu- or sunud-dar.

paternal, piduree, ubwee, aba, ee, v. *filial*, piduranu, furzundee, (*cousin*, &c.) chuchera, v. *parental*, *patrimonial*; *paternal estate*, bup-utee, v. *hereditary*.

path, baṭ, jaduj, leek, mulun, v. *track*, (*road*) rah, rasta, turreeq; a *foot-path*, pug-dundee.

pathetic, durd-ungez, jan-kah, kurona-kar, jigur-doz, jan-soz, dil-soz, durd-khez, v. *moving*.

pathetically, durd ungezee- &c. -se.

patheticalness, durd-ungezee, jan-kahee, dil-sozee, jan-sozee.

pathless, be-rab, nirpuenda, v. *trackless*.

pathognomonic, uslee, lazim-mulzoom, v. *real*.

pathos, v. *sympathy*, rus, kuefiyut, loṭf, ḥalut, ḥurarut.

pathway, pug-dundee, v. *path*.

patience, subr, ṣubooree, suma, ee, shikeb, shikeba, ee, dheeruj, suntokh, tuḥummool, boordbaree, bur-dasht, taqut, v. *to bear*, *perseverance*, tab, dimagh, qurar, kul, itmeenana, sukoonut, tuskeen, hilm, suha, o, santrus, ch̄hema, tuwuqqoof.

patience, ruho, &c. v. *softly*.

to have patience, subr-k. suhna, sustana, musosna.

patient, adj. ṣabir, shikeba, mootuḥummil, boordbar, dheerujman, suntokhee, pitmar, ghum khwar, dheera, suha, oo, gumbheera, munmar, ṣuboor, thundha, ch̄hema-kar, choopka, ghureeb, khamosh, v. *humble*, *perseverant*, &c.

patient, sub. mureez, beemar, karnee, azaree, v. *sick*; *he is gone to see his patients*, गया hue upne beemaron ko dekhnē.

patiently, subr- &c. -se, suhte suhte, ruh ruh, v. *softly*.

patly, liyaqut-se, bu-muoqu, v. *properly*.

patriarch, qoṭb, ubdal, shuekh, moosha, ikh, boozorg, mooni, rik̄hi, v. *saint*, *pastor*.

patriarchal, ub dalee, qootbee, mconiwut, shekhanu, mooshaikh-anu.

patrimonial, muoroosee, aba-ee, meeras-ee, juddee, pitrik, poorkha-ee.

patrimony, mooroos, irs, meeras, bup-uotee, bupuns, v. *inheritance*, booniya, milk, v. *estate*.

patriot, wutun-dost, des-pal, hobb ool wutunee, des-leen.

patriotism, hobb ool wutun, des-palta.

patrole, tilayu, tilawu, shub-gurd, tuleu, u, shub-gusht, rutwahee, v. *rounds*, *watch*, &c.

to patrole, shub gurdee-k. tilayu-phirna, shub gusht- &c. -k. v. *to circumambulate*.

patron, moorubbee, dust-geer, qudur-dan, hamee, pooshtee-ban, oree, puch-ee, banhiyan, wulee niyut, pooruniya, mahap, undata, kufel, mootukuffil, qiblughah, khawind, qudur-shinas, bundepurwur, (*saint*) gooro, peer, v. *protector*, *defender*.

patronage, moorubbee-guree, dust-geeree, pooshtee, himayut, punah, puch, sure, o, v. *power*, ushfaq, ghuor-purdakht, doo, duolut, kha-windee, purwurish, nuwazish, v. *bounty*, *auspices*, *protection*.

patroness, moorubbee, v. *patron*.

to patronise, himayut- &c. -k. palna, v. *to foster*, *to protect*.

patronymic, pudbee, quomee, luqubee.

patten, khuraon, chumaon, khutnuekee.

to patten, purpurana, turturana, tuptupana, chhur-chhurana, jhurjhurana.

pattern, numoonu, sureekha, chhap, ban-gee, qidwu, peshwa, karnamu, maduree, v. *copy*, *specimen*, *model*, *original*.

paucity, kumee, ghuttee, kumtee, qillat.

to pave, fursh-k. khurunja-b. fursh bundee-k. patna; *to pave the way*, rah-nikalna or -bunana.

pavement, fursh, puta, o, (*of bricks*) khurunja.

a parer, fursh-bund.

pavilion, khuemu, goalbaree, buethuk-khanu, v. *tent*, khurgah, reoota, inundoa, koondula, surapurdu, khanu ruwan, sae-ban, v. *canopy*.

paunch, pet, tond, ojh, v. *belly*.

pauper, na-dar, mooflis, nikuroiya, miskeen, v. *beggar*.

pause, (*stop*) wuqfu, saktu, tuwuqqof, forsut, ruha, o, bisram, untur, bisurg, v. *point*, *interval*, (*suspence*) hues bues, doobdha, udhur, v. *doubt*.

to pause, ruhna, rookna, utukna, tuwuqqof- &c. -k. v. *to stop*, *to deliberate*, fikr- dhyan-k. aga peechha- pus o pesh-k. v. *to hesitate*.

paw, punju, chungool, thap, v. *foot*, *hand*.

to paw, tapana, tap-marna, v. *to tap*, (*roughly*) jhorna, bahan baheen-k. khirs bazee-k. muthna, mulna, v. *to romp*, *to handle*.

pawn, giro, rihn, bundhuk, v. *pledge*, (*at chess*) buezuq, piyadu, i.e. *footman*, whence perhaps the word peon, so much used by Indians in this sense.

to pawn, giro- &c. -r. murhoon-k. guhne-dhur-na, bueu bil wufa-k. bueu iqalu-k. v. *to pledge*. *pawn-broker*, muha-jun, saho-kar, moortuhin, bundhukee, v. *usurer*, *banker*.

pawned, giruwee, rihnee.

pawner, rabin, giro-gowar.

pay, tulub, durmahu, muheenu, muwajib, mooshahuru, khurch, (*yearly*) saliyanu, burkhasun, (*monthly*) mahiyanu, (*daily*) rozeenu, yuomiyu, v. *stipend*, *allowance*.

to pay, (*to discharge*) bhur-d. uda-k. v. *to liquidate*, putana, be baq-k. eefa-k. de-dalna, pueth-k. niwarna, puhonchana, pukrana, v. *to deliver*, &c. (*to return*) pher-dena, pulta-d. (*to give*) dena, (*servants*, &c.) tulub- &c. -d. (*troops*) chitha-bantna, (*to beat*) peetna, thonkna, marna, nuwazna, chungahunana,

v. payment, (to reward) ujɾ- ɪwuz- &c. -d.
v. to recompence, (for a thing bought) qeemut-,
 mol-d. *v. to atone.*

payable, dena, wajib ɔl uda, puɾa,oo, uda,ee; *it*
(the money) will be payable two days hence, do
 roz buɾd dena hoga.

pay-day, roz-miyadee, hisabee-din.

paymaster, khuzan-chee, (*v. captain-general*) is
 commonly, though perhaps erroneously, called
 the bukhshee, which, I am inclined to think,
 is a corruption of some Turkish word ending
 in chee, and formed in the manner of bundooq-
 chee, ɬop-chee, &c. unless we derive it from
 bukhsheedun, an etymology, however, that
 by no means satisfies me.

payment, uda, puɾa,ee, pueth, (*of troops*) chitha-
 chupatee, tunkhwah, *v. beating, reward*, also
the verb.

pea, danu, *v. grain.*

peace, ɬoolh, mel, ashtee, koosul, chhima, mɔ-
 saluhu, sulamut, khuer, khueriyut, *v. recon-*
ciliation, (of mind) tuskeeni- or itmeenani-
 khatir, milap, umun, ɬalahiyut, rufahiyut,
 sulamut ruwee, intizam, *v. ease, pacifier, order,*
(rest) aram, asaish, anund, asoodugee, *v.*
quiet, (silence) khamoshee, chooppee, (*delusive*)
 georg-ashtee; *peace be with you*, koosul chhem;
 us-sulam o ulue kɔm, to which is replied,
 o ulue kɔm us-sulam; but in doubtful cases,
 the illiberal Mɔsulmans add, luo kɔntu Mɔs-
 liman, i. e. *provided you be a Mɔsulman, to*
hold one's peace, choop-ruhna.

peace! khamosh! choop! [which Europeans in
 general call chub, and with it also very in-
 geniously form chub-dar, instead of chob-dar,
a mace-bearer] moonh moondo, ure moonh
 dhamp, *v. tongue*, &c. also *justice.*

peaceable, ghureeb, ɬoolh-undesh, kum-shur, bho-
 la, soodha, *v. inoffensive, pacific*, ɬoolh-jo.

peaceableness, ghɔrbut, ghureeb, bholapun.
peaceably ghureeb-se.

peaceful, *v. mild, still.*

peace-maker, ɬoolh-kar.

peace-offering, munit, muna,oon, *v. present.*

peach, shuft-aloo, aloo-baloo, aloo-bookhara, *v.*
apricot, plum.

peacock, mor, ta,os, burhee, chukur-dharee,
 mueyoor, poonchhar, (*hen*) mornee, bundor,
 lundar, (*chick*) moruela.

peak, chontee, sikhur, sring dang, (*of a turban*)
 ɬooncha, chonda, joora, *v. point, pinnacle.*

to peak, puchukna, lutna, *v. to decay.*

peal, ɬuhaka, gurgurahut, dhumaka, jhuraka,
 duraka, *v. hurly.*

pear, nashpatee.

pearl, motee, door, looloo, guohur, goohur, ur-
 wureed, mookta, marwareed, doorri muksoon,
 doorri yuteem, doordannu, *v. shell*, also *speck*,
 &c. (*eyed*) motiyabindee, qool-chushm.

pearly, guohur-war, poordoor, moteeha.

peasant, gunwar, kisan, dibqanee, dehatee, roos-
 ta,ee, girhist, khetibur, *v. rustic.*

peasantry, riaya, from ruqeyut, *a subject*, though
 in Hindoostan more applicable to a peasant, or
 what the jargonists call *a riot*, *v. people, sub-*
jects, &c.

pease, mutur, kira,o, mash, moong, musoor, ur-
 hur, khisaree, mushung, kublee, udus, (*meal*)
 besun, chuons, *v. flour, (dish of)* quboollee,
 mushrungee, bunjaree, ke,otee, puhtee, moon-
 gachee, (*mixed with*) mutreela; *split-pease*,
 dal, a dish of which, with rice, &c. is called
 khichurhee, from ghee-churhee, *v. vetch*, also
Vol. II.

pease-cod, pease-shell, chhemec, phulee, *v. pea.*

pebble, sungrezu, saligram, puthree, *v. gravel.*

peccable, khuta puzeer, *v. sinful*

peccancy, fusad.

- peccant*, fasid, moosid, (*humours*) ukhlat i fasi-du.
- to peck*, thongana, nok-minqar-marna, chochiyana, thokrana, chukoorna, chilhorna, v. *to pick*.
- pectinated*, dundane-dar, shanu nooma.
- pectoral*, kuf-shikun, v. *expectorative*, also *breast*.
- to peculate*, shikar- &c. -marna or' -k. huthwasna, huthiyana, v. *plunder*.
- peculation*, v. *embezzlement*, chobha, gha, o ghup, ulum ghulum, khord bord, shikar, shikar-bazee, goree gyaree, choree chumaree.
- peculator*, bord-baz, huth-baz, dhuppe-baz, padshabee doozd, rujeer chor, bud-moamilu.
- peculiar*, khaas, mukhsoos, mookhtuss, nij, nirala, kewul.
- peculiarity*, khoosooiyut, ikhtisas, khaasiyut, nijta, kewulta, khaasu, khawariq.
- peculiarly*, khoosoon, khoosoon, ulul-khoosoon.
- pecuniary*, nuqdee, moodrui, (collections) pookhtu tuhseel, v. *ready*, also *kind*.
- pedagogue*, akhoon, molla, pande, goorh-bukta.
- pedant*, looghut-go, pundit, looghut-nuwees, looghut amcz, moonshiyanu.
- pedantic*, muollana.
- pedantry*, looghut-goree, molla-guree, v. *conceit*, pundaee, pundiyapun, moonshiee-guree, punditae, akhoon-guree, v. *supra*.
- pedestal*, jur, usas, pa-e-sutoon, koorsee.
- pedestrian*, piyadu-ruo.
- pedestrianism*, piyadu-ruwee or -paee.
- pedicle*, dundee, bhitnee, pihontee, bont, dhupnee, dantee, dunthul, kohilee.
- pedigree*, nusub, silsilu, usl, peehee, posht, v. *parentage*, bekh-booniyad, v. *family*.
- pediluvium*, pa-shoyu, v. *bath*.
- pedlar*, puekar, dust-furosh, khordu-furosh, pheeree wala, putwa, bisatee, phuriya; *the business of a pedlar*, puekaree, dust-furoshee, khordu-furoshee.
- peel*, chhikka, bukla, post, chhal, qushr, chhipta, jhillee, (*bakers*) hutha, v. *rind*.
- to peel*, chheelna, chhulka- &c. -ootarna, mo-qushshur-k. v. *to skin*, dhona, [whence husked pease are called dhoe] v. *to flay*.
- peeler*, moqushshur-saz, chheelwuya, v. *the verb*.
- peep*, nigah, nuzur, tak, v. *bo-peep*, jhank, jhuknee; *peep of day*, turke, bhor, soobh dum, pugahtur, puh-phute.
- to peep*, nikulna, nuzur-ana, numood-h. moelukna, hoolukna, hoolook hoolook-marna, v. *to peer*, appear, (*to look sily*) jhankna, takna.
- peeper*, jhanwuya, jhukkoo, chhootuel.
- peep-hole*, jhurokha, bataen, bhunwaree, chushmuk, ghorfu, v. *loop-hole*.
- peer*, hum-sur, hum-chushm, v. *equal*, companion, fellow, (*nobleman*) umeer, sahib, pl. amura, ushabhi duolut, v. *grandee*.
- to peer*, khoolna, phutna, v. *to peep*.
- peerage*, umarut, omraee.
- peeress*, umeeru, v. *nobleman*, lady, &c.
- peerless*, la-sanee, be-nuzeer, be-misal, be-budul, be-humuta, ek-ta, udwuet.
- peevish*, diqq, chirchira, zoodrunj, tonok-mizaj, kurwa, jhunjhuna, v. *waspish*, nukchurha, khiskhisa, khusraha, v. *fret*, &c. also *sour*.
- peevishly*, chirchirahut- &c. -se.
- peevishness*, chirchirahut, zood-runjee, tonok-mizajee, jhunjhunahut.
- peg*, mekh, khoonta, khoontee, (*magic ball*) gootka.
- pegasus*, shabeen-fikr, rubwal, suptmookhushp, v. *muse*.
- pelf*, duolut, mal, puesa, tuke, v. *riches*.
- pelican*, huwasil, jutayoo, v. *cormorant*, &c.
- pellet*, ghoolu, golu, golee, go ha, gudgan, v. *bow*, ball.

pellet-bow, ghool, (*part of*) phut kuna, phidda, (*man*) ghoolchee.

pellicle, jhilllee, chhalhee, v. *film*.

pellitory, aqurqurha.

pellmell, kusul musul, dulmul, luthiya putkun, bud-mustee, khurmustee.

pellucid, shuffaf, nir-mul, v. *clear*.

pellucidness, shuffaffee, nir-multa.

to pelt, marna, phenkna, v. *skin*, (*each other*) mara marée-k. v. *to throw*, *to cast*.

pelvis, kokh-a bukhee, peroo, otee, v. *belly*, &c.

pen, qulum, likhaee, kuthnee, khamu, kill, v. *feather*, dhond, kiluk, wastee, v. *reed*, bara, ghera, urar, v. *paddock*, (*coop*) durba, tapa, v. *enclosure*.

to pen, (*to coop*) bund- quod-k. moondna, v. *to confine*, (*to write*) likhna, insha purdazee-k.

penal, tuuzeeree, tarunee, ibrutee.

penalty, suza, tarun, v. *punishment*, tawan, gonah-garee, jureemanu, dand, v. *fine*.

pence, puese, tike.

pencil, (*brush*) moo-qulum, qulum, koonchee, v. *brush*, meel, v. *to paint*; *a lead pencil*, sulaaee, (*of black lead*) soorme ka qulum.

pendant, awezu, jhomka, kurun-phool, balee, lutkun, door buchu, kunuoosee, v. *ear-ring*.

pendent, lutukta, aweklitu.

pending, mooulluqee.

pendulum, jhoola, lutkun, v. *swing*.

penetrable, chhedne jog, qabil nufooz, nufooz puzeer, sulunhar, v. *the verb*.

to penetrate, (*to pierce*) chonkna, chhedna, v. *to bore*, khaobna, dhusna, bhinna, sulna, tor-k. warpar-h. (*to affect*) usur- taseer- nuqsh-k. (*to comprehend*) sumujhna, duriyast-k. boojhna, v. *to understand*, (*to enter*, q. v.) ghoosna, dur-ana, dukhl-k, churna, bhujna, puchna, ruchna, v. *to soak*.

penetrating, &c. tez, toond, kura, rusa, nafiz,

hadiq, v. *shrewd*, *subtle*, (*acute*) sureeu ol fahm, tez-fuhm, tubbaa, chumut-kar, chokha, teekha, v. *discerning*, *sagacious*.

penetration, dukhl, dur-amud, v. *entrance*, (*acuteness*) tezee, sureeu ol fuhmee, rusaee, chumut-karee, teekhaee, buseerut, firasut, zuka-wut, v. *discernment*, nufooz, hidaqut, v. *judgment*, *sagacity*.

peninsula, kondha, v. *island*.

pents, v. *yard*, luora, indree, zukur, fulan, nufs. wujood, quzeeb, thenga, khootka, kuddoo, loloo, nipor, phooniyan, v. *pudendum*.

penitence, tuobu, istighfar, ufsos, soch, nudamut, infial, v. *shame*, *contrition*.

penitent, *penitential*, moostughfir, mootu, ussif, nadim, tajib, pusheman, puchhtaoo, moonfuil, v. *contrite*, also *repentance*.

to be penitent, puchhtana.

penitently, tu, ussoof-se.

penknife, qulum-turash, chaqoo, chhooree.

penman, khaosh-qulum, khaosh-nuwees, uhli-qulum, khuttat, likhraj, (*supporter*) qut-zun, v. *clerk*, (*author*) moosunnif, v. *writer*.

pennance, jog, tupussiya, dunduot, roohbaniyut, zoold, tirt, nufs-koshee.

pennant, phuruhra, bad-nooma, dhujia, v. *flag*.

penny, (*fig.*) dumree, kuoree, puesa, tuka, dhubooa, v. *money*, pukka puesa, sooloo, (*weight*) do-rutee.

pennyless, nikuoriya, be-puesa, be-khurj, be-zur, be-durub, be zur o pur, v. *indigent*.

penny wise and pound foolish, mare kuoree ooko butuora.

pennyworth, puese ka, (*good purchase*) kuoriyon ka mal, kuoriyon pur, v. *cheap*.

pension, wuzeefu, jageer, muafee, sueyoorghal, wujih-goozran, mudud-muash, jeeka, v. *pay*, *wages*, *hire*, putihgreh, birtesree, sunkulpit, kur, chuttee, idrar or -ee, v. *benefice*, &c.

to pension, jageer- &c. -d.
pensioner, jageer-dar, uhl i mu'ash, v. *dependant*,
 wuzeefu-dar, fozzeenu-dar, putigrehee, birtiya,
 kur-dar, saleenu- &c. -dar, v. *allowance*, &c.
pensive, fikr-mund, undeshu-nak, mootufukkir,
 mootu,ummil, soch-wunt, fikree, surnigoon,
 oodas, dil-geer, v. *sad*.
pensively, fikr-men, fikr munde- &c. -se.
pensiveness, fikr-mundee, undeshu-nakee, oodasee,
 dil-geeree, tufukkoor, soch-wunt, v. *thought*.
pent, bundha-hooa, bund, bhura-hooa, thusa-
 hooa, v. *shut*, also to *cram*, &c.
pentachord, punch-tara.
pentagon, mookhummus, punj-goshu, puch-kona,
 also *pentangular*.
pentagonal, punj-puhloo.
pentateuch, tuoret.
pentastic, mookhummus.
pent-house, sa'e-ban, dhaha, osara, v. *shed*.
pentile, nuriya, v. *tile*.
penultimate, ma qubl akhir.
penumbra, neem-sayu.
penurious, tung-chushm, tung-dil, jooz-ruz, ojee,
 kunjoos, soom, khusees, v. *miser*, *scanty*, *indi-*
gent, *narrow*, sontheesah, v. *niggard*, &c.
penuriously, jooz-rusee- &c. -se.
penuriousness, tung-chushmee, tung-dilee, jooz-
 rusee, oj, kunjoosee.
penury, tung-dustee, tibee-dustee, fulakut, qil-
 lut, kungulta, v. *poverty*.
peony, shuqa,iq on nu'ma.
people, (nation) quom, log, also (men) admee,
 ushkhas, khulq, khula,iq, log bog, jumhoor,
 mardoom, uhl, alam, khulq-ullah, jugut, v.
world, *person*, *tribe*, (*commonalty*) q'wam, tetes
 tumblee, v. *mob*, *dregs*, *vulgar*, also *commu-*
nity.
 to *people*, busana, abad- mu'umoor-k. v. *popula-*

tion, junaana, junwana, mootuwallud-k. v. *co-*
lony, &c.

peopled, bhura, abadan, v. *inhabited*.

pepper, mirch, filfil, pilpil, (long) peepul, filfil-
 duraz, (*black*) kalee-mirch, gol-mirch, (*red*)
 miroha, la-mirch, gach-nirch, v. *capsicum*.

to *pepper*, mirch-d. or -d. (with shot, &c.) chul-
 nee- jhunjhree- mooshubbuk-k. v. *to beat*.

pepper-box, mirch-danee.

pepper-corn, ra'ee ka danu, khush-khash ka danu,
 v. *jot*.

peppermint, poodeenu, nu'unu, (water) urq i
 nu'unu.

per, fee, peeche, v. *by*, &c. In composition,
 this particle is seldom otherwise expressed
 than by the simple verb, or occasionally by
 the form peculiar to the Hindoostanee verbs,
 so fully explained in pages 155, &c. of the
 Grammar, q. v.

peradventure, sha'id, mubada, v. *lest*, ittifaqun,
 quza'un, kudachit, v. *case*, *perhaps*, *doubt*.

to *perambulate*, phira-k. suer-k. v. *to survey*, &c.

perambulation, v. *walk*, gusht, phirwuekee, girda-
 wuree, duenawurt, v. *circuit*, also to *pass*
through, &c.

perambulator, gushtee, da'ir o sa'ir, v. *visitor*.

to *perceive*, (to see) dekha, dekha-pana, v. *to ob-*
serve, (to know) boojha, chetna, duriyast-k.
 sumujha, tarna, pana, v. *to discover*, puh-
 channa, cheenhna, lukhna, purukhna.

perceptible, *perceivable*, muhsoos, zahir, numood,
 dekha,oo,dekhe-jog, disunhar, nuzur puzeer,
 luga,oo, v. *pulpable*, to *appear*, &c.

perception, v. *consciousness*, chet, pulchan, ilm,
 wuqoof, duriyast, boojh, sumujh, idrak, v.
knowledge, *sense*, bekki, chitwun, mu'loom,
 v. *feeling*; to *have perception of*, jan-puna,
 v. *idea*, *observation*, &c.

perceptibly, zahirun.

perceptive, percipient, ḥussa, moodrik, v. *conscious*, chetun, bektik, v. *passibility*.

perch, (fish) kuterna, gunṭha, v. *rood, pole*, (for a bird) chukkus, udda.

to *perch*, v. n. buethna; v. a. buethalna.

perchance, sha'id or shayud, ittifaqun, sunjogun.

to *percolate*, chhanna, v. to *strain*, ooze, &c.

percolation, v. to *exude*, chhuna, ee, v. *filter*, &c.

percussion, tukkur, thokur, mar, zurb, sudmu, dhumuk, jhuput, chuput, v. *concussion*, blow.

perdition, tubahee, hulakee, sutyanasee, khura-bee, gharutee, zulalut, v. *destruction, death*.

perdue, (close, q. v.) dubuk, dhooke, v. *ambush*.

to *peregrinate*, sufr- &c. -k. phirna.

peregrination, sufr, moosafurut, suyahut, ghoor-but, purjatun, phera-gheeree.

peremptoriness, qutee, ut, istihkam.

peremptory, natiq, qati, u-chul, shafee, moorum, v. *flatly*, nafiz, jabir, be-budul, moobrin, utul, bujid, v. *positive*.

perennial, ek-salu, ek-bursa, bara-masiya, suda, do, azdu-mahee, v. *perpetual*, &c.

perfect, kamil, poora, sum-poorun, tumam, v. *entire, (skilful)* mahir, mookummul, sur-amud, prubeen, v. *adept*, good goodiya, sa'ir, fazil, rusheed, v. *accomplished*, sumapt, montuha, moosullum, v. *whole*, theek, v. *correct, (as a verb)* tammu, v. *imperfect*, also *preterite, complete, (pure)* be-ueb, nir-dokhee, u-pap, v. *immaculate*.

to *perfect*, kamil- &c. -k. nibahna, niberna, busur-lana, v. to *accomplish*, sarna, v. to *perform*.

perfection, kumal, (pl. kumalat) tumamee, sum-poorunta, tukmeel, prubeenta, kumaliyut, ikmal, v. *excellence, purity, skill*, &c. itmam, poorunta, v. *completion*, tuhzeeb.

perfectly, v. the *adj.* also (*exactly*) biuenu, hoo bu hoo, v. *totally*, bilcool, tumam o kumal, sah, v. *completely*.

perfector, mookummil, sarunhar, sarhee.

perfidious, numuk-huram, be-wufa, udhurmee, dughabaz, khotā, ghiuddar, kha'in, be-eeman, v. *traitor*, dughlee, daghnoliya, v. *false*.

perfidiously, numuk huramee- &c. -se.

perfidy, numuk-huramee, khotā, ee, udhur, khiyanut, ghudur, dughul, v. *treachery*.

to *perforate*, chhedna, bedhna, salna, soorakh- &c. -k. hurmana, warpar-k. v. to *bore*.

perforation, bidhawut, sal, v. the *verb, (hole)* chhed, bedh, soorakh, rukhnu.

perforator, v. *borer, gimlet*, &c. goor phornee.

perforce, hu-zor, zor-se, khuench khanchke, dhurpukurke, jubrun quhurun.

to *perform*, kurna, bunana, nibahna, niberna, sudhana, buja-lana, ijra-k. or -d. uda-k-poorak. par-lugana, bhur-d. wufa-k. qutu-k. kur-goozurna, poorana, poojana, niptarna, sar-na, sur-k. marna, (an exploit) huduf-marna, v. *exploit*, also to *execute, discharge, play*.

performance, eefa, uda, ijra, nibah, nibera, sadh, kam, krit, kritkar, turuddood, v. *deed, (composition)* tusneef, insha, insha-purdazee, bundhan, v. *work, action*.

performer, kurta, fa'il, ko'nindu, krit karce, turuddood-kar, v. *agent, (public)* negee jogee, uhli nushat, v. *player*, &c. (of a promise) waidu wufa, v. *musician*, &c.

perfume, khash-bo, ee, utr, soo-gundh, bukhoor, sondha, soo-bas, chowna, uruq buhar, urghun, urguja, nukhut, ghaliyu, mujmoou, chundun, sundul, mod, abeer, shahoo, ee, sohag-pooriya, v. *ambergris, fragrance*.

to *perfume*, basna, khash bodar- moottur- mo-umbur-k. sondhana, mukhana, purwurdu-k,

perfumer, gundhee, utr-furosh, uttar, v. *apothecary*.

perhaps, sha'id or shayud, hoga, kujachit, sunjogun, quzaun, ittifaqun, ho to ho; *perhaps he*

may come, awe to awe ; *perhaps he will live*, jiye to jiye, v. *may*.

pericardium, gorukh chunda.

periergy, tufzeel, fuzeelut, v. *officious*.

perigee, qoorbi dooniya.

perihelium, qoorbi shumis.

peril, dur, chinta, khutru, duhshut, undeshu, dhurka, beem, v. *danger*.

perilous, khutur-nak, mukhtoor, mookhoof, poor-beem, khutur-ungez.

perilousness, khutur-nakee, khutur-ungezee.

perineum, see'un, dokht.

period, duor, duora, gurdish, phera, zumanu, usur, nuobut, hungam, uhd, zimu, v. *interval*, mee'ad, tu'udeel, mo'ddut, wuqt, v. *season*, a'et, v. *circle*, *cycle*, *time*, (end) akhirut, insiram, unt, nihayut, v. *conclusion*, *limit*, (length of duration) qiyam, us'u, v. *space*, &c. (sentence) jawmlu, fiqru, v. *series*.

periodical, fuslee, ueyamee, muosumee, sumuek, wuqtee, duoree, nuobutee, gurdishlee, v. *regular*.

periphery, gher, gher p'her, v. *circumference*.

periphrase, pech, pech pach, chukkur, mo'rtor, v. *circumlocution*.

peripneumony, zat-oor-riya, duud i shoosli, zat oos-sudur, v. *pleurisy*.

to perish, murna, gharut- bulak- funa- nest-, nest nabood- nast- mu'udoom-h. jata-ruhna, mulmet- tulput-h. v. *to die*, *decay*, *rot*, *sink*, dhoolna, chuoput-h. puchna, ch'huekar-h. mur-khupna, -puchua, -bilana or -gulna, (in fire) jul-muina or -boojhna, (in water) doob-muina, (with cold) jare-muina, v. *lost*, *frozen*, &c.

perishable, fanee, be-buqa, na-pa'edar, qabil ooz zuwal, sureeu ool intiqal, chunchul, hadis, funa- &c. -puzeer, suttyanasee, ghuer-moos-tuqil, bigrunhar, surue-jog, kham, kucha, v. *frail*, *tender*, also *destructive*.

perishableness, udum-buqa, na-pa'edaree, be-bu-qa'ee, chunchulta.

peristaltic, kolbololana, v. *vermicular*.

peritoneum, pet ka purdu.

to perjure, jhoothee qusum-khana.

perjured, suogund shikun.

perjurer, hani's, v. *liar*, &c.

perjury, jhoothee qusum, suogund i kazib, kiriya bhung.

periwinkle, ghongee.

to perk, uenthna, uku'na, v. *airs*.

permanence, thuhra'o, tika'o, ruha'o, qiyam, su-bat, pa'edaree, buqa, duwam.

permanent, qa'im, pa'edar, deipa, sabit, baqee, tika'oo, moostul'kum, mookhulud, v. *firm*, (as colour, &c.) pookhtu, pukka, v. *fixed*, usthur, aluoladee, moquirure, istimraree, qiyame', umur, suda, v. *certain*.

permanently, pa'edaree- &c. -se.

permission, rookhsut, ruza, istirza, khaoshee, izu, ijazut, purwangee, hookm, v. *consent*, *leave*, ch'ho'ttee, ch'ho'tkara, v. *liberty*, *order*, &c.

permissively, &c. neem ruzamundee-se, v. *tacit*.

permit, nikasee kee chithee, ruwumu, ch'ho't-chithee, dustuk-rahdaree.

to permit, qubool-k. ruwa-r. v. *to allow*, rookhsut- &c. -d. v. *to suffer*; *to permit one to go*, jane-dena, v. *to let*.

permitted, v. *allowable*, ja'iz, mo'juwwuz, v. *lawful*.

permutation, tubdeel, tubuddol, v. *to exchange*.

pernicious, mo'zir, mo'fsid, zuboou, mookhil, nikhid, boora, v. *destruction*, *bad*, mookhalit, buegoon, fusadee, v. *destructive*.

perniciously, fusad-se.

perniciousness, muzuriut, fusad, zuboonee, boora'ee, nikhidta.

peroration, khatimu, v. *conclusion*.

perpendicular, khu'ra, mo'umud.

a *perpendicular*, khutti omood.

to *perpetrate*, kurna, moortukib-h. v. *to commit*,
bud hurukut-k. v. *crime*.

perpetration, irtikab.

perpetual, daimee, damee, moostummir, qudeem,
baqee, istimirree, nitee, v. *continual*.

perpetually, humeshu, suda, nit, ulud-duwam, v.
permanent, hur-wuqt, nit-ooh, v. *constantly*,
incessantly.

to *perpetuate*, da'im- &c. -r. chulana, jeeta-r.
qa'im- &c. -r. zindu-r, v. *permanent*, *immor-
tal*, &c.

perpetuation, thuhrawut.

perpetuity, humeshugee, qidum, duwam, subat,
istimrar, suda-ee, nitta, v. *duration*, *posterity*,
qiyam, ushtiita, moodawumut, v. *eternity*.

to *perplex*, ghubtana, hurburana, hueran- &c. -k.
v. *to confound*, ajiz-k. undhlana, bhondlana,
v. *to vex*, (to *complicate*) ooljhana, ooljhera-d.
luptana.

perplexed, (distracted) hueran, mooshuwwish, ud-
heeruj, ashcoftu, mooztur, (complex) ooljha,
ubtur, durhum burhum, v. *intricate*, doobhur,
v. *knotty*.

perplexedly, be quraree- &c. -se.

perplexing, mooshkil, poor-pech, thuk thuk, kut-
hin, dooshwar, jhunjhutee, v. *difficult*.

perplexity, *perplexedness*, (distracted) ghubrahut,
churondhyahut, iztirar, jhunjhut, tushweesh,
ashoostugee, pech o tab, v. *anxiety*, *distress*,
(intricacy) pech, mar-pech, lupta, junjal, lu-
pet, v. *doubt*, *maze*, *labyrinth*, mukhmusu,
khuench, bheer, v. *extremity*.

perquisite, luwazimu, abwab, yaft, bala-ee, bala-
yaft, shikar, jhuree, oopree puraput, jhar-
jhoor, chhar chhor, dustoorree, v. *peculation* ;
the established perquisites of office, dustoor.

to *persecute*, sutana, khijhana, chherma, tukleef-
&c. -d. tung- ajiz-k. gule ka har-h. peechha-

lena, gooloo geer- doom guzu-h. azar-d. v. *to
harass*, *importune*, *pester*.

persecution, tusdeeu, tukleef, eeza, dook, undher,
kushmukush, tungee, suket, mooseebut, kushit,
mulamut, tuqaza, suqobut, v. *oppression*, *tor-
ment*, &c.

persecutor, jufa-kar, situin-gur, moozee, dil-azar,
dookh-da-ee, leechur, v. *oppressor*.

perseverance, *persistence*, dhoon, teha, istiqlal,
sabit-qudumee, qa'im-mizajee, guoh, israr.

perseverant, *persevering*, *persistent*, &c. dhooonee,
moostuqil, moosir, sabit-qudum, qa'im-mizaj,
dhounha, dheera, mootumadee, v. *constant*, also
obstinacy.

to *persevere*, *persist*, istiqlal- &c. -b. moostuqil-
&c. -h. thuhurna, ruhna, puende-purna, mo-
wazibut-k. gunthna, qa'im-ruhna, v. *to conti-
nue*.

perseveringly, istiqlal- &c. -se.

to *persist*, &c. puchh- hojjut-k. v. *to insist*.

person, admee, mauos, shukhs, nufur, insan,
jun, nur, mootunufis, tun, juna, v. *individual*,
man, munik, uhl, v. *any one*, &c. (self) ap,
khod, zat, nufs, (appearance) undam, unget,
kathee, kaya, puekur, v. *figure*, &c. (charac-
ter) nuql, soowang, bhes, (in grammar) see-
ghu, whence seeghu-mootukullim; the first
person, usmud, mootukullim, i. e. the speaker ;
the second person, jookhmud, moekhatub, i. e.
the person spoken to; the third person, surbud,
ghajib, i. e. the person absent or spoken of.
The reader will however recollect, that this
order is inverted by the Arabian grammarians,
who put the third first. A certain person,
fulanu, ko-ee, ek, v. *somebody*, also *who*, &c. ;
in person, v. *personally*, binufsihee, bizatihee,
upne ap, upnee zat se, v. *self*, &c.

personable, deedaroo, dekhaoo, khookh-undam,
turuh-dar, khoob-sourat, soo-roop, sujeela,

dhujeeela, jamu-zeb, soopind, mooshukhkhush, v. *handsome, graceful, &c.*

personage, bura shukhs, comdu umeer, shukhs, shukhsiyut, v. *nobleman, grandee.*

personal, shukhsee, zatee, nufsee, khaas, mukh-soos, nij, upna, apswarthee, v. *particular, present, (exterior)* zahiree, kharjee, v. *corporal, (bodily)* jismee, sureeree, dehee, shukhsee, (*reflections*) chirao bat, mulamut, uyoob, shukhsiyu, v. *sarcasm; personal property*, dumuns, mal o mutau, nuqd o jins, junjume dhun, pusee tike, mial munqool, v. *money.*

personality, shukhsiyut, v. *identity*, tushukh-khoos.

personally, khood, ap, bil-usalut, biz-zat, usalutun, bi nufsihee, v. *self, (particularly)* ulul-khoosoo, khoosooosun, v. *individually.*

to personate, soorut-bunana, nuql-lana, bhes-k. v. *person*, suroop-bunana, -k. or -lana, v. *to represent*, bunna, hona, v. *to be; do you personate the king, and I shall represent his prime minister*, toom padshah ka bhes kuro o muen wuzeer kee nuql laonga; fuqeer- &c. -bunana, means *to personate a fukeer.*

personification, mujaz uqlee, prigulb hoodhee, ootpurechha.

to personify, shukhs- &c. -thuhraana, fuzeer adimee-bunana.

perspective, (glass) door-been, nuzaru, v. *prospect, view, optics, &c.*

perspicacious, tez nuzur, v. *acute.*

perspicuity, perspicuousness, sulasut, mutanut, safae, tuozeeh, asanee, surahut, shuffafee, prikas, nirmulta, v. *clearness.*

perspicuous, saf, zahir, wazih, khooda, purghut, uzhur, shuffaf, sureeh, oojjul, panee, aenu, v. *evident, (easy)* sulees, asan.

perspicuously, sulasut- &c. -se.

perspiration, bookhar, uruq, puseena, v. *steam.*

to perspire, puseejna, bookhar-nikulna, uruq-lana, v. *to sweat.*

to persuade, munana, lana, mail- moostuq-d-k. turgheeb- ishtialuk- poor chook-d. jhookana. ooskana, v. *to incline, impress*, muuqool-r. khatir nishan-k. -bodhna, khatir-k. mohna, bhorana, mooraghib-k. v. *to allure, assure, believe, (to advise)* humwar-k. musulhut- sulah-d. dilnisheen- khatirjumu- diljumu-k. mut-rana, v. *to counsel; to be persuaded, (to believe)* yuqeen-jana, v. *convinced, &c.*

persuader, moohurrik, mooraghib, sulah-kai, mun-turee, v. *adviser.*

persuasion, persuasiveness, dil-nisheene, dil-jumu, khatir-jumu, sulah-karee, tusulle, dilasa, muna-o, turgheeb, bhora-o, moohnaee, munuotee, v. *advice, counsel, influence, (opinion)* iqtiqad, fikr, ra'ee, mut, v. *nation, religion.*

persuasive, moowussir, mooshi, sahib-taseer, moh-na, dil-nusheen, turgheeb.

persuasively, usur- &c. -se, v. *effect.*

pert, shokh, goostakhi, dheeth, muchla, chunchul, uchpul, v. *smart, &c.*

to pertain, ulaqu- nisbut-r. milna, munsoob-h. v. *to belong, relate.*

pertinacious, &c. khood-pusund, mugra, khood-rae, bujid, puchhee, hojjutte, sookhan puwur, butbuna, v. *obstinate.*

pertinence, sha'istugee, burjustugee, moowafaqut, phubtaee, theekaee, v. *propriety.*

pertinent, phubta, theek, dooroost, muuqool, la nu, moonasib, sha'istu, burjustu, moowaliq, wajib.

pertinently, hyaqut- &c. -se, ba suwab, bu-muogun, v. *proper.*

pertly, shokhee- &c. -se.

pertness, shokhee, goostakhee, dheethaee, muchlaee, chunchulabut.

to perturb, perturbate, ghubrana, chuondhyana, bequrar- &c. -k. v. *distracted.*

perturbation, ghubrahut, chuondhiyahut, be-qu-
raaree, dhurka, izitar, tushweesh, byakoolta,
be-huwasee, ashooftugee, kupkupee, pech-tab,
be-kulee, v. *commotion*, *distraction*, *perplexity*.
to *pervade*, puethna, dur-ana, phuelna, duor-j-
chhana, v. *to enter*.

pervasion, dur-amud, phuela.o.

perverse, ziddee, hutheela, terha, na-rast, kuj-
rustar, kuj-ruo, sur-khod, sui-kush, moosirr,
mookhalit, moonhurris, uondha, muchla, tanch-
ra, oolta, kuj-fuhm, terha benda, ungush bun-
gush, v. *stubborn*, (*fortune*) gandoo qismut.

perversely, bur-uks, zidd-se.

perverseness, *perversity*, mookhalufut, zidd, huth,
israr, na-rastee, kuj-ruwee, kuj-rustaree, sur-
khodee, sui-kushee, inhiraf, jihil moorukkub,
muchla,ee.

perversion, burgushtugee, inqilab, zulalut, ool-
ta,ee, uondha,ee, &c.

to *pervert*, pherna, moonqulub- budrah- bera-
gomrah-k. buehkana, bhutkana, v. *to corrupt*,
distort, oolut poolut-k. pulana, ooltana, doli-
rana, morana, v. *to twist*, bur uks- bur-khi-
laf-k.

perverter, moozill, moonqulib, dohra,oo, oolta,oo,
pulta,oo.

pervicacious, &c. v. *obstinate*, *pertinacious*, tanchra,
v. *spiteful*.

pervious, v. *open*, qabili nufooz, v. *penetrable*.

perusal, v. *the verb*, mootalu,u, duora, (*in comp.*)
khanee, v. *reading*, *course*.

to *peruse*, purina, banchna, mootalu,u- tilawut-
moolahuzu-k. v. *to examine*, moodawiru- duor-
udhuen-k.

peruser, khwanindu, purhunhar, udhuenee, (*in*
comp.) khwan, v. *examiner*.

pessary, shafu, koorsuf, boojna, lolna.

pest, muree, wuba, mulamut, khar, urbunga,

khoncha, gundmekha, v. *plague*, (*figural.*)
wubal, junjal, fitnu, bula.

to *pester*, sutana, khijhana, chherna, tukleef-
tusdeeu- eeza- dookh-d. diqq- tung- ajiz-
hueran-k. v. *to harass*, anten gule-d. khodna,
khodhiyana, v. *to tease*,

pesterer, moozee, mookullif.

pestilence, taqoon, wuba, muree, surayut.

pestilent, *pestilential*, *pestiferous*, moosid, moozirr,
fasid, zuboos, bud, v. *malignant*; a *pestiferous*
wind, bad i soomoom.

pestle, dustu, moosul, kootuk, sona, ghun, dhen-
kee, butta, lorha, sumath bhung-ghontua,
kootee, kootka.

pet, jhanjh, huth, chir-chirahut, khufgee, (*fa-*
vourite) larla, pyara, v. *darling*, doolurwa,
lurba,ola, chaheeta; *to take the pet*, huthna,
ur-k. utwat khatwat-lena.

petal, pukhree, puttee, v. *leaf*.

petition, (*verbal*) urz, goozarish, urdas, v. *wish*,
urz muurooz, wajibool urz, bine, (*request*)
dooa, biutee, suwal, v. *entreaty*, &c. (*written*)
urz dasht, urzee, urteezu, bine putree, v. *me-*
morial, &c.

to *petition*, urz- &c. -k. chahna, mangna, v. *to*
supplicate.

petitioner, mooltumis, urzee-wala, talib, saal,
dad-khwah, urdasee, mbedunee, binuek, ja-
chuk, niyaz-mund, v. *suppliant*.

petrification, puthrahut, silajeet

to *petrify*, v. a. puthur- sukht-k.; v. u. put-
hurana, puthur-hojana, v. *stony*.

petticoat, luhnga, ghughra, phuriya, sayu, saree,
cheer, dhubla, tuhbund, lungot, duudiya, (*in-*
terest) izar bundee wuseelu, tiriya raj.

pettish, hutheela, chirchira, toonok-mizaj, hut-
hee, ziddee, uruel, tekee, v. *sullen*.

pettishness, toonok-mizajee, v. *pet*.

petto, (*in*) pet men, mun men, v. *hid*.

petty, chhōṭa, khōrd, kum-mayu, furo-mayu, thōra, v. *little*.
petulance, shokhee, goostakhee, dheetha,ee, be-
 imtiyaṛee, be-udubee.
petulant, shokh, goostakh, dheeth, muchla, mug-
 ra, be-udub, be-imtiyaz, be-lugam, v. *wanton*.
petulantly, goostakhee- &c. -se.
pewter, just, roop-just, ranga, bidur, urzeez, v.
tin, &c.; a *pewter vessel*, burtun justee.
pewterer, kusera, bhurtiya, thuthera.
phalanx, guṭhree, ghol, jōṭ, v. *body*.
phantom, *phantasm*, v. *spectre*, khiyal batil, mirg
 trishna, v. *fantasm*, *vision*.
pharmacy, duwa-sazee, uttaree, uokhudhu,ee,
 v. *dispensatory*, duwa-shinasee.
pharos, ukas diya.
phasis, v. *change*, soorut, hue,ut, v. *appearance*.
pheasant, muhoka.
phenomenon, ujub, ujeeb, nadirōz-zuhoor, khurqi-
 adut, muzhur, muzahir, v. *appearance*, *wonder*.
phial, sheeshee.
philanthropist, adum-dost, insan-dost, khula, iq-
 dost, munok-premee, v. *humanity*.
philanthropy, nek-nihadee, suleem ot-tubu.
philologist, &c. surfee, nuḥwee, byakurnee, v.
criticism, *grammarian*, &c.
philomel, boḷboḷ, undileeb.
philosopher, hukeem, fulsufee, fuelsoof, otjogee,
 mishur.
philosopher's-stone, parus puṭhur, ukseer.
philosophical, hukeemanu, also *philosophically*,
 v. *wisely*.
philosophy, hikmut, ilm i hikmut, otjog, (*rea-
 soning*) moobaḥuṣu, moonazuru.
philter, mohnee, toṭka, lutka, buseekurnee, oo-
 chatunee.
to philter, toṭka-k.
phlebotomist, nushtur-zun, rug-zun, fuṣṣad.
to phlebotomize, nushtur-lugana, fuṣḍ-kholna.

phlebotomy, nushtur-zunee, rug-zunee.
phlegm, bulghum, kuf, kuph, khunkhar, v. *wa-
 ter*.
phlegmagogue, kuph-tyagee, qat-i-bulghum, bul-
 ghum-boor or -shikun, pl. mooshilat i bul-
 ghum.
phlegmatic, bulghumee, puphee, soot tubeet, ut,
 surd-mizaj, v. *cold*, *dull*, *watery*.
phoenix, qooqoos or qooqncoos, conqa; *the phoenix
 of his age*, yeganu, e zumanu, fureed ood-duhr,
 wuheed ool usr, ekta, v. *peerless*.
phrase, bat, looghut, istilah, ibarut, moostuluh,
 istilahat, moostuluhat, ibarat, v. *expression*; a
proverbial phrase, zurb ool musul.
phraseology, turz i kulam, ibarut, moohawuru,
 v. *stile*.
phrenitis, josh i dimagh, v. *madness*.
phrensy, &c. v. *frenzy*.
phthisis, chhue, v. *consumption*.
physic, tibb, tubabut, bueda,ee, tubeeb, v. *doc-
 tor*, &c. (*remedies*) udwiyu, duwa,ee, ilaj,
 uokhudh, daroo, v. *medicine*, (*purge*) joḷlab,
 v. *to purge*, &c.
physical, v. *medical*, *natural*.
physically, tubeet, utun, tubu, un, bit-tubu, tuba-
 but ke roo se, v. *naturally*.
physician, tubeeb, bued, hukeem, mishur, v. *phi-
 losopher*.
physicians, utibbu.
physiognomist, qiyafu-dan, sumoodrikee, qiyafu-
 shinas, bushru-shinas.
physiognomy, ilm i qiyafu, sumoodrik, qiyafu-
 shinasee, &c. v. *appearance*, qiyafu, v. *air*.
piazza, saeban, sutoon-bundee, chibil-sutoon,
 v. *balcony*, *verandah*.
pick, *pick-axe*, koodra, koodalee, guentee, kusee,
 tubur, phuora.
to pick, v. a. chonna, binna, nikalna, lena,
 choogna, intikhab-k. choon-lena, oṭha-lena,

biluchna, bachhna, khontna, karhna, ookharha, v. *to choose*, (sallad, &c.) bunana, v. *to clean*, (a bone) chichorna, choosna, (to pierce) chonkna, godna, (to peck) kukorna, (to open) kholna, tora; *to pick the teeth*, khodna, khilal-k. (out of one's head) ankha ka kajul nikalna; *to pick a quarrel*, lur-purna, lurna, quziyu-k. or -oohaua, oonkhnoo-k. rompna, ooksee-chalna, lugana, v. *to begin*; *to pick a hole in one's coat*, rukhnu geeree-k.; *to pick a pocket*, jeb-kuturna, ganth-kaṭna, i. e. *to cut it fairly off*; *to pick*, v. n. toongua.

pick a pack, puchhuond.

picker, binwan, choonwuya, &c. v. *gleaner*, &c. (in comp.) cheen, geer.

picket, mekh, khoontee.

pickle, achar, v. *juice*, *sauce*, (mangoe, &c.) koocha, kuchoomur, raeta, gulka, v. *condition*.

to pickle, achar-d. or -bunana.

pick-lock or false key, chor-koonjee, -a, the person.

pick-pocket, *pick-purse*, jeb-kutra, keesu-boor, ganth-kutta, girih-boor, oochukka, v. *cut-purse*.

pick-thank, khae-burda, v. *officious*, ag-lugaoo, kunphooska, v. *incendiary*, back-biter, &c.

pick-tooth, khilal, khurka, tinka.

picquet, tilaiyu, girdawuree, itaqee, qurawul, ughuriya, moohra,—also *chosen men or grenadiers*, q. v.

picture, nuqsh, nigar, tuṣweer, shubeeh, chitur, roop, soorut, suroop, moorut, moonṭhan, v. *representation*, *resemblance*.

to picture, tuṣweer- &c. -kheechna, -bunana, or -otarna, v. *to represent*.

to piddle, toongna, (to trifle) ṭal ṭol-ṭapa to, ee-k.

piddler, kum-khor, chhoṭ-petwa, toongunhara, toongoroo, otunhar, v. *to piss*, also *to piddle*.

pie, sumbosu, pooree, v. *pastry*, *tart*.

piebald, ubluq, kubra, chit-kubra, pooh-puwa, goonagoon, chitla, chitteedar.

piece, (bit) tookra, took, paru, parchu, poorzu, rezu, lukht, qitu, v. *fold*, *fragment*, *rag*, *scrap*, *share*, furd, bund, v. *roll*, botee, tikka, khanda, khundla, hissū, bant, v. *portion*, *chop*, *slice*, (patch) puewund, theglee, joṛ, v. *particle*, &c. (web) than, v. *lump*, &c. (of leather) chuktee, v. *cut*, (of candle) toṇṭa, (of shawl) jamuwar, (of metals) toom, v. *portion*, (of gold coin) tho, than, v. *part*, *number*, &c. (medal) tughmu; ek than eent, means *one single or complete brick*, (in comp.) kula, nal, whence moonḥ-nal, a *mouth-piece*, guj-nal, huth-nal, nur-nal, shootur-nal, ghoor-nal, &c. *various fire-arms used in Hindoostan*; puthur-kula, dum-kula, ruh-kula, &c.; a *piece of ordnance*, zurb i top, v. *coin*, *musket*, &c.; a *piece or bit*, (of a lawyer, &c.) buchū, buchoongra, v. *poetaster*, *smatterer*; *piece-goods*, parchu qimash; a *piece*, ek ek, hur-ek, hur-wahid, furd furd, fee-asamee, ism-waree, v. *each*, *individually*; *all of a piece*, sub ekhee khaṇ ke, v. *alike*; *of a piece with*, ulā huzul qiyas, ekhee, v. *like*.

piece, (chimney, &c.) chhujja, tu, uweez, nikasta, v. *frontispiece*, *masterpiece*.

to piece, (to unite) joṛna, puewund-k. v. *to eke*, *patch*, sanṭha, *to add*, also *mend*, &c. burhana, tuweel-k. v. *to lengthen*.

pieceless, ujoṛ, be-sanṭh, v. *whole*.

piece-meal, choor choor, tookre tookre, rezu rezu, pash pash, thoṛa thoṛa, chupa chupa, chikna-choor, paru paru, v. *separate*, *gradually*.

pied, booqulumoon.

pier, sutoon, khumbha, payu.

to pierce, v. a. chonkna, salna, par-k. phorna, pharna, chhedna, tora, kaṭna, (or *bleed a tar tree for the taree, toddy*) chheona, v. *to bore*, *perforate*, *affect*, beendhna, bhonkna, soorakhna,

burmana, gansna, goonthua, ganthna, nathna, chobhona, gobhna, gophna, dhookana, khoncha-marna, gurana, v. *to stab*; v. n. puethna, dhusna, chhid-j. dur-ana, lugna, v. *to enter*, dhookna, bindhna, chobhna, sulna, bidhna, gurna, gobhna, v. *to penetrate*.
pierced, (with an arrow) teer khordu, v. *wounded*.
piercer, chhe, onee, v. *perforator*.
piercing, tez, burraq, kurkus, kurra, v. *violent*.
piercingly, tezee- &c. -se.
piercingness, tezee, burraquee, toondee, sukhtee, shiddut, kurkusee.
piety, tushurrooh, tuqwa, tuqawut, bhugta, ee, dhurum, mu, urifut, v. *godliness*, khoda-tursee, uqli-mu, ad, nem, sewa, ihsan, irfan, tureequt, zoohd, suntu, ee, jog, v. *devotion, duty, religion, worship*.
pig, ghenta, chhuona, soo, ur ka buchu, soo, ur ka juna, (of metal) suree, phuruondee.
to pig, byana, junna, buchu-lana.
pigeon, kubootur, purewa, kupot, humamu, parawut, pundook, v. *dove, turtle, &c. (at play)* sone kee chiriya. There are several kinds, viz. the lotun, luqa, girih-baz, gola, shirazee, goolee, gool-khal, yahoo, pamo, purpa, doobaz, roomalee, pulka, subz-ruoshun, mukochushm, kilkee, pa, emoz, mozepa.
pigeon-hole, khanu.
pigeon-house, kubootur-khanu, kootee, khop, ka-book, v. *dove-cot*.
pigmy, buona, bilishtiya, tooniya, goorbuengun, v. *dwarf*.
pike, (spear) nezu, jhugra, v. *jasvelin*.
pikeman, nezu-baz, bhale-burdar.
pikestaff, chhur, nue, baps, v. *bamboo*.
pile, thumb, khumbha, chohla, v. *pin, stake, (of grass)* tinka, (heap) dhe, umbar, tod, (nap) khwab, ro, een, (of an arrow) puekan; a *funeral pile*, cheer, chita, chitakha, sara, v. *altar*,

building; the piles, buwa-seer; the blind and bleeding piles, buwaseer badee o khoonee, (blind) ghentee, musa.
to pile, tulloopur-r. gurna, tuh bu tuh-k. thopna, v. *to heap, fill, &c.*
to pilfer, chorana, moosna, chora-lejana, oora-j. huthiyana, oochukna, bughl- dhuppa-marna, hutha- or hath-marna or -rungna, v. *to steal*.
pilferer, huth-lupuk, chootta, chor, oochukka, huth-maroo, dust-duraz, v. *thief*.
pilgrim, jogee, sueyah, bueragee, jatree, ziyaruttee, uteeth, (to Mukku) hajee, hajee ol hurmuen, (among the Hindoos) kumaruthee, teeruthee, jugut nathee.
pilgrimage, ziyarut, jatra, teeruth, sueyahee, v. *journey, (to Mukku, &c.)* hujj, tuof, tuof, omru, (happening on a Friday) hujj i ukbur.
pill, golee, -hubb, buriya, matra, butee, (a magic) gootka, (cochiæ) hobb qaqiya, (rufus's) hobb roofus, v. *aloes*.
pillage, loot, ghuneemut, yughma, loot pat, takht taraj.
to pillage, lootna, lootpat- &c. -k. v. *to plunder*.
pillager, lootera, pindara, gharut-gar.
pillar, sutoon, thoonee, khumb, khumbha, rokn, peel-payu, thumb, lat, ota, minar, oomood, v. *column; the pillars of the state*, urkan i duolut, v. *prop*.
pillory, tushheer, churkb, kul, v. *to disgrace*.
pillow, tukiya, balish, baleen, ooseesa, v. *bolster, cushion*.
pillow-case, tukiya ka ghila.
pilot, manjhee, urkatee, kunduree, abshinas, qa, id juhaz, v. *helmsman*, mo, ullim, v. *guide*.
pilotage, ab-shinasee, v. *to conduct*; urkatee, means *pilotage* also, and comes I fancy from the place Urkat, disguised by us under *Arcot*.
pimp, bhurwa, kootna, qorroomsaq, meer-shikar, qultuban, dullal, doota, salis bil khuer, shu-

hurdar, maldar, v. *procuress, umpire*; moṭutubur, an abuse of the word, which can neither be defended nor accounted for, unless from the idea that pimps are understood to be *trustworthy*.

to *pimp*, bhurwa, ee-k. kootnana.

pimping, v. *paltry*, nunha, phoochiya, ulamutee, v. *petty*, (in comp.) olee, whence rujoollee, v. *poetaster*.

pimple, moḥasa, phoonsee, phoriya, burra, danu, phoongunee, v. *pustule*.

pimpled, phoonsiyaha.

pin, soo, ee, (prop. *a needle*) kanta, (*peg*) mekh, kḥoontee, (*roller*) belna, (*figurat.*) til, tinka, kuoree, v. *fig*.

to *pin*, v. *to fasten*, ganṭhna, kḥoontna, mekhbundee-k. mekhiyana, mekh-marna, which last are generally used to express the punishing one's self or another severely, v. *to harass*, also *linch-pin*, &c.

pincers, sungsee, guhwa, che, oontee, sundasee, v. *tongs*, (*tweezers*) mochna.

pinch, choṭkee, noch, (*distress*) tungee, sukhtee, kushmukush, dookḥ, v. *pain*, mukhmusu, suket, v. *emergency*; *a pinch of snuff*, nas kee choṭkee, v. *necessity*.

to *pinch*, nochna, choṭkana, choṭkee-lena, bukoṭna, dabna, kaṭna, lugna, marna, che, oontee-kaṭna, v. *to gripe*, *nip*, &c. (*to oppress*) nichorna, peesna, zor, zoḥm-k. v. *to squeeze*, &c. (*to distress*) tung-nachar-ajiz-k. v. *to pain*, (*to be frugal*) tungee-k.

pinchbeck, punchrusee.

pine, sunobur, (*cones or kernels*) chilghoza.

to *pine*, jhoorna, ufoordu-h. gulna, sookḥna, goodaz-h. murna, reeng ke murna, heenghugna, hoorukna, hookna, bilukna, dhoona, lutna, mur-ruhna, v. *to bemoan*, *pant*, *wither*.

pine-apple, ununnas, un-unnas.

pining, hoorka, hoorka, ee, &c.

pinion, gooddee, bazoo, bal, jinah, punkḥ, pur, duena, pukḥa, pukḥ-oorā, shuhpur, v. *wing*, also *manacle*.

to *pinion*, gooddee-b. pukḥooriyana, purkoot-k. puchḥuondee-b. (*the arms*) mooshken-b. or -churhana, v. *to shackle*, (*to bind*) bandhna, bund-k. jukurna.

pink, (*figurative*) sur-duftur, mukhzun, (*colour*) goolabee, soorkh neem ser, piyaze, (*eyed*) sunpunkḥa, muko-chushm, nurgis-chushm; *the pink of politeness*, sur duftur i ukhlaq.

to *pink*, v. *to pierce*, chhed ke moonḥ marna.

pin-money, pan-khurch.

pinnacle, purewa, v. *boat*, &c.

pinnacle, kulus, kulsa, kungoorā, dhuoruhra, boorj, ṭesec, srung, beenee, dang, v. *peak*, (*of a hill*) chontee, sikḥur, uoj, v. *elevation*.

pint, adḥser, -a, *the vessel*.

pioneer, bel-dar, loniya.

pious, moottuqee, ṣaliḥ, moottushurriḥ, dhurmee, soofee, sunt, arif, kasib, fuqeer, jogee, v. *godly*, *devout*, *religious*.

piously, tuqawut- &c. -se.

pip, ganṭh, doom-guza, dooma, (*on cards*) boond-kee chittee, v. *spot*, *point*.

to *pip*, choon choon-k.

pipe, nul, nulee, chḥoochee, dumee, phonphee, v. *key*, *tube*, ponga, pupeeḥa, surna, e, shahna, e, nue, bunsee, bansee, moorlee, v. *flute*, (*for water*) karez, puenala, purnalee, moree, v. *aqueduct*, also *to smoke*, (*maker*) nuechubund or -saz, v. *snake*, (*barrel*) peepa, perhaps from pipe or peep, Dutch.

to *pipe*, bunsee- &c. -bujana.

piper, shuhna, e-nuwaz or -chee, bunsee-dhur, surna, echee.

piping-hot, gurma-gurm, tutta, v. *warm*.

pipkin, hundiya, v. *pot*.

piquant, tez, churchura, v. *sharp*, &c.

pique, booghz, keenu, khulish, ganth, v. *grudge*, also *to arrogate*, khaonus, lag, kroh, khufgee, azoordugee, v. *spite*.

to pique, keenu- &c. -bona, or -d. v. *to irritate*; *to pique one's self*, bhoolna, fukhr- suadut-, iftikhar-janna, v. *to value*.

piracy, dukuetee.

pirate, dukuet, dakoo, chor, sariq, v. *robber*.

pisces, hoot, meen.

piscivorous, mahee-khor, muchh-khuoka.

pish! coff! oh! phish!

pismire, che, ontee, mor, v. *ant*.

piss, moot, pesh-ab, buol, shashu; *an inclination to piss*, moot-as; *inclined to piss*, moot-asa; *a person who pisses much*, mootna.

to piss, mootna, peshab- istinja- sooch- pish-k.

piss-a-bed, khut-mootwa.

pisser, mootara; *a pissing match*, mootuwul, moota mootee.

piss-pot, peshab-dan, purguhee, mootuhra, (place) mootar, mootur-gulee.

pistachio, pistu, fistuq.

pistol, tubunchu.

to pistol, tubunchu-marna.

piston, loorenthu.

pit, gurha, ghar, ghuonchee, chah, mughak, v. *excavation*, hufu, obhee, guwi, guo, jhera, v. *grave, hole, pitfall, snare, (mark)* dagh, khodra, v. *dint, dimple, (of the neck)* gooddee, v. *nape*, ukhara, pallee, v. *stage; the pit of the stomach*, kuoree.

to pit, gurha-d. daghdar- daghee-k. (as cocks) toolna, (to dint, q. v.) puchukna, v. *to indent*; *pitted with the small-pox*, chechuk-roo, seetula-moonh, khodrana, v. *to scar*.

pit-a-pat, dhurdhurahut, dhuk-dhukee, phuruk, tupish, v. *palpitation, to flutter, (step)* thup-

thup, khutka, chutachut, (of the heart) dhura-dhur, v. *to palpitate*, &c.

pitch, ral, qeer, (degree) nuobut, hudd, nihayut, v. *height, (state)* halut, gut, dusa, v. *size*, &c.; *as dark as pitch*, ghoo; *to this pitch*, eehan-tuk.

to pitch, v. a. (to fix) khura- istadu- burpa-, qa,im-k. garua, v. *to plant, (to throw)* phenk-d. jhonk-d. dalna, marna, v. *to toss, (to smear with pitch)* dhoopna, ral- &c. -lugana; v. n. lugna, buethna, girna, purna, ooturna, v. *to light, drop, halt, &c. (to fall headlong)* sir ke bhul-girna; *to pitch upon, (to fix on)* thuhrana, pusund-k. v. *to choose*; *a pitched battle*, saf i jung.

pitcher, mutka, ghura, sooboo, sooboochu, ghuro-la, v. *jar, ewer, kulsee, butlohec, dolchu*, v. *bucket, (of tents)* furrash.

pitchfork, jundra, tungulee, panja.

pitchy, (dark) ghoo, undhera, qeer-goon, v. *black*.

piteous, durd-ungez, v. *pitiful, (tender)* mom-dil, mooturuhhim, ro, a, oo, rola, oo, v. *compassionate, moving*.

pitfall, dubuk, oba, obhee, chorgurha.

pith, bhoo, a, gooda, mugliz, sar, v. *marrow, (vigour)* zor, bul, boota, heer, v. *brawn*, mookh, mutanut, go, a, v. *forcible, energy, essence*.

pithiness, zorawuree, muzbootee, v. *strength*.

pithless, kum-zor, u-sar, jhootha, soon.

pithy, poor-mughz, zor-awur, bul-wunt, muzboot, muteen, gooduela, v. *strong*.

pitiable, wajib oor-ruhm, ruhum puzeer, kuronajog.

pitiful, durd-ungez, v. *piteous, (paltry)* pajee, mootuzul, huqeer, hulka, v. *despicable, scornful*.

pitifully, durd ungezee- &c. -se.

pitifulness, durd-ungezee, v. *tenderness*, soobookee, ibtizal, v. *contemptibleness*.

pitiless, be-ruhm, be-durd, be-muya, be-moh, v. *merciless*.

pitsaw, puenaree, urru, kurant.

pittance, bukhru, wuzēefu, kufaf, nuwalu, took-ra-tera, v. *portion, fare, allowance*.

pitted, moojuddud, khodruha, v. *pockpitted*.

pity, ruhm, durd, turs, ghum, muya, moh, mu-roh, turuhoom, duya, peer, kurona, duregh, dil-sozee, v. *feeling, mercy, compassion*, huef, ufsos; *it is a pity that*, huef hue ki; *it is a thousand pities that*, huzar huef hue ki, sud huef hue ki.

to pity, ruhm- &c. -k. turs- &c. -khana, durd-ana, v. *sympathy*.

pivot, keela, munuwee, khoonta, menh, v. *pin*.

pizzle, v. *penis*, phal, lurath, nufs, ling, (*having an ass's*) khur-nufsa.

placable, moola,im, huleem, v. *exorable*, munin-har, muna,oo, v. *placid, mild*, also *easiness*.

placart, furman, v. *order*.

place, jugub, mukan, ja, muhul, thuor, thikana, muoqu, u, usthan, muozu, v. *room, birth*, us-thul, tha, on, v. *existence*, zikr, churcha, v. *admission*, (*stead*) iwuz, santee, (*in comp.*) gah, wala, baree, sal, sala, khanu, also (*apartment*) ghur, ana, an, dhur. *whence* moonhana, guthana, thikana, juhan, idhur, v. *where, here*, &c. (*of recreation*) suer-gah, v. *walk, cell, house*, also *from, to*, &c. (*rank*) murtubu, munzulut, payu, v. *station, order, (precedence)* uoluwi-yut, sudarut, v. *passage, (office)* ophdu, mun-sub, kam, v. *space, (residence)* muqur, mu-qam, v. *mansion, (effect)* usur, taseer, byap, v. *to be*; *in the first place*, puehle; *in the second place*, doosere, and so on.

to place, rukhna, dhurna, choonna, sujana, (*to fix*) thuhana, bandhna, lugana, huethalna, moqurrur-k. khura-k. v. *arrange*, thikana-lugana, jumkana, usthapna, v. *to appoint*,

(*food*) purosna, v. *to set, to settle, (to put out)* dena.

placenta, kheree, phool, pooruen, v. *secundines*.

placer, dhurunhar, purosia, rukhwuya, v. *the verb*.

placid, suleem, huleem, nurm, bhola, ghureeb, boord-bar, mootuhummil, v. *mild*.

placidly, moola,imut- &c. -se.

placidness, moola,imut, hilm, nurmee, boord-baree, tuhummoal, bhola-pun.

plack, dumree.

plagiarism, choree, surqa, grunth-choree.

plagiary, sariq, chor, grunth-chor, tusneef-doozd, shiur-doozd, v. *thief*, &c.

plague, muree, wuba, v. *pestilence, (curse)* afut, wubal, bula, fitnu, junjal, (*in comp.*) azar, v. *pest*.

to plague, sutana, chheṛna, khijhana, dookh-, tukleef- eeza- tusdeeu-d. diqq- ajiz- hueran-tung-k. v. *to torment*, &c.

plaice, moe? v. *fish*.

plaid, gatee, do-shalu, puttoo, v. *cloak, blanket*.

plain, sub. muedan, chuoput, fiza, dusht, urzu, (*field*) khet, v. *down*, tand, jungul, hamoon, teekur, v. *green*, &c.

plain, (level) burabur, humwar, moosuttuh, chuo-rus, buta-dhar, eksan, kuf i dust, v. *flat*, &c. (*unadorned*) sad, also (*artless*) bhola, seedha, rast, sucha, also (*sincere*) saf, khura, v. *candid, humble*, be-tukullof, soofiyanu, sadu-wu-zu, be-araish, kumroo, v. *ordinary, (familiar)* sulees, loch, sadu, v. *easy*, sookha, v. *dry, (not silk)* sootee, (*distinct*) ookhra, julee, saf-zuban, sulees-nuwees, -go, &c. (*fare*) ghureebu muo; *to be plain, as print*, othna, ookhurna, ooghurna, (*clear*) zahir, khooda, ruoshun, v. *evident, (bare)* rookha, nira, khooshk, v. *simple*.

to plain, gurhna, burabur- &c. -k.

plain-dealer, sadu-dil, saf-dil, rast-baz, rast-moo-
amulu, nikhot, seenu-saf, sadu-sipahee, v.
honest.

plain-dealing, sadu-dilee, saf-dilee, rast-bazee,
seenu-safee, v. candour, sincerity.

plainly, rastee- &c. -se, v. the adj. zahirun, v.
flatly, dotook, kholke, hanke pokare, v. free-
ly, evidently.

plainness, hum-waree, buraburee, sutuh, chuor-
sa, ee, v. flatness, sadugee, bhola-pun, be-sakh-
tugee, sufa, ee, khura, ee, be-tukullofee, v. fair-
ness, sulasut, v. facility, sincerity, simplicity.

plaint, nalu, nuohu, ah, ha, e, furiyad, giriyu,
zaree, doha, ee.

plaintiff, furiyadee, nalishee, dad-khwah, mood-
du, ee, badee, dadee furiyadee, v. complaint,
complainant.

plaintive, nalan, giriyan, huzeen, ghun-geen,
matumee, v. sad.

plainwork, sadee sila, ee.

plait, tuh, purt, pech, choonut, shikun, cheen,
lur, ootoo, v. fold, double.

to plait, shikun- &c. -d. tuh-jumana, choonna,
ootoo- &c. -k. goonthna, moo-bafee-k. v. to
fold, (to braid) goondna, ganthna, v. to fold,
to twine, &c.

plaited, choonutdar, ootoo-kuscedu, (hair) put-
tee.

plaiter, ootoo-gur or -kush.

plan, (plot) khaka, dhancha, also (form) nuq-
shu, kutkuna, tujweez, tudbeer, oopa, e, bandh-
noo, nikala, thath, v. to model, scheme, design.

to plan, bunana, othana, nuqshu- &c. -b. tuj-
weez- &c. -k. v. to form, rompna, bandhna,
nikalna, thathna, v. to contrive.

plane, (tool) rundu, v. plain.

to plane, humwar- &c. -k. (wood) saf-k. rundu-
chulana, gurhna.

planet, suyar, khechur, gurub, v. star, (struck)
grih-mara, tal-zudu, fuluk-zudu, chushm-
zudu, nuzur-zudu, v. blasted; the seven pla-
nets, subu, u-suyaru. •

planetary, fulukee, khechuree, grihee.

plane-tree, chinar, saj, sal, huobeei.

plank, sillce, putra, tukhtu, luoh.

to plank, tukhtu- &c. -lugana, tukhtu bundee-
-k. v. flooring, &c.

planisphere, moosutuh-mooduwur.

planoconvex, chupt koobra, musooree.

plant, nubat, rocedugee, puodha, perh, biroo, a,
birchh, nihai, nukhl, v. herb, bootee, nubatat,
v. vegetable, chara, alun, bihun, gachhee, nuo-
dha, puodha, nuomihai, poya, nuobawa, nuyur,
v. shoot, puneeree, dalee, v. sapling, tree.

to plant, (to set) lugana, jumana, buethalua,
rompna, garha, v. to sow, (to place) rukhna,
dhurpa, v. to fix, churana, khura-k. v. to peo-
ple, (to erect) nusub-k. (to settle) dalua, kur-
na, v. to establish, (with trees) muumoor-
burpa-k. bhurna, (a colony) bustee-d. abadee-
-k. abad-k. v. to cultivate.

plantain, (herb) lisan ool huml, (banana) kela,
muoz, kudlee. There are great varieties of
this fruit, distinguished by the following
names; the murtuban- chumpa- chutga, een-
cheenee- kuthalee- kuch- ram- murtban-
dhuka, ee- uenthee- or kaleebuhoo- -kela,
(flower) mocha, gabha, (pith) thor, kunjyal,
(leaf, dry) bukla, bugwa, (garden) kela baree;
a bunch of plantains, kele ka ghur, kandhee,
a subdivision of which is called chhuree; "
single plantain, kele kee chheemee.

plantation, nukhl-bundee, (the place planted)
bagh, nukhl-istan, bagh-istan, v. nursery, khe-
tee, kishzar, muhal, v. farm, (of reeds) nue-
stan, hunsiyaree, bans bara, v. field, garden,
(colony) bustee, abadee, v. introduction.

planter, nukhl-bund, kachhee, koeree, moozari, v. *cultivator*, banee, moojid, mojtuhid, banee-moobanee, v. *establisher*, ronpunhara, v. *the verb*, also *author*.

plash, dubra, talee, gurg, ghurg, bhudak, v. *puddle*.

to splash, pichpichana, v. *to dabble*.

plashy, julthul.

plaster, rekhtu, potee, kulee, let, v. *cement*, murhum, zumad, lep, puttee, mulbum, v. *ointment*, chhal, liwar, leee, chhopun, gilawa, v. *clay*, *coat*, &c.

to plaster, potna, leepna, lesna, pherna, lugana, chhopna, liwar, purona, gilawu- &c. -k. v. *to coat*, *to overlay*.

plasterer, v. *mason*, kus-gur, pesh-raz, liwarunhar, v. *the verb*.

plastering, ustur-karee, pesh-razee, lesales, leepa leep, leepun potun, leppot, guch-geeree.

plastic, dust qoodrut, roop haree, nuqshu-bund.

plastron, teep.

to plat, goondna, beendhna, v. *to weave*.

plate, (dish) rikebee or rikabee, subnuk, kut-huotee, kuthra, burtun, basun, neem-cheenee, tubuq-chu, v. *charger*, chupra, chupras, pan, chuktee, moekh pan, (vessels) noqru alat, sona roopa, v. *silver*, *vessel*, putra, putur, tubuq, wuruq, tukhtee, ubbasee, v. *pane*, &c. (*silver vessels*) zoeroof seeme, zoeroof noqru, ee, munuwuttee, (armour) charaenu.

to plate, murhna, tubuq- &c. -jurna, putra- &c. -lugana, moolummu-k. putur-churhana, v. *to coat*.

plated, moolummu, mookullul.

platform, chubootru, chhut, suqf, muchau, v. *area*, korsee, munjhiya, moosuttuh, bedee, v. *scaffold*, *plan*, *roof*.

plating, (of vessels) moolummu-karee or -sazee,

[from moolummu-saz or -kar, the person who plates] v. *gilding*, &c.

platoon, misul, ghol, tolu, v. *body*, *fire*, barh, shulluq, deorh, v. *volley*.

platter, kuthra, tughar, kuthuota, koonda, thalee, tubuq, tusht, kuchkol, puttul, putree, kuthuotee, puthree, chummul, chippee, v. *charger*.

plaudit, v. *applause*, shuh bashee, mun burhawa, v. *praise*.

plausibility, noomaish, churub-zubanee, v. *address*, zahir-nooma, ee suleeq gooftugoo, v. *delivery*.

plausible, pusund-deedu, noomaish, chikna, churub-zuban, but-chikna, zahir-nooma, zahir-dar, soorut-huram, sumurqundee, indira, en ka phul, tagur, but bunwa, v. *specious*, *feasible*; *to speak plausibly*, bat-bugharna or -bunana, mothre-gurna.

plausibly, churub zubanee- &c. -se, numood be bood.

play, khel, bazee, luub, luholuub, kulol, ulol leela, v. *game*, bazeechu, luubut-bazee, chochla, phag, v. *diversion*, (comedy) indurjal, v. *opera*, *drama*, &c. (bears) khirs-bazee, hathapa, ee, bhunda, ee, v. *romping*, (sport) tuma-shu, muzu, kuotok, (comedy, &c.) nuql, so-wang, pekhna, (action) hurukut, kam, fiul, (agitation) joombish, v. *motion*, *swing*; *fair play*, rast-bazee; *foul play*, dhandhul, dughu-bazee.

to play, v. n. khelua, luub- &c. -k. (to toy) ra, o cha, o-k. (to joke) thutha-marna, hunsa, v. *to mock*, (on an instrument) bujana, chher-na, (to act) hurukut-k. chulna, kurna, v. *to operate*, luhana, v. *to wave*, (to wanton) lotaphirna, v. *to move*, (to act a character) nuql- &c. -k. v. *to behave*; *to play a trick*, fitrut-

lurana, v. *to perform, practice*; v. a. chulana, marna, chhorna.
play-day, chhōṭṭee ka din, khel ka din.
player, khelaree, v. *idler*, khel-ukkur, v. *wanton*, (at chess) ghaib- or shutrunj-baz, (stage) nuqqalee, (in comp.) baz, (actor) nuqqal, soowangee, pekhniya, nuql-baz, v. *mimic*, (on an instrument) sazindu, nuwaz, sumajee, v. *fidler*, (gamester) jowwarce, qimar-baz.
play-fellow, lunguotee ka yar, khelwaree, hum-baz, v. *comrade*.
playful, alola, ulhur, uchpul, chunchul, shokh, chupul.
playfulness, alol, uchpulee, chunchulee, shokhee.
play-house, may be called nuql-khanu, but not as it generally is, nach ka ghur.
play-thing, khiluona, luṭbut, luholuṭb, v. *to toy*, (varieties) chutta butta, puoniya, dumgeera, punchora; *the girl who is kept to play with the children*, khiluonee.
plea, bat, hōjjut, tuojeeh, q̄zr, duṭwa, mōazu-rut, duleel, buhs, tuqreer, kuthnee, v. *allegation*, *proof*, *excuse*.
to plead, kuhna, bat-kuhna, hōjjut- &c. -k. buhs-duleel- &c. -lana, tuqreer suwalee-k. juwab rudd juwab-k. v. *to allege*, *to defend*.
pleader, buhhas, but bunwa, juwab-suwalac, tuqreeree, v. *orator*, *speaker*, &c.
pleading, mōbahusu, v. *to argue*, juwab-suwal, v. *discussion*.
pleasant, khōsh, uch-chha, bhula, khoob, luteef, dil-pizeer, reejh-war, nufees, muzu-dar, luzeez, v. *facetious*, pyara, mun bhata, quboolee, dil-chūsp, buharee, v. *charming*, (smell) sondha, v. *agreeable*, *fragrant*, *delightful*, (gay) shad, khōrsund, musroor, mugun, zureef, hunsmookh, v. *cheerful*, also *pleased*.
pleasantly, khōshee- &c. -se, v. *the adj.* hunsee-se, hunste hooe, v. *merrily*, &c.

pleasantness, khoobee, lutafut, loṭf, pusundeedu-gee, dil-pusundee, rughbut, nufasut, muzu, khōshee, khōrrumee, shadmanee, sooroor, bushashut, mugunta, unundta, buhar, v. *charms*, *cheerfulness*, &c.

pleasantry, zūrafut, lutafut, khōsh-tubūce, muzah, mōtaibu, tunz, luteefu, v. *witticism*, thutholee, nooktu-bazee, v. *diversion*, pl. zūraṭif, lutāṭif.

to please, reejhana, khōsh-razee-k. khōshee- &c. -d. muhzoōz- &c. -k. v. *pleased*, uchchha-bhula-lugna, roochna, ankhpur-churhna, v. *to content*, moonh-khatir- &c. -r. v. *to satisfy*, *to humour*, also *sake*, (to like, &c.) chahna, reejhna, bhana, pusund-k.; *please God*, insha ullāh, khōda chahe, ram chahe, v. *willing*; *if it please the Most High*, insha ullāh tuṭala, v. *agreeable*.

pleased, khōsh, razee, bagh bagh, khōshnood, muhzoōz, prisun, v. *elated*, unundit, luttow, khōsh o khōrrum, v. *delighted*, *pleasant*.

pleasing, muqbool, pyara, saṭṭa sulona, numkeen, mun bhaṭṭo, v. *agreeable*, *pleasant*, &c.

to be pleasing, khōsh- &c. -li.

pleasure, khōshee, uesh, furuh, huzz, jushun, sookh, rung rus, nushat, ushrut, muzu, luzzut, suwad, sooroor, shuoq, v. *desire*, *gratification*, *intention*, loṭf, uesh-juesh, turub, bhog bilas, anund, karukh, thath, furhut, rahut, v. *ease*, *enjoyment*, &c. (wish) swarth, irshad, v. *command*, (will) murzee, khōsh-noodee, chah, muqsood, furmaish, (choice) pusund, reejh, v. *power*.

plebeian, adj. neech, kumeenu, pajee, mōbtuzul, v. *low*, &c. am, v. *common*; *a plebeian*, neech-admee, udna or udna; *the plebeians*, uṭam con-nas; *thenobles and plebeians*, uṭam okhu-wass, ukabir o usaghir.

pledge, giro, riḥn, guhna, bundhuk, v. *pawned*,

jakut, jakur, v. *to mortgage* (of love, &c.)
 yadgaree, nishanee, chinh, v. *keepsake*, (bail)
 kufalut, zamin, ol, yurghmal, v. *deposit*, *hostage*.
to pledge, giro- rih- &c. -r. v. *to pawn*, kufalut- zimmu- munuotee-k. v. *security*, (one's word) buchun-harna, zaban-harna, v. *to promise*.
pledged, murhoon, moortuhun, v. *earnest*.
pledget, phaha.
pleiades, soorueya, purveen, kuch puchiya.
plenary, tumam o kumal, moomtulee, v. *complete*.
plenipotentiary, wukeel i mootluq, mookhtar-kool, mookhar-mootluq, v. *absolute*.
plenist, mula-dost, mumloo-qal.
plenitude, pooree, pooraee, serree, ziyadutee, v. *abundance*, kumaliyut, kumal, nihayut, v. *height*, mumlooyut, v. *plenum*, *fulness*.
plentiful, buhoot, bohtera, ziyadu, ufzoon, muzced, kuseer, fueyaz, wafee, muofoor, relpel, v. *abundant*, &c.
plentifully, ba-ifrat, buhoot-sa, khookkur, v. *much*, also *freely*; *to be produced plentifully*, phut-purna.
plenty, &c. ifrat, ghuneemut, mun o moonh, mun o sarikha, furaghut, poorun, bhurpoor, phue-la-o, v. *sufficiency*, (enough) pet-bhur, bus, buhoot, v. *abundance*.
plenum, mula, mumloo, imtila.
pleonasm, za'id, buyan mookurrur, ubta, poon rukut.
plethora, ifrat i ukhlat, ifrat i khoon, rukut-sungruh, v. *florid*.
plethoric, dumwee, rukut-sungruhee.
pleurisy, zat ool jinub, durd i publoo, kulej butha, pukhe ka durd, zat oos-sudur, zat ool jumb.
pliable, lucheela, nurm, moola'im, v. *flexible*.

pliability, *pliancy*, chimrahut, dum-daree, nur-la, imut.
pliancy, v. *softness*, komulta, v. *tractable*.
pliers, che, oonta, chimta, v. *tongs*.
plight, halut, hal, dusa, v. *case*.
to plight, dena, durmiyan-d. (one's faith) qooran durmiyan-d. v. *to pledge*.
to plod, ghoṭna, mihnut-k, v. *to toil*, (to trudge) puer-ghuseetna, rengua, v. *to study*.
plodder, mihnuttee.
plot, (of ground) fiza, subzu, qutu, (cabal) sazish, goosht, bandhnoo, mel, v. *conspiracy*, *artifice*, *plan*, &c. dohur, chumun, khetwa, kola, v. *field*, *bed*, (of a novel, &c.) tuotiyu, juohur, v. *intrigue*, *key*, &c. (stratagem, q. v.) funn, fureb, dugha, chhul chhudrum, v. *contrivance*.
to plot, sazish- &c. -k. ittifaq-k. fitrut-lurana, v. *to contrive*.
plotter, bundishee, sazishee, v. *contriver*.
plough, hul, qoolbu, nangul, v. *coulter*, nusec, (drill) hultuddee.
to plough, v. a. jotua; v. n. hulwahee- &c. -k. hul-chulana, cheerna, chasna, biduhna, chuomas-k. chihurna, pharna, balna, lutarna, v. *to till*.
ploughed land, bahuu, puh.
ploughing, chas, jot, bah, qoolbu-ranee, hulwahee, hulaee, jotaee, v. *the verb*.
ploughman, jotuha, hulwaba, halee, qoolbu-rau, v. *clown*, huljota, asamee, qoolbu kush, chasa, jotoo, dhel phorwa, v. *husbandman*.
ploughshare, chuo, tora, hurus.
to pluck, chheen-kheech-karh-jhutuk- oochuk-, nikal-lena, chonthna, v. *to snatch*, &c. ookhar-na, khusotna, tora, v. *to eradicate*, *to pull*, jhuputna, nochua, also (a fowl) oolma-k. koot-k. v. *to strip*, *to clean*, jhuput- tor-lena, v. *to tear*, sootna, v. *to pick*, *gather*, &c. saf-

-k. bunana, v. *to strip*, &c. (*up spirit*) him-mut-kumur-dharus-b. dileree- &c. -pukurna or -k. v. *spirit*, &c.

plucker, khuenchunhar, v. *the verb*.

plucking, jhitka, (*of an animal*) dil-bund, chon-thuonee, v. *pull*.

plug, dutta, gutta, then-tee, thepee, buttee, mekh, v. *pessary*.

to plug, then-tee-d. bund-k. buttee-d. v. *stopple*.

plum, v. *plummet*, buer, jamun, jumuwawa, aroo, umra, koonar, aloochu, v. *jujub*, raisin, mango, &c. aloo, (*raisin*) kishmish, dakh.

plumage, pur, punkh, bal o pur.

to plumb, panec-dekhna, v. *to sound*.

plumber, rung-bhura, rung-dhulwa, nul-saz.

plum-cake, goonuora, luoziyat.

plume, (*feather*) pur, punkh, kulghee, torru, v. *tuft*.

to plume, pur-phulrana or -jharna, v. *to pick*, (*to pride one's self*) turashna, bhoolua, v. *to value*, pull, torru-lugana.

plumipede, pur-pa, mozc-pa.

plummet, suhol, sahoor, punsel, (*lead*, &c.) lut-kun.

plump, tueyar, goodaz, chikna, kullu-poor, tur o tazu, phoolar, mota-tazu, poor-gosht, good-goda, gool goothna, mughz-dar, sheer-must, v. *jolly*, sleek, &c. kolchu, v. *chubby*, fat.

to plump, (*as a stone*) dhur se girna, phoolna, chiknana, v. *to fill*, (*in water*) doob doobana, v. *to splash*, (*the sound*) dhur, dhuraka, ghurup.

plumpness, tueyaree, goodazee, chikna-ee, jusamut, tazu-gee, phoolawut, v. *sleekness*.

plunder, loot, ghuneemut, lootpat, yughma, lootā loot, markhusot, ghuza sufa.

to plunder, lootna, taraj- takht- gharut-k. dhawamarna, duor-marna, mar-lena or -lana, khanu khurab-k. moonana, v. *to rob*, *to spoil*.

plunderer, lootera, gharutgur, ghuneem, pindara,

khanu burundaz, khanu khurab, buddoo, shooldu, loocha, quzzaq or quzzak, v. *pillager*, *destroyer*.

plunge, ghotu, doobkee, boorkee, v. *distress*.

to plunge, v. a. de-marna, jhonk-d. dal-d. dalna, marna, bhonkna, ghotu-d. or -khalana, v. *to duck*, kood-purna, v. *to rush*, *to throw*; v. n. (*to dive*) doobkee- ghotu-marna, (*to rush into*) duor-purna, gir-pil-purna.

plunger, ghotu baz, v. *driver*.

plural, &c. jumy, buho-buchun, ma fuoq ol wahid, bu seeghu, e jumy.

plurality, jumeyut, kusrut, tu, uddood, doo-ee, adhika-ee, sursa-ee, bohtat, v. *more*, *majority*.

ply, tuh, shikun, cheen, purt, lur, (*of cotton*) puhul, v. *double*, *fold*.

to ply, (*to keep busy*) mushghool- ooljha-r. (*to toil*) mihnut-k. v. *to practise*, (*to pester*) tung-ajiz- hueran-k. peechhe-purna, v. *to importune*, *busy*, bend, marna, chulana, khuenchna, phirana, rumana, v. *to work*, *turn*.

pneumatics, ilm i-huwa or -reeh.

to poach, neem josh-k. (*to plunder*) lootna, chow-rana, v. *to steal*.

pock, abilu, gotee, chhala, v. *blister*.

pocket, jeb, keesu, khureetu, ghoghee, jholee, dub, phanda, dhenka, v. *purse*.

to pocket, jeb men-r.; *to pocket up*, burdasht-k. suhna, huthiyana, v. *to embezzle*, *to bear*.

pocket-book, dustugee, chuoputee.

pock-hole, *pock-mark*, seetula ka dagh, dagh i chechuk.

pock-pitted, chechuk-roo, gotiyaha moonh, khod-khodaha moonh, birnee chotha, v. *pit*, &c.

pocky, buoha, buwaha, tunkiyaha, atushukee, v. *pox*.

pod, chhemee, phulee, chhilka, thonthee, post, dhendee or -a, v. *husk*, (*of tamarinds*) kutara, v. *capsulated*, *cod*.

to pod, phuliyana.

poem, ghuzul, quṣeedu, muṣnuwee, rekhtu, qutu-bund, turjeeu-bund, pud, pind, (*elegiac*) soz-goodaz, wasoz, v. *song, poetry; a collection of poems, deewan.*

poesy, suju, v. *poetry.*

poet, shaḡir, (*pl.* shoḡara) nazim, kub, kubee-shoor, kubita, ṣahib-deewan, nuḡmee, zuban-awur, sookhun sunj, ṣahib sookhun, pudee, (*lyric*) rekhtu go, quṣeedu go; *the lives of the poets*, tuzkirut- toosh-shoḡara, kub-mala; *the prince of poets*, mulik oosh-shoḡara, rekhtu, viz. *Suoda*; the father or Chaucer of whom, Wulee, is termed Baba, rekhtu.

poetaster, kuboollee, pudoollee, shaḡirbuchu.

poetess, shaḡiru, kubeeshoorin.

poetic, poetical, moḡquffa, shaḡiranu, muozoon, munzoon, kubeeswuree, v. *musical, &c.*

poetically, shaḡiranu.

poetry, shiḡur, buet, nuḡm, kubit, ushlok, dohra, ushar, ubyāt, kubita, ee, shaḡiree, fikr, v. *poem, (reader of)* shiḡur-khan, v. *verse; the art of poetry*, funn i shiḡur.

poignancy, tezee, jhal, toondee, hiddut, shiddut, v. *asperity.*

poignant, tez, toond, hadd, kurwa, sukh, shudeed, v. *severe.*

poincini, gool-toorru, krishin-choora.

point, v. *particular, (dot)* noḡtu, bind, boonda, (*end*) nok, unee, monee, (*of a sword*) seenan, peepla, (*of various instruments*) puekan, gaṇ-see, beluk, bhal, moon, soo, ee, v. *tip, (string)* tusmu, bund, v. *fillet, &c. (or lock of a ring)* koonj, (*of land*) khonch, (*sting*) chot, kat, v. *conceit*, unoo, sopna, bindee, boond, kuna, v. *mark, (stop)* chhewa, ayut, v. *note, (of the compass)* disa, rookh, v. *quarter, (of time)* an, v. *particle, (nicety)* noḡtu, duqeequ, (*state*) hal, murtubu, hudd, v. *degree, quarter, spot,*

(*regard*) roo, rah, huqq, v. *respect, (aim)* muḡsud, moḡrad, moḡdda, ghuruz, v. *design, (single position)* bat, umr, muoqu, juguh, v. *instance; in point of, v. respecting*, men, bunis-but, v. *regard; the diacritical points*, iḡrab, hurkat, matra, (*called*) zubur, zer, pesh, are u, i, oo, v. *the Introduction*, p. v. and the *Monitor*, Vol. II. p. 530; *to stretch a point*, kul-pherna or -murorna, koochh nu koochh-k. v. *to exert, try, &c.*; *point blank*, rast, seedha, khure gole kee mar; *at the point of*, pur, v. *about; at the point of death*, jan bu lub; *to be on the point of*, chulna, v. *just; shoot point blank upon them*, oo pur khura gola maro, v. *direct.*

to point, (to sharpen) tez-k. nok-bunana, nok dar-k. bunana, peetna, nokiyana, nok-nikalna, v. *to whet, (with the finger, &c.)* ungosht-nooma-k. unglee-rukhana, ruh numoonee-k. v. *to note, (guns)* sadhna, suheeh-k. v. *to direct, (sentences)* ayut- &c. -d. noḡtu- rezee- &c. -k. (*to show*) butlana, dikhlana, (*to aim*) shust-b. duṭna, lugana, v. *to direct, (with distinguishing marks)* noḡtu- iḡrab-d. (*as a dog*) tak-b. duṭna.

pointed, nokeela, v. *distinct*, nookaha, noḡtu dar, noḡtu rez, moḡtuhurrik, v. *epigram, keen.*

pointedness, nok-daree, v. *asperity.*

pointer, (in comp.) nooma, v. *index.*

pointing-stock, ungosht-nooma.

pointless, be-nok, koond.

poison, zuhr, bis, bikh, sum, hulahul, gurl, mahoor, v. *arsenic, venom*, meetha, dukra, hulhula, hulhuliya, (*varieties*) singiya, teliya, doodhiya, (*slow*) juṣee, (*a root*) huldiya.

to poison, muohrana, dukrana, bikhana, zuhrab-k. (*arrows, &c.*) zuhr aloodu-k. zuhr men-boojhana, (*to take poison*) zuhr-khana, (*to give poison*) zuhr-d. or -khalana, (*to kill*) mus-

moom-k. zuhur de marna, (*one's ear*) bhurna, bharee-k. phoonkna, v. *to infect, (to corrupt)* bigarna, khurab-k. v. *to taint*.
poisoned, zuhr-aloodu, zuhr-nak, v. *poisonous*.
poisoner, (corrupter) moosid, moozill.
poisonous, zuhr-dar, sumee, zuhr-nak, zuhree, bik_h-dhur, bik_h-bhura, bik_hhee, muohreela, gurlee, v. *poisoned*.
poisonousness, zuhr-daree, zuhr-nakee, zuhr-aloo dugec.
poize, i_utidal, tuol, sumbhal, v. *balance, weight*.
to poize, burabur- mo_utidil-k. tuolna, sumbhalna, v. *to weigh, (firelock)* bundooq-samnelana.
poke, v. *thrust*, thuela, dhokra, v. *wallet*; *to buy a pig in a poke*, kooliye men go_r phorna.
to poke, tutolna, ko_relna, khorna, khodna, khodnee-k.; a *poker*, khornee, looktee, khodnee, ko_relnce, from the verb; a mode of formation very common, and generally for nouns of instrument, from their correlative verbs, v. *the Monitor*.
polar, qootbee.
pole, (stick) chob, luth, istadu, so_rkh, dunda, jat, luggee, v. *stuff*, jureeb, nul, lutha, bans, v. *perch, rood, &c. (of the earth)* qootb, dhroob, also *the polar star*; *the north pole*, qootb i shinalee; *the south pole*, qootb i joo_noobee; *the poles*, qootbuen; *one poled, &c. ek-choba, doo-choba, &c.*
pole-axe, belchu, gundasu, bulooa, phursa.
pole-cat, khatas, kutar, kheckhur, v. *fitchat*.
poleless, be-choba, v. *tent*.
polemic, v. *disputant*, buhhas, churchuek, v. *controversy, &c.*
pole-star, qootb, dhroob-tara, furq-duen, v. *pole*.
police, v. *infra*, bund o bust, zutb, rubt, intizam, umul, u_zl o nu_sb, raj pat; *the superintendent of the police*, kotwal, (*his office*) kot-

walee, kotwalee-chubootra, (*officer*) thanedar, meer-muhul, v. *watchman*.
policy, funn, fitrut, dana, ee, hoonur, suleequ, hikmut, fitanut, kutkuna, tudbeer, hikmut umulee, phurphund, v. *craft, stratagem, jortor, qutr-byont, torjor, kulbul, nusheb-furaz, keemiya, v. ticket, munsoobu, thath, bundhej, bundhan, v. plan, scheme*.
polish, chiknahut, s_ufa_ee, op, jila, suequl, ghot, v. *smoothness*, arastugee, tuhzeeb, soothra_ee, v. *to burnish*.
to polish, saf- chikna-k. opna, jhalna, ghotna, suequl-k. v. *to scour*, chiknana, turashna, chheelna, sudhana, sarna, v. *to adorn, gloss*, arastu- do_rost- mo_huzzub-k. soodharna, bunana.
polished, mo_julla.
polisher, (for paper) mo_hru, ghotna, runda, sunguotee, v. *rubber*, ghotunhar, opunhar, jilagur, (*furbisher*) suequlgur.
polite, khuleeq, khosh-ukhlaq, khosh-utwar, soo-dhung, sishtacharee, aduree, sunmanee, khosh-khoolq, mujlis-deedu, sulcem-tubu, ho_sn-zunn, mo_utuwaze_ee, rusa_en, v. *affable, civil, (as language)* durbaree, ho_zooree, amda, v. *accomplished, courteous, genteel, high*.
politely, khoolq-se.
politeness, khoolq, ukhlaq, mo_ruw_wut, khosh-ukhlaqee, tu_zzeem, sishtachar, sunman, adur, v. *courteousness*, admiyut, ilmi-mujlis, sutkar, rus, mo_oh-poora_ee, hulbhulee, v. *elegance, gentility, civility*.
political, politic, mo_lkce, v. *civil, public*, also *supra*, intizamee, amilee, umulee, tudbeeree, v. *the sub*. also *shrewd, (skilful)* mo_odubbir, suleequ-shiar, sahib-fitrut, munsoobu-baz, kutkune-baz, v. *cunning, &c.*
politically, fitrut- &c. -se, mo_odubbiranu.
politician, politic, mo_ofuttin, fitrutee, tudbeeree,

rajgyan-ee, rajboddh-ee, sahib tudbeer, jhar jhunkhar, gutheela, ratiq fatiq, keemiya-gur, v. *crafty, political*.
politics, (public affairs) oomoor i mumlukut, tudbeer i sultanut, v. *infra*.
polity, intizam, zabt o rubt, bund o bust, v. administration.
poll, v. catalogue, &c.; a poll-tax, jiziyu, ghurdo, aree, v. head.
to poll, chhanṭna, turashna, kuturna, v. to lop.
to pollute, na pak- &c. -k. bigarna.
polluted, na-pak, aloodu, nujs, muela, chhoot, chhootuhra, pileed, gundu, mærdar, mæluw-wus, bhura, bhrusht, haram, mulichh, mulung, joonub, v. corrupt, to defile.
polluter, mæluwwis, v. corrupter, bhrusht kar-ee, v. to taint.
pollution, pollutedness, na-pakee, aloodugee, nujasut, loos, alai, ish, gundugee, junabut, (self) guttur-chodee, v. manstrupation; nocturnal pollution, ihtilam, shuetanee-ghuflut.
poltroon, dur-pokna, pad-ghabra, bæz-dil, namurd, zunanu, v. coward, heez-mulloo, v. nidget.
polygamy, buhæ naree, kuseer æl uz waj, also the person.
polyglot, zuban-dan, huft-zuban.
polygon, buhæ kona.
polypody, bisfa, ij, khunkulee.
polypous, buhæ goṛa.
polysyllable, kuseer æl ujza, e tuhjjiyuh.
polytheism, shirk, kuseer æl urbab.
polytheist, mæshrik.
pomatum, pomander, v. perfume, mom-ruoghun, phoolsut, sondha, sohag-pooriya, v. ointment.
pomegranate, anar, darim, roommam, (the flower) gool-anar, anar kee kulee, (tree) anar ka durukht; the skin of a pomegranate, naspal.
pommel, agoo, a, hurna (of a sword) doombalu.

to pommel, peetna, marna, thonkna, kootna, v. to thresh.
pomp, that, shau, shuokut, shikoh, looha, kurofur, dubdubu, jah o julal, hushmut, ihtishan, toom turaq, dhoom dham, bheer bhar, nukhwut, v. splendour, zurq burq, dhoom dhuraka, tuntuna, buna, o chæna, o, suolut, jah o muknut, v. magnificence, show, &c.
pompous, ælee-shan, nooma, ishee, mohtushman, thatee, v. splendid.
pompously, jah o julal- &c. -se.
pompousness, (ostentation) nooma, ish, numood, uenth-muror.
pond, talab, tal, sagur, surwur, huoz, birku, pokhur, dighee, lal dighee.
to ponder, tuolna, jokhna, janchna, v. to muse.
ponderous, bharee, gurwa, wuznee, guraṇ, guraṇ-bar, suqeel.
ponderousness, bojh, wuzu, guraṇ-baree, suqalut, gurwa, ee.
poney, yaboo, tanghun, tuttoo, tar, tere ka tanghun, goonth, v. horse, nag.
poniard, pesh-qubz, khunjir, kutar, chhoree, dushnu, quruolee, jumdhur.
to poniard, chhoree- &c. -marna.
pontiff, khuleefu, umeer æl momineen, eemam, ru, ees æl mæslimeen, v. patriarch.
pontificate, khilafut, v. priest.
pool, koond, dabur, duh, v. pond, puddle.
poop, v. stern, peechha, v. rear.
poor, kungal, mæflis, tung-dust, tihee-dust, ghureeb, miskeen, fulakutee, durmandu, be-burg, tung-hal, rukeek, hulka, ochha, v. indigent, meagre, thin, (applied to the dead) ghureeq-ruhmut, murhoom, yadush bukhuer, v. deceased, (mean) pajee, doon, sæbook, zuæef, khufæef, v. trifling, (narrow) kotah, kum, pust, v. low, &c. (unhappy) be-charu, kumbukht, bupæora, uthkoora, v. wretched, (barren)

shor, lona, kullur, kumzor, (*lean*) doobla, kunk, (*bad*) nikumina, na-murd, v. *spiritless*; a *poor man*, fuqeer, tubahee zudu, v. *beggar*; the *poor*, ghooruba, ghureeb, *obl.* ghureebon. *poorly*, tungee- &c. -se, zoof-se, namurdee-se, v. *meanly*.

poorness, kungal-puna, iflas, tihee-dustee, fuqr, kumeen-pun, pajee-pun, soobokee, khiffut, duna, ut, kotahee, kumee, pustee, ke-charungee, ghureebbee, ghcorbut, be-kusee, kum-bukhtee, doobla, ee, laghuree, v. *poverty*, be-nuwa, ee, hulka, ee, &c. v. *the adj.* also *distress*, &c.

poor-spirited na-murd, pust-himmut, tung-dil, pust-huosi, koo-mun.

poor-spiritedness, na-murdee, tung-dilee, pust-himmuttee, koo-munta.

pop, dhuraka, putakh, tap, jhup, turtur, phut-phut.

to pop, turturana, phutphutana, v. *to bolt*; *to pop in*, a-purna, gir- pil- kood- toot-purna; *to pop out*, nikulana; v. a. dal- rukh-d. nikalna.

pope, nusara ka peer, ('s eye) ghodood, v. *gland*.

pop-gun, putakha, toofung.

poplar, huwwur, china.

poppy, post, koknar, khush khash, ahichho; a *person addicted to eating poppies*, postee; a *poppy head*, kubootur-buchu, dheeree.

populace, log, am, uwam on-nas, jumhoor, rum-doo phutoo, kudmu be rahmu.

popular, am comoom, mooruwuj, bazaree, jumhooree, amee, uwamee, uwam fuhm, v. *general*, *national*, *vulgar*, &c. (*beloved*) muhhoob ol qooloob, hur-dil-uzeez, uwam-dost, surbpyara, shakh-zu, ufran, v. *common*, *idol*, &c.

popularity, hur-dil-uzeezee.

popularly, comoomun, ulul-comoom.

to populate, busana, v. *to breed*.

population, abadee, bustee, shuhriyut, mu, umoo-

ree, abadancee, burhawa, goolzaree, murdoom shooniaree.

populous, abad, mu, umoor, gool-zar, bhur-poor, pur-poorun, ghuddar, murdoom-khez.

populousness, mu, umooice, murdoom-khezee, v. *population*.

porcelain, cheenee ke burtun, zooroof i cheenee.

porch, osara, de'orhee, v. *portal*.

porcupine, sahee, khar-pooht.

pore, musam, musamat, jhurjhuree, jhuree, v. *opening*.

to pore, dekha-k. ghurq-ruhna, deedu rezeek. chushm dokhtu-r. ank-garna.

pork, soo, ur ka gosht, luhm ool khunzeer, goshti khook.

pork-eater, soo, ur-khor.

porous, jhirjhira, jhara, musam-dar, musamatee, chhediba, jhola, pholka, v. *thin*.

porousness, jhirjhirabut, musam-daree.

porpoise, *porpus*, soos, soosmar.

porphyry, sung i soomaq.

porridge, soojee, lupsee, hulwa, v. *flummery*.

porringer, badiya, katora, meeta, v. *cup*.

port, bundar, kol, v. *harbour*, (*door*) durwazu, phatuk, v. *embrazure*, *gate*, (*of a ship*, &c.) dureechu, khirkee, jhuroka, ghcorfu, v. *aperture*, (*mien*) chal, ruftar, ruwish, khiram, nishust burkhast, v. *carriage*.

portable, hulka, soobok, othane jog, jungumee, jebee, dustee, suftee, v. *light*; a *portable throne*, tukht ruwan.

portage, *pontifice*, &c. pool-bundee.

portal, *port*, v. *portico*. yutush-khanu, burotha, jilo, ustannu, junab, whence perhaps the *Porte*, v. *threshold*; the *Ottoman Porte*, huzrut room, room ka durbar.

to portend, dulalut-k. dal. duleel-h. junana, agum-d. v. *to foretell*.

portent, nuhoosut, bud-fal, ushgon.

portentous, nuhs, munhoos, uahgwoonee.

porter, dur-ban, de-orhee-wan, duwar-pal, bhu-riya, pullodar, bar-buridar or -kush, v. *carriage*, (of *heaven*) rizwan, (of *hell*) malik, (of *the presence*) hajib, nazir, (*carrier of burdens*) motiya, koolee or qoolee, hummal, muzdoor.

portage, muzdoorree.

port-folio, joozgeer, v. *case*.

portico, uewan, duhleez, pesh-gah, jilo-khanu, v. *door, portal, verandah, &c.*

portion, bant, bukhru, qismut, hissū, bukhsh, bhajee, uns, ratib, rusud, khoont, buena, v. *part, share, (dower)* juhez, byahdan, duhej, dueja, v. *alimony, dower, partner, &c.*

to portion, bantna, tuqseem-k. v. *to divide*, juhez-d.

portliness, tumkunut, sunjeedugee, mutanut, pooshṭang, v. *dignity*.

portly, tumkeen, muteen, juseem, tejuswuree, v. *stately*, soopind, pooshtangee, v. *grand*.

portmanteau, koorjee, jamu-danee.

portrait, shubeeh, tuṣweer, chitur, soorut, hiliyu, [-kush] -painter, v. *description, picture*.

to pose, (to puzzle, q. v.) hueran-k. poochha prekli-k. v. *to interrogate*.

position, turuh, wuzu, duol, dhub, prishun, suwal, v. *posture, proposition, (assertion)* duṭwa, quziyu, qiyas, moquddumu.

positive. (not negative) moojibu, eejabee, ust, khuburee, v. *affirmative*, la-rudd, la-juwab, v. *undoubted, &c. (direct)* qatj, shafee, saf-seedha, v. *express, (real)* muṭnuwee, usulee, (*stubborn*) khod-rae khod-pusund, khod-sur, v. *obstinate; to be positive as to a fact*, yuqeen-janna, v. *absolute, certain, &c.*

positively, eejabun, bil-istiqlal, zuroor biz-zuroor, udbudake, v. *absolutely, (certainly)* such, yuqeenun, bil-yuqeen, v. *assuredly, (peremptorily)* qutuṭṭ.

positiveness, eejab, isbat, v. *reality*, khod-suree, khod-pusundee, khod-raee, jihl-morukkub, v. *stubbornness*, tuyuqqoon, tuhuqqooq, v. *certainty*.

to possess, rukhna, mootuṣurriḥ- &c. -h. tuṣur-roof-k. huṭhiyana, dubana, qubz-k. dhurna, v. *possessor*, also *to be, come, enter, have, &c.* lena, pukur-lena, umul-k. v. *to seize, (to fill)* muṭmoor-k. (*to have influence on*) lugna, damungeer- ghalib-h. v. *to affect, (as a demon)* churhna, (*to give*) dena, bukhshna, inayut-k. v. *to bestow; possessed of, (in comp.)* mund, wur, dar, wunt, man, uhl, zoo, zee, sahib, (*mad*) mubhoot, v. *the Monitor*.

possession, tuṣurroof, umul, qubzu, hath, a, et, milkiyut, zūbt, qaboo, v. *power*, tuohud, punju, bhog, (*the thing in possession*) milk, muq-boozu, mumlooku, v. *effects, &c.; possession is nine parts of the law*, ul qubz duleel ol milk.

possessive, izafee, (*particle*) izafut, v. *genitive*.

possessor, malik, qabiz, mootuṣurriḥ, sahib, khawind, khodawund, dhunee, ruchhuk, dhurnik, bhogee, da, ir sa, ir, zabit, dukheel, dar-mudar; *actual possessor*, qabiz mootuṣurriḥ.

posset, uchhwancee, nimush, jhal, punjeeree, v. *syllabub*.

possibility, imkan, hurf, dukhl, hona, sukt, ihtimal, v. *ability*.

possible, momkin, hona, honhar, v. *probable*, shoodunee, honee, hone jog, ust jog, sukt jog. *to be possible*, ho-sukna, v. *may, can*.

possibly, bil imkan, shaid, v. *perhaps*.

post, (*office*) oḥdu, khidmut, sewa, munṣub, kam, also (*the mail*) dak, tuppāl, v. *post-office, (messenger)* dakiya, tuppalee, qasid, puek, duoraha, v. *express, (station)* juguh, mukan, muqam, muhul, misul, pudhut, (*military, &c.*) chuokee, thana, thikana, naka, mooteyunu.

bundhan, tuppā, uddā, (*at some games*) dace-
boorhiya, v. *station*, (*of a bed, &c.*) dunda,
thumbha, v. *stake, &c.*; *to come post*, dak pur
ana; *to come or go post*, shuba shub- rata
ratee -a. or -j. v. *express*, (*of wood*) chob,
khumbh, sitoan, lutha, (*of a door*) bazoo, (*of
an army*) lushkur-gah, v. *camp, &c.*

to post, khuree suwaree-khure panw-ana or -jana,
duorte hooe-ana or -jana, duoina, v. *to speed*,
(*in a ledger*) khutiyana, v. *to insert*, (*to dis-
grace*) chung-k. upooman-k. v. *post*, (*to sta-
tion*) rukhna, buethalna, khura-k. v. *to fix*.

postage, muhsool, ajooru, ramosoom.

post-boy, dakiya, dak-wala, tuppalee.

to post-date, burhake tareekh-likhna or -d.; but
in this, and such expressions, there exists a
confusion, which I shall not attempt to ex-
plain, further than by referring to *after-ages*,
former, *next*, &c. which, as well as this word,
often puzzle the natives themselves.

posterior, moowukhkhur, mootu,ukhkhur, peech-
he, buud, v. *after*.

posteriority, tuakhkhoo.

posteriors, nishustun gah, teekuth, v. *back-side*

posterity, al, uolad, nusi, buna, suntut, poosht,
suntan, v. *progeny*, zoorriyat, v. *race*, puseenee,
peechee, mootu,akhureen, ukhlaf, v. *after*,
&c.; *the latest posterity*, uolad boomyad; *to
the latest posterity*, butunūn buud butunūn,
nuslan buud nuslan, pootr puotroo.

postern, kharkee, v. *door, &c.*

post-existence, aqibut, v. *futurity*.

post-haste, duora duor, duor dhoop.

post-horse, dak ka ghora.

posthumous, pusmoordu, purmurgee, (*child*) bap-
kha, ka.

post-man, udde-dar, dakwala, v. *courier*.

post-master, dak ka daroghu, dak moonshee, v.
pot-mans.

post-office, *post-house*, dak ghur, tuppāl khanu,
udda, v. *post*.

to postpone, (*to delay*) takheer- tuwuqqoof-k
tal-d. dal-r. muoqoof-k. peechee-d. pus un-
dakht-k. v. *to set aside, undervalue*.

postposition, ubbi sumas, hurf mu,unuwec, v. *sign*,
preposition, *particle, &c.*

postscript, moekurrur, tutmue khutt; *write it in
a postscript*, moekurrur kur ke likho.

postulate, *postulatum*, du,awa bila duleel, du,awa
furzee, badgoohjee, istudlal.

posture, v. *seat*, (*situation*), wuzu, soorut, bue-
thuk, asun, bha, nishust, julsu, v. *state, post*,
(*varieties*) ookroo, firuonee, patee, phuskui,
moerubbu; *a confined posture*, tung-nishust,
v. *attitude*.

posture-master, khuleefu.

posy, v. *motto*, tueya, gol-dustu, v. *nosegay*

pot, v. *gallipot*, &c. deg, deg-chu, mirjul, handee,
churwee, butlohee, tumbiya, tusla, tuola, hun-
da, puteclu, lugun, bhanda, awind, kuptee,
butooa, tumbaloo, kula, gagur, gugra, loo-
tiya, kosee, goolabee, v. *glass, jug, &c.* (*used
at Jugurnath*) utka, (*for water*) ghura, soboo,
lot, koombh, budhna, kurwa, v. *jar*, (*cup*)
ab-khoru, bela, lota, quduh, qolfec, umirtec,
poorwa; *to go to pot*, shurab kubab men-j v
dog, hell, &c.

potable, peenee jog, shoerb puzer.

potash, khar, sujjee.

potation, muc-kushec, muc-khoree, piluwwul.
v. *carousal*.

potatoes, aloo, soothune, shukur-qund, (*of various
sorts*) bunda, kuch-aloo, kuchoo, kan-kuchoo,
urwee, ghooiya, pekchee, kunda, man-kuchoo,
kuseroo, soorun, v. *yam*.

pot-bellied, soboo-shikum, toonduela, toondul,

pot-belly, koopa, v. *big, tun*.

pot-companion, hum-kasu, hum-piyadu, yar-bash, hum-shurabee.

potency, zor, qoowwut, taqut, bul, v. *power*.

potent, zubur-dust, zor-awur, muzboot, quwee, bul-wunt, v. *powerful*.

potentate, furma-ruwa, furma-furma, furman-dih, shahunshah, dhiraj, v. *monarch*.

potential, kurun suktee, ikhtiyaree, qodrutee, v. *possible*.

potently, zor- &c. -se.

pother, tulput, hurj murj, hurburee, ashob, bheer bhar, dhoom dham, hueranee, v. *bustle*, *tumult*

to pother, hurburee- &c. -k. v. *to puzzle*.

pot-herb, sag, bhajee, turkaree, boqlu, subzu, (a sort of) chuola, &c. v. *greens*.

potion, shurbut, shorb, pue, rus.

pot-lid, surposh, dhukna, chupnee.

pot-sherd, thikra, sifal, sikta, jhikta, khupta, khupree, thikree, whence *mons veneris*, q. v.

potlodge, lupta, kachee, lupsee, hulwa, soojee, mohun-bhog, sheer faloodu, kuhhee, v. *broth*, *porridge*, *sorvins*, &c

potter, komhar, kolal, kurgur, kasu-gur, koozurgur, (ware) burtun-bhanda, ('s ore) kabish, hunnee, ('s earth) kewal- or chiknee-mittee, ('s wheel) chak, whence a *potter* is sometimes called *chukree*.

pot-valiant, nusha-buhadur, piyalu-buhadur.

pouch, thuelee, jeb, keesu, butwa, doolmiyan, jholee, dhokuree, potlee, pot, tosdan, ankha, (of a monkey) gulooka, v. *bag*, *purse*.

poverty, v. *poorness*, iflas, fulakut, tung-dustee, muflookee, moofisee, fuqr, tungee, dalidirta, kungalta, door bhichta, fuqereee, iflafee, mohtajee, osrut, v. *defect*, *distress*, *want*.

poulterer, moorgh-ban or -furosh, moorghee-wala.

poultice, loobdee, lopree, lo, ee.

to poultice, lo, ee-lugana.

poultry, moorgh, moorgha moorghee, v. *fowl*

pounce, chungool, punju, v. *claw*, (box) choone-kee potlee. *Chalk*, *lime*, and *ceruse*, q. v. are used as *pounce* in India, whence

to pounce, khulee-choona or sufedu-bhoorbhoor-ana, v. *to dust*, chungool-marna.

pound, adh-ser, adh-sera, from ser, a weight equivalent to two pounds; sar, v. *lobs-pound*, pen, &c. (weight) rutul, (pen) berha, urar

to pound, kootna, khandna, chhantna, thonkna, v. *to beat*, choorna, neemkob- juokob-k durdura-k. v. *to bray*, (to bruise) koochulna, v. *to grind*, bund-k. berh-lena, gyaree-k v. *to sequester*, (to imprison) bund-r. qortq-k berhna

poundage, dustoor, muhsool, zukat, dustooree, v. *due*, *fee*, &c.

pounder, (beater) moosul, mogra, doormos, koba, peetna, dhenkee, kootka, dhunkoota, chob-dung, v. *pestle*, (in comp) sera, whence chik-sera, a (ball) six pounder In the army, punee is much used; but whence or why, unless corrupted from *pounder*, I know not

to pour, v. a. dalna, oondelna, nitharna, v. *to omit*, stream, naona, oojhulna, dhalma, jhook-ana, jharna, jhonkna, tontiyana, turera-doolendna, chooana, jhur-jhurana, buhana, nu-tool-k. v. *to emit*, (even down as rain) moosul dhar-burusna, jhurna, v. *to fall*; v. n. purna, beetna, dhulna, buhna, shurare- turare-lugana, turturana, jhoomurna, v. *to flow*, duof-gir-purna, v. *to rush*.

pourer, dhalunhar, oojhulunhar, &c. v. *the verbs*

to pout, honth-lutkana, moonh-phoolana, hont-bichkana, moonh bharee-k. kondrana, pusarna, bidorana, v. *to thrust*.

pouting-lip, lal lub.

powder, boknee, soosoof, choorun, soodu, booradu, phunkee, boora, jhoora, mueda, durdura. v

flour, meal, (used in the Hotee) booka, ubeer, goolah, v. *dust (gun-powder)* baroot, daroo.
to powder, bookna, kootna, peesna, soormusa, juokob-k. v. *to pound*, bhoor-bhoorana, v. *to sprinkle, (to salt)* numuk-dalna, -beetna, or -mulna, v. *to rub*.
powder-horn, seengra, singa, shakh, baroot-dan ;
a powder-room, baroot-khanu.
powder-maker, baroot-gur or -saz, daroo-koota.
power, qoodrut, tuwana'ee, sukt, mujal, nuem, tab, tutha, purakurm, qowwut, boota, putoot, iqtidar, ikhtiyar, dust-gah, yara, moekhtaree, bus, hookm, qaboo, suwata, tulukkoom, hoo-koomut, dubdubu, surdaree, ro'ab, duba'o, udh-kar, v. *force*, &c ghulbu, purtap, putoot, tumkeen, tumkunut, tej, bisat, uosan, bil-qowa, roowut, v. *ability*, hath, punju, tuoq, qubzu, phundha, v. *reach, (authority)* moekhtar-namu, sunud, pl. usnad, v. *warrant, state, &c. (multitude)* lushkur, alim, v. *crowd ; to have the power*, busbusana.
powerful, zor-awur, shuh-zor, quwee, qadir, zubur-dust, bulee, bulera, mulia-bulee, zee-iqtidar, moekhtar, udh-karee, ghahb, purtapee, tejwunt, purakurmee, dhunuttur, moqtuddir, roodar, sahib-zor, &c. buriyara, motumukkin, v. *effective, lord, mighty, strong, &c*
powerfully, zor- &c. -se
powerfulness, zor-awuree, zubur-dustee, muz-bootee, moekhtaree, bura'ee, taseer, v. *power*.
powerless, na-qowwut, na-zor, na-tuan, bebus, be-mujal, zu'eef, nir-bul, door-bul, v. *weak*.
pox, (venereal) ba'o, atushuk, bad i furung, gurmee, munsub, munsub-daree, gool-juwanee, v. *gonorrhoea ; the small-pox*, chechuk, setula, mata, v. *cow-pox*.
to pox, atushuk-d. or -lugana, julana.
pored, buo'aha, atushukee, munsub-dar, from

munsub, a cant word for the *pox*, v. *officer, post, &c*
poy, bans, whence bans-churha, bans-baz, &c. v. *rope-dancer*.
practicable, honhar, kurna, kurdunee, kurne-jog, kurun-suktee, bunne-jog, &c. v. *possible, (breach)* chulta, helne- churhne- or puethne-jog, v. *open, &c. ; is the breach practicable yet or not ?* chulta boogharu hoo'a ya muheen ?
practical, umulee, istumalee, mushqee, kusru-tee, mu'umoolee, (*knowledge*) huthuotee, v. *knack*.
practically, uz roo'e umul, umulun, tujicebun.
practice, (use) mushq, mo'azawulut, rubt, chuntun, umul, also (*habit*) adut, kho, mu'umool, ubhyas, v. *performance, (custom)* dustoor, ruwaj, chal, v. *method*, kur, kulbul, kusrut, puruk, purta'o, (*common*) rozmurru, (*knack*) sumut, bha'o, joogut, v. *dexterity, also experience ; the practice of physic*, tubabut, tubeebee, bueda'ee, hukeemee, v. *language (artillery)* chand-maree.
to practise, v. to perform, sadhna, mushq- &c -k. kurna, purtana, v. *to use*, kiya-kurna, i v when the noun helps to form the verb ; otherwise kurna is joined to the preterite of the simple verb, thus, nach kiya kurta, and nacha kurta, both signify *he practises dancing, &c*, *to practise physic*, hikmut- &c. -k ; *to try or practise artifices*, fitrut-lurana, qaboo- ghat-chulana, v. *to attempt, to practise, or try by experiment*, tujrobu-k.
practised, moostamul, v. *experiment, &c*.
practiser, practitioner, mushshaq, tujrobu-kar, azmoodu-kar, ubhiyasee, amil, kar-kurdu, gwoonee, v. *operator, (in comp.)* kar, baz, v. *performer*,
pragmatical, goostakh, booznu-kho, bundur-khuslut, unbola'ee da'ee, v. *officious*.

praise, tu,ureef, suna, sita,ish, tuoşecf, tuşcen, muduh, humd, nu,ut, surah, sipas, v. *renown* uoşaf, şifut, wuşf, istisna, burnun, bukhan, jusbhuthiya,ee, beenue, muema, ustootkar, juejuekar, shah bashee, v. *applause*, *boast*, *fame*, (*empty*) reejh pucha,o, v. *celebration*, &c.; *all praise be to God*, ulhumdoo lillahi, ulminnut oollallah, v. *thanks*

to praise, surahna, tu,ureef- &c. -k. shah bashee- &c. -d. or -k. seetna, bukhan, jusgana, v. *applause*, also *to commend*, *glorify*.

praised, moohummud, whence Moohummud, the Prophet's name, v. *laudable*.

praiser, suna-khwan, muddah, hamid, moohussin, ustootkar, bhat

praise-worthy, moostuhsun, qabili tu,ureef, tu,ureef-la,iq, ustoot-jog.

prame, putela, kutree, v. *lighter*, *bout*, &c.

to prance, phandna, koodna, lumbyan- kulol-k nachna, purpurana, shulung-marna, v. *to curvet*; *to prance about*, koodphand-k.

prancing, (*sound*) purpurahut, kurkurahut.

prank, khel, bazee, kulol-ulol, kood-phand, shokhee, haram-zadugee, tena baz-ee, v. *frolic*; *to play pranks with*, chheerna, shurarut-k. v. *trick*

prate, prattle, buk, bur, jhuk, gup, gup-shup, chochla, butiya, bholee baten, v. *chat*, *chatter*.

to prate, prattle, ghoon ghoon-k. choorughna, bukna, burburana, jhuk-marna, v. *to chatter*, bukhan, choch-lana, rutna, chool-bolana, phur-phurana, phudukna, moothre-gurna, v. *to babble*.

prattler, prater, bukkee, burburia, ba,jhuk, guppee, shuppee, zutullee, phur-phurina, chochle-baz, v. *tattler*; *affectionately of* (*a boy*) tota, (*girl*) muena.

prawn, jheenga, cenchna, chingra, v. *shrimp*.

to pray, numaz- &c. -puhna or -k. ullah peer

munana, v. *to supplicate*, poojna, pooja putree- &c. -k. v. *worship*, &c. (*to entreat*) mangna, chahna, munana, durkhvast- &c. -k. v. *to implore*; *I pray*, pray, bhu,ee, ujee, miyan, kyoon miyan, ue shahib, v. *to*, also *sir*, sirrah, &c.; *pray God*, khoda kure, nara,en- &c. -chahe, v. *deity*.

prayer, numaz, surat, pooja, doa, khootbu, ga,e-tree, path, doorood, moonajat, doogana, tura-wee, fatihu, sundhya, v. *devotion*, &c. also *hassock*, *genuflexion*, &c. (*petition*) iltimas, istid,oa, tumanna, bintee, (*postponed*) quza numaz, chhemapun, v. *grace*, bur, v. *boon*.

prayer-book, wuzeeFu, ruhus, sundhya-mala, wuza,if, uorad, v. *request*, *ritual*.

pre, this prefix, like *ante*, *anti*, and *fore*, may often be rendered by age, pesh, puehle, qubl, burh, sur, oopur, &c. but seldom so compactly combined as the English particles are. These are frequently redundant, and the reader will perceive that *to precordain*, *predestinate*, &c. can be very well expressed by the simple verbs alone, v. *over*, *out*.

to preach, v. n. wu,uz-kuhna; v. a. zahir-jaree-k. phuelana, sumjhana, boojhana, v. *sermon*, sichha-k. v. *teacher*, also *to teach*, spread.

preacher, wa,iz, khuteeb, sichhuk.

preamble, deebaju, khootbu, tumheed, v. *beginning*, mukhbund, v. *preface*.

precarious, zuwal pu,cer, zuwalee, arzee, kucha, mursthir, v. *uncertain*, be-subat, be-qurar, be-qiyam, be-buqa, u-mt.

precariously, besubatee- &c. -se.

precariousness, be-subatee, be-qurace, be-buqa,ee, udumi-buqa.

precaution, aqibut-undeshee, door-undeshee, pesh-beenee, ugur-sohece, tudarook, porb-chinta, pesh-bundee, v. *caution*.

to *precaution*, puehle, or age se jutana, mootu-nubbih-k. v. to *advise*.

to *precede*, age-mooquddum-h. -j. -ruhna or -ana, mooquddur- balanisheen-h. tuqdeem-k. udhik-h. burhna, peshruwee- iqdam- &c. -k.

precedence, (in rank) tuqdeem, sudarut, balanisheene, tuquddor, buraa, ee, pristhuo, peshwa, ee, tufawooq, peshruwee, v. to *preside*, (superiority) ziyadtee, subqut, ghulubu, adhika, ee, (priority) agta, ee, tuquddoom.

precedent, adj. mooquddum, mootuquddum, qubl, sabiq, age, v. *former*, *before*.

precedent, sub uluchil futwa, kur, nuzeer, misal, dustoor, sunud, v. *rule*, muumool, surishtu, v. *custom*, *example*.

preceding, v *foregoing*, subaq, goozushtu, v *past*

precentor, moolgaen, peshwa, surghunu, v. *leader*.

precept, hookm, umr, ugyan, bat, kuha, furmoodu, furman, quol, musulu, nuqeehut, pund, wuqiyut, buchun, tarun, v. *direction*, *instruction*, tulqeen, butkuha, o, wuseequ, muqoolu, path, v. *rule*, also *command*

preceptive, v *mandatory*, nuqeehut- &c. -amez, v. *instructive*.

preceptor, ostad, gooroo, mooqullim, akhoon, miyaan-jee, adceb, turbiyut-amoz, v. *teacher*, *monitor*, *tutor*.

precinct, hudd, ihatu, siwana, mend, v. *district*.

precious, uzeez, pyara, chuheeta, v. *dear*, (costly) qeemutee, muhung-molee, besh-qudur, guraan-mayu, toohf, nadir, fakhr, so-o-luchhun, nupees, v. *rare*, *valuable*; a *precious stone*, rutun, juwahir, pl. juwahirat, v. *worthless*.

preciousness, guraan-buha, ee, guraan-qeemutee, besh-qeemutee.

precipice, dhang, sring, ooncha, tek, kundula, lugao, dhuhrara, dhaha, v. *pinnacle*, *bank*.

precipitant, nirmulee, nirmulkaree, phuriya, oo, thiriya, oo, as distinguished from the *precipita-*

tion, phuriyahut, thiriyahut, phuriya, ee, nirmulkar, and the *precipitate*, jumawut, tulchhut, v. *fecis*, *sediment*, &c.

precipitate, juld, shitab-kar, be-subr, otaola, chhutput, juld-baz, v. *supra*, hurburuya, v. *violent*, also *headstrong*.

to *be precipitate*, hurburana, v. *rash*.

to *precipitate*, v. a. sir ke bhul- surlulwuya- girad-d. de-marna, dhukel-d. gira- dal- jhonk-d v. to *hasten*, to *hurry*, surmigoon- &c. -phenkna, v. *headlong*, chhantna, katna, buethalna, le-buethna, dubana, v. to *subside*, (in chemistry) thiriyana, buetha-d. jumana, phuriyana, v. to *settle*, *urge*; v n. sir ke bhul-girna, v to *full*, buethna, jumna, thuriyajana.

precipitately, juldee- &c. -se.

precipitation, juldee, shitabee, otaolee, be-subree, shitab-karee, izarab, hurburee, v. *precipitant*, jhuraka, chutputee, v. *haste*, *rashness*, also to *subside*.

precise, chuokus, hoshiyar, poora, theek, duqeeq, v. *exact*, *strict*, sukht, na-moolami, kura, v *stiff*, (formal) mootu, ussib, mooqutti, v. *punctilious*.

precisely, biuenihi, hoo bu hoo, nira, v. *just*, unmun, nikhund, v. *nicely*, &c.; *precisely the same*, jyon ka tyon, juee ka tuesa, v *accurately*, &c.

preciseness, *precision*, diqqut, tuhqeeq, chuoksa, ee, soodh, v. *accuracy*.

to *preclude*, miras-k. muhroom- baz-r. bund-k katna, marna, rokna, v. to *exclude*.

precocious, pukka panch, gand-jula, waq! qubl uz wuqoon, v. *premature*.

to *preconceive*, age se-boojhna, -sochhna, -janna or -sumujhna.

preconception, agum, pesh-beenee, pesh-bundee, tuquwwor.

predatory, v. *ravenous*, lootana, lootera, quzzakee, duor duparee, lootaa,oo, v. *robber*, &c.

predecessor, moquddum, ugutuha, mootuquddum, pesheen, salif, suromun, v. *ancestor*.

predestinarian, qa,il i tuqdeer, nischuek, juburee.

to predestinate, moquddur-k. budna, ruchna.

predestination, tuqdeer, sur-nuwisht, likhunt, hotub, buda, nischuekta, thutha, v. *destiny*, *fate*, also *to ordain*.

predetermination, ugursoch, pesh-nihad, pesh-bundee, v. *resolution*.

to predetermine, age se thanna or thuhrana, age se niyut-k.

predial, chuk waree, chuk bustu, v. *farm*.

predicament, halut, hal, nuobut, dusa, v. *class*, *state*, (*category*) muqoolu, (*the ten*) muqoolat ushru.

predicate, muhmool, khubur, moquddus, (*the object*, and *predicate*) muozooq o muhmool, moobtudu o khubur.

to predicate, khubur-d. isbat-k. bukhanna, kuhna, v. *to affirm*.

to predict, age se kuhna, sabiq se butlana, khubur-d. agum-butlana, v. *to foretel*.

prediction, khubur, tufawool, agum, fal-go,ee, istukharu, khizr khubree, ugur-banee, v. *prognostication*.

predictor, moqlibir, agum-janee, agum-bukta, fal-go, ghueb col lisan.

to predispose, jhookana, lana, ma,il-k. humwar-nurm-k. islah-men lana, v. *to prepare*, *persuade*, *incline*.

predisposition, istiudad, v. *propensity*.

predominance, ghulubu, zor, subqut, isteela, ruwaj, uksuriyut, phuela,o, pusar, v. *prevalence*.

predominant, v. *prevalent*, ghalib, da,ir o sa,ir, ziyadu, udhik, pribul, moostuolee, v. *superior*.

to predominate, ghalib- &c. -h. v. *to rule*, tali-h. v. *to prevail*.

pre-eminence, subqut, fuoqiyyut, ufzuliyyut, shurfiyyut, sursacee, tufzeel, turjeeh, imtiyaz, v. *precedence*, &c. ; *to have the pre-eminence*, shurf-r.

pre-eminent, churub, fa,iq, ghalib, moorujjih, fazil, ufzul, moomueyuz, moomtaz, sur-furaz, pristhuwee, surbootung, surboopur.

pre-emption, huqq osh-shoofu, purosee ka un-, which exists in India, but restricted to real or immoveable estates, and with such restriction it will perhaps be frequently found a convenient and salutary law.

to preen, koorel-k. pur phuhrana.

to pre-engage, age se mootu,ulhuq-k. age se gantlina, peshqurar-k.

pre-engagement, pesh-quraree.

to pre-exist, age se-h. jogad-h.

pre-existence, pesh-hustee.

pre-existent, sabiq col wujood, pesh-hust.

preface, deebaju, khootbu, sur-aghaz, v. *preamble*.

to preface, tumheed-k.

prefacer, moqli bundee,—also

prefatory, tumheedee.

prefect, hakim, v. *governor*.

to prefer, bihtur- uchchha- uhsun-janna, turjeeh- &c. -d. pusund-k. reejhna, age-r. -lena, &c. ikhtiyar-k v. *to choose*, (*to exalt*) burhana, surboolund-k v. *to raise*, (*to exhibit*) kurna, izar- zahir-k. v. *to offer*; *to prefer a complaint*, nahsh-k.

preferable, bihtur, uchchha, uhsun, moostuhsun.

preferableness, istihsan.

preference, turjeeh, tufzeel, fuoqiyyut, sursacee, v. *election*; *in preference of this*, is ke age, v. above, also rather.

preferment, burhtee, turuqqee, sur-furazee, surboolundee, v. *step*, burhaee, v. *advancement*, *promotion*, munsub, v. *post*.

prefix, sudriyu, v. *particle*.

to prefix, age se thanna, thuhrana, v. *to settle*,

(to write or place before) oopur-likhna, -r. or -lugana.
pregnancy, hardaree, humul, abistunee, gurbh, gurbhta, gabh, dhendha, (*fertility*) juolance juodut, burraaqee, v. *acuteness*.
pregnant, bhura, muumoor, poor, doojiya, dheedhar, petlee, puerbharee, gurbhwunt, uodhan, v. *big-bellied, to teem, (as a woman)* hamilu, bardar, pet-se, ommed-se, gurbhnee, doopusta, (*as an animal*) gabhin.
to prejudge, age se-thuhrana or -boojhna.
prejudice, (*for or against*) tuussoob, iutiqad, soo-puchh, (*against*) bud-zunnee, bud-goomanee, bud-burree, (*for*) muel, hoosn-zunn, rughubut, turuf-daree, (*injury*) nooqsan, zurur, mo-zurru, ghata, v. *injury, dislike, ganth, ghoreechee, giruh, coqdu, uqeedu, bipuchh, koo puchh, khulish, dughdughu, uenth, v. spite, also prepossession*.
to prejudice, mooutuqid- &c. -k. v. *the participle, (against)* pher-d. (*to injure*) nooqsan- &c. -puhwoonchana, v. *to prepossess*.
prejudiced, (*in favour of or against*) mootuusib, mooutuqid, soo-puchhee, (*against*) bud-zunn, bud-gooman, bud-but, mooutunuffir, oochat, (*in favour of*) maal, raghub, gutheela, giruhdar, koo-puchhee, bi-puchhee, v. *prepossessed*.
prejudicial, moofsid, moozirr, kothee, v. *contrary, hurtful*.
prelate, inam, mojtuhid.
preliminary, tumheed, moquddumu, v. *preamble*.
prelude, v. *supra*, beene, tumheed, mungulchar, (*in music*) ulap, soor-milap, v. *prefatory*.
prelusive, pesh amudee, tumheedee.
premature, v. *unripe, (untimely)* be-wuqt, be-muhul, be-muoqu, v. *hasty, immature, koo-sumue, udhoora, na-ruseedu, v. unseasonable; a premature death, juwanee murg*.

prematurely, v. *premature*, age-se, juldee-se, v. *hastily*.
prematureness, juldee, otaolee, hurburree, v. *haste, &c*.
to premeditate, pesh bundee-k. age se-thanna.
premeditation, pesh bundee, v. *design*.
to premise, age se-jutana, -kuhna or -sumjhana, tumheed-k. v. *to usher*.
premises, moquddume, moquddumat, (*erections, &c*) umulu.
premium, bukhshish, shilu, dan, beshee, pankhurch, moorat, v. *reward*.
preparation, tueyaree, oopa, tuhueyut, tudarook, bunawuree, amadugee, kumur-bundee, v. *composition, mixture, &c*. burun, lugun, jutun, tudbeer, fikr, oopa, putur, noozj, islah, v. *medicine, (to snatch, &c)* zeen-bundee, churha churhee, v. *infra, also compound*.
a preparative, moonzij, musaluh, tumheed.
preparatively, tumheedun, uz rooe tumheed.
preparatory, qubl, age, v. *previous*.
to prepare, bunana, ruchana, tueyar-k. kumana, moohueya- muojood- amadu- tueyaree- theek-, dooroost- arastu- mooruttub-k. soodharna, sajna, surunjam-k. v. *to do, kurna, sarna, sarbohar-k. kur-lena, sunwarna, v. to dress, make, &c*. (*to march*) lad phand- &c. -k, (*for battle, &c.*) kumr-b. toolna, v. *to adjust, &c*. also *to form, (to sail, &c.) khum thonkna; to prepare a person for the reception of another, tuqreeb-k. v. ready*.
prepared, v. *ready*, khura, kusa-kusaya, kumurbustu, v. *the verb*.
to be prepared, churh khura-h.
preparer, mooruttib, bunawunhar, v. *maker, preparative, (in comp.) saz, ara*.
prepenae, ugla, pesheen, v. *old*.
to preponderate, bharee- wuzunee- quwee- ghahlib-k. or -h.

preposition, hurf, ubih sumas, v. *adverb*. In the Hindoostanee language, *post-position* is a better name for these particles, as they generally follow their respective nouns.

to prepossess, ma-il-rəgoou-k. v. *to prejudice*, &c. *prepossessed*, soo-puchhēc.

prepossession, soo-puchh, soo-mut, hōasn-zunn, v. *prejudice*.

preposterous, ubtur, behoodu, lugho, pooch, mōhmul, be-mu, mēc, uondha, urburingee, oolta, wazhgoon, ooluthed, ugum-birodhee, v. *silly*, *absurd*.

preposterously, bil-ūks, behoodugec- &c. -se, v. *inconsistently*, &c.

preposterousness, ubturee, be-hoodugec, v. *absurdity*, &c.

prepuce, khoolree, ghulf, chhichhra, chhewur, chhōchree, qoolfu, mōrdar chumra.

prerogative, huqq, pl. hōqooq, pud, khaṣṣ huqq, v. *privilege*, right.

presage, *presagement*, fal, shugoon, dulalut, agum, prushun, agahee, v. *abodement*.

to presage, guwahee-d. dulalut-k. agum-junana, v. *to prognosticate*.

prescience, ilm i ghueh, pesh-beenec, ghueh-danee, agum.

prescient, pesh-been, alim-ghueh, agum-janee.

to prescribe, kuhna, furmana, butlana, hōkm- &c. -k, v. *to direct*, dena, tujweez-k. v. *to administer*, (*medically*) tushkhees-k. mōalij-ju-k. nōskhu- or duwa- &c. -butlana, -k. &c. v. *medicine*, (*to fix*) thuhrana, bandhna, mōqurrur- &c. -k. v. *to determine*.

prescription (medical) nōskhu, chikutsa, (*rule*) rusm, dustoor qaḍdu, dustoor ool umul, v. *law*, &c.

presence, hōzoor, junab, mōwajuhu, mōqabulu, hōzoorēc, v. *honour*, hāziree, hāzir-bashee, bide, v. *attendance*, khidmut, buzam,

khilwut, v. *before*, zahir, deedar, prigut, zuban ḥal, v. *mien*; *in my presence*, mere ruhte; *at present*, bil-fi, ul, ub to; *in the presence of*, ke age, ke pas, hote, v. *present*; *in the presence of twenty people*, bees admeē ke age; *in the presence of the prince*, shah zādē ke hote, v. *before*; *presence of mind*, sōrt, uosan, chet, hōshiyaree, dilaree, dilawuree, v. *courage*; *presence chamber*, deewan-khanu, deewan-ām.

present, hāzir, muojood, roo bu roo, rōjoou, samne suṇmōkh, age, suridust, v. *gratuitous* tucyar, v. *to attend*, &c. khura, mōhueya, tuchnat, bide-man, v. *near*, &c. (*as time*) ḥal, hālee, ub ke, usoon, is, v. *this (attentive)* mōtuwujjih, v. *ready*; *the present tense*, zamanu ḥal, burtman; *the present*, ḥal, ub, also *at present*, bil-fi, ul, in dinon, ajkul, dur eēn wila, uknoon, hala, v. *now*; *to remain always present*, buna-ruhna, i. e. *to give close attendance*.

present, sub nuzr, inayut, uta, bhent, dad-dihish, suoghat, miyaz, shōkranu, sulamee, silu, surbaree, dan, hudiya, mōsaḍdu, bundan, ḍālee, bel, khōencha, (*to a pregnant woman*) sudhōr, (*to a schoolmaster*) jōomugee, (*at parting*) bidagee, bidācē widu, e, v. *farewell*; that part of the revenue which is stipulated as a *present* or *bribe* for the āmil, is called nuzuranu, and which is generally squeezed from the poor renters to make up for the uḥmuqanu, or money that the āmil himself is often obliged to pay.

to present, rukhna, lana, gōzuranna, dhurna, dena, nuzur- &c. -k. bukhshna, age-r. nuwazna, nuzuranna, (*arms*) chhatee churhana, chhutiyana, (*a firelock*) bundooq-jhōkana, shust-lena, jorna, sadhna, v. *to point*, kurna, also (*to exhibit*) dikhlana, zahir-k. (*to introduce to a superior*) mōlazumut- mōlaqat-rana, roo bu roo-lejana, v. *to prefer*.

presenter, rukhwuya, v. *the verbs*.

presentiment, agum, ugrom, v. *abodement*.

presently, ubhee, ub, fil-fuor, fuorun, toort, v. *immediately*.

presentment, izhar, v. *representation*, &c.

presentness, hazir juwabee, v. *readiness*, &c.

preservation, bucha,o, moohafuzut, hifazut, jutun, hirasut, himayut, shyanut, asra, v. *defence, care, duration*,

preserve, moorubba, sundhana, (mangoes) goorumba, v. *conserve*.

to preserve, buchana, muhfooz- sulamut-r. umun meq-r. chirinjee-r. himayut- &c. -d. v. *to save*, rukhna, rukh-chhorna, suent-r. v. *to reserve*, shucheh salim-r. v. *safe*, hafiz- &c. -h. v. *preserver*, also *to keep*, (fruits, &c.) purwurdu-k. pagna, v. *to pickle, conserve*, &c.; *preserve this hand*, dust bukhuer; *God preserve me*, ullahom muhfizna.

preserver, preservative, bucha,oo, hafiz, moohafiz, puchhee, ruchhuk, oree, v. *protector*, zamin, nigahban, v. *charm*, (of fruits) moorubba-saz, rikab-dar.

to preside, surdar- &c. -h. surdaree-k. hookm-r. surkob-h.

presidency, sudr, v. *superintendence, capital*, neej, hoozor, murju, v. *court*.

president, hakim, surdar, ruces, medha, purdhan, muhunt, suromun, surboopur, surkob, v. *head, chief*, (of a council) sudr-nisheen, bala-nisheen, meer-mujlis, v. *governor*.

presidentship, sudr nusheenee; bala-nusheenee, purdhanee.

press, (for oil, &c.) kolhoo, shikunju, churkhee, lotha, (throng) kushmukush, bheer, tukthela, hojoom, v. *urgency*, alum, v. *crowd*, thusa-thus, khuencha khuench, junta,o, khucha khuch, v. *violence*, also *chest*.

to press, v. a. nichorna, perna, dabna, dubana,

champna, teepna, chantna, garna, kusna, shikunju-k. v. *to squeeze, crush*, jantna, chupana, bhirana, (to distress) tung- nachar- ajiz- hueran-k. torna, v. *to break*, (to hug) lugana; luptana, (to urge) urana, tuqueyud- takeed-k. moqueyud-h. goodgoodana, (labourers on any business) begar-lena or -pukurna, [a person so pressed, begaree] (to constrain) mujboor-k. v. *to compel*; v. n. ghoosa- pila- dhusa- duora- j. or -ana, bhirna, v. *to throng, to rush* (to eat, &c.) poora,ee-k. v. *to entreat, importune*, &c. (to crowd) bhur-marna, bhur-k.; *to press or be pressed*, dubna, chupna, v. *to push*, &c.; *to press upon*, churhke bhirke-ana, humlu-k. v. *to attack*.

presser, pressman, shikunju kush.

pressing, bujid, v. *earnest*, also *the verb*.

pressingly, zor- &c. -se, v. *closely*.

pressure, dab, champ, duba,o, kusa,o, bojh, v. *weight (force)* zor, tor, (distress) tungee, ajizee, huerancee, kushmukush, sukhtee, shooobut, v. *oppression*, &c.

presto, chhoo, aja, v. *quick*, &c.

to presume, janna, utkulna, lugana, thuhrana, duriaft-k v. *to suppose, to assume*, naza-h. &c. v. *presumptuous*, giuna, v. *to reckon*, goostakhee- &c. -k. dum- &c. -r. or -marna, bhoolna, jana, tukiya-k. v. *to build*.

presumption, presumptuousness, dheetha,ee, jusrut, dileree, ghooroor, mugra,ee, shokhee, lunturanee, be-udubee, be-imtiyazee, v. *arrogance, (confidence)* iqtiaqad, bhurum, asra, dum, ghumund, zo,um, v. *trust, (probability)* ihtimal, (supposition) utkul-puchoo, wuhm, tuwulhoom; *excuse my presumption*, meree goostakhee muaf.

presumptive, mootusuwur, qureeb ool fuhm, utkulee, khiyalee, zunnee, limmee, v. *probable*.

presumptuous, presumer, goostakh, shokh, diler,

dheeth, be-udub, be-imtiyaz, mugra, gubbur, v. *arrogant*.

presumptuously, gmoostakhee-se.

to *presuppose*, age se janna.

presupposition, tusdeeq- bila-tusuwwoor, v. to *suppose*.

pretence, *pretension*, buhanu, heclu, mukr, riyā, pukhund, chilittur, bunawut, sakht, bhes, libas, chukur mukur, kundur, heclu huwalu, v. *deception*, *deceit*, and its derivatives, (*plea*) hojjut, jihut, tuqreeb, illut, bukhera, v. *reason*, (*claim*) duṣṣwa, istihqaq, bad, pud.

to *pretend*, buhanu- &c. -k. bat-bunana, v. to *sham*, (*to claim*) duṣṣwa- dum-r. or -k. ghumund-r. kuhna, muchlana, kundrana, othlana, v. to *assume*.

pretender, v. *claimant*, daṣṣe, moḍduṣṣe, duṣṣwa-dar, bukheriya, badee, thudhoo, namee, v. *nominal*, *impostor*, (*boaster*) laf-zun, bur-bola.

preterite, (*tense*) zumani mazee, bhoot kal, bhoot bhubi; *the preter-perfect*, mazee-qureeb, bhoot mudhiteen; *the preter-imperfect*, mazee mo-tuwussit, mazee, istimraree, bhoot purteet, bhoot beejun; *the preter-pluperfect*, mazee-buṣṣed; *the preter-imperfect subjunctive*, mazee shurtiyu, mazee moṣṣushukkee.

preternatural, khilafi adut, khilafi dustoor, khurq-adut, kuramatee, istidrajee, uotarik, v. *unnatural*, *miraculous*, *irregular*.

pretext, wazr, v. *pretence*.

prettily, sothra, ce-se.

prettiness, sothra, ce, khṣṣh-noṣṣa, ce, khoob-soortee, pakeezugee, nazṣṣkee.

pretty, sothra, suchha, khaṣṣu, khṣṣh-noṣṣa, khoob-soorut, soondur, neek, pakeezu, nazṣṣk, nazneen, v. *neat*, *little*; *you are a pretty fellow*, toom khaṣṣe yar ho; *very pretty*, buhoṣṣt khaṣṣa, buhoṣṣt uch-chha, uch-chhee bunee.

pretty, (*in some degree*) koṣṣhh, thoṣṣa buhoṣṣt,

bhula chungā, etna wetna, kumbesh; *the weather now becomes pretty cold*, in dinon bhula chungā jara purta hue, v. *somewhat*.

to *prevail*, jarce- mooruwij- &c. -h. purna, chalu-waj-pukurna, phuelna, v. to *extend*, to *persuade*, hurana, marna, puchharna, v. to *subdue*, (*to have effect*) chulna, bun-purna, peshruft-h. usur- &c. -k. hona, (*to overcome*) jeetna, wur-ruhna, ghalib- &c. -ruhna, v. to *influence*.

prevalence, ghulubu, zor, taseer, hoṣṣm, usur, ruwaj, churcha, chal, v. *predominance*, ziyadutee, v. *frequency*.

prevalent, *prevailing*, ghalib, mooruwuwj, moṣṣtu, umul, raj, alim-geer, v. *predominant*.

prevalently, zor- &c. -se.

to *prevaricate*, bat- zuban-budulna or -pherna, heclu huwalu-k. tufawut-bolna, v. to *quibble*, pher-khana, oodherbin- &c. -k. v. *the sub*. be-thuor, thukana-bolna, -kulina or -likhna, khilaf-kuhna, v. *different*.

prevarication, heclu huwalu, taweel, tal mutol, chukur mukur, luet o luul, tufawut, v. *shuffle*, uchul puchul, chulbichul, lubur-subur, heclu-bazee, lughzish, tanabana, tana bhurnee, hanhaon, ure bule, v. *inconsistency*, *cavil*.

prevaricator, moṣṣheel, heclu-baz, talmutolce, v. *shuffler*.

to *prevent*, v. to *stop*, rokna, utkana, talna, arna, thamna, burujna, chhenkna, munu-k. manj- &c. -h. baz- muhroom- pher-r. v. to *anticipate*.

preventer, manj, moṣṣzahim, moṣṣariz, rokwuya, utkaṣṣo, ukajce, v. *infia*.

prevention, utkaṣṣo, rok, roktok, ukaj, chhenkaṣṣo, moṣṣmanuṣṣut, moṣṣzahumut, tuṣṣurroṣṣ, haṣṣil.

preventive, manj.

previous, qubl, age, peshtur, moṣṣquddum, v. *prior*, &c.

previously, age-se, puehle-se.

prey, shikar, şued, nukhcheer, uher, ukhetuk, bhuchun, boord, v. *catch*, &c. (*booty*) loot, ghuneemut (*pl. ghuna,im*.) loot pat, chobha, yughma, v. *plunder*; *a beast of prey*, shikaree janwur, durindu, dud, suba,u, khoon-khwar, herce, ukhetukee, bhuchnik.

to prey, shikar- &c. -k. (*upon*) chonga- ubluh furebee- chut-k. v. *to suck*, (*to plunder*) loot-na, takht o taraj-k. (*to waste*) gulana, ghoolana, ghutana, lha-j. or -d. v. *to corrode*, gnaw.

priapism, kam-agin, qa,um-oz-ukree, kumba,ee.

priapus, muha deo ka ling.

price, mol, qeemut, buha, sumun, dam, v. *charge*, (*market*) urz bazar, v. *expence*, (*rate*) nirkh, shura, lha,o, (*value*) qudr, mahyut, muhut, man, (*reward*) ujr, ajoora, lhaara. The *price* or *cost* of any work is generally formed as nouns and participles of this sort are in English; whence muzdooree, barburdaree, run-ga,ee, sila,ee, dhola,ee, and innumerable others, not only signify the *labour*, *carriage*, *painting*, *sewing*, *washing*, &c. but the *price* also, v. *the Grammar*, p. 169.

to price, mol-k. poochhna, v. *to bid*.

price current, nirkh nanu; *the adjustment of the price*, nirkh bundee.

prick, **prickle**, (*lit. and fig.*) kanta, khar, sal, chobha, khulish, v. *dot*, *point*, *thorn*, soojee, sooa, khodnee, sozun, soo,ee, v. *gimlet*, *needle*, *puncture*.

to prick, v. a. chobhona, chonkua, guřona, khodna, kochna, marna, v. *to sting*, gobhna, beendhna, godna, gochna, v. *to perforate*, (*the ears*) boochiyana, bochna, v. *to stick*, boon-diyana, v. *to dot*, *mark*, *suspend*, (*to pain*) khurash-k. lugna, koorhana, salna, chheelna, v. *to pierce*, (*to impel*) chulana, ořhana, tuh-reek- turgheeb-d. v. *to spur*; *to prick the ears*,

kan-ořhana, -chuprana or -kharakurna, kun-uotee-kharakurna.

prickly, kuteela, khar-dar, poor-khar, kuntuha; kuntuela, v. *thorny*, (*heat*) ghumuoree, umbhuoree, (*pear*) phuna inunsce, nag-phunee.

prickliness, khar-daree, kuntaree.

pride, ghooroor, tukuboor, ahunkar, gurubh, ukur, ahumbha,o, mustee, khod-beenec, mughrooree, ojb, nukhwut, dimagh, istik-bar, mootukubbiree, fukhr, tufukkhkor, shuekhee, v. *shame*, *conceit*, hume,o, mud, uentha-ee, uenth-muroř, gooman, v. *arrogance*, (*stinking*) faqu-mustee, v. *proud*, also ains, &c. (*of a female*) alung, sumue-ruj, v. *heat*, *arrogance*, (*proper pride*) ghuerut, nung, an, an-ban, shan, ar, munish, v. *spirit*, *dignity*, *boast*. *to pride*, jana, bhoolna, phoolna, ghumund-k. or -r. fukhr- &c. -janna, v. *to boast*.

priest, imam, wajiz, khuteeb, gooro, byas, moorshid, peer, peer-zadu, peshwa, pooranik, v. *guide*, purohit, shuekh, mooshaikh, v. *parish priestcraft*, peera,ee, shuckha,ee, v. *hypocrisy*.

priestless, peeranee, v. *the masc.*

priesthood, imamut, khuteebec, gooroa, moorshidee, peerce, purodita, moosheekhut, moosha,khee.

priestliness, shukhookhiyut.

priestly, moorshidanu, shuekhanu, peeranu, gooro,ee.

priest-ridden, peer purust.

prig, lubkha, phoon-bha,ee, bundur, v. *dandiprat*, goorjee, ghatu, v. *pragmatical*; *the old prig*, wulee khungur, v. *hunks*

prim, moodummigh, ukur baz, phoon bha,ee, v. *affected*, moouttu, zahir-dar, uenthe-khan, v. *precise*.

to prim, uenth-muroř-k. ukurna.

primarily, puehle, uwwulun.

primary, puehla, uwwul, v. *first*, *principal*.

primate, imam, sujadu nusheen, v. *patriarch*.

primateship, *primacy*, imamut.

prime, *adj.* khassu, tooḥfu, besh, neek, soondur, uch-chḥa, soothra, chokḥa, (*cost*) khureed ka mol, uslee mol, uṣl khureed, uṣl khurch, v. *first*, *excellent*, &c.

prime, *sub.* buhar, shubab, chuṭuk, kumal, moorad, mustee, rung, abtab, sumo, v. *season*, mud, oomung, jobun, nuo juwance, turwōn, nubḥ, dum, (*of youth*) ugyat-jobna, v. *beginning*, *spring*, (*or choice men*) moohra, v. *best*, (*minister or premier*) mudar, wuzeer ol moomalik, mudar ol moohamm, deewan-uṣṣḥa, mudarkar, dustoor, azim, muha munturec.

to prime, runjuk-pilana, (*a picture*) zumeen-bunana, v. *to coat*.

primeness, tooḥfugec, soothra,ec, chokḥa,ec.

primeval, *primevous*, aduo, uslee, puehla, poorba, v. *first*, *original*, &c. (*Mosulmans*) tabuḥen, tuhtabuḥen.

primitive, mootuquddum, qudeem, poorana, v. *ancient*; *a primitive word*, ism biz-zatihee.

priming, runjuk.

primness, uenth-muror, ukuṭ tukur, v. *formality*.

primogenial, puluoṭḥa, biz-zatihee, juohuree, v. *constitution*, *original*.

primogeniture, buṛa,ec, jethuns, v. *elder*, *seniority*, &c.

primum mobile, fiṣṣḥ ḥuqeeqec.

prince, (*son of a king*) shah-zadu, mulik-zadu, koonwur, koonwur, joob-raj, chḥuturput, rajkoomar, nurput, rajput, rajbundee, nirp jatuk, walee, mulik, bḥooput, mirza, mihtur, put, v. *lord*, (*land of*) rajwara, (*sovereign*) padshah, soḥṭan, raja, rana, umeer, (*pl.* omura) ra,e, v. *ruler*, &c.; *the princes of the blood*, sulateen; *a prince of princes*, umeer ol omura, ra,e rayan,—and given as titles to particular great officers of state.

princely, shahanu, ameeranu, khoosruwanu, rajsee, mirzanu, koonwur,ee, nirp jatukee, v. *magnificent*.

princess, shah-zadee, mulik-zadee, raj-koomaree, ranee, muliku, begum, khanum, nirp-jatukee, joobrajee, v. *queen*.

principal, *adj.* buṛa, uwwul, puehla, jetha.

principal, *sub.* surdar, ruces, muhunt, moodḥ, moowukkil, moodḥ, v. *chief*, &c. moosharin olueh, siqu, koolkoolan, da,ir o sa,ir, dukheel, mudarkar, surghunu, roodar, surguroh, surkob, v. *leader*, *prime*, (*of a college*) moodurris, v. *professor*, *ruler*, &c. (*capital sum*) jumu, uṣl, mool, ras ol mal.

principality, soobu, raj, v. *sovereignty*.

principally, puehle, ziyadu, buhoṭ, khoosooṣun, ghalibun, bu-turecq uola, v. *especially*, *chiefly*, *greatly*.

principle, v. *essence*, subub uwul, maddu, sut, juohur, v. *constituent*, diyanut, iṭtiqad, nis-chue, v. *tenet*, luchḥun, v. *conduct*, (*element*) conṣoor, (*pl.* unaṣir) tut, bḥoot, oṣṭooqos, juohur, (*origin*) uṣl, jur, mool, (*motive*) da,ṣ, jihut, v. *reason*; *sound principles*, uch-chḥe juohur.

to prink, bun buna,o- buna,o choona,o-k. suṇ-warna, v. *to dress*.

print, nuqsh, nishan, chḥap, v. *mark*, (*for marking*) chḥeppee, v. *picture*, &c.

to print, chḥapna, chḥapa- nuqsh- &c. -k. ook-hurṇa, v. *stamp*.

printer, chḥape wala, chḥeppee, nuqqash, (*of cloth*) qulum kar, *also printed*, v. *chints*.

printing, chḥupa,ee, chḥupa,o, qulum karee, (*board*) puttiya.

printless, be-nuqsh, (*as a seal*, &c.) undha.

prior, age, qubl, uwwul, puehle, qudeem, v. *first*, (*of a convent*) muhunt, sur-ḥulqu, v. *abbot*, *chief*, &c.

priority, uwwuliyut, tuqdeem, tuquddoom, qida-mut, puhul, peshec.

prism, booqulumoon.

prison, bundee-khanu, (*whence the corrup.* pun-dit-khanu) qued-khanu, zindan, v. *jail*, bhuk-sec, dar ool hubs, v. *dungeon*, gaol.

prisoner, quedge, bundhooa, useer, muhboos, bundec, bundewan, v. *captive*, (*at large*) nuzur-bund, netrulut, v. *to confine*.

pristine, v. *first*, *ancient*, *original*, &c.

prithce, kyoön-miyan, v. *pray*.

privacy, *privateness*, chhipa, o, posheedugee, ikhfa, ikhtifa, pinhancee, nuhoofugee, hijab, ojhul, purdugee, purdu, ot, (*retirement*) khulwut, tunha, ce, v. *privity*, *solitude*.

private, (*secret*) chhipa, gooput, nuhoofu, v. *hidden*, sirf, khalce, amee, v. *common*, (*cultivation*) khod-kasht, nijjot, v. *simple*, (*alone*) tunha, ekla, nirala, (*particular*) khaß, mukh-soos, nij, (*in comp.*) chor, v. *bye*; *a private apartment*, khulwut-khanu, chor-muhul, khaß-muhul, v. *seraglio*; *a private man*, murd azad; *a private (soldier)* sipahee, piyadu; *in private*, khulwut-men, tunha, ce-men, goshe-men, bheetur, undur, purdu nusheen, v. *within*, ekunt, v. *aside*; *to live in private, or retirement from business*, ghur-buethna, v. *idle*.

privately, khoofiyutun, chhipa chhipa, chhip-kur, khoofiyun, v. *secretly*, also the *adj.*

privation, *privative*, *sub.* sulub, udum, nirust, idam, v. *removal*.

privative, salib, mu, udoom, nirustee.

a privative particle, hurfi-sulub, hurfi-nufee, ubbi-nirustee.

privatively, bil-udum.

privet, menhdee, hina.

privilege, huqq (*pl.* hoqqooq), pud, uns, v. *exemption*, istihqaq, v. *immunity*, *right*.

to privilege, huqq dar- mu, af-k.

privities, sutr, indree, kuchh, teen-than, undam-nihancee, alut, budun, gand, v. *body*, *pudendum*, *the wrapper or cloth used to cover them*, lungotee, tuhbund, dhotee, kuchhotee, loongee, (*to cover*) loong-b. or -marna.

privity, bhed, sazish, danist, unt, v. *knowledge*, sure, o, pet, v. *concurrence*; *the thief escaped with the privity of the watchman*, chuokeedar ke bhed men choitta nikul bhaga, v. *consent*.

privy, *adj.* khubur-dar, agah, moottulli, waqif, junooka, jan-kar, muhrum, mahir, v. *aware*, *private*.

privy, *sub.* ja, e-zuroor, pa, e-khanu, tuttee, sundas, khoddec, qudum-gah, mistirahut, muzbilu, mukan-zuroor, buetool-khulu, khoddec, pa, e-gah, jhoondiya, shut-khanu, *perhaps from shit-house*, v. *confidant*.

privy-purse, bihlu, (*burdar*), v. *bag*, &c.

prize, bazce, go, ee, chithec, shurt, da, o, hasil, boord, v. *reward*, (*plunder*) loot, ghuncemut, v. *booty*.

to prize, uzceez- pyara- ghuncemut-janna, v. *to esteem*, (*to rate*) shoomar-k. budna, ginna, v. *to value*, hold.

prize-fighter, koshtee-geer, puhlu-wan, mal.

pro, a prefix so useful and homogeneous will hardly ever occur in the Hindoostanee, though it may occasionally be well enough represented by burh, nikul, age, oobhur, &c. as stated under *out*, *over*, &c. q. v.

pro, bura, e, wastu; *pro bono publico*, wastu, e istifadu khula, iq ke, v. *for*, *of*, &c.; *pro and con*, tabi, mookhalif, *pl.* tabi, een mookhalif- een.

probability, ihtimal, honharee, v. *likelihood*, duol, shukl, soorut, turuh, v. *appearance*, *expectation*.

probable, honhar, mohtumil, qureeb ool fuhm, uqulee, ghalib, ughlub, shoodunee, qiyasee,

v. likely; it is probable, chuhiye, *v. the adv.*
 'This is not uncommonly rendered by expressions like our *ten to one*, thus: bees biswa hue ki jiyega, soluh biswa ki nuheen jiyega, *i. e. he will probably live, &c.*; connees biswa hue ki aj wool murega, bees biswa ki do teen roz uor jiyega, *it is more probable his living two or three days than his dying to-day*, *v. reasonable, odds*
probably, shayud, ho'e, chuhiye, ghalibun, zahiru, ihtimalun, hoga, *i. e. it may be so.*
probation, duleel, boorham, *v. proof*, intihan, tuj-robu, purukh, kus, *v. trial.*
probationer, nuo-amoz, moobtudee, nuo-sikh, moondiya, ommedwar, *v. candidate, tyro.*
probatum est, moejurrub.
probe, sila'ee, meel
to probe, tolna, khodnee-k. *v. to search.*
probity, diyanut, rastee, dhurum, sulahiyyut, sucha'ee, khura'ee, in'af, udul, nek-diyanutee, *v. honesty, uprightness.*
problem, suwal, musulu (*pl. musa'ul*), prishun, bad, *v. enigma.*
problematical, mooshtubu, mushkook, mootunazufeeh, *v. uncertain.*
proboscis, soond, toond, khoortoom, *v. snout, sting.*
procedure, *proceeding*, hurukut, kam, mo'amulu, fiul, soolook, chal, wuzu, nusheb-suraz, kurtub, umul, kurnee, chaldhal, *v. management, progress.*
to proceed, jana, chulna, goozurna, opujna, rumna, nikulna, othna, pueda-h. chul-nikulna, ootput-h. *v. to advance, arise, pass, (to make progress)* burhna, ooroj- turuqqee-k. (*to act*) kurna, *v. to transact, &c.*
proceedings, waqiat, roodad, mo'amilat, hurkat-suknat, kurnee-kurtoot, soorut-mujlis, *v. conduct, occurrence, &c.*
proceeds. (produce) pueda-ish, hasil, yaft.

process, (composition, &c.) turkeeb, jutun, *v. progress, space*, phera, gurdish, duora, *v. revolution*, chulun, *v. course, (at law)* quziyu, mo'amulu, jhugra, *v. suit.*
procession, suwaree, teohar, purub, ghoomut, tumashu, tuwaf, thath, *v. train.*
to proclaim, phuelana, pusarna, mushhoor-k. ishtihar- shoohrut-d. jaree-k. (*to publish*) zahir-k. butlana, kulna, jutana, (*by authority*) dhin dhora-pherna, bujana-pee'na or -d. munadee-k.
proclaimer, dhundhoriya, (*of prayer time*) moo uzzin, moowuzzin, *v. to cry, &c.*
proclamation, dhindhora, munadee, *v. declaration*, ishtihar, nida, *v. exclamation*, ishtihar-namu, *v. publication.*
to procrastinate, ajkul- &c. -k. talna, luhree- or lasa-lugana, hoonhan-k. *v. to waver.*
procrastination, aj kul, imroz furdu, takheer, talmutol, luet o luul, he ho, ub tub, urebule, ghol ghooma'o, tala bala, wuqfu, wajidu wu'eed, *v. delay.*
procrastinator, taloo, tal-baz.
to procreate, oopjana, lana, pueda-k. nikalna, junmana, soona, pal- nusl- &c. -burhana, suwana, *v. breed, also to generate, produce, &c.*
procreation, &c. tuwullod, tunasool, junma'o, *v. production.*
procreator, procreative, junma'oo.
procurable, mooyusfir, pueda, buhum, moomkin ol hoosool, milunhar, jo'ra'oon, dust yab.
procurator, mootuwullee, *v. manager, &c.*
to procure, othana, kurna, pueda- hasil- mo-hussul-k. pana, fajidu-othana, sudhana, jo'ra-d. jootana, *v. to purchase*, mungwana, bahum- puhonchana, munga-d. or -lena, le-d. buna-lana, *v. to acquire, obtain, (to pimp)* kootnana, bharwa'ee &c. -k. *v. pimp, &c.; to be*

procured, milna, jorna, bahuni-puhconchna, mooyussir- &c. -h. v. *to get*.
procurement, procuration, hoosool, tuhseel, jora-o, v. *the verb*.
procurer, moohussil, shuhurdar, mooshatu, v. *pimp*.
procuress, kootnee, dulalu, dootee, v. *bawd*.
prodigal, oora-o, moosrif, fozool-khurj, wur-khurj, bool-foozool, lukh-loot, v. *extravagant*, shuh-khurch, tuluf-mizaj, mootaluf, chutora, koolbor, koolnas, khanu-burundaz, v. *profligate, spendthrift*.
prodigality, oora-o, israf, fozool, khurjee, wur-khurjee, tuluf, v. *waste*.
prodigally, israf- &c. -sc.
prodigious, ujub, ujeeb, ujoobu, uchhumba, uchruj, niput, v. *vast*.
prodigiously, shiddut-se, bu-shiddut, nihayut, niput, v. *enormously*.
prodigy, ujub, tu,ujjool, uchruj, uchhumba, bool-ujub, istidraj, ujub ol ujaib, unibhuo, v. *monster, he is a prodigy*, yih to soobhan-ullah, v. *crop*.
produce, product, production, hasil, muhsool, pue-daish, mal, hal-hasil, zira-ut, ootpun, oopraj, nikas, durh, sumput, tura-ee, pue-dawar, buramud, muolood muwaleed, v. *consequence*, oopaj, (gain) nufu, lab, v. *profit*, jumu, khuzanu, v. *amount*, also *fruit*, &c. (in compos.) kur, whence phulkur, bun kur, julkur, v. *fruitage*.
to produce, (to bear) lana, oopjana, dena, phulna, pue-da-k. also (to cause) othana, burpa-k. bona, dalna, lugana, v. *to cause*, turna, kurna, kurana, bur-lana, v. *to generate, yield, (to shew)* age kur-d. dekh-lana, hazir- muojood-k. nikalna, v. *to create; to be produced*, opujna.
produced, pue-da, (from seed) oodhbeej, tookhmee.
producer, kurta, (natural) qoodrut, v. *creator, maker*.

producible, hust-puzeer, ootputee, moomkin ol khulq, v. *possible, procurable, &c*.
product, hasil i zurb, goonun phul.
production, pue-daish, kam, kirt, v. *formation, (object)* kurtub, v. *produce, (composition)* tushneef, insha, cejad, v. *work, (the thing produced)* mootuwullud, tuwullood, v. *thing, &c*.
productive, producer, moowullid, buhruwur, v. *advantageous, fruitful, (fertile, &c.)* zur-khez, goonja, ishec, opujna, sunsgur.
profanation, profaneness, be-udubec, be-imtiyazec, koonet, bhrusht, v. *sacrilege*, also *the verb*.
profane, be-udub, be-imtiyaz, goostakh, haram, na-pak, v. *impure*.
to profane, napak-k. v. *to defile*, mooluwwus- &c. -k. v. *to pollute, violate*.
profanely, goostakhee- &c. -sc.
to profess, kubna, bolna, junana, iqrar- &c. -k. izhar- zahir-k. dekh-lana, butlana, v. *to avow*, budna, pokarna, v. *to assert; to profess, (any science or art)* kurna, v. *to proclaim*.
professedly, zahurun, iqarun, udbudake, v. *avowedly, openly*.
profession, iqrar, izhar, utiraf, dutuwa, bat, buchun, bundhej, quol, tushahood, v. *attestation, declaration*, birt, huth-khundā, bhekḥ, ukhara, v. *art, (to set up in)* iqdam-k. seeghu- &c. othana, peshu- &c. -ikhtiyar-k. v. *to engage, enter, &c. (calling)* peshu, seeghu, oddim, funn, beohar, v. *trade, &c*.
professional, hikmutec, umulee, kusubec, v. *practitioner, also technical*.
professor, badee, moqir, mooturif, (public teacher) moodurris, pundit, moollim, bhutta-charuj, raj-pundit, subha-pundit, v. *doctor, physician*.
to proffer, age-r. or -dhurna, dena, tuwazoo, nuzur- samne-k. v. *offer, &c*.
profferer, mootuwazi.

proficiency, turuqqee, burhtee, muharrut, chimut-karee,

proficiency, oostadee, goon, v. *capacity*.

proficient, waqif-kar, mahir, chimutkar, bitpun, v. *adept*, oostad, goodgoodiya, pruor, chutoor, goonee, v. *perfect*, (in comp.) dan.

profile, (a likeness in) tuşweer i ek chushmee, chitur udhudreeg, neem rookha, ek rookha.

profit, fa'idu, nufu, sood, labh, puraput, hasil, muhushul, burh, v. *advantage*, *gain*, *thrift*, &c. kifayut, fuez, suns, ooparjun, ootpun, ant, lula, laha o lala, monafu, tuofeer, gunj ufzood, beshee, bah burhtee, (and loss) jubr-noqsan, kumee beshce, puewust shikust, v. *produce*, *income*, &c. (yearly) sal hasil.

to *profit*, fa'idu- &c. -d. hasil-k. hath-lugna, v. to *accrue*, lulina, kam-a. v. to *advance*, *benefit*, *improve*, *get*.

profitable, fa'idu-mund, fa'idu-bukhsh, sood-mund, muhsoolee, pueadishce, nafi, huraputtee, ooparjunee, fueyaz, v. *lucrative*, *useful*.

profitableness, fa'idu-mundee, sood-mundee, ifadu, v. *profit*.

profitably, ba-fa'idu, v. *usefully*.

profligacy, khool-khelee, shoohda-pun, v. *libertinism*.

profligate, adj. khurab, khustu, khwar, sutiyanas, गया-गौरा, budkar, na-bukar, fasiq, fajir, v. *abandoned*, khoda,ee-khwar, ubtur, na-khuluf, na-shoodunee, bud-muash, goom-rah, be-thuor, be-thikana, v. *shameless*.

profligate, sub. loocha, khurabatee, rind, bisnee, v. *debaucher*, *scoundrel*.

profligatness, khwaree, bud-karee, na-bukaree, be-ghuerutee, fisq, fojoor, looch-puna.

profound, guehra, umeeq, gumbheera, sunglakh, v. *deep*, *low*, (abstruse) bareek, ugoorh, door-gum, v. *refined*, (learned) ullamu, alim, v.

cunning, *main*, &c.; a *profound scholar*, alim mootubuhhir.

profoundly, diqqut-ighlaq- &c. -se; to *sigh profoundly*, ah surd- oobhee sans-kheechna.

profoundness, *profundity* guehra,ee, omooq, gumbheerta, v. *deepness*, doorgunta, also (*great knowledge*) bareek-beenee, fuzeelut, tubuhhoor.

profuse, moosrif, foozool-khurj, v. *prodigal*, *exuberant*) bhur-poor, muumoor, fuyaz, v. *plentiful*.

profusion, *profuseness*, israf, foozool-khurjee, foozolee, zur-pashee, v. *extravagance*, (*abundance*) ifrat, boohat, v. *exuberance*.

to *prog*, khudumburee- tuam tulashee-k. v. *food*, &c.

progenitor, judd, poorkha, v. *ancestor*.

progenitors, v. *forefather*, judd o aba.

progeny, nusl, uolad, buns, al, al-bel, pal pootr, v. *race*, *offspring*.

prognostic, duleel, ulamut, nishan, agron, agum, khizr khubree, budruqu, pesh-nooma,ee, pesh-khubree, tali nooma,ee, v. *prediction*.

to *prognosticate*, age- puehle-se, -kuhna, or -but-lana, dulalut-k. pesh khubree- &c. -k. v. to *foretel*; when many people *prognosticate*, the event is not distant, khulq ka huluq khaliq kee zuban.

prognostication, duleel, istidlal.

prognosticator, nojoomee, moonujim, jotikhee, agum bhakhee, agum gyanec, tali nooma, fuez-zuban, fal zuban, v. *astrologer*.

progress, chal, ruwish, ruftar, suer, sufur, hurukut, duor, burhtee, bah, chulun, v. *passage*, gusht, v. *circuit*, *course*, *motion*, (*improvement*) turuqqee, v. *removal*, *journey*, (to make) chulnikulna, v. to *improve*.

progression, pesh-ruwee, v. *advancement*.

progressive, *progressively*, bu-tudreej, ruftu ruftu,

hote hote, burha,oo, chulunt, pesh-rao, turuq-
 qee-puzeer, v. *gradually*.
to prohibit, munu- munhee- nufee-k. burujna,
 munha,ee-k. utkana, baz- huraam-r. moza-
 humut- &c. -k. hut-d. v. *to hinder*.
prohibition, moomanu,ut, munha,ee, imtinau.
prohibitive, prohibitor, mani, mozahim, burjun-
 har, v. *preventer, interdictory*.
project, eejad, ikhtira, tujweez, bichar, hikmut,
 joogut, v. *scheme*.
to project, (to contrive) bicharna, eejad- &c. -k.
 othana, numood-k. chylana, v. *to form*, jhook-
 na, burh-a. or -j. v. *to lean, (to throw out)*
 dalna,) v. *to cast, (to jut out)* oobhur- nikul-
 dub-ana.
projectile, mootuhurrik, pl. ushya, o mootuhur-
 riku.
projection, nikal, oobhar, jhooka, o, chhujja, ni-
 kasta, v. *delineation*.
projector, moojid, mookhturee, munsoobu-baz,
 kutkune-baz, hikmuttee.
prolapsus ani, futuq, kanch, v. *anus*.
to prolate, oocharna, v. *to pronounce, &c.*
prolific, (as a female) lurkoree, hyatee, phulun-
 tee, buchu-kush, kuseer ol uolad, so, en, ju-
 nunharee, phulkar, v. *breeder, fruitful, pro-
 ductive*.
prolix, tuweel, mootushur, mootuwul, duraz,
 bistaree.
proximity, tool, intishar, durazee, bistar, tutweel,
 tool tuweelee, toomaree, v. *diffusedness, &c.*
proxily, tool- &c. -se.
prologue, tumheed, khoobu, surb sungra, hurat-
 istihlal, sookhoon goosturee, v. *preface*.
to prolong, tuweel- &c. -k. burhana, phuelana.
prolongation, tutweel, burha, o, imtidad, v. *delay*.
prominence, oobhar, v. *protuberance*.
prominent, oobhura hoo, a, phoola ho, a.
promiscuous, mukhloot, amekhtu, amez, durhum

burhum, ubtnr, ghal-mel, gurhgunju, gurbur,
 v. *mixed*.
promiscuously, uhturee-se, be-turteeb, v. *general*,
 yoonhee, puchmel, surasur, v. *indiscriminately*.
promise, iqrar, quol, bat, buchun, prun, uld,
 pueman, qurar-dad, wu,udu, bundhej, uwudh,
 mee,ad, shurt, hor, bol, bacha, v. *agreement*,
expectation.
to promise, kuhna, quol- &c. -k. badna, buchun-
 &c. -harna, zaban- hath-d. v. *word, hand*.
promise-breaker, uld-shikun, wu,udu-shikun,
 buchun-bhungee, shikustu- or khilaf-wa, idu,
 wa, idu-dugha.
promiser, buchunee, moqir, kuhunhara, quol-
 dih.
promising, (hopeful) honhar, nek-bukht, sa, adut-
 mund, sha, istu.
promissory, v. contract, shurtee, mee,adee, qura-
 ree, ho,ree, (note) tumussook, v. *receipt, bill*.
promontory, khonch, sring, nok, v. *cape*.
to promote, (to prefer) burhana, surfuraz, turuq-
 qee- &c. -d. v. *to exalt, improve*, tarna, ta, ona,
 hoormut-d. churhana, v. *to aid, &c. (to for-
 ward)* tuqwiut- ta,eed- pooshtee-d. himayut-
 -k. sumbhalna, thamna, puch, h-k. ootarna.
promoter, hamee, oree, puch, hee, moo, ueyid, hi-
 mayutee, moohurrik, ootaroo, v. *encourager*.
promotion, burhtee, sur-furazee, turuqgee, hath,
 roobu, durju, boozorgee, bur, a, ce, burha, o, v.
assistance, degree, exaltation, encouragement.
prompt, hoshiyar, soorta, chuokus, chetun, tez,
 chalak, juld, kuthun, v. *quick*, hazir, tueyar,
 moostu, id, khura, v. *ready, prone*, mo, ujul.
 v. *sharp, (payment)* zur nuqd, v. *cash*.
to prompt, butlana, loqmu-d. v. *to dictate*, shuh-
 dun-d. chulirana, v. *to instigate*, chetun-k. v.
to correct, moostu, id- &c. -k. v. *the adj. (to
 incite)* tuhreek-d. ootarna, chulana, duorana,

v. *to tempt*, (to remind) yad-dilana, jutana, v. *to inform*.

prompter, puchh-da,ek, looqmu-dih, nasih, looqmu-go, v. *admonisher*.

promptitude, *promptness*, hoshiyaree, chet, soort, chuoksa,ee, chalakee, tezee, juldee, isti,udad, muliku, istihzar, v. *readiness*.

promptly, tezee- &c. -se, v. *readily*.

to promulgate, *promulge*, phuelana, pusarna, oogh-arna, kholna, ishtihar- shoobrut-d. izhar-k. v. *to publish*.

promulgation, ishtihar, izhar.

promulgator, *promulger*, moekhbir, mooshtuhir, v. *publisher*.

prone, (inclined) kharu, tueyar, moostuid, (not supine) put, pet-kooniya, hub-kooriya, putkur; *to be prone*, jhookna.

proneness, putta, muel, rughbut, khyahish, v. *propensity*.

prong, kanta, shakh, sool.

pronoun, zumeer, nam-buchun, nam-bachuk; a *demonstrative pronoun*, ism i isharut; an *interrogative pronoun*, hurfi istifham.

to pronounce, kuhna, bolna, tuluffooz-k. oocharna, v. *to speak*, utter, mukhruj uda-k.; *to pronounce sentence of death*, qutl ka hukm (or futwa) -dena.

pronouncer, go,indu, mootuluffiz, oocharik, (in comp.) go.

pronunciation, tuluffooz, mukhruj, swur, oochar, lub o luhju, v. *utterance*.

proof, sub. duleel, hoijut, boorhan, dulalut, shuhadut, guwahee, sakh, isbat, v. *argument*, tuo-jeeh, chihh, nishan, lim, pl. dula,il, v. *reason*, (in arithmetic) bidhmilee, (trial) imtihaan, parikh, uyar, numoonu, v. *test*, (in printing) moosuwudu, khurra.

proof, (as a shield, &c.) sadhun, v. *impenetrable*, (as iron, &c.) uyar- &c. -ruseedu, imtihaanee,

kusa hoo,a, v. *test*, (against) ghuer-mootuhum-mil.

proof-iron, loha sukela, kheree, v. *steel*, *hard*, *prop*, thoonee, tek, ar, teknee, nikasta, pooshtee, bulee, chanda, zamin, oothungun, bhith bhera, pa,etabu, poosht, oojkoon, tora, purwayu, sang-gee, thambh, pooshtee-ban, v. *bar*, *bracket*, *pillar*, (figur.) undhe kee lukree, usae peeree, v. *staff*.

to prop, thamna, sumbhalna, arna, rokna, tekna, pooshtee- &c. -d. v. *to support*.

to propagate, junna, oopjana, pueda- mootuwul-ud-k. jumana, v. *to multiply*, junmana, burhana, v. *to procreate*, rompna, v. *to plant*, (to diffuse) pusarna, jaree- mooruwuwj-k. bich-hana, v. *to publish*, *breed*, &c.

propagation, wiladut, tuwullood, junmuotee, oop-jit, v. *the verb*, also *generation*, phuela,o, pusar, intishar, v. *increase*.

propagator, moowullid, mooruwuwj, v. *promoter*.

to propel, duorana, chulana, dugrana, tuhana.

propensity, *propension*, muel, huwa, shuoq, rugh-but, bani, v. *tendency*, chuska, chat, v. *promptness*, also *predisposition*.

proper, dooroost, theek, phubut, la,iq, moonasib, oochit, jog, sha,istu, burjustu, moowafiq, moostuogib, ruwa, primanik, mu,naqool, durkhooor, shayan, v. *fit*, *good*, *just*, also *the adverb*, (handsome) soogurh, rishtpoosht, v. *lusty*, (peculiar) khass, zatee, nij. v. *particular*, *own*, &c. (real) uslee, huqeeqee, v. *seemly*; a *proper name*, nam, ism, ulum.

properly, uch-chhee turuh, bu-ja, liyaqut- &c. -se, juesa chuhiye, ba, id, o sha, id, kuma-huqahoo, kumayum-bughee, v. *strictly*, also *as*, &c. (in a strict sense) huqeequtun, usulun, v. *the adj.*

properness, liyaqut, sha,istugee, v. *propriety*.

property, khassu, khassiyut, khuwass, prikrit,

- taseet, şifut, goon, v. *quality, nature*, (*possession*) milk, uns, umlu, tuşllooqu, mal, khañ o man, dūmuns, bupuotee, dhun, kuēfiyut, khuwariq, birt, malkiyut, muqbooza, kayunat, umwal, mal o umwal, mal o mutaq, dhun sumput, uen col mal, (*above 40 rupees*) nisab, v. *estate, assets*, &c. (*of a princess*) runwans.
- prophecy*, agum, agum-buktaee, ilmi-ghueh, ghueb-danee, khubur, nuboobiyyut; *the gift of prophecy*, pueghumburee, nuboowut, risalut, kuhanat, kutamat, ni, umut, istudraj.
- to prophesy*, age se-kuhna or -butlana, khubur-d. ghueb kee bat butlana.
- prophet*, pueghumbur, nūbee, rusool, moersul, pueyumbur, kahin, uhli batin, rik, h, agumee, untur janee, doot, bisisht, moñi, uotarik, jan, v. *predictor*.
- prophetic*, nubwee, rusool, pueghumburanu, bisishtee, &c. moonimut.
- propinquity*, qurabut, qorb, nisbut, rishtu, nata, sugnadh.
- to propitiate*, munana, mootuwujjih-kurana, v. *to conciliate*.
- propitious*, mihr-ban, dyal, kirpal, mootuwujjih, moowafiq, moosa'id, muemoon, moobaruk, moorad, suceed, mootuburrik, sazgar, v. *favourable, kind*.
- propitiously*, mihrbanee- &c. -se.
- propitiousness*, mihr-banee, tuwujjoob, moowafuqut, moosa'idut, sa'idut, duya, kirpa.
- proportion*, ootar-chu, ha, o, undazu, primam, miqdar, humwaree, moowafuqut, moonasubut, tunasob, v. *share*, bundhej, bundhan, bit, sumgumta, v. *comparison, symmetry, size*.
- to proportion*, utkulna, ba undazu-bunana or -k. undazu- &c. -r. milana, v. *to adjust*.
- proportionable, proportional*, burabur, primanee, moowafiq, sumgum, humqudr, ba undaz, v. *fit, equal*.
- proportionably, proportionally*, ba-undazu, moona-subut- &c. -se.
- proposal, proposition*, bat, sookhun, quol, moquddumu, izhar, tajweez, nuqshu, ra'e, durkh-wast, suwal, prishan, churcha, duleel, (*definite*) duleel husr, v. *scheme, petition*.
- to propose*, izhar-k. kuhna, chahna, urz- &c. -k. durpesh-k. age-lana.
- proposer, propounder, sookhun-goostur, mozhir*, churchuek, mooltumis, v. *mover*.
- proposition*, mtslu, (*the major*) koobra, moquddum, (*the minor*) sooghra, talee; (*the middle*) hudd i uosut, v. *problem, proposal*, &c. (*affirmative sentence*) quziyu moojibu.
- proprietary*, (*right*, &c.) malikanu, unsikee, zumeen-daree, huqq-daree, v. *owner*.
- proprietor*, malik, sahib, khawind, unsik, dhunee, v. *master*.
- proprietress*, zumeen-darin, unsikin, v. *mistress*.
- propriety*, liyaqut, sha, istugee, humwaree, doorroostee, moonasubut, burjustugee, undazu, thikana, mu, uqooliyut, wujoob, oochitta, lihaz, huesiyut, arastugee, bundhej, v. *justness*.
- prorogation*, tu, uweeq, wuqfu, tutweel, v. *prolongation*.
- to prorogue*, nagha- muoqoof-k. untur-d tal-d v. *to delay*.
- prosaic*, v. *flat*, nuşree, ushtpushtee, natukee, nusuranu.
- to proscribe*, wajib col qutl-thuhrana, v. *to prohibit*, &c.
- prose*, nuşr, natuk, usht pusht; *a prose writer*, nuşr-nuwees.
- to prosecute*, pueruwee- tu, uqqoob-k. chulana, kurta-j. luga-rubna, moozawullut- durpue-k. v. *to persevere, continue*, (*to sue*) gurebangeer-, damungeer- goolooger- peeche-purna, v. *to pursue*.
- prosecution*, pueruwee, tu, uqqoob, tulash, tugapo,

gooloogee, &c. v. *the verb*, (suit) du, uwa, bad, puchher, v. *search, accusation*.

prosecutor, moōdu, dād-khwah, badee, damungeer, gooloogeer, gurebañ-geer.

proselyte, mo, utuqid, v. *convert*.

prosodian, o, roozee, o, rooz-dan, pingulee, soort-bodhee, chung-sastrik.

prosody, o, rooz, pingul, meezan, soort-bodh, (book of) chung-sastur.

prospect, mud i nuzur, deed, fizu, nuzur, v. *view*, (delineated) nuqshu, (regard) dhyān, fikr, ghum, (hope) commed, bhurosa, chushmi-dasht, v. *expectation*, soorut, v. *likelihood*.

to prosper, v. *the adj.* v. a. bolbala-r. or -k. khosh- kamyab- buhrumund-r. bukhtawur-, bukhuēr-k. punpana; v. n. khosh- &c. -ruhna, burhna, o, rooj-pukurna, din-khoolna or -phirna, sitara-jugna, sur subz- &c. -h. phoolna, phulna, v. *prosperous*, (to thrive) pulna, punupna, baleedu-h. v. *to flourish*, &c.

prosperity, prosperousness, iqbal, iqbal-mundee, soobhag, kam-yabee, tali-mundee, buhrumundee, bukhtawuree, nek-bukhtee, feeroz-mundee, su, adut, burukut, duolut, bih-boodee, burhtee, turuqgee, o, rooj, muemunut, sur-subzee, kooshaish, furaghut, &c. bhagmanee, oodmad, luhur buhur, fulah, v. *fortune*, &c.

prosperous, moqbil, iqbal-mund, kam-yab, tali-mund, buhrumund, bhag-man, bukht-awur, feeroz-mund, su, ced, bukhuēr, mimit-man, su, adut-mund, sursubz, abad, khanu-abad, bur-khordar, sazar, sookhun, boolund, bhagwunt, v. *happy*; *may the issue be prosperous*, aqibut bukhuēr.

prosperously, iqbal- &c. -se.

prostitute, put-ooriya, beswa, kusbee, hoorkunee, mal-zadee, ram-junee, quhbu, qoolutuen, v. *to prostitute*, chhinal, kusbin, rospce, buzaree, huzaree bazaree, purdu-furosh, sutr-furosh,

ba, ee, gunika, baran-guna, lushkur-khulas, huteree buteree, ghoskee, lukur-baz, khelar, v. *courtesan, harridan, whore, (hireling)* sookhun-furosh, v. *mercenary*.

to prostitute, fuzeehut- rooswa- zuleel- khwar-k. ootarna, bigarna, dhoorkana, hhirana, kuma, ee-bhar-khana, *with wife*, &c. *before it*, v. *to expose, disgrace*, nusht-k. v. *to throw away*, bur bad-k. bech-d. khona, o, rana, v. *to lose*, (in comp.) furoshee-k. *whence eeman or shiur*, &c. furoshee-k. *to prostitute one's faith, muse*, &c.

prostitution, chhinala, kusub, quhbu-puna, beswa-puna, lukur-bazee, khel, purdu-furoshee, &c. khangee-punee, sookhun-furoshee, v. *venality*, also *the verb*.

prostrate, purā hoo, a, leta hoo, a, gira hoo, a, oftadu, sur bu sujood.

to prostrate, v. a. gira- bichha-d. fursh-k. puchharna, to, rna, marna, pust-k. v. *to throw down, lay down*; v. n. panw-purna, nak-rugurna, v. *to knuckle*; *to be prostrate*, gir-purna, pueron pur purna, sijdu- dunduo, t-k. sur bu sujood-h.

prostration, sujood, nuk-ghisnee, nuk-tekee, panw-puree, v. *adoration*, (of strength) na-qowutee, v. *dejection, depression, lassitude*.

to protect, buchana, rukhna, punah- &c. -d. himayut- &c. -k. turufdaree- &c. -k. v. *care*, also *to shield*, &c.; *God protect me*, iyazun-billah.

protection, bucha, o, moosafuzut, ruchha, himayut, nigah bance, aman, punah, pooshtee, ar, ot, puchh, jutun, asra, hirzi-aman, purwarish, sayu, purdakht, burg, rukhun, v. *defence, pass*, (to take) peeche-damun-pukurna, (paper) chhor-chithee, v. *passport*.

protector, hamee, himayutee, hafiz, nigahban, oree, furiyad-rus, dust-geer, poosht o punah, v. *defender*, turufdar, walee waris, buethane-wala, ma-bap, sahib-purdakht, hirz, v. *patron*,

(of a kingdom) wúkeel, v. *regent*, (of religion) zuheer ood-deen, (in comp.) nuwaz, purwur, whence ghureeb purwur, &c. *protecting the poor*.

protectress, moorubbin, v. *supra*.

to protest, iqrar- &c. -k. budna, rutna, hank-pokar- ulghiyas-k. v. *to complain*.

protestation, qol, iqrar, iqtiraf, bundhej, purmut.

protester, moqir, mooturif, qail.

prothonotary, sukkak, v. *register*.

prototype, usl, ad, mool, v. *origin*.

to protract, tuweel-k. burhana, tool-kheechna, duraz- dirung-k. katna, v. *to spin*; *to be protracted*, duraz- &c. -h.

protraction, burha, o, imtidad, tutweel, takheer, kutuonee, v. *delay*.

to protrude, v. a. nikalna; v. n. nikul-ana, -pur-na.

protuberance, goomra, dhubka, ganth, gilut, bul, oobhai, v. *hump*, *belly*, *tumour*, *wen*, &c.

protuberant, oobhura hooa, nikula hooa, phoola hooa, ooncha, v. *prominent*.

to protuberate, oobhura- nikul- burh-ana, phool-na, v. *to swell*.

proud, mughroor, mootukubbi, niugra, ghumundee, v. *conceited*, dumbhee, gurbhee, naza, must, gurdun-kush, saqu-must, niuroz-baz, v. *arrogant*, hunkaree, also (*salacious*) mudik, (*flesh*) oobhura gosht, moordar, mooa, v. *fun-gous*.

to be proud, (as a bitch) oothna, rujna, alung purana, v. *heat*, &c.

proudly, ghoroor- &c. -se, v. *pride*.

to prove, thuhra, such-k. dirhana, dulalut-k. sabit-k. guwahee- &c. -d. v. *to demonstrate*, suchana, wuzooh- tuojeeh-k. sadhna, thikana-lugana, pana, v. *to endure*, &c. ruhna, lugna, bunna, v. *to be*, *to show*, also *proof*, (*to try*)

azmana, kusna, imtihaan-k. v. *trial*, &c. (*to happen*) hojana, hona, thuhurna, nikulna, nuzur-ana, v. *to become*, also *to find*, &c.

proved, sooboot, moodullool, isbat, theek, sunudee, mootudullul, v. *true*; (as arms) imtihaan-ruseedu, v. *proof*, sadha hooa, (as a deed, &c.) moosujul, mushhood.

provedore, *provider*, chuodhuree, rusudee, oochaputee, v. *caterer*.

provender, charu, lehna, guont, ghas-pala, v. *food*, *fodder*, *grass*, &c.

proverb, musul, zurb ol musul, kuhnoot, oopkhan, but kuhno, kuhtoot, kuhnee, oopkut, v. *adage*.

proverbial, kuhtootee, musulanu, zurb ol muslee.

proverbially, tumseelun, musulun.

to provide, suhejna, tueyar- moohueya-k. or -i. buna- thuhra-r. tudarook- tueyaree- &c. -k. v. *provision*, (*to supply*) mungana, le-rukhu, munga-r. dena, v. *prepared*, also *to procure*, suchna, suentna, surunjam-k. v. *to collect*, rufa, zurooriyat-k. v. *to furnish*; *to provide for*, fikr-k. khubur geeree-k. khubur-lena; *to provide against*, aqibut undeshee-k. (*to stipulate*) shurt-k. budna; *provided that*, is shurt se, bushurt i ki.

providence, v. *fate*, fuluk, khodaee, naraenee, raziq, ruzzaq, ruzaqut, rubb ol alimeen, rubb ol ibad, v. *God*, (*foresight*) aqibut-undeshee, door-undeshee, tudarook, ugursoch, v. *prudence*, (*of God*) ruzzaqee, ruobooyut, purwur-digaree, pritpal, quza o qudui.

provident, aqibut-undesh, door-undesh, moodubbir, ugur-sochee, oopaee, joogtee, pesh-been, beena, agumee, karsaz, v. *careful*.

providential, v. *the adv.* khodasaz, naraenee, v. *supra*.

providently, aqibut undeshee- &c. -se.

province, soobu, [whence soobu-dar, *the governor*

- of a province] surkar, (office) kam, sewa, khidmut, oḥdu, miṣul, zilū, v. *department*, shuhr, raj, des, v. *kingdom*, *region*, *business*, &c.
- provincial*, soobe ka, bāhur ka, debatee, desee, bahuree, jungulee, v. *country*, &c.
- provision*, (food) kḥana, ghiza, zad, ratib, toshu, kulewa, (store) azooqu, seedḥa, v. *grain*, &c. (preparation) tuhueya, tudbeer, fikr, oopa, e, v. *provender*, *proviso*, *necessaries*, rusud, amud, jins, pukwan, samur, suoda soolf, oochaput, bazar, zad-rahilu, zadi-rah, v. *precaution*.
- provisional*, shurtee, mushrootee, bundḥejee.
- provisionally*, shurt se, bu-shurt.
- proviso*, shurt, bundḥej, iqrar, v. *condition*; with this proviso, is shurt-se, v. *caution*, &c.
- provocation*, chirḥ, chiruonee, v. *aggression*, chirḥ, chḥer, ishtiāl, v. *cause*, *reason*, *incitement*.
- provocative*, mooshtuhee duwa, (to *venery*) moobuhhee duwa, shuhwut-ungez, kamee, unung-ee, (to *eat*) chhoodḥa-karee.
- provocatives*, mooshtuhiyat, moobuhiyat.
- to *provoke*, pueda-k. oṭhana, lana, khura-k. v. to *exasperate*, chḥerna, khoochiyana, julana, churhana, lugana, v. to *promote*, to *rouse*, (to *enrage*) khushumnak-k. chirhana, jhoonjhana, risiyana, khijlana, v. to *ver*, (to *excite*) tuhreek- hurukut-d. chulana, v. to *cause*, &c.
- provoker*, chira, oo, chhera, oo, luga, oo, v. *maker*, (in *comp.*) ungez, v. *provocation*.
- provoking*, ghuzub-ungez, sukht.
- provost*, v. *chief*, kotwal, nusukhchee, v. *executioner*.
- prow*, matha, guluhee, mang, v. *head*, moohra.
- prowess*, juwan-murdee, buha-dooree, beerta, sho-ja, ut, joor-ut, himmut, v. *valour*.
- to *prowl*, nischura, ee- geedur gusht-k. soonghta-phirna.
- prowler*, nischur, geedur-gushtee, v. to *roam*.
- proximate*, qureeb, nuzdeek, sumeep, v. *near*.
- proximity*, qorb, qurabut, nuzdeek, ittisal, sumeep.
- proxy*, naib, iwuzee, budulee, wasitu, v. *deputy*, *substitute*, *agency*, &c.
- prude*, *prudish*, mukkaru, goorbu miskeen, chḥureese, chilitree, koolta, buglee-bḥugtin, chḥinal ghoonghutee, ullaṃu.
- prudence*, imtiyaz, tumeez, undazu, tudbeer, ihtiyat, lihaz, hosh, soch, joogut, buṣarut, uqli muash, pesh beenee, chitoora, ee, v. *discretion*, *care*, *wisdom*, *caution*, *counsel*.
- prudent*, ṣahib imtiyaz, sunjeedu, zeeruk, hoshiyar, dana, chitoor, chuokus, v. *provident*, *considerate*.
- prudently*, *prudentially*, imtiyaz- &c. -se.
- prune*, aloo, v. *plum*.
- to *prune*, chḥantna, turashna, katna, qulum-k. khonṭna, (as *birds*) pur-phuhrana, v. to *moult*, to *trim*.
- pruner*, chḥantunbar.
- pruning-hook*, huṣsoo, a.
- prurience*, chool, kḥojlee, choelchoolahut.
- prurient*, chooluha, choolee, choolbola, v. *itch*.
- to *pry*, jḥankna, jasoosee- tujussoos- kḥoj-k. bhed-lena, soonghanee-lena, dithiyana.
- psalm*, ustoot, v. *hymn*; the *psalms of David*, zu-boor.
- psalmist*, ustookaree.
- psalmody*, ustoot-gaen.
- psalmography*, ustoot kar.
- psalter*, ustotur.
- psaltery*, khunjuree, v. *harp*.
- pshaw*, phish, oof, wah.
- ptisan*, joshab, v. *decoction*.
- puberty*, booloogh, boolooghut, syan-pun, jobun, shubab, v. *ripe*, &c.
- pubes*, peroo, oṭee, v. *adolescent*, &c.
- public*, *adj.* (notorious) zahir, mushḥoor o muu-roof, mooshtuhur, ashkaru, uyan, prigut, pri-

- tichh, v. *open*, &c. (*common*) am, shamil, wuqf, punch-ka, v. *general*, nushur, shaq, bikhayat, v. *known*.
- public, sub. (community)* punch, khulq allah, khula, iq, riaya buraya, uwam o khuwass, v. *nation*, jugut, kbilqut, khulq, v. *people*, (*audience*) bari am, (*service*) hooree moamu-lut.
- publican, (tax-gatherer)* ghut wal, rahdar, zuka-tee, goozurban, v. *vintner*.
- publication*, izhar, ishtihar, shoohrut, tushheer, ufsha, phuela, o, prigutta, v. *advertisement*, &c.
- publicly, (in public)* zahirun, ulaniyutun, mule-muedan, v. *the adj.*
- publicness*, zuhoor, shoohrut.
- public-spirited*, khuer khwahi khulq, khulq-purwur, khulq dost, jugut swarthee, [*the noun*, jugut swarth.]
- to publish*, zahir-k. ishtihar- &c. -d. jaree-k. phuelana, kuhna, butlana, khubur-d. alum nushur mushhoor-k. riwaj-d. v. *to divulge*.
- publisher*, mookhbir, v. *author*.
- to pucker*, bhonk-jhol- cheen-d. butorna.
- puckering, (string)* lungur.
- puck-ball*, phootko.
- pudding*, goolgoola, raeeta, luddoo, v. *sausage*, (*proverbially*) loomu, v. *nick*.
- puddle*, dubra, chhupree, talee, dub, julla, liwar.
- to puddle*, gudla- &c. -k. ghingholna, hindorna, khubahna, v. *to dirty*.
- puddly*, gudla, muela, mookuddur.
- puendum, (membrum virile)* luora, alut, ling, lund, ker, zukur, huthiyar, fulan, dundee, see-shin, teerumbuk, noonee, shurm-gah, muozu-mukhsos, v. *penis, (mulieris)* choot, boor, bhug, jon, furj, kos, undami nihanee, mu-kan i mukhsos, opust, suda-odee, badan, chonr, pungut, v. *vulva, (magna vulva)* bho-sura, bohosuree, (*parva*) cheecha, v. *privities*.
- puerile*, chhoolohla, chiba, ola, hulka, ochha, chhi-chhora, lurkasa, buchganu, v. *childish*.
- puerility*, lurkaee, lurkapun, toofooliyut, ochha-pun, chipul-pun, lurk-boodhi.
- puff*, puf, jhok, jhikora, tikora, muoj, phoonk, phoskee, phoopkar, jhutaka, jhupasa, bhub-k-ee, -a, jhupka.
- to puff*, v. n. phoolna, phoosukna, phoopharna, phuphulna, bhubhukna, honkna, (*to raise*) burhana, churhana, dum-d. dumbazee-k. pepsana, phoolphoolana, phoolkarna, ukrana, (*the cheeks*) bhuoka-lugna, gal phoolana; *to come or go puffing and blowing*, hake phanphe-a. or -j. v. *breathless, to swell*, phoonkna, jhikorna, hampna, v. *to blow*; v. a. phoola-d. phoolana, muojzun-k. luhurana, phoonk-ora-d. v. *to agitate, inflate, drive*, &c. (*to be puff-ed or bloated*) tumtumana.
- puffer, (at sales)* chutiya, dum-baz.
- puffin*, phootko.
- puffy*, poor huwa, phoolka, phoolphoola, goolgoola, phoola hooa, pepsa, phuphul, phoolphoola, v. *turgid*.
- pug*, guturmul, mulloo, chundoo, biharee, mun-wa.
- pugh*, oh, uh, ukh, ju.
- pugil*, bukot, chungool, book.
- pugilist*, ghoose baz, v. *boxer*, &c.
- puissance*, muknut, v. *potent*.
- puissant*, v. *might*, &c. muha bulee, v. *powerful*.
- puke*, chhurdik, bumunkaree, v. *vomit*.
- to pule*, chenpen-k. thinukna, chillana, v. *to whine*.
- pull*, kheech, jhutka, zor, kushish, tan, khuench, uench, ookhar, v. *struggle, exertion*, &c.
- to pull*, kheechna, uenchna, tauna, kusna, v. *to draw*, teerna, karhna, khusotna, jhutukna, v. *to tug, (flowers)* lorhna, v. *to subvert, (to pluck)* tora, chonna, v. *to gather, (to tear)*

phar-cheer-d. v. *to rend*; *to pull on*, churhana, puhirna; *to pull off*, otarna, nikalna, also *to pull out*; *to pull down*, dhana, gira-d. mismar-k. oodherna, v. *to undo*, *to demolish*, (*the trigger*) kul-dabna, (*to degrade*) zer-k. duha, e-r. lutarna, v. *to humble*; *to pull up*, oparna, ookharna, also *to pull out a tooth*, &c.

puller, khuenchunhar, ookharoo, v. *the verbs*, (*in comp.*) kush, cheen.

pullet, moorghee neem kubabee, puthiya, v. *hen*.

pulley, churkhee, ghirnee, phirkee, guraree, buwun, bhunwur-kulee.

pulp, gooda, mugbz, ruskus.

pulpit, mimbur, singhasun.

pulpy, goodgooda, nurum, pola, goodgur, be-danu- v. *pappy*, *soft*.

to pulsate, dhurukna, phukphukana, v. *to palpitate*.

pulsation, tees, tupuk, phutuk, jombish, hurukut, tupish, tupeed, dhuruk, phukphuk,

pulse, nubz, naree, natka, nusa, v. *supra*; *to feel the pulse*, (*lit. and fig.*) nubz-dekhna, dil-lena or -tona, dil jo, ee-k. naree-tona; *versed in pulses*, nubbaz.

pulse, (*leguminous plants*) museen, dullhun, lutree.

They are in India very numerous, as may be seen under *pea*, and by what follows, moth, cord; to which may be added what we call *gram*, chuna, hola, boot, koorthie, koalthie, upon which horses at Madras are generally fed.

pulverable, bookne-jog, moomkin os-suhq.

to pulverize, bookna, suhq- soormusu-k.

pumice-stone, jhama, sung i pasho.

pumpkin, *pompion*, kudob, quru, kudeema, kon-dha, petha, luoka, sufree kudoo, v. *melon*, &c. (*rose*) meetha kuddoo, (*juice*) ma ol-quru.

pump, peechooka, bumba.

to pump, v. *to raise*, *draw*, &c. (*fig.*) bhed-lena, razjo, ee-k.

pumps, ektulee jootee.

pun, zoo-mu, unuen, eeham, joogut, tujnees, do-urth, ushles, ushlekha, do-urthuk, deewar-deepuk, deep-nya, o.

to pun, eeham- &c. bolna.

punch, chhenee, also (*a dapper fellow*) nata, guch guena, v. *puppet*, khiluona, puchlona, v. *buffoon*, ghikut, tenee, soomdoom, v. *dwarf*.

to punch, chhedna, salna.

puncheon, sikku, ghun, chhap.

punctilio, tukullof.

punctilios, nookat, tukullofat, mampan.

punctilious, tukullofee, v. *nice*, &c.

punctual, khura, poora, sucha, sadiq, rast, wajidu-wufa, uwudh dhyanee, v. *rigid*, (*scrupulous*) bhurmee, mootukullif, mootuwuhhim, garha.

punctuality, khura, ee, sucha, ee, suchuotee, rastee, sidq, (*nicety*) wuswas, wuhm, tukullof bhurum.

punctually, rastee- &c. -se.

punctuation, matra-kar, nooktu-rezee.

puncture, chobh, chhed, soorakh, beh, v. *to prick*. *to puncture*, chinhana, chindh.

pungency, hiddut, jhal, tezee, purpurahut, julun, v. *heat*.

pungent, hadd, tez, toond, purpura, jhulaha.

to punish, suza- &c. -d. marna, dandna, markhilana, peetana, v. *to chastise*.

punishable, wajiboot-tu, uzeer, marne-jog, siyasut- &c. -puzeer, suza tulub.

punished, mo, uzzub.

punisher, mo, aqib, mo, uzzir, taruk.

punishment, suza, tarana, uzab, iqab, tumbeeh, tu, uzeer, uqoobut, siyasut, mar, mar-peet, hudd-shuruqe, nuseehut, qisas, petuk, joorimann, tunz, surzunish, v. *castigation*, *chastisement*.

punster, joogut-baz, eeham-go, do-urthee.

punk, v. *prostitute*, makho, ba, ee, v. *whore*, &c.

puny, chhōṭa, nunha, upupeen.

to pup, junna, byana, buche-d. or -lana, byanna, soona, kōṭorna, v. *puppy*.

pupil, (of the eye) pootlee, murdoom i chushm, murdoomuk, (*scholar*) chutiya, patukh, tulmeez, mōṭuḷlim, chela, pala posa, pūṭha, v. *ward*, nuchnee, dela, kucha, til, v. *apple*.

pupilage, shagirdee.

puppet, pootlee, kuth pootlee.

puppet-man, pootlee wala, qulundur.

puppet-show, pootlee ka tumasha.

puppy, pilla, kōṭroo, v. *pragmatical*, sug-buchu, geedee, pudna, palookra, kōṭte ka juna, v. *jack*, (*fig.*) mūdūk, v. *prig*.

purblind, teondha, choondha, dhoondha, choondhla, v. *short-sighted*.

purblindness, dhoond.

purchasable, mōmkin osh-shira, bisihnejog, keennejog, zur-khureed, also *purchased*.

purchase, khureed, shir-a or -a, bisah, bisahnee, suoda soolf, suoda, (*free*) khōsh khureed, (*original*) ūen oḷ mal, uḷ khureed, (*and sale*) khureed furokht, bueu-shira, v. *barter*.

to purchase, mol-lena, lena, khureed-k. bisahna, suoda-k. v. *to buy*.

purchaser, khureed-dar, gahuk, mōshṭuree, bis-huroo, kinwuya, v. *buyer*.

pure, saf, mōṣuffu, phurchha, nirmul, zoolal, v. *good*, *just*, sūfa, sūmeem, tūeyib, mōnuzzu, poora, un-mila, nirpōṭh, soofee, be-dagh, nemee, v. *clear*, *free*, (*tried*) ūeyar-ruseedu, (*genuine*) uḷ, khaliṣ, nab, chokha, v. *real*, (*mere*) shirf, looch, thenṭh, sadu, khalee, v. *simple*, (*innocent*) buree, mōburra, v. *guiltless*, (*unpolluted*) pak, mōṭuhir, tahir, pubeetur, v. *clean*, &c. (*as language*) shoostu, pakeezu, phurchha, murboot, (*as a virgin*, &c.) kora, unchhoo, uchhoot, v. *chaste*, (*holy*) bhugut,

nek, bhula, v. *virtuous*; *a pure villain*, poore dughabaz, pukka haram-zadu, v. *downright*.

purely, sūfa, ee- &c. -se, muhṣ, nira, v. *the adj.*

pureness, *purity*, sūfa, ee, phurcha, ee, nirmulta, shuffafee, chokha, ee, uḷat, burat, muḷsoo-mee, pakee, tuṣhiyu, tūharut, tūtheer, shoostugee, pakeezugee, murbootee, parsa, ee, nekee, sūlahiyut, v. *the adj.*

purfile, *purfle*, goṭa, dhunuk, v. *lace*.

to purfle, goṭa-tānkna or -lugana.

purgation, tuṣhiyu, tūtheer, tunzeeh, jhura, o, v. *purification*.

purgative, mōshil, jharik, tyagik, joolabee, v. *purge*.

purgatory, iṭraf.

purge, jollab, jhar.

to purge, v. a. jharṇa, saf- &c. -k. v. *pure*, *to clear*, peṭ-chulana, hugana, v. *to clarify*; v. n. jhurna, saf-b. (*to have frequent stools*) peṭ-chulna.

purging, jiriyan i shikum, iṣhal, peṭuokh, v. *flux*, &c. (*to have a*) peṭ-jaree-h.

purification, tuṣhiyu, tūtheer, tōhr, tūharut, phurcha, ee, tunqiyu, tuzkiyu, ushnan, v. *ablution*, *to cleanse*, &c.

to purify, v. a. saf- &c. -k. nirtana, v. *pure*, *to bathe*; v. n. pak- &c. -h.

puritan, bugla bhugut, numazee, tufzeelee, v. *devotee*, &c.

purity, v. *pureness*, nuqawut, tuqawut, be-rya, ee, v. *virtue*, nem, ūsmut, v. *holiness*, *continence*, *innocence*, &c.

to purrl, chhulchhulana, jhurjhurana, hoorhoorana, bhulbhulana, v. *to murmur*.

purlicus, utraf, pueramoon, gird, usgaṇw pusgaṇw, ruqbu, v. *district*.

purling, chhulchhulahuṭ.

to purloin, moosna, chorana, choree- khiyanut-k. mar-r. luṭhiyana, v. *to steal*.

purloiner, chor, kha.in.

purple, *adj.* urghuwanee, lal, soorkh, shuhabee, rata, uroon, lulit, goolfam, *v.* *violet*; alee, pingul, ubasee, buengunee, lakha, lukhuoree jamunee, *v.* *crimson*, *red*.

to purple, urghuwanee- &c. -k.

purplish, goolabee, *v.* *crimson*.

purport, muqsud, moorad, mu.unee, urth, munsa, mutlub, mooddu.a, unt, hasil, khoolasu, *v.* *design*, *tendency*.

to purport, muqsud- &c. -k. *v.* *to intend*.

purpose, iradu, quşd, neeyut, ghuruz, muqsood, bichar, uzm, munsoobu, *v.* *effect*, *purport*, *use*, kam, *v.* *account*, *advantage*, *consequence*; *to what purpose*, kahe ko, kis liye, *v.* *why*; *an answer to the purpose*, juwab ba suwab, *v.* *purposely*.

to purpose, quşd- &c. -k. iradu- &c. -r. munsoobu- &c. -b. *v.* *to resolve*.

purposely, janboojhke, janbicharke, quşdun, umdun, *v.* *avowedly*.

purprise, *v.* *purlieus*, raqbu bundee.

to purr, khorckhor-k.

purse, thuelee, keesu, humiyanee, soorru, tora, fotu, biblu, butoo.a, doolmiyan, dhokuree, *v.* *pouch*, *pocket*, donra, ganth, girih, khas, busnee, bodla, khoothee, *v.* *bag*, *money*, &c.

to purse, thuelee men-r. (*to contract*) sikorna, sumetna.

purse-bearer, fotu-dar, biblu-burdar, dhokuriya, keesu-burdar.

purse-proud, mayu-ghooroor, zur-must, dhunmudee, motmur, gubbur.

purser, bhundaree, *v.* *purveyor*, tuhweel-dar, *v.* *cashier*, *paymaster*, &c.

purslain, loniya, khorfu, buqlut ool hoomuqa.

pursuant, bu-moojib, husb, moowafiq, mootabiq, *v.* *according to*.

to pursue, peechha-k. khuderna, rugedna, tu-

aqob-k. peechhe-duorna, duorna, puchherna, khedna, herna, puende-purna, ruputna, ruburna, chubutna, khukherna, durpue-b. chhanmarna, *v.* *to hunt*, *imitate*, *prosecute*, *search*.

pursuer, mootu.aqib, goolo-geer, gureban-geer, puchheree, khuderoo, rugedoo, *v.* *the verbs*, pichh lugwa, doombalee, *v.* *prosecutor*.

pursuit, tu.aqob, pueruwec, ruged, khuder, puchhera, &c. doombalee, *v.* *chase*, (*endeavour*) koshish, dhoon, *v.* *prosecution*, tulash, khoj, tufteesh.

pursuivant, chob-dar, usa-burdar, isawul, sona-burdar, bhundar.

pursy, dum phoolwa, dum churha, phepsa, phophus, *v.* *puffy*.

to purvey, moohueya- muojood- hazir-k. puhoonchana, rusud- &c. -puhoonchana, *v.* *provisions*, also *provedore*.

purveyor, bhundaree, ihtimanee, *v.* *procurer*.

purulent, *v.* *pus*, peebiyaha, *v.* *matter*.

pus, (*purulent matter*) peeb, reem, rad, manj.

push, dhukka, jhonk, rel, tukkur, hool, doon, thela, pela, *v.* *shove*, *thrust*, bheer, *v.* *pinch*, *emergency*, (*effort*) zor, bul, jild, *v.* *endeavour*, (*assault*) humlu, war, rela, (*exigence*) suket, kushmukush, *v.* *trial*.

to push, dhukelna, thelna, relna, pelna, jhonkna, chulana, marna, dalna, dhukka- pel-d. *v.* *to slip*, dhookana, hoolna, khiskana, tukrana, *v.* *to gore*, (*to urge*) tuqueyud-k. dubana, *v.* *to impel*, (*to press*) urana, tung- zich-k. *v.* *to tease*, (*to make an effort*) duorna, suce-k. zor-marna, *v.* *to attack*, &c.; *to push out*, bahur-k. nikal-d. hankna, *v.* *to drive*.

pushed, ghurz baola, *v.* *the verb*.

to be pushed, puthur tule purna.

pusher, dhukeloo, theloo, &c. *v.* *the verbs*.

pushing, dil-chula, sahusee, sahib-himmut, *v.* *active*.

pusillanimous, na-murd, booz-dil, be-himmut, dur-pokna, heez, hetha, be-ghuerut, v. *dastard*, geedur, kadur, pudna, v. *cowardly*, *polltroon*.

pusillanimously, na murdee-se.

pusillanimousness, *pusillanimity*, na-murdee, booz-dilee, be-himmuttee, hetha-pun, be-ghuerutee.

puss, poosee, poosa, munwee, dhuniya, mano, munwa, v. *cat*. Moos-a or -ee, poos-a or -ee, probably come from the verbs moosna, *to steal*, and poosna, *to tame*. *Puss puss*, pœs pœs, bil bil.

pustule, abilu, phuphola, chhala, punsa, jhulka, v. *pimple*.

to put, rukhna, dhurna, sueharna, dalna, v. *to lay*, suentna, rukhwa-lena, rukh- dhur-d. lena, gharna, naona, nae-d. melna, v. *to pour*, *mix*, marna, v. *to push*, (to set) buethalna, garua, khura-k. rompua, v. *to fix*, (to expose) dekh-lana, numood-k. karhna, v. *to show*, (to state) kuhna, duipesh-k. v. *to represent*, (together) jorna, tankna, v. *to join*, (back) hutana, v. *to move*, (in writing) qulum bund-k. tank-r. ootar-lena, v. *to note*, (to trust) huwalu- tufweez-k. v. *to repose*, (to apply) lugana, bandhna, (to produce) kurna, lana, pueda-k, v. *to cause*, (to excite) chulana, tuhreek-d. v. *to state*, (to offer) dena, dilana, v. *to propose*; *to put by*, mar- tal-d. v. *to divert*; *to put forth*, ukalna, phuelana, v. *to extend*; *to put off*, ootarna, orana, also, (to delude) ghooma- buehla- buehka-d. jhoolana, moottul-k. talna, jhoolana, v. *to amuse*, *shuffle*, (delay, &c.) muo-qoof-k. (to sea, &c.) khoolna; *to put on*, puhirna, puharna, orhna, churhana, v. *to dress*, *cover*, &c. (to impute) bandhna, v. *to impose*; *to put out*, (money) dena, (to extinguish) boojhana, gool- surd- thundha- bura-k. (the eyes) phorna; *to put to death*, mar-d. qutl- saf-k. thikana-lugana; *to put up*, churhana, bur-

hana, v. *to raise*, *sheath*, &c. (or by) rukh-chhorna, bund-k. (with or bear) kha-j. turuh-d. huzm-k. suhna, v. *to suffer*, (to sale) bech-d.; *to put down*, girana, puchharna, v. *to degrade*; *to put away*, door-k. v. *to dismiss*. For such compounds, as *to put up*, *to put together*, &c. v. *to bear*, *collect*, &c. To follow this verb through all its significant and often discordant combinations would prove a Herculean labour; I shall therefore leave it now to the scholar's own penetration and industry, after stating what follows: *to put to flight*, &c. bhugana; which, as the causal form of the verb, and applicable to so many others, will be found very fully explained in the *Grammar*, p. 100 and 145, v. *to force*, &c. When the reader has occasion to look for a word to express any of the meanings of this verb, when compounded with *on*, *off*, &c. he will do right to consult Johnson's Folio Dictionary for the synonyma required, under which the proper word will probably be found in this work.

to put, v. n. nikulna, chulna, jana, buhna, chhootna, hutna, &c. v. *to leave*, *move*, *stop*.

put off, talmutol, ub-tub, heelu huwalu, v. *shift*, *procrastination*.

putrefaction, surun, surawut, boosedugee.

putrefactive, sura, oo.

to putrefy, v. a. surana, gulana, gundu- &c. -k.; v. n. surna, gulna, pulna, goomusna, oobusna, v. *to rot*.

putrescent, goomsa, oobsa.

putrid, sura, boosedu, guudu, suryul, moosid, v. *rotten*, moohlik, v. *malignant*, *stinking*. Why we have named a *putrid fever*, pukka, let the jargonists tell; neither the natives nor I can.

putridness, *putrescence*, surawut, boosedugee, gundugee, goomsahut, oobawut, fusad, kusawut.

putty, le, ee, v. *paste*, *lute*, &c.

puzzle, ooljhera, ghubralrut, hueranee, tungee, lupet, oqdu-la hull, v. *embarrassment*.

to *puzzle*, hueran- ajiz- tung- dung-k. ghubrana, chuondhyana, v. to *nonplus*, mat- lajuwab-, bustu zuban-k. moozubzub-men-d. moonh-marna, v. to *perplex*, *confound*, (to *ravel*) ool-hana, pech pech- pech dur pech-k.

puzzled, hueran, &c. v. *the verb*.

to be *puzzled*, tu,ujjoo-b-k.

puzzler, moonh-mar, puchpalkaree.

puzzling, v. *difficult*, koo-bul, ooljha-o, sunglakh, v. *intricate*, *knotty*, &c.

pigmy, balishtiya.

pyramid, *pyramidal*, meenar, chaturh khat, ga-o doom, v. *pillar*, (of *fire*) zubanu atush, (*'s of Egypt*) ul-uhram, v. *Richardson's Dictionary*, 2d edit. page 136.

Q

Q

QUA

q, is used in this work to express the Arabic qaf, that it may not be confounded with kaf, in such words as moqurrur, *certain*; mo-kurrur, *repeated*; uql, *knowledge*; ukl, *food*; qumur, *the moon*; kumur, *the loins*. "This letter the Romans and also wee Northerne people have gotten from this primitive tongue. It hath the pronunciation of *k*, I confesse, yet a great deal deeper out of the throat. The Greeks, being unable to pronounce it so hard, left it out, and put in all places a *k* instead thereof. The Romans, more northerly, being of a harsher sound than the Grecians, retained it, and, for difference sake, put constantly an *u* consonant by it, which yet they did not pronounce, as out of Cicero's jest is observable, *ego coque te adjuvabo*, for *quoque*; and hence it is that the French never pronounce *qu* otherwise than as a simple *k*, therefore should wee leave out constantly that *u*, and never pro-

nounce it neither. For this our mother tongue shews it to be a superfluous *v*, and not to be expressed with a sound, and that *q* is expressible without the writing or pronouncing of an *v*."—*Christian Ravis's Discourse of Oriental Tongues*, 1649. page 108. See *the Gram.* page 29.

quack, laf-zun, kha-d-furosh, v. *empiric*, hula-koo, kucha-tubeeb, kuth-bued, neem hukeem, kuth-molla, v. *mountebank*, lumput, lupatec, v. *boaster*, *impostor*, *pretender*.

to *quack*, qanqan-k. v. to *brag*.

quackery, kuth-bueda-ee, duwa-bazec, v. *false*.

quadrangle, chuokhoonta, v. *square*.

quadrant, roobu-da-ru, udhdhunook, v. *quarter*.

to *quadrangle*, milna, burabur- theek-h. &c.

quadrennial, chuo-sunee, chuo-salu, chuo-burkha.

quadrilateral, chuo-puhloo.

quadrivial, chuo-raha, v. *cross*.

quadruped, char-payu, sutoor, chuo-gora, chuo-a,

- charwa, mirg-chur, buheemu, probably the *Behemoth* of scripture, v. *beast*.
- quadruple*, chuo-goona, char-chund, chuo-lura, -lura, -tuhā, -purtu, -chund, or -bra, &c. v. *the Gram.* page 96.
- to quaff*, dhokna, churha-j.
- quaggy*, panka, duldula; *a quagmire*, dhusun.
- quail*, buter, butu, ee.
- quaint*, &c. nazook, bareek, v. *nice*, &c.
- quake*, lurzu, thurthuree.
- to quake*, kampna, kupna, luruzna, thurthurana, duldulana, v. *to shake*.
- qualification*, honur, juohur, khoobee, wusf, goon, shifut, biddya, bisek, hunta, liyaqut, isti'adad, huesiyut, v. *ability, accomplishment*.
- qualified*, (noun) muosooof, bisek, hunee, v. *competent*.
- to qualify*, dooroost-arastu-suzawar-qabil-la, iq-k. (to *abate*) ghutana, moekhuffuf-k. ishlah-d. v. *to soften, temper, (to modify)* bunana, v. *to regulate*.
- quality*, bisek, h, keerut, kuef, kuesiyut, pl. uosaf, (property) khaassu, ban, soobha, o, mahiyut, tubu, seerut, wusf, nihad, v. *efficacy, (rank)* murtubu, payu, munzulut, muhatum, v. *qualification*, also *dignity*; *the quality, (grandees)* comura, ushraf, shoerufa, v. *nobleman*, &c.
- qualm*, cobka, ee, mutla, ee, murora, khatka, lurzu, dhuarka, v. *remorse*; *to have a qualm*, jee-mutlana, cobka, ee-ana.
- qualmish*, mutlaha.
- quandary*, v. *distress, perplexity*, &c. hueranee, hulakee, v. *puzzle*.
- quantity*, utkul, miqdar, kumiyut, chundee, muotad, undaz, priman, mayu, kum, (weight) wuzn, tuol, v. *measure*, qudr, v. *bulk*; *a large quantity*, dher, ziyadutee, kusrut, ifrat, v. *much*.
- quantum*, (amount) joomlu, jamu, v. *quantity*, (share) hissu.
- quantum sufficit*, jeta-chubiye.
- quarantine*, chilla, bundhan.
- quarrel*, jhugra, quziyu, bukhera, jhunjhut, rug-ra, khurkhushu, bigar, but rus, purkhash, jhuora, rarh, ruendha, khaosoomut, muuriku, bugra, rundho pootuho, ooljhera, khat put, v. *contest*; *to pick a quarrel*, thesra-k, v. *altercation, strife, wrangle, dispute*.
- to quarrel*, jhugurna, lurna, quziyu- bukhera- &c. -k. lugana, jhuorna, bigurna, oolujhna, phoot-ruhna, v. *to dispute, object*.
- quarrelsome, quarreller*, luraaka, jhugra-loo, jhunjhutee, jung-jo, sitezu-jo, v. *litigious*, ghoolidung, jhansa, lura, oo, narud, tunte-baz, khatputiya, bantha, shor poosht, surhung, fitnu-jo, v. *captious, contentious, irascible, choleric*.
- quarrelsome-ness*, jung-jo, ee, sitezu-jo, ee, luraank-puna, tunte-bazee.
- quarry*, (stone mine) kan i sung, puthluotiya, madun i sung, sungistan, puthriya khaan, v. *mine, game*.
- quart*, ser, ser-bhur.
- quartan*, hooma, e ribu, ee, tijaree, tupi roobu, chuo-thueya, tirtree jur, koojur, or *tertian*, q. v. also *intermittent*.
- quarter*, chuotha, ee, pa, o, roobu, puwa, chuha-room, v. *the Gram.* p. 95 and 96, (part) disa, soo, ofuq, (pl. ufaq) misul, poora, v. *station, street, (of meat)* dust, ran, v. *leg, piece*, &c. (of a *rupee*, &c.) chuonee, pa, ola, sooka, pa, ee. (in *battle*) quol, nujat, v. *pardon, (treatment)* soolook, (of the *world*) turuf, janib, or, rookh, simt, v. *side, (of a town, &c.)* muhullu, tola, zilv, khund, v. *district, (lodging)* mukan, muqam, juga, thikana, dera, chha, onee, v. *dwell-ling, &c. (protection)* ar, uman, punah, umn,

moḥafuzut, v. *mercy*; *quarter!* *quarter!* ulaman, punah, dhurum doo, ar; *quarters*, (close) zado boord; *one and a quarter*, suwa; *two*, &c. *and a quarter*, suwa-do, suwa-teen, suwa-char, which I imagine is an ellipsis for pa, o siwa char, i. e. *a quarter more than four*, &c.; *three quarters*, pawun; *one and three quarters*, puone-do; *two*, &c. *and three quarters*, puone-teen, puone-char, puone-panch, &c. which confirm the above opinion; as, if I be not mistaken, they stand for pa, o 'nuheen-do, pa, o nuheen-teen, i. e. *a quarter less than two*, &c. v. *the Grammar*.

to quarter, char ḥissu-k. char chuopara, tookra-k. charsook- charparu-k. v. *to divide, disjoint*, (to station) rukḥna, buethalna, tikana, v. *to lodge*; *to give quarter*, uman- &c. -d. ulaman-soonna. Among the Hindoos to call for quarter is expressed by tin-lena or-pukurna, ghas dant se pukurna, whence hum guo hue, hum guo hue, *quarter! quarter! to ask quarter*, quol-chahna, an expression however that is little used in some parts of Hindoostan.

quarterly, *quarterage*, si-mahu, tri-masa.

quarter-master, pesh khueme ka darogha, meermunzil, meer-toozuk, meer-fursh.

quarter-staff, dand, bank-putṭa, gudka, phool hutha, lukree, v. *cudgel*; *to play at*, dand chuktee- &c. -kḥelna.

quarto, chuo-wurqu, chuo-bundee.

quatern, adh pa, o, udh puwa, do chhetank.

to quash, v. a. torṇa, v. *to crush*, (to annul) ba-til- rudd-k. mar-d.; v. n. kḥul kḥulana.

quaternion, chuok, chuoka, chuo, a.

quatrain, sorṭha, roba, ee, chuo-misru, bund, qitṭu, v. *stanza*.

quaver, murghol, muror.

to quaver, luhukna, guhguhana, luhkana, awaz-muroṇa, v. *to trill, vibrate*.

quay, pooshtu, ghaṭ, chubootra, chuotura, v. *platform*.

quean, qoottamu, thugnee, luondee, v. *strumpet*. *queasy*, mutlaha, mutla, oo, v. *squeamish*.

queen, muliku, ranee, shuh- or padshah-begum, muha ranee, (in cards) wuzeer, (at chess) furzeen, wuzeer.

queer, ujub, ujeeb, zor, tumasha, bhula, udbhoṭ, v. *comical*, kuhaṇ ka, v. *where, strange*.

to quell, torṇa, phorna, rufu-k. shikust-d. dubana, v. *to subdue*.

to quench, (thirst) boojhana, also (fire) surd-, thunda-k. v. *to extinguish*, furo-k. (to still) marna, dufu-door-k: kḥana, v. *to destroy*, also *to cool*.

quencher, maruk, dafi.

quenchless, umur, umit, ghuer-moomkin col-itṭu, nirboojh.

querimonious, v. *discontented*, kootil, koochur, v. *peevish*.

querist, saṭil, prushnik, v. *asker*.

quern, huth chukkee, v. *mill*.

querpo, busma, wusmu, v. *naked*.

querulous, shakee, gilu-goozar, ninduk.

querulousness, gilu-goozaree, nindka, ee, kootilta, koochurṭa, v. *discontent*, &c.

query, suwal, v. *question*.

quest, khoj, tulash, tuṭteesh, joostojoo, v. *search*.

question, suwal, poorsish, prishun, istifham, (dispute) buḥs, quziyu, jhugra, mujhulu, (affair) moquddumu, bat, v. *matter*, (doubt) shuk, khudshu, bhurum; *to call in question*, baz poorsee-k. v. *to inquire*; *to be out of the question*, bahur-l.

to question, poochḥna, suwal- &c. -k. poochḥa prekḥ-k. poochḥ poochḥa, o-k. istimzaj-lena, v. *to ask*, &c. (to examine) imtiḥan- &c. -k. baz poorsee-k. tikḥarna, (to doubt) shuk- &c.

-r.; *to beg the question*, istidlal-k. v. *postulat*-*um*.

questionable, mooshtubu, mushkook, suwal-tulub, poochhne-jog, v. *suspicious*.

questioned, musool.

questionless, be-shoobhu, be-shuk.

quibble, eeham, joogut, zutul, heelu huwalu, talmutol, v. *quirk*, mooghaltu, und phund, fufund, erpher, v. *shuffle*.

to quibble, und phund- &c. -k.

quibbler, joogut-baz, heelu-baz, fufundee, und-phundee, v. *punster*, &c.

quick, jeeta, zindu, v. *alive*, (*nimble*) choost, toond, zood, phoorteela, churphura, shitab-kar, uchpula, v. *to expedite*, sureeu, begue, chutputiya, v. *swift*, (*time*) chulta, v. *speedy*.

quick, *sub.* jandar gosht, jeeta gosht, v. *quickly*.

to quicken, v. a. jeelana, zindu-k. v. *to animate*, (*to hasten*) duorana, juld-k. (*to sharpen*) tez- &c. -k. v. *to excite*; v. n. jee-joothua.

quicklime, buree, choona, ahuk i tuftu, kulee, (*a composition of*) noora, v. *depilatory*.

quickly, toorunt, juldee, shitabee, fil-fuor, fuorun, durbur, chutput, begabegue, toort tao, jhur-jhurak, lupjhuk, jhutput, jhupde, jhupajhup, luplup, v. *the adj.* and *sub.*

quickness, juldee, shitabee, tezee, choostee, toondee, zoodee, phoort, churphurahut, tu, ujeel, shitab-karee, beg, begta,ee, v. *pungency*.

quick-sand, chor-baloo, duldlee zumeen, thalee, ghunghree, regruwan.

quick-set, qulum, lugna, shakh, chara, v. *plant*.

to quick-set, qulum-lugana.

quick-sighted, tez-nuzur, tez-chushm, tez-nigah.

quick-sightedness, tez-nuzuree, tez-chushmee, tez-nigahee.

quick-silver, para, seem-ab, zeebuq, rus, root, sumbhoobeej.

quiet, *quiescent*, sakin, be-hurukut, usthir, asoodu,

mooruffu, mootumueyin, rahutee, nichul, ruhwar, khosh lugam, v. *still*, (*silent*) choop, sakit, sakin, (*mild*) ghureeb, bhola, bhondoo.

quiet, *quiescence*, sookoon, qurar, itmeenana, aram, asajish, asoodugee, sookh, anund, chuen, kul, rahut, rufahiyu, v. *rest*, *peace*.

to quiet, sakin- &c. -k. thambhna, rokna, munda-k. v. *to still*.

quietly, ahistu, dheeme, huole, v. *softly*, &c.

quietness, v. *quiet*, (*silence*) khamoshee, sookoot, choop, (*mildness*) mola, imut, ahistugee, bhola-pun, ghureeb, v. *stillness*.

quill, shah-pur, (*of a porcupine*) kanta, khar, v. *pen*, *reed*.

quilt, ruza,ee, bala-posh, lihaf, goodree, nihachu, nihalee.

to quilt, tagna, goolna, nigundna.

quilted, (*stuff*) sozonee, gudla, nigunda hoo, a.

quilting, nigunda,ee, nigunda.

quince, bihee, bih, sufurjul, abee.

quince-seeds, bihee danu.

quinquennial, punj-salu, punch burkha.

quinsy, khoonaq.

quintessence, khoolash, sut, sar, heer, ukas, v. *element*, *essence*.

quintuple, puch-tuha, -purta, -lura or -goona, v. *the Grammar*, p. 96.

quire, (*of paper*) dustu, beetha.

quirk, nooktu, bareekee, joogut, v. *shift*, thug biddya, ba,olee, lupet, v. *quibble*, *subtly*, *pun*.

to quit, chhorna, tyagna, tujna, v. *to abandon*, turk-k. v. *to resign*, ooturna, v. *to vanish*, bhutna, v. *to pay*, (*good bread*, &c.) behisht men lat-marna, v. *to leave*, khulash- azad- riha-k. chhorrana, v. *to liberate*, (*to pay*) bhur-d. uda-k. wasil-k. (*to make even*) burubur-k.

quite, khoob, poora, v. *wholly*, sur bu sur, bus, v. *entirely*, *outright*, *completely*, (*perfectly*) biyenu, hoobuhoo, niput.

quit-rent, khiraj, khuzanu.

quits, coteerun, burabur, infisal, farigh, sur bu sur, v. *drawn*.

quittance, coteerun putur, farigh-khuttee, (*pronounced* farkhutee) v. *release*, chhootkara, safec namu, baz namu, khutt i ladu, uwee, v. *discharge*.

quiver, turkush, tookush, nikhung, toon, (*part of*) qoorban; *armed with a quiver*, turkushbund.

to quiver, luhukna, (*to shake*) kupna, luruzna, thurthurana, hulhulana, v. *to tremble*.

quizz, chukree, chuku, ee, v. *whirligig*.

quoit, kutee, kutul, tuesday, chuktee, champ, v. *discus*, (*the game*) khoontee-tuesday.

quondam, age ka, v. *former*.

quota, hissu, buhru, damasahee, junghasee, bihree, v. *proportion*, *share*.

quotation, iqtibas, v. *extract*, oopdes, goor-oopdes, cheedu, sunud, istimbat, istikhraj, v. *passage*, &c.

to quote, iqtibas-k. lana, durj-k. sunud-lana, v. *to instance*.

quoted, moqtubus.

quoter, moqtubis.

quoth, kuha, kutha, *from* kuhna, kuthna, *to say*.

This last is the Sanskrit kwuthunung, whence the Saxon cwothan is probably derived, and consequently this very word *quoth* may prove the only remnant among us of these ancient verbs, which all mean *to say*, *tell*, &c.

quotidian, roz-murru, huriozu, yuomee, dinha, dewusee; *a quotidian fever*, hoomae yuomee, tupi moowazibu, v. *daily*, goorgoree.

quotient, hasil, qismut, bhag, hasil- or kharij-qismut, bhujun phul, ludhyapt.

R

RAB

or *r*, is pronounced as in run, *a battle*, and often confounded with *l*, q. v. as bul, bur, *strength*. The same letter marked thus, *r*, has a harsh disagreeable sound, and is frequently interchangeable with *d* and *t*, q. v. in the Introduction.

rabbet, deorhiya-jor, *opposed to* mookh-jor, v. *to pare*.

rabbi, yuhoodon ka peer, v. *lord*.

rabbit, khur-gosh, lumbha, v. *hare*.

RAC

rabble, bheer, rubaq tubaq, v. *vulgar*.

race, (*generation*) usl, nusub, nusl, khandan, or, mool, bal, bunsawuree, qubeelu, doodman, v. *family*, *breed*, *child*, buns, kool, jutara, peer-hee, silsilu, tookhm, bunee, zat, suf, zorriyat, jat, pal, panee, (*of ginger*) ganth, pootee, girih, (*contest in running*) duoraree, duor, tugotaz, duora duoree, duor dupar, (*period*) duoru, rusee, v. *course*, *progress*.

race-horse, ghoor-duor, duor-shurt-ka ghora.

racer, duwind, duorak, v. *runner*.

rack, shikunju, kusun, dhathee, v. *crib*, kuthghura, v. *rail*, champ, v. *press*, *rock*, &c. (*torture*) siyasut, kusht, shiddut, v. *pain*, (*distaff*) pindee, loondee, (*grate*) thuthree, v. *arrack*.

to rack, shikunje men-kheechna, duorana, v. *to exert*, saf-lena, v. *to draw*, (*to torture*) siyasut-k. (*to squeeze*) peesna, perna, nichorna, musulna, v. *to stretch*, &c.

racket, (*noise*) ghool-ghupara, shor-shurabu, shor-shughub, shor, ghool, dhoom, v. *stir*, hutha, chuogan, dunda, tand, v. *board*; *to make a racket*, ghool- &c. -muchana, ghoolghupara- &c. -k.

rack-rent, guyaree.

rack-renter, sukhtgeer.

racy, shokh, v. *rank*, &c.

radiance, *radiancy*, *radiation*, shoaa, u, purtuo, kirn, lumu, u, tujulle, zaya, ruff, tab, julwa, jot, prikas, purtuo-rezee, tujummool, jugmugahut, jila, v. *lustre*, *glitter*.

radiant, moonuwur, noorane, mootujulla, tabdar, tab-nak, chumuk-dar, julwa-gur, ruoshun, jot-man, prikasee, purtuo-rez, shumuroo.

to radiate, purtuo- kirn-d. chumukna, prikas- &c. -k. v. *to sparkle*.

radical, uslee, zatee, moolce, booniyadee, tubuce, v. *constitutional*, thenth, v. *primitive*, (*heat*) hurarut-ghureezee, (*moisture*) turawut-uslee, v. *natural*, *original*.

to radicate, garna, buethalna, jurna, v. *to root*.

radish, moolce, [*from mool, a root, as radish may perhaps be from radix*] toorb, fojool, mooru, ee, niwar.

radius, nisf ool qutr, be-asurd, banijurd, v. *semi-diameter*, (*spoke*) pukhree, guz, (*of the arm*) buree nulee.

raffle, shurtee, joo, a, v. *lottery*; *to dispose of by raffle*, joo, e pur bechna.

raft, bera, chuoghura, (*made with earthen pots, &c. and used for crossing rivers in Hindoo-stan*) ghurnu, ee.

rafter, kuree, kandee, koro, turuk, dhurun.

rag, goodur, lutta, dhujjee, chithura, poorzu, chirkit, v. *clout*, chit chindee, goodr-a, -ee, lipra, roqu, u, v. *tag*.

ragamuffin, goodur-shah, chithuriya, gooduriya, chithuriya-beer, khindra.

rage, ghossu, quhr, ghuzub, khushm, julal, juzbu, josh-khurosh, kop, krodh, juljulahun, v. *passion*, tuesh, jhanjh, ta, o, jhuor, kirkilahut, ros; *to vent one's rage on a person*, bookhar-nikalna, (*violence*) shiddut, ishtidad, v. *fury*, suoda, ban, v. *enthusiasm*; *he also has got the rage of building*, osko bhee imarut bunane ka suoda hue.

to rage, quhr- &c. -k. julna, oomurna, ghuzub-men-h. josh-marna, juljulana, jhoonjhuyana, biphurana, julbulna, pukna, oobulna, (*as a disorder*) alumgeer-h. purna, phuelna, (*to produce mischief*) toofan-k, v. *to ravage*.

rageful, *raging*, quhr-aloodu or -nak, ghuzub-aloodu or -nak, khushm-nak, khushm-aloodu, krodhee, kopee, juoraha, julabula, (*as the sea*) muwwaj, muojzun, mootulajim, joshan, khuroshan, (*violent*) shudeed, v. *furious*.

ragged, goodur, [*whence goodree, a ragged quilt used by fuqeers*] mooruqu, u, mekhee, khurdhura, v. *rough*, (*clothed in rags*) dulq-posh, (*uneven*) khurkhura, urbir, v. *rugged*.

raggedness, chithrahut, dulq-poshee, v. *ruggedness*.

ragingly, bu-shiddut, shiddut- &c. -se, v. *rage*.

ragout, dum-pookht, v. *stew*, quliyu.

ragman, rezu-furosh, baree.

rags or clouts, (for infants) gurgoodur, gundur, potra, (*luggage*) lipree butana, kummulee-guthree, guthree-moothree; *to boil to rags*, pash pash-k. lutputa-pukana.

rail, railing, kutuhra, kuthghera, mootuka, kungooru, lukkurkot, v. *pole, (beam)* kumurbula, burera.

to rail, kutuhra-lugana, kuthbundee-k. v. *to enclose*, jhuonkna, chiruoree-k. v. *to scold, (to abuse)* jhirukna, jheekna, jhirjhirana, lutarna, galee-d. dooshnam-d. tuuntushnee-u- tuunu-, tuunu zunee-k. (*to blame*) dokhna, ilzam-d.; *to rail at one another*, galee giluoj-k.

railer, tuunu-zun, mooshunni, ta:n, v. *jester*.

raillery, thutha, thutholee, bolce tholee, muzakh, zurafut, buzlu, istilzu, huzul, phukkur, v. *irony*, rumz, tusukkhkor, butolee, mihua, the-na, v. *satire*.

raiment, poshak, kupra, v. *apparel*.

rain, menh, baran, barish, mihoon or mihyoon, nihoon, panee, baran-ruhmur; *a heavy rain*, jhuree, v. *shower*; *rain-water*, menh-ka panee, abibaran, bursat- &c. -ka panee, asmanee panee.

to rain, v. n. burusna, panee- menh-purna; v. a. bursana, v. *to drizzle*, tuptupana, tiptipburusna, (*cats and dogs*) moosulddhar-burusna, v. *to pour*, &c.

rainbow, dhunuk, quosi qoozuh, punookha, boro, ram-dhunook, pun-sokha, bunaha.

raininess, bursat, v. *stormy*.

the rains, bursat, burkha, also *rain*, v. *rainy*, chuomas, chutmas, burkha-rit, (*in the cold weather*) gundu-buhar, ubri nusan; a defluxion in horses feet is called bursatee, from occurring in the rains only.

rainy, bursatee, barishee, baranee, panee ka, v. *wet*.

rainy-season, bursat, burshkal, pawus, v. *rain*.

to raise, othana, khura-k. bandhna, kheechna, v. *to heave*, churhana, lana, oochana, burpa-k. tarna, v. *to elevate*, mathe-lena, v. *to lift*, place, &c. (*to scare*) sooskerna; hoomsana, (*to utter*) dena, marna, (*a report, &c.*) oorana, v. *to spread, (a spirit)* bolana, hazir-k. v. *to call, (the dead)* i,ujaz museeha-k. (*vegetables*) oopjana, oogana, v. *to cultivate, (a sword)* tuolna, (*the price, &c.*) tez-k. v. *dear, to erect, (to exalt, q. v.)* burhana, v. *to heighten, increase, &c. (to excite)* chulana, lugana, tuhreek d. v. *to entice, (to rouse)* jugana, (*to create*) dalna, nikalna, karhna, v. *to cause, (to animate)* jee-lana, zindu-k. (*to make a noise, &c.*) muchana, kurna, ruchana, v. *to begin, (to collect)* khura-k. jumu- turuddod- surunjam-k. v. *to levy, (to breed)* palna, v. *to produce, (paste, &c.)* phoolana, v. *to rise, &c.*; *to raise a siege*, moohasiru- &c. -chhornna or -chhorana, v. *to relieve*.

raised, korsee- or tukht-dar, v. *high*.

raiser, othwuya, (*in comp.*) ungez, v. *the verb*, also *founder, incendiary, &c.*

raisin, kishmish, moonuqqub, muweez, dakh, v. *grape*.

rake, rind, khurabatee, uobash, rindee-baz, zinakar, fasiq, loocha, shoohda, bud-tureeq, luwind, (*instrument*) jundra, panja, v. *pitchfork, debauchee*.

to rake, butor- kukor-lena, jumu-k. koorherna, ooktarna, koorelna, khorna, punjiyana, (*to pepper*) chal-d. v. *to gall*, awarugee- ikhtiyar-k. tapna, v. *to whore, to collect, &c. (to search)* dhoondhna, tona, tutolna, v. *to grope*.

rake-hell, v. *supra*, juhunnum ka koonda, v. *hellish*.

rakish, be-qued, be-priman, v. *idler*, rand ka sand, jharoo, ba-o-dundee, tumashu-been, bisunee, v. *libertine, rake*.

to rally, (troops) thambhna, sumbhālna, bag-thambhna, phera-lana, v. *to collect*; v. n. thumbhna, sumbhulna, (*to jeer*) thutha-k. or -marna, muzakh- &c. -k v. *raillery*, also *to collect*, &c.

ram, mendha, bhera, bukra, botoo, boka, patha, v. *goat, Aries*.

to ram, thasna, kusna, marna, v. *to cram*, thesna, khanchna, khuchuk-d. guz-k. v. *rammer*, also *to drive*.

ramble, suer, gusht, v. *jaunt, trip*, nuzara, mutur-gusht, v. *the verb*.

to ramble, phirna, dolna, tubulna, suer-k. bhu-tukta- phirna, mara mara- dawan dol-phirna, tanabana-k, dol-marna, v. *to rove*.

rambler, hurzu-gurd, awaru, buhetoo, suer-baz, nuzaru-baz, suclanee, v. *rake, wanderer*.

ramification, reshu, sor, leenu, rug, seer, v. *vein, twig*, &c. jal-bundee, v. *branch*, &c.

to ramify, soriyana, jal-b. shakh durshakh-h. jhar-b. v. *to spread*.

rammer, guz, thusnee, or *pounder*, moosul, dcor-mos, nul, meel.

rammish, bukra, end, mendha, end, boka, end, bud-bo.

to ramp, turupna, ochukna, phandua, v. *to leap*.

rampant, zor, ghalib, shokh, be-huya, khur-must, v. *rank, exuberant*.

rampart, fuseel, (*vulg.* suseel) kumur, ulung, kota, kot, soor, (*wall*) deewar, (*of a city*) shuhr-punah.

rancid, kurwa, tulkh, bo-giriftu.

rancidness, kurwahut, tulkhee, bud-bo, ee.

rancorous, keenu-wur, poor-keenu, ghoon, ghoo-na, lagee, kuptee, v. *malignant*, &c. sukht, soob, bura, pukka.

rancorously, keenu wuree- &c. -se.

rancour, keenu, ghoon, booghiz, inad, lag, keenu-wuree, nuqeez, kuput, hurbuwer, v. *animosity*.

random, adj. ittifaqee, arizee; *at random*, be-quṣd, ittifaq-se, be-undaz, be-hisab, v. *loosely*, be-mohar, ootuk natuk, be-qued, be thuror thikana, yoonhee, badhuwa, ee, koranu, be-shust, suhwun, ankh-moond, v. *guess*, also *blindly, rashly, chance*.

range, v. *rank, row*, qutar, zunjeeru, (*of shot*) mar, shust, tuppā, pulla, v. *aim, reach*, &c. (*room*) muedan, urṣu, phuelao, pulla, v. *compass, (direct way)* soot, choṭ, tar, v. *line*.

to range, turteeb-d. soodhurna, arastu-mooruttuh-k. bu turteeb-r. burabur burabur-r. suf bu suf khura-k. pura- paṭtee-b. v. *to arrange*, sadhna, suentna, purosna, v. *to place, array*, also *to ramble*, burabur-h. milna, eksoot-h.

ranger, (of the forest) meer-shikar, qurawul, v. *rover*.

rank, adj. shokh, be-huya, zor, buṛa, dhurhana, lumbchhura, v. *luxuriant, high, (as meat)* bud-bo, bisa, endha, v. *rancid, strong, gross*, &c.

rank, sub. suf, pura, paṭtee, barh, qutar, murjuta, sunman, tukur, rufut, paṭegah, v. *order, row, (degree, q. v.)* durju, muhatum, gintee, v. *dignity, order, (class)* qism, bhant, dhang, v. *kind, (dignity, q. v.)* shuokut, jah, manind, bhum, v. *eminence*, &c.

to rank, v. a. burabur-r. v. *to range, (to consider as)* ginna, janna, shoamar-k. v. *to hold, place*, &c.; v. n. burabur-h.

to rankle, pukna, lugna, khutukna, choobhna, gurna, khabhna, sulna, v. *to fester*.

rankly, buhot, v. *grossly*.

rankness, phuphunda, ee, zor, ziyadutee, v. *rancidness*.

to ransack, lootna, loot-lena, takht o taraj-gharut-k. v. *to plunder, (to search)* chhan-, dhoondh-marna, tulash-k.

ransom, fidiyu, fida, nu, ul-bundee, dund, chhoruo-

- tee, also (*for murder*) khoon-buha, v. *sacrifice*.
- to ransom, fidiyu- &c. -d. chhorana, khulas-, azad-kurana.
- rant, buk, bur, jhuk, burrahut.
- to rant, bukna, bur-lumbee chuoree-hankna, burburana, jhuk-marna, hurzu go,ee-k.
- ranter, bukkee, burburia, ba,o jhuk, hurzu-go.
- ranunculus, musee, kakoonjke.
- rap, dhuol, thuppur, tumachu, tukora, thoonga, thupuk, v. *slap*, also *the verb*.
- to rap, (*at the door*) thonkna, thukthukana, marna, (*to utter*) nikalna, v. *to blab*, thokrana, thoongana khtukhtukana, khtukana, dustuk-, talee-marna, thupukna, dhubdhubana, v. *to knock*, (*to affect with rapture*) wujd-men lana, be khod- &c. -k. moorchhit-k. (*to snatch*) chheen- kheech-lena, v. *to seize*.
- rapacious, lotera, gharut-gur, nichorwa, gurar, gha,o ghup, v. *ravenous*, durindu, sukhtgeer, v. *extortioner*, *greedy*.
- rapaciously, gharut guree-se.
- rapaciousness, rapacity, gharut-gurce, gha,o ghup-pee, gurar,ee.
- rape, v. *violence*, *outrage*, (*seed*) ghor-ra,ee, surson, v. *mustard*, also *ravishment*.
- rapid, tez, toond, juld, oota,el, tez-ruo, sueyal, v. *quick*, (*as a river*) zor, turkha.
- rapidity, rapidness, tezee, toondee, juldee, shitabee, ootuelee, (*of a river*) zor, tor, turkha,ee.
- rapidly, juldee, zor- tor- &c. -se, ilggar, v. *express*, also *the adj. and sub.*
- rapier, neemchu, pesh-qubz, gooptee, v. *dagger*, *sword*.
- rapine, lootpat, zoolm, ghudr, undher, be-inSAFEe, undhadhondh, v. *havock*, gharut-ghor, v. *plunder*, *destruction*.
- rapture, juzh, wujd, hal, sumay, soz, josh, moorchha, birag, wujdan, kumal-ishtiyaq, uhlad, mugunta, juzbu, v. *transport*, *ecstasy*, also *to enrapture*.
- rapturous, wujd-awur, hal-awur, dil-kush, dil-rooba, biragee, v. *transporting*.
- rare, nayab, kum-yab, na-pueda, khalkhal, quleel, kum, unmil, unoop, toofutur, v. *fine*, bir-la, ila-masha, ghuer-mooyussur, qudri-quleel, kumtur, v. *scarce*, (*excellent*) nadir, surus, vjeeb, unokha, v. *curious*, *incomparable*, (*thin*) putla, luteef, v. *subtle*, (*raw*) kham, kucha, hirar, neem-pookhtu.
- rarely, kum, thora, v. *seldom*, (*finely*) khoob, khassee turuh, v. *pretty*.
- rareness, rarity, na-yabee, kum-yabee, qillut, noodrut, toofugee, nadiree, riqqut, putla,ee, lutafut, v. *the adj.*; *a rarity*, suoghat, toofu, (*pl. tuhaif*) nadiru, urmoghan, v. *curiosity*.
- rarification, turqeeq, riqaqut, pughlahut.
- to rarify, v. n. tighulna, pighulna, ruqeeq- &c. -h.; v. a. putla- &c. -k. putlana.
- rascal, rascalion, huraam-zadu, murduk, na-bukar, pajee, dughu-baz, kalir, thug, v. *rogue*, buetul, v. *cheat*, *scoundrel*, *villain*.
- rascallity, huraam-zadugee, na-bukaree, dughu-bazee, chundalee, thugee, v. *vulgar*.
- rascally, kumeenu, pajee, huqeer, kum-bukt, buet ool mal, kharishtee, v. *worthless*.
- rash, adj. oota,ela, juld, tez, be-lihaz, be-tu,um-mool, be-ihitiya, be-tudbeer, be-undeslu, be-fikr, be-dhuruk, mi-dhuruk, motuhuwir, be-tuhashu, v. *imprudent*.
- rash, sub. pittee, oobhar, bookhar, gurmee-danu, umbhuoree, tubkhalu, v. *thrush*.
- rashly, juldee- &c.-se, v. *precipitate*, be-muhaba, be-qiya, be-tujweez, v. *inconsiderate*, also *the adj.*
- rashness, juldee, be-lihazee, be-tudbeeree, tuhuwwoor, shitab-zudugee, ootuelee, v. *the adj.*
- rasp, retee, sohun.

to rasp, retina, rugurna, v. *to pare*, &c.

rasure, v. *to raze*, peel, &c. kutkoot, qulum-khoordugee, v. *to scrape*, shave, &c.

rat, chooha, moosa, moosh, ghoois, chhuchhondur, v. *mouse*, (*to smell a*) soonchul-bhed- &c. -pana, chal-milna, v. *scent*, kankhura-h.

ratan, chhuree, v. *cane*.

rate, bha, o, nirkh, qeemut, mol, rung, taobha, o, duol, soorut, v. *price*, (*of land*) rue, dur, jumy, (*allowance*) kufaf, wuzeefu, ratib, (*degree*) undazu, utkul, muotad, miqdar, v. *proportion*, *quantity*, &c. (*manner*) turuh, v. *way*, &c. (*tax*) bihree, damasahee, muhsool, v. *cess*, *contribution* (*estimation*) hisab, undaz, tuqreer, lekha; *at this rate the righteous and the wicked are on the same footing*, is hisab nek o bud burabur huen.

to rate, janna, ginna, utkulna, shoomar-k. qudr- &c. -janna, v. *to appraise*, *estimate*, (*to rail*) jhirjhurana, v. *value*, *assize*, (*to chide*) jhurukna, lutan, chushin nooma, ee-k.

rates, and adjustment of, dur bundee, nirkh bundee, (*book of*) nirkh- &c. -namu.

rather, puehle, uwwul, peshtur, qubl, moquddum, age, v. *somewhat*, *sooner*, (*somewhat*) thora-sa, kum-besh, koelch, (*more properly*) bihtur, v. *especially*; *I will rather die than beg*, murna qubool hue bheekh mangne-se, v. *to choose*.

ratification, tuqurroor, tuueyoon, istiqrar, istihkam, tusdeeq, thi hra, o, v. *confirmation*, also *the verb*.

ratifier, moostuhkim.

to ratify, thuhrana, moquurrur- moueyun- moostuhkum- theek- nimnee- poosht- &c. -k. v. *to confirm*.

ratio, undazu, moonasubut, v. *proportion*.

rationation, v. *to reason*, tuuqqool, v. *reasoning*.

rational, natiq, chetun, zoo-uql, zoo-idrak, muu-

qool, moonasib, uqlee, shaistu, oochit, v. *human*, goiya, (*being*) kulsura, bolta, v. *judicious*, &c.; *a rational animal*, hucwan i natiq, chetun jee, oo.

rationality, uql- &c. -se.

rationalness, nootq, muuqqooliyut, shaistugee, oochita, ee, v. *reason*.

ratsbane, summ-col-far, v. *arsenic*.

rattle, jhunjhunahut, khurkhurahut, jhunuk, jhunkar, nipoor, pael, ghonghona, v. *bell*, *castanet*, &c. shurata, sunata, khuraka, bhurburahut, &c. v. *the verb*, (*rant*) bur, buiburahut, (*instrument*) jhonjhona, jhonkee, puenjune, ghonghroo.

to rattle, khurkhurana, jhunkarna, jhunjhunana, v. *to clatter*, bhurbhurana, putputana, phurphurana, bukurna, jhurjhurana, ghurghurana, choorchorana, v. *to rumble*, also *scold* (*in the throat*) ghurra-lugna, (*words*) baten-hankna or -buharna, v. *to blab*, *chatter*, (*to rap out*) nikalna, phenk-marna, v. *to stun*, *rail*.

ravage, weeranee, paemalee, khurabee, v. *spoil*, *ruin*, &c.

to ravage, lootna, takht o taraj- gharut- weeran-, khak siyah- bechiragh- paemal- khurab-k. oojarna, v. *to destroy*, &c.

ravager, lootera, gharutgur, ruueyut-koosh, o-jaroo.

to rave, burburana, bur, jhuk-marna or -hankna, bukna, urbur-k. buhukna, hiziyan-bukna, (*in sleep*) buyana, googooana, v. *to rage*.

ravel, gooree, goeljhuere, ghorcee, goeljhut, pech, v. *intricacy*.

to ravel, oljhana, ubtur- pech dur pech- durhum burhum-k. lipta-d. oojhrana, gooriyana, gooreemooree-k. pech-d. v. *to unravel*, (*to unknot*) oodhera, v. *to open*; v. n. oolujhna, ubtur- &c. -h.

ravelled, oolujh poolujh.

raven, junglee kuwwa, zaghi dushtee, v. *crow*,
 kag, puhariyakuwwa, dhurkuwwa, v. *rook*.
to raven, v. *to devour*, bhuchna, v. *to worry*.
ravenous, mur-bhooka, bhook-mooa, gha-o-ghup,
 v. *rapacious*, jhokhala, khoon khwar, durindu,
 v. *greedy*, *voracious*.
ravine, v. *defile*, ghantee, v. *pass*.
to ravish, zat-lena, dhur-puchharna, buzor-k.
 bu zor cheera ootarna, v. *to abuse*, sutur-
 lootna, fuzeehut- khurab- pukurdhur- koondur,
 poolbundee- &c. -k. chod-marna or -dalna, v.
to deflower, *dishonour*, *violate*, (*to seize*) chheen-
 lena, le-lena, zor se-lena, v. *to snatch*, *force*,
 &c. (*transport*) wujd men-lana, uchet-k.
ravisher, zalim, jabir, purdudur, v. *fornicator*,
 (in comp.) rooba, kush, fureb.
ravishment, zoolm, jubr, zor, ziyadutee, v. *dis-
 grace*, *violence*, *rapture*, purduduree, fuzee-
 hutee, poolbundee, v. *the verb*.
raw, kucha, kham, na-pookhtu, upuk, also (in-
 experienced) na-azmoodu-kar, anaree, v. *new*,
 bare, udhkucha, dorusa, kucha-pukka, kum-
 pokht, v. *crude*, (*excoriated*) rugura hooa,
 chheela hooa, v. *sore*, (*chill*) murtoob, surd,
 thundha, muela, v. *bleak*, (in comp.) neem,
 nuo, v. *novice*, *foul*, *stormy*, &c.
rawboned, sooktha, jhinhudda, v. *lean*.
rawhead and bloody bones, bhakoor, jholee-wala,
 v. *goblin*, &c.
rawness, kuchaee, na-pookhtugee, khamee, na-
 azmoodukaree, anaree-puna, surdee, thundh,
 rootoobut, kuchahind, jheek.
ray, kirn, purtuo, shoau, runs, mireechee, see-
 nee, girihnee, muokh, v. *lustre*.
raze, (of ginger) ganth, girih.
to raze, mismar-pa-e mal-k. dhana, bekhkune-
 mulmet-k, ookharna, v. *to erase*, &c.
razor, oostooru, chhoora.
re, in composition, is expressed by pher, pulut,

or baz, and may in general be formed by ad-
 verting to the verb it precedes, v. *to rebuild*,
 &c. In compounds it may be expressed by
 inserting pur between the words repeated, by
 a particular modification of the verbs, phirna,
 oolutna, pulutna, luotna, dohrana, tulna, hut
 na, dubna, &c. or formed from the words
 under *back*, *again*, *twice*, &c. used as Persian
 nouns. This particle is nevertheless more
 commonly expressed by circumlocution; the
 reader will therefore consult the constituent
 verbs, &c. wherever I have omitted the com-
 pounds, and form these accordingly.

reach, (power) puhoonch, hath, bus, qoodrut,
 dust-rus, duor, v. *ability*, (*fetch*) bundish,
 pech, da-o, kutkuna, ghat, v. *extent*.

to reach, puhoonchna, jana, ana, antna, joomna,
 pusurna, phuelna, v. *to arrive*, *extend*, chulna,
 v. *to stretch*, dena, v. *to show*, *fetch*, (*to touch*)
 lugna, buethna, pana, v. *to obtain*, *strike*, (*to
 bring*) lana, le-ana, (*to reach for*, and *give*)
 otha- pukra-d. (*to stretch out*) phuelana, pu-
 sarna, (*to penetrate*) gurna, usur-k. v. *to effect*.

to react, pulut-marna, v. *reciprocal*.

reaction, pulut-o, qowwut bazgushtee, qowwut-
 iyadu.

read, khandu, khanindu, purha-hooa; a lesson
 that has already been read or learned, khandu-
 gee, amokhtu, v. *skilful*.

to read, purhna, banchna, path- mootalu-u- tila-
 wut-qira, ut-k. (*to perceive*) janna, muqloom-k.
 dekhna, v. *to learn*, (*to one*) purh-sconana, v.
to repeat, (*without explaining*) ruwan- naziru-
 purhna, tilawut- &c. -k. (in comp.) khanee,
 whence shi, ur-khane, *reading poetry*.

reader, purhwuya, qaree, putik, naziru, muo-
 loodee, (in comp.) khan, (*student*, &c.) mo-
 tuqullim.

readily, juldee, juld, fuorun, dil-se, be-utuk, surput, v. *fluently, freely, easy*.

readiness, tueyaree, amadugee, sidhta, v. *knack*, ubhyas, jogut, v. *habit*, kumur-bundee, miyan-bustugee, v. *preparation, (expediteness)* juldee, shitab-karee, dilgurme, dil-dihee, mungala, v. *promptitude, &c. (facility)* asanee, suhu, v. *eagerness*.

reading, purhna, mootalu, (lecture) durs, tudrees, tujuleem, v. *the verb*, purhaee, (desk) rihul, chuogoree; *reading and writing*, nuwisht-khand, likhnee purhnee.

ready, v. *procurable, (prepared)* muharut, buna, tueyar, kumur-bustu, amadu, muumoor, moehueya, mooruttub, sidh, kumur-bund, miyan-bustu, bunna thuna, mookumil, kusa kusaya, lues, from lesto, *Portug. (prompt)* atoor, jogut-baz, wird-zuban, chutrootur, v. *clever, repartee, (to depart)* pabu rikab; *ready made*, buna bunaya; *ready cooked*, puka pukaya; *ready cut*, kuta kutaya; *ready dug*, khoda khodaya, &c. v. *the Grammar, (at hand)* qureeb, nuzdeek, pas, muojood, hazir, also (apt) moostu, id, roojoo, khura, age, v. *eager, willing, (quick)* juld, tez, tez-fuhm, chimut-kar, chutur, v. *acute, (straight)* seedha, rast; *to make ready*, tueyar- &c. -k. bunana, soodharna, v. *to prepare*, tueyaree- &c. -k. v. *preparation, care, &c.*; *to be ready*, tueyar-h. bun-chookna; *ready money*, nuqd, rok; *ready at an answer*, hazir-juwab; *any thing ready, (as cold victuals, &c.)* mahuzur.

real, uslee, huqeeqee, khali, muunuwee, yuqeenee, sucha, nij, mookhli, khura, saf, v. *pure*, quttu, ee, mooutibur, soolbee, nusubee, v. *genuine, own, true*; *a real estate*, sookunu, v. *personal*.

reality, huqeequt, uslalut, muunuwiyut, tuyuq-qoon, koonuh, sut, v. *certainty, fact, truth*.

to realize, hazir- muojood- &c. -k. khura-k. v. *to collect*, bahum-puhoonchana, kur-dikhana, v. *to create, (to buy land)* garna, v. *to bury*.

really, such, ulbuttu, huqeequtun, uslalutun, bilusalut, fil-waqi, usul-men, mool, v. *certainly, truly*, nufs col umur, such-mooch, bit-tuhqeeq, v. *indeed*.

realm, moolk, padshabut, padshabee, mumlukut, sultunut, raj, v. *kingdom*.

ream, guddee.

to reanimate, jee-lana, zindu-k.

to reap, (to cut) katna, diro-k. luona, badhna. kutnee k. v. *hook, (to obtain)* hasil-k. pana, othana.

reaper, diro-gur, kutwuya, luwuya, whence lawa, ee, *reaping*.

reaping-hook, hunsoo, a, husiya, dasa, purusya.

reaping-time, kuta, ee.

rear, rearward, pichh-wara, peechha, v. *hindmost, last*, pichharee, puchhet, v. *end, (to attack)* pichharee-marna, (to cut off) peechhamar-lena, kat-karhna, or tuhi tegh-k. v. *to destroy*.

to rear, othana, khura-k. kheechna, v. *to build, (to bring up)* palna, posna, purwurish-k. jee-lana, v. *to breed, (to educate)* tujuleem-k. bunana, sudhana, v. *to instruct, (to exalt)* burhana, surbolund- surfuraz-k. v. *to elevate, (as a horse)* chiraghpa- seekhpa- khura- alif-h. (and plunge) turrana.

rear-guard, chundawul

to reascend, pher-churhna, v. *to ascend*.

reason, (rational faculty) nootq, chet, moodriku, uql, idrak, fuhm, boodh, gyan, boojh, fuhmeed, wahimu, huwas, v. *knowledge, humanity*, natiq, bolta, muhatut, v. *instinct*, ghuruz, purbha, o, v. *occasion*, hisab, thikana, bundhan, bhundhej, v. *consistency, (cause)* ba, is, liye

- fee, v. *motive*, (*right*) huqq, theeka,ee, woo-joob, v. *justice*.
- to *reason*, buhs- moobahusu- moonazuru- chur-cha-k. kuhna, kuh-sōnana, tuqreer-k. v. *to debate*, uql-duorana, chetna, tuuqqool k. v. *to argue, consider, discourse*.
- reasonable*, v. *rational*, muuqqool, wajibee, theek, oochit, dooroost, sha,istu, uqlce, v. *judicious*, khirud-mund, muuqqool-leen, huqq-shinas, hisabee, aqilanu, v. *just*, &c. (*moderate*) mo-utidil, mowafiq, mujhola, (*as price*, &c.) mo-tuwussit, miyanu, v. *middling*; *it is reasonable to suppose*, uql yihee chaltee hue, usl bat yihee, v. *probable*.
- reasonableness*, muuqqooliyut, liyaqut, dooroostee, sha,istugee, v. *fair*, muuqqool-beenee, &c. v. *propriety*, (*moderation*) iutidal v. *reason*.
- reasonably*, uql mundee- &c. -se, ba-inṣaf, inṣaf- &c. -se.
- reasoner*, buhḥas, churchuet, moonazir, moobahis, nueyayik, v. *logician*.
- reasoning*, moobahusu, moonazuru, tuqreer, tuo-jeeh, biddya-bilas, v. *argument, logic*.
- reasonless*, na-muuqqool, be-hisab, be-inṣaf, v. *unreasonable*.
- rebeck*, sitar, rubab
- rebel, rebeller*, taghee, baghee, dunguet, dungee-baz, aṣee, na-furman, burgushtu, sur-kush, moonḥarif.
- to *rebel*, bughawut- &c. -k. uṭṭua, sur-cothana, phir-j.
- rebellion*, bughawut, na-furmanee, burgushtugee, sur-kushee, inḥarif, dunga, bulwa, dunguetee, &c. v. *insurrection*.
- rebellious*, gurdun-kush, yaghee, mookhtee, moos-tuṣṣee, dḥing, v. *mutinous, disobedient, rebel*.
- rebelliously*, bughawut- &c. -se.
- rebelliousness*, gurdun-kushee, dunge-bazee.
- rebound*, pulṭa-o, &c. v. *reaction*.
- to *rebound*, pulṭa-khana, pulutna, phirna, age-ana, oolutna, luotna, bazgusht- &c. -h. or -k. v. *to return*.
- rebouncing*, bazgushtee, pulṭa-o, &c.
- rebuff*, jhurkee, ghoorkee, zujr.
- to *rebuff*, jhurukna, ghoorukna, dootkarna, sansna, zujr-k.
- to *rebuild*, pher-bunana or -cothana, v. *to repair*.
- rebuke*, mulamut, surzinush, dant, duput, ghoor-kee, chushm-nooma,ee, v. *blame*.
- to *rebuke*, dantna, duputna, chushm nooma,ee-, surzunish- &c. -k. v. *to rebuff*, also *to blame*.
- rebus*, moomuma, lupet, v. *riddle*.
- rebutter*, pur-coṭtur, kudd i juwab, hudd i juwab.
- recall*, burkhast-namu, baz tulubee.
- to *recall*, burkhast-k. oltana, pher-boolana, pherna, pulṭana, (*to recant*, &c.) iqalu-k. v. *revocation, to recollect*.
- to *recant*, v. n. pher-jana, pulutna, v. *to return*; v. a. pherna, budulna, rudd-k.
- recantation*, burgushtugee, inhraf, irtidad.
- to *recapitulate*, &c. pher- mookurrur-kuhna or -likhna, v. *to repeat*, &c.
- to *recede*, luṭna, tulna, phirna, chḥorna, dub-jana, v. *to retreat, desist*.
- receipt*, (*note*, &c.) ruseed, puhoonch, qubz, qubz col wuṣool, tumussok, dakhlu, itlaq, waṣil, (*pl. waṣilat*), wuṣool, amudunee, huth chitha, ḥush col wuṣool, v. *admission, discharge, (register of)* itlaq-nuwees, (*recipe*) nooskhu, chikitsa, v. *the verb*, also *reception*.
- receivable*, lene-jog, lena, qabil-wusool, duramudee.
- to *receive*, (*to accept*) lena, qubool- ungeekar-k. (*to get*) Wuṣool-k. cothana, sadhna, khana, also (*to admit, as a vessel*, &c.) ane-pueṭhne-d. v. *to take, hold, entertain, suffer*, hath ana, puhoonchna, v. *to reach*, (*a guest*) istuqbal-k. burhke-lena, uriyatna, (*a bridegroom*) pu-

richhna, v. *to meet, (to collect)* tuhseel-k. pukurna, lugana, v. *to adopt; to be received,* milna, ana, sudhna; *what do you receive a month now?* ub maheene peechhe toomhen kya milta hue? i. e. *what is received by you,* &c. v. *the Grammar.*

received, ilhaqee, dakhilee, v. *to introduce.*

receiver, lewuya, (*of stolen goods*) chor-dhunik, (*of taxes*) tuhseel-dar, (*of a still*) bhubka, v. *vat, vessel, (in comp.)* geer, v. *gatherer.*

recency, recentness, tazugee, tujuddood, tutka, ee.

recent, nuya, nuo, judeed, v. *new, (fresh)* tazu, nuo-rus, tutka, gurum, v. *late, &c.*

receptacle, ghur, khanu, juguh, mukan, muskun, mulja, khan.

reception, ilhaq, luga, o, v. *the verb, (treatment)* agut-swagut, mel, milap, istuqbal, v. *admission, &c.*

recess, recession, gopha, kho, bhuonra, (*suspension*) naghu, wuqfu, tuwuqqoof, beech, faorut, v. *retreat, departure.*

recipe, nooskhu, v. *receipt.*

reciprocal, doo-turfee, turfuen, janibuen, do-ora, v. *alternate, mutual,* mooshturik, ishtirakee, lazim mu!zoom, dilbudil, puruspurumbund-hee; mara-maree, means *a reciprocal beating, contest, &c.* for which and others see the *Monitor*, Vol. I. p. 404.

reciprocally, apoos men, ishtirakun, v. *together.*

to reciprocate, budla, ee-k. duor mooduwwur-k. The Arabians have a conjugation for this verb, called *babi moofajlut*, v. *con, fellow.*

reciprocity, reciprocation, v. *exchange, &c.* hurkut mooshturik, mooshturikut, moofawizu, moofadilu, luzoom, v. *participation, &c.*

recital, tukrar, tukurroor, v. *repetition, (narration)* bueyan, tuubeer, zikr, burnun, v. *enumeration.*

to recite, bueyan- &c. -k. v. *to rehearse.*

reciter, naqil.

to reckon, ginna, shoomar- &c. -k. jorna, jortee, tujweez-k. v. *to count, (to build on)* bhurosa-r. bhoolna, utukna, v. *to compute, trust, &c.*

reckoner, moohasib, hisab-dan, lekha-dharee, v. *calculator.*

reckoning, gintee, hisab, lekha, tiu, udad, shoomar, bachh, kuoree, v. *account, share, &c.* (*paid an host*) mol, dam, bench, v. *computation, &c.*

to reclaim, soodharna, doorcoot-arastu-k. bunana, sumbhalna, sunwarna, v. *to tame, reform.*

to recline, othungna, tukiya- asra-d. -lugana, or -k. pur-j. pusurna, v. *to lie down, rest, repose.*

reclined, surnigoon.

recluse, khulwut-nusheen, khulwut-goozeen, ek-antee, v. *hermit.*

recognisance, recognition, puhchan, shinakht, jan-puhchan, tuaroo, khubur, chingh, v. *security,* moochulka, qurar namu, v. *obligation, recollection.*

to recognise, puhchanna, cheenhna, tuaroo- &c. -r. muqloom-k. v. *to recollect, remember.*

recogniser, shinas, shinasa.

to recoil, pulut- tukur-khana, pulut-ana, hutna, tulna, v. *to recede, shrink.*

to recollect, yad- &c. -k. or -lana, soodh-k. v. *to recognise; to recollect one's self,* hosh- uql-, wuqoof-pukurna, istuqlal-b. huwas burja-, huwas jumay- jee ko thikane-k. v. *to collect.*

recollection, yad-awuree, yad, yad-garee, soodh, chet, soort, bodh, uosan, v. *recognisance, remembrance.*

to recommence, nuye sir se- suri nuo-k. -likhna, &c.

to recommend, tuqreeb- &c. -k. surahna, sompna, sipcord-k. wuseelu kur-d. v. *to deliver,* puhoonchana, rusa-k. v. *to ingratiate, praise, (to make acceptable)* reejhana, khoosh aindu-k. uzeez- muqbool-k. v. *to commit.*

recommendation, sifarish, tuqreeb, sifarish-namu, v. *commendation*, uda, v. *grace*.

recommender, moqurrib, v. *patron*, wuseelu.

recompence, sumru, phul, juza, mihnutanu, luhna, jubr-nooqsan, iwuz, v. *to reward*, (equivalent) iwuz, padasht, mukafat or moekafat, budlu.

to recompence, ujr- &c. -d. iwuz-d. khosh- razee-k. v. *to repay*, &c.

to reconcile, munana, soolh- &c. -k. moowafiq-, humwar-k. milana, also (to make consistent) burabur- mootbiq-k. v. *to restore*.

reconcilable, mootbiq, burabur, humwar, soomel, v. *consistent*, &c.

reconciler, soolh-kar, soolh-kooll.

reconciliation, *reconcilement*, mel, buna-o, soolh, tushiyu, moosaluhu, milap, milap-joolap, munuotee, v. *agreement*, &c. tutbeeq, tutabooq, v. *expiation*.

recondite, mooghluq, v. *profound*.

to reconnoitre, utkulna, dekhna, bhed-lena, deed baree- qurawulee- gha, eepanjee-k. sunhan-lena, khubur duriyast-k. halchal-dekhna, v. *to spy*.

record, duftur, tuwareekh, v. *register*.

to record, likhna, dakhil- moondurj- durj-k. duftur men dakhil-k. v. *to enter*, &c.

recorder, qanoon-go, surishtu-dar, uhli-duftur, duftur-nuwees, waqi, u-nuwees, waqi, u-nigar, sudur- &c. -nuwees, hoozoor-nuwees, v. *register*.

to recover, (to cure) chungu- uch chha- suheeh ool budun-k. shufa- &c. -d. jeena, v. *to revive*, buhal-k. or -h. v. *to restore*, sumtana, (arms) kan sumbhalna, (to find out) khoj-r. pa-ruhna, v. *to discover*, (to regain) sudhana, pher-lena, pherpueda-k. pher-lana. v. *to reach*, *repair*; v. n. chungu- &c. rh. aram- &c. -pana.

recoverable, moomkin oosh-shufa, wufoolee, qabil-

wufool, v. *curable*, moomkin ool wufool, moomkin ool hoofool, milunhar.

recovery, shihut, shufa, chhoottee, chhootkara, buhalee, ifaqu, v. *cure*, baz-yast, hoofool, istih-sal, sadh-sudha-o.

to recount, kuhna, nuql- &c. -k. ginana, v. *to repeat*, *relate*, *particularize*.

recourse, rojoo; to have recourse to, ana, jana, rojoo- ikhtiyar-k. v. *to betake*, do.

recrunt, na-murd, boz-dil, heez. v. *cowardly*, *apostate*, &c.

to recreate, buhlana, jee-lugana, tazu- khosh-k. reejhana, tuhulna, choohlen- &c. -k. v. *to refresh*, *delight*, &c.

recreation, suer, gool-gusht, tufurrooj, tufreehtubu, buhla-o, reejha-o, dil-lugee, kuotok, v. *relaxation*, phirchul, bhoolchul, phera, choohul, gusht, tuhla-o, v. *ramble*, suer-bazee, v. *diversion*, (place of) suergah.

recreative, furuh-bukhsh, refreshing.

recrement, v. filth, muel, kusafut, v. *dross*, &c.

recruit, nueya sipahee, nuo-nigahdasht, nuomoolazim, v. *supply*; to raise recruits, nigahdasht-k.

to recruit, v. *to repair*, bhu-d. bhurtee- poora- qulum jarce-k. likhna, v. *to levy*, tuqwiut-d. or -bukhshna, v. *to strengthen*.

recruiting, fuoj-bundee.

ratification, islah, tushheeh, sudhawut, v. *the verb*.

to rectify, soodharna, bunana, sadhna, sujana, dooroost- arastu-k. islah-d. v. *to correct*, sool-jhana, v. *right*, (spirits) do atushu- &c. -k. v. *to distil*.

rectitude, rastee, rast-bazee, khura-ee, suchuotee, suwab, v. *probity*, *uprightness*.

rectum, hugnuetee, gundbombar, choosta, churboda.

recumbency, ittiku, oothunga-ee.

recumbent, moottukee, tukiyu-zudu, oothunga.

to recur, yad-ana, soodh-ana, v. *to occur*, (*to have recourse to*) ana, pukurna, rojooou-k.

recurrent, rujuce, v. *return*.

red, lal, soorkh, rata, uhmur, lulit, uroon, rut, abeeree, shungurfee, hina,ee qirmizee, muegoon, goolabee, lulka, sooka, mulageeree, bimbh, *also* kundooree, *red berries*, v. *purple*, (*clothed in*) soorkh-posh. A red sort of stuff is called saloo, v. *rosy*, *crimson*, &c.

to redden, v. a. soorkh- &c. k- v. *to flush*, luli-yana, tumtumana; v. n. lal- &c. -h. lultana, ratna.

reddish, soorkh-rung, ma'il bu soorkhee, lal-sa. *reddishness*, soorkh-rungee.

to redeem, chhoorana, azad- riha- khulash-k. bu-chana, nikalna, baz-r. v. *to save*.

redeemer, moostukhlis, hamee, shufee, ruchhuk, bucha,oo, gutkarce.

redemption, chhoorkana, istikhlas, azadugee, v. *release*, himayut, shufayut, bucha,o, ruchha, v. *ransom*.

red-hot, dheepa, lal, lal o lal, bhubhooka, (*to make*) dheepana, dheekana; *the iron has become red hot*, loha lal hoguya, *hot being implied*.

red-ink, shungurif, muha,oree, ulta, soorkhee.

red-lead, sendoor, isrunj, v. *minium*.

redness, soorkhee, lalee, hoonrut, lulit,ee, ur-onta.

redolent, v. *fragrant*, khaosh-bodar, v. *to perfume*.

to redouble, v. a. doochund- doona- doogna-, moozuuf-k.; v. n. doochund- &c. -h. v. *to increase*.

redoubt, bukhur-kota, thana, rungurh, v. *fortress*, *outworks*.

to redound, v. *to rebound*, moomid- tuqwiyut-d. v. *to conduce*, burhana, ziyadu-k. v. *to increase*, *proceed*.

redress, punah, himayut, tudarook, ilaj, oopa,ee,

tudbeer, dad-khwahee, charu-sazee, istighasu, sulah, v. *relief*, *reformation*, &c.

to redress, tudarook- &c. -k. v. *to rectify*, furi-yad rusee- dad rusee-k. v. *to ease*, &c.

redresser, furiyad-rus, dad-rus, v. *justice*.

Red-sea, buhri-qoolzoom.

to reduce, pher-lana, luotana, v. *to discuss*, *reform*, (*in arithmetic*) tora, v. *to change*, jora, buethalna, churhana, v. *to set*, (*to cashier*) bur-turuf-k. (*to subject or divide*) bautna, kurna, v. *to class*, (*to ashes*) khak kur-d. v. *to consume*, (*pay*) kum shuruh-k. (*to diminish*) ghut-ana, ootarna, kum- quleel- tukhfecf-k. v. *to lessen*, (*to degrade*) gira-d. zer pa- moobtu-zul-k. v. *to impair*, (*to bring into*) dalna, lana, jhonkna, (*to subdue*) mughloob-k. letarna, sur- moosukhhur- tuskheer-k. lena, tuhut men lana, v. *to take*, *make*, *regulate*, &c.

reduction, ghuta,o, tuqleel, istikhfaf, v. *diminution*, (*of price*, &c.) ootar, (*of a fracture*, &c.) jor, churha,o, v. *division*, &c. (*in arithmetic*) tora,o, (*subjugation*) tuskheer, mughloobiyut, v. *degradation*, &c.; *reduced pay*, kum-shurh.

redundance, boohat, ziyadutee, izdiyad, foozooliyut, kusrut, barh, udhika,ee, ufza,ish, ufzoon-nee, ifrat.

redundant, ziyadu, buhoot, udhik, ufzoon, ufzood, za'id, muzeed, wafir, foozool, wufoor, kuseer, fazil.

redundantly, ziyadutee- &c. -se, za'id-un.

to reduplicate, dohrana, v. *to reiterate*.

reduplication, v. *repetition*, lupet, dohra,o, v. *fold*, *double*.

red-wood, buqum, putung.

reed, nue, nezu, kilk, nuikut, bans, sur, surkura, nul, surka, dhond, seenkh, gondee, v. *cane*, (*tops*) buroo, v. *snake*, (*plantation*) nuestan, (*pipe*) bansree, bunsee, moorlee, v. *tube*; *a field of reeds*, nue-stan.

reed-grass, putlo, surput, sirkee, seetha, kunda, v. *rush*, &c.

to reek, phamph-ghhootna, bhaph-nikulna, v. *to smoke*, &c.

reel, utedin, churkhee, pureta, kulahu, purta, tukla, wuena, lutaee.

to reel, (*yarn*, &c.) puretna, utedna, phentee-, lurchha-bunana, (*to stagger*) lurburana, tulmulana, v. *to totter*.

to re-enforce, tuqwiyyut-d. ta'eed- zor-d. v. *to assist*, *strengthen*.

re-enforcement, mudud, v. *aid*.

to re-establish, buhal-k.

re-establishment, buhalee.

refection, julpan, v. *repast*.

refectory, jamu-khanu, mumut- or toshu-khanu.

to refer, v. a. rojooq- roobukar-k. lejana, talna, rukhna, muoqoof-r. sipoord- huwalu-k. sompna, poochh-mungwana, poochha-d. v. *to ask*, *reduce*; v. n. luga-o- &c. -r. lugna, v. *reference*, (*to appeal*) jana, jhookna, raji-li.

referee, murji, muoqoof-ulueh, v. *umpire*.

reference, luga-o, ulaqu, nisbut, moonasubut, mel, tuqulloq, poochharee, v. *regard*, (*appeal*) rojooq, rojooat.

referrible, qabil-iijau, rojooq-puzeer.

to refine, v. a. saf- moosuffu- nirmul-k. muelkatna, (*gold*, &c.) khalis-k. khod-nikalna, dahna, v. *to melt*, turashna, chiknana, chheel-chhal-k. sarna, v. *pure*, (*to polish*) soodharna, arastu- mooudub-k. sajna; v. n. saf- &c. -h. muel-katna, v. *to purify*, soodhurna, v. *to improve*, diqqut- &c. -k. v. *refinement*.

refined, v. *the verb*, (*nice*) bareek, duqeeq, goorh, v. *abstruse*.

refinedly, diqqut- &c. -se.

refinement, safaaee, nirmulta, chiknahut, turash, v. *the verb*, arastugee, tuhzeeb, dooroostee,

soodhraee, v. *improvement*, &c. (*nicely*) diqqut, nooktu, bareek, v. *artifice*.

refiner, safabukhsh, (*in comp.*) ara, (*introducer of subtilties*) nooktu-sunj, bareek-been, duqeequ-sunj, mooduqqiq.

to refit, murumut-k. sajna, sarna, puewund paru-k. v. *to furnish*, *mend*.

to reflect, v. n. bicharna, sochna, undeshu- &c. -k. v. *to consider*, *advert*, (*to censure*) tuun- &c. -k. dokhna, v. *to reproach*, (*to bring blame on a person*) ilzam- &c. -lana, v. *blame*, (*as a mirror*, &c.) uks-d. pher- pulta-d. uks-dikhana, v. *to bend*, (*to bring*) dena, bukhshana, v. *to produce*.

reflection, dhyan, soch, undeshu, fikr, tumumool, tujweez, ghuor, tufukkoo, tusuwoor, tudbeer, tuoheen, v. *aspersion*, *cogitation*, *consideration*, *thought*, (*censure*) tuun, tushneeu, dokh, v. *reproach*, (*shadow*) uks, purchhanheen, pritbumb.

reflective, moonuukis, pultaoo, pritbumbee.

reflector, mootu, umil, (*in comp.*) undesh, v. *contemplative*.

reflex, muukoos, v. *backward*.

reflexible, uks-puzeer, qabili-uks, moonkinool uks, pulutne-jog

refluent, baz-gushtee, pultaoo.

reflux, ootar, bhatha, juzr, baz-gusht, pultao; *the flux and reflux*, mudd o juzr.

to reform, v. a. bunana, soodharna, sunwarna, dooroost- theek- arastu-k. islah-d. surinuo-k. sadhna, sarna, sant- tajib-k. sajna; v. n. bunna, soodhuuna, sunwurna, sudhna, sujna, theek- &c. -h. rast- &c. -a. v. *to improve*.

reformation, *reform*, islah, tuhzeeb, soodhraee, tadeeb, sudha-o, suwunra-o, tuqwa, hidayut, v. *improvement*.

reformer, mooslih, adeeb, moohuzzib, sadhunhar, v. *guide*.

to refract, arna, rokna, mootufurruq- moontu-shur-k.

refraction, intishar, inikas, v. *reflexion*.

refractoriness, sur-kushee, gurdun-kushee, mugra-ee, dheetha-ee, tumurrood, inhiraaf, v. *unruliness*.

refractory, sur-kush, gurdun-kush, mugra, dheeth, dhcoort, mootumurrid, moonhurif, ueghur, v. *disobedient, rebellious*.

to refrain, v. a. thambna, sumbhalna, utkana, bund-k. baz-r. durgoozur- baz-ana, pher-, hutuk ruhna, moonh-r. v. *to abstain, restrain*; v. n. puhhez- ihtiraz- inkar- ijtinab- sunjum-k. baz-ruhna, v. *to forbear; refrain from acids*, toorshee se moonh rukho, v. *to keep*.

refrangible, intishar-puzeer, v. *reflexible*.

to refresh, buhlana, tazu dum- tazu- sursubz-, mooturra- khaosh-k. (*to rest*) asoodu-k. soostana, buhulna, v. *to retouch*, shadab- turotazu-k. (*to cool*) surd- thundha-k.

refresher, buhlao, nuzhut-bukhsh, turawut-bukhsh, tazugee-bukhsh.

refreshing, moofurrih, soohawun, khaosh-ajindu, v. *refresher*.

refreshment, aram, asaish, istirahut, rahut, sookh, chuen, shadabee, turotazugee, asoodugee, v. *ease*, &c. iftar, panee, adhar, khurna, dalbhog, punth, (*as food*) jul-pan, v. *rest*, &c.

to refrigerate, purwurdu-k. v. *to cool*, &c.

refuge, punah, umn, aman, inulaz, surun, muwas, pala, asra, v. *protection, shelter, asylum, (expedient)* ilaj, tudarook, oopa-ee, charu, v. *remedy; to take refuge*, punah-lena or -pukurna, v. *to shelter*, &c.

refugee, zinharee, zinhar-khwah, inuwasee, punah-geer, surunuek, destyagee, be-wutunee.

refulgence, tujullee, julwa, noor, ruoshanee, tab, tabanee, jot, dooti, chiluk, v. *splendour*.

refulgent, julwu-gur, jot-man, ruoshun, tabnak, taban, moonuwwur, nooranee.

refund, wapusee, phirta.

to refund, pher-d. wapus- moosturid-k. v. *to return*.

refusal, inkar, nufee, nukar, na-puzeereee, v. *rejection*, iba, nah, uhan, oohoon, nuhkar, v. *denial*.

refuse, adj. na-pusund, v. *bad*, ootar, jootha, ruddee, phonk, phokur, oogal, seethee, jhoothee, leejhee, jharun, kusafut, gurgoodur, v. *dregs, rubbish; the refuse*, soozlu, akhor, chhant, seethee, khulee, khood, muel, khoiya, peena, (*of silk, &c.*) phunsoo-a.

to refuse, nukarna, pher-d. na pusund- inkar-k. nu qubool-k. nu lena, nuheen- &c. -k. puhloo tihee-d. sulb- rudd- ukhiz-k. neendna, nakkee-d. juwab-d. v. *to deny, reject*.

refuser, moonkir, nuhkaree, v. *denier*.

refutation, bootlan, ibtal, rudd, khunditaa-ee.

to refute, khundna, katna, jhoothalna, jhootha-, baatil- rudd- murdood- munsookh-k. ghulut-thuhrana.

to regain, pher-pana or -pukurna, v. *to gain*, &c.

regal, padshahee, khaosruwee, padshahanu, khaosruwanu, mulookanu, v. *royal*, rajusee, rajwuntee, shuhanu, alee-shan, v. *imperial*.

to regale, gud gud- nihal-k. v. *refreshment*, surmustee-k. v. *to junket, carouse, refresh*, &c.

regalia, padshuhanu- usbab, luwazimat sultunut.

regality, padshahee, padshahut, v. *royalty, realm*.

regard, (*attention*) dhyan, chet, soch, bichar, ghuor, undeshu, purwa, chinta, fikr, tuum-mool, moolahuzu, iltifat, tuwujjooh, v. *care, (esteem)* moohubbut, ikhlas, v. *affection*, sukooh, adur, sun man, man, manta, roosookhiyut, (*allowance*) riayut, v. *concession, respect, (look)* nigah, nuzur, drisht, tuk, v. *note, &c.*;

with regard to, huqq men, pur, waste, v. *about*, also *relation*.

to regard, (*to consider*) janna, ginna, shoomar-k. v. *to esteem*, (*to observe*) ghuor- &c. -k. bi-charna, sochna, chetna, takna, (*to attend to*) manna, mootuwujjih-k. iltifat- &c. -k. soonna, khatir men-lana, jee-d. poochhna, v. *to mind*, *to care*, moolahizu- khatir- rookh- dil- moonh-, mun- &c. -r. v. *sake*, (*to respect*) chahna, pyara- uezeez- moouzzuz- moohurim-janna, v. *to venerate*, (*to refer to*) lugna, ulaqu- &c. -r. v. *reference*.

regardful, sochee, chetoo, khubur-dar, luoleen, v. *attentive*.

regardless, u-chet, ghafil, kahil, be-fikr, be-purwa, u-chint, be-muhabu, la-purwa, v. *fearless*, *careless*, &c.

regardlessness, v. *inattention*, be-fikrec, tughafoolee, v. *neglect*.

regency, tuhukhoom, hookoomut, bund o bust, soobu-daree, wikalut, wukeelee, riyasut, surkar, v. *dominion*, *government* (*district*) soobu, also the soobu-dar, v. *regent*.

to regenerate, pher pueda-k. surinuo-k.

regenerated, nuo-pueda.

regeneration, nuo-pueda-ish, nya-junum.

regent, v. *regency*, qa'im-muqam, na'ib, v. *vice-roy*, wukeel-mootluq, raj-munturee, v. *ruler*, *minister*, *administration*.

regicide, padshah-koosh, raja-ghatee, nirp-ghatee, (*the crime*) padshah-kooshee, nirp-ghat.

regimen, tudbeer i ghiza, purhez, puth, purhezee-ghizu, teemar, v. *diet*, *food*, (*of words*), riyayut, umul, v. *government*.

regiment, salaree, toomun, dustu, jooth, rusalu, also a *troop*, v. *battalion*, juma'at, (*of 2,200*) ba'eesee, which was raised by Shooja-ood-Duolu, on the European model, and composed solely of Moosulmans, whom he chose to term

nujeeb, a word now much used, and synonymous with our idea of a *volunteer*, *cavalier*, or *gentleman soldier*, v. *noble*.

regimental, pulṭunee, v. *military*.

region, moolk, des, uqleem, murzuboom, surzumeen, deep, v. *climate*, *country*, qutu, zilu, turuf, tubuq, lok, v. *division*, (*of the body*, &c.) khund, v. *district*, duyur, khittu, shuhur, v. *country*, (*of the air*) koruh, (*conquered*, &c.) dar ool hurb; *the upper regions*, alum i bala, surug-lok.

register, duftur, tuwareekh, put, v. *roll*, *record*, *paper*, pat, nuqul-putta, qubalu, toomar, tuo-jeeh, bukara, v. *deed*, mootuwullee, qanoongo, mujmooudar, v. *clerk*, (*in comp.*) nuwees, whence hoozoar-nuwees, itlaq-nuwees, awarjunuwees, qubalu-nuwees, with a whole string of nuweeses, too numerous for insertion here, (*recorder*) surishtu-dar, duftur-bund, umeen i duftur, duftur-nuwees, put-waree.

to register, duftur men dakhil-k. v. *to record*.

registry, duftur-khanu, patgeh, v. *office*.

to regorge, cogul-d. v. *to vomit*.

regret, ufsos, tuusscof, mulola, soch, goonawun, husrut, kuchat, duregh, soz, durd, musosa, puchta'ee, murof, tuhussoor, v. *sorrow*, (*feigned*) shimatut, v. *grief*, *concern*.

to regret, puchhtana, ufsos- &c. -khana, ghum-k. kuchotna, kunmunana, iona, musosna, musmusana, duhukna, muroṇa, v. *to lament*.

regress, *regression*, pulta'o, phira'o, mukharij, khoroj, niksar, nikas, v. *egress*.

regular, burabur, theek, ba-qa'idu, qiyasee, baqareenu, moontuzum, dooroost, arastu, sooduol, v. *orderly*, moqueyud, qanoonee, bund o bustee, humwar, sunudee, intizamee, bidhwutee, soodhra, prutishthit, v. *consistent*, (*even*) eksan, be-kum ziyad, saf, eksa, v.

- smooth*, (troops) nujeeb, v. *regiment*, *methodical*.
- regularity*, qaḍḍu, qiyas, qureenu, turteeb, intizam, bund o bust, sijil, oosloob, kutkuna, sijil-bundee, qureenu-bundee, v. *consistency*, thuor-thikana, sudḥaḥ, sudḥan, bundhan, bundhej, bidhwut, v. *order*, *rule*, *method*.
- regularly*, turteeb- &c. -se, ba-qaḍḍu, v. *exactly*.
- to regulate*, duol pur-lana, turteeb- &c. -d. mooruttub- &c. -k. sajna, sadḥna, bunana, burabur-k. sarna, theek thak-k. v. *to adjust*, *to direct*, &c.
- regulation*, saj, sujaḥ, v. *the verb*, intizam, zubto rubt, arastugee, bund o bust, nizamat, tureeq, aeen, reet, zabitu, tudbeer, soonnut, v. *plan*, kutkuna, dustoor ool umul, v. *ordinance*, *rule*.
- regulator*, mooruttib, nazim, zabit, rabit, bidhwutkaree, sudḥanee.
- to regurgitate*, v. n. pher-nikulana, oogul-purna, pulut- pher-ana; v. a. oogul-d. pulut-d.
- rehearsal*, tukrar.
- to rehearse*, (to repeat) tukrar-k. dohrana, doobara-kubna, v. *to practise*, mushq-k. v. *to recount*, *relate*.
- to reject*, pherna, na pusund- na munzoor- rudd-, murdood- mutrook-k. nikal-d. randna, door-k. huzf-k. juwab-d. na musmoou-k. phenkana, ulqut-k. v. *to dismiss*, oogulua, oochḥalna, v. *to regurgitate*, *refuse*.
- rejected*, (cloth, &c.) phinta, from pherna, *to reject* or *return*, whence however our Indian *ferreted*, as if bad cloths required ferret's eyes to detect and reject them in India more than any where else.
- rejection*, rudd, pheraḥ, turdeed, v. *return*, ooglaḥ, oochḥal, na-qubooliyut, v. *refusal*, also *the verb*.
- reigle*, ghur, v. *grove*.
- reign*, sultunut, padshahee, raj, umul, jooloos, singhasun, rajkar, v. *dominion*, *time*.
- to reign*, sultunut- &c. -k. rajna, birajna, v. *to prevail*.
- reigning*, v. *fashionable*, *common*, &c. musnud-nusheen, tukht-nusheen, saḥib-tukht, jooloosee; *the year of the reign*, sun jooloosee.
- to reimburse*, dena, putae- bhur- iwuz- tawan-d. dand-bhurna.
- reimbursement*, iwuz, tawan, dand.
- rein*, bag, inan, ras, bagdor, zimam, v. *bridle*; *to give the reins*, bag dheelna.
- to rein*, bag pur-lana, thanua, sumbḥalna, rokna, utkana, v. *to restrain*.
- reins*, goorde, (pl. of goordu, a kidney) kumur, lunk, kuti, v. *loins*.
- to reinstate*, buhal-k. pher-r.
- reinstatement*, buhalec.
- to rejoice*, v. n. khoshee-k. reejhna, hoolusna, khosh- khosrum- shadman- bagh bagh-, musroor, prisun- gud gud-h. ruhsana, ruslena or -lootna, v. *to felicitate*, oobḥna, hurukḥna, gajna, khilna, bilusna, shigofu-h. sooroor-k. dḥudḥana, dhoomen-muchana, bughlenbujana, (at an enemy's downfall) dil ke phuphole-phootna, v. *to exult*, &c.; v. a. reejhana, hoolsana, ruhsana, khosh- &c. -k.
- rejoicer*, shad-man, anundee, v. *glad*.
- rejoicing*, khoshee, shadee, khosh-halee, jug, mungulchar, phoolawut, v. *feasting*, *gladness*.
- to rejoin*, pher-jorna, (to reply) rudd i juwab-k.
- rejoinder*, rudd i juwab, put oottur, v. *rebutter*.
- to reiterate*, tihraḥ, tikhrana, dohrana, pherlena, v. *to repeat*.
- reiteration*, tihraḥ, tikhrawut, v. *repetition*.
- relapse*, uod i murz, dolhaḥ, tilhaḥ, dohraḥ, iya-du, v. *return*.
- to relapse*, pher-puchḥurna, pher beemar purna,

- pher-bigurna, doluhna, tiluhna, dobara-girna, v. *to return*.
- to *relate*, v. a. kuhna, nuql- &c. -k. or -lana, soonana, bukhanua, v. *to tell, recount*; v. n. ulaqu- &c. -r. lugna, milna.
- related*, munqool, muzkoor, murwee, (*by blood*, &c.) rishtu-dar, qureeb, munsoob, nutuet, sumbundhee.
- relater*, naqil, goindu, hakee, rawee, bukta, (*in comp.*) go.
- relation*, (*connexion*, q. v.) lup̄ta, tuḡll̄oq, nisbut, also (*of kindred*) rishtu, nata, biraduree, kheshee, qurabut, bhāee chara, sumbundh, gota, sugāee, soodrāee, upnueete, rabitu, quomiyut, v. *affinity*, (*matrimonial*) izar-bundee, rishtu-bundee, v. *consanguinity*, *relative*, (*narration*) buyan, tuqreer, zikr, churcha, dastan, kuefiyut, zubaḡ-bundee, v. *declaration*, muzkoor, v. *mention*, *narrative*, *tale*.
- relations*, puranee, khesh-qurabut, v. *family*.
- relative*, (*kinsman*) rishtu-dar, rishtu-mund, suga, qureeb, bhāee, huradur, kootomb, qoorubu, pl. uqrooba, khuleet, qurabat, uqarib, khesh, nisbutee, ḡlaqu-dar, gotuet, gotiya-bhāee, upnāet, suga, soodra, v. *related*, (*as four parents are to each other whose children intermarry*) sumdhee, sumdhun, (*not absolute*) puruspuree, bunisbut, arīzee, fur̄zee, v. *accidental*, (*pronoun*) raju, moozmir, kuhburee; a *relative*, ism i muoṣool, v. *pronoun*.
- relative*, adj. mootuḡlluq, munsoob.
- relatively*, munsoobun, nisbutun, bu-nisbut, kenuzdeek, ke-hisab.
- relativeness*, munsoobiyut, tuḡll̄oq.
- to *relax*, v. a. dheela- soot- &c. -k. (*to ease*) buhlana; v. n. dheela- &c. -h. v. *to remit*.
- relaxation*, dheel, dheelāee, soostee, zholeedugee, kahilee, mujhoollee, kooshadugee, tufunn̄oon, tufurruh, v. *amusement*, &c. (*of the urethra*)
- bin-kooshad, perhaps *impotence*, v. *remission*, *recreation*, &c.
- relaxed*, dheela, soot, zholeedu, kabil, mujhool, kooshadu.
- relay*, ghore kee chuokee, ghore ke dak.
- release*, chhoot̄tee, rihāee, azadee, khulāsee, mukhl̄isee, coddhar, nujat, wagoozasht, chhoot̄kara, chhoṛāo, chhoṛawa, v. *relief*, *intermission*, &c. (*from an obligation*) ṣafee-namu, coddhar-putur, v. *discharge*.
- to *release*, chhoṛna, chhoṛana, azad-riha- khulās-, mukhl̄isee- &c. -k. or -d. v. *to loose*.
- to *relent*, v. n. puseejna, pighulna, moolāim-, nurm- momdil-h.; v. a. moolāim- &c. -k. pighlana, puseejana, v. *to melt*.
- relentless*, sung-dil, sukht, be-ruhm, be-durd, be-mihr, kut̄tur, kuthor, niṡhoor.
- reliance*, bhurosa, as, asra, biswas, bawur, iuti-bar, tuwukkool, tuqwiyyut, tukiyyu, v. *trust*.
- relic*, *relics*, (*sacred*) turburrook, purshad, v. *corpse*, *remainder*, (*remains*) sunth.
- relict*, bewu, rand, v. *widow*.
- relief*, aram, tukhfeef, tuskeen, tusullee, sookh, chuen, kul, v. *respite* (*assistance*) mudud, goohar, pooshtee, tuqwiyyut, v. *comfort*, (*of a sentinel*) phera, budlee, tubdeel, (*remedy*) ḡlaj, v. *justice*.
- to *relieve*, aram- &c. -d. -k. or -lana, (*to succour*) thamna, sumbhalna, mudud- &c. -d. dustgeeree-k. oopkar-k. v. *to assist*, (*a sentinel*) budlee-kurana, (*by law*) furiyyad rusee-, charu sazeek. v. *to right*.
- reliever*, furiyyad-rus, dust-geer, pooshtee-ban, (*in comp.*) purwur, nuwaz, paluk, v. *protector*, &c.
- relievo*, v. *supra*, oobhar, v. *boldness*.
- religion*, deen, muzhub, kesh, millut, mushrub, eeman, dhurum, puth, shuru, tureequ, v. *law*,

virtue, (of the Moosulmans) islam, moosulma-
nee.

religionist, mootu, ussib, moou, tuqid, kuth-bhugut

religious, deen-dar, eeman-dar, mootudueyin, sa
lih, parsa, nek, dhurmee, puthee, bhugut,
mootu, ubid, sunt, sadhoo, bueshnuo, v. *vir-
tuous*, *croisade*, numazee, poojeree, dhurmat-
ma, mootushurri, islamee, v. *devout*; a *reli-
gious discourse*, khootbu, v. *exact*.

religiously, deendaree- &c. -se, v. *reverently*.

religiousness, deen-daree, eeman daree, tudueyun,
diyanut, bhugta, ee, v. *piety*.

to relinquish, chhorna, tyagna, tujna, turk-k.
tuobu-k. hath-dhona or -oethana, guyee-k.
jane-d. goozurna, v. *to forbear*.

relinquishment, turk, chhootkara, v. *the verb*.

relish, muzu, luzzut, suwad, za, iqu, rus, abnu-
muk, (*devil*) guzuk, kubootur buchu, chat,
v. *poppy*, *taste*, (*just perceptible*) bo, bas,
(*liking*) chuska, chat, shuoq, rughbut, khwa-
lish, chah, lut, v. *desire*, *manner*.

to relish, v. a. muzudar- khoosh za, iqu- luzeez-,
suwadik-k. chikhna, lugna, mu, uloom-d. v. *to
seem*, *appear*, (*to like*) chahna, shuoq- &c. -r.
v. n. muzudar- &c. -h. bo-r. v. *to taste*, *please*.

reluctance, duregh, ufsos, be-dilee, burkhastu-
dilee, oodasee, be-munee, kushcedugee, chit-
hut, kheeche, na-khooshee, v. *dislike*, *repug-
nance*.

reluctant, kusheedu, kusheedu-khatir, burkhas-
tu-khatir, be-dil, be-mun.

to be reluctant, duregh-r. or -k. rookna, kheeche-
ruhna.

reluctantly, munmarke, bemun, chhiyapapa, char-
nuchar.

to rely, bhurosa- &c. r. tukiya-k. ruhna, bhool-
na, jana, bhurumna, v. *reliance*.

to remain, (to be left) baqee-h. ooburna, chhoot-

na, utukna, buchna, nikulna, pura- rum-
ruhna, (*to continue*, q. v.) tikna, thuhurna,
khupna. v. *to stay*, (*to exist*) hona.

remains, moordu, mittee, v. *vestige*, *bier*, junazu,
musan, v. *carcase*.

remainder, buchtee, baqee, (*pl.* baqiyat) titim-
mu, buqiyu, mabuqee, v. *refuse*.

to remand, baz khwast-k. v. *to demand*.

remark, bat, kuha, buchun, quol, goofar, nigah,
nuzur, v. *observation*.

to remark, kuhna, furmana, irshad-k. (*to ob-
serve*) ghuor- &c. -k. dhyan-k. dekhna, khu-
bur-r. v. *to see*, &c.

remarkable, ujub, ujeeb, ujoobu, uchumbha,
ujeeb o ghureeb, nadir, u-poorub, v. *uncom-
mon*.

remarkableness, noodrut, upoorubta.

remarkably, buhoot, nihayut.

remediable, oopa, e-jog, ootjogee, qabil-ilaj, ilaj-
pizeer, islah-pizeer.

remediless, v. *helpless*, la-ilaj, lachar, v. *irreme-
diable*.

remedy, ilaj, charu, tudarook, tudbeer, oopa, e,
jutun, oot jog, duwa, islah, durmun, moalaju,
charu-sazee, bus, v. *nostrum*, *medicine*.

to remedy, ilaj- &c. -k. bunana, sumbhalna, mit-
ana, v. *to cure*.

rem in re, qulum-duwat, sila, ee-soormudan.

to remember, chetna, yad- &c. -k. or -r. khatir
men-r. soomurna, khatir nishan-h. v. *to recol-
lect*, (*to recognise*) pubchanna, cheenahna, (*to
mention*) ziki- muzkoo-k. churcha-k. (*to re-
mind*) yad- &c. -dilana, chuta- khubur-d. v.
to inform.

rememberer, soortkaree, hafiz, moohuddis.

remembrance, yad, chet, soodh, soort, yad-awuree,
also (*token*) yad-garee, sumjhuota yad-dasht,
v. *memory*, *mention*.

remembrancer, yad-dih, mōtunubbih, mōkhbir.
to remind, yad- &c. -dilana, mōtunubbih-k.
 chetana.

remiss, scost, dheela, mujhool, ghafil, kahil, uskatee, thundha, nurm.

remission, tukhfeef, nūrne, riayut, v. *abatement*, *allowance*, chhoot, rongā, mungnee, lawagholee, v. *discount*, pulkhut, soobihta, v. *intermission*, ifaqut, beech, v. *cessation*, (*exemption*) muḥfee, ghōfran, mōkt, v. *pardon*, *forgiveness*.

remissly, scostee- &c. -se.

remissness, scostee, dheel, uskut, kahilee, mujhoollee, v. *difference*.

to remit, v. a. ghutana, kum- mōkhuffuf-k' dheema-k. scost- tukhfeef- &c. -k, v. *to decrease*, turna, v. *remiss*, (*to pardon*) muḥf-k. bukhshna, chhōrna, riayut-k. (*to give up*) sompna, dena, huwalu-k. v. *to resign*, (money, &c.) bhejna, irsal-k. v. *to send*, *return*, *refer*, &c.; v. n. ghutna, kum- &c. -h. purna, girna, v. *to abate*.

remittance, bheja, o, irsal, turseel, chulan, mōsaḥdu, mōsuḥdu, v. *bill*, &c.

remnant, baqee, tutimma, mabuqee, buqiyu, rezu, wuṣulchu, v. *piece*, turk, tureez, kusr.

remonstrance, urzee, urz i uhwal, v. *petition*.

to remonstrate, tukrar-k. v. *to reason*, *argue*, rudd kudd- rudd budul-k. dadkhwahee-k. re-riyana, nuktoṛa-k. v. *memorial*.

remorse, puchhtawa, ufsos, tu, ussof, qulq, dhu-dhukee, v. *contrition*, khutka, v. *qualm*, *pity*.

remorseless, sung-dil, sukht, kuttur, sukht-geer, v. *savage*.

remote, door, buḥed, door-dust, v. *distant*.

remoteness, v. *space*, doordustee, doordurazee, mōḥasilu, v. *length*.

removal, (*dismissal*) tugheeree, nikalee, chhōra, o, v. *discharge*, chhōran, surka, o, huṭa, o,

tuhreek, ṭala, o, oṭha, o, ṭal, ṭala, chulchula, o, oṭha, o puṭha, o, v. *translation*, (*of a disorder*, &c.) dufeyu, mōdafu, ut, mōḥaruqut, (*from one place to another*) nuql i mukan, chala, jutra, kooch, v. *departure*.

to remove, v. a. door- dufu rufu- mōndufu-, mu, uzool- tugheer-k. nikal- chhōra-d. v. *to dismiss*, surkana, ṭalna, v. *to move*, oṭhana, chhōrana, sunsarna, kihare-r. furq-k. ṭalu-k. v. *aside*, hurkana, khiskana, sutkana, oochkana; v. n. nuql i mukan-k. ruwanu-h. chulna, jana, sidharna, kooch- &c. -k. oṭh-j. jataruhna, hurukna, oochukna, v. *to flit*, *shift*, *depart*, *move*.

remove, v. *removal*, (*step*) seerhee, murtubu, durj, v. *degree*, (*in farriery*) khōl-hundee, v. *distance*.

remover, dafi, ṭalunhar, v. *the verbs*.

to remunerate, v. *equivalent*, bhur-d. or -marna, nishaṇ-k. v. *to reimburse*.

rencounter, mōqabulut, khutaputee, jhurpa jhurpee, khurka khurkee, v. *scuffle*, mōkhbhera, butbhera, chherachherēe, hankahankēe, v. *engagement*, *collision*.

to rencounter, mōqabulut- &c. -k. bhirna, bujhna, v. *to engage*, *skirmish*.

to rend, pharna, cheerna, muskana, cheethna, chusana, chak-k. toṛna, phōrna, v. *to tear*, *split*.

to render, v. *to return*, (*to give*) dena, butlana, v. *to shew*, (*to make*) kurna, bunana, (*to translate*) turjōmu- chhap- nuql-k. (*to surrender*) sompna, huwalu- tusleem-k. v. *to afford*, turn, soosarna, v. *to furnish*, lana, puhōnchana, v. *to return*.

rendezvous, murju, mujmu, muqur, udda, v. *assembly*.

to rendezvous, milna, jumū-h. jōrna, butōorna, v. *to assemble*.

renegado, bhugora, v. *apostate*.

to renew, pher-lana, nuya- surinuo- tazu- mco- juddud-k. ooktarna, jugana, v. *to create, repeat, change*.

renewal, renovation, tujuddood, tujdeed, kulup, istihalu, v. *regeneration, repetition*.

rennet, puneer mayu.

to renounce, qusum-khana, inkar-k. moonkir-h. chhorna, tyagna, turk- aq-k. v. *to relinquish, quit*.

renown, nam, shoohrut, istihar, awazu, nam- wuree, dunka, hank, keerit, nam-daree, so- jus, prikas.

renowned, nam-wur, mushhoor, nam-dar, namee, nam-zud, prikasee, sojusee, keeritwan.

rent, (laceration) chak, shigaf, shuq, cheer, chi- har, khop, khonch, (*of a beegha*) beegihtee, bighuotee, sibighee, (*increased*) rusud-ufzood, v. *breach, (income)* amud, mudakhil, puraput, v. *revenue, (for a house, &c.)* kirayu, ajoora, bhara, ijaru, jumū, muhsool, rue, khiraj, also *quit-rent*, khuzanu, moquddumee, foṭu, pur- juwut.

to rent, kirayu- &c. -k. kira-e- &c. pur-lena, (*to set*) kira-e- &c. pur-d.

rental, jumū-bundee, tuqseem-jumū, hustubood, v. *rent-roll*.

renter, bhuruet, kirayu-dar, ijaru-dar, moostajir, asamee, ruqueyut, purja, v. *hirer, farmer, putte-dar, mal- or khiraj-goozar, v. tenant*.

rent-free. q. v. la-khiraj, kharij-jumū.

rent-roll, toomar-jumū, jumū-toomaree, toomar- wasilat.

renunciation, tyag, v. *the verb*, inkar, turk, baz- namu, (*of the world*) turk i dooniya, whence tarik ood-dooniya, *a person who renounces the world*.

repair, murummut, sujawut; *a house, &c. re- quiring repairs*, murummut-tulub, v. *abode*.

to repair, v. a. murummut-k. doorcoot-k. sunwar- na, bunana, sajna, sarna, ganthna, goonthna, ganthsanth-k. bundhana, daghreeze-k, bhur- -d. puewund paru-k. v. *to mend, remedy, re- place*; v. n. jana, chulna, ana, rojooū- jumū- h. v. *to betake*.

repairs, potpat, sarbohar, v. *the verb, (in comp.)* bundee, whence resta-bundee, *repairs of roads*.

reparable, qabil i murummut, qabil i islah, islah- pizeer, sudha, oo, soodhrunhar, v. *the verbs, ilaj- &c. -puzeer, v. remedy*.

reparation, (amends) iwuz, budlu, tawan, dand, v. *satisfaction, supply*.

repartee. joogut, hazir juwabee, budeehu, sil- budeehu.

to repartee, hazir juwab-h.

repast, jul-pan, kulewa, nashta, khana, tuam, v. *meal*, tookra, nuwalu, bhoka, tulkha, sut- too, udhar, jatramookh, nooqool, v. *to feed*, also *morsel*.

to repay, iwuz- budlu- suza-d. v. *to requite, (to recompence)* ujr- &c. -d. v. *to reward, (to re- imburse)* dena, bhur-d. poora-k. de-dalna, v. *to pay*.

repeal, ibtal, nuskh, rudd, tyag.

to repeal, met-d, muhoo- rudd- murdood- mun- sookh- mutrook- batil- muoqoof-k. tyagna.

repeater, moobtil, nasikh.

to repeat, (to speak or write again) dohrana, tuk- rar-k. mookurrur-k. (*to do again*) doosrakurr-, doobara pher-k. (*to rehearse*) kuhna, buyan-, nuql-k, purhna, jupna, soonana, kuh purh- soonana, barbar-kuhna, v. *the adv.* ghokhna, chintna, rutna, duora-k. v. *to recite*, tuqreer-k. (*the names of people*) bu muratib-nam lejana or -kuhjana, v. *to reiterate*. This is frequently expressed by a repetition of the verb, hathon ke tu, een mulmul, and repeatedly wringing

- his hands, v. *the Grammar*, p. 123, (*by heart*) nokzubaṇ-puṛhna.
- repeatedly*, mōkurrur, mōkurrur sikurrur, barha, uksur, buhoṭ, huṭhūṭke, ghoomghoom, phirphirke, barbar, v. *again, often*.
- repeater*, dohrao, ghokhoo, v. *the verbs*.
- to repel*, mar- rok- tal-d. hūta-d. door- dufu rufu-k. buethalna, dubana, luotana, pultana, v. *to drive*.
- repeller*, dafī.
- to repent*, puchhtana, ufsos- &c. -k. pusheman-h. v. *to regret*, (*for sin*) tuobu- &c. -k.
- repentance*, (*regret*) puchhtawa, tuḥssor, pushe-manee, (*penitence*) tuobu, trahi.
- repentant*, mōtuussif, mōstughfir, pusheman, trahiman.
- repercussion*, khurq iltiyam, oolūt pulūt, v. *rebound*.
- repertory*, v. *magazine*, kuchikol, v. *miscellany*.
- repetition*, tukrar, tukurror, dohrao, ghokhun, chintun, iyadu, inabut, v. *recital, return, relation, practice*.
- to repine*, kōrhna, roṭhna, jhōrna, natuwaṇ-beenee-k. ghum- koṭ-khāna, julna, murna, dḥusna, v. *to envy, fret, &c.*
- repiner*, natuwaṇ-been.
- to replace*, pher-r. buhal-k. v. *to repay*.
- to replenish*, bḥurpaṭ-d. mu,umoor- lubrez- bḥur-poor- poor-k.
- replete*, bhura, poor, mu,umoor, ser.
- repletion*, bḥurtee, pōree, mu,umōoree, seree, imtila, v. *excess*, purbhurtee, v. *overflow*.
- replier*, mōjeeb, juwab-dih, ootturee, v. *rejoinder*.
- reply*, juwab, oottur, rudd i kulam.
- to reply*, juwab- &c. -d. v. *to say*.
- report*, khubur, shoohrut, ufwah, ishtihar, gup, oḍhooṇa, awazu, ghool ghoolu, awaṇee, bat, hoo, bhunwara, hurf, khubr-khizree, v. *rumour*, khoolāṣu, kuefiyut, v. *relation*, (*of a gun*) dununūn-bḥuraka, dḥuraka, v. *repute*, (*sound*) shubd, gurj, dḥumuk, (*state of a case*) soorut-hal, dḥurum-putree.
- to report*, kuhna, olna, iqrar-k. gup-marna, yad-k. v. *to mention*.
- reported*, zubaṇ zud, nfwahēe.
- reporter*, mōkhbir, khoolāṣu-nuwees, khubur-dar, v. *relater*.
- repose*, aram, asaish, suen, sōkh, istiraḥut, kul, chuen, loṭ poṭ, raḥut, khwabi khurgosh, kur-kor, neend, v. *nap, rest, sleep*.
- to repose*, v. a. solana, aram- &c. -d. (*to trust*) sompna, sipōrd-k. (*to lodge*) rukhna, rukh-chhōrna, v. *to lay*; v. n. aram- &c. -k. letna, sona, sootna, (*to reply*, q. v.) tukiya-k. bḥu-rosa-r. bhoolna.
- to repose*, rukhna, dhurna, rukh-chhōrna, v. *to lodge*.
- repository*, dhurohur-sala, mukhizun, gunjeenā, v. *store-house*.
- to reprehend*, &c. v. *to reprimand*.
- reprehensible*, qabili ilzam, mu,uyooḥ, zuboṇ, dokh-jog, dokḥee, v. *bad*, ilzam-puzeer, girift-puzeer, v. *culpable, blame*.
- to represent*, dulalut- isharut-k. dal- chhap-h. v. *to allude*, (*to personate*) nuql-k. or -lāna, su-wang-bunana, (*to shew*) dikhilana, butlana, kuhna, v. *to describe*, (*by petition*) urz- &c. -k. (*to be a representative*) wukeel, &c.
- representation*, (*likeness*) shubeeh, tuṣweer, nuzeer, mōmaṣil, nuql, chhap, v. *image*, &c. sudrus, roodad, soorut-hal, gozarish, v. *likeness*, (*petition*) urz, iltimas, urz- mu,urooz-k. nebedun, (*memorial*) urzee, urz-dasht, muḥ-zur, v. *declaration, case*, (*office of representing*) wikalut, niyabut.
- representative*, sub. jaṇee-nisheen, qa'im-muqam, wukeel, naib, naib-munaib, gōomashtu, pesh-

- dust, v. *agent*, &c. (*symbol*) ulamut, duleel, nishan, v. *sign*.
- representative*, *adj.* dal, moomasil, soorut-nooma.
- representer*, naqil, v. *petitioner*, &c.
- to repress*, torna, dubana, rokna, arna, thamna, sumbhalna, munu-k. baz-r. marna, v. *to subdue*, *check*.
- repression*, rooka,o, shikust, shikustugee, kusr, v. *the verb*.
- reprieve*, wuqfu, moohlut, imhal, chhootkara, jan-bukhshee, v. *pardon*, *release*.
- to reprieve*, wuqfu- moohlut-d.
- reprimand*, chushm-nooma,ee, jhurkee, ghorkkee, zujir, mulamut, surzunish, ilzam, dokh, tarua, tarun, nuseehut, tu,uzeer, itab, v. *reprehension*, bat, hurf, kunuenthee.
- to reprimand*, dantna, duputna, dokhna, jhurukna, ghoomkna, jharua, surzunish- &c. -k. dubkana, dutana, goshmalee-k. v. *reproof*.
- reprisal*, budlu, iwuz, intiqam, buer, wuel, oguh, koh, (*to make*) guha-marna, gal-marna.
- reproach*, tu,un, tu,unu, mulamut, dooshnam, galee, bolee, tunz, tu,unnoot, istihza, mihna, tuo-beekh, v. *blame*, *censure*, (*shame*) laj, nung, ar, ueb, kulunk, v. *scandal*.
- to reproach*, tu,un- &c. -k. lutarna, tu,unu-marna, duhna, ghin-d.
- reproacher*, tunnaz, tajin.
- reproachful*, poor-tu,un, mulamut-amez, (*vile*) mu,uyooob, zuboob, na-sha,istu, rooswa-saz, lujawun, v. *shameful*.
- reproachfully*, tu,un- &c. -se, v. *infamously*.
- reprobate*, guya goozura, sutyanas, khurab, khus-tu, khwar, khurubatee, v. *profligate*.
- to reprobate*, mutoon- murdood- rudd-k. muloon-jana, thoo thoo- mulamut-k. v. *to curse*, *reject*.
- reprobated*, mutoon, v. *the verb*, also *abandoned*.
- reprobateness*, zulalut, khurabee, sutyanaasee, v. *profligacy*.
- reproof*, gosh-malee, tarun, dantsans, tuhdeed, v. *reprimand*.
- to reprove*, tarua-k. sansna, v. *to censure*.
- reprover*, ta,un, tu,unu-zun, taruk.
- reptile*, keera, mukora, kirm, moonmooona, bhoon-ga, khuzeedu; *reptiles of the earth*, hushrat col urz.
- republic*, ijmau, jumhoor, guroh, jatha, v. *assembly*, *public*.
- to repudiate*, tulaq-d. tyag-k. chhoina, nikalna, bahur kur-d.
- repudiation*, tulaq, tyag, (*temporary*) zihar, v. *to divorce*.
- repugnance*, (*contrariety*) ikhtilaf, tukhaloof, (*aversion*) buer, kheech, kusheedugee, goorez, dn-regh, zidd, nufut, ghin, julun, v. *unwillingness*.
- repugnancy*, tuwuhhoosh, v. *dislike*.
- repugnant*, (*contrariety*) moekhalif, moogha,ir, bur-khalaf, khilaf, ghuer-mootabiq, mootuzaud, bahur, v. *averse*, mootuwuhhish, v. *inconsistent*, *reluctant*.
- repugnantly*, ikhtilaf- &c. -se.
- repulse*, rooka,o, hutao, puspa,ee, shikust, v. *check*.
- to repulse*, mar-d. or -chulana, hutat- tal-d. dufu, puspa-k. v. *to repel*.
- repulsion*, moodafu,ut, dufueyu, indifu.
- reputable*, bhula, mooutubur, jusput, v. *respectable*.
- reputably*, hoormut- &c. -se, ba-abroo.
- reputation*, *repute*, (*credit*) nam, abroo, hoormut, wiqar, i,utibar, mooutuburee, nek-namee, juspute, bhurum, manind, v. *fame*, *name*, ab, nam o namoos, nam o nung, sakh, manta, v. *character*, *request*; *of good repute*, nek-nam, *opposed to* hud-nam, *of bad repute*, v. *honour*.
- to repute*, janna, boojhna, ginna, utkulna, kuhna, bhurum- &c. -r. v. *to hold*.

request, v. *entreaty*, durkhwast, khwahish, dō, a, urz, bine, iltimas, suwal, muqsud, ghuruz, chah, tulash, k̄hoj, mar, othan, khuputee, k̄heech, v. *demand*, *petition*; *it is no request*, ko, ee, poochhta, nuheen.

to request, poochhna, durkhwast- tulub- &c. -k. chahna, mangna, sookhun-d. niyaz-d. v. *to entreat*, *solicit*.

requester, talib, moaltumis, moqtuzee, moaltuwee, (in comp.) khwah, v. *petitioner*.

requiem, pretmunjeree, fatihu-dorood, v. *prayers*.

to require, v. *to request*, (to need) chahna, mohtaj-h. zuroor- &c. -h. lugna, v. *requisite*, also *to take*, (in comp.) tulub-h; *thus*, murummut tulub h. *to require repairs*; miħnut tulub-h. labour, &c.; *as occasion may require*, bu qudr i ihtiyaj, bu qudr i zuroorut, juesa chuhiye, jeta chuhiye.

required, mutloob, (to be) chahna.

requirer, moqtuzee, v. *supra*.

requisite, aḏj. zuroor, ihtiyaj, lazim, moonasib, labod, mutloob, durkar, purojun, chuhiye; *it was requisite*, chuheeta tha.

requisitely, zuroorutun, biz-zuroorut.

requisiteness, zuroorut, lozoom, moonasibut, v. *need*, &c.

requisites, sub. lazimu, luwazim, zurooriyat, saman, surunjam, usbab, muṣaliħ, samigree, tilazima, v. *materials*.

requisition, *request*, iltija, v. *solicitation*, ijazut-khwahee, tuqazu, iqtizu, istiaħnut, muthuot, v. *exaction*.

requital, iwuz, budlu, intiqam, padasht, juza, suza, mukafat, dand, v. *return*.

to requite, iwuz- &c. -d. bħoogtana, phirana.

to be requited, aḏid-pher-ana, pulutna, bħoogootna.

resale, baz-furoshee.

to rescind, v. *to abolish*, otha-d. muoqoof-k. v. *to repeal*.

rescript, furman, hokm-namu, munshoor.

rescue, mukhlusee, jiyadan, v. *release*.

to rescue, chhorana, nikalna, khulaṣ- azad-riha-, -k. v. *to save*.

rescuer, rihanindu.

research, k̄hoj, tulash, tuṭteesh, sooragh, tu, um-mooq, v. *investigation*.

to research, k̄hojna, tulash- &c. -k. v. *to search*.

resemblance, mooshabuhut, buraburee, luga, o, milap, mel, chhoo, a, o, tumseel, shubeeh, nuzeer, ishtubah, sumanta, jħoonuk, v. *likeness*, *similitude*.

to resemble, milna, lugna, purna, jana, hona, mooshabuhut- &c. -r. mooshabih- moomasil- &c. -h. v. *like*, (to compare) milana, lugana, tush-beeh-d. nuzeer-lana, v. *to liken*.

resembling, manind, miṣal, (in comp.) war, anu, wush, goon, sa, v. *like*.

to resent, k̄hojna, boora- &c. -manna, v. *bad*, *ill*, buer-lana, v. *to revenge*, guranee-lana.

resentful, *resenter*, zood-runj, keenu-wur, keenu-kush, toochh.

resentingly, keenu wuree- &c. -se.

resentment, keenu, booghz, udawut, buer, lag, kanee, kudoorut, v. *anger*.

reservation, luga, o, lus, riya, riya-karee, doo-rungee, kuput, v. *reserve*, *hypocrisy*, *custody*.

reserve, oobar, v. *reservation*, (custody) ihtiyat, lihaz, chiuta, v. *prudence*, giriftugee, kusheedugee, k̄heech, uench, istadugee, tukulloof, sunkoch, v. *modesty*, *exception*, *ceremony*, (condition) shurt, v. *salvo*, *store*; *tell him without reserve*, oos se be luga, o kuho.

to reserve, rukhna, oobarna, bucha-r. rukh-chhorna, le-rukhna, dab- luga-r. jogana, pusundaz-k. v. *to keep*.

reserved, shurmeela, lujeeela, muhjoob, sunko-chee, poor-hijab, v. *coy*, (sullen) rookha, unmila, na ashna mizaj, poombu-duhun, giriftu,

- kum-sookhun, moo,e moonh ka, be-rus, v. *humdrum, cautious*.
- reservedly*, ihtiyaṭ- &c. -se, v. *cautiously*, wuswas- &c. -se, v. *scrupulously*.
- reservedness*, rookha,ee, poombu-duhune, v. *reserve*.
- reservoir*, (of water) huoz, talab, pokhra, suqabu, pudha, v. *store*.
- to reside*, ruhna, busna, tikna, ghur-k. bueth-ruhna, sukoonut-r. v. *to live*.
- residence*, ghur, mukan, muskun, muqam, mawa, iqamut, qiyam, busgit, bood o bash, nibas, usthan, thakun, muskunut, v. *abode, dwelling*.
- resident*, bueth wa,ek,usthanik,nibasee, mukeen, mootumukin, (ru,neyut) khodkasht, chhupurbund, opposed to *non-resident*, q. v. paheekasht, v. *inhabitant, (agent)* wukeel, (among the English, perhaps improperly,) suzawul, buṛa ṣahib, v. *envoy, &c.*
- residue*, baqee, tutimmu, buchte, v. *remainder*.
- to resign*, chhorna, tujna, tyagna, turk-k. istiafu-d. dust burdar-h. hath-dhona, guyee-k. durgozurna, ibra,e zimmu-h. v. *to yield, (to consign)* sompna, tusleem-k. umanut-r. v. *to trust, (to give)* dena, de-dalna, bukhshna, (to providence) tuwukkool-r. or -k. mootuwukkil-b. v. *to submit*.
- resignation*, turk, istiafu, tyagta, istibru, isteefu, (to providence) tuwukkool, tuhummo, ukasbrit, nispreeh, v. *patience, (submission)* (tubneyut, mootabu,ut, tabi-daree, adehenee.
- resigned*, v. *patient, (to fate)* razee bu ruza, ukasbirtee, v. *the verb*.
- resin*, dhoona, dhoop, kura,el, ral, chemp.
- to resin*, dhoopna, v. *gum*.
- to resist*, thambhna, rokna, moqabulu- &c. -k. lurna, arna, utkana, talna, buraburee-k. v. *to disobey, (as a wall)* muzbootee-k. thuhurna, v. *to rest*.
- resistance*, moqabulut, mozaḥumut, rok tok, zor, moqawimut, v. *opposition; non-resistance*, ghuer-moqawimut.
- resistless*, u-thumbh, be-rok.
- resolvable*, sadharun, qabil i hull, hull-pizeer.
- resoluble*, qabil i goodaz, ghoola,oo, gula,oo.
- to resolve, (to determine)* bicharna, quṣd- &c. -k. thanna, thuharna, kumur-b. puer-ropna o -garṇa, (to solve) hull- moonhull-k. butlana, gum-k. (to analyze) tufreeq- bhin-k. v. *to explain, separate, dissolve, clear*.
- resolvent, resolver*, moḥullil, pachuk, v. *menstruum*, ghoola,oo, &c. v. *to melt*, also *discutient, (in comp.)* goodaz, v. *solver, &c.*
- resolute*, mootuqil, muzboot, sabit-qudum, oostowar, mun-chula, jiyoo-gur, porha, prunee, ṣahib-istuqlal, mungura, jeewut, v. *bold, daring, steady, dheengur, ukhur, v. intrepid, firm*.
- resolutely*, istuqlal- &c. -se.
- resoluteness*, istuqlal, himmut, muzbootee, mun-chulee, oostowaree, sabit-qudumee, v. *firmness, boldness*.
- resolution, v. resoluteness*, quṣd-moṣummum, uzmbil-juzm, uzeemut, prun, v. *purpose*, pesh-nihad, dharus, dheeng, dheetha,ee, v. *constancy, intention, (solution)* hull, tuḥleel, pucha,o, (analysis) tufreeq, v. *determination*, tujweez, bichar, v. *sentence, &c.*
- resort*, buṭor, chohul, chupqoolish, bheer, v. *meeting, &c.*
- to resort*, ekuthan-h. ana, jana, chulna, duorna, buṭorna, toot-purna, ijtimau-h. or -k. v. *to repair, assemble*.
- to resound*, v. n. bhur- goonj-ruhna, soomurna ; v. a. surahna, bhur-d. ruchna, bujna, v. *to celebrate, (to be much mentioned)* bajna.
- resource*, ilaj, charu, oopa,ee, duor, hikmut, ot-jog, v. *shift*.
- to resow*, doobaru-bona.

respect, v. *honour*, udub, tu, uzeem, tukreem, i, u-zaz, izzut, sunkoch, bha, o, adur, niyaz, byo-har, buṛa, ee, man, khatir, pas, muya-moh, v. *reverence*, (*attention*) dhyan, iltifat, ghuor, moolahuzu, soort, v. *consideration*, (*relation*) nisbut, mel; *with respect to*, huqq men, pur, v. *about*; *in many respects*, buhot baton men, v. *circumstance*, &c.; *to pay one's respects*, udub-bujalana, mojra- moolazumut- dunduot-, -k. qudum- or astanu-bosee-k. paṇw-lugna.

to respect, (*to relate to*) ulaqu- moonasubut, luga, o- &c. -r. milna, jana, v. *to refer*, buṛa- &c. -janna, buṛa, ee-k. v. *to regard*, (*to esteem*) uzeez-janna or -r. udub- &c. -k. manna, man-r. v. *to venerate*, dhyan- &c. -r. or -k. v. *to observe*.

respectable, moṇutubur, moḥturum, moṇuqqur, ṣahib-abroo, aduree, manee, adhikaree, moṇuz-zum, nek-nam, wajib oot-tu, uzeem, v. *credit-able*, *venerable*.

respectful, moṇuddub, uhli udub, ṣahib-imtiyaz, sunkochee.

respectfully, udub- ijz o niyaz- &c. -se.

respective, khasṣ, mukhsoos, nij, upna upna, v. *separate*, *relative*.

respectively, ek ek, foṛadu foṛadu, furdun fur-dun, (*relatively*) bu-nisbut, nisbutun.

respiration, tunuffios.

to respire, dum-lena, sans-chhorna, v. *to breathe*.

respice, foṛsut, chhotee, soobihita, beech, fura-ghut, naghu, pulkhat, v. *pause*, *reprieve*.

to respice, chhorna, foṛsut- &c. -d. v. *to suspend*.

resplendence, tujullee, julwu, durukhshindugee, noor lumau, jot, prikas, chumkahut, jugmu-gahut, v. *refulgence*.

resplendent, moonuwwur, ruoshun, julwu-gur, taban, tab-nak, nooranee, durukhshindu, lamī, jot-man, prikasee, mooneer, kujjul, jhuluk-dar.

resplendently, tajullee- &c. -se.

response, v. *answer*, juwab, v. *to reply*.

responsibility, v. *risk*, munuotee, juwab dihee, bhurum, v. *credit*.

responsible, juwab-dih, zaman, kufeel, (*credit-able*) moṇutubur, iṭtibaree, bhurmee, v. *to answer*.

to be responsible, juwab-d. zimmu-k. zaminee-, nishan-d. beech-purna.

responsibleness, kufalut, zamanut, zaminee, iṭti-bar, moṇutuburee.

responsive, juwabee suwalee, v. *correspondent*.

rest, aram, sookh, sookoon, qurar, asaish, itmee-nan, chuen, kul, v. *calm*, usthirta, istiraht, asoodugee, v. *composure*, furaghut, foṛsut, v. *cessation*, *ease*, suen, nichul, lotpot, v. *nap*, (*pause*) muqfu, utuk, v. *stop*, (*sleep*) neend, khwab, v. *death*, (*support*) tek, ar, thamh, tukiya, asra, v. *hope*, (*remainder*) baqee, oḥa-roo, mabuqee, also (*others*) uor, obl. uoron, ghuer, obl. ghueron, ugle, obl. uglon; *among the rest*, uzanjoomlu, ulahuzulqiyas; *the rest*, uor sub, baqee saqee.

to rest, (*to repose*) v. n. aram-k. letna, sona, also (*to die*) murna, v. *to sleep*, (*from labour*, &c.) soostana, dum-lena, v. *to breathe*, (*to stop*) tikna, thuharna, buethna, urna, thumbh-na, utukna, ooturna, v. *to light*, (*a firelock*) ghootne pur-d. (*to continue*) ruhna, v. *to remain*, (*to be at rest*) sakin- usthir-h. be hur-kut-h. soon-h. v. *still*, (*to be satisfied*) razee-h. qubool-k. manna, (*to lean on*) tukiya- &c. -k. oothunghna, also (*to depend on*) muoqoof-, moonhusur- bundhej-h.; v. a. aram- &c. -d. rukhna, v. *to place*, &c.

restiff, muchla, mugra, chulbidhra, gurdun-kush, sur-kush, bud-rikab, uruel, uruyul, v. *unma-nageable*, *obstinate*.

to be restiff, muchla, ee- &c. k.

restifness, muchla^{ee}, mugra^{ee}, chulbidhra^{ee}, gurdun-kushee, sur-kushee.

restitution, istirdad, wapusee, phira^o.

restless, be-aram, be-qurar, be kul, nir-usthir, be-chuen, byakool, moozturib, v. *turbulent*, oojug, be-dar, chukkur-chal, para, v. *volatile* *restlessly*, be aramee- &c. -se.

restlessness, be-aramee, be-quraree, be-kulee, iztirab, v. *giddy*, oojugta, be-daree, v. *unsteadiness*.

restoration, istirdad, buhalee, baz-dihee, v. *return*, *recovery*.

restorative, poosht, moowwee, shufa bukhsh.

to restore, v. *to return*, pher-d. wapus- moosturud-k. pher-lana, sumbhalna, bunana, doormost-, buhal- khar-k. v. *to recover*, *retrieve*, *cure*, *correct*.

restorer, bu-halkar, tazugee-bukhsh, mota^{oo}, (in comp.) bukhsh.

to restrain, rokna, utkana, arna, chhekna, thambhna, sumbhalna, zut- &c. -k. dubana, bandhna, bund-k. baz-r. tora, kha-j. v. *to repress*, *suppress*, pher-r. morra, kluenchna, v. *to pull*, (the breath) chorana, sadhna, v. *to stop*, qorq-k. v. *to sequester*, (to abridge) ghutana, kum-k. (to limit) muhsor- husur-k. bundhej- &c. -k. v. *to confine*, *forbid*.

restrainable, qabil oz-zut, rokne-jog.

restrainer, zabut, mani, rokwyu, moozahim, v. *obstructor*.

restraint, rok, utka^o, qued, bund, zut, tuur-ooz, bundhej, be-muqdooree, v. *constraint*, *hindrance*, mend, hudd, inhisar, v. *limitation*.

to restrict, &c. v. *to restrain*, *limit*, &c.

restriction, hudd-bundee, inhisar, v. *to circumscribe*

restringent, bundhejee, v. *astrigent*.

result, v. *effect*, phul, hasil, muhasil, nikas, nichor, sumru, nuteeju, baz-gusht, v. *fruit*, in-

ference, suwurnum, khumiya^u, v. *consequence*, *end*, *resolution*.

to result, othna, nikulna, milna, pueda- nuteeju-, -h. opujna, phulna, v. *to rise*, *rebound*.

resumable, phirta, phirun-jog, bazyaft-puzeer, baz-yaftunee.

to resume, pier-lena, pher-pukurna, pher ikhtiyar- bazyaft-k. (a discourse, &c.) pher shorou-k.

resumption, baz-yaftee, v. *the verb*.

resurrection, buus o nushr, roost-khez, hushr, qiyamut, purlue, v. *judgment*, *doomsday*, furda, purluekal, hushr o nushr, v. *day*.

to resuscitate, moordu-jilana, uhiya-k. v. *to revive*.

to retail, khoru-bechna, phoot kur-bechna, khoru furoshee-k. phootgut-bechna, be-chakhonchee-k.

retailer, phootgutee, khoru-furosh, toot-poonjiya, khoridiyu, dookanee, *opposed to* thokdar, kothee-wal, a *wholesale dealer*.

to retain, rukhna, luga^e-r. pukurna, tikana, pher- dab- utka^e-r. mar-lena or -buehna, huzm-k. puchana, v. *to seize*, (to contain) pee- kha-j. marna, v. *to restrain*, (counsel, &c.) upnana, ganthna, rok-r. v. *to engage*; v. n. ruhna, luga-ruhna, v. *to keep*, &c.

retainer, luga-lipta, damun-geer, rufeeq, moosahib, v. *dependant*.

to retaliate, budlu- &c. -lena, iwuz- &c. -d. v.

to return, jhugra-pukurna, jhugur-dhurna, v. *reprisal*, also *to revenge*.

retaliation, v. *requital*, iwuz, budlu, buer, mukafat, juza, qizaz, v. *revenge*.

to retard, utkana, rokna, mani-h. hurj- takheer-, -k. peeche-d. v. *to delay*.

retardation, utka^o, moomanu^{ut}, v. *hindrance*.

retarder, utka^{oo}, ukajee, mani, moozahim, harij.

to retch, phenk-d. chhandna, okna, v. *to vomit*.

retention, imsak, juma, o, thumbha, o, pukur (*memory*) hafiz, hafz, suma, ee, v. *capacity*, bundhej, girift, v. *hold, restraint, (science of)* indree bujree; *causing retention, (medicines, &c.)* thumbha, oo, moomsik, imsaakee, imsak-awui, bundhej-karee.

retentive, hafiz garha, bundhejee, moomsik, qabiz, moowakhiz, v. *capacious, (as a memory)* wuseeu, bura, v. *good*.

reticular, retiform, reticulated, jalee, jal-dar, mooshubbuk, jhunjhree-dar.

retinue, jilo, suwaree, qor, hushumi o khidumi, toozook, zuel, sathee sunghatee, v. *attendant, train*.

to retire, v. n. -jata-ruhna, oth-j. sidharna, bur khast-h. chule-jana, chhip-j. ot- alug- kimare-hojana, turuh de jana, hut- dub-j. rooposh-h. purde- ojhul-hojana, oth-chulna, v. *to depart, withdraw, (to retreat)* puhloo tihee-k. (*to go into retirement*) goshe men-j. v. *to resign, &c. (from the public)* ghur-buethna, ukela-h. v. *alone*, bichulna, tulna, surukna, chulna, (*from the world*) turk ood dooniya-k. v. *renunciation, (before an enemy)* ghoonghut-khana, v. *to remove*; v. a. chhipana, rooposh-k. purde-buethalna, v. *to hide, &c.*

retired, chhipa, poosheedu, ulug, ek-antee, nirala, goshu-geer, khanu-dost or -nusheen, shra-nusheen, purdu-nusheen, moekhuddiru, v. *recluse, moper, unemployed*.

retiredness, tunha, ee, v. *solitude*.

retirement, khulwut, tunha, ee, ojhul, ojhulta, ozlut, goshu, goshu-geeree, goshu-nisheenee, khulwut-nisheenee, purdu-nisheenee, ekant, v. *retreat*.

retort, rudd i juwab.

to retort, pulat-d. pulut- pher-marna, v. *to rebound, dohrana, luotana, v. repartee, (to be re-*

torted) pulut-purna, age-ana, yad-h. v. *to return*.

to retouch, nuzur sanee-k. hath-pherna, v. *to mend*.

to retract, pherna, morna, v. *to recal, deny*.

retreat, (of an army) puhlootihee, v. *flight, (retirement)* khulwut-gah, goshu, (*asylum*) mamun, mulja, muwas, v. *refuge, recess*, puspa, ee, bazgushtee-halut, mooraju, ut, v. *recession, kona, tukiya, asrum, bisram, gulec, v. lodge*.

to retreat, peeth-d. goorez- &c. -k. purana, puhlootihee-k, v. *retrograde*, panw-othua, peechi-panw- puspa-h. dubna, ghusukna, hutna, hutukna, bazgusht-k. roogurda-h. v. *to flee, return, (to retire)* gosha- &c. -pukurna, moonzuwee-h.

to retrench, katna, ghutana, chhantna, kum-k. v. *to lessen, lop*, hath-sikorna, v. *to contract*.

retrenchment, ikhtisar, kutuotee, ghuta, o, chhant, chhuta, o, kum-khurchee.

retribution, tilafee, v. *recompence, return*.

to retrieve, sumbhalna, bhurna, mitana, tham-bhna, moosturud-k. buhorna, v. *to restore, pherpana, v. to regain*.

retroactive, baz-gushtee, phirta, pulat, oo, &c. v. *to return*.

retrograde, puspa, mu, uduolu, puchhuond, wapusruo, quhquree.

retrogression, v. *retreat*, puspa, ee, wapusruwee, moawidut, puchhuonda, ee, v. *to return*.

retrospect, retrospection, baz-pours, pus-beenee, puz-nuzree.

retrospective, pus-been, v. *recompence*.

return (of a person or thing) pher, phira, o, bazgusht, iadu, moawudut, uod, mooraju, ut, v. *turn, revolution, (retribution)* puencha, iwuz, intiqam, juza, suza, buena, phera, njau, tilafee, tudarook, v. *recompence, (profit)* nufu, pueda, ish, v. *gain, (restitution)* istudad, pher-

phira, o, v. *to relapse, (of a visit) deed-wadeed, (vehicle) phirta; whence, phirta-bhara, half or return hire; phirtee-kishtee, a return boat.*

to return, v. n. phirna, pulutna, buhoorna, luotna, pheir- luot- pulut- ghoom-ana or -jana. uod-, moawudut-k. a. id-h. age-ana, hoana, colutna, hutna, v. *to retreat*, &c. turna, v. *to produce, (to answer) kubna, juwab-d.; v. a. pher- &c. -d. phirana, &c. wapus-k. pher-bhejna, v. to remove, iadu-k. ooltana, pulutana, buhoorana, luotana, v. to rebound, (ramrods) guz khu-zane- men-rukha, (a visit) bazdeed- purdursun-k. (a salute) rudd sulam-k. (to requite) iwuz- &c. -d. v. to retort, restore, give, send, come, &c. Ana, when joined to the contracted form of the participle-preterite of a verb, means *to return*. Thus, de-a, o, *having given (it) return; osko dekha a, o, having seen him return, v. the Grammar.**

to reveal, kuhna, kholna, nuql- zahir-moonku-shuf, fash- ashikara- huweda-k. oobhana, phorna, ooktarna, v. *to disclose, show, (to impart) wuh- &c. -bhejna, v. revelation.*

revealed, nazil, noozoolee.

revealer, moekhbir, kushshaf, kashif, purdu-dur.

revel, revelry, dhoom, dhoom-dham, mugur-mustee, chughurba, jum-ghut, also *revel-rout, v. feast, jollity.*

to revel, dhoom-muchana, dhoom dham- &c. -k. budmustee-k. birajna, v. *to regale, junket.*

revelation, wuh- khubur, ukas banee, prisdhita, tunzeel, noozool, v. *discovery.*

reveller, uyash, uobash, jumghuttee.

revenge, intiqam, padash, suza, buer, wuel, v. *vengeance, keenu, dumbh, uks, kani, v. spite.*

to revenge, intiqam- iwuz- budlu- &c. -lena, kusur-lena, v. *retribution, sumujh-lena, moowakhizu-k. moohasibu-lena, buer-sarna.*

revengeful, poor-keenu, keenu-wur, shootoor-keenu, keenu-kush, ghootna, dumbhaha, kuniha.

revengefully, keenu wuree- &c. -se, v. *spiteful.*

revenger, maontuqim, qahir, quhhar, jubbar, buer-sadhuk, moowakhkhiz, intiqamee, intiqam-jo, -geer, or -kush, hurbueree.

revenue, amud, mudakhil, muwajib, praput, oogahee, v. *income, muhsool, khiraj, tuhseel, hasil, jum, mal-goozaree, khuzanu, turan, mal, sair, malwajib, kur, muhal, malwujuhat, yast, amudunee, v. collection, produce; malce kam, revenue matters, v. finance, (year) fusilee sal, v. crown; the settlement of paying the revenues by instalments, qist-bundee; the time of settling the old year's accounts, and beginning the new, pooniya, beejue-dusmee.*

to reverberate, v. a. pulta- pher-d.; v. n. pulutana or -jana, v. *to return.*

reverberation, hurkut bazgusht, pulta, o, v. *reflection.*

to revere, reverence, boozorg- &c. -janna, tukreem- &c. -k. manna, v. *to honour.*

reverence, tukreem, tuoqeer, ihtiram, istikhar, tuhreem, ikiam, iuzaz, mainind, v. *veneration, (respect) udub, tuuzeem, adur, (bow) tusleem, numuskar, dunduot, sijdu, palagun.*

reverend, boozorg, medha, primanik, moofukhkhur, moouzzum, gosacee, v. *venerable (title) shah, bhugut, peei-moorshid, v. holy, guide; Nanuk shah, the reverend Nanuk.*

reverent, reverential, moouddub, v. *respectful.*

reverently, udub- &c. -se.

reverse, (change) pher, inqilab, uks, inikas, colta, zidd, v. contrary, buruks, utkrim; hushshee ka nam kafoor, which is generally used when any one's name and person are the reverse of each other, as we have 'white Mr Blacks, spare Mr Jollies, and weak Mr Strongs, &c.

to reverse, v. to turn, pherna, ooltana, uondhana,

- mōnqulib- &c. -k. oolūt-d. pher phar-k. v. *to contradict*, surgurdaṇ-k. surnigoṇ-k. sirtul-wuya-k. v. *upside*, mōnūks-k. v. *to subvert*, oṭha-d. v. *to repeal*, oolūt poolūt- bilūks- &c. -k. v. *reversed*.
- reversed*, oṭta, uondha, wazhoon, nigoon, mōn-qulib, muṭkoos, mōnūks, muqloob, qulb, murdood.
- reversion*, see *succession*.
- to revert*, phirna, aṭid- raji-h. age-ana, v. *to return*.
- revery*, *reverie*, fikr, dhyan, soch, bugul-dhyan, bḥurum-bḥor, muḥwiyut, v. *thought*, *meditation*.
- review*, nuzur, nuzur-sanee, baz-poorsee, mō-qabilu, dikhawa, dekḥ-dakḥ, v. *examination*, quwaṭid, v. *exercise*.
- to review*, pher-dekḥna, nuzur sanee- &c. -k. janchna, dekḥna, sodḥna, v. *to survey*, (*to muster*) urz-lena or -k. nuzur undaz-k. v. *to inspect*, quwaṭid-lena.
- to revile*, gulyana, galee- dooshnam-d. sukht-, lazuban-kuhna, tuṇ tushueeṇ- &c. -k. lutaṇa, le-dalna, mulamut- thootkar-k. v. *reproach*, also *to insult*, *abuse*.
- reviler*, tuṇnu-zun, mulamut-go, quṭdec, mō-zummuttee, v. *scoffer*.
- revisal*, *revise*, *revision*, nuzur-sanee, mōsunna, v. *duplicate*.
- to revise*, nuzur sanee- &c. -k. v. *to review*.
- reviser*, suḥeeḥ kurne wala, v. *corrector*, &c.
- to revisit*, bazdeed-k. v. *to return*.
- revival*, jeelaṇ, jugaṇ, sursubzee, tazugee, baz-zeest.
- to revive*, v. n. jee-oṭhna, zindu-h. jugna, sursubz- tazuh-; v. a. jee-lana, zindu- &c. -k. jugana, jee-a. or -phirna, phir-jeena, dum-jugna, luoharna, murke-jeena, uhiyu-h. or -k. v. *to live*, dum-jugana, ookṭarna, oṭhana, v. *to raise*, *resuscitate*, *refresh*, *renew*.
- re-union*, ittifaq, jor, wuṣl, v. *union*.
- to re-unite*, v. n. milna, wasil- mōttufiq-h.; v. a. jorṇa, milana, wasil- &c. -k. v. *to join*.
- revocable*, qabil i munsookh, miṭne-jog, nuskh- i uzeer.
- revocation*, v. *recall*, nuskh, tunasookh, v. *repeal*.
- to revoke*, (*to repeal*) met-d. oṭha-d. munsookh-, murdood- rudd-k. v. *to reverse*.
- revolt*, phoot, burgushtugee, inhiraṭ, bughawut, na-furmanee, goorez, hindoo-aneē, bḥugel, v. *rebellious*, roogurdanee, phootphatukkur, v. *deserter*, *malcontent*.
- to revolt*, phina, phir-j. untua, phootna, burgushtu- mōnḥurif- bughee- roogurdaṇ-h. v. *to rebel*.
- revolter*, bughee, badee, bḥugeloo, v. *deserter*.
- to revolve*, v. n. phina, ghoomna, bḥuona, duor- &c. -k. churkh- &c. -marna, purduchḥin-h. warna, pheree-d. ḥadis-h.; v. a. phirana, pherna, ghoomana, bḥuona, (*to consider*) tuolna, janchna, v. *to meditate*.
- revolution*, pher, inqilab, bḥaṇwur, v. *change*, &c. duor, gurdish, duoran, ḥuolan, chukur, v. *rotation*, *turn*, *cycle*, tuḥweel, phera, ghoomaṇ, phiraṇ, &c. gurdan, gurdee, khanee; whence nadir-gurdee, qasim ṭlee-khanee, and the present ushraf-gurdee, of which there is no saying when or how it may terminate.
- revolutionary*, gurdishē, gurdanee.
- revulsion*, iṭadu, kushish, olumba.
- revulsive*, mōṭawid.
- reward*, v. *gift*, ujṛ, ṣilu, mōozd, oṭrut, juza, suwab, dan, poon, burukut, mōbadilu, padash, nuteeju, shookranu, niṇm ool budl, v. *return*, *recompence*.
- to reward*, bukhshna, bukhshish- ujṛ- &c. -d. v. *to requite*, *satisfy*.

to be rewarded, age-a.

rewarder, danee, data, ajir, mooseeb, pōonue-atma, v. *benefactor*, &c.

rhapsody, v. *bombast*, roobaḥe, chardurchar, v. *ode*.

rhetoric, ilm i kulam, ilm i muḥnee, rajneet, ilm i bulaghut, ilm i fusahut, ilmi i sunayubudayu, v. *oratory*.

rhetorician, uhli-kulam, rajneetee.

rheum, panee, noozlu, v. *catarrh*, &c.

rheumatic, rheumy, batee, baḥelia, barid, v. *cold*.

rheumatism, baḥee, bat, guṭhiya-baḥo, bad, wujumufaṣul, *humour*, baḥjhuuk, ambat.

rhinoceros, guenda, gurgudun. Its horn is called khag.

rhodaphne, kuner, khur-zuhru.

rhubarb, rewund, rewund cheenee.

rhyme, qafiyu, suju, took, sumbund, rudeef, jumuk, v. *poetry*; *the art of rhyming*, quwafee; *without rhyme or reason*, be ṭhuor be ṭhikana, na ḥuqq na ruwa.

to rhyme, milna, moosujju- sumbundee- milit-h. qafiyu bundee-k. jumukna, tookkaree-k.

rhymmer, qafiyu-go, bhat, tookkar, v. *poet*.

rythmical, moosujju, muozoon, moquffu, munzooni punjee, ba-qafiyu, fiqiu-bund, v. *metrical*.

rib, punjee, panjur, punslee, puslee, also (*of a leaf*) rug, reshū, (*of a vessel*) chanda, kumanee, nus.

ribald, mooghulluzugo, phukkuriya, bhand, rarh, v. *brutal*.

ribaldry, phukkur, foohsh, pooch, poochyat, mooghulluzu.

riband, ribbon, puttee, qor, feet, [*from fita, Port.*]

ribbed, punjreedar.

to rib-roast, v. *to cudgel*, choor-k. chungabunana, v. *to beat*.

rice, (*the plant or grain in the husk*) dhan, shalee. orz, (*cleaned*) birunj, chawul, tundool, (*boiled*) bhat, khooshka, muha-prishad, (*with milk*, &c.) kheer, huwikh, firnee, sheer-birunj, (*preparation of*) peetha, v. *pea*, *dish*, &c. Of this grain the varieties are partly as follows:—sookhdas, juṭhun, saṭhee, pusuhree, tinnee, urwa, bugur, oosna, sela, hunsraj, kunhee, (*bruised*) choorwa, (*parched*) tilcha, olee, seetha, (*season for planting*, &c.) leḥo, (*land*) kyar; *the sweepings or refuse of rice*, koonḍa; *a sort of boiled rice*, gooluthee, rusawul, tusmee, v. *gruel*.

rich, (*opulent*) duolut-mund, dhunee, dhunik, bhag-man, mootumuwwil, ṭali-mund, ṭukueta nuqda, v. *wealthy*, zurdar, moṭa, dhunwunt, durbee, lal, lal o lal, sumputee, turotazu, shuh-subz, zurrez, malamal, poorzur, moonim, v. *golden*, *luscious*, (*valuable*) comdu, fakkhu, oodar, v. *precious*, *fat*, (*fertile*) jueyud, shadab, oopjun, goenda, v. *strong*, *abundant*, (*full*) bhura, poor, muḥmoor, v. *high*; *the rich and poor*, ghunee o ghureeb.

riches, mal, duolut, jumueyut, dhun, sumput, dam, umwal, mal o mutau, zur o zewur, durb, v. *cash*, *wealth*, *money*.

richly, ziyadutee-se, buhoot, v. *truly*.

richness, (*opulence*) duolut-mundee, mal-daree, ghunawut, dhunkaḥee, shuh-subzee, zur-rezee, v. *abundance*, (*fertility*) shadabee, moṭaḥee, v. *finery*, also *the adj.*

rick, toodu, dher, ṭal, umbar, gunj, koondra, ras.

rickets, girihbad, guṭhiyabat.

to rid, chhorana, azad-riha- khulaṣ-k. (*to clear*) khalee-ṣaf-k. jhar-d. v. *to remove*, *destroy*.

riddance, chhootkara, azadee, buchaḥo, v. *release*.

riddle, moḥumma, puhelee, drishtkoot, cheestan, jhoolna, bhed, dhiṭiyaree, lupet, boojhboojhuwwul, v. *enigma*, (*sieve*) jhurna, ghirbal.

- to *riddle*, v. a. (to solve) hull-k. (to guess) boojhna, v. to *explain*, (to sift) chalna, jharna, akhna; v. n. mooyimma-bolna.
- to *ride*, suwar-h. churhna, buethna, suwaree-, churhuete-k. v. to *infatuate*, (well) asunjumana, (as a vessel) hona, khura-h. lungurpur-h. v. to *remain*, (double) rudeef-men hona.
- rider*, suwar, rakib, suwar-kar, churhueta, uswar, bagee, (horse-breaker) chahook-suwar, ghor-churha, v. *trooper*.
- ridge*, mend, danda, teela, mang, dhar, v. *sleep*, &c. (of the back) reer, kungro, (of a house) murkucha, mungra, bundera, mangur, mookh-jor, v. *tile*, moondera, khujoor, (pole) burenda, buleendee.
- ridicule*, hunsee, zuhk, muzhuku, tusukhkhoo, sookhriyu, muzah, thutholee, thutha, hunsaee, tuzheek, reesh-khundee, bhand bhunduoa, v. *scoff*.
- to *ridicule*, hunsa, thutha- &c. -k. tuzheek-k. bunana, archathon-lena, v. to *jeer*, to *banter*.
- ridiculer*, thuthe-baz, moozhik, hunsa, zahik, v. *laugher*.
- ridiculous*, hunsaoo, qabil i tuzheek, laiq tusukhkhoo, hunsa-jog, tuzheek, v. *absurd*, *laughable*.
- riding*, suwaree, churhuete, v. to *ride*; a *riding-coat*, baranee, furghol.
- rife*, buhoot, ghalib, am, alum-geer.
- riffraff*, ootar, phirta, ootarun, chhant chhoont, v. *refuse*, *dregs*.
- rifle*, (gun) dumanuk, (man) qurawul, buhliya.
- to *rifle*, lootna, chheen-lena, chorana, oorana, jhar-lejana, v. to *plunder*.
- rifler*, lootera, chotta, chor, v. *plunderer*.
- rift*, chak, durz, shigaf, durar, v. *breach*.
- to *rift*, v. n. phutna, phootna, chir-j.; v. a. pharna, phorna, cheerna, v. to *split*, *belch*.
- to *rig*, bunana, singarna, arastu-k. tueyar-k. sunwarna.
- rigging*, juhaz ka saz o saman, rusunpat, usbab, v. *furniture*.
- riggish*, chodwansee, mangna, (in comp.) mura-nee, v. to *wriggle*.
- to *riggle*, murwana, lugwana, dolana, v. to *wriggle*.
- right*, (just) dooroost, wajibee, laiq, moosullum, shaistu, humwar, uch-chha, bhula, muuqool, hisabee, seedh, soodh, soodhra, v. *fit*, *proper*, *true*, (not left) daheena, rast, yumeen, seedha, also *strait*, moostuqeem, v. *honest*, *upright*; (line) khutti moostuqeem; you are right, sir, ap dooroost fummate.
- right!* (interjec.) theek, dooroost, khoob, khuer, v. the adj. also *rightly*.
- right*, sub. (due) huqq, (pl. hoqooq) pud, insaf, udalul, dad, nyaoo, duuwa, duuya, istuqaaq, uns, khoont, neg, v. *claim*, *justice*, (property) milk, mal, v. *goods*, *business*, &c. (power) qodrut, qowwut, ikhtiyar, ghurz, v. *interest*, (opposed to error) shihut, v. *rightness*, (not the left) duheena, dust i rast; *right and left*, chuporast; *very right*, umunusud-uqnu, v. *truly*; *right or wrong*, huqq na huqq, bhule boore, ho na ho, bood na bood, udbudake; *right against*, amne-samne, dekha-dekhee, v. *opposite*; to *put to rights*, soodharna, sadhna, sajna, arastu- mooruttub- &c. -k. jae sir-r. v. to *adjust*, *rectify*, &c.
- to *right*, insaf- &c. -k. huqq- &c. -dilana.
- righteous*, v. *just*, nek, uch-chha, bhula, rast, suchha, shadiq, saf, soofee, pak, moonsif, adil, nyaee, rast-baz, v. *virtuous*, *good*, khoob, moosullee, sadh, khoda-turs, v. *upright*.
- righteously*, nekee- &c. -se, adilanu, moonsifanu.
- righteousness*, *rightfulness*, nekee, bhulaee, shalahiyut, nekokaree, rastee, suchaee, sidq, sufaee,

- pakee, rast-bazee, moonsifee, khoobee, khooda-tursee, sadhta, v. *goodness, right, virtue*.
- rightful*, moostuḥuqq, zee-ḥuqq, ḥuqq-dar, v. *right*.
- rightfully*, inṣaf- &c. -se, ba-ḥuqq.
- right hand*, duheena, haṭh, seedḥa haṭh, dust i rast, yumeen, (*man*) uql i kooll, haṭh-panw, moḥra, v. *all*.
- rightly*, laiqanu, rastee- &c. -se, v. *the adj.* also *directly*, &c.
- rightness*, doormstee, sha, istugee, v. *propriety*, siḥ-ḥut, soodhta, v. *rectitude, (straitness)* rastee, seedḥa, ee, istiqaṃut.
- rigid*, sukht, kurra, kuṭhor, shudeed, kuṭhin, v. *austere, severe*, sukhtgeer, (*account*) juojuo ka ḥisab.
- rigidity, rigidness*, sukhtee, shiddut, kurukhtugee, doormoshtee, kurra, ee, kuṭhorta.
- rigidly*, sukhtee- &c. -se.
- riglet*, puttee, tukhtee.
- rigour*, sirsirahut, v. *chillness, shivering, (austerity)* riyazut, zoḥd, tupussyā, kush, v. *rigidity*.
- rigorous*, sukht, sudeed, v. *rigid, exact*.
- rigorously*, sukhtee- &c. -se, v. *nicely*, &c.
- rill*, nuḥur, kool, nalee, puen, sotee, abrez, kunwuk, burha, punwut, banjee, v. *stream*.
- rim*, lub, kinaru, bari, kor, uonṭh, v. *ring*.
- rind*, chḥulka, bukla, poost, qishr, v. *to husk*.
- to rind*, chḥeelna.
- ring, (ornament)* chḥula, bank, kuree, ungoothee, v. *circle, seal*, ungooshtanu, arsee, v. *ornament*, bhunwur-kulee, huthakura, v. *handle, collar*, moonduree, ungooshturee, khatim, (*for the toe*) unwut, beechḥiya, bichwa, (*for the nose*) nuṭh, besur, v. *nose*, mendra, v. *hoop, (for the hand)* chooree, bera, bala, kuṛa, khurwa, kukna, puchḥwa, putṭa, v. *bracelet, (circle)* ḥulqu, da, iru, ghera, koondulee, mundul, chum-
- bur, (*sound*) baj, awaz, suda, (*of bells*) ṭun-kar, jḥunkar, tinin, jḥunjḥunahut, v. *jingle*.
- to ring*, v. a. (*bells, &c.*) bujana, jḥunkarna; v. n. (*to sound*) bujna, jḥunjḥunana, ṭuntunana, jḥunkarna, sunsunana, ghunghunana, v. *to jingle, (a horse)* kawa-d. (*as the ear*) kanbajna, v. *to resound, tinkle*.
- ring-dove*, qoomree, fakhtu, pundook, kookoo, munduliya.
- ringleader*, sur-ḥulqu, surdar, sur-guroh, naek, mubne-fusad, moḥsid, futooree, muḥunt, moḥra, nak, v. *leader*.
- ring-eyed*, chughur, taqee, soolimanee.
- ringlet*, kakool, zoḥf, gesoo, juṭud, lut, goorchee, v. *curl*.
- ringworm*, dad, deenae, chukawe, bḥuensiya-dad, v. *shingles, equity; having ringworms*, dudooha, (*a plant for curing them*) dadmur-dun.
- to rinse*, khunghalna, unwasna, dhona, phurchana, jḥuplana, kuchḥarna, khamsho-k. michkarna, suondna, phenchna, chḥantna, v. *to wash*.
- riot*, hoollur, hungamu, ghoolloo, khurkḥushu, urbudu, chḥuma chuokree, v. *tumult, sedition*, &c. (*revel*) chuqruba, v. *rout; to run riot*, be lugam- be qued- moṭluq ol inan-h.
- to riot*, khurmustee- &c. -k. dhoom dham-, chuq ruba-muchana, uobashee- ueyashee-k. oomung men-h. rus-lootna, v. *to revel*, hungamu- &c. -oṭhan, v. *to mutiny*.
- rioter*, uobash, rind, v. *rake*, fitnu-ungez, dunge, baz, v. *sedition*.
- riotous*, v. *rioter*, be-ankos, be-qued, be-zubṭ-na-furman, sur-kush, khur-must, oodmadee, v. *turbulent, wanton, &c.*
- riotously*, uobashee- &c. -se.
- riotousness*, uobashee, rindee, ueyashee, oodmad, khur-mustee, be-quedee, be-zubtee, na-fur-

manee, sur-kushee, fitnu-ungezee, dunge-bazee, v. *turbulence, revelry, &c.*

to rip, oodhera, pharna, cheerna, phorna, chak-, shuq-k. (*to take away*) nikal-lena, or -d.; *to rip up*, phar-cheer-d. or -d. khol-phor-to-d. zahir-k. chhira, jugana, ookarna, othana, v. *to renew, disclose, (the belly)* anten dher-k.

ripe, pukka, ookhtu, ruseedu, baleedu, baligh, syana, pooru, sumurth, v. *mature, perfect, (ready)* khura, moostuid, tueyar, amadu.

to ripen, v. n. pukna, ookhtu- & -k. moorad-ko puhonchna; v. a. pukana, ruseedu- & -k. gudrana, (*in the house*) pal-d. (*to season*) surana, v. *to prepare*.

ripeness, pukaee, ookhtugee, rusedugee, baleedugee, poorunta, booloughut, kumal, muharut, v. *the adj. also perfection, &c.*

ripper, cheerunhar, chherunhar, v. *the verbs, (in comp.)* dur, whence purdu-dur, *a ripper up of secrets.*

to ripple, turturana, sursurana, jhurhurana, v. *to purl.*

rippling, turara, sursurabut.

rise, churhtee, churha-o, othan, suood, orooj, burhawa, v. *elevation, increase, &c. (rising ground)* boolundee, ooncha, (*beginning*) nikas, aghaz, v. *source, appearance, origin, (of price)* tezee, churha-o, v. *preferment; the rising of the sun*, toooou, oodue, tali.

to rise, (to get up) othna, oth-buehna, khura-h. toooou-h. oogna, goozurna, oona, also (*to spring*) nikulna, nush o nooma-h. burhna, also (*to gain elevation*) turuqee-k. orooj- nu-mood-pur hona, v. *to improve, grow, jugna, oodue-k. muchna, bunna, ruchna, gujgujana, oobukna, (as the moon) khet-k. (as an assembly) burkhast-h. (abruptly) tumukna, (as the sea) hilora-marua, (to ascend) churhna, suood-k. bala ruwee-k. to mount, awake, revive,*

&c. (to swell) phoolna, amas-k. (to break out) phoot-nikulna, (to blow) chulna, bulna, v. to begin, (to appear in a view) nuzur-ana, nu-mood-h. dekhlaeed. (to be produced) oopuj-na, puea-h. ana, v. to happen, (in arms) unt-na, dust bu qubzu-h. kumur-b. lurne pur moostuid-h. v. to mutiny, arm, &c. (to be ready) moostuid- tueyar- amadu-h. (to make an attack) hath-chulana, dust undazee-k. (in price) burhna, bharee-ziyadu- ufzoou- tez-h. churhna, v. dear, also to increase, (in stile) boolund purwazee-k.

riser, othwuya, v. *the verbs, (early) suhurkhez, (in comp) khez.*

risible, zahik, hunsa, v. *ridiculous*

risibility, hunsee, zihuk, qowwut i zahiku.

rising, v. *to rise*, oodwut, v. *insurrection, (ground)* tibba, v. *height, (emergent)* othta, churhta, tali.

risk, khutru, wuswas, chinta, dur, purwa, sudmu, dhukka, chupet, mookhatiru, v. *hazard. harjeet, bhula-bora, nek-bud, nufu-nooqsan, boordbakht, v. fear, matha, kandha, v. responsibility, cost, danger, loss.*

to risk, jokhum- &c. othana, khutru men-d. tali azmaee-k. v. *to venture.*

riskier, jokhimee, sudmu-ungez, khutru-ungez.

rite, reet, aeen, tureeq, muzhub, rusm, v. *cere-mony.*

ritual, kitab i fiqh, shastur.

ritualist, fuqeeh, fiqh-dan.

rival, ruqeeb, hureef, hum-mutlub, hum-muq-sud, hum-da-ee, hum-arzoo, v. *desire, suotee, ruqeebee, hureefee, dooshmun, ghuer, (pl. ugh-iyar) suotdahee, danjee, suot, which means a rival wife, and is therefore figuratively applicable to any rival, v. competitor.*

to rival, iqabut- buraburee- hum chushmee-k. v. *to emulate.*

rivalry, rivalry, suotiya-jhul, riqabut, mooqa-bulut, ruqeebee, hum-suree, hum-chushmee, danj, budabudee, lag, hureefee, moosawidut, v. *competition, emulation*.

to rive, v. a. muskana, pharna, cheerna, phorna, v. n. musukna, phutna, phootna, v. *to rip*.

river, nuddee, nud, surta, duriya, rood, gung, [whence, perhaps by way of pre-eminence, gunga, *the river Ganges*] jo, jo, ebar, ab, whence punjab, do-ab, do-abu, &c. v. *water*.

river-horse, duriya, ee ghora, uspi-duriya, ee.

rivet, mekh, puchree, undheree, v. *nail*.

to rivet, mekh se-juṛna, bandhna, garṇa, bund-, pa bund-k. mekh-moṛna, v. *to wedge, fasten*.

riveting, mekh-bundee.

rivulet, nuhr, nudee, nala, v. *rill*, nuliya, v. *stream*.

road, rah, rasta, tureeq, musluk, bat, mug, puth, subeel, sirat, suṛuk, suluk, dugra, marug, guel, v. *path, incursion*, &c. dugui, shari, chhuor rahbat puenda, duhur, muḥulu, biṭhun, (*for ships*) lungui-baree, (*making*) rasta-bundee.

to roam, rumna, dolna, awari-phirna, bhuṭukta-phirna, phera-k. or -pherna, pura- mara-phirna, v. *to rove*.

roamer, ruinta, v. *rover*.

roan, mugsce, chal, badamee-rung, gurra.

roar, ghorrish, guṛuj, cheekh, gurgurahut, shor, ghoolghupara, goonj, hurhurahut, v. *clamour*.

to roar, ghoorana, ghorrish-k. dhurdhurana, gurgurana, gurujna, goonjna, burhukna, hurhurana, (*to bawl*) chillana, cheekhna, shor-k. v. *to cry*, &c.

roaring, nalan, v. *noise*.

roast, (*meat*) seekhee-kubab, kubabi; *to rule the roast*, mooheet-h.

to roast, kubab-k. bhoonna, biriyan-k. julana, (*in hot ashes*) bhoobhoolana, v. *to dress, fry*.

roasting (*fowl*) kubabee, and neem-kubabee.

rob,—*from roob*.

to rob, rah-marna, chorana, choree- &c. -k. lootna, chheen- le-lena, buzor-lena, mar-lena, (*a nest*) oojaṛna, khanu khurab-k. v. *to plunder, steal, take*.

robber, chor, chotta, dukuet, dakoo, doozd, rah-zun, qottau oṭ-tureeq, quzzak, quzzaq, kuzzak, buṭ-par, buṭ-mar, qati oṭ-tureeq, v. *thief*, &c.

robbery, chorce, daka, dukuete, butparee, doozdee, rah-zunee, quzzakee, surq, lootaa, ee, thugharee.

robe, quba, lubadu, puerahun, khistan, jamu, v. *cassock, gown, dress; royal robe*, quba, ee shahee.

robust, shuh-zor, zubur-dust, quwee, zor-awur, poor-zor, ga-o-zor, bulee, v. *sturdy, strong*, chuodunt, chobur-dunna, charshanu, sand, muha-bulee, dhokhur, bujiungee, gutheela, dirh, roeentun, uzhdhatee, seenu-zor, v. *athletic, stout*.

robustness, shuh-zoree, zor-awuree, zubur-dustee, muzbootee, ga-o-zoree, v. *strength*.

rock, chuṭan, dhoka, puhar, v. *hill*, ponee, penee, ponsila, ee, v. *wheel, stone, (defence)* punah, (*distaff*) bhuontee.

to rock, v. a. hilana, dolana; v. n. hilna, dolna, dugdugana, dulmulana, jhoolana, v. *to reel, lull, shake*.

rocket, bau, huwa, ee, v. *fireworks*, chhoochhoondur, anar, hooqquban, (*thrower*) bandar.

rock-salt, sendha-numuk, numuk-lahuoree.

rocky, sung-istan, puth-reela, v. *strong*.

rod, chhuree, bed, (*vulg. bet*) soṭkoon, saṭee, putkun, lutha, v. *pole*, seekh, lath, v. *stick, staff, sceptre*, &c. (*measure*) guz.

rodomontade, v. rant, bravado, moobalighu, v. *bombast*.

roe, v. hart, deer, &c. (*of a fish*) unda, buezu, v. *egg*.

- rogue*, (*knave*) hūram-zadu, ghuddar, thug, nut-khut, jhupasiya, v. *thief*, *cheater*, (*vagabond*) lochia, awaru, v. *roguish*, (*wag*) ašhiq, kumbukht, yar, v. *rascal*; *he is a rogue in grain*, q. v. ooska rugreshu dughabaz hūe.
- roguey*, dūgha-bazee, hūram-zadugee, nut-khuttee, thugee, rindee, v. *trick*, shurr, rindugee, v. *mischief*, also *infra*.
- roguish*, shūeer, luwind, hūreef, dhoot, pun-khraj, v. *arch*, *rogue*.
- roguishly*, hūreefee- &c. -se, hūreefanu.
- roguishness*, hūreefee- shuranut, birafut, luwindugee, dhootaee.
- roll*, phera, pech, ghooma, gurdish, v. *turn*, *rotation*, (*of wax*, &c.) buttee, (*of paper*) beenda, bund, (*writing*) duftui, sijil, furd, toomar, v. *list*, (*fold*) lupeta, v. *collection*, pat, ism-namu, v. *catalogue*, (*military*) furd ism nuweesee, v. *letter*.
- to roll*, v. a. lorhana, dhumlana, dūgrana, gurgurana, dhooglana, phirana, ghoomana, dhoolkana, pindiyana, lupetna, loondiyana, dhunmunana, dooghrana, v. *to rock*, lotana, loorhukna, (*to form*) bandhua, belna, parna, v. *to wrap*, *twine*, &c.; v. n. lotna, loorhna, dhoolookna, dūgunna, dhogoolna, phirna, ghoomna, gurdish-duor-k. lupetna, ujhorna, v. *to move*; *to roll about*, (*as a child*) lotna potna, lot pot-k. (*as a boat*) dolna, jhonk-khana, v. *to pour*.
- roller*, (*bandage*) puttee, (*of stone*) belun, lorha, peend, loriya, lupetun, lutaee, ponsulaee, nurd, (*of a sugar-mill*) jath, v. *socket*.
- rolling-pin*, belun, belna.
- roman*, (*nose*) othee nak, v. *aquiline*.
- romance*, qissu, ufsanu, kuhanee, dastan, v. *story*, *legend*, ba, o-bundee, alha, v. *fiction*.
- to romance*, qissu-kuhna, v. *to fib*.
- romancer*, qissu-go, ufsanu-go, lupatee.
- romantic*, ujub, ujeeb, nirala, unootha, v. *ideal*, *wild*.
- romp*, *romper*, chunchul, uchpul, hoimoošta, bhand.
- to romp*, uchpulaee- &c. -k.
- romping*, khur-mustee, uchpulaee, chunchulaee, hoimooštee, budmustee, bhandbhundua, dustmalee, huthamoree, v. *wrestling*.
- rood*, kutha, biswa, v. *rod*, *acre*, &c.
- roof*, chhuppur, chhan, chhaja, phuuka, chhut, suq, suth, bam, kotha, patun, uish, puta, o, putwut, (*of the mouth*) taloo, v. *vault*.
- to roof*, patna, chhaona, chhupur- &c. -d. putana, v. *to cover*.
- rook*, v. *crow*, *cheat*, set-kuwa, v. *jackdaw*, (*at chess*) rookh, ruth, hathee.
- room*, juguh, thur, thikana, jaee, muqam, muhul, mukan, goonjaish, pet, unta, o, suma, o, muedan, v. *space*, *capacity*, *hall*, furaaghut, v. *free*, *width*, &c. (*apartment*) khanu, kothice, hojru, boouu, (*stead*) iwuz, budlu, v. *place*, *opportunity*.
- roominess*, kooshadugee, wusut, phuela, o.
- roomy*, kooshadu, wuseeu, bufa, v. *large*, &c.
- roost*, udda, chukkus, busera.
- to roost*, udda pur buethna, busera-k. v. *to lodge*.
- root*, jur, mool, soi, bekh, ušl, boon, mušdur, v. *origin*, moonu, chhor, (*bulbous*) guntha, kundur, kundra, v. *bulb*, (*of the bur-tree*, &c.) darhee, buroh, buor, (*of the pulas, for wattling*) bukel, bukeloo; *edible roots*, turkaree, zumeen-kund, kund-mool, v. *bottom*, *foundation*, &c.; *to take root*, jur-pukurna or -b.
- to root*, v. n. gurna, jur-duorna or -phuelna; v. a. garna, buethalna; *to root out or up*, oojarna, ookharna, bekh kuneek. v. *to exterminate*, *banish*, jurna, jur-lugna, v. *to fix*, gooroobna, v. *to grub*, (*to dig*) khikhoina.
- rooted*, gura hooa, sukht.

rootedly, bu-shiddut.

rope, rusee, jeoree, badh, doree, rusun, tunab, hubul, v. *tether*, rusa, ban, sunuota, burha, selee, reesman, ulgunee, v. *string*, &c.

to rope, qiwam- lusee-b. or -pukurna, tar-bundh-na, pugna, v. *to string*.

rope-dancer, nut, nutooa, bazee-gur, rusun-baz, soot-dhar, v. *poxy*, bans-baz.

rope-maker, kunjur, rusun-gur, rusun-saz, bunbuta, luheree.

ropiness, lus-daree, loab-daree.

ropy, loab-dar, luslusa, lus-dar.

rosary, tusbeeh, japee, mala, kunthee, soomrun, subhu, (*small tassel attached to the*) shumsu, v. *head*.

rose, gool, shuh-gool, gool-ab, (*properly rose-water*) wurd, pooloop-raj; *otre of roses*, utr i goolab; *dog-rose*, sufed goolab, nusreen, seotee, v. *brier*.

rose-apple, goolab-jamun, v. *supra*.

roseate, gool-goon, scorkh, v. *florid*, &c. goolabee, wurdee, goolnar, v. *red*, *purple*.

rose-bay, hureefa phool.

rose-bed, goolshun.

rose-bud, ghonchu.

rose-bush, gool boon.

rose-cheeked, gool-rookh, -rokhsar, -roo, -rung, -chihru, -budun, or -undam.

rose-garden, goolistan, goolab-baree.

rose-water, gool-ab.

rosin, &c. v. *resin*,

rosinante, duggee, v. *jade*, *sorry*, &c.

rosy, gool-rung, gool-fam, goolabee.

rot, surun, gulun, v. *putrefaction*, (*among sheep*) khuora.

to rot, v. n. surna, gulna, puchna; v. a. surana, gulana, boosedu-k. puchana, bigusna, pans-li. bigsana, (*paper*) koot-k.

rotation, phirao, ghoomao, bhuoao, gurdish, duoran, v. *turn*.

rote, nok-zuban, uz-bur, kunthagur; *he has the whole book by rote*, tumam kitab oosko nok zuban yad hue.

rotten, sura, gula, boosedu, gundu, boda, moordar, jeerun, jujmul, v. *stinking*; *one rotten sheep corrupts the whole flock*, ek gundu unda sub hon ko bigarta.

rottenness, surahind, boosedugee, gundugee.

to rove, phira- gusht- hurzugurdee- suer-k. v. *to roam*, *wander*, &c.

rover, awaru, sueyaru, hurzu-gurd, rumta, phir-unta, rumna, suerbaz, jogee, (*at sea*) chor-julaz, v. *pirate*, &c.

rough, khurkhura, urbir, rookhra, khurbir, namola, im, khorra, khusruha, khodra, khurdhura, phosruha, utputangee, tirkha, khurjhura, roochh, roorha, v. *blunt*, *hairy*, *rugged*, *unpolished*, (*austere*) buksa, kusuela, (*harsh to the ear*) na-muozoon, khankhur, (*severe*) kurra, tulkh, torsh, v. *rude*, (*as the sea*) luhraon, muwwaj, muoj-khez, joshan, poorjosh, v. *rageful*, *stormy*, *coarse*, *cragged*.

rough-draught, khurra, khusra, sancha, moosuw-widu, v. *sketch*.

to roughen, khurkhura- &c. -k. or -h. rookhrana, khurkhurana, chhenna, rahna, dant-bunana.

to rough-hew, chheelna, chheel chhal-k.

rough-hewn, un-gurha, na-turasheedu, rookha.

roughly, sukhtee- &c. -se.

roughness, khurkhurahut, rookhaee, rookhraee, khurburaee, na-humwaree, na-turasheedugee, kusa, o, khankhurahut, tulkhce, torshee, toondee, muojkhezee, v. *violence*, (*asperity*) khu-sur, khonch, v. *fret*.

round, gol, mooduwur, moostudeer, chukreela, gird, v. *ball*, chukka, girdu, tikla, v. *circular*, golat, butwan, v. *globular*, *even*, (*smooth*)

muozoon, v. *harmonious*, (slice) chaktee, kutla, v. *cut*, (large) ziyadu, buhoot, koollee, sun-sungeen, bharee, poora, v. *fair*, (brisk) juld, v. *plain*, (full) khuṭeer; a round sum, mub-lugh khuteer, v. *considerable*, even.

round, sub. da'iru, ghera, mundul, hulqu, gird, aṭabee, v. *roll*, *circle*, &c. baree, phera, duor, gurdish, nuobut, v. *succession*, *rotation*, &c. duoru, gushtee, gurdish, purosun, v. *course*, puentra, v. *turn*; to go the rounds, girdawuree-, phera-k. phera- &c. -phirna, (of a country) dueheenawurt-k. v. *circuit*.

round, adv. ghoom, pher, v. *around*; to turn round, pherna, v. *to roll*, &c.

round, prep. aspas, huwalee, chuo-gird, gird bu gird, hur-turuf, charon-turuf, v. *about*, *over*.

to *round*, gol- &c. -k. goondlee-b. chiknana, v. *to polish*, *surround*, *turn*.

round about, pher-ka, pech-ka, v. *loose*, *indirect*.

to go round about, pher-khana.

roundelay, koonduliya.

roundish, gol-sa.

roundly, v. *round*, saf, seedha, v. *freely*, *plainly*, washigaf, v. *flatly*, juldee-se, v. *quickly*, suṭee-, koshish-se, v. *earnestly*, &c.

roundness, golaṭee, chukraṭee, chiknahut, v. *smoothness*.

to *rouse*, v. a. oṭhana, jugana, be dar-k. hoosh-karna, v. *to raise*, (hawks at night) putkee-d. (to excite) hurkut-d. chulana; v. n. oṭhna, jugna, v. *to rise*.

rouser, oṭhawunhar, v. *the verb*, (in comp.) ungez.

rout, bheer, juin ghut, hujoom, gurra, hooluq, dhoom-gujur, oodmus, jhoomur, dhuma-chuokree, dholdhumuka, mutwara, jhoolmut, v. *crowd*, *swarm*, (of an army) huzeemut, shikust, bhugel, puraṭo, shikust-fahish, v. *overthrow*.

to *rout*, tor tar- tarputar-k. dundiyana, v. *to shout*, shikust- &c. -d. bhugana, mar-d. v. *to defeat*.

route, rah, rasta.

row, saf, qutar, qor, pura, uolee, pantee, dharee v. *rank*.

to *row*, khyona, dand-marna, chulana, bulee-marna.

rowel, gool, v. *seton*.

rower, dandee, khewunhar, khewuk, v. *sailor*.

royal, shahee, padshahee, shubanu, mulikee, khoosruwee, ruj-dhur, rajaṭo, shuhwar, mo-ulla, v. *noble*, (in comp.) shuh, raṭe.

royalist, raj-puchhee, padshahee bundu, padsha dost.

royally, khoosruwanu, mulookanu, v. *the adj*.

royalty, sultunut, padshahut, padshahee, rujuṭee.

rub, *rubbing*, rugurā, ghisaṭo, malish, v. *friction*, (blow) dhukka, ascb, guzund, sudmu, v. *hindrance*, (difficulty) mooshkil, bikut.

to *rub*, v. a. mulna, malish-k. meejna, ghusna, rugurua, ghontua, manjhna, bhanjna, muldul-k. mandna, khusna, lugana, soontna, ooptana, hath-pherna, v. *to scour*; to *rub out or off*, mita-d. hukk-k. mul- chheel-d, v. *to polish*, *curry*, also to *touch*, (a horse) kooncha-marna; v. n. chilna, ghis- mit- rugur-j. v. *to fret*; to *rub through difficulties*, gupurke-nikulna, mur puchke-nikulna, thelpel- girte purte-nikulna.

rubber, ghotnee, moohna, v. *supra*, safee, (used in baths) kheesu, v. *towel*, &c. (for a horse) huthee, (for the feet) jhanwan.

rubbish, koorkoot, khashuk, koora, kutwar, lunasut, ghoor, kharkhus, ghaspat, ghasphoos, kuchra, dheebur, ughor, mulamut, v. *lumber*, *trash*, mulba.

rubican, teliya-koomuet.

- rubstone*, ghotna, opnee, silee, manjnee, guddee, poollee, v. *pestle*, *whetstone*.
- ruby*, luḷul, yaqoot roommanee, manik, lalree, v. *carbuncle*, *ruddy*, (fig.) penjhoo, a beautiful red berry.
- ructation*, dukar, arogh, dhikar, oodgar.
- rudder*, putwar, kunhur, sookkan, v. *helm*.
- ruddiness*, soorkhee, lalee, hoomrut, aroona, ee.
- ruddle*, lalmatee, rangamittee.
- ruddy*, soorkh, luḷul, lal, aroon.
- rude*, goostakh, shokh, be-udub, dheeth, un-gurh, na-turasheedu, sukht, kurukht, be-mooruwwut, juthur, be-lihaz, v. *blunt*, *coarse*, *savage*, *uncivil*, (violent) kurra, kuthin, toond, v. *bold*, *turbulent*, (ignorant) unafee, kucha, kham, v. *raw*, *rugged*, &c. (artless) sadu, seedha, v. *indigent*.
- rudely*, goostakhee- &c. -se, v. *the noun and adj.*
- rudeness*, goostakhee, shokhee, be-udubee, dheetha, ee, na-turasheedugee, kurukhtugee, do-rooshtee, be-mooruwwutee, kurra, ee, kuthinta, sadugee, juthura, ee, be-lihazee, v. *boisterousness*, *brutality*, also the adjective.
- rudiments*, shooroou, aghaz, usl, booniyad, jur, qaḷidu, v. *principles*, bekh a booniyad, v. *root*, ooḷool, mool, saruswuttee, v. *grammar*.
- rue*, soodab, saturee, ispund.
- to rue*, puchhtana, tu, ussoof- ufsos-k. roothna, v. *to lament*, *regret*, rona, huef-k. nudamut- &c. -khuenchna, v. *to repent*.
- rueful*, ghum-geen, mulool, odas, rona; a *rueful countenance*, ronee soorut.
- ruefully*, odasee- &c. -se.
- ruefulness*, ghumgeenee, odasee.
- ruffian*, chundal, thug, dugha-baz, haram-zadu, jullad, luḷeen, hulakoo, kuttur, muloon, murder, haroon, v. *caitiff*, *murderer*, also *brutal*.
- ruffle*, jhalur, v. *fringe*, chooree, v. *wrinkle*, cheen, choonnut, v. *plait*, *tumult*.
- to ruffle*, v. a. (to rumple) toṛna, shikun- &c. -d. v. *to fret*, dulmusul- meenjmanj- tireebiree-, oolupoolut- dulmul-k. ulthana, simtana, lah-iana, v. *to agitate*, *discompose*, (to disturb) sutana, julana, diqq-k. chherna, v. *to vex*, &c. (to plait) choonna; v. n. hilna, dolna, v. *to flutter*.
- ruffled*, jhalur- &c. -dar, v. *fringe*, cheen bur jubeen, v. *vered*.
- rug*, numud, vulg. numdu, kummul, v. *blanket*.
- rugged*, khurkhura, nahumwar, ookhur khabur, behur, v. *uneven*, pustoolund, nusheb-furaz, ooncha-necha, khurbura, beerh, ookhupookhur, jharpuhar, sung lakh, khardar, v. *rude*, (harsh) na-muozoon, kurukt, v. *rough*.
- ruggedness*, khurkhurahuḷ, behura, ee, na-hum waree, kurukhtugee, v. *roughness*, &c.
- ruin*, khurabee, paemalee, tubahee, pureshanee, zuwal, khwaree, hulakee, ubturee, mismaree, inhidam, sutyana, ee, henbena, ee, wubal, sum-qatil, bigaroo, ojaaroo, v. *mischiefs*, *wreck*, shikust, tufriq, v. *destruction*; the ruins of a city, khundhur.
- to ruin*, v. a. begaṛna, khusana, toṛna, khundhur-, khurab- &c. -k. oltana, khak-k. dha- gira-, kḥo-d. ojaṛna, ghalna, fuqeer- teen teru- &c. -k. marna, toṛana, roolana, (from roolna, to be ruined) bitarna, v. *to demolish*, (to impoverish) mooffis- kungal-k.; v. n. biguṛna, oojurna, sutyana- &c. -h. v. *ruined*.
- ruined*, khurab, khurab-khustu, weeran, pureshan, ojaṛ, nisamar, paemal, tuluf, tubah, gharut, hulak, ubtur, moonhudum, bur-bad, sutyana, mul-met, henbena, tunuturaz, kharu khurab, v. *undone*, shikustu, ghur-khurab, kharu-weeran, v. *demolished*, &c. putra, chuorchuoput, shikustu-hal, -bal, or -pa, tuhus-nuhus, birez-birez, toorkee-tumam, pureshan-hal, suffun-suffa, tootaphoota, nestiabood, tulput

ruiner, gharut-gur, ghaluk, ghaloo, oojaruhaar,
 &c. v. *the verbs*, gharutee, v. *ruin*.

ruinous, v. *ruined*, mœzir, mœfsid, zuboön, bœra,
 dhutha, v. *destroyer*, *pernicious*, be-murumut,
 shikust-rekht, toota phoota, ookhra pookhra,
 v. *old*.

ruins, dheeha, teekur, deewur, khurabu.

rule, (*government*) hœkm, umr, umul, surdaree,
 nahibee, hank, sootri, muisoom, v. *command*,
præcept (*canon*) qanoon, qa'idu, rusm, dustoor,
 ruwish, zabitu, v. *order*, (*measure*) thikana,
 v. *ruler*.

to rule, (*to govern*) rajna, hœkoomut- &c. -k.
 or -r. sikkul-chulana, (*to manage*) dubana,
 sadhna, v. *to controul*, (*lines*) sulakna, mistur-
 -k. sutu-kheechna.

ruler, hakim, amil, ruces, umeer, sur-dar, na-
 zim, [whence, or from its superlative, nuzam,
the Nizam] medha, ratiq fatiq, (*rule*) sulaka,
 judwul-kush or -puttee, mistui, which is made
 of parallel threads disposed on parchment, so
 as to leave an impression when the paper is
 pressed on them.

rules, quwaneen, quwa'id.

ruling, sutu-bundee.

to rumble, hurhurana, dhurdhurana, khurkhur-
 ana, gurgurana, ururana, bolna, v. *to grumble*,
 khulkhulana, bhubhurana, dhundhumana,
 ghurghurana, gurburana, kulkulana, qur qoor-
 ghui ghœr-k. v. *to rattle*.

to ruminate, pugœrana, joogalee-k. v. *cud*, (*to*
 muse) bicharna, fikr- undeshu- dhyan-k.

to rummage, dhoondhna, khojna, chhan-marna,
 dhoondh dhandh-k. tuktoina, v. *to search*.

rumour, ufwah, awazu, shoohrut, khubui, ishti-
 har, churcha, hœhee, v. *report*.

to rumour, kuhna, khubur- &c. -k. or -d. œrana,
 phuelana, chulana, v. *to report*.

rumourer, mœkhibir, hœhee-kar, mœstahir.

rump, chootur, soœeeq, doom-guzu, chukkee,
 dhoodhee, gundet, dhonpur, v. *buttock*, *tail*.

rumple, *rumpling*, shikun, cheen, chœnun, simut,
 kœnjluk, jœftu, jœstu, v. *crease*.

to rumple, toœna, shikun- &c. -d. dulmusul-k.
 mulna, meesna, simutna, v. *to crumple*.

run, duœr, duœra, duo, tugapo, v. *course*, (*rapid*
sale) chulan, œthan, mar, khuput, chuœka, v.
demand, *fashion*, (*flow*) buhaœ, dhulaœ; *at*
the long run, akhir, akhuush, akhir ko, peechhe,
 akhir œl umr

to run, v. n. duœna, dhana, tug œ po-k. ruputna,
 duputna, naœhna, rumana, pulœœœna, v. *to*
reach, roœna, v. *to glide*, burhna, v. *to grow*,
 (*let a horse off*) phenkna, œthana, v. *to gallop*,
 phootna, v. *to burst*, also *to risk*, (*to flee*)
 bhagna, goœrez-k. v. *to fly*, (*to flow*) buhna,
 jareœ- ruwan h. (*to rush on*) chuœhna, chuœh-
 buœhna, (*to melt*) pighulna, gulna, ghœœna,
 tighulna, (*to pass*) goœurna, chulna, jana,
 chulejana, v. *to move*, *vanish*, (*to be*) hona,
 lugna, ho-jana, buœ-jana, v. *to become*, *exist*,
 (*to fall*) purna, gunna, (*to tend*) jhœœna, maœl-
 -h. (*to mix*) milna, (*to prevail*) ghalib-h.;
to run down, dubana, v. *to crush*, *depreciate*;
to run on with a story, œœna, ruœna; *to run*
about, duœta-phœna, mara-phœna, v. *to re-*
volve, also *drop*; *to run out*, (risna, *to leak*)
 choœna, œpukna, v. *to emit*, (*to be finished*)
 tumam-h. ho-œœœna, khœj-h. v. *to dwell*,
 (*to spread*) phœœna; *to run away with*, le-
 bhagna; *to run over*, dhuluk- œœœ-j. v. *to*
overflow, ruœœna, ruœœana, v. *to trample*,
 (*as a carriage*) ruœœa-marna, v. *supra*, purœ-j.
 v. *to read*; *to run up with a wall*, deœœar-
 khœœœœa or -duœœana, v. *to build*; *to run in*,
 khœœna, v. *to thrust*; *to run away*, pulana,
 œœœ-jana; *to run after*, peechhe-pœœna, v. *to*
pursue, toœœna, toœœ-pœœna, v. *to flock*; *to run*

into, (to penetrate) puethna, choobhna, dhusna, v. to prick, sting; to run round, phirana, v. to turn; run run, for God's sake run, duoro re duoro khoda ke waste duoro. For such compounds as to run after, &c. v. to search, recount, consider, &c.

to run, v. a. duorana, chulana, jhonkna, dalna, marna, bhonkna, lana, v. to drive, (a boat, &c.) churhana, lejana, (to melt) gholna, pighlana, gulana, goodaz k. v. to venture, (goods) chuokee-marna, (to prosecute) pueruwee-k. (to push) ghoseena, puethalna, v. to thrust; to run through, chhedna, v. to stab; to run down, ruged-marna, (a hare, &c.) duor ake-pukurna, v. to overtake, overbear, censure, &c. The compound forms of this verb will in most cases be expressed by those that signify progression, revolution, &c. but in a way that cannot be easily explained, without a string of examples; for which, however, the reader will consult the simple verbs, under to continue, end, waste, &c.

runaway, runagate, bhugora, bhuggoo, goorez-pa, firaree, bhugeloo, puhooa, nathoo, bhugel, v. fugitive.

rundle, dunda, payu, tona, dund.

runner, duoraha, duwindu, qasid, duorak, v. messenger, racer, sprig.

runnet, jamun, choosta, jorun, jawun, punceer-mayu, mutha.

running, bhagabhag, bhagnath, v. flight, express, ruwan, buhta, buhuntoo, chulta, (knot) surukphansee.

runt, gooth buengun, v. dwarf.

rupee, roopiyu or roopyu, taka, v. coin.

rupture, (hernia) futuq, bad-khayu, undkos, undsot, khoof, bad-situq, v. difference, (breach) tor, shikustugee, toot (disagreement) phoot, joodagee, bigar, v. misunderstanding.

to rupture, tora, phora, v. to burst.

ruptured, uendul.

rural, dehee, dehatee, ganwee, v. pastoral, jungle, siraree, v. country, rustic.

rush, nagur motha, v. straw.

rush, jhuput, duor, pilao, rela.

to rush, duorna, churhna, pilna, relna, jhuputna, piluchna, hoora-k. dhusna, dhurdhurana, rup-rupana, phudphudana, (headlong, q. v.) moon-diya.

russet, gundoom-rung, findooqee, v. nut, home, &c. ghureeba muo, v. humble, coarse.

rust, zung, morchu, zungar, muel, jur, (fur) keet, kaee, v. filth, &c.

to rust, v. n. zung- &c. -purna, -pukurna, or -lagna, zung aloodu-h. (in any art, &c.) ruh-j. thus- bund- muth-h.; v. a. zung- &c. -duorana, v. to degenerate.

rustic, rustical, dehee, dihqanee, v. plain, gunwela, guonroo, rostaee, dubung, jut, goostangur, v. country.

a rustic, gunwar, v. clownish, rude, &c.

rusticity, dihqaniyut, gunwar-pun, na-turasheedugee, v. rudeness.

rustiness, zung-aloodugee.

to rustle, muchmuchana, khurkharana, jhurjhurana, hurharana, sursurana, phurphurana.

rustling, muchmuchahut, khurkharahut, jhurjhurahut, sursurahut, phurphurahut.

rusty, zung-aloodu, moorchaha, zung-khoordu or coftadu, also (impaired) koond, thus, v. blunt.

rut, leek, regharce, v. track.

to rut, cothna, rut-ana, patha-mangna.

ruthful, v. rueful, &c.

ruthless, &c. v. merciless, &c.

ruttish, rutaha, cothee, v. lustful.

rye, deogundoom.

S.

SAC

s, can never be ambiguous, unless the English reader insist on confounding it with *z*, in such words as,—*as*, *hope*, &c. which must be pronounced *auss*, not *az*; and *piyas*, *thirst*, must not be converted to *piyaz*, *an onion*. This letter appears occasionally convertible with *h*, whence *mah*, *mas*, *kroh*, *kos*, *choosna*, *choohna*, *pas*, *pah*, *tis*, *tih*, &c. *sh*, expresses the sheen, as in *sheer*, *milk*; *shue*, *a thing*, v. *z*, *h*, &c. also *the Introduction*, p. vii.

Sabbath, *yuom* *os-suht*, *shumbu*, v. *Sunday*, (*of the Moosulman's*) *joomu*, *adeenu*, v. *Friday*.

sable, (*fur*) *sumoor*, *posteen*, v. *black*, *ermine*.

sabre, *shumsher*, *sumsam*, *tegha*, v. *sword*, &c.

sacerdotal, *shuekhanu*, *goorwu*, v. *patriarchal*.

sachel, *thuelee*, *jooz-dan*.

sack, *gon*, *guthiya*, *lotha*, *bora*, *dhokra*, *akha*, *khoojee*, *tungee*, *pulla*, *tuppur*, *lohiya*, *chutee*, *thek*, *pulas*, *khara*.

sack, *mar-loot*, *loot-pat*, *takht taraj*, *gharutee*.

to sack, *mar-lena*, *lootna*, *takht taraj-k*. v. *to pillage*.

sackbut, *ulghozu*, *moonh-kul*, v. *pipe*.

sackcloth, *taṭ*, *dulq*, *ujar*, *mekhlee*, *puttee*, *tuppur*, *chuttee*.

sacrament, *tuburrook*, *mulha-purshad*, *bue ut-mo-kurrur*, v. *oath*.

sacred, *moquddus*, *mujeed*, *pak*, *pawun*, *pubitur*, *moekhullu*, *moabaruk*, *hureem*, *mootuburrik*, *moonuzzu*, v. *divine*, *holy*, *khass*, *mukbsoos*,

SAD

v. *private*, (*inviolable*) *be-zuwal*, *u-budh*, *ma-moon*, *moostuhkum*, *utul*, *u-chhoot*.

sacredly, *rastee-se*, *diyanut-se*.

sacredness, *qoods*, *tuquddos*, *pakee*, *be-zuwaalee*, v. *purity*, &c.

sacrifice, *qorban*, *bul*, *hom*, *med*, *jug*, *fida*, *masai*, *tuṣuddoq*, *ṣudqu*, *nuzur*, *warun*, *nuchhawui*, *bulihar*, *churhawa*, *bul-bukia*, *ootara*, *ootarun*, *sutee*, *waree*, (*the day of*) *ced oṛ-zoḥa*, (*to become a*) *bulaen-lena*, *waree-j*. *bulbul-j*.

to sacrifice, v. *to immolate*, *qorban*- &c. -*k wai-na*, *churhana*, *budhna*, *urupna*, (*to murder*) *maisuṭna*, *toṛwana*, (*to give up*) *dena*, *chhor-na*, *khona*, *guwana*, *bechna*, v. *to devote*, (*to kill*) *zubuh*- *hulal*- *bismil*- *juohur-k*. v. *to destroy*, &c. ~

sacrificed, *qorbanee*, *jan-nisai*, *muzbooh*.

sacrificer, *churhawunhai*, *zabiḥ*.

sacrilege, *kutun choi-ee*, v. *crime*.

sad, (*sorrowful*) *oodas*, *rookha*, *ghum-geen*, *dil-geet*, *mulool*, *mughmoom*, *muhzoon*, *undoh-geen*, *huzeen*, *ghum-nak*, *dil-tung*, v. *mourning*, *dusky*, *kundun-moonh*, *matumee*, v. *woe-ful*, *dejected*, *serious*, (*bad*) *boora*, *zuboon*, v. *calamitous*.

to sadden, *oodas*- &c. -*k*. *roothana*.

saddle, *zeen*, *surj*, *palan*, *kathee*, *kuthia*, (*of a camel*, q. v.) *kujawa*, *juhaz*.

to saddle, *zeen-b*. or -*d*. (*horses*) *zeen bundee-k*. v. *to burthen*.

- saddle-backed*, zeen-poosht.
saddle-bag, boghbund, v. *to load*, khogeer, zeen-bund.
saddle-cloth, muel-khora, zeenposh, uruq-geer, ghashiyu, (*furniture*) awa,ee.
saddle-horse, suwaree ka ghora.
saddler, zeen-gur, surraj, zeen-doz, v. *shoe-maker*.
sadly, ghumgeenee- &c. -se.
sadness, oodasee, rookha,ee, ghum-geenee, dil-geeree, muloolee, mughmoomee, muhzoonee, ghum-nakee, dil-tungee, mulalut, v. *dejection*, *sedateness*.
safe, mamoon, muhfooz, sulamut, be-khutur, chiranjee, koosul, v. *sound*, *well*, umun-uman, moosulum, khuer-sulah, (*for meat*) dolee, chheeka, pinjra, v. *cage*; *safe and sound*, bhula chunga, suheeh salim, v. *free*, &c.
safe-guard, himayut, pomsht-punah, nigah-banee, rah-bur, moohafiz, v. *passport*, *security*, (*convoy*) budruqu, v. *pass*.
safely, sulamutee- &c. -se, bu khuer o khoobee.
safety, *safeness*, sulamutee, umun, aman, hifazut, umniyut, itmeenah, bucha'o, ruchha, koosulta, punah, v. *custody*, *asylum*, asra, ar, nirala, v. *shelter*.
saffron, zu,ufraan, kesur, (*seed*) qoortoom, bur, burra, kurur; *bastard saffron*, koosoom, mu,us-fur.
sagacious, chutoor, syana, tez-fuhm, zood-fuhm, zuheen, soonghoo, tez-shammu, v. *acute*, *smell*.
sagaciously, tez fuhmee- &c. -se.
sagacity, *sagaciousness*, tez-fuhmee, zood-fuhmee, chutoora,ee, siyanup, v. *nose*, nak, v. *scent*, shu,oor, firasut, v. *clever*, *discernment*.
sagapenum, sukbeenuj, kundul.
sage, (*a plant*) salbiyu.
sage, dana, aqil, bodh-man, zeeruk, hosh mund, uql-mund, danish-wur, moodubhir, v. *saga-*
cious, *prudent*; *a sage*, hukeem, durwesh, boozorg, peer, pundit, fazil, alim, shuekh, poor-kha, v. *doctor*, *saint*, &c.
sagely, dana,ee- &c. -se.
sageness, dana,ee, hoshiyaree, chutoora,ee, sun-jeedugee, v. *wisdom*.
sagitarious, boorji-kuman, dhun, quos.
sago, sagoo-danu, saboo-danu.
said, muzkoor, mustoor, muosoof, moosharim-iluehi, muzboor, woohie, v. *above-cited*.
sail, pal, bad-ban, *corruptly*, burduwan, v. *sheet*, badban ka purdu, (*ship*) munzil, tho, v. *set*, also *ship*, and the naval terms in the *British Indian Monitor*.
to sail, chulna, jana, duorna, ruwan-h. oorna, v. *to fly*, *swim*.
sail-cloth, uja, v. *sackcloth*.
sailing, niwa,ee, sueri-duriya, v. *voyage*.
sailor, mullah, khulasee, *vulg.* clashee! v. *seaman-ship*, juhazee, kishteeban, v. *boatman*.
sail-yard, pal dundee.
saint, wulee, sidh, durwesh, v. *prophet*, peer, abdal, ghuos, soofee, sadh, rikh, gorukh, moon, sunt, jogiswur; *the saints*, uoliya.
to saint, wulee- &c. -thuhrana, -bunana, &c.
saintlike, durweshanu, boozorganu.
saintship, wulayut, abdaliyut, &c. v. *patriarch*.
sake, khatir, wastu, liye, het, laluch, subuh, mare, moonh, sante, pas, roo, rooyut, mooruwut, huqq, moolahizu; *for your sake*, toomhare liye, toomhare moonh pur, v. *account*.
salacious, must, gurum, mut, conmut, v. *wanton*, ulungee, v. *hot*, *lechery*.
salamander, sumundur, ag ka keera.
salary, saliyanu, ulooofu, wu,zeefu, v. *allowance*, *pay*, *pension*.
sale, bika'o, bikree, bucu, furokht, farosh, v. *price*, *auction*, (*fair*) hueubat, (*forced*) burjat,

wuera, (*bill of*) surnuwisht, qubalu-ujeeree, v. *deed*, (*vent*) khurj, oṭhan, rung.

saleable, khuptee, bikaṇṇo, qabil i furokht, biknejog, bikunhar, chulta, furokhtunee, khupaṇṇo, v. *marketable*.

salep, ṣalib miṣree.

salesman, dust-furosh, koṇnu-furosh.

salework, bazaroo, v. *slight*.

saline, saltish, numkeen, khara, lonchhaha, v. *salt*.

saliva, thook, ral, toof, loṇab, bozaq, v. *spittle*.

to salivate, moonh-lana, thookana.

to be salivated, moonh-ana.

sallad, subzee, -dan, (-dish) v. *lettuce*, chutnee, in some measure resembles our sallads.

sallow, zurd, peela, pheeka, teeru, saṇwla, v. *sickly*.

sallowness, zurdee, peelaḇee, pheekaḇee, teerugee.

sally, oobhar, v. *eruption*, takht, jhuput, v. *alert*, suer, v. *excursion*, &c. khel, luhur, turung, muoj, zughund, khosh-khiyal, v. *flight*, *levity*, &c.

to sally, khoroj- &c. -k. oobhurna, chulbulana, bahur-nikulna, oṭh-duorna, jhuputna.

sally-port, chor-khirkhee.

salt, *sub.* numuk, lon, milh, sendha, panga, sambhur, kirkich, kharee, putiya, khar, (*a kind of*) gachha-lon, sanchot-lon, kala- or pada-numuk, numuk-siyah, (*rock*) numuk-sung, (*alkaline*) juwa-khar, milh-coḷ qulee, (*boiling*) numuk-pokhtunee, (*preparation of*) punchlona, (*fish*) sookhte.

salt, *adj.* numkeen, lona, khara, shor, sulona, lonchhaha, lonaree, numukee, numukdar, also salted, q. v.

to salt, numkeen- &c. -k. lon- &c. -d. -d. or -marna, numuk- &c. -ruchana, -churana, &c.

salt-cellar, numuk-dan.

salted, (*as meat*) numuk purwurdu, v. *salt*.

salter, numuk-furosh.

saltish, longura, numgura.

saltless, be-numuk, pheeka, u-lona, nir-khar, v. *insipid*.

salt-maker, loniya, numukpuz, mulungee, numukee, numuksaz, tufalee.

saltiness, numkeenee.

saltpetre, shoru, v. *nitre (maker)* shoru-saz or -gur.

salt-pit, salt-pan, numuk-sar, lonar, khularee, jal, tufal.

salvation, nujat, moakt, sudgut, buchaṇṇo, roostugaree, rihaḇee, gut. v. *preservation*.

salubrious, shihut-bukhsh, khosh-guwar, muwafiq, sookhud, uch-chha, moṣliḥ, guwaru, shafee, v. *good*, *wholesome*.

salubrity, khosh-guwaree, moṇwafiqut.

salve, murhum, lep.

salver, tubaq, seenee, khwan-chu, v. *plate*.

salvo, ar-ber, aṭ, shurt, qued, oṣr, buhanu, heelu, heelu-shuruḇee, v. *reservation*.

salutariness, faidu-mundee, moṇfuut, v. *infra*.

salutary, v. *salubrious*, goon-kar, moṇfeed, faidu-mund, nafi.

salutation, salute, sulam, ṣahib sulamut, prinam, dundwut, ram ram, jue-gopal, bundugee, koornish, tusleem, v. *respect*, johar, useerbad, sulam oṇ uluck, sulam-alkee, paḇe-lagon, jue-gunes, adab, sirthuthor, v. *embrace*, (*from a fort*) sulamee, v. *to greet*.

to salute, sulam- &c. -k. v. *to kiss*, bundna, dust bu sur-h. v. *to bow*.

saluter, sulamee, moṇruḇee, bundunhar.

same, yihee, (*obl.* isee,) wohee, (*obl.* osee,) ekhee, yukee, ek, v. *one equal*, &c. eksaṇ, humta, burabur, moṇtusawee, sum, (*hand*) ek-qulmu, (*in comp.*) hum, ek, v. *said*; *of the same colour*, hum-rung, ek-rung; *of the same age*, sum-uoriya.

sameness, eksanee, buraburee, ekiyut, sumta, yekta, mootabuqut, suwueyut, turadcof, eka,ee, v. *identity*.

sample, bangee, numoonu, chashnee, maduree, v. *muster*.

sanative, shafee, v. *salubrious*.

sanctification, tuquddoos, tuqdees, tutheer, (*consecration*) iqamut, jug.

sanctified, tahir, mootuhhur, mooquddus, pak, v. *purification*, &c.

sanctifier, shafee, shufa-bukhish.

to sanctify, pak- &c. -k. v. *to secure*.

sanctimonious, uoliyanu, rikh bhek h.

sanction, hookin, furz, umi, v. *ratification*, *shelter*.

sanctity, *sanctitude*, qoods, pakee, tuharut, safae, v. *purity*, *goodness*.

sanctuary, mamun, punah-gah, muqdas, durgah, v. *asylum*, *refuge*, *shrine*. Quere, is *Jerusalem*, a corruption of dar oos-sulam, lit. *a sanctuary*?

sand, ret, baloo, reg, rumul, v. *quicksand*, thul, (*bank*) chur, khurabu; *a sand or barren track*, registan, retee.

sandal, ulga, churun-dasee, khura,oon, nu,uluen, chumpun, v. *slipper*.

sandarak, sunduroos.

sand-blind, dhoondhla, v. *dim-sighted*.

sanders, sundul, chundun, (*red*) rukut chundun. The other sorts are, mulya gir, ugun, v. *log-wood*.

sandever, kunchlona.

sandy, bhoor, bhoora, reteela, buloo, kirkira, regee, retla, gurd-amez, v. *sand*.

sanguification, rukutkar.

sanguinary, khoon-khwar, khoon-rez, khoonee, julladiya, v. *cruel*, qutl-dost, khoon-fishan or -bar, v. *ichor*, *bloody*.

sanguine, sookh, lal, v. *red*, buhbuha, v. *flushed*, poor-khoon, kuseer ood-dumin, v. *plethoric*, (as

hope) bura, quwee, wasiq, (*confident*) nazan, commedwar, mootuwuqu, v. *warm*.

sanguineness, commed-waree, v. *ardour*, &c.

sanies, panee, znrab, panchha.

sap, uruq, rus, panee, doodh, v. *papy*, *plump*, loab, lus, ruskus, v. *juice*.

to sap, auqub- send-marna, dha- gira-d. khus- ana, v. *to undermine*.

sapient, v. *knowing*, dana, wuqoof-dar, &c. v. *wise*, *sense*, &c.

sapless, kmooshk, sookha, be-rus, be-lus, v. *dry*.

sapling, kera, puodha, nuol, niha, chara, nuonihal, uniola.

sapphire, neelum, sufeer, yaqoot kubood, indar-nel.

sappiness, ser-abee, uruq-daree.

sappy, ruseela, ser-ab, uruq-dar.

sarcasm, milna, tuun, tuun-tushnee, luun-tuun, tunz, v. *gibe*, *reproach*, rumiz, kinayu, gabhee, bolce-tholee, kurwee-bat, kat, v. *sting*. *sarcastical*, *sarcastic*, tuun-amez, sukht, v. *severe*.

sarcastically, tuun- &c. -se.

sarcenet, kupur-dhoor, ghas-phoos.

sarcocolla, unzurroot, kunjudu.

sarcoma, masbird.

sarsaparella, oshbu, muko, e, mugrabu.

sash, jal, putka, buddhee, selee, v. *belt*, *girdle*, *net*.

satán, shuetan, v. *devil*.

satchel, thuelee, joor-dan.

satiate, *sated*, bhura, ser, asoodu.

to satiate, *sate*, bhurna, ser-k. chhukana, agh-wana, v. *to cloy*.

satiety, seere, asoodugee, bhurtee, chhuka, ee.

satín, utlus, tafta, duriya, ee.

satire, hajo, zum, muzummut, oopadh, bhun-duo, a, ninda.

satirical, hujo-amez, tunzgo, v. *censorious*.

satirically, hujo-se.

satirist, hajee, oopadhee, hujuwee, quudee, hujo-go, hujora, ninduk.

to satarize, hujo- &c. -k. nindna, koot-k.

satisfaction, khatir-khwahee, khatir-jumu, khatir-daree, dil-daree, khatir-nishad, tuskeen, aram, asoodugee, asaish, sookh, khosh-roodee, dil-shadee, bushashut, v. *advantage*, pas-khatir, itmeenana, oobh, bodh, mun-manta, mun-poorun, dil-joee, v. *consolation*, *content*, *pleasure*, (*amends*) budlu, iwuz, padash, v. *recommendence*.

satisfactoriness, khatir-pusundee, khatir-khwahee.

satisfactory, khatir-pusund, khatir-khwah, basuwab, bur-justu, mun-man, v. *proper*, &c.

satisfied, razee, ruzamund, khosh, mungur, dilshad, musroor, asoodu, ser, v. *contented*, (*convinced*) qail, muuqool.

to satisfy, razee- &c. -k. or -r. tali muuqool-k. khatir jumū- &c. -k. pet-bhurna, munana, hurana, sumjhana, dilkhwahee-k. v. *to convince*, (*assure*) peeth-thonkna, peeth-pur hathpherna.

to saturate, bhurna, ser-k.

Saturday, suneechur, shumbu, huftu, suneebar, bar, yuom-oo-subt, uwwul-huftu.

Saturn, zoohul, kuewan, suneechur.

saturnalia, v. *bacchanals*, dhool-herree, v. *carnival*.

saturnine, bharee, sunjeedu, v. *grave*, *leaden*, surdmizaj, bulghumee, v. *phlegmatic*.

satyr, ghol, purdomu.

savage, *adj.* jungulee, wuhshee, buyabanee, bunuela, v. *wild*, (*cruel*) sung-dil, kuttar, dush-tee, (*brutal*) zalim, v. *barbarous*, *rude*, &c.

savage, *sub.* bun-mancoo, jungulee-admee.

savagely, beruhmee- &c. -se.

savageness, wuhshut, sung-dilee, sukhtee, beruhmee, v. *cruelty*.

sauce, chashnee, chutnee.

to sauce, chashneedar-k.

saucebox, v. *pert*, murcha, ee, mirch, chingee, v. *saucy*.

saucer, tushturee, pirich, thalee, sukoree, neemcheenee, sifalee, sukoriya, diwuliya, v. *lamp*.

saucepan, tumbiya, dubboo, degohee.

saucily, goostakhee- &c. -se.

sauciness, goostakhee, shokhee, mustee, be-udubee, shokh-chushmee, dheetha, ee, mugra, ee, gubbura, ee.

saucy, goostakh, shokh, be-udub, be-tumeez, muchla, mugra, shokh-chushm, must, v. *impertinent*.

to be saucy, itrana, chochla-k. udhrana, phoolna, sirkarhna, v. *airs*, &c.

save, *saving*, *adv.* chhoot, chhor, masiwa, mawura, chhorke, v. *except*, *but*.

to save, v. a. buchana, oobarna, punah-d. himayut-k. sulamut-r. bucha-e-r. also (*to lay by*) pus undaz-k. rukh-chhornna, kifayut-k. sumhalna, v. *to preserve*, tarna, v. *to produce*, (*one's credit*) moonh-r. v. *sake*, jutun- &c. -k. v. *care*, (*to excuse*) muaf-k. nujat-d. or -bukhshna, chhornna, v. *to spare*, *reconcile*; *God save you*, khoda hafiz, huqq tu ala tomen sulamut rukhe; bhugwan toomko chirunjee rukhe.

saver, bucha, oo, umeen, hafiz, v. *saving*.

saving, *saver*, kifayutee, kifayut-shi, ar, jooz-rus, ojee, v. *frugal*.

saving, kifayut, wara, bucha, o, oobar, oj.

savingness, kifayut-shi, aree, jooz-rusee, pus-undazee.

saviour, shufee, v. *preserver*.

to saunter, phira-k. phirna, rumna, hurzugurdee-k. v. *to lounge*, badhuwa, ee-phirna, v. *to stroll*, (*to loiter*) pura-ruhna, v. *to wander*.

savour, bo, gund, v. *odour*, luzzut, muzu, v. *taste*.

to savour, basna, bo- &c. -r. ana-nikulna or -d. also (*to betoken*) dulalut-k. v. *to taste*.

savouriness, chashnee-daree, muzu-daree.

savoury, v. *fragrant*, chashnee-dar, muzu-dar, luzeez, khoosh-guwar, sondha, v. *agreeable*, *taste*.

sausage, koolmu, lungoocha.

saw, krant, ara, urru, punaree, minshar, v. *proverb*, &c.

to saw, v. a. are se cheerna or kaṭna, ara-k. v. *to cut*, *split*; v. n. ara- &c. kṛeechna or -chulāna, urru kushee-k.

saw-dust, boora, lukree kee booknee, booradu.

sawyer, urru-kush, kurantee.

saxifrage, koolthee, punwar, kasir ool hujr.

to say, bolna, kuhna, bukna, bat- &c. -k. butiyana, kuthna, furmana, v. *to tell*, *speak*, *bid*, (*to repeat*) purhna, v. *to read*; *to say or do*, bolna chalna; *I neither said nor did any thing to him*, nu oos se bola nu chala; *they say*, log kuhte; *it is said*, khubur hue, v. *report*.

saying, bat, kuha, sookhun, quol, kulam, muqoolu, kuhawut, hudees, hoodoos, bolee, v. *adage*, *proverb*, *speech*.

scab, de,olee, kṛoothee, kṛoorund, kṛusra, pupree, chut, v. *eschar*, *itch*, *scald*, *scar*, (*of a fellow*, &c.) jhaṇṭ ka bal, chudde kee muel, v. *riffraff*.

scabbard, miyan, niyam, kaṭhee, ghilaf.

scabbed, *scabby*, kharishtee, also *sorry*, &c. chutuba, khaj bhura.

scabbedness, *scabbiness*, kharishtee-puna.

scaffold, muchan, bhara, duonja, paṭh, gurguj, muera, v. *stage*.

to scald, julana, chhuonkna, oolma-k. jhoolsana, (*as urine*) chinung-marna, julna, chinukna, v. *to smart*.

scald-head, gunj, cha,een choo,een, bad-khōra, v. *herpes*. See Johnson on this word, and *baldness* in this work.

scald-headed, gunja, kāl.

scale, pullu, pulra, nirtee, puchasa, puriyanee, narjee, nurja, tukṛree, bantee, pulchuk, (*balance*) turazoo, toola, kaṇṭa, tuk, tukree, (*of a fish*) chhilka, de,olee, choiyan, sirna, sirhna, fils, v. *libra*, (*gamut*) surgum-pudnee, gun, v. *yard*, (*plate*) tuh, purt, pupree, v. *layer*, (*ladder*) seerhee, sopan, also (*gradation*) tudreej, durju silsilu, zunjeeru, v. *measure*, *scarf*.

to scale, v. *ladder*, churhna, v. *to pare*, (*a wall*) kood-phandna, mue-marna, (*guns*) sur-k.; *to scale off*, jhurna, ooturna, v. *to fall*.

scaling-ladder, seekṛedar kumund, v. *escalade*.

to scalp, chundlee-ootar lena, v. *knife*.

scaly, chhilke-dar.

scammony, suqmooniya, muḥmooda.

to scamper, chumput-h, jata-ruhna, kṛisuk-jana, v. *to run*, bichulna, lupukna, suṭukna, hirukna, boot-j. v. *to flee*, *brush off*.

to scan, tuṭteeu- wuzn- buntit-k. tuolna, also (*to examine*) janchna, tuḥqeeq- imtiḥan-k. v. *to scrutinise*.

scandal, ueb, shurm, bud-namee, chooghlee, dagh, iflira, kulunk, leek, mulamut, gilu, v. *calumny*, *disgrace*, *shame*.

to scandalize, *scandal*, toohmut- &c. -lugana, budnam- &c. -k. v. *infamous*, also *to offend*.

scandalous, muṭyoob, zuboona, bud, boora, nikhid, mulamutee, moofuree, v. *slander*, *vile*, (*as language*, &c.) sukht, tulkh, kuthor, v. *opprobrious*.

scandalousness, zuboonee, budee, boora,ee, muṭyoobee, v. *infamy*.

to scant, ghutana, kaṭna, marna, kum-k. v. *to pinch*.

scantily, *scantly*, thōra sa, tungee-se, v. *sparing*.

scantiness, scantness, kumee, kumtee, qillut, tun-gee, kotah, v. *narrowness*.

scantling, undazu, v. *proportion, pattern*.

scanty, kum, thora, qufeel, tung, kotah, ochha, v. *narrow, small*.

scar, dagh, chih, chittee, chitkara, chukta, v. *mark, wound*.

to scar, dagh- &c. -d. or -lana, daghee-k.

scaramouch, buhroopiya, v. *buffoon*.

scarce, kum, thora, nir-beej, kum-yab, nadir, shaz, na-yab, na-pued, birla, tez, ujoor, udh-bhoot, atemen numuk, ila-masha, onqa, v. *rare*; *make yourself scarce*, upna moonh kala kuro.

scarcely, kum, mooshkil-sukhtee- dooshwaree-se, biswagut, kumtur, birla, v. *hardly*.

scarcity, scarceness, kumee, kumtee, ghuttee, tora, tota, chuttee, chutka, qillut, kum-yabee, na-yabee, tungee, quht, v. *dearth, famine, rareness*, tora, quhtee, toot, dhan ka bora, v. *draught*, khuench v. *supra*.

to scare, hooshkarna, bhurkana, bhitkana, durana, bichkana, bichlana, bhugana, bhurbhurana, chuhrana, v. *to frighten*.

scarecrow, bijh-gah, dhokha, dhooa, kuth-bagh, katheeka dant, v. *bugbear*.

scarf, orhnee, ek-putta, do-putta, ek-la, ee, do-la, ee, oopurna.

scarfskin, jhillee, khus.

scarification, puchhna, hujamut; but little used in this sense.

scarificator, scarifier, hujjam, puchhnee, v. *razor*.

to scarify, puchhna-d. khoon-lena, khoncheemarna, khonchiyana, (or *bleed the poppy*, &c.) pachhna, chheona.

scarlet, v. *lady*, sooltanee-scorkh, (colour) lal or luul, scorkh, qirmizee, v. *purple, red, cloth*.

scatches, janghee.

scate, lupchee, sekchee.

to scatter, v. a. khindana, chhitkana, bithrana, chhitrana, chheetna, bugarna, phuelana, puragundu- moontushur- teen teruh-k. bukherna, nisar-k. warna, v. *to disperse, cast, sprinkle*; v. n. khindna, chhitukna, bithurna, chhitna, puragundu- &c. -h. intishar-h. bikhirna, kichrana.

scattered, tikrumbikrum, birra, cheedu, tootaphoota.

scattering, (in comp.) ufshan.

scatteringly, eedhur oodhur, ja bu ja, illa masha.

scavenger, khak-rob, v. *sweeper*.

scene, deed, munzur, mud i nuzur, tumashu, noomaish, numood, fiza, v. *stage*, &c. (curtain) purdu, (in poetry) zumeen, v. *field*, (of war) ukhara, khet, udda, v. *place, series*; *the scene of war ought always to be carried into the enemy's country*, dooshmun ke molk men luraee ka ukhara humeshu dala chuhiye.

scenery, usbab, samigree, v. *materials*, tuotiyu, v. *imagery*.

scent, bo, boo, bas, muhuk, gundh, qoowwut i shammu, nak, v. *smell*, soonghnee, v. *inkling*, (chase) shikar.

to scent, (to smell) soonghna, gumukna, goonjna, bo- &c. -lena, (to perfume) basna, khosh bo dar-k. muhuk- &c. -d. muhkana.

scented, bodar, v. *perfume*.

scentless, be-bo, nir-bas, nir-gundh.

sceptre, usa, v. *club, mace*, &c. The ensigns of royalty in Hindoostan are the chhutur, umbrella, and chuonwur, fly-brush, besides the tukht, throne. A crown, taj, even is no part of the regalia, an ornamented turban, pugree, being used instead of it.

schedule, duftur, furd.

scheme, nuqshu, oopa, e, munsoobu, hikmut, kutkuna, bund o bust, tudheer, bundish, sazish, fitrut, tujweez, v. *plan*, keemiya, tumheed,

- bilabundee, bandhnoo, v. *contrivance*, neeyut, iradu, v. *project, system, (purpose)* mutlub, moōdda, purojun, v. *design, &c.*
- schemer*, munsoobu-baz, tudbeere, kutkune-baz, hikmutee, v. *contriver*.
- schirrus*, unduoree.
- schism*, bidut, rifz, phoot, rukhau, khulul, fusad, v. *discord*.
- schismatic*, bidutee, rafzee, kharjee.
- to schismatize*, bidut- &c. -k. phootna.
- scholar*, sikh, shagird, tulmeez, mooreed, chela, v. *tyro*, chhatri, putha, puthurtee, zuban-dan, v. *polyglot, (student)* talib ilm, chutiya, bid-dya-urthee, (*a man of letters*) alim, fazil, qabil, moōlla, khandu, pande, purha, v. *doctor*.
- scholarship*, ilm, ilmiyut, fuzeelut, qabiliyut, v. *science*.
- scholastic*, ilnee, alimanu, dursee, muktubee, v. *pedantic*.
- scholiast*, moohushshee, moofussir, hashiyu-nuwees, shuruh-nuwees, v. *annotator*.
- scholium*, shuruh, v. *note*.
- school*, muktub, muktub-khanu, dubistan, tuuleem-khanu, mudrusu, chut-sar, sikh-sala.
- to school*, sikh-lana, purhana, turhiyut-k. v. *to train*.
- school-book*, dursee.
- school-boy*, muktubee-lurka, chutsaree-lurka, tifi muktub.
- school-fellow*, hum-muktub, hum-durs, hum-subuq, ek-path, susala.
- schooling*, akhoonguree, v. *reading, &c.*
- school-master*, akhoon, ostad, moōlla, moōdurris, moōllim, miyan-jee, pande, padha.
- school-mistress*, oostanee, moollanee, atoo, pandit-a-en.
- sciatica*, urq oon-nisa, niqris sooreen, v. *rheumatism*.
- science*, ilm, biddya, hoonor, ilm o fuzl, goon, hikmat, istiqdad, kula, (*various sciences*) reemiya, keemiya, seemiya, jusr, oosool, v. *metallurgy, art, skill, &c.*
- scientific*, ilmee.
- scimitar*, surohee, neemchu, v. *cimitar*.
- sciolist*, grunth-choombuk, v. *superficial*.
- scion*, puewund, v. *twig*.
- scirrhous*, giltee, ganth.
- scissars*, miqraz, quenchee, kuturnee, kuturee.
- scoff, scoffing*, tuun, tuun-tushneeu, istihza, thutha, tuzheek, zuhik, tuunu-zunee, thutha-bazee, tuoheen.
- to scoff*, tuun- &c. -k. guliyaana, ungoota-dekhlana, v. *to ridicule*.
- scoffer*, tuunu-zuh, tajin, moostuhzee, buzzal, zahik, luzl-go.
- scoffingly*, tuunu zunee- &c. -se.
- scold*, lurakee, jhugraloo, kuluhee, v. *viago*, kurkusa, moonh-phoooree, v. *abusive*.
- to scold*, jhugurna, galee-d. jharana, jhirikna, kikh-lana, kitkitana, dugudhna, rurna, lotarna, zujr-tushneeu-k. v. *to quarrel, abuse*.
- scolding*, jhika jhikee, pootrawuj, tuoeeekh, v. *brawl*.
- sconce*, deewargeer, (*head*) bujjur, moond, v. *skull*.
- scoop*, koornee, dokiya, hutha.
- to scoop*, khukhorna, korna, khol-k. koondurana, v. *to excavate*.
- scope*, muqsud, munsha, unooman, v. *tenor, (space)* ursu, wusut, bistar, phuelao, muedan, v. *room*.
- to scorch*, v. a. bhoolsana, jhoolsana, jhonkarna, lurkana, uosana; v. n. bhoolusna, jhoolusna, jhonkurna, hurukna, v. *to burn, &c.*
- scorching*, sukht, sozindu, kurukta, v. *burning*.
- score*, khutt, lukeer, nishan, leek, dundeer, chucheer, regharee, v. *line, (account)* lekha, hisab, v. *reason (twenty)* koree, beesee.

to score, khutt- &c. -kheechna or -d. v. to charge.

scorn, (contempt) ninda, istihza, v. scoff.

to scorn, soobok- na chēez- hulka-janna, hīqarut- &c. -k. thookna, mootna, ar-r. -k. &c. chootkee pur orana, v. to disdain, despise.

scorner, ninduk, moostuhzee, v. ridiculer.

scornful, moodummigh, gurbee, v. insolent, &c.

scorpion, bichhoo, bichhee, guzh-doom, uqrub, terhooa, brischik, (bastard) pud-bichhoo.

scot-free, saf, be-dagh, moost, yoonhee.

scot and lot, khiraj, muhsool, v. tax, hissu-rusud, v. contribution, (to pay) kuoree-bhurna.

scoundrel, qoroomsaq, qultuban, v. pimp, wittol, budzat, shoohdu, loochu, luqondru, betee chod, betee ka luora, v. rascal.

to scour, manjna, mulna, saf- &c. -k. phurchana, v. to clean, bleedh, &c. (to purge) jharna, chulana, v. to wash.

scourer, munjwa, v. scullion, suegleegur, v. armourer, (purge) jhar, v. drastic.

scourge, (lit. and fig.) chabook, kora, taziyanu, qumchee, kusa.

to scourge, kusana, chabook- &c. -marna, -lugana. -jurna or -d. v. to punish.

scourger, kore-baz, kusak, v. punisher.

scout, jasoos, hur-karu, bhediya, v. spy.

scowl, bughooahut.

to scowl, bughooana, goorerna, moonhterha-k. or -sukorna, v. to frown.

scowling, bhondmoonha, uondhee-peshanee.

scraggy, hurkhungkharee, v. lean, rugged, &c.

scramble, lootapatee, chheena-chhane, v. scuffle.

to scramble, chheena chhora-k. lootna, chhcen chhinuoa- &c. -k. jhupta jhuptee-k. v. to scuffle, chhuokna, v. to climb.

scrambler, chhuokun.

to scratch, koor koor- moor moor-chabna.

scrap, chheelun, turashu, katurun, khororchun,

v. scrip, chit, took, tookra, rootuu, v. particle, piece, koonae, v. crumb, (of paper) poorzu, v. bit, &c.

scrape, tungee, kush mu kush, suket, zughtu, koober, v. difficulty, perplexity.

to scrape, chheelna, khoruchra, sihurna, chholna, ghootana, ghuseetna, ghisukna, rugurna, (together) jorjar-k. v. to collect, turashna, turash khurash-k. v. to pare, &c. (on a fiddle) otna, v. to rub, cut, &c. (to gather) jorna, butorna, v. to wipe, &c.; to scrape acquaintance, ashnaee jorna or -lugana.

scraper, chholnee, khorpee, rampee, khorchnee, otunhar, v. the verb, (for the tongue) jeebhee.

scrapings, khororchun, khunkharun, tuh-degee.

scratch, cheer, bukot, khusot, khurot, dharee, chira, chirka, chunget, khoncha, v. score.

to scratch, khoojlana, nochna, bukotna, khusotna, khurotna, khuronchna, suhlana, khontna, v. to claw, chheel- turash d. (out) noch-nikalna, v. to nip, scrape, erase, tear, khoruchna, rugurna, v. to rub.

scratcher, v. the verb, khar-pooht.

to scrawl, chichirhee-kheechna, chitharna, v. to score.

scrawler, bud-khutt, also (a scrawl) bud-murkuz, chitharooa.

scream, screech, cheekh, kilkar, chilahut, chinghar, kook.

to scream, screech, chichiyana, kilkaree-marna, chingharna, cheekhna, ulilana, kookna, kilkarna, chinchinana, howana, phikoorna, chilchilana, v. to squall.

screech-owl, q. v. ghoooghoo.

screen, tuttee, tatur, jhamp, qunat, chik, purdu, v. blind, ot, ar, asra, v. shelter, (riddle) jhurna, v. sieve.

to screen, ot- &c. -k. otna, arna, buchana, chhi-

pana, v. *to shelter*, (to sift) jharna, chalna, also the *sieve*, q. v.
screw, pech, murōree, v. *nail*.
to screw, pech-d. or -lugana, v. *to fasten*, (to contort) morna, bidorna, chuṛhana, sikōṇa, kḥeechna, v. *to squeeze*.
to scribble, qulum kushee-k. qulum-ghuseetna, v. *to scrawl*, write.
scribbler, qulum-kush.
scribe, katib, likhnee-das, likhwuya, v. *writer*.
to scrid, (as a pen) kirkirana.
scrip, rooqu, u, pōrzu, shoqqu, chithee, v. *satchel*.
scripture, kitab, tuoret, injeel, pōran, shastur, bed, foorqan, v. *revelation*, bible, testament, &c.
scrivener, v. *usurer*, urzee nuwees, qubalu nuwees, v. *writer*, &c.
scrofula, kunth mala, sunpat, ghōrghōra.
scroll, duftur, furd, lupeta, v. *roll*.
scrotum, fotu, thuelee.
scrub, pajee, siflu, dunee.
to scrub, mulna, ghotna, oobutna, [whence oobutun, cosmetic] murdun-k. v. *to rub*.
scrubby, gundu, v. *sorry*, mulamutee, v. *shabby*.
scruple, shoobhu, shuk, ishtibah, turuddood, wuhm, wuswas, wuswusu, sundeh, chinta, v. *doubt*.
scruple, (weight) suwa masha.
to scruple, wuswas- &c. -k. hudiyana, kuchiyana, bhurumna, v. *to hesitate*.
scrupulous, wuswasee, shukkee, wuhmee, wuhm-nak, chintit, bhurmee, sundehee, v. *nice*.
scrupulously, wuswas- &c. -se, chinta kurke.
scrupulousness, wuhm-nakee, hudiyahut.
scrutineer, moḥasib, budur nuwees, v. *examiner*.
to scrutinize, imtiḥan- &c. -k. janchna, chhanna, v. *to search*.
scrutiny, imtiḥan, azmaish, janch-jucha, o, tulash, pōrsish, pōchhpachh, joost o jo, v. *inquiry*, moḥasibu, v. *investigation*, examination, search.

to scud, duōṇa, bhagna, huwa-kafoor- chumput- hoor-hojana, oōṇa, v. *to sail*, scamper.
scuffle, kḥeecha kḥeechee, dhuol dhuppa, jootee-puezar, lat mookkee, dhukkum dhukkee, maruk maree, puchhara puchharee, v. *brawl*, mara maree, dhuma dhum, hutha huthee, dhuol-chhukkur, jhupta jhuptee, nikala nikalee, kulla thulla, dheenga dhangee, puezara puezaree, hutha pechee, hoosht moosht, jhujhor, dihbuzun, chheena chheenee, v. *fray*, *fisticuffs*, &c.
to scuffle, dhukkum dhukkee- &c. -k.
to sculk, chhip- dubuk- look-ghoos-ruhna, rooposh-h. lendiyana, kuniyana, jee-chhipana or -chorana, khisukna, v. *to lurk*.
sculker, dubkel, kum-chor, ghooosroo, dheela-sala, doobroo, v. *lubber*.
scull, khopree, kasu, kasu, e sur, khupro, ee, v. *cap*.
sculler, julwa-dengee, v. *canoe*.
scullery, bhandar, bhundsala.
scullion, deg-sho, kumera, tuhloo, a, tulheeroo, fem. tuhluwee, v. *boy*, *slave*, &c.
sculptor, nuqqash, sung-turash, bootsaz, v. *carver*.
sculpture, nuqqashee, sung-turashee, boot-sazee, v. *to carve*.
scum, kuf, gaj, phen, jhag, muel, kat, v. *cream*, sarhee, puto, ee, v. *dross*, (of metals, &c.) gooh, chhantun, ootar, v. *dregs*, (formed in tanks, &c.) ka ee, (refuse) tulchhant, goodur khuel.
to scum, muel- &c. -lena or -otarna, v. *to skim*.
scummer, kuf-geer, jhurna.
scupper, puenalu, v. *spout*.
scurf, bufa, pupree, rosee, suboosu, bhoosee, khos.
scurfy, pupreela.
scurrility, *scurrilousness*, zuban-durazee, kullubazee, dureedu-duhnee, tu, un, tu, un tushneeu, foohsh, pooch, v. *buffoonery*.

scurrilous, zuban-duraz, kullu-baz, dureedu-duhn, pooch, gundu, pajiyanu.

scurrilously, zuban durazee- &c. -se.

scurvy, *adj.* gundu, pajee, pajiyaana, bud, boora, kharishtee, v. *worthless*. The *scurvy* is a disorder, with the nature and name of which the Asiatics are probably unacquainted.

scut, toond, toonga, v. *tail*.

scutcheon, tughmu.

scuttle, ana, an, v. *grate*, (basket) tokree.

to scuttle, oochhulte-chulna, v. *to bore*, *shuffle*.

sea, sumcondur, duriya, buhr, qoolzum, sind, sagur, kala panee, zoolmat, duh, sindhoo, (*sickness*) ghoomnee, v. *giddiness*; *half seas over*, necm-must.

sea-green, duriya-rungee, pistu.ee.

seaman, mullah, uhl i juhaz, khulasee.

seamanship, mullahee.

sea-monster, duriya.ee keera.

sea-room, muedan.

sea-shore, *sea-coast*, *sea-side*, lubi duriya, kiuaru, kurka.

sea-water, abi shor, sumcondur-jul, v. *salt*, &c.

seal, chhap, moohur, khatim, nugeenu, v. *ring*, (*great*) thupa, ozuk toozuk, v. *signet*, adil, v. *stamp*; *keeper of the seal*, moohur-dar, moohur-burdar; *a seal-cutter*, moohur-kun.

to seal, moohur-k. v. *to stamp*; *to seal up*, bund-k. bandhna, v. *to fasten*, &c.

sealed, mukhtoom, sur-bu-moohur.

sealing-wax, lakh, lah; *a stick of sealing-wax*, lakh kee buttee.

seam, dokht, seewun, jor, durz, sat, reghee, (*tal-low*) shuhm.

to seam, jorna, milana, v. *to join*, *mark*, &c.

seamless, be-dokht.

seamstress, seeneharee, seene walee, durzin, hoonur-mund.

seamy, durz-dar.

to sear, gool-d. daghna, jhoolus-d. v. *to burn*.

search, khoj, tulash, dhoondh, joost o jo, dhoond dhand, tufuhhoos, tufteesh, jhara-jhooree, puni-ha.ee, tugopo.

to search, dhoondhna, khojna, tulash- &c. -k. jhara- tulashee-lena, herna, johana, tunqeeh-k. deth-lena, lunga jharee-lena, khodnee-k. khod khad-k. peechhe-puende-purna, khoj-murna, dhoonta-phirna, dekh bhal-k. chhan-marna, (*to grope*) teepna, v. *to squeeze*, (*to probe*) tutolna, toana, v. *to feel*; *to search out*, khoj- dhoondh- nikalna.

searcher, khojee, tulashee, mootulashee, dhoondha,oo, khoj-wuya, v. *the verb*, (*in comp.*) jo, v. *examiner*.

season, muosum, fusul, rit, root, ueyam, wuqt, sumo, din, v. *nick*, ta, o, sah, v. *time*; *for a season*, chund-roz, kue ek din, v. *opportunity*, *while*.

to season, musaluh-d. or -d. muzudar- chashneedar-k. muzu-d. v. *to qualify*, *prepare*, numkeen- &c. -k. dum-d. sondha-k. unwasna, oorahna, doongharna, bugharna, v. *to ripen*, *dry*, (*to imbue*) bhurna, poor-k. v. *to tinge*, (*to mature*) pokhtu- muzboot- sukht-k. v. *to harden*, &c.

seasonable, *seasonably*, bur-wuqt, bu-muoqu, u, bur-muhul, soober, bur-ueyam, ja.e sir, v. *providential*, *proper*.

seasoned, sulona, musaluhdar, numkeen.

seasoning, musaluh, v. *relish*.

seat, buethuk, nishust, julsu, chuokee, v. *fundament*, musnud, buethuka, tukhtposh, nishust-gah, v. *tribunal*, (*of a family*) booniyad, v. *house*, *scene*, *place*, &c. (*country*) chuonree, chutsur, khanu baree, v. *terrace*, also *garden*, (*on a horse*) asun; *to have a firm seat on horseback*, jum-buehna; *to sit a horse*, asun-lugna or -jumna, v. *chair*, *site*, &c.

to seat, buethalna, v. to *fix*.
 seated, v. mounted, nusheen, v. to sit.
 sebestens, sipistan, luhsora, sug-pistan.
 to secede, nikulna, bahur-ana, chhootna, kharij-
 -h. v. to withdraw.
 a seceder, kharijee.
 to discern, rezish-k. chhorna.
 secession, phoot, iqtizal, iahiraf, v. the verb.
 to seclude, bahur- kharij- ulug- joda-k. v. to se-
 parate, confine, &c.
 second, doosra, doyum, sanee, munjhla, ugla,
 dooja, (of time) bipul, saniyu, v. moment, also
 inferior.
 second, sub. sathee, hamee, mudud-gar, poshtee-
 ban, dootiya, v. assistant.
 to second, mudud-k. poshtee- asra-d. thambhna,
 sumbhaina, v. to assist, follow.
 secondary, sanee, doosra.
 second-hand, ootara, istiumalee, moostu, umul.
 secondly, sanee, un, doosre, sanee, un hal.
 second-sight, ilm i ghueb.
 second-sighted, ghueb-dan.
 secrecy, ikhfa, purdu, posheedugee, raz-daree,
 purdu-poshee, chhipa, o, v. secret, (solitude)
 tunha, ee, khilwut, goshugeeree, inziwa, (si-
 lence) khamoshee, sokoot.
 secret, posheedu, chhipa, mukhfee, pinhan, mus-
 toor, goopt, ghaib, (anecdotes) raz nihooftu,
 v. hid, private, (retired) tunha, ekela, nirala,
 (close) purdu-posh, raz, raz-dar, v. trusty.
 secret, sub. bhed, raz, sirr, (pl. usrar) unt, pet,
 murum, nuqdi dil, pet kee bat, v. secrecy.
 secretary, meer- moonshee, muhrum-raz, munt-
 ree, moosahib, hoozoor-nuwees, v. confidant,
 steward, &c.
 secretaryship, moonshee guree.
 to secrete, chhipana, chhipa-e-r. ikhfa-k. poshee-
 du- &c. -k. sutkana, v. to hide, (to screen)

chhorna, bilgana, tufreeq- &c. -k. v. to sepa-
 rate.

secretion, rezish, tufreeq, bilga, o.
 secretly, chhipke, chhipake, khoofiyu, bheetur,
 ghaibanu, balabala, chora choree, chhipa, oo-
 pur oopur, v. the adj.
 secretness, v. secrecy, purdu-poshee.
 sect, zat, jat, firqu, guroh, jumaat, punth, muz-
 hub, tufreeq, fureeq, v. division, religion.
 sectary, rafze, kharjee, uhl i bidut, moobtudi,
 punthee, v. follower.
 section, fusul, qutu, u, tufseel, tuqtee, khund,
 kand, shuuba, siparu, muqalu, nuo, qism, mi-
 sul, v. chapter, part.
 secular, dooniya-dar, dooniyawee.
 secundine, jer, jhillee, nar-biwar, kherhee, anwar,
 jhur, jholee, mutuor, v. after-birth.
 secure, v. safe, mamoon, muhfooz, musoon, sula-
 mut, moosullum, v. certain, be-khutru, v. dan-
 ger, &c. (assured) qa'im, muzboot, v. confi-
 dent.
 to secure, (to protect) buchana, muhfooz- &c. -r.
 aman- &c. -d. thambhna, sumbhaina, khoont-
 -b. v. to ensure, moqurrur-k. thuhana, v. to
 ascertain, (to keep in custody) pukur- bandh-r.
 quedkur-r. v. to seize.
 securely, umun- &c. -se, be-khutru, v. danger,
 also safety.
 security, bucha, o, umun, umniyut, sulamutee,
 khuer, munuota, munuotee, zaminee, v. surety,
 zimmu-dar or -war, tukafol, v. responsible,
 jutun, v. preservation, safety, (protection) pu-
 nah, sayu, asra, ar, ihtiyat, (bail) the person,
 zamin, kufeel, (the bond given) khutt i za-
 minee, (carelessness) be-khuburee, dheel, v.
 confidence, certainty, (to be) otna.
 sedan, bocha, [perhaps from boochna, to sit in a
 confined posture]; v. chair, khunjur, jhora,
 tukht-ruwan.

sedate, ahistu, gumbheera, dheema, dheera, sahusee, nichul, pitmar, v. *quiet*, *grave*, (*serene*) qurar, u-dol, v. *still*.

sedately, choop-chap, v. *calmly*.

sedateness, quraree, sahus, v. *sober*, nichulta, pitmaree, v. *tranquillity*.

sedentariness, sookoonut.

sedentary, sakin, be-hurkut, buesandoo, kumhurkut, qaid, ghurghooswa, machetor, v. *sluggish*, (*profession*) sukoonut-peshu, v. *still*, *torpid*, &c.

sedge, ramsur, v. *flag*.

sediment, turchhut, doord, gadh, kat, gad, v. *precipitate*, *feculent*, &c.

sedition, hungamu, bulwa, fusad, fitnu, dunga, ushob, bughawut, ruola, v. *mutiny*, doond, futoor, tuntā, v. *insurrection*, *tumult*.

seditious, bughee, sur-kush, na-furman, fitnu-ungez, moosid, dunguet, v. *incendiary*, futooriya, tuntuet, moosidanu, v. *factionous*, *rebellious*, also *the adv.*

seditiously, surkushee- &c. -se.

seditiousness, sur-kushee, na-furmanee, fitnu-ungezee, moosidee, dunguetee.

to seduce, phoslaana, wurghulana, bhoolana, bhutkana, ighwa-k. be rah-k. be garna, v. *to corrupt*, goomrah-k. phorna, jhans-lena, oobharana, oodhalna, oodharna, kootnana, phor-lena, loobhana, v. *to tempt*, *debauch*, *mislead*, *deceive*.

seducer, phoslaaha, ghawee, moozil, bigaroo, jhansoo, phorunhar, oobharoo, oodhaloo, oodharoo, oodhra, bhoolaoo.

seduction, *seducement*, ighwa, izlal, goom rahee, be-rahee, bhutka-o, funn-fureb, phoslahut, phor, jhunsao, oodhar, kootnapa, v. *deceit*, &c.

sedulous, saee, koshishee, sur-gurm, chuokus, mushghool, v. *industrious*, &c.

sedulously, mihnut- &c. -se.

sedulousness, mihnut, mushuqut, saee, koshish, sur-gurme, v. *industry*.

see, dekho, tak, chito; *see now*, dekho to, v. *look*, *behold*, &c.

to see, v. a. dekhna, nuzur- &c. -k. v. *sight*, dekh-pana, niharna, takna, chituona, v. *to look*, *perceive*, *observe*, *visit*, &c. herna, milna, v. *to deem*, *understand*; v. n. soojhna, v. *to seem*.

This verb, like milna, is generally, perhaps always, used inversely: *how can I see in the dark*, kyoonkur moojhe undhere men soojhe, i. e. *how can sight come in the dark to me*, which is easily accounted for, by supposing that the verb is formed from soojh, *sight*, and ana, *to come*, v. *to have*, *find*, &c.

seed, beej, beenj, biya, tookhm, buzr, danu, bihun, (*of cotton*) binuola, v. *stone*, nizhad, v. *progeny*, &c. (*having the*) danudar, binuo-leedar, (*sperm*) mune, panee, peshab, moot, v. *race*.

to seed, beejiana, (*cotton*) otna.

seedling, v. *plant*, bihun, chara, v. *shoot*, &c.

seedlip, udhiya, v. *basket*.

seed-pearl, rezu motee.

seed-plot, beeur, bihinuor, *from* bihin, *a plant*.

seedsman, tookhm furosh, v. *sower*.

seed-time, bowara, boaaee, bawug.

seedy, beejar, beejala, tookhme, poor-tookhm, beejuela, v. *granulous*.

seeing, (*vision*) soojh, beenaee, v. *sight*, (*in comp.*) been; *seeing that*, jub, yih dekhke, kyoonkur, v. *since*, *therefore*.

to seek, dhoondhna, khojna, sooragh-ahut-lena, tulash-k. v. *to search*, *pursue*, fikr men-h. fikr-k. v. *to contrive*, (*to solicit*) mangna, chahna, durkhwast- tulub- suwal- dooaa- &c. -k. v. *to request*.

seeker, khojee, talib, moostudu,ee, tulashee, v. *in-*

quirer, jo, indu, khwahan, lagoo, v. *searcher*, (in comp.) jo, khwah.

to seel, seena, top-d. chushmdokhtu-k.

to seem, soojhna, soojh- dekh-ana or -purna, mu, uloom-h. dekhla, ee-d. nuzur-ana, jan-purna, lugna, ana, deesna, zahir-h. v. *to appear*; *it seems*, mu, uloom hota, nuzur ata, uesa mu, uloom purta hue, v. *forsooth*.

seemer, *seeming*, dekha, oo, zahir-dar, zahir-nooma, v. *plausible*, *appearance*, &c.

seemingly, dekhne men, zahira, batur.

seemliness, khosh-nooma, ee, turuh-daree, zeba, ee, sujawut, dekhnuogee, v. *comeliness*, *decency*.

seemly, dekha, oo, deedaroo, khoshnooma, zeba, dursunee, dekhnuog, v. *becoming*, *comely*.

seemly, adj. khosh nooma, ee- &c. -se.

seen, deedu, azmoodu, v. *versed*.

seer, v. *beholder*, uhli-buseerut, (in comp.) been, (prophet) ghueb-dan, v. *spectator*.

seesaw, jhoola jhoolee, jhooma jhoomee, doobukchal, oottar churha, o, ghultaṇ pechan.

to seesaw, tule oopur-ana, bhurnee-k. ghotu-marna, v. *to swing*, &c.

to seeth, seejhana, oosinna, seejhna, v. *to boil*.

segment, qutu, u, tookra, qash, phenee, phank, ko, a, khoshu, v. *slice*.

seignior, v. *master*, sahib, v. *dominion*, *emperor*, *lord*.

seine, chatur, muha-jal.

to seize, pukurna, qubz- girift-k. huthiyana, guhna, chheenna, chhorna, pukur-r. lena, duba-lena, le-lena, chheen-lena, qorq- zubt-k. umul kur-lena, v. *to snatch*, pukur dhukur-, dhur pukur- ukhuz jur-k. pukurna, dhukurna, chundurna, chhandna, bandhna, dubochna, v. *to take*.

seized, mughsoob.

seizure, v. *the verb*, tuskheer, qorqee, zubtee, chhina, o, chhora, o, gyaree, ghusb, v. *capture*, *possession*.

seldom, kum, thora, kubhee kubhee, gah gah, kumtur, bu-noodrut, v. *rarely*, &c.

select, *selected*, moontukhub, choona hoo, a, chokha, intikhabee, buchhoo, a, moohra, v. *prime*.

to select, chonna, burana, chhantna, choon- chhant-lena, cheedu- intikhab-k. bachhna, nikalna, le-lena, qubool- mun- man-k. v. *to choose*.

selection, intikhab, chonna, o, chhant, bachh, bu- ra, o, v. *choice*.

selectness, v. *choice*, *choiceness*.

selector, choonindu, choonwuya, buchhwuya, intikhabee, (in comp.) cheen.

self, ap, upne, khod, zat, nufs, atum, v. *soul*, (your) khod bu dnolut, aproop, sree-mookh, (in comp.) ee, hee, v. *himself*, &c. also *self-same*, *very*, &c.; *I gave it to himself*, cos ee ko diya muen ne; *I gave to yourself*, muen ne toom hee ko diya; *myself*, &c. apee ap, v. *themselves*; *to be one's self*, apmen-ruhna, (beside, &c.) ap se batur-h. v. *beside*, also *senseless*; *selves*, ap; *we ourselves shall go*, hum ap sub jaenge, v. *ourselves*, also *the Monitor*.

self-conceit, khod-nooma, ee, khod-beenee, khod-purustee, khod-furoshee, khod-ra, ee, khod-pusundee, mun-muoj, apman.

self-conceited, *self-sufficient*, khod-nooma, khod-purust, khod-pusund, khod-been, khod-furosh, ap manee, khod-ra, e, mun-monjee.

self-deceit, khod-ghultee, khod-furebee.

self-defence, *self-preservation*, ap-ruchha, hifazut nufsee, atum-ruchha.

self-denial, khod-shikunee, nufs-kooshee, mun-maree, wuru, v. *humility*.

self-evident, budeehee, atum-namee, mooshtuhir-bizzat, khod-zahir.

self-existing, wajib ol wujood, qaimbiz-zatihee, khod-hust, (being) khoda, v. *God*.

self-interest, *self-love*, *selfishness*, *self-sufficiency*,

khōd-ghuruz, khōd-mutlubee, atum-pokhu-
hee, ap-swarth, khōd-purustee, nufs-purwu-
ree, ap-adhapee, nufsaniyut, ap-kar, ap-un-
haee, nufsa-nufsee.
selfish, ghuruz-mund, khōd-ghurzee, khōd-mut-
lub, ap-swarthee, atum-paluk, nufs-purwur,
khōd-purust, tunha-khor, ekul-khora, ibn ol
ghuruz, ghuruz-ba,ola.
to be selfish, apap-k. -pokarna, &c. upnee-gana,
pet-palna.
selfishly, khōd ghurzee-se, &c.
self-murder, nufs-kōoshee, atum-ghat, khōd-kōo-
shee, v. *suicide*.
self-pollution, guturchod-ee, v. *manstrupation*.
self-praise, khōd-furooshee, khōd-suna,ee.
self-same, ekhee, ekee, wōhee, yihee, wōhee-
wōh, aphee wōh, bijinsihee, v. *same*, *exactly*,
(*state*, &c.) jyon ka tyon, juesa ka tuesa.
self-will, khōd-ra,ee, atum-boodh, khōd-uqlee.
to sell, v. a. bechna, khuruchna, furokht- buey-
-k. v. *sale*, chula-d. jōda-k, v. *to dispose*, *part*,
mol-d. bikana, (*scripture*) hudiya-k. (*out-
right*) khuttkush-bechna; v. n. bikna, lugna,
khupna, kutna, chulna, ruwa ruo pur-h. v.
sold.
seller, ba,eeu, ba,iu, bechwuya, bechun har, (*in
comp.*) furosh, bechwa, wala, furoshindu, v.
the Grammar, page 175, &c.
selvage, kinaru, unwunth, v. *border*.
selves, apoos, v. *self*, *your*.
semblance, v. *likeness*, *resemblance*, &c. libas, bhes,
v. *appearance*.
semi, (*in comp.*) udh, neem, nisf, v. *half*, *hemi*.
semicircle, neem-da,iru, udh-ghera, nisf i da,iru.
semicolon, qif, v. *colon*.
semidiameter, nisfi qootr.
semilunar, urdh-chundra, nisf ol qumree, hilal-
duor, hilalee.

seminal, tookhmee, (*weakness*) dhāt, putlee mu-
nee, riqaqut i nootfu, v. *gleet*.
seminality, qowut, tookhmee, sut, v. *fecundity*.
seminary, mudrustu, muktub, tu,uleem-khanu,
dubistan, v. *school*.
semiproof, neem-shuhadut.
semitone, udhsor, neem-ahung.
sempiternal, surmud, da,im, un-unt, v. *eternal*.
sempstress, see,un-haree, goolun-haree.
senate, mujlis, goormuta, umeeree mujlis, v. *par-
liament*.
senate-house, deewan-am, deewan-khanu.
senator, uhli mujlis, mujlisee, v. *counsellor*.
to send, bhejna, puṭhana, chulana, chulan- ruwa-
nu- irsal-k. duorana, puhonchana, bhejwa-d.
also (*to grant*) dena, bukhshna, (*to inflict*)
dalna, nazil-k. v. *to emit*; *to send and tell*,
kuhla-bhejna, khubur-bhejna, v. *to apprise*;
to send out of the way, nikalna, khiskana, sut-
kana; *to send for*, bola-bhejna, mungana, v.
to call, *bring*.
sender, bhejwuya.
senescence, suṭhiyahut, boorhiyahut, *from* suṭhi-
yana, boodhiyana, *senescere*.
se'nnight, huftu roz, aj ke bar, ugla, v. *week*,
&c.; *come on Wednesday se'nnight*, ugle boodh
ko a.o.
seneschal, v. *marshal*, meer-bukawul, meer-saman.
senior, burā, qudeem, kubeer, kulan, v. *elder*.
a senior, bōzærg, peer, shuekh or shekh, v. *old*,
sage, &c.
seniority, burā,ee, kulanee, qidamut.
senna, suna, suna-mukkee.
sense, *sensation*, v. *power*, hiss, (*pl.* huwass,) ihsas,
jan, sut, chetunta, rus, v. *perception*, *sight*,
hearing, luga,o, qowut, kurūm, indree, sukt,
jee, lamisu, hoshgoosh, soodh, uosan, bibekh.
v. *feeling*, luzzut, (*pleasant*) soorus, *opposed to*
koorus, *the contr. (intellect)* uql, fuhm, idrak,

mut, chet, soort, imtiyaz, tumeez, lihaz, v. *judgment*, (*meaning*) mu,unee, muzmoon, mufhoom, urth, muṭlub, qureenu, luchhna, v. *import*, (*knowledge*) wuqoof, khubur, gyan, v. *consciousness*, (*place*) muoqu; *in this sense*, is muoqi men; *common sense*, hiss i mosh-turik; *to be in one's senses*, upne jame men-h.; *the five senses*, huwas-khumsu, puch-rus.

senseless, be-hiss, be-huwass, be-hurkut, soon, nirus, be-jan, nirjee, be-soodh, nir-bodhee, noorchhit, v. *dead*, *insensible*, (*stupid*) be-wuqoof, huwass-bakhtu, na-dan, u-chet, na-sumujh, be-fuhmeed, v. *ignorant*, (*absurd*) be-hoodu, be-mu,unee, v. *foolish*, &c.

senselessly, be-ghuerut, be-humiyut, bewuqoofec- &c. -se, v. *sensibility*.

senselessness, be-huwassee, be-hoodugee, be-ghue-rotee, v. *stupidity*.

sensibility, toonok-huwassee, chhun bidhunsee, na-zooke, wuswas, wuhm, humiyut, ghuerut, an, kan, v. *sympathy*, *acuteness*.

sensible, hussas, rusar, zee-hiss, (*perceptible*) qabil-hiss, muḥsoos, (*aware*) waqif, alim, muḥrum, jankar, v. *to feel*, (*convinced*) qa,il, moqir, purajit, mootuyuqqun, mu,uqool, (*wise*) dana, danish-mund, mut-man, bu-ja, v. *proper*, *judicious*, *wise*, toonok-huwas, v. *acute*, *nice*.

sensibleness, v. *tenderness*, muḥsoosiyut, husasee, hussasiyut, muḥsoosiyut, hiss-hazree, v. *feeling*, *perception*.

sensibly, zahira, bahur, v. *externally*, ba-wuqoof, aqil, tez-fuhmee- &c. -se, also *wisely*, &c. v. *judiciously*, also *the adj. and noun*.

sensitive, jandar, jeeta, zindu, v. *live*, suktee, byapik, (*conscious*) mootunubbih, chetun, v. *sensible*.

sensitive plant, lujaloo, roothnee.

sensorium, burhmand, ja,e-hiss, muḥsus, v. *organ*.

sensual, nufsanee, shuhwutee, shuoqeen, rusik, rusiya.

a sensualist, shuhwut-purust, nufs i purwur, mooshtuhee, v. *epicure*, *voluptuous*, ruseela, nufs-huwa- &c. -purust, v. *lustful*.

sensuality, nufsaniyut, shuhwut, mustee, shuhwut-purustee, huwa o huwas, nufs i ummaru, rusika,ee, v. *passion*, huwa, nufs-purustee, &c. rangrus, v. *lechery*, &c.

sensually, mustee- &c. -se.

sentence, (*decision*) futwa, hookm, quza, tujweez, budan, pudbirt, sookhun, v. *speech*, fueṣul-namu, tu,uzeer-namu, v. *decree*, *determination*, *order*, (*of death*) qisas, v. *condemnation*, *punishment*, (*maxim*) musul, zurb col musul, muqoolu, quol, bat, kuhawut, (*period*) kulam, jcomla, a, it, fiqru, bhag.

to sentence, hookm- &c. -d. or -k.; *to pronounce sentence of death*, qutl ka hookm-k.

sententious, nooktu-purdaz, muqoolu-go, nooktu-sunj, quleel col lufz kuseer col mu,unee, mu-teen, poor-mughz, v. *sentence*, musul- &c. -go, v. *laconic*, also *pithy*, *energetic*.

sententiously, ikhtisar-se.

sententiousness, mutanut, ikhtisar.

sentiment, sumujh, boojh, fikr, ra,e, zunn, qiyas, undeshu, tudbeer, ghuor, khiyal, v. *opinion*, *thought*, jee kee bat, mut, v. *notion*.

sentinel, *sentry*, pas-ban, puhriya, chuokee-dar, pasee, v. *watch*.

sentry-box, koottee.

separable, qabil col ifтираq, moomkin col furq, moomkin col tufreeq, bilga,oo, phootnejog, bil-ganejog, v. *the verbs*, bichhra,oo, jooda,ee-puzeer, infikak-puzeer.

separate, *separated*, jooda, alug, ulga, tufawut, ulaḥidu, moonfuṣul, bhin, mufrooq, mootu-fawut, mootufurruq, moohajur, v. *apart*, moon-tukhub, nyara, v. *distinct*.

to separate, v. a. jooda- &c. -k. bichhorna, khindana, ocherna, burana, tora, v. *to disjoin*, katna, kaṭ-r. chhoṛana, bilgana, phorna, phorlena, doo,ee-d. bitharna, ootarna, v. *separation*, &c. ; v. n. jooda- &c. -h. khindna, bichhoṛna, v. *to part*, kuṭna, ṭootna, phootna, bilugna, phoot-ruhna, muhjoor- moonfuq-h. v. *to divide*.
separately, jooda jooda, ulug ulug, v. *the adj.* furdun furdun, ek ek, moofusulun, tufseelun, v. *individual*, dufu, u dufu, u, jinswaree, phoot phoot, v. *one*.

separation, v. *absence*, jooda, ee, bichhoora, o, moohajurut, ifтираq, tufreeq, tufseel, bilga, o, doo, ee, infikak, tufariqu, tufurrōqu, tufurqu, phoot, bichhoha, bitharee, moofariqut, v. *difference*, *divorce*, also *the verb*.

septangular, huftgoshu, sut kona, moosubbu.

September, koonar, asin, asoj, usjook, eekh, (9th month) rumuzan, mahisyam, roze ka chand.

septenary, sub. sutta, huftu.

septenary, adj. huft-ganu.

septennial, huft-salee, huft-salu, sut-bursa.

septical, gula, oo, sura, oo.

septilateral, huft-puhloo, sut-kona.

septuagesimal, &c. suttur-wan, huft-adu.

septuple, sut-purta, -goonu, -lura, or -tuha, v. *the Grammar*, page 96.

sepulchral, toorbutee.

sepulchre, *sepulture*, gor, qubur, muzar, toorbut, dur-gah, murqud, ruozu, ustanu, suteewara, dher, sumbadh, v. *grave*, *tomb*, *burial*, *interment*.

sequel, akhir, aqibut, intiha, nihayut, khutn, purnam, khumiyazu, v. *end*, *upshot*, (*consequence*) nuteeju, phul, v. *event*.

to sequester, *sequesterate*, (*separate*) ulug- &c. -r. or -k. keturuf-r. v. *to withdraw* (*the property of a debtor*) qoorq-k. chhenkna, v. *to confiscate*.

sequestration, v. *separation*, oṛlut, goshu-nisheene, tunha, ee, v. *retirement*, (*of goods*) qoorqee, chhenk, rok, chhenka, o, gyaree, zubtee, qoorq, v. *to distrain*.

seraglio, probably from sura, e-uhliyu, *the woman's apartment*, q. v. zunanu, hurum-sura, e, chor-muhul, muhul-sura, e, khood- or khaṣṣ-muhul, untuh-poor, runiwas, v. *within*.

seraph, israfeel.

serenade, nihbilap.

to serenade, nihbilap-k. or -gana.

serene, sakin, be-hurkut, ahistu, usthir, dheema, dheera, ba-qurar, mootuhummil, sakin oot tubau, suleem oot-tubu, saf, phurchha, nirmul, v. *clear*, *calm*, nichul, thundha, v. *placid*.

serenely, ahistugee- &c. -se.

serenity, *sereneness*, *serenitude*, asa, ish, asoodugee, aram, sookh, furaghut, be-hurkutee, sukoonut, qurar, ahistugee, tuhummoool, usthirta, dheeruj, boordbaree, v. *mildness*, (*clearness*) phurcha, ee, oojjulta, shafa, ee, v. *brightness*.

serjeant, dufu-dar, v. *corporal*, duhbash, mirduha, v. *constable*, (*among our sipahees*) huwal-dar, from huwalu-dashtun, *to have in charge*.

series, surishtu, silsilu, duor, luga, o, lugataree, v. *succession*, *concatenation*, luḥbundee, v. *line*.

serious, gumbheera, gurōha, mootuhummil, sochee, sungeen, wuzunee, ahistu, bismadee, mulool, v. *grave*, bharee, also (*weighty*) buṛa, v. *important*; *are you really serious?* waqee such kuhte ho toom? v. *solemn*, *thoughtful*.

seriously, tuhummoool- &c. -se, v. *gravely*, (*in earnest*) such, thutha bur turuf, fil-huqeequt, nufs ool umur, huqeequtun.

seriousness, tuhummoool, sunjeedugee, mootuhummilee, dheerta, soch, ahistugee, wuzn, bisma, o, v. *earnestness*, *solemnity*.

sermon, wu, uz, nuṣeehut, khaṭbu, sichha, doo-gan u, khuteeb.

serous, putla, abee, punsa, v. *watery*.

serpent, samp, nag, surp, mar, v. *snake*, uzhduha, ufee, v. *viper*.

serpentine, sampeela, mar-pech, pech-dar, pecheela, sampola, (*stone*) samp-kee puthree, surp-mun, mar-moohru.

serrated, dundanu-dar, dunteela.

servant, v. *attendant*, nuokur, chakur, sewuk, moolazim, khadim, nufur, tuhloa, admee, juwan, khidmut-gar, khidmut-goozar, numuk-khor, kam-kajee, bundu, tabi, jilodar, roz-garee, numukkharr, durmuhadar, uhl-rozgar, nuokree-peshu, kumera, chukruha, (*female*) nuokurnee, chakurnee, sewukee, v. *subject*, *slave*; *the servants*, shagird-peshu; *head servants*, umulu, logbag, v. *people*; *land given to servants*, chakran.

to serve, nuokree-rozgar- &c. -k. v. *service*, chakur-h. v. *servant*, kumana, also (*to supply*) puhonchana, dena, v. *to wait*, (*to do*) kurna, v. *to conduce*, (*with drink*) peelana, (*with meat*) khilana, (*in, up, victuals*) choonna, nikalna, ootarna, v. *to bring*, (*to assist*) mudud- &c. -k. poottee- &c. -d. thambhna, v. *to help*, (*to satisfy*) razee- razamund- ser-khoosh-k. v. *to content*, (*to treat*) soolook-k. v. *to requite* (*to be subservient to*) tabi- &c. -h. manna, v. *to obey*, poojna, v. *to worship*, (*to answer*) hona, bunna, nibhna, theek-ana, chulna, buhoat-h. kafee- bus-h. kifayut- wufa-k. kam-ana, v. *to suffice*, *suit*, (*to stand instead of*) iwuz-, budul- qa'im muqam- bhurtee-h. v. *substitute*.

service, v. *servitude*, nuokuree, chakuree, sewa, tuhul, khidmut, khidmut-garee, khidmut-goozaree, bundugee, v. *office*, sewuka-ee, ku-sub, rozgar, peshu, v. *duty*, *exercise*, (*military*) sipah-guree, v. *exploit*, (*attendance*) rifaqut, hazir-bashee, sunghut, (*business*) kam, kar, kaj, v. *employment*, (*advantage*) faidu, nufu,

v. *use*, (*assistance*) tuqwiyyut, v. *favour*, (*worship*, &c.) ibadut, bundugee, pooja, (*obligation*) ihsan, oopkar, v. *benefit*, surdee-gurmeel, dhoop-chhanw, chotchupet, v. *experience*, (*of victuals*) puroo; *to be at one's service*, hazir-h.; *I am at your service*, muen hazir hoon, v. *ready*; *to be in office or service*, kam-r. v. *idle*.

serviceable, (*beneficial*) moofeed, faidu-mund, sood-mund, kamee, v. *useful*, kam-ka, (*diligent*) mihnuttee, kar-goozar, kar-purdaz, choost-chalak, v. *active*, (*officious*) foozool-kar, or -khidmut, sooghur-syan, v. *servile*.

serviceableness, faidu-mundee, sood-mundee, moonafu, istifadu, goon-kar, v. *utility*, *activity*, (*officiousness*) foozool karee, sooghur-siyanee, v. *servility*.

servile, chaploos, kha-e-burdar, kha-e-les, kha-e-mal, khoosh-amudee, pajee-mizaj, v. *obsequious*, ghoalamanu, pajiyanu, mulamutee, v. *abject*, *fawner*, *mean*.

servilely, chaploosee- &c. -se.

servility, *servileness*, *servitude*, chaploosee, kha-e-burdaree, kha-e-lesee, khoosh-amud, lulloputto, bundugee, ghoolamee, ooboodiyut, v. *slavery*, &c. (*subjection*) ita'ut, tabi-daree, hookm-burdaree, adheenta, v. *submission*.

serum, panee, punchha, zurb-ab, manj, mujja, nunsu, v. *water*.

sesame, til, koonjud, simsim.

session, buethuk, jooloos, ijas, mujlis, jalsa, muhkumu.

set, *part*. sakhtu, bunaya, v. *regular*, (*with jewels*) mookullul, moorussu, v. *inlaid*, *certain*, *settled*, muozooq, v. *methodical*.

set, *sub*. v. *sort*, gunj, mel, jor, tho, ta, joree, v. *piece*, *suit*, (*of arrows*, &c.) dustu, also (*body*) jutha, guroh, taifu, v. *troop*, *flock*, &c. (*of four*) chuokree, v. *pair*, (*of five*) gahee, (*string*, &c.) mala, (*plant*) behun, qulum, v.

shoal, &c. (*number*) mujmoou, (*in comp.*) kuree, (*a bow*) hulqu, (*applied to a boat*) munzil, (*of teeth*) buteese, (*elephant*) zunjeer, (*game*) bazee, pot, v. *hand*, qulum, v. *shoot*, (*of buttons*) ghoondiyon ka mel, (*habit*) nishust, v. *seat*; *to get a set*, nishust-pana, bath-buethna.

to set, v. a. rukhna, dhurna, lugana, buethalna, dena, dalna, kurna, lana, marna, chulana, garna, jurna, qaim- &c. -k. v. *to fix*, put, jumkana, jumana, bandhna, v. *to settle*, (*a dislocation*) churhana, also (*to raise*) othana, muchana, otha-d. v. *to exalt*, (*to exhibit*) dikhlana, numood-k. v. *to show*, exhibit, publish, (*in order*) suentna, v. *to adjust*, (*to regulate*) milana, soodharna, dooroost- &c. -k. v. *to suit*, (*to intersperse*) bhurna, v. *to study*, (*in surgery*) jorna, v. *to place*, join, &c. (*to plant*) rompnna, bihnana, (*to estimate*) ginna, janna, shoomar-k. v. *to hold*, (*a razor*) puhnaana, puhjana, suras-k. nikalna, v. *to sharpen*, (*to oppose*) lurana, moqabilu-k. bhirana, v. *to offer*, show, &c.; *to set aside*, tuh-k. le-rukhna, v. *to omit*, (*at nought*) chootkee pur-oorana, v. *to scorn*; *to set down*, tank-r. v. *to note*; *to set forward*, burhana, v. *to advance*; *to set off*, sunwarna, v. *to adorn*, (*or out*) sidharna, ruwunu-k. nikul, chulna, kholna, v. *to unmoor*; *to set on*, (*cocks*, &c.) toolana, lurana, holkarna, dhusana, dhookana, v. *to instigate*, churh-buethna, v. *to attack*; *to set up*, khura-k. otha-buethana, v. *to erect*, (*in a profession*) prubes-k. lena, ikhtiyar-k. v. *to commence*, profess; *to set false teeth*, dant-bunwana. It being almost impossible, as well as unnecessary, to follow this verb through its various and equivocal combinations, I must leave it, as I have several others, for reference to the ingenuity of the industrious scholar, who will soon perceive,

that the Hindoostanee language but too much resembles our own, in this arbitrary and perplexing part of it; and that nothing but great attention, and greater practice, will enable him to become master of this subject. When *set*, *make*, *get*, *put*, &c. are the signs of a causal verb, their translation into this language is often elegant, perspicuous, and easy. Thus, julna, v. n. *to fire*; julana, v. a. *to fire*, or *set on fire*; with many more, that will be found in the *Grammar*; but which, unfortunately, are as often arbitrarily combined as in English. Thus, jula-dena, -dalna, -marna, &c. all signify, *to set on fire*; *to set on foot*, burpa-k.

to set, v. n. jumukna, jumna, bundhna, murna, gurna, bhirna, dhusna, dhookna, ruhna, bunna, jootna, bhirna, burhna, lurna, churhna, nikulna, sudhna, (*as the sun*, &c.) ghoroob-, ust-h. doobna, chipna, buethna, also (*to begin*) lugua, othna, jana, ana, chulna, v. *to go*, (*as a dog*) dubukna, dutna, v. *to point*, &c. (*to undertake*) khura-h. hath-d. or -d. kumuk-b. v. *to apply*, &c.

set-battle, sufi-jung, v. *to pitch*.

seton, nath, gool, v. *issue*, tent.

settee, bank, munch, v. *chair*.

setter, buetha,oo, v. *the verb*, duta,oo, (*of jewels*) juriya, lugane-wala, &c. soongha, (*to thieves*) jota, bhata, chorsueliya, v. *spy*.

setting, (*out*) roo-bu-rah, pa-bu-rikab, v. *sun-set*, jora,o, jura,o, &c. v. *the verbs*, (*price of*) jura,ee.

to settle, v. a. buethalna, pookht puz-k. niptana, niberna, niwarna, thathna, paksaf- bebaq-k. rufu shurr-k. mitana, v. *to finish*, moonqutu-k. v. *to set*, (*to fix*) moqurrur- &c. -k. bund o bust- &c. -k. thuharna, thanna, budna, (*as water*) panee-murna, v. *to establish*, fix, (*to*

precipitate) nitharna, theerana, dubana, (*to fasten*) muzboot- &c. -k. v. *firm*, jumana, also (*to throw down*) gira-d. katna, nikhurana, theerana, phurchana, v. *to purify*, (*to compose*) thamhna, sumbhana, sakin-k. v. *to collect*, (*an account*, &c.) rufu- &c. -k. chookana, v. *to conclude*, (*to colonize*) busana, tikana, v. *to plant*, &c.

to settle, v. n. buethna, qa'im- &c. -h. thuhurna, thunna, jumna, girna, kutna, nikhurna, v. *to subside*, &c. thumbhna, sumhulna, purjana, v. *to fall*, (*to stay*) ruhna, tikna, busna, ghur-k. jum-buethna, v. *to reside*, (*in life*) kam chula,oo- ghur baree- sur khod- kar gozar-h. thikana-pukurna, ghur-k. lugun-r. v. *to reform*, (*to become*) ho-jana, v. *to terminate*, (*a jointure*) muhur- &c. -h. v. *to rest*, &c.

settled, v. *certain*, usthir, shabit, bur-qurar, qa'im, rufu, bila-bund, v. *adjusted*, korsee-nusheen, mooruttub, mu,uhood, mooshukkhush, tush-kheesee, pukka, v. *fixed*, also *the verb*.

settlement, v. *the verb*, buetha,o, thuhra,o, thikana, bundhej, theeka, intizam, niptara, nistok, buda, tu,uhhood, infisal, sijil, bilubundee, mo-qurruree, also (*religious*, &c.) bundhej, bandh-noo, thath, bundhan, (*in comp.*) bundee, v. *adjustment*, (*deed*) qubooliyut, v. *writing*, ka-been, v. *jointure*, sur-khodee, moqecmee, v. *residence*, (*colony*) buser, busera, bustee, bans-guree, v. *body*, *establishment*, *town*.

settler, buseroo, basee, khosh-bash, booniyadee.

settling, v. *sediment*, chookuota, (*of one's affairs*) dena pana.

seven, sat, huft, subu, v. *septenary*, (*in comp.*) sut, suen; *a child born the seventh month*, sut-masa, sutmuha, *and in this way*, ek-maha, do-maha, ath-masa, &c. *are formed*.

sevenfold, sut-goona, sat-burabur, huft-tuh.

seventeen, sut-ruh.

seventeenth, sut-urwan, sut-ruhwan, v. *se'nnight*.

seventh, sat-wan.

seventhly, sat-wen.

seventieth, suttur-wan.

seventy, suttur.

to sever, katna, kat-d. joda-k. v. *to separate*.

several, (*some*) buuze, thore, ku,ee, kue-ek, chund, do-teen, ek-adh, do-char, v. *few*, (*many*) buhot, v. *particular*, (*different*) alug, joda, mootufurruq, v. *distinct*, (*single*) ek, v. *own*.

severally, ek ek, joda joda, furdun furdun, v. *particularly*.

severe, v. *cruel*, sukht, toond, kurukht, doorasht, zor, tez, niput, shaq, beroo, sukhtgeer, then-tha, v. *hard*, &c. (*strict*) moqueyud, mo-quttu, mootushurruh, v. *sedate*, *rigid*.

severely, shiddut- &c. -se.

severity, sukhtee, &c. shiddut, ghulbu, quhr, behilmee, v. *harshness*, *rigour*.

to sew, seena, silana, goolna, dokht-k. v. *to stitch*; *to sew up*, see-d. (*a pond*, &c.) jharna.

sewer, (*officer*) bukawul, v. *shore*, soojee, (*in comp.*) doz.

sewing, sila,ee, tuga,ee.

sex, ling, furj, jins, burg, v. *male*, *female*, &c. (*gender*) zat, jat, alum, v. *people*; *the sex*, v. *kind*, gooptlingee, alum nisa, mustoorat, mo-khuddurat, v. *woman*.

sexagenary, sutiyaah.

sexagesimal, sutta.

sexangular, moosuddus, shush-goshu, chhu-kona.

sexennial, chhe-burkha, shush-salu.

sextain, moosuddus, khut-pudee, chhuppa,ee.

sextant, soodus, chhutwan.

sexton, mootuwullee, molla, khadim durgah, mo-jawir, v. *warden*, moowuzzin, or rather the crier, who calls the people to prayers, has charge of the masjid, and superintends the

obsequies of the dead, &c. v. *undertaker*, *digger*, &c.
sextuple, chhelura, chhegoona, v. *the Grammar*, page 96.
shabby, kharishtee, pujoṛa, mulamutee, v. *paltry*.
to shackle, zunjeer- &c. -k. -d. or -marna, v. *to chain*, &c.
shackles, zunjeer, bund, qued, kura, v. *chain*, *manacle*, *stocks*.
shade, v. *shadow*, chhaṇw, sayu, nirgham, neewan, v. *lee*, (*grove*) koonj, v. *obscurity*, (*degre*) durju, taṇ, taṇ bhaṇ, purt, kurmushu; *a glass shade*, fanoos; *a shade over doors*, sayuban, osara, pesh-dalan, v. *practice*, *shelter*.
to shade, *shadow*, chhana, sayu- &c. -d. -d. -r. or -marna, sayu- dar-k. v. *to cover*, (*colours*) chhaṇw dhoop-bhurna, teeturbudlee-k. v. *to represent*.
shadiness, sa,e-daree, chhunha,ee, chhangura,ee, purchhawan.
shadow, purchhaheen, purchha,ṇ, uks, chhaṇw, zill, fue, v. *shade*, *manes*, *spectre*, *spirit*, (*not substance*) soorut, dhokha, v. *reflection*, (*shelter*) punah; *shadow of God*, zillollah.
shadowing, sayu undaz-ee.
shady, *shadowy*, sa,e-dar, chhangur, v. *gloomy*, *umbrageous*.
shaft, teer, chhur, phur, bent, dunda, rusud, v. *pole*, (*of a well*) kushmeereebund, kothee, (*an arrow*) suree, v. *tube*, (*pit*) nal, khukhura, khaṅkhur, v. *spire*.
shag, pushum, v. *hair*.
shaggy, jhubra, roṇara, pushmeen, jhuboo,a, v. *hairy*.
shagreen, keemookht, saghuree.
shake, *shaking*, hila,ṇ, &c. dol, jhutuk, jhijhor, dugmuga,ṇ, &c. v. *the verbs*, joombish, lurzish, v. *motion*, (*of the voice*) luhuk, v. *ague*,

quaver, (*salutation*) moosafa, kurguhun, v. *concussion*, &c.
to shake, v. a. hilana, doomana, v. *to move*, jhoṛna, jhijhorna, jharna, jhutkana, jhukorna, v. *to throw*, *shed*, lurzana, joombish- &c. -d. v. *to tremble*, (*a whip*, &c. *at one*) chumkana, dikhlana, v. *to brandish*, (*hands*) dust bosee- moosafihu-k. v. *to embrace*, (*to agitate*) ghubrana, bhurmana, v. *to disturb*, (*to invalidate*) ghutana, v. *to weaken*; *to shake off*, dalna, chhoṛna, v. *to cast*, &c.
to shake, v. n. hilna, dolna, doomna, jhurna, jhutukna, v. *to quaver*, *shiver*, jhijhhorna, thulthulana, dhulana, duldulana, v. *to pull*, *totter*, mukna, thulukna, jhurjhurana, hulukna, v. *to reel*, be qurar- &c. -h. v. *distracted*.
shaker, hilawunhar, &c. v. *the verb*.
to shackle, tuoq o zunjeer-k. v. *to chain*.
shall, is in this language, as in our own, rather perplexing, the future in oonga, or subjunctive in oon, appearing often to be used promiscuously to express both *shall* and *will*, with no other discrimination than what may proceed from the circumstances under which the speaker is at the time, and the emphasis or position of the words he uses. Dooboonga, resembles our, *I will drown*, and dooba re dooba, *I shall drown*; although the last be the perfect tense of the verb doobna, *to drown*, v. *the Grammar*, page 132, also *let*, *ought*, *will*, &c. *I shall try*, *however*, lekin dekhoonga; lekin dekha chuhiye; lekin moojhe dekhte bunega, v. *must*, *may*, &c.; *shall I try?* muen-dekhoon?
skalloon, soof.
shallop, punso,ee, thukthuo,a.
shallow, oothla, pa,e-ab, chhichhla, petla, kuchhoo,a-dabur, ooncha-neeche, kum-omooq, v. *shoaly*, *simple*, *flat*, (*silly*) ochha, hulka, kumzurf, v. *empty*.

- shallowness*, cothla, ee, chhichhla, ee, pa, e, abee, petla, ee, ochha, ee, hulka, ee, kum-zurfee, v. *silliness*.
- sham*, *sub.* bunawut, mis, jhooth, pekha, dekh-lawut, thesra, pukhund, v. *pretence, imposture, affectation, trick*.
- sham*, *adj.* jhootha, nuqlee, soowangee, umulee, v. *false*.
- to sham*, jhooth mooth- &c. -k. dekhana, bunana, soowang- &c. -muchana, or -lugana, (*distress or poverty*) niniyana.
- shambles*, muslukh, qussab khanu.
- shame*, shurum, laj, sunkoch, shurmindugee, khijalut, huya, hijab, ghuerut, nungnamoos, infial, ar, ghin, kunuond, v. *disgrace, pride, reproach*, nudamut, pushemane, purdu, (*to feel*) zurd roo-h. kut-j. v. *to blush*.
- to shame*, shurmindu- &c. -k. lajwana, sukoochwana, shurmana, katna.
- to be ashamed*, sukoochna, kutna, pusheman- &c. -h. v. *bashful*.
- shame-faced*, shurum-roo, moonh-chor, shurumsar, lujawun, hijab-roo, sukochee, kunuonda, v. *modest, sheepish*.
- shame-facedness*, moonh-choree.
- shameful*, shurum-awur, luja, oo, sukoocha, oo, shurma, oo, mu, nyooob, muzmoom, v. *ignominious*.
- shamefully*, shurum awuree- &c. -se, v. *meanly*.
- shameless*, be-shurm, be-huya, nirluj, be-ghuerut, uput, be-nung o namoos, be-humiyut, be-roo, moonla, nukta, v. *frontless, immodest, bare-faced*.
- shamelessly*, be ghuerutee- &c. -se.
- shamelessness*, be-ghuerutee, be-shurmee, v. *impudence, &c.*
- shammer*, buhanu-saz, heelu-baz, nukhree-baz, chilitree, v. *pretender*, bhugulee, pukhundee, lumputee, lupatee, v. *impostor*.
- shank*, pindle, philee, nurhur, saq, v. *leg*, also *shaft*, (*of a key, &c.*) dundee, v. *stalk*.
- shanked*, v. *spindle*, tukl, or mukur-gora, v. *spider*.
- shanker*, tankee, chut, v. *sore*.
- shape*, v. *form*, qutu, turash, byont, gurhun, ka-thee, shukl, soorut, v. *cut*, duol, v. *figure, make, &c.*
- to shape*, duoliyana, gurhna, bunana, v. *to form*, byontna, v. *to cut*, (*one's course*) lugana, nikalna, v. *to regulate*, qutu booreed-k. turashna, kurna, v. *to fashion*.
- shapeless*, be-duol, bud-qutu, un-gurh, v. *deformed*.
- shapely*, turuh-dar, soo-duol, khoosh-qutu, v. *symmetry, &c.*
- shard*, thikra, sikta, sifal, v. *bit*.
- share*, v. *part*, bant, bantee, hiss, buhr, uns, chhanda, bukhsh, huqq, buena, bihree, puttee, buhr, thok, khoont, rusud, suhm, v. *lot, partnership, (of a plough)* phal, toru, v. *coulter; land paid by certain shares of the produce in kind*, buta, ee.
- to share*, bantna, burtana, tuqseem- &c. -k. bant- &c. -lena, -d. or -lugana, v. *to divide*, shurakut- &c. -r. shureek- &c. -h. v. *sharer, (to seize)* lootna, v. *to take*.
- share-bone*, peroo kee huddee.
- sharer*, v. *partner*, bhagee, hiss-dar, buhrumund, suheem, bukhruet, putteedar, (*in comp.*) bukhsh, v. *associate, (divider)* qasim, buntwaya.
- sharing*, (*in comp.*) bukhsh, whence zur-ghulu- &c. -bukhshee.
- shark*, nihung, sher-duriya, ee, selee nihung, naka, hangur.
- to shark*, shikar-k. v. *parasite, &c.*
- sharp*, tez, chokha, ab-dar, boorran, qati, puena, v. *keen*, burraq, durdura, (*pointed*) nokeela,

uniyara, v. *acute*, (*acid*) toorsh, umlana, v. *sour*, (*shrill*) putla, bareek, zeer, v. *treble*, (*severe*) kurra, toond, (*piercing*) kuteela, saluk, duseela, (*quick*) chuokuna, chutkeela, juld, chalak, v. *vigilant*.

sharp, zeer, tun, v. *rapier*.

to sharp, v. n. sooghur chutakee- &c. -k. v. *to cheat*.

to sharpen, v. *to set*, tez- &c. -k. chokhana, puenana, lugana, barh-d. or -r. nok-nikalna, peetana, v. *edge*, also *to scour*.

sharper, sooghur-chutak, chonge-baz, dhandhuliya, nut-khut, chhukke punje-baz, ochukka, dhoort, barhiya, v. *cutler*, rinmar, mal murdermakhor, roobubaz, v. *cheat*, *swindler*.

sharping, sooghur chutakee, chongebazee, nut-khutee, chhukka-punja, ochuk-pun, dhoortae.

sharply, tezee- &c. -se.

sharpness, tezee, chokha, ee, ab-daree, kat, boorish, barh, toorsee, putla, ee, ruqaqut, bareekee, v. *the adj.* shiddut, sukhtee, chuoksa, ee, chutuk, chalakee, juldee, v. *acuteness*.

sharpset, mooshtuhee, bhookh-moo, a, v. *eager*.

sharp-sighted, tez-nuzur, chuo-unkha, tez-nigah, v. *smart*, *sharper*, *quick*.

sharp-visaged, puena moonh.

shatter, choor, tookra, rezu, poorzu, v. *piece*.

to shatter, v. a. choor- &c. -k.; v. n. tookra tookra-h. chiknachoor-k. pash pash-k. v. *to shiver*, *break*.

to shave, v. a. moonana, ghotna, bunana, hujamut- islah-k. khutt-bunana, bal-bunana or -moonana, khizabi ahunee-k. chhuorna, kumana, (*and mourn*) bhudur-k. (*the privities*) pakee-lena, v. *hair*, *beard*, (*to pare*) chheelna, turashna, katna, v. *to slice*.

shaven, moonana, durhmoonana, reesh mooturrush.

shaver, moonawuya, v. *barber*, ashik, v. *spark*; *he is a cunning shaver*, wookh pukka sonar hue. *shaving*, chheelun, chhilka, turash, moonana, ee, chhuor, v. *slice*.

shawl, from shal, toosee, (*the adj.*) shalee; *a shawl handkerchief*, shalee roomal; doo shalu, is a double piece of shal; *a shawl weaver*, shal-baf, v. *woollen*, &c.

she, v. *he*, *it*. As *she*, in this language, can only be distinguished from *he* by the gender of the verb, the Hindoostanee is exposed to the ambiguity noted by the celebrated Harris, in his excellent work. See *Hermes*, lib. i. ch. 5. p. 71. *She*, (*female*) madu, istree-ling, v. *woman*, *sex*, &c.

sheaf, poola, antee, guera, dustu, bhurota, suwa, urpa, (*of arrows*) moottha.

to shear, v. *to shave*, kuturna, miqraz, &c. -k. (*to reap*) katna, luona, v. *to clip*, *cut*.

shears, v. *scissars*, kuturna, miqraz, quenchee, also (*a prop.*) ghonsa, bhit bhera; *shear*, (*age*) moonana, [*from moonana, to shear, or shave, q. v.*]

shear-water, tuteehree, purewa.

sheath, v. *scabbard*, ghilaf, khol, dohur, kholra, ee, gulta, khap, ghur, v. *case*, *skin*, &c.

to sheathe, miyan- &c. -k. v. *scabbard*, ghilaf- &c. -k. (*to fit with a scabbard*) kathee-b. (*to cover*) murhna, lewa-d, v. *to overlay*, &c. (*in physic*) liputna, v. *to defend*, &c. lupetna, izlaq-k. chiknana, phislana, v. *to lubricate*.

shed, chuo bara, palanee, buela, tongee, dopakha, osara, chhanwee, v. *roof*, *shade*, (*in comp.*) reeze, jhuree, v. *shedding*.

to shed, v. a. dalna, girana, dhalna, buhana, nikalna, dena, jharana, lena, peena, v. *to pour*, *take*, chooana, beetna, tupkana, phenkna, v. *to cast*, (*tears*) ushkfishan- ushkbar-h. v. *to weep*; v. n. girna, jhurna, buhna, v. *fall*, *flow*;

to *shed blood*, khoon reze- khoon khwaree-k.
lohoo-peena.
shedder, (in comp.) rez.
shedding, sub. (of blood) khoon-rezee, (of leaves)
burg-rezee, put-jhuree.
sheep, bher, (pl. bheren) mesh, gospund, (ram)
bhera, doomba, (ewe) doombie; a flock of sheep,
q. v. lenhda.
sheep-cot, &c. bher-sala, bara, bhersar, buethan,
v. fold.
sheepish, moonh-chor, bhola, nimana, hudiya,na,
v. shamefaced, timid.
sheepishness, moon-choree, hudiyahut, rumeedu-
kho,ee, v. bashful, shamefacedness.
sheep-shearing, bher-moondan.
sheepskin, meshee.
sheep's-eye, hijab-chushmee, kurushmu-nuzree,
bher-unkha, v. to ogle, &c.
sheep-walk, bherwas.
sheer, v. clean, saf, nira, looch, be-luga,o, v. pure.
to *sheer off*, khisukna, sutukna, bura- kutra-jana,
v. to scamper.
sheet, chuddur, chadur, doo-putta, v. plate, furd,
v. piece, rida, oopurna, ek- &c. -putta, dohur,
ekla,ee, pichhoree, toora,ee, v. covering, (of
paper) ta,o, tukhtu, joz.
shelf, tukhtee, tand, putra, putnee, urgu, mu-
chan, taq, ruwaq, tubqu, (hanging) chheeka,
v. shoal; to put on the shelf, taq pur-r.
shell, chhilka, kholra,ee, kuoree, khurmohra,
khuprohee, kuchkura, thikra, v. snail, (lac)
lakchupra, (adj. seepee, sudafee, v. husk)
(of an animal) seep, suduf, kuora, ghongha,
sunkh, mohru, (of a turtle) khopree, also
(of a cocoa) khol, kulee, v. scale, &c. (of a
house) chuokundha, char-deewaree, thuthuree.
shelter, bucha,o, ar, punah, sayu, chhanw, urtula,
urar, ur, mohra, v. refuge, protection.
to *shelter*, v. a. v. to protect, arna, sayu- &c. -d.

or -k. chhipana, v. to cover, &c.; v. n. chhip-
na, buch-rubna or buethna; to take shelter,
punah- &c. -pukurna or -lena, damun-pukur-
na, v. to rely.
shelterless, be-ar, be-punah.
shelve, shoal, q. v. ghutana.
shelving, dhaloo, dugruon, ootar churha,o.
shepherd, bherree-hara, gururiya, gullu-ban, chuo-
pan, chik, gaddee, ghosee, gop, dhoongur, pas-
ban, shuban, ra,ee, v. pastor, swain; a cow-
herd, palee, baldee, bhuens-war, bhuensiya,
v. drover, buffalo.
shepherdess, bherreharin, gopee, brijbal, brijnar,
aheerin, v. herd, and form the feminines;
(lass) na,eka, priya.
sherbet, [from shurbut] pana, puna, booghra, uf-
shoru, v. drink.
sheriff, fuoj-dar, chuklu-dar, hakim, shiq-dar.
In Arabia the chief magistrate is called shu-
reef, (i. e. noble, &c.) whence the shureef of
Mukku, or, as our travellers will have it,
the *sheriff* of Mecca.
sheriffdom, fuoj-daree, chuklu-daree.
shield, dhal, sipur, girdu, phuree, chuktee, afta-
bee, teep, (armed with a shield) dhuluet,
(bearer) sipur-burdar, (maker) dubgur, v. shel-
ter, &c.
to *shield*, dhal- &c. -d. v. to shelter, (to ward
off) rokna, chhenkna, tal-d. v. to parry.
shift, v. expedient, soorut, duor, duol, v. resource,
nibah, gozran, v. to live, &c. (stratagem)
jutun, hikmut, fitrut, chiritr, fikr, tudbeer,
bazee, da,o, gha,ee, hirkee, ba,olee, v. remedy,
also contrivance, doubling, trick, (evasion) ozi,
tal bal, v. sham, (of linen) joza, puehra,o, v.
suit.
to *shift*, v. n. phirta- dolta-rubna, phira-k. v. to
move, bunna, nibana, din-ka,na or -bhurna,
v. to live, save, &c. (to change) phirna, budul-

na, (*to fare*) nibah- &c. -k. v. *to do*, &c.;
 v. a. pherna, budul-d. -d. or -lena, ootarna,
 v. *to alter*, *put on*, &c. (*to remove*) talna, ootah-
 -r. surkana, v. *to transport*, &c.
shifter, chiritree, v. *subterfuge*.
shiftless, la-char, be-pur, v. *helpless*.
shilli-shalli, aga peechha, pus o pesh, shuh o punj,
 oolmel, dar murdar, han nah, a,oon a,oon,
 ja,oon ja,oon, v. *procrastination*.
shily, wuhshut- &c. -se, v. *shiness*.
shin, nuree, philee kee huddee, v. *leg*, &c.
to shine, chumukna, jhulukna, luokna, ruoshun-
 &c. -h. khoolna, v. *bright*, jugmugana, (*as*
evening) sham-phoolna, v. *to gleam*, (*to be*
eminent) bajna, numood- surtaj- moomtaz-h.
 v. *famous*, also *to enlighten*.
shining, shiny, v. *luminous*, durukhshan, lami,
 shoo,ule-wur, jugjuga, phurcha, v. *sparkling*.
shiness, v. *shy*, wuhshut, bhuruk, chuhoonk, un-
 mel, hudiyahut, kuniyahut, rookha,ee, kheech,
 v. *reserve*.
shingle, lukree kee putree, v. *tile*, &c.
shingles, kuchh dad.
ship, (*vessel*) juhaz, nuwara, bohit, turnee, su-
 feenu, kishtee, ghorab, v. *boat*, &c. (*in comp.*)
 pun, puna, guree, ee, a,ee, v. *the Grammar*.
to ship, churhana, bhurna, ladna, v. *to freight*,
 nikal-d. or -d. v. *to transport*.
shipboard, juhaz-pur, v. *a-board*.
shipmaster, na-khoda.
shipping, buhur, v. *ship*.
shipwreck, juhaz-shikunee, na,o-tor, v. *wreck*.
to shipwreck, torna, tubah-k. v. *to wreck*.
shire, chukla, fuoj-daree, zilu, v. *county*.
shirt, qumees, puerahun, muel-khora, v. *frock*.
shirtless, be-jamu.
shit, gooh, v. *dung*, &c. From *shit-house* the
 natives have formed a very appropriate cor-

ruption, viz. shut khanu, *a remedy, or cure*
house.
to shit, ponkna, hug-bhurna or -dena, v. *stool*.
shiver, v. *shatter*, choor, tookra, tootun, khupree,
 v. *shard*, *splinter*, &c.
to shiver, v. n. kampna, duldulana, thurthurana,
 luruzna, lurzish- &c. -k. hulukna, hulhulana,
 dhokdhookana, hoorhoorana, hurhurana, jhoor-
 jhoorana, phoorhurana, sisukna, sirsirana, v. *to*
shudder, (*to shatter*) choor choor- chikna-
 choor-h. v. *to splinter*.
shivered, pashpash, chikna choor.
shivering, thurthuree, kupkupee, hulhulahut,
 hoorhoorahut, phooruhree, sursurahut, v. *pan-*
diculation, *tremour*.
shivery, choor choora, bhoor bhoora.
shoal, ghol, jumghut, jhoond, (*of fish*) suena, v.
throng, &c. (*shelve*) chur, thul, retee, guthana,
 ootrawun, khurabu, dhe,oo, baloo ka thek, v.
shallow.
to shoal, oothlana, ooncha-hojana, bhu-rj. v. *to*
throng.
shoaly, churha thulha.
shock, v. *blow*, dhukka dhumuk, sudmu, aseb,
 zurb, chot, chupet, awa,ee, dhumus, tukkur,
 ruput, v. *onset*, (*conflict*) zud o khord, mooth-
 bher, mara maree, (*pile*) suo,a, ganj, puhee,
 v. *heap*, (*disgust*) chirh, v. *offence*.
to shock, v. a. dhumkana, sudmu- &c. puhonch-
 ana, v. *to shake*, chuhoonkana, phirana, bhu-
 kana, bhurmana, v. *to startle*, (*to offend*) bur-
 hum- &c. -k. chirhana, v. *offended*, &c.
shocking, bhurka,oo, bhurma,oo, chirha,oo, wuh-
 shut-ungez, v. *offensive*.
shoe, jootee, paposh, kufsh, joota, kuosh or kuos,
 pazer, zerpa,ee, ruedas ka sikh, punukee, chu-
 ma,oon, oopanee, punhun, v. *sandal*. The
 various sorts are distinguished, as puttadar,
 kannedar, ghentla, gorgabee, peshuoree, zur-

dozee, ṭaṭbafee, char-ḥashiyu; *the upper leather*, putṭa; *the iron work of a slipper*, tuḥnal; a man who changes his shoes by mistake is called paṇw ka undha, *blind-footed*; *horse-shoe*, nu,ul, v. *slipper*; *to shoe a horse*, chuobundee-k.; *to change his shoes*, kholbundee-k. v. *to arm*.

to shoe, nu,ul-b. -lugana or -ṭhonkna, nu,ul bundee-k. (*with iron*) lohana, shamee-lugana.

shoemaker, mochee, kufsh-doz, chumar, chumbar, kufshgur, v. *cobbler*.

shoot, v. *shot*, kuril, puodh, kuel, gabh, gabha, buroh, gachhee, po,a, v. *sprout*, *branch*.

to shoot, v. a. v. *to fire*, ḍalna, phenkna, lugana, pusarna, phuelana, nikalna, v. *to throw*, *kill*, chulana, marna, chhoṛna, shulukh-k, v. *to discharge*, (*dead with arrows*) teerabez-k. (*out*) kuchkuchana, oogna, phudphudana, bujbujana, josh-ōṭhna, v. *to grow*, also *to pierce*, (*the lip*) bijkana, (*to push*) dhukelna, v. *to shove*, (*to hit*, or *kill*) golee-marna, v. *to wound*; v. n. chhootna, dughna, nikulna, cōṭhna, phootna, lugna, jumna, oopujna, phuelna, pusurna, burhna, v. *to sprout*, bunna, hojana, ho-buethna, v. *to become*, &c. (*to project*) oobhurna, v. *to jut out*, (*to throb*) bisbisana, ṭees-marna, kulbulana, (*to move*) chulna, duor-na, pil-jana.

shooter, (*in comp.*) undaz, chula, v. *archer*, &c.

shooting, burq-undazee, bundooq-bazee.

shop, dookan, haṭ, bhundsar, kar-khanu, (*in comp.*) khanu.

shop-keeper, dookan-dar, dookanee, buniya, v. *grocer*, *dealer*, &c.

shore, kinaru, teer, bar, lub, tut, kool, sahil, (*further*) par, (*hither*) war, v. *side*, (*sewer*) buduruo, moree, nabdan, (*buttness*) chhulla.

to shore, pooshtu- &c. -d. or -jorna.

shoreless, u-par, be-kinaru.

shorn, moonḍa, kuṭa, v. *to shear*.

short, v. *brief*, chhoṭa, kotah, ulup, quṣeer, muq-sooru, lughoo, v. *low*, thoṛa, kum, quleel, ghaṭ, v. *little*, (*defective*, q. v.) qaṣir, unsum, v. *inadequate*, (*scanty*) tung, v. *narrow*, &c. (*friable*) urur, murkuna, kurkuna, v. *brittle*, (*direct*) seedha, v. *strait*, *near*, (*as a sound*) hurus, mookhuffuf, muḍdoolu, v. *light*, ṭheng-na, naṭa, banta, mundhra, thoomka, v. *low*, ochha, ṭuṭaha, khonṭa, multa, v. *to lessen*, (*as hair*) bubreē, v. *crop*; *to stop short*, huṭuk, ṭhuṭhuk-ruhna; *to break short*, chuṭde-putḍe-ṭootna; *to breathe short*, dum-churhna, -phool-na, -bhurna, or -rokna; *a is sometimes long or short*, ulif bu,uze wuqt mumdooda [goor] ya muqsooru [lughoo] hota hue; *in short*, ul-qissu, ul-ghurz, pus, bus, nidan, unt, fil-joomlu, v. *finally*; *the short of it is this*, khoolaṣu yihee hue, v. *summary*; *the long and short of it is this*, cos ka urz o ṭootyihee hue; cos kee lumba,ee chuoṛa,ee yihee hue.

short, adv, ek a ek, fil-fuor, troont, v. *suddenly*, also the foregoing and following examples.

to shorten, v. *to contract*, kotah- &c. -k. ghutana, kaṭna, v. *to lop*.

short-hand, (*to write*) surihurf-likhna.

short-lived, kum-zeest, kum-omr, quleel ol huyat, ulpa,e, lughoo-ayo, na-pa,edar, v. *fleet-ing*.

shortly, juld, lughoo bele men, v. *quickly*, thoṛe dinon men, unquireeb, ko,ee dum men, v. *soon*, (*briefly*) ikhtisar- &c. -se, v. *conciseness*.

short-necked, kotah-gurdun.

shortness, chhoṭa,ee, kumee, thoṛa,ee, qillut, tun-gee, v. *conciseness*, *brevity*, qooṣoor, v. *deficiency*, (*straitness*) seedha,ee, rastee, v. *meanness*, na-pa,edaree, v. *transitoriness*, ulupta, lughoota, v. *want*, (*of breath*) zeeq con-nufus, kasuswas or kas swas, v. *asthma*.

short-sighted, kotah-nuzur, lughoo-deeth, kum-nuzur, motee-nuzur, usoojh, dhoendhla, nuz-deek-been, kotah-undesh.

short-sightedness, kotah-nuzree.

short-winded, hamphna, humpheel, v. *asthmatic*.

shot, (ball) gola, golee, (small) chhurra, boonda, sung-rezu, phootkee, v. *slug*, arrow, &c. (flight) purtab, tappa, mar, v. *space*, (discharge) chot, zurb; a *gun-shot*, &c. are expressed by ek golee, ek teer, ek gola, &c.

shove, v. *push*, pel, thela, pela, dhukel, zor, rela, dhukha, ghupa, ghucha, v. *bob*; (with a shield) oojhur, v. *thrust*.

to shove, v. *to push*, v. a. dhukelna, thelna, relna, pelna, talna, surkana, v. *to launch*, marna, dhukiyana, dhookana, bhirkana, v. *to thrust*; v. n. pilna, surukna, tulna, v. *to move*.

shovel, bel, bel-chu, hutha, dubila, beluk, khodnee.

to shovel, v. *to gather*, butorna, dalna, v. *to throw*.

shoveller, shoveland, sendha.

shoving, thelathelee, ghuchaghuch, v. *shove*.

should, v. *if*, uhiyanun, kinchit, kudapi, kudachit, quzaun, dur-soorut, kujatik, kujun, v. *case*; *she is no better than she should be*, juesee koochh bihtar-chuhuee, wuesee nuheen hue; *I should (ought to) go to Ghazeepoor to-morrow*, kul moojh ko Ghazeepoor jana-hue, -hoga, or -chuhie, also kul chuhie ki muen Ghazeepoor ja-on, v. *ought*, *must*, *necessary*, &c.; *if I should return to Bhunree*, jo muen Bhunree ko pher-a-on; *he is no better than he should be*, woch koochh bihtar nuheen jueesa ki chahiye; *should he be angry with you*, kinchit toom se woch khufa hue, v. *shall*, *would*, also the *Grammar*.

shoulder, kandha, mondha, muor, dosh, kitf, pukhuora, pukha, khuwa, (of animals) dust,

punkha, bazoo, shanu; also the *shoulder-blade*, punkha, shanu, turqoo, u.

to shoulder, kundhyana, bughlyana, kunkhiyana, (a *firelock*) kandhepur-r.

shoulder-belt, purtula, v. *belt*.

shout, juejuekar, ulee ulee, nuqra, wulwulu; Deendeen Moohummud, (not, as Jargonists will have it, *Ding Mahomet*) is often used in this way, v. *clamour*, *huzza*.

to shout, juejuekar- &c. -k. lulkarna.

shouter, juejuekaree.

show, tumashu, deed, kutook, suer, nuzaru, leela, kreedu, v. *diversion*, teeptap, utumtutum, tuntghunt, v. *ostentation*, *sight*, (appearance) noomajish, dikhlawa, zahir, v. *display*, &c. (figure) numood-daree, sobha, ruonuq, chutuk, v. *splendour*, (plausibility) zahir-daree, v. *speciousness*, (phantom) dhokha, numood bebood, v. *pageant*, (action) bha-o, uda, moodra.

to show, v. a. dikhlana, lukhana, soojhana, purkhana, butlana; also (to inform) sumjhana, boojhana, soonana, kuhna, bolna, kholna, zahir- &c. -k. noomayan-k. v. *to divulge*, niwarna, (to rise) cothna, okhurna, (to look) dekhla, ee-d. (to prove) dulalut- &c. -k. junaana, thuh-rana, v. *to manifest*, (to conduct) lejana, (to afford) kurna, dena, (to explain) tufseel- &c. -k. v. *to illustrate*, *to seem*.

shower, jhuree, turushshoo, baran, burkha, jheese, jhupas, phoohee, v. *rain*, duongra, chhirkaka, jhuraka, jhumaka, tuqatcor, jhala, luhra, (of arrows) teer-baran, (of pearls, auspiciously) guthur-bar.

to shower, v. a. jharna, bursana, dalna, v. *to scatter*, &c.; v. n. jhurna, jhuriyana, jhuree-b. v. *to rain*.

showery, bursawun, bursatee.

showiness, bhurung-puna, bisun-put, v. *splendour*, &c.

showing, (in comp.) *nooma*, v. *guide*, also *ostentatious*.

showey, *nooma ishee*, *numoodar*, *ara ishee*, *bhu-rungee*, *bisunee*, *ruonuqdar*, v. *gaudy*.

shred, *turashu*, *katun*, *kuturun*, v. *paring*, *fragment*.

to shred, *turashna*, *kuturna*, *pashpash-k*. v. *to clip*, *mince*, *cut*.

shrew, *qootamu*, *kurkusa*, *daknee*, v. *termagant*.

shrewd, v. *sly*, *pukka*, *siyana*, *hooshiyar*, *sookhtu*, *hureef*, *ueyar*, *shureer*, *nutkhu*, *chetun*, *ath-kuparee*, *ghank*, *kuthin*, *dhort*, v. *knowing*, *arch*, *garha*, *hadiq*, *sonar*, *puhar*, *kuntuk*, *furfundee*, *gutheela*, *ghag*, *koh*.

to be very shrewd, *uql hugna*, v. *witty*; *deewanu bu kari khod hoshiyar*, is applicable to one of whom we say, *he will at all events take care of himself*.

shrewdly, *hooshiyaree*- &c. -se, *utkul-se*, *qiya-sun*, v. *guess*, &c.

shrewdness, v. *skill*, *hooshiyaree*, *syau-pun*, *nut-khutee*, *shurarut*, *dhorta-ee*, v. *cunning*, &c.

shriek, *cheekh*, *chinghar*, *ghool ghupara*.

to shriek, *cheekhna*, *kurlana*, v. *to scream*.

shrill, *putla*, *miheen*, *bareek*, *soochhim*, *ruqeeq*, v. *sharp*.

shrillness, *bareek-ee*, *putla-ee*, *soochhimta*, *riqat*.

shrilly, *bareek-ee*- &c. -se.

shrimp, *jheenga*, *chingree*, *eenchna*, v. *prawn*.

shrine, *durgah*, *muzar*, *astanu*, *chuoree*, *tuuzi-yu*, *eemambara*, *sijdugah*, *guhwaru*, *dhora*, (of a mistress) *gulee*, *koochu*, *doowara*, *punwur*.

shrink, *jhujuhuk*, *hutuk*, *lurzish*, *jombish*, v. *motion*.

to shrink, v. *to shrivel*, v. n. *hutna*, *tulna*, *kut-rana*, *digna*, *thuthukna*, *huchukna*, *chuhookna*, (as the belly) *peeth pet ek-h. pet-lug ruh-*

ma, v. *lank*, *susurna*, *duona*, *kuchrana*, *siljilana*, *chupna*, v. *to boggle*, *flinch*.

shrinker, *hiehkara*, *hutkee*.

to shrivel, v. n. *sikorna*, *sumitna*, *butorna*, *sookhna*, *jingorna*, v. *to contract*; v. a. *sikorna*, *sumetna*, *sookhana*.

shroud, *kufun*, *lifafu*, v. *shelter*.

to shroud, *kufunana*, *tukfeen tujheez-k*. v. *to cover*.

shrub, comes perhaps from the Arabic *shural* or *shoorb*, *jhar*, *jharee*, *gool-boon*, *boota*, v. *tree*, *liquor*, (dwarf) *koknee*.

to shrug, *huchuk-ruhna*, *kunna-jharna*, *kandha-d. or -hilana*, *hath kan pur rukhna*, v. *shrink* (the shoulders, &c.) *mondhe-churhana*, *unglee-dubana*, v. *to shudder*.

to shudder, v. *to shiver*, *phurphurana*, *dhordhoo-ana*, *sursurana*, *hurhurana*, *ro an khura-h. ang-kundrana*, *deli-sihurna*, *phisphisana*, *jhujuhukna*, *hulhulana*, *hiehlana*, *thurthurana*, v. *tremour*, &c.

shuffle, *shuffling*, v. the verb, *tal mutol*, *aj-kul*, *hera pheree*, *tal-bazee*, *chukur mukur*, *robah-bazee*, v. *fetch*, *laonam*, v. *shift*, (hitch) *kuchuk*, v. *halt*, *trick*, *subterfuge*, *evasion*.

to shuffle, v. *to mix*, v. a. *milana*, *ubtur*- &c. -k. v. *to jumble*, *cast*, *torna*, v. *to confuse*, *kuchukta-chulna*, *panw-ghuseetna*, v. *to hitch*, (to remove) *talna*, v. *to shift*, (to introduce) *lugana*, *ghooserna*, *dalna*, v. *to insert*; *to shuffle up*, *jo jark. chhop chhap-k.*; *to shuffle off*, *chhorna*, *ootarna*, *girana*, v. *to rid*; v. n. *tal mutol*- &c. -k. *fitrut*- &c. -*lurana*, v. *to trick*, (in gait) *mutukta-lut put ata-chulna*.

shuffled, *ubtur*, *durhum burhum*, *zer zubur*, v. *topsy-turvy*.

shuffler, *tal mutoliya*, *hera phereeha*, *robu-baz*, *moohel*, *tal-baz*, *tal oobaloo*, *juwar bhathe ka admee*.

shufflingly, lutputahut-se.

to shun, v. *to escape*, bhagna, tulna, kunare-lena, ulug- baz-ruhna, kuniyana, kutirajana, v. *to shrink*, purhez-k. v. *to avoid*, bilugna, phutuk-na, roogurdañ-ruhna, jitinab- huzr-k. v. *to abstain*, hurukna, burana, kinaru-k. -ruhna, &c. v. *apart*.

shunless, sayudombal, utul.

shut, luga, bund, surbustu, v. *sealed*, musdood, v. *close, free; to get shut of*, chhootna, buchna, v. *to escape*.

to shut, v. *to close*, bund-k. lugana, dena, dhook-ana, musdood-mu, umoor-k. choonna, chhopna, patna, moochna or moonchna, v. *to cover*, moondna, meechna, sumpoot-k. oothunghana, bhirana, marna, kulna, keelna, v. *to bar*, dhookana, bheṇa, v. *to house, (the eyes)* chushumposhee-k. v. *to connive, (a shop, &c.)* dookan-oṭhana or -burhana, (*from fear or spite*) huthtal-k. v. *embargo; to shut up*, v. *to confine*, rokna, chhenkna, v. *to obstruct; to shut out*, bahur-k. -d. or -r. v. *to exclude*; v. n. moondna, bund- &c. -h. michna, lugna, bhirna, v. *to stop*.

shutter, purdu, tukhtu, v. *cover*, jhilmil, chik, chilwun, jhamp, tuttee, kewaree, ulot, pat, kupat, v. *screen, door*.

shuttle, nal, dhurkee, makho, (or *shuttle-cock*) fig. joolae kee dhurkee, chuogan ka genda, do joroo ka khuṣum, v. *weathercock*.

shy, v. *wild*, wuhshee, bhuṛkel, junglee, chuhoonkel, rumeedu-kho, v. *coy*, chuo-kunna; also (*wary*) chetun, khuburdar, v. *cautious, (reserved)* unhila, kusheedu, shukkee, v. *suspicious*.

sibilant, siskaree, sunsunahutee.

sibilation, siskar, sunsunahut.

sice, chhukree, v. *sir*.

sick, v. *ill*, beemar, azaree, rogee, mureez, ka-

hila, mandu, dookhee, dookhuntee, durd-mund, v. *indisposed, weary, (disgusted)* aree, bezar, diqq, oochat, oodas, v. *full*, karnee, dookha-ree, na-tun dooroost.

to be sick, (at stomach) jee-mutlana, (*of any thing*) jee-bhurna, -hutna or -phirna, v. *to loathe*.

to sicken, v. a. beemar- &c. -k. v. *to weaken*; v. n. mureez- &c. -hojana, v. *sick, (to languish)* jhoorna, gulna, murna, koṛhna, v. *to repine*.

sickle, hunsoo, a, durantee, dantee, duntaree.

sickliness, na-sazee, durd-mundee, v. *unhealthiness*.

sickly, v. *sick*, zu, eef, soost, na-saz, v. *weakly*, fasidu, rogee, (*place or person*) dar ool murz. v. *bad*, zurd, peela, khooshk, seetha, v. *wan*, durd-ungez, moozee, rogiha, v. *unhealthy*.

sickness, beemaree, azar, rog, murz, kahilee, dookh, karun, zuḥmut, (*at stomach*) khura, ee, v. *disease*.

side, v. *shore*, puhloo, panjur, bughul, turuf, or, rookh, janib, kueth, bazoo, kinaru, par, v. *flank*, simt, pukha, ulung, gang, pulla, soo, disa, v. *quarter, right, outside, (this)* war, v. *bank, hither, (of a leaf)* sufhu, poosht, peeth, v. *page, kugur, v. edge, brim, (sect)* zat, v. *party, people, (in consanguinity)* puchh, v. *part; on whose side is he*, wooh kis kee turuf se; *on all sides*, chuohdis, charon-or.

side, adj. bughlee, punjuriyahee, tirschha, beenga, terha, v. *cross*.

to side, turuf- &c. -k. turufkushee- &c. -k. v. *partiality*, also *to join*.

to sidle, kunkhiyon-chulna, kurwut ho-a. -j. &c.

sidelock, putta, dheela pech, kun-puttee, puttiya.

sidelong, kunkhiyon, v. *aslant, oblique, side, side-ways*.

sideration, v. *planet-struck*, jhola, v. *blast*.

sideways, puhloo- &c. -pur, kurwut, panjur ke bul.

siege, moohasuru, girdawuree, ghera, qulu-u-bundee, husur, chhenka, nurgu, gosht matee kee luraee, berh, *from* berhna, *to besiege*, q. v. (*pursuit*) peecheera, v. *to prosecute*.

sieve, chulnee, ghirbal, pezzu, akha, hanghee, jhunna, undhlee, jhurna, v. *riddle*.

to sift, chalna, jharana, akhna, kupurchhan-k. puchhorna, phutukna, phutkarna, rolana, soochburna, chhinukna, parchupez-k. (*to examine*) chhanna, v. *to try*.

sifter, chalunhar, (*in comp.*) pez.

sifting, chalun, jharun, v. *sweepings*.

sigh, ah, ha, e, hahka, sans, duregh, ufsos; a deep *sigh*, ah i surd.

to sigh, ah- &c. -marna or -kheechna, sans- &c. -bhurna or -phenkna, hookua, ahoh- ahzune-k. *from* ahzun, a *sigher*.

sight, nuzur, busarut, beenaee, deedar, soojh, drisht, dursun, nigah, basiru, deeth, jot, v. *eye*, *vision*, *light*, nuzaru, luhzu, royut, (*charming*) buhar, muoj, luhur, v. *sweets*, (*spectacle*) deed, munzur, v. *show*, (*of a gun*, &c.) deed-ban, mukhee, musa, v. *view*; *within sight of each other*, as two towns, &c. dekha-dekhee; *at sight*, (*a bill*) dursunee.

sighted, (*in comp.*) been, chushm, nuzur, &c. v. *quicksighted*.

sightless, u-soojh, na-beena, v. *blind*, bud-nooma, v. *unsightly*.

sightly, v. *seemly*, numoodar, pusundeedu, khashmunzur, dursunee, dekha, oo, v. *comely*.

sign, v. *emblem*, nishan, isharu, eema, ghumz, suen, bha, o, moodra, v. *omen*, uhunkar, luhun, sungkar, burun, ulamut, duleel, shu, ar, putta, chinh, nishanee, tughmu, v. *badge*, *token*, (*constellation*) boorj, ras, nuchhutur, ghur, v. *symbol*, (*manual*) buez, soad, toghra, khutt,

whence dust-khutt, (*miracle*) chetuk, kurushmu, (*in gram.*) kulimu, hurf-mu, unuwee, hurf, shubd, (*military*) bolee, (*counter-*) bolee ka juwab, shurt burt, (*both*) suen hoojhawa, (*to make*) suena suenee- thara tharee-k. v. *to signify*.

to sign, dustkhutt- buez- &c. -k. v. *to signify*, suheeh-k. sukarna, (*and seal*, &c.) dustkhutt guwahee- pokhtpuz-k, v. *to accept*.

signal, v. *sign*, isharut, juna, o, lukha, o, duleel, v. *proof*, (*in drawing water*) dhol-dhumuka, (*to march*) nuqaru, v. *drum*, (*for battle*) maroodunka, v. *standard*.

signal, *adj*, mushhoor, namee, nam-wur, wajib coz-zikr, (*defeat*) shikust fahish, (*victory*) futih uzeem, v. *eminent*, *remarkable*.

to signalize, nam-wur- khash nam-k. nam-nikalna.

signature, dust-khutt, likhawut, chinh, sijl, v. *testimonial*, *sign*, (*stamp*) chhap, nishanee, v. *mark*.

signet, moohur-khash, moohur dustee, khatim, toghra, v. *seal*, *ring*, (*fee*) buezanu, v. *sign*.

significance, v. *signification*, (*force*) zor, dhumaka, muzbootee, dulalut, juna, o, v. *energy*, (*moment*) qudur, bisat, bojh, v. *consequence*.

significant, v. *forcible*, dal, ruh-nooma, ba-mu, unee, mu, unee-tulub, juna, oo, lukha, oo, urthee, mu, unuwee, zaban-hal, v. *expressive*, *intelligent*.

signification, mu, unee, urth, mufhoom, mudlool, muzmoon, boojha, o, v. *meaning*.

to signify, v. a. boojhana, sumjhana, junana, but-lana, dikhlana, v. *to stand*, (*by signs*) isharu- &c. -k. ankha-marna, v. *to represent*, *show*; v. n. mu, unee- &c. -r. v. *to mean*, (*to import*) hona, bigurna, v. *to weigh*.

silence, khamoshee, sookoot, muon, goopchoppee, kum-go, ee, v. *secrecy*, jeebhdab, hisht, chop,

also *the interjection*, v. *taciturnity*, (*oblivion*) nisiyan, v. *forgetfulness*. Chōp, above, is the ill-fated word we have twisted to chub. *Silence is half consent*, ul khamosh neem razee. *to silence*, chōp- &c. -k. moonh-keelna or bund-k. chōpchōpana, moonh-marna, v. *to still*. *silent*, khamosh, chōp, chōp chap, sakit, la-zuban, pōmbu-duhun, chōppē, bum-busta, chōpka, muonce, kumgo, samit, be-juwab, unbola, ubol, nuqsh-deewar, moonh-chōppa, gōoma, v. *humdrum*, *still*. *silently*, chōp hoke, chōppe chōp, khamoshee- &c. -se, chōp chōpate. *silk*, ubreshum, reshum, paṭ, ṭusur, (*stuff*) resh-mecnu, reshumeē kupṛa, cheṭlee, duriya, ee, mushrooṭ, hureer, paṭ-umbur, (*thread*) nukh, (*ball*) koṛa, (*cloth*) uqmushu, peclam,—of which the varieties are partly as follows: elacha, nuwabee, qulūdra, muḥurumut, hōpuhoop, kusaree, gōl-budun, khunjuree, kutariya, choṭṭkee, baloochuree, pamrec, urungzebee, phoolan, kum-khwab or kim-khwab, goodur, mooshujjur. *silken*, reshumeē, hureeree, paṭec. *silk-mercer*, reshum-furosh, reshmeenu-furosh, v. *mercer*, *silk-weaver*, reshmeenu-baf. *silk-winder*, nukhad. *silk-worm*, krim-peela, paṭ krim, reshum ka keeṛa, v. *soft*. *sill*, dihee, lut-khora. *sillily*, sadugee- &c. -se. *silliness*, bhola-pun, sadugee, bhondoo-pun, kuchaa, ee, na-danee, anarpun, hulkaa, ee, ochha, ee, soobkaa, ee, kuchapun, kum-zurfē, v. *simple*. *silly*, v. *simple*, bhola, sadu, bhondoo, v. *artless*, kucha, na-dan, anaree, v. *ignorant*, hulka, ochha, soobook, v. *weak*, be-shuṭor or -suloequ,

kum- or be-zurf, be- or kum-ḥuṣila, eetur, chhilila, pudora, pudna, v. *finical*. *silver*, roopa, chandee, seem, noṭru, dōrmuu, rujut, fīzzu, zur-sufed, soobur, (*water*) roopuhla-panee, (*coin*) roopiyu or roṭiyu, mōdra, bujna, dirum, sufeedu, (*quick or liquid*) seem-ab; *gold and silver*, seem o zur, v. *money*; *a silverling*, roopiyu, whence *a rupee*. *silver*, adj. roopuhla, chandee- &c. -ka, noṭru, ee, seemee, chundeeha, dōrmunee, rujutee, seemeen, seemabee, v. *soft*, *smooth*, *white*, (*cloth*) badula, tar, tash, luppa, (*thread*) kulabutoon, v. *gold*. *to silver*, roopuhla- &c. -k. *silver-beater*, wuruq-saz, tar-kush. *silver-smith*, v. *goldsmith*. *similar*, v. *like*, burabur, eksan, mōtusawee, v. *uniform*. *similarity*, *similitude*, mel, buraburee, moosawat, tusawee, tuṭbeeṭ, tujnees, v. *same*, *sameness*. *simile*, muṣl, miṣal, tushbeeḥ, dīṣṭant, purtokh, nuzeer, putoottur, mooshubbu, v. *comparison*. *to simmer*, sunsunana, chhunchhunana, sulsulana, v. *to parboil*. *simmering*, sunsunahut, &c. *to simmer*, mooskorana, v. *to smile*. *simple*, v. *silly*, seedha, rast, ṣaf, nir-chhul, ek-rung, v. *plain*, (*easy*) suhuj, suhul, uṣhul, pānee, v. *artless*, (*quiet*) firishtu, ghureeb, v. *good-natured*, (*homogeneous*) ekla, buseet, looch, v. *pure*, (*single*) moofrud, niralā, nira, khalee, rookha, v. *the adv.* *simple*, sub. jcoz, cheez, matra, kewul, moofrid, juṛee, boṭtee, v. *herb*, *ingredient*, khurbiru, ee, v. *drug*, &c. *simples*, juṛee-boṭtee. *simpleton*, anaree, sadu-lāoh, v. *fool*, *silly*, shekh-chillee, v. *nidgit*, also *ideot*. *simplicity*, seedha, ee, rastee, ṣafa, ee, ek-rungee,

ghureebée, v. *silliness, softness, (easiness)* sulusut, suhuja,ee, v. *plainness*, furdıyut.

simplist, (herb-woman) bueda,en.

simply, be sakhtugee- &c. -sc, (*merely*) şırf, fudut, v. *solely, (singly, &c.)* buzatihee, moofrudun.

to simulate, sumana, moowafiq- suma,ee-k. wuqt-ganthna, gunth-ruhna, v. *to pretend*.

simulation, zumanu-sazee, samuekee, sakhtugee, zahir-daree, bunawut, suma,ee, v. *hypocrisy*.

sin, goonah, pap, ghat, joorm, ıeb, işıyan, purtewa,e, udhurm, mu,ışıyut, v. *fault, iniquity*.

to sin, goonah- &c. -k. v. *to offend*.

since, jubki, hur gah ki, ka, v. *from*, jub, jo, dur şoorut, pus, zeraki, is waste ki, v. *because, (then)* jubka, (*when*) kubka, kubkub, (*from*) se, jubse, v. *ago*, age, v. *before, (after)* buıud, peeche; *since then*, tubhee se; *since morning*, turke ka.

sincere, v. *pure*, şaf, rast, seedha, sucha, şadiq, khaliş, rasikh, khura, poora, niralala, şaf-dil, be-riya, rast-baz, şabit-qudum, wufa-purust, muzboot, moekhlişanu, waşıq, şiddeeq, v. *cordial, real; a sincere friend*, moekhliş, v. *true*.

sincerely, şufa,ee- &c. -se.

sincerity, sincereness, şufa,ee, rastee, seedha,ee, ikhlas, roosookhiyut, poora,ee, şidaqut, be-riya,ee, v. *candour, honesty*, wufa, suchuotee, v. *faithful*.

sinew, puıha, pué, nus, paıhee, v. *tendon*.

sinewy, quwee-pue, nusgur, puıha, dund-pel, v. *strong*.

sinful, goonah-gar, joorm-aloodu, mu,ıyoob, papuha, v. *bad, also sinner*.

sinfully, goonah garee- &c. -se.

sinfulness, goonah-garee, papuha,ee, joorm-aloodugee.

to sing, gana, ulapna, v. *to lull*, rez-k. luhukna, kohikna, v. *to relate, (as birds)* bolna, chuh-

chuhana, v. *to whistle, (to celebrate)* bujana, goongan-k. v. *to praise*.

to singe, jhoolsana, jhonkarna, julana, daghec-, daghdar-k. lugana, bhoolsana.

to be singed, (as food, &c.) lugna, jhoolusna, v. *supra*.

singer, guwuya, gawin-har, ga,en, şurood-go, khanindu, mootrib, ıta,ee, kulawunt, quwwal, dharhee, kuthuk, ulapee, surod Khan, kinnur, mooghunnec, ragee, surodee, sura,indu, meera-see, tuppebaz, (*female*) domnee.

singing, ragrung, v. *concert, (of birds)* chuha-chuhee, v. *dancing*.

singing-master, na,ek, costad, v. *master*.

single, ek, wahid, nira, niralala, khass, tunha, uksur, v. *alone*, moofrud, v. *simple, (unmarried)* unbyaha, moıjurrud, koonara, be-muya, azad, uıug, be-shadee, digumbur, thunt-pal, chhuıa-chhitank, bezun o furzund, v. *bachelor, (not double)* ek-uhra, ek-tuha, ek-lura, ek-purtee, v. *fold*, kucha, ek-la,ee, phoot, v. *the Grammar*, page 96, ek-ka, ek-ta, ek-rookhee, v. *singular; a single boot*, puwa,ee; *a single drop*, boond-bhur; *single, as flowers*, phirkee.

to single, ek ko pukurna or nikalna, v. *to separate*.

singly, ek ek, furdun furdun, hurek, wahid wahid, jureedu, phoot, moonfurd, v. *alone, separately*, muıız, v. *only, &c.*

singular, wahid, moofrud, v. *single, (in gram.)* ek-buchun, (*uncommon*) unokha, niralala, ıjub, v. *strange*.

singularity, niralala,ee, ukela,ee, noodrut, khoosooşıyut, nijta, unokha pun, v. *peculiarity*.

singularly, bu-noodrut, v. *very*.

sinister, v. *left*, na-rast, kuj, tırchha, bud, zuboön, v. *unlucky, unfair*.

sink, pun-buha,o, khalee, nalee, buh, putal-

moohee, nurdawa, *from nabdan, v. drain, ditch,*
sundas, v. *jakes, &c.*

to sink, v. to fall, v. n. doobna, boorna, ghurq-h.
buethna, girna, purna, dhusna, gurna, v. *to*
penetrate, also sunk, dhusukna, dhuchukna,
duona, phusna, dubna, suma-j. v. *to plunge,*
nishust-k. (*in the ground*) zumeen doz-k. v.
to destroy, (as ink) phootna, phuelna, (a ditch)
duorana, khodna, furo- &c. -k. v. *down, to*
run, &c. (as a bed) jhilinga-h. (with shame)
guhna, kut-j. (*overpower*) le doobona, le bueth-
na, (*to be overwhelmed*) mara-jana, hulak-
tubah-h. dub-murna, (*to decrease*) dhulna, oo-
turna, bigurna, zuwal-purhona, v. *to decay.*

to sink, v. a. doobona, boorana, moostughruq-
&c. -k. buethalna, dhusana, garna, gira-d. v.
to tumble, (to delve) marna, dalna, v. to dig,
(*to depress*) tora, dubana, v. *to ruin, ghutana,*
ootarna, bigarna, v. *to lessen, (money, &c.)*
lugana, guwana, muttee-k. v. *to expend.*

sinless, u-pap, be-geonah.

sinner, goonah-gar, papee, mojrim, asee, chun-
dal, mookhte, bud-kar, fasiq, ukurmee, koo-
kurmee, papkaree, muasee, (*old*) boodha
khubees, v. *wicked.*

sin-offering, pap-bul, pap-dan.

sinous, punchora, choruha.

sinus, ghorghora, chor, v. fistula.

sip, ghont, jooru, qoort, sooruk, chooskee.

to sip, choosna, ghontna, chatna, soorukna, choo-
sukna, v. *to drink.*

sir, perhaps from sree, sahib, miyan, jee, baboo,
lala, thakor, mirza, khoda-wund, ra, e, bhu, ee,
prubho, v. *lord, &c.; O fy, sir! ujee wah,*
wah jee.

sire, bap, baba, v. father.

siren, bint ol buhur, thugnee, kootnee, mohnee.
sirius, shi, uree.

sirrah, ube, be, ure, he, re; get you gone, sirrah,

ube too goom ho; *what, sir, dost thou sirrah*
me? kyoon miyan hum ko ube tube kurta
hue? v. thou.

sirup, from shoorb, sheeru, rus, shurbut, the
beverage or drink used by the natives, which
is seldom more than a solution of sugar in
water, (or mucilage) qiwan or quwan.

sister, buhin, bhugnee, booboo, hum-sheeru,
bhuena, bhan, sukhee, go, ee, v. *friend.*

sisterhood, buehnapa, buehinpa.

sister-in-law, (by the brother) bha-bee, bha-wuj,
bhuehoo, bhoojee, bhawo, (*by the husband*)
nund, nunud, de, oranee, (*by the wife*) salee,
jethsur, jethanee.

sisterly, buhin ka sa.

to sit, v. n. buethna, buethukee- &c. -k. v. to
perch, syona, v. to hatch, nishust-k. v. posture,
(*to stay*) ruhna, thuhurna, tikna, busera-k. v.
to dwell, (to be) hona, purna, lugna, goozurna,
v. *to seem, (to fit) phubna, theek-h. v. to suit,*
(*as a council*) ijlas-h. mujlis-k. v. *to brood;*
to sit down, bueth-jana, v. to settle; to sit up,
oth-buethna, v. *to watch; to sit a horse, asun-*
jumana, v. *to ride.*

site, thikana, munjhiya, v. situation.

sitter, (in comp.) nusheen, v. palanquin, bueth-
wuya, buesaroo, (*as a hen*) syonharee.

sitting, v. sitter, buethuk, julsu, ijlas, joloos,
v. *session, nishust, asun, (up) shub bedar-ee,*
shubkhez-ee, v. *posture, (incubation) syawa,*
sewa.

to be situate, hona, a-purna, purna, lugna.

situation, koorsee, juguh, muoqu, u, muhul, muoqu,
tha, on, v. *place, uenu, v. quantity, (position)*
buetha, o, v. *posture, (state) hal, turuh, dhub,*
duol, v. *condition.*

six, chhu, khut, shish, chhukka, chhuk; six and
seven, teen teruh, v. topsy turvy; six score,
chhu koree.

sixteen, soluh.

sixteenth, solwan, ana; *there are two-sixteenths of the book yet to write*, is kitab ka do ana baqee likhne ko hue.

sixth, chhuthan.

sixthly, chhuthe.

sixtieth, sathan.

sixty, sath, *not sat*, v. *seven*, (*to be verging towards*) suthiyana.

size, miqdar, undazu, utkul, qudur, v. *bulk*, (*of a vessel*, &c.) pet, phand, uma, o, khuzanu, qalib, deel, suer shikun, (*bulk*) kibr, kibarut, kumiyut, lumba, ee, chuora, ee, bhur, v. *belly*, (*stature*) qud, deel, (*glue*) suresh, lasa; *the size of a pea*, mutur-bhur, (*of a ball*) teer, (*of a horse*, &c.) ras, khoont, v. *sort*; *of all sorts and sizes*, chhote bure hur turuh ke, bhule boore hur duolke.

sizeable, qudawur, ba-undazu, moowafiq, suoriyar, mujhola, v. *middling*.

sizy, &c. v. *glutinous*, &c.

skain, phentee, antee, kilawu, kurchee, lurchha, pola, v. *clew*, kula, ee, pechuk, v. *hank*.

skeleton, panjur, thuthree, hurupha, dhor, (*figur.*) dugga, hungkar, tidda.

skeptic, *skeptical*, duleel tulub, wuswasee, bhurmee, musha, een, v. *suspicious*.

sketch, nuqshu, sancha, khurra, kutkuna, v. *draught*, *plan*.

to sketch, nuqshu- &c. -b. -kheechna, or -bunana, v. *to draw*.

skewer, seekhchu.

skiff, dengee, thukthuo, a, purewa, zuoruq, v. *fly-boat*.

skilful, v. *capable*, mahir, waqif, qabil, hoonur-mund, alim, rusa, poora, dana, hoshiyar, chitoor, zeeruk, sooghur, bitput, prubeen, v. *expert*, soonaree, kardan, gonee, ba shu, oor, goonman, rusuk, oostad, hurfunu, poorfunn, kar-

gozar, baneekar, sa, ir, moortaz, zoo-foonoon, v. *able*, *artist*, *skilled*, *shrewd*, (*fencer*) chuo-mookha.

skilfully, hoonur mundee- &c. -se, v. *artfully*.

skilfulness, v. *skill*, hoonar-mundee, waqif-karee, sooghura, ee, oostad-ee, &c. *supra*, v. *ability*, *cleverness*, &c.

skill, v. *art*, ilm, shu, oor, wuqoof, rusa, ee, hoonur, goon, puhonch, suleequ, duor, puesar, v. *supra*, muharut, suwad, isti, udad, unoh, huthkura, dust-qubzu, qoodrut, dhub, chashnee, rus, v. *capacity*, *knack*, *knowledge*, dust-gah, huthuo-tee, dust-rus, v. *dexterity*.

skilled, v. *judge*, *skilful*, (*in comp.*) dan, uzmoodu, deedu, shi, ar, rus, been, shunas, amoz, fuhm, khan, v. *learned*, &c. (*versed*) muhrum, muhrumkar, v. *knowing*, (*in all the sciences*) jami-ool-ooloom, muoli ooloom, v. *adept*.

skillet, v. *boiler*, degchu, degchee, v. *kettle*.

to skim, v. a. kachhna, kachh-lena, o, eenchhna, pusana, ootarna, lena, nikalna, chhantna, v. *to take*, *glide*, oopurse-khuenchna, v. *ladle*, (*over*) chultee-nuzur dekhnna, chhoo-j. v. *cursor*; v. n. bhira hoo, a-j. -chulna, or -duorna, suhurna, v. *to sweep*.

skimmer, kuchhnee, kufgeer, kurchhnee, jhurnee.

skim-milk, pusuo, a doodh.

skin, v. *leather*, chumra- a or -ee, cham, khal, jhillee, post, jild, churm, chhichra, nuree, chum-ruk, v. *hide*, khulra, udhuoree, (*cuticle*) khus, (*of a tiger*) bughumbur, v. *husk*, (*bag*) mushk, pukhal, mushkeezu, v. *waterman*, *bottle*, &c.

to skin, chumra- &c. -kheechna, -nikalna, -oodherna or -chhoozana, karhna, uenchna, chheel-na, ookhulna, v. *to flay*, *strip*, chumriyana, jhilliyana, chhajana, v. *to cover*.

skin-flint, puthur-chut, kun-joos, mukhee-choos, [The first is a stone licker; the second, a

fellow that would suck his own ear, for the wax thereof; and the last, a wretch who will not liberate a captive fly until he has sucked from it the milk or butter, wherein it has been entangled] danu-zud.'

skinner, chumar, chumbar, churmeenu-furosh.

skinny, chhichrel, chumrukbee, v. *lean*, *meagre*, chumchichur, loojhra, jhoojhra, sookhta.

skip, v. *leap*, koodukka, chhulung, zughund, oochhal, v. *spring*.

to skip, v. *to spring*, koodukna, chhulungna, kood phand-k. chumukna, mutukna, phutukna, tupna, v. *to frisk*, oochhulna, tapoosee, phulung-marna, oolurna, v. *to bounce*, *fly*, &c.; *to skip over*, kood-j. nang-j. nuzur undaz-, qulum undaz-k, v. *to omit*, *pass*.

skipkennel, v. *lackey*, goorga, luonda, ghoolam, v. *upstart*.

skirmish, jhurpa jhurpee, this-phoos, khutaputee, nok chok.

to skirmish, jhurpa jhurpee- &c. -k.

skirmishing, qurawulee, zud o khaard, v. *brush*.

skirt, damun, zuel, v. *border*, *boundary*, gherpher, duor, v. *hem*, *edge*, *side*; *the skirt of a cloud is charged with sparks of fire*, poor hue shurar i burq se damun suhab ka.—*Suoda*.

to skirt, gherna, mendiyana, moheet-h. v. *to surround*.

skittish, bhurkel, v. *shy*, koodel, ulolee, chunchul, v. *frisky*, (*fickle*) be-qurar, un-usthir, v. *wanton*.

skittishness, &c. v. *wantonness*, &c.

skull, &c. v. *scull*, *sculk*, &c.

sky, asman, akas, suma, fuluk, swurg, alumbala, purkas, v. *heaven*.

sky-coloured, *azure*, &c. ukasee, v. *cerulean*, &c.

sky-light, tab-dan, roshundan, jhuroka, guwachh, v. *window*.

sky-rocket, huwa,ee, hura, anar, v. *rocket*.

slab, tukhtu, path, siluot, sil, moosulla, tu, uweez. *to slabber*, lar-girana, v. *slaver*.

slack, v. *loose*, dheela, soost, also (*remiss*) mujhool, surd, luthur, thundha, v. *lax*, *indifferent*, ruboodu, v. *weak*, (*slow*) munda, nurm, v. *gentle*, *lazy*.

to slack, *slacken*, v. n. dheela- &c. -hojana, ulsana, v. *to quench*, thoomka-d. utfinan-k. v. *to lessen*, *abate*, (*as lime*) bhurukna, khilna, khoolna, dhoolna; v. a. munda- &c. -k. dheel- bharee-, -d. v. *to loosen*, (*mitigate*) hulka-k. ghutana, v. *to assuage*, (*to unbend*) buehlana, buhtiyana, v. *to shake*, (*to repress*) dubana, (*to withhold*) baz-r. rokna, v. *to neglect*.

slackly, dheele, dheeme, v. *remissly*.

slackness, dheel, dheela,ee, soostee, surdee, munda,ee, dheema,ee, nurmee, luthura,ee, v. *remissness*, *slowness*.

to slake, v. *to quench*, (*lime*) bhurkana, v. *to extinguish*.

slander, toohmut, bundish, bud-go,ee, bandhnoo, jhooth, v. *scandal*, toofan, gheebut, khoobs, v. *aspersion*, *calumny*, *defamation*.

to slander, jhoothana, toohmut- &c. -k. -d. -b. or -lugana, nam-lena, v. *to backbite*.

slanderer, toohmuttee, bohtanee, moottuhim, ninduk, jhootha,oo, todut-toofan, gheebutgo, v. *calumniator*, *defamer*.

slandorous, toohmut- &c. -amez, limmee, kulunkee, toohmutanu, jhootha.

slant, *slanting*, tirchha, terha, benda, v. *oblique*, also *slope*.

to slant, tirchhana, dhal-k.

slap, dhuppa, dhuol, tumachu, tumanchu, luppa, luphera, chhukkur, chutkuna, (*adv.*) dhub-de or -se, dhumde ke, turakh-de, chupet, thupera, bhar, jhap, v. *tap*.

to slap, dhuoliyana, chhukrana, chutkuniyana, gupchup-k.

slap-dash, jhup-de or -se, lup jhup, dhur dhur-ake, v. *suddenly*, &c.
slash, cheer, chak; *here's snip, and nip, and cut, and slish and slash*, is men huen kuotok noch cheer phar o kat koot.
to slash, cheerna, katna, v. *to cut*; v. n. shupa shup- kuta kut-k.
slate, puthur kee tukhtee.
slattern, phoohur, bhishtul, bhurisht.
slave, ghoolam, bundu, chela, das, burdu, ubd, kinkur, luonda, v. *servant*, bundora, bundol, qoolee, brikhla, goorga, (*paternal*) kaka, (*domestic*) khanu-zad, v. *boy*, &c. (*most obedient*) bundu-durgah, (*a drudge*) pet-muzoora, (*to one's belly*) shikum-purust; *a slave girl*, luondee, cheree, dasee, kuneezuk, kuneez, bando-ree, bandee, brikhlee, goorgee, puristar, jaziyu; *a slave merchant*, burdu-furosh.
to slave, ghoolamee- &c. -k. v. *to toil*.
slaver, ral, lar, loab, panee.
to slaver, ral- &c. -d. or -lugana.
slaverer, loorbora, lurha, v. *idiot*.
slavery, ghoolamee, dasta, luondee-puna, chera, ee, v. *labour, pains*, runj, khoon-jiguree, v. *captivity, servitude*.
slaughter, qutl, jhoojh, moqatulu, kuta-kutee, khoon-rezee, jan-koshee, juohur, mar-murujha, mara-maree, jidal-qital, v. *carnage*.
to slaughter, v. *to kill*, zubuh- hual-k. jhoojhana, saf- phurcha-k. jhut-karna.
slaughterer, zabih, quttal, qatil, zubbah, v. *murderer*.
slaughter-house, muslukh, qussab-khanu, muzbuh.
slavish, ghoolam- &c. -sa, ghoolamanu, v. *servile, toilsome*.
to slay, mar-d. hulak-k. v. *to massacre*, katkarhna, lohoo-beetna or -marsutna, v. *to kill*,

murder; to be slain, mara-j. hual- &c. -h. jhoojhna, kam- khet-ana, kut-j. v. *to slaughter*.
slayer, khoonee, v. *murderer*, (*in comp.*) kossh, mar, murooa.
sleazy v. *flimzy*, jheenā, joftudar, v. *to fray*, also *flight*.
sledge, huthuora, niha, ee, (*sled*) lurhiya, rehroo. v. *cart*.
sledge-hammer, ghun.
sleek, chikna, saf, v. *smooth*.
to sleek, chiknana, v. *to smooth*.
sleekly, chiknahut-se.
sleekness, chikna, ee, v. *gloss*.
sleek-stone, ghotna, moohru.
sleep, neend, khwab, oongha, ee, nindra, nuom, v. *rest*, (*nap*, q. v.) queloolu; *a deep sleep*, bujur- or koombh kurnee-neend.
to sleep, v. *to slumber*, sona, neend-lena, ankhlugna, sootna, puondhna, v. *to rest*, (*as the feet*) jhunjhunana, jhoo, ana, jhoonjhoo-nee-churhna.
sleepers, *sleeping*, sowuya, sootun-har, neend-das, neendoo, khwab-tulub, sota, khabeedu, (*room*) aram- or khwab-gah; *the seven sleepers*, ushab i kuhf.
sleepily, uskut-se, v. *lazily*.
sleepiness, neend-as, oongh-as, soa, ee, khwab-nakee, khwab-aloodugee, ulsa, ee, v. *drowsiness*, &c.
sleepless, uneenda, be-khwab, be-dar.
sleepy, neend-asa, oongh-asa, khwab-nak, khwab-aloddu, khwab-dost, ulsana, v. *soporiferous*.
sleeve, asteen, buholee, khureetu.
sleeved, asteen-dar.
sleeveless, be-asteen, be sur o pa, be-thuor, be-thikana, be-sir panw, v. *absurd*.
sleight, dhandhul, joogut, funn, hikmut, chutuk, kulbul, kula, shu, ubidu, dithbund, chutuk, soo-

book dustee, v. *knack, trick, (of hand)* dust-
boordee, huth-pheree, v. *dexterity*.
slender, putla, chheen, soobook, nazook, bareek,
v. *spare*, dooblaputla, ekuhra, chhurera, na-
zook-undam, v. *slight*, thora, kum, tung, v.
small, (waisted) moo-miyan, mirgkutee.
slenderness, putla, ee, soobokee, nazooke, baree-
kee, kumee, tungee, v. *weakness*.
slice, phank, qash, qutla, wuruq, tikka, chu-
kutta, chuktee, pharee, v. *piece*.
to slice, katna, phankna, wuruq &c. -ootarna,
dophank-k. wurqee-k. v. *to divide*.
to slide, v. *to slip*, phisulna, khisukna, ruputna,
surukna, dhulna, buhna, v. *to glide, pass*, ghi-
sukna, pichhulna, v. *to move, (to err)* jhookna,
girna, lughzish-khana.
slight, v. *light*, hulka, soobook, chhota, thora,
chheen, v. *small*, udhur, pola, bareek, v. *ten-
der*, zu, eef, kum-zor, murm, nazook, namoz,
ubul, sookwar, v. *weak, (thin)* tonook, chhee-
na, putla, puteel, kaghuzee, v. *slim*.
slight, sub. khiffut, soobokee, hulka, ee, hiquarut,
chhota, ee, v. *sleight, affront, &c.*
to slight, hulka- &c. -janna or -k. hiquarut- &c. -k.
upooman- ankhirchha-k, chootkepur-orana,
pushm dhur marna, v. *to scorn*, anakanee-,
ghuflut-k. v. *to disregard; to slight over*, sur-
suree- sadharun- juesa tues- judba tudba-k.
slighter, upoomanee, v. *scorner, &c.*
slightinglly, hiquarut-se.
slightly, ghuflut- &c. -se, v. *neglect*, surasuree,
v. *so so*, dheeme, ahistu, v. *softly*.
slightness, hulka, ee, soobokee, nurmee, chhinta,
v. *lightness*, bareek, v. *thinness*, kum-zoree,
na-mozee, nazooke, sookwaree, tonooke, jhee-
na, ee, putla, ee, jhirjhirahut, v. *weakness*.
slily, syanpun- &c. -se, v. *the sub. and adj.* dub-
chhipke, ankhirchorake, ankhirbuchake.

slim, putla, kaghuzee, phoolka, phosphoosa, v.
slender, slight, lank.
slime, v. *mud*, chuhla, keechur, keech, pank,
hilla, khanch, khubsa, (*mucus*) lasa, chitka,
lo, ab, muzee, door, a, on, v. *ooze*.
sliminess, keechurahut, luslusahut, chipchipahut,
lo, ab-daree.
slimy, chhuhluha, keechuraha, punkuha, hilluha,
lubluba, lujhlujha, v. *mucilaginous, muddy*,
luslusa, chipchipa, v. *viscous*.
to be slimy, liblibana, lijlijana, luslusana, v. *to
lubricate*.
sliness, syanpun, syanup, chutoora, ee, ghunk-
ha, ee, shurarut, roobu bazee, fuelsoofee, v.
shrewdness.
sling, gopun, dhelwas, fulakhon, munjaneeq,
dhenkwas, (*sash*) gulkhunda, v. *belt, (for the
arm)* guljunda or guljundra, (*for holding any
thing*) chheeka, sikhur, v. *swing*.
to sling, dhelwasna, marna, chulana, v. *to throw,
(to suspend)* lutkana, tangna, v. *to hang, swing*.
slinger, dhelwasuha, dhenkwasiya.
to slink, v. *to slip*, sikul-j. v. *to sneak*.
slip, khisuk, phisul, bichhul, ruput, lughzish,
also *lapse*, q. v. (*twig*) qulum, dalee, puodha,
daba, (*leash*) suruk-wasee, chhutka, (*for a
pillow*) ghilaf, v. *pillow, (of linen)* dhujee,
puttee, also (*of land*) tirk, (*of paper*) bun-
dee; *to give the slip*, ghotu-marna or -d. v.
to escape.
to slip, v. *to slide*, v. n. khisulna, jhookna, chulna,
bichhulna, v. *to stumble*, ghisukna, surukna,
ruputna, chul-d. sutukna, khisukna, chhituk-
na, kutrana, v. *to separate, (to let loose)* kholna,
v. *to tear, &c. (as a bone, &c.)* ookhurna,
nikulna, dhulukana, v. *to steal, (to err)* chook-
na, bhoolna, suho- &c. -k. (*to disappear*) jata-
ruhna, ulop-hojana, v. *to vanish, (to creep in)*
pueth-ghoos-ana, ajana, apurna, v. *to happen*;

v. a. khiskana, phislana, chulana, dalna, ghoo-
sena, *v. to thrust, place, (to lose) khona, harna,*
chhornna, *v. to miss, (a dog, &c.) dheel-d. v.*
to untie, escape.
slipper, v. shoe, joota, paposh, puezar, kuosh,
punuhee, pola, v. sandal.
to slipper, jootiyana.
slipperiness, chiknahut, phislahut, khislahut,
bichhlahut, na-pa, edaree.
slippering, pa-poshee.
slippers, nu, uluen.
slippery, chikna, phisluha, khisluha, bichhluha,
v. smooth, (mutable) na-pa, edar, v. uncertain ;
a slippery wife, chiknee joroo.
slipknot, suruk phansee, de, orhee giruh.
slipshod, buethee-jootee, opposed to khuree- or
churhee-jootee, in which a clown only is sup-
posed to appear.
slipslop, patur-chheetur, peeche-pane, dufrquliya,
thurra, v. wishwash.
slit, cheer, chak, shigaf, cheera; whence, per-
haps, cheera-bund, a virgin, unless from chee-
ra, a turban, which formerly was considered
as a badge of virginity.
to slit, cheerna, pharna, chak-k.
slit-eared, kun-phuta.
sloop, corrupted here to sooluf, ghoorab, whence
our grab, q. v. also ship, &c.
slope, sloping, dhaloo, sur a zer, ootaroo; aslope,
dhal, ootar.
to slope, v. a. dhaloo-k. or -r.; v. n. dhal-h. v.
oblique.
sloveness, dhula, ee, v. obliquity.
slopingly, dhula, ee- &c. -se, v. aslant.
sloth, scoottee, kahilee, uskut, alus, v. laziness.
slothful, scoot, kahil, uskutee, aram-tulub, alu-
see.
slothfully, scoottee- &c. -se.
slothfulness, aram-tulubee, ulsa, ee.

slouch, tul-nuzura, v. stoop.
sloven, koorh, bhishtul, ghuleez.
slovenliness, bhishtul-puna, ghulazut, nujasut, v.
slothful, moordaree, phoohurpuna, v. filthy.
slovenly, adj. ghuleez, nujis, chirkeen, v. nasty.
slovenly, be-suleequ, be-dhub, be-duol, ghuffut-
&c. -se.
slough, dul dul, dhusa, o, (skin) ken-chulee, kunj-
lee, (of a wound) chichra.
to slough, muel-kutna, chhuntna, chhichriyana.
slow, dheela, dheema, ahistu, dheera, mutha,
scoot, munda, mudhim, meetha, v. late, kum,
thora, v. behind, (indolent) mujhool, (paced)
kum-ruo, v. dilatory, &c. (dull) koond, v.
tardy.
slowly, ahistu, huole, dheeme, hulge, dheel- &c.
-se, v. softly, deree- &c. -se, v. tardily.
slowness, ahistugee, dheel, dhilungee, dheema, ee,
scoottee, meethas, dheeruj, v. deliberation, (di-
latoriness) deree, v. delay, (dulness) koond.
slug, chheenta, puesa, v. shot.
sluggard, &c. uskutee, machetor, aram tulub,
v. drone, slothful.
sluice, moohree, v. vent.
slumber, oongh, oongha, ee, neem-khwab, ghuffut,
jhupkee, kuche neend, v. repose, also sleepy.
to slumber, oonghna, toolna, jhoomna, ank- &c.
-lagna, v. to sleep.
slur, hurf, dagh, v. stain.
to slur, chhop chhap-k. khak-d. v. to conceal.
slut, phoohur-moordaree, khun-dee, thugnee, ni-
khusee, ni-goree, kos- or choot-muranee,
anarin, phoohuree, ughorun, haram-zadee,
bhudesur, v. sloven.
sluttish, v. slovenly, &c.
sly, v. cunning, syana, chutoor, ghankh, hureef,
shureer, ghuddar, v. shrewd, tagur, mootufun-
nee, dhootraj, v. wily, artful; a sly fellow,
fuelsoof, (lit. a philosopher) robu-baz, v. for;

a sly whore, ullamu, (lit. *a very learned man*)
v. *insidious*.

slyly, syan pun- &c. -se, v. *sliness*.

smack, chutakha, chutkar-a, -ee, turakha, v.

smattering, *kiss*, *relish*, &c.

to smack, chutakha-marna, chutkarna, v. *to kiss*,
taste, *smell*, &c.

small, chhota, nunha, kochuk, khord, sugheer,
ulup, bareek, putla, v. *minute*, chhotka, khu-
fee, udna, (*fowls*) khurcha, v. *little*, thora,
v. *light*, *weak*, &c. (*of the leg*) moorra, jood-
ree, v. *ankle*, (*narrow*) tung, ochha, v. *short*,
(*bed*) khutiya, v. *loins*, also *the Grammar*,
p. 171, &c. (*wares*, &c.) udna jins, opposed
to jins kamil.

small-pox, seetula, mata, gotee, chechuk, v. *cow-*
pox, cool, thundhee, (*varieties*) motiya, musoo-
riya, khoodiya, v. *confluent*, &c.; *to inoculate*,
q. v. gotee- &c. -nikalna.

smallness, chhotaaee, kochukee, khorddee, tho-
raee, v. *the adj.*

smart, tez, toond, chutkeela, v. *quick*, shitab-
kar, jud-baz, zindu-dil, kuruk-baz, kurkeela,
phorteela, nokeela, churpura, v. *sharp*, (*witty*)
hazir-juwab, joogutee, numkeen, chokha, v.
brisk, &c.

smart, sub. purpurahut, churmurahut, chinung,
julun, kuruk, churpurahut, chonchoonahut,
v. *pain*, &c.

to smart, purpurana, phutna, katna, lugna, julna,
chinung-marna, churpurana, chonchoonana,
kirkirana, khurukna, v. *to pain*.

smartly, tezee- &c. -se.

smartness, tezee, toondie, chutuk, hazir-juwabee,
numkeenee, chokhaee, kuruk bazee, v. *vigour*,
activity, &c. also *the adj.*

to smatter, judba tudba-bolna, chashnee, kunrus-
-r.

smatterer, uchhur-chuttoo, khoshu-cheen, oopur-
chut.

smattering, kunrus, shoodbood, kunkhurka, shim-
mu, v. *tincture*.

to smear, bhurna, mulna, lugana, leesna, lupetna,
v. *to besmear*.

smell, soongh, soonghaee, shamu, (*the sense*)
swasa, (*in comp.*) gund, hund, hun, aen,
whence kupur-gund, muchla-hund, hera-hun,
sura-hund, kuch-hund, &c. (*odour*) bo, bas,
v. *scent*, *nose*.

to smell, v. a. soonghna, bo- &c. -lena, -pana or
-nikalna; v. a. bas- &c. -k. -ana, -d. or -r.
muhukna, basna, bo-k. soonghuniya-lena,
nak-lugana, v. *to stink*, *emit*, &c.

smeller, soonghoo.

smell-feast, tuam-tulash, rikabee-les, handeechut,
loqmu-jo, v. *parasite*.

smelling salt, nuoshadur kee nas.

to smelt, uontana, pukana, v. *to melt*.

smile, tubussom, mooskoorahut, neem-khundu,
mooskooraee, v. *gladness*.

to smile, mooskoorana, mooskana, tubussom- &c.
-k. bihusna, bigusna, v. *to rejoice*, jugna, fig.
khoolna, phoolna, buharpur-h.

smiling, mooskorata, tubussom-roo, khoolta,
mootubussom, tubussom-nooma.

smilingly, bu-tubussom.

smirky, v. *to smile*, smug, chhuel chikuniya, bun-
athuna.

to smite, mar- kat- ootar-d. v. *to kill*, *strike*, &c.
(*in most*, *if not all its senses*, q. v.) marna.

a smiter, maroo.

smith, lohar, v. *blacksmith*, &c. (*in comp.*) gur,
whence zur-gur, *a goldsmith*.

smithy, lohar-khanu, v. *shop*.

smitten, zudu, mara, fureftu, ashooftu.

smock, koortee.

smoke, dhoonān, dood, v. *milk*, dhoom, dhooma, deek, (*vent*, &c.) dhooala.

to smoke, v. n. dhoonāna, dhoonā-nikulna or -oṭhna, soolugna, (*to perceive*) bo- &c. -pana, bhunuk-lena, v. *scent*; v. a. (*food*, &c.) dhooṇa-d. doodrung-k. dhoonhasna, dhoonretoo-k. v. *to dry*, reek, (*tobacco*) peena, kṛeechna. The various instruments used for smoking in India are the ḥoqqu, gorgoree, kuliyan, naruyul, dumeē, guoriya, kulee, v. *pipe*. The several parts of a ḥoqqu are, the chilum, or *ash-pit* for the fire and tobacco; its sur-posh, or *cover*; the ab-nue, or *water-tube*, which supports the chilum, and connects it with the water in the ḥoqqu; the moonhal, or *mouth-piece*; the nue, or *flexible tube*, which penetrating with the ab-nue, opens short above the water, whence the smoke is extracted and conveyed to the mouth; the nue and ab-nue, together, form the nuechu, or *snake*. Nothing remains now but the zer-undaz, or *cloth*, placed under the ḥoqqu bottom, more for ornament than use; unless we may add the tuwa, or *plate*, used for separating the gool, (a ball of charcoal, prepared with rice and sugar, &c.) from the tobacco below. The man who has charge of the ḥoqqu is called ḥoqqu-burda.

smoker, ḥoqqu-kush, peewak.

smokeless, be-dhoonān, be-dood.

smoking, ḥoqqu kushee, (*machine*) kootkooliya, (*tube*) chuogan, peechwanee, dokhuma, qool-feedar, (*ball*) ṭikiya.

smoky, dhoonāsa, dhoonāra, dhoonadhar, doodaloodu.

smooth, chikna, saf, moosuffu, moohru-dar, chik-kun, moosuttuh, (*mild*) nurm, meetha, sheereen, v. *soft*, (*level*) burabur, humwar, chuoput, v. *even*, equal, &c. (*as verse*) muozoon,

fuseeh, chuṭkeela, v. *sweet*, (*calm*) usthir, mudhim, munda, v. *still*.

to smooth, v. a. chiknana, saf- &c. -k. v. *to polish*, chuorsana, burabur- &c. -k. v. *the adj.* (*to clear*) phurcha- &c. -k. v. *to soften*, &c. (*to facilitate*) suhuj- &c. -k. v. *to ease*, &c.

smooth-faced, zunanu-roo, joomihra, moola-im-roo, komul-mookha, v. *effeminate*.

smoothly, v. *softly*, moola-imut- &c. -se.

smoothness, chikna-ee, chiknahut, sufa-ee, ghoṭa-ee, moohru-daree, v. *gloss*, nurmee, moola-imut, komulta, sheereenee, meetha-ee, v. *sweetness*, *softness*, buraburee, humwaree, butṭadharee, chuoputa-ee, soo-dhura-ee, muohonee, tusul-sool, fusaḥut, chuṭuk, theerta, munda, v. *the adj.*

smooth-tongued, churb-zuban, bat-chikna, butbuna.

smother, undha dhoond, v. *smoke*, &c.

to smother, v. a. dum bund-k. kṛhubsee men-d. sans-rokna, v. *to strangle*, dum ghontke-mar-na, dhoo-eeṇ se marna, dhoo-an de marna, soondkhana, ookbookake-marna, duba-marna, phooskana, v. *to suffocate*, also *smoke*, (*as wet burning straw*) soondhukna, (*to suppress*) dubana, chantna, boojhana, marna; v. n. soolugna, dubna, boojhna, rookna.

smug, chikna, chḥuel chikuniya, chḥuel chḥubeela, v. *spruce*.

to smug, chiknana, besbinas-k.

to smuggle, ghaṭ- muḥsool- chuokee-marna.

smuggler, ghaṭ-mar, chuokee-mar.

smut, (*mildew*) lendha, geroo-ee, v. *spot*, (*obscurity*) kḥorafat, kuṭoosee, chikaree, zutul.

to smut, lendhiyana, v. *to blight*, *stain*, &c.

smuttily, kuṭoosee- &c. -se.

smutty, lendha, lendhgur, (*obscene*, q. v.) pooch, kḥorufatee, kuṭooseeha, chikuriha, v. *the noun*.

snack, hiṣṣu, huṭh chuppoo, a, v. *share*.

to go snacks, sutṭa butṭa-k, baṇṭ chhant-k.

snaffle, duhanu, dhathee, quzu, ee, [from qa, izu]

dookree, v. *bridle*.

snail, ghongha, dohna, kokla, (*fig.*) che, oontee, v. *drone*.

snag, khonch, v. *stump*.

snake, samp, nag, nagin, keera, v. *serpent*, *worm*.

There are the following varieties: gohoo, un, kuruṭ, uwurhiya, donṛ, chitur, dhamin, soonkatur, soonbuhree, burwut, ujgur, hurhōra, hulhuliya, chita, burwur, umuetur, munyara, thoōthoor, bilushtiya, gōkhra, gohmuna, ke-roo, a, kala, kuoriyala, tukhub; a *young snake*, po, a, sumpola; *the flexible snake-like tube* of a hoōqu, (*vulg.* hooker) nuechu, v. *pipe*, also *to smoke*, &c.

snake-catcher, margeer, bushur, gōnee.

snake-keeper, sumpera; also a *snake-charmer*, guoroo, muntree, jhurwuya, v. *conjuror*.

snake-weed, newuree gudh, which, from its obvious derivation, may yet merit attention, v. *squirrel*.

snap, chuṭ, puṭ, kuṛak, puṛak, chuṭak, v. *crack*, hubuk, jhuput, v. *snatch*, tungool, chukutta, boōṛka, v. *bite*.

to snap, v. a. chuṭ de toṛna, v. *to break*, also *short*, chuṭkana, puṭkana, muṛkana, v. *to strike*, (*to bite*) kaṭ- bukoṭ- chonth-lena, v. *to snatch*, kōṭkana; v. n. puṭ de-toōṭna, (*to crack*) puṭukna, muṛukna, kōṭōkna, jhuputna, hubukna, v. *to seize*, (*the fingers*) choṭ-kee-bujana or -marna, (*as a dog*) lupukna, (*up*) zuhr mar-k. v. *to snub*, (*short*) kirna, v. *to crack*.

snappish, v. *snatcher*, but-kut, kōṭukna, kuṭuha, hurkuya, jhookhala, v. *morose*, *peevish*, &c.

snappishness, toorsee, butkutee, v. *surliness*.

snare, dam, phanda, lupṭa, v. *noose*, gin, pa, edam, lustoor, v. *net*, (*ambush*) kōhoont, (*to lay*) kōhoont-buethna, v. *to waylay*.

to snare, pukuṛna, v. *to entangle*.

snarl, ghōrrish, gōruj.

to snarl, ghōrrana, gōrujana, ghōonghiyana, ghōorukna, v. *to growl*.

snatch, jhuput, v. *catch*, *start*, &c.

to snatch, v. *to snap*, ohheen- chhor- khee-chen- jhuput- -lena, oṭha-lejana, dubochna, oochukna, lupukna, dustbōordee-k. jhupa jhup-pee-kurlena, hath-marna, le-lena, v. *to transport*.

snatcher, jhuput, jhuput-baz, oochukka.

to sneak, dubuk-ana, -ruhna or -jana, suṭukna, suputna, v. *to creep*, *sculk*, (*to crouch*) dubna, chupna, girgirana, v. *to cringe*.

sneaking, v. *abject*, dubkel, dubel, dubkoo, v. *mean*; a *sneaking fellow*, geedur, v. *jackal*.

sneakingly, &c. v. *servilely*, &c.

sneer, nak-churhee, thesra, thena, oṭhura, v. *frown*, tunz, istihza, shimatut, kada khoncha, chuhka, v. *taunt*.

to sneer, nak-churhana or -sikurna, mihna-tu un-, -marna, awazu-phenkna, v. *to scorn*.

sneerer, nuk-churha, tu unu-zun, thesruha.

sneeze, chheenk, utsu, sinuk.

to sneeze, chheenkna, utsu-k. nak-chhinukna, -sinukna, or -jharna, v. *to blow*.

sneeze-wort, nak-chheenknee, kundus.

snick and snee, chhoora chhooree, chhooree kutaree.

to sniff, soon soon-k.

to snip, kutur-d. or -lena.

a *snip*, kutur.

snip-snap, kuta kutee, noka nokee.

snipe, punkuol, chaha, punloha.

snivel, rent, sinuk.

to *snivel*, rent-jhurna or -nikulna, sinukna, thinukna, nak-bubna, v. to *flow*, minminana, na-kee-d. v. to *drivel*, *pule*, *whimper*.

sniveller, thinkuha, nukiha, nuk-busna.

snore, khurrata, khurkharahut, ghorn.

to *snore*, ghoornana, khurrata-marna, nak-khur khurana or -bujana, khurkharana, thurukparna.

snorer, khurrate-baz, ghoornuha.

to *snort*, furrana, phoorookna, phoorkee-marna, phoonkarna.

snorting, furrahut, phoorkahut, phoorkee, phoonkar.

snot, pontā, rentā, netā, pheephun, seetur, v. *snivel*.

snotty, pontuha, rentuha, phephunuha.

snout, thoothoon, thoothree, soom, anwar, soonḍa, (of an elephant) soond, (nose) moohree, (of a crocodile or alligator) tomree, v. *nose*.

snow, pala, burf, thar, tookhar, toosar, him, toohin, v. *ice*, *hail*.

to *snow*, pala- &c. -girma or -purna.

snow-white, kafooree, rooḗe ka gala.

snowy, pala-sa, burfee, puluha, burf-nak, v. *white*, &c.

to *snub*, v. to *check*, dantna, sansna, mulamut-k. v. to *chide*.

snuff, nas, soonghune, ruoshun dumagh, mughz i ruoshun, v. *sneezewort*, hoolas, (of a candle) gool, jurun.

a *snuff*, ek choṭkee.

to *snuff*, v. a. kheenchna, soorookna, lena, soonghna, v. to *draw*, *snort*, &c. (a candle) gool- &c. -lena, -turashna, or -katna, v. to *smell*.

snuff-box, nas-dan.

snuffers, gool-geer, gool-turash.

to *snuffle*, v. to *snivel*, goongoonana, nak se-bolna, nakee-d. khinkhinana.

snuffler, goongona, binusuha.

snug, v. *close*, soothra, muṣqool, mutboou, soohawun, khaash, simut, simutke, v. *neat*.

to *be snug*, lug-buethna, suputna, v. to *cuddle*.

to *snuggle*, v. *snug*, dubukna, ghoorse-ruhna, sutna, ghosre- or bhir-ruhna, v. to *hide*, *lie*, *sit*.

so, uesa, wuesa, juesa, tuesa, so, isturuh, costur-ruh, oonhee, yoonhee, yoonkur, sa, jue, jo, tue, v. *as*, *then*, *thus*, (in degree) eta, jeta, weta, or etna, jetna, wetna, eenhan-tuk, -tug, or -le, uz buski, is qudr, cos qudr, jis qudr, jyon, tyon, v. *many*, &c. (hence) lihaḡu, is liye, v. *therefore*, (provided) bu shurt ki, v. *if*, (well) khoob, khuer, bhula, bare; so so, (indifferently) uesa wuesa, jubda tubda, bhula boora, uorbuor, kum-besh, nu wah wah nu chhee chhee, yoonhee, rasee, neemtur, luṣnut bu-hech; so far, so much, jo koachh; so much or little, etna sa; how great soever, jetaḗe burā ho; so long as, jub lug, jub tuḗe,ṇ v. *while*; so often as, jue dufuḗe, tueber, jue ber; be it so, yoonhee ho; it may be so, so hoga.

to *soak*, v. n. sokhna, murna, puchna, juzb-h. kheenchna sutuk-jana, v. to *swell*, serab-h. turbutur-h. v. to *drench*, *sink*, bheegna, dooba, bheega- tur-ruhna, v. to *sleep*; v. a. sokh-, kheech- pee-lena, sutka-d. juzb-k. v. to *absorb*, (to wet) bheegona, bheego- doobo- surdob-r.

soaker, peewak, peewukkur.

soap, ṣaboon, sooklee-kurm.

to *soap*, suondna, saboon-lugana.

soap-boiler, ṣaboon-gur.

soap-earth, reh, kḗeh, rehee; whence the khar or suje, the fossil alkaline salt *natron*, is obtained by solution and evaporation; and with it the natives make their soap, &c.

soap-wort, reetha.

soar, boolund-purwazee, bala-ruwee, ṣuḡod, churhaḗe, oorankee.

to soar, churhna, oor-chulna, corna, boolund purwaz-h. bala ruwee-k. v. to ascend.

soaring, part. boolund-purwaz, bala-ruo, churhank, oorank, v. lofty, boolund khiyal, nam-jo, v. ambitious.

sob, sisuk, thoonook, soobkee.

to sob, sisukna, thoonookna, doobukna, doochukna, biscorna, v. to sigh.

sober, purhez-gar, sunjume, moottuqee, purhezee, v. temperate, (opposed to drunk, &c.) hoshiyar, suchet, ba-hosh, v. sensible, (serious) sunjeedu, ahistu, moodubbir, dheera, (right) muuqool, suleem, thundha, meetha, v. moderate, (as dress, &c.) sadu, sadharun, moosha, ikhanu, v. plain.

to sober, bahosh- &c. -k.

soberly, purhez- &c. -se, v. the adj. and noun.

soberness, sobriety, purhez, sunjum, tuqawut, purhez-garee, v. temperance, hoshiyaree, suchetee, v. senses, dheeruj, humwaree, dooroostee, suleemee, thundha, ee, meetha, ee, v. moderation.

sociable, social, milunsar, milapee, melee, punch-milit, moowafiq, ashna-mizaj, sohbutee, murdoom-amez, mujlis-dost, premee, sunsaree, consee, manoos, maloof, khulamula, v. intimate, friendly, (familiar) hila-mila, ikhtilat-dost, but-rus.

sociableness, socialness, milun-saree, milap, khooltu, punch-miltee, moowafiqut, ashna-purustee, murdoom-amezee, but-rusee.

society, v. company, cons, consiyut, sohbute, moosahihut, mel, jo, v. community, sungta, sungut, sath, sungurg, rifaqut, shirkut, moosharikut, tuunnos, moanusut, colfut, v. association, union.

sock, joorab, paetabu, sookhtulla.

socket, piyalu, kutora, ghur, chhed, khanu, v.

cup, hole, (of a mill cylinder) ghun, whence ghan, ghanee, a batch, or one making.

sod, chupra, chippee.

sodomite, lootee, luondebaz, liwatee, ighlamee, buchebaz, v. catamite.

sodomy, luwatut, ighlam, luonde-bazee, koonzune, chob-cheene, dhoosa-dhassee, goodbhung, kujhoo.

soever, ee ko, ee, ee koochh, kuesa, ee, keta, ee, jeta, ee, &c. v. so, also ever, how, who; who-soever, jo, ee ko, ee.

sofa, from sooffu, a chamber or hall, tukht posh, v. bench.

soft, v. smooth, nurm, komul, moola, im, pilpila, pola, goolgoola, phooloola, v. mellow, dheema, hulwa, goodgooda, pichpicha, luslusa, v. meek, (short) muudoolu, (delicate) nazook, mulook, kaghuzee, v. tender, (simple) kucha, v. weak, (light) hulka, kum, rusa, en, mudhim, v. gentle, sweet.

soft! ruho, thumo, bus, v. softly.

to soften, v. a. nurm- &c. -k. nurmana, goolgoolana, pilpilana, mom-k. pughlana, puseejna, lijlijana, (a letter) tuuleel-k. v. to mollify; v. n. moola, im- &c. -h. pilpila-j. v. to melt.

softly, ahistu, sooste, gutte, huole, hulge, ruse, sunde, dheeme, dube panw, v. gently, also the adj. moola, imut- &c. -se.

softness, nurmee, komulta, moola, imut, pola, ee, goolgoolahut, pilpilahut, nuzakut, nazooke, naz, kucha, ee, hulka, ee, soobokee, rusa, enee, v. lenity, nurma, ee, nurmiyut, leenut, v. easiness, also the adj.

soho! aho, hot, are, re, ho, ajee, v. O!

soil, zumeen, mittee, khet, bhoom, dhurtee, v. dirt, sar, v. manure, land.

to soil, v. to sully.

to sojourn, sufur- &c. -k. phirte-ruhna, khaash-bashee- &c. -k. v. to stay, tarry.

sojourner, *khosh-bash*, *khanu-bu dosh*, *bidesee*, *moosafir*, *purjutunee*.
sojourning, *suer*, *sufur*, *khosh-bashee*, *purjutun*.
solace, (*comfort*) *khoshee*, *tusullee*, v. *pleasure*, *recreation*, &c.
to solace, *buhdiyana*, *buhlana*, *reejhana*, *khosh*-&c. -k. v. *to cheer*, *refresh*, &c.
solar, *shumsee*, *sukrantee*, *afabee*, (*month*) *soor-mas*.
sold, *furokhtu*, *bika hooa*, *bichooka*.
to be sold, *bikna*, v. *to sell*.
solder, *luhum*, *jo-run*, *santhun*, *sohaga*.
to solder, *jorna*, *milana*, v. *to mend*.
soldier, *sipahee*, [whence *seapoy*, *spahi*, &c.] *lushkuree*, *piyadu*, *juwan*, *sipahee peshu*, *tilunga*, (*from the country called Tilung*) *jhi-linga*, *duwal-bund*, *burq-undaz*, *dhuluet*, *nueeb*. This word was introduced by Shoojau od Duolu, on his raising a regiment of 2,200 *murde adme* *Moosulmans*, v. *gentleman*, *dragon*, *musqueteer*, also *servant*, &c.
soldierly, *sipahyanu*, v. *warlike*.
soldiership, *sipahee-guree*, v. *army*.
soldiery, *sipah-peshu*, *lushkur-peshu*.
sole, *tulooa*, *tulwa*, *kufi-pa*, *tulla*, *penda*, (*metatarsal*) *pubba*, (*of a shoe*) *sookhtula*, v. *bottom*.
sole, *adj.* *ekla*, *ukela*, v. *single*.
to sole, *tulla-lugana*.
solecism, *na-murbootee*, v. *blunder*, *oolta*, *ubhoo-rut*, *umur mochal*, v. *misapplication*.
solely, *shif*, *fuqut*, *khass*, *nirala*, *ukela*, v. *only*.
solemn, *roab-dar*, *ibrutee*, *bhurmeela*, v. *awful*, (*grave*) *sunjeedu*, *sakhtu*, v. *sober*.
solemnity, *roab-daree*, *ibrut-ungezee*, v. *awfulness*, (*gravity*) *sunjeedugee*, *sakhtugee*, v. *stateliness*, (*ceremony*) *purab*, *piturpukh*, *fati-hu*, *doorood*, *qool*, *mujlis*, *qera*, *muolood*, (*among the Moosulmans*) *duha*, *ushra*, *tuuzi-*

yu, also *moohurum*, the name of the month in which *husun* and *hosuen*, (the sons of *ulee* by *Fatima*, the daughter of *Moohummud*, with all their male relations and followers), is solemnized with every demonstration of mourning and grief, particularly by the *Shee*, *us*. *Zuen* *ol abdeen*, the young son of *hosuen*, being sick at the time, was spared, and from him are descended the *Sueyuds*, the most honourable among the faithful, and therefore dignified to this day, with the appellation of *meer*, from *umeer*, a prince or lord.

solemnization, *munuotee*.

to solemnize, *manna*, *poojna*, *qa'im-burpa-k*. v. *to keep*.

solemnly, *sunjeedugee*-&c. -se, v. *serious*.

to solicit, *mangna*, *chahna*, *jachna*, *istida*-&c. -k. *arzo*-&c. -r. v. *desire*, (*charity*) *ghuzasufa-k*. v. *to beg*, *implore*.

solicitation, v. *importunity*, *durkhwast*, *mungha-ee*, *istida*, *niyaz*, *tumunna*, *bine*, *minnut*, *istimdat*, *arzo*, *naz o niyaz*, *binekar*, *sumajut*, v. *to beseech*, *request*, *petition*.

solicitor, *shufee*, v. *petitioner*, *binekaree*, v. *attorney*.

solicitous, v. *anxious*, *mooshuwwish*, *chintit*, *sochee*, *khutur-mund*, *khur-keela*, *ghum-khar*, *wuswasee*, *sundehee*, *bhurmee*, *door-undesh*, v. *earnest*, *studious*.

to be solicitous, *mun-mulmulana*, -*tulmulana*, or -*khutukna*, v. *impatient*.

solicitously, *door undeshee*-&c. -se, v. *carefully*.

solicitude, v. *apprehension*, *khulish*, *khudshu*, *bhabh*, *bhubhur*, from *bhubhurna*, *to be solicitous*, *tupak*, *bequraree*, *khutka*, *mulmulahut* v. *anxiety*, *care*.

solid, (*not fluid*) *moonjumud*, *tantha*, *sukht*, v. *firm*, *good*, *mojussum*, *ekloha*, *eklo-ee*, v. *corporeal*, *pokhtu*, *moostuqul*, *quwee*, *muteen*, v.

forcible, perfect, mooku, ubee, v. *cubical, square*,
(dense) thos, poor, niggur, niqundh, v. *compact*,
(real) usl, mu, unuwee, v. *sound, true, (grave)*
bharee, v. *sobër*.
solidity, injimad, tantha, ee, thosa, ee, sungeenee,
sukhtee, nisundha, ee, jismiyut, jirmiyut, v.
body, also *density, soundness, certainty*.
solidly, thosa, ee- &c. -se, v. *truly*.
soliloquy, khod-kulamee, v. *speech*.
solitariness, khilwut-gozeenee, goshu-nusheenee,
wuhshut, inziwa.
solitary, v. *retired*, tunha, ukela, niral, ek-antee,
tunha khor, alug, mojurud, khilwut-gozeen,
moonzuwee, wuhshutee, v. *single, (gloomy)*
oodas, be-ruonuq, dhundhar, v. *lonely*.
solitude, v. *retirement*, tunha, ee, ek-ant, ukela, ee,
niralta, gooshu, khulwut, jungul, v. *desert*,
odasee, be-ruonuee, dhundharee.
solstice, (summer) ras os-surtan, ootra, en sooruj,
(winter) ras ol judee, dukhna, en sooruj.
solubility, tuhleel, ghoola, o, gula, o.
to solve, hull- saf-k. sooljhana, kholna, v. *to ex-plain*.
soluble, ghoola, oo, moohullul, gula, oo, pighla, oo,
pucha, oo.
solution, pighla, o, pucha, o, panee, hull, v. *solubi-ly*, inkishaf, sooljha, o, kghoola, o, v. *explana- tion*, ghola, v. *breach*, &c. (of opium) ufeem ka ghola, (of gold) sonuhla-panee, hulli-tila- ee, v. *gilding*.
solvent, ghoolawunhar, v. *soluble*, also *laxative*, (able) zurdar, maldar, v. *insolvent*.
solver, (of difficulties) mooshkil-kosha, v. *ex- plainer*.
solvable, hull-pizeer.
some, koochh, thora, thore, chund, cheeze, qudri quleel, kum besh, v. *few*, bu, uze, ku, ee-ek, ek-adh, ko, ee, (obl. kisee) v. *certain, (one)* ek, v. *about; some one or other*, yoon nu yoon,

ek nu ek; *some other*, an ko, ee; *some day or other*, ek nu ek roz.
somebody, ko, ee, (obl. kisee, kiso) kuse; v. *per- son; somebody or other*, ko, ee nu ko, ee, kiso nu kiso.
somehow, kisee turuh nu kisee turuh, kiso soorut se.
something, somewhat, koochh, thora-sa, koochh- ek, thora-ek, thora-buhoot, qudri-quleel, (or other) koochh nu koochh, cheeze bu cheeze, v. *some, little*.
sometime, kubhee, kudhee nu kudhee, v. *once*.
sometimes, bu, uze wuqt, kudhee kudhee, gah gah, kisee wuqt, kubhee, jub nu jub, jub tub, gahe, also *some time or other*, ko, ee nu ko, ee wuqt.
somewhere, kuheen, kiso juguh; *somewhere or other*, kuheen nu kuheen, ja bu ja.
sonniferous, alsee, khwab-awur.
son, beta, poot, lurka, pisur, buchu, tifi, furzund, ibin, soo, un, juna, v. *infant, child, boy*, ja, iya, sot, soon, wulood, khuluf, keesor, pootr, at- muj, tunue, baluk, lal, lala, bubwa, khooza- du, sahib-zadu, bundu-zadu, burkhoodar, v. *step, (in comp.)* zadu, eta, za, eedu, v. *born, offspring, (of a bitch)* kootte ka juna, sug- za, eedu; *the sons of Adam*, bunee adum, v. *descendant*.
song, geet, rag, ragnie, nad, bhujun, gan, surod, awaz, nughmu, jhanjhun, johla, loree, v. *son- net, poem, (book)* ragmala, v. *the Grammar*, page 275.
songster, ga, en, surod-khan, nughme-purdaz, v. *singer*.
son-in-law, damad, klesh, mizman, dheeruwa, ee, juma, ee, uzeez, khanu-damad, ghur junwa, ee.
sonnet, tuppaa, khiyal, dharpud.
sonorous, poor-awaz, boolund-awaz, v. *loud*.
sonship, beta-pun, ibniyut.
soon, juldee, shitab, halee, beg, ubhee, v. *quickly*.

ub, yihee, ko,ee dum men, unquireeb, thore din men, chundroz men, v. *near*, (*betimes*) *suwere*, bur-wuqt, bihane, v. *early*; *what! so soon?* wah ubhee; *as soon as*, jub, jud, jis-wuqt, jyonhee, hee, v. *just, instant, &c.*; *as soon as the king arrived he confined the minister*, padshah ne puhonchte hee wuzeer ko qued kiya; *so soon*, tub, tud, osee-wuqt, tis-wuqt, v. *when, shortly*.

sooner, puehle, age, peshtur, uwwul, v. *rather, than, &c.* *No sooner*, seems expressed thus: *he no sooner called than I appeared*, woh moojhe bolane nu paya jo muen a hazir hoo;a; *I no sooner said so than he ran off*, yih bat kuhne nu pa,ee ki woh nikul bhaga.

soot, kaluk kajul, uroon, doodu, suonra, jhool.

sooth, (in good) such to yih hue, v. *truth*, (*pleasing*) soothra, v. *delightful*.

to sooth, v. *to assuage*, munana, choomkarna, suhlana, khosh-r. or -k. buhlana, v. *to wheedle*, nurm-kum-k. sootna, sootana, v. *to calm, console, solace*.

soothing, v. *coaxer*, meetha, tuskeenee, v. *consolatory*.

to soothsay, agum-bhak, hna, age se-kuhna, -butlana, or -jutana, falgo,ee-k.

soothsayer, agum-bhak, hee or -janee, fal-go, kahin, v. *prognosticator*.

sooty, kala, v. *dusky*.

sop, tookra, loqmu, loqmu-tur, moonh-bhuree, v. *bribe*.

sophi, from soofee.

sophism, sophistry, pech, lupet, muntiquee, dhokha, deep-nya,o, v. *fallacy*, also *to adulterate, &c.*

sophist, nirgoonee, ishraqeen, soofee, v. *philosopher*.

sophister, kuth-muntiquee, dhokhe-baz, v. *paralogy*.

to sophisticate, and its derivatives, will be found under *adulteration, forgery, &c.* q. v.

soporiferous, sola,oo, v. *anodyne*.

soporific, khwab-ungez, v. *sonniferous, &c.*

sorcerer, v. *magician*.

sorceress, jadoo-gurnee, tonuhee, v. *witch*.

sorcery, v. *conjurer*, nuerung, moolukhkhirut, tuskheerat, v. *conjunction, enchantment, necromancy, and witchcraft*.

sordid, dil-tung, dunee, pajee, kirpin, v. *squalid*, nuhus, bukheel, mulamutee, v. *mean, vile*.

sordine, moonh-nal.

sore, v. *abscess*, pukla, pitkee, gha,o, zukhum, ghuwela, v. *wound*, naoor, qooruh, v. *ulcer*, (*throat*) v. *quincy*, gule ka durd, v. *pain*, khonch, v. *eyesore*.

sore, adj. dookha,oo, poor-durd, v. *tender*, (*violent*) shudeed, sukht, buru, v. *severe, &c.* (*in mind*) chirchira, be-zar, na-khosh, durd-mund, v. *vexed*.

sore, sorely, shiddut- &c. -se, buhcot, nihayut, v. *much, &c.*

soreness, dookh, durd, v. *pain, &c.*

to sorn, ahuee-d. khueratee loqmu-khana, v. *to lounge*.

sororicide, khahir kosh.

sorrel, chooka, torshuk, khta sag, hummaz, umrol, v. *bay, (colour)* sundulee, v. *brown*.

sorrow, v. *grief*, ufsos, runjeedugee, durd-mundee, uzordugee, soch, suntap, koorhun, v. *sadness*.

sorrowful, v. *sad*, durd-mund, azordu, suntapee, oodas, undohnak, dilgeer, ghum-aloodu, or -zudu, mulool, sogwar, v. *afflicted*, also *to grieve*.

sorrowfulness, undohnakee, &c. v. *dejection*.

sorry, puchhta,oo, pusheman, (*vile*) na-karu, hech-karu, v. *paltry, (vexed)* mootufukkir, mootu,usscof, mooturuddod, v. *shabby, mula-*

mutee, deḥ roopueka, teen kuoree ka, v. *worthless*.
to be sorry, puchhtana, v. *to regret*.
sort, v. *kind, class*, bhant, wujh or wujuh, soorut, tureeq, ras, v. *manner*, turuh, tuor, duol, ruqum, goonu, dhub, roop, rung, usloob, qubee, v. *rank, species*, qudur, undazu, v. *degree, &c.* (1st) burhiya, uwwul, (2d) doo,um, rasee, (3d) seyoom, ghutiya, (4th) chuhaaroom, *applied to goods; of this sort*, uz een qubeel; *in some sort*, kooche ek.
to sort, v. a. soodharna, jumkana, suentna, theek- &c. -k. suhejna, v. *to arrange*, bachhna, choon bachh-k. uwwul doo,um seyoom-k. ruqum-milana, ruqum ruqum-k. jaesir-r. choonna, v. *to match, regulate, &c. (to conjoin)* milana, joṇa, v. *to separate, select*; v. n. milna, joṭna, theekana, v. *to suit*.
to soss, dhu,ee-purna.
sot, sottish, v. *soaker*, chootiya, koon i khur, v. *dolt*, da,im col-khumur, mujhool-mootluq, gunjuel, bhungee, bhungur, math, v. *intoxicated*, hadu-purust, ufeemee, postee, v. *drunkard*.
to sot, v. n. choor- dooba- behosh-ruhna, v. *to besot*.
sottish, kcond, mujhool, soost, be-hosh, be-khubur, v. *stupid*.
sottishly, be hoshee- &c. -se.
sottishhess, mujhoolee, soostee, be-hoshee, be-khuburee.
sovereign, adj. mootluq, mootuqil, v. *absolute*; a *sovereign remedy*, padshah ilaj, shah-duwa, raj-uokhud, v. *specific*.
sovereign, walee, gosa,een, v. *lord, king*.
sovereignty, v. *dominion*, istiqlal, v. *absolutely*, hokoomut, qidamut, sudarut, riyasut, v. *supremacy, supreme*, raj, rujuotee, v. *empire, prince, paramount, &c.*
sough, putal moohree, v. *drain*.

soul, rooh, jan, jee, pran, sut, nufs, v. *mind, spirit*, bolta, huns, utma, batin, v. *person*, mootuuf-fus, junajut, v. *body*; *having a soul*, zee-rooh; *withall my soul*, dil o jan se, birraswala, in, v. *heart*.
soulless, be-jan, nir-jee, v. *low*.
soulshot, rooh-khanee, rooh-nikula,ee.
sound, v. *safe, honest*, khura, be-ueb, v. *faultless, (healthy)* suheeh, sulamut, bhula, uchchha, moosullum, nirog, sookhee, v. *well, (right)* theek, dooroost, rast, sucha, v. *true, (as sleep, &c.)* bharee, sookh, garha, v. *deep*, sungeen, khoob, bura, ghalib, v. *strong*.
to sound, (to fathom) thahna, zumeen- &c. -lena, dekhnna, or -napua, petmen puethna, bhed-lena, v. *to pump, (to plumb)* panee-utkulna, undazu-k. or -lena, v. *to measure, (to try)* tutolna, nubz-dekhnna, naree-tona, (as a pen in writing) chirchirana, (as drums, &c.) tunukna, dhumukna, doogdoogana, (one's praise) bhuthiya-ee-k.
sound, sub. awaz, suda, suot, soor, ruo, subd, luhin, ilhan, ahut, v. *probe*, nida, nuwa, gumuk, dunka, khutka, dhumuk, dhan dhan, v. *report, (mere)* khalee bat, bura,ee buet, v. *course*.
to sound, v. *to resound*, v. n. awaz- &c. -d. or -lugna, bujna, bolna, v. *to seem*; v. a. bujana, awaz- &c. -nikalna, phoonkna, v. *to sing*.
sounding, poor, bharee, sungeen, (verse) luffazee.
soundly, v. *well, truly, and safely*.
soundness, tun-dooroostee, sihhut, sulamutee, bhula,ee, dooroostee, rastee, sucha,ee, ghulbu, v. *strength*, be-uebe, v. *integrity, probity*.
soup, shorbu, (vulg. soorwa) pureh, joos, abjosh, jhor, goshtabu, nookh-abu.
sour, v. *harsh*, khutta, toorsh, hamiz, chook, umbut, amil, v. *crabbed*.
to sour, v. a. khuttana, umlana, umbutana, toorsh-

ana, toorsh- &c. -k.; v. n. toorsh- &c. -h. khutṭa-jana.

source, v. *fountain*, buramud, nikas, mool, musdur, bina, moonh, mookh, or, (of the Ganges) guo-mookh, (lit. *cow-mouth*) v. *root*, *origin*, *spring*.

sourish, khutasa, ma'il bu toorshee, khut-toorsh.

sourly, toorshee- &c. -se, v. *morosely*, &c.

sourness, toorshee, umbta,ee, toorsha,ee, heek, v. *acidity*, also *milk*.

to souse, (as birds) jhuputna, le-buethna, v. *to dart*, *plunge*, *slap*.

south, sub. dukhun, [whence the *Deccan*] joonoob, (wind) dukhuna, joonoobee.

south, southern, dukhunee.

south, southerly, southward, dukhun-ko, dukhun ke turuf, bu simt i joonoob.

south (facing the) joonoob-roo, dukhun-moonha, v. *front*.

southing, sub. dukhunana, opposed to ootturana, *northing*.

southing, adj. dukhuna,en, opposed to oottura,en, *northing*.

south-east, agin, agne,o.

southern wood, quesoom.

south-west, nuerit.

sow, soo,uree, bud, v. *hog*, barahee, from burah, a boar, q. v. (a *millepede*) mahoo.

to sow, v. a. bona, beejna, puerna, v. *to scatter*, *produce*, &c.; v. n. tookhm reze- &c. -k. v. *to sew*, rompna, mooth-lena, v. *to propagate*, (strife) uks-d. v. *to breed*.

sowbread, hatha-joree.

sower, bowuya, puerwuya, bowun-har, tookhm-rez, (in comp.) ungez, rez.

sowing, bo,a,ee, puera,ee, tookhm-rezee, (season) bawuk, udra, bonee, bawun, mooth ke roz.

sowins, kanjee or gunjee; whence, I suppose, *congee*, so much used by us and our servants,

for a kind of rice gruel, called by the natives, peeche, mand, ogra, seeth, shola, ash-birunj, v. *gruel*, goolhuttee, v. *slummy*.

sown, boo,a hoo,a, unjuma, beeja, v. *seed*.

space, v. *distance*, ursu, untur, beech, fasilu, wusut, muedan, kooshadugee, v. *room*, (time) wuqt, mooddut, der, jog, v. *while*, *interval*, &c. phank, v. *interstice*, also *size*, wuqfu, pulla, v. *length*, miqdar, kendri, ukas, v. *vacuity*.

spacious, wuseeu, kooshadu, phuela,oo, puhna-wur, furakh, lumba-chuora, chuora-chukla, wusutee, v. *extensive*, *large*.

spaciously, kooshadugee- &c. -se.

spaciousness, v. *space*, phuela,o, puhna-wuree, furakhee, v. *width*, &c.

spade, bel, bel-chu, kodalee, kusee, phuora, wus-ratee, v. *hoe*.

span, bilisht, bitta, biland, gillee, guhwa, chuppa, wujub, (-new) tuh durz, kora, v. *moment*.

to span, bitiyana, v. *to measure*.

spangle, tiklee, sitaru, phool, dal, kiriya, teeka, ufshan, chumkee.

spangled, tiklee-dar, teeke-dar, ufshanee, purpushu.

spaniel, v. *dog*, (fig.) kha,e-burdar, durbaree-kotta.

Spanish, (broom) urhur, v. *cantharides*, &c.

spar, kuree, seekhchu, dunda, urlee, moosla, tirbucha, v. *bar*, guz, v. *radius*, jungula, v. *stanchion*.

to spar, jhurupna, punju-k. banh-k. v. *jar*, &c.

spare, v. *sparing*, (superfluous) ziyadu, udhika, ufzood, v. *over*, burhtee, faltoo, v. *supernumerary* (unoccupied) khalee, be-kar, buetha, (lean) putla, sutkar, ekuhra, v. *thin*, (slender) qaq, v. *meagre*, (scanty) quleel, thora, kum, v. *light*.

to spare, v. *to save*, v. a. buchana, chorana, (to give) dena, ri,ayut-k. v. *to bestow*, (to forego)

chhorna, tujna, jane-dena, juhṛana, v. *to forbear, forgive*, &c.; v. n. kifaṛit- &c. -k. jooz-rus- &c. -h. v. *parsimonious*.
spare-time, foorsut, suokas, v. *leisure*.
sparing, sparer, kifayutee, kum-khurch, jooz-rus, tung-dust, v. *saver*, &c.
sparingly, jooz rusee- &c. -se, hath rukh ke, ihtiyat- wuswas-se, v. *cautiously, (abstemiously)* purhezee- &c. -se, v. *seldom*.
spark, sparkle, chingaree, chingee, putunga, loo-tee, phool, shuraru, purkalu, looka, jhulka, phoongee, v. *snuff, (fig.) shimmu, les*, v. *spice*, &c. (*beau*) chhuela, bisunee, v. *paramour*.
sparkish, chumkeela, chutkeela, v. *showy*.
to sparkle, chingee- &c. -chhootna, -jhurna, or -nikulna, v. *spark*, &c. (*to shine*) chumukna, chum chumana, v. *to flash*, jhum jhumana, jhumukna, jhuljhulana, jhulukna, dulukna, v. *to gleam, glisten*, &c. (*as a candle*) phool-jhurna, v. *to glitter*.
sparkling, v. *sparkish*.
sparklingly, chumuk- &c. -se.
sparklingness, v. *lustre*, chumkahut, jhulkahut, v. *glitter*, &c.
sparring, jhurup, khoncha-khonchee, nokjhok, roktok, v. *boxing*.
sparrow, guoriya, gurguya, koonjushk, chiriya, usfoor, khangee, (*hedge*) burgel, buya, v. *bird*.
sparrow-hawk, bashu, shikru, koohee, chippukh, moosh-geer, choohee-mar, tormotee.
sparrow's tongue, indurjuo, lisan col usafeer.
spasm, jukur, uenth, muroṛ, pukur, girift, simut, v. *contraction, convulsion*.
to spatter, bhurna, liwana, bhur-marna, v. *to asperse, bespatter, sputter*.
spavin, hudda, motra.
spawn, unde, v. *seed*.

to spawn, unde-d. or -phenkna.
to speak, bolna, bhakḥna, kuhna, bat- &c. -k. butlana, v. *to address, talk*, furmana, iltimas- &c. -k. v. *to solicit, (out)* kuh-bol-coṭhna or -buethna, (*well*) zuban-gurna, v. *to discourse*.
speaker, bolwuya, mootukullim, v. *person, (in comp.) go*, v. *orator*.
spear, bhala, burchhee, gurhiya, kont, sel, sang, nezu, trisool, v. *dart*, bullum, chhuree, suen-tee, liwa, burchha, raebans, v. *javelin*, tika-nee, tenta, chuoka, nul, v. *harpoon*.
to spear, bhala- &c. -marna, -lugana, or -d.
speargrass, sur, jungṛa.
spearman, bhaluet, burchhuet, nezu-baz, nezu-burdar.
special, khaṣṣ, mukhsoos, mooshukkhush, nijgot, v. *particular, (messenger)* uḥdee, *from* uḥud, *agreement, or one*, v. *peculiar (great)* bura, v. *uncommon*.
specially, v. *especially, particularly*, &c.
specie, nuqd, v. *ready money*.
species, qism, jat, v. *money*, bibhed, furd, v. *class, kind, sort*.
specific, v. *special*, jinsee, nuoṛṛ, qismee, zatee, lutka; *a specific*, moojurrub, (*as remedies*) ram-ban, hookmee, teer bu hudf, (*for the eyes*) un-junsar, chaksoo, v. *nostrum*.
specification, tushkhees, thuhrao, tushukkhkooṣ.
to specify, thuhṛana, mooshukkhkush- &c. -k. v. *to determine*, butlana, v. *to mention*.
specimen, numoonu, bangee, purichha, maduree, v. *sample, mark*, &c.
specious, v. *plausible*, zahir-nooma, moolummu, moolummu-saz, muṣnoou, dookan-dar, bhu-rungee, but-buna, soorut huram, indraen. ka phul, kunchun phul, chikna, v. *smooth*.
speciously, moolummu saze- &c. -se.
speciousness, zahir-noomaṛṛ, tuṣunnu, moolummu,

sazee, dookan-daree, bhurung, chiknahut, musnoo^{ee}, v. *glitter*, &c.
speck, dāgh, chitkara, chheetā, danu, v. *spot*, top, boond, v. *blot*, dot, &c. gha^{een}, kuluf, (on the eye) phoolee, phola, mada, roha, gool, v. *film*.
to speck, cheetna, chheetna, chittedar- &c. -k.
speckled, dagh-dar, daghee, chitla, chitiyula, chitte-dar, khal-dar, chitkubra, kuoriyala, ubluq, teeturee, ukhiyul, (eye) gool-chushman.
spectacle, tumashu, sawang, v. *show*, (sight) soorut, suroop, v. *appearance*.
spectacles, chushinu, chushmuk, uenuk.
spectator, nazir, (pl. nazircen) dekhun-har, dekhwuya, dithar, (in comp.) been, geer, whence tumashu-been or -geer, a *spectator*.
spectre, sayu, bhoot, pisach, abha, shuetan, aseb, surab, dhooa, dhokha, ifreet, v. *spirit*, ghost.
to speculate, lihaz- &c. -k. bicharna, sochna, v. *to consider*, &c.
speculation, v. *scheme*, lihaz, moolahuzu, soch, sitaru-shoomaree, duor, munsoobu, utkul, khiyal, qiyas, v. *meditation*.
speculative, v. *contemplative*, fikree, sochee, chintuk, v. *meditative*, tummolee, khiyalee, bicharee, v. *theoretical*.
speculator, munsoobe-baz, oot-jogee, utkul-baz, v. *theorist*, schemer.
speech, v. *language*, zuban, bolee, bhakha, goyaa^{ee}, goofar, notq, tuluffoz, kulain, buchun, butkuha^o, bat, ba^{nee}, quol, qeeloqal, kuha, shubd, hurf, v. *word*, talk.
speechless, be-zuban, zuban-bustu, u-bol, un-bola, be-dum, goom-zuban, la-juwab, v. *dumb*.
to become speechless, ukkee bukkee-bhoolna, ju-kee-lugna, ruh-j.
speed, v. *progress*, juldee, otuelee, hurburee, duor, chutuk, chalakee, v. *swiftness*, jhupa jhupee, (full) bhurkuruk, bhurchal, v. *pace*,

(*prosperity*) pesh ruft, khueriyut, fulah, blu-laa^{ee}, v. *success*, event.
to speed, v. n. duorna, juldee- &c. -k. juld- &c. -jana, sudhana, puhonchana, bur-lana, aspoojana, qaim- .bhurpoor-r. v. *to bliss*, (to succeed) peshruft- fulah- &c. -pana, kam-ana, lugna, chulna, bun-purna, bunna, hona, parhona, nibhna, v. *to thrive*, live, &c.; v. a. duorana, hoorkana, chulana, othana, juldee-bhejna, v. *to dispatch*, (to ruin) khurab-k. v. *to help*, (to prosper) burkhardar- muqsudwur, sursubz-k. burhana, bhura poora-k. soorkhroo-k. bhula-k. bala-r.
speedily, juldee- &c. -se, duora duor- &c. -se, v. *the adv.*
speedy, juld, shitab, chalak, tez, ootuela, chunchul, chutkeela, v. *swift*.
spell, muntur, jadoo, gudh, bhed, gunda, dithuona, huz, v. *incantation*, charm, (turn) budlee, pureo, ohar, baree.
to spell, (in writing) imla- &c. -k. (to syllable) hije-k. burtunee- tuhujee- buskhuree-k. v. *orthography*.
speller, tuhjec-khan.
spelling, imla, uchhuuotee, hije, burtunee, v. *orthography*.
to spend, v. *to expend*, v. a. phuelana, chheetna, bona, khuruchna, lugana, othana, v. *to squander*, (to pass) ka^{na}, bihana, nibarna, bhurna, orana, chutbuzm-k. bebaq-k. khana, v. *to eat*, (money on one) puese- &c. -khalana, v. *money*, (to emit) chhorna, girana jha^{na}, khulas- inzal-k. nikalna, v. *to exhaust*, (to fatigue) hurana, torna, ghutana, marna, v. *to harass*; *to be spent*, or-jana, niburna, kutna, murna, hochookna, v. *to consume*; v. n. putiyana, kumzor-h. v. *to waste*, phutna, orna, sookhna.
spender, spendthrift, ora^{oo}, loota^{oo}, mumarif,

fool-khurj, khurraj, dubul-hath, lukh-loot.
sperm, munee, dhat, birj, panee, nootfu, unde, tookhm, v. *seed*.
to spew, chhandna, v. *to vomit*.
sphere, v. *orb*, sipih, qobbu, gudu, v. *world*, kukhsa, fulukh, korru, nubh, v. *globe*, (province) misul, v. *reach*, (place) thukana, juguh, rah, v. *station*, *power*.
spherical, v. *round*.
sphinx, nur-singh.
spue, muṣaluh, biruṣee, kala- or siyah-danu, (box) chuoghura, (fig.) bo, bas, zuru, rumuq, muhuk, shimmu.
spicer, muṣaluh-furosh, pusaree.
spices, *spicery*, gurm-muṣaluh, mur-muṣaluh.
spick and span new, tutka, tuhduiz, kora, v. *fresh*.
spicy, gumkeela, muhkeela, v. *aromatic*, musaluh-dar, v. *to season*.
spider, mukree, mukra, boodkur, unkuboot.
spigot, dutta, thepee, gutta, v. *peg*.
spike, bal, khoshu, sees, jhoompa, v. *head*, (nail) mekh, keel.
to spike, mekh- &c. -marna or -thonkna, sozun-marna, v. *to nail*.
spikenard, chihur, jutha-masee, soombol ot-teeb, chihureela.
to spill, v. a. chihulkana, gira-d. jhooka-d. dhalana, uondhana, buhana, v. *to throw*, dhulkana, v. *to pour*, (to destroy) marna, v. *to shed*; v. n. chihulukna, girna, nikul-j. dhulna, gir-purna, buhna, v. *to waste*.
to spin, v. a. katna, soot-katna, v. *spinner*, (to revolve) chukkur- churkh-marna, v. *to extend*, (to protract) lumbana, burhana, duraz- tool-k. kheechna, (to form) bunana, (to whirl) pherna, ghoomana; v. n. kuta-ee- &c. -k.

phirna, ghoomna, v. *to turn*, (to stream) dhar-phamph-chulna, v. *to pour*, &c.
spinage, isfanaj, paluk, buthooa.
spinal marrow, haram-mughz.
spindle, tukla, tukooa, dook, pilanchee, chum-ruk, phurkee, dumkura, (stalk) duttha, nurwa, (shanked) lumb-gora, lumtunga.
to spindle, dhurhana, (as corn) durhiyana, lumb chhura-h. dhudhana, v. *to shoot*.
spine, reerh, soib, kungror.
spinner, *spinster*, katonharee, churkhu-zun.
spinning, kuta-ee, kntuonce, churkhu-zunee.
spinning-wheel, churkhu, ruhta.
spiral, pech-dar, peecheela, bhuonkuha, nagduon, meenarce.
spirally, pech- &c. -se.
spire, pech, v. *twist*, (steeple) meenar, soong, v. *pinnacle*, sool, seekh, lath, v. *shaft*.
spirit, rooh, bhootatma, soor, humzad, v. *fairy*, numuk, v. *animation*, zuhu, an, turaru, gor-du, wulwula, dumbh, kuleja, teha, moonh, v. *soul*, dum, v. *breath*, (ghost) bhoot, v. *spectre*, (temper) mizaj, v. *nature*, (courage) dil, mun, v. *heart*, (magnanimity) ghuerut, sahus, himmut, humiyut, dimagh, v. *honour*, *dignity*, (ardour) gurnee, dumuk, v. *life*, *fire*, &c. (desire) shuoq, v. *eagerness*, *rage*, (genius) zihn, chet, v. *sentiment*, (essence) khoolasu, sut, v. *quality*, (liquor) uruq, mudra, barnee, rus, taree, kuetha, dur buhu, doodh, (briskness) chutuk, tezee, v. *vigour*; *the spirits*, jee, dil, v. *mind*; *to pluck up spirits*, himmut-b. or -pukurna, v. *to encourage*; *to behave with spirit*, an-nibahna; *evil spirit*, shuetan, usoor; *good and evil spirits*, nek o bud-urwah, v. *demmon*.
to spirit, diler-k. dheeth-k. v. *to egg*, dum-d. chihrana, lulkarna, v. *to animate*, *instigate*, *encourage*.

spirited, turraru, jan-dar, jan-baz, kurwa, diler, v. *brisk*.

spiritedness, jan-darce, jan-bazee, dileree, kurwahut, v. *disposition*.

spiritless, be-dil, be-mun, be-ghuerut, kumjoorut, v. *dejected*.

spiritous, tez, chokha, tond, v. *fine*.

spiritousness, tezee, tondée, v. *fineness*.

spiritual, roohee, roohanee, janee, dilee, v. *heavenly*, noorec, v. *divine*, (*ecclesiastical*) deence, bueshnuwec, v. *pure*.

to spiritualise, v. *to purify*, moorad-r. -k. &c. v. *to allegorise*.

spirituality, roohaniyut, v. *purity*, *to purify*, &c.

to spirit, *spittle*, v. n. chhootna, chhitukna; v. a. chhorna, chhitkana, v. *to squirt*, pichkana, tuteeree-phenkna, v. *stream*.

spit, seekh, seekh-chu.

to spit, seekh-lugana, perona, goothna, (*from the mouth*)t hookna, thook-d. -d. or -phenkna, thoothkarna, thook-sutna, oogulna, v. *to eject*.

spit-box, *spitting-pot*, oogal-dan, peek-dan, peek-dance, *from* peek, the stuff ejected after chewing betel, tobacco, &c.

spite, keenu, bowghz, hagd, kondoorut, chot lag, kam, zidd, uks, khilaf, kuput, khoods, ganth, khoodshoonut, udawut, inad, niqazut, doorjunta, kawish, khulish, pechish, ukse, khuencha khuenchee, v. *animosity*, *malice*, *rancour*, *in spite of*, bur-khilaf, bui-uks, v. *notwithstanding*.

to spite, zidd- &c. -k. keenu- &c. -r. diqq-k. rah-marna or -katna, v. *to thwart*, *offend*.

spiteful, keenu-wur, keenu-kush, lagee, kuniha, ghoonas, ziddee, kuputee, ghoona, uksee, doorjun, gutheela, ghoun ghounya-san-p, v. *malevolent*, *malicious*.

spitefully, keenu wurce- &c. -se, ziddun, v. *spite*.

spitefulness, keenu-wurce, keenu-kushee, v. *hatred*.

spitter, thookna, v. *the verb*.

spittle, thook, loqab, tof, bizag.

splash, chheent, liwar, v. *stain*, &c.

to splash, bhur-d. chhitkee-d. aloodu-k. koolu-tuen-k. dhubdhubana, liwana, chheentana, v. *to daub*.

splashy, chuhlaha, keechruha, jultul, koolutuen.

to splay, chhitkana, v. *to dislocate*.

splayfoot, panw phidda.

splaymouth, khaba moonh.

spleen, v. *spite*, tilee, piluee, tihal, supoorz, buiwut, v. *choler*, *anger*, &c. (*fit*) luhur, turung, buechituee, v. *melancholy*, *the spleen*, tup-tilee.

spleenful, chirchina, khoojhuna, diqq, burhum, buechit, v. *fretful*, &c.

splendid, *splendent*, chutkeela, blurkeela, rungeela, chumkeela, moojulla, ruoshun, ruonug-dar, omdu, v. *gaudy*, moofakhir, noomayan, alee-shan, v. *magnificent*, *sumptuous*.

splendidly, ruonug- &c. -se.

splendour, bluruk, chutuk, ruonug, tujullee, noor, jah o julal, shuokut, v. *pomp*, *brightness*, *glare*, durukshindugee, julwa, shan, shuokut, oom o shan, zurq burq, buna o choona o, thath, tomturaq, tujummool, tuz-een, v. *glare*.

to splice, santhna.

splint, v. *splinter*, bukharee, kumanch, phurathree, kumthee, dhujee, phurchut, buttee, khupachee, seenk, kam, tootun, chhithee, khuenk, phar.

to splint, kumthiyana, bukhariyana, pash pash-k. v. *to crack*.

splinter, v. *splint*, kirch, koonacee, phans, rezu, v. *fragment*.

to splinter, v. a. choor-k. v. *to shiver*, v. n. rezu rezu- &c. -h.

- to *split*, cheerna, pharna, chak-k. phorna, phus-kana, v. to *rive, crack*, chirma, chirukna, chhitukna, churrana, (with *laughter*) anten-pukna, v. to *burst*, (pease, &c.) dulna, whence dal, so well known with bhat in India, (to *divide*) adh o adh-k. v. to *separate*, (to *break*) marna, torna; v. n. chir-j. phutna, phootna, phusukna, chak-h. tootna, mara-j.
- splitter*, pharoo, cheerwuya, (in comp.) shigaf, phar.
- spoil*, loot, ghuneemut, yughma, loot pat, v. ruin.
- to *spoil*, v. a. begarna, khurab-k. surana, nusan, v. to *corrupt*, dhalna, ubtur- &c. -k. be udub-k. v. *spoil*, (meat, &c.) bisana, kusana, lusiyana, obsana, from obusna, to rot, (sport, &c.) gool-k. boojhana, marna, mitana, v. to *extinguish, destroy*, &c. (to *plunder*) lootna, chheenna, hurloot-lena, oojarna, v. to *plil-lage*; v. n. bigurna, khurab- &c. -h. nusa-j. surna, gulna.
- spoiler*, lootera, gharut-gur, begaroo, oojaroo, v. robber.
- spoilt*, khurab, zaru, burbad, henbena, khwar, tuhunuhus, zuboon, awaru, bigra, phira, v. *damaged*, also bad, lumbaola, v. *pet, useless*.
- spoke*, ara, benee.
- spokesman*, bolwuya, zuban, v. *speaker*, urz-begee, v. *usher*.
- sponge*, mooa-badul, isfunj, sumoondur phen, (for a gun) soombu, (stone) jhama, sung-pa.
- to *sponge*, v. to *wipe*, &c. (for dinner) soongta-phirma, soonghuniya-lena, tuam tulashee-k.
- sponger*, tuam-tulash, moft-khor, toofuelee, v. *spunge*, khudumbur, loomu-jo.
- sponginess*, phoolkaee, goolgoolaee.
- spongy*, phoolka, goolgoola, khodra, loogruha, ghoonuha, poolpola, pola, v. *honeycombed*.
- spontaneous*, iradee, ikhtiyaree, zatee, munmanee, khodro, oopraree, v. the adv. (in comp.) khod.
- spontaneously*, ap se, aphee ap, khod bu khod, aproop.
- spontaneousness*, upnueete, apnaee, khodruee.
- spondee*, subub khufeef, is a casura only, so that two of these form a spondee.
- spool*, nul-a, -ee, v. *quill*, &c.
- spoon*, chumchu, doee, pulee, chumuch, kuhchee, v. *ladle*.
- spoonful*, chumchu-bhur, v. *shoveller*.
- spoon-meat*, lupsee, shola, hureera, v. *pap*, &c.
- sport*, v. *play*, shikar, sawuj khetuk, v. *gam*, (jest) thutha, zikh, hunsee, bolee tholee, v. *fun*, uesh, jushun, chohul, v. *pleasure, frolic, diversion*, (fig.) khiluona, khelwar, bazee, qulundur ka bundur, v. *plaything*.
- to *sport*, khelna, bazee- &c. -k. khelta-phurna, khushee-k. v. to *frolic*.
- sportful*, v. *playful, merry*, &c.
- sportsman*, shikaree, shikar-baz, uheriya, khetukee, sueyad, shah-baz, suer-baz, shuoqeen, v. *gamesome*.
- sporter*, v. *frolicsome*, (in comp.) baz, whence jan-baz, *sporting with life*, v. *daring*.
- spot*, dagh, khal, chheet, chhitkee, chittee, til, v. *speck*, kuluf, gool, boonda, (of ground, &c.) tookra, v. *piece*, &c. (blot) ueb, kulunk, v. *blemish, stain*, (place) juguh, on the spot, osee juguh, dur-hal oonhee, v. *immediately*.
- to *spot*, daghee- &c. -k. v. *spotted*, til- &c. -d. or -lugana, v. to *taint*.
- spotless*, be-dagh, be-ueb, nir-kulunk, v. *immaculate*, la-joorm, be-jirm, nir-mul, v. *blameless, pure*.
- spotted, spotty*, v. *speckled*, aloodu, bhura, chitla, muglee, chituha, dugheela, teeturee, boonde-dar, khaldar, daghdar, v. to *variegate*, also *stained*.

spousal, *sub.* tuzweej, guth-jor, jor jar, (*state*) zuojëe, zuojiyut, sohag, *v. marriage, nuptial.*

spousal, *adj.* byahoo, nikahee.

spouse, zuoj, zuoju, joft, jora, joree, fureeq sanee, huqqhulal, *v. husband, wife.*

spouseless, ni-khusma, ni-khusmee, u-jora, *v. widow, &c.*

spout, tontee, pue-nalu, pur-nalu, nab-dan, abrez, *v. aqueduct, pipe, (of water)* pot, moth, *v. cascade.*

to spout, *v. a.* chhorna, ochhalna, phootkarna, *v. to throw*, fuwwau-chhootna, *v. to gush*, phoonkara-marna, *v. to pour*; *v. n.* chhootna, ochhulna, phootkarna, phoot-nikulna, *v. to issue.*

sprain, chuk, muror, moch, mooruk.

to sprain, *v. n.* moorukna; *v. a.* moorkana, *v. to strain.*

to sprawl, lotna, ghoosukna, chhutputana, hath panw-manna, turupna, ang-murorna, *v. to crawl.*

spray, phoongee, puluee, *v. sprig, (of the sea)* buochhar, *v. foam, &c.*

to spread, *v. a.* bichhana, fursh-k. phuelana, pusana, leepna, *v. to plaster*, chhutnar-h. chichhurna, *v. to extend, &c. (abroad)* corana, alum nushr-k. *v. to publish, (to cover)* chhana, chhopna, *v. to overlay, (to lay)* churhana, lugana, lupteina, *v. to diffuse*; *v. n.* bichhna, phuelna, pusurna, chha-j. duorna, churhna, lupitna, lugna.

spreader, furrash, bichhwuya, phuelaoo, (*in comp.*) goostur.

sprig, *v. spray*, puonghee, shakh-chu, punkhree, lues, *v. shoot.*

sprightly, &c. v. lively, gay, &c. chohlee, rungeen, chhubeele, must, hunsaoo, chooboola, shokh, (*tune*) chulta, *v. brisk, wanton, (as an instrument)* bhurtal.

spring, buhar, busunt, rubeeu, (*season*) fusuli gool, *v. prime, jan, v. life*, jhupta, jhuput, turraru, *v. bounce, (elasticity)* dum, luchuk, chimrahut, dum-daree, *v. force, (instrument)* kuman-chu, kumane, (*leap*) kood, tup, zughund, *v. jump, (leak)* sans, chhed, *v. hole*, bhoor, dontee, bhoom, sut, *v. source, mumbu, v. fountain.*

to spring, *v. n.* othna, nikulna, cogna, jumna, unkhoana, oopujna, *v. to rise, gush, nu-mood- &c. -h. v. to appear, (to be produced)* pucda-h. *v. to descend, (to bound, q. v.)* tupna, chuokree-marna, jhuputna, lupukna, phandna, *v. to jump, rush, (a mune, &c.)* corana, *v. leak*, bulbulana, phootna, orna, dumeedu-h. (*to bend*) dumna, luchukna, *v. to start, (as a bird)* hoor-h. coraree-marna, *v. to spout*; *v. a.* othana, nikalna, sooskarna, *v. to rouse, &c. (a light, &c.)* julana, phoonkna, *v. to fire, &c. (a leak)* lena; *God forbid that the ship should spring a leak at sea*, khoda nu kure ki juhaz duriya men panee lewe, *v. to leak.*

springe, (snare) pa-e-dam, *v. gin.*

springing, dumeedugee.

spring-tide, khotul, kuthal, muddi kamul, *opposed to muddi naqis, neap-tide.*

to sprinkle, chhirkna, chheetna, *v. to scatter*, ab- &c. -pashee-k. chheeta-marna, khindana, phutukna.

sprinkler, (in comp.) ufshan, rez, pash.

sprout, guochhuuee, dalee, puodha, unkora, kuel, gabha, kurl, kulgha, pereee, ak, unkh ooa, jeebhee, kompul, soorh, ungoor, *v. bud, shoot.*

to sprout, *v. to spring*, dalee- &c. -nikulna, punupna, *v. to vegetate.*

spruce, chhuela, chikna, ulbela, lutputa, bunathuna.

sprucely, chiknahut- &c. -se.

spiceness, chhuel-pun, chiknahut, ulbelae, bu-nawut.

spume, spunge, &c. ubrmordu, v. *froth, sponge*.

spur, kanta, khar, muhmez, (of a cock) khag, ar, (figurat.) kora, santa, er, v. *incitement, whip*; a *sop* is a good spur to justice, looqmu bhulee er hue udalut ke huqq men.

to *spur*, er-k. or -marna, chherna, chulana, v. to *urge, press*, &c.

spurious, jhootha, jal, libasee, mooquillud, sakhtu, (illegitimate) hura, v. *bastard, counterfeit*, kuth, bhuglee, v. *false*.

spuriousness, jhoothaee, tuquillud.

spurn, lat, jootee, v. *contempt*, &c.

to *spurn*, v. to *scorn*, lat- jootee- dhar-marna, panw-r. thookna, chootkee pur orana, (to *reject*) talna, v. to *refuse*; v. n. hunsna, thutha marna, v. to *mock, struggle*, &c.

spurns, lat puezar, v. *kick, scoff*.

to *spurt*, oohhulna, v. to *spirt*.

sputter, sputtering, thoothkar, thookthooshee.

to *sputter*, thoothkarna, thookthookana, churchn-ana, turturana, jhurjhurana, v. to *stammer*.

sputterer, thoothkaroo, thookthooka.

spy, jasoos, bhediya, bhata, hur-karu, nuzur-baz, jotha, raz-jo, v. *intelligencer*, kхоjee, kхоofiyu-nuwees, chutiya, khuburda, punha, shuhur khubra, tarbaz, nuzra, mootussee, goindu, v. *emissary, informer*, &c.

to *spy*, v. to *espionage*, takna, nijhana, jhankna, nirekhna, v. to *see*, muddi nuzur- deed bahee-k. v. to *observe*, (to *search*) kхоjna, janchna, v. to *discover*, (as a *spy*) jasoos- bheda-lena.

spy-glass, door-been.

spy-hole, mooka, jhurokha, v. *peep hole, window*.

squab, v. *callow*, geda, nirlomee, v. *young*, goot-buengun, v. *punch, squat*.

squabble, jhuor, jhugra, bukhera, kulkulahut, tuntana, danta-kilkil, v. *quarrel*, &c.

to *squabble*, jhugurna, kulkulna, jhuorna, dant-bajna, tuntana- &c. -k. v. to *wrangle*.

squabbler, tunte-baz, kulkuliya, v. *wrangler*.

squadron, ghol, dustu, jhoond, toomun, v. *troop*, &c. also *fleet*.

squalid, koochhit, muleen, gundu, ronghut, v. *filthy*.

squall, v. to *pule*, jhukora, v. *gust*, also *windy*.

to *squall*, chilana, v. to *scream*, &c.

to *squander*, orana, lootana, phenkna, gunwana, khona, nusana, iraf-k. buhana, bubad- &c. -k. juhana, gulana, ululla tululla- tuluf-k. zurpashee-k. v. to *lavish, ruin, waste*.

squanderer, oraoo, gunwaoo, v. *spendthrift*.

square, adj. moorubbu, chuo-khoonta, chuo-kona, chuo-goshu, chaisoo, chuorus, chuokor, v. *four*, &c. pak saf, saf bebaq, v. *fair, equal*, (number) burgunk, buigmool, v. *cube*, &c. (angular) goshe-dar, konaha, v. *exact*, &c., to *come off square*, burabur-nikulna, surbur, sawun-h.; to *form a hollow square*, chuok-b. qilu-b. (a *bride*) chuok-pooina.

square, sub. v. *angle*, shukl i moorubbu, chuok, chuoka, v. *court*, (instrument) koniya, sadhnee, v. *level*, &c.

to *square*, moorubbu- &c. -k. v. to *rule*, (to *adjust*) sadhna, soodhana, theek- &c. -k. tuolna, v. to *fit, regulate*, &c.; v. n. milna, theek-ana, buethna, moowafiq- &c. -h. v. to *suit*.

squareness, chuo-khoontaee, chuo-konaee, v. *evenness*, &c.

squash, phusaka, chhupaka, chhup, phus, dhup, dhuraka, (pumpkin) phoot, (cocoa nut) dab.

to *squash*, phuskana, chhupkana.

squat, v. the verb, chuo-khoonta, gurdanuk, mundura, v. *punch*, pultuk, char-zano, ghuk-nishust, okroo, v. *dapper*, &c.

to *squat*, simut- dubuk- chuokreemar- char zano- sookur- okroo-buethna.

to *squeak*, *squeal*, &c. nakee-d. choon chen-, choon choon- chen chen-k. chikurna, kikiyana, chunchunana, v. *to scream*, &c.

squeamish, michluha, ghnuona, nuk sondhoo, v. *fastidious*, *nice*.

to *squeeze*, v. *to press*, dubana, juntana, nichorna, also (*to extort*) choosna, v. *to suck*, teepna, msarna, pelna, champna, puchkana, garna, muchorna, mulna, phesna, moondna, v. *to plunder*, ghooseena, thasna, kusna, v. *to thrust*, (*the limbs*) panw chuppee-k. panw-dabna; nichooina, dubke-nikulna.

squib, putakha, tota, moona, chhoochhoondur, soomba, v. *fire-works*.

squall, isqeel, kunda, kundra, pundgur, junglee piyaz, unsul, bunkanda.

squint, terha, tuchha.

to *squint*, turchha- &c. -dekha, terha- &c. -k. jhookana.

squint-eyed, dera, uhul, bhenga, suig putalee, do-nuzia, kujbeen, tera, bhuwunkha, uhul-chushm.

squire, miza, sahib-zadu, rae, lala, v. *knight*, *page*.

squirrel, gilehree, cheekhar, kato, rookhee. A kind of ground-squirrel, called *the mongoose*, newul, rasoo.

squirt, pichkarree, pichokka, dumkula, mihqunu, seethee, oogal, tuteeree, v. *stream*, (*of tobacco*, &c.) peek, v. *spittle*.

to *squirt*, pichkarree-marna, -chhoina, &c. pichkarna, v. *to throw*.

stab, hool, bhonk, chonk, khoncha, v. *injury*, *blow*, &c.

to *stab*, bhonkna, hoolna, chonkna, chhedna, konchna, marna, salna, pet-marna, v. *to pierce*, *wound*.

stabber, mar, hoolwuya, &c. v. *assassin*, *suicide*.

stability, *stability*, qurar, thuhrao, qiyam, thik-

ana, paedaree, oostooaree, subat, muzbootee, istiqlal, v. *durable*, *steadiness*.

stable, bur-qurar, qaam, pa-e-dar, oostooar, muzboot, thuhrao, moostuqil, moostuhkum, v. *strong*, nichul, ushin, v. *firm*, be-zuwal, v. *constant*, *permanent*, &c.

stable, istubul, tuwelu, ghor-sal, paegah, (*in comp.*) khanu, sala, sal, v. *house*.

to *stable*, bandhna, lugana, (*cattle*) dhookana.

stack, tal, utal, umbar, todur, dher, ras, kooncha, gola, v. *heap*, (*of core-dung*) butuora, v. *rick*.

to *stack*, tal- &c. -b. or -k. tuh-jumana or -buehana, v. *to pile*.

staddle, zamin, tekun.

staff, v. *stick*, usa, lathee, jueeb, chhuree, chobdustee, sona, v. *club*, *mace*, &c. (*stanza*) bund, v. *stave*, (*pole*) chhur, bans, lugree, chob, v. *shaft*, *rod*, (*of a ladder*) dunda, payu, v. *prop*, also *baton*, &c.

stag, jhank, bara singa, kundsar, parha, kulsar, v. *antelope*, *buck*, *deer*, &c.

stage, *scene*, tubqu, tumashu-gah, ukhara, nuqlistan, v. *theatre*, (*of a journey*) munzil, ootara, tikan, muqam, muhulu, munzil-gah, furod-gah, noozool-gah, busar, dak, chuokee, tupa, v. *station*, muchan, macha, tukhtposh, v. *platform*, *place*, (*step*) durju, seerhee, halut, v. *state*.

stage-play, &c. v. *play*, &c.

stager, juhan-deedu, gurni surd uzmoodu, kairuzmoodu, sufur-uzmoodu.

stagger, jhola; *to have the staggers*, ba-o- jhola-marna.

to *stagger*, dugmugana, lurkhurana, lutputana, tenwurana, dugdugana, lurburana, tugna, tugurna, lughzish- palughzee-k. v. *to reel*, *totter*, tulna, hutna, sukqochna, dubna, hidiyana, kuchiyana, hichkichana, v. *to waver*, v. a.

ghubrana, surgurdañ- lajuwab- hueran- ajiz-k.
v. to alarm, shake.

stagnant, bund, khura, rooka, sakin, istadu, naruan, bundha, theer, v. motionless.

to stagnate, khura- &c. -h. atukna, rookna, thutukna, v. to stop.

stagnation, rooka-o, utka-o, thutka-o, istadugee, sukoonut.

staid, v. orderly, sunjeedu, udher, pukka, v. steady, regularity.

stain, dagh, leek, v. ignominy, dhubba, khonch, kuluf, gunda, whence gunde dar, clouded or stained, v. speck, also to blot.

to stain, daghee- &c. -k. bhurna, lupetna, v. to colour, oina, v. to involve, (the beard, &c.) busmu-k. rungna, v. to die, (figur.) hurf- dagh-, kulunk-lana or -lugana, v. to tarnish.

stained, daghee, aloodu, bhura, v. spotted, (with antimony) soormu aloodu, unjunsar, v. blemish.

stainless, be-ueb, be-dagh.

stair, seerhee, puorhee, zeenu, murd-ban, soollum.
stair-case, puorsal, puerhee, v. ladder, (stone) phurkee, phurkur.

stake, v. post, khumba, khoonta, mekh, tekna, choba, soolee, chohla, tikthee, tikhuta, (at play) da-o, bazee, shurt, hor, (hazard) hula-kut, v. danger; a tyrant's life is every hour at stake, zalim kee jan hur ghuee soolee pur hue.

to stake, tekna, thambhna, v. to prop, (to lay) lugana, dhurna, rukhna, budna, v. to wager, risk, &c.

stale, basee, shubeenu, ti-wasa, poorana, dinee, dosheenu, uosa, moodris, v. old, threadbare, (to become) uosna, v. to spoil.

staleness, pooramee, qudeemee, v. oldness.

stalk, v. shaft, uenthee-chal, sarus-chal, (stem) dalee, tunu, danth, dutha, bont, dundee, malee.

to stalk, uenth ke- kheechea hoo-a-chulna, ukur ke- chhatee nikalke- sarus chal-chulna.

stalking-horse, shikaree ka buel, meer shikar kee tuttee, kotul, v. mask, pretence.

stall, than, urgura, v. crib, tongee, pal, v. booth, stand, (bench) khanchu, girdu, dugra, v. seat, table, &c. (shed) jhompra, v. shop.

stallage, tuh bazaree, choongee.

stall-fed, thanee, bundha.

stallion, ghora, ee or beenj ka ghora.

stamen, (in botany) soot, v. root, &c.

to stammer, huklana, lurburana, looknut- &c. -k. zuban-lugna.

stammerer, huklaha, lurburaha, looknutee, v. lisper, &c.

stammering, huklahut, lurburahut, lughzish, v. lisp, &c.

stamp, v. mark, chhapa, sikku, daghnee, moohur, ankhi, v. figure, changa, thussa, tumgha, v. type, print, seal, (character) sursikku, (cut) moorut, suroop, nuqshu, v. picture, (sort) soorut, turuh, duol, rung, qimash, v. kind, qudr, undazu, utkul, v. value.

to stamp, marna, de-marna, thonkna, thuthana, v. to strike, tread, trample, putputana, tapna, putukna, v. to rise, (the feet) panw-peeetna, v. to thump, thussa-k. v. to imprint, (to mark) chhapna, nishan-d. -d. or -k. (to form) bunana, gurhana, v. to coin, &c.

stanch, v. sound, pooraa, kamil, muzboot, khura, v. firm, (as a dog) soongha.

to stanch, bund-k. thambhna, v. to stop.

stanchion, seekh-chu, dunda, kumach, v. stable, guradiya, v. bar, prop.

stand, v. station, (stop) utka-o, thumbhuetee, hutka-o, istadugee, v. halt, (interruption) hurukut, ukaj, v. cessation, (height) kumal, noj, nihayut, hudd, thikana, awudh, v. pitch, (frame) dhancha, ghera, gharuonchee, tikthee,

tipaya, si-payu, istadu, ghoree, ghuruonch, endooa, v. *prop, stall, (difficulty) tungee, hue-ranee, pa-bundee, v. perplexity.*

to stand, khura- &c. -ruhna, v. to stop, stay, daudna, thathukna, puer-rompna or -gar-na, (in the way) oojala bund-k. (out of) undhyara- or oojah-chhorna, (fast) qaam-h. or -ruhna, thara-ruhna, dutna, v. firm, &c. (on end) turana, kundrana, v. to bristle (respectfully) sur-oqudd khura-h. (to be) hona, jana, ana, ruhna, purna, v. to remain (to be in force) jaree-h. chulna, v. to become, (to depend) moquoof-, monhu-shu-h. thuharna, tikna, v. to rest, (to be acquitted) soekhoo-h. v. to succeed (to persist) man, huth-k v. to dwell, (to represent) dal- &c. -d. dikhlana, hona, v. to mean, also representative, (to be bound) qud- &c. -r. chula-jana, v. to steer, (to delay) deree- istadugee-k. v. to wait, (to suit) milna, theekana, mo-wafiq-h. buethna, lugna, v. to fit, to stand up, oth khura-h. or -ruhna, to stand for, (as a candidate) khura-h. v. to want, &c.

to stand, v. a. suhna, burdasht-k. thamblana, othana, v. to maintain, (abide) qubool-k. manna, v. to submit, &c. The reader may consult such words as correspond with the many and various meanings of this extensive verb, and its equivocal compounds, which to insert here, would neither be an easy nor a necessary task.

standard, bueruq, nezu, dhuj, mahee-muratib, putaka, liwa, v. full, sikku, tabecu, v. mark, alumi-moohummudee, futih-nishan, v. flag, (rate) bha-o, nikh, v. test, (model) numoonu, bangee, v. degree, (adj.) qutu-cc, moqurruree, v. fixed.

standard-bearer, bueruqee, nezu-burda, jhunduet, v. ensign.

stander, (by) tumashu-been, hazir-bash, v. present.

standing, khura, qaam, istadu, bur-pa, bur-quiar, moodamee, istimraee, v. lasting, (as colour) pukka, poekhtu, v. certain.

standing, v. station, qiyam, bur-pa-cc, istadugee, paedaree, qidamut, khura, churha, bundha-hooa, thara, v. continuance, permanent, (corn) ziraat, khetee, v. duration, of long standing, buhot roz ka.

standish, qulum-dan, (ink-stand) boorka, must-yance, from mus, ink.

stanza, shur, buet, kubit, doha, furd, bund, qitu roba-cc, v. couplet, quatrain, verse, &c.

staple, sub. arung, gunj, gola, v. emporium, (commodity) suoda, (of a lock) qolabu, kondha, kuree, sikree, pahoo.

staple, adj. bura, ush, urungee, v. established.

star, tara, sitaru, ukhtu, turu-cc, nuchhutur, nujm, turengum, oorgun, kuokub, pl. kuwakib, (various) huyatee tara, soha, yoonus, v. dog-star, &c.

starboard, duhna, jimnee, v. right, left, also side, hand, &c.

starch, nishastu, doodhee, kulup, mawa, alai, mandee, gunjee, kanjee, v. sowins.

to starch, uharina, kulup-d. -churhana, or -lugana, mundiyana.

starched, kulup-dar, ahar-dar, mundihara, (formal) moquttu, v. stiff.

stare, ghoor, tuktu-cc, v. look, &c.

to stare, ghorna, takna, tuk-lugana or -b. tez nuzur- gurum nuzur-se -dekhna, v. to gape, tuktukana, tratik-lugana, kuwana, ankh-gar-na or -lugana, moonh dekh-ruhna, niharna, chusmwa-h. v. to spy; to stare one in the face, uzhur min ush shuma-h. ankh ke samne-h. a-eenu-h.

starer, ghoorwuya, nuzur-baz, deedu-e-chak, tuk-tukiya.

star-fronted, sitara peshanee.

star-gazer, tara uolokee, sitara-shinas or -dan.

stark, bhooch, looch, surasur, muhuz, mootluq, v. *downright*, *naked*.

stark-naked, nung-dhurung.

starlike, tara-sa, sitaru nooma.

starling, muena, bubuee, ubluqu, sharik or sharoek, *vulg.* saro.

starry, taron bhura.

star-shoot, look, tara toot.

start, chuonk, oduk, jhujhuk, bhuruk, (*sally*) josh, wulwulu, v. *fit*, (*spring*) dum, luchuk; *to get the start*, mar-subqut-peshruft-lejana, peshdustee-k.

to start, *startle*, v. *to outdo*, thuthukna, oochutna, hutukna, chumukna, v. *to spring*, chuonkna, odukna, jhujhukna, bhurukna, chuonk-othna, v. *to wince*, (*to set off*) chhootna, nikulna, duorna, chulna, v. *to begin*; v. a. chuonkana, odkana, jhujhkana, bhurkana, v. *to alarm*, durana, chuunkana, v. *to scare*, (*to rouse*) othana, nikalna, chheena, v. *to produce*, (*to dislocate*, &c.) okharna, v. *to discover*.

startling-post, munzil, dhoocha.

startle, hurburee, hudiyahut, dhuruk, bhuruk, v. *shock*.

to startle, v. *to start*, dubkana, v. *to shock*, v. n. hudiyana, hurburana, dubukna, v. *to shrink*.

to starve, v. n. murna, gulna, puchna, hulak-h. bhookhpiyas-r. (*to death*) bhookon-mardalna, v. *to perish*; v. a. marna, gulana, hulak-k. tora, v. *cold*, *hunger*.

starved, bhookh-mooa, na-deedu, faqe-zudu, surma-zudu, faqe-kush, oopasa, mur-bhookha, hungkar, mooruel, lunghune.

starveling, dangur.

state, v. *condition*, halut, soorut, mahiyut, roodad, hust-bood, wuzu, tuor, bha-o, gut, bitha, murum, alun, nusheb-furaz, v. *situation*, *case*, *being*, thath, v. *magnificence*, *splendour*, (*government*) sultunut, moek, raj, doulu, [whence Asuf-od-Duolu, *the asuf or Solomon of the state*. Asuf, according to the qoran, was Solomon's wuzeer] v. *community*, (*civil power*) torru, v. *mode*, (*pomp*) shuokut, shukoh, teemtam, dhoom dham, toom turaq, shan, shekhec, tun tunu, v. *dignity*, *grandeur*.

to state, v. *to settle*, khura-k. kuhna, zahu-k. qulum bund-k. v. *to represent*.

stateliness, tumkunut, dubdubu, kurofar, gurub, dumagh, v. *majesty*.

stately, bura, omdu, alce-shan, vzeem, sahib-tumkunut, boozorganu, kusheedu, v. *majestic*, qudawur, tunawur, quwee, huckul, koonju, v. *strapping*.

statement, v. *state*, soorut-hal, zuban-bundee, tuozeeh, wazkham, v. *representation*, *collection*, duol, v. *account*, *settlement*, hal-huqeequt, Lush-hal, kuesiyut-majura, bilu-bundee, roodad, ur-sutha, lekha, tuozeeh, zibt danu bundee, uz-hal, hal-buyan, v. *memorial*, (*of proceedings*) soorut mujlis.

state-room, deewau-khanu

statesman, v. *politician*, uhl i qulum, sahib buzmi, counsellor.

station, v. *post*, juguh, thukana, muoqu, muskun, muqur, munzil, (*rank*) murtubu, mujad, duju, v. *place*, naka, bundhan, tuppaa, mudai, khoont, misul, muhul, v. *office*, *situation*.

to station, khura-k. rukhna, buethalna, thuh-rana, tikana, qa'im-k. mootuqeyoon-tuqen-k. v. *to appoint*, *place*.

stationary, sakin, usthir, mukandar, tukiyyudar, v. *standing*.

stationer, kaghuz-furosh, kaghuzee, v. *bookseller*.

statuary, (art) boot-tuashée, nuqqashee, moorut, guṛhaṇee, (*artist*) boot-turash, nuqqash, moorut-guṛhooṇa, soorut-gur, boot-gur.

statue, moorut, boot, luṇbut, v. *image*.

stature, qudd, qamut, deel, undam, huekul, tun, v. *body*.

statute, qanoon, qaṛdu, aṇeen, reet, v. *law*.

stave, puttee, (*staff*) kuree, v. *board, verse, &c.*

to stave, torna, choor-k. v. *to spell*.

stay, v. *continuance*, ṭikaṇ, ruhaesh, sukoonut, bood-bash, v. *stop*, kusun, bundhun, v. *brace, &c. (prop.)* asa, v. *support*.

to stay, v. *to wait*, ruhna, ṭikna, ṭuhurna, busna, buethna, ṭikaṇ- &c. -k. utukna, intizar- &c. -k. rah-dekṇa, khura-ruhna, rum-ruhna, moṭuwuqqif-h. v. *to delay, stop, &c.*; v. a. rukṇa, v. *to repress*.

stays, ungrya, cholee, muḥtum.

stead, juguḥ, muoqu, iwuz, budul, sante, hote, v. *place, &c. (use)* kam; *to stand in stead*, kam-ana, v. *to help*; *I have come in my brother's stead*, muen upne bhaṇee ke hote aya hoon, v. *part*.

steadfast, steady, qaṛm, moostuhkum, moostuqil, poṛha, guḥha, sabit-qudum, v. *firm*, gurooṇa, nchla, qaṛm mizaj, sunjeedu, utul.

steadfastness, &c. muzbootee, oostowaree, tela, v. *firmness*.

steadily, &c. muzbootee- &c. -se.

steak, wuruq, tikka, v. *collop, slice*.

to steal, v. *to take*, v. a. chorana, chora-lejana, moosna, huṇa, mohna, lobhana, v. *to gain*; v. n. nikul-j. jata-ruhna, v. *to withdraw, hide, &c.* choree- &c. -k. v. *to thieve*.

stealer, chor, choṭṭa, hurta, tuskur, doozd, (*in comp.*) kush, bui, hur.

stealth, choree, doozdee, v. *secretly*.

steam, bookhar, bhaph, dhooṇ, v. *vapour*.

to steam, bhubhukna.

steed, v. horse, bad-pa, sumund, zool-junah, khang, bajee, hue, puwun pooth, ghazee murd.

steel, fuolad, khere, sukela, ispat, *from espada, Port. (steely)* fuoladee, v. *hard*.

to steel, puthur-k. fuolad-churhana, -lugana, or -bhurna, v. *to harden, &c.*

steep, adj. khura, tharh, ooncha, boolund, uogh-ut.

steep, sub. kuara, v. *precipice*.

to steep, bhigona, dal-ḍoḍo-r. v. *to soak*.

steeple, muar, dhuorubra, laṭ, v. *spire*.

steepness, khuraṇee, thurhaṇee, v. *ascent*.

steer, khuela, dohan, (*or short bullock*) guena.

to steer, chulana, le-jana, sumbhalna; v. n. chulna, jana, rah-lena, v. *to conduct*.

steerage, chulan, v. *helmsman*, sookan-geeree, manjhee guree.

steersman, manjhee, kunhuriya, sookkanee, v. *rudder*.

stem, shakh, v. *stalk, twig*.

to stem, aṇa, sumbhalna, kaṭna, rokna, bund-k. v. *to stop, (a stream)* dhare pur churṇa, panee-cheerna.

stench, bas, v. *stink, &c.*

stentorophonic, dureedu-duhun, gulunda.

step, qudum, gam, dug, deg, phal, phulas, pud, (*of a stan*) seerhee, ḍunda, durju, payu, dantee, khund, dhap, puhuoda, ḍundka, (*degree*) mutubu, v. *progression, (gait)* chal, ruwish, v. *action, &c.*

step, (in comp.) suotela, bemat, kuth.

to step, v. *to walk*, phal-k. kuthiyana, goriyana, dugurna, qudum-r. -oṭhana, -chulana, or -dhurna, langhna, nanghna, bhur qudum-chulna, v. *to stalk, (to come)* ana, puhoonchna, v. *to go*; *to step in*, puethna, dhusna, (*up*) churṇna, buṛhna, (*back*) huṭna, v. *to move*.

step-brother, suotela-bhaṇee, ullatee-bhaṇee.

step-father, kuth-bap.

step-mother, muebha, suotelee-ma, mutre,ee.

stepping-board, puechee.

step-son, rubeeb.

steril, v. barren, kullur.

sterility, oosura,ee, kulura,ee, v. barrenness.

sterling, v. standard, khalis, nirala, poorā, kur-kura, v. genuine, &c.

stern, kurwa, tulkh, sukht, rookha, roochh, v. harsh, morose, &c.

stern, sub. peechha, pichharee, dombalu, duboo-su, v. rear.

steruly, kurwahut- &c -se.

sternness, kurwahut, tulkehe, rookha,ee.

stew, qormu, yukhnee, shub deg pola, o, dumpokht, doopiyaza, mōzu,ufir, mōsunimun, mōtunjū, hūcesa, qūlyu, whence the well known dish *curry*.

to stew, dumpokht-k. lutputa-pukana, shub deg- &c. -pukana, v. to boil.

steward, bukawul, bhundaree, modee, khansa-man, khansalar, kubaree, ihtiman-chee, kar-khamu-dar, v. consumer, &c. (*factor*) deewan, kaundu, uoh-karee, v. agent.

stewardship, deewanee, ihtiman, cheeguree

stick, v. cane, lukree, lathee, chhuree, usa, chob-dustee, chob, puena, chobuk, lakoot, dund, buetagee, telooa, rubeebee, sungur, phur, luogōjee, v. staff, &c. (*of war*, &c.) buttee; a *drum-stick*, dunka, a *fiddle-stick*, kuman-chu, zukhmu, otnee, *from* otna, *to fiddle*.

to stick, v. n. sutua, suputna, jumna, lugna, chuputna, pukur-lena, lesna, chimutna, jubudna, chupusua, satna, v. to fasten, utukna, jootna, guthna, chikutna, suhusna, v. to adhere (*in mud*, &c.) phusna, bujna, ujhōrna, oolijhna, utukna, gūstār-h. v. stop, (*to remain*) thū-hurna, v. to stay, (*to be constant*) lipta- &c. -ruhna, sath- sung-d. rifaqut-k. (*to scruple*) hichkichaua, wuswas- &c. -k. v. to hesitate,

(*to be puzzled*) hueran- ajiz- tung-h. (*out*) nikul-ana; v. a. lugana, sutana, jumana, chup-tana, chepna, khosna, v. to set, fix, &c. (*to stab*) chhedna. bhonkna, marna, v. to bore, pierce; to stick on a fork, spit, &c. gobhna, churbana, v. fix.

stickiness, lus, luslusahut.

to stickle, oopiala-k. le-ruhna or -purna, utuk-ruhna, v. to stick, side, (*to wrangle*) rugurna, kusna, hojut- &c. -k. -lana, or -nikalna, urna, v. to dispute.

stickle-back, chunda.

stickler, hojutee, tukraee, v. wrangler, (*bottle-holder*) putha, v. pupil.

stiff, jabund, rugbund, lukree, v. hard, (*formal*) rookha, buna, sakhtu, ukra, jubda, luthur, (*old*) panee, v. stubborn, (*affected*) khuencha, (*to become*) ruh- bhui-j. v. motionless.

to stiffen, kurra- &c. -k. v. to harden, v. n. uenthna, ukuuna, jukurna, lukriyana.

stiff-hearted, gurdun-kush, surkush, guriyar, hut-heela, v. obstinate.

stiffly, hut-kurke or -se, v. stubbornly.

stiff-necked, gurdun-kush, uenthna, thurra, moonhizor, v. obstinate.

stiffness, v. the adj. rooha,ee, sakhtugee, ukrahut.

to stifle, v. to suffocate, sans. &c. -rokna, v. to stop, (*to extinguish*) booghana, marna, khana, v. to suppress.

stigma, dagh, chinḥ, huif, butta, puta,ee, kulunk, v. ignominy, stain.

to stigmatize, dagh- &c. -lugana, -churbana, or -lana, ungōshntōoma-k. v. to disgrace, kala moonh-k. v. to brand.

stiletto, goor-phornee, v. dagger.

still, choop, soonsan, jhunjhunha, v. silent, (*easy*) choop chap, dumbund, nichul, (*born*) muranch, (*motionless*) be-hurukut, nir-chit, v. quiet, &c. (*calm*) munda, mudhim, mooa, khura.

still, deg, bhubka, umbeeq, bhubhec, or rather the *distillery*, v. *alembic*.
still, adv. ubhee, ub-lug, -tuk, -toree, -tuluk, or -tueep, hunoz, wule, pur, tahum, ujhon, v. *yet*, &c. (*nevertheless*) tuo-bhee, tud-bhee, jub-bhee, tispur, v. *notwithstanding*, (*always*) humeshu, v. *continually*.
to still, choop- &c. -k. marna, v. *to lay*, &c.
stilling, ghurionch, v. *stand*.
stillness, v. *silence*, soonahut, jhangh, neewa, mun-da,ee, v. *rest*.
stilts, janghiya.
stimulant, moohurrik, modirr.
to stimulate, katna, choobhna, refna, v. *to prick*, chulana, duorana, jugana, v. *to excite*, rouse.
stimulation, tuhreck, tuhreez, turgheeb.
sting, dunk, nesh, ai, kanta, khar, sal, sool, chubhuk, v. *point*, *remorse*, &c.
to sting, marna, dunkiyana, katna, chubhukna, bindhna, dusna or dunsna, v. *to cut*, *pain*.
stinger, nesh-zun, dunkeela.
stingily, tung dustee- &c. -se.
stinginess, tung-dustee, tang-chushmee, tung-dilee, shoomyut, v. *parsimony*.
stingy, tung-dust, tung-chushim, tung-dil, undewa, udata, duncce, nuhs, shoom-tubu or -mizaj, rukeek-tubu, leechur, v. *misér nig-gardly*.
stink, bud-bo, dør-gund, ufoomut, bisahud, tuuffoon, koobas, bigundh, (*in comp.*) a endh, thus, bisaendh, &c. v. *smell*, *scent*.
to stink, bud bo- &c. -k. busana, v. *to smell*, obusna, boosna, nisana, goomusna, pulna.
stinkard, gundheela, goohee, lugunda, sura, endh, sureela, suruyul, gundu-bughul, gundu-duhun.
stinking, sura, gundu, mootu, uffoon, bisahunda, (*pride*) laghur-mustee.
stint, v. *restraint*, &c.

to stint, moqueyud-k. puchkana, pet-katna, chhenkna, v. *to confine*.
stinted, thuntoot.
to be stinted, puchukna.
stipend, v. *pay*, ulooftu, wuzeefu, v. *wages*.
stipendiary, durmahudar, jageerdar, v. *pension*.
to stipulate, budna, thuhana, shurt- &c. -k.
stipulated, mushroot, munhood, bilmootu.
stipulation, shurt, quol, qurar, bundhej, priman, buchun, khiai, ophdu bundee, v. *agreement*, *contract*, *clause*, *compact*.
stir, v. *bustle*, hurbnee, hulchul, huijmurj, hool-lur, huol juol, dolmal, dhoom dham, v. *com-motion*.
to stir, v. *to move*, v. a. khiskana, chherna, jom-bish-d. sugmugana, tulna, digna, ookusna, (*to excite*) othana, muchana, tuhrees-k. lugana, v. *to rouse*, v. n. khisunkna, v. *to budge*, othana.
stirrer-up, moohurik, jugaoo, (*in comp.*) unger, v. *instigator*.
stirrup, rikab, (*leather*) rikab duwal.
stitch, tanka, lupkee, tepehee, bukhya, dokht, (*pain*) tusuk, chusuk, kusuk, tees, hook
to stitch, seena, toorupna, bukhiana, tankna, lupkee- &c. -k. v. *to hem*, tanke-marna, bhonkiyana, tagna, goothna, topiyana, tugana, loorhiyana, pusoojua, tooripana, goolna, (*a boot shoes*, &c.) sheerazu-k. (*a wound*) tukona.
stitched, puwedat, sheerazu-bund.
stitching, bukhuyu, top, khomp, ooma, toorpun, pusoojun, lungur, (*of a book*) sheerazu mugh-zee.
stock, (*trunk*) tunu, moosla, dundee, gola, kath, v. *block*, (*of a gun*) kaundu, v. *shaft*, &c. (*neckcloth*) galoo-bund, v. *post*, (*capital*) mool, ras ol mal, mayu, v. *store*, (*wealth*) kayunat, aen ol mal, bisat, (*a hole*) kol ka-

yunat, v. *property, assets, (family) jurper*,
durukht, v. *descent, (origin) ad, v. root, &c.*
to stock, (a gun) kōndu-lugana or -churhana,
bhūna, v. *to store, furnish.*
stock-dove, qōmree, v. *ring-dove.*
stocking, paetabu, mozu, properly *boot*, q. v.
stockings, jōrab.
stocks, kath, kōndu, hul, huree, hur, v. *irons,*
(for a slap) chuogooddee, v. dock, also fetters;
to put in the stocks, kath-marna, hur-thonkna.
stockstill, lukice, nuqsh deewar, *(to stand) jukee-*
bunna.
stoechas, oostookhōddoos.
storic, mulamutee muzhūb.
stolen goods, musrooqu, *(receiver of) thangee.*
stomach, mūdu, jhōjh, ojh, pothia, ojhee, put
ojhee, puchūnee, v. *appetite, (crop) huosilu,*
v. ambition, &c.
stomachic, mōштуhec, hazim, pachuk.
stomachics, mōquwiyati mūdu.
stone, v. *pebble, puthur, pahun, pukhan, bujur,*
sung, huji, sil, janta, v. grindstone, quarry,
putiya, puthuoree, puthree, kunkruoree, un-
kur, rujm, (the black) hujr ol uswud, (grave,
&c.) luoh, sung kitabu, v. slab, (precious,
&c.) mun, v. serpentine, tuuweez, tukhtu,
(seed) gothlee, koelee, khustu, oostukhan,
chīyan, ghittuk, pupuha, jalee, kojha, (vessel,
&c.) kōndalec, kōndee, puthriya, (drip)
kōond, v. trough, (for beds) puthluotee, (of
a rug) nug, nugeenu, thewa, pulka, v. quite,
(gem) rutun, v. testicle; to leave no stone un-
turned, koe durwazu nu chhōna, muqdoor
bhur zor-marna, v. to strain.
stone, *adj.* sungee, puthree.
to stone, sungsar-k. mōrujjum-k. puthuron se
marna, rujm-k. *(to batter) sungbazee- dhe-*
luwwul-k.
stone-blind, soordas, v. *blind.*

stone-cutter, sung-turash, v. *lapidary, puthriya.*
stone-fruit, goothleedar-phul.
stone-horse, nur, andoo,—but restricted to *bulls,*
v. stallion.
stoniness, puthrahut, sunglakhee.
stoning to death, turujoom, v. *the verb.*
stony, puthreela, sungistan, sunglakh, kunkreela,
puthriya, puthruha, v. *stone, (hard) sung-dil,*
v. unrelenting.
stool, v. *chair, muchiya, peerha, putra, chuokee,*
tukhtu, morha, v. footstool, (evacuation, q. v.)
dust, jhara, nikal, nikas.
to go to stool, rufu hajut kojana, v. *to ease.*
stoop, jhōka, o, nihoora, o, v. *bend.*
to stoop, jhōkna, nihoorna, nyona, sunigoon-h.
jhoomna, v. *to bend, (to submit) chupna,*
mughloob- zer-h. manna, v. to yield, (to de-
scent) ooturna, girna, v. to condescend.
stooping, khumeedugee.
stop, stoppage, v. *obstruction, utka, o, utuk, rok,*
bustugee, bundee, bundhej, v. the verb (sup-
pression) duba, o, v. cessation, &c. (interrup-
tion) tora, ukaj, v. impediment, (point) nishan,
wuqfu, bisram, v. stay, (of a dagger) puseeja,
(of instruments) khooktee, v. peg.
to stop, v. *to cease, v. n. utukna, hutukna, suni-*
hulna, rookna, hurukna, thumukna, urna, ruh-
jana, bund-h. murna, tikna, thuk thukana,
muchulna, hirma, tushreef-r. v. to remain, (to
close) muumoor-k. v. to fill, stay, v. a. ut-
kana, hutkana, thamna, thuhrana, rokna,
chhenkna, hukana, thumkana, sunhalna,
bandhna, arna, bund-k. katna, baz- pher-r.
zubl-k. v. to hinder, (to suppress) marna, dab-
na, v. to shut, &c.
stopcock, dumkula.
stople, stopper, dutta, thentee, gutta, thepee, the-
kee, v. *plug.*
storax, usturuk, sularus, silajit.

store, v. *much*, dher, mublugh, v. *plenty*, khuza-nu, zukheeru, ras, bukhār, gola, khaṇ, rus-khaṇ, v. *granary*, hoard, heap.

to store, bhūrṇa, zukheeru- &c. -k. muṣṣamoor-, mumloo- mal mal- poot-k. ekutha-k. v. *to collect*, amadu-k. v. *to prepare*, replenish, le-rukha-na, ganjṇa, v. *to hoard*.

store-house, v. *magazine*, khata, bukhār, bhun-dara, koṭha, gunjeenu, zukheeru, umbar-kha-nu, koṭhee, dubish, duboosu, (*for tents*, &c.) furash-khaṇu, v. *store*.

store-keeper, gol-dar, zukheeru-dar, daroghū, bhun-daree.

stores, surinjām, usbab, saman, samugree, utum, v. *provision*, (*military*) jungēe surinjām, v. *ammunition*.

stork, dhunes, lukluk, v. *crane*.

storm, andhēe, toofan, jhukhur, undha-dhond, jhupsa, badisursur, toond-huwa, v. *tempest*, *violence*, (*wintry blast*) sohag-luhur, (*assault*) rela, v. *calamity*, (*commotion*) undher, ghudur, ghuzub, v. *tumult*.

to storm, v. a. duor-marna, kuṭa-k. tor-d. mar-lena, churhēe suwaree-lena, (*a camp*) purā-o-marna, (*at night*) shub khoon-marna, v. *to attack*, *assault*, gurujṇa, v. *to rage*.

stormy, v. *ragged*, undhiyaha, bharee, muwwaj, muoj-zun, toofanee, (*sea*) muojkhez, v. *rough*, (*season*) sawun bhadoṇ, andhēe panee ka dīn, v. *violent*.

story, v. *narration*, kuefiyut, soonuwwul, huqee-qut, puṇwara, toomar, ufsanu, dastan, bat, goḷ shigooftu, v. *tale*, (*floor*) koṭha, bam, munzil, tubqu, muḥul, hashimu, tula, v. *loft*, kuhanee, choṭkoola, v. *episode*, tutimma, urz, v. *representation*.

story-teller, qisṣu-khwaṇ, ufsanu-go, puṇwuriya, nuqliya, (*of one*, two, &c.) ek-muḥla, domunzilu, teen-tula.

store, goḷ khun, tunoor, bhuthee, ungethee, bhaṇ, borsee, kangree, khupur, v. *fire-place*.

stout, v. *robust*, muṣboot, quwwee, bulee, chuo-dunt, poṭha, chobur, munu, v. *bravny*, bur-bustu, dohra, koongra, kuth musta, mungura, dagur, gholedung, v. *sturdy*, also *intrepid*, *strong*, *bold*.

stoutly, muṣbootee- &c. -se, v. *obstinately*.

stoutness, v. *strength*, muṣbootee, porhaee, mununaee, v. *courage*, koongraee, v. *athletic*, *resoluteness*.

to store, rukhna, dhūrṇa, bhūrṇa, tuhana, tuh bu tuh-r. jamaṇa, v. *to pack*, *pile*, *lay*.

storage, uma-o, tuhaee, v. *room*.

strabism, uhwal chushmee.

to straddle, tang chhitrae ke-chulna, kooshadu ruo-h. or -chulna.

straddling, kooshadu-ruwee.

to straggle, v. *to wander*, chhitphoot- idhu oodhur- tubir- jahan tuhan-h. or -phurna, chhitra jana, chhiturna, bikhurna, v. *to ramble*, also *dispersed*.

straggler, awaru, bhutkaoo, loochher, puchh-lugwa, phoota, phutka, tengha oongha, v. *wanderer*.

straight, v. *strait*, seedha, sojha, rast, seedh, rah rast, (*necked horse*) tukhtu gurdun, v. *right*, choost, kusa, tuna, v. *tight*.

straight, *straightways*, adv. front, fuorun, tud-hee, v. *instantly*.

to straighten, v. *to straiten*, seedha- &c. -k.

straightness, seedhaee, sojh, rastee, v. *the adj.*

strain, v. *style*, moch, chumuk, luchuk, kuchuk, v. *sprain*, *hurt*, &c. (*manner*) rung, dhub, v. *tendency*, (*sound*) awaz, gula, v. *song*.

to strain, v. a. chhanna, jhaṇa, rusana, nichor-na, nikhaṇa, garna, v. *to squeeze*, (*to sprain*) chumkana, luchkana, moorkana, kuchikana, kurkana, kuchukna, v. *to twist*, (*to exert*)

duorana, chulana, marna, pursana, koonkiyana, v. *to stretch (to push)* pukurna, jhookana, nikalna, (*the throat, &c.*) pharna, v. *to force, &c.*, v. n. chhunna, jhurna, rusna, nichhorna, nikhurna, gurna, (*at stool, &c.*) koonthna, kinuchhna, kankhna, (*to endeavour*) bhur muqdoor-k. hudd-k. v. *effort; to strain every nerve*, janfishanee-k. hath puer-marna.

strainer, chhunna, safee.

strait, sukra, tung, choost, mukhmusu, kush mu kush, koobul, koopech, v. *punch, narrow*.

strait, sub. gulee, ghatee, duru, naka,—also a *frith*, v. *pass, (distress)* tungee, suket, zugh-tu, hueranee, v. *difficulty*, zuktu.

to straiten, tung- &c. -k. also (*to harass*) zich-k. (*to contract*) suketna, sokrana, sumetna, v. *to confine, (to tighten)* kusna, kheechua, tanna, v. *to push*.

strait-handed, tung-dust, tung-dil, dust-kusheedu, thor-hutha.

straitly, tungee- &c. -se.

straitness, v. *tightness*, tungee, suket, choostec, v. *strictness*.

strand, kinaru, v. *brink*.

to strand, marna, putukna, phenk-d. kinare-churhana, kinare pur de marna, v. *to drive*.

to be stranded, mara-j.

strange, v. *foreign*, oopuee, upoorbee, puraya, birana, [*perhaps from biroonce*] bahuere, ba-ee-bee, pur, biganu, ghuer, an, uera ghuera, bahur ka, kuhan ka, kulieen ka, v. *stranger*, dog, also *other, (wonderful)* ujeeb, uchumbha, undekha, nirala, v. *odd, droll, &c. (new)* nuya, v. *rare, shy, &c.*; *have you heard any thing strange?* koechh uor soona hue? v. *distant*.

strange, han, wah, tumashu, v. *astomishing*.

strangely, ujub turuh-se, v. *greatly, &c.*

strangeness, v. *wonderfulness*, ujnubiyut, noodrut, beganugut, niralta, upoobta, v. *distance*,

(*shiness*) wuhshut, bhurum, (*misunderstanding*) beganugee, un-mel, v. *aversion*.

stranger, v. *alien*, ghuer-janib, ujan, unjan, na-ashna, ghuer-ashna, ghuer-admee, ghuer-quom, ghuer-zat, usathee, buhraroo, shuhur ghureeb, pur poorkh, (*a female*) pur nar; *a stranger, or intruder*, bahur ka sahib, but now a familiar word in the noted exclamation, bahur ka sahib aya hue khubur deejio, v. *unknown, (unacquainted)* na-waqif, na-shinas, v. *guest*.

to strangle, tusmu-kheechna, phansee-d. gula-dubana, dum-rokna or -bund-k. gul-d. gula-ghonthna, phansee-lugana, v. *to hang, suppress*.

strangler, tusmu-kush.

strangles, gul roondhun, perhaps *strangulation* or *gunsy*.

strangulation, hubs ol nufus, kunth aroondhun.

strangury, hubs ol buol, kurk mootun, zeeq ol buol, osr ol buol.

strap, v. *ship*, puttee, dhujee, chit, lecr, petaree, petee, chumotee, duwal, chutee, bud-dhee, pa-e-zu, kunna, putta, v. *thong, belt*.

to strap, koriyana, quinchiyana, v. *to thresh*.

strappado, kora-bazee, duwal-bazee.

strapping, koongra, mooshtunda, bharee, tura, v. *stately*, jath-sa, lumbchhura, dhooa, deo qudd, tar sa, v. *tall*.

stratagem, v. *artifice*, mooghaltu, bazee, dhokha, dhandhul, fitrut, oorangha-ee, doochaa-ee, funnfureb, marpech, dughu, phanda, ba-olee, khida, v. *snare, trick, deceit*.

stratum, purt, tuh, tubuq, tibaq.

straw, v. *stalk*, nalee, danthee, nulooa, poal, pooral, bichalee, bhoosa, tinka, also (*fig*) til.

straw-bed, santhra.

stray, bhoola, bhutka, hurha, bisra, goomrah, chooka, ni-khusma, be-walee waris, v. *lost*.

to stray, v. *to wander*, bhutukna, bhoolna, buhukna, be rah- goom rah-h. or -chulna, phootna, chookna, bichhoorna, bilugna, v. *to err*, *wind*.

streak, lukeer, dhar, luhur, khutt, tuhreer, dha-ree, mothra, selee, v. *stripe*.

to streak, luhriya- &c. -k. lukecriyana.

streaked, *streaky*, luhriya, dharee, luhur-dar, khutt-dar, khuttee, seliya, mothre-dar, v. *dapple*.

stream, v. *course*, dhara, dhar, luhur, turera, turara, tuteeree, v. *squirt*, gung, v. *river*, *rivulet*, *water*.

to stream, dhar-bandhke nikulna, v. *to flow*, tur-turana, jaree-h. v. *to float*, *pour*.

streamer, phuruhira, phurra, putaka, v. *pennant*.

street, v. *road*, koochu, gulee, [properly *a lane*, streets not being yet in fashion among the natives of India] shari, v. *way*, khor, tola, muhllu, poora, beedh, v. *alley*, *market*.

street-walker, (lit.) koochu-gurd, *not a prostitute*, q. v. gushtee, hur-ja,cc, hurzu-gurd, huteree-buteree, v. *strumpet*.

strength, v. *power*, zor, bul, qowwut, muzbootee, zorawuree, puorookh, buosa,o, ostowaree, porha,cc, nimna,cc, chimrare, v. *pith*, sukut, taqut, tuwana,cc, lus, uosan, jangur, go,a, sut, bit, rus kus, nubli, gooda, puran or pran, v. *life*, *vigour*, &c. (*force*) tor, duba,o, ghulbu, sursu,cc, v. *violence*, (*of diction*, &c.) mutanut, v. *spirit*, &c. (*of liquors*, &c.) tezee, hiddut, toondee, chokha,cc, v. *support*, (*of tea*, &c.) kurwa,cc, v. *bitterness*, *fatness*, &c. (*confidence*) bhurosa, v. *trust*, *ability*, &c.

to strengthen, v. *supra*, also *strong*, &c. muzboot- &c. -k. nimnana, zor- &c. -d. sumbhalna, thambhna, v. *to fix*, *establish*, &c.; v. n. burhna, zor- &c. -pukurna, v. *to encrease*.

strengthen, moowwee, pooshtu,ee.

strenuous, v. *bold*, sur-gurm, bujid, muzboot, khura, v. *zealous*.

strenuously, dilsozee- &c. -se.

stress, v. *violence*, bojh, bar, zor, chot, v. *weight*.

stretch, v. *effort*, kheech, kusa,o, tuna,o, phuela,o, duor, kushish, pusar, v. *reach*, *extremity*.

to stretch, (*to tighten*) tanna, kheechna, kusna, v. *to strain*, (*to extend*) phuelana, burhana, ungrana, unguethee-k. lumkana, aendna, khumiyazu-k. v. *to spread*, also *to yawn*; v. n. tunna, khichna, phuelna, pusurna, jana, puhonchna, duorna, hona, (*to exaggerate*) mowbalughu go,cc-k. gup-hankna or -marna.

stretcher, churha,o, tune, v. *brace*.

stretching, ungra,ee, (*of a bow*) poorun, v. *extension*, &c.

to strew, v. *to sow*, chheenana, bursana, niyar-k. v. *to shower*, *strow*, &c.

striated, khiyardar, hurriedar.

stricken, zukhum-khordu, v. *wounded*, (*in years*) sal-khordu, dince, v. *aged*, also *to strike*.

strict, v. *accurately*, khura, moowcyud, duqeeq, v. *exact*, *nice*, sukht, kuthor, sukht-geer, v. *punctual*, *rigid*, (*confined*) tung, kuscedu, suket, v. *tight*, *literal*, &c.

strictly, v. *exactly*, sukhtee- tuqueyud- &c. -se, huqeequtun, v. *truly*, *nicety*.

strictness, khura,ee, v. *justness*, tuqueyud, zut, diqqut, sukhtee, v. *rigour*, tungee, qued, v. *tightness*.

stricture, sikor, simta,o, tungee, v. *contraction*, (*touch*) chher chhar, v. *animadversion*.

stride, phulang, phulas, deg, langh, lunghun, gedra, shootur-gam, v. *step*.

to stride, v. *to step*, phulang-k. dug-bhurna, puer-pusarna, v. *to stalk*, lumba qudum-chulna, panw-cheerna.

strife, v. *contention*, tunta, jhugra, toka tokee, tana tanee, tunazoo, tutimmu, fusad, rar, nifaq,

v. *discord*, *quarrel*, zidd, ūks, buer, v. *animosity*, &c. (*emulation*) rees, danj.

to *strike*, marna, mar- &c. -d. or -kḥilana, ṭhonkna, ṭhuthana, bujana, v. *to beat*, chulana, peetna, chḥierna, ṭhuthana, (*as a vessel*) chuṛḥna, (*up in singing*) ootput-k. oṭhana, (*tents*) deru- &c. -oṭhana, v. *to march*, (*to dash*) de-marna, putuk-d. v. *to stamp*, (*to lower*, &c.) gira-d. ootarna, kholna, phenkna, v. *to throw*, (*to surprise*) ghubrana, bḥur-bḥurana, (*to make*) bunana, bandḥna, budna, lugana, kurna, v. *to produce*, (*fire*) jḥarna, nikalna, v. *to coin*; *to strike off*, kaṭna, kaṭ-d. v. *to effuse*, &c.; v. n. v. *to sound*, bujna, bolna, lugna, ubherna, thes- &c. -khana or -lugna, v. *blow*, &c. (*to assault*) haṭh-oṭharna or -chḥorna, chḥerna, v. *to attack*, (*to be dashed*) mara-ṭoot-jana, v. *to fall*, (*to submit*) dubna, chupna, kuniyana, v. *to shine*.

striker, murwuya, murkuha, zarib, peetwuya, v. *beater*, (*in comp.*) mar, zun.

striking, mowussir, maroo, v. *surprising*.

string, v. *cord*, doree, rusce, jeoree, badh, sootlee, bund, rishtu, tar, v. *brace*, tant, dus, dusee, tunece, jotee, selee, sootla, naṭh, lungur, nara, chonṭhuonee, v. *knittle*, (*line*) jel, v. *file*, (*of the brahmans*) juneo, zoommar, pueta, (*for hanging clothes*) ulgunce, (*of a wheel*) malḥ, (*for birds*) peṭtee, peṭee, shikarbund, (*of a kite*) kunnee, [whence kunnee-kaṭna, *to put one's nose out of joint*] v. *thread*, (*of a bow*) chilla, (*of a necklace*, &c.) luree, v. *fibre*, (*series*) silsilu, dhara, mala, v. *succession*, &c. to *string*, v. *to tune*, (*to file*) perona, goothna, goondḥna, luriyana, moosulsul-k. zunjeeru bundee-k. pohna, v. *to lighten*, (*an instrument*) tar- &c. -chuṛhana, (*to rope*) pugna, (*prisoners*, &c.) jel-k. whence the natives insist

that the jel-khanu, *for jail*, is their own word, and not ours.

stringed, tar-dar, (*instrument*) tut, opposed to bit-ut.

stringless, be-tar.

stringy, resh-dar, kḥoojjiruha, sun-bḥura, nusa-ha, v. *fibrous*.

strip, dusee, puttēe, dhujjee, kutrun, tirk, v. *strap*.

to *strip*, v. *to bare*, nunga- be sutur- oriyān-k. oogḥarna, v. *to expose*, ookḥarna, kḥuenchna, v. *to flay*, also *naked*, (*to divest*) khalee-, chḥoochḥa- sōn- nijhar-k. lootna, v. *to take*, *steal*, &c. (*to peel*) oodḥerna, oocherna, ootarna, chḥorana, sootna, soorokna, moqushshur-k. (*to plunder*) moonḍna, nungta-k. v. *to fleece*.

stripe, gaṇṛ, phaṛun, checrun, v. *shred*, ḍundeer, phalee, ḍoriya, v. *line (of land)* katur, antur, v. *strip*, (*blow*) mar, oḥḥar, v. *stroke*, *streak*, (*lash*) ṭhurra, koṛa, kusa, uogee, v. *whip*.

to *stripe*, v. *to lash*, luhriyana, v. *to streak*.

striped, v. *streaked*, luhriya, ḍundeer-dar, dha-ree-dar, khunjurce.

striped cloth, soosee, malduce, ḍoriya.

stripling, ulhuṛ, gubroo, dhota, puṭha, neemjuwan, umrud, luṛka, be-reeshu, boḷboḷ ka buchū, v. *lad*, *youth*.

to *strive*, v. *labour*, miḥnut- &c. -k. dookh- &c. -bḥurna, buosa-o-k. zor-marna, duorna, jan fishance-k. lohoo panee-k. buḥoṭ koṭchḥ-k. khoon jigur-khana, kḥuencha tanee-k. (*in vain*) duor-murna, v. *to endeavour*, *struggle*, *try*, (*to contest*) lurna, jhugurna, zidd- &c. -k. or -r. v. *to contend*, (*to emulate*) rees- &c. -k. dekḥa dekḥee-k. v. *to vie*.

striver, saṛee, miḥnutce, ootjogee.

stroke, v. *blow*, mar, choṭ, ṭhonk, ṭhutha-o, guzund, hulla, v. *knock*, (*of the sun*) tumka, (*of*

a pen) murkuz, kushish, khutt, v. *line, curve*, &c. (above a letter) dand, (touch) qulum, v. *pencil*, &c. khiyal, sunut, karee guree, kam, v. *art, effort*, &c.

to stroke, sihlana, ponchhna, jharana, sootna, hath-pherna, v. *to rub*.

to stroll, v. *to ramble*, phirna, koochu gurdee-k. v. *to wander*.

stroller, v. *vagabond*, phirunta, koochu-gurd, buhetoo, v. *street-walker*, shub-gurd, v. *rake, rover*.

strong, v. *mighty*, muzboot, jubur, nimun, porha, chimra, tuwana, v. *robust*, gutheela, bulce, zorawur, quwee, derpa, oostuwar, moostuh-kum, moohkum, tantha, pukka, poekhtu, v. *stout, firm*, dotara, v. *double*, must, v. *rancid*, &c. (in horse) hueput, (bold) kuthin juguh, drooga, doorga, (as tea) kurwa, garha, tulkh, v. *rich*; a thousand strong, huzar-juwan, (impetuous) tez, turkha, bharce, sukht, v. *violent*, (ardent) chokha, kuta, o, umulee, v. *intoxicating*, &c. (healthy) bhula chunga, v. *sound*, (as colours, &c.) shokh, kurkus, kurwa, bisaendha, v. *rank*, (soup, &c.) chikna, (cogent) burra, v. *good, great*, &c. (concise) moekhtusur, moojiz, muteen, v. *pithy*, &c.

strong-hand, zubur-dustee, huth-bul, dust-dura-zee, v. *violence*.

strong-handed, strong-fisted, zubur-dust, huth-bula.

strongly, v. *warmly*, muzbootee- &c. -se, v. *the sub. and adj. also much*, &c.

strophe, mutlu, qitlu, v. *stanza*.

to strow, v. *to scatter*, chhirkana, chhitkana, chhitrana, patna, bhur-d. v. *to spread*.

struck, zurb, v. *to coin (in comp.)* zudu, mara, v. *smitten*, also *aghost*, &c.

structure, v. *edifice*, tuumeer, bunawut, turkeeb, duol, sakht, bundish, v. *make, form*.

struggle, v. *labour*, mihnut, duor, v. *scramble*, chheena chheenec, khuencha tancee, hoosht-moosht, v. *toil*, jan-fishanee, also (*distress*) sukra, kushmukush, kheech, lupet, bheer, v. *agony*, (contest) lufkee, v. *effort*.

to struggle, v. *to strive*, hath puer-marna, duor dhoop- &c. -k. chhut putana, judd o jihud-k. girte putte-k. murpuchke-k. (with a person) mar dhar- &c. -k. pel pal-k. kooshtee-k. v. *to wrestle, toil*.

strumpet, put-oriya, beswa, v. *courtesan*, chhinal, v. *whore*, hurja-ee, hurgushtu, fahishu, huzaree bazarec, lushkur khulas, kusbin, lushkuree, gozare kee kishtee, pilisht, dhu-gurbaz, huzar-ga, eedu or -gushtu.

strut, uenth, ukur, muror, itra, o, phool, ru, co-nut, kusheedugee, v. *stateliness*.

to strut, uenthna, ukurna, itrana, phoolna, muk-rana, mutukna, v. *to stalk*.

stub, toond, thoonth, v. *log, block*.

to stub, ookharna.

stubble, khoontee, badh, qulum-turash, naree, jurce, nara, nuru, ee, (ground) oojara.

stubborn, v. *obstinate*, huthceela, mugra, urel, durao, moosir, ziddec, sur-kush, gurdun-kush, sukht, guriyar, khod-sur, bujjur, gador, khod uql, v. *opinionative, stiff*.

stubbornly, huth- &c. -se, urke.

stubbornness, huth, ur, sur-khoddec, guriyaree, v. *contumacy*.

stud, phool, phooliya, goimekh, v. *boss (of horses)* khuel, paguh, jhoond, gullu, v. *stall, flock*, &c.

to stud, phooliyana, phool-jurna, moorusu-k. jurna, v. *to set*.

student, talib ol ilm, bidya-urthee, moetu, ullim, patuk, v. *learner, scholar (in comp.)* amoz.

studious, v. *contemplative*, ilm-dost, mootalu-u-

dost, goon-gahuk, chintun-har, v. *diligent*, (*attentive*) khuburdar, v. *careful*.
studiously, ghuor- &c. -se, v. *assiduously*.
studiousness, chintunharee, ilm-dostee, mootalu, u-dostee, v. *assiduity*.
study, v. *contemplation*, mootalu, u, chintun, duor, tujweez, fikr, mooshahidu, ubhyas, tu, ummoq, v. *application, attention, business*.
to study, v. *to strive*, sochna, bicharna, mootalu, u-, fikr- &c. -k. purekhna, v. *to meditate, think*, dekhna, chintna, janchna, chhanna, kusna, v. *to weigh*.
stuff, v. *materials*, madu, rukht, heer, mal, qimash, durub, v. *substance*, (*furniture*) saman, ugar bugur, v. *drug*, &c. (*texture*) bunawut, gans, baftu, v. *cloth, silk*, &c. bula, e-boghamu, ruddec, rudd-khuluq, khogeer kee bhurtee, khak bhus, v. *trash, matter, (nonsense)* jhuk, *absurdity*.
to stuff, v. *to fill*, thasna, kusna, bhurna, upharna, dhookusna, goonjna, utul-bhurna, v. *to stick, glut, (to thrust)* ghooerna, dubana, hoor-na, v. *to swell, (to obstruct)* bund-k. jubud-k. v. *to stop*.
stuffing, bhurawut, bhurun, bhurtee, (*of meat*) musaluh (*for a turban*) butuna, tuh-pech; a *stuffed dish or stew*, doolma.
stumble, v. *slip*, luchuk, jhonk, v. *trip*, &c.
to stumble, v. *to trip*, thokur- &c. -khana, luchukna, nuh-lena, jhookna, thes-khana, v. *to slip (to light on)* a-purna, a-girna, lugna, a-jana, mil-jana, pur-jana, v. *to strike*, &c.
stumbler, luch-ka, oo.
stumbling, thokuraha.
stumbling-block, urburung, sung i rah, utputang, bukhera, badha, thekun, khonch, v. *obstruction*.
stump, toond, thootha, khoontee, thoonth, tontee, doonda, v. *stubble, (of a tooth)* jur, v. *root*.

stump (and rump) har-cham, (*and stem*) bekh o boon, bekh booniyaad, jurper.
to stun, v. *to deafen*, phorna, pharna, buehra-k. mugzh-khana, bhinnana, ghirnee-khana, sir-phir-j. v. *to confound*, uchet-k. be hosh- be khubur-k. v. *to stupify*.
to stunt, dubana, ookthana, [*from ookuthna, dubna, to be stunted.*]
stupe, lotha, tutara, v. *to foment*.
to stupe, sedna, senkna, dhona, v. *to wash*.
stupefaction, be-hoshee, be-khuburee, uchetta, moorcha, be-khondee, mud-hoshee, be-huwa-see.
stupefactive, v. *intoxicating*.
stupendous, ujeeb, nadir, udhbhoot, v. *wonderful*.
stupid, be-hosh, be-khubur, be-khod, be-soort, oon-mut, mudhosh, gand-ghulut, la-uql, v. *heavy*, u-boojh, bud- or kond-zihn, ghubece, sufeeh, ghamur, na-sumujh, sutli, seenkiya, koorh, sutiha, kool, kuodun, kum-zihn or -tubu, bhukwa, v. *dolt, senseless (dull)* kond, be-wuqoof, bhonthra, v. *insensible (unmeaning)* be-muzu, be-chutuk, v. *silly*.
stupidity, v. *stupefaction*, koondee, be-wuqoofee, v. *folly*, himaqut, ghubawut, sufahut, v. *dulness, absurdity*.
stupidly, be wuqoofee- &c. -se, v. *the adj.*
to stupify, be hosh- &c. -k. sur-ghoomana, sur gurdan- &c. -k. soon- be hiss-k.
stupor, v. *stupefaction*, be-hissee, v. *insensibility*.
sturdily, muzbootee- &c. -se, v. *stoutness*.
sturdiness, muzbootee, chuoduntu, ee, hoordung-gee, v. *obstinacy*.
sturdy, v. *robust*, mooshtunda, chuodunt, bharee, dubunga, bulwunt, hoordunga, dhithangur, gustangur, bhonkur, khur-must, hoormooshta, koongra, khinga, chuodhur, v. *athletic, able-bodied, stout*, &c.
sturk, doohan.

to *stutter*, v. *to stammer*, lurkhurana, utukna. *stutterer*, &c. v. *stammerer*.

sty, ghorrā, khobar, budsula, soor-khanu, (*in the eye*) unjunharee, unkh-unjonee, kunjiya, gooh-unjonee.

stygian, putalce, (*river*) bueturnee, v. *infernal*.

style, v. *idiom*, istilah, ibarut, insha, sungiya, tuhreer, uchhruotee, bunawut, kuhnot, tuqreer, but-kuhee, v. *language, manner, guntum*, v. *dialect*, kanta, v. *needle*, (*title*) luqub, khiṭab, v. *practice, (instrument)* qulum, sula,ee, chob-qulum, *used in schools, (of a dial)* miqiyas, dund, (*of a flower*) dundee.

to *style*, kuhna, bolna, oocharna, namwur- namzud-k. luqub- &c. -d. v. *to term*.

to be *styled*, kuhlana.

styptic, jamid, moonda,oo, v. *astringent*.

sub, in composition, is generally formed by the words neeche, tule, zer, tuh, &c. signifying *under*, or by those under *over*, q. v. but seldom in the compact form this assumes in English. The *adj.* kum, occasionally may be used thus,—kum toorsh, *sub-acid*; kum-tulkh, *sub-acrid*, &c.

subaltern, zer-hookmee, tulheeroo, zer-dust, v. *infra*, also *officer, subordinate*.

to *subdivide*, tuqseem sanee-k. v. *share*.

subdivision, tuqseem sanee, hisṣu dur hisṣu, v. *part, (milit.)* chhotee tolee, v. *section*.

to *subdue*, v. *to conquer*, marna, dubana, torṇa, dab-r. zūbt-k. qaboo-men lana, letarna, furo, surzer- umul-k. war-ruhna, moorunda-k. v. *to overcome, overpower, tame (the passions)* nufs kooshee-k. v. *to subject*.

subdued, mughloob, bulheen, zerpa, moqueyud, adheen, neecha, v. *obedient*.

subduer, ghalib, fatih, zabī, torwuya, moosukh-khir, (*in comp.*) geer, koosha, v. *tamer*.

subjacent, neecha, tula, v. *below*.

subject, (*sub.*) v. *the adj.* ruueyut, mal-goozar, purja, paṇwur, tabi, muhkoom, mooteeu, fidwee, furman burdar, tabi-dar, v. *servant*, &c. (*theme*) zumeen, bhoomka, bat, uḥwal, muzmoon, munsha, sumusya, muozoou, maddu, zīkr, muṭlub, moḍḍa, v. *object, (in gram.)* faṭl, kurta, (kurum being the *object* of a verb's action) (*in logic*) moḍṭuda, v. *predicate, person*.

subject, v. *inferior*, mamoor, zer-sayu, mujboor, mughloob, mara, munkoob, v. *obnoxious, (liable)* moṭuhummil.

to *subject*, v. *to subdue*, tabi-r. or -k. neeche-k. or -r. mujboor- &c. -k. hath tule-lana, kuhe men-r. hulqu bugosh-k. tuskheer-k. v. *to enslave, reduce, subjugate*.

subjection, v. *obedience*, tuskheer, duba, o, dab, tora, o, inqiyad, tubeeyut; mujboorec, mughloobyut.

to *subjoin*, doobara-tankna or -jorna, peeche-likhna, &c. v. *to add, join*.

to *subjugate*, tang tule nikalna, hulqu bu gosh-k. tuḥut- qaboo- a,et-bus-men lana, v. *to conquer*.

subjugation, v. *subjection*, hulqu bu goshee.

subjunctive, shurtiyu, tudook, v. *conjunctive*.

sublimate, (*corrosive*) ruskupoor.

sublimation, choola,ec, v. *elevation*.

sublime, v. *elevated*, ooncha, boolund, rufecu, bala, qomdu, mutcen, moḍḍalla, uḍḍalla, v. *grand, high, (as a poet)* boolund-purwaz, bala-ruo, ooranka.

sublime, sublimeness, sublimity, boolund-purwazec, bala-ruwee, oorank, duor, v. *flight, elevation*.

to *sublime, sublimāte*, choolana, kheechna, ootarna, (*to elevate*) boolund- &c. -k. v. *to exalt*.

sublunary, v. *worldly*, tuḥt ool qumur, zer fuluk, duor-qumree, v. *terrestrial*.

submission, submissiveness, v. *resignation*, oḍur khwahee, duba, o, ajizee, ita,ut.

submissive, hulqu bugosh, hookmee, moonqad, hheegce, billee, v. *humble, obsequious*, dubel, v. *obedient*.

submissively, ghurecbee- &c. -se.

to submit, v. *to refer*, v. a. rukhna, dena, le jana, chhorna, dalna, dekhana, hath-jorna, sir age-d. or -dhurna, v. *to knuckle, resign*; v. n. manna, qubool-k. tabi- &c. -h. tabidarec-k. dubna, v. *to yield, bear*.

subordinate, chhota, zer hookm, moonqad, v. *infra*, also *inferior*.

subordination, zubt, zer-hookmee, ootar churha, o, bund o bust, zubt rubt, silsilu-bundee, bundhej, bundhan, nuzmo nuskh, siyasut, inzibat, inqiyad, mootabi, ut, v. *obedience*.

to suborn, v. *to instruct*, khura-k. bunana, pueda-, theek-k. v. *to bribe*, ganthna, mila- upna-lena, v. *to teach, procure*.

subornation, bunawut, tusullot, irtisha, sazish, v. *collusion*, also *the verb*.

suborned, mootushce, gunga-julce, also (*suborner*) bubuliya, a vile corruption of *above bail, bubble*, or some such words.

subpana, tulub chithee. Of this word the natives have formed sufeenu, which means *a boat, note-book*, &c.

to subscribe, v. *to sign*, dust khutt- suheeh- bueh-, so, ad- munzoor- likhtung-k. likhna, v. *to witness*, subeel-k. nam-likhna, v. *to insert*, necche-likhna, (*to consent*) manna, qubool-k. v. *to allow*, &c.

subscriber, dustkhuṭṭee, likhunhar, asamee, nam, v. *name*.

subscription, v. *seal*, dust-khutt, likhtung, ism nuweesee, v. *signature*, (*contribution*) chunda, bihree, (*attestation*) guwahee, v. *evidence*.

subsequent, v. *the adj.* pichhla, akheer, mootu-ukhir, moowakhir, aindu, v. *future*, &c.

subsequently, peeche, buṭṭ, v. *after*.

subservient, v. *subordinate*, moomid, moowawin, mududgar, v. *useful*, &c.

to subside, buethna, jumna, thirana, neeche-j. tuh nusheen-h. v. *to settle, vanish*, puchukna, ohurna, oodurna, luotna, dubna, thumbhna, ooturna, furo-h. v. *to fail*.

subsidence, thira, ee.

subsidiary, khirajee.

subsidy, v. *aid*, khiraj, nuṭṭ-bundee, dund, pesh-kush, rukhee, v. *auxiliary, tribute*.

to subsist, hona, ruhna, jana, chulna, thuhurna, bunna, nibhna, jeena, v. *to be (to live)* kutna, din- pet-bhurna, gozran- gozur-k.

subsistence, v. *existence, (livelihood)* zindugee, muṭṭash, din-kuttee, asoodugee, karruwa, ee, rizq, mudud muṭṭash, v. *maintenance, competency*, bhata, nankar, moquddumee, malikanu, jue-waree, from juewar. These four last may be termed *subsistence money*, being claimed as such by the landlord of a village, &c. as paramount thereof, whether in actual possession or not.

subsistent, &c. v. *inherent*, ust, v. *existent*.

substance, v. *being, (thing)* cheez, bust, shue, jins, jirm, v. *matter, (essence)* kholluṣ, heer, sar, durb, uṣl, v. *reality*, ruskus, juohur, ukar, v. *essential*, mal, usbab, bisat, poonjee, ja, edad, v. *wealth*.

substantial, uslee, v. *real*, &c. juohuree, ukaree, v. *material, (strong)* muzboot, bharee, mooh-kum, v. *solid, (rich)* mayu-dar, mal-dar, durbee, moṭa, tazu, asoodu, v. *creditable, easy*.

substantially, v. *really*, uṣulun, v. *strongly*.

substantialness, &c. v. *materially*, maddiyut, v. *reality*, mayudaree, &c. v. *strength*.

to substantiate, v. *to realize*, pueda-k. v. *to prove*.

substantive, v. *noun*, mool.

substitute, v. *stead*, iwuzee, budulce, qa, im-muqam, v. *deputy*, suntee, budla, from budul.

to *substitute*, iwuz- &c. -r. v. to *put, change*.
substitution, budla,ee, moḡawizu, udul budul,
 iwuz-moḡawizu, v. *change, exchange*.
subtraction, minha,iyut, wuzee,ut, minha,ee, ku-
 ta,ee, ishtiqaq.
subterfuge, v. *hole*, ala bala, dhal, rukhnu, v. *eva-
 sion, occasion*, arber, ulmut, v. *pretence, trick*.
subterraneous, zer-zumeen, uzfulee, putalee, nu-
 qabee, zumcen-doz, v. *cellar, mine, &c.*
subtile, v. *nice*, luteef, soochhum, tawnok, chojee,
 duqeeq, bareek, v. *refined, acute, &c.*
subtiley, v. *subtle*, bareeke- &c. -se, v. *minutely*.
subtleness, v. *rare, &c. (rareness)* lutafut, sooch-
 humta, choj, v. *slyness*.
to *subtilize*, mooshigafee- &c. -k. v. *refiner*.
subtilty, diqqut, moo-shigafee, v. *abstruseness*,
subtle, chutoora, jḡgutec, gurar, v. *cunning*.
subtly, chutoora,ee- &c. -se. v. *artfully*.
to *subtract*, kaṭna, lena, nikaṭna, wuzū- minha-k.
mojra-lena, bad-d.
subtractor, mooshtuqq, kaṭ.
subtrahend, mooshtuqq minho, mool.
subversion, v. *ruin*, inqilab, zer-zuburee, tuḡs
nuḡs, oolṭa,o, v. *overthrow*.
to *subvert*, tuḡ o bala- zer zubur- neeche oopur-
-k. v. to *overturn*.
subverter, oolṭa,oo, nasikh, moobṭil.
suburb, shuhur poora, v. *environs*.
suburbs, dureeba, damun shuhur, suwad- orpa,ceṇ-
shuhur, v. *environs*.
succedaneum, budul, suntec, v. *stead*.
to *succeed*, peechḡe- puehum-ana, -h. or -jana,
pueruwee-k. mootuwatur- &c. -h. pesh ruft-h.
bur- bun-ana, ḡhdu bura-h. bun-purna, sudḡ-
na, ṭhumḡna, sidḡ-h. sur- rooburah-k. ruchna,
as-poojna, buḡḡna, v. to *flourish, follow, (a
predecessor)* qa,im muqam- &c. -h. v. *successor*,
ana, puhḡonchna, v. to *arrive, &c. (to prosper,*
q. v.) *bunna, chulna, soodḡurna, par-lugna,*

nibḡna, jumukna, v. to *answer*; v. a. kam-
yab- muḡsud wur-k. rast-lana, v. *successful*,
also *speed*.
success, v. *prosperity*, burukut, sue, v. *welfare*,
advantage, bol bala, ḡhdu bura,ee, v. *luck*.
successful, v. *prosperous*, uns-dharee, bedar-bukht,
pesh-ruft, kamyab, buhruwur, v. *fortunate*,
good, &c.
successfully, burukut- &c. -se, v. *happily*.
successfulness, bukhtawuree, v. *fortunateness*.
succession, tuwatḡr, tuwalee, turadḡf, tusulsol,
luga,o, v. *series, (to an office,)* &c. qa,im-mu-
qamee, ja,e-nusheence, khilafut.
successive, mootuwatur, mootuwalee, moosulsul,
mootu,aqib, puehum, mooturadif, puewustu,
oopur tule ka, luga-tar.
successively, taburṭḡr, ṭlatuwatḡr, ṭlulittiṣal,
anun-fu-anun, pueḡurpue, puehum, ek pur ek,
jḡoom jḡoom, ḡḡoomur ḡḡoomur, oomund
oomund, v. *succession*.
successor, ja,e-nusheen, qa,im muqam, bueth-
wa,ek, khuleefu, khuluf, puero, wulee ṭhud,
aqib, (to *name one*) koolah shujru-k. used
among monks, &c.
succinct, v. *concise*, moojiz, v. *short, &c.*
succory, kasnec.
succour, v. *help*, suha,ee, gohar.
to *succour*, v. to *aid*.
succourer, gohuriha, suha,ek, puchḡee, v. *helper*.
succourless, be-charu, la-char, nir-puchḡh.
succulency, shadabec.
succulent, v. *juicy*, rus-gur, rus-bḡhura, shadab,
tur o tazu, v. *moist*.
to *succumb*, v. to *sink*, dubna, v. to *yield*.
such, uesa, juesa, wuesa, tuesa, is ṭuruh ke, co-
ṭuruh ke, v. *as, so, this, &c.; such a one, (time,*
place, &c.) fulanu, falan, wooh, obl. cos, v.
certain, like, ko,ee, shukḡḡse, umook, umka
dhumka, (the *devil, &c.*) miyaṇ noordee, or a

man in the moon, clouds, &c.; such and such persons, uera ghuera, v. rest.

suck, sorook, kheechn, dum, v. milk.

to suck, choosna, kheechna, sootookna, sokhna, sokh- pcc- nikal-lena, nichorna, juzb-k. v. to absorb, squeeze, chichorna, choohna, (as a child) doodh-peena, choonghna, choosukna.

sucker, chooswuya, kheechnwuya, choosnee, pichookka, chooskee, (of plants) dogh, kompul, v. pipe, (in comp.) choos, (shoot) kuril, v. twig.

sucket, piya, oobura.

sucking-bottle, totu, ee, buttce.

to suckle, peelana, doodh-d. chonghana.

suckling, sucking, sheer-khora, doodh-piyoha, (child) sheer-must, godwanasa, doodh ka buchu, god ka lurka.

suction, choosa, o, khicha, o.

sudden, uchanuk, nagali, be-khubur, eka, ekee, bepriyasee, ek a ek.

suddenly, naguhan, be khuburee- &c. -se, uojhuk, be-priyas, v. hastily.

suddenness, naguhane, be-khuburee, uchanukee.

sudorific, uruq awur, mo, urriq, pusija, oo.

suds, saboon ka-kuf, -phen, or -gaj, v. froth, buck, (to be in the) chhutees ke pher men purna.

to sue, v. to prosecute, puchhera- khorj-k. v. to complain, udalut men khuenchna, pukurna, moquddumu-k. v. suit, (to beg) mangna, chahna, v. to ask.

suet, &c. v. fat, bur.

to suffer, v. to bear, othana, lena, dena, pana, jajiz-r. mutiyana, v. to allow, admit, khana, dekha, kheenchna, bhurna, kha-jana, bhoo-gutna, musosna, ruwadar-h. v. to feel, also to receive, hona, v. to have, get, (injury) bigurna, v. to spoil, moolahizu- &c. -k. v. to indulge, permit, (to be injured) moqsan- &c. -ana or -h.

ghum- peh-khana, v. to undergo, (capitally) mara-j.

sufferable, qabil-burdasht, suhun-har, v. tolerable.

sufferance, burdasht, suehurn, suma, ee, tuhum-mool, moolahizu, v. forbearance, patience, (permission) purwangee, ijazut, mutya, o, v. connivance, leave, toleration.

sufferer, mootuhummil, ungezee, suhwuya, suehurnec, dookhit, be-putee, chupee, muzloom, dookhee, v. distressed, (by fire) ghur-jula, (in comp.) khor, kush, mund, (permitter) mojuwuz, mutya, oo.

suffering, dookh, beput, eeza, uzuyut, v. pain.

to suffice, v. to supply, kafee-h. kifayut-k. theek-, kam-ana, chulna, v. to satisfy, wufa-k. nibhna, antna, v. to do.

sufficiency, v. plenty, kifayut, wufa, iktifa, v. enough, chulta, v. able, (competency) ma bih-il ihtiyaj, wujuh-goozran, asoodugee, sochta, ee, pet-bhurtee, v. content, (ability) qabliyat, rusa, ee, isti, udad, huosilu, zurf, bisat, shukhsiyut, (conceit) laghur-mustee, v. self-conceit.

sufficient, v. adequate, bus, buhoot, kafee, wafec, bu qudri ihtiyaj, furakhor, zurooree, v. plenty, laiq, qabil.

sufficiently, v. the adj. juesa chuhiye, ba'id o shaid, kifayutun.

to suffocate, sans- gula- dum-rokna, uonjwana, oobhiyana, dumbustu-k. v. to choke.

to be suffocated, uonjana.

suffocation, hubs ol nufus, uonjahut, oobhiyahut, dum-bustugee, hubsi dum.

suffocative, uonja, oo.

suffrage, quol, v. vote.

to suffuse, chhana, bhurna, phuelana.

suffusion, chha, o, phuela, o, purdu, jala.

sugar, shukur, khand, cheenee, boora, goorh, turce, bhelee, rah, v. treacle; loaf-sugar, ola, qund.

sugar, (made of dates) khujoor ka goor.
sugar-boiler, kandoo, gorīya, sewulee.
sugar-candy, misree, nubat.
sugar-cane, (various) kutara, puonḍa, ganda, buronkha, kujulee, v. *cane*.
sugar-field, koolhara, ookha-o, ookhjur, v. *plantation*.
sugar-leaves, agin, agnooree.
sugar-merchant, shukur-furosh, also applied to a *sweetheart*.
sugar-works, gundor, bunsal, v. *mill*.
sugary, shukur aloodu, v. *conserve*.
to suggest, v. *to inform*, kuhna, butlana, furmana, ishara- &c. -d. shuh-d. tuuleem-k. chitana, v. *to seduce*.
suggester, moosheer, ṣulahkar, kuhwuyar.
suggestion, v. *hint*, gosh-goozaree, izhar, ṣulah, v. *advice*.
suicide, khod-koshee, qatl i nufs, muskut, atum ghatce, v. *self-murder*, (the person) khod-kosh, qatil i nufs, chhoore-mar, buehkut.
suit, v. *set*, joṛa, v. *dress*, (in cards) rung, v. *kind*, (petition) urz, arzo, istighasu, v. *request*, (retinue) hushmut, v. *train*, (in law) jhugra, v. *law-suit*, complaint, бага, (wish) chahut, tulub, v. *intreaty*, (set) wusṭu, (string) jel, mel, joṛ, kuree, v. *series*.
to suit, v. *to become*, v. n. milna, buethna, lugna, bunna, phubna, moṭuradif-h. v. *to agree*, burabur- &c. -h. suma- or tar-bundhna, v. *to succeed*, jootna, v. *to square*; v. a. milana, buethana, lugana, bunana, v. *to fit*.
suitable, v. *fit*, suzawar, soomel, jog, v. *correspondent*, &c.
suitableness, v. *concord*, suzawaree, soomelta, joga, v. *propriety*.
suitably, bu moojib, v. *the adj.* also according.
suitor, v. *wooer*, talib, dad-khwah, moostudu, moostughasee, moodu, mungta, mungwuya,

ijazut khwah, khwahan, commedwar, v. *candidate*, *supplicant*, (in comp.) jo.
sullen, v. *gloomy*, mookuddur, oochat, sura seemu, burhum, kusheedu, na-khosh, v. *surly*, nirhuns, phoola, moonh phoola, kooloft, ekul-khora.
to be sullen, moonh-bunana.
sullenly, kusheedugee- &c. -se.
sullenness, tukuddor, suraseemugee, burhumee, oochat, v. *morose*, rookha, ee, kusheedugee, na-khosh, v. *moroseness*, koolfut, phoola, ee.
sullied, muela, rookha, gurd-khor, aloodu, bhura, v. *dirty*.
sully, v. *spot*, *tarnish*, &c.
to sully, v. *to extinguish*, rookha- &c. -k. liwana, v. *to asperse*, *tarnish*.
sulphur, v. *brimstone*, kibreet, (refined) heera gundhuk, v. *orpiment*, (oil or spirit of) urqi gogird ma ol kibreet. There are two kinds. gundhuk-uonlasar or luenoo,asar.
sulphurous, gundhukee.
sultan, soḷṭan, pl. sulaṭeen.
sultriness, khumsa, ee, duhun, kuos, oobha-o, oonus.
sultry, khumus, ookhmuj, oomsa, khumsa, v. *hot*.
sum, v. *amount*, koollee, tumamee, humugee, hasil, khoolasu, v. *total*, *whole*, puesa tuka, pl. mubaligh, (fixed) biludud-kham, (of money) mublugh, toṛa, v. *purse*, (compendium) moajmul, v. *summit*, *quantity*; a *sum in advance*, dadnee, tuqawee, putun, peshgee, v. *money*; a *round sum*, buhot-kuoree, mublugh-koollee, dher sa-puesa.
to sum, joṛna, jumuk. theek-d. v. *to count*, (to comprise) moajmul-k. bhurna, dalna, rukhna, v. *to include*; *to sum up*, khoolasu-nikalna or -soonana.
sumach, sumaq.

summarily, mōjmulun, v. *briefly*.

summary, moojuz, v. *abridgement*, abstract, (account) goshwaru.

summer, tabistan, gurma, greekhum, suef, gur-mec, dhoopkal, (adj.) tabistanee, v. *thin*.

summer-house, bara-duree, bungla, *probably from* Bungalu (*Bengal*), where they were, perhaps, first introduced by Europeans.

summit, v. *pinnacle*, phoongee, kōllu, sur, tibba, v. *height, top, (of a hill) chontee*, v. *peak*.

to summon, v. *to call*, tulub- &c. -k. yad-k. pukur-mungana, v. *to recollect*, (a fort) khubur-d. puyam-bhejna, v. *message*, (a person) bola-bhejna, duqut-k. v. *to invite*.

summoned, hōzoor-tulub.

summons, tulub, bōlawa, chuthee, istihar, mōsadiru, v. *citation*.

sumpter, putulee, v. *furniture*.

sumptuary, gōzranee.

sumptuous, v. *expensive*, shuh-khurch, fakhrū, oodai, omdu, v. *costly*, mōghurruq, jhula, jhul, jhuka jhuk, v. *grand, splendid*.

sumptuously, shuh-khurchee- &c. -se.

sumptuousness, shuh-khurchee, oodarta, omdugee, v. *costliness*.

sun, sooruj, aṭab, shums, khōrshued, hīan, rub, bhaskur, martund, dm-kui, sooi, mīhr, khōr, adit, dumun, khawur, shariq, mōrgh zurreen, v. *sunshine*; *under the sun*, asman ke neeche; *to make hay while the sun shines*, buṭtee nudee men hath dhona; din ko bundugee-k.

to sun, ghumwana, gurmana, tupana, *from* tapna, *to bask*, dhoop-khana, dhoop-dikhana or -khi-lana.

sun-beam, kim, purto, runs, deedhit, mureechee.

sun-burnt, dhoop-ka jula, tandra, sokhtu, findoo-qee, v. *the primitives*.

Sunday, etwar, (prop. adit-bar) v. *sun*, rubibar, ek-shumbu.

to sunder, v. *to separate*, do- dooparu-k. v. *to divide*.

sundry, do teen, do char, buṭze, chund, kue-ek, thore se, mōtu,uddud, mōtufurruq, pl. mōtufurruqat, v. *several*.

sun-flower, sooruj mōkhee, aṭab-purust, gōl-aṭab.

sunk, ghurq, dooba, zumeen-doz, buethwan, v. *full, (as a letter) saqit*.

sunless, nigham.

sun-made, aṭabec.

summing, dhoop tap.

sunny, dhoop ka, aṭabec, ghamee, (*shower*) kana badul, geedur kee shadee.

sunrise, toolooe aṭab, sooruj oode, v. *dawn*.

sunset, ghōroob i aṭab, sooruj ust, v. *evening*.

sunshine, dhoop, gham, atup, shoan, aṭab, tupas, gurmu.

sup, soorok, ghont, qort, chooloo, v. *spoonful*.

to sup, soorokua, peena, chatna, v. *to eat*, &c. byaree- &c. -k. v. *supper*.

super, and its compounds, can so easily be known or formed by adverting to *much*, &c. with their comparatives and superlatives, that I shall here content myself by referring to the words *over*, *above*, and those also with which *super* is compounded, when their formation, connection, &c. are not difficult or obscure.

superabundance, &c. burhoteree, v. *abundance*.

superannuated, kohun-sal, sal-khōidu, mōnhunee, khidmut ruseedu, v. *aged*.

to be superannuated, suṭhiyana, v. *old*.

superb, &c. v. *grand*, &c.

supercargo, buhur-dar, churhun-dar, nakhōda, v. *agent*.

supercilious, v. *proud*, kusheedu, seenu-zor, nuk-churha, kusheedu-roo, ubroo-kusheedu, igh-mazee, utugga, uentha, v. *arrogant, haughty*.

superciliously, kusheedugee- &c. -se.

superciliousness, kusheedugee, seenu-zoree, v. *insolence*.

supererogation, nufi or nuful, tufzeel, fozoolee.

supererogatory, za'id ol furz, tufzelee, za'id ooz-zurooree, v. *officious*.

superficial, v. *light*, oopurla, oopruonchha, ochha, oothla, kucha, kham, oopur bhansa.

superficially, bahur, oopur, v. *slightly*.

superficialness, oopruonchhaee, oothlaee, v. *the adj.*

superficies, sutuh, mucdan, wusut, v. *space, surface*.

superfine, buhot miheen, bareek se bareek, v. *excellent*.

superfluity, izdiyad, v. *to overflow*.

superfluous, &c. za'id, fazil, oobaroo, v. *supra*, also *spare, exuberance*, &c.

to superintend, chulana, dekhna, sunibhalna, y-raekar-k. v. *to oversee*.

superintendence, v. *inspection*, surburahee, nigahbance, moohusulee, nuzarut, suzawulec, surkabee, &c. tuohyut, kuroraguree, v. *management*.

superintendent, v. *manager*, suzawul, moohussil, guoro, v. *register*, daroghu, kurora, nazir, moqueyid, motuwulee, dundiya, agora, thanedar, meer-saman, meer-muhul, shuhnu, iltimamdar, shiqdar, kotwal, surdar, nigahban, dekhwuya, usus, surkob, v. *guardian, inspector*, &c.

superiority, udhikaee, balaee, burturee, uoliyut, balaruwee, istiula, buraee, sursaee, tufzeel, tufuwwoq, subqut, shuuf, v. *advantage, excellence, pre-eminence*.

superior, v. *great*, &c. jetha, burtur, uola, ghalib, faiq, za'id, bura, churhta, nikulta, burhta, mouzzum, churb, sa'ir, fuoq, surjeet, suromun, ala, balatur, uolatur, v. *more, higher*,

upper, &c. (*unmoved*) bur-qurar, qa'im, moos-tuqil.

a superior, baazong, v. *elder*.

superlative, ufzul, v. *excellent*, (*degree*) seeghu'e, tufzeel or moobalughu, v. *excessive*.

superlatively, fazilun, ufzulun, v. *very*.

superlunar, fuoq ol qumur, oluwee, v. *celestial*.

supernatural, fuoqol misaniyut, fuoq ol adut.

supernumerary, fazil, oopur, ufzood, v. *over*, burhtee, beshee, za'id ot-tiqdad, za'id ol husur, v. *superfluous*, muzkooree, misalee, v. *occasional*. This word is by the natives disguised under the corruption soekh lumba, v. *grenadier*, &c.

to superscribe, oopur-likhna, surkhutt-likhna, lifafu-likhna.

superscription, v. *direction, title*, &c.

to supersede, kinaru-k. otha-d. oopur-ruhna or -h. churh-buethna, neeche-k. dubana, v. *to preside, annul*.

superstition, v. *fear*, wuswas, wuhm, bhurum, thukthuk, v. *ceremony*, tuussoob, birodh, (*false religion*) deen batil.

superstitious, wuswasee, wuhmee, motuussib, birodhee, soostee-man, bud iutiqad, batil, purust, batil ceman, jadoo purust, pooch purust, v. *scrupulous*.

superstitiously, wuswas- &c. -se.

to supervene, apurna, v. *to happen*.

to supervise, nuzur undaz-h. v. *to control*.

supervisor, &c. v. *to superintend*, &c. nazir, sirwuehiya.

supine, ootana, untachit, (*not prone*) chit, seedha, (*indolent*) uskutee, soost, v. *neglectful*.

supinely, peet ke bhul, v. *the adj.* soostee- &c. -se, v. *lazy*, &c.

supineness, uskut, soostee.

supper, usha, byaroo, rat ka khana, tuami shub, suenun.

supperless, nir suenun, v. *fasting*.
to supplant, nikalna, ookharna, mar-buethna, surka-buethna, v. *to displace*.
supplanter, ookharoo, v. *to dismiss*.
supple, v. *pliable*, nurm, moola'im, luchkeela, chimra, toota, v. *servile*, (to be) tootna, v. *to break*.
to supple, nurm- &c. -k.
supplement, tutimmu.
suppleness, v. *flexibility*, &c.
suppliant, *supplicant*, mooltumis, mooltujee, niyaz-mund, arzoo-mund, mudud-jo or -khwah, ghi-ghiya,oo, v. *to beseech*.
to supplicate, &c. v. *to desire*, panw-purna, zuban-nikalna, ruṭna, bilee-ana, moonh-k. darhee men hath-d. or -phirna, nazo niyaz-k. ghi-ghiyana, lijlijana, v. *to solicit*, *implore*, also *entreaty*, &c.
supplication, dooṭa, aho zaree, chiruoree, lihiyahut, man, mannee, haha, hinota, minnut, v. *importunity*, *prayer*.
supply, bhurtee, muṭmooree, khep, rusud, amud, joota,o, rufahiyut, v. *relief*.
to supply, v. *to serve*, *assist*, bhurtee- muṭ-moor-k. bhurna, v. *to fill*, jootana, lebhurna, khalana, pilana, v. *to provide*, rufah-k. (to give) dena, bukhshna, lana, puhonchana, pue-da-k. v. *to furnish*, &c.
support, *supporter*, v. *prop*, teknee, istadu, asra, tuqwiyyut, ahar, thumbha,o, thumbhuetee, v. *patron*, thek, ulum, udhar, subub, puchh, za-min, v. *assistance*, *protection*, phuoree, (for writing on) zer-mushk, (of vines) dhahee, v. *staff*, (maintenance) zindugee, jeeka, v. *sustenance*, &c.
to support, v. *to prop*, asra- &c. -d. buchana, peechha-thambhna, v. *to aid*, *afford*, nibahna, oothana, v. *to maintain*, suhna, v. *to bear*, sus-

tain, (a person) bhat kupra- khana kupra-, nan nufqu-d. v. *to maintain*.
supportable, &c. suha,oo, qabil burdasht, v. *sufferable*.
supporter, v. *support*, poshteeban, dust-geer, ha-zoo, oree, puchhee, v. *protector*.
suppose, jano, mano, v. *to allow*.
to suppose, v. *to grant*, boojhna, sumujhna, muṭloom-k, thuhana, junna, manna, v. *to fancy*, *imagine*, *consider*, &c.
supposition, utkul, khiyal, undazu, bichar, qiyas, iutibar, pukur, girift, v. *belief*, *notion*.
suppositious, v. *spurious*, furzee, qiyasee, khiyalee, utkulee, v. *imaginary*.
suppository, lola, buttee.
to suppress, v. *to subdue*, buethal-d. torna, gira-d. marna, mulmet-k. v. *to crush*, (to conceal) chhipana, rok- dab-r. mukhfee-k. v. *to cover*, *hide*, (the breath) dum-chorana, v. *to stop*, (to smother) furo-k. kha- pee-j. v. *to control*.
suppression, v. *stoppage*, duba,o, chhipa,o, v. *concealment*, *strangury*, &c.
suppressor, dubwuya, chhipa,oo.
to suppurate, v. n. pukna, peebiyana; v. a. puk-ana, peeb- &c. -lana, v. *pus*.
suppuration, puka,o, peebiyahut, noozj, v. *matter*.
suppurative, puka,oo, pak, moonzj.
supremacy, uoliyyut, sudarut, oloowut, surwuree, surdaree, fuoqiyyut, oopru,ee, v. *dominion*, pesh-wa,ee, v. *superiority*.
supreme, ala, uola, oopur, sudur, bura, v. *superior*, sootuntur, soo udheen, khod mookhtar, (court) padshahee udalut.
supremely, v. *greatly*, nihayut, hudd.
sur, v. *super*, and apply what is said there to *sur* and its compounds, v. *to fill*, *overload*.
surcingle, v. *girth*, petar, balatung, kotul-kush, v. *belt*.
sure, v. *certain*, yuqeen, waqu,ee, sabit, such,

be zuwal, v. *true*, (*confident*) moṣṭuqid, moṣṭutimid, nischnet, v. *secure*, (*firm*) qa'im, muzboot, poṛha, v. *steady*, (*infallible*) u-chook; *sure-footed*, sabit-qudum; *be sure*, such-yu-queen-jano, v. *surely*.

sure, *surely*, v. *well*, be-shuk, be-shoobhu, yuqeenun, tuḥqeequn, uor-kya, kyoon nuheen, ho nu ho, chuhbe, kurega, chuhiye ki, v. *true*, *undoubtedly*, be-khutru, v. *dread*.

surety, *sureness*, v. *certainity*, *stability*, zaminee, zamanut, munuotee, v. *responsible*, *hostage*, (*security*) nishan, v. *bail*.

surface, roo, suḥḥ, bisat, tukhtu, bahur, oopur, oopulla, ubru, bichhawun, moonh, v. *exterior*, (*of water*) suri-ab, v. *above*.

surfeit, v. *satiety*, ujeerun, uphura, ee, huezu, oopur wa, ee turwa, ee. The three last also signify the *mordechin* or *cholera-morbus*.

to surfeit, v. *to glut*, uphurna, ughana; v. a. uphrana, bḥur poor-k. bḥur-marna, burhkhana, v. *to fill*, *stuff*.

surfeiter, peṭ-poswa, uphruha, v. *glutton*.

surfeit-water, dharik.

surge, muoj, hulora, hulkora, turung, luhur, v. *billow*.

surgeon, jurrah, goonee, ustur-bued, tubeeb jurrah, ḥujjam jurrah, v. *barber*, *bone-setter*.

surgery, jurrahut, jurrahee.

surly, v. *morose*, tulkh, kuṛwa, tulkh-roo, rookha, huṭheela, v. *currish*, *rough*, *sour*.

surmise, v. *apprehension*, uṭkul, dhurka, dughdughu, v. *conjecture*.

to surmise, dhooana, v. *to guess*, *suspect*.

to surmount, v. *to surpass*, furo-tue-sur-ḥull-k. par-k. kaṭna, oopur churhna, phandna, v. *to overcome*.

surname, luqub, pudbee, tukhulloṣ. For instance, Suoda is the tukhulloṣ, or *surname*, of Mirza Rufeey, the celebrated Hindoostanee poet, who died at Lukhnuo.

to surpass, v. *to excel*, par-oopur-jana or -h. surus-udhik-ziyadu-h. churhna, ghulbu- &c. -r. burhna, nikulna, burh-churhna, wur-ruhna, burh-chulna, age-h. or -h. peechhe-d. kan-kaṭna, subqut-pesh-surus-go, ee-lejana, pesh-qudum, or ruo-h. tujuwwooz-k. v. *superior*, also *to exceed*, *outdo*.

surpassing, nihayut, kumal, buhoṭ, v. *excellent*.

surplice, joobbu, v. *garb*.

surplus, v. *balance*, beshee, buchtee, fazil, bucha, burhtee, ufzooonee, (*tax*) niṣab, v. *remainder*, *overplus*.

surprise, *surprisal*, v. *assault*, naguhanee, uochut, bekhuburee, uchanuk, v. *perplexity*.

to surprise, v. *to confuse*, sutputana, v. *to astonish*, eka ek-be khubur-lena, girna, v. *unawares*.

surprising, v. *wonderfully*, moṭuujjib, udhbbhoṭ, v. *astonishing*.

surrebutter, kudi-juwab, ḥuddi-juwab.

surrender, v. *cession*, somp, sompa, o, huwalu, v. *the verb*.

to surrender, v. *to cede*, sompna, sipoord-tufweez-, zimmu-k. v. *to deliver*.

surreptitious, chora, oo, musrooq, v. *false*.

to surround, v. *to environ*, nurghu-k. roondhna, chuodis-chhenkna, gher-lena, khoont-b. gans-na, gird-k. chhana, v. *to beset*.

surtout, baranee koortee, v. *cloak*, *robe*, *gown*.

survey, v. *sight*, shood-kar, koot, v. *estimation*, (*superintendence*) nigah-banee, v. *mensuration*.

to survey, v. *to view*, (*to measure*) jureeb-rusee-, luṭha-chulana, jureeb kushee-musaḥut-k. (*to estimate*) shoodkar-k.

surveyor, v. *measurer*, museeh, jureeb-kush, ru-

sun-geer, shood-karee, (*superintendent*) nigah-ban, ugoriya, v. *overseer*.
 to *survive*, v. *to outlive*, jee-buchna, jeeta-ruhna, jaybur-h. mar-muina, v. *to live, after, longer*.
survivor, pusmandu, pichhla, v. *last*, murjiya, kha_{oo}, khuoka, (*of a son*) beta-kha_{oo}, (*of a father*) bap kha_{oo}, v. *living*.
susceptibility, ukh_z, tuukhkhool, istiqdad, pukur.
susceptible, mootuhummi, makhiz, akhiz, mo-tuukhiz, moostud, v. *disposed, (in comp.) prone, v. capable*.
 to *suspect*, bhuimana, shuk- &c. -r. or -k. v. *to doubt*, utkulna, v. *to esteem, count*.
 to *suspend*, v. *to hang*, tangna, mo_oulluq- udhur-r. also (*to delay*) mo_oltuwee- mo_oqoof- baz-r. utka- burtuuf- kuaie- otha-r. lutkana, v. *to postpone, withhold, (from office)* mo_outtul-, mu_ozool-r. or -k. v. *to dismiss, &c.*
suspended, be-sutoon, (*account*) huwalat, mizdat.
suspense, v. *hesitation*, khuof ija, ommel o beem, chintasia, hues hues, udhur, mo_ozub_zub, doobdha, do-dilee, tuzub_zob, haluti-urafee, miti-zai, awa_{ee}, v. *suspicion, uncertainty, anxiety*; *suspense is worse than death*, ulmitizar ushuddool muot; a_{ee} bhulee nu awa_{ee}.
suspension, v. *dismissal*, lutka_o, tunga_o, v. *the verb, (delay)* tuuteel, tu_uweeq, udhuita, mo_outtulee, tuwuuqoof, v. *parley, cessation*.
suspicion, v. *doubt*, shukk, shoobhu, bhuum, sundeli, undeshu, wuhm, wuswas, khatka, dho-kha, khulish, sangoman, khiyal, doobdha, mo_ozunnu, tushukkook, hoozm, meen mekh, v. *apprehension, distrust*.
suspicious, v. *jealous*, shukkee, ishtibahee, bhu-mee, bhuirmeela, sundeliee, undeshu-nak, dhokhaha, v. *apprehensive*, shuk-awur, budgoman, dil-chor.
suspiciously, shuk- &c. -se, wuhmun.

suspiciousness, undeshu nak_{ee}.
 to *sustain*, v. *to comfort*, thamblina, sumblina, arna, rokna, v. *to prop*, burpa- qajim-r. rukh-na, v. *to maintain, (to endure)* khana; *to sustain a loss*, pech-khana.
sustainer, hamee, poottee-ban, v. *supporter*.
sustenance, v. *maintenance*, ahar, khorak, adhar, v. *food*, jeeka, zindugee, azooqu, ghiza, v. *nourishment*.
sutler, bhu_uhiyaa, nanba_{ee}, luhkutee bunya, v. *dealer*.
suture, dokht, seewun, mang, ma_{ee}en, v. *seam*, tanka, sila_{ee}, (*of bores*) dharee, jo_i, khutt.
sab, pochara, koochla, v. *broom, &c.*
 to *saddle*, lupet supet-k. moorunda-k.
swagger, lutuk mutuk, lutuk-chal, tubukhtor, chum o khum, nazolutuk, golghooma_o.
 to *swagger*, v. *to bully*, dhoom- dhinak- dhoom dham-se chulna, bankuete- &c. -k. mutuk-na, lutputana, u_uhur puthur-chulna, jhoonita-chulna, v. *to bluster, strut, &c.*
swaggerer, ukruet, ukurbaz, uenthe-khan, v. *bully, &c.*
swaggy, soor peta.
swam, juwan, khamu-zad, bheeturya, v. *servant, (in poetry)* na_{ek} or nayuk, v. *youth*.
swallow, (*bird*) ubabeel, soopa bena, (*voracity*) pet, anture, gula, huluq.
 to *swallow*, v. *to devour*, nigulna, leelna, ghontna, phankna, khana, keechna, soorookna, dhockus-na, bhusukna, gelna, (*to believe*) mansoon-lena, v. *to engross*.
swamp, duldul, chor-zumeen, gurun, dhusun, nusheb, dhusan, v. *hollow*.
swampy, duldulee.
swan, raj-huns, bugla, kubuk, bughuns.
swarm, v. *crowd*, jhoond, mundul, ho_ojoom, fuoj, dher, ukhara, izhdiham, v. *multitude, (of bees)* mukhiyal, v. *heap*.

to *swarm*, bhin bhinana, bñur-jana, -marna, or -rulna, jumu, put-jana, bhimukna, putna, v. to crowd, also full, &c.

swarth, putka, bund, nitaq, v. *fillet*, &c.

swarthy, v. dark, sapoola, gundoom-rung, gehooan, pukka-rung, pokhtu-rung, v. *sallow*.

to *swathe*, bandhna, lupetna, moorunda-k. v. to bind.

sway, v. dominion, mookhtarce, manind, ghulbu, dũka, dab, pusara, furnum ruwaŕee, v. power, influence, weight, &c.

to *sway*, (to bias) lana, dhoolana, chulana, mo-tuwujh-k. v. to incline, turn, (to rule) hook-oomut- &c. -k. v. to control, &c.

to *swear*, v. n. qusum- &c. -khana, -lena, or -k. lillāh fillāh-k. v. to curse, (each other) suogunda, suogundee-k. qusmee-k. buent mo-kurui-k. v. oath, qoran- gunga- toosee-, -oohana or -lena; v. a. suogund- &c. -d. -dilana, -khilana, or -kurana, gungajul- &c. -oohwana or -d. The ordeal is sometimes used, and commonly in one or other of the following ways. kurahe- gola- pundoobee-, khurjhuonsa-lena, &c. also -d.; an explanation of which more properly belongs to the second volume.

sweater, suogund-khor, suput-khuoka.

sweat, puseena, puseo, uruq, panee, sitree, kho e, swed, sitlee, or violent sweating, (toil) lohoo-panee.

to *sweat*, v. n. puseejna, puscena- &c. -chhoot-na, -girna, -nikulna, -dhulna, -phulna, -ana, or -choona, v. to issue, &c. lohoo-paneek. v. to toil, &c.; v. a. uruq- &c. -lana, nikalna, &c.

sweater, puseejunhar, urqawur, mooruruq.

sweating-sickness, sitlee, v. *supra*.

sweaty, uruq-aloodu, pusyoa.

sweep, puhoonch, lupet, v. *reach*.

to *sweep*, jharña, booharna, khurharna, phurcha-

&c. -k. (a well) jhalna, miwana, (away) jhar puchhor-lena, lupet-lena, v. to clean, &c. (to carry off) kheeche- otha- jhar-lejana, v. to pass, glide, &c.

sweeper, jabob-kush, khak-rob, hulal-khor, mih-tur, bhungee, kunnas, choohra.

sweepings, jharun, booharun, koora, kookoot, khashak, kuchra, tulce, puryul, v. *rubbish*.

sweep-net, muha-jal.

sweepstake, khuenchoo, lupetoo, surb-jeet.

sweet, v. grateful, soft, &c. meetha, sheereen, mudhoor, soo, khash, khoob, v. charming, sohana, munkeen, mulech, sapona sulona, shukur aloodu, ruseela, rus bhura, v. pleasant, fresh; the sweets, ruskus, luzzut, buhar, v. taste, the above words being as extensively used as in English.

sweet-bread, putnee, lubluba, but, v. gizzard, pancreas.

to *sweeten*, v. a. meethana, sheereen- &c. -k. v. to soften; v. n. meetha-hojana.

sweetener, mooshi.

sweetheart, v. mistress, lover, pyara, unkh-luga, v. beloved, dil-bund, dil-fureb, munbhao, yar-nee, unkh lugce, dhenna, shukri-furosh, rang-hun, shukri-lub, rusiya, ruseelee, dhola, dhohun, shahid, v. paramour, &c.

sweetish, nāil bu sheereenee, meethasa.

sweeting, v. *supra*, piyara, mudhoo, mithoo, ap-plied to parrots, children, &c. v. dear.

sweetly, sheereenee- &c. -se, v. the adj.

sweetmeat, v. preserve, meethaŕee, sheereenee, hulwiyat, looziyat. The following are the most common. luddoo, pera, julebee, bufee, butasa, shukur paru, khaja, reŕee, gutti, elachee danu, umitee, bura, khamu, boondiya, dur-bihisht, chuktee, undursa hulwa, khoontiya, seŕo, goojiya, pooŕa, tilwa, pukwan, papur, hulwa, sohun, ola, gojha, goolaba, mohun

bhog, bursola, khujla, jhujla, butas phenee, khujoorree, dundan misree, undursa, motee choor, nubat, ruskhora.

sweetness, sheereene, meethas, meetha^{ee}, hula-wut, mudhoorta, mudhoora^{ee}, rus, mulahut, fusahut, v. *mildness*, *delicacy*, *melody*, also the *adj.*

swell, phoolun, soojun, nufkh, phoolawut, othan, othun, oonchan, v. *rise*, bhur b^hurahut.

to *swell*, v. to *rise*, v. n. soojna, phoolna, othna, b^hur^hna, chur^hna, nikulna, bumukna, othur^hna, wurm- &c. -k. oomun^hna, oophunna, phuphusna, phool phoolana, gujgujana, oosiyana, b^hub^hurana, b^hur^hb^hurana, moon^hana, v. to *protuberate*, &c.; v. a. soojana, phoolana, umas- &c. -lana.

swelling, wurm, amas, sooj, phoola, o, v. *protuberance*, &c.

to *sweller*, khumsana, oomusna, kuosna, uosna, pukna, puseejna.

to *swerve*, v. to *deviate*, b^hoolna, b^hagna, v. to *wander*.

swift, v. *quick*, juld, tez, shitab, toond, beg, v. *fleet*, juolan, (horse) puwun-chal, puwun-poot, bad-pa, bad-puema, juld-qudum, qudum-baz, shuhgam, tez- or gurm-ruo or -gam, toond ruftar, ruhwar, doogamu, (elephant) pa^{el}, (a bird) tezp^{ur}, (rider, &c.) shuh-suwar, v. *fleet*.

swiftly, juldee- &c. -se, v. the *adj.* and *noun*.

swiftness, juldee, tezee, shitabee, toondee, begta, ootuelee, v. *speed*, &c.

to *swill*, k^heechna, sok^hna, v. to *swallow*, dhokna, tanchna, gulgulana, gutgutana.

swiller, k^heechwuya, duriya-nosh.

to *swim*, v. n. pue^{na}, tirma, helna, shinawuree-k. pu^hwurna, (to *float*) b^hansna, (as the head) ghoomna, phirna, temirana, chuondhiyana, v. to *turn*, (to be floated) b^hurna, p^{or}-

lubrez- lub a lub-h. v. *sunk*, &c.; v. a. pue-rana, helana, tirana, v. to *pass*.

swimmer, puerwuya, puerak, taroo, shinawur.

swimming, v. *vertigo*, puera, o, hela, o, tira, o, v. the *verb*.

to *swindle*, huzm-k. dab-lena or -r.

swindler, d^hoorbaz, boottebaz, mal murdoom khor, murdoom fureb.

swine, soo^{ur}, sookur, (herd) khook-ban, v. *sow*.

swing, jhoola, o, j^oombish, v. *motion*, (machine) jhoola, peeng, hindola, guhwaru, palna, muhud, jhonk, jhool, jhoolawa, d^hhooloo^a, pe, ongoora, jhoolna, v. *cradle*, duor, d^hheel, beque-dee, v. *course* (to give) d^hheel-d. v. *dissolute*, also *leave*.

to *swing*, v. n. jhoolna, dolna, hilna; v. a. jhoolana, dolana, hilana, peeng^hna, jhoomna, jhoomana, pengha-marna, ghoomna, v. to *wave*, b^hanjna, v. to *brandish*.

to *swinge*, luthiyana, jootiyana, v. to *thresh*, flog.

swinger, jhoole-baz.

swinging, (religious) churkh-pooja.

swinish, khooke, soo^{ur}-chal, v. *filthy*.

switch, ch^huree, bed, bet, gojee.

swivel, ruhkula, zumboorka, juza^{il}, junjal, corrupted from juza^{il}, guthiya, (inst.) b^hun^hwur kulee, v. *pivot*.

swoon, moorch^ha, v. *fainting*.

to *swoon*, v. to *faint*, moorch^ha- &c. -ana, jee-doobna, murna, te^oo^oana.

swoop, jhupeta.

to *swoop*, jhuput-lena or -marna.

to *swop*, budla^{ee}-k. v. to *exchange*.

sword, tulwar, shumsher, su^{ef}, k^handa, k^hurg, usi, tegh, sum^sam, hoosam, kirwan, d^orga, kirich, unless from this word signifying a *splinter*, v. *cutlass*, su^{ef}chu, neemchu, d^{er}h hut^hee, d^hhop, gooptee, suroha, oona, (toledo) buid-

wanee, kurchhul, jum tumacha, mughrubee,
 joonoobee, goojratee, doolohee, (*to put to the*)
 tuhi tegh-k. kat-karhna, v. *whinyard, brand.*
sword-knot, zoolfee.
sword-laz, labed, v. chub.
sword-player, shumsher-zun, tulwuriya, khun-
duet.
swordsmen, tulwarbund, huthiyarbund, shum-
sher- &c. -baz, v. fencer, also soldier.
sword, qusmee, suogundee, v. the verb.
sycophant, v. informer, chonghl-khor, soekhun-
cheen, loetra, khashamudee tuttoo, buengun
ka nuokui, khaya- or pa'e-les, v. cringer, pa-
rasite, flatterer.
syllabical, sunjogee, tuhjiyu.
syllable, hyee, kulimu, subub, wutud, v. letter.
to syllable, hyee-k. hurufun hurufun-bolna or -purh-
na, v. to spell.
syllabus, nimush.
syllogism, qiyas, v. proposition, quziyu, duleel.
sylvan, v. rural, jungulee, dushtee, v. wild, &c.
symbol, moorad, v. sign.
symmetrical, soopind, v. regular.
symmetry, v. harmony, proportion, undazu, quree-
nu, khash-duolee, soo-duolee, soomel, soorus,
duol, v. to coincide.
sympathetical, v. reciprocal, hum-ghum, hum-
durd, durd-shureek, ghum-khwar, durd-mund,
v. compassionate, sububee, (affection) olumba.
to sympathise, riqqut- &c. -k. hum durd-h.

ghum-khana, dil soz-h. puseejna, sihlana, v.
to feel.
sympathy, riqqut, dil-sozee, hum-durdee, rubt,
mel, rus, kuroona rus, v. affection, compassion.
symphony, v. concord, hum-ahungee, hum-awazee,
khosh-lue, turanu, v. harmonious.
symposiac, mujlisee, mujlisanu.
symptom, ulamut, v. mark, ulung kar, v. token,
sign.
syncope, v. fainting, huzf, v. contraction.
synecdoche, zikr jawz iradu koll, zikr koll iradu
jawz.
synod, v. assembly, mujlis mooshaikhannu, goor-
mut.
synonymous, mooturadif, hum-mu'neee, wahid-ol
mu'neee, sum urthee, v. alike, &c.
synonymy, turadof.
synopsis, teruj, nuqshu, v. scheme.
syntax, nuho, subd, kridunt, v. grammar.
synthesis, idraki-jawz ilul koll.
syringe, pichkaree, hooqunu, dumkula, puchoo-
ka, muhqunu.
to syringe, pichkaree- &c. -marna.
syrup, &c. v. sirup, &c.
system, qanoon, qa'idu, v. method, nuqshu, duol,
ku'kuna, aeen, shastur, bund o bust, v. plan,
scheme.
systematical, qa'idu moowafiq, moontuzum, v. me-
thodical.

T

TAC

t and *t*, in this language, are softer than in English; and *t*, on the contrary, is considerably harder; *th*u and *th*u are the same letters aspirated, v. *the Introduction*, page vii. and x.

tabby, seliya, v. *cat*, *puss*.

tabernacle, dewul, muḡbud, v. *temple*, eemam baḡee, v. *shrine*.

tabid, v. *consumptive*, *to waste*.

table, mez or mez ka tukhtu, dustur-khwan, chuoka, bisat, v. *board*, (*plan*) nuqshu, v. *draught*, *index*, &c.; *to turn the tables*, tukhtu-oolṭana.

table-cloth, dustur-khwan, ṣoofru, shuelan, kundooree, chuddur, dusturee, bustunee, v. *men-sal*, *sheet*.

tablet, luoh, paṭee, tukhtee, chuktee, chuokee, v. *pane*.

tabour, tumkee, mirdung, ḡholuk, tubluq, tublu, tumboor, v. *drum*.

tabourer, mirdungee, ḡholukiya, v. *drummer*.

tacit, sakit, moḡoodh, muon, v. *silent*, (*consent*) ul khamosh neem ruṣa, (*implied*) moṭuzummin, v. *understood*.

tacitly, bu-sukoot, zimnūn.

taciturnity, khamoshee, sukoot, poombu-duhune, muon-ta, v. *silence*.

tack, keel, bund, v. *nail*.

to tack, ṭankna, joṇa, milana, ganṭhna, lugana, v. *to stitch*, *turn*, &c.

tackle, *tackling*, surunjām, usbab, saman, ḡrību,

TAK

v. *furniture*, keel kaṇṭa, russee wussee, (*fish-ing*) bunsee wunsee.

tactics, sipahee-guree, joḡḡkar, ṣuf-araḡee, funnījūng.

tadpole, gul-phoolee, meng muchḡlee, bengoochee.

taffeta, taftu, duryaḡee, cheḡlee.

tag, v. *rag*, doombalu, mookh-bund, kunna, (*rag and bobtail*) rudd khuluq, chḡṭe buḡe, rarh bḡor, rudooḡa-kudooḡa, lenḡee boochee, umeer-fuqeer, kusnakus, lalloojugḡḡur, ḡwam-on-nas, v. *world*.

to tag, moonh-marna.

tail, doom, ponch, doombal, doombala, v. *skirt*, *end*; *to turn tail*, poosht-peeth-d.

tailed, doom dar, ponchiyaha.

tailless, baṇḡa, loondora, loonda.

tailor, soojee, duzee, khueyat, oṣta, v. *calif*.

taint, bo, bas, v. *tincture*, alaḡish, aloodugee, kudoorut, v. *corruption*.

to taint, bḡurna, aloodu- &c. -k. v. *to stain*, (*to corrupt*) bigaṇṇa, khurab-k. suṛana, boosana, v. *to spoil*.

tainted, aloodu, muela, boseedu, bisahinda, v. *stink*, *impure*.

taintless, nir-mul, pak.

to take, lena, pukuṛna, guhna, le-lena, ṭekna, marna, phusana, bujhana, paṇa, v. *to seize*, *catch*, suṭna, chukna, kuthiyana, le-chulna, oṭṭhana, lana, sur-k. futiḡ-k. v. *to bring*, *raise*,

&c. (*to succeed*) luhna, thuhurna, v. *to answer*, lugna, v. *to catch*, (*to drink*) peena, (*to talk*) suer-furmana, (*to happen*) ajana, v. *to come*, (*to accept*) qubool-k. manna, (*to choose*) pusund-k. v. *to follow*, (*to captivate*) moohna, giriftar-k. v. *to allure*, entangle, (*to understand*) janna, sumujhna, boojhna, ginna, v. *to consider*, (*one thing for another*) ghulut sumujhna, (*to swallow*) khana, nigulna, leelna, v. *to admit*, (*effect*) usur pukurna, (*to fix*) thuhrana, thanna, moqurrur-k. bandhna, kurna, v. *to make*; perform, &c. (*to copy*) ootarna, kheechna, v. *to draw*, (*to carry*) lejana, otha-lejana, (*to bear*) burdasht-k. subna, v. *to endure*, (*to hire*) kirayu lena, kurna, bhara-k. v. *to rent*; *to take out*, nikalna, karhna, karh-sutna; *to take by the hand*, dust geete-k. v. *to patronise*; *to take care*, khuburdar-h.; *to take off*, ootarna; *to take place*, pesh ruft-h. chulna, ruchna, v. *to prevail*; *to take up*, otha-lena, v. *to lift*, (*to occupy*) rokna, v. *to fill*, (*on one's self*) otna (*a business*, &c.) oopur se lena; *to take after*, jana, puna, v. *to resemble*; *to take away*, (i*ctuals*) ziyadu-k. v. *out*; *to take down*, (write) qulum bund-k. likh- or tank-r. v. *to write*, gira-d. tora, v. *to throw*; *to take advantage*, qaboo-chulana, shippu-lurana; *to take the field*, deru-nikalna, khet-pukurna; *to take flight*, oor-j.; *to take in sail*, purde lupetna. For innumerable compounds formed from this verb, see their synonyma, as above, also *to please*, &c. There are few of the common verbs, such as dena, rukhna, lugana, jurna, &c. that will not occasionally express this unlimited word *to take*, but I must leave these, and others of this kind, to the reader's own industry and observation.

take care, khuburdar, qudghun, ha ha ha ha.

taken, muftooh, liya hoo'a.

taker, le,oo, lenhar, lewuya, lewa, v. *the verbs*; *the vessel taken for the contents*, zikr zurf iradu muzroof, (*in comp.*) geer.

tale, qissu, kuhanee, dastan, nuql, v. *slander*, ufsanu, ulatoonee, v. *fiction*, *story*, (*information*) bhed, bat, khubur, v. *calumny*.

tale-bearer, chooghul-khoi, soekhun-cheen, ghummaz, lootra, lawa lootra, buramudee, razbur, doota, v. *bearer*, *informer*, *tell-tale*.

tale-bearing, chooghul-khoree, soekhun-cheenee, ghummazee, lootra, ee.

talent, *talents*, uql, shu,oor, juohur, goon, wusf, honur, v. *ability*.

talisman,—from tilism, [*pl.* tilismat] tabiy, huz, dithuona, v. *magical*, also *amulet*.

talk, bat, bat cheet, goostugoo, kulimu, kulimu kulam, bat but kuha, o, bolchal, churcha, qeel-qal, v. *noise*, (*rumour*) gup, ufwah, v. *report*, *mention*, (*a stone*) tulq, v. *singlass*.

to talk, bolna, kuhna, bat cheet &c. -k. butiyana, buhusna, v. *to speak*, bukna, gup-marna, v. *to commune*, bukhanna, otna, hankna, chantna, bolna chalna, (*to one's self*) ap se ap bolna, v. *to confer*, also *to chatter*, *discourse*, *prattle*.

talkative, butoonee, bukkee, ziyadugo, burbur-ya, bisiyar-go, guppee, v. *loquacious*, foool-go, dureedu-duhun, churchura, butkuha, kuluha, butukkur, v. *tattler*.

talkativeness, ziyadu-go, ee, bisiyar-go, ee.

talker, mootukullim, bukta, go,indu, (*in comp.*) go, v. *talkative*, (*boaster*) lafzun, lukh-puchotra, bur-bola.

talky, tulqee, ubruqee.

tall, ooncha, boolund, lumba, duraz, ootunga, dirgh, surla, v. *lofly*, *high*, qudawur, kawak, duraz-qudd, lumboo, lumba-qudd, kusheedu-qamut, lumbchhur, (*horse*) do rikabu, v. *strapping*, *clumsy*, &c.

tallow, churbee, peeh, v. *fat*.

tally, bent kutēe, v. *fellow*.
to tally, v. n. milna, buethna, theek-h. burabur-,
 mowafiq-purna; v. a. milana, theek- &c.
 -kurna, v. *fit*.
talness, durazee, boolundee, lumba,ee, ooncha,ee.
talon, nakhoon, nuh, nukh, v. *claw*.
tamarind,—from tumur-hindee, imlee, tentur,
 (large) kungna, koochiya, v. *pod*, *stone*, &c.
tamarisk, jha,oo, guz, turfa, ma,en, v. *broom*.
tambourine, khunjuree.
tame, hila, ram, mooteeu, poswan, manoos, dust-
 amoz, khanu-koorecz, pala, [from palna, &c.
to breed, q. v.] v. *obedient*, (domestic) khan-
 gee, uhlee, ghuruela, v. *gentle*, &c.
to tame, hilana, tabi- &c. -k. tora, dubana,
 khogur-k. lana, v. *to crush*, *conquer*, *chunga*-,
 seedha-k. v. *to reclaim*.
tameable, hilne-jog, hila,oo, cons puzeer.
tamely, na-murdee-se, v. *meanly*, &c.
tamelessness, ramee, milap, ita,ut, v. *gentleness*, *timid-
 dity*, &c.
tamper, chherna, dust undaz-h. hath-d. v. *to
 meddle*, *sound*.
to tamper, (to quack) duwa bazee-k. v. *medicine*,
 tutolna, dekhhbal-k. v. *to bias*.
to tan, sijhana, pukana, churhana, dubaghut-k.
 jhoonkaina, v. *to burn*, (leather) kusna, pokh-
 tu-k. (by the sun) julana, jhunwana.
tang, bud-za,iqu, bud-muzu, v. *taste*, *smell*.
tangent, mumas, eera.
tangibility, mumsoosiyut.
tangible, mumsoos, momkin ool mus, musee, us-
 puisee.
to tangle, ooljhana, durhum burhum-k.
tank, talab, tula,oo, huoz, pokhura, sur, surwur,
 bhurun, tal, tuliya, v. *pond*.
tankard, koozu, v. *cup*, &c.
tanned, kusa, pokhtu, pukka.
tanner, dubbagh, chumar.

tanning, dubaghut, sijha,o.
tantalization, tursa,o, duhka,o, v. *the verb*.
to tantalize, tursana; lulchana, luhrana, duhkana,
 leelkana, jhoothlana, tupana, v. *to tease*.
tantumount, v. *equivalent*, burabur, iwuz moorja-
 bil, v. *equal*.
tap, thok, thuk, thapee, thopee, thap, v. *pat*,
pipe.
to tap, thukthana, khutkhutana, thonka, thup-
 thupana, thopiyana, thuk-thukana, v. *to rap*,
pat, chhe,ona, v. *to bleed*, (to pierce) chhedna,
 bedhna, soorakh-k. v. *to bore*.
tape, qor, puttee, niwar.
taper, mom-buttee, chiragh, diya, v. *candle*, &c.
taper, adj. ga,o-doom, mota-putla.
to taper, ootar churha,o-h. ootarna.
tapering, ootara.
tapestry, mooshujjur, tumamee.
taproot, moosla.
tapster, bhungera.
tar, qitrana, gundu-biroza, ral, keel ka roghun,
 v. *pitch*, &c.
to tar, dhoopna, ral-lugana.
tardily, huole, dheeme, v. *the adj*.
tardiness, ahistugee, deree, dirungee, soostee, ka-
 hilee, muks, v. *indolence*, *slowness*.
tardy, ahistu, dheela, dheema, soost, kahil, mun-
 da, dirung, v. *slow*.
tare, uhunda, v. *mark*, (in commerce) dhura.
tares, raree.
target, dhal, phuree, sipur, girdu, (place, or
practice) chandmaree, v. *butt*, *shield*.
targeteer, dhuluat, sipur-bund, phuriyuet.
tariff, [from tu,urroof] nirkh-namu, nirkh,
 bha,o.
to tarnish, aloodu- undha- muela- &c. -k. and
 -h. bhurna, v. *to sully*.
tarnished, be-jila, be-ab, be-ruonnuq, be-chutuk.

to tarry, thuhurna, tikna, thumbhna, bilumbna, utukna, chha-ruhna, v. to dwell, stay, wait.

tart, sun bosu, v. pie, luongchira, v. acid, toorsh, khutta, v. sour.

tartar,—from tatar, (to catch a) bagh ka moonh choomna.

tartly, toorsee- &c. -se, v. sharply, &c.

tartness, toorsee, kluta,ec, v. sourness.

task, theeka, moquttu, chookuota, koot, niun, wurd, wuzeefu, jap, moqurruree, v. charge, quziyu, bukhera, thukthuk, v. plague, (concern) zimmu, (business) kam, tuhul, shooghl, v. employment, (labour) mihnut; to take to task, dantna, sansna, jharna, surzunish- mulamut-k. v. to chide.

to task, chookuota- &c. -k.

task-master, v. superintendent, surkurdu, moohus-sil, surkob, v. overseer.

tassel, jhubba, lukun, ilaqu, phondna, purchum, rakhee, mungoola, jhubbiya, v. amulet.

tasselled, jhubbe-dar.

taste, suwad, mazu, luzzut, zaiqu, rooch, chashnee, chat, pusund, muzaq, huzz, v. choice, relish, specimen, (discernment) suleequ, munish.

to taste, chukhna, zaiqu- &c. -lena, dekhna, cheekhna, numuk-dekhna, v. to relish, (to feel) lugna, jan-purna, muuloom-h. v. to seem.

taster, zaiqu-dar, non-chikhwa, chashnee-geer, bukawul, numuk-chush, -ee, the name of a feast when a child first eats pap.

tasteful, muzu-dar, luzzeez, khosh-zaiqu, khosh-guwar, guwara, roochuk, swadish.

tasteless, be-muzu, be-luzzut, be-suwad, be-zaiqu, ulona, v. insipid.

tastelessness, be-muzugee, be-suwadee.

tatter, lotta, tookra, dhujjee, poorzu, rezu, chithra, khindra, leer, zhindu, v. rag.

to tatter, phar-d. poorzu poorzu- &c. -k. v. to tear.

tattered, goodur, jhilmil, poorzu poorzu, toota phoota, v. ragamuffin, ragged.

tatterdemalion, chithriya, chirkutiya, gooduriya, khinduriya.

tattle, buk, gup, zutul, sut, bur bur, ziyadugoe, urbur, bukwat.

to tattle, bukna, burburana, buka- ziyadugoe-k. gup- &c. -marna, lootrana, dhol-marna, choon chura-k. gootukna.

tattler, bukkee, guppee, zutullee, burburia, ziyadu-go, butoonee, ochha, kum-zurf, v. talkative, lootra, lubra, v. babble, babbler, talebearer.

tavern, bhunger-khanu, kulwar-khanu, shurab-khanu, mue-khanu, khurabat, mue-kudu, kul-khanu, v. inn.

tavern-keeper, bhungera, moogh, kular, kulwar. The word punch-wala is much used at Calcutta, whence punch wale ke han ja-o, go to the tavern.

taunt, tuun, tuunu, mehna, bolee, tuun-tushnee, ihanut, muzummut, tunz, surzunish, v. sneerer, thutholee, juor o jufa, v. gibe, insult.

to taunt, tuun- &c. -k. mehna-marna, chihhana.

taunter, tuunu-zun, mehunha.

tauntingly, tuun- &c. -se.

tautological, mookurrur.

tautologist, tukraree.

tautology, tukrar, tukurror.

taw, (marble) unta, golee.

tawdriness, be-lootfee, na-zabee, be-sujee.

tawdry, be-lootf, na-zeb, be-suj, bhurungee.

tawny, jhuonra, peela, zurd, v. swarthy, saonla, v. brown.

tax, muhsool, hasil, khiraj, khuzanu, fotu, baj, dustoor, zukat, kur, rue, dund, purjuwat, v. censure, (various) mool, chutee, khanu-

shoomaree, mōtuhurifu, (*the name of a*) surf
sikka, v. *exaction*.
to *tax*, muḥṣool- &c. -lugana or -b. lugana, ḥurf-
-r. v. *to accuse, charge*.
taxable, muḥṣoollee, ṣahib nṣah.
taxation, rue-bundee, kur-bundee, dundkar, v.
assessment, tax.
taxer, zukatee, dunkaree.
tax-gatherer, v. *publican*, tuḥṣeel-dar, v. *collector*.
tea, cha.
to *teach*, sikhāna, sikhāna, dikhāna, purhāna,
amokhtu- tuḥleem- tulqeen-k. (*birds*) bolāna,
(*to train*) nikalna, v. *to instruct*.
teachable, ilm-pīzeer, turbiyut-pīzeer, sikhunhar.
teacher, mōḥullim, mōstad, mōdurris, sichhuk,
gōroo, peer, mōrshid, pathuk, ucharij, nayuk,
akhoon, mal, v. *master, preacher, preceptor*.
teaching, sikhā, ee.
teak, (*wood*) sagwan or sagnon
tea-kettle, tutuhra.
teal, mōrgh-abee, pun-kōkree.
team, jel, zunjeeru.
tea-pot, dha-dan, tootuhēe, v. *kettle, cup, &c.*
tear, ansoo, ushk, anjhoo, lor, sur-ushk, v. *drop*,
to weep, to be in tears, ankḥ-dub dubana.
tear, (*fissure*) chak, durz, cheer, v. *rent*.
to *tear*, pharṇa, cheema, chak-k. muskana,
chonthna, chitharṇa, v. *to rend, (to break)*
torna, v. *to shatter, (to pull)* khēechna, kḥus-
otṇa, chheenna, nochna, bukoṭṇa, v. *to seize*,
scratch, rave, claw, (out) ookharṇa; v. n.
musukua, chusna, toot-chulna, v. *to split*.
tearer, pharōo, (*in comp.*) dur.
tearful, pōr-chushm, ushk-aloodu, anṣwara, ushk-
nak, lor-bhura.
tearless, nirānsoo, v. *dry*.
to *tease*, (*to card*) sooljhaṇa, jharṇa, v. *to comb*,
(*to vex*) sutana, diqq- tung- zich-k. tuṣḍeeu-

-d. unghiyana, buhree-jugana, mughiz-kḥana
or -khalee-k. antengule-d. v. *to pester, plague*.
teaser, moozee, suta, oo, v. *pest*.
teat, thun, v. *dug*.
technical, ḥikmutee, ilmee, kitabee, iṣtilah, loogh-
ut. *
to *ted*, suthriyana, v. *tether*.
tedious, dḥeela, dḥeema, kahil, mujhool, v. *slow*,
(*long*) duraz, bharee, burā, (i.e. *irksome*) ochat,
odas.
tediously, soostee- &c. -se.
tediousness, dḥeel, soostee, v. *slowness*, burā, ee.
durazee, tool, v. *length*, ochattee, odasee.
to *teem*, bhura- pōr- puta- muḥmoor-h. v. *full*,
oomundna, v. *to swarm, produce, abound*.
teeth, (*canine*) koochlee, (*having*) duntuela, dun-
tera, (*large*) duntoo, (*to show the*) dant kich-
kichana.
to *teeth*, dant-lana or -nikalna, v. *tooth*.
to *teh-he*, haha heehee-k. v. *to laugh*.
teint, rung, v. *shade*.
telescope, door-been.
to *tell*, kuhna, bolna, soṇana, butlana, jutana,
junana, zahir-k. kholna, lana, muḥloom-kur-
ana, khubur-d. buyan-k. v. *to whisper, relate*,
discover, (to count) ginna, shōmar-k. v. *to*
number.
teller, bukta, ginwuya, &c. shoomaree, v. *the*
verb, (in comp.) go, khwan; *thus*, qīṣṣu-go, v.
story-teller.
tell-tale, choogh-khor, saḥ, ghummaz, lootra,
lawa-lootra.
temerity, be-tudbeeree, tuhuwwōr, be-bakee, v.
rashness.
temper, temperament, (disposition) mizaj, tubue-
yut, soobḥa, o, ban, tyon, prikrit, surisht, ni-
had, kho, khuslut, v. *nature*, also *calmness*,
(*temperature*) panee, ab o huwa, dum, ta, o,
v. *constitution, state, (of iron)* ab.

to temper, mōwafiq- mōṭudil- mudhum- nurm-
-k. taṇa, dum-d. v. *to moderate*, (hot with
cold water) sumona, (mix) milana, (iron)
sukht-k. pukana.

temperament, temperature, ḥalut, v. *supra et infra*.

temperance, iṭṭidal, wusut, mudh, tuwussot, pur-
hez, sunjum, wuṇ, v. *abstinence, moderation*.

temperate, v. *mild*, mōṭudil, mōṭuwussit, mud-
hum, v. *mediocrity*, khōnōk, v. *coolness, mo-
derate*.

temperately, iṭṭidal-se.

tempest, andhee, toofan, jhukhur, undha, dhōndh,
chuowaṇee, v. *commotion*.

tempestuous, undhīyaha, ṭoofanee, tez, tōnd, v.
stormy.

temple, (place of worship) muṭbud, dewul, muth,
mundup, dewusthan, boot-kudu, murhee, se-
wala, thakoor-baree, ḡbadut-gah or -khanu,
duer, de ohura, deoghur, dewusthul, boot-
khanu, kuṭbut- or buet-ollāh, buet-ool ḥurm,
kunisht, v. *church*, (of Mecca) kuṭbu, qiblu,
v. *pagoda, mosque, house, &c. (of the head)*
kun-putee, shuqeequ, pōṭ pōree.

temporal, doonyawee, sunsaree, v. *secular, &c.*

temporary, arizee, fuṣulee, muosumee, chund-rozu.

to temporize, zumanu saze- samuekee-k. v. *to
procrastinate*.

temporizer, zumanu-saz, samuek, doonya-saz,
sumuṇee.

to tempt, wurghulanna, lulchana, loobhana, ighwa-
&c. -k. turgheeb- &c. -d. phōslana, lulkarna,
tursana, oobhana, oochatṇa, v. *to seduce, entice,
attempt, &c. (to provoke)* jugana, oṭhana, v.
to excite.

temptation, v. *trial*, ighwa, turgheeb, ṭumu, la-
luch, tishna, lobh, tuhreek, wuswusu, oochat,
v. *allurement*.

tempter, mōḥurrik, turgheeb-dih, lulchaṇoo, lob-
haṇoo, tursaṇoo.

tempting, shuhwut ungez, v. *tempter, devil*.

ten, dus, diḥ, ṽshur, (of cards) duhla; a *ten*,
duha, ṽshra, v. *decade*; *tens*, (not units) du-
haṇee, duhun, dahuk, (per cent.) duhotra, du-
heekee, do bistee, do biswee. v. *the Grammar*,
pages 97, 98, &c.; *it is ten to one that he will
lose*, bees biswa harega soluh biswa jeetega;
it is ten to one he will come, dus ana hue ki
woh awega; *ten times*, duh-chund, duh-gōna.
tenable, mōstuhkum, ostoowar, ṭhumbhunhar,
ṭikaṇoo, ṭuhraṇoo, v. *strong*.

tenacious, sukht, sukht-geer, giriftu-miraj, kurra,
dih, shudeed ol qulb, kuthor, v. *niggardly*,
retentive, (glutinous) luslusa, chip chipa, mō-
luzzij, v. *viscous*.

tenaciously, sukhtee- &c. -se.

tenaciousness, sukhtee, sukht-geeree, girifu-miza-
jee, kuthorta, diṭhta.

tenacity, lus lusahut, chip chipahut, luzoojut,
ittifaq, chuspeedugee, v. *adhesive, &c.*

tenant, kirayu-dar, bhuṛuet, asamec, putte-dar,
ruṇyut, mōstajir, ḡjarudar, ujeer, v. *renter*,
subject.

to tend, rukhna, khubur-lena, nigah banee- &c.
-k. ugoṛna, v. *to attend*; v. n. jhōkna, dhul-
na, muel- muelan-k. maṭl-h. duoṛna, v. *to
assist*.

tendency, muel, muelan, jhōkaṇoo, tuwujjoh,
(drift) mōrad, muqṣud, mutlub, mōdda, ḡhat,
v. *meaning*, ghurz, muṭal, munjur, v. *tenour*.

tender, nurm, mōlaṇim, gool gool, komul, sookwar,
kaghuzee, sheeshu-basha, butasee, v. *soft*, pu-
neeree, gōd gōda, nuolasee, phooska, v. *deli-
cate*, (light) soobok, hulka, v. *gentle*, durd-
mund, shufeeq, v. *kind*, (as age) kucha, thōra,
kum, ṣugheer, v. *small, young, &c. (indulgent)*
naz-burdar.

tender, (offer) tuwazṇoo, nuzur, bhent.

to tender, tuwaz, - &c. -k. dena, v. *to offer*, *propose*.

tender-hearted, nurm-dil, mom-dil, ruh-m-dil, ru-qeeqool qulb, v. *compassionate*, &c.

tenderling, v. *darling*, lurbā, ola, naz-purwurdū, v. *pet*.

tenderly, durdmundee- &c. -se.

tenderness, &c. nuimee, moōlāmūt, mooruwūt, komulta, nazōkee, sookwarta, durd, chho, prem, nurm-dilee, mom-dilee, ushfaq, v. *compassion*, loof, lutafut, v. *delicacy*, moōlahizu, v. *consideration*, also the *adj.* (*scrupulousness*) wuswas, wuhm, sundeh.

tendinous, nuseela, v. *stringy*.

tendon, nus, pue, usub, putā, parhee, uzlu, kphoonch, *particularly the tendo achilles*, v. *sinew*.

tendril, soot, reshū, ner, darhee.

tenement, muqboozū, ghur, v. *abode*, *manor*, &c.

tenesmus, soor, beg, hugas.

tenet, muslu, aeen, quol, reet, kuhmoot, iutiqaad, nischue, v. *belief*, *opinion*.

tenfold, dus-goona, duh-chund, duh-chundugee, (*repeated*) duhdur-doonya suttur dur akhir.

tenon, chool, v. *mortise*.

tenour, v. *drift*, muzmoon, muflhoom, muunee, ibarut, qureenu, luchhna, v. *tendency*, turz, dhub, rung, fuhwa, huwa, v. *meaning*, (*course*) turceq, chal, ruwish, dhal, v. *manner*, (*in music*) sorit, zeer.

tense, zuman, seeghu, kal, sumue; *the perfect*, mazee moōtluq, bhoot; *the future*, moostuqbil, bhawik; *the present*, hal, burtman, seeghu hal, burtman kal; *the three tenses*, uzminu sulasu, tri-kal, v. *perfect*, &c.

tense, adj. tuna hooa, kusheedu, churha.

tension, *tenseness*, tunahut, khicha, o, kusheedugee, kushish, kusa, o, churha, o, tuna, o, tan, v. *tightness*, *contraction*, &c.

tent, khuemu, deru, tumbū, ruotee, pal, bechobu, uspu, dulel khanu, qulundū, sutachu, numgeeru, khirgah, &c. kupur kota, v. *pavilion*, &c. (*in surgery*) buttee, fuleetu, (*varieties*) do-uspu, do-choba, chuo-turka, peshgah, bunjaree; *the walls of a tent*, quuat; *a tent pole*, chob, dunda; *the round piece of timber at the top of which is called bad reshū*, v. *fly*; *a tent maker*, khuemu-doz; *a tent pitcher*, furrash, khulaṣee, v. *pin*.

tenter, unkree, unksee, v. *hook*; *to be on the tenters*, kheccha tanee men-h.

tenth, duswan, duhoom, (*part*) dusans, oshur, duh-yukee, v. *right*.

tenuty, putlahut, riqaqut, lutafut.

tenure, v. *terms*, ulaqu, luga, o, qubzu, sunud, putta; putta istimraee, umur putta, *a tenure in perpetuity*.

tepid, sheer-gurum, goon goona.

tergiversation, hira pheree, tal mutol, alabala, v. *evasion*, doodoosee, v. *fickleness*.

term, bat, lufz, tuqree, v. *expression*, *language*, purnam, dhun, luqub, looghut, v. *proposition*, &c. meeadd, (*phrase*) istilah, roz murru, ibarut, v. *style*, (*stipulation*) shuit, quol, hor. khiyar, v. *consideration*, (*time*) wuqt, bera, sumo, v. *season*, (*session*) julsu, v. *period*.

to term, kuhna, bolna, nam-r. bukhanna.

termagant, lurankee, kurkusa, zuban-duraz, raebaghnee, jeebhal, v. *scold*, *virago*.

to be termed, kuhlana.

to terminate, v. a. hudd-k. or -b. v. *to bound*, (*to finish*) tumam-k. niptana, v. *to end*, busut-lana, moongutu-k. chookana, v. *to settle*, *close*; v. n. tumam- &c. -h. chhootna, ho-chookna, niputna, akhir ko puhoonchna, hona, burabur-h. poojna, v. *to close*.

termination, akhir, tunamee, unjam, unt, itinam, insiram, sumaput, khutum, v. *limit*.

terms, (menses) moṣṭad, (*good*) sulamut ruwee,
(*to be on*) ṣaf-ruhna, v. *to agree*.

ternion, tiya, trik, trika, v. *three*.

terrace, chuotura, vulg. chubootra, (*of a house*)
koṭha, bam, chḥut, v. *balcony*.

to terrace, v. *roof*, paṭna, guchgeeree-k. v. *to floor*.

terrestrial, khakee, zumeenee, urzee, mitiha,
gilee, siflee, (*bodies*) ujram siflee, (*abode*) chumun i duhur.

terrible, moḥeeb, huol-nak, bhuenkur, bheuona,
duhshut-ungez, brut-nooma, v. *dreadful*, (*vio-*
lent) shudeed, sukht, kura, v. *great*.

terribleness, huebut-nakee, huol-nakee, (*violence*)
shiddut, sukhtec.

terribly, huebut nakee- &c. -se.

to terrify, v. *to fright*, durana, bhurmana, duhshut- &c. -d. huerut zudu- &c. -k. shuh dur-k. bichkana, duhlana, v. *aghast, to alarm*.

territory, moolk, des, duyar, kishwur, mumalik,
umul, v. *district, domimon, empire, jurisdiction*, &c.

terrou, duhshut, huol, dur, sunka, beem, khuof,
bhuo, hiras, dhak, v. *awe*.

terse, shoofu rooftu, sadu poorkar, shoostu, v.
neat.

tertian, unturiya, tup i ghib, ek untur, tijree, v.
ague, intermittent.

to tertiate, tihrana.

test, kusotee, mihuk, miqeyar, qeyar, azmaish,
imtahan, tujroobu, uchawut, v. *trial, mark*.

testament, (last will) wuseeyut-namu, dhun-putur;
the Old Testament, tuoret; *the New*, injeel;
the Hindoo Testament, shastur, bed, v. *Bible*.

testator, moosee, dhunputuree.

testatrix, moosiya.

tester, pulung-posh, chḥut, (*bed*) chḥupur, khut,
v. *covering, roof*.

testicle, khayu, pelra, khoṣiyu, and, buezu, kuoree, und, pelhur, tookhm.

testification, tushuhhood.

testificator, testifier, shahid, guwah, buyunu,
sakhee.

to testify, guwahee- &c. -d. sakhee bhurna, dulalut- &c. -k. v. *to prove*.

testimonial, shuhadut-namu, guwahee-namu, safeenamu, dustawez, shahidee, istishhad, kitab ol qazee, v. *credential*.

testimony, shuhadut, guwahee, sakḥ, bueyunut,
dulalut, duleel, v. *proof*.

testy, &c. v. *irritable*, kuṭuha, v. *morose, peevishness*, &c.

tete-a-tete, dosh bu dosh, gosh bu gosh, lugalugee, hum gup, moonha moonh, roo bu roo,
doo bu doo.

tether, guraon, pugha, paluhung, pa-bund, bagdor, chḥand, nuwee, unta goree, nuena.

to tether, bandhna, sandna, chḥandna, niwana, v.
to fasten.

tetrapetalous, chuopunkhriya.

tetrastic, roobaqee, qitu, chutorpudee, chuopaqee, v. *four-square*, &c.

tetter, dad, dinaqee, senhooa, selee, bufdur, v.
scab, &c.

text, mutun, uṣl, mool, (*hand*) julee, v. *large*, (*man*, &c.) hafiz, (*of the qoran*) ajit, v. *sentence*.

texture, binawut, bastunee, baft, qimash, bunawut, turkeeb, sakht, oodherbin, v. *combination, web*.

than, se, uz, ki, sen, soon, v. *rather, better*, &c.,
it is better to die in the field of battle like a man,
than like a coward to fly, luraqee ke khet men
murd sa murna bihtur hue na murd sa bhagne
se; *I would rather starve than beg*, faqe murna
mojhe qubool hue bheek mangne-se.

to thank, shookr- &c. -kuhna or -kurna, dhun-manna.

thankful, shakir, shookr-goozar, dhun-manee, ihsan-mund, goonabadee, v. *grateful*.

thankfully, shookr goozaree- &c. -se.

thankfulness, shookr-goozaree, ihsan-mundee, v. *gratitude*.

thankless, na-shookr, na shookr-goozar.

thanklessness, na-shookree, v. *ungratefulness*, &c.

thanks, shookr, dhun, shookr-goozaree, shookrani, umut, minnut; *thank God*, ul humdoolilah.

thanksgiving, udae shookr, shookrani, shookrni, umut, sipas, v. *praise*, &c. (to God) ya ilahee tera shookr hue.

thank-worthy, wajib oosh-shookr.

tharm, tant.

that, pron. wooh, obl. oos, jo, obl. jis, ki, v. *who*, whuh, woohē, v. *same*, (conjunct.) to, ki, v. *lest*, ta, taki, kyoonki, is waste ki, v. *reason*, because, &c. (same) tuonsa, (former) woohē, v. *said*; *that is to say*, yu, une, ulghuruz; *I shall go, that I may see him before he departs*, muen ja, oonga to oos ko dekhoonga qubl ruwanu hone ke; *that way*, woonhee, opposed to yoonhee, *this way*, v. *this*, so, &c.

thatch, ghas, kharh; *a thatched roof*, chhuppur.

to thatch, chhana, chhajna, pulana.

thatcher, chhupur-bund, ghuramee, chhuwuya.

thatching, chhajun, purchhutee, pulanee, pula, o, v. *roof*.

haw, v. *liquefaction*, heat, &c.

o thau, v. n. pighulna, tighulna, gulna, ghoolna; v. a. pighlana, v. *to melt*.

he, ul, wooh, yih; *the very*, woohē, v. *same*; *the more he receives, the more he demands*, jyon jyon milta oosko, tyon tyon chahta hue; *the more I admonish, the less he minds*, jyon ziyadu hunn kuhte hue, tyon kum wooh soonta hue, v. *as, so, just*, &c. This definite article is not

expressed, otherwise than by the noun, unless when used for *that* or *this*, q. v. as in the following examples from *Suoda*: goiya hue yih chiragh ghureeban kee gor ka, *like the lamp on the graves of the poor*; we din guye ki jis se phube tha tojhe ghooroor, *the days are gone, when pride might have become you*, v. a, also the *Monitor*, Vol. I.

theatre, tumashu-gah, nuql-khanu, v. *scene*, ukhara, nachghur, is now commonly used among the English, though properly an *assembly-room*, v. *dance*.

thee, tojh, tojhe, tere, (of) tera, (to) tere tu-een, v. *thou, thine*, also the *Monitor*.

theft, choree, doozde, surqu, mochun, tuskuree.

their, theirs, onka, ononka, v. *that*, inka, inonka, upna, upne; *they are telling their story to the king*, we upna qissu padshah se khute hue; *they slew their father on the road*, winhon ne upne bap ko raste pur mardala; *their own*, (people, &c.) upon; *will they slay their own?* upon ko mardalenge?

them, on, onon, in, inon, v. *they*.

theme, musdur, mool, usl, mubhus, zumeem, kuefiyut, v. *ground*, *original*, (subject) huqeequt, het, ase, (dissertation) moosuwwidu, kulpurna, ubhyas.

themselves, we-ap, ye-ap, v. *they*, ap, khod, v. *self*, &c. (oblique) upne, apoos; *they have not yet come to themselves*, we ubtuk ap men nuheen a; *they love themselves dearly*, we upne ko khob chahte.

then, tud, tub, tis wuqt, oos wuqt, pher, nu, to, baz, akhirsh, pus, bare, tuo, tubhee, woheen, v. *again*, &c. (after that) tispur, buud is ke, (immediately afterwards) tudhee, osee wuqt, ba mojjurrud, fil-fuor, v. *immediately*; *now and then*, jubkub, kudhee kudhee, gah bu gah, v.

sometimes; then indeed, tub to, tubhee to, v. *afterwards*.

thence, wuhan-se, oodhur-se, os juguh se, v. *place*, tud-se, tubhee-se, os wuqt se, v. *time*, os waste, v. *reason*.

thenceforth, thenceforward, tis peechhee, buud uz an, v. *thence*.

theologist, ucharij, arif, uhli, tusuwwoof, uhli muurifut, fuqeeh, v. *divine*.

theology, ilm ilahee, bhagwut, achar, ilm i khoodee, fiqh, tusuwwoof, ilm i muurifut.

theorem, qiyas.

theoretical, qiyasee, ilmee, khiyalee.

theorist, alim, musha'een, v. *speculator*; a mere *theorist*, alim be umul.

theory, ilm, biddiya, qiyas, khiyal, nuqshu, v. *scheme*.

there, wuhan, oodhur, os juguh, othe, (in comp.) os, v. *that*, is, tis, v. *supra*, (lo!) lo, dekho, sono; *here and there*, eehan wuhan, v. *here*; panee wuheen ka wuheen ruha, *the rain or water stopt where it fell*.

thereabout, lugbhug, unqureeb, kumbesh, ghat barh, v. *nearly*, &c.; *two thousand or thereabout*, huzar do ek, v. *about*. This can easily be formed by joining the simple words themselves together, as follows.

therefore, os waste, is waste, is pur, os pur, lihazu, pus, tubhee-to, tis liye, v. *then, there, that, this, about, for*, also *account, reason*, &c.

thereon, tis pur, v. *moreover*.

these, ye, obl. in, inon, inhon, v. *those*.

thesis, moquddumu, mutlub.

they, we, ye, v. *them, these*; *they say*, we kuhte huen; *they said*, conhon ne kuha. In the last example, the obl. with the expletive *ne*, is used for the *nom.* and this happens to all nouns when followed by the preterite of an active verb, which, for reasons I know not, is always

in the singular, although the *nom.* be plural.

Many men say so, buhot admee yoon kuhte huen; *many men said so*, buhot admiyan ne yoon kuha; *they say*, log kuhte, v. *people*.

thick, (not thin) garha, ghuleez, kuseef, kuseef, sift, ghufs, sungeen, poor, bharee, mota, dubz, duldar, lubdar, chukkan, gondu, porkar, durawordu, goonjagoonj, thumra, v. *big, dense, full*, (muddy) gudla, dhubuela, v. *dirty*, teeru, undha, v. *dim*, (closely) ghuna, gujhin, ghich pich, goonjan, motusil, v. *frequent, near*, &c.; *to speak thick*, ghich pich-bolna, v. *the adj.*

thick, sub. mota'ee, v. *thickness, midst*; *to go through thick and thin*, ag panee men purna, nurmee sukhtee-ka'na.

thick, thickly, puehum, tuwat'or, pue dur pue, v. *fast, closely*, &c.; *to fall thick and threefold*, rele-purna, v. *to shower, pour*, &c.

to thicken, v. a. garha- &c. -k. gurhana, v. *to string*, pugna, pagna, v. *to inspissate, condense*; v. n. garha- &c. -h. gurhiya jana, jumna, v. *to consolidate*.

thicket, jhoond, konj, jhoor, jharjoor, v. *copse, wood*.

thickness, gurha'ee, ghilazut, sungeenee, kusafut, mota'ee, poree, dubziyut, duldaree, gudla'ee, ghuna'ee, goonjaneer, dul, zukhamut, hojoom, v. *the adj.* also *dulness*.

thick-sulled, bujurmond, mochoo, chondoo, v. *blockhead*.

thief, chor, chotta, dozd, tuskur, sariq, thug, chor chukar, ooranchhoo, v. *robber*; *one thief knows best how to catch another*, khug jane khug hee kee bhakha, v. *to steal*.

thief-catcher, nuzur-baz, dozd-geer, tar-baz, punha, v. *thief*.

thievish, ochukka, huth-lupuk, dust-lord.

thievishness, ochukpun, dust-bordee, v. *rogue*.

thigh, jangh, ran, jungaha, zanoo, thunna, mota pat.

thimble, ungooshtanu, top.

thin, putla, toonok, kaghuzee, ruqeeq, puteela, jheena, jhir jhira, v. *scarce*, *few*, *rare*, *fine*, qaq, zuheer, luteef, v. *spare*, *slight*, *lean*, &c. birra, tirra, birjha, chhooka, jhona, jhonkar, puneeree, v. *porous*, &c. (to grow) chhunṭna, (as liquids) phuṭna, (not close) birira, koonphin, puragundu, chheeda, v. *scattered*, *small*, *empty*.

to *thin*, putlana, putla- &c. -k.

thine, tera, tor, v. *thou*.

thing, cheez, shue, bust, bikhe, v. *something*, *nothing*, &c. also *baggage*, &c.

thing, v. *body*, becharu, uesa tuesa, fulan, budun, v. *wretch*, also *privities*; *poor thing*, ghureeb.

to *think*, bicharna, sochna, dhyan- &c. -k. v. *thought*, boojhna, sumujhna, jannā, ginna, utkulna, v. to *suppose*, bundish- khyal-k. dekhna, v. to *consider*, *deem*, *judge*, *purpose*, &c. (to recollect) yad- &c. -k. chet-k. v. to *observe*; to *think on*, (invent) nikalna, ootput-eejad-k. v. to *contrive*; *methinketh*, moojhe bichar ata; *methought*, moojhe bichar aya.

thinker, dhyanee, khiyalee.

thinking, (in comp.) undesb, zunn, v. *thought*.

thinly, v. the *adj.* thora, kum, v. *light*, &c.

thinness, putla, ee, riqaqut, toonokee, jhina, ee, jhir jhirahut, birra, ee v. the *adj.* also *scarcity*.

third, *adj.* teesra, siyoom, salis, sools, tehara, de, orha; a *third person*, tiha, et, gha, ib, tisra, et, v. *person*, (brother) sujhla; I will give you a *third more than ten*, viz. *fifteen*, hum dus ka de, orha denge yu, une, pundruh.

third, tiha, ee.

thirdly, teesre.

thirst, piyas, tras, tishnugee, utush, tirs, tris, tih, tis, trikha, chutka, v. *desire*.

to *thirst*, turusna, piyasa- &c. -h. piyas- &c. -lagna or -ana, piya-chahna, chutka-lagna, durpue-h. v. to *wish*; to *thirst after blood*, lohoo ka piyasa-h.

thirstiness, tishnu-lubee, tisa, ee, v. *thirst*, tishnu, e khoon.

thirsty, piyasa, tishnu, utshan, trusit, tishnu-lub, trikha-wunt, v. to *dry*, *thirst*; *blood-thirsty*, khoon-khwar, khoon-rez, v. *bloody*.

thirteen, teruh, sezduh.

thirteenth, terhan.

thirtieth, teeswan.

thirty, tees.

this, yih, ee, *obl.* is, yo, ubka, yihee, ajka, hal, v. *present*, *now*, *same*, *to-day*, &c.; *this day eight days*, aj ke athwen din, ajke bar; *this year*, uson, isee-sal.

thistle, bhur bhand, cont-kutara, shuokut ool bu-er, bhoot kutaa, ee, goot buengun.

thither, oodhur, wuhan, v. *there*.

thong, suloo, tusmu, v. *strap*, &c.

thorax, heek, petee, panjur, chhata, v. *chest*.

thorn, kanta, khar, sal, kuntuk, sool, (inverted) chichra, (used in hot weather screens) juwansa.

thornless, nir-kuntuk u-kunt, bekhar.

thorny, kuteela, khar-dar, kuntar, gutheela, v. *arduous*, *prickly*, thukthuk, kuthin, v. *perplexing*, &c.

thorough, kamil, poora, tumam, v. *through*, *perfect*.

thoroughfare, ootara, goozurgah, suer-gah, amudruft, arajaree, v. *passage*, *road*, &c.

thoroughly, v. *wholly*, bu tu, ummool tumam, sur a sur, v. *completely*.

those, we, *obl.* on, on-hon, v. *that*, &c.

thou, too, tuen, toon; which, as in English, are generally used to indicate *solemnity*, *familiarity*, or *contempt*, v. *you*, and the *Monitor*, Vol. I. p. 169.

to thou, tookarna, (or *sirrah a person*) toon tan-,
too tookar- ube tube-k.

though, ugurchi, jetaki, joki, judup, uz-buski,
halan ki, junook, go, goki, kujasuk, v. *yet*,
however, &c.; as *though*, juesa ki.

thought, v. *mind*, bichar, soch, dhyan, ghuor,
fikt, undeshu, v. *imagination*, dhuonj, turudd-
ood, ufkar, gharutghol, v. *apprehension*, *care*,
meditation, *study*, khiyal, undazu, boojh, su-
mujh, v. *judgment*, (*reflection*) yad, chet, soort,
v. *consideration*, *purpose*.

a *thought*, koochh, ek-zurru, ek-rumuq, tunuk,
tao bha'o, jhoonuk, v. *something*.

thoughtful, fikr-mund, undeshu-nak, cluntit, mō-
tu,ummil, mooshuwwish, sochee, fikree, hueran
pureshan, dhuonjee, moeturuddid, moetu,ulluq,
v. *anxious*, *attentive*.

thoughtfully, fikrmundee- &c. -se.

thoughtfulness, fikr-mundee, undeshu-nakee, tu-
fukkōr, tu,ummool, v. *solicitude*, &c.

thoughtless, be-fikt, be-purwa, u-chinta, ghafil,
be-khubur, uchet, be-turruddood, v. *careless*.

thoughtlessly, befikree- &c. -se.

thoughtlessness, be-fikree, bu-purwa,ee, be-khu-
buree, be-undeshugee, v. *negligently*.

thousand, huzar, ulf, (pl. oolooof,) suhusr.

thousands, huzarha, huzaron, suhusrun.

thousandth, huzarwan.

thowl, dandkee-khoontee.

thrall, *thraldom*, giriftaree, qued, bund, purbus.

to thrash, (corn, &c.) da'ona, peetna, gahna,
mulna, v. *to drub*, pueree- malish-k. dhoonna,
jhorna, pitpitana, mandna, buklana, dulmusul-
-k. nuwazna, roogur dan- muldul- chitput-,
lumba- fursh-k. are hathon lena, v. *to beat*,
flog.

hrasher, dhan wuya.

thrashing-floor, khuleehan, khirmun-gah, puera,
khumar, v. *barn*.

thread, soot, rishtu, dhaga, taga, tar, lur, surish-
tu, doree, tag, silk, v. *thong*, (*market*) suttee,
v. *string*, (*having one*, &c.) ek tugga, do tara,
v. *fibre*, *series*, (*loose*) phoochur, viz. *ragged-*
end, (*having*) phoochruha.

to thread, pirona, luriyana, goothna, (*a needle*)
tagna.

threadbare, be-ro'an, rugra, ghisa, be-khyab,
be-ruonuq, fursoodu, nirus, seetha, v. *trite*,
old, *bare*.

threaden, sootee.

to threap, reriya, v. *to insist*.

threat, dhumkee, tuhdeed, zujir, tukhweef,
bhubkee, dhumuk, dhumkahut.

to threat, *threaten*, dhumkana, dhumkee-d. tuh-
deed-k. bhubkana, ank-dikh-lana, jhirukna,
dhirana, goorerna, rurna, hoomukna, v. *to me-*
nace, *frighten*, *chide*.

threatener, dhumka'oo, dhumkee-baz.

threatful, *threatening*, tuhdeed-amez, khuof-
nooma.

threatningly, dhumkee- &c. -se.

three, teen, tree, si, tiya, trik, sula'su, (*doored*)
si-dura, v. *the Grammar*, p. 96, 97, (*in comp.*)
ti, tri.

threefold, ti-gōna, si-chund, ti-luree.

threescore, teen beesee, teen koree, saṭh.

three years ago, te,oroos sal, v. *year*

to thresh, v. *to thrash*, jha'na, v. *to beat*

threshold, dihllee, luthkora, astanu, de,othee,
duhleez, durgah, junab, v. *presence*, *door*

thrice, teen-ber, ti-bara.

thrift, wara, kifayut or kifayit, bucha'o, oj, mti-
fa'u, burkut, suns, joogut, lukkoree chal, gir-
thapun, bhudruk, v. *gain*, also *thriftiness*,
economy.

thriftily, kifayut- &c. -se.

thriftiness, kifayut shi'aree, khanu-daree, gir-
histee, jooz-fusee, kum-khurchee.

thrifless, oorā,oo, moos̄tif, fōozool-khurch, nik-huttoo, v. *profuse*.

thrifty, kifayutee, kifayut-shiār, ojee, khanudar, jōoz-rus, kum-khurch, bucha,oo, girhist, ghuraroo, girthun, sunsareē.

to thrill, v. n. thurthurana, sunsunana, khurbhurana, sursurana, suhrana, luh luhana.

to thrive, punupna, pulna, phuelna, tazu-turo-tazu-sursubz-abad-h. burhna, turuqqee-k. v. *to fatten*, ilichhna-biluchhna, phulna, phoolna, chiknana, v. *to flourish, prosper*; *may you long prosper and thrive*, churhtee duolut burh-tee huyat.

thriver, punpaha, v. *prosperous*.

thrivingly, kamyabee- &c. -se, v. *prosperously*.

throat, gula, hulq, hulqoom, teen tooa, nuṭṭee, v. *neck*, ghench, nuretee, nulee, nurgisee, hunṣ, kunṭh, v. *windpipe, gullet*; *to cut the throat*, gula-katna, zubuh-k. hulal-k. bismil-k. v. *to slay*.

throb, tees, ṭupuk, dhutuk, v. *palpitation*.

to throb, teesna, tees-marna, ṭupukna, phurphurana, kusukna, tumukna, chusukna, dhumukna, halur-khana, v. *to palpitate*.

throe, durd i zih, peer, butha, durd i wuzu, koonṭh, v. *anguish*, &c.

to throe, koonṭhna, v. *to strain*.

throne, tukht, singhasun, paṭ, uorung, musnud, sureer, v. *cushion, (celestial)* koorsee, biman, v. *reigning*.

throng, bheer, umboh, izhdhiham, hungamu, thut, v. *heap*, bheer bhar, ghurra, hushrat.

to throng, bhur-ana, bheer-k. v. *to crowd*.

thronged, (as markets) gurm, v. *swarm*.

throttle, nurkhuree, tentooa, v. *to choke*.

through, pur, men, se, sen, soon, ko, v. *over, by*, for, par, war par.

through, v. *to pierce*, kur, bhur, hoke, ho, also *throughout*, q. v. ke mu,urifut, ke wuseelu, pet

men, v. *means*; *go through the fort to town*, qilu-hoke shuhur ko ja,o.

throughout, dur o bust, kcoll o hoom, sur ta pa, tumam, bhur, subotur, parwar, v. *wholly*.

throw, phenk, phenkna, pansa, da,o, v. *shot, (effort)* zor, su,ee, (at dice) mooth, v. *blow*, also *throe*.

to throw, phenkna, chulana, marna, ḍalna, jhonkna, chhorna, v. *to cast*, phenk-marna, putkee-d. beetna, sutna, buha-d. dena, v. *to lay, (in wrestling)* putukna, puchharna, girana, demarna, v. *to overturn, (to repose)* sompna, sipoord-k. v. *to trust, (to change)* pherna, v. *to alter, (away)* kḥo-d. or -d. guwana, burbad-d. v. *to lose, (down)* gira- ḍal- jhar-d. putkun-d. gerna, peeth-lugana, v. *to fall, shake, (up 'land)* parna, par-d. v. *to leave, (off)* ootarna, nikalna, karhna, v. *to relinquish, (open, &c.)* khol-d.; *to throw up, &c.* will be found under *to vomit, resign, &c.*

thrower, phenkwuya, dulwuya, (in comp.) undaz, chula.

thrum, dusee, suree, tuggee.

to thrum, oṭna, retina.

thrush, (disease) chharoo, ninaṇwa, tup-khalu, jeebhee.

thrust, hool, bhonk, khoncha, zor, zurb, v. *stroke*.

to thrust, ghoseṇa, khosna, dakhil-k. chulana, puethana, puethalna, kurna, dena, ḍalna, pri-bes-k. v. *to insinuate, cram*, theina, urana, pelna, jhonkna, dhookana, gaṇsna, khodiyana, hooriyana, v. *to shove, (to push)* dhukiyana, dubana, nikalna, hankna, v. *to drive, (to stab)* bhonkna, hoolna, khonchna, v. *to intrude, squeeze, press, &c.*

thumb, ungootha, ungosht-nur, ibham.

thumbstall, shuṣṭ, v. *thimble*.

thump, dhumuk, thonk, gudda, gudaka, dhuma-
ka, hoora, khod, dhuppa, v. *knock, blow, &c.*

to thump, v. a. thonkna, peetna, dhumkana;
dhumukna, bhudbhudana, mookhiyana, thuth-
ana, v. *to thrash, beat.*

thunder, guruj, ruud, toondor, ghuhur, kuruk,
gurgurahut, churra.

to thunder, gurujna, ghuhurna, kurukna, turup-
na, ghurghurana, gurgurana, ruud-bolna.

thunderbolt, gaj, chukkee, bijlee, saiqu, bujur,
beejee ke tulwar; v. *lightning.*

thunderclap, kuruk, turup, v. *explosion.*

thunderer, indur, meghraj, v. *Dr. Wilkins's Bhug-*
wut Geeta, p. 143.

thundering, maroo, v. *loud.*

to thunderstrike, burqzudu-k. bijlee-d.

thunderstruck, bijlee-mara. gaj-mara, huerut-
zadu.

Thursday, jommu-u-iat, bihuphue, bihusput-bar,
punj-shumba, biphue, goorbar, lukheebat.

thus, v. so, is-turuh, uesa, yoonhee, isee-turuh,
yoon, yihee dhub, (*much*) eta, etna, is-qudur,
yihee bbur, v. *size, manner, (to this degree)*
eehan-tuk, is nuobut ko, ta ba een durju, v.
degree.

thwack, chupeta, v. *to thump.*

to thwart, uks- zidd-k. oltana, katna, tora,
metna, mookhalifut- khot chalee-k. v. *to op-*
pose.

thy, tera, tor, upna; *from thy speech it would ap-*
pear that thou hast informed thy father, teree
bat se muuloom hota hue ki too ne upne bap
se kuha hue, v. *thee, thou.*

thyme, ipar.

thysself, too-ap, too-hee, too-khod, *obl.* ap, upne,
upne-ap, v. *you; these goods thysself can on thy-*
self bestow, ye cheezen too ap upne ko de suk-
ta hue; *it behoves thee to go thysself*, tojhe up-
ne ap jana hoga.

tiara, taj, v. *diadem*, sur-pech, jigha, kulghee,
torru.

tick, v. *trust, (louse)* chichiree, kilnee, unthu,ee,
burhee, keek, chumokun, bughee, (*of a*
watch) tun tun, kit kit, (*case*) toshuk, khol,
v. *slip.*

ticket, chithe, teep, tumussok, dust-awez, chup-
ras, chuktee, nishan, (*policy*) hoonda, bhara
puttur, v. *mark.*

to tickle, goodgoodana, suhlana, khajlana, (*to*
please) rijhana, bagh bagh-k. hunšana, lotana,
v. *titillation.*

ticklish, goodgoodiya, (*uncertain*) be-qurar, chun-
chul, dugmugana, v. *tottering, (nec)* kuthin,
bareek, soo-chhum, v. *difficult.*

ticklishness, goodgoodahut, be-quraree, chunchul-
ta,ee, dugmugahut, nazooke, bareek, ush-
kal, kuthinta, v. *the adj.*

tudbit, v. *delicate*, loqmu-tur, niumut, tur-niwalu,
nuqd, v. *damty*, butee- or phlee-ka gosht.

tide, v. *flood*, bhatha, mudd, ghat, ohar, churha, o
ootar, mudd o jur, v. *spring, ebb.*

to tide, bhutiyana.

tide-waiter, ghut-wal, zukatee.

tidiness, v. *neat.*

tidings, khubur, *pl.* ukhbar, sundesa, sumachar;
glad tidings, khosh khuburee, mazhdu, nu-
wed, soo-sundes, v. *news, &c.*

tie, bundhun, gauth, bandh, girih, uqd, bund,
v. *bond, obligation.*

to tie, v. *to bind*, bandhna, jukurna, ganthna,
joona, kuchhna, bund-k. rokna, moorunda-k.
v. *to fasten, obstruct, &c.*

tier, tuh, purt, tubqu, v. *row.*

tiff, jhurpa, jhurpee v. *to spar.*

tiffin or *tiffin*, tufunncon, jul-pan, nashtu, kule-
wa, udhar, chushtu, perhaps more properly
dinner, q. v. also *repast.*

tiger, bagh, sher, kehur, pulung, nahur, tendooa,

(*royal*) sher zhiyan, (*young*) bughela, bugheta, duonroo, (*loss by*) bugħa,ee shikust, (*'s head*) bugħ-moonh, sher duhun, v. *lion*.
tight, tung, choost, suket, muzboot, moostuhkum, v. *strong*, *strait*, (*tense*) kusheedu, tuna-hoo,a, kheecha-hoo,a, (*not leaky*) nimna, nisundh, nichooan, v. *neat*.
to tighten, kusna, tanna, kheechna, guhna, jukurna, choost- &c. -k. v. *to straiten*.
tightly, choostee- &c. -se, v. *neatly*, &c.
tightness, tungee, choostee, suketta, tuna,o, sukra,ee, kusa,ee, v. *closeness*.
tigress, baghin, baghnee, shernee, kehurnee.
Tigris, (*river*) teer, dijlu.
tile, khupra, nuriya, puttee, sifal, khuzuf, chuoka, v. *brick*.
to tile, khupra-chhana.
tiled, khupruel, also the *tiling*, not, as is generally supposed, *tile*.
tiler, khupre-bund.
tiling, khupruel.
till, *sub.* (*for money*) gull, goluk, v. *drawer*.
till, tuk, tuluk, toree, hoon, lug, ta, tu,een, le, ughoon, tahal, tahunoz, v. *yet*, *to*; *till now*, ub-tuk, &c.; *till then*, tub-lug, &c. v. *until*, *so*; *stay till I come back*, ruho jud tuk ke hum pher awen; *don't go till I come back*, nuja,o jud tuk ke hum nu pher awen, *or* mut (*or* nukko) ja,o humare pher ane tuk.
to till, v. *to plough*, jotna, chas-pherna *or* -k. beduhna, kon-d. *or* -katna, cheerna, qolbu ranee- &c. -k. dhela-phorna, nangulna, v. *to dig*.
tillage, v. *ploughing*, jota,ee, kisnu,ee, hulwahee, girhistee, v. *cultivation*, &c.
tiller, hulwaha, huljotta, qolbu-ran, dhel-phorwa, v. *ploughman*, also *rudder*.
tilt, bhaluete, nezu-bazee, mal-jodh, pal, sa,e,

ban, numgeeru, v. *tent*, *canopy*, also *duel*, *thrust*; *a tilt*, oojkoon pur.
to tilt, dhuj-budulna, puentura-k. (*a barrel*) oorhuk-oojkoon-d.
tilter, mal, puenture-baz, nezu-baz, v. *sword-player*.
tilting, oorangha,ee, qurawulee, nezubazee.
timber, lukree, kath, chob, hemu, hezum, v. *wood*, lutha, gola, bulla, v. *beam*, &c. The most ordinary kinds are as follows, sakhoor or sal, seesoo, sagwan, sheeshum, v. *tree*.
timber-merchant, lukurhara, kuth-bechwa, hezum-furosh.
timber-yard, lukree ka urar.
timbel, tublu, mirdung, pukhawuj, v. *tabor*.
time, wuqt, sumue, joon, zuman, roz-gar, duhr, usur, duor, gah, hungam, bera, kal, uršu, uosur, mee,ad, uwudh, pher, v. *period*, *interval*, (*age*) omr, zindugee, v. *life*, &c. (*leisure*) foorsut, chhootan, moohlut, v. *vacation*, (*opportunity*) qaboo, da,o, sootar, (*season*) ueyam, rit, ritoo, din, v. *place*, (*continuance*) mooddut, der, bilumbh, ber, v. *duration*, (*turn*) bar, murtubu, dufu,u, budlee, v. *vicissitude*, &c. (*in music*) mel, tal, v. *tune*; *at the time*, jub ka tub, v. *when*, *then*, *while*, &c.; *for the time being*, (*ruler*, &c.) amil wuqt, hakim wuqt; *at all times*, wuqt be wuqt.
to time, wuqt- &c. pur-k. *or* any other verb, v. *timely*, tal-d. ulapna, tilana, v. *to adapt*, *accommodate*, &c.
timeless, be-wuqt, be-muhul, be-muoqu, uber, koo-sumue, v. *unseasonable*, na-wuqt, v. *untimely*.
timely, v. *soon*, bur-wuqt, ba-muoqu, su-bera, bihane, v. *early*, &c.
time-pleaser, *time-server*, zumanu-saz, rikebee-muzhub, doonya-saz, sumuet, ibn ool wuqt, zahir-dost *or* -purust.

time-serving, zamanu-sazee, sumuetta, doonya-sazee, rikebee-muzhubee.

timid, timorous, dur-pokna, dirahoot, kadur, huol-dila, booz-dil, wuhshee, wuhmee, wuswasee, wuhham, kucha, kumjoor-ut, hichkara, chit-bhurum, tursnak, v. *fearful, shy*, &c.

timorously, duhshut nakee- &c. -se.

timorousness, dirahootee, kaduraee, huol-dil, duhshut-nakee, booz-dilee, wuhm, wuswas, v. *fear*.

tin, qula,ee, ranga, urzeez, ruşaş.

to tin, qula,ee-k.

tincl, tinkar, v. *borax*.

tincture, v. *colour*, rung, goon, fan, bo, rumuq, chhanw, v. *shade*, (*medicine*) khisandu.

to tincture, v. *tinge*, rungna, chhana, bhurna, aloodu-k.

tinder, sokhtu, gool, sho,ulu.

tinder-box, sokhtu-dan, chukhmakh-chukhmukh.

to tinge, rung-dena.

tingle, thunthun, tuntun, v. *to jungle*.

to tingle, sunsunana, bolna, jhunjunana, tuntuna, chirmurana, jhoonjhonana, chumchumana, v. *to sleep, clink*.

tinker, thuthera, kusera.

tinman, qula,ee-gur, ruşaş.

tinmed, qula,ee-dar.

tinsel, v. *silver*, tash, luppa, dak, jhilmil, v. *lace*, jugjuga, punee, v. *leaf*, (*fig.*) zewur mus-noou, numood be bood, ruonuq be noor, v. *show*.

tint, rung, v. *tincture*.

tiny, nunha, v. *diminutive*.

tip, nok, sur, tonga, (*of the fingers*) tondee, pota, findooq, (*of the ear*) luhur, ungoodda, nurmugosh, goshwaru, binagosh, koochiya, (*of the tongue*) phoongul, suri-zuban, v. *point*.

to tip, sur pur-lugana or -lupetna, churhana,

jurna, v. *to apply, cover, gild, tap*, &c. (*to strike*) kurna, marna; *to tip the wink*, ankhamarna, suen-k. v. *sign*, &c.; *he tipped the porter half a crown*, ek ropiyu durban ke sir mara.

tippet, gooloo bund.

to tipple, piya-k. choosna, ghontee-lena, piyalu bazee-k. v. *to drink*, &c.

tippler, choosukkur, peewukkur, ghontee-das, shurabee, mue-khor, piyalu-baz, v. *drunkard*.

tipsy, must, mutwala, sur-guran, mudpa, suwar, sur-khoosh, v. *intoxicated*.

tiptoe, punje pur, ungliyon pur, v. *toe, thumb*, and *tip*; *to stand on tiptoes*, ungoothon ke bhar khura hona; *to walk on tiptoes*, ungoothon ke tan chulna.

tipstaff, useburdar, v. *mace-bearer*.

to tire, v. *to fatigue*, v. a. thukana, mandu- &c. -k. hurana, sihrana, ochatna, phirna, oobhna, ootkana, letarna, v. *to jade, harass*; v. n. thukna, uktana, uklana, ruh-jana, ochatna, aree- &c. -h. gand-phutna, phirna, oobhna, v. *to loathe, weary*.

tired, thuka, mandu, soost, alee, ser, v. *weary*.

tiredness, mandugee, thukahut, soostee, uskut, v. *weariness*, ochat.

tiresome, thuka,oo, oodas, sihra,oo, pitte mar, v. *tedious*, &c.

tirewoman, mushshatu, sukhee, ulee or alee.

tissue, perhaps from tash, v. *tinsel*, zurbuft, wusmee kupra, badlu, v. *brocade*, tumamee, rust-rugee.

to tissue, zurbuftee- zurdozee-k. bhurna, v. *to interweave*.

tit, tuttoo, tutwa, v. *poney*.

tit for tat, udle ka budla, v. *equivalent*.

tithe, dusans, duh-yuk, oshur.

to titillate, goodgoodana, sihrana, choolchoolana, v. *to tickle*.

titillation, goodgoodce, soorsoree, goodgoodahut, soorsorahut, suhlalut, suhrawun, v. *prurience*.

title, khitab, luqub, ulqab, nam, pudbee, khyat, v. *appellation*, (right) huqq, pud, v. *claim*, (head, &c.) fihrist, sungya, v. *infra*.

title-page, sur-namu, sur i luoh.

titter, klukhlulee, khookhooahut

to titter, klukhlilana, khookhooana.

tittle, zuuru, tinka, sur i moo, rutee, rezu, ruwa, v. *grain*, dot, &c.

tittle-tattle, gup-shup, buk-jhuk, laf-goozaf, jhooth-such, lubur-subur.

to tittle-tattle, buk jhuk- &c. -k. v. *to prattle*.

titular, khitabee, namee.

to, v. *for*, ko, koo, koon, kee, ke tupeen, kune, ke pas, [i. e. *near to*, or *towards*] tuk, tuluk, lug, a, le, ta, dhor, eenha, ke, v. *till*, *near*, *of*, (*with*) se, sen, soon, pur, bur, bu, men, v. *above*, *before*, &c. with the verbs of *selling*, *giving*, &c. ke hath; *I sold the horse to him*, ghora os ke hath becha muen ne, (the sign of the *infinitive*) na; thus, dur, fear, durna, *to fear*, (of the Latin gerund in *di*) ko, koo, koon, *to and fro*, idhur oodhur, isturuf oosturuf, mara mara, tana bana, v. *adrift*, where are you bound *to*, toom kuhan ke azim ho, v. *fio*, &c.; *face to face*, roo bu roo, moonh a moonh; also *to the brim*, lub a lub, he said *to him*, os se kuha; *it is twenty to one that he arrives to-night*, bees biswa hue ki aj kee rat puhonche, ek biswa nu puhonche; *as fifty to one*, juesa puchas men ek; *in comparison to this*, is kee nisbut; *with regard to him*, os ke huqq men, *to his face*, os ke moonh pur; *to-day*, aj, imroz, v. *night*, *morrow*, *this*, also *together*.

toad, kuth-burookee, gluok.

toad-stool, kookur-moota, chatur-mar, v. *mushroom*.

to toast, senkna, bhoonna, biriyan- lal- burishtu-

-k. v. *to parch*, sondhana, (a person) yad-k. v. *to mention*.

a toast, sondha tookra, (*beauty*) shoohru ufaq, v. *famous*.

tobacco, tumbakoo, bhelsa, gal, sendhee, soortee, from soorut, (Surat) whence it was first introduced into Hindoostan, and Bhelsa is the name of a village where the best tobacco is produced, (*bad*) phusakoo, (*cut*) soofa, (*house*) bhinde khanu.

tobacconist, tumbakoo-gur.

toddy, from taree.

toe, puer kee unglee, v. *finger*, *thumb*, &c.

together, ke-sath, ke-sung, hum rah, sumet, soodhan, suhit, bahum, ek-sath, ek-uthan, sathee, ek-sath, ek hulqe men, ek-jae, ek-soo, ek-juguh, ek tun ek mun, shamil hal; *all together*, ek qulum, v. *each*, &c.; *to fight together*, mara maree-k.; *to dispute together*, kuha kuhce-k. v. *the Monitor*, Vol. I. p. 404. (*without intermission*) puehum, ulut-tuwatwi, ek-lukht, (*in concert*) milke, ek-hoke, shamil, v. the inseparable particles *con*, *com*, and then derivatives, (*contiguously*) mila, ke, blura, ke, v. *along*; *together with*, bumu, sathee-sath.

toil, mihnūt, runj, koft, purisrum, doekh, v. *laborious*, luor-dhoop, kusht, tupas, tab, su-zunish, tugapo, koshish, v. *labour*, *fatigue*, (*snare*) jal, khabhur, kumund, v. *net*, &c.

to toil, mihnūt- &c. -k. doekh-bhurna, duoona, puer-ghuseetna or -rugurna, zor-marna, lohoo panee-k. ruburna, duorna, dhoopna, v. *to strive*.

toilet, moqabn.

toilsome, mihnūt-ulub, thukaoo, v. *tiresome*.

toilsomeness, mihnūt-tulabee.

token, nishan, ulamut, asar, chin, puta, duleel, yadgaree, chita,onee, v. *omen*, tughmu, v. *sign*, *memorial*, *hint*, &c.

tolerable, suha,oo, tuhummool-pizeer, moomkin
ool tuhummool, qabil-burdasht, v. *sufferable*,
sursuree, v. *indifferent*, (*passable*) chula,oo,
uesa, v. *moderate*.

tolerably, v. *moderately*, &c.

tolerant, şooluḥ kooll.

to tolerate, v. *to suffer*, ja,iz- ruwa-r. hone- &c.
-dena, muṭiyana, v. *to admit*, &c. (*to endure*)
dekḥna, v. *to bear*, wink, &c.

toleration, juwaz, ighmaz, chushm poshee, muṭ-
ya,o, şulahiyut koollée, v. *permission*, tujahool,
v. *connivance*.

toll, zukat ḍr zukaṭ, sa,ir, chuokee, rah-daree,
kur, kuṭḥ bhara, choongee, moothée, v. *tax*,
duty.

to toll, (*a bell*) bujana, marna, v. *to ring*, &c.

toll-gatherer, zukatee, chuokee-dar, ḍundiya,
goozai-ban, v. *publican*, *tax-gatherer*.

tomb, qubur, gor, muqburu, muzai, murqud,
' toḥbut, ruo;u, sulewur, chuoree, qubur-gah,
shuhur khamoshan, durgah, sumadgrih, v.
grave.

tombless, be-qubur.

tomb-stone, tukhtu, qubur, chiragh dan, from the
custom in India of burning lamps in honour of
the dead.

tome, jild, v. *volume*.

tomtit, peedree, phoḍkee.

tone, luhju, lue, v. *accent*, (*sound*) awaz, suda,
nuwa, subd, dhon, v. *note*, (*elasticity*, &c.)
simit, pusar sikor, v. *contraction*.

tongs, dust-punah, chinta, syoontha, suḍasee.

tongue, jeebh, rusna, lisan, zuban, also (*lan-
guage*) bolee, bhakḥa, banee, luqluqu, v.
speech, (*mother*) zatee-zuban, junumee bhakḥa,
(*of a balance*, &c.) kanta; *to hold the tongue*,
jeebh bund-k. jeebh-r. moonḥ dab-r. zuban-
dabna; *a tongue-scraper*, jeebhee.

tongueless, be-zuban, be-jeebh, u-bol, v. *dumb*.

tongue-tied, giristu-zuban, toooraha, zuban-
bund.

tonsil, kuoree, giltee, v. *gland*.

too, (*over-much*) ziyadu, buhoṭ, buṛa, nihayut,
niput, foozool, surus, v. *officious*, hudd se zi-
yadu, buhoṭtee, v. *measure*, (*likewise*) bhee,
hoon, v. *over*, *above*, &c.

tool, huth-iyar, lokhur, uozar, alut, pl. alat,
tulheṛoo.

tooth, dant, dusun, dundan, dundanu, rudun, v.
indentation, (*taste*) chat, chiska, chashnee, v.
prong, (*cog.*) dantee, kḥoontee, v. *grinder*, also
dog-fore- &c. teeth; *tooth and nail*, nuhen
danten, tun o mun, dil o jan; *to meet full in
the teeth*, moonḥ- mookḥi bhara-milna, *tell
him in his teeth*, os ke moonḥ pur kuho; *to
cast in the teeth*, moonḥ pur lana; *to show the
teeth*, dant-peesna, ankḥ-dikhḥana, v. *to threat-
en*; *I will do it in spite of thy teeth*, teee
dhumkee pur hum kurange.

toothach, durd i dundan, dunt-peer.

tooth-brush, dutwun, miswak.

toothless, moorla, popla, u-dunt, buola, be-dant,
kḥoondla, (*impotent*) dust kotah.

tooth-pick, khulal, dant-khulalee, kḥurka, dunt-
khod, tinka.

tooth-powder, munjun, nussee, soṇoon.

top, sur, sir, sikhur, sikhā, phoonung, chontee,
qoolu, v. *summit*, *ridge*, (*string*) luttee; *from
top to toe*, sir se panw lug, v. *ear*, *foot*, &c.
(*cover*) top, topee, sur-posh, dhukna, chupnee,
(*surface*) oopur, bala, v. *above*, (*crown*) chan-
dee, v. *height*, (*of a plant*, &c.) bal, dhendḥee,
thonṭhee, khoshu, v. *head*, *roof*, (*brim*) moonḥ,
lub, v. *edge*, (*plaything*) luttoo, bhuonra, bun-
gee, (*used adjectively*) oopruota, v. *end*, also
to excel, *tip*, &c.

to top, dhokna, duboosna.

topaz, topaz, pokḥ-raj or poekh-raj, zuburjud.

to per, duboosoo, pee,oo, badu-purust, duriya-nosh, sumoondur-sokh, saghur-kush, nushe-baz, math, v. *sot*; a *jolly toper*, khamsh-ueyash.

topful, lubrez, nak a nak, moonh a moonh, v. *full*.

top-heavy, sir-bharee, sur-guran.

topic, (*subject*) muzmoon, muozoo, muodda, ase, bhoomka, zumeen, zikr, huqeequt, v. *theme, discourse, plaster, &c.*

topsy-turvy, colut-poolut, colta-poolta, tuho-bala, zer o zubur, oopur neeche, tul oopur, gut put, durhum burhum, loka lok, luot puot, ghumur dul.

torch, mushuul, fuleetu, damur.

torch-bearer, mushuul-chee, fuleetu-burdar.

tormet, siyasut, kulup, sasnà, uzeeyut, uzab, durd, suqobut, kules, shikunju, iqab, sutap, jigursoz-ee, jansozee, v. *rack, anguish, &c.*

to torment, kulpana, dughdhana, dookhana, koor-bana, khijhana, siyasut- &c. -d. julana, tursana, muchorna, v. *to teaze*.

tormentor, shikunju-kush, jullad, qussab, zalim, moozee, (*in comp.*) azar, fitnu, sitan, soz, v. *supra*, also *pest, &c.*

tornado, andhee, toofan, undh-kal, dharha.

torpid, thithra, surmuzudu, soon, be-hurukut, be-hiss, lukree, v. *indolent*.

torpidness, &c. thithrahut, ukrahut, surmu-zudgee, be-hussee.

torrent, suel, suelab, suelan, jiriyen, nudee, tor, v. *stream*.

torrid, muhrooq.

torrid-zone, muntuque muhrooqu.

tortoise, kuchhooa, sung-poosht, bakhu, v. *turtle*.

torture, v. *rack*, jan-kunee, soolee, jan kundun.

to torture, shikunju kushee- &c. -k. soolee pur churhana, v. *to torment*.

toss, phenk, jhonk, ochhal, olal, jhutuk.

to toss, v. a. phenkna, jhonkna, ochhalna, olalna, lokna, dalna, jhutukna, jharana, marna, kheechna, turuphna, huluphna, dhoonna, tulmulana, (*on the horns*) ooljharana, v. *to throw*, (*to agitate*) hilana, dolana, v. *to shake*, hulchul-k. v. *to disturb*; v. n. lotna, chhutputana, lot pot-h. v. *to tumble*, dawan dol- hulchul-h. v. *to roll*.

total, poora, sub, koell, tumam, mootluq, koelliyu, sur joomlu, mujmoo, meezan, moth, thok, v. *sum, perfect*; the *total*, jumy, joomlu, goshwaru, guthree, v. *whole, amount*.

totality, koelliyut.

totally, v. *completely*, durobust, koell o hoom, subotur, tumamtur, bil-koell, mootluqun, ekqulum, v. *altogether, wholly*.

to totter, dagmugana, luruzna, dolna, mootuzulzul-h. hulchul-h. joombish-khana, dulmulana, hulhulana, v. *to shake*.

tottering, dagmugana, mootuzulzul.

touch, choohawut, lums, mus, mumasut, sut, v. *contact, feeling*, chhoot, (*of gold*) banee, (*trial*) kusa, ta, purukh, ueyar, v. *test*, (*of a pencil*) kushish, kheechna, v. *feature*, (*in music*) chher, also (*stroke*) chor, chok, v. *sarcasm*.

to touch, chhoona, mus-k. chhera, tona, tutolna, v. *to handle*, (*to reach*) untna, pana, pukarna, bhentna, v. *to attain*, (*to try*) kusna, tana, kusotee-churhana, v. *to prove*, (*to move*) lulana, hurukut-d. v. *to affect*, (*to melt*) nurum- moola, im-k. nurmana, v. *to soften*, (*to wear*) ghisna, katna, v. *to bite*, (*to mention*) chulana, zikr-k. nikalna, v. *to relate, strike*, (*to draw*) kheechna, pherna, dena, lugana, v. *to apply, mark*, (*with a lance or needle*) oskana, (*to meet*) milna, bharna, lugna, v. *to infect*; *to touch up*, jhar jhutuk- jhar jhoor k.

v. *to repair; to touch at*, lugan-k. lungur-k.
 v. *to halt*.
touch-hole, runjuk ka soorakh, sozun, runjuk.
touchiness, chirchirahut, toonook mizajee, atush-mizajee.
touching, men, v. *concerning*, (*pathetic*) riqqut-amez, ghum-awur, v. *affecting*.
touchstone, kusuotee, muqeyar, mihuk, sung i qeyar.
touchwood, khooksee-lukree, shoolulu.
touchy, juliya, chirchira, toonook-mizaj, atush-mizaj, v. *fiery*.
tough, chinra, muzboot, char-shanu, suhlt, v. *hardy*.
to toughen, chinrana.
toughness, chimrahut, suhlttee, v. *flexible*.
tour, duor, suer, siyahut, gusht, phera, v. *ramble*, (*turn*) baree, nuobut, budlee, duoru, v. *revolution*.
tournament, nezu-bazee, v. *tilt*, &c.
to touse, jhontiyana, jhyhkorna, jhutukna, v. *to shake*.
tow, pat, putwa, v. *flax*, (*rope*) goon.
to tow, v. *to drag*, kphenchna, tanna, v. *to pull*.
toward, prep. ke turuf, ke oi, ke pas, ke kune, ke ihan, ke janib, v. *to, on, near, about, side*.
towardliness, honharee, ugmunu, &c.
towardly, toward, turbiyut-puzeer, ıslah-puzeer, ilm-puzeer, honhar, ugmuna, burkhordar, v. *promising*.
towel, dust-mal, roo-mal, safce, ungochha.
tower, booj, minar, lat, gurguj, v. *fortress, steeple, &c.*
to tower, boolund putwaz-h. v. *to soar*.
town, v. *market*, shuhur, qashbu, buldu, ganw, nugree, deh, nugur, v. *city*, also (*in comp.*) poor. Thus, Ghazee-poor, *the town of* (Sueyud musqod) *Ghazee*, or, if the Hindoos are to be credited, Gadhpoor, *from* Gadhpur, a Raja

of that name; Chundur-nugur, *the own of Chundur (the moon)*, better known among us as *Chandernagore*. Puttun, also signifies a *town or city*; whence Putna (*Patna*), Cheena puttun, (*Madras*), Muchhlee puttun, (*Masulipatan*), and other places on the coast.
town-hall, kotwalee, chubootra, chuopar, hutha-ee, v. *court*.
townsman, shuhuree, qashbatee, nagui, (*of the same town*) hum-shuhuree.
toy, khuluona, bazee-chu, moorut, kuth-pootlee, v. *play-thing*, (*trifle*) nacheez, hech, luh o luub, v. *play*, &c.
to toy, khelna, khoshee-k. ra, o cha, o- &c. -k thutha muzakh- khel- kutaree-k. v. *dalliance*.
toying, chooma chatee, naz o kurushmu, naz o niyaz, khela kheel, luubut-bazee.
toyish, shokh, khelar-pun, v. *trifling*.
toyishness, shokhee, khelar-pun, v. *wantonness*.
toyman, bazee chu-furosh, bisatee, rung bhura, v. *potter, turner, varnisher, &c.*
trace, v. *track*, asar, ulamut, nishan, puta, chin, puhchan, sooragh, khojh, ahut, khor-khojh, nunood, v. *vestige*, alungkar, burga, v. *sign*, (*harness*) sunj, saz, jot, kum kush.
to trace, puei- khojh- &c. -lena, peechha-lena, pueruwee-k. panjna, puende-purna, v. *to follow*, (*to find*) pukurna, pana, nikalna, v. *to investigate*, (*to mark out*) bandhna, thuhana.
tracer, khojhee, sooragh-geer, ulamut-shumas, ahutee, pue-shumas, (*of stolen goods*) punha.
track, v. *vestige*, leek, nuqsh-pa, pug-dundee, gohur, rah, puth, v. *path*.
to track, leek- &c. -pukurna, pug dundee- &c. -lena.
tracking, kphencha, o.
trackless, be-leek.
track-rope, goon, (*to go by*) goon pur-j. v. *to tow*.

tract, punju, qudum, puer, v. *fool*, &c. (*space*)
tukhtu, muedan, urşu, pulla, zumeen, moolk,
des, v. *region, treatise*.

tractable, hokm-burdar, muhkoom, nurm, mool-
la, im, ghureeb, sa'oo, seédha, supoot, komul,
guo-burgee, v. *docility, obedient*, &c. (*as a*
horse) do бага.

tractableness, hokm-burdaee, furman-burdaee,
ita'ut, ghureeb, ghombut, v. *malice*, &c.

trade, traffic, suoda-guree, tjarut, byopar, bunij,
suoda, dad o situd, len den, mo'amulut, beo-
har, karbar, buqalee, v. *dealing, commerce,*
business, (*forced*) wuera, (*occupation*) peshu,
shewu, hirfut, oddim, honnur, kusub, kusb,
funn, v. *art, employment, habit*, &c.

to trade, traffic, suoda guree- &c. -k. bunijna,
v. *to deal*.

trader, suoda-gur, tajii, bucpaee, bunjara, muha-
jun, bunjuota, saho, sahookar, karbaee, bues,
bueswara, v. *dealer, merchant*.

tradesman, v. *shopkeeper, (mechanic)* kareegur,
uhl hirfu, &c. peshu-wur, kusbec, [but now
generally restricted to *courtezans*, q. v.] shewu-
dar, dust-kar, goonee, kasib, v. *artist, artificer*.

tradesmen, tradesfolks, &c. uhl i kusub, &c.

tradition, tudawool, nuql, riwayut, kuhawut, bat,
hudees, v. *story*.

traditional, traditionally, seenu bu seenu, soonee
sona'ee, suma'ee, mo'tudawul, dust bu dust,
zubanee, mo'nhukhree, nusba nusba, pwsht bu
pwsht, minqool, nuqlee.

to traduce, tohmute- &c. -b. or -lugana, budnam-
-k. v. *to decry, asperse*, &c.

traducement, tohmute, ifura, bohtan, dhansa,
phurphund, lim, v. *calumny*, &c.

traducer, mo'storee, tohmutee, bohtanee, ifura-
saz, dhunsuet, phurphundee.

traffic, v. *trade*, mal, jins, suoda, cheez, bana,

becha khonchee, v. *commodity, trader, also to*
trade, &c.

tragacanth, kuteera.

tragedy, v. *diana*, mooseebut, afut, qiyamut,
ghuzub, v. *calamity, destruction, havoc*.

tragical, huebut-nak, huol-nak, mo'heeb, v.
dreadful.

tragicalness, huebut-nakee, v. *horridness*.

to trail, v. a. ghuseetna, ghisiyana, thirrana,
kheechna, kheech-lejana, so'harna, ghurrana,
ghisana, kikarna, v. *to drag*; v. n. so'hurna,
ghusitna.

train, (tail) drom, (of a garment) zuel, damun.
(*series*) silsilu, tusulool, tanta, mala, zunjeeru-
bundee, lurbundee, moichal, v. *chain, string*.
jilo, v. *equipage, (method)* soorut, dhub, v.
state, (retinue) qor, juleb, pura, hushmut,
pae-ukab, v. *procession, (of guns, &c.)* qutar,
pantee, v. *file, (of powder, &c.)* lukeer, rusee,
v. *line, (match)* buttee, fuleetu, v. *artillery*.

to train, v. *to breed, (educate)* sikhana, othana,
bunana, nikalna, hilana, turbiyut- &c. -d.
sudhana, ba'olec-d. udub-d. v. *to teach, form,*
(*dog*) sher-k. v. *to exercise*.

train-bearer, damun-burdar.

train-oil, bus.

traitor, dugha-baz, kha'in, numuk-huram, ghud-
dar, udhurmee, chhulee, be-wufa, thug, (*to*
kings) padshah-dooshmun, (*to country*) wutun-
dooshmun, des-buodhee, v. *treacherous*.

trammel, chhand, pa-bund, pue-kura, v. *net*.

to trample, koohulna, musulna, ruondna, kandna,
mulna, pae mal- lut murd- lut goondhun lut
kuonda k. v. *to tread, (as horses)* tapna, panw-
mana or-purpu'ana.

trampling, tap.

trance, saktu, luohar, be-khadee.

tranquil, asoodu, ba-aram, so'khit, mo'ruffu,
theer.

tranquillity, aram, asoodugee, asaish, kul, rahut, rifah or rufah, rufahiyut, itmeenah, v. *ease, repose, rest*.

trans, as many of the compounds formed by this inseparable particle are not easily expressed in this language, the reader may occasionally consult their primitives, which will save the trouble of unnecessary and disagreeable circumlocution.

to transact, chulana, jaree-k. kurna, unjam-d. kargoozaree-k. mo'amulu-k. or -lugana, v. *to manage, negotiate, &c.*

transaction, kar o bar, mo'amulu, byohar, ulaqu, wasitu, kintoot, majra, sur-goozusht, v. *business, dealing*, bat, umur, uhwal, roodad, v. *affair*.

to transcend, subqut- &c. r. or -lejana, ghalib- &c. -h. jeet-j. v. *to excel*, bahur- kharij- buced-h.

transcendency, subqut, push-dustee, bala-dustee, muquddom, peshee, ghulbu, v. *excellence*.

transcendent, bala-dust, faiq, fuoq, taq, be-nuzeer, ek ta, pesh-dust, udhik, surus, v. *superior*.

transcendently, nihayut, hudd, niput, bu-shiddut.

to transcribe, v. *to copy*, &c.

transcriber, katib, v. *copier*.

transfer, tuhweel, v. *conveyance*.

to transfer, sompna, zimnu-k. tusleem- &c. -k. gutana, pukrana, gule-gantlana, (*in accounts*) dakhil mukharj-k. v. *to convey, consign*.

to transfix, parwar-k.

to transform, transfigure, v. a. muskb-k.

transformation, transfiguration, v. *metamorphosis*, also *the verb*.

to transgress, v. a. codool- rudd- tujawooz-k. talna, torna, v. *to violate*, v. n. chookna, bhoolna, khuta- &c. -k. v. *to offend*.

transgression, tujawooz, tujuddee, v. *violation*,

(*offence*) chook, bhool, khuta, furamoshee, nisiyance, kotahee, tuqseer, ghut, v. *fault*.

transgressor, mootujawiz, mootujuddee, v. *violator*, tuqseer-war, mookhtec, qasir, ghutiha, v. *offender*.

transient, transitory, chula jata, mootubudil, fanee, arizee, hurdum-tubdeed, na-paedar, chunchul, be-boonyad, unit, ulopee.

transiently, jate hoo'e, zimnun, v. *en passant*, na-pa'e daree- &c. -se.

transiency, transitoriness, napa'e-daree, be-boonyadee, chunchulaee.

transition, tubdeed, tugheer, tughiyoor, tumaool tubadool, oboor, tujawooz, v. *change, removal*.

transitive, (*verb*) fiul mootujuddee, sukurruk, opposed to ukurruk, *intransitive*.

transitory, v. *transient*, &c.

to translate, turjoomu- &c. -k. lana, v. *to interpret, transport*.

translation, v. *removal*, turjoomu, chhap, oltha, sungruh, dekhtee, v. *version*, (*of humours*) olumba, v. *metastasis*; a *literal translation*, tuht o lufree.

translator, mooturujim, turjooman, turjoomu-nuwees, sungruh-karee, v. *interpreter*.

to transmigrate, nuqh mukan- pa'etorah-k.

transmigration, nuqh-mukan, hoolool, tunasakh, awa guon.

to transmit, bhejna, irsal-k. puthana, puhanchana, chulana, v. *to send*, (*to give*) dena, dalna, phuelana.

transmutation, tubdeed, tubadool, istihadu, v. *change*, &c.

transom, putuotun, putun, kumur-bund, putka, v. *lintel*.

transparency, shuffafee, burraquee, safare, m-multa, oqulta.

transparent, shuffaf, burraq, saf, mir-mul, oqul,

phurcha, panee, moteesa, biluora, v. *clear*,
thin.
transpiration, v. *to evaporate*, &c.
to transpire, v. *to perspire*, oor-j. jata-ruhna,
 huwa-h. phoot-j. khaal-j. v. *to divulge*.
to transplant, rompna, gar̄na, v. *to remove*.
transplantation, rompa_{ee}, puneeree, romp, rom-
 a_o, v. *removal*, also *the verb*.
transplanter, rompunhar.
transport, wujd, oomung, halut, hal, sumau, be-
 hoshee, be-kh_odee, mustee, inugunta, v. *exile*,
rapture.
to transport, v. *to carry*, lad- otha- bhur-lejana,
 v. *to convey*, (to banish) kharij- julawutun-
 des nikala-k. v. *to expel*, (as anger, &c.) be-
 hosh, uchet- bes_oort-k. (to ravish) be khood-
 be huwas- be ikhtiyar- must-k. v. *to overjoy*.
transportation, bar burdaree, intiqal, oboor, v.
banishment, carriage.
transported, moontuqul, v. *banishment*.
to transpose, qulb- &c. -k. oolupoolut- &c. -k.
 v. *to change*.
transposition, tuqleeb, inqilab, tubdeel, pher phar,
 udul budul, era pheree, o_lta, kubec_i ka o_lta,
 qulb, v. *change*.
to transude, n_isna, puseejna, v. *perspiration*.
transverse, v. *across*, ara, benda, tirc_hha, eera,
 cheera, mo_oaturiz, kona kanee, ter_ha.
transversely, kuj, o_oreb, v. *oblique*.
trap, kul, jantee, dubkur, dam, v. *gin*, chor-
 khud_ha or -gur_ha, pa_e-dam, v. *pitfall*, *ambush*,
snare, (-ball) gendee or phenda-tora, (game)
 golee dunda; a rat-trap, choohe-dan.
to trap, to take, phundhana, bujhana, phunsana,
 ooljhana, v. *to catch*.
trap-door, chor-durwazu.
trappings, jhubbe, v. *tassel*, ara, ishen, zeenuten,
 awa_{ee}, fitrak, shikarbund, v. *ornament*, *saddle*.
trap-stick, dunda, tora.

trash, ugur bugur, ula_e bula_e, bula_e booghmu,
 ghas phoos, koo_ra, koorkoot, ghaspat, ala pala,
 khoya, khogeer kee bhurtee, kuchra, v. *dregs*,
rubbish, puryul, suryul.
to trash, turashna, v. *to cut*, *lop*, &c.
travail, durd-zih, peer, wuzu_e humul.
to travail, junna, peer men_h. durd-khana.
travel, sufur, moosafirut, suyahut, purjutun, suer,
 pheree, v. *journey*.
to travel, sufur- &c. -k. phirna, chulna, bides-k.
 -jana, or -phirna, v. *to pass*.
traveller, moosafir, sueyah, sufuree, purjutinee,
 rah-gee, rahee, puch_hee, butohee, rumta,
 buta_oo, sahk, ibn os-subeel, rahruo, punthee,
 punthuk, khanu bu dosh, juhan gurd, bhru
 mune_e, v. *lover*.
travelling, sufree, moosafiree, rahgozur.
travels, (history of) sufur-nama.
to traverse, v. *to cross*, *wander*, &c.
tray, kuthra, khwan, khwan-chu, v. *trough*,
 kishtee, seenec, chuo-goshu, tubaq, chung_er,
 (cover) khwan posh.
treacherous, be-eeman, udhurmee, ghuddar, kup-
 tee, dughabaz, chhulce, v. *insidious*, budzat,
 purpunch_hee, kootil, mo_otufunnee, fuifundee,
 fusadee, v. *false*, *traitor*.
treacherously, dughabazee- &c. -se.
treachery, *treacherousness*, dughabazee, chhul, kuput,
 dughabazee, be-eemane_e, be-wuf_hee, kootilta,
 bud-zatee, v. *perfidy*, *treason*.
treacle, tiriyaq, (molasses) rab, cho_la, jagree.
tread, v. *foot*, qudum, chal, tap, v. *step*, k_hutka,
 dhub dhub, purpurahut, v. *sound*, mulun, gh_h-
 sun, rugur, v. *track*.
to tread, qudum- pa_nw- &c. -r. chulna, v. *to*
walk, chur_hna, k_hoondulna, ruondna, chu-
 hulna, (corn, &c.) da_ona, gahna, kantna,
 ko_ochul-d. mulna, dubana, mandna, v. *to tram*

ple, (as *birds*) joorna, chuṛna, joṛtee-khana, v. *to copulate*.
treadle, gorpa,ee, kurga, koombhul, (of an egg) jamun, moorgh ka beej, v. *seal*.
treason, dugha-bazee, khiyanut, ghudr, numuk-huramee, chhul, fusad, v. *sedition*, *treachery*.
treasure, v. *money*, khuzanu, rokur, v. *riches*, toṛa, v. *cash*, *bag*, (*hoard*) dumra, dufeenu, kḥoṛthee, zukheeru, dhurohur, v. *store*.
to treasure, jumū-k. butorna, duba-r. rukḥna, dhurna, le-r. pus undaz-k.
treasurer, khuzan-chee, tuḥweel-dar, rokuriya.
treasury, khuzanu, khuzeenu, koṛthee, v. *magazine*, kunz, gunj, gunjeenu, (*hidden*) gugra, (*royal*) khuzanu amiru, v. *cashier*, &c.
treat, v. *entertainment*, ziyafut, sishtachar, mihmanee, khana, jeonar.
to treat, v. *to settle*, juwab suwal- butkuhee- &c. -k. v. *treaty*, (*to use*) soolook- &c. -k. rukḥna, v. *treatment*, (*well*) ukhlaq-k. v. *to cure*, (*a guest*) khilana, ziyafut-k. v. *treat*, oṛthana, bunana, v. *to manage*, (*to mention*) zikr- buyan-k. v. *to explain*.
treatise, risalu, nooskhu, namu, mala, v. *book*.
treatment, v. *usage*, soolook, riṛayut, mooraṛut, chal, dhung, bha,o, tujweez, moaliju, kurtoot, v. *conduct*, *manner*; *ill treatment*, bud-soolooke, koo-dhungee, koo-chalee, koo-bha,o; *good treatment*, hoosn-soolook, soobha,o.
treaty, moaṛamulu, be,ohar, quol-qurar, uhd o-pueman, qurar-mudar, buna,o, v. *contract*, bacha-bundhee, sooluḥ-namu, quol-namu, uhd-namu, v. *peace*.
treble, ti-goona, si-chund, v. *triple*, (*in music*) zeer, zeel.
tree, v. *shrub*, durukht, per, gachh, jhar, rookh, brichh, shujur, turoo, v. *plant*, (*varieties*) saganwan, seeson, sheeshum, muhoo,a, bhundra, aroosu, jal, urna burna, soorkhbed, kuchnar,

to,an, gab, kudum, neem, buka,en, sirs, maltee, pakur, peeloo, muolsuree, jand, de,odar, asog, pulas, peepul, (*for matches*) koombhee, to the above add the word durukht, v. *mango*, *fig*, &c.
tree-feller, qatī osh-shujur.
trefoil, tureeful, v. *clove*.
to tremble, kampna, duldulana, thurthurana, luruzna, hulhulana, phoorphoorana, dolna, thulukna, lurkḥurana, v. *to shake*.
tremblingly, thurthurahut- &c. -se.
tremendous, huol-nak, huebut-nak, diruona, mo-heeb, v. *awful*.
tremour, kupkupee, kumpahut, lurzish, thurthurahut, duldulahut, hulhulahut, hulhulee, phoorphoree, ru,ushu, hulbulahut, thurthuree, v. *trepidation*, *rigour*.
tremulous, *trembling*, kumpaha, thurthuraha, lurzan, v. *fearful*.
trench, v. *entrenchment*, sulabut-koochu, sun-gurh.
to trench, v. *to intrench*, also *ditch*, *pit*.
trencher, kuthra, tughar, kuthuota, v. *platter*.
trepan, (*snare*) phandha, hul, kuthiya, dam, v. *trap*.
to trepan, phundhana, phunsana, v. *to trap*.
trepidation, v. *tremour*, hulchulee, dol mal, zulzulu, lurzu, ghor, v. *consternation*.
to trespass, chookna, bhoolna, khuta- &c. -k. v. *to transgress*.
tresses, zoolf, gesoo, kakool, toorru, kakpuchh, putta, bubree, jhubba, juta, jut, v. *lock*, *curl*; nu kḥeech a,e shanu zoolfon ko eeḥan Suoda ka dil utka! *disturb not those tresses, O comb! where the soul of Suoda is entangled!*
tret, oopurlup, sokhtunee, sokht, pha,o. v. *allowance*.
trevet, tigora, degdan, v. *tripod*.
triad, salis sulaṣu, v. *trinity*.

trial, v. *contest*, azma,ish, imtiḥan, utkul, janch, v. *test*, (*examination*, &c.) tujweez, tuḥqeeq, pl. tuḥqeeqat, khoj, purich,ha, fatiḥu-furagh, moḥasibu, moḥqabilu, moḥkabiru, moḥsha,ira, chashnee, purman, v. *inquiry*, *temptation*, (*of strength*) zor-azma,ee, hutha-pechee, hutha-pa,ee.

triangle, moḥsullus, si-goshu, ti-kona, trisur, (*equilateral*) moḥtusawee yoolzawiyu.

triangular, sumbosa sa, (*piece of cloth*) tureez, kulee.

tribe, v. *nation*, firqu, guroh, jat, burun, asrum, tubar, kafu, quom, jat, jutha, kool, fureeq, kofoo, oloosh, zomru, v. *class*, *family*.

tribulation, runj, durd, ghum, dookh, kules, koft, biput, suntap, bula, afut, moḥshkil, v. *misery*, *trouble*.

tribunal, musnud, muḥkumu, chubootra, muḥlund, *cor. from* musnud, lukur kot, v. *court*, *seat*.

tributary, baj-goozar, khiraj-goozar, v. *subject*.

tribute, v. *subsidy*, baj, khiraj, rukhee, chuoth, peshkush, v. *tax*.

trice, jhup, torunt, lup de; *he returned in a trice*, jhup se pher aya.

trick, heelu, buhanu, tal tol, funn, fureb, v. *cheat*, *fraud*, natuk, chatuk, joogut, bazee, chhu sat, romtee, huth pher, suthut, panch o sat, shokhee, hikmut, thugbiddya, v. *juggle*, dhuppa, gha,ee, kula, shuppa, phurphund, dust chalakee, fitrut, nutkhuṭee, riindee, dhandhul, pukhund, bhugul, da,o pech, ulmut, kuput, shurarut, v. *artifice*, (*habit*) lut, illut, adut, chat, chuska, budkho,ee, kooban, v. *custom*, *practice*, (*at cards*) dust, hath, v. *hand*.

to trick, thugna, chhulna, dunhukna, nutkhuṭee- &c. -k. dhundlana, ghotu- ba,olee-d. v. *to cheat*, *deceive*.

trickish, nutkhuṭ, dhundhliya, pukhundee, ul-mutee, kuptee, rind, v. *knavish*.

to trickle, risna, jhirjhirana, buhna, tirtirana, boondiyana, thopiyana, jhurna, dhulukna, jana, girna, tūpukna, v. *to drop*, *fall*, *flow*.

trident, tri-sool; whence the Tirsoolee rupees formerly current at Benares, the founder of which, Muha Deo, is represented with a trident.

tried, ueyar ruseedu, moḥjurrub, azmoodu, v. *to try*.

triennial, si-salu, tisalu, tinbursa.

trier, jachunhar, imtiḥanee.

to trifallow, tikhra- soomra- doochusa-k. means *to plough twice*, v. *to plough*, *till*.

trifle, na-cheez, la-shue, hech, thoree bat, choot-koola, v. *nothing*, *toy*.

to trifle, khelna, mukhee-marna, tapa to,ee-k. guwana, bitana, geet-gana, chootur-bujana, fiul ubus- khel kutaree-k. v. *to spend*; *to trifle away one's time*, din-guwana, v. *to lose*.

trifler, mukhee-mar, khilaree, tapato,iya, sahib-zadu, hurzu go, ubuskar, pudna, pudora, v. *small*.

trifling, hulka, soobook, ochha, chhichora, siflu, bilila, lurba,ola, ziru-sa, kum, chootkoolasa, v. *trivial*, *foolish*, (*unimportant*) chhotā, thora, suhuj, suhul, v. *silly*.

triflingly, soobokee- &c. -se, v. *levity*.

trigger, kul, v. *lock*.

trilateral, si-puhul, si-hurfee, soolasee.

trill, luhuk, thurthuree, turanu, v. *quaver*.

to trill, luhukna, thurthurana.

trillion, pudum, dhool; *billion*, sunkh.

trim, buna-thuna, chheela-chhala, turashu-khu-rashu, moḥquttu, v. *snug*.

to trim, tueyar- arastu-k. bunana, sunwarna, sujana, soodharna, v. *to cut*, qulum-k. chhant-na; qusur- moḥquṣṣur-k. v. *to dress*, (*to clip*)

kuturna, turashna, v. *to shave, (to adjust)*
 theek- dōrōst-k. v. *to rectify (a lamp)* cōk-
 sana, seekna, ishti,āl-k. v. *to crop.*
trimly, thath- &c. -se, v. *neatly.*
trimmer, doodoosee, qaboochee, dō gundee chittee,
 v. *time-serving*, ishti,āluk.
trimming, zurqburuq, jhukajhuk, jhulajhul, kam,
 zer-damun, v. *flounce, mounting.*
trimness, thath, teem tam, toomturaq, sazbaz, v.
dress.
trinity, tuslees, salis sulasu, tri-deo, tri-uns, tri-
 moorut.
trinket, v. *toy*, zewur-muṣṇoo,ee, bhuglee-guhna,
 guhna, putta, rez ruwa.
trip, v. *stumble*, lungee, &c. phooruhree, v. *ram-
 ble*, also *the verb, (mistake)* chook, khuta, v.
failure, (journey) suer, bihar, v. *voyage.*
to trip, v. a. lungee-chupras- bichhiya-marna;
 v. n. thokur- oorhook- sikunduree-khana,
 nuh-lena, paṇw-lugna, nakhoon-lena, v. *to
 stumble, (to err)* chookna, bhoolna, v. *to fail,
 (as the tongue)* lurburana, lurkḥurana, oor-
 hookna, luṭputna, v. *to stammer, (lightly)* jhu-
 muk se chulna, thirukna, jhunukna, thoom-
 ukna, v. *to dance, skip.*
tripartite, tribhaga, tiphanka, v. *triple.*
tripe, ant, unturee, roodu, ojhuṛee, puchuonee,
 choosta.
triple, ti-goona, si-chund, tihra, ti-tuhu, ti-purta,
 ti-lura, tebra, v. *the Grammar*, page 96.
to triple, tihrana, sichund-k.
triplet, moṣṣulluṣ, tripud, tribhungee, v. *tripod.*
triplicate, pur-pueth, v. *duplicate.*
triplication, tihrawut, tuslees, v. *the verb.*
tripod, tripud, ti-pa,ee, si-payu.
tripper, urunge-baz.
trite, poorana, qudeem, mushhoor.
triteness, v. *oldness, staleness, &c.*
to triturate, &c. rugurṇa, v. *to rub.*

trivet, ti-pa,ee, si-payu, tri-godda, v. *tripod.*
trivial, hulka, suhuj, scobook, chhōta, thōra, be-
 qudur, udna, kum, v. *light, slight, vulgar.*
trivially, scobkee- &c. -se, v. *generally.*
trivialness, hulka,ee, scobokee, be-quduree.
triumph, futih, feerozee, jue, jeet, ghulbu, bijue,
 v. *victory, pomp, rejoicing, &c.*
to triumph, shuhanu- mungul-gana, doondobhee-,
 shadiyanu-bujna or -hujana, v. *to rejoice*, jeet-
 na, ghalib- &c. -h. futih- &c. -pana, *(to in-
 sult)* futih-junana, kaṭe pur numuk chḥiruk-
 nā, mure pur kodo dulna, jule pur lon lugana,
 oḱṭarna.
triumphal, shadiyanu, feerozee, mungulee.
triumphant, triumpner, futih-mund, feeroz-mund,
 jue-wunt, ghalib, moṣṣuffur, muṣṣoor, *(marḥ,
 &c.)* shadiyanu.
triumphantly, futih munde- &c. -se, v. *victo-
 riously.*
to troat, bubiyana, bubububu-k.
trochee, wutud muṣṣooq.
trochees, qoṛṣ, ṭikiya.
trollop, phoohur, geglee, bodlee, bhishtul.
tronage, kuyalee, buya,ee, tuola,ee.
troop, guroh, firqu, ta,ifu, jutha, juma,ut, hulqu,
 jhoond, ghol, sumoo, v. *flock*, ṭanda, dhara,
 toong, jooq, dufu,u, whence dufudar, a *cornet,
 (of horse)* risalu, v. *company; in troops*, jooq
 jooq.
to troop, jutha bandhke-a, -j. or -duorma, v. *to
 flock, march.*
trooper, suwar, ghor-churha, churhueta, bargeer,
 tork-suwar, *probably from troop, &c.* v. *ca-
 valier.*
troops, v. *army.*
trope, mujaz, unyokt, drishtant, isti,aru, tum-
 seel, v. *allegory.*
trophy, futih nishan.
tropic, sukrant, *(of Cancer)* da,iru ras coṣ-surtan,

khutt i surtan, purmulp, (*of Capricorn*) khutt i judee, dijawrit, v. *Capricorn*, &c.

trot, dōlkee, kookurchal, khoodur; *an old trot*, boodhee khunk.

to trot, v. *to amble*, dōlkiyon-j. or -chulna, khoodrana.

trotter, dōlkeeha, (*fast*) qudum-baz, (*a sheep's*) pa-chu, goṛa, v. *foot*.

trouble, v. *vexation*, dōkh, tuṣdeeu, tukleef, eeza, durd i sur, kules, runj, utputang, mushuqut, bugra, miḥnut, purisrum, tukullof, runjish, diqqdaree, thuk thuk, ootpat, bikut, fikr, khulish, kudd o kawish, rubur, v. *disturbance*, *pain*, &c. (*perplexity*) iztirab, bequraree, uklahut, hueranee, v. *disorder*, (*tribulation*) durd, ghum, ulum, v. *distress*, *care*, (*with great*) bujurri suqeel.

to trouble, sutana, chheṛna, khijhana, chirhana, khoojhana, runjana, koṛhana, kulpana, ootarna, diqq- &c. -k. dōkhana, tuṣdeeu- &c. -d. ungliyana, unglee-k. rubrana, fikr-k. v. *to pester*, *vex*, (*to disturb*) hilana, luhana, hul-korna, ghungholna, ghubrana, chuondhyana, moozturrub- &c. -k. uklana, v. *to perplex*; *don't trouble yourself*, (*respectfully*) ap tukleef nu keejiye, v. *trouble*, &c.

troubled, (*in mind*) mooshuwwish, moozturub, bequrar, ashooftu, doo-chit, ghum-aloodu, ulum-aloodu, azoordu, khufa, diqq, v. *disordered*.

troubler, dōkh-da,ee, moozee, situm-gur, v. *disturber*.

troublesome, v. *supra*, runj-awur, thuk thuk, bha-ree, teṛha, utputangee, v. *arduous*, sukht, oot-patee, khardar, khurkhar, kuntuk, moosuddu, moozee, v. *difficult*, *importunate*, *tiresome*, *vexatious*.

troublesomely, diqqdaree- &c. -se.

troublesomeness, runj-awuree, diqq-daree, kuthinta, v. *importunity*.

trough, churun, kuthra, don, v. *pail*, uthra, don-gee, nand, koonda, churhee, tughar, v. *tub*.

trousers, pa-e-jamu, izar, soorwal, shilwar, tumba, tumban, soothun; *churna*, v. *drawers*, shirwal, suraweel, (*parts of*) miyamee, kisttu, tureez, koondū, (*string*) izar-bund, nara, (*band*) nefu, v. *knittle*.

trout, ghentee, v. *fish*.

trowel, kurnee, soormuee, thapee, kunnee.

truant, awaru, hurzugurd, koochu-gurd, ba-o-ḍundee, buhendooa, v. *lazy*, *idle*, &c.

truce, v. *peace*, moohlut, tuhummoel, sunchhep, v. *cessation*.

to truck, v. *barter*, &c.

to truckle, dubukna, palesee- jigeejigee-k. v. *to cringe*.

truckle-bed, chor pulung, v. *wheel*.

to trudge, puer-ghuseetna, rubur-k. ruburna, dhuwathee-k. dhana, puer dhawuree-k. duor dhamp-k. v. *drudge*, *to slave*.

true, sucha, rast, shadiq, huqq, yuqeen, wajibee, saf, dāroost, theek, such, phoor, sut, buja, usl, wasiq, sulamut, shadiq ool buyan, v. *real*, *genuine*, &c. (*faithful*) soo-dhurmee, sookri-tee, wufa-dar, v. *trusty*, (*honest*) rast-baz, khura, *just*, (*to one's word*) wajidu wufa, zubaṇ purwur, buchunpal, sut-badee; *very true*, umunnu-ṣuduqnu.

true-born, *true-bred*, usl-zadu, nek-zadu, hūlal-zadu, peer-zadu, kooleen.

true hearted, saf-dil, v. *truth*, &c.

trull, malzadee, v. *strumpet*, *whore*, dhemnee, v. *doxy*.

truly, v. *true*, waqu,ee, ul-huqq, fil-huqeequt, nsl, such-mooh, nijogoot, suchkur, burhuqq, v. *certain*, *really*, *surely*.

to trump up, bandhna, jorna, bunana, guṛhna, v. *to forge*.

trumpery, ugur bugur, bulae-boghmū, thuthur bukhur, v. *trash*, *nonsense*.
trumpet, *trump*, toorhee, nufeer, qurna'e, booq, soor, singa, soorna'e, banka, bheriya, baja, sunkh, rān singa, kundal, (*figurat.*) bhat, birduet, v. *bard*; *to sound a trumpet*, toorhee- &c. -bujana or -phoonkna, v. *to blow*.
to trumpet, dhindhora-peeṭna, nuqara-bujana, v. *to proclaim*, &c.
trumpeter, singariya, qurna-chee, soorna-chee.
to truncheon, sontiyana, v. *bludgeon*.
trunk, (*of a tree*) tunu, jurwut, ustum, perēe, (*of an animal*) mooslu, dhur, roond, loth, v. *body*, (*snout*) khorṭoom, (*chest*) sundooq, (*of an elephant*) soond; *the trunk or main body of a blood-vessel*, shuh rug.
trunnion, pur kan.
truss, poola, v. *bundle*, zamin, lungota, v. *prop*.
trust, iṭibar, iṭimad, asra, as, tuwukkool, nischue, tukiya, v. *confidence*, *reliance*, (*credit*) oodhar, qurṣ, v. *faith*, *loan*, &c. (*charge*) huwalu, zimmu, tuohud, rukhwalee, v. *custody*.
to trust, v. *to expect*, bawur-k. iṭibar- &c. -r. manna, moosullum-r. or -janna, putiyana, v. *true*, (*to credit*) oodha- &c. -d. (*to deposit*) nmanut-r. sompna, sipcord- &c. -k. v. *to rely*, *venture*.
trustee, amanut-dar, umeen, rukhwal, zimmu-dar.
truster, moṭumid, moṭuqid, asruet, (*creditor*) dhunee, saho.
trustiness, amanut-daree, eeman-daree, diyanut-daree, soo-dhurum, wufa-daree, moṭuburee, sucha'ee, khura'ee, sudaqut, v. *faithful*, *fidelity*.
trust-worthy, moṭumud, iṭibaree, qabil iṭimad, qabil iṭibar, v. *reputable*.
trusty, amanut-dar, eeman-dar, dyanut-dar, soo-

dhurmee, wufa-dar, moṭutubur, v. *true*, &c. (*strong*) muzboot, v. *honest*.
truth, such, rastee, huqq, sidq, sut, doormostee, tuhqeeq, huqeequt, sanch, sidaqut, v. *rectitude*, *purity*, &c.; *in truth*, fil-huqeequt, fil-waqu'ec, usl, nufs col umr, such mooch, v. *indeed*, also *exactness*.
to try, azma'ish- &c. -k. v. *trial*, &c. azmana, janchna, kusna, suhejna, purukhna, suwachna, tikharna, ta'ona, dekhnā, sumujhna, janna, tujweez-k. v. *to examine*, purtana, thonk bujake-lena, v. *to experience*, &c. kusuotee- &c. -pur churhana, -janchna, &c. v. *test*, *touchstone*, &c. (*to attempt*) uṭkulna, bichar- quṣd-k. v. *endeavour*, &c. chahna, mun-chulana, v. *to intend*.
tub, kutḥra, tughara, gumla, v. *trough*.
tube, nulee, chḥoochhee, phomphee, nue, v. *to smoke*, chonga, nawuk, tonṭee, nul, phoonkee, pechwan, v. *pipe*.
tubercle, giltee, ganth, v. *pimple*.
tubular, nulee-sa, nue-sa.
tuck, dhop, sucf, v. *sword*.
to tuck, sikorna, butorna, sumetna, morṇa, dubana, v. *to put*, churhana, cothana, v. *to roll*, (*the sleeves*) asteen gurdanna.
tucker, muhrum, v. *stays*.
Tuesday, mungul, bhuom, koj, (to all of which war, day, may or may not be added) si-shum-bu.
tuft, torru, kulgee, goochha, jhoond, joṭṭa, taj, purchum, chonda, jhoor, v. *cluster*, *lock*.
tufted, torre-dar, chonde- &c. -dar.
tug, kheech, uench, kushish, v. *effort*.
to tug, kheechna, tanna, uenchā, khusotna, noch-na, v. *to pluck*, (*to strive*) putoot- bul-k. zormarna, v. *to struggle*.
tuition, tuuleem, tadeeb, turbiyut, tulqeen, purwurish, pritpal, sichchha, sikhawud.

tulip, lalu, shuqa, iq.

tumble, uftadugee, lotun, putkun, v. *the verb*.

to tumble, v. n. girna, gir-purna, khusna, dhumi-
liana, dhuna, bhuhana, puchhar-khana, v. *to*
shove, fall, (to roll about) lotna, putukna, lot
pot-k. tule oopur-k. v. *to toss, (as a tumbler)*
kula bazee-k. (*tumultuously*) relepile-ana, v.
to rush; v. a. colut poolut- tul oopur- zer
zubur-k. puchharna, v. *to upset, &c. (to throw*
down) girana, gira- dal- dha-d.

tumbler, hut, kula-baz, rusun-baz, kuotikee,
kanjur, (*pigeon*) girih-baz, (*cup*) abkhoru,
kutora, v. *glass*.

tumbril, petee.

to tumefy, v. *to swell, &c.*

tumour, amas, wurm, soojh, doombul, phoja, v.
hump, dudora, goomra, kurmool, gootka.

tumult, bakhera, ghoolghoolu, ashob, undher, hul
chul, khurburee, hулbulee, marmar, dhoondh
kala, shorish, (*to be in a*) khulbulana, v. *com-*
motion, alarm, disorder, disturbance.

tumultuous, v. *turbulent, &c.*

tunbellied, uzeem ool butun, tonduel, kuftar, bur
peta, kooppa, v. *big, pot, &c.*

tune, awaz, surod, soor, lue, ter, luhin, ahung,
tan, v. *note, sound, &c.* alap, soorawurt, tura-
na, muqam, rah, rag, ragnee, v. *mode, (har-*
mony) hum-sazee, mel, tal, tal-mel, v. *melody,*
time, rus, rung, v. temper, &c.; to be out of
tune, berung-h.; to be in tune, rus pur-h. v.
humour, &c.

to tune, v. a. milana, humsaz- dooroost- burabur-
-k. v. *to adjust, (inst.)* churhana, tuntunana,
(*to sing*) gana, alapna, terna.

tuneful, meetha, sheereen, ruseela, muozoon, soo-
rus, khoosh-awaz, khoosh-ahung, v. *musical.*

tuneless, be-luhin, be-soor, be-rus, be-mel.

tunic, v. *coat, (integument)* khulree, chumra, pur-
du, jhillie, v. *skin.*

turband, perhaps from surbund, pugree, pag,
cheera, dustar, umamu, lipree, pheta, butana,
ugasee, pugiya, moondasa, mundeel, (*stuffing*)
tuhpech; dustar-bund, *wearing a turband.*

turbid, gudla, mookuddur, aloodu, khundhor,
dhubra, garha, teeru, kudurj, v. *muddy, thick.*

turbidness, gudlaee, koodoorut, aloodugee, v.
muddiness.

turbith, turbod.

turbulence, iztirab, be-quraree, iztirar, khul bu-
lee, v. *confusion, (tumultuousness)* dunga-bazee,
ghooldungee, hoordungee, fusad.

turbulent, dunguet, dungee-baz, ghooldung,
hoor-dunga, v. *sedition.*

turbulently, ghooldungee- &c. -se.

turd, v. *filth, gooh, ghayut, bishta, v. excrement.*

turf, chupra, chukta, char, doob chuora.

to turf, chuktana, chuprana.

turgid, luffazee, v. *to swell, also puffy, pompous.*

turkey, feel-moorgh, peroo.

turkoi, feerozu.

turmeric, huldee, hulidra, zurd-chob, peetrus.

turmoil, v. *trouble, mihnut, kushmukush, bheer*
bhar, v. to toil, &c.

turn, v. *turning, pher, ghooma, o, pech, churkh,*
mor, v. revolution, gurdish, duoru, v. course,
mundul, ghaeen, pot, v. circuit, meander; an
evil turn, bud soolooke, v. conduct, (walk)
phira, gusht, chihil-qudmee, mushee, v. to
walk, (change) tubdeel, inqilab, tugheer, v.
alteration, (time) wuqt, baree, da, o, nuobut,
duor, v. vicissitude, (action) kriya, kam, hu-
rukut, v. occasion, course, &c. (fashion) chal,
churcha, v. purpose, use, (manner) duol, soorut,
rung, v. disposition, form; by turns, baree ba-
ree, nuobutun, pher phar-se, v. alternately.

to turn, v. n. phirna, ghoomna, rumna, chukur-
&c. -marna or -khana, bhounriyana, tyoorana,
(*to attend to*) mootuwujih- sunmookh-h.

moonh-k. dekhna, takna, v. *to look, polish*,
 bhanjna, bhahna, jhookana, v. *bend, roll, (to return)* pulutna, luotna, cturna, moorna, v. *to move, (to change)* phir- budul-j. roogurdañ-h. v. *to alter, (out)* ho-nikulna, karhna, nikal-d. *(to become)* ho-jana, ho-ana, ana, hona, v. *to deviate, (as milk)* khutana, phutna, v. *to sour, (to account)* kam-ana, v. *to be, (to rest)* muoqoof- mudar- bund-h. v. *to center, depend*; v. a. pherana, pherna, ghoomana, rumana, pher- &c. -d. pher phar-k. coltana, uondhana, roogurdañ-k. v. *to reverse, revolve, (to make observe)* moluftit- &c. -k. v. *attentive*, lana, kheechna, v. *to convert, persuade, (ivory, &c.)* khuradna, khurad-cotarna, *(to form)* bunana, tueyar-k. *(to sharpen)* puhutna, *(to change)* budul-d. tubdeel-k. v. *to alter, (to make)* kur-na, v. *to transpose, (the stomach)* mutlana, v. *to translate, (to infatuate)* sir-ghoomana, sur gurdan-k. v. *giddy, (to direct)* chulana, lugana, v. *to apply, lead, (to double in)* moña, v. *to tuck, bend, (to expel)* nikalna, bahur-k. v. *to discharge, (to retort)* pulana, luotana, talna, v. *to return, throw, shift, (the back)* peet-d. or -dekhana. For such words as *to turn away, &c. &c.* see *to avert, dismiss, refer, be-take, &c.*; *to turn over, (a book)* gurdanna, v. *to examine*; *to be turned of*, dhulna, puna, v. *to pass*; *I am not yet turned of thirty*, ubtuk humtees se nuheen dhule; *to turn the penny*, puesa- pher phar-k. ootuk natuk- untus buntus-k.

turncoat, zumanu-saz, v. *trimmer*.

turned, mukhrood, v. *turner*.

turner, khuradee; *a turner's business*, khurad.

turning, v. *turn*, gurdish, duoran, phira, o, v. *rotation*.

turnip, shulghum.

turnscrew, pech-kholnee, martol.

turpentine, gundu-birozu, v. *gum, resin*, also *fir*.

turpitude, bud-zatee, zillut, zulalut, khota, ee, v. *baseness*.

turret, kungoor, v. *tower, spire*, umbaree, boorjee, kulus, *(elephant's)* huoda, v. *canopy*.

turtle, *(tortoise)* kuchpooa, kuchhup, kumut, koorm, sung poosht.

turtle-dove, fakhtu, qoomree, pundook, totroo, ghoooghee, dhuola, tilleh, thurko.

tush, tut, chhee, phish, oh.

tusk, beer, khang, nab, v. *tooth*.

tusked, zoo nab, duntuel, khunguel.

tutanag, tamcheenee.

tutor, utaleeq, seechhuk, v. *teacher, to teach*.

tutorage, utaleeqee, v. *instruction*.

tutty, tootiya, v. *vitriol*.

twang, tunkor, pinpinahut, tintinahut, hoorhoor- ee, tun, pinkar, shuraka.

to twang, tunkorna, pinpinana, tintinana, hoorhoorana.

to tweak, mulna, meesna, kheechna, murorna, v. *to pinch*.

tweezers, mochna.

twelfth, barhan.

twelve, baruh, doowazduh, do, adus.

twelve-month, baruh-mas, burus-roz, burus-din, burus bhur, v. *year*.

twentieth, bees wan, *(part)* biswa.

twenty, bees, bist, koree, v. *score*.

twice, do-baru, mookurrur, do-ber, do-dufu, u, *(doubly)* doogona, doo-chund.

twig, lues, chhiree, pullo, v. *branch*.

twilight, v. *evening*, godhoolee, dodhoolee, moonh-undhera, suri sham, undh moondda, gorooa dhookan, shufuq, diyajoon, diya-lisan, neema-sham, gudha bar, go, aree bera, chiragh-jule, dhooree sanjh, dhoondkala, do-wuqt milte, guodhooree, v. *obscure*, also *down*; *come in the twilight*, do wuqt milte a.o.

twin, tuo, um, *(brother)* uonla jhuonla bha, ee.

twine, sootlee, reesman, v. *string*, *twist*.

to twine, v. *to twist*, buondiyana, liputna, pech-
&c. -khana, phirna, buwundna, v. *to wind*.

to twinge, v. *to twitch*, chinukna, v. *to smart*,
pinch, *tweak*.

twinkle, *twinkling*, timtimahut, jhuljhulahut,
doogdoogahut, mutkee, jhupuk, puluk, pul,
luo, jhilmilahut, jhilmilee, v. *wink*, *instant*;
in a twinkling, pul marte, v. *moment*; *in the*
twinkling of an eye, toorfut ool uen, ek puluk
men.

to twinkle, timtimana, jhuljhulana, doogdoogana,
jugmugana, dubhukna, jhilmilana, michmich-
ana, michukna, dubukna, v. *to shine*, phuuk-
na, v. *to quiver*, *sparkle*, mutkana, timkana,
jhunkana, jhupukna, mulkana, puluk- &c.
-marna, v. *to wink*.

twins, tuwaman, jora, jawan, (*the constellation*)
do-puekur, v. *gemini*.

to twirl, lupetna, v. *to twist*, *turn*, &c.

twist, *twisting*, uenth, muro, bul, but, pech,
pechish, muro, uenthun, gooljhu, gooljhu-
ree, uentha, v. *flexion*, *turn*.

to twist, uenthna, muro, muro, &c. -khana,
bul-purna, muchorna, oonarna, moorhiyana,
moorukna, bururna, oomethna, aendna, bhanj-
na, tabdar-k. v. *to twine*, *bend*, butna, banina,
bul- &c. -d. lupet-lena, v. *to weave*, *insinuate*,

twister, bun-but, ghuree, uenthna, v. *ropemaker*,
(*instrument*) butnee.

to twit, v. *to sneer*, tuunu-marna, v. *to reproach*.

twitch, nijhot, khusot, jhutuk, chilik, chumuk,
khoncha, muro, v. *spasm*, *stitch*.

to twitch, nijhotna, khusotna, chheenna, jhutuk-

na, uenthna, katna, choobhna, kuchukna, v. *to*
gripe, *pluck*.

to twitter, cheenchee-k. kichmichana, v. *to*
chirp, (*to desire*) chutputana.

two, do, doo, (*in comp.*) ba, bu, be, or bir; *two*
by two, do do hoke; *thirty-two*, bu-tees.

two, adj. doo, a, (*ser weight*) dosera, (*per cent*)
sud doo, ee.

two-edged, do-dhara.

twofold, doo tuh, do purta, doogwana, v. *double*
tympanum, kan ha purdu.

tympany, istisqa, e tublee.

type, ulamut, nishan, puta, dusee, cheenh, pun-
ha, v. *mark*, *emblem*, chhap, nuqsh, illut, sub-
ub, (*stamp*) chhapa, sikku, kanta, v. *print*,
symbol.

typical, dal.

typically, illutun, sububun.

typified, mu, ulool.

to typify, dulalut-k. chhap- &c. -h. v. *to repre-*
sent.

tyrannical, zoolmee, situmee, kuthin, quhuree,
ghuzubee, v. *cruel*.

tyrannically, zalimanu.

to tyrannise, zoolm- &c. -k.

tyranny, zoolm, jubr, undher, uneet, quhur, zor,
v. *oppression*.

tyrant, zalim, jabir, situm-gur, jufa-kar, undhe-
riya, jugut, dookhee, kushee, (*despot*) moekh-
tar-koll, jubbar, uzlum, alum- or moolk-soz,
murdoom- or khulq-azar, firuon, yuzeed, ha-
ris, sumraj, bidutee.

tyro, nuo-sikh, nuo-amoz, moobtudee, sikh-nuo-
too, bdbol ka buch, v. *scholar*.

V

VAC

v, seldom or never occurs in this language, unless it may be used to express the *wa*, or *wa*, *mōshuddud*, in such words as *nuwwab*, a *vice-roy*, *mōsuwwir*, a *painter*, &c. where the *w* in utterance may be pronounced *v*. Thus, *nuvab*, *mōsuvir*, &c. will be equally well understood. In some *sunskrit* and other words it must be confessed that *wa* greatly resembles *v*, and is perhaps, in fact, more a *v* than a *w*: such as *nuvesindu*, a *clerk*, *hūvelee*, a *dwelling*, *de-bee*, *devee*, *dewee*, the *goddess*, *v. w*.

u, is invariably to be pronounced as in *funn*, *art*; never as in *full*, *bull*, &c. *v. oo*, *y*, &c. It represents the shortest possible sound of *a*, and at the end of words may be treated as the *a* of *idea*, &c. The letter *u* or inherent vowel point is called *zubur*, *futuḥ*, *humzu*, *ukar*, according to circumstances. See the *Introduction* and *Plate*.

vacancy, *suktu*, *wuqfu*, *khula*, *goonjaish*, *juguḥ*, *v. place*, *pause*, *vacuity*, &c. *furaghut*, *tuṭṭeel*, *chhooṭṭee*, *v. leisure*, (*listlessness*) *mujhoolee*, *kahilee*, *be-khuburee*, *be-chetee*, *v. apathy*.
vacant, *khalee*, *soon*, *tihee*, *heena*, *ochha*, *mōjuwwuf*, *mōkhullu*, *pola*, *v. empty*, *mōṭṭul*, *v. disengaged* (*thoughtless*) *be-khubur*, *ghafil*, *v. unmeaning*.

vacation, *naghu*, *untur*, *v. interval*, &c.

vacuist, *khula ka qa il*.

vacuity, *vacuum*, *khula*, *khooloo*, *soonta*, *juof*, *v. cavity*.

VAL

vagabond, *uobash*, *badhuwa,ee*, *be-thikana*, *durbudur*, *buheetoo*, *looqu*, *buruhnu*, *kumchor*, *v. profligate*.

vagary, *luhur*, *turung*, *v. frolic*.

vagrant, *awaru*, *shoohda*, *loocho*, *siflu*, *rind*, *v. wandering*.

vague, *ghuer mōṭeyun*, *ghuer-mōqurrur*, *v. doubtful*.

vain, *bad huwa,ee*, *dimaghee*, *kham*, (*fellow*) *burā,ee-khor*, *shekh-chillee*, *v. silly*, (*fruitless*) *ubuṣ*, *la-ḥasil*, *be-fa idu*, *be-urth*, *burbad*, *raigan*, *be-hoodu*, *be-muṭṭenee*, *baṭil*, *v. absurd*, (*arrogant*) *khōd-been*, *khōd-nooma*, *khōd-ra,e*, *ghumundee*, *v. conceited*, *dumbhik*, *ubhemanee*, *uhunkaree*, *chhoodṭ*, *toochha*, *looqu*, *v. ostentatious*, *proud*, *boaster*; *vain idea*, *khial-kham*; *vain or disappointed love*, *ishq-kham*, *v. useless*.

to be vain, *oor-chulna*, *asman pur-khuenchna*, *v. ostentatious*.

vain-glorious, *laf-zun*, *guṭaf-zun*, *kullu-zun*, *shekhee-baz*, *kungalṭer*.

vain-glory, *laf-zunee*, *guṭaf-zunee*, *kullu-zunee*, *shekhee*, *kungalṭiree*, *v. boasting*.

vainly, *v. the adj.* *be hoodugee- &c. -se*.

valerian, *jal lukree*, *fuo*, *billee-loṭun*, *bila,ee-gund*.

valet, *khidmut-gar*, *ṭuhloo,a*.

valetudinarian, *zuṭeef ol booniyaḍ*, *da im ol murz*, *suda-rogee*, *junum-rogee*, *v. weakly*,

valiant, muzboot, poor-dil, diler, buha-door, sho-jau, dil-chula, mun-chula, soor, v. *brave*, &c.
valiantly, dileree- &c. -se, v. *valour*.
valid, qa'im, moostuhkum, suheeh, oostuwar, dooroost, pukka, muzboot.
validity, istihkam, oostuwaree, muzbootee, v. *certainly*.
valley, muedan, mürgh-zar, neechan, wadee, duru, v. *plain*.
valour, muzbootee, dileree, murdangee, buha-dooree, joor-ut, shoja'ut, soorta, beerta, dilchulee, v. *strength*.
valuable, gurañ buha, gurañ qeemut, be-buha, qeemutee, v. *precious*, (*dear*) ʔzeez, pyara.
valuation, unka'o, tushkhees, shoodkar, kunkoot.
value, qudur, bibek, mol, qeemut, buha, mahiyut, tukkur, v. *rate*, *worth*.
to value, mol- &c. -k. -thuhrana, -kuhna, ank-na, kootna, kun-k. ginna, janna, turashna, v. *to consider*, *estimate*, (*to esteem*) ʔzeez- &c. -janna, chahna, v. *to rate*, &c.
to vamp, nuya poorana-k. v. *to repair*.
van, *vanguard*, moohra, hurawul, agreee.
vane, bad-nooma, phuruhra, dhuja, putaka, bue-ruq, v. *flag*.
to vanish, ulopna, gha'ib-h. bila- nusa- oor-j. jata-ruhna, kafoor- huwa- chumput-h. oth-jana, untrich-h. v. *vain*, also *to disappear*.
vanity, be-hoodugee, na-danee, na-mu'qoolee, soobokee, hulka-pun, khiyal-kham, bu'ra,ee, khiyal-pola,o, laf-goozaf, khaleeshan, khutee-bu'ra,ee, *pl.* khiyalat ba'il, v. *folly*, (*arrogance*) zoo'um, dum, gurb, ubheman, tumuk, uhunkar, hume'o, v. *pride*, (*ostentation*) khod-furoshee, khod-beenee, v. *conceit*, (*delusion*) b'ugul.
to vanquish, to'na, bichlana, dubana, shikust-d. mughloob-k. le-dalna, lutarna, v. *to subdue*, *confute*, &c.

vanquisher, ghalib, jue-wunt, futih-mund, biju,ee, v. *conqueror*.
vapid, be-muzu, be-nushu, surd, otira, pheeka. be-sut, be-mo'a, seetha, be-rus, v. *flat*.
to grow vapid, oturna.
vapidness, be-muzugee, pheeka,ee.
vapor, phoon bha,ee, b'hurungee, turungee, teem-tamee, v. *braggart*.
vaporish, buyala, badee, v. *flatulent*, poor-bokhar, buphaha, v. *peevish*.
vapour, bookhar, baph, buphara, v. *wind*, *steam*; *the vapours*, ba,ee, ba,o j'huks, huol-dil, v. *melancholy*; *to have the vapours*, ba,ee- bookhar-churhna, ba,o j'huks-ee-h. v. *hysterics*, &c.
to vapour, poo'ana, bulbulana, bulukna, dum-marna, oor'chulna, v. *to brag*, *boast*.
variable, mootuluwwun, moekhtuluf, booqulumoon, mootughueyoor, phirta, un-usthir, v. *inconstant*.
variableness, tuluwwon, booqulumoonee, tughueyoor, be-subatee, be-quraree, na-pa,edaree, v. *levity*.
variably, mootuluwwun, be subatee- &c. -se.
variance, v. *discord*, ikhtilaf, uks, zidd, moekha-lufut, phoot, v. *misunderstanding*.
variation, tubdeel, er pher, pher phar, dol mal, jooda,ee, kum ziyad, imalu, v. *change*, *vicissitude*, (*of the compass*) firqut, firquh, (*difference*) iftiraq, tujawooz, furq, byora, v. *deviation*, &c. (*in grammar*) tus'reef, gurdan, tusur-roof, sudhunka.
to variegate, ubree- &c. -k. v. *infra*.
variegated, goon a goon, rung a rung, chitur bu chitur, nuon bu nuon, booqulumoon, ubree, juohur-dar.
variegation, runga rungee, booqulumoonee, juohur-daree.
variety, v. *variation*, &c. turuh bu turuh, qism bu qism, ruqum ruqum, unwau unwau, b'han

bhant, tubuddool, tubdeele, chhota, ee buraa, ee kuefiyut, rungeenee, v. *novelty*; *bring a variety of jewels*, turuh bu turuh ke guhne la, o. *varieties*, uqsam, unwau, ujnās, v. *kind*. *various*, mootufurriq, mootu, uddud, runga rung, joda joda, chhota burā, mookhtulif, moonqu-sum, mootufawut, bichitur, v. *variegated*, *variety*, *different*, &c. (*several*) ku, ee ku, ee, chundee, v. *unlike*, &c.; *various kinds*, uqsam uqsam.

variously, ku, ee ku, ee bhant se, bu chundee soorut, uor uor turuh-se, ulug ulug, v. *separately*. *varnish*, look, roghun, kulup, lakh, lah, bunnee, kaboos, ghilaf.

to varnish, look- &c. -churhana, -pherna or -k. lahuotna, lakhna, lukhiyana, lukhuota-k. (*to cover*) khusposh-k. manjna, chooputna, chiknana, kulup-lugana or -d. khuradna, rungna, rungeen-k. v. *to palliate*, *smooth*.

varnisher, lukhera, munihar, lubera, (*fig.*) butbuna, sookhun-saz.

varlet, v. *caitif*, bud-zat, hūram-zadu, chundal, bud-nufus, v. *rascal*.

to vary, v. a. pher- budul-d or -k. tubdeel-k. uor-k. pherna, colutna; v. n. phirna, goon a goon-h. v. *to alter*, (*to differ*) tufawut- joda-h. v. *to disagree*, (*to deviate*) nikulna, bhutukna, goomrah-h.

vassal, asamee, tabi, ru, ueyut, purja, tabi-dar, wabustu, v. *slave*.

vassalage, ru, ueyutee, ru, ueyut-guree, tubeeyut, purju, ee, v. *slavery*, *dependence*.

vase, gool-dan, v. *urn*.

vast, burā, uzeem, wusee, u, kooshadu, muha, buhoot, kuseer, upar, v. *immense*, sungeen, bharee, v. *huge*, duriya, alum, v. *extensive*.

vastly, nihayut, niput, ziyadu, hudd, v. *greatly*.

vastness, burā, ee, uzeemut, wusut, kooshadugee, ziyadutee, bohtat, kusrut.

vat, hūoz, chuh-buchu, mat, purchha, guddee, v. *tank*, *vessel*.

vault, (*arch*) goombuz, qoobbu, (*cellar*) bhoon-ghura, gopha, bhuonra, (*cave*) kundra, ghar, (*tomb*) undheree kotthree, v. *grave*.

to vault, v. *to arch*, *tumble*, &c.

vaulted, goombuz-dar, qoobbe-dar.

vaunt, *vaunting*, laf, guzaf, gul-phusot, khod-furoshee, v. *boasting*.

to vaunt, laf- guzaf-marna, laf zunee- &c. -k. v. *to brag*.

vaunter, laf-zun, kullu-zun, gul-phusotee, khod-furoshee, v. *boaster*.

vauntingly, laf zunee- &c. -se.

ubiquity, hāziree naziree.

udder, lewa, thun, kheeree, v. *dug*.

uddered, thunuelee.

veal, buchhre ka gosht, v. *calf*.

to veer, phirna, dena, pilana, v. *to give*, *change*, *turn*.

vegetable, *sub.* nubat, *pl.* nubatāt, roostunee, hurera, subzee.

vegetable, *adj.* nubatatee.

vegetables, turkaree, bhajee, buqoolat, tee, un, bu-nasputee, v. *herb*, *greens*, &c. nashee.

to vegetate, burhna, jumna, oogna, nikulna, baleedu-h.

vegetation, baleedugee, numoo, barh, birdh, nusho, namiyu, v. *growth*, also *the verb*.

vegetative, v. *vegetable*.

vehemence, shiddut, sukhtee, zor, ghulbu, hiddut, kush, toondee, tezee, luhur, dhon, ishtidad, juzbu, jhanjh, v. *force*, *ardour*, *violence*, &c.

vehement, shudeed, sukht, kurera, kurra, ziyadu, tez, toond, gurm, hadd, kuthin, kuthor, v. *excessive*, *fervent*.

vehemently, zor- &c. -se, v. *zealously*, &c.

vehicle, suwaree, barburdaree, murkub, wuseelu,

wastu, hamil, v. *means, carriage, (in medicine)* unoopan, budruqu.

veil, boorqu, niqab, purdu, ghoonghut, roobund, muknu, orhn-a, -ee, v. *cover, (disguise)* bhes, bana, jamu, libas, v. *shelter, dress; under the veil of friendship we often find an enemy*, dostee ke boorque men ukur hum dooshmun ko pate huen.

to veil, boorqu-puhirna or -orhna, ghoonghut- &c. -k. v. *to conceal, &c.*

veiled, boorqu posh, v. *mask, &c.*

vein, rug, nus, seer, corooq, (*mediana*) huft undam, v. *cephalic, &c. (of metal)* pawudh, panja, asar, v. *trace, (streak)* juohur, jal, ubur, (*turn*) duol, dhung, rung, turuh, halut, v. *temper, humour.*

veiny, jal-dar, v. *variegated*, rugeela, nusuha.

to vellicate, katna, cheerna, pharna, kheechna, v. *to pull.*

vellum, ruq, khus, wuslee.

velvet, mukhmul, (*adj.*) mukhmulee, goodgoda, v. *soft.*

venal, zur-dost, sookhun-furosh, zur-purust, seem-purust, kuoree-book, koor-puzee, v. *selfish.*

venality, sookhun-furoshee, zur-dostee, zur-purustee, seem-purustee.

to vend, bechna, buer, bikree-k. mol-d. puteelna, v. *to sell.*

vender, bechwuya, (*in comp.*) furosh.

vendible, bikunhar, chulunta.

venerable, mookurru, moouzzuz, boozorg, moouzzum, medha, manindee, boozorgwar, boozorganu, moosha, ikhanu, v. *reverend, respectable.*

venerably, boozorgee- &c. -se.

to venerate, manna, poojna, tuuzeem- &c. -k. moouzzuz- &c. -janna, hormut-r. v. *to revere.*

veneration, ikram, tukreem, iuzaz, tuuzeem, tuoqeer, ihtiram, purustish, manind, pooja, sumbodhun, v. *adoration, honour, respect.*

venereal, rutee, kamee, nufsanee, shuhwutee, v. *pox.*

venereal pleasures, huzzi-nufsanee.

venery, rut, muethoon, moobashurut, jima, u, sohbhut, rut-kel, v. *fornication*, kamde, o mudun, v. *coition, (art of)* indree bujree, (*treatise on*) kokh, luzzut con-nisa, rutee shastur, v. *copulation; to abstain from venery*, bahursona.

venesection, rug-zunee, fud.

venetians, jhilmil, chilmun, khurkhuriya, v. *lattice.*

vengeance, intiqam, budlu, buer, bulae, quhur, ghuzub, qiyamut, bujur, afut, mukafat, khurabee, v. *revenger, revenge, spite, disaster, &c.; with a vengeance*, bulae- puezar- jootee-se; *to take vengeance*, intiqam- &c. -lena; *what a vengeance has seized thee*, tere tuen kya ghuzub ne liya.

vengeful, moontuqim, shootur-keenu, kuniha, v. *spiteful, &c.*

venial, wajib ol ufoo, chhima-jog, hudr, v. *pardonable, slight.*

venison, hurn ka gosht, mirg-mans shikaree gosht, v. *game.*

venom, zuhr, summ, bis, bikh, v. *poison.*

venomous, zuhree, zuhr-dar, zuhr-aloodu, bikh-dhur, moozee, bikhiya, bikhuha, v. *baneful, malignant.*

venomously, &c. v. *mischievousness.*

vent, sans, dum, chhed, soorakh, munfuz, rah, mukharij, khoroj, nikasee, nikal, kunwa, dhooan-kush, dhooan-hara, v. *hole, passage, &c. (air)* huwa, v. *discharge, (of a chimney)* doodkuah, dhooan rukh, (*sale*) khuput, kutit, ri-

waj, nirkh, khureedaree, v. *demand, market, expence, &c.*
 to *vent*, sans- &c. -kholna, chhorna, nikalna, dalna, (to *divulge*) zahir-k. chung- huwa-k. kuhna, v. *to publish.*
 to *ventilate*, huwa dar- but suonha-k. v. *to fan.*
ventilator, badkush, v. *fan, &c.*
ventricle, khanu, kotha, v. *stomach.*
ventriloquist, pet bola, oo.
venture, khuṭru, jokhim, aseeb, wuswas, v. *at-tempt, hazard (chance)* nuṣeeb, bhag, pura-lubh, v. *hap, stake, (of goods)* khēp, ṭanda, v. *cargo; at a venture*, andhee, moonḍhee, coṭu-kurles, uṭkul bundee, qismut pur, be-tuhashu, v. *random, also rashly.*
 to *venture, (to dare)* himmut- bichar-k. jokhim coṭhana, mun-chulana, jee-duorana, v. *to at-tempt*, nuṣeebu bazee- &c. -k. bhag adhee-nee-k. v. *to engage, (to hazard)* wuswas- &c. -men-d. v. *danger.*
venturer, venturesome, venturous, himmutee, mun-chula, dil-chula, ug-muna, bukht-baz, nuṣeebu-baz, jun-baz, tehgur, v. daring.
venturously, dilchulee- &c. -se, be-muhaba, v. *boldly.*
venturousness, dil-chulee, mun-chulee, ugmuna, ee, v. *boldness, intrepidity.*
Venus, the goddess of love, and among the Hindoos the wife, not the mother, of kamdeo, (*Cupid*) rut, rutee, sook, (*the star*) zoohru, naheed, lolee-fuluk, sookr, v. *venery.*
veracity, sucha, ee, raste, sudaqut, v. *truth.*
verandah,—from buramuda, ghoolam-gurdish, v. *gallery.*
verb, fiul, kriya, kurtub, v. *active, infinitive, passive, &c.*
verbal, zubanee, moonh-ukhree, moonh-bola, moonh-zubanee, v. *oral*, lufzee, looghwee, mulfoozee, hurfee, v. *literal, (order)* purwan-

gee; a *verbal noun*, ismi fa'il, shubd kurta, ism i muṣdur, ḥaṣil bil muṣdur.
verbally, verbatim, v. *verbal*, lufzun bu lufzun, tuḥti lufzee, hurfun hurfun, v. *literally.*
verbose, tool-kulam; tool-tuweel, poor-go, ziyadu-go, luffazee, v. *exuberant, prolix.*
verbosity, poor-go, ee, tool, toolanee, ziyadu-go, ee, v. *prolixity.*
verdant, subz, hura, hurit, hurera, zumoorudee, ukhzur, sursubz, turo tazū, huriyala, ganjur, v. *grassy.*
verdict, budan, buda, tujweez, v. *sentence.*
verdigrase, zungar, pitra, ee.
verdure, subzee, sur subzee, subzu, hureree, turawut, hura, ee, dumeedugee.
verge, lub, kinaru, teer, bar, or, siwanu, hudd, v. *edge, &c.*
 to *verge*, jhookna, dhulna, lurukna, puhconchna, majil-h. duorna, v. *to tend.*
verification, tuḥqeeq, tuṣdeeq, sutkar.
verifier, moohuqqiq, sutkaree.
 to *verify*, sabit-iṣbat-rast-such-mootuḥququq-k. ṭhuhrana, v. *to prove.*
verily, waquṣṣe, fil-waqu, such, yuqeenun, v. *certainly.*
verity, &c. v. *truth, true, &c.*
vermicelli, kirmani gundoom, sewuen, senwiya.
vermicular, kooboola, (*motion*) hurkut kirmee, v. *serpentine*, kooboolahut, from kooboolana, v. *to move peristaltically.*
vermicule, kirmuk, keeree, choona, v. *grub.*
vermiform, kenchoo, a-sa.
vermifuge, kenchoo, a-mar, kirm-hurn.
vermillion, shingurf, eengoor, shunjurf, (*figur.*) scorkhee, lalee, v. *red.*
vermin, keere mukore, keere putunge, mooziyat, the pl. of moozee, v. *noxious, &c.*
vernacular, deasee, moolkee, v. *native.*
vernal, ribuṣṣe, buharee, busuntee.

versatile, huft-rungee, buhoo-roopiya, hurfuna, isti'adad kooll, v. *variable*, &c.

verse, (*line*) misra, took, bola, furd, churn, kuree, pa,ee; v. *line*, (*poetry*) nuzm, shi'ur; pribund, chhund, buhur, v. *metre*, *poem*, *hemastich*, (*crambo*) sunum, &c. (*of the qoran*) a'it, v. *sentence*; *blank verse*, natuk; *to be versed in*, waqif- muhrum kar- waqif kar-h. v. *conversant*.

versed, v. *experienced*, goodiya, duchh, kar-dan, azmoodu-kar, kar-kurdu, rusa, v. *adept*, (*in comp.*) rus, dan, amoz; rumz-dan, *versed in signs*.

versification, tunzeem, kubta,ee, qaffyu-bundee, moouffa, pribundh-kar, sha'iree, v. *metre*.

versifier, nazim, sha'ir, kubita, kub, kubeeshoor, nuzmee, pribundhkaree, pribundhee, shi'ur-go, v. *poet*.

to versify, nuzm-k. buet- &c. -bunana, kubit- &c. -kuhna, -b. or -bunana.

version, turjoomu, turujjoom, chhap, v. *copy*.

vertebra, dand, kungroo, munku, also a *bead*.

vertical, v. *height*, sir pur ka, simt oor-rasee, v. *zenith*.

vertigo, duoran i sur, soodau, ghoomta, ghoomree, tirmiree, ghanwur, bhuonree, ghirnee, v. *giddy*.

very, *adj.* buhoot, lura, ziyadu, hudd, nihayut, gha'it, niput, sukht, khoob, bhula, busa, uz bus, zor, hudd, ut, unt, keta.

very, *adv.* wohee, hee, ee, v. *same*, *real*, *mere*, also *self*; *very pretty*, *very well*, uch-chhee bunee, v. *too*; *very little*, kum-kum, buhoot thora, thorahee, v. *small*; *very good*, kuheen khoob; *extremely good*, &c. kuheen se kuheen uch-chha; *with his very heart*, oske dil hee se; *that very time*, os ee wuqt; *he slew his very friend*, dost hee ko mardala, v. *own*.

vesicatories, moourruhah, v. *blister*.

vesicle, phupholiya, v. *blister*.

vesper, sham, v. *Venus*.

vespers, namaz i sham, numaz i mughrib, sunjha, sunhiya, isha.

vessel, burtun, basun, patr, zurf, awind, v. *tray*, kasund, koondalee, v. *pot*, &c. (*in comp.*) dan, (*vein*, &c.) rug, v. *artery*, &c. (*vehicle*) na,o, kishtee, bera, v. *boat*, &c. (*of leaves*) dona, khona, putkura, puhchutta, (*stone*) puthriya, (*for religious uses*) urgha, utka, (*a large dish*) lugun; *woman comparatively with man, is the weaker vessel*, uorut bu nisbut murd kum zurf hue, v. *capacity*.

vest, unga, ung-rukha, jamu, v. *vestment*.

to vest, sur o pa-beera-d. v. *to invest*, tusurroof-d. moatusurraf-k. v. *to deliver*.

vestal, ubdhootunee, v. *virgin*.

vestibule, dyorhee, duhleez, burotha, dur-khol, junab, v. *porch*.

vestige, nuqsh-pa, pudchin, v. *trace*.

vestment, *vesture*, poshak, libas, бага, jora, pueh-rao, v. *dress*.

vetch, museen, dulihun, uksee, kyotee, kulu,ee, rehla, moth, oord, musoor, kaboolee, nukhad, chuna, koolthee, v. *pea*, *pulse*, &c. There are many kinds, such as, koorthree, khisaree, lutree, sookwa, unkree, bhikhuree, bhut-wans.

veteran, *sub.* jung-azmoodu, unburd-azma, kar-azmoodu, puekar-deedu, khidmut-raseedu, poorana-sipahee.

veteran, *adj.* pukka, v. *supra*, also *old*, &c.

to vex, chhernu, sutana, diqq- &c. -k. tudeeu- &c. -d. khijhana, dookhana, kulpana, risiyana, koorthana, khisiyana, bira,ona, roothana, run-jana, azoordu- &c. -k. kichkichana, rijhana, bezar-k. dugudhna, khisiyana, letarna, jheekha-na, julana, v. *to pester*; v. n. diqq- &c. -h. koorthna, roothna, chirna, kulupna, v. *to fret*.

vexation, tuṣḍee, eeza, dookh, sunkut, kulup, diqqut, uziyut, sur-durdee, khoojh khaj, khisiyahut, koṛhun, azoordugee, runjeedugee, nakhoshee, kudoorut, hulakee, ghoobar, soz, muzloomee, koft, ghosṣu, v. *trouble, plague*.

vexatious, azar-dih, dookh-da,ee, durd-sur, eezan-rusan, dil-khurash, miḥnut-awur, v. *troublesome*.

vexatiousness, runj-awuree, dookhad, v. *troublesome*, &c.

vexed, diqq, khufa, dookhit, na-khoṣh, runjeedu, azoordu, bud-bur, muleen, jula bula, mookud-dur, v. *chagrined, displeased*.

vexer, moozee, kulpa,oo, suta,oo, &c. v. *the verb*.

ugliness, bud-ṣoorutee, zisht-roo,ee, bud-shukulee, koo-roopta, bhunda,ee, bud-duolee, bo-ra,ee, zishte, be-numukee, &c. v. *depravity*.

Words for this and the following may be had almost at pleasure by compounding bud, koo, be, &c. with ṣoorut and many others.

ugly, bud-ṣoorut, bhonda, koo-roop, zisht-roo, bud-shukul, kureeh, bud-duol, boora, bud, be-turuh, v. *deformed*, koo-duol, usuj, bud-nooma, zisht-puekur, bud-zeb or -rung, kureeh-mun-zur, be-numuk, qubeeh, bud-usloob, chundra, v. *bad, clumsy, offensive*.

vial, sheeshee, qoomqoomu, v. *bottle*.

viand, khana, tu,am, bhojun, bhog, binjun, pri-sad, je,onar, v. *food*.

viands, churb ghiza, v. *dainty*.

viaticum, toshu, rahawurd, kulewa, sambur, toshu-rah, sunkulp, juwab namu, zadrabilu.

to vibrate, v. a. jhoolana, hilana, lupkana, lup-lupana, luhkana, thurthurana, phurkana, v. *to move, quiver*; v. n. jhoolna, hilna, lupukna, luhukna, jhunukna, phurphurana, phurukna, tirmirana, luhurna, jhoomna, v. *to shake, thrill, quake*.

vibration, thurthuree, phuruk, tirmirahut, phur-

phurahut, lukha,o, joombish, jhooma,o, &c. v. *to vibrate*.

vibratory, jhooma,oo, thurthura,oo, &c. v. *the verb*.

vice, budee, boora,ee, zuboonee, ueb, dokh, shur-arut, nooqs, butta, khot, nooqsan, illut, lut, v. *sin*, shurr, upradh, purtuwa,ee, v. *crime, evil, fault, fornication*, (hand) mulsoot (*instrument*) zumboor.

vicegerent, qa,im muqam, na,ib munab, khuleefu, ja-nusheen, v. *deputy; the vicegerent of God*, khuleefut collah.

viceroi, ṣoobu-dar, ṣoobu, nazim, wukeel; nuw-wab, a kind of superlative formed from (not as is generally supposed the plural of) na,ib, a *deputy*, the plural of which would be nu-wa,ib, v. *ruler*, also *regent*.

vicerealty, ṣoobu-daree, ṣoobu, nuwwabee, niza-mut, wikalut.

vice versa, biluks, bur-khilaf, pher-budul, v. *contrary*.

vicinity, qorrb, qurabut, puros, shoofa, hum-dee-waree, shufa-khuleet, v. *closeness, neighbourhood*.

vicious, upradhee, purtuwa,ee, uebee, uebdar, v. *bad, vitious, wicked*.

vicissitude, nuobut, baree, da,o, phir, ber, wuqt, tubdeel, v. *revolution, change*.

victim, qorban, bul, nuchhawur, fidiyu, tuṣudd-coq, warun, mara, wara, phera, bulbukra, bul-haree, chhuya, begonah, v. *innocent, sacrifice*.

victor, ghalib, ghazee, futih-mund, feeroz, feeroz-mund, jue-wunt, feeroz-anu, shadiyanu, v. *conqueror, triumphant*.

victorious, jeetoo, jiteela, tangur, futih-bukhsh, -nuseeb, or -yab, feeroz-bukhsh.

victoriously, futih mundee- &c. -se.

victoriousness, futih-mundee, feeroz-mundee.

victory, futih, ghulbu, feerozee, jeet, jue, nusrut,

zūfur, boord- or jeet-bazee, v. *triumph*, (to gain) go,e-lejana, v. *bell*.
to victual, v. *to load*, seedha- &c. -bhurna, -r. or -dhurna.
victualler, rusud ka daroghu, bunjara, mookeree, rusudee, v. *purveyor*, nanba,ee, v. *cook*.
victuals, khana, seedha, ruso,ee, bhojun, tu,am, ghiza, ukl, khorak, khorish, je,onar, prisad, azooqu, v. *stores*, khana peena, ukl o shorb, bhajee, v. *food, provision*, (sent to a house of mourning) bhatee, (humble) rookha sookha, v. *fare*.
videlicet, yu,une, jano, boojha.
to vie, rees- zidd- moofakhurut-k. v. *to contend*, emulate, buraburee- surbur- hiska- danj-k. dekha dekhee-k. v. *to strive*, ape.
view, nigah, nuzur, drisht, dursun, deedar, uolokun, lihaz, moolahuzu, moowazinu, waz-kham, v. *eye, perception, sight, statement, (design)* ghuruz, munsoobu, mutlub, bichar, pri,ojun, laluch, v. *object, intention, (prospect)* mudd i nuzur.
to view, dekha, takna, nigah- &c. -k. nuzur- &c. -phuelana, uolokna, v. *to perceive*.
viewer, nazir, beena, uolokee, v. *spectator*.
vigil, chuokee, be-khwabee, jughur, jag, shubbe-daree, v. *vespers, watch, (prayer)* tuhujood, numaz i shub, jagurn, rutjugga.
vigilance, be-daree, khubur-daree, hoshiyaree, agahee, soort, sunchetee, chuonk, ihtiyat, kookur neend, soochet, tukwahee, v. *circumspection*.
vigilant, be-dar, khubur-dar, sunchet, hooshiyar, agah, soorteela, chuokus, chuokunna, bedar-dil, soodhmuna, ghoorraz.
vigilantly, khubur daree- &c. -se.
vigorous, zor-awur, shuh-zor, quwee, zubur-dust, bulyar, bulwunt, costowar, v. *strong*.
vigorously, zor- &c. -se, v. *infra*.

vigorousness, zor-awuree, muzbootee, zubur-dustee, costowaree, bulwunta,ee, shuh-zoree.
vigour, zor; qowwut, bul, taqut, tuwan, tuq-wiyut, tab, qowwuti dil, v. *energy, force*.
vile, nakaru, na bu kar, ni kumma, liha,ra, bud, boora, huqeer, be-quadr, rizalu, neech, pust, kureeh, zuleel, khwar, nujis, doon, v. *mean, despicable, detestable*.
vilely, hiquarut- &c. -se, na murdee- &c. -se, v. *meanly*.
vileness, na-bukaree, hiquarut, be-qudree, siflu-gee, ibtizal, pustee, kurahiyut, zulalut, zillut, nujasut, khwaree, v. *baseness*.
vilifier, mootuhhim, tohmutee, moofuree, pur-punchee.
to vilify, bud nam- &c. -k. kulunk- &c. -lugana, dagh- &c. -churhana, v. *to defame*.
villa, bagh, batika, khunu bagh, buethuk-khanu, v. *summer-house*.
village, ganw, bustee, gram, poora, di, muozu, rosta, quriyu, tehra, deeh, khera, muo, nugra.
villager, gunwar, gunwela, bustee-wal, grameen, dihqanee, dibatee, rosta,ee, poor-basee.
villain, huraam-zadu, numuk-huraam, thug, chundal, but-par, hutiyara, jullad, bud-zat, v. *caitiff*, ueyaru, buetoolmal, ghudda, fusadee, haris, shimur, v. *base, rascal, wretch*.
villanous, &c. v. *infamous, vile, wicked*.
villany, huraam-zadugee, dugha-bazee, numuk-huramee, thugee, thugharee, but-paree, chundal-pun, julladee, bud-zatee, fusad, v. *vice, wickedness*.
to vindicate, ta,eed- pooshtee-d. thamna, sum-bhalna, cozr-k. or -lana, qa,im-r. poora-k. v. *to defend, maintain*, mooburru-pak-sucha-k. v. *to justify, clear*, also *revenge*.
vindication, cozr, ibra, tuburree, pud, puchh, ta,eed, v. *defence, &c*.

vindicator, ruwa-dar, mojuwwiz, puch_hhee, sat-
hee, v. *assertor*.

vindictive, keenu-wur, kuniha, wuel-kush, inti-
qam-kush, keenu-kush.

vine, tak, ungoor ka durukht, v. *grape*, (*creeper*)
bel, luta, buonwur, ukas buonwur, umur bel,
lurung, v. *creeper*.

vinegar, sirku, khul, sundhana, kanjee, v. *sowins*.

vineyard, ungoor-istan, (*of beetle leaf*) bheeta,
buruetha, burco, pan baree, bireej; *the keeper*
of which, burcee, v. *beetle-nut*, *garden*, &c.

vintner, mue-furosh, shurab-furosh, soondee, kul-
war, v. *tabern*, abkar, moogh, v. *host*.

viol, rubab, surod, been, sarindu, v. *violin*.

violable, moomkin ooz-zuwal, bigrunhar, zuwal-
puzeer, v. *the verbs*.

to violate, bigarna, nusana, noqsan-k. v. *to hurt*,
(*to infringe*) tor_{na}, fuskh-k. pharna, phorna,
shikust- bhung-k. v. *to break*, *trespass*, (*to*
ravish) hoomut- namoos-lena, purdu-lootna,
purdu duree- poolbundee- koondu-k. v. *to force*,
abuse, &c.

violation, shikustugee, fuskh, shikunee, bhungta,
tor, v. *breach*, *infringement*, (*rape*) purdudu-
ree, v. *trespass*, also *violence*.

violator, fasikh, koor, rooch_h, be-mend, (*in*
comp.) shikun, (*ravisher*) purdu-dur, putit,
v. *oppressor*.

violence, zor, tor, jubur, situm, buriyaa, pri-
bulta, surhungee, zubur-dustee, undher, ziya-
dutee, v. *force*, hutha pa_{ee}, quhr, josh, khu-
rosh, toondee, ghulbu, hojoom, ghu_{sh} or ghu-
sub, dhoon, ishtidad, seenu-zoree, v. *assault*,
oppression, *outrage*, *vehemence*.

violent, shudeed, sukht, toond, zor, tez, pribul,
kurera, kur kus, ziyadu, v. *headstrong*, kusht,
be-hisab, dust-duraz, qahir, v. *ardent*, *strong*,
zubur-dust, zor-awur, seenu-zor, surhung,
buriyar, zalim, v. *oppressive*, *unnatural*; *to lay*

violent hands on one's self, upne tu_{ee}n za₁u-k.
upne tu_{ee}n mar murna, upne oopur hath
chulana, v. *suicide*.

violently, zor- &c. -se, bu-shiddut, buhotera.

violet, bu-nufshu, nafurman, (*coloured*) bu-nuf-
shu_{ee}, aqil-khanec, v. *purple*.

violin, *violoncello*, v. *fiddle*.

violist, been-saz.

viper, nag, ufu_{ee}, pindujee-samp, v. *snake*,
(*figurat.*) asteen ka samp, v. *viviparous*.

virago, murd-mar, lura_{nee}, shernee, baghin,
v. *amazon*, *tigress*, ghoondee, ghora-ghasnee, v.
shrew.

virgin, bakiru, do-sheezu, cheeru-bund, moog-
dha, koonaree, uggyat-jobina, unbedha-motee,
v. *girl*, *maud*, kunnuya, doori nasoftu, v. *ge-*
nuine, (*pure*) kora, unchhoo_a, saf, v. *clean*;
the Virgin Mary, beeb_{ee} muryum.

virginity, bikarut, bikr, dosheezugee, cheera,
koonar-pun, moogdha-pun.

Virgo, (*the sign*) sumboolu, kunniya.

virility, murdee, rujooliyut, putoot, qoowut i
bah, v. *manhood*, *manly*.

virtual, qiyasee, uqlee, uslee, v. *the adv.* also
effectual, *innate*, *true*.

virtually, mu_{un}un, bu-wuseelu, niyabutun, su-
bubun, qiyasun, fil-huqeequt, usl-men, v. *really*.

virtue, nekee, neko_{ee}, bhula_{ee}, keerit, sulah,
khoobee, sulahi_{yut}, nem, soobha_o, murdoomee,
v. *goodness*, prubha_o, khu_{sh}lut, nihad, seerut,
v. *effect*, *piety*, *probity*, (*quality*) wu_{sf}, shifut,
juohur, goon, heer, honur, v. *excellence*, *worth*,
(*efficacy*) taseer, usru, byap, kha_{si}yut, kha_{ssu},
soobha_o, v. *power*, also *bravery*, *means*, *rea-*
son, &c.

virtuous, nek, bhula, uch-chha, khoob, kha_{ssu},
mustuhsun, ootum, soondur, neko-kar, nek-
bukht, shalih, v. *pure*, mu_{sh}alih, tuiyib, kol-
wunt, sooseel, nek- or kha_{osh}-kho, soofee,

rah rast, soogōonee, ḥusun, v. *excellent, good, honest, (actions)* uosaf-ḥumeedu, v. *just, (as a woman)* ṣaliḥu, parsa, aṣmu, sutee, wufu-dar, puti burta, v. *chaste*.
virtuously, nekee- &c. -se.
virtuousness, ṣulaḥiyut, nekokaree, nek-bukhtee, v. *probity*.
virulence, shiddut, sukhtee, gurmee, ḥiddut, jar, toondee, kuṛwahut, tezee, kaṭ, v. *poison, venom*.
virulent, shudeed, sukht, gurm, ḥadd, toond, tez, kuṛwa, tulkh, tichḥun, v. *malignant*, qatil, zuhuree, kuṭa,oo, v. *bitter, fatal, severe*.
virulently, shiddut- &c. -se.
visage, deedar, dursun, v. *face*.
viscid, viscous, lijlija, chuspan, looḥab-dar, chikuṭ, v. *glutinous, slimy*.
viscidly, chuspeedugee.
visible, zahir, ṣureeh, muru,ee, dursee, dekhna,oo, gochuree, numoodar, prigut, ashkara, v. *apparent, perceptible*.
visibleness, visibility, zuhoor, gochurta, prigutta, numoodaree.
visibly, zahirun, ṣureehun.
vision, v. *sight*, beena,ee, nuzur, drisht, deeth, buṣarut, jot, tiyoor, qoowwuti basiru, (*phantom*) busharu, khwab khiyal, mirg-trishna, mulamut, v. *delusion, (apparition)* ba,o-butas, sayu, dhokha, v. *spectre, (fancy)* wuhm, luhur, v. *dream, imagination*.
visionary, wuhmee, khiyalee, bhurmee, luhuree, tusuwwooree.
a visionary, mun-muojee, conmut, dhyanee, khiyal-fasid.
visit, moolaqat, gusht, bazdeed, bhent, milap, dursun, deetha, dursun, moojra, moolazumut, (*to the sick*) iyadut, beemar-poorsee.
to visit, dekhna, bhentna, milna, moolaqat-k. kurum- suer-k. v. *to come, go, meet, see, send*.
visitation, phira, gusht, deed, v. *circuit, perambulation, (of Divine love)* tujullee, tuwarood, ilqa, abha, v. *judgment*.

visitor, moolaqee, milapee, bhentwuya, dekh-wuya, dursuneek, da,ir o sa,ir, v. *inspector, supervisor*.
visor, chihru, mookh-chhap.
vital, zindu, jeeta, janka.
vitals, pran usthan, jigur.
to vitiate, bigarna, nusana, khurab- &c. -k.
vitiating, tukhreeb, fusad, bigar, nikhidta, v. *depravity*.
vitious, vitiated, bud, boora, nikhid, zuboona, khurab, shuqee, mu,uyooob, bud-kho, bud-zat, shureer, tubah, tuhs nuhs, mookhurrub, (*as language*) be-rubt, be-dhub, v. *corrupt*.
vitiously, zuboonee- &c. -se.
vitiousness, mu,uyooobiyyut, zuboonee, bud-zatee, bud-kho,ee, be-rubtee, be-dhubee, v. *vice, wickedness*.
vitreous, sheshe sa, kanch sa.
vitrifaction, kunchlona, kunchiyahut.
to vitrify, kunchiyana.
vitriol, tootiya, zaj; *blue vitriol*, neela tootiya, neela thoṭha; *white vitriol*, heera kusees, v. *white, green, &c*.
vitriolic, (acid) uruqi gogird.
vivacious, zindu-dil, dil-shad, shigooftu-khatir, rungeela, mugunee, v. *gay*.
vivacity, rindu-dilee, dil-shadee, shigooftu-dilee, mugunta, bushashut, v. *vividness*.
vivid, (as colours) shokh, chutuk, roshun, chut-keela, bhubhooka, kholta, bhurkeela, lalolal, maroo, v. *active, glowing*.
vividness, shokhee, chutuk, bhubhooka,ee, roshunee, v. *vigour*.
vividly, shokhee- &c. -se.
vivification, huyat-bukhshee, jan-bukhshee, sujiyoota, uhiya.

to vivify, jeelana, zindu- &c. -k. jan- &c. -d.
sujee, o- &c. -k.

viviparous, pinduj.

vixen, luṛaṅkee, ḍa'en, kurkusa, kuluhee, kulabin, v. *jade*, singhinee, rojhin, v. *virago*, *shrew*.

viz. yu, uṇc, mano, jano, yoonkur.

vizier,—from wuzeer, v. *minister*.

ulcer, ulceration, naṣoor, qōruḥ, qurḥu, paka, pukla, pirkee, suen, bundur-gha, o, v. *abscess*, *fistula*, *wound*, (in horse's feet) niwul.

to ulcerate, pirkiyana, pukna, naṣoor- &c. -h. puka-d. naṣoor-k.

ulcerous, ulcered, pirkiyaha, pukaha, ghūwela, v. *sore*.

ultimate, &c. akhiree, v. *final*, *last*.

umbo, qoobbu.

umbrage, v. *shade*, &c.

to take umbrage, boora-manna, mookuddur-h. v. *offence*.

umbrageous, sayu-dar, chhaṇhara, jhundoola, shakh-dar, shakh-sar.

umbrageousness, sayu-daree.

umbrella, chhata, chhutur, chutur, chhutree, chhopee, sooruj-mookhee, aṭab-geer, aṭabee, punkḥa, sa, oban, v. *parasol*.

umpire, ṣaliṣ, durmiyane, beechuwu, ee, mōnṣif, tisra, et, ṣaliṣ bil khuer, hukum, v. *arbitration*, *judge*,

un, the privative or negative particle, is expressed in Hindoostanee by the following: un, nir, ni, u, koo, kō, be, na, bud, kum, la, ghuer, udum, upō, door, dō, khilaf, which may be seen by consulting those words that are compounded with the privatives, *dis*, *il*, *in*, *im*, *ir*, *less*, *mis*, *ex*, *out*, *ante*, and the many examples which will occur below. As in English, these compounds may be formed from both adjectives and substantives almost at pleasure; and although it be not an easy matter to lay down

exact rules for their formation, it will nevertheless be very soon attained by a little attention to, and practice in, the language: a consideration that has induced me to shorten this part considerably, by once for all referring the reader, for words omitted in *un*, to those in *dis*, *in*, &c. and (what will answer equally well) to their other synonyma, or the primitives themselves, to which *be*, *un*, &c. can be easily prefixed. There are a number of our verbs in *un*, which may be considered as a sort of negative affirmatives, that do not in fact exist in the Hindoostanee, which in almost every instance of this kind employs the verbs *kholna*, *cotarna*, *nikalna*, *cōḍherua*, &c. to express *to untie*, *unlock*, *unhinge*, &c. I have therefore in general omitted such words, to prevent a needless repetition. I may also add, that *door*, *bueḍ*, *bahur*, *pher*, &c. must frequently be admitted in a circumlocutory mode of expressing our privatives, that practice only can sufficiently illustrate to the reader's satisfaction, v. *impossible*, *ill*, *again*, &c. *unable*, *be-muqdoor*, *u-sukt*, v. *unfit*, *na-qabil*, *na-laiq*, *be-qaboo*, *u-jog*, *na-mu, uqool*, *na-tuwan*, v. *impotent*, *inability*.

unacceptable, *na-pusund*, *u-bhawik*, *na-khōsh*, *na-munzoor*, v. *disagreeable*, *unpleasant*.

unaccustomed, *be-rubt*, *ghuer-mōstu, umil*, *unubhyas*, *un-purka*, *na-muḥrum*, *na-deedu*, v. *inexperienced* *unusual*.

unacquainted, *na-ashna*, *na-waqif*, *be-khubur*, *u-jan*, *u-gyan*, *na-muḥrum*, *yanu*, v. *ignorant*.

unadorned, *be-ara, ish*, *suhuj*, v. *naked*, *be-zeb*, *be-zeenut*, *looch*, v. *plain*, *simple*.

unadvised, *unadvisedly*, *be-tuḥashu*, *be-ṣulāḥ*, v. *advice*, also *imprudently*, *rash*.

unaffected, *be-sakhtu*, *seedḥa*, *suhuj*, v. *artless*,

real, (unmoved) ghuer-mootu, *ussir*, un-chit, v. *regardless*.
unalterable, u-mit, u-tul, be-budul, v. *immutable*.
unambitious, kum- or be-huosiḷu or -himmut, &c. v. *spirit*.
unanimity, ittifaq, ek-dilee, ek-munee, ek-chitta, ek-rungee, ittihad, ek-jihutee, v. *unity*, *concord*.
unanimous, moottufiq, ek-dil, ek-mun, ek-chit, ek-rung, hum-dil, hum-zuban, v. *concordant*, hum- or ek-ṣulaḥ, -mushwurut, -kulam, -soo-khun, &c. ek-moonḥ, ek-soo, v. *opinion*.
unanimously, ek dilee- &c. -se.
unanswerable, &c. la-juwab, la-rudd, un-coṭtur, la-kulam, be-juwab, dundan-shikun, moonḥtor, moomtunu col-juwab, v. *irrefragible*, *undoubtedly*.
unappeasable, u-santee, v. *implacable*.
unapplicable, unapt, &c. v. *unfit*, *dull*, also *improper*.
unapprehensive, be-wuswas, v. *fearless*, na-fuhm, u-bodḥ, v. *ignorant*.
unappropriated, ghuer-malik, ghuer-mooṣeyun, ghuer-mooṣhukkhkhuṣ, (land) umwat.
unarmed, ni-huṭṭha, be-huṭṭhiyar, be-ṣilaḥ, ni-dhal, kḥoolee-kumur, v. *defenceless*.
unasked, be-tulub, be-istidaṣ, be-poochḥe, be-bolaḥ, un-bolaya, tooṣuel-ee.
unassisted, be-mudud, be-puchḥ, be-satḥee, v. *alone*.
unattainable, u-joor, ghuer-mooṣyussir, u-lubḥ, ghuer moomkin col ḥooṣool.
unattempted, bila azmoodu, v. *untried*.
unattended, ek-chhuṣa, jureedu, be-yar yawur, v. *alone*, be-dasht.
unavailing, uḥuṣ, be-taṣeer, be-faḥdu, v. *fruitless*, *useless*.
unavoidable, &c. u-tul, u-meṭ-, la-rudd, v. *inevitable*, also *certain*.

unauthorised, be-ruṣa, be-rookḥṣut, be-ḥookm, be-sund, v. *authority*, *order*.
unawares, ek-a, ek, un-chit, u-chanuk- na-guhan, be-khubur, v. *suddenly*.
unbecoming, *unbefitting*, na-zeb, un-oochit, be-sobḥa, be-phubta, un-sohit, una- or bud-suj, bud-nooma, v. *improper*, *indecent*.
unbegotten, un-beeja, ghuer-tookhmee.
unbeliever, un-ischuek, ghuer-mootuyuqqin, v. *disbeliever*, *infidel*.
to unbend, coṭarna, kḥolna, dḥeela-k. coḥarna, shigooflu-k. v. *to relax*, *recreate*.
unbent, coṭira, dḥeela, kḥoola, v. *relaxed*, (not intent) be-fikr.
unbiased, usthir, be-muel, u-puchḥ, v. *impartial*.
unbid, ooprarec, be-kuhe, v. *unasked*.
unblameable, nir-dokḥee, v. *blameless*.
unblemished, ni-rogee, kora, v. *spotless*.
unboiled, un-seejha, ghuer-muṭbookh, v. *raw*.
unborn, na-pueda, un-juna.
to unbosom, kḥolna, kuhna, v. *to reveal*.
unbound, (book) ghuer-mooṣjullud, v. *free*.
unbounded, u-par, be-ḥudd, ghuer-mooḥheet, ghuer-muḥdood, be-nihayut, be-ṭhikana, ghuer-mooḥheet, be-shoomar, uprumpar, ghuer-mootuna-ḥee, v. *boundless*.
unboundedly, be-nihayutee- &c. -se, v. *infinity*.
to unbrace, coṭara, v. *to unbend*.
unbribed, ukoṣee, ghuer-moortushee, v. *incorrupt*.
unbridled, be-lugam, v. *licentious*.
unbroken, un-toṭa, na-shikustu, v. *whole*.
unbrotherly, ubḥrata, nir-bḥuewadee, be-bura-duranu, v. *unkind*.
unburied, un-gara, be-dufun o-kufun, na-mud-foon.
unburnt, un-jula, na-sokhtu, (as a Hindoo) uguti.

to unburthen, v. *to empty*, soobok bar-k. v. *to unbosom*.

uncandid, na-şaf, na-rast, usut, lupetwan, v. *deceitful*.

uncaught, un-pukra, na-giristu.

unceremonious, v. *free*, ni-sung, be-tukulloof, v. *plain*.

uncertain, ghuer-mooqurrur, ghuer-mooqeyun, be-thikana, un-nishchue, un-usthur, be-subat, na-mu, uloom, un-jan, be-mu, umool, moozub-zub, zuwal-puzeer, v. *ambiguous, doubtful, unstable, unsettled, irregular*.

uncertainty, ghuer-mooqurree, be-subatee, na-mu, uloomee, v. *doubt, inaccuracy, &c.*

uncertainty, tuzubzoo, lupet, v. *suspence*.

unchangeable, v. *immutable, &c.*

uncharitable, pust-himmut, kum-huosi, doon-himmut, tung-dil, sukt, kripin-chit, hasid, be-fuez, be-himmut, u-poonee, u-data, v. *illiberal, narrow, also bigot, censorious*.

uncharitableness, pust-himmuttee, kum-huoslugee, doon-himmuttee, tung-dilee, v. *illiberally*.

unchaste, chikua, u-kooleen, v. *incontinent, loose*.

uncircumcised, rusooliya, be-soonnut, un-kuta, be-khutnu, ghuer- or na-mukhtoon.

uncircumspect, u-chet, ghuer-hoshiyar, be-khubur, v. *careless*.

uncivil, bud-khoolq, kuj-khoolq, kheeru, koo-seel, koo-dhung, be-mooruwwut, be-seel, un-seela, be-lihaz, ghuer-khoolq, na-kus, na-uhl, v. *ill-bred, incivility, also rough, unkind*.

uncivilized, be-turbiyut, na-turasheedu, ungurh, v. *savage, indecent*.

unclaimed, chhootuha, la-du, uwa, v. *stray*.

uncle, v. *aunt*, (*paternal*) chucha, pittee, ta, oo, kaka, umm, phoophu, (*maternal*) mamoo, mama, matool, khal, khaloo, muosa.

unclean, uncleanly, na-pak, na-şaf, u-phurcha, u-pubitir, u-pawun, u-suoch, un-dho, a, na-

shoostu, ghuer-tahir, haram, chhootuha, v. *foul, polluted*.

uncleanness, &c. na-pakee, na-şafee, v. *lasciviousness, &c.*

unclouded, nir-mul, şaf, nir-buddul, be-ubr, kha-lee, v. *clear*.

uncomeliness, be-dhubec.

uncomely, be-dhub, be-duol, be-suj, u-dursunee.

uncomfortable, u-sookhee, dil-khurash, na-khosh, be-aram.

uncomfortableness, dil-khurashee.

uncommon, kum-yab, niralu, unokha, unootu, u-poorub, nadir, v. *scarce*, be-lureeq, ghuer-mushhoor, khilaf-mu, umool or -mohawuru, kumtur, v. *rare*.

uncommonly, nira, niput, nihayut, v. *the adj. &c.*

uncommonness, kum-yabee, unokha, ee, noodrut.

uncompelled, ghuer-mujboor.

uncomplete, udhoora, v. *incomplete*.

uncompounded, ghuer-moorukkub, v. *unmixed*.

unconceivable, u-boojh, v. *incomprehensible*.

unconcern, be-purwa, ee, be-ghumee, be-ghurzee, be-fikree, usochee, be-durdee, u-chinta, ee.

unconcerned, be-purwa, be-ghum, be-ghuruz, be-fikr, u-soch, u-chinta, be-durd, be-turuddod, v. *careless*, u-sog, nirmohee, chi-ghum, be-luga, o, v. *heedless, indifferent, &c.*

unconcernedly, be-purwa, ee- &c. -se.

unconditional, ghuer-mushroot, be-bundhej, v. *absolute*.

unconfined, v. *loose*, khoola, ghuer-mooqueyud, be-bund, v. *free*.

unconfirmed, be-isbat, unusthir, ghuer-buhal, v. *uncertain*.

unconformable, na-mowafiq, un-mel.

unconnected, be-mel, be-rubt, be-luga, o, be-surishtu, be-ulaqu, v. *extraneous*, ghuer, v. *foreign*.

unconquerable, utoot, uchul, ujue, besur, v. *invincible*.
unconscionable, udhurmee, be-udl, v. *unreasonable*.
unconscious, v. *insensible*, nadan, unjan, bejan, v. *ignorant*.
unconstrained, v. *uncompelled*, be-qued, be-rok, ghuer-moohurrik, v. *easy*.
unconsumed, un-gula, v. *unburnt*, &c.
uncontested, bila-quziyu, la-kulam, v. *evident*.
uncontrollable bila-tuurröz, urok.
uncourtly, na mujlis deedu, v. *uncivil*, &c.
uncouth, v. *queer*, bhonda, be-usloob, be-duol, v. *strange*.
to uncover, oogharna, nunga- &c. -k. kholna, v. *to open*, &c. also *to bare*, &c.
uncreated, ghuer- or na-mukhloq, na-pueda, ujunumee, be-sakhtu.
unction, v. *ointment*, ootun, bookwa, (*friction*) malish, mula,ee.
unctuous, chikna, moochurru, v. *greasy*, &c.
uncultivated, bc-turuddod, purtee, ghuer-muz-roou, ooddyan, na-muzroou, ghuer-abad, v. *fallow*, also *rude*, (*person*) be-turbiyut, v. *illiterate*.
uncurdled, (*milk*, &c.) unjuma, na-bustu, un-phuta.
uncustomary, be-dustoor.
uncut, unkuṭa, na-boreedu, na-turasheedu, un-kutra, ghuer-muqtou.
undaunted, be-bak, ni-dur, diṛh, jan-baz, v. *fearless*, *intrepidity*.
to undeceive, kan- or ankhen-kholna, ankḥ ke putte-kholna.
undecided, v. *irresolute*, na-tumam, udhoora, mo-ulluq, moottul, ghuer-infisal, v. *undetermined*.
undefiled, nir-mul, na-aloodu, unbigra, be-dagh, u-chhoota, un-chhoo,a.

undefined, ghuer-mooshukkhkus, ghuer-moobue-yun, ghuer-muoṣoof, nir-burmun, v. *indefinite*.
undeniable, la-rudd, ghuer-iṭtiraz, u-chhenk, u-kut, v. *undoubtedly*.
under, neeche, tule, heṭh, zer, tuḥut, tabi, pa,een, furo, tuh, luga,o men, v. *beneath*, also *inferior*, &c. (*applied to sail*) pur, (*less*) ghaṭ, kum, thora, (*without*) siwa,e, wura,e, bu-ghuer, chhora, v. *but*, *except*, &c. (*in*) men; bheetur, undur, durmiyan, bcech, idhur, v. *within*, (*by*) se, seṇ, soon, bu, v. *from*, *with*, &c.; *something under or over*, koochḥ kum besh, koochḥ ghaṭ baṛh, koochḥ oopur neeche, koochḥ idhur oodhur; *under him*, oske luga,o men. The words zer, tuh, pa,een, pesh, neech, tul, &c. occur in composition thus, tulhero, *an underling*; pa,een ghaṭ, pa,een bagh, &c. tuh-khanu, *an under cellar*; zer-jamu, *an undergarment*, v. *sub*, &c. The verbs dubna, ḍalna, &c. are occasionally used in expressing our compounds in *under*, q. v. Those words compounded with *under*, are generally expressed in Hindoostanee by circumlocution, or with the simple primitives; thus, *to under-bid*, *under-sell*, q. v. &c. are well enough expressed by *to bid less than*, *to sell for less than*, &c. which the reader can form at pleasure. See the examples formed as in English below.
undergarment, zer-jamu, muel-khara.
to undergo, ungezna, oṭhana, kḥeechna, bhurna, kaṭna, khana, dekḥna, burdasht-k. v. *to endure*, *pass*, *change*, &c.; *to undergo a change of colour*, rung-nikalna.
underground, zer-zumeen.
underhand, dur-purdu, aṛ beṛ men, chhipa chhippee, oṭa ghatee, v. *clandestine*, &c.
underling, *under-strapper*, zer-dust, kar-purdaz, pesh-kar, kumera, tulhero, tuṭtee, tuḥloo, v. *creature*, *minion*.

to *undermine*, soorung- &c. -duorana or -marna, dha- gira-d. katna, chalna, khodchal-marua, ghoorghoorana, v. *to mine*, also *to sap*, (*fig.*) jur-katna or -khodna, okharna.

underminer, soorung-zun, nesh-zun, bekh-kun, v. *extirpator*; also (*fig.*) jur-khodwa, ghoon ghoon samp, hunsta-chooghl.

undermost, &c. v. *under*, zer-tur, furo-tur, kum-tur, v. *low*, *lowest*, &c.

underrenter, shikumee tuuloqu-dar, v. *farmer*, kutkune-dar, shikumee ruqeyut, peta,oo ruqeyut, ghoosra ruqeyut, v. *contractor*.

to *undersell*, katna, v. *to frustrate*.

to *understand*, sumujhna, boojhna, duriyaft- &c. -k. bicharna, janna, waqif-h. muuloom-k. tar-na, puhchanna, v. *to comprehend*, *know*, (*to grant*) manna, furz- qubool-k. v. *to admit*, *perceive*, &c.

understanding, duriyaft, fuhm, boojh, sumujh, soort, dhyan, idrak, fuhmeed, uql, dheer, moodrika, wuqoof luchhun, durk, v. *judgment*, *knowledge*, *wisdom*, &c. (*concord*) buna,o, milap, ghisht-pisht, v. *harmony*; a *good understanding*, uch-chha buna,o, v. *intelligent*.

understood, moquddur, mufhoom, mufrooz, pryog, munwee, mooradee, moostutur, goopt, v. *known*.

to *undertake*, othana, kurna, hath-lugana, panw-dhurna or -r. qubool- ikhtiyar- quşd-k. beera- othana, lena, kumur-b. tuuhood-k. chulana, v. *to attempt*, *promise*, (*an exploit*) beera- othana, bagh ka chooma lena, v. *to hazard*.

undertaker, v. *projector*, (*contractor*) mootu,uhid, ijaru-dar, (*of funerals*) kufun-doz, taboot-gur, moordu-sho, v. *manager*.

undertaking, kam, dhundha, kar, ooddim, jokhim, v. *affair*.

to *undervalue*, kum qudur- be qudur-k. nacheez-, huqeer- chhotā- hulka-janna, v. *to despise*.

underwood, jhaaree, jhang, chhe,oola.

underwriter, beeme wala, v. *to insure*.

undeserved, ghuer-wajib, na-huqq, be-istihqaq; also *undeservedly*, be istihqaqec-se.

undeserving, ghuer-moostuhuqq, ghuer-moostuo-jib, na-moostuhuqq, v. *unworthy*, *worthless*.

undesigned, be-quşd, be-bichar.

undesigning, un-ghatee, be-riya, nikuptee, v. *sincere*.

undetermined, ghuer-moquurrur, ghuer-moquyun, un-nischue, v. *irresolute*.

undisciplined, be-rubt, be-zubt, be-quwa'id, be-hundobust, be-tudbeer, na-amokhtu.

undiscovered, *undistinguished*, undekha, u-drisht, nadeed, v. *unseen*.

undisguised, be-libas, u-bhes, be-purdu.

undissolved, ungula, unghoola.

undisturbed, be-hurkut, baqurar, be ghul o ghush, bin utuk, v. *calm*.

undivided, umbunta, ghuer-tuqseem, v. *whole*.

to *undo*, un kiya-k. ukaruth-k. v. *to ruin*, khol-na, oodherna, v. *to unravel*.

undoing, khurabee, v. *destruction*.

undone, un-kiya, nasakhtu, udhoora, v. *unfinished*, khurah-hal, गया- goozra, v. *destroyed*.

undoubted, be-shoobhu, be-shuk, la-rueb, la-shuk, be shuk o shoobhu.

undoubtedly, uor-kya, bhule to, bila-tukrar, am-na, v. *indisputably*.

to *undress*, kupra- &c. -otarna, v. *to strip*.

undressed, charjamu, nunga-khoola, v. *naked*.

undried, unsookha, na-khooshk, v. *damp*.

undue, v. *unjust*, na-mu,uqool, v. *improper*.

to *undulate*, v. a. luhrana, hilkorna, kilbilana, koolboolana; v. n. luhurna, muojzun-h. koolboolana, v. *vermicular*.

undulating, luhriya.

undulation, luhur, hilora, hilkora, luhraht, muoj-zunee.

undutiful, (as a son) kōopoot, na-khulf, bud-bukht, na-shōodunee, v. *disobedient*.

uneasiness, be-aramee, be-tabee, na-khōoshee, be-kulta, be-chuenee, be-ukōolee, be-quraree, v. *trouble*, &c.

uneasy, be-aram, na-khōosh, be-tab, be-kul, be-chuen, be-ukool, be-qurar, v. *troublesome*, *disturbed*.

unemployed, be-kar, nir-ōoddim, be-shōoghl, mō-uttul, be kam ka, be-rozgar, be-kar, khanu-nusheen or -goozeen.

to be unemployed, buethna, v. *disengaged*.

unequal, v. *inferior*, na-humwar, v. *uneven*, be-mel, un-mila, be-undazu, v. *disproportioned*, (irregular) ghuer-mōqurrur, be-thikana, v. *incapable*.

unequalled, be-manind, be-humta, be-nuzeer, la-šanee, udo, et.

unequally, kum-ziyad, kum-besh, be-undazugee, v. *irregularly*.

unerring, ūchook, be-khuta, nishan-undaz.

uneven, na-humwar, ghuer-mōsuttuh, oonch-nceeh, nusheb-furaz, ōkhur khabhur, behur, mōta-putla, v. *rough*, phoosruha, rookha, ughur, khonchuha, rugeela, rugdar, v. *rugged*.

unevenness, na-humwaree, nusheb-furazec, be-huree, ooncha, ee neecha, ee.

unexamined, un-juncha, ghuer-tufteesh, upurkha,

unexamined, la-šanee, be-mišul, v. *peerless*.

unexceptionable, bila-tu, urrōoz, ghuer-mōarizu, nir-dokhec, v. *blameless*.

unexecuted, na-tumam, udhoora, v. *imperfect*.

unexpected, na-guhan, eka-ek, uchanuk, unchit, uochuk, ghuer-mōturruqib.

unexpectedly, na guhane-se, v. *the adj.*

unexpectedness, naguhane, eka, ekee, uochukee.

unexpert, na-kareegur, na-kusbee, unaree, v. *clumsy*.

unfair, na rast, na šaf, v. *foul*.

unfaithful, be-wufa, bud-quol, v. *perfidious*, *treachery*, &c.

unfashionable, be-riwaj, be-chulun, v. *rare*.

unfashioned, be-đuol, v. *clumsy*.

unfathomable, ūtha, agum, ununt, v. *deep*.

unfavourable, na mihr ban, na-mōsa, ud, be-kirpa, ghuer-mooltufit, na-moorad, na-mōwa-fi, bħudra, v. *unsuspicious*, &c.

unfavourableness, na-mōradee.

unfavourably, na-mihrbanee- &c. -se.

unfeathered, or *sledged*, be-purobal, leda, pots, nir-lomce, v. *callow*.

unfeeling, v. *remorseless*, be-ruhm, nirmohee, sung-dil, suktgeer, v. *cruel*.

unfeigned, ubhuglee, be-heelu, v. *real*, *sincere*.

unfelt, unjan, ghuer-muhsos.

unfenced, be-purdu, be-ar, v. *open*.

unfilled, unbħura, na-mu, umoor, ochha, v. *empty*.

unfinished, na-tumam, be-insiram, be-unjam, udhoora, unbuna, na-sakhtu, unbina, na-tue-yar, v. *half imperfect*.

unfit, na-la, iq, na-hinjar, na-dōroost, na-rusa, na-sha, istu, na-qabil, na-muozoon, v. *unbecoming*, *improper*.

to unfix, ootarna, nikalna, karhna, ookharṇa, kholna, ōthana, v. *to loosen*.

unfledged, geda, leda, v. *unfeathered*.

to unfold, kholna, pusarna, ōdherṇa, v. *to dis-close*.

unforced, ghuer-mujboor, subus, v. *spontaneous*.

unforeseen, na-deedu, u-soojh.

unformed, un-buna, be-đuol, v. *uncreated*.

unfortified, be-purd, be-punah, be-ar, be-luga, o, be-poosht punah, v. *open*.

unfounded, be-thikana, be-bōoniyad.

unfortunate, v. *wretched*, bud-bukht, bud- or be-nuseeb, be-jus, uondha-bukht, nibukhta, bur-gushtu-bukht, mōbtila, u-bħagee, lachar, muflōok, kum-nuseeb, be-buhru, v. *unlucky*.

unfrequent, v. *rare*, kum, thora, ate men numuk, v. *uncommon*.
unfrequented, thundha, surd, khoonuk, oodas, bechohul.
unfriendly, ghuer-ashna, ashna-kooash, na ashna mizaj, umitr nadost, ghuer-dostanu, v. *unkind*.
unfruitful, u-phul, un-phul, v. *bare*.
to unfurl, kholna, oodherana.
unfurled, un-lupeta.
to unfurnish, torphor-k. noch nach-k. v. *to strip*, also *empty*.
unfurnished, na-saz.
ungenerous, be-fuez, be-himmut, na juwan-murd, tung-chushm, v. *narrow*, *uncharitable*, *disingenuous*.
ungodly, nakhoda turs, ghuer-salih, khoda dooshmun, namu-siyah, v. *wicked*.
ungovernable, sur-kush, moonh-zor, be-lugam, uthumb, zalim-purust, v. *wild*.
ungraceful, usuj, be-dhub, be-zeb, v. *awkward*.
ungracious, be-mooruwut, be-seel, v. *offensive*, *hateful*, &c
ungrammatical, be-qajidu, be-rubt, na-murboot, nir-ubhyas, be-sootr, v. *irregular*.
ungrateful, na-shookr, na-soopas, be-wufa, na-shookr-goozar, na-huqq-shunas, be-ihsan, kafir-ni-umut, be-nikh, be-nihora, be-kunuora, numuk-huram, nirgonabadee, v. *thankless*.
ungratefully, na-shookree- &c. -se, v. *ingratitude*, also *disagreeableness*, &c.
unguarded, be-lihaz, u-chet, v. *careless*, be-ar, ni-dhal, v. *unfortified*.
unhallowed, na-pak, ghuer-mooquddus, v. *polluted*.
unhandsome, na-mu,uqool, v. *ugly*, &c.
unhandy, be-dhub, na-mu,uqool, v. *clumsy*.
unhappy, v. *unfortunate*, na-khoosh, na-khoosh-nood, nir-unundee, dil-tung, u-prisun, husrut

zudu, na-shad, v. *afflicted*, *miserable*, also *wretchedness*.
to unharness, kholna.
unhealthful, na-moowafiq, na-saz, dookh-da-ee, v. *unwholesome*.
unhealthy, na tun doorcoost, be-aram, na-shihut, unsookhee, v. *sickly*.
unheard, un-soona, unjan, v. *obscure*.
to unhinge, choole-ookharna, kunnee-katna, v. *to annoy*.
unholy, na-mooquddus, v. *impious*, *impure*.
unhopeful, na-burkhordar, doobunhar, v. *hopeless*.
to unhorse, ghore se girana.
to unhouse, beghur-k. oojarna, bedukhul-k. v. *to expel*.
unhurt, bechof, besudmu, bezuwal; also *unimpaired*.
unicorn, guenda, gurgudun.
uniform, eksan, ekhee, eksoo, burabur, ekduol, ekturash, hum-war, moowafiq, ekrung, humsookhun, ekroo, v. *same*.
a uniform, bana, tughmu, v. *dress*.
uniformity, eksanee, buraburee, moowafuqut, mel, yeganugee, ek-rungee, ek-duolee, v. *conformity*, &c.
uniformly, mel- &c. -se.
uninformed, ghuer-moottilu, be-khubur, v. *ignorant*.
uninhabited, unbusa, nirjun, na-abad, nirbusgit, ghuer-sukoonut, v. *depopulated*.
unimportant, udna, chhota, v. *trifling*.
uninstructed, un-sikha, un-sadha, be-tu,uleem, v. *illiterate*.
unintelligible, un-jan, be-sumujh, na-danistu, momtunnu ool fuhm, mujhool bil mujhool, v. *unmeaning*.
uninterested, la-ghuriz, be-swarth, v. *heedless*, *disinterested*.

uninterrupted, un-untur, bila faşilu, un-toota, v. *successively*.

uninvited, be-du, uwt, be-nuota, toofuelee, v. *unbid*, *unasked*.

union, yeganugee, ekiyut, ek-dilee, ba-humee, ittifaq, ittihad, sunghut, joṛ, puewustugee, ek-jooḡ, joṛee, sunjookt, v. *concord*, *junction*, &c. *unison*, ek-scor, hum-awaz.

unit, ekun, ekka, v. *one*.

unitarian, moowuhhid.

to unite, v. a. ek- &c. -k. milana, joṛna, suṭana, wuṣl-k. jootana, bahum-k. jooḡ- ekung-k. ganṭhna, lugana; v. n. n.oottuhid- &c. -h. milna, joorna, jootna, suṭna, ittifaq-k. lugna, puchna, guṭhna, humdum-h. v. *to apply*, *join*. *united*, moottuhid, ek, moottufiq, yeganu, yek-dil, mila-joola, puewustu, tuo, um, doogana, v. *unanimous*.

unitedly, milke, ek dilee-se.

unity, v. *union*, uḥdiyut, wuḥdut, tuoḥeed, wuḥ-daniyut, ekta, eka, ee, yiganugee, ekta, ee, fur-diyut, v. *uniformity*, &c.

universal, mootluq, koollē, jamī, sumpoorun, alūm-geer, joṃlu, surb mue, alūm-nushur, v. *whole*.

universality, koolliyut, ūmoomiyut, joṃlugee.

universally, bil-kooll, kooll o hoom, ūmoomun, dur o bust.

universe, alūm, tri-lok, khulq-ollah, ka, inat, alūm-tumam, joṃlu-juhan, doonya-bḥur, v. *creation*, *world*.

university, mudrusu.

unjust, na-ḥuqq, be-inṣaf, ghuer-moonṣif, ghuer-wajibee, be-pud, un-nya, ee, be-dad, be-dadgur, na-mu, uqool, oopud, v. *unreasonable*.

unjustifiable, upuchh, ghuer moomkin ool ibra, v. *inexcusable*.

unjustly, be-inṣafee- &c. -se, be-udl, be-tuqseer, ḥuqq na ḥuqq, yoonḥee.

unique, taq, v. *singular*.

to unkennel, bahur-k. or -nikalna.

unkind, be-shufqut, be-mihr, na mihr ban, be-muya, be-duya, bud-khwah, v. *severe*, un-bhula, un-seela, na-moola, im, be-durd, be-mooruwwut, v. *harsh*.

unkindly, na mihrbanee- &c. -se.

unkindness, na mihr banee, be-mihree, be-shuf-qutee, bud-khwahee.

unknowingly, unjan, yoonḥee, na-danistu, na dane- &c. -se, undha ghaeen, be-khubur, v. *ignorant*.

unknown, na-mu, uloom, ghuer-mu, uroof, u-jan, un-pubchan.

to unlade, v. *to empty*, ootarna, nikalna, oobḥar-na, v. *to exonerate*.

unlawful, khilaf-shuru, ghuer-shuru, ee, na-mushroou, ghuer-ja, iz, u-put, u-bed, un-reet, ḥuram, na-ja, iz, na-ruwa, be-shasturee, ghuer-moojuwwuz.

unlawfully, bila-shuru, v. *the adj.* also *illegitimate*.

unlawfulness, un-reetta, na-dooroostee, na-moosh-roo, ee, v. *injustice*.

unlearned, &c. unsikḥa, moorukḥ, jahil, na-khwandu, v. *illiterate*.

unleavened, be-khumeer, puteeree, futeeree, na-khumeeree, be-khumeeru.

unless, ugurna, v. *except*.

unlike, un-mel, ghuer-mooshabih, ghuer-shubeeh, un-sum, na-humwar, ghuer-mooshubbih, v. *different*, *dissimilarity*.

unlikely, na-ghalib, be-pryas, un-honee, v. *improbable*, *improbability*.

unlimited, be-ḥudd, be-nihayut, be-mend, moekh-tar kooll, be-bundḥej, v. *boundless*, *unbounded*.

unluckily, be nuṣeebee-se.

unlucky, v. *unfortunate*, bud nuḥs, zuboon, boora, koo, bhudra, shoom, subz, dudḥuchhur, us-

goon, kum-bukht, ukurmee, ubhaga, upjusee, na-moobaruk, kuljeebha, siya taloo, bud-yoomun, shamutee, munhoos, koopud, koopuera, subz qudum, v. *luckless, unhappy.*

unmade, un-buna, na-sakhtu.

to unman, na murd-k. napoonsuk-k. v. *to deject.*

unmanageable, be-lugam, be-hoekm, be-kuha, bud-lugam, eckbugga, gurriyar, kadur, v. *unruly.*

unmanly, na-murd, na-murdanu, nupoonsuk, v. *effeminate, &c.*

unmannerly, koo-dhung, be-turuh, bud-khoolq.

unmarried, un-byaha, be-nikah, na kud-khoda, koonara.

to unnask, boorqu-ootarna, bhes-budulna, kholll-khelna, v. *to strip.*

unmatched, be-joree, v. *matchless.*

unmeaning, be-mu,unee, un-urth, be-numuk, moohmul, nir-urthee, v. *absurd.*

unmeasurable, be-miqdar, be-shoomar, usunkh, v. *immense.*

unmerciful, be-ruhm, be-durd, be-muya, be-duya, nirduya, v. *relentless, cruelly.*

unmercifully, be ruhmee- &c. -se.

unmerited, na-la,iq.

unmindful, u-chet, be-khubur, be-soort.

unmingled, be-misrit, na-amekhtu, v. *pure.*

unmist, un-mila, na-amez.

unmolested, utok, uchhef, be-khulish, v. *easy.*

to unmoor, lungur othana, kholna, kholna, v. *to depart.*

unmoved, u-chul, u-tul, be-riqqut, v. *unfeeling.*

unnatural, khilaf-tubeeut, khilaf-adut, uneet, (cruel) kurukht, sukht, v. *harsh, stiff.*

unnaturally, v. *the adj. and noun.*

unnaturalness, khilaf-adutee, koo-marugta.

unnecessary, na- zuroor, v. *needlessness, &c.*

unnumbered, un-gina, be-shoomar.

unobserved, undekha, na-deeda, unkh-chhipake.

unoccupied, ghuer-mootusurruf or -muqbooz, v. *vacant.*

unpaid, be-uda, un-puta.

unparalleled, be-nuzeer, v. *incomparable.*

unpardonable, ghuer-lifoo, u-chhoot, nir-chhima, ghuer moomkin ol muaf, ghuer mu,uzoor, ghuer oozr puzeer.

to unpeople, nir busgit-k. v. *to depopulate.*

unperformed, un-kiya, v. *unpaid.*

unperishable, la-fanee, uthel, be-zuwal, v. *lasting.*

unphilosophical, khilaf hikmut.

unpleasant, na-guwara, na-khosh, bud, na-pusundeedu, un-sohawun, un-piyara, be-duol, v. *disagreeableness.*

unpolished, be-jila, be-suequl, (rustic) orumba, oozbuk, bhooch, un-chheela, un-gurh, naturasheedu, na-saf, v. *clown.*

unpolite, be-mooruwwut, bud-ukhlaq, nir-adur, bud-soolook, siyah-chushm, v. *uncivil.*

unpolluted, na-aloodu, un-bhura, v. *undefiled.*

unpractised, na-azmoolukar, v. *unaccustomed.*

unprecedented, ukur, be-mu,umool, be-tumseel, be-misl, v. *unusual.*

unprejudiced, ghuer-mootu,ussib, be-tu,ussob, seenu-saf, nir-ganth, un-birodhee, v. *liberal, impartial.*

unpremeditated, be-fikr, be-tu,ummool, v. *extempore.*

unprepared, na-tueyar, ghuer-moostu, id, na kumur bustu, na-hazir, un-supur.

unpreparedness, na-tueyaree, na-hazree.

unprincipled, bud guohur, bud zat, mootluq ol inan, udhurmee.

unprofitable, naja,edad, begoonja,ish, la-hasil, u-phul, na-bood, nir-beej.

unpromising, na-burkhoodar, na-shoodunee, be-asra, nakhuluf, v. *hopeless.*

unprosperous, bud nuseeb, v. *unlucky.*

unprotected, be-sayu, be-wuseelu, be walee waris, v. *helpless*.

unproved, na-ṣabit, ghuer-moojurrub.

unprovided, be-surunjam, be-usbab, be saz o saman, be sur o saman, v. *empty, unprepared*.

unprovoked, be-chher, be-hurknt.

unpunished, be-suza, be-tarun.

unqualified, na-la, iq, na suza war, be-suleequ, na-rusa, nir-goonee, na-qabil, v. *unfit*.

unquenchable, usant, ghuer-moontufee.

unquestionable, bila-i, utiraz, v. *indubitable*, &c.

unquiet, be chuen, v. *restless*.

to unravel, sooljhana, khoolna, nikalna, oodherna, ookilna, v. *to extricate*.

unread, na-khandu, un-pura.

unreasonable, be-thikana, be-ja, ghuer-wajibee, bu, ced ool uql, na-moonasib, na-mu, uqool, be-hisab, kuj-buhus, jahil, v. *perverse, immoderate*, &c.

unreasonableness, na-mu, uqoollee, v. *inconsistency*.

unreasonably, v. *exorbitance*.

unregarded, na-poorasan, unpoochha.

unrelated, un-kuha, ghuer-munqool.

unrelenting, unpusijha, v. *relentless*.

unreserved, beluga, o, v. *frank*.

unresolved, be-quṣd, v. *undetermined*.

unrestrained, be-lugam, be-zubt, v. *licentious*.

unrevenged, be-intiqam, be-budlu.

unrewarded, be-ujur.

to unriddle, hull-k. khoolna.

unrighteous, ghuer-ṣalih, na nek o kar, v. *ungodly, wickedly*.

unripe, un-puka, na pookhtu, kum pookht, na ruseedu, kham paru, v. *crude, immature*.

unrivalled, unoop, surb o pur, be-ughyar, v. *peerless*.

to unroll, oodherna, v. *to unfurl*.

to unroot, ookharṇa, v. *to extirpate*.

unruffled, be-muoj, be-luhur, v. *calm*, &c.

unruliness, be-zubtee, be-hookmee, be-lugamee, sur-kushee, mugra, ee.

unruly, be zubt, be hookm, be lugam, sur kush, mugra, moonh-zor.

unsafe, na sulamut, be umn.

unsatiable, na-ser, na-asoodu, un-bhura.

unsatisfactory, na-suwab, na-saz, na-moo wafiq.

unsatisfied, na-raṣee, na-khoosh, na-shad, be-mun, v. *discontented*.

unsavoury, be-muzu, be-za, iqu, nir-sondha, koo-basee, v. *stinking, fetid*.

to unsay, pherna, colṭana, pulṭana.

unseasonable, be-wuqt, be-hungam, be-sumue, koo-rit, be-fuṣul, be-buhar, beja, koober, be-ueyam.

unseasonableness, be-wuqtee, be-hungamee, na-wuqtee.

unseasonably, be-muoqu, be-muhul, be-kal, v. *the adj.*

unsecure, na-muzboot, kham, kucha, v. *defenceless*.

unseemly, v. *indecent*, &c.

unseen, un-dekha, na-deedu, gha, ibanu, naguha-nee, ulukh, v. *suddenly*.

unsent for, be-bheja, v. *uncalled*.

unserviceable, v. *bad*, nakaru, mu, uṣoor, v. *useless*.

unsettled, be-bundobust, be-nuzm o nusq, ghuer-mooshukhkhush, be-qurar, ghuer-moo, ueyun, na pa, edar, un-usthir, v. *uncertain*, &c.

unshaken, ghuer-moozturib, un-dola, utul, v. *firm*.

to unsheath, ulum-k.

unshorn, un-kutra, un-moonda.

unsightly, bud-nooma, bud-zeb, be-dhub, bud-soorut, v. *ugliness*,

unskilful, be-hoonur, nir-goonee, na-rusa, pus fitrut, v. *ignorant*.

unskilled, na-waqif, ghuer-mootulj, na-shu, oor, na-rusa, na-qabil, be-suleequ.

unsociable, un-mil, na-amez, unmila, ekulhora, tuna-khor, v. *reserved*, *ignorant*, &c.
unsought, un-khoja, unmanga, na-khastu, be-durkhwast, v. *solicitation*.
unsound, uebdar, muuyooob, na-tundooroost, v. *sickly*, also *wrong*, *false*.
unsown, un-bo,a, ghuer-muzroou, na-kashtu.
unspeakable, be-burnun, v. *inexpressible*.
unspotted, be-dagh, be-butta, v. *spotless*.
unstable, unsteady, be-qurar, be-subat, na-pa,edar, be-qiyam, be-sukoon, udheeruj, be-buqa, hadis.
unsteadiness, be-quraree, be-subatee, na-pa,edaree, be-qiyamee, udheerujta.
to unstring, ootarna, v. *to loose*.
unsubstantial, be-wujood, v. *imaginary*, bad huwaee, hoobabee, be-sut, be-mughz, v. *immaterial*.
unsuccessful, be-muqsud, na-kamyab, na-peshruft, na-moorad, be-nuseeb, be-projun.
unsuccessfully, be-nuseebce- &c. -se.
unsuccessfulness, be-muqsudee, be-nuseebce, na-kamyabee, na-mooradee.
unsufferable, un-suha, ghuer-tuhummool, v. *insufferable*.
unsuitable, be-mel, v. *unfit*.
unsullied, nir-mul, v. *pure*.
unsure, ghuer-tuqqeeq, v. *uncertain*.
unsurmountable, utul, v. *irresistible*.
untainted, be-bo, un-oobsa, v. *pure*, *fresh*.
untamed, un-hila, un-purcha, na-mughloob, unduba, v. *stubborn*.
untasted, un-chukha, un-chhoo,a, na-chusheedu.
untaught, un-sikhaya, na-amokhtu, v. *unlearned*.
untenable, u-thumb, be-qiyam.
unterrified, ni-dur, v. *intrepid*.
unthankful, na-shookr, v. *ungrateful*.
unthinking, be-fikr, u-soch, v. *thoughtless*.

unthrifty, be-kifayut, nir-ojee, be-burkut, v. *prodigal*.
until, jub tuk ki, juo lug, jub lug, taki, tuo lug, jub tuluk, jub tuk, tuo ke, hutta. v. *while*, *till*.
untimely, be-wuqt, u-kal, koo-ber; *an untimely death*, juwanu murg, koo-muot, v. *premature*.
untired, na-mandu, utruk, v. *indefatigable*.
unto, ko, ke tu,een, v. *to*, &c.
untold, un-kuha, un-bola.
untouched, un-chhoo,a.
untractable, &c. ek-bugga, be-zubt, v. *ungovernable*, *unmanageable*, *stubborn*, &c.
untried, na-azmoodu, un-kusa, ghuer-moojurrub.
untroubled, nir-mul, be-ghoobar, v. *calm*, *clear*.
untrue, na-rast, u-sut, ghuer-musdooq.
untruth, na-rastee.
untutored, be-tu,uleem, v. *untaught*.
to untwine, unwind, &c. oobharna, oodherna.
unvanquished, ujeet, bijue, v. *unconquerable*.
unviolated, un-usht, un-bigra, un-toota, na-shikustu, v. *pure*, *safe*.
unuseful, be-faidu, v. *useless*.
unusual, be-chulun, be-riwaj, kum, be-istimal, v. *uncommon*.
unutterable, nu-bolunjog, be-burnun, be-buyan, ghuer-mootuluffuz.
unvalled, be-punah, v. *open*.
unwanted, unwisht, be-tulub, un-manga, v. *unsought*.
unwarrantable, be-duleel, be-sunud, be-hisab, v. *unjustifiable*.
unwary, be-ihitiya, be-undeslu, ghafil, uchet, be-khubur, v. *careless*, *rash*.
unwashed, un-dho,a, na-shoostu, u-suoch.
unwearied, u-tluk, u-tul.
unwelcome, na-pasund, na-khoosh, na-dil-pizeer, v. *disagreeable*.
unwell, na-dooroost, na-saz, na-khoosh, un-muna.

unwholesome, na-guwaru, na-moowafiq, nir-bul,
v. *baneful*, na-khooash, na-saz, v. *bad*.
unwholesomeness, na-moowafuqut, nir-bulta.
unwieldy, u-chul, bharee, wuzunee, v. *heavy*.
unwilling, be-mun, na-rāzee, be-dil, na-khooash-
nood, na-bir, kum-shuoq, nir-muna, v. *averse*.
unwillingly, bedilee-se.
unwillingness, be-dilee, na-khooashnooddee.
unwise, na-dan, be-shuoor, ugyan, nir-bodh, v.
foolish, door-mutee, la-aqil, na-uqlmund, v.
silly.
unwisely, nadanee-se.
unwittingly, ujan, bekhuburee-se, be-khwastu,
suhwun.
unworthiness, be-qudree, be-hoonuree, be-juohu-
ree, ghuer-moostuhoqee, na-la,iqee, na-suza-
waree.
unworthy, be-qudr, be-hoonur, be-juohur, ghuer-
moostuojib, ghuer-moostuhoq, na-la,iq, na-
suzawar, ni-kumma, nir-man, v. *unprincipled*,
worthless.
unwritten, un-likha, na-nuwishtu, na-nigashtu.
to unyoke, kholna.
vocable, kulimu, shubd, v. *word*.
vocabulary, furhung, looghat, kos, kosh, nam
mala, khaliq-baree, nisab, v. *dictionary*.
vocal, suotee, nuwae, shubdee; *vocal and in-
strumental music*, gana bujana, nughmu suotee
o sazee, bajun-gajun, soz o saz, v. *verbal*.
vocation, v. *trade*, *summons*, &c.
vocative, nida, sumbodhun, (*ablative*) kurum
karuk, upadan or adhar, mufool-feehi, -luho,
-mu,uhoo, v. *the Grammar*, p. 55.
to vociferate, ghool ghupara- &c. -k.
vociferation, shor-pooshtee, ghuogha, ghool-ghu-
para, shor-shur.
vociferous, shor-poosht, ghuogha,ee, shoree.
vogue, riwaj, chal, churcha, chulun, v. *fashion*.
voice, awaz, suda, suot, bol, soor, kook, nida, v.

sound, (*of a verb*) fusl, ujbhee kurn, *whence*
prigut ubhee kurn, and fusli muuroof, *the*
active, and tudoo ubhee kurn, and fusli muj-
hool, *the passive*; *to break as the voice*, kunth-
phootna; *to raise the voice*, gula-ootana.
void, khalee, tihee, soon, v. *null*, moottul, mun-
sookh, batil, v. *vacant*, *vain*, &c. also *without*.
to void, kurna, dalna, girana, buethna, jharna,
nikalna, v. *to emit*.
volatile, seemab-tubu, chunchul, chupul, mun-
muojee, v. *airy*, *fickle*, &c.
volcano, joala mookhee, burhm jon.
volition, mookhtaree, chahut, v. *will*.
volitive, mookhtar.
volley, shulukh, barh, dewurh, v. *shower*.
volubility, zuban-awuree, zuban-chalakee, zuban-
durazee, liblibahut, phurphurahut, tomturaq,
kurk, v. *fluency*.
voluble, zuban-awur, zuban-chalak, zaban-duraz,
but-chul, bukta, turraru, libliba, fuwwara,
turra, v. *glib*.
volume, jild, duftur, kitab, namu, shastur, pothee,
rookn, kand, toomar, v. *book*, *fold*, *part*.
voluminous, toomaree, tool tuweel, lumba-chuora,
v. *diffuse*.
voluntarily, ap-se, khod bu khod, aphee ap,
khoshee-se.
voluntary, ikhtiyaree, iradee, qudee, uz-khod,
v. *spontaneous*.
volunteer, v. *cadet*, ekka, oopkaree, nujeeb, v.
regiment.
voluptuous, *voluptuary*, ueyash, jushnee, shikum-
purust, anundee, luhuree, muojee, yar-bash,
mugunee, uobash, rusiya, ruseela, rung-rusee,
shuhwut-purust, v. *sensual*.
voluptuously, ueyashee- &c. -se.
voluptuousness, ueyashee, uobashee, yar bashee,
shikum-purustee.

vomick-nut, muen-phul, juoz ol que, koochla.

vomit, moostufrih, bumun-karee.

to vomit, que-rudd-istifragh-oochhal-bumun-k.

bhoo,een-dekhna, chhandna, chhant-k. dak-lugna, okna, bokna, dokna, oobkana, rudd-ana, v. *to cast*.

vomiting, oobka,ee, v. *the verb*.

voracious, joou ol-buqur, joou ol-kulub, ukool,

bhojun-das, kha,oo, v. *greedy*, bhookhmoo,a, jhokhala, hurees, huokaha, v. *ravenous*.

voracity, &c. joou ol-buquiree, joou ol-kulubee, huoka, v. *bulimy*.

vortex, chukur, bhunwur, gird-ab, wurtu.

votaress, sewukee, &c.

voluntary, fidwee, fidvee, bundu, ghoolam, sewuk, das,

kinkur, opasuk, jan-nisar, hajutee neeyutee, prune, manunee, v. *devotee*.

vote, quol, bat, bolee, v. *voice*, also *to choose*, &c.

to vouch, v. *to attest*, prove, &c.

voucher, v. *witness*, duleel, sunud, dust-awez, likh-tung, v. *proof*.

to vouchsafe, mihr banee- &c. -k. v. *to favour*, *condescend*, &c.

vow, nuzur, shurt, neeyut, kamna, kanchha, ichha, sunkulp, ihram, v. *purpose*, prun, uzum, v. *intention*.

to vow, neeyut-b. nuzur- &c. -k. v. *to promise*.

vowel, hurf i illut, matra, hurkut, mat, swur, suman, pl. hurkat; *the vowel points*, i urab, v. *mark*, *point*.

voyage, niwa,ee, duriya,ee-sufur, juhazee-sufur, suer-duriya,ee, v. *journey*.

voyager, duriya,ee-moosafir, v. *traveller*.

up, oopur, pur, bala, fuoq, (*not down in bed or asleep*) buetha, otha, jaga, khura, v. *to erect*, ojan, v. *to high*, &c.; *up and down*, idhur oodhur, eehan wuhan; *up to*, tuk, tuluk, ko, toree, lug, tu,een, bhur, burabur; *up up*, get up, oth oth, oth bueth, oth khura ho. For

to go up, get up, uphold, &c. v. *to mount*, rise, &c. *It is more difficult for a boat to go up (a river) than to go down*, kishtee ko ziyadu mooshkil hue churha,o (or ojan) jana ootar (or bhuthiyal)-se; *it is easier to come down than to go up a hill*, puhar se ooturna asan hue puhar pur churhne-se.

to upbraid, moonh pur-lana, tu,unu- mehna-, -marna, surzunish-k. dugudhna, mulamut-k. v. *to reproach*, *revile*, &c.

upbraider, tu,unu-zun.

upbraidingly, tu,unu zunee- &c. -se.

to uphold, othana, thamhna, pukurna, v. *to support*.

upon, pur, oopur, v. *en*.

upper, balatur, zubureen, oopur-uota, oopulla;

to have the upper hand, zuburdust-h. v. *outer*.

upper-chamber, bala-khanu.

upper-hand, bala-dust, v. *to surpass*.

upper-leather, putta.

uppermost, v. *upper*, &c.

upright, khura, seedha, surla, soorohra, khura, rast, v. *honest*, *virtuous*, sadiq ol-quol, saf-dil, oostuwar-uhud, nek-baz, rah-rast, pak-saf, rast-baz, rast-mo,amilu, poora, v. *fair*.

uprightly, rastee- &c. -se.

uprightness, seedha,ee, surla,ee, soorohra,ee, rastee, khura,ee, v. *honesty*.

uproar, ghool ghupara, shor shur, ghuogha, ghool ghoolu, hank pokar, hoollur, hungamu, huol juol, v. *tumult*, dhoom dham, shuhur-ashob, v. *clamour*.

to upset, coltana, colatna, tul oopur-k.

upshot, v. *issue*, bookhar, unt, khumiyazu, v. *consequence*.

upside-down, zer zubur, tuh o bala, colut poolut, neeche oopur, tul oopur, uondha, sir-tulwya, tulput okroobala, sur gurdan, sur nigoon, wazh goon, v. *topsy-turvy*.

upstart, kul ka admee, nuo-duolut, nuo-burha, nuo-dhun, nuo-ba,ee, gooh kee chuola,ee.
upwards, v. *up*, &c. oopur, also (*more than*) barh, adhik, ziyadu, siwa, v. *above*.
urbanity, v. *hospitality*, m̄oruwut, loof, murdoomee, uhliyut, bhul-munsa,ee, v. *civility*, also *facetiousness*.
urchin, v. *punch*, ba,ona, gittukh, bundur, memna, v. *dwarf*.
urethra, na,izu, mootr doowar, mootnee.
to urge, urana, dubana, tuqazu-k, bujid- &c. -h. huth- rugur-k. v. *to push*, takeed-k. hooriyana, gansna, gule-purna, lulchana, v. *to importune*, *press*, *solicit*.
urgency, zuroout, na-charee, tungee, tuqaza, duba,o, rugur, tushuddod, sukhtee, v. *importunity*, *pressure*.
urgent, zuroor, lazim, na-goozeer, ahum, takeedee, sukht, luhlot, v. *pressing*, *cogent*, mootuqaze, bujid, moossir, moostubid, urel, v. *importunate*.
urgently, rugur- &c. -se.
urinal, qarooru, buol-dan, peshab-dan, purguhee, mootuhree, v. *piss*, &c.
urinary, buolee, peshabee.
urine, pesh-ab, moot, buol, shashu, luksunka, sooch, qarooru, v. *urinal*.
to urine, mootna, peshab- &c. -k. istinja-k.
urinous, khura, end.
urn, soorahee, koozu, jhujhur, gool-dan, v. *pot*, suteewur, v. *tomb*.
uroscopy, qarooru-shinasee, qarooru-beenee.
us, hum, humon, hume, v. *we*, *I*, *me*.
usage, soolook, hurkut, reet, chal, also (*custom*) dustoor, ruwaj, chulun, d̄hung, v. *manner*, *way*, kur, shoodamud, ruwish, mu,umool, burtesur, bundhej, pribha,o, burbust, a,een, qa,idu, muhawuru; *according to usage*, dustoor mo-wafiq, husbool mu,umool, v. *practice*.

use, v. *utility*, burt, isti,umal, umul, khurch, wird, mushq, rubt, kam, khidmut, tuhul, sadhune, v. *habit*, *practice*, *usage*, (*need*) durkar, ihtiyaj, ghuruz, projun, v. *occasion*, *convenience*, &c.
to use, burtna, kam- &c. -men lana, isti,umal-k. chulana, kurna, bujhana, oorahna, unwasna, lugana, v. *to apply*, *employ*, khurch-k. v. *to expend*, (*accustom*) mu,umool-k. sadhna, hila,ana, v. *to habituate*, (*to treat*) soolook- &c. -k. v. *usage*, &c. also *to practise*, *behave*, &c.; *do as you used to do*, kuro juesa age kiya kurte the, v. *to keep*, also *want*, &c.
useful, kamee, kar-amudunee, aramee, sookhdue,ik, moofeed, sood-mund, labhee, kam ka, kamoo, buho-gona, v. *commodious*, *profitable*
usefully, fa,idu mundee- &c. -se.
usefulness, fa,idu-mundee, sood-mundee, v. *utility*.
useless, nikumma, nukaru, na-bukar, be-fa,idu, nir-labh, la-hasil, ra,egan, burbad, wa,c tuba,e, naqis, nir-goon, bad-huwa,ee, moft, khalee, v. *fruitless*, *vain*, (*cards*) na-diree.
uselessly, la hasilee- &c. -se.
uselessness, burbadee, la-hasilee, na-bukaree.
user, moostu,umil, ubhyasee.
usher, urz-begee, nazir, do,ar-pal, meer-urz, v. *deputy*, *mace-bearer*, (*under teacher*) khuleefu.
to usher, moolazimut-kurana, v. *to introduce*, agum-junana, peshruwee-k. v. *to forerun*.
usual, ra,ij, m̄oruwuj, jaree, amm, chulnee, isti,umalee, amee, mo,utadee, bundhejee, v. *the adv.*; *as usual*, bu-dustoor, v. *common*.
usually, uk̄sur, ughlub, beshtur, buho-dhan, v. *frequently*, &c.
usualness, ruwaj, kusrut, ijra, beshturee, v. *frequency*.
usurer, byaj-khor, byajee, riba-khwar, soodkhor.
usurious, byajoo.

to usurp, chheen-berh-lena, na huqq-lena, zubur-dustee- &c. -se lena, v. *violence*, &c.

usurpation, ghusub, tu, uddee, dust-durazee, dust-boordee, zubur-dustee, v. *oppression*, *possession*, *robbery*, &c.

usurped, mughsoob.

usurper, dust-duraz, zubur-dust, ghasib, v. *tyrant*, &c.

usury, muel, v. *interest*, riba, byaj-khoree, sood-khoree.

utensil, burtun, 7urf, v. *tool*, *vessel*.

uterine, riħmee, v. *womb*, (*furor*) kumba,ee.

utility, v. *use*, kam, fa, idu, nufu, intifau, sood, labh, urth, aram, sookh, v. *advantage*, &c.

utmost, *utter*, *uttermost*, nihayut, gha, it, khuele, niput, kooll o hoom, v. *utterly*, *extreme*, &c.; *to do one's utmost*, huttul muqdoor- huttul imkan- moomkin ool wusu- hudd bħur- bħur suk-k. v. *best*.

to utter, kuhna, bolna, cocharna, nikalna, kharij-, zahir-k. kholna, furmana, v. *to speak*, dum-marna, v. *to articulate*, *pronounce*, *divulge*, also *to sell*.

utterable, tuluffooz-puzeer, cochar-unjog.

utterance, mukhruj, cochar, tuluffooz, lubo luhju, v. *deliverance*, *speech*.

utterly, muħuz, moottluq, sirf, niput, hudd, nihayut, tummut tumam, v. *out*, *quite*, *utmost*, also *wholly*, &c.

vulgar, amm, prisid, pigut, mushħoor, v. *vernacular*, &c. orfee, v. *common*, eetur, chħota, v. *plebeian*, (*mean*) kumeenu, pajee, pajiyanu, moottuzul, neech, v. *low*; *the vulgar*, uwam, rubaqee tubaqee, joohla, uhalee muwalee, am-log, umka dhumka, lullo jugdħur, koonjre bħuthiyare, uwam con-nas, telee tumbolee, (*fond of*) pajee-nuwaz or -purust, v. *dregs*, *tag*, &c.; *a vulgar error*, ghulut ool amm.

vulgarity, *vulgarism*, kumeen-pun, pajee-guree, neecha,ee, eeturta, pooch, pl. poochiyaṭ, v. *lowness*, *meanness*.

vulgarly, umoomun, orfun, uwamon-men.

vulnerable, moomkin ool mujrooh, gha, o-jog.

vulture, gidh, kurgus, nusur, khugraj.

vulva, v. *privities*, choot, uesee-tuesee, teeta, poptee, fulan, cheecha, v. *pudendum*.

uvula, lar, kag, għanteē, luhāt, lola, kuwwa, (*to adjust*) gula-coṭhana.

uxorious, zun-mooreed, zun-purust, istree-mue, joroo ka tuttoo, kur-lugooa, zun-dost, v. *ass*, *blockhead*, &c.

uxoriousness, zun-mooreedee, zun-purustee.

W

WAG

w. This letter is so convertible with *b*, *v*, *o*, and *oo*, that it is not an easy matter, in many cases, to say which of these should be preferred, although we must confess that few of the Hindoostanees can pronounce the *v* properly, it has therefore, even in Sanskrit words, seldom been used in this work, vide *v*.

wad, *wadding*, nuwalu, kusun, zamin.

to waddle, dugmugee chal-chulna, butuk chal-chulna, mutukta-chulna.

to wade, helna, khure paaw-ooturna, pa'e ab-ooturna, v. *to cross*, *ford*, *swim*.

wafer, chupra, chipta, teekiya.

to waft, lejana, chulana, oora- buha-lejana, puhoonchana, lunghana, v. *to carry*, *wave*.

wag, *waggish*, muskhuru, thuthebaz, thutholiya, hurraf, shokh, v. *arch*.

to wag, v. a. hilana, dolana, chulbulana; v. n. hilna, dolna.

to wage, kurna, lena, v. *to war*.

wager, shurt, hor, da'o, uskhur, hora haree, shurta shurtee, boord bakht.

to wager, budna, lugana, shurt- &c. -b. hora haree- &c. -k.

wages, tulub, muwajib, mooshahiru, mihnutanu, bhar, khurchee, v. *pay*, &c.

waggish, hureef, zureef, shureer, dhoorut, v. *frolicsome*, &c.

WAK

waggishness, &c. hureefee, zureefee, shurarut, thuthe-bazee.

waggon, &c. chhukra, urabu, urabu, v. *cart*.

wagtail, dhobee chiriya, khunjun, khindrich, mumola, scoreech, sawa, mooseecha.

to wail, &c. bilbilana, kookna, v. *to lament*.

wainscot, tukhtu bundee, khatim-bundee.

to wainscot, tukhtu bundee-k.

waist, kumur, miyan, kuti, lunk, kurhaon, dand, v. *middle*.

waistband, kumur-bund, putooka, putka, v. *girdle*.

waistcoat, cholee, futoohce.

wait, ghat, da'o, jogut, kumeen, v. *ambush*.

to wait, rah-dekhna, bat-johna, intizaree- subur-k. ruh-j. tuwuqqof-k. ursu-kheechna, lug-ruhna, khoont-buethna, v. *to expect*, *tarry*, (on a superior) moolazimut- moojra- dursun-, bhent-k. v. *respects*, (to stay) thuhurna, ruhna, dirung- bilumb-k. utukna, (to attend) khidmut-k. tuqenat- hazir-h. buna-ruhna, v. *to visit*, &c.

waiter, *waiting*, (servant) khidmut-gar, peela- wunhara, saqee, hazir-bash, v. *attendant*, *page*.

wake, (mourning) chaleeswan, chihloom.

to wake, *waken*, v. n. jagna, be dar-h. othna, tare-ginna, ank-kholna; v. a. jugana, othana, be dar-k.

wakeful, be-dar, cojug, v. *vigilant*.

wakefulness, be-daree, shubbe-daree, œjugta, v. *vigilance*.

walk, suer, chihil-qudmee, gusht, phira, mushee, phir-chul, bhool-chul, v. *exercise, recreation, (place) suergah, (gait) chal, ruftar, ruwish, also (alley) mend, v. way, space, &c.*

to walk, v. n. chulna, v. *to come, go*, phirna, tūhulna, dōlna, khiram-k. qudum-jana or -ana, roogna, dūgurna, mushee-k. v. *to move*, chihil qudumee- &c. -k.; v. a. tūhlana, pherna, chulana, dōlana.

walker, chulwuya, chulunhar, qudum-baz, (*in comp.*) gurd, ruo; *whence* koochu-gurd, *a street-walker*, &c.

wall, deewar, deewal, bheet, khaṇwa, pakha, koṭ, soor, (*of a tent*) qunat, (*of a city*) shuhr-punah, (*Alexander's*) sudd i sikundur, (*shade*) deewar-geer.

to wall, deewar- &c. -kheenchna, -duorana, or oṭhana, char deewaree-k.

wallet, jhola, zumbel, jholee, kunṭha, v. *bag*.

to wallop, khud-budana, bhud-bhudana, dubh-dubhana, phud-phudana, dubhukna, v. *to roll*.

to wallow, loṭna, loṭ poṭ-k. ghul tuk-marna, ghultan-h. (*figurat.*) doobna, ghurq-h.

walnut, ukhroṭ, char-inughz, gird i gan.

wan, zurd, peela, zuṣfranee.

wand, chhīree, puṭkun, soṭkoonee, qumchee, chhikoonee, v. *stick*.

to wander, rumna, phirna, dōlna, ruburna, hurzu gurdee-k. awaru-h. bhutukta-phirna, zumeen-napna, moolk-khandna, handna, v. *to ramble, rove, (to stray) bhutukna, bhoolna, goom rah-, be rah-h. v. to deviate*.

wanderer, wandering, awaru, dur bu dur, dawān-dol, hurzu-gurd, rumta, v. *stroller, oopum-basee, sueyar, ba, o dūndee, v. rover, irresolute*.

wane, chhīnta, ghaṭ, miḥaq, zuwal, tunuzzool, v. *decrease*.

to wane, ghutna, chhīn-h. kum- &c. -h. zuwal- &c. men-h. dhulna, v. *to decline*.

wanness, zurdee, peelahut.

want, (need) iḥtiyaj, ḥajut, muṭlub, khwahish, laluch, durkhwast, projun, chah, v. *wish, pokar, khuench, v. demand, (deficiency) ghaṭ, toṭa, toṛa, nooqs, nooqsan, chutee, ujoortee, v. scarcity, (penury) tūngee, kush a kush, suket, kusht, iflas, v. poverty, &c.*

to want, (to wish) chahna, durkhwast- &c. -r. mangna, khwahān- poorsan-h. pooohhna, v. to require, bhookha-h. v. to hunger, beg, (to need) zuroor- durkar- chuheeta-h. v. necessary, (to lack) khalee-h. v. without, (to be deficient) qaṣir- naqiṣ- kum- ghaṭ-h. v. less.

wanting, ochha, naqiṣ, na-tumam, v. *defective*.

wanton, shokh, ubtur, be-ḥuya, be-ghuerut, gub-bur, dheeth, chupul, chunchul, khilar, must, kamee, da, o ghatee, mustanu, mukhmoor, ul-bela, uchpul, chikna, luhur-baz, mangna, bud-must, chool-chooliya, uṭkhel, oodmada, kafir, v. *lasciviousness, rank, &c. (eye) nurgis mukhmoor, (licentious) be-zubṭ, be-lugam, v. gay*.

wanton, (lecher) khilar, rindee-baz, (strumpet) khilaree, yar-baz, uṭkhel, pute-baz.

to wanton, khelna, shokhee- &c. -k. muoj- luhur-marna, v. *to revel*.

wantonly, shokhee- &c. -se.

wantonness, shokhee, ubturee, be-ḥuyāee, dhi-ṭhāee, chun-chulāee, khila-pun, da, o-ghat, pute-bazee, mustee, be-lugamee, be-zubṭee, v. *the adj. and noun*.

war, luṛāee, jung, judul, purkhash, khurkhushu, puckar, nuburd, ruzm, joodh, bharut, karzar, run, ghuza, muṛiku, moḥaribu, moḥarubut, jihad, mar, moṛarizu, hurb.

to war, luṛna, luṛāee- &c. -k. or -lena.

to warble, luhukna, koohukna, thurtharana, chuh chuhana, ulapna, peehukna, v. *to sing*.

warbler, ulapee, mootarunnim, v. *singer*.

warblers, moorghān i chumun.

warbling, murghol, gool bang, chuchuha, (time) choochchoohiya.

ward. This resembles, in composition, the Hindoostanee words wara, hara, turuf, or dhur, &c. which commonly require some other particle to make adverbs or postpositions out of them, as may be seen in the *Grammar*, and many parts of the *Dictionary*. (a pupil) palookra, muhfooz, v. *guardian*, (of a lock) jhur, (of a key) phool, dant, (district) muhully, poorā, v. *guard*, &c.

to ward, v. *to watch*, buchana, punali-d. himayut- &c. -k. v. *to defend*; *to ward off*, tal- kat-, mar-d. burana.

warden, umeen, umanut-dar, daroghu, moojawur, muthmuniya, v. *keeper*, *sexton*.

wardrobe, toshu-khanu, mulboos-khanu, (*keeper*) toshukchee.

ware, *wares*, suoda, mal, jins, bus, cheez, v. *goods*.

warehouse, kothee, jins-khanu, v. *shop*, *storehouse*.

warfare, jung-bazee, jodhkar, jung-awmee, lu raee-bhiraee, v. *war*.

warily, &c. v. *cautiously*, &c.

warlike, luranka, jungce, jodha, jung-azmoodu, jung-deedu, ruzm-peshu, ghaziyanu, jumar, kutuela, v. *brave*, sipahiyanu, (*sound*) beer-baja.

warm, gurm, tutta, tat, harr, v. *hot*, *zealous*, oshun, sumeem, v. *winter-dress*; *a warm bath*, gurm-abu, hummam, whence the Hums!.

to warm, gurm- &c. -k. tutana, gurmāna, tapna, seukna, koomkoomana, v. *lukewarm*, also *to glow*, *burn*; *a vessel for warming water*, tutuhra.

warmly, gurmee- &c. -se, v. *keenly*.

warmth, *warmness*, gurmee, hurarut, tupun, tap, tupish, sozish, tupak, v. *fervency*, *heat*.

to warn, chetana, jutana, junana, mootunubbi-k. khubur- &c. -d. qudghun- takeed-k. v. *to advise*, *apprize*, *caution*.

warning, ittilay, khubur, sundesa, v. *admonition*, *notice*, (*example*) ibrut, v. *terror*.

warp, bhurnee, bana, pood, tai, tanee, v. *woof*.

to warp, v. n. uenthna, pech-tab, muor-khana, phir-j. kuj khum-h. v. *to crook*, *turn*; v. a. pher-d. terha- benda-k. uenthana, v. *to pervert*.

warrant, v. *testimony*, sunud, furman, dustuk, puiwanu, hookm-namu, iulam, umul-dustuk, dhuonsa, v. *commission*, *order*.

to warrant, thambhna, sumhalna, pashtee- mudud-d. ar-k. v. *to support*, mookhtar-k. ikhtiyar- &c. -d. v. *to authorise*, (*to justify*) jaziz-, ruwa- &c. -r. bhula-manna, v. *to exempt*, *indicate*, (*to assert*) kuhna; *I warrant you it*, muen jo kuhla hoon, v. *to attest*.

warrantable, shuru'ce, jaziz, lazim, oochit, supuchh, v. *proper*.

warrantableness, juwaz, dooroostee, v. *propriety*.

warranted, shurtee, quraree, (cow) soo'ee doo- hee.

warrior, jungce, shuh-suwar, buha-door, ghazee, beet, v. *champion*, mooharib, moobariz, suf-dur, toork, moojahid, jodha, runmar, runjeet, v. *hero*, *soldier*.

war-song, kurka, ulha.

wart, musa, zukh, musbird, illa, tetur, v. *protuberance*.

wary, door-undesh, ugur-sochee, chuo kunna, v. *cautious*, *scrupulous*.

was, tha, hoo'a, ruha, bhuya, luga, गया; *he was beat or slain*, wooh mara गया; *to be*, q. v. ughna, lugna.

wash, (*cosmetic*) ootun, goolgoonu, ghazu, book-

wa, (of dishes) dhowun, (of clothes) dhob, shob, dholaee.

to wash, dhona, dho-d. dhona-dhana, shoost o shoo-k. saf-k. sungshoo-k. pukharna, nuhana, ashnan- &c. -k. v. *ablution*, suochna, pheech-na, suondna, khanchina, jhukorna, kuchharna, v. to *gargle*, rince, (to bathe the feet) pa sho yu-k. (the mouth) koolee-k. achuona, (before prayer) wuzoo-k. v. to *colour*, (the hands of) ibrae zimmu-k.

washer, (man) dhobee, gazoor, buruotha, betha, sufed gur, rujuk, (woman) dhobin, (in comp.) sho; a washer of dead bodies, moordu-sho, ghussal; a washer of ashes, &c. khak-sho, binariya, v. *watery*.

washing, dholaee, dho, aee, shoost o sho, dhob-shob, (board) pat, (place) dhob-ghutta.

washy, punsor.

to be washy, pichpichana.

wasp, bur, birnee, zumboor, hudda, burra, tun-duy

waspish, ghoona, chirchira, chhutula, bikhaha, v. *peevish*, &c.

wastage, jharun, lugar, gurdu, toot, v. *allow-ance*.

waste, adj. khurab, weeran, takhtaraj, paemal, ojar, tuhs nuhs, hen bena, v. *desolate*, *useless*; waste land, kheel, bunjur, muwat; a waste book, khusta; waste paper, ruddec.

waste, sub. israf, foozool-khurjee, moobuzzuree, oora, o, phoonka, o, burbadee, v. *expence*, *loss*, (desert) weeranu, khundhur.

to waste, v. a. ghatana, kum-k. gula-d. v. to *pine*, *moulder*, mittee- khak-k. v. to *destroy*, *diminish*, (to spend) ooraana, khana, guwana, katna, bitana, khona, khurj- israf-k. burbad-, phenk-d. lootana, phoonkna, v. to *squander*, ojarana, khurab- &c. -k. v. to *desolate*, &c.; v. n. ghatna, oturna, gulna, puchna, sookhna,

tuhleel-h. goqdaz-h. lut-j. jhoorna, khisna, khugna, dhoona, v. to *consume*, *fail*.

wasteful, waster, oora, oo, moosrif, foozool-khurj, moobuzzir, v. *prodigal*, &c.

wasting, gulnee, sookhchhuree, v. *consumption*.

watch, v. watchman, chuokee, puhra, nuobut, pasbanee, nigah-banee, ugor, rukhwalee, hifa-zut, gushtee, golpuhroo, v. *vigilance*, &c. (period) puhur, pas, v. wait, (clock) saut, dund, ghuree.

to watch, v. to wake, chuokee-d. nigah bancee- &c. -k. ugorna, v. to guard, wait, dhookna, khoont-lugna, v. to waylay, (to expect) rah-dekhna, (to observe) takeed-k. dekhna, takna, tarna, nuzur-r. v. to attend, (to lie in wait) ghatmen-buethna, v. *ambush*, &c.

watchful, de-dar, hoshiyar, khuburdar, chuokus, jugua, chuo kunna, v. *attentive*.

watchfully, be daree- &c. -se.

watchfulness, be daree, hoshiyaree, chuoksaee, khubur-daree, chuo-kunnaee, v. *wakefulness*.

watch-house, chuokee-khanu, nuobut-khanu, or rather the band-room.

watchman, chuokee-dar, pas-ban, nigah-ban, puhroo, ugoriya, rukhwar, haris, sahee, go-ruet, shubgurd, pak, moohulludar, (among thieves) urhiya, moonh-rukha.

watchtower, deed-bau, sahee-durukht.

water, panee, jul, ab, ma, neer, bar, sulil, bun, papa, v. *lustre*, *sea*, *urine*, (cooled) ab-shoru or -purwurdu, (boiling) udhun, (distilled) uruq, v. *juice*, *spirit*, (coloured) abee, biluoree, ul-masee; by water, turee-se, panee panee; to take the water off one's stomach, bookhar-jharna. Water, in composition, is expressed by abee, puniha, pun, jul. Thus, jul-chur, a water animal; moorgh-abee, water-fowl; punihassamp, a water snake; pun-chukkee, a water mill.

to *water*, panee- &c. -d. seechna, bhurna, patna, ab pashee-k. puniyana, pichpichana, khiskhisana, (as the eyes) buhna, bhurana, dubdubana, (as the mouth) punchha-chhootna, panee-chhootna, v. to long, run, (a field) phutukna, serab-k.

water-bag, v. leather, bottle, mushk, mushkeezu, pukhal.

water-colours, abee rung.

water-cresses, loot pootiya, deo kandur, keekuj.

waterer, ab-pash, ab-rez, seechwuya, putwuya.

waterfall, ab-shar, jhirna, chadur.

water-fly, joolaha.

water-fowl, moorgh-abee, jul-puchhee, jul-sa,ee, (hen) pun-kookree, (various) gugunbher, koonj, koolung.

water-gruel, shola, ashjuo, gunjee, v. *gruel*.

water-house, abdar-khanu.

wateriness, puniha,ee, numee, ma,ee,ut, ruotoobut, num-nakee.

watering, seecha,ee (season) seechnee, (of the eyes) dubdubee.

watering-basket, duoree, ektee.

watering-pan, lot, (for rose water) goolab-pash.

watering-place, punghut.

water-keeper, jharee-burdar.

water-level, punsel.

water-lily, neel o fur, kunwul, pudoom, ko,een, kokila, kunwul gutta, nusreen, v. *lotos*.

waterman, kewut, mullah, kishtee-ban, v. *boatman*, (water-carrier) buhishtee, suqqa, punbhura, ab-kush, pukhalee, punhara, (who takes care of, and cools the water) ab-dar, soara-hee-dar, jharee-dar.

water-melon, turbooz, hindoo,anu, muteeru, surda.

watermill, pun-chukkee, asiya, rihut, dol-ab, v. *wheel*.

watermint, podeenu-abee.

watery, puniha, abee, ma,ee, murtoob, ruotoobut-dar, v. *moist*, punela, punhiya,ee, pichpicha, guhbura, dubduba, (ground) sujiyoo, v. *wet*, *washy*.

wattle, (hurdle) tutur, berh, tatee, thanth, (of a cock) lolkiya, buddhee.

to *wattle*, binna, bandhna, beendna, bedbafee-k.

wave, muoj, luhur, turung, hulora, lutumu, bhera, hulkora, (in linen) mothra.

to *wave*, v. n. luhurana, phuhraua, phurphurana, dolna, hilkorna, muoj- &c. -marna, jhoomna, v. to waver; v. a. (to brandish) pherna, chumkana, bhanjna, hilana, v. to move, (to put aside) kinaru-k. otha-r. v. to delay.

to *waver*, aga peechha- &c. -k. hichukna, mooturuddid- &c. -h. bequrar-h. v. to fluctuate.

waverer, pus o peshee, shush punjee, mooturuddid, mooztir, na-costowar, v. *irresolute*.

wavering, aga peechha, pheia pharee, pus o pesh, shush o punj, turuddood, iztirab, v. *hesitation*, *irresolution*.

wavy, muoj-zun, luhur-wunt, mootumuwij.

wax, mom, mudhoormul, (of the ear) gooda, (for letters) lakh.

to *wax*, v. a. lahna, lukhiyana, momee-k.; v. n. burhna, turuqqee- ufzaish-k. v. to grow, (or rub) manjna.

wax-candle, mom butee.

wax-cloth, mom jamu.

waxen, momee.

way, v. *highway*, rah, rasta, bat, puth, mug, marug, tureeq, subeel, suruk, duhur, dugur, puenra, guel, jadu, chhuwur, puodur, nihij, wuteeru, v. *path*, *road*, (distance) door, musafut, pulla, tuppa, fasilu, v. *space*, (course) turuf, or, kinaru, rookh, soo, rooh, v. *hither*, *side*, &c. (passage) goozur, oboor, ootar, ghat, ghantee, munfuz, v. *progress*, &c. (method) turuh, dhub, tuor, rung, ruwish, chal, soorut,

conwan, v. *manner*, &c. also *means*, qaboo, nuzur, ghat, da, o, v. *power*, &c.; *by the way*, tuqreebun, zimnun, hote hoo, e, kuhte hoo, e, jate hoo, e; *come your ways*, chule chulo; *by way of friendship*, uz rah i dostee, v. *wise*; *to give way*, rah-chhornā, v. *to yield*.

way-charges, zad rahilu, rah khurch, v. *provision*, viaticum.

way-farer, rahee, butohee, rah-geer, ibn os-subeel, v. *traveller*.

way-farmer, puthik, v. *footpad*.

to waylay, rah-marna, ghat-lugana, thikana-lugana, dhooke-lugana, khoonth-buethna, v. *to watch*.

waylayer, rah-zun, thug, ghatee.

wayward, hutheela, reee, khoon-pusund, shokh, v. *forward*, &c.

we, hum, humare, hum toom, huma shooma, ma murdoom, (*ourselves*) hum upne ap; *we shall see*, dekha chubhiye, dekhiye; *we three*, hum teenon; *we four say so*, humare charon uesa kuhte huen.

weak, kum-zor, kum-qoowwut, na-tuwan, zu, eef, ajiz, nir-bul, u-bul, nuqeeh, soost, namoz, zerdust, nirjee, nataqut, natab, zuheer, v. *helpless*, phoska, bebul, nirbus, phoolka, ochha, v. *languid*, *powerless*, *impotent*, &c. (*low*) hulka, soobook, nurm, moola, im, v. *soft*, *silly*, &c. (*as tea*, &c.) seetha, pheeka, putla, v. *poor*, *small*, &c.

to weaken, kumzor- &c. -k. torna, v. *to lessen*.

weakening, jan goodaz, or turash, gula, oo, tun-goodaz.

weakly, kumzoree- &c. -se, v. *the adj.*

weakness, kum-zoree, kum-qoowwutee, na-tuwanee, ajizee, zu, eefee, nuqahut, zo, uf, nir-bulta, na-qoowwutee, soostee, hulka, ee, soobooke, nurmee, moola, imut, pheekahut, seetha, ee,

namozee, zerdustee, nataqutee, v. *folly*, also *the adj.* also (*foible*) butta, ueb, v. *infirmity*.

weak-side, pue, v. *foible*.

weal, bhula, ee, v. *welfare*; *the public weal*, ruhahiyut i khulq.

wealth, mal, duolut, dhun, sumput, luch, hmeee, tuwunguree, zur, maliyut, v. *rich*, undhun, surwut, mayu, muta, u, ghina or ghuna, bit, bhog, jamueyut, durb, v. *affluent*.

wealthiness, mal-daree, duolut-mundee, taliwuree, zur-daree, v. *opulence*.

wealthy, mal-dar, duolut-mund, dhun-wunt, sumput-wan, ghunee, tuwungur, taliwur, luch, hmeee-wunt, zur-dar, mayu-dar, lal o lal.

to wean, doodh-chhornā, v. *to withdraw*.

weanling, (*kid*) kahee, (*child*) dood chhoota.

weapon, huthiyar, hurbu, silah, alut, uozar, v. *instrument*.

wear, puhrawa, poshak, poshish, puerahun, libas, mulboos, v. *apparel*.

to wear, v. a. (*on the body*) puhirna, puhinna, orhna, bandhna, rukhna, (*to consume*) ghisana, rugurna, kha-jana, khyana, mitana, v. *to waste*, *eraze*, &c.; v. n. ghisna, rugur-jana, mitna, v. *to tire*, (*to disappear*) jata-ruhna, chhootna, oturna, gozurna, v. *to pass*; *to wear out*, lutanā, bejan-k. v. *to destroy*.

wearer, puhirwuya, puhrinhara, (*in comp.*) posh, wala, bund, v. *below*.

weariness, mandugee, ajizee, soostee, hulakee, thukahut, srum, kostugee, tu, ub, ochat, co-dasee.

wearing, poshakee, v. *wearer*.

wearisome, thuka, oo, bharee, odas, mulal-ungez.

weary, mandu, ajiz, thuka, soost, mookussil, v. *to tire*, hulak, furomandu, kostu, v. *fatigued*, (*tired of*) aree, diqq, tung, ser, ochat, odas, be-zar, v. *displeased*.

to weary, v. a. mandu- &c. -k. thukana, hurana,

torṇa, v. *to harass; to be or grow weary*,
thukna, harna, mandu- &c. -h. toṭṇa, gand-
phutna.

weasel, newul, rasoo, v. *squirrel*, &c.

weather, muosim, ueyam, rit, sumūe, din, mutlu,
asman, v. *time, sky*, (foul) andhee panee ka
din, opposed to *fair*, khōla din, v. *season*, &c.
(air) huwa, ba, o, (fair) ruggee.

to weather, buchaḡeke-j. buchke-nikulna, v. *to*
pass.

weather beaten, toofan-zudu, andhee ka mara,
gurm surd-azmoodu.

weather-cock, huwa-nooma, bad-nooma, (fig.)
ba, o-dundee, v. *fickle*, &c.

weatherwise, huwa-shinas, ba, o-purichhuk.

to weave, binna, boonna, (or knit) jalee-kaṛṇa.

weaver, joolahu, tantee, bafindu, puṭkar, momun,
nooi-baf, ha, ik, kasbee, sufed-baf, (in comp.)
baf.

weaving, binawut, binaḡee, taṭ-bafee.

web, ṭhan, parchu, rezu, furd, v. *cobweb, film*.

web-footed, wuṣul-pa.

to wed, byahna, v. *to marry*.

wedding, shadee, byah, soo-mungulee, v. *marriage*.

wedge, puchur, phunee, mekh, theka.

to wedge, puchurana, mekh- &c. -marna, v. *to*
fasten.

Wednesday, boodh, charshumbu, rohinee, v. *the*
Monitor, Vol. I. p. 207.

weed, sohun, chikhōrun, khur, ghas, niruonee,
v. *herb*, khūs o khar, mulamut; *a widow's*
weeds, rand sala, v. *mourning, dress*.

to weed, sohna, nirana, chikhōrna, ghas- &c.
-nikalna, nikana, v. *to extirpate*, &c.

weeder, nirwuya, sohunhar.

weed-hook, khōrpee.

weeding, sohaḡee, nikaḡee.

weedless, ni-khur.

weedy, khur-gur.

week, huftu, uṭhwara.

weekly, hur huftu, huftu huftu.

to weep, rona, bikhad kur-rona, zaree- ibtihāl-,
tuzurro-k. ansoo- ushk-d. ro-pookarna, rona-
peetna, ankh-bhūiana, ansoo-girana, bilap-k.
bilukna, abdeedu- numdeedu-h. zarzar-rona,
v. *to lament*, (to shed) nikalna, buhana, risana,
v. *to pour*.

weeper, rona, ushk-iez, giriyaṇ, mooluzurri.

weeping, chushm-tur, guohur-bar, dōrbar, ushk-
aloodu, giriyaṇ, giriyaṇ zaree, rowuya, roj.

weevil, dhola, keeree, pitaree, ghon.

to weigh, v. a. tuolna, jokhna, wuzun- undazu-k.
bicharna, v. *to ponder*, (to raise) oṭhana, ni-
kalna, (to examine) jauchna, v. *to consider*,
(depress, &c.) duba- junta-d.; v. n. bharee-
wuzun- &c. -r. (to, be) hona, lugna, chulna,
qudr- &c. -i. v. *to influence*, &c. (to sink)
dōobna, boorna, dubna, v. *to press*.

weigher, buya, tuolwuya, wuzzan, dundiya,
dundee-dar, kuyal, wuzun-kush, (in comp.)
sunj.

weighing, tuolaḡee, tuol-tal.

weight, wuzun, tuol, jokh, v. *quantity*, (stan-
dard) tola, bhuree, (for weighing goods) but-
khura, baṭ, sung, dhuk, butṭa, butṭiya, v.
scales, (for carpets) sung fursh, (various)
dhuree, palee, dang, v. *the Grammar*, p. 328,
(load) hojh, bar, bhar, gurane, suqalut, gur-
waḡee, v. *burden*, &c. (pressure) duba, o, jun-
ta, o, tor, v. *force*, (importance) qudur, wiqar,
bisat, v. *consequence*.

weightiness, v. *heaviness*.

weighty, wuzunee, bharee, guraṇ, sungeen, su-
qeel, gurqoha, v. *important*.

welcome, moobaruk, khoob, khosh-aḡind, uezeez,
pyara, v. *dear*, murhuba, (adv.) khoshha, v.
farewell; you are very welcome, buhot mooba-
ruk, bhula, v. *well, grateful*.

welcome, mōobaruk sulamut, v. *congratulation*, &c. (*kindness*) awa bhugut, tuwaz̄o, tuūzeem, man-suwan, adur-byohar, ha,obha,o, sut kar, v. *hospitality*.

to welcome, mōobaruk- &c. -janna, mōobaruk badee- &c. -d. awa bhugut- &c. -k. v. *to congratulate*.

welcomer, tuhniyut-go.

welfare, bhula,ee, nika,ee, bihturee, khuer-afiyut, kōsul chhem, khueriyut, roz-bihee, bur-khōree, abadee, roz-bih, bhula-dm, khuer-khoobee, v. *happiness, prosperity*.

welkin, ghuta, v. *to lower*.

well, sub. koo,a, indara, ba,olec, ba,oree, koop, chah, chuh buchū, ba,een, bapee, zumzum, pūen, (*of a ship*) dūhra, (*digger*) chuhkun, (*lands*) chahee, *opposed to julee*.

well, adj. uch-chha, bhula, neek, nek, khōsh, khoob, bihtur, besh, khaṣṣu, soondur, soo, oot-tum, uḥsun, mōobaruk, v. *good*, &c. (*in health*) bhula chungā, tun-dōoost, suheeh salim, ba-aam, bil-khuer, aram-se, zuoq shuoq-se, v. *easy, safe*, &c.; *it is well with him*, oos se bhu-lee buntēe.

well, adv. uch-chhee turuḥ, v. *the adj. also much*, &c. waqi, khuer, bare, bule, dōoost, pher, kyoon, khoob, bhula, phubihā, uor-kya, pus, lo, le, yu,unc, ube, akhirush, bus, tuo, hoon, (*then*) uor nuheen to; *as well as*, juesa ki, jyōn tyōn, musa musa, juesa tuesa, v. *ado*; *do it as well as, or the best way you can*, jyōn tyōn kiya chuhiye; *very well*, noor conullah noor; *well enough*, kum besh, neek bhul, v. *so so, easily*, &c.; *as well as*, ulawu, v. *also, together*, &c.; *he is dumb as well as deaf*, wooh goonga hue pher buehra bhee hue; *I shall tell as well as you*, pher hum bhee kuhenge; *well, what then*, kyoon tud kya; *well speak*, kuh-

nu, i. e. *speak out*, &c.; *well, let it alone*, mura jane do.

well-a-day, ufsos, ha,e, v. *alas*.

well-behaved, mō,uddub, mōhuzzub, khōsh-khisal.

well-being, bih-boodee, khuer, v. *welfare*, &c.

well-born, pak-nizad, soo-buns, koolwunt; also *polite*, q. v.

well-bred, soo-dhung, khōsh-utwar, khōsh-khoolq, nek-utwar, mujlis deedu, v. *polite*.

well-done, shabash, zuhe, dhuni, wah wah, afreen, v. *bravo*.

well-dressed, khōsh-libas or -poshak.

well-known, roo-shinas, mushhoor, v. *noted*.

well-made, khōsh-undam, soopind, risht pōsht, khōsh-turash or -qitu.

well-meaning, nek neeyut, nek nihad, v. *well-wisher*.

well-named, ism ba mōosummu.

well-nigh, lug bhug, unqureeb, v. *almost*.

well-wisher, khuer-khwah, da,ee,ool khuer, soobh-sochuk, nek-khwah, duolut-khwah, khuei-tulub, khuer-undesh, dōa-go, nek-khwah, huwa-khwah, v. *friend*.

to welter, loṭna, chhutputana, nachna, turphurana, turturana, v. *to wallow*.

wen, goomra, musbird, kuchruela, butuor-a or -ee, unduoree, rusuolee.

wench, rindee, suhelee, koolta, luondee, dasee, gōorgee, rukhnee, kuneez, v. *girl, strumpet*.

to wench, rindee bazee-k.

wencher, rindee-baz, v. *rake*, ueyash, luondee-baz, chodukkur, dasee bilasee, kuneez dost, sand, v. *fornicator*.

went, v. *away*, गया, ge,a, nikula, v. *to go*, also *the Monitor*.

were, hoo,e, hota, v. *the Monitor*.

west, puch-chhum, mughrib, ghōroob, ghurbee,

(*facing the*) mughrib-roo, qiblu-roo, (*adj.*)
puch-chhume, mughribee.

westward, puch-chhum-or, buturfi mughrib.

west-wind, puch-chhwan, puchhe-a-o, qiblu-ee
huwa.

wet, adj. bheega, geela, oda, tur, num, ruṭoobut-
dar, murtoob, turbatur, surdoh, uruq-nak, v.
damp, num-nak, seetuna, (*rainy*) panee ka,
bursatee, v. *watery*; *a wet day*, panee ka din;
wet weather, jhuree.

wet, sub. panee, turee, seet, numee, ruṭoobut,
v. *wetness*.

to wet, bhigona, num- &c. -k. bhijana, shorbor-
-k.

wether, budhiya, khusee.

wetness, geela-ee, ooda-ee, num-nakee, ruṭoobut-
daree, turawut.

whale, mugur muchchh, hoot, raghwa.

wharf, ghat.

wharfage, ghutwaree.

wharfinger, ghut-war.

what, (that which) jo, jin, [*obl.* jis] v. *how*,
whatever, &c. kya, [*obl.* kahe] lube, v. *where*,
kuotha, v. *why, when*, ko, kuon, kin, [*obl.* kis]
v. *who, which, (partly)* koochh; *what though*,
kya hoo-a jo, v. *how*; *what with this and what*
with that, kya is se kya os se; khoochh is se
koochh os se; *what ho!* kya ho! *what then*,
tuo kya? *what d'ye call him*, fulane kya nam;
what is it to me? mera kya bigrega, meree
bula jane? *what day of the month is this?* aj
kuothee tareekh! *what day of the week?* aj
kuon roz hue?

whatever, jo-koochh, jeta, jis-qudur, jo-cheez,
sub-koochh, woa jo, v. *that, whole, &c.*;
whatever be the consequence, I will go, sumura
jo koochh ho so ho pur ja-oonga.

wheat, genhoon, gundoom, genhooan, godhoom,
gohoon, hintu, (*mixed*) goju-ee juwalee,

(*ground*) nuliya, (*parched*) oommee, v. *corn*,
maize.

to wheedle, phoosana, dum- fureb-d. sheftu-k.
bodhna, bhorana, v. *to entice*, jhaṇsna, choom-
karna, naz o niyaz-k. chonga-k. loorkhoorana,
kootnana, itrana, orana, v. *to allure*.

wheedler, phoosla-o, dum-baz, v. *flatterer*, mo-
tumulliq, khoosh-amudee, ustootkaree, kootun,
phoolasre-baz, jhaṇsoo, chonge-baz, v. *to*
coax.

wheel, churkh, chukur, puehiya, phirkee, gura-
ree, ruhut, dolab, chukkee, chuk, chak, kum-
ruk, ghurnee, gurree, poothee, v. *rack, (for*
spinning) churkhu, churkhee, ruhta, v. *rota-*
tion, &c.

to wheel, v. n. phirna, ghoomna, v. *to turn, (to*
fetch a compass) chukur- pher- &c. -khaana or
-d. churkh-marna; v. a pherna, ghooma-d.
chukur- &c. -khalana or -dilana.

to wheeze, sunsunana, sursurana, suhrana.

to overwhelm, duba-d. juntana, uondha-d. v. *to up-*
set, &c.

whelp, pilla, sug-buchu, (*a tiger's*) danwuroo,
bughuota, bughela.

to whelp, junna, byana, pille-d.

when, jud, jub, jis-wuqt, tis-ghuree, v. *just*, jis-
dum, jubhee, jubki jo, jyoonhee, joheen, kub
kub, kud kud, v. *while, then, what, (interrog.)*
kub, kud, kis wuqt, kis ghuree.

whence, (place) kuhan- kidhu- kisjugih-se, (*per-*
son) kis- or kon adme-se, (*cause*) kis-waste, v.
hence, thence, why, &c.; *whencesoever*, juhan-
se, kuheen-se, kisee ba-is-sc, v. *any, &c.*

whenever, jub, kubhee, jis wuqt, judhee, jubki,
hugah, jojo, jyoonhee, v. *above, when, ever*.

where, juhan, jis-juguh, jidhur, kuheen, kit,
kuhan kuhan,—but, thus repeated, means *all*
about? where have I got to now? kuhan se
kuhan-a nikula hoon, v. *there, &c. (interrog.)*

- kuhan, kis-juguh, kidhur, kis-turuf; *any where*, kiso-juguh; *every where*, hur kuheen; *no where*, kuheen nuheen.
- whereabout*, kis turuf, v. *which*, *reason*, *about*, *on*, *in*, &c.
- whereas*, bui uks, bur zidd, pur unt, choon, jo, v. *contrary*, *but*, &c. ba wujoodeki, ba anki, halanki.
- whereat*, tis-pur, tis-pechhe, &c.
- wherefore*, is waste, kyoon kur, kahe ko, v. *for*, *why*, *by*, *in*, &c.
- wherever*, juhan juhan, jis jis juguh, juhan kuheen, juhan ki, juhan hee, jueheen, jidhur, jis tuuf, juhan, tahan, jit.
- wherry*, punso,ee, pulwar, thukthua, zuofuq, v. *skiff*, *boat*, *canoe*, &c.
- to whet*, tez-k. chokh-k. san-dhurna, v. *to sharpen*, (*irritate*) gurm-k.
- whether*, ki, kya, kimba, v. *or*; *whether high or low*, kya chhota kya bura; *whether Moosulman or Hindoo*, kya Moosulman kya Hindoo; also (*which*, q. v.) kuonsa.
- whetstone*, san, fisan, silee, puthree.
- they*, ma ool jobun, punchha, doodh ka panee, ab-sheer.
- which*, (*relat.*) jo, juon, [*obl.* jis] ki, juonsa, v. *what*, *that*, *there*, (*inter.*) kuon, kuonsa, kuon kuon, kis kis, (*in counting*) kuotha, v. *who*, *this*, &c.; *I don't know which is which*, hum nuheen jante kuon yih hue kuon woth hue.
- whichever*, jonsa, johee, joki, juonsa, joek, v. *whoever*.
- whiff*, (*in smoking*) sans, kheech, dum, kush, (*of wind*) phis, jhooruk, v. *puff*, sooskaree.
- to whiffle*, phurphurana.
- whiffler*, v. *ninny*, pudna, chiba,ola, chhoochha, phurphuriya, v. *weathercock*, *fop*.
- while*, mooddut, v. *time*, *space*, *day*, *hour*, *moment*, &c. also *little*, tuk, v. *life*, (*a long*) mooddut
- mudeed, buhoot roz; *a little while*, chhun-ek, ko,ee-dum, ghuree ek; *a good while*, der tuk, (*ago*) chund mooddut age, v. *moment*; *it is not worth while*, be faidu- la hasil-hue; *to be worth while*, faidu-r. or -k. v. *useless*, *useful*.
- whilst*, jud, jubtuk, jublug, v. *when*, (*as long as*) jud tuluk ki, ta, v. *till*.
- whim*, khiyal, luhur, turung, muoj, oomung, luluk.
- to whimper*, thoonookna, khinkhinana, bilbilana, bisoorana, pinpinana, chunchunana, ginginana, reeriyana, thoonukna.
- whimsical*, hur dum khiyalee, luhuree, turungee, tuluwwoon-mizaj.
- whine*, jhunkhun.
- to whine*, jheekhna, rona, v. *to lament*.
- whining*, moo,è moonh, ro,ansa.
- to whinny*, heenchna, v. *to neigh*.
- whinyard*, khurkhosun, khupoo,a, khabhoolee, khurpa.
- whip*, chabook, koṛa, qumchee, taziyanu, uogee, puena, durru.
- whip and spur*, pashuu kob, bagtor, v. *express*.
- to whip*, chabook- &c. -marna or -lugana, koriyana, v. *to scourge*, koṛa-k. or -marna, v. *to stripe*, *lash*, *snatch*, (*up*) jhup se- lup se- othana.
- whipping*, koṛebazee, -chabookbazee, v. *lash*, (*post*) tekthee.
- to whir*, hoorhoorana, hoor-khana, phoorukna, turturana.
- whirl*, gurdish, ghooma,o, v. *rotation*.
- to whirl*, v. a. pherna, phirana, ghoomana, bhunwana, v. *to wheel*; v. n. phuna, buondna, v. *to turn*.
- whirligig*, phirkee, bungee, bhoonra, chuku,ee.
- whirlpool*, gird-ab, bhunwur, duor, wurtu, pher, chukur, bhuenta.

whirlwind, gird-bad, bugoola, buwundur, baegrunt, shuetan, burundo, a, bundoha, bulenda.

whisk, koocha, koochee, sethun.

to whisk, phirana, putukna, sehuthna, v. *to sweep*.

whisker, moochh, gonchh, buroot, gobh, whence perhaps, gubhroo, a *lad*.

whiskered, moochhuela, moochhakra.

whisper, phusphusahut, khoosurphoosur.

to whisper, phusphusana, phoosur phoosur-k. kun lugee-k. phosphosana, kana kanee-k. kana butee-k. khusphus-k. surgoshee-k. ; v. a. ahiste- gosh bu gosh- kan men-kuhna, v. *to utter*.

whisperer, phosphosuha, kun phoosa, v. *talebearer*, (*tatler*) toonok-zurf, kum-zurf, ochhra, hulka.

whist, choop, v. *hush*.

whistle, seetee, sooskaree, sufeer, *vulg.* zufeel, chooh choohiya, sunsunahut, v. *pipe*, pupecha, choonchoon, v. *flute*, surnata, sunnata, v. *rat-tle*.

to whistle, seetee-bujana, sufeer-marna, seetiyan, choohchohana, sunsunana, sooskarna, chuhukna, bolna, goonjna.

whistler, seetee-baz, sufeer-gur.

whit, rutee, til, tinka, v. *jot*, *some*, &c.

white, sufed, ojjuul, ojla, set, sookool, soochi, ubyuz, beez, gora, shabeeh, dhuola, chitta, burraq, kaghuzee, kafooree, kora, v. *fair*, *pale*, &c. (*man*, or *whitey*) gora, topee-wala, peela-duddoo, pheeka shulghum, lulgunda, v. *frog*, (*as snow*) sufed-juesa burf or -roo, ee ka gala, v. *cotton*, (*as a horse*) soorkha, motiya, nooqra, v. *gray*, *light*, *whiteness*, where the first words are applicable to an *egg*, &c. as in English.

to white, *whiten*, v. a. sufed- &c. -k. ojлана ; v. n. ojla- &c. -h.

white ant, kirm chob, deemuk, (*nest*) bumbee.

white lead, sufedu, usfeedaj.

white meat, kheer, firnee.

whiteness, sufedec, buyaz, ojlu, ee, setta, gora, ee, shabahut, v. *the adj.*

whites, prisoot, jiriyān i muzee, jiriyān i ab, purdul ; *to have the fluor albus*, panee-buhna ; *having the fluor albus*, punuelee, puniha.

whitewash, kulee, v. *plaster*, anwut, v. *to wash*.

to whitewash, kulee-pherna, chhoohana, sufeedee-pherna, leep wa, ee pota, ee-k.

whither, kidhur, kis turuf, v. *where*.

whitish, sufed-goön.

whitishness, sufed-goonee.

whilleather, sufed-nuree.

whitlow, ghinuhee, ninawan, dahis.

to whiz, sunsunana, sursurna, pinpinana, guh, guhana, v. *to whir*.

whizzing, zeen, shuraka, sunsunahut, &c. v. *the verb*.

who, (*relat.*) jo, juon, jin, [*obl.* jis] ki, (*inter.*) kuon, ko, ke, kin, [*obl.* kis] v. *which*, *that* ; *we shall then see who is who*, tud dekhenge kis ka kuon ; *who told you ?* toom se kin ne kuha ? *such-a-one told me*, hum se fulane ne kuha ; *who stands there ?* ke khura hue ?

who else, uor-kuon.

whoever, &c. jo-ko, ee, jo-her, jo-admee, hurkus, jo, ee ko, ee, juon kuon, (*he be*) kuse bashud, v. *the Grammar*, p. 77.

whole, (*unimpaired*) moosullum, sara, sumoocha, poora, tumam, sugra, bhur, sub, sub o tur, kooll, dur o bust, surasur, durkooll, bur o bust, v. *every*, (*property*) kooll kayunat, (*works*) koolliyat, v. *all*, *entire*, *total*, kooll, jumeey, humu ; *the whole day*, din bhur. This word is often expressed by reduplication, as khet ka khet, *the whole field* ; gutur gutur, budun

budun, dehee dehee, &c. are used for *the whole body*.

whole, koolliyu, jumū, mujmooṇ, jumūeyut, joomlu, ijmau, guṭhree, gosh waru, v. *amount*, &c.; *on the whole*, fil-joomlu, bil-koollee; *to sell by wholesale*, ruqum ka ruqum- mot ka mot-beclina.

wholesale, thok, gurb, ekjaee, durbustu.

wholesome, v. *good, sound, (salubrious)* guwaru, moowafiq, shūt-awur, sujeewun, v. *useful*.

wholesomeness, moowafuqut, shūt-awuree, v. *salutariness*.

wholly, mootluq, muḥuz, bal bal, surasur, tum-
amtur, bil-kool, bil-qulum, ek-qulum, ek-
ḥurf, v. *whole*, also *perfectly, (on all sides)*
charon turuf, v. *around*.

whom, jis, (*pl.* jin,) kis, (*pl.* kin,) kinhon,
jinhon, v. *who*.

whomsoever, jis l isoo, jiskis, jisḥee.

whoop, kelkar, hooḥa, v. *shout*.

to whoop, keelkar-d.

whore, v. *demirep, (harlot)* chhinal, zinakar,
yar-baz, v. *adulteress, prostitute*, swyrnee, nuo-
chee, khamparu, lolee, shutta, quḥbu, v. *cour-
tezan*, khelar, murd-baz, v. *strumpet, (to play
the)* joorana, murdbazee-k. In India a cour-
tezan is not reckoned a *whore*, chhinal; but a
kusbee, or *fair trader*.

to whore, chhinala- &c. -k.

whoredom, chhinala, chhinal-pun, yar-bazee,
quḥbugee, v. *fornication*.

whore-master, whore-monger, rindee-baz, kusbee,
putoriya-baz, tumash-been, kunchunee-baz.

whoreson, wulud-ooz-zina, putoriya-buchu, ḥu-
ramee-pilla, chhinal-pootr, chhinal ka juna, v.
bastard.

whorish, oodmadee, shokh-chushm, chodwansee,
chiknee, mangna, kusbiyanu, tuwaifanu, lo-
liyanu, v. *wanton*.

whose, jis- jin- kis- kin-ka or -kee, v. *whom, of*,
also *whoever; whosoever he be*, hur kuse ba-
shud.

why, kyoon, kahe, kiṣ-waste, kahe koo, kis liye,
kya kurne, kis karun, v. *how, what, reason;*
why not, kyoon nuheen; *why so*, kyoon kur.

wick, buttee, batee, futeelu.

wicked, bud, boora, zuboon, muṇyoob, shureer,
bud-zat, utputang, kooḥur, ulmṭee, v. *vicious*,
shokh, papee, ukurmee, oṭpatee, khubees,
namu siyah, surhung, haroon, churghuela, ḥu-
ram zadu, thentha, dhuontal, kooluchhna, bud-
nufs, afut kee pooriya, v. *bad, profligate*, also
rogue, &c.

wickedly, shurarut- &c. -se.

wickedness, budee, zuboonee, muṇyoobee, buba-
ḥut, shurarut, utputangee, ulmṭ, ukurm, oot-
put, khubaṣut, surhungee, v. *badness, guilt*.

wicker, juṭfree, (*basket*) tokree, v. *vine*.

wicket, khirkee, dureechu, jungla-kewar.

wide, v. *lax*, chuora, chukla, puhna, puhnawur,
furakh, luqduq, v. *broad, extensive, (cloth)*
bur bura, damundar, ghoom ghoomela, khoola,
mokla, chuklasa, khoolasu, chheeda, birjha, v.
ample, (remote) door, buced, lamb, tufawut,
v. *the adv.*

widely, buḥot, buṛa, ziyadu, v. *greatly, far*.

to widen, chuorana, chuklana, phuelana, kooshadu-
&c. -k. or -h. pusarna.

wideness, width, pat, bur, v. *breadth*, wusut,
kooshadugee, phuela, o, pusara, punha, ee, fura-
khec, gherghooma, o, v. *extent, largeness*.

widgeon, soorkhab, pun booddee.

widow, bewa, rand, be-math, be-shuohur, ni-
poorkḥee, ni-khusnee, bidhoo, a, runda, (*young*)
bal-rand, (*weeds*) randsala.

widower, rindoo, a, buzun, qzub, nir-istree.

widowhood, runda-pa, bewugee, bewa-puna.

to wield, chulana, pherna, coṭhana, huṭhiyana, bhanjna, phirana, v. *to brandish*.

wife, joroo, mihree, istiree, qubeelu, ubliyu, zuoju, munkooḥu, zun, beebēe, bharja, dara, jo,e, buhoo, mudkboolu, khuṣum walee, v. *woman*, sohagun, which means rather a *married woman*, whence suda sohagun, *a woman always a wife*, ('s family) nuhyur, muehkar, ('s uncle) mumiya soosur; *a rival wife*, suokun suot.

wig, bal kee ṭopee, burkee.

wight, admee, jan, ūzeez boozōrg, juna, besur, mooa, phoodkee, ni-khuṣma, v. *being, person*.

wild, adj. jungulee, wuḥshee, rumeedu, dushtee, buyabane, bunuela, bhurgeela, v. *savage*, (as a tree) khōd-ro, lumera, nyama, (in comp.) bun, bunas, kuṭh, jhuṭ, burree, bahuree, v. *wilderness, waste*, (licentious) be-ikhtiyar, ghuer-tabi, be-hōkm, ubtur, shureer, chunchul, nir-unkoos, v. *turbulent*, be-sakhtu, be-turteeh, v. *careless, irregular, (strange)* ujuh, unokha, v. *uncouth, (imaginary)* wuhmee, khiyalee, huwaee, v. *disordered*.

wild-almond, kuṭh badam.

wild-beasts, bunchur, sawuj, v. *shy*.

wilderness, wild, jungul, dusht, buyaban, suhra, bun, weeraun, kanun, aruni, hamoon, burr, teeh, bun-khund, kaṭh, v. *desert, wood*.

wild-goose-chase, mirg-duor, run-bun, badhuwaee shikar, shikari onqu.

wildly, wuḥshut- &c. -se, v. *spontaneously*.

wildness, wuḥshut, bhurkahut, rumeedugee, doo-roshtee, subeeut, v. *savageness, lonesomeness*, (licentiousness) be-zubtee, be-lugamee, ubturee, shokhee, chunchulahut, shurarut, v. *turbulence, (irregularity)* be-turteebēe, be-rubtee, v. *confusion, &c.*

wild-plum, jhuṭ ber.

wild-rose, nusreen, kuṭh-goolab.

wile, heelu, mukur, fitrat, buhanu, jool, bootta, fureb, khidu, v. *snare, trick*.

wilful, khōd-pusund, khōd-sur, khōd-ra,e, hut-hee, reree, huṭheela, uphudda, v. *intentional*, udbuda, v. *perverse*.

wilfully, quṣḍun, janboojhke, deed o danistu, huṭh- &c. -se, v. *purposely*.

wilfulness, huṭh, rer, khōd-pusundee, khōd-suree, khōd-ra,ee, v. *stubbornness*.

wiliness, heelu-bazee, robu-bazee, fitrat-bazee, ṭal ṭol, ḍa,o pech, v. *cunning*.

will, v. *shall*, murzee, iradu, khōshee, ichha, bichar, quṣḍ, mushiyut, istirza, ruza, v. *intention, pleasure, (choice)* pusund, khatir, mun man, chah, khwahish, v. *mind, inclination, (power)* ikhtiyar, qaboo, bus, hōkm, uggyan, v. *command, decree, consent, (testament)* wuṣiyut-manu; *good-will*, khuei-khwahee, khuer-undeshee, nek-sigalee; *ill-will*, bud-khwahee, bud-undeshee, bud-sigalee, v. *malice*.

to will, chahna, khwahish- &c. -k. iradu- &c. -r. mangna, kuhna, furmana, hōkm- &c. -k.; *he will come to-morrow*, kul aya chahta hue; *it will strike twelve immediately*, ubhee baruh buja chahta hue. *Will*, the sign of the future, is expressed in this language, as in Latin, by the termination of the verb, v. *the Monitor*.

willing, razee, ruza-mund, khōsh, prisun, mungur, chahee, khōsh-nood, raghib, v. *to agree*, hazir, churha khura, mootumunnee, churubra phurubra, v. *desirous, ready*; *God willing*, bufuzl ilahee, v. *God*.

willingly, khōshee- &c. -se.

willingness, ruza-mundee, khōsh-noodee, shuoq, ishtiyag, prisundta, v. *will*.

will o'-the-wisp, lookaree, shuetanee khiyal, sho-ulu-shuetanee, chhulawa, v. *ignis-fatuus*.

willow, bed, bet, bent; *the weeping willow*, bed mujnoon.

wily, heelu-baz, robu-baz, v. *shrewd*, *insidious*,
chiritir-baz, ghatee, mootufunnee, shuetan, v.
cunning, *sly*.

wimble, burma, bedhuk, ghernee.

to win, jeetna, lejana, poongna, ghalib- &c. -h.
or -ruhna, ghulbu- &c. -r. v. *to take*, boord-k.
khet-lena, lal-k. jeet-khelna, bazee-lejana, v.
to conquer, upnana, v. *to conciliate*, (*at chess*)
mat-k. (*at cards*) khilal-d. v. *to gain*, (*to con-*
ciliate) upna- girweedu-k. moh-lena, lobhana,
v. *to attach*.

to wince, *winch*, poostuk-jharna, dooluttee-manna
or -chhantna, tunphun-k. chutputana.

winch, kul, uenthna, v. *winder*.

wind, puwun, huwa, bad, ba-o, bara, buta, ba-e,
unil, sumeer, maroot, reeh, buyar, v. *breath*,
flatulency, (*power*) dum, zooum, qoowwut, (*to*
take) phootna, huwa-h. (*to rest*) dum-lena,
v. *to breathe*; *a wind instrument*, saz dume, e,
sikhur; *the hot winds*, loo, loch, looar, su-
moom, huroor.

to wind, v. a. phoonkna, dum-k. bujana, v. *to*
sound, (*to twist*) moona, murorna, pech-d.
pherna, buondiyana, v. *to turn*, *insinuate*; *to*
wind up, (*a watch*) kookna, v. *to raise*, (*twine*,
&c.) lupetna, v. *to tighten*; v. n. phirna,
moorna, pech- &c. -khana, buondna, luputna,
v. *to turn*, ghoomna, v. *to meander*, chukur
mukur-k. v. *to quibble*, &c.

wind-egg, khakee unda.

winder, *windlas*, nak, hutha, kхоontee, churkh,
v. *handle*, *winder*, (*plant*) bunwur, bel, luta.

windfall, (*fruit*) jhura, tupka, choo-a, (*figur.*)
khoda-dad, dad ilahee, ukas birt.

wind-gall, mootra, hadda, gudda.

windiness, ba-ee, bad, v. *wind*.

winding, bank, pher, chukur, bhanwuk, pech,
mor, buond, v. *flexure*, pechdar, pecheela, v.
serpentine.

winding-sheet, kufun.

windmill, pawun-chukkee.

window, khirkee, jhuroka, guwachu, dureechu,
ruozun, tab-dan, ruoshun-dan, ghoorfu.

windpipe, nulee, nuree, sansee.

windward, huwa ke rookh, butas ke moonh, oo-
pur; *keep to windward of yon carcase*, os lash
ke oopur ko chulo, opposed to *keep to leeward*
of yon vessel, os kishtee ke neeche ko chulo.

windy, badee, buerah, buyala, nuffakh, bad-
ungez, v. *flatulent*, (*weather*) ba-o bokha ka
du, (*airy*) huwa-ee, khalee, be-mu-nee, v.
empty.

wine, mue, badu, shurab, mud, mudira, daroo,
bint ool inub, mool, soora, comm ool khubais,
dokhturi ruz, v. *spirit*, (*coloured*) muegoon,
v. *vintner*, &c.; *a wine bibber*, mue- or shurab-
-khor, v. *drunkard*.

wing, pur, hazoo, bal, punkh, duena, (*of an*
army) bughl, kanee, puhloo, v. *flank*, *side*, &c.;
the right wing, muemunu; *the left*, muesuru.

to wing, punkh- &c. -marna, tuer-k. v. *to fly*.

winged, punkheroo, purindu, v. *swift*.

wink, jhupkee, ghumzu, v. *twinkling*, (*hint*)
suen, isharu, mutkee, rumz.

to wink, puluk- &c. -marna, -mutkana, jhupuk-
na, mutkana, kunkhiyana, chushmuk-marna,
v. *eye*, &c. (*at faults*) ueb poshee-k. aukh-
chhipana, (*to hint*) suen- &c. -k. (*to connive*)
chushmposhee- ighmaz- tujahool- anakanee-k.
v. *to tolerate*.

winker, suenee, puluk-zun.

winner, jeetwuya, jeetwunt, ghalib, qaim, sur-
jeet.

winning, adj. mohna, dil-rooba, dil-bur, dil-fureb,
fureb-inda, dil-kush, mun-hurna, v. *charming*
jeeta-ee, jeet, v. *losing*.

winning, sub. boord, chook, gujha.

to winnow, osana, oorana, duliyaana, dhuriyana.

şaf-k. puchhorna, phutukna, soop-k. tungli-yana, jholiyana, v. *to sift*.

winnower, coswuya, duliha.

winter, jaṛa, surma, zumistan, shita, himunt, thundh-kala, seetkal, jurkala, jaṛkal, (*end of*) goolabee jaṛa, (*cherry*) bhumbholun, tuparee, kaknuj, muko,ee, uroos-dur purdu.

to winter, jaṛa-kaṭna.

winter-dress, surma,ee, jurawul, zumistane.

wipe, ponchh, (*sarcasm*) chonk, jhonk, nok, chot, tuṇ, v. *jeer*, &c.

to wipe, ponchhna, şaf- &c. -k. phurchana, jhar-na, v. *to brush, clean, efface*.

wiper, şafec, ponchha, ponchhun, ungochha, ungochhna, doshmal.

wire, tar, rishtu, v. *thread*, (*-drawing machine*) janta juntur.

to wire-draw, tar-kheechna, tarkushee-k.

wire-drawer, tar-kush.

wisdom, uql, dana,ee, danish, boodh, mut, gyan, khirud, zeerukee, shu,oor, wuqoof, syanup, chutōra,ee, v. *prudence, science*.

wise, uql-mund, aqil, dana, danish-wur, zeeruk, khirud-mund, furzanu, boodh-man, mutwunt, gyane, chutōr, alim, zee-hosh, dana,ee-duhur, v. *judicious, skilful, (to be very)* uql-lugna, (*a Solomon*) fulatoon, loqman, v. *just*.

wise, (manner) turuh, dhub, v. *way*; *it is no wise strange*, ja,ee tu,ujooob nuheen hue, or koochh uchumbha nuheen hue, v. *place*.

wise-acre, boozoorg, lal boojhukkur; *why, says a wise-acre, had I been the author of this book*, bha,ee, ek boozoorg kuhta tha jo muen is kitab ka moosunnif hota.

wisely, uql- &c. -se.

wish, chah, khwahish, rugbbut, shuoq, ishtiyaq, durkhwast, arzoo, tumu, kamna, tumunna, ur-man, swarth, cheeta, cha,o, v. *inclination, will*,

(*desire*) mutlub, muqsud, moadda, projun, v. *intention*.

to wish, chahna, mun ana, khwahish- &c. -r. durkh-wast- &c. -k. mooshtak- khuer- &c. -h. (*to wish well*) doo,ā-mangna, v. *to give*, jee-lugna, v. *to like, (one joy)* moobaruk bad-d. or -kuhna, v. *to imprecate, desire, &c.*

wisher, (in comp.) khwah, v. *infra*.

wishful, mooshtaq, ishtiyaq-mund, arzoo-mund, mootumunnee, raghib, chahee, mooshtuhee, swarthee, v. *desirous*.

wishfully, arzoo munde- &c. -se, v. *earnestly*.

wishwash, peech-panee, peech-pach, dufr-quliyu, dhowun-dhawun.

wisp, v. *brand*, poola, antee, goorhee, joona, jhloon, v. *scourer*.

wit, v. *witty*, zihn, zeerukee, tez-fuhmee, juodut, chitōra,ee, zūrafut, zilū, firasut, v. *genius, wisdom, (fancy)* loof, luteefu, lutafut, turk, joogut.

to wit, yu,une, jano, junook.

witch, tonuhee, joguhee, jadoo-gurin, sahiru, da,en, kuljeebhee, kariwan, dunkunee, keechun, chooruel, tonha,ee, murda,en, v. *beldam, sorceress, sorcery*.

witchcraft, v. *magic*, aseb, aseb-zudugee, ojha,ee, tonha,ee, v. *enchantment*.

with, se, sen, soon, bu, v. *by, (from)* mare, v. *for*, sathee, le, ba, mu,u, nuu,u, kune, nal, lekhe, lugkur, lupet-men, toofuel, sath, sung, bumi, soodhan, hum-rah, suheet, gohne, v. *together, (among)* men, beech, durmyan, nuzdeek, (*on*) pur; *with that or this*, tispur, bu,ud is ke, bu,uduhoo, oosee wuqt, bu moajarrud, fil-fuor, v. *immediately*, also *con, fellow*; *with you*, toomhare lekhe; *with hunger*, mare bhokh-ke, v. *account*; *with what labour*, kis kis mihnut se; *one with another*, hurdur, v. *average*, also *wholesale*.

withal, sath is ke, ulawu, oopur is ke, v. *besides*.
to withdraw, v. a. pher-lena, baz-r. otha-lejana ;
 v. n. sidharna, burkhast-h. oth-janua, chhip-j.
 phirna, bichulna, v. *to retire, return*, bolamungwana, v. *to call*.
to wither, v. n. koomlana, moorjhana, sookhna,
 ufsoordu- puzhmoordu-k. mujhool-h. ookuth-
 na, ookhurna, oopurna, putukna, thithrana,
 jhoorna jhoorana, seetha-h. v. *to decay, fade*,
 &c. ; v. a. sookhana, puzhmoordu- &c. -k.
withers, punkha, shanu.
to withhold, baz- pher-r. utkana, rokna, chhenk-
 na, marna, v. *to restrain*, &c.
within, bheetur, undur, duroon, unduroon, beech,
 men, shikumee, dakhilee, undurwar, v. *in*,
inner, under.
without, batur, beroon, budur, kharij, v. *exter-*
nally, be, bughuer, bila, la, bidoon, bujooz,
 bina, bin, siwa, chhorke, v. *un, void*, &c. (*be-*
yond) pure, oodhur, v. *unless*, &c.
to withstand, arna, thambhna, rokna, talna, baz-r.
 suddi rah-h. v. *to oppose*, also *opponent*.
witless, be-wuqoof, ugyan, v. *fool*, &c.
witling, zureef oolee, pushm oolee, jhant oolee.
witness, (*person*) shahid, guwah, sakhee, bue-
 yunu, (*thing*) shuhadut, guwahee, sakh, sha-
 hideo, v. *testimony*, (*eye*) shahid hal, v. *ocular*.
to witness, shuhadut- &c. -d. shahid- &c. -h.
wits, huwas, hosh, chet, v. *sense*, &c. ; *to be out*
of one's wits, behuwas- behosh- uchet- huququ
 buququ- huwas bakhtu-h. v. *distracted*, &c.
witticism, nooktu, nuzakut, v. *pleasantry*.
wittily, joogut- &c. -se.
wittiness, joogut-bazee, luteefu-goee, lutafut,
 buzlu-goee, shokhee, v. *humour, wit*.
wittingly, deed o danistu, jan boojhke, boojh-
 bicharke, v. *designedly*.
wittol, dueyoos, qultuban, muchhundur, bhar-
 khaoo, v. *cuckold, pimp*.

witty, tez-fuhm, chutoor, zeeruk, v. *jocular*, tez-
 tubeet, hurraf, zurraf, zilugo, khash-tubu,
 shokh, v. *ingenious, pleasant*, (*a wit*) luteefu-
 go, buzlu-go, joogut-baz, hazir-juwab, zureef,
 budeehee-go, (*as a speech*, &c.) luteef, num-
 keen, joogtee, turkee, zureefanu, v. *sarcastic*.
wives, uzway, jorooan.
wizard, v. *magician*, dank, ojha, syana, jan,
 bhokus, v. *conjuror, necromancer*.
wo, ghum, undoh, runj, ulum, durd, sog, soch,
 suntap, ufsos, duregh, matum, v. *misery*, &c.
 also *ah! oh! &c.*
wo-be-gone, ghum-zudu, matum-zudu, husrut-
 zudu, v. *afflicted*.
woful, ghum-geen, ghum-nak, undoh-nak, runj-
 aloodu, sog-war, matumee, sogee, suntapee,
 bikuth, v. *miserable, wretched*.
wofulness, ghum-geenee, v. *wretchedly*.
wolf, bheryan, hoondar, bheruha, beeg, goorg,
 bhera, langa or landga, v. *rapacious* (*in lamb's*
clothing) guo mookha bagh, goorbu miskeen,
 bugla bhugut.
wolfbane, khaniqzeeb, kochla.
woman, uorut, baekoo or baeko, rindee, joroo,
 zun, joe, istree, triya, naree, mihraroo, mih-
 riya, tiwuee, admee, mogee, logaee, ghurnee,
 bal, mihir, bueyur, kumnee, birdha, nar,
 (*varieties*) pudminee, chiturnee, sunkhune, e,
 hustnee, v. *wife, female, maid*, &c. (*in comp.*)
 walee ; *call the milk woman*, doodh walee ko
 bolao ; *a strange woman*, pur-nar, v. *sex*, &c.
 (*and children*) lurke bale, bal buch.
woman-hater, zun-doshmun.
womanhood, uorut pona, mihrawut, zunee, mih-
 rapun.
womanish, zunanu, rindeesa, jomihra, uorutsa,
 mustooratee, v. *effeminate*.
womankind, rindee-log, alum i nisa, alum i

mustoorat, firqu-zunan, istree-jun, juhoo-zat,
betee-jat, rindee-zat, mookhuddurat.
womanly, uorut sa, koolwuntee, v. *feminine*.
womb, rihum, buchu-dan, zih-dan, andheree ko-
three, gurb-usthan, pet, kokh, dhurun, bughe-
lun, ghuriya, urdh-kumul.
wonder, tu,ujjoo, uchumbha, huerut, hueranee,
v. *astonishment*, *wonderful*, &c.
to wonder, tu,ujjoo- &c. -k. mootuhueyur- moo-
tu,ujjb-uchrujee-h. dung-ruhna, dante unglee-
katna, v. *amazed*.
wonderful, *wondrous*, ujub, ujeeb, ujoobu, nadir,
toohfu, udbhoot, uchrujee, un-ootha, un-okha,
nirala, bhula, v. *strange*, nadiree, huerut-ufza,
tumashe ka, v. *astonishing*, *queer*.
wonderfully, *wondrously*, ujub turuh se, v. *very*.
wonderstruck, bhuo-mara, huerut-zudu, tu,ujjoo-
zudu, hueranec-zudu, huqqa buqqa.
to be wont, kurna, ruhna; *he was wont to say*,
wooh kuha kurta tha, v. *to use*; *he was wont*
to cry, wooh rota ruhta tha.
wonted, mu,umolee, motadee, v. *usual*.
to woo, ishq- lugun- &c. -k. -b. or -lugana,
naz o niyaz-k. peeche-purna, v. *to court*, *sue*.
wood, (*wilderness*) jungul, bun, v. *forest*, (*tim-
ber*) lukree, kath, chob, hezum, kathee,
entha, v. *fuel*, &c. (*scented*) ugur, ood, v.
wilderness.
wood-cutter, hezum-kush, khar-kush, tubur-zun.
wooden, chobeen, chobee, kuthuotee, lukree ka,
kuth, whence a *wooden horse*, kuth ghora, v.
timber.
woodland, durukht-istan, per-waree.
wood-louse, soo,ura.
wood-monger, chob-furosh, kuth-bechwa, lukree-
hara, kuthee-hara, hezum-furosh.
wood-nymph, bun-debee, bun-suptee.
wood-pecker, hoodhood, thokburhueiya, kuth-
phorwa, burhuen, moorgh-soolueman.

wood-pigeon, jungulee kubootur, gola kubootur.
woody, bunant, jungulee.
wooe, lugnee, ashig, sujun, khwahan, v. *lover*,
suitor.
woof, bana, bhurnee, pood, v. *texture*, &c.
wool, oon, pushm, roan, soof, v. *hair*.
woollen, *woolly*, oonee, pushmee, pushmeenu, ba-
natee, roanra, soofee, moeenu, numud.
woollen-cloth, banat, deba, khuz, v. *broad-cloth*.
wool-sack, gooth, v. *bale*.
word, bat, buchun, sookhoon, lufz, quol, looghut,
buen, barta, hurf, bol, shubd, kulmu, v.
speech, pud, muqal, qal, qeel, (*of course*)
kuhne kee bat, bat kee bat, (*for word*) bat
bat, v. *verbal*, (*dispute*) kuha kuhee, tukrar,
goft o shuneed, v. *argument*, &c. (*language*)
zuban, v. *mouth*, &c. (*signal*) isharu, suen,
jeebha, v. *promise*, (*secret*, like the masons, &c.)
ni,umut, muntur, (*of similitude*) hurfi tush-
beeh, (*order*) kuha, hookm, sikhnuod, v. *de-
claration* (*account*) khubur, itilau, sundesa,
v. *message*; *in a word*, hasil i kulam, ghurz.
to word, tuluffooz-k. oocharna, muzmoon-b. v.
to compose, *dispute*, *express*, &c.
wordy, luffazee, looghwee, hurfee, v. *verbose*.
work, v. *work-house*, kam, kar, shooghl, dhun-
dha, kaj, tulu, kothee, v. *business*, *factory*,
building, mudud, qoodrut, kirt, v. *doings*,
tusneef, mulfooz, pl. koolliyat, v. *composition*,
(*labour*) mihnut, mooshuqut, v. *employment*,
(*embroidery*) kusheedu, chikun-dozee, boota-
karee, (*fabrick*) nuqshu, nooskhu, bunawuree,
sunuut, v. *workmanship*, (*action*) fi,ul, kriya,
kirdar, v. *deed*, (*effect*) ta,seer, umul, byap,
v. *operation*, *treatment*.
to work, v. n. kam- &c. -k. kumana, shooghl-
&c. -men, -h. or -rulna, mushghool- &c. -h.
v. *to labour*, also *busy*, (*to act*) kurna, chulna,
duorna, (*to operate*) byapna, taseer- usur-k.

ruchna, lugna, v. *to affect*, &c. (*to ferment*)
josh-khana, ophnana, gaj-phenkna, othna,
gujana.

to work, v. a. kan- &c. -othana, -chulana, or
-nibahna, bunana, gurhna, sajna, duolana, sun-
warna, suondna, rumana, duorana, v. *to form*,
(or *stitch*) mcoñh-marna, v. *to sew*, shikunju
dheela-k. v. *to loosen*, (*to persuade*) lana, thu-
rana, sadhna, mootuwujili- dooroost- theek-k.
v. *to incline*, *influence*, (*to produce*) nikalna,
pueda-k. kurana, v. *to effect*, &c. (*to manage*)
chulana, v. *to conduct*, (*to keep at work*) kum-
wana, v. *to employ*, (*to embroider*) kusheedu-k.
boota-nikalna or -karhna, v. *to strain*; *to*
work up, &c. &c. v. *to irritate*, *raise*.

worker, (in comp.) gur, kar, gar, kurta, v. *work-*
man, *maker*.

work-fellow, hum-kar, hum-khidmut.

work-house, *works*, kar-khanu, karuj-sala.

workman, (*artificer*) karee-gur, dust-kar, ka-
moo, kumera, (*labourer*) ghuramee, deewaree,
v. *labourer*, *tradesman*.

workmanship, karee-guree, dust-karee, sunut,
bunawut, huthuotee, hikmut, hoonur, v. *skill*,
work.

world, v. *country*, (*universe*) alum, khilqut, doo-
nya, afreen, juhan, sunsar, jugut, bhuo, lok,
afaq, duhur, pirthimee, jug, muhee, guehan,
getee, hustee, zumanu, huft uqleem, nasoot,
mulkoot, jubroot, lahoot, kuon mukan, v.
earth, &c. (*heap*) alum, duriya, sagur, *the*
sea, q. v. also *life*, *time*.

worldliness, doonya-purustee, doonya-daree, gir-
histee.

worldly, doonya-dar, doonya-purust, girhist, doo-
nyawee, sunsarik, maek, talib-doonya.

worldly-wisdom, uqli muash.

worm, v. *grub*, kenchwa, khuraateen, kirm, keera,
keet, ponka, kirmuk, v. *weevil*, &c. (*screw*)

pech, (*guinea*) nuharwa, rishtu, v. *dracuncu-*
lus, also *ascarides* (*of a still*) chonga; *glow-*
worm, joognoo, shub-tab.

worm-eaten, kiruha, kirm-khoordu, ghooona, v.
rotten.

worm-seed, (*plant*) quşbool ureeru, baburung.

wormwood, ufsunteen-roomee, mustaroo, nug-
duona.

wormy, kirmee, peeloo,aha, kiruha, kana.

worn-out, be-jan, guya-goozura, phoosruha, be-
hal, sal khord, khidmut-ruseedu, moozmuhil,
ruboodu, v. *rotten*, &c. (*as money*) silput,
multa.

to worry, bhum-bhorna, phar-khana, jhun-jhorna,
zich- tung- hulak-k. v. *to harass*.

worse, budtur (or buttur), kumtur, zuboontur,
boora (or uor boora); *who is worse than he?*
cos se kuon boora hue; *why, his brother is*
worse, kyoon cos ka bhace uor boora hue, v.
less, *light*, &c.

worship, pooja, archa, purustish, bundugee, sij-
du, ibabut, ta'ut, bhujun, ghoolamee, pooja-
pat, pooja-putree, v. *adoration*, *exercise*, (*title*)
huzrut, khoda-wund, ap, ruoran, gosa'een,
qiblu, khod-buduolut, duolut-mudar, bunde-
purwur, bunde-nuwaz, khodawund ni'umut,
peer-moorshid, ma-bap, v. *dignity*, *honour*; *his*
worship is asleep, ap aram men huen.

to worship, poojna, urchna, bhujna, bundugee-
&c. -k. gal-bujana, v. *to adore*, *respect*, also
reverend.

worshipper, poojaree, poojuk, urchuk, sewuk,
das, bhugut, bhujunee, abid, poojeroo, (*in*
comp.) purust, bundu, v. *slave*.

worst, v. *extremity*, budtureen, boore se boora,
booron ka boora, nusht, ootar, nihayut, v. *re-*
fuse, *worse*; *the worst*, la-charee, la-ilajee,
hudd-bhur boora'ee, v. *utmost*; *to be at the*

worst, nihayut lachar- hudd la ilaj- unt be-
bus-h.
to worst, bhugana, tor- shikust- huzeemut-d.
hurana, hutana, v. *to overcome*.
worsted, oonee soot.
worsted-stockings, oonee pa, etabe or moze.
worth, (value) qeemut, mol, bisat, undazu, mu-
hut, mal, qudur, maliyut, rag, ka, also (vir-
tue) khoobee, hoonur, juohur, goon, wusf, v.
worthiness, (importance) bojih, wuzn, i, utibar,
v. *consequence*, (real) qudr afiyut, generally in
a bad sense; *one* pues *worth of salt*, ek puese
ka numuk; *not worth while*, tuziyu-uoqat,
jane do, ubus, la hasil.
worth, v. *worthy*, burabur, moowafiq, la, iq, bhur,
v. *equal*.
to be worth, qudur- &c. -r. v. *to equal*, have.
worthily, liyaqut- &c. -se, v. *properly*.
worthiness, liyaqut, suzawaree, fuzeelut, neko, ec,
sha, istugee, v. *excellence*.
worthless, kum-qudur, be-qudur, na-karu, na-
buka, na-kus, na-la, iq, na-sha, istu, khurab,
nir-goonee, hechkaru, chikaru, na-poorsan, ni-
khuutto, khustu, be-miqdar, na-cheez, na-
qabil, v. *vile*.
worthlessness, kum-quduree, be-quduree, na-bu-
karee, na-kusee, v. *vileness*.
worthy, (excellent) khoob, nek, bhula, uch-chha,
soondur, sahib-qudur, khashu, gurañ-mayu, gur-
amee-qudur, v. *virtuous*, &c. (deserving) moos-
tuhiiqq, la, iq, wajib, moostuojib, moowafiq, qa-
bil, sha, istu, oochit, v. *valuable*, *suitable*.
a worthy, nekokar, buha-door, v. *hero*.
would, chuha, chuhta, v. *to will*, *wish*, &c.; *I*
would if I could, muen kurta jo kur sukta;
I could if I would, kur sukta jo muen chuhta;
I desired him to go, but he would not, cos se
hum ne jane ko kuha lekun cos ne nu chuha,
v. *the Grammar*.

would, kash; *would to God*, khoda kure.
wound, zukhm, gha, o, jurahut, resh, cheera.
to wound, zukhmee- &c. -k. chotiyyana, cho-
talna.
wounded, gha, el, zukhmee, mujrooh, ufgar, ghu-
wela, chotala, khordu, figar, v. *hurt*.
to be wounded, gha, el- &c. -h. zukhm- &c. -khana
or -cothana, tulwar- &c. -lugna.
wrangle, *wrangling*, jhugra, rugra, bugra, jhun-
jhut, lura, ce, tukrar, kuha kuhee, kheecha
tanee, chukha ckukhee, purkhash, purkhund,
luruwwul, khuencha khuenchee, khat rag,
jhuta putee, moonaqushu, v. *altercation*, *quar-
rel*.
to wrangle, jhugurna, lurna, rugra- &c. -k. zidna,
khatput-k. sapa-peeña, rugurna, buhusna,
dant-bajna, bujhna, utukna, kulkulana, nok
jhok-k. v. *to spar*.
wrangler, tukrree, jhugraloo, bukheriya, lura-
anka, jung-jo, purkhash-jo, hojjutee, purkh-
undiya.
to wrap, lupetna, oharna, tuh- lifafu-k. v. *to in-
volve*, &c.
to be wrapped, mulfoof-h. liputna, v. *to rap*.
wrapper, lifafu, bethun, bustu, ohar, tuhbund,
bhugwa, dhotee, bhugnee, kuchhuota, dundiya,
lupetun, v. *clout*, boghbund, dust boqchu, v.
cover, puchhuoree, v. *sheet*.
wrath, ghuzub, quhur, juzbu, krodh, kop, v.
rage.
wrathful, ghuzub-nak, quhur-nak, khushm-nak,
krodhee, kopee, v. *furious*.
wrathfully, ghuzub nakee- &c. -se.
to wreak, nikalna, karhna, chulana, dalna, gir-
ana, kurna, torna, sarna, jharna, v. *to execute*,
vent.
wreath, pech, buondur, muror, lupet, v. *curl*,
(garland) sihra, muor, v. *chaplet*.
to wreath, v. a. lupetna, murorna, pech- &c. -d.

buondiyana, coljhana; v. n. liputna, pech- &c.
 -khana, colujhna, v. *to twine*.
wreathy, wreathed, pech-dar, pecheela.
wreck, tubahee, khurabu, hinbina,ee, sutyanaasee,
 hulakee, gharutee, inhidam, fulakutee, v. *ruin*,
 &c. (*of a vessel*) khukhra.
to wreck, marna, tora, tubah- &c. -k.
wrecked, gharut, tubah, hulak, khurab, sutyanaas,
 hinbina, chuoput, alomal.
to be wrecked, khurab- &c. -h. mara- toot-j.
 tubahee- &c. -khana.
wrench, wrest, moch, moork, muroṛ, pech, v.
twist, violence.
to wrench, wrest, uentḥ- uench- muroṛ- chheen-
 kḥeech-lena, (*to sprain*) moorkana, byonchana,
 muchorna, muroṛna, v. *to distort*, (*words, &c.*)
 kḥeechna, lana, jhookana, v. *to bend*.
wrest, (*to misconstrue*) moṛna, kḥuenchna.
wrester, muroṛwa, pheroo.
to wrestle, kooshtee- bujunce- da-o- pech- puch-
 hara puchliaree-k. ghun-pelna, liptana, v. *to*
scramble, (to struggle) zor-marna, jhugurṇa,
v. to contend.
wrestler, kooshtee-gur, kooshtee-geer, kooshtee-
 baz, puhluan, patha, putha.
wrestling, tor-azma,ec.
wrestling-yard, ukhara, v. *circus*.
wretch, kum-bukht, ukurmee, leecheer, dalidree,
 thug, (*fem. thugnee*), nigora, ni-khusma,
 bud-bukht, v. *infra*, chundal, papee, chundra,
 hutiyara, buet ol mal, luḥen, khanoman-
 khurab, moo,a, v. *caitiff, worthless*, be-chara,
 ghureeb, jee, v. *wight, thing*.
wretched, be-nuseeb, be-kus, be-bus, muflook,
 be-hal, kungul, azoordu-hal, ashooftu, shoree-
 du, pureshan, v. *mean*, dookhiyara, dookharee,
 zu,eeḥ, afut-zudu or -rusedu, moobtila, be-
 dusa, ghum-zudu, natuwan, talizud, surasee-
 mu, lukhee chhōra, goordiyanta, nudeedu, v.

poor, miserable, desperate, also helpless, (paltry)
 moobtuzil, na-karu, na-poorsan, rudd-khuluq,
 pust, neech, huqeer, khustu, v. *despicable*.
wretchedly, kumbukhtee- &c. -se.
wretchedness, kum-bukhtee, bud-bukhtee, fula-
 kut, dalidir, kungul-pun, ukurm, be-nuseeb,
 be-kusee, be-busee, be-halee, shoreedugee,
 rudd-khulqee, kuineenugee, pustee, zillut,
 khustugee, hinbina,ee, mukhmusa, v. *affliction*,
misery, paltriness, &c.
to wriggle, v. a. dolana, hilana, phirana, chhut-
 kana, chulbulana, sunsurana, murwana, zuda-
 na; v. n. dolna, hulna, turupna, tulmulana,
 chhutukna, sunsurna.
wriggle-tail, choot-murane, doom-murane.
wright, v. *maker*, burhu,ec, v. *carpenter*.
to wring, muroṛna, muchorna, uentḥna, pech-
 &c. -d. v. *to twist, (to squeeze) nichorna, dab-*
na, mulna, v. to risk, &c. (to torture) julana,
v. to extort, harass, &c.
wrinkle, cheen, shikun, jhooree, choonut, sikoṛ,
 v. *to corrugate*, jhoojree, v. *frown, &c.*
to wrinkle, sikorna, jhooree- &c. -lana, jhoojri-
 yana, v. *to shrivel, crumple*.
wrinkled, jhoojriyaha, poor-shikun, shikundar,
 khullur.
wrist, puhoncha, kula,ec, loolhoo,a, gutta; *an*
ornament for the wrist, bala, khuroo,a, putta,
 biroo,a, kuknee, v. *bracelet*.
writ, (*summons*) tulub-namu, dustuk, purwanu,
 (*scripture*) kitab, pooran; *holy writ*, kitab
 ilahee, bhagwutee pooran.
to write, v. a. likhna, tuhreer- &c. -k. likh-d.
 -d. -r. or -lena, likh-bhejna, (*down a thing*)
 tank-r. or -lena, nok rez qulum-furmana, qu-
 lumbund-k. v. *to insert*, likh-bhejna, nuql-
 kurlena, v. *to tell, &c. (to impress) ganthna,*
bandhna; also (to compose) tusneef- &c. -k.
 bunana, jorna, v. *to make, send; v. n. likhnee-*

&c. -k. v. *writing*, &c.; *to write or call one's self*, lugana, turashna, ginna, v. *to count*, assume.

writer, lekħuk, katib, raqim, moħhurir, nuwee-sindu, mootuṣuddee, putwaree, likħunhara, kaet, kayuth, dubeer, (*good*) khōsh nuwees, soo-uchhuree, (*in comp.*) nuwees, v. *clerk*, *secretary*, &c. (*composer*) moṣunnif, burnunee, moonshee, insha-purdaz, grunth-kar, patukh, v. *author*, *compiler*, &c.

to writhe, muer-lena or -khana, uenthna, muer-na, v. *to twine*, *wreath*, *twist*, &c.

writing, (*composition*) tuṣneef, insha, burnun, tuqreer, ibarut, insha-purdazec, v. *hand*, nuwishtu, likhawut, tuħreer, nooskhu, v. *copy*, &c. (*paper*) rooqiwar, (*with flourishes*) khutt goolzar, v. *the Grammar*, p. 333, for the other varieties, v. *letter*, *book*, &c. (*instrument*) qu-balu, kaghuz, khutt, likhtung, nuwisht-khand, v. *paper*, (*in comp.*) namu, putur, v. *deed*, &c.; *the art or business of writing*, kati-bee, kitabut, lekħukee, likhaee, (*in comp.*) nuweesee, v. *epistle*, &c.

writing-box, &c. qulumdaneer ṣundooq, v. *escri-toire*.

writing-master, khōsh-nuwees, v. *master*.

written, nuwishtu, qulmee, muktoob, also a *letter*, murqoom, qulum bund, kitabee.

wrong, *sub.* nooṣan, ghutee, zurir, qubahut, tuṣṣuddee, zoṣm, na-ḥuqqee, bidut, v. *evil*, na-ruwa, beja, jhootha, usut, bud, boora, v. *false*, *injustice*, (*error*) chook, khuṭa, na-rastee, v. *mistake*.

wrong, *adj.* na-ḥuqq, be-inṣaf, na-dorooṣt, ghuer-wajibee, na-rast, na-moonasib, muṣyoob, zu-boon, nikhid, v. *improper*, *bad*, ghulut, ghuer-ṣuḥeeh, be-sihhut, u-soodh; *right or wrong*, char-na-char, gah-be-gah, huqq-na-huqq, a word which to many will be more familiar, if written hok nok!

to wrong, be inṣafee- &c. -k. boora-k. v. *to injure*.

wronger, &c. mootuṣṣuddee, ghuer-moonṣif, v. *oppressor*, &c.

wrongfully, &c. be inṣafee- &c. -se, v. *amiss*, *erroneously*.

wrong-headed, khōd-sur, kuj-ruo, khōd-pusund, kuj-khiyal, v. *perverse*.

wrought, buna, v. *done*, also *made*, kusheedu, v. the verbs *to work*, *form*, &c.

wry, ṭeṭha, kuj, turchha, banka, binga, na-rast, v. *crooked*.

wry-neck, kuj-gurdun

Y

YEA

y, was formerly pronounced as in *try*, or like *i* in *trial*; but in all my later works, when in conjunction with vowels, it forms such diphthongs as occur in many of the following English words, and may therefore now be treated more as a consonant or liquid semi-vowel. *Y*, is sometimes in this, as in other languages, confounded with *j*, v. *the Introduction*, pages v. ix. and xi. also *u*, &c.

yam, rut-aloo, zumeen-kund.

yard, (*court*, q. v.) şuhun, angun, chuok, ungna, pesh- or pa,een-gah, v. *place*, (*measure*) guz, diru, thenga, v. *ell*, (*of a mill*) kuturee, dhenka, v. *inclosure*, (*common*) guz ilahee, (*of a sail*) dāṇḍee, also *penis*.

yare, tueyar, v. *ready*.

yarn, soot, v. *thread*.

yawl, dengee, thukthuo, a, bhuṇwuliya, v. *boat*.

yawn, jumha,ee, fazhu.

to yawn, jumhana, jumha,ee- &c. -lena, v. *to gape*.

yawner, fazhu-kush, jumhuena.

yawning, jumhahut, fazhu-kushee.

ye, v. *you*.

yea, v. *yes*.

to yean, junna, byana, soona, buche-d.

year, burus, sal, sun, sumbut, burukh, buchur, v. *age*, (*last past*) te,oorus; *for years*, salha sal, salha, burson-burus; *in years*, sal-dar, sal-khord, sal-deedu, dinee, v. *old*; *this year*,

YEO

imsal, ubke-sal, uson, sali hal, hal sal, v. *present*; *in the year of the Hijru* 1225, suni hijree baruh suo puchees; *of tender years*, khord-sal, kum-sin, v. *young*; *the two last years*, goozushtu-puewustu, purpuriyar; *the new year*, nuya burus, nuo-roz, sali-nuo; *of this year*, (*rupees*, &c.) halee, opposed to sunwat, *of some years standing*, whence sonat rupees, so well known to the Company's military servants in India; *years of discretion*, sini shu,oor.

yearly, ek-salu, ek-bursee, (*salary*) salianu, burkhasun, v. *annual*.

yearly, adv. sal bu sal, hur sal, hur burus.

to yearn, kuchotna, murorna, uenthna, murorkhana, pech-khana, v. *to pity*, *wee*, &c.; *the real mother's bowels yearned toward her own child*, usl ma ke pet ne mura kanya upne luke pur.

yeast, mayu, khumeer, taree, what we call *toddy*, is used for this purpose, v. *ferment*, *froth*.

yell, chikkar, cheekh, v. *roar*.

to yell, kutkutana, cheekhna, chillana, chichiya-na, v. *to scream*.

yellow, zurd, peela, v. *golden*, busunttee, zu,uf-ranee, hurdiya, pe,oree, usfur, v. *orange*, *flame*, &c. (*to grow*) piriya, v. *fair*, *brown*, &c. (*boy*) zurdu, v. *gold*.

yellowish, zurdee ma,il, zurdee liye.

yellowness, zurdee, peela,ee, pilahut.

yeoman, milkee, mal-goozar, kisan, v. *farmer*.

yes, han, tu, o, jee, sahib, bule, are, lube, waqi, hue, v. *I*, hoon, kyoon nuheen, v. *right, even, well, &c.*

yester, peechhla, pesheen, puree, dec, v. *past.*

yesterday, kul, peechhla-lin, dee-roz; *the day before yesterday, &c.* purson, turson, nurson, applicable also to *the day after to-morrow, &c.* q. v. also *day, (in comp.)* war, whence suneechur-war, *Saturday*, shumbu, which last alone in Persian signifies *day*, v. *Saturn, Sunday.*

yesternight, peechhlee-rat, kulkee-rat, deeshub.

This is according to our idea of times, but among the Moosulmans the same word is expressed by, aj kee rat, v. *to-night*, also *the Monitor*, Vol. I. p. 207.

yet, lekin, pur, pue, umma, mool, purunt, murgur, illa, ajtuk, tahunoz, uble, v. *till, but, nevertheless, (beside)* tis pur, ulawu, siwa iske, oopur iske, v. *over and above, (still)* jud tuluk, jub tu, een, v. *when, (hitherto)* hunoz, ublug, ubtuk, ubtu, een, ubhee, ta-hal, uj-hoon, etee ber, v. *now, already, &c. (again)* pher, uor, v. *more, even, &c.*

to yield, v. a. (*produce*) nikalna, dena, dilana, pueda-k. lana, durb-pu-na, v. *to give, permit, humour, luchluchana, v. to grant, (as a female)* kurana, (*as troops*) mooteeu-h. tin-lena, (*to resign*) sompna, huwalu- sipoord-k. v. *to surrender*; v. n. hutna, dubna, ghum-khana, v. *to submit*, qa-il- mu, uqool-h. qubool-k. manna, v. *to allow, comply.*

yielder, dubel, qa-il, v. *loser.*

yoke, joo, a, joo, ath, loabad, joola, tuoq, (*pin*) gata, (*to pass under the*) tungree or bughul neeche ko nikalna, (*slavery*) hulqu-bugoshee, (*pair*) jora, joft, (*bond*) guth-jora, guth-bundhun, v. *knot.*

to yoke, jotna, nadhna, joo, ath-men lugana, v. *to join, (to restrain)* rokna, utkana, v. *to subdue.*

yoke-mate, hum-jot, hum inan, v. *fellow.*

yolk, zurdee, peela, ee.

yonder, *yon*, *adj.* wooh, codhur ka, pure ka, puela.

yonder, *adv.* codhur, wuhan, costuruf, pure, one, purla, puela, opposed to wurla, wuela, v. *hither, &c.*

of yore, mooddut-ka or -se, buhoot din ka.

you, toom, toomhon, toomko, toomhen, toomhara, ap, sahib, also *your, my*, q. v. &c.; *you are he*, toom wooh ee ho; *you three shall go*, toom teen-on ja, oge; *you said so*, toomhon ne yoorhee kuha; *he brought you to my house*, wooh toomhen (*or toomhare tu, een, &c.*) humare ghur men laya tha; *what you say is very true*, jo ap (*or sahib*) kuhte so suheeh.

young, *youthful*, jooba, juwan, khaord-sal, kum-sin, kum-comr, chhotu, chenra, v. *pregnant*, putha, turon, kucha, sugheer oos-sin, kham, nuo-khez, nuo-khastu, v. *youth, (whore)* kham-paru, nuochee; *young tiger, peacock, &c.* will be found in general under these words, q. v. or *chicken, puppy, pig, &c. v. little, (in comp.)* nuo, v. *fresh, new, raw.*

young, *sub.* buche, gede, pe, oohe, june, (*with*) hamilu.

younger, v. *junior*, suhodur, luohra, v. *little.*

youngster, *younker*, luonda, lurka, buchoongra, v. *stripling, youth, boy.*

your, toomhara, upna, ap-ka, sahib-ka, surkar-ka; *what! wont he obey your orders, kya surkar ka ho km nu manega, which also means the orders of government, a master, &c.; if your father desired you, would you kill yourself?* jo toomhara bap kuhta toom upne ap ko mar-dalte?

yourself, toom, ap, aphee, toomhee, [*obl. upne*] upne ap, v. *self*; *be hut yourself that day, oos roz sirf toom ap men ruho.*

yourselves, apōos, humi-deegur; *why fight among yourselves?* kyoōn apōos men lūrte ho, kyoōn .bahum deegur lūrte ho.

youth, juwance, shubab, boolooghut, jobun, joo-ba,ee, turōna,ee, sīghr-sin, (*lad*) nuo-juwan, burna, v. *puberty*.

a youth, juwan, shabb, umrud, gubhroo, puṭha, ulhur, v. *young, boy*; *a gallant youth*, juwan murd.

youthfully, juwanee- &c. -se, v. *vigorously*

Z

ZEA

z, has the sound of the hard *s* in *rise*, &c.; *zh* has therefore the same relation to *z*, that *sh* has to the soft *s*, and is pronounced like this letter in *measure*, *treasure*, &c. which, written so far agreeably to the plan of this work, would be *treazhure*, *meazhure*, &c.

zany, thutholiya, muz,huk, bhundela, v. *jester*, *buffoon*.

zarnich, zurneekh, v. *orpiment*.

zeal, gurmee, hūmeeyut, hūrarut, tezee, hiddut, ag, josh, nushu, wulwulu, shuoq, īshq, jhar, ghuerut, dhōon, tupak, v. *ardour*.

zealot, zahid, shuekh or shekh, soofee, bhugut.

zealous, gurm, tōnd, tez, dil-soz, tun-dih, sa,ee, lagoon, sur-gurm, mōqueyid, mōstujid, tue-yar, v. *devoted*, jan fishan, jan soz, v. *fervent*, *attentive*, *assiduous*.

ZON

zealously, gurmee- &c. -se.

zealousness, dil-sozee, tun-dihee, sur-gurmee.

zebra, roj, neel-ga,o, gorkhur, ustur.

zedoary, judwar, nir-bisee, zurunbad.

zenith, simt oor-ras; (*nadir*, q. v.) simt con-nuzur, simt ool-qudum.

zephyr, bad i ṣuba, bad bureen, soob,h ka bara, nuseem, sohawun, jhikora, duboor, v. *breeze*, *west*, &c.

zest, muzu, suwad, v. *relish*.

zodiac, mintuqu ool bōrooj, lugun mundul.

zone, kumur, kumur-bund, v. *girdle*, mintuqu; *the torrid zone*, mintuqu,e-muhrooqu; *the temperate zone*, mintuqu,e-mōṣtudilu; *the frigid zone*, mintuqu,e-mubroodu.

